

اگر دو ہیں تہا نثر کا ادب عربی پر جامع و مستند کتاب  
 جس میں عربی زبان کے تمام قدیم و جدید پسندیدہ  
 ادباء و شعراء و مفکرین کے حالات اور ان کے کام  
 کا منتخب مجموعہ ہے اور دو میں عربی ادب کے  
 متعلق اتنی معلومات اب تک کسی کتاب میں موجود نہیں تھیں

اگر  
 اُسٹاؤ احمد سعید بیانات

موجود

میدان القلم طبع اسلام آباد  
 دیکھو انگریزی ترجمہ عربی زبان

نثر کا ادب عربی

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ  
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

مَجْلِسُ التَّحْقِيقِ الْإِسْلَامِيِّ

محدث لائبریری

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اسلامی کتابوں کی مفت دستیاب

## معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مَجْلِسُ التَّحْقِيقِ الْإِسْلَامِيِّ کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

## تنبیہ

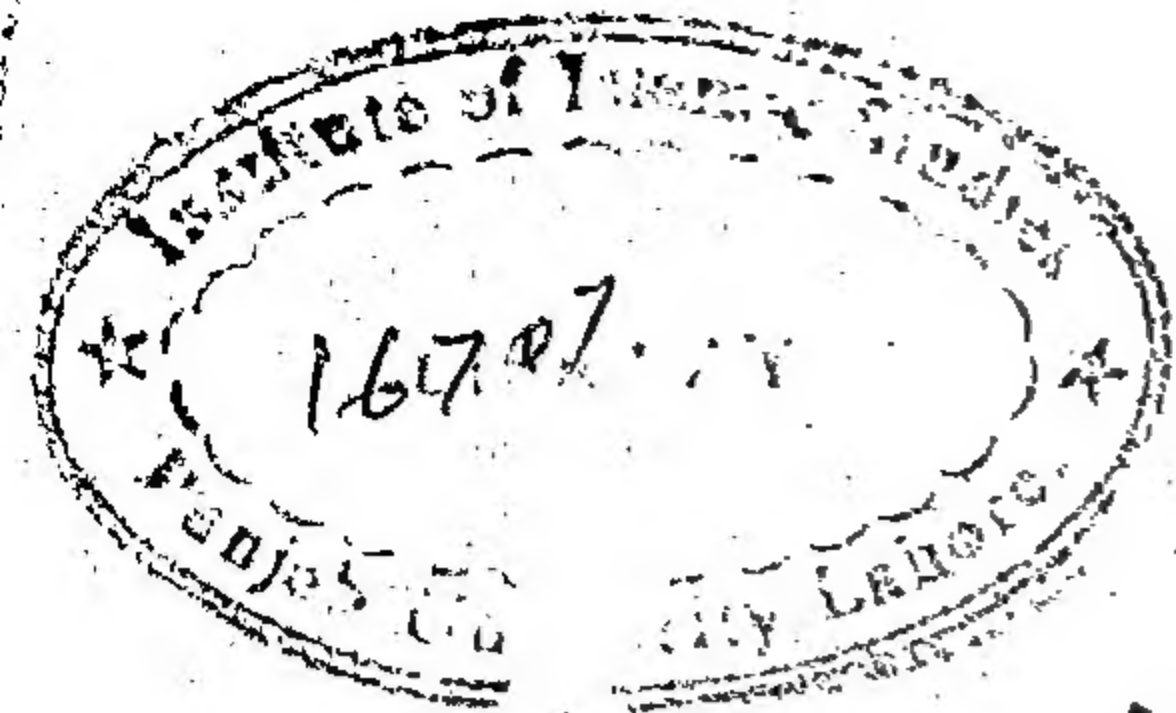
ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے  
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے درج ذیل ای میل ایڈریس  
پر رابطہ فرمائیں۔

✉ [KitaboSunnat@gmail.com](mailto:KitaboSunnat@gmail.com)

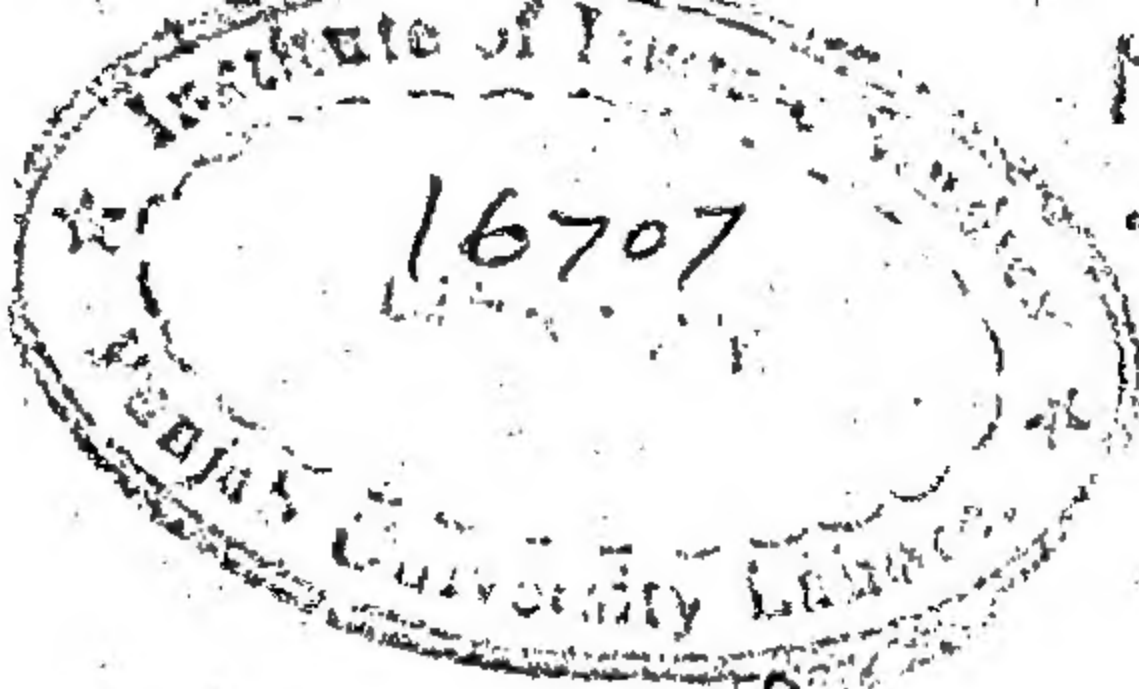
🌐 [www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)



## تاریخ ادب عربی







۲۱۱  
۶۲۷۱

DATA ENTERED

# تاریخ ادب عربی

اردو میں تاریخ ادب عربی پر جامع و مستند کتاب جس میں  
عربی زبان کے تمام قدیم و جدید بلند پایہ ادبا و شعراء و  
مفکرین کے حالات اور ان کے کلام کا منتخب نمونہ درج  
ہے۔ اردو میں عربی ادب سے متعلق اتنی معلومات اب  
تک کسی کتاب میں موجود نہیں ہیں۔

از

استاذ احمد حسن زیارت

ترجمہ

عبد الرحمن طاہر سورتی

موسس انجمن ترقی عربی (پاکستان)

شیخ غلام علی اینڈ سنز (پرائیویٹ) لمیٹڈ، پبلشرز،

لاہور ○ حیدرآباد ○ کراچی

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ

طابع : شیخ نسیا ز احمد

مطبع : غلام علی پرنٹرز

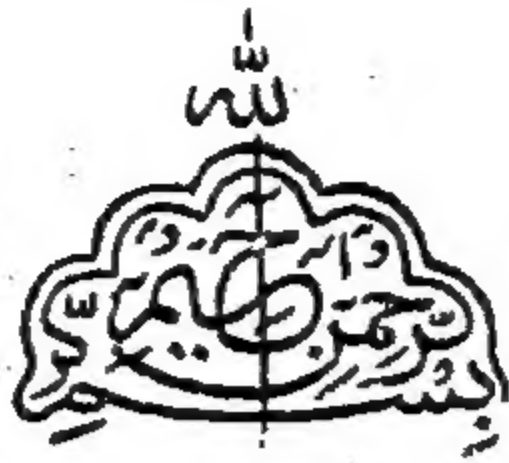
جامعہ اشرفیہ، ایچ۔ہ۔ لاہور

مقام اشاعت :

شیخ غلام علی اینڈ سنز (پرائیوٹ) لمیٹڈ، پبلشرز

ادبی مارکیٹ، چوک انارکلی، لاہور





## ہدیہ تشکر

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله و

صحابه اجمعين۔

تاریخ ادب عربی کا یہ ترجمہ ۱۹۴۷ء میں مجلس نشر و تالیف بھوپال کے ڈائریکٹر علامہ سید سلیمان ندوی مرحوم کے ایماء پر شروع کیا گیا تھا، اُسی زمانہ میں جب کہ اس کام کا بیشتر حصہ مکمل ہو چکا تھا، وہ مجلس توڑ دی گئی اور یہ کام تشنہ تکمیل رہ گیا۔ الحمد للہ کہ اب یہ عظیم کام ہدیہ ناظرین ہو رہا ہے۔ اس موقع پر میں اپنے محترم بھائی جناب عبید بن محمد عرب، پروفیسر شعبہ عربی، حمیدیہ کالج، بھول کا شکر گزار ہوں، جن کی کوشش سے محفوظ رہی اور مجھے واپس مل گئی۔

مخلص  
عبدالرحمن طاہر سورتی

۴ جون ۱۹۶۱ء

10. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the City of New York, for the year 1901:

1997-1998

10. How many times have you been married?

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

2014-11-05

[illegible]

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum.

100



# فہرست ترجمہ تاریخ ادب عربی

مضمون

صفحہ

ابتدائیہ از مترجم۔

۲۱

حرف آغاز از افتخار احمد اعظمی

۲۹

ترجمہ تاریخ الادب العربی

مقدمہ۔ از مؤلف کتاب۔

۴۹

ادب۔ ادب عربی۔ ادب کی تاریخ۔ تاریخ ادب کا فائدہ۔ تاریخ ادب کی تقسیم۔

عرب ان کے رہائشی مقامات۔ ان کے طبقات اور مشہور قبائل۔ عربی اقوام کی تین قسمیں (بائندہ۔ عاریہ۔ مستعربہ)۔ عہد جاہلیت میں عربوں کی اجتماعی سیاسی اور عقلی حالت۔

پہلا باب۔ زمانہ جاہلیت۔

۵۹

پہلی فصل۔ عربی زبان کی پیدائش و ارتقاء۔ سامی زبانیں۔ بولیوں کا اختلاف اور اس کے اسباب۔ میلے اور بانزار۔ مکہ کی اہمیت اور قریش کا کاروبار۔

دوسری فصل

۶۳

نثر۔ ضرب الامثال۔ حکیمانہ مقولے۔ خطبے اور وصیتیں۔ جاہلیت کی نثر کے امتیازات۔ فن خطابت۔ محرکات خطابت۔ اسلوب خطابت۔

مقررین۔

۶۵

فہرست ساعدہ۔ حالات زندگی۔ نمونہ تقریر۔ نمونہ عظیم۔ حکیمانہ مقولے۔ مرثیہ کا نمونہ۔

عمر و بن معدیکرب الزبیدی۔ حالات۔ صفات اور رتبہ۔ نمونہ نثر و نظم۔

۶۷

زمانہ جاہلیت کی نثر کے نمونے۔

۶۹

ضرب الامثال۔ حکیمانہ مقولے۔

خطبات۔

وصیتیں۔

## تیسری فصل - شاعری

شعر کی تعریف اور اس کی ابتداء - شاعری اور عرب - شاعر کی قسمیں اور اس کے موضوعات - عربی میں قصصی شاعری کا نہ ہونا اور اس کے اسباب -

امتیازات شعر جاہلی - روایت شعر اور تعلقات - زمانہ جاہلیت کی شاعری کے نمونے :-

امرو القیس کی شاعری کا نمونہ -

نابغہ ذبیانی کے اشعار کا نمونہ -

درید بن الصمہ کے اشعار کا نمونہ -

علقہ بن عبیدہ تمیمی کے اشعار کا نمونہ -

عبد یغوث کی شاعری کا نمونہ -

ذوالاصبع عدوانی کی شاعری کا نمونہ -

افوہ اودی کے اشعار کا نمونہ -

وداک بن نمیل مازنی کی شاعری کا نمونہ -

زہیر بن ابی سلمیٰ کی شاعری کا نمونہ -

اعشیٰ کی شاعری کا نمونہ -

تابط شراکی شاعری کا نمونہ -

عمرو بن بدیل کے اشعار کا نمونہ -

لبید بن ربیعہ کی شاعری کا نمونہ -

عدی بن زید عبادی کا نمونہ -

شب بھر کا وصف امرو القیس کے اشعار میں -

طرفہ بن العبد (کشتی کا وصف)

ابو نمرہ بولانی (محبوبہ کے لعاب دہن کا وصف)

اعشیٰ (وصف محبوبہ) -

متلمس کے اشعار کا نمونہ -

چوتھی فصل - زمانہ جاہلیت کے شعراء اور ان کے طبقات و مراتب -

شعراء کے چار طبقات :-

(۱) جاہلی شعراء -

(۲) مخضرم شعراء -

(۳) اسلامی شعراء -



(۴) مولد شعراء۔

امرو القیس۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ شاعری کا نمونہ۔	۱۰۵
تابعہ ذبیاتی۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۱۰
زہیر بن ابی سلمیٰ۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ اس کے معلقہ کا مختصر تجزیہ۔	۱۱۳

اعشی۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۱۸
عنترہ عیسیٰ۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۲۱
طرفہ بن العبد۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری اس کے معلقہ کا مختصر تجزیہ۔	۱۲۵

عمر بن کثوم۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۳۱
حارث بن حلزہ۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۳۳
لبید بن ربیعہ۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۳۶
حاتم طائی۔ حالات زندگی۔ حاتم کے اخلاق و عادات۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔	۱۴۱

امیہ بن ابی الصلت۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ شاعری کا نمونہ۔	۱۴۶
سرزمین عرب میں کتابت کی ابتداء۔ بصرہ و کوفہ۔ سامی رسوم الخط کا نقشہ۔	۱۴۹

## دوسرا باب

### آغاز اسلام اور عہد بنی امیہ

اسلامی ادب۔	۱۵۳
ادب اسلامی کے عوامل و مصادر نیز اس کی قسمیں اور اس کے رجحانات۔	۱۵۳
اسلام کے قبل جزیرہ نما شے عرب کی حالت۔ جاہلیت اور اسلام کے معنی۔	۱۵۳
اسلام سے عربی فکر میں انقلاب۔ عربی دیہاتیوں کا اسلام سے کم اثر پذیر ہونا۔	
اور اس کے نتائج۔ عربوں کی زندگی میں فتوحات کی تاثیر۔ امامت و خلافت میں جھگڑے اور ان کی تاثیر۔	
خلاصہ بحث۔	

ادب اسلامی کے سرچشمے :-  
قرآن مجید - اس کا اسلوب - اعجاز - قرآن مجید کی زبان - قرآن مجید کے مقاصد - مضامین و موضوعات - قرآن مجید کی تاثیر - قراءتیں - جمع و تدوین قرآن مجید -

۱۵۸

۱۵۸

نور قرآن کی ایک جھلک -

۱۶۵

حدیث - اس کا دینی مقام - اس کی لغوی و تاریخی اہمیت - قرآن مجید و حدیث کا فرق - وضع احادیث - ادب اور اسلوب سازی میں ایسا حدیث کی تاثیر - حدیث کا طرز بیان -

۱۶۹

نمونہ احادیث -

زمانہ جاہلیت کی شاعری -

۱۷۳

غیر ملکی ادب -

۱۷۴

ادب اسلامی کی قسمیں

۱۷۷

شاعری (اور اس کے محرکات) آنحضرتؐ کے زمانہ میں شاعری کی حالت -

۱۷۷

قریش اور مسلمانوں میں معرکہ ہجو - شاعری میں دین و تہذیب کی اثر اندازی - عہد اموی میں عراق و حجاز کی شاعری کا تجزیہ - قبائلی عصبیت اور شاعری پر اس کی اثر اندازی - نئی زندگی کا عربی شاعری کے معانی و موضوعات پر اثر -

عراقی شاعری کی خصوصیات - عراقی شعراء کا اسلوب ہجو - داخلہ، ہجو و فردوق

۱۸۲

کی لوک جھونک، سیاسی شاعری - مذہبی شاعری -

شیعہ شاعری -

۲۱۱

خوارج کی شاعری -

۲۱۵

اموی شاعری کے نمونے :-

۲۱۹

بہادری - مدح - مرثیہ - ہجو - وصف - غزل - متفرقات - اخلاقیات

۲۳۶

شعراء اور ان کے طبقات -

مختصر شعراء :-

۲۳۷

کعب بن زہیر - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -

۲۴۰

خنساء - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -



- ۲۴۲ حسان بن ثابت رضی - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۴۸ خطیبہ - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۵۱ اسلامی شعراء :-
- ✓ ۲۵۱ عمر بن ابی ربیعہ - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۵۴ اخطل - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۶۰ فرزدق - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۶۵ جریر - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۷۰ طرماح - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -
- ۲۷۵ نثر -
- خطابت :-
- ۲۷۹ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم - آپ کی پیدائش ، ابتدائی زندگی اور بعثت - علیہ مبارک - آپ کی فصاحت - زبان و ادب پر احادیث کی اثر اندازی -
- ۲۸۰ حضرت عمر بن الخطاب رضی - حالات زندگی - آپ کا حلیہ اور خداداد قابلیتیں - عہد ناموں اور خطابت کا نمونہ -
- ۲۸۴ حضرت علی بن ابی طالب رضی - حالات زندگی - آپ کے اخلاق اور خداداد صلاحیتیں - آپ کے کلام کا نمونہ -
- ۲۸۷ سبحان وائل - حالات زندگی - تقریروں کا نمونہ -
- ۲۸۸ زیاد بن ابیہ - حالات زندگی - اخلاق اور خداداد صلاحیتیں - اس کے کلام کا نمونہ (نامکمل خطبہ) -
- ۲۹۱ حجاج بن یوسف ثقفی - حالات زندگی - خطبات کا نمونہ -
- ۲۹۲ انشاء پرداز :-
- ۲۹۵ انشاء پرداز :-
- ۲۹۵ عبدالحمید بن یحییٰ - حالات زندگی - عربی انشاء پرداز میں اس کی

حدت و تاثیر - اسلوب نگارش - نمونہ نثر -

اس دور کی نثر کے نمونے :-

حکیمانہ مقولے - خطبات - رسائل و خطوط - وصیتیں اور نصیحتیں -

زبان علمیاں اور عامیانہ زبان کی ابتداء -

عہد بنی امیہ میں علوم کی حالت -

اسلام کے بعد تحریر کی حالت -

### تیسرا باب

عہد عباسی - اس عہد کی اہمیت - اس کا اثر - اور اس کے امتیازی

خصوصیات -

پہلی فصل - زبان اور اس پر فتوحات سیاست اور تمدن کا اثر - فارسی

اور دیگر زبانوں سے اقتباس - بغداد پر عجمیوں کے استیلاء کے بعد عربی کی

کمزور حالت -

دوسری فصل - نثر - انشاء پر داری - اس میں فارسی تہذیب کا اثر -

اس میں وسعت - اس کا اسلوب - انشاء میں تطویل، ٹیپ ٹاپ اور

ظاہری نمائش - انشاء پر داریوں کے طبقات - ابن مقفع کا اسلوب -

باجظ کا اسلوب - ابن العمید کا اسلوب - قاضی قاضل کا اسلوب - خطابت -

مقرین - داؤد بن علی - شبیب بن شیبہ - نثر کے نمونے - توقیعات -

تقریریں - مکاتیب -

مقامات - بدیع ہندائی کا ترجمہ مقامہ - تحریری کا بغدادی مقامہ -

تیسری فصل - انشاء پر داری -

ابن المقفع - حالات زندگی - اخلاق اور علمی قابلیت - اس کی نثر و نظم -

تراجم و تصانیف - نمونہ نثر -

باجظ - حالات زندگی - اس کا علمی اور اخلاق - اس کا علمی و ادبی مرتبہ -

اس کی نظم و نثر - اس کی تصانیف - نمونہ نثر -

ابن العمید - حالات زندگی - اس کی نظم و نثر - اس کے کلام کا منتخب نمونہ - اس

کے اشعار -

صاحب بن عباد - حالات زندگی - اس کی نثر - نمونہ کلام -

- ۳۳۸ نوازندی - حالات زندگی - ادب و انشاء میں اس کا مرتبہ - اس کا منتخب کلام - شاعری کا نمونہ -
- ۳۴۰ بدیع الزمان ہمدانی - حالات زندگی - اخلاق اور خداداد صلاحیتیں - اس کی نثر و نظم - مقامات - منتخب نثر و نظم کا نمونہ -
- ۳۴۲ حریری - حالات زندگی - اس کی نثر و نظم - اس کی تصانیف - مقامات - مقامات کے عیوب - مقامات کی تالیف کا سبب - منتخب کلام -
- ۳۴۷ قاضی فاضل - حالات زندگی - انشاء پر داندی میں اس کا مرتبہ -
- ۳۴۹ چوٹھی فصل - شاعری پر تمدن و سیاست کا اثر - شاعری کی شکل، اوزان و بحر اور موضوعات پر تہذیب و تمدن کی اثر اندازی - علوم کے ترجمہ کا اثر شاعری پر سیاسی گروہ بندی اور شاعری - خلفاء کی طرف سے شاعری کی حوصلہ افزائی - اس حوصلہ افزائی کے فائدے اور نقصانات - عہد سلجوقی میں شاعری کی حالت - عباسی دور کی شاعری کے نمونے :- شجاعت - مدح - مرثیہ - ہجو - وصف - حکیمانہ اور شرب المثل اشعار - معذرت خواہی اور استعطاف -
- ۳۶۶ پانچویں فصل - مولد شعراء - شاعری کا ارتقاء - شاعری میں موالیوں کی اثر اندازی - بغداد کے شعراء :-
- ۳۶۶ بشار بن برد - حالات زندگی - اس کا حلیہ اور اخلاق - اس کی شاعری کے عیوب - شاعری کا نمونہ -
- ۳۷۲ ابوالعتاہرہ - حالات زندگی - حلیہ اور اخلاق - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -
- ۳۷۶ ابونواس - حالات زندگی - حلیہ اور اخلاق - شاعری میں اس کا مقام - شاعری کا نمونہ -
- ۳۸۱ ابن الرومی - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ -



- ۳۸۷ ابن المعتز۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ اس کی تصانیف۔ نمونہ شاعری۔
- ۳۹۲ شریف رضی۔ حالات زندگی۔ اس کے اخلاق و عادات۔ اس کی شاعری۔ اس کی تصانیف۔ نمونہ شاعری۔
- ۳۹۵ طشرائی۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔
- ۳۹۷ شام کے شعراء اور ان کی شاعری۔
- ۳۹۸ ابو تمام۔ حالات زندگی۔ حلیہ اور سیرت۔ اس کی شاعری۔ شاعری کا نمونہ۔
- ۴۰۳ بحر بن۔ حالات زندگی۔ اخلاق و عادات۔ اس کی شاعری۔ شاعری کا نمونہ۔
- ۴۰۶ مثنوی۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ اس کی شاعری کے عیوب۔ اس کی شاعری کا نمونہ۔
- ۴۱۳ ابو فراس حمدانی۔ حالات زندگی۔ اخلاق و عادات۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔
- ۴۱۷ ابوالعلاء العمری۔ حالات زندگی۔ اس کی خداداد صلاحیتیں۔ اخلاق و عادات و عقیدہ۔ اس کی شاعری۔ اس کی نثر۔ تصانیف۔ اس کی شاعری کا نمونہ۔
- ۴۲۲ اندلس کے شعراء اور ان کی شاعری۔
- عبدالرحمن داخل۔ شام و اندلس میں اموی سیاست کا ترقی۔ اندلسی تہذیب اور شاعری پر اس کا اثر۔ اسپین میں عربی زبان کا رواج۔ یورپی شاعری پر عربی شاعری کی تاثیر۔ عربی شاعری کے متعلق یورپی علماء کی آراء۔
- ۴۲۸ اندلسی شاعری کے نمونے۔
- ۴۳۵ اندلسی شعراء۔
- ابن عبد ربہ۔ حالات زندگی۔ اس کی شاعری۔ العقد الفرید۔ اس کی شاعری کا نمونہ۔
- ۴۳۹ ابن ہانی اندلسی۔ حالات زندگی۔ اخلاق و عادات۔ اس کی شاعری۔ نمونہ شاعری۔

ابن زیدون - حالات زندگی - اس کی شاعری - نثر - اس کی شاعری کا نمونہ - نمونہ نثر -	۴۴۴
ابن حمدیس صقلی - حالات زندگی - اخلاق و عادات - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -	۴۵۰
ابن خفاجہ اندلسی - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -	۴۵۶
لسان الدین بن الخطیب - حالات زندگی - انشاء پرداز میں اس کا مقام - نمونہ شاعری - نمونہ نثر -	۴۵۹
عہد فاطمیین میں مصری علوم و فنون اور شاعری و انشاء پرداز میں -	۴۶۳
الازہر اور اس کے آثار -	
مصری شعراء -	۴۶۷
کمال الدین بن النبیه - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -	۴۶۸
ابن القارض - حالات زندگی - اخلاق و عادات - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -	۴۷۲
بہاء الدین زہیر - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -	۴۷۵
چھٹی فصل - علوم و معارف - ترجمہ و تالیف - علوم کی ترقی و بہر گیری - عربوں کی اس میں اثر اندازی -	۴۷۹
ادبی علوم - علم ادب -	۴۸۰
ادباء -	۴۸۱
اصمعی - حالات زندگی اور علمی مقام - اس کی تصانیف -	۴۸۱
ابوالفرج اصبہانی - حالات زندگی - اس کے اخلاق اور اس کا علمی مرتبہ -	۴۸۳
الآغانی - نمونہ شاعری -	
علم نحو -	۴۸۵
علماء نحو -	۴۸۶

سبب و پرہیز - حالات زندگی -	۴۸۶
کسانی - حالات زندگی - تالیفات -	۴۸۸
فرائد - حالات زندگی -	۴۸۹
ابن الحاجب - حالات زندگی - تالیفات -	۴۹۰
علم لغت -	۴۹۱
لغویین -	۴۹۲
خلیل بن احمد - حالات زندگی - علمی خدمات - تصانیف -	۴۹۲
ابن ورید - حالات زندگی - اخلاق و عادات اور علمی مقام - نمونہ اشعار	۴۹۳
مقصودہ - تالیفات -	
✓ علم بیان -	۴۹۶
تاریخ -	۴۹۷
تاریخ نویسی میں عربوں کا طریقہ -	۴۹۸
علوم شرعیہ - علم حدیث -	۴۹۹
محمد بن -	۵۰۰
امام بخاری -	۵۰۰
مسلم بن حجاج -	۵۰۱
علم فقہ -	۵۰۱
فقہاء -	۵۰۲
امام ابو حنیفہ - حالات زندگی - علمیہ اور اخلاقی - علم و عمل -	۵۰۲
مالک بن انس - حالات زندگی - علم و فضل -	۵۰۳
محمد شافعی - حالات زندگی - علمیہ اور اخلاقی - علم و فضل -	۵۰۵
احمد بن حنبل - حالات زندگی - علم و فضل -	۵۰۶
علوم عقلیہ - فلسفہ	۵۰۷
✓ فلاسفہ -	۵۰۸



ابن سینا - حالات زندگی - علمی مقام اور تصانیف -

۵۰۹

حجۃ الاسلام غزالی - حالات زندگی - تصانیف -

۵۱۰

ابن رشد - حالات زندگی - اس کا فلسفہ اور تصانیف -

۵۱۱

### ساتویں فصل

۵۱۲

ادب عربی میں کہانیاں اور مقامات - عنترہ کا قصہ -

حکایات - (الف لیلة و لیلة) -

۵۱۳

امثال - کلیتہ و دمنہ -

۵۱۴

مقامات اور مقامات نویسی -

۵۱۵

### چوتھا باب

۵۲۱

ترکی دور - سقوط بغداد کے بعد -

۵۲۱

قاہرہ نے بغداد و قرطبہ کو کیونکر پیچھے چھوڑ دیا ؟

اس دور کی نمایاں شخصیتیں :-

۵۲۲

تلحقری - بوصیری - ابن نباتہ - ابن حجة حموی - قلقشنندی - صفی الدین

حلی - ابن معتوق - ابن مالک - ابن منظور - جمال الدین بن ہشام - فیروز آبادی -

ابن ابی اصیبعہ - ابن خلکان - ابوالفداء - شمس الدین ذہبی - مقریزی -

ابن الطقطقی - ابن خلدون - لسان الدین بن خطیب - مقری - نویری -

ابن فضل اللہ عمری - جلال الدین سیوطی - کمال الدین دمیری -

صفی الدین حلی - حالات زندگی - اس کی شاعری - نمونہ شاعری -

۵۲۳

ابن منظور - حالات زندگی - تصانیف - لسان العرب - نمونہ نثر و نظم -

۵۲۸

ابوالفداء - حالات زندگی - تصانیف -

۵۳۰

ابن خلدون - حالات زندگی - اخلاق و آداب - اس کی نثر اور شاعری -

۵۳۱

تاریخ کے موضوع پر اس کی تصنیف -

سیدہ عائشہ باعونیہ - حالات زندگی - تصانیف - نمونہ کلام و نثر و نظم -

۵۳۳

## پانچواں باب

دور جدید - تحریک ترقی ادب - اٹھارویں صدی کے اواخر میں عالم عرب کی حالت - اس زمانہ کے مصر کی حالت - فرانسیسی استعمار کا تحریک ترقی ادب میں حصہ - جدید مصر کی تعمیر میں محمد علی کی مساعی - شامی مدد - عہد اسماعیل میں ترقی ادب کی رفتار - ادبی تحریک کی ترقی کے ذرائع - پریس اور طباعت - ٹائپ - اکادمیوں کی تشکیل - قاہرہ کا مجمع اللغة العربیہ الملکی - صحافت - اداکاری (تمثیل) - انگریزوں کا قبضہ - ۱۹۱۹ء کے مصری انقلاب اور آئین کی اثر اندازی -

## پہلی فصل

نثر و شاعری - نثر نگاری - اس کے دور کے وسط میں انشاء پردازی کی حالت - عربی زبان پر یورپی زبانوں کی اثر اندازی - خطابت و فن تقریر - ڈرامہ اور افسانہ نویسی - شاعری - اس دور کے ابتداء میں شاعری کا جمود - عہد اسماعیل میں شاعری کی ترقی - عربی شاعری میں مغرب کی تاثیر - قوم کا ساتھ دینے اور قومی تقاضوں کو پورا کرنے میں شاعری کی کوتاہی -

## دوسری فصل

### جدید تحریک کے روح رواں :-

(مصر و شام و عراق و مغرب میں)

- (۱) شیخ عبدالرحمن جبرتی (۲) شیخ محمد مہدی (۳) شیخ حسن عطار (۴) سید علی درویش (۵) شیخ شہاب الدین (۶) رفاعة بك طهطاوی (۷) محمود صفوت ساعاتی (۸) شیخ عبدالہادی شجا ایاری (۹) علامہ شیخ حسین مصطفیٰ (۱۰) عبداللہ باشا فکری (۱۱) علی مبارک باشا (۱۲) سید عبداللہ ندیم (۱۳) محمد عثمان بك جلال (۱۴) سیدہ فاضلہ عائشہ تیمور پہ (۱۵) قاسم بك امین (۱۶) مصطفیٰ پاشا کامل (۱۷) فتحی پاشا زغلول (۱۸) سعد باشا زغلول (۱۹) احمد باشا تیمور (۲۰) محمد بك مولیٰ (۲۱) احمد زکی -

### تحریک جدید کے شامی اراکین :-

- (۱) بطرس کرامہ (۲) مرآش حلبی (۳) ادیب اسحق (۴) شیخ عبدالرحمن کواکبی -

- (۵) جمیل المدور (۶) شیخ نجیب حداد (۷) شیخ طاہر الجزائری (۸) جرجی بک زیدان  
(۹) ڈاکٹر یعقوب صروت -  
تحریک جدید کے عراقی اراکین :- ۵۵۲
- (۱۰) علامہ شہاب الدین الوسی (۱۱) سید محمد شکری الوسی (۱۲) عبدالغفار انورس -  
مغرب کے اراکین :- ۵۵۳
- (۱۳) محمد بیرم (۱۴) خیرالدین پاشا -  
حمود سانی پاشا بارودی - حالات زندگی - شاعری - تالیفات - ۵۵۳  
نمونہ شاعری -
- جمال الدین افغانی - حالات زندگی اور خدمات - نمونہ نثر - ۵۵۴
- استاذ امام محمد عبدہ - حالات زندگی - حلیہ و اخلاق - زبان و ادب پران  
کی اثر اندازی - دین و علم پران کی اثر اندازی - اسلوب نگارش - نمونہ تحریر - ۵۶۲
- ابراہیم بک موہجی - حالات زندگی - اسلوب نگارش - علمی آثار -  
نمونہ نثر - ۵۶۴
- شیخ علی یوسف - حالات زندگی - اخلاق و فضائل - تعلیم اور طرز نگارش -  
نمونہ نثر - ۵۶۰
- حنفی بک ناصف - حالات زندگی - اخلاق - نثر اور شاعری - تالیفات -  
شاعری کا نمونہ - ۵۶۳
- باحثۃ البادیۃ - ابتدائی حالات - علم و ادب میں اس کا مقام - نمونہ نثر -  
نمونہ نظم - ۵۶۶
- مصطفیٰ لطفی منفلوطی - حالات زندگی - اخلاق و عادات اسلوب نگارش  
اور ان کا ادب - تصانیف و تراجم - نمونہ نثر - ۵۶۸
- شیخ حمزہ فتح اللہ - حالات زندگی علم و اخلاق - نمونہ نظم - نمونہ  
نثر - ۵۸۲
- اسماعیل پاشا صبری - حالات زندگی - اس کی شاعری - شاعری کا نمونہ - ۵۸۳
- احمد شوقی بک - حالات زندگی - اس کی شاعری - اس کی نثر -  
نمونہ شاعری - ۵۸۹
- محمد حافظ ابراہیم - حالات زندگی - حافظ بحیثیت ادیب - حافظ - ۵۹۲



بحیثیت شاعر - نمونہ شاعری -  
شیخ ناصیف یازجی - حالات زندگی - نثر اور شاعری - علمی مقام اور  
تالیفات - شاعری کا نمونہ -

۵۹۹

بطرس بستانی - حالات زندگی علمی مقام اور خدمات -  
احمد فارس شدریاق - حالات زندگی - نثر اور شاعری - تالیفات -

۶۰۱

۶۰۳

نمونہ نثر -

اعتذار -

۶۰۶

اضافہ از مترجم -

محمد سورتی - حالات زندگی - علمی مقام - عادات و اخلاق - تعلیمی  
خدمات - تصانیف اور تحقیقی و تنقیدی مقالات - ان کی شاعری - شاعری  
کا نمونہ -

۶۰۷

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## اہدائے

### وجہ انتخاب

تاریخ ادب عربی کا یہ ترجمہ جسے ہم آپ کی خدمت میں پیش کر رہے ہیں مصر کے مشہور و فاضل ادیب جناب احمد حسن زیات کی تالیف ہے یوں تو عربی زبان میں تاریخ ادب عربی کے موضوع پر اور بھی متعدد تصانیف ہیں، لیکن احمد حسن زیات کی تاریخ الادب العربی کو اختصار و جامعیت کے لحاظ سے ان سب پر فضیلت حاصل ہے، اور یہی وجہ ہے کہ ہم نے اسے اردو ترجمہ کے لیے انتخاب کیا ہے۔ بلاشبہ مصنف نے بڑی تحقیق و کاوش سے کام لے کر اس گر اندر کتاب کو مرتب کیا ہے، اور اس کے ذریعہ عربی ادب میں ایک نہایت مستند مرجع و ماخذ کا اضافہ کیا ہے، جس پر عربی کا ہر طالب علم ان کا شکر گزار رہے گا۔

عربی ادب کی اہمیت اور عربی زبان افضلیت

عربی ادب کا سرمایہ متعدد وجوہ کی بناء پر بڑی وسعت اور عظیم اہمیت رکھتا ہے۔

اس نے قدیم زمانہ میں دنیا کی تمام ترقی پسند اقوام کے علوم و فنون و آداب کو نہایت کشادہ ظرفی سے اپنے اندر محفوظ کر لیا تھا اور آج بھی یہ دنیا کی جدید علمی تحقیقات اور ادبی تصانیف کو اپنے اندر جذب کر لینے میں کسی قسم کی کوتاہی نہیں کر رہا ہے۔ اس طرح دنیا کی تمام زبانوں میں صرف عربی زبان ہی کو یہ مقام حاصل ہے کہ وہ بیک وقت قدیم و جدیدہ کا تمام ضروری و کار آمد سرمایہ اپنے اندر رکھتی ہے۔ اب اگر کوئی شخص دنیا کی زبانوں میں سے صرف ایک زبان سیکھ کر تمام دنیا کی مختلف زبانوں کے آداب و ادیان اور فلسفہ و حکمت کے مطالعہ کرنے کا متمنی ہے تو اس کی یہ تمنا صرف عربی زبان ہی کے ذریعہ پوری ہو سکتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یورپ کے محققین تکمیل تحقیق کے سلسلہ میں عربی زبان کو بڑی اہمیت دیتے ہیں۔ اپنی اس فضیلت کے ساتھ عربی زبان کو ایک امتیازی خصوصیت حاصل ہے اور وہ یہ کہ دین اسلام کا تمام بنیادی سرمایہ صرف اسی ایک زبان میں ہے اور دنیا کی کوئی دوسری زبان اس فضیلت میں اس کی شریک و سہم نہیں بن سکتی۔ یہی وجہ ہے کہ یہ متفقہ طور پر بین الاسلامی زبان بن گئی ہے اور دنیا میں کوئی انفرادی یا اجتماعی تحریک عربی زبان کو ترک کرنے کے بعد بین الاسلامی حیثیت اختیار نہیں کر سکتی۔

عربی زبان کو قدرت نے بے شمار لفظی و معنوی محاسن و فضائل سے نوازا ہے، اگر ہم اس زبان کی صوتی و معنوی ہم آہنگی پر غور کریں تو ہمیں معلوم ہو گا کہ یہ زبان ہر معنی کے لیے ایک خاص آواز رکھتی ہے اس میں حروف کی حرکت و تکرار ایک مخصوص معنی کے اظہار کا ذریعہ بنتی ہے۔ حروف کی قلت و کثرت معنی میں کمی بیشی کا سبب ہوتی ہے۔ پھر مختلف اوزان اور ان کے مطابق مادہ سے مشتقات کا ایک معین معنی کے لیے مخصوص ہونا اس امر کی بین شہادت ہے کہ یہ زبان انتہائی سائنٹفک، مرتب اور با اصول و باقاعدہ

ہے۔ اس زبان کے قواعد و اصول کا گہرا مطالعہ اس زبان کے مختصر و جامع ہونے کی بین شہادتیں پیش کرتا ہے اور ان تمام امور پر غور و غوض سے اس سوال کا جواب ملتا ہے کہ تمام دنیا کے انسانوں کے لیے آخری ضابطہ حیات عربی زبان ہی میں کیوں بھیجا گیا۔

دنیا اب سمٹ کر ایک محلہ بن گئی ہے۔ رفتہ رفتہ یہاں رہنے والوں کے باہمی تعصبات بھی فناء ہوتے جا رہے ہیں، انسانیت متحد ہونے اور ایک دوسرے سے قریب تر ہونے کے لیے بے تاب ہے۔ وہ دن بہت قریب ہے جب دنیا کی تمام قومیں مل کر ان حجابات کے ازالہ کی کوششیں کریں گی جو بھائیوں سے ملنے میں مانع بنے ہوئے ہیں، اور اس وقت زبانوں کے حجابات بھی زیر بحث آئیں گے۔ مجھے یقین ہے کہ انسانیت تعصبات سے بالاتر ہو کر باہمی افہام و تفہیم کے لیے شدت سے ایک زبان کی ضرورت محسوس کرے گی، اس وقت تمام زبانوں کو تحلیل و تجزیہ کے لیے غیر متعصب معمولوں میں بھیجا جائے گا اور جب ہر اثر و رسوخ اور رعایت و تعصب سے بالاتر ہو کر ایک ایسی با اصول اور سائنٹفک، کامل اور جامع و مختصر زبان کی تلاش کی جائے گی جو باریک سے باریک معنی کے اظہار اور نازک سے نازک مسئلہ کی توضیح و تشریح اور جدید سے جدید تقاضوں کو با حسن و ہونہ پورا کرنے پر قادر ہونے کے ساتھ آسان بھی ہو، تو وہ زبان عربی کے سوا کوئی دوسری زبان نہ ہو سکے گی، اور اس وقت اپنے تجربہ کے بعد انسان اس سربستہ راز کو فاش کرے گا کہ بنی نوع انسان کے لیے آخری کتاب ہدایت اور معلم کتاب، عربی زبان ہے کیوں وابستہ کیے گئے تھے۔

**ادب اور اس کی مختلف تعریفیں:** ”ادب“ کیا ہے اس کا جواب مختلف علماء مختلف پہلوؤں سے دیتے چلے آئے ہیں، پہلے سمجھا جاتا تھا کہ ادب نام ہے ایک آمیزہ کا جس میں زبان سے متعلق جملہ علوم ہوں مثلاً صرف و نحو، معانی و بیان و بدیع، لغت و اشتقاق، خط و تحریر، عروض و قافیہ، شعر و نثر وغیرہ۔

علماء عرب کا ایک گروہ اس سے آگے بڑھ کر ادب کی تعریف میں کہتا ہے کہ یہ ان تمام علوم و معارف اور جملہ معلومات پر حاوی ہے جو انسان تعلیم و تدریس کے ذریعہ حاصل کرتا ہے اور اس میں صرف و نحو، علوم و بلاغت، شعر و نثر، امثال و حکم، تاریخ و فلسفہ، سیاسیات و اجتماعیات سب ہی شامل ہیں، بلکہ اس سے بھی آگے بڑھ کر ابن قتیبہ نے ”ادب الکاتب“ میں ادیب کے لیے ریاضیات اور دیگر صنعتیں جاننے کی شرط لگائی ہے۔ ادب کے ضمن میں علماء یہ بھی کہتے ہیں کہ یہ کوئی ایسا لفظ نہیں جس کے معنی معین و محدود ہوں، بلکہ اس کا اطلاق ہر اس لفظ پر ہو جاتا ہے جس کے ذریعہ انسان اخلاق و آداب سیکھے، تعلیم و تربیت حاصل کرے اور اپنے نفس کو شائستہ بنا کر کردار کی بلندی پیدا کرے۔

ساحب تاج العروس ادب کی بحث میں لکھتا ہے کہ یہ لفظ علوم عربیہ کے معنوں میں بعد کی پیداوار ہے یعنی عہد اسلام میں یہ لفظ اس معنی میں استعمال کیا جاتا تھا۔ پھر وہ لکھتا ہے کہ عجمیوں سے اختلاط کے باعث اس لفظ کو مسلمانوں نے وسیع مفہوم میں استعمال کرنا شروع کر دیا ہے حتیٰ کہ لفظ ”ادب“ علوم و اخلاق



فنون و صنعت سب ہی کو اپنے اندر لے لیتا ہے، بلکہ اس سے آگے بڑھ کر اس لفظ کا اطلاق موسیقی، شطرنج، طب انجینیئری، فوجی علوم نیز دیگر علوم عرب کے سوا گفتگو کے اقتباسات، کہانیوں اور مجلسی باتوں پر بھی ہو جاتا ہے۔

علامہ ابن خلدون نے اپنے مقدمہ میں علم ادب پر بحث کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ادب سے مراد ہے زبان کا خلاصہ اور اس کا چوڑا نیز اسالیب عرب کے مطابق نظم و نثر میں عمدگی پیدا کرنا۔ آگے چل کر وہ لکھتا ہے کہ جب عرب اس فن کی معین تعریف کرتا چاہتے ہیں تو کہتے ہیں ”ادب“ عربوں کی شاعری اور ان کی تاریخ و اخبار کو حفظ کرنے نیز ہر علم میں سے کچھ حصہ اخذ کرنے کا نام ہے، اور علم سے مراد ہے وہ علوم جو زبان سے متعلق ہوں یا علوم شرعیہ کے متون جو قرآن و حدیث پر منحصر ہیں۔ اس نے یہ بھی لکھا ہے کہ دراصل اس علم سے غرض یہ ہے کہ عربی عبارت اور اس کے اسالیب سمجھنے کا لکھ پیدا ہو جائے تاکہ جب کلام عرب سامنے آئے تو اس کا کوئی پہلو لگا ہوں سے اوجھل نہ رہ سکے۔ ادب کی اس تعریف کے بعد ہمیں ابن خلدون کا وہ جملہ سمجھنے میں کسی قسم کی دشواری پیش نہیں آتی جس میں وہ کہتا ہے:-

ہم نے اثنائے درس میں اپنے اساتذہ کی زبانی سنا ہے کہ اس فن (ادب) کے اصول و ارکان چار کتابوں میں جمع ہیں اور وہ ابن قتیبہ کی ”ادب الکاتب“ مبرذکی ”المکمل“ جاحظ کی ”البيان والتبيين“ اندر ابو علی قتالی کی ”کتاب النوادر“ میں:-

✓ کشف الثنون میں ادب کی تعریف کے تحت لکھا ہے:-

”ادب وہ علم ہے جس کے ذریعہ عربی زبان بولنے اور لکھنے میں غلطیوں سے محفوظ رہ جائے۔“

✓ جر جانی نے اپنی تعریفات میں لکھا ہے:-

”یہ لفظ ان تمام معلومات پر بولا جاتا ہے جس کے ذریعہ ہر قسم کی غلطی سے محفوظ رہا جاسکے۔“

حقیقت یہ ہے کہ ادب علوم و فنون کی روح، ہماری زندگیوں کا ماحصل، ہمارے افکار و جذبات و احساسات کا خلاصہ، اور انسانی عقول و نفوس اور قلوب و اجسام پر حکمرانی کرنے کا ایک موثر ذریعہ ہے۔ ادب ایک موثر قوت ہے جو انسانوں کے احساسات پر قابو پا کر ان کو اپنا تابع فرمان بنالیتی ہے اور ان کے اخلاق و عادات کو اپنے ساز کی تاثیر سے قوموں کو مست خرام اور مائل بر عمل رکھتی ہے۔ ادب سان ہے جس کے ذریعہ قوموں کے دلوں اور ان کے اخلاق کو صیقل کیا جاتا ہے۔

ادب حسین الفاظ اور شگفتہ اسلوب میں مافی الضمیر کے اظہار کا نام ہے، تاکہ ان ذرائع سے کام لے کر معانی براہ راست سامع یا قاری کے دل میں ڈال دیئے جائیں، اور اس طرح کاتب و شاعر لوگوں سے جو کچھ کرانا چاہتا ہو اس میں کامیاب ہو جائے۔ اور اسی اثر آفرینی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا ”ان من البیان لسراوات من الشعر حکمتہ۔“

ادب اپنے زمانہ کی پوری تصویر اور صحیح تاریخ ہوتا ہے۔ آپ کسی زبان کے ایک دور کا ادب پڑھ کر اس عہد کے لوگوں کے اعتقادات، علمی سطح اور ان کی عملی قوتوں کا پورا پورا اندازہ لگا سکتے ہیں۔

ادب کی دو قسمیں: ادب میں انسانی جذبات و احساسات کی ترجمانی ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ انسانوں کے جذبات و احساسات، میلانات و عواطف میں اختلاف ہوتا ہے اور اسی طرح

مختلف اوقات میں انسانوں کے مختلف جذبات و عواطف بیدار ہوتے ہیں جو اپنے ساتھ نئے نئے تقاضے پیدا کرتے ہیں لہذا ان تمام جذبات و احساسات کے تحت مختلف تقاضوں کی موثر تعبیر ادب کے نام سے یاد کی جائے گی۔ انسانوں کے جذبات و میلانات کبھی بلند ہوتے ہیں اور کبھی پست، انسانیت کے اختیارات و مقننات کبھی عالیہ ہوتی ہیں اور کبھی سافلہ، لہذا ادب کے بھی دو حصے ہو جاتے ہیں۔ جو ادب مقننات عالیہ کی ترجمانی کرتا ہے وہ ادب عالی، اور جو اختیارات سافلہ کی ترجمانی کرتا ہے وہ ادب سافلہ کہلائے گا۔ اس پہلو سے دیکھا جائے تو کامل ادب وہی ہو گا جو تمام مقننات انسانیت کو پورا کر رہا ہو۔ ادب کی اس تعریف کو مدنظر رکھتے ہوئے جب ہم کسی زبان کے ادب کا مطالعہ کریں گے تو ہمیں اس کی شاعری اور نثر میں تنوع مضامین، اختلاف آراء و افکار، تباین احساسات و جذبات دیکھنے پر کوئی تناقض و تضاد نظر نہ آئے گا۔

**عربی زبان پر خدا کی عنایت خصوصی:** عربی زبان اور اس کے ادب کا مطالعہ کرنے سے یہ بات کھل کر واضح ہو جاتی ہے کہ اس زبان و ادب پر

اللہ تعالیٰ کی خاص عنایات رہی ہیں، خدا جب کسی انسان کو نبوت کے لیے چنتا ہے تو اسے ایک خاص انداز اور مخصوص مآول میں پروان چڑھاتا ہے، اسی طرح جب اس نے عربی زبان کو اپنے آخری پیغام ہدایت کے لیے انتخاب فرمایا تو اس کو ابتداءً ایک خاص انداز سے اپنی نگرانی و حفاظت میں پروان چڑھایا اور جب اس زبان کا ادب استعداد و صلاحیت کے اس بلند مقام پر پہنچا جہاں وہ روح خداوندی کا متحمل ہو سکے تو اس میں قرآن مجید نازل کیا گیا جو ادب عربی کا اعلیٰ و اکمل نمونہ ہے۔

**قرآن مجید عربی ادب کی بلند ترین مثالی کتاب ہے:** قرآن مجید نے ادب میں حریت فکر، وسعت نظر، پاکیزگی تخیل، بلندی

معنی پیدا کیے۔ ادب عربی قرآن مجید سے قبل لفظی حسن و شوکت کے ساتھ بیشتر جذبات سافلہ کی ترجمانی میں لگا ہوا تھا۔ قرآن مجید نے اگر ادب عربی کو لفظی و معنوی حسن کے ساتھ جذبات عالیہ کی ترجمانی کے ادب سکھائے اور یہ قرآن مجید کی تعلیم ہی کا فیضان ہے کہ آج عربی زبان تمام دنیا کے علوم و افکار سے بھری پڑی ہے۔ میری نظر میں عربی زبان و ادب کا محور قرآن مجید ہے۔ زمانہ جاہلیت میں یہ زبان قرآن مجید کو اپنے اندر لے لینے کی تیاریاں کر رہی تھی اور قرآن مجید کے بعد یہ اسی کی خادم بنی رہی۔ اس ضمن میں بطور ثبوت اتنا بتادینا کافی

ہے اس ہمارا مطلب یہ نہیں کہ ادب جاہلی میں بلند معانی و مطالب بالکل نہ تھے۔ عربوں میں آزادی و خودداری جو دوسرا اور بہادری کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی تھی اور قوم میں جو عادات و خصائل ہوتے ہیں وہی اس کے ادب میں نمایاں ہوتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ جاہلی ادب میں فخر و حماسہ، عزت نفس، آزادی اور خودداری کی ترجمانی مختلف اسالیب کے ساتھ بکثرت ملتی ہے۔ قرآن مجید نے لفظی شوکت و بلندی کا کس قدر اہتمام کیا ہے اس کا ذکر کرتے ہوئے راجب اصفہانی نے (بقیہ اگلے صفحہ پر)

ہے کہ ادب جاہلی کا جو سرمایہ آج محفوظ شکل میں مل رہا ہے وہ سب قرآن مجید کی زبان کو محفوظ کرنے اور اسے سمجھنے کے لیے جمع کیا گیا تھا۔ اسی طرح صرف و نحو، معانی بیان، لغت و تفسیر، حدیث و فقہ، علم کلام سب ہی قرآن مجید کے معانی و مطالب حل کرنے اور اس کے ادا و نواہی کی شرح کرنے کے لیے وجود میں آئے۔ حتیٰ کہ عربوں نے جب تاریخ و جغرافیہ اور دیگر علوم کو اپنایا تو وہ بھی قرآن مجید کے احکام و ہدایات کو سمجھنے اور ان پر پوری طرح عمل پیرا ہونے کی ایک کوشش تھی۔ تاریخ ادب عربی کا مطالعہ کرنے والا دیکھے گا کہ یہ زبان جن نازک مرحلوں سے معجزانہ طور پر جان بچا کر نکل آئی یہ محض قرآن مجید کی قوت کا نتیجہ تھا ورنہ دنیا کی بے شمار زبانیں اس سے بھی کمتر خدمات کی تاب نہ لا کر زندگی کھو بیٹھیں اور آج ان کا نام بھی لوگ نہیں جانتے۔

قرآن مجید نے الفاظ و معانی کے ضمن میں عربی زبان کی امکانی وسعتوں کو آشکارا کیا۔ اثر آفرینی کے سلسلہ میں حقائق پسندی، نفع بخشی اور افادی ہمہ گیری کو ملحوظ رکھنے کا درس دیا اور حقیقت پسند ادب کا عملی نمونہ پیش کرتے ہوئے اس قدیم مقولہ کی تردید کر دی کہ *ان عذاب الشعا الذیہ*۔ قرآن مجید نے ادب کو پاکیزہ و بلند اقدار سے شناسا کیا اور ادب کا مقصود تنزیہ نفوس متعین کیا۔ اس نے بتایا کہ انسانوں کو دیگر حیوانات سے جو صفت ممتاز کرتی ہے وہ ادبی تخلیق کی طاقت ہے۔ قرآن مجید نے ادب کے لیے جو نام انتخاب کیا وہ ”البیان“ ہے سورۃ الرحمن میں جہاں اس نے *علمہ البیان* کہا ہے تو اس سے مراد ”ادب“ بھی ہے۔

قرآن مجید نے ادب کا رخ عدل و انصاف، خدمت انسانیت، تائید حق و صداقت، نفاست پسندی، عفت و حیا اور خدا پرستی کی طرف پھیر دیا، اس نے ہر موضوع کو بیان کرنے کے لیے مناسب و پروقار اسالیب بخشے، غور و فکر اور دلائل و براہین سے کام لینے کی دعوت دی۔ قرآن مجید نے بتایا کہ ادب کا فریضہ یہ ہے کہ وہ طبقات کو معاشرہ میں مقبول بنائے اور خباثت کے لیے معاشرہ کی فضا ناسازگار بنا دے۔

قرآن مجید نے ادب کو یاس و قنوط کے حلقہ جراثیم سے نجات دلا کر اسے جہاد مسلسل اور حیات آفرین رجائیت کا داعی بنایا۔ تنقید کے لیے بلند اصول دیئے اور ”حسن“ اختیار کرنے میں کسی قسم کا تعصب نہ کرنے کی تلقین کی اس نے مدح و ہجو کے لیے نئے پیمانے مقرر کیے اور ”اتاکم مکرم عند اللہ انتقامکم“ کا بلند ترین معیار عطا فرمایا۔

قرآن مجید نے عربی ادب میں حقائق کا اس طرح خمیر اٹھایا کہ اس کے بعد جس زبان میں بھی کسی شکل سے عربی ادب پنپا اس خمیر کی تاثیر نے اُس زبان کو بھی فکری و معنوی بلندیوں سے پہنکار کر دیا۔ آج دنیا کے ادب میں وحدت عالم، وحدت انسانیت، آزادی اور اخلاق فاضلہ کی جو حوصلہ افزائی ہو رہی ہے وہ اسی قرآنی ادب کی تاثیر کا نتیجہ ہے۔ اور اگر آج انسانیت اپنی آنکھوں سے تعصبات کی عینکیں اتارنے کی کوشش کر رہی ہے تو یہ اسی ادب قرآنی کے فیض کا ثمرہ ہے۔

دیکھلے صفحے کا بقیہ لکھا ہے کہ قرآن مجید نے ایسے الفاظ کا انتخاب کیا ہے جو بظاہر چھوٹے اور مختصر ہیں لیکن بڑی معنوی وسعت و ہمہ گیری رکھتے ہیں، نیز یہ کہ قرآن مجید کے مستعملہ الفاظ عربی زبان کا گودا ہیں۔

اس جگہ ہمارے لیے یہ ضروری نہیں کہ ہم قرآن مجید سے پہلے اور قرآن مجید کے بعد عربی ادب سے مثالیں پیش کر کے اپنے دعویٰ کا ثبوت فراہم کریں اس لیے کہ تاریخ ادب عربی کا سرسری مطالعہ کرنے والا بھی ادب میں قرآنی انقلاب کی تاثیر کو پوری شدت و قوت سے محسوس کرے گا۔

**اردو ادب میں گرائڈر اضافہ:** ہم ادب اردو میں عربی کے اس گرائڈر اور عظیم سرمایہ کا اضافہ کرتے ہوئے فخر محسوس کر رہے ہیں ہمیں یقین ہے کہ اس اضافہ سے ہمارے ملک کے شعراء و ادباء عربی ادب سے قریب تر ہو سکیں گے۔ عربی ادب کی لذت و علاوت سے بہرہ ور ہوں گے۔ عربی ادب کے نامور ادیبوں شاعروں اور مفکروں سے متعارف ہوں گے اور عربی ادب کے قدیم و جدید رجحانات کا مطالعہ کر سکیں گے۔

دولت خداداد پاکستان کے وجود میں آنے کے بعد مسلمانوں کے لیے ناگزیر ہو گیا ہے کہ وہ اپنے مسلمان بھائیوں اور پڑوسیوں کو سمجھنے اور خود کو انہیں سمجھانے کی کوششیں مستحکم بنیادوں پر استوار کریں۔ ان مسلمانوں کا بڑا حصہ وہ ہے جو عربی زبان بولتا اور سمجھتا ہے۔ تاریخ ادب عربی کا یہ ترجمہ ہمیں اپنی اسلامی میراث اور اپنے مسلمان بھائیوں سے قریب تر کرنے کا ایک اچھا موقع دے گا۔

کسی زبان کے ادب کو آسودہ و توانا بنانے اور اس میں وسعت پیدا کرنے کے لیے ضروری ہے کہ اس میں دنیا کی تمام زبانوں کے ادب کی تاریخ موجود ہو اس لحاظ سے دیکھا جائے تو عربی جیسی جامع و کامل زبان کی تاریخ ادب کا ترجمہ اردو زبان کے لیے ایک نعمت غیر مترقبہ کی حیثیت رکھتا ہے۔

**امم اللسنۃ:** عربی زبان کے امم اللسنۃ ہونے میں شک نہیں۔ اس سلسلہ میں ایک ثبوت تو خود عربی زبان کے آغاز و ارتقاء کا مسئلہ ہے جو آج تک راز بنا ہوا ہے اور موجودہ علمی تحقیقات اس کا صحیح جواب دینے میں ناکام رہی ہیں۔ پھر قرآن مجید میں "ام القریٰ" کا لفظ اس طرف اشارہ کرتا ہے کہ دنیا کی تاریخ میں انسانی اجتماعیت کا آغاز کہ سے ہوا، اس خیال کو خانہ کعبہ کے لیے "اول بیت وضع للناس" سے تقویت پہنچتی ہے، نظر فرمائیے کہ جہاں انسان نے سب سے پہلے اجتماعیت پیدا کی اور خدا کی عبادت شروع کی وہیں سب سے پہلے انسانوں نے زبان بھی بنائی ہوگی، لہذا "ام القریٰ" کی زبان "امم اللسنۃ" ہی ہوگی۔ مجھے خوشی ہے کہ اس ضمن میں عزیز فاضل افتخار اعظمی صاحب کا ایک مقالہ "حرف آغاز" کے عنوان سے پیش کر رہا ہوں جس میں انہوں نے اپنے علم بسانیات کی مدد سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ عربی زبان ہی ابتدائی اور فطری آوازوں پر مشتمل ہونے کی وجہ سے "امم اللسنۃ" کہلانے کی مستحق ہے، موصوف کا یہ مقالہ بہر حال "حرف آغاز" ہے جو مزید غور و فکر کرنے والوں کے لیے اساسی مواد فراہم کرتا ہے۔ ہمیں امید ہے کہ قارئین اس اہم موضوع سے دلچسپی لیں گے۔ ان کے اس مقالہ کے بعد آپ اصل کتاب تاریخ ادب عربی کا ترجمہ ملاحظہ فرمائیں گے۔

**اختصار:** ہم قارئین کی خدمت میں ادب عربی کا ترجمہ پیش کرنے سے قبل معذرت خواہ ہیں کہ یہ ترجمہ آج سے تقریباً پندرہ سال قبل کیا گیا تھا۔ ادب اور وجود نظر ثانی کے اس میں علمی و ادبی خامیاں رہ جانے کے امکانات ہیں۔ بہر حال یہ ایک کوشش تھی جسے اردو دان حضرات کے لیے پیش کرنا فائدہ سے غالی نہ تھا۔ عربی طلبہ کے لیے ہم نے



عربی اشعار بھی دے دیئے ہیں تاکہ وہ خود بھی ان کے ذریعہ عربی زبان کی تلاوت سے بہرہ ور ہو سکیں۔ میں ان حضرات کا شکر گزار رہوں گا جو میری کسی خامی اور کوتاہی سے مجھے مطلع فرما کر میری اصلاح کریں گے۔

والسلام

عبد الرحمن طاہر سورتی

انجمن ترقی عربی و پاکستان م - لاہور

یکم مئی ۱۹۶۱ء

www.KitaboSunnat.com



# حرف آغاز

## افتخار احمد اعظمی

زبان کی ابتدا کیوں کر ہوئی؟ بولنا یا بات چیت کرنا انسان کی ان خصوصیات میں سے ہے جو اُسے حیوانات سے ممتاز کرتی ہیں، لیکن یہ ایک قدیم سوال ہے کہ بولنا انسان نے کیسے سیکھا اور زبانیں کیوں کر وجود میں آئیں۔ قرآن اجمالاً اتنا کہہ کر خاموش ہو جاتا ہے کہ انسان کو بولنا خدا نے سکھایا۔

خلق الانسان علمہ البیان ہ اس نے انسان کو پیدا کیا اور اسے بیان دادا مے مافی الضمیر سکھایا۔

لیکن یہ کہہ کر ہمیں اس سوال پر غور و فکر کی ترغیب بھی دیتا ہے کہ ان گونا گوں زبانوں میں بے شمار اسرار و حقائق پوشیدہ ہیں:-

ومن آیاتہ خلق السباع والارواح واختلاف السنتکم والحواسکم ان فی ذلک لا یات للعلمین ہ ارض و سماء کی تخلیق، زبانوں اور رنگوں کا اختلاف، آیات الہی میں سے ہے۔ اس میں ارباب نظر کے لیے غور و فکر کے مقامات ہیں۔

وہ انسان کی تخلیق کے متعلق اتنا اشارہ کرتا ہے کہ خدا اس کا خالق ہے لیکن تفصیل سے نہیں بتاتا کہ آیا کس تدریجی رفتار سے اُسے بنایا اور کن مادی اجزا سے اس کا بیوی تیار کیا، اگرچہ وہ اس موضوع کو جا بجا زیر بحث لاتا ہے تاہم اس مسئلے کی تحقیق اس نے ہمارے اوپر چھوڑ دی ہے تاکہ ہم خود غور و فکر کر کے اس مسئلہ کو حل کریں، چنانچہ وہ کہتا ہے:-

قل سیروا فی الارض فانظروا کیف بدأ اللہ الخلق ثم یعیدہ ہ تم زمین میں سیرو سیاحت کرو اور دیکھو کہ خدا نے خلق کی ابتدا کیوں کر کی اور پھر وہ اس کا اعادہ کیسے کرتا ہے؟

اسی طرح زبانوں کے اسرار و حقائق معلوم کرنا بھی ہمارے ذمے کر دیا ہے۔ اب یہ ہمارا کام ہے کہ زبانوں کی پیدائش کے بارے میں تحقیق کریں اور ان کے اسرار و رموز کا سراغ لگائیں کیوں کہ مذہب جماعت انسانی کے عیوب کا پردہ چاک کرنے اور انسانی اعمال کی اصلاح کرنے کے لیے آیا ہے نہ کہ زبان یا آفرینش عالم کی تاریخ بتانے کے لیے۔

زبان کے تدریجی ارتقاء کی تاریخ بتانے کے لیے ہمیں انسان کے ابتدائی دور حیات کی مچل آوازوں اور فطری بولیوں پر غور کرنا ہوگا تاکہ ہمیں تمدن کی تدریجی رفتار کا بھی اندازہ ہو جائے اور یہ بھی معلوم ہو سکے





میں طبعی طور پر زبان سے نکل پڑتی ہیں، اُن میں شعور و قصد کا کوئی دخل نہ تھا۔

دیکھ یا آرام کے احساس کے بعد انسان کو سب سے پہلے یا یوں کہنا چاہیے کہ مسرت و کلفت کے احساس سے بھی پہلے انسان کو دودھ پینے کی خواہش ہوتی ہے اور اسی کی خاطر وہ چیخ پکار کرتا ہے۔ بچہ ”غون، غاں،“ ”د آغوں، آغوں“ دودھ کی خواہش کے لیے بولتا ہے اور منہ بند کر کے اپنے تصور میں دودھ پینے لگتا ہے تو اس سے ایک مبہم آواز نکلتی ہے جسے عربی میں ”غَمْمَمَہ“ کہتے ہیں غَمْمَمَہ الصبی علی لسان اُمہ۔ یہی ”غَمْمَمَہ“ دودھ کی خواہش کے اظہار کے لیے پہلا شغلی لفظ ہے۔

یہی غَمْمَمَہ، ”غَمْمَمَہ“ (دودھ کی خواہش) ”غیم“ (پیاں) ”اُدَام“ (پیاں) ”ماہ“ (پانی) اور ”اُم“ (ماں) کا مَخذ ہے۔ اسی ”غون، غاں یا اول، اُک“ کی طرح بچہ ”اُم اُم“، یا ”عم عم“ زبان سے نکالتا ہے۔ ماں سمجھتی ہے کہ بچہ دودھ پینا چاہتا ہے۔ وہ آتی ہے اور اسے دودھ پلا دیتی ہے۔ اس طرح بار بار بچے کے منہ سے ایسی ہی آوازیں نکلتی ہیں اور اس کی خواہش ماں پوری کر دیتی ہے۔ بچہ بار بار کے تجربے سے یہ یقین کر لیتا ہے کہ اسی طرح بول کر اس کی بھوک کی تسکین ممکن ہے، اسی وجہ سے دودھ کی خواہش جب اُسے بتاتی ہے تو ایسی آوازوں میں وہ اُسے ظاہر کرتا ہے۔ دوسری طرف دیکھئے کہ ماں ان آوازوں کو سنتی ہے تو سمجھتی ہے کہ بچہ دودھ پینا چاہتا ہے اور اسی لیے اُسے تیار رہا ہے۔ ماں نے اس تصور ”اُم اُم“ ”عم عم“ اور ”اُم اُم“ ماں اور دودھ پینے کی خواہش کے لیے سمجھا جانے لگتا ہے اور یہی آوازیں رفتہ رفتہ مدھم مدھم ”عام“ (دودھ کی خواہش مند ہوا) اور ”اُم“ (ماں) بن جاتی ہیں۔ اسی طرح پیاں کے اظہار کے لیے ”اُم اُم“ ”عم عم“ ”اما“ جیسی آوازیں بچہ منہ سے نکالتا ہے جو تدریجی انداز میں خود بخود درست ہو کر ”اُم“ (پیاں) ہوا، ”ماہ“ (پانی) جیسے الفاظ کی شکلیں اختیار کر لیتی ہیں۔

وہ الفاظ جو تمام زبانوں کی مشترکہ میراث ہیں: ”اُم“ (ماں) ”غَمْمَمَہ“ (دودھ کی خواہش) ”ماہ“ (پانی) جیسے الفاظ طبعی اور فطری

الفاظ ہیں اس لیے اُن کے مماثل الفاظ اگر کسی دوسری زبان میں ملیں تو ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ یہ الفاظ عربی سے دوسری زبانوں میں گئے ہیں کیونکہ بچہ جہاں بھی پیدا ہو سب سے پہلے حلق سے بولے گا، پھر ہونٹوں سے اور یہ آوازیں ماں کو پکارنے یا اپنی بھوک پیاں رفع کرنے کے لیے نکالے گا۔ دوسری زبانوں کے مطالعے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان میں بھی عربی کے ”اُم“، ”اوز د ماہ“ جیسے الفاظ موجود ہیں۔ آریائی زبانوں میں لفظ ”اُم“ کے مماثل الفاظ ملتے ہیں۔ ”ماں“ ”اماتا“ ہندی میں اور ”MOTHER“ انگریزی میں ہے۔ ”THER“ لاحقہ ہے جو

”غَمْمَمَہ الثور“، ”غَمْمَمَہ“ کے وقت بیل کی آواز غَمْمَمَہ الا بطلان: جنگ آزمائی کے وقت سولہ ماؤں کی آواز۔ چونکہ یہ دونوں آوازیں مبہم ہوتی ہیں اس لیے مبہم کلام پر بھی اس لفظ کا اطلاق ہونے لگا۔ لیکن ایہام کا مفہوم حکایتِ صوت سے بھی آیا ہے اور بچے کی غون، غاں جیسی مبہم آواز سے بھی اس لیے یہ مفہوم دو مختلف لسانی شاخوں کے تصادم کی مثال ہے۔

”ماہ“ استاد علامہ ابوالجلال ندوی کی بنائی ہوئی اصطلاح ہے۔ یہ دو لفظوں سے مرکب ہے اول شفوی دوم حلقی۔

رشتہ ظاہر کرتا ہے)

”ماء“ اور ”عم“ تو بالکل ایک ہی ہیں۔ ہاں ”ماء“ ”آب“ اور ”پانی“ لے ”WATER“ لے جیسے الفاظ بظاہر ایک نہیں معلوم ہوتے لیکن تبادلاً حروف کے اصول کو پیش نظر رکھیے تو معلوم ہو گا کہ ”م“ کا تبادلاً ”ب“ سے اور ”ب“ کا ”پ“ سے ہوتا ہے۔ اب ”ماء“ کو اُلیٹے تو ”آم“ ہو جائے گا۔ ”آم“ کے معنی عربی میں ہیں پانی کا خواہش مند ہوا۔ چونکہ ”م“ کا تبادلاً ”ب“ سے ہوتا ہے اور ”ب“ کا ”پ“ سے اور ”پ“ یا ”د“ کا ”و“ سے اس لیے ”ماء“ اور ”آم“ نے ”آب“ ”پانی“ اور ”WATER“ کے سے الفاظ کی صورتیں اختیار کر لیں۔ یہ الفاظ تمام قوموں کی مشترکہ میراث ہیں۔ یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان الفاظ میں سے کوئی لفظ بھی کسی نے دوسرے سے لیا۔ یہ الفاظ غالباً اُس زمانے کی بولیاں ہیں جب نسل انسانی ایک جگہ رہتی سہتی تھی ان بولیوں سے نوع انسانی کی ابتدا کا پتہ چلتا ہے اور اس وحدت کی طرف عربی زبان کی ہم گیری و قدامت اشارہ کرتی ہے کیونکہ اُس کے دامن میں فطری بولیوں سے بنے ہوئے الفاظ اور اُن کی پھیلی ہوئی شاخیں بدریج و ترتیب کے ساتھ محفوظ ہیں۔

**شفحلی الفاظ کا معنوی اشتراک:** بچہ سب سے پہلے خلق سے پہنچتا ہے راء، غا، غا، غا، حاء،

پھر ہونٹوں کو کھول مومہ کر ما، با، وا، فا، جیسی آوازیں نکالتا ہے۔ ان دو طرح کی آوازوں کے اجتماع سے ”عام“، اور ”ماء“ جیسے الفاظ بنے جو ابتداء میں یقیناً مراد رہے ہوں گے، بعد میں جب ان الفاظ کے معانی کثیر اور ان کے طرز ادا میں تغیرات کی وجہ سے تعدد پیدا ہوا تو مختلف مناسبتوں کا لحاظ کر کے ایک لفظ کو ایک معنی کے لیے اور دوسرے کو دوسرے معنی کے لیے خاص کیا گیا لیکن ان تغیرات کے باوجود ”شفحلی“ الفاظ باہم معنوی اشتراک رکھتے ہیں۔

**فطری بولیوں سے مشتق الفاظ:** ”عِیمَہ“ (دودھ کی خواہش) شفحلی الفاظ میں بنیادی لفظ ہے۔ اس سے دو شاخیں پھوٹتی ہیں، ایک شاخ تو پانی اور اُس کے متعلقات کو اپنے دامن میں لیے ہے اور دوسری شاخ ماں، باپ اور دوسرے قریبی رشتوں کو اپنے اندر جذب کیے ہے۔

”عِیمَہ“۔ اس لفظ کے اصل معنی دودھ کی خواہش ہیں جو انسان میں فطری اور جبلی ہے۔ یہ ابتداء صرف شیر خوار بچوں کے لیے مخصوص رہا لیکن زبان کے پیہم تغیرات کی وجہ سے اس کی تخصیص تعیم میں بدل گئی مثلاً عام القبی فہو عیمان؛ بچہ دودھ کا خواہش مند ہوا۔ یہ تخصیص ہے اور عام الذیل فہو عیمان؛ آدمی دودھ کا خواہش مند ہوا۔ یہ تعیم ہے۔ اِعتِیام۔ اس لفظ کے حقیقی معنی دودھ لینے کے رہے ہوں گے لیکن بعد میں یہ ہر لطیف و خوش ذائقہ چیز کے انتخاب کے معنی میں استعمال ہونے لگا، گویا ہر خوش مزہ شئی شیر مادر ہے۔

”اُوام“ یا پیاس۔ سخت پیاس (جس سے سر چکرائے) در سر چکرائے اُمّ النحل اوما؛ شہد کی مکھیوں کو دہواں دیا گیا تاکہ وہ پکر کر نکل بھاگیں اور شہد نکال لیا جائے۔ ”اُوام“ کا بنیادی مفہوم سخت پیاس کی وجہ سے سر چکرانے

لے ”پانی“ میں اصل ”پا“ ہے اور ”نی“ غنے کی آواز ہے لے ”TER“ لائق ہے، اصل ”WA“ ہے۔

کا ثقا یہاں تشبیہ کی وجہ سے مفہوم میں تعیم ہو گئی۔ اَمَ السَّجُلُ اِلَى اَلْمَدَاةِ فَهُوَ اَيَّامَان : مرد عورت کا خواہش مند ہوا۔ یہاں جنسی خواہش کو پیاس قرار دیا گیا ہے۔ ”اَلْاَيْتَمَ“ بیوہ (زوج سے محروم)۔

هَامَ السَّجُلُ : سخت پیاسا ہوا، سرگرداں ہوا۔ هَيْمَان : بے حد پیاسا۔ هَيْمَاء : پیاسی زمین۔ هَامِمْ : پیاسا۔ سرگرداں۔ هِيَام : جنون۔ جنون عشق۔ (مفہوم اول سے مستعار)

حَام : پیاسا ہوا۔ پیاس کی حالت میں، پانی کے گرد پکڑ کاٹنے لگا۔ یہ لفظ ”هَامَ يَهِيْمُ“ سے مشابہ ہے۔ هَامَ الطَّائِفُ حَوْلَ الْمَاءِ : پرندہ پانی کے گرد منڈ لایا۔ حَامِ الرَّجُلِ حَوْلَ الْاَمْرِ : حصول مقصد کے لیے بڑھا۔ (مفہوم اول سے مستعار)

”عَوْم“ : تیرنا۔ عَوْمَةٌ : پانی کا بھنگا جو ہمہ وقت تیرتا رہتا ہے۔ عامۃ : ڈونگی جو دریا میں چلتی ہے۔ عامۃ النجوم فی منازلہا : ستاروں نے اپنے اپنے دائرے میں گردش کی۔ ستاروں کے چلنے کو پانی میں تیرنے سے تشبیہ دی گئی ہے۔ کل فی فلک یسبحون (قرآن)۔ عام : روہ مقررہ مدت جس میں سیارے ایک جگہ سے چل کر پھر اُسی جگہ واپس آجاتے ہیں، برس۔ مُعَاوَمَةٌ : ایک برس کے لیے معاہدہ کرنا۔

”غَيْم“ : پیاس۔ غیم : ابر غامق السماء : آسمان ابر آلود ہو گیا۔ ”تَغْيِيمُ“ : تاریک ہونا۔ ابر کا نتیجہ تاریکی ہے۔ غَيِمَتِ اللَّيْلَةُ : رات تاریک ہو گئی۔

ماء : پانی۔ ماء البیڑ : کنویں کا پانی زیادہ ہوا۔ کشتی کے اندر پانی آیا۔ ”تمویہ“ : شمشیر کو آب دینا۔ لمع کاری۔ مُوَاهَاةٌ : چہرے کی آب و تاب، تازگی، شگفتگی۔ المناویۃ : آئینہ۔ مَیِّح : پانی کی طرح سیال ہونا۔ مائع : بہنے والی چیز۔ ماعت خاصیۃ الفرس : طالت و سالت۔ مبعۃ : انڈلی ہوئی چیز کا بہاؤ۔

مَیِّح : کنویں سے مٹی نکالنا تاکہ صاف پانی ملے۔ ”میس“ (سیلان) میں پانی کا عمل ہے اور ”میسح“ ایک انسانی فعل ہے لیکن دونوں میں ”مائیت“ وجہ اشتراک ہے۔

حمی — احمی : ابر کی طرح تاریک ہوا۔ حمی : چراگاہ۔ سبزہ زار۔ سبزہ بارش کا نتیجہ ہوتا ہے۔ عربوں کے لیے چراگاہ ایک نعمت تھی، وہ شدت سے اس کی حفاظت کرتے تھے اور اگر بغیر اجازت کوئی اس میں داخل ہو جاتا تھا تو وہ اسے اپنی غیرت و حمیت کے خلاف سمجھتے تھے۔ ”حمایۃ“ بمعنی نگرانی اور ”حمیۃ“ بمعنی ابا و مرؤت لفظ ”حمی“ کے شاخسانے ہیں۔ حمی : گرمی۔ (دیکھو حمییم)

عماء : ابر سیاہ — عمایۃ : گمراہی — عمی : اندھا پن۔ ”اعمی“ : اندھا۔ گمراہی اور اندھے پن کو تیرہ و تار گھٹا سے تشبیہ دی گئی ہے۔ اندھیرے میں چیزیں نظر نہیں آتیں اس لیے ”عمایۃ“ سے ”عمی الامر علیہ“ نکلا یعنی بات اس پر ظاہر نہیں ہوئی۔

عماء : ابر تاریک۔ اعماء : بے ہوشی۔ غباوۃ کندیہنی۔ غواۃ : گمراہی۔ بے عقلی۔ عشق یہ تمام الفاظ کسی چیز کو چھپانے یا ڈھانپنے کے مفہوم پر دلالت کرتے ہیں۔ ابر ہمازی نگاہ اور آفتاب کے درمیان ایک اوٹ ہے۔ ”غباوۃ“ ایک ذہنی پردہ ہے۔ ”غواۃ“ اخلاقی قسم کی کوریہنی ہے۔

عَمَّ الْمَطَرُ الْأَرْضَ : جل ثقل ہو گیا : عَمَّ الْمَطَرُ النَّخْلَ : بارش نے کھجور کو سیراب کیا۔ اَعْتَمَّ النَّخْلُ : کھجور خوشوں سے لد گئی۔ اَعْتَمَّ الْمَالُ : دولت فراوان ہو گئی۔ اعتم الشباب : شباب بھر پور انداز میں پھوٹ نکلا۔ عُموم : عام ہونا۔ یہ لفظ ”عم المطر الارض و بارش عام ہو گئی“ سے آیا ہے و عمہ رچا، کی تشریح آگے آئے گی۔

هَام : سرج۔ برف۔ منجمد پانی۔ اِنْهَام : پینے کا ہنا۔ تندرستی کا زائل ہونا۔ جس طرح آفتاب کی حرارت برف کو گھلا دیتی ہے۔ هَم : جز و ملال۔ غم کی خاصیت بھی انسان کو گھلا دینا ہے۔

هَيْئَة : عزم۔ یہ لفظ حکایت موت سے آیا ہے آگے اس کا لسانی تجزیہ درج ہے، هَمَّ : قصد کرنا۔ یہ ”اُمَّ اِلَيْهِ“ کی طرح ہے، لفظ ”اُم“ کے سلسلے میں اس کی تشریح ملاحظہ ہو۔

حمیم : گرم پانی۔ سخت سرد پانی۔ حَمَام : غسل خانہ۔ حَمَّ الْهَاءُ : پانی گرم کیا۔ حَمَّ التَّنُورُ : تنور گرم کیا۔ حَمَّ الشَّحْمُ : چربی گھلائی۔ حَمَّ الْغَرْمِ : دوپہر کی گرمی۔ حَمَّي : بخار۔

اور ”عَيْمَة“ کی پانی والی شاخ کا تجزیہ کیا گیا۔ یہاں قرابتوں والی شاخ کی وضاحت کی جائے گی۔

عَيْمَة (دودھ کی خواہش) محسوس ہونے کے وقت بچہ ”عم عم“ ”اُم اُم“ ”بابا“ ”اب“ بولتا ہے۔ ماں، باپ، چچا وغیرہ سمجھتے ہیں کہ اُس نے اُنہیں پکارا اس لیے ماں کے لیے ”اُم“ چچا کے لیے ”عم“ اور باپ کے لیے ”اب“ سمجھا جانے لگتا ہے۔ ماں کا خاص وصف ”حُوبَة“ (امتا) ہے، یہی ماما عام ہو کر ”عجبة“ بنی۔ اقرباء سب کے سب ”احباب“ تھے اس لیے ”حمیم“، ”حبیب“ اور ”حَمُو“ وغیرہ شغلی الفاظ ہیں ”حَمُو“ کے دائرے میں تمام سسرالی رشتہ دار آتے ہیں۔

أُمَّة : دودھ پلانے والی دماں۔ انا۔ أُمَّة : لونڈی۔ اصل مفہوم مروضۃ تھا۔ امتداد زمانہ سے یہ لفظ حقیقی معنی کو چھوڑ کر دایہ اور لونڈی پر دلالت کرنے لگا۔ اس لیے ”أُمَّة“ اور ”أُمَّة“ میں بہ ظاہر کوئی قرابت نہ رہی۔ أُمَّة : قوم، جماعت۔ یہ اصل میں ”بنو اُم و بنو أُمَّة“ دہم نسل لوگ یعنی ایک ہی ماں کی اولاد رہا ہو گا۔ بعد میں صرف ”أُمَّة“ رہ گیا جس طرح ماں بچے کی تربیت و پرورش کے ساتھ ساتھ وادی حیات کے انجم و بیج میں اس کی رہنمائی کرتی ہے اسی طرح ”امام“، درمیر، پیشوا، دینی، سیاسی اور سماجی مشکلات میں اپنی قوم کو صحیح راستہ دکھاتا ہے۔ اُمَّة : دین و شریعت۔

دودھ پینے کے لیے بچہ ”اُم اُم“ کرتا ہے ماں دودھ پلانے کے لیے آتی ہے اس بنا پر ”اُم اُم“ کے معنی قصد کرنے کے ہو جاتے ہیں عربی میں اسے یوں کہیں گے : عَامَّ الصَّبِيِّ فَأَمَّتْ الْأُمُّ اِلَيْهِ : بچے کو دودھ کی طلب ہوئی تو ماں اس کی طرف بڑھی۔ پہلے یہ لفظ ماں کے قصد و ارادہ کے لیے مخصوص رہا ہو گا۔ بعد میں عام ہو گیا ”امام“ سرگرج جس پر لوگ چلتے ہیں۔

لفظ میں کسی حرف کی زیادتی معنی میں اضافہ کا سبب ہوتی ہے : عربی زبان میں شغلی الفاظ کی کثیر تعداد ہے۔ مثلاً

حُوبَة، حُب غیب، عیب، عیب، وغیرہ۔ ان کے علاوہ دو حرفی الفاظ میں ایک حرف بڑھا کر سہ حرفی بنایا جائے



مثلاً غمور: آب کثیر۔ غمط: پودے کا گلنا ہونا۔ غمٹ: چڑے کو نرم کرنے کے لیے زمین میں گاڑنا۔ غمس: پانی کے اندر کسی چیز کو غوطہ دینا۔ غمط: پانی تیزی سے پی لینا۔ غمت: پانی میں غوطہ دینا۔ تو معلوم ہو گا کہ شہلوقی الفاظ کے اصل معانی کے ساتھ ساتھ بعض مفاسیم کا اضافہ ہوا، مثال کے طور پر ”غمس“ کو لیجیے۔ لفظ ”غمس“ جو شہلوقی ہے۔ اس میں ”ر“ کا اضافہ ہوا اس لیے وہ شہلوقی الفاظ کے مفہوم ”موم“ ”پانی“ پر مفہوم ”کثرت و اختلا“ کے اضافہ و تضمین کے ساتھ دلالت کرتا ہے۔

حکایت صوت دور دوم  
اوپر اس بات کو مثالوں سے واضح کیا گیا ہے کہ فطری بولیوں سے ہمارے لغت میں ہزاروں الفاظ کیونکر بنے۔ اب ہم مختصر طور پر یہ بتائیں گے کہ حکایت صوت سے لغات میں کس طرح اضافہ ہوا۔

صحیح معنوں میں بولنے کا آغاز محاکات سے ہوا۔ ہماری ترقیوں کا راز یہ ہے ہم بندر کی طرح ہر کام کی نقل اتارتے اور طوطے کی طرح ہر ایک کی بات کو دہراتے رہے۔ کبھی خود اپنی بولی کی نقل کی اور کبھی دوسری بے جان اور جان دار چیزوں کی۔ رفتہ رفتہ ان نقالیوں نے ہمیں جانوروں سے بات کرنا سکھایا۔ ہماری زبان صد ہا مراحل طے کرنے کے بعد آج اس منزل پر پہنچی ہے کہ بقول غالب

پاتا ہوں اس سے داد کچھ اپنے سخن کی میں

روح القدس اگرچہ مرا ہم زبان نہیں

جانوروں کی آوازیں اور ان سے مشتق الفاظ۔  
ہماری زبان کے بہت سے الفاظ جانوروں سے سنی ہوئی آوازوں کی محاکات سے

وہود میں آئے۔ ذیل میں ہم بعض مثالیں پیش کرتے ہیں:-

غاشا: کوئے کی کائیں کائیں۔ غاشاء: سیاہ پہاڑی کوئے کی آواز۔ غوغاء القوم: لوگوں کا

شور و غوغا (تمثیلاً)

اجتمعوا امرهم بلیل فلما اصبحوا اصبحوا لصوت لهم غوغاء

الغوغاء: نیچ لوگ

هَمْهَمَة: شیر، گائے اور گدھے کی آواز۔ هَمْهَمَام: شیر۔ ہمار اور فراخ دل سردار۔ هُمَام:

اولوالعزم بادشاہ (استعارہ)۔ هِمَمَة: عزم۔

بَهْبَهَقَة: نر زفحل کی آواز۔ مادہ کو مائل کرنے کے لیے، باہ: نکاح۔

وَعْوَعَة: شیر بھیڑیے اور گیدڑ کی آواز۔ وعوام الناس: لوگوں کا شور و غوغا (تشبیہاً)۔ وعوام:

لوگوں کی بھیڑ۔

واواء: گیدڑ کی آواز۔ اسی آواز سے گیدڑ کا نام ”راہی“ ”ادی“ پڑا۔

بے جان چیزوں کی آوازیں اور ان سے مشتق الفاظ۔  
حیوانات کی بولیوں کے ساتھ ساتھ بہت بے جان چیزوں کی آوازیں

انسان نے نقل کیں اور وہ رفتہ رفتہ سدھر کر ہماری زبان کا جز بن گئیں۔ عربی زبان میں اس محاکات کی مثالیں کثرت

سے موجود ہیں۔

ق۔ ط۔ وہ تمام الفاظ جن کا "قا" کلمہ "ق" اور "عین" کلمہ "ط" ہے، ان سب کا اخذ کسی سخت چیز کے دوسری سخت چیز سے کرانے کی آواز ہے۔ باہمی کراؤ سے عموماً چیزیں ٹوٹ جاتی ہیں اس لیے اس طرح کے الفاظ کسی نہ کسی نوع کے ٹوٹنے، توڑنے، کٹنے یا کاٹنے پر یا ان مفاسم سے مناسبت رکھنے والے معانی پر دلالت کرتے ہیں۔

قَطَّ : کاٹنا، قَطَّ الْقَلَمُ : قلم پر قَط رکھا۔ قَطَّ الشَّعْرُ : بال کا قصیر ہونا۔ (دیکھو "قص" اور "قصو")۔  
 "قص"، "قَص" وغیرہ میں بھی کاٹنے کا مفہوم ملتا ہے۔ لفظ "قَط" میں کسی حرف کا اضافہ کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ کاٹنے کا مفہوم بنیادی طور پر موجود ہے اور "أُسْوَادَةٌ فِي اللَّفْظِ لِلزِّيَادَةِ فِي الْمَعْنَى" کے اصول کے تحت بعض معانی کا اضافہ ہوا۔ مثلاً :

قَطَب : قطب الشَّيْءِ : چیز کو کاٹا اور پھر جمع کیا۔ "ب" کے اضافے کی وجہ سے اس میں کاٹنے کے علاوہ جمع کرنے، ملائے اور جوڑنے کا مفہوم بڑھ گیا۔ قَطَبُ الشَّرَابِ : شراب میں پانی ملا یا۔ قَطَبُ الْقَوْمِ : لوگ جمع ہوئے۔

قُطِب : چکی یا بھانٹنے کی کھوٹی۔ چکی یا بھانٹنے کی کھوٹی لکڑی کاٹ کر بنائی جاتی ہے۔ قُطِب الْقَوْمُ : قوم کا رہنما، جس کے محور پر قوم کو گردش کرتی ہے۔ قُطِب الْأَرْضِ : زمین کا محور۔ یہ لفظ اس بات کا پتہ دیتا ہے کہ عربوں کا یہ تصور تھا کہ جیسے چکی اپنی کھوٹی کے گرد گھومتی ہے یوں ہی زمین بھی اپنے محور پر گردش کرتی ہے۔  
 قطب : ایک ناراجے قطب شمالی کے سامنے دیکھا جاتا ہے۔ قطبین : زمین کے شمالی اور جنوبی سروں کو نامعلوم زمانے سے "قطبین" کہتے ہیں قطبین کا لفظ بتاتا ہے کہ "زمین اپنے محور پر گھومتی ہے" کوئی نیا تصور نہیں ظہور اسلام سے صدیوں قبل کے عرب اس حقیقت کو جانتے تھے۔

چونکہ "ك" اور "ج" کا "ط" کے ساتھ اجتماع نہیں ہوتا اس لیے "قَط" کے حرف

تبادلہ حروف :-  
 اول کو "خ" سے بدل کر "خط" پر غور کیجئے : خط : لکیر و ہاری۔ کھینچنا، لکھنا، تحریر کرنا۔  
 خطا : لکیریں کھینچنے والا یا دو گر دیونکہ بعض جاوگر لکیریں کھینچ کر منتر پڑھتے ہیں :-  
 خَا ط، خَيْطاً : سیا۔ (خیط سے کام لیا) خَيْط : دھاگا۔ خَيْطُ ابْيَض : وہ خط نور ہو پو پھٹنے سے پہلے دکھائی دیتا ہے۔

خُطُوۃ : قدم یعنی چلنے میں دونوں پیروں کے درمیان کا فاصلہ "خَطُو" اور "قَطُو" دونوں ہم معنی الفاظ ہیں، غالباً "قَطُو" فرع ہے اور "خطُو" اصل دونوں کے معنی ہیں چھوٹے چھوٹے پگ اٹھا کر چلنا۔ اعطاء : راہ بھولا۔ غلطی کی۔ خطاً : غلطی۔

خطام : ٹکیل۔ خَطَمَ الْبَعِيرَ بِالْخَطَامِ : اونٹ کے نٹھنوں میں ٹکیل ڈالی۔ خَطَمَ : چوپائے کی ناک کا اگلا حصہ۔ آدھی کی ناک۔ خَطَمَ الرَّجُلُ : آدمی کی ناک پر مارا۔  
 خَطَمَت : چپین لینا۔ اپک لینا۔ خطا ف : چوراچکا۔ "خطفت" (چپین لینا) کو "قَطفت" (توڑ لینا)

سے مشابہت ہے۔

مندرجہ بالا الفاظ کے ہر حرف کو تبادلہ حروف کے اصول کے تحت بدل کر نئے لفظ بنائے جائیں تو معانی میں کافی فرق کے باوجود یہ ایک ہی اصل کی مختلف شاخیں معلوم ہوں گے۔ مثلاً قَضَب : کاٹنا۔ قَضَم : دانتوں سے توڑنا اور کھانا۔ قَضَف : توڑنا۔ قَضَب : کاٹنا۔ بوٹی بوٹی کرنا۔ قَصَف : توڑنا۔ قَتَلَ : مار ڈالنا۔ قَطَلَ : کاٹنا۔ گردن مارنا۔ قَطَر الشوب : کپڑا سینا۔ قَطَن : روٹی دھننا۔ بنوے نکالنا۔ قَطَم : کاٹنا اور چکھنا۔ قَطَم : پھیل توڑنا۔ یہ اور ایسے ہی دوسرے الفاظ بنیادی لفظ "قط" سے کھلا ہوا ربط رکھتے ہیں۔

مذکورہ بالا الفاظ کو اصول عکس و قلب کے تحت الٹ دیا جائے تو جو الفاظ بنیں گے، وہ بھی اپنی اصل سے کسی نہ کسی نوع کی مناسبت ضرور رکھیں گے، مثل مقطع : گردن توڑنا۔ قَمَط : ذرا سا کھا کر چکھنا۔ (دیکھو قَطَم) تمطلق القوس : کمان ٹکڑے ٹکڑے ہو گئی۔ قَتَق : پھاڑنا، سیون اور پھیرنا۔ لَقَط : پیوند لگانا۔ کھیت کٹنے کے بعد بالیاں پھینا۔ طَلَق : ادائیگی کا اس کے بندھن سے الگ ہونا۔ عورت کا اپنے مرد سے جدا ہونا۔ (طلاق)

انسان میں نقل و محاکات کے ساتھ ساتھ ایجاد و اختراع کی صلاحیت بھی ہے۔

**وضع الفاظ (دور سوم)** - مختلف مناسبتوں کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس نے بعض الفاظ نو دیئے۔ ہماری زبان میں ایسے الفاظ بھی ملتے ہیں جن میں سے چند کے وضع کیے جانے کا تاریخی ثبوت موجود ہے اور چند کی لسانی خصوصیات اس بات کا سراغ دیتی ہیں کہ یہ گڑھے گئے۔ ایسے الفاظ ذیل میں درج کیے جاتے ہیں :-

۱۔ بکمت : بدمذہب کھلا، ک (زبان تالوں سے چپکی) م دھونٹ بند ہو گئے اور بول نہ سکا۔

۲۔ بغم : بولا، صاف نہیں بولا مگر کچھ مطلب ادا کر گیا۔

۳۔ بعیم : بت۔ بت جیسا ہے زبان۔ شاعری کرنا نہیں جانتا۔

۴۔ بھیم : بولتا ہے۔ لا یعنی بولتا ہے۔

۵۔ وھم : وہم سا ہوا۔ کچھ سمجھا۔

۶۔ فھم : سمجھ لیا۔

غضب : اس لفظ کی بناوٹ پر غور کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ ایک شخص نے دوسرے شخص کے غصے کی نقل کیوں کر اتاری۔ شدت غضب کا تصور کیجئے کہ غصہ کرنے والے کی آواز گلے میں پھنس جاتی ہے، رخ، دانت پیسنے لگتا ہے (رض)۔ بالآخر منہ بند ہو جاتا ہے (ب)۔ ان کیفیات کی حروف کے ذریعے مکمل تصویر کھینچی گئی اور یہی تصویر و تشکیل آگے چل کر مستقل لفظ "غضب" بن گئی۔

۷۔ قطرة "اور" تقطر "جیسے الفاظ "قطقط" (بارش کی ٹپ ٹپ) سے نکلے ہیں۔

گزشتہ صفحات میں ہم نے عربی زبان کا اس حیثیت سے جائزہ لیا ہے کہ عربی زبان کا حکیمانہ مزاج فطری بولیاں منجمہ کر متمدن الفاظ کس طرح بنیں اور جو آوازیں ہم نے بے جان اور جان دار اشیاء سے سن کر نقل کیں، انہوں نے عربی لغت میں کیوں کر اضافہ کیا، دوسرے اسسانی تجزیے سے یہ بات اندر خود واضح ہو جاتی ہے کہ عربی زبان نہایت سائنٹفک حکیمانہ مزاج رکھتی ہے۔ اس کی فطری ترتیب، اس کا تدریجی ارتقاء، اس کی کڑیوں کا باہمی ربط و تعلق، اس کے الفاظ میں عکس و قلب اور تبادلہ حروف کے بعد معنوی ہم آہنگی اور اصول اشتقاق کی وجہ سے متنوع لفظی رنگ روپ، اس کی عظمت و وسعت اور ہمہ گیری کی شہادت دیتے ہیں۔

**قدامت الفاظ اور قدامت تہذیب** عربی زبان کی یہ وسعت بتاتی ہے کہ عرب تہذیب کے تمدن زوال سے ہیکار ہو چکا تھا لیکن اس دور کے الفاظ سیاسی، تہذیبی، اخلاقی اور معاشرتی اعتبار سے ان کی عظمت رفتہ کا پتہ دیتے ہیں۔

سانیات کا یہ اصول ہے کہ جو لفظ جس زمانے میں پایا جاتا ہے، اسے صرف اسی زمانے تک محدود نہیں سمجھنا چاہیے بلکہ وہ اس سے پہلے بھی رائج رہا ہو گا۔ قرآن میں جو تمدنی الفاظ آئے ہیں، ان میں سے بیشتر عہد اسلام کے نہیں بلکہ ماقبل اسلام کے مانے جائیں گے۔ قرآن کے مضامین، اس کے الفاظ اور اس کے امثال پورے طور پر نہ سہی، پھر بھی بڑی حد تک عربوں کی اجتماعی زندگی کے مختلف گوشوں کو سمجھنے میں مدد دیتے ہیں۔ قرآن میں جنت کا جو نقشہ پیش کیا گیا ہے، یقیناً ایسا نہیں جس سے عرب آشنا نہ رہے ہوں اور جنت کے مناظر کے لیے جو الفاظ استعمال کیے گئے ہیں، وہ بھی ایسے نہیں جن سے وہ واقف نہ رہے ہوں۔ سورہ غاشیہ کی آیات بہ طور مثال درج کی جاتی ہیں۔

فیہا عین جاریہ، نہما سورہ مرفوعۃ  
دا کو اب موضوعۃ و نہما فی مصفونۃ  
و نہما فی مہشوشۃ  
جنت میں چشمے جاری ہوں گے، اونچے اونچے تخت لگے ہوں گے، قالین بچھے ہوں گے اور مسندیں لگی ہوں گی۔

ان آیات سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ عرب قریب قریب اسی طرح رہتے سہتے تھے اور اسی انداز زندگی کی آرزو رکھتے تھے۔

قرآن کے بہت سے الفاظ بتاتے ہیں کہ اسلام سے پہلے کسی زمانے میں عربوں کا تمدن اوج کمال پر تھا مثلاً "توادیر امن فیضۃ" سے خیال ہوتا ہے کہ وہ غالباً چاندی کی ایسی شیشیاں بناتے تھے جن پر چمک دار شیشیوں کا دھوکا ہوتا تھا۔

مثلاً نورۃ کمشکوۃ فیہا مصباح  
المصباح فی زجاجة، الزجاجۃ کانہا  
کوکب درایہ (قرآن)  
اس کے نور کی مثال طاق دیوٹ) میں رکھے ہوئے چراغ کی سی ہے اور وہ چراغ شیشے (فانوس) میں جلوہ نما ہے۔ وہ شیشہ چمکتے ہوئے ستار کی طرح ہے۔



اس آیت میں چراغ کے علاوہ حسب ذیل چیزوں کا تصور پایا جاتا ہے :-

۱۔ بلات یا دیوٹ۔ ۲۔ نائوس۔

اس سے پتہ چلتا ہے کہ عربوں میں چراغ کے استعمال کا یہ طریقہ تھا۔

یہی لوگ ہیں جن کے لیے سدا رہنے کے باغات

ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، وہاں انہیں سوتے

کے کنگن پہنائے جائیں گے، ”سندس“ (دلاہی) اور

استبرق (تافہ) کے جوڑے زیب تن کیے ہوں گے اور

مسرہوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے۔

اولئك لهم جنات تجردی

من تحتها الانهار، یصلون فیہا من اساور

من ذهب ویلبسون ثیاباً خضرًا من

سندس واستبرق متکثرین علی الاراک۔

(الکریم)

اگر یہ چیزیں جن کا ان آیات میں ذکر ہے، عرب میں موجود نہ ہوتیں یا وہ ان کے استعمال سے آگاہ نہ ہوتے

تو یہ قرآن کی بلاغت کے غلات ہوتا کہ وہ ان کے سامنے ایسی مادی چیزیں پیش کرے جنہیں وہ محسوس نہ کر سکیں۔

**تحریر کی قدامت اور ”سمات“ عرب:** اسلام سے پہلے عربوں کی زندگی بدویانہ سادگی میں ڈوبی ہوئی تھی۔ اس سادگی کا اقتضاء تو یہ ہونا چاہیے تھا کہ ان

کے تصورات محدود ہوتے اور ان کی زبان کم مایہ ہوتی لیکن آثار و شواہد بتاتے ہیں کہ صرف ان کی زبان ہی وسیع

و ہمہ گیر نہ تھی بلکہ وہ فن تحریر سے بھی آگاہ تھے۔ بعض واضح اشارات تو ہمیں اس طرف لے جاتے ہیں کہ حروف

تہجی عربوں کے ”سمات اہل“ کی ترقی یافتہ شکلیں ہیں ذیل میں ہم اس خیال کی توجیہ و تشریح پیش کرتے ہیں۔

دنیا میں خیالات کو قلم بند کرنے کے جتنے طریقے آج تک رائج ہوئے ہیں۔ ان میں قدیم تر طریقہ تصویر کشی

ہی کو قرار دیا جاتا ہے۔ جن اقوام نے اپنے کارناموں کی تحریری یادگاریں چھوڑی ہیں، ان میں اہل مصر کو سب

سے زیادہ اہمیت حاصل ہے۔ مصری آثار کی شہادت یہ ہے کہ ابتداء میں حروف نہیں تھے بلکہ تصویروں کے ذریعہ

احساسات و جذبات اور خیالات و تصورات قلم بند کیے جاتے تھے۔ اہل مصر سے زیادہ اہل بابل کی تہذیب پرانی

ہے۔ یہ کہنا ذرا مشکل ہے کہ سب سے پہلے کس قوم نے تحریر کا آغاز کیا۔ اہل بابل کی تحریریں زیادہ تر بیخ نما

نقوش کی صورت میں ہیں۔ پرانے نقوش جو ہمیں ملتے ہیں، انہیں دیکھنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ نقوش بھی

ابتداء میں دراصل اشیاء کی تصویریں تھے۔ بہر کیف تحریر کے جتنے طریقے بھی آج تک رائج ہوئے ہیں، ان سب

کا سلسلہ یا تو اشیاء کی تصویر کشی پر ختم ہوتا ہے یا ان کا نقطہ آغاز عربوں کے ”سمات اہل“ کو قرار دیا جاسکتا ہے۔

عربوں میں نامعلوم زمانے سے یہ دستور رہا ہے کہ وہ اپنے اونٹوں کے مختلف اعضاء پر طرح طرح کے

نشان بناتے رہے ہیں جنہیں عربی میں ”سمات“ کہا جاتا ہے۔ اب تو یہ نقوش محض لایعنی ہیں لیکن اپنے آغاز میں

ہر نقش بذات خود ایک بامعنی کلمہ تھا۔ ”سمات“ ”سمۃ“ کی جمع دراصل ”وشم“ تھا۔ نام کی عربی ”اسم“ ہے۔

ائمہ لغت کہتے ہیں کہ یہ لفظ ”سمو“ تھا۔ لیکن یہ محل غور ہے، اس لفظ کا عبری تلفظ ”شم“ ہے جس کی جمع ”شموت“

ہے ”شموت“ کے معنی ہیں ”اسماء و اعلام“ عربی میں دو لفظ ہیں، ”وشم“ اور ”شم“۔ قدیم عربوں میں یہ

رواج تھا کہ وہ اپنے جسمانی اعضاء پر طرح طرح کے گودنے بناتے تھے۔ اس طرح کی نقش آرائی کو ”وشم“ کہتے

ہیں اسی طرح ”وسم“ اور ”شتم“ وغیرہ متعدد الفاظ ہیں جن کے معانی پر غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ عرب اشیاء پر مختلف قسم کے نشانات لگایا کرتے تھے۔ سمات نویسی کا مقصد صرف یہی نہیں تھا کہ نشان دیکھ کر لوگ یہ جان لیں کہ اس چیز کا مالک کون ہے، کس قبیلے کا ہے، اور کہاں رہتا ہے۔ بلکہ ”وسم“ اور ”شتم“ کے کچھ اور مقاصد بھی تھے۔ چنانچہ ”اتَّسَمَ التَّجِلُّ“ کا مطلب ماہرین لسانیات نے یہ بتایا ہے کہ ”جعل لنفسه علامات لیعرف بها“ یعنی شناخت کی غرض سے اس نے اپنے لیے بعض علامتیں بنالی ہیں۔ بقول حسان بن ثابتؓ:۔

”ہر قبیلے کی ایک سِمۃ (علامت) ہوتی ہے جس سے اُسے پہچانا جاتا ہے۔۔۔ ہماری سِمۃ“

شعر گوئی ہے: ہمارے سمات دشمنوں کو رو سیاہ اور دوستوں کو سرخ رو کرتے ہیں۔

حضرت حسانؓ کے اس شعر سے ظاہر ہے کہ عرب کے ہر قبیلے کا ایک ”سماتی“ نام تھا۔ اسی خیال کو ایک اور شاعریوں ادا کرتا ہے:۔

حتی سقوا آباہم بالسماء والسماء قد تشفی من الاوار

چونکہ ”سمات“ عموماً آگ سے داغ کر بنائے جاتے تھے اس لیے ”سِمۃ“ کو ”نار“، آگ بھی کہتے ہیں۔ شاعر کا مدعا یہ ہے کہ ”نار“ یعنی ”داغ“ دیکھ کر لوگوں نے ان کے اونٹوں کو سیراب کر دیا کیونکہ وہ تھان گئے کہ یہ اونٹ کس کے ہیں۔

”سمات“ جنہیں لوگ اپنے اعضاء، اپنے اونٹوں اور اپنے املاک پر بنایا کرتے تھے، اگرچہ ابتدا میں لایعنی نقوش تھے، مگر بعد میں یہ نقوش بامعنی الفاظ بن گئے۔ یہی وجہ ہے کہ ”شتم“ سے مشتق لفظ ”وشمۃ“ بامعنی کلمہ اور کلام پر بھی دلالت کرتا ہے۔ اہل عرب بولتے تھے کہ:۔

واللہ ما کنت وشمۃ حکاھا۔

ما عصیتک وشمۃ۔

بیتنا وشمۃ۔

ہمارے درمیان کچھ ان بن ہے۔

ان محاوروں سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ ہر ”وسم“ یا ہر ”شتم“ عربوں کے تصور میں ایک بامعنی کلمہ یا کلام تھا۔ ایک روایت ہے:۔

ان داؤد علیہ السلام وشم خطیتہ

فی کفہ۔

حضرت داؤدؑ نے اپنی خطائیں اپنی منہیلی پر

منقوش کر لی تھیں۔


یہ روایت بالکل غلط ہے، پھر بھی لسانی حیثیت سے اس بات کی دلیل ہے کہ واضح روایت کے تصور میں ”وشتم“ کا مفہوم بامعنی لفظ و عبارت منقوش کرنا تھا۔ اونٹ، پہاڑ، لکڑی کے تختے اور پتھر کی لوح پر نقش کیے جانے والے اکثر ”سمات“ بامعنی اشارات و الفاظ تھے۔

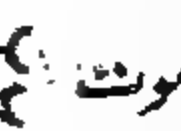
وہ نشانات جو اونٹوں پر آگ سے داغ کر لگائے جاتے تھے، ان سے صرف اونٹوں کے مالک ہی کا پتہ نہیں چلتا تھا۔ بلکہ بعض اوقات ان سے بہت سے واقعات بھی سمجھ لیے جاتے تھے۔ ایک غارت گر شاعر یہ کہہ کر اپنی اونٹنی پر ناز کرتا ہے:۔





نجماء کی اہل نجباء ہا وناما اہل العالمین نادرہا

شاعر کا مقصود یہ ہے کہ میری اونٹنی بار بار غارت گرتبائل کی ملک رہ چکی ہے، ہر قبیلے کی "سمتہ" اس کے بدن پر نقش ہے۔ اس طرح یہ اونٹنی بذات خود ایک پلٹا پھرتا نوشتہ ہے۔

ان دلائل سے یہ بات پورے طور پر عیاں ہو جاتی ہے کہ یہ "سمات" بے معنی نقش و نگار نہیں تھے بلکہ ہر نقش اپنے اندر ایک مفہوم رکھتا تھا۔ جس طرح آج ہم حروف کو ایک خاص ترتیب دے کر ایک لفظ کہتے ہیں یوں ہی عرب بھی کسی زمانے میں اڑے ترچھے خطوط کھینچ کر اپنے خیالات کی نقش آرائی کیا کرتے تھے۔ یہ "سمات" صرف حروف ہی کا کام نہیں دیتے تھے بلکہ بامعنی الفاظ بھی ہوا کرتے تھے۔ یہ ظاہر یہ حیرت انگیز بات ہے کہ ایک مختصر سا نقش اتنی بڑی عبارت کو کس طرح ادا کرتا تھا لیکن بعض "سمات" کی تشریح سے یہ بات بڑی حد تک واضح ہو جائے گی۔


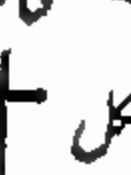

عربی "سمات اہل" میں سے ایک کا نام "سطاع" ہے، نیچے کے بیچ کے ستون کو "سطاع" کہتے ہیں۔ اس نقش کی صورت الازہری کے بیان کے مطابق ہماری اردو تحریر کے الف کی سی تھی، عربی تحریر میں نقش الف کا کام دیتا ہے۔ کلدانی تحریر میں ایک لمبی میخ کے دائیں، اوپر تلے دو چھوٹی چھوٹی میخیں  رکھنے سے حرف "ا" بنتا ہے۔ اور اس نقش کو دیکھا جائے تو اس کی آواز "اے" کی سی ہوتی ہے۔ "ا" عربی میں کلمہ "مزدجر" ہے جب کسی جانور کو بلانا یا کسی ہرے بھرے کھیت میں جانے سے روکنا مقصود ہوتا تو "اے" بولتے۔ ہر نوع یہ "سمتہ" جس کا نام "سطاع" ہے کبھی ایک بامعنی نقش تھا، جو عموماً زبر و تویج جیسے معانی ادا کرنے کے علاوہ "ا" کی آواز دیتا تھا۔


"سطاع" کی بابت الازہری نے لکھا ہے کہ اونٹ کی گردن پر یہ نقش لگایا جاتا تھا۔ گھڑی لکیر کو "سطاع" اور "ب" جیسی پڑی لکیر کو "علاط" کہتے ہیں۔ ایک عربی ماہر لسان ابو علی کا بیان ہے کہ "علاط" کبھی تو ایک لکیر ہوتی تھی، کبھی تلے اوپر دو لکیریں ہوتی تھیں، اور کبھی چاروں طرف سے خطوط کھینچ دیے جاتے تھے۔ اب ان عربی "سمات" کا بابی حروف سے مقابلہ کیجئے تلے اوپر دو میخیں عرشا رکھ دیجئے تو یہ سوت ۔

بہنے گی۔ یہ نقش انگریزی "b" کی آواز دے گا۔ یہی نقش  عبری میں  ہو جائے گا، پھر حمیری میں  بن کر عربی میں  ہو جائے گا۔ "بائۃ" کے معنی عربی میں منزل اور باڑ کے ہیں، عبرانی نام اس نقش کا "بیت" یعنی گھر ہے، گویا یہ نقش گھر کے مفہوم کو ادا کرتا تھا۔ ذیل میں "ب" کی مختلف شکلیں جو دوسری زبانوں میں ہیں، ہم درج کرتے ہیں۔


ب

مصری تصویر - عبری - عبری - عربی

مصری تصویر "بیت" کی شکل تھی جو بعد کو مختلف زبانوں میں حرف "ب" بنی، ایک "سطاع" یعنی کھڑی لکیر کو جب ایک "علاط" یعنی پڑی لکیر کاٹ دے تو چلیپا کی صورت بن جاتی ہے۔ اس نقش کا نام عربی میں "تواء" ہے۔ اس نام سے عربی لفظ "تَوَّ" اور "تَوَّ" مشتق ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ "تَوَّی قَالَهُ" یعنی اس کا مال ضائع ہو گیا۔ اس سے ملتی جلتی ایک مصری شکل ہے۔ یہ ایک ٹانگ پر دھری ہوئی چھری ہے، یہ شکل قتل خوں ریزی، جنگ و جدال جیسے معانی ادا کرتی تھی۔ اس نقش کا مصری لفظ "دتبہ" ہے۔ عربی زبان میں "تَبَايَتْبُو تَبَوَّ" کے معنی ہیں جنگ کرنا۔ لوٹ مار کرنا۔ اس مصری نقش کا عبرانی نام "تتاو" ہے۔ یہ نقش کبھی کبھی سامی زبانوں میں "تت" کی آواز دیتا ہے۔ یہ صورت ۔ حمیری وغیرہ کئی زبانوں میں "تتاو" قوشٹ" کا کام دیتی ہے۔ یہی شکل  ذرا سدھڑ کر انگریزی حرف "T" بنی۔ "تواء" کے نیچے دونوں سروں پر دو حلقے لگا دیے جائیں تو قینچی کی شکل بن جاتی ہے۔ اس شکل کا سماقی نام "جکم" ہے۔ اس چیز کا جو کام ہے، اسے عربی لفظ "قص" (د بال کاٹنا) ادا کرتا ہے، انگریزی حرف "X" (اکس) کی وجہ تسمیہ اس عربی لفظ "قص" سے بخوبی سمجھ میں آسکتی ہے۔ یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کہ  سامی نقوش ہی کی ایک شکل ہے، کیونکہ مؤرخین اس بات پر متفق ہیں کہ یورپ کو حرف ابجد کی تعلیم کنعان کے تاجروں نے دی جنہیں "فیتقی" کہا جاتا ہے۔ اوپر "تواء" کی جتنی تصویریں دی گئی ہیں۔ ان سب میں مشترک معنی ہیں کسی چیز کو کسی چیز سے کاٹنا یا مجروح کرنا۔

"سطاع" دھڑی لکیر کے اوپر ایک حلقہ لگا دینے سے عربی سہمتہ "زاجل" بن جاتی ہے جو حمیری میں حلی کے حرف سوم کا کام دیتی ہے۔ ایک حلقہ اور لگا دیا جائے تو یہ شکل  بن جائے گی۔ اس "سمتہ" کو لوگ "قید الفردس" کہتے تھے، حمیری تحریر میں یہ نقش "ت" کی آواز دے گا۔ اس "سہمتہ" کے بارے میں ایک شاعر کہتا ہے۔

كودم علیٰ اعناقہا قید الفردس تنجوا اذا الليل تداقی والتبس

اس شعر سے ظاہر ہے کہ "قید الفردس" والی "سہمتہ" بے معنی نہیں تھی، نہایت تیز رو اور ٹٹنیوں کی گردن پر یہ نقش بنایا جاتا تھا۔ گویا اس کا مطلب یہ تھا کہ یہ اونٹنیاں اتنی تیز رو ہیں کہ گھوڑے کو بھی قید کر لیتی ہیں یعنی پیچھے چھوڑ جاتی ہیں۔ یہ نقش  جسے "قید الفردس" کہتے ہیں ایسی اونٹنیوں پر لگایا جاتا تھا جو تیز رفتار ہوں اور غارت گری کے لیے استعمال کی جاسکیں۔ حمیری میں یہ نقش "ت" کی آواز دیتا ہے اور عربی میں کہتے ہیں۔ اشائی فی القوم: اس نے لوگوں کو زخمی کیا۔ "اشائی" غالباً اسی "سہمتہ" سے ماخوذ ہے۔

قید الفردس کے برعکس "سہمتہ زاجل" ایسی اونٹنیوں پر لگائی جاتی تھی جو زبح کرنے کے لیے پالی جاتی تھیں "سمات" میں سے ایک نام "شعب" ہے، ابن شہیل نے اس کی صورت یہ بتائی ہے۔

"خطات یلاقی بین طرفیہا الاعلیٰ والاسفلات متفوقان"

یہ شکل ہمدانی کے بیان کے مطابق حمیری جیم کے مختلف اشکال میں سے ایک تھی۔ بنو غطفان اور



بنو ہوازن کے دو قبیلے بنو غامرہ کہلاتے تھے، ان کے نشان کا ذکر ایک شاعر ان الفاظ میں کرتا ہے :-

شاعر علیہا سبۃ الغوامرہ المقلتان والشعاب الفاجرہ

اس شعر سے معلوم ہوا کہ اس طرح کی شکل کو ”بنو غامرہ“ پر ملتا جاتا تھا۔

ہم نے ابھی بتایا ہے کہ ”شعب“ یا ”شعاب“ کی شکل ایک لکڑی میں بندھی ہوئی ”انکسی“

کی سی ہوتی ہے، یہ صورت حمیری جیم کی مختلف شکلوں سے ملتی جلتی ہے، ذیل میں ہم مختلف زبانوں کے مختلف نقوش کو پیش کرتے ہیں جو جیم کا کام دیتی تھیں۔

۱ ۷ ۶ ج ۲ ۳

سمت ”شعاب“ حمیری جیم عبری جیم عربی جیم ہندی جیم ہندی جیم

اوپر کے نقشے سے اندازہ ہو گا کہ عربی سمت ”شعاب“ متعدد تحریروں میں جیم کا کام دیتی ہے۔

عربی سمات میں ایک نام ”مجداح“ ہے، جس کے معنی ہیں ”متھنی“ دو لکڑیاں صلیب کی شکل میں

رکھ کر اگر اس کے نیچے ایک ڈنڈی لگا دی جائے تو سمت ”مجداح“ کی شکل اس طرح ملے گی جیسی

نکل بدلتے بدلتے ترشوں کی جیسی بنی ہو حمیری طرز تحریر میں مائے حلی کا کام دیتی ہے۔ تقریباً ایسی ہی شکل

بابلی تحریر میں ”سحی“ کی آواز دیتی ہے۔

عربی سمات میں ایک نام ”حومامہ“ ہے اس کی شکل انگریزی حرف O کی سی ہوتی ہے یہ ”سمتہ“

کئی سامی زبانوں میں حرف ”م“ کی ہے، یہ صورت عربوں کے تصور میں کوئی اہم مطلب رکھتی تھی۔ ابوجہل

نے اپنے گھٹنوں پر یہ شکل منقوش کر رکھی تھی۔ اونٹ کی ران پر جب یہ شکل بنائی جاتی تھی تو اس کو ”مخلقی“

کہتے تھے اور جس اونٹ پر یہ نشان بنایا جاتا تھا اسے ”ذو مخلق“ اور ”مُخلقی“ کہتے تھے۔ نابغہ کا ایک

مصرع ہے :- ذکرت من لبن المخلق شربة - اس مصرع سے پتہ چلتا ہے کہ یہ نشان اس اونٹنی

پر لگایا جاتا تھا جس کا دودھ نوش ڈالنے ہوتا تھا۔ اس ”سمتہ“ کا دوسرا نام ”تعبیو“ اور ”حاجوسا“

بھی تھا۔ جس اونٹ پر یہ نشان ہوتا اس کا مطلب یہ لیا جاتا کہ اسے گزندہ پہنچاؤ۔ اس کو ستانا حجبہ سے جو

رقطی ممنوع ہے۔

عربی ”سمات ایل“ میں سے جن کا ہم نے تجزیہ کیا، ان سے بخوبی یہ اندازہ ہوتا ہے کہ ”سمات

عرب“ مختلف زبانوں میں ا، ب، ت، ث، ج اور ح کا کام دیتے ہیں۔ عرب اونٹوں پر جو نقش بناتے تھے،

وہ لایعنی کلمات نہیں تھے، بلکہ اظہار خیال کے لیے وہ ہماری آج کی تحریروں کا سا کام دیتے تھے۔ ان میں سے

کچھ نقوش تو مختلف اقوام کے حروف تہجی اور کچھ مختلف قبائل کے اسماء بن گئے۔ ”سمات عرب“ وہ قدیم

تحریریں یا دگاریں ہیں جو اس حقیقت کی طرف اشارہ کرتی ہیں کہ عربوں میں فن تحریر کا رواج نامعلوم زمانے

سے تھا۔

عربی ادب کی وسعت و عظمت : جو دلائل و آثار پیش کیے گئے، ان سے اندازہ ہوتا ہے کہ عہد

قدیم میں عربوں کی تہذیب، ان کا تمدن اور ان کی زبان اوج کمال

پر تھی۔ فن تحریر تو تہذیبی ارتقاء کا ایک مظہر ہے، اس سے بھی وہ بے بہرہ نہ تھے۔ اگر یہ لسانی و تہذیبی رفعت نہ

ہوتی تو کیا ممکن تھا کہ قرآن جو علم و فن اور حکمت و موعظت کا سرچشمہ ہے، عربی زبان اس کی متحمل ہو سکتی؛ ماقبل اسلام کی نظم و نثر کے نمونے ہمیں ملتے ہیں، وہ بھی فنکارانہ جلال و جمال کا دل کش مرقع ہیں۔ دور جاہلیت کی شاعری کا بیشتر حصہ ضائع ہو چکا ہے، پھر بھی تو کچھ موجود ہے۔ اس میں تازگی و توانائی، شکوہ و بلال، جذبہ و احساس کا حسن اور کمال حقیقت آرائی ہے۔ اس زمانے کی شاعرانہ تخلیقات میں مادی و حسی کیفیت پورے طور سے نمایاں ہے اور شدت احساس کی وجہ سے وہ غنائیت میں یکسر ڈوبی ہوئی ہیں۔ فن کے ایسے تابندہ نقوش زبان و بیان کے ابتدائی مراحل میں ظہور پذیر نہیں ہو سکتے۔ یقیناً عربی شاعری ارتقائی مراحل طے کر کے اپنے دور شباب میں داخل ہوئی جہاں سے مہمل، امرؤ القیس، نابغہ، زہیر، طرفہ، عمرو بن کلثوم، لبید، اعشیٰ اور عنترہ جیسے شاعروں کے عظیم فن کا آغاز ہوتا ہے۔ دور جاہلیت کے یہی ائمہ سخن ہیں اور امرؤ القیس ان سب کا سرتاج ہے یہاں تک کہ شعرائے فارس نے بھی اسے اپنا استاد تسلیم کیا ہے۔

**رئیس الشعراء:** امرؤ القیس کی شاعری بڑی حد تک ایک داستان عیش و نشاط ہے اور اس داستان کا ہر گوشہ رعنائی خیال، مستی شوق اور رنگینی بیان کا ایک مرقع ہے۔ اس کا عشق خیالی نہیں بلکہ حقیقی ہے اس میں سمادی برودت نہیں بلکہ ارضی حرارت ہے۔ اس کے یہاں کاروبار شوق کی تن آسانیاں ہیں، غالب کی طرح وہ بھی اس بات کا قائل تھا۔

اسد بہار تماشاے گلستاں حیات وصال لالہ عذراں سرو قامت ہے۔  
یہ کہنا صحیح نہیں کہ زہیر اور سمؤل وغیرہ کے کلام میں جو پاکیزہ عظمت ملتی ہے، وہ امرؤ القیس کے یہاں یکسر مفقود ہے۔ اس کے یہاں دل سوزی مرثیہ، غلوں، انسانی ہمدردی، فراخ دلی، حمیت و غیرت اور مرد آزادی جرات و بے نیازی جیسے صحت مند عناصر بھی ملتے ہیں۔ یہاں تک امرؤ القیس کی غیر معمولی شاعرانہ قوت کا تعلق ہے، اس میں کوئی ہم عصر اس کا عدیل و ہمسر نہیں۔ اس نے عربی شاعری کو نئے اسالیب سے آشنا کیا۔ اس کا فن، اس کی شخصیت، اس کے مزاج اور اس کی زندگی سے پورے طور پر آہنگ ہے۔ دور جاہلیت کا رنگ کلام اگرچہ یکسر غنائی ہے لیکن کہیں کہیں فلسفیانہ فکر اور مذہبی احساس:

آیت الہنایا خیط عشوان من تصب تہتہ ومن تخطی یعمد فیہ دم

ومن ہاب اسباب الہنایا ینلنہ ولونال اسباب السماء یسلم

ومن یجعل المحدث من دون عرفہ یفدہ ومن لا یتق الشتم یشتم

زندگی کے بارے میں طرفہ کا نقطہ نظر مادی ہے لیکن یہ صرف جمالیاتی کیفیت و انبساط تک محدود نہیں بلکہ اس میں انسانیت کا درد بھی شامل ہے۔ وہ کہتا ہے کہ تین چیزیں میرے لیے جینے کا بہانہ ہیں (۱) بادۂ کفّاء (۲) وصل حبیب اور (۳) مظلوم و بے کس کی حمایت۔ اس نے اپنے نظریہ حیات کو شاعرانہ پیکر میں نہایت خوبی سے پیش کیا ہے۔

فمنہن سبقی العاذلات بشریۃ کھیت مٹی ماتعل بالماء تزید

بہکنۃ تحت الخباء المعبد

ولقصیر یوم الدجن والدجن معجب

کسید الغضا ذی السورۃ المتورد

وکری اذا نادى المصنات محنبا

امیر بن ابی الصلت کی شاعری دین پر امیری کے رجحانات کی آئینہ دار ہے۔

**عربی ادب کا دور انقلاب:** اسلام سے پہلے زندگی کا تصور اگرچہ محدود تھا پھر بھی اُس زمانے کے ادب میں فن کے اچھے نمونوں کے ساتھ ساتھ فکر و نظر کے بعض روشن گوشے بھی ملتے ہیں۔

اسلام کی آمد سے ایک نئے دور کا آغاز ہوتا ہے۔ خیالات و افکار میں انقلاب آتا ہے۔ قرآن کا آفاقی تصور زندگی کے افق کو وسیع کر دیتا ہے۔ اس انقلاب سے ہر شعبہ حیات متاثر ہوتا ہے۔ شعر و ادب پر بھی اس کا خوش گوار اثر پڑتا ہے۔ شعراء کے فکر و فن کا مقصد بدل جاتا ہے اور ان کی شاعری اسلام کی ہمہ گیر تحریک سے وابستہ ہو جاتی ہے۔ حضرت حسان بن مالک رضی اللہ عنہ اور عبداللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ وغیرہ کے کلام میں اسلامی شعور نمایاں ہے۔ فکر و فن کے اعتبار سے حسان کا مرتبہ بلند تر ہے۔

**پہلا اسلامی شاعر:** حسان رضی اللہ عنہ اپنے دور کے عظیم شاعر تھے، اسلام قبول کرنے کے بعد انہوں نے اپنی شاعرانہ صلاحیتوں کو اسلام کی خدمت کے لیے وقف کر دیا۔ حسان کی وہ شاعری جس میں انہوں نے اپنے تصور حیات کی مدافعت کی ہے اور جس کے ذریعہ قریش کی ہجو گوئی کا جواب دیا ہے، اس میں شکوہ و اثر ہے، ہجرت سے فسخ مکہ تک ان کی شاعری بلاشبہ ان کے کلام جاہلیت سے کہیں زیادہ پر زور ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ تصور اسلام سے لگاؤ، دینی حمیت اور دشمنان اسلام کی مخالفت نے ان کی نظموں میں جذباتی حرارت بھری۔

**قرآن و حدیث کا فکر و فن:** قرآن و حدیث کی ادبی بلندی کا راز یہ ہے کہ دونوں میں فن اور نظریے، مواد اور اسلوب کا نہایت معتدل امتزاج ہے۔ قرآن کے بارے میں یہ کہنا ذرا مشکل ہے کہ اُس کی ہیئت کیا ہے کیونکہ اس میں اصناف ادب کی تمام اعلیٰ خصوصیات کو کمال لطافت کے ساتھ سمویا گیا ہے، وجدان اور ذوق سلیم ان لطافتوں کا احساس تو ضرور کر سکتا ہے لیکن عقل بے مایہ کے لیے ممکن نہیں کہ پورے طور پر ان کی تحلیل کرے اور تجزیے کے بعد انہیں الفاظ کے پیراہن میں پیش بھی کر سکے۔ اگر یہ کہا جائے تو زیادہ صحیح ہوگا کہ کائنات کا عیاں اور نہاں، جلال اور جمال قرآن و حدیث میں سب سے زیادہ نکھری ہوئی شکل میں ملتا ہے۔ دونوں کے انداز بیان میں ایک الہامی شان تقدس ہے اور اس ملکوتی جمال میں ہماری زندگی کی ارضی حرارت بھی پوشیدہ ہے۔ اس کے مابعد الطبیعی تصورات حیات انسانی کے حقائق سے وابستہ ہیں۔

قرآن کے آفاقی افکار و نظریات سے علم و فن کے بہت سے زاویے بنے۔ فقہ، تفسیر، علم کلام، معانی و بیان، فلسفہ اور تاریخ و سیر یہ سب ایک ہی آفتاب علم و حکمت کی مختلف کرنیں ہیں۔ صدہ اسلام سے لے کر اب تک انسانی بہتری کے لیے دنیا میں جتنی بھی تحریکیں اُٹھیں، ان میں قرآن کے ہمہ گیر تصور کی روح کسی نہ کسی طرح ضرور موجود رہی۔

یورپ کی نشاۃ ثانیہ بھی اسلام کے ارتقائے عقلی کا ایک کرشمہ ہے۔

جہاں آرٹ کا نصب العین ہے اور کمال حکمت بالغہ کا نام، حکمت سے مراد تمام محاسن انسانی اور اخلاقی فاضلہ ہیں۔ کمال حکمت سے حسن و راستی اور عدل و خیر کی قوتیں پھوٹتی ہیں۔ حکمت حقیقت کبرئے کا بلند ترین مظہر ہے۔ فن کی رنگینی و رعنائی کے ساتھ جب یہ بلند معنوی خصوصیات مل جاتی ہیں تو عظیم تخلیق ظہور میں آتی ہے۔ کلام نبوی میں اقوال زریں کا جو حصہ ہے، وہ ان تمام خوبیوں کا دلکش مرقع ہے۔

**عہد اسلام میں نثر کا ارتقاء** قرآن سے عربی نثر جس درجہ فیض یاب ہوئی۔ شاعری اس حد تک بڑھیں، اسلامی مملکت کی حدیں وسیع ہوئیں اور سیاسی و عمرانی مسائل میں اضافہ ہوا تو نثر کو زیادہ فروغ حاصل ہوا۔ قرآن و حدیث کے فیض و اثر نے اس دور کے طرز نثر نگاری کو پرکیف سادگی عطا کی۔ خلفائے کرام اور والیان حکومت میں خط و کتابت کے جو نمونے ملتے ہیں، ان میں سہل متمتع کی سی کیفیت ہے۔

خلفائے راشدین کے عہد میں جس ادب و انشاء کی بناء ڈالی گئی، عصر اموی میں اسے کچھ اور وسعت حاصل ہوئی۔ عبد الحمید الکاتب دمتونی (۱۳۲ھ) نے طرز ادا کو نرم اور سلیس بنایا، اس میں لوح اور ذل کشی پیدا کی، اس نے حکیمانہ خیالات کو مانوس انداز بیان (Familiar style) میں اس لطافت سے پیش کیا کہ عربی ادب میں نثر نگاری ایک فن بن گئی۔

عبد اللہ بن المقفع دمتونی (۱۴۲ھ) نے اپنے پیش رو نثر نگاروں کی لافانی روایات کو برقرار رکھتے ہوئے عربی ادب کو نیا اسلوب اور نیا فکر دیا تو مکہ وہ خاص و عام دونوں کو یکساں فیض پہنچانا چاہتا تھا اس لیے اس نے اپنی تحریروں میں وضاحت خیال اور سلاست ادا کا ہمیشہ خیال رکھا۔ اس کے اسلوب میں سادگی اظہار کے ساتھ ساتھ ایک فطری حسن بھی ہے، اس کے یہاں الفاظ کی مینا کاری ہے لیکن ابن الحمید کی طرح صناعتی کی حد تک نہیں۔ اس کے یہاں سجع و قافیہ، جذبہ و خیال کی قدرتی رو کا نتیجہ ہوتا ہے۔ ابن المقفع کے بعد حافظ نے عربی نثر کو قوت اظہار و حسن و ابلاغ کے ساتھ حکیمانہ وقار بخشا۔ اس کے بے پایاں علم، اس کے بے پناہ استدلال اور اس کے غیر معمولی تجزیے نے اس کے اسلوب بیان کو شکوہ و جلال عطا کیا۔ اس کے یہاں عالمانہ اظہار فصاحت پایا جاتا ہے۔ اس کی نثر میں علم اور فن اپنی تمام وسعتوں اور رعنائیوں کے ساتھ گم ہیں۔

یہ ایک حقیقت ہے کہ قرآن و حدیث نے عربی ادب کے ہر گوشے کو اس انداز سے سنوارا کہ مختلف علوم کے چشمے پھوٹ نکلے اور عربی نثر کا پایہ عربی شاعری کی بہ نسبت بہت بلند ہو گیا۔ حیرت ہے کہ اسلام کے آغازی تصور کو رومی اور اقبال نے اپنے کلام میں جس طرح جذب کیا، اس کی مثال صدر اسلام سے لے کر دور عباسی بلکہ دور جدید تک کے عربی شعراء میں کہیں نہیں ملتی۔

یہ صحیح ہے کہ عربی شاعری اسلام کے ہم گیر نظام حیات کو مکمل طور پر اپنے اندر سمونہ سکی پھر بھی عہد اسلام کے شعراء کے کلام کا ناقدانہ جائزہ لیا جائے تو یہ اندازہ ہوتا ہے کہ فن کا و خنج یا اسلوب نہیں



رہا جو دور جاہلیت کا خاصہ ہے دور اسلام میں جو شاعری پروان چڑھی، کلام جاہلیت کے مقابل میں اس کا انداز نرم اور لطیف ہے، زبان شصتہ، پاکیزہ اور نکھری ہوئی ہے، طرز ادا ستھرا اور دلنشیں ہے، سوجیت و ابتذال کم یاب ہے۔ بقول ابن خلدون ”مسلم فنکاروں کا فن نثر و نظم میں کلام جاہلیت سے کہیں زیادہ بلند ہے۔ حضرت حسان بن امر بن ابی ربیعہ، خطیبہ، جریر، فرزدق، ذوالرّمہ، الخوص، اور بشار وغیرہ کا کلام بلاغت اور شعریت کے اعتبار سے عتّزہ، علقمہ، زہیر، عمرو بن کلثوم اور طرّفہ سے کہیں زیادہ ترقی یافتہ ہے۔“

---



## مقدمہ

کسی زبان کے شعراء و مصنفین کا وہ نادر کام، جس میں نازک خیالات و جذبات کی عکاسی اور باریک ادب معانی و مطالب کی ترجمانی کی گئی ہو، اس زبان کا "ادب" کہلاتا ہے۔ اسی ادب کی نفس انسانی میں شائستگی، اس کے افکار و خیالات میں جلال، اس کے احساسات میں نزاکت و حسن، اور زبان میں سلاست و زور پیدا ہوتا ہے۔ ادب کا اطلاق ان تصانیف پر بھی ہوتا ہے جو کسی علمی یا ادبی شعبے میں تحقیق کا نتیجہ ہوں۔ اس لحاظ سے گویا لفظ ادب ان تمام تصانیف کو اپنے احاطہ میں لے لیتا ہے جو محقق علماء کے انکشافات، مضمون نگاروں کے افکار، شاعروں کے انوکھے تخیلات اور نازک تصورات پر مشتمل ہوں۔

عربی زبان کا ادب دنیا کی تمام دوسری زبانوں کے ادب کے مقابلہ میں زیادہ مالا مال ہے۔ اس لیے کہ اس کا آغاز آفریقہ میں انسان ہوتا ہے اور اس کی انتہاء عربی تمدن کے مٹ جانے پر ہوگی۔ خان دان مصر کی یہ زبان اسلام پھیلنے کے بعد صرف ایک قوم ہی کی زبان نہ رہی بلکہ ان تمام اقوام عالم کی زبان بھی بن گئی جو وقتاً فوقتاً اسلام کی دعوت قبول کرتی رہیں۔ یہ دعوت قبول کرنے والے بھی اپنی زبانوں کے اسرار و غوامض، انوکھے تصورات و خیالات اور نادر مطالب و معانی کا اس زبان میں اضافہ کرتے رہے اور آگے چل کر یہ زبان حامل دین و ادب، داعی علم و تمدن بن کر زمین کے گوشہ گوشہ میں پھیلی اور اس نے ہر اس زبان کو جو اس سے نبرد آزما ہوئی زیر کر لیا۔ اس طرح اس زبان نے یونانیوں، ایرانیوں، یہودیوں، ہندوؤں، اور حبشیوں کے قدیمی علوم و آداب اپنے اندر جذب کر لیے، اور زمانہ کی سخت گردشوں کے باوجود ان درمیانی صدیوں میں منجیر و نحو بی محفوظ رہی۔ اس نے اپنے گرد و پیش کی کئی زبانوں کو تباہ و برباد ہوتے دیکھا مگر یہ بہادری کے ساتھ پروتارہ طور پر سرا و سچا کیے تمام مذہبی فلسفوں اور ادبی افکار و خیالات کو اپنے اندر جمع کرتے ہوئے سلامت نکل آئی۔ دوسری قوموں کی زبانیں اس کے مقابلہ میں نالوں، ندیوں، نہروں اور دریاؤں کی حیثیت رکھتی ہیں، جو متفرق مقامات پر بڑھنے اور پھیلنے کے باوجود ایک ہی سمندر میں گرتی ہیں، اور وہ سمندر عربی زبان ہے۔

ادب کی تاریخ : کوئی زبان کتنے متفرق ادوار سے گذری، مختلف زمانوں میں اسے ادباء و شعراء تنزل اور تباہی کے باعث بنے؟ یہی وہ علمی مبحث ہے جسے ہم اس زبان کے ادب کی تاریخ کہتے ہیں۔ اس ضمن میں اس زبان کے مشہور مصنفین، بلند پایہ ادباء و شعراء کے حالات کا تذکرہ، ان کی تالیفات پر نقد و تبصرہ، نیز علماء و ادباء کا فکر و فن میں باہمی تاثر، اور طرز انشاء و اسلوب نگارش میں ایک دوسرے پر اثر اندازی کا

بیان کیا جاتا ہے۔

یہ ہے تاریخ ادب کی جدید اور مخصوص ترین تعریف، لیکن اس کی وہ تعریف جو عام طور پر کی جاتی ہے یہی ہے کہ زمانہ کے تسلسل کو مد نظر رکھتے ہوئے تمام ان چیزوں کا بیان جو اوراق و کتب میں مدون ہوتی ہوں یا ہو کچھ پتھروں پر کندہ کیا گیا ہو جس سے کسی جذبہ و خیال کا اظہار یا کسی علم و فن کی تعلیم، یا کسی واقعہ کی یاد کو ہمیشہ کے لیے باقی رکھنا مطلوب ہو، اس تعریف میں بلند پایہ مفکرین و مصنفین، علماء و حکماء، کے حالات، ان کے طبعی رجحانات ان کے مذاہب و عقائد اور ان کی فنی قابلیت و منزلت کا تذکرہ بھی شامل ہے تاکہ اس زمانہ کے علوم و فنون کی ترقی و انحطاط کا اندازہ ہو سکے۔

**تاریخ ادب کا فائدہ :** قوموں کی بقاء و حیات میں تاریخ ادب کا بہت بڑا ہاتھ ہے کیونکہ زبان اور اس سرمایہ معلومات کی حفاظت جو عقل و فکر کی کاوشوں سے اُس میں فراہم کیا گیا ہے وہی درحقیقت ان بنیادی قوتوں میں سے ایک قوت ہے جس پر کسی قوم کی وحدت و استقامت اور فخر و شرف کا دار و مدار ہوتا ہے۔ اگر کسی قوم کو اس کے موروثی علمی و ادبی ذخیروں سے محروم کر دیا جائے تو اس کا لائے می نتیجہ یہ ہو گا کہ وہ اپنے قومی خصائص و امتیازات سے جدا ہو جائے گی اس کی وحدت کا شیرازہ اتر ہو جائے گا، اور وہ عقلی غلامی کا شکار بن جائے گی جو سیاسی غلامی سے بدرجہا بدتر ہے۔ اس لیے کہ جسمانی

تاریخ ادب اپنے اس مفہوم کے اعتبار سے بالکل جدید پیداوار ہے، جسے اطالوی باشندوں نے اٹھارہویں صدی میں ایجاد کیا، مشرقی اس لفظ سے ناواقف تھا، لیکن مغرب سے میل جول کے بعد سب سے پہلے مرحوم حسن توفیق العدل نے اپنے جرمنی کے سفر سے واپسی اور دارالعلوم میں تاریخ ادب کے پروفیسر مقرر ہونے پر اہل مشرق سے اس فن کا تعارف کرایا۔

عربوں میں ایسی تصانیف بکثرت پائی جاتی ہیں جن میں ادباء، علماء شعراء وغیرہ کے حالات ہیں، اور اس سلسلہ میں انہوں نے متفرق طریقے اختیار کیے تھے جن سے اس فن میں ان کے کمال کا پتہ چلتا ہے مثلاً (۱) وفيات الاعیان لابن خلکان۔ (۲) فوات الوفيات للکلبی، (۳) بغیۃ الوعاة للسیوطی (۴) معجم الادباء بیاقوت (۵) تاریخ الحکماء لقفطی (۶) الاغانی لابی الفرج الاصبہانی (۷) یقیمۃ الدھر للشعالی (۸) دمیۃ القصر بآخرزی (۹) خریۃ القصر للکاتب الاصبہانی (۱۰) قلائد العقیان للفتح بن خاقان (۱۱) نفع الطیب للمقرئ، لیکن ان کتابوں کو تاریخ ادب سے اتنی قسم کا تعلق ہے جیسا اینٹوں کو مکان سے، اس لیے کہ ان میں غیر مسلسل اور بے ترتیبی سے منتشر حالات جمع کر دیے گئے ہیں، جن سے یہ معلوم نہیں ہوتا کہ شعراء و ادباء میں باہم علم و فن اور مقصد و اسلوب میں کیا ربط تھا۔ ان سے یہ بھی معلوم نہیں ہوتا کہ نظم و نثر میں کب اور کیوں مکرئیات و انقلابات رونما ہوئے۔ وہ مواد جو تاریخ ادب کے سلسلہ میں (۱) العمدۃ لابن رشیق (۲) المثل السائر لابن الاثیر (۳) التقدم لابن خلدون (۴) الفہرست لابن الندیم میں ملتا ہے وہ نہایت مختصر اور جزئی قسم کا ہے مزید برآں ان میں یہ مواد منتشر اور غیر مربوط درج ہے تاریخ ادب سے اس قسم کی غفلت کیوں برتی گئی اس کے اسباب ہم آگے ”سربوں کے“ تاریخ نویسی کے طریقوں“ پر بحث کرتے ہوئے بیان کریں گے، تفصیل ہماری کتاب ”فی اصول الادب“ مطبوعہ قاہرہ ۱۹۳۵ء میں دیکھیے۔



غلامی کا تو علاج ممکن، اور اس سے شفاء کی امید ہے، لیکن روحانی غلامی تو قومیت کے حق میں ایسی موت ہے جس کی دوا کسی طبیب کے پاس بھی نہیں۔

ہر قوم کی ادبی تاریخ ان کی سیاسی اور اجتماعی تاریخ سے وابستہ ہوتی ہے۔  
**تاریخ ادب کی تقسیم:** بلکہ اگر کہا جائے کہ یہ دونوں باہم لازم و ملزوم، ایک دوسرے کی معاون و مددگار اور ایک دوسری پر اثر انداز ہیں تو کچھ بے جا نہ ہوگا، فرق صرف یہ ہے کہ ادبی تاریخ سیاسی و اجتماعی تاریخ سے اسی طرح مقدم ہے جس طرح عمل سے پہلے فکر و ارادہ، تمام سیاسی انقلابات اور اجتماعی کوششیں اور تحریکیں اس ذہنی انقلاب کا نتیجہ ہوتی ہیں جن کو پہلے شاعروں کی زبانیں اور علماء کے قلم اپنی حساس، دردیں اور پاکیزہ طبیعتوں سے رونما کرتے ہیں۔ پھر تقریروں اور تحریروں کے ذریعہ ان کے خیالات عوام میں پھیل کر ایک انقلاب کا باعث بن جاتے ہیں۔

اس لیے ہم بھی دیگر مصنفین سے موافقت کرتے ہوئے اپنی اس ادبی تاریخ کی کتاب کو انہی پانچ زمانوں میں تقسیم کریں گے جن کے مطابق عربی اور اسلامی اقوام میں سیاسی و اجتماعی انقلابات رونما ہوئے۔ اور وہ مندرجہ ذیل ہیں۔

۱۔ زمانہ جاہلیت: یہ دور پانچویں صدی عیسوی کے وسط سے شروع ہوتا ہے جب غلامانیوں نے بینوں سے خود مختاری حاصل کی اور ۶۲۲ھ میں آغاز اسلام پر یہ زمانہ ختم ہو جاتا ہے۔  
 ۲۔ صدر اسلام تا عہد نبی امیہ: یہ دور اسلام کے آغاز سے شروع ہو کر ۱۳۲ھ میں عباسی حکومت کے قیام پر ختم ہوتا ہے۔

۳۔ دور عباسی: یہ دور عباسیوں کی حکومت کے قیام سے شروع ہو کر ۶۵۶ھ میں بغدادی تاریخوں کے قبضہ میں جانے پر ختم ہوتا ہے۔

۴۔ دور ترکی: بغدادی تاریخوں کے قبضہ میں جانے پر اس دور کی ابتداء اور ۱۲۶۰ھ کی انقلابی تحریک کے شروع ہونے پر اس کی انتہاء ہوتی ہے۔

۵۔ دور حاضر: محمد علی پاشا کے مصر پر حاکم ہونے سے اس کی ابتداء ہوئی، اور اب تک یہی دور جاری ہے۔

**عرب ان کے رہائشی مقامات، ان کے طبقات اور مشہور قبائل:** عرب ان اقوام میں سے ایک ہے جن

کو مؤرخین اپنی اصطلاح میں سامی اقوام (سام بن نوح کی اولاد) کہتے ہیں، یو بابلیوں، آشوریوں، عبرانیوں، فینیقیوں، آرامیوں اور حبشیوں پر مشتمل ہے۔ دراصل یہ تمام قومیں ایک ہی جڑ سے پھوٹی ہیں۔ جہاں انہوں

خفہ سب سے قبل اس اصطلاح کو جرمنی مؤرخ فرڈرک شلومرنے اپنی کتاب "دالتاریخ العام" میں استعمال کیا۔ اس مؤرخ کی وفات ۱۸۶۰ء میں ہوئی۔

نے ابتدائی پرورش پائی، اور پھر وہاں سے متفرق مقامات میں پھیل گئیں۔ وہ جڑ کہاں تھی، اس کے تعین میں اختلافات ہیں، بعض عراق بتاتے ہیں کچھ جزیرہ عرب کو ترجیح دیتے ہیں اور بقیہ حبشہ قرار دیتے ہیں۔ اس اختلاف کی خواہ کوئی نوعیت ہو، ہر صورت سب یہ تسلیم کرتے ہیں کہ یہ قومیں بہت قدیم زمانہ ہی میں منتشر ہو گئی تھیں۔ بابلیوں اور آشوریوں نے عراق میں سکونت اختیار کی۔ فیثقیوں نے شام کا ساحلی علاقہ آباد کیا۔ عبرانیوں نے فلسطین، اور حبشیوں نے حبشہ۔ عرب ایک جزیرہ نما ہے جو براعظم ایشیا کے جنوب مغرب میں واقع ہے۔ شمال میں شام کی حدود سے اس کی حدیں ملتی ہیں۔ مشرق میں دریائے فرات اور بحر ہند واقع ہے۔ جنوب میں بھی بحر ہند نے اس کو گھیر رکھا ہے، اور مغرب میں بحیرہ احمر ہے اس جزیرہ نما کو کوہ سراقہ جس کا سلسلہ بین سے شام تک پھیلا ہوا ہے دو حصوں میں تقسیم کرتا ہے (۱) مغربی حصہ (۲) مشرقی حصہ، مغربی حصہ دامن کوہ سے لے کر ساحل بحیرہ احمر تک نشیبی ہے۔ اور اسی لیے یہ علاقہ ”عُذُر“ (نشیب) یا گرمی زیادہ ہونے کی وجہ سے ”قَلَامَہ“ کہلاتا ہے، مشرقی حصہ ابھرتا ہوا عراقی و سماویہ تک پھیل گیا ہے، مرتفع ہونے کی وجہ سے اس علاقہ کو ”نجد“ کہا جاتا ہے۔ ان دونوں حصوں کے درمیان جو علاقہ واقع ہے وہ ”حجاز“ کہلاتا ہے۔ اس لیے کہ یہ دونوں حصوں کے درمیان حد فاصل ہے۔ وہ حصہ جو مشرق میں نجد کو لیتے ہوئے یمامہ، بحرین عمان کو اپنے اندر شامل کرتا ہے ”عُذُرِض“ کہلاتا ہے، اس لیے کہ یہ بین اور نجد کے درمیان عرضاً پھیلا ہوا ہے، حجاز سے جنوبی سمت جو میدانی علاقہ ہے وہ ”بَیْن“ کہلاتا ہے، یہ بین اس لیے کہلاتا ہے کہ کعبہ سے داہنی جانب واقع ہے یا پھر اس لیے کہ سرسبز و شاداب ہونے کی وجہ سے وہ بابرکت ہے۔ عرب کے مذکورہ بالا علاقوں میں قحطان و عدنان کے خاندان پھیلے ہوئے ہیں۔ قحطانیوں نے بین میں رہنا شروع کیا جہاں ان کی شاندار آبادی کے ساتھ ان کا روشن تمدن ظہور پذیر ہوا، اور جب آب و ہوا اس نہ آئی تو وہ دوسرے علاقوں میں منتقل ہو گئے۔ چنانچہ کہلان میں سے ثعلبہ بن عمرو حجاز کی سمت نکل گئے جہاں ان کی وجہ سے یہودیوں نے شرب پر غلبہ پایا، اوس و خزرج اسی کی نسل سے ہیں۔ خزاعہ جو عارضہ بن عمرو سے سرزمین حرم میں جا ٹھہرا۔ عمران بن عمرو نے عمان کی راہ لی جہاں ان کی اولاد ازد عمان کے نام سے موسوم ہوئی۔ نصر بن الازد کے قبائل نے نہامہ کو وطن بنالیا اور وہ ازد شتوۃ کہلائے جفتہ بن عمرو کا پیش دستہ شام میں غیمہ زن ہوا جہاں وہ اور اس کی اولاد رہی اور انہی میں سے غسانیت پیدا ہوئے۔ بنو لخم حیرہ میں رہے انہیں میں نصر بن ربیعہ ہیں جو حیرہ کے بادشاہوں (مناذرہ) کے جدا اعلیٰ ہیں۔ عدنانیوں نے حجاز اور اس سے متصل بائیں جانب کے عراقی سبزہ زار میں بودو باش اختیار کی چنانچہ قرشی خاندانوں نے کہ اور اس کے قریب دیوار کو مسکن بنایا۔ کنانہ کے قبائل نے نہامہ کو، بنو ذبیان تیماد و حوران کے درمیانی علاقہ میں اترے، ثقیف طائف میں، اور ہوازن مشرقی مکہ میں، بنو اسد کوفہ سے مغربی جانب اور تیماد مشرقی جانب جا بسے، بنو تمیم نے بصرہ کے دیہاتوں میں پڑاؤ ڈال دیا۔ تغلبی قبائل فراتی جزیرہ میں بس گئے۔ بقیہ تمام بکر بن وائل یمامہ کے ساحلی علاقہ اور بصرہ و کوفہ کے درمیانی علاقہ میں آباد ہو گئے۔

مورخین عربی اقوام کو مندرجہ ذیل تین حصوں میں تقسیم کرتے ہیں:-



علوی خاندان حضرت علیؑ کی طرف منسوب ہے اور عباسی حضرت عباسؑ کی طرف، بنو اُمیہ کا ہاشم کے خاندان میں سے کچھ حصہ نہیں، وہ ہاشم کے بھائی عبد شمس کی اولاد ہیں۔  
مؤخر الذکر بنو ہاشم ہی وہ طبقہ ہے جس کے سرہا رہی عربی زبان، اس کے ادب و بیان اور ہمارے دین اسلام کا سہرا ہے۔

## عہد جاہلیت میں عربوں کی اجتماعی سیاسی دینی اور عقلی حالت

کسی ملک کی آب و ہوا کا اس ملک کے باشندوں کے اخلاقی اور ان کے معاشی و اجتماعی نظام پر بہت زیادہ اثر پڑتا ہے۔ ان کی طبیعتیں اور عاداتیں اسی آب و ہوا کے مطابق نشوونما پاتی ہیں۔ عرب ایک جزیرہ نما ہے، جہاں کی زمین خشک اور بخر ہے، بارش کی قسمت نیز چشموں اور نہروں کے نہ ہونے کی وجہ سے وہ زمین نہ تو زراعت کے قابل ہے نہ شہری زندگی کے لیے موزوں، اس لیے فطری تقاضوں کے ماتحت وہاں کے باشندے دیہاتی خانہ بدوش زندگی گزارتے ہیں، غیموں میں رہتے مویشی پال کر ان کے دودھ اور گوشت سے پیٹ بھرتے ہیں، ان کے اُون اور بالوں سے اپنی پوشاک تیار کرتے ہیں، جانوروں کو چرانے کی خاطر سبزہ زاروں اور بارانی علاقوں کی تلاش میں پھرتے رہتے ہیں، البتہ قریش اور قحطانی اس حکم سے مستثنیٰ ہیں۔ یہ شہری زندگی گزارتے تھے اور خانہ بدوش نہ تھے۔ قریش تو اس لیے کہ انہیں خانہ کعبہ کی تولیت کی وجہ سے مقدس و بزرگ تصور کیا جاتا تھا، اور بن و شام کے تجارتی سفروں میں انہیں بے ثوابی نصیب تھی، اور قحطانی اس لیے کہ ان کا علاقہ سرسبز و شاداب تھا، وہاں علم اور بچوں کی فراوانی تھی۔ چنانچہ جب کبھی بارش نہ ہونے کی وجہ سے قحط پڑتا تو وہ آپس ہی میں ایک دوسرے پر حملہ کرتے اور مال وغیرہ لوٹ لیتے تھے، جس کے باعث ان کی طبیعتیں بگڑ گئی تھیں۔ آپس میں دشمنی، مسلسل جنگ دائمی شورش و ہنگامہ ان کی زندگی کا لائحہ عمل بنے ہوئے تھے۔ جنگ اور قحط یہ دو ہی ان کی زندگی کے بڑے محرک تھے، انہی کی وجہ سے وہ بہادری اور سخاوت کے ثناء خواں تھے، زبان دانی و فصاحت پر فخر کرتے تھے۔ اولادِ نرینہ ان کو زیادہ مرغوب تھی، لڑکیوں کو وہ زندہ درگور کر دیتے تھے، جماعت کی تعداد، اکثریت کی قوت ان کے لیے باعث فخر و ناز و چیزیں تھیں، رشتہ داریوں کے زیادہ بھینے کو وہ عزت و غلبہ کا ذریعہ سمجھتے تھے۔

سفر اور خانہ بدوشی کی زندگی سے انس، نیز جنگ و جدال میں انہماک کی وجہ سے وہ بے قید زندگی کے عادی ہو گئے تھے۔ عصبیت و وحشت کا ان پر غلبہ تھا، ان کا اپنا کوئی اجتماعی تمدن نہ تھا، نہ سیاسی حکومت تھی نہ فوجی نظام نہ ہی کوئی دینی عقائد پر مبنی فلسفہ، کوئی وسیع سماجی تصور ان کے پاس نہ تھا۔

وہ زندہ درگور کرنے کا طریقہ تمام عربوں میں عام نہ تھا بلکہ قسم و اسد کے بعض قبائل فقر و فاقہ کے ڈر سے ایسا کرتے تھے۔ اسی کی طرف قرآن مجید نے اشارہ کرتے ہوئے کہا ہے: لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ، نَحْنُ نَقُصُّهُمْ وَأَيُّكُمْ



سہرگھر یا ہر قبیلہ جدا جدا ایک ستاج بنا ہوا تھا۔ قبائل کے سرداروں کو وراثتہ حکومت ملا کرتی تھی، جسے وہ اپنے بزرگوں کے نزدیک دستور کے مطابق چلاتے تھے۔ ان کا طرز حکومت یونانیوں کی خاندانی حکومت کی طرح نہ تھا، نہ ایران و مصر کی طرح۔ ان کے یہاں شاہی حکومت تھی البتہ حیرہ اور شام میں عرب تاجدار تھے لیکن وہ خود مختار نہ تھے، حیرہ کا لٹھی خاندان ایران کے کسری کا، اور شام میں غسانی روم کے قیصر کے مطیع تھے۔

یہی وجہ ہے کہ تمدن و شہریت، زرائع عامہ، امراء کی حکومت، جمہوریت اور جاگیر داری کے معانی و مطالب کے اظہار کے لیے ان کے اور دوسری سامی اقوام کے پاس الفاظ نہیں ملتے۔ فوجی نظام تو اسلام کے بعد تک بھی مکمل شکل میں قائم نہ ہو سکا تھا، اس لیے کہ ماتحتی میں رہنا اور اپنی انفرادی شخصیت سے دست بردار ہو جانا، یہی دو چیزیں ہیں جن پر فوجی تنظیم کا مدار ہے۔ اور یہی وہ عادتیں ہیں جو عرب کی طبیعت اور ذہنیت کے بالکل برعکس ہیں۔ مذہب بھی سادگی، بے تکلفی اور زہد و تقشف کا حامی تھا۔ چنانچہ عربوں میں یونانیوں کی طرح کئی خدائوں اور دیوتاؤں کا تصور نہ تھا، بڑی بڑی عمارتیں، عالیشان عبادت گاہیں بھی ان کے یہاں نہ تھیں جیسے نصیب کرنے کا رواج بھی نہ تھا، پرانے لوگوں کے قسے اور کہانیاں بھی ان کے پاس بہت نہ تھیں، نہ کوئی عقائد کا فلسفہ تھا۔ جہالت کی کار فرمائی، غائب بدوشی، بے سروسامانی اور پھر طویل مدت گزرنے کی وجہ سے ان کے پاس جو دین ابراہیمی کا بقیہ رہ گیا تھا وہ بھی بگڑ چکا تھا، اور اسی کا اثر تھا کہ وہ بتوں کی عزت اور ان کی پوجا کرتے تھے، وہ کعبہ میں بت رکھا کرتے تھے، اور ان کا خیال تھا کہ ان بتوں کے توسل سے وہ خدا کا قرب حاصل کر لیں گے۔ عرب کی بڑی تعداد اسی قسم کی بت پرستی کو مذہب قرار دے چکی تھی، بین اور یثرب کے گرد و نواح ازیماء، خیبر، میں کچھ لوگ یہودی مذہب اختیار کیے ہوئے تھے، غسانی اور طے قبیلہ کے کچھ لوگ شام میں اور نجران و حیرہ کے کچھ لوگ عیسائی مذہب پر بھی تھے۔

ان کا خاندانی نظام موجودہ مصر کے دیہاتی علاقہ کے خاندانوں سے بہت حد تک ملتا جلتا تھا، وہ افراد جن سے خاندان بنتا تھا اور جو خاندان کی بڑھ کی ٹہری کہلاتے تھے، ماں باپ، اولاد، پوتے اور غلاموں پر مشتمل تھے۔ باپ کو اپنے گھر والوں پر اختیارات حاصل تھا۔ حتیٰ کہ ان میں سے کسی کو مارنا یا باقی رکھنا بھی اسی کی مرضی پر منحصر تھا۔ ان میں سے وہ جس کو چاہے بیچ سکتا تھا اور جسے چاہے عاق کر سکتا تھا۔ کبھی مفلسی کے اندیشہ سے وہ اپنی بیٹی کو زندہ گاڑ دیتے تھے۔ ذلت و عار کے خوف سے اپنی لونڈی کے پیٹ کے بچہ کو اپنا نہ جانتے۔ شوہر کے بعد خاندان میں بیوی کا دوسرا درجہ تھا۔ شوہر اس کا احترام ملحوظ خاطر رکھتا، اسے اپنا شریک کار جانتا اور اظہار محبت کے لیے شعروں میں اسی کا نام گاتا تھا۔ بیٹا ماں سے منسوب ہونے پر بھی وہی نام کرتا تھا جو باپ سے منسوب ہونے پر۔ ان کے ہاں شادی کی رسم میاں بیوی کے باہمی خوشگوار تعلقات اور محبت کی بنیاد پر انجام پاتی تھی۔ اگر نکاح کے وقت کوئی شرط نہ ملے کی ہو تو طلاق کا تمام تر حق شوہر کو حاصل ہوتا تھا۔ اس کے علاوہ شادی کے دوسرے طریقے بھی تھے جو بدکاری اور بد معاشری سے زیادہ مشابہ تھے اور جن سے صرف شہوت پرست بد معاشر جو ان ہی بہرہ ور ہوتے تھے۔ مثلاً ایک طریقہ

ملہ وہ طرز حکومت جس میں حکمرانی چند مضبوط خاندانوں میں رہتی ہو۔

تکوار کے ذریعہ نکاح کا تھا، اس کا قاعدہ یہ تھا کہ کوئی ایسا پردیسی جس سے ان کا کوئی معاہدہ نہ ہو اپنی بیوی کے ہمراہ ہو تو تکوار لے کر اس سے مقابلہ کرتے، اور فتح پانے کے بعد اس کی عورت پر قبضہ کر لیتے۔ عرب والے ایک ساتھ کئی شادیاں کر لیتے تھے۔ اور اس سلسلہ میں ان کے یہاں کوئی مقررہ حد نہ تھی، باب کی بیوی سے شادی کرنا ان کے نزدیک جائز تھا۔ غالب، پھوپھی، بیٹی اور بہن سے شادی کرنا حرام سمجھا جاتا تھا، بچا راہ بھائیوں میں اگرچہ آپس میں اندرونی طور پر کشیدگی رہتی تھی تاہم گھریلو اور خاندانی تعلقات اس جاہلی مقلہ کے مطابق تھے کہ اُنصدا خاٹ ظالمہ اور مظلومہ یعنی اپنے بھائی کی مدد کرو خواہ وہ ظالم ہو یا مظلوم، چنانچہ ایک فرد کی حمایت میں پورا قبیلہ اور قبیلہ کی حمایت میں ایک ایک فرد اُٹھ کھڑا ہوتا تھا۔

اُن کی عقلی حالت اور علمی مقام کا اندازہ یہی بتا ہے رتیج بادشاہوں، حیرہ کے مندر بادشاہوں، اور شامی غسانہ کے کارناموں سے ہو سکتا ہے۔ انہوں نے عالیشان بند باندھے، بنجر زمینوں کو کاشت کے قابل بنایا، ویرانوں کو آباد کیا، شہروں کو بسایا، لیکن بایں ہمہ ان کی ترقی کا صحیح مقام، اور ان کے علوم کی حقیقت ہم پر اس وقت تک پوشیدہ رہے گی جب تک کہ آثار قدیمہ کے ماہرین اپنی تحقیقی روشنی اس پر نہ ڈالیں۔

عدنائیوں کو ان کی قوت نظری وسیع تجربہ کاری اور ضرورت مند یوں نے بہت کافی معلومات ہم پہنچا دیں۔ جنگ میں لگے رہنے کی وجہ سے طب، بيطاری اور شہسواری میں وہ ماہر ہو گئے۔ بارش اور گھاس پر دار و مدار ہونے کی وجہ سے وہ ان تاروں کو پہچاننے لگے تھے۔ جن سے بارش کی اطلاع ملتی ہے۔ ہواؤں کے پھلنے کا رخ انہیں معلوم ہو گیا تھا۔ بری و بحری سفروں میں تاروں کی مدد سے وہ تاریک راتوں میں رہنمائی حاصل کر لیتے تھے۔ انہوں نے اپنی نسلوں کی بقا اور قومی تعصیب کو برقرار رکھنے کے لیے علم نسب، اپنے قابل فخر واقعات بیان کرنے کے لیے قصہ گوئی، اور اپنے کارناموں کو دوام بخشنے کے لیے شاعری میں کمال حاصل کر لیا تھا۔

فراست اور قیافہ شناسی میں وہ ماہر ہو گئے تھے تاکہ اپنی نسل میں بیگانوں کا میل نہ ہو سکے اور بھاگنے والے مجرموں کو ان کے نقش قدم سے تلاش کر لیں اور وحشی قاتلان سے ان کو کما حقہ عرافت

ملے۔ قرائن سے اندازہ ہوتا ہے کہ مستقبل قریب میں ہمیں ان گزری ہوئی نسلوں کے آثار مل جائیں گے۔ جنگ عظیم کے بعد سے عربی ممالک میں فرانسیسی اور انگریزی دور دخل ہو گیا ہے۔ مورخین اور آثار قدیمہ کے ماہرین نے مشرق قدیم میں فلسطین، شام اور عراق کے کھنڈروں کی چھان بین شروع کر دی ہے۔ چنانچہ حال ہی میں فرانسیسی پروفیسر مونٹے نے قدیم قینیقی شہر وہ جیل کے آثار دریافت کرنے پر اس تحقیق کی خوش آئند ابتدا کر دی ہے۔

ملے فراست ظاہری قرائن و آثار سے اندرونی حالات تک رسائی کا نام ہے مثلاً کسی شخص کی باتوں اور اس کے ناک نقشہ سے اس کے اخلاق و عادات کا اندازہ لگانا، چنانچہ عربوں کے نزدیک پوڑی پیشانی ذہانت و ذکاوت کی نشانی تھی، پوڑی گدی کندہ پن کی دلیل، کوتاہ آنکھ بخل کی علامت اور موٹے ہونٹ دوستی یا دشمنی میں انتہا پسندی کی علامت تھے۔

قیافہ کی دو قسمیں ہیں ایک تو آثار شناسی جس سے نقوش پہچان کر مفزور مجرم کو پکڑ لیا جائے، دوسرے انسان کی کمال، علیہ ذیل ڈول دیکھ کر اس کے نسب و نسل کو بتانا۔

اور زہر پر ایمان دلایا۔ اپنی بیماریوں میں وہ کاہنوں کی طرف رجوع کرتے۔ حتیٰ کہ اسلام نے آکر ان کے تمام مزعومات باطلہ، عقائد فاسدہ اور خرافات کا استقصال کیا۔

مختصر یہ کہ عربوں کا اجتماعی نظام صرف قبائل تک محدود تھا۔ زبان، سیاست اور اقتصادیات کے اعتبار سے ان میں آپس میں کوئی یگانگت نہ تھی۔ البتہ خلقت، ذہنیت اور ادب کے لحاظ سے ان میں ایک گونہ اشتراک پایا جاتا تھا، اگر ان کے ادب و زبان کا جائزہ لیا جائے تو ہمیں ان میں بڑی بلند، عالی دماغ، ذہین و طباع ہستیاں ملیں گی۔ دور رسی، تجربہ کاری، وسعت نظر اور وسیع معلومات کی ایسی مثالیں نظر آئیں گی جو تمام تر ان کی اپنی ہودت فکر اور طباعی کا نتیجہ ہیں۔ ان کی زبان نے جو درحقیقت ان کی اجتماعی شکل کی ترجمان ہے روحانی و مادی، فکری و خیالی، اجتماعی و انفرادی، الغرض آسمان و زمین کی کسی چیز کو بھی ایسا نہ چھوڑا جس کے اظہار معانی کے لیے اپنے اندر کوئی لفظ نہ بتایا ہو۔ یہی نہیں بلکہ انہوں نے تمام الفاظ کو سلسلہ وار ضبط کر رکھا ہے۔ کسی لفظ کو کسی چیز کے لیے بنانے کے دو معنی ہو سکتے ہیں ایک تو یہ کہ وہ چیز موجود ہے، دوسرے یہ کہ وہ چیز ایک معلوم شے ہے، اور اس میں شبہ نہیں کہ کوئی زبان اس وقت تک تمدن نہیں ہو سکتی جب تک کہ معنوی طور پر اس میں ایک ترقی یافتہ اجتماعی تمدن ظہور پذیر نہ ہو جائے خواہ وہ لفظی طور پر ترقی یافتہ نہ ہو، ایسا تمدن جو اپنے اثر کے اعتبار سے ہمہ گیر ہو خواہ وہ اپنے لوگوں میں ہمہ گیر نہ ہو۔ ۴

لہٰذا کمانت اور عرافت غیب کی باتیں معلوم کرنے نیز گزرے ہوئے اور آنے والے واقعات بتانے کو کہتے ہیں، فرق یہ ہے کہ کاہن آنے والے واقعات جاننے والے اور پیشگوئی کرنے والے کو کہتے ہیں، اور عرافت گزشتہ زمانہ کے حالات واقعات بتانے والے کو۔ عربوں کا خیال تھا کہ کاہنوں اور عرافوں کے جنات تابع ہوتے ہیں جو پوشیدہ طور پر عالم غیب سے حالات سن کر ان کو مطلع کرتے ہیں۔ اسی وجہ سے وہ ان پر بڑا ایمان رکھتے اور اہم معاملات میں ان کی طرف رجوع کرتے تھے۔ پیچیدہ معاملات میں ان سے مشورہ لیتے، جھگڑے ان سے فیصلہ کراتے، بیماریوں میں ان سے علاج کراتے، قواہل کی تعبیر انہی سے پوچھتے، اُن کے سب سے مشہور کاہن شق اور سیلیح ہیں اور عرافوں میں البق اسدی رنجیدیں، ریح عجلہ (ریامہ میں) قابل ذکر ہیں۔

زہر جانوروں کی آواز، ان کی حرکت و ہیئت سے آئندہ پیش آنے والے واقعات کا ارازہ لگانے کو کہتے ہیں مثلاً اگر کوئی شخص کسی پرندہ کو پھڑپھڑا کر یا شور مچا کر اڑاتا اور وہ پرندہ اس کے دائیں سمت سے اٹھتا چلا جاتا تو اسے وہ فال نیک سمجھتے لیکن اگر بائیں جانب سے ہو کر اڑتا تو اسے وہ بدشگونی تصور کرتے اور منجوس خیال کرتے۔

۵ اس کی مثالیں ثعلابی کی فقہ اللغہ اور ابن سیدہ کی المختصص میں ملیں گی۔

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting department in ensuring the integrity of the financial statements.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data, including the use of statistical software and the importance of sample size.

3. The third part of the document describes the results of the study, including the mean values for each variable and the standard deviations.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings for future research and the potential for further studies.

5. The fifth part of the document provides a conclusion and a summary of the key findings.

6. The sixth part of the document includes a list of references and a bibliography.

7. The seventh part of the document contains a list of figures and tables.

8. The eighth part of the document includes a list of appendices.

9. The ninth part of the document contains a list of footnotes.

10. The tenth part of the document includes a list of acknowledgments.

1. 1940年10月，日本帝国主义侵略军占领了南京，  
 2. 1941年12月，日本帝国主义侵略军占领了上海，  
 3. 1942年1月，日本帝国主义侵略军占领了香港，  
 4. 1943年1月，日本帝国主义侵略军占领了武汉，  
 5. 1944年1月，日本帝国主义侵略军占领了长沙，  
 6. 1945年1月，日本帝国主义侵略军占领了桂林，  
 7. 1946年1月，日本帝国主义侵略军占领了柳州，  
 8. 1947年1月，日本帝国主义侵略军占领了南宁，  
 9. 1948年1月，日本帝国主义侵略军占领了梧州，  
 10. 1949年1月，日本帝国主义侵略军占领了肇庆。

1. 1900-1901  
 2. 1902-1903  
 3. 1904-1905  
 4. 1906-1907  
 5. 1908-1909  
 6. 1910-1911  
 7. 1912-1913  
 8. 1914-1915  
 9. 1916-1917  
 10. 1918-1919  
 11. 1920-1921  
 12. 1922-1923  
 13. 1924-1925  
 14. 1926-1927  
 15. 1928-1929  
 16. 1930-1931  
 17. 1932-1933  
 18. 1934-1935  
 19. 1936-1937  
 20. 1938-1939  
 21. 1940-1941  
 22. 1942-1943  
 23. 1944-1945  
 24. 1946-1947  
 25. 1948-1949  
 26. 1950-1951  
 27. 1952-1953  
 28. 1954-1955  
 29. 1956-1957  
 30. 1958-1959  
 31. 1960-1961  
 32. 1962-1963  
 33. 1964-1965  
 34. 1966-1967  
 35. 1968-1969  
 36. 1970-1971  
 37. 1972-1973  
 38. 1974-1975  
 39. 1976-1977  
 40. 1978-1979  
 41. 1980-1981  
 42. 1982-1983  
 43. 1984-1985  
 44. 1986-1987  
 45. 1988-1989  
 46. 1990-1991  
 47. 1992-1993  
 48. 1994-1995  
 49. 1996-1997  
 50. 1998-1999  
 51. 2000-2001  
 52. 2002-2003  
 53. 2004-2005  
 54. 2006-2007  
 55. 2008-2009  
 56. 2010-2011  
 57. 2012-2013  
 58. 2014-2015  
 59. 2016-2017  
 60. 2018-2019  
 61. 2020-2021  
 62. 2022-2023  
 63. 2024-2025  
 64. 2026-2027  
 65. 2028-2029  
 66. 2030-2031  
 67. 2032-2033  
 68. 2034-2035  
 69. 2036-2037  
 70. 2038-2039  
 71. 2040-2041  
 72. 2042-2043  
 73. 2044-2045  
 74. 2046-2047  
 75. 2048-2049  
 76. 2050-2051  
 77. 2052-2053  
 78. 2054-2055  
 79. 2056-2057  
 80. 2058-2059  
 81. 2060-2061  
 82. 2062-2063  
 83. 2064-2065  
 84. 2066-2067  
 85. 2068-2069  
 86. 2070-2071  
 87. 2072-2073  
 88. 2074-2075  
 89. 2076-2077  
 90. 2078-2079  
 91. 2080-2081  
 92. 2082-2083  
 93. 2084-2085  
 94. 2086-2087  
 95. 2088-2089  
 96. 2090-2091  
 97. 2092-2093  
 98. 2094-2095  
 99. 2096-2097  
 100. 2098-2099  
 101. 2100-2101  
 102. 2102-2103  
 103. 2104-2105  
 104. 2106-2107  
 105. 2108-2109  
 106. 2110-2111  
 107. 2112-2113  
 108. 2114-2115  
 109. 2116-2117  
 110. 2118-2119  
 111. 2120-2121  
 112. 2122-2123  
 113. 2124-2125  
 114. 2126-2127  
 115. 2128-2129  
 116. 2130-2131  
 117. 2132-2133  
 118. 2134-2135  
 119. 2136-2137  
 120. 2138-2139  
 121. 2140-2141  
 122. 2142-2143  
 123. 2144-2145  
 124. 2146-2147  
 125. 2148-2149  
 126. 2150-2151  
 127. 2152-2153  
 128. 2154-2155  
 129. 2156-2157  
 130. 2158-2159  
 131. 2160-2161  
 132. 2162-2163  
 133. 2164-2165  
 134. 2166-2167  
 135. 2168-2169  
 136. 2170-2171  
 137. 2172-2173  
 138. 2174-2175  
 139. 2176-2177  
 140. 2178-2179  
 141. 2180-2181  
 142. 2182-2183  
 143. 2184-2185  
 144. 2186-2187  
 145. 2188-2189  
 146. 2190-2191  
 147. 2192-2193  
 148. 2194-2195  
 149. 2196-2197  
 150. 2198-2199  
 151. 2200-2201  
 152. 2202-2203  
 153. 2204-2205  
 154. 2206-2207  
 155. 2208-2209  
 156. 2210-2211  
 157. 2212-2213  
 158. 2214-2215  
 159. 2216-2217  
 160. 2218-2219  
 161. 2220-2221  
 162. 2222-2223  
 163. 2224-2225  
 164. 2226-2227  
 165. 2228-2229  
 166. 2230-2231  
 167. 2232-2233  
 168. 2234-2235  
 169. 2236-2237  
 170. 2238-2239  
 171. 2240-2241  
 172. 2242-2243  
 173. 2244-2245  
 174. 2246-2247  
 175. 2248-2249  
 176. 2250-2251  
 177. 2252-2253  
 178. 2254-2255  
 179. 2256-2257  
 180. 2258-2259  
 181. 2260-2261  
 182. 2262-2263  
 183. 2264-2265  
 184. 2266-2267  
 185. 2268-2269  
 186. 2270-2271  
 187. 2272-2273  
 188. 2274-2275  
 189. 2276-2277  
 190. 2278-2279  
 191. 2280-2281  
 192. 2282-2283  
 193. 2284-2285  
 194. 2286-2287  
 195. 2288-2289  
 196. 2290-2291  
 197. 2292-2293  
 198. 2294-2295  
 199. 2296-2297  
 200. 2298-2299  
 201. 2300-2301  
 202. 2302-2303  
 203. 2304-2305  
 204. 2306-2307  
 205. 2308-2309  
 206. 2310-2311  
 207. 2312-2313  
 208. 2314-2315  
 209. 2316-2317  
 210. 2318-2319  
 211. 2320-2321  
 212. 2322-2323  
 213. 2324-2325  
 214. 2326-2327  
 215. 2328-2329  
 216. 2330-2331  
 217. 2332-2333  
 218. 2334-2335  
 219. 2336-2337  
 220. 2338-2339  
 221. 2340-2341



## زمانہ جاہلیت

### پہلی فصل

عربی زبان کی پیدائش اور ارتقاء: العربی زبان ان سامی زبانوں میں سے ایک زبان ہے جو سب کی سب ایک زمین کی پیداوار ہیں جہاں سے وہ پھوٹ کر بڑھی اور پھیلی ہیں۔ جگہ کی تنگی اور نچان آبادی کی وجہ سے جب سامی قومیں متفرق مقامات میں بٹ گئیں تو ان کی آپس کی جدائی اور دوسروں میں اختلاط کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کی زبانوں میں اختلافات پیدا ہونا شروع ہو گیا۔ پھر ساتوں کی اثر اندازی اور درازی مدت نے اسسانی اختلافات کی خلیج کو اور وسیع کر دیا۔ حتیٰ کہ زبان کا ہر لہجہ بجائے خود ایک نئی زبان بن گیا۔ کہا جاتا ہے کہ سامی زبانوں کے باہمی تعلق کو سب سے پہلے ترون دستی میں علمائے یہود نے معلوم کر لیا تھا۔ لیکن یورپ کے مشنرین نے باقاعدہ پختہ دلائل کے ساتھ اس باہمی تعلق کو ثابت کر دیا ہے، چنانچہ اب یہ تعلق ایک ایسی علمی حقیقت بن گیا ہے جس میں شک و شبہ کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہی۔

اباہرین لسانیات نے جس طرح آریائی زبانوں کے تین حصے "لاتینی، یونانی اور سنسکرت" کیے ہیں سامی زبانوں کو بھی تین حصوں "آرامی، کنعانی اور عربی" میں تقسیم کر دیا ہے۔ آرامی زبان سے کلدانی، اشوری اور سریانی زبانیں وجود میں آئیں۔ کنعانی زبان عبرانی اور فینیقی زبان کا سرچشمہ ہے۔ عربی سے مصر کی فصیح زبان اور دوسری متفرق بولیاں جنہیں مبنی اور حبشی قبائل بولتے ہیں وجود پذیر ہوئیں۔ عربی زبان دنیا سے الگ محدود علاقہ میں رہنے کی وجہ سے دوسری زبانوں کے برعکس انقلابات زمانہ سے بہت کم متاثر ہوئی، اس لیے یہ زیادہ قریں قیاس معلوم ہوتا ہے کہ عربی ہی وہ زبان ہے جو آرامی اور کنعانی زبانوں کی نسبت اپنی اصل سے زیادہ مشابہ اور قریب تر ہے۔

عربی زبان کا سب سے پہلی بار وجود میں آنے اور اس کی ترقی کے ابتدائی مدارج کا کھوج لگانا کسی محقق کے بس کی بات نہیں رہی، اس لیے کہ ہمیں اس زبان کی تاریخ ہی اس وقت سے ملنا شروع ہوئی ہے جو اس کے عین شباب و ترقی کا زمانہ ہے۔ اس سلسلہ میں چند ایسے تاریخی کتبوں اور پتھروں سے بھی کچھ مدد نہیں ملتی جو جزیرہ عرب میں پائے گئے ہیں، البتہ وہ درمیانی احوال و حوادث جن کے اثر سے اس زبان کے مختلف لہجوں میں یگانگت اور اس کے الفاظ میں شائستگی پیدا ہوئی وہ ہمیں عقلی و نقلی دلائل سے معلوم ہو سکتے ہیں۔ واقعہ یہ ہے کہ عرب والے ایک امی قوم تھے۔ جنہیں دین، تجارت یا حکومت میں سے کوئی چیز بھی باہمی ارتباط اور میل جول

پر نام نہ کرتی تھی، چنانچہ وہ ایک ہی چیز کے لیے اپنی اپنی جگہ پر الگ الگ کئی نام بنا لیتے تھے۔ مثلاً غائبہ بدوش زندگی گزارنے، جداگانہ زندگی بسر کرنے یا دوسروں میں گھل مل جانے کی وجہ سے ان کی زبان میں اضطراب و خلل واقع ہو گئے اور یگانگت باقی نہ رہی تھی، مترادفات الفاظ بکثرت پائے جاتے لگے۔

مغرب، مبنی اور تعلیل وغیرہ کی وجہ سے لہجوں کا اختلاف بڑھتا گیا، کچھ اختلاف ادائیگی حروف کی خامیوں اور کمزوریوں نے پیدا کیا مثلاً، قضاۃ قبیلہ کا عجیبہ، ہمیر کا طلمانیہ، ہذیل کا فحفہ، نیم کا عنعنہ، اسد کا کشکشہ طشی کا قطعہ وغیرہ۔ ان چیزوں نے زبان کی مختلف بولیوں کو اس حد تک ایک دوسری سے جدا کر دیا کہ ایک ہی زبان بہت سی زبانوں میں تقسیم ہو کر ایک دوسری کے لیے ناقابل فہم ہو رہی تھیں اور ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ ان کی اصل بھی ایک دوسری سے الگ ہے۔

عربوں کی ان متعدد بولیوں اور ان کے باہمی اختلافات کو ہم دو بنیادی حصوں میں تقسیم کرتے ہیں (۱) شمالی عربی زبان (۲) جنوبی عربی زبان۔ ان دونوں زبانوں میں اعراب، ضمائر اشتقاق اور صرف کا جو واضح فرق ہے اسے دیکھتے ہوئے ابو عمرو بن العلاء نے یہاں تک کہہ دیا کہ نہ تو ہمیر کی زبان ہماری زبان ہے نہ ان کی لغت ہماری لغت۔ مگر اس عظیم اختلاف کے باوجود بھی یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ایک زبان کو دوسری زبان سے کوئی تعلق نہیں ہے، اس لیے کہ جرمن محقق گلازر کی تحقیق کے مطابق ۷۰۰ عربی میں سیلاب سے بند ٹوٹ جانے پر قحطانی اپنا وطن چھوڑ کر جزیرہ عرب کے شمالی حصہ میں جا بسے تھے جہاں انہوں نے اپنی پوری قوت و طاقت اور تمدن و ترقی سے کام لیتے ہوئے یہ کوشش کی کہ جس طرح وہ مین میں عدانیوں کو زیر کر چکے تھے شام و عراق میں بھی ویسی ہی برتری حاصل کر لیں۔ اس صورت حال سے اگرچہ دونوں اقوام میں سے کوئی بھی فرق مخالف پر غالب نہ آسکا اس لیے کہ اگر ایک حیثیت سے قحطالی اپنی قوت کی وجہ سے غالب تھے تو دوسری طرف صحرا پر پورا تسلط جم جانے کی وجہ سے عدانی بھی قحطانیوں سے کسی حالت میں کمزور نہ تھے، تاہم اس کشمکش کی وجہ سے دونوں گروہوں میں ایک قسم کا سیاسی و تجارتی تعلق پیدا ہو گیا جس کی وجہ سے دونوں کی زبانوں کے الفاظ ملنے لگے اور ادائیگی الفاظ کا طریقہ بھی یکساں ہونے لگا۔ یہ کشمکش چھٹی صدی عیسوی تک جاری رہی تا آنکہ مین میں رفتہ رفتہ ہجری حکومت کا زور کبھی ایرانی اقتدار اور کبھی حبشیوں کے تسلط کی وجہ سے کم ہوتا گیا۔ اب عدانیوں کی حالت ان کے بالکل برعکس تھی۔ انہیں بازاروں اور میلوں

مثلاً "مشد و ددی" یا "وہ ددی" جس کے قبل "دع" ہو قبیلہ قضاۃ اس "دی" کو "دع" اسے بدل دیتا تھا اس تبدیلی کا نام عجیبہ ہے، مثلاً "دراعی" کو "دراعی" "دکری" کو "دکری" "بولنا" "طلمانیہ" "ال" کی جگہ "د" "ام" "آلو" کو کہتے ہیں مثلاً "د" "لبر" کو "امبر" "د" "اسیام" کو "د" "اصیام" "کننا" "دع" کی جگہ "دع" "اداکر" کو "فحہ" کہتے ہیں مثلاً "احل" "الله" "احلال" کو "اعل" "الله" "العلالی" "کننا" "عنعنہ" کسی لفظ کے شروع میں جو "ہمزہ" ہو اسے "دع" "کر دینے" کو کہتے ہیں مثلاً "دع" "ان" کو "دع" "ان" "کننا" "کشکشہ" "ٹوٹ" "ماصر" کے "دک" کو "دش" سے بدل دینے کا نام ہے مثلاً "علیک" کو "علیش" "کننا" کسی لفظ کے آخری حرف کو حذف کر دینے کا نام قطعہ ہے، مثلاً "د" یا "الحسن" کو "یا" یا "الحسا" کہنا۔

میں شرکت، حج بیت اللہ کی برکت حمیری اور ایرانی حکومتوں سے مقابلہ کی جدوجہد، جنگ اور تجارت کے سلسلہ میں روم اور حبشہ سے تعلقات وغیرہ کی بنیاد پر ترقی و اتحاد، محبت و ہمدردی اور خود مختاری کے بیشتر ذرائع مہیا ہو چکے تھے۔ چنانچہ انہوں نے اپنی زبان اور اپنے ادب کو مغلوب حمیر پر شکوہ دیا پھر اسی حالت میں اسلام آگیا، اور اس نے بھی مذکورہ بالا عوامل کو تقویت پہنچائی، اس طرح جنوبی لہجے اور عینی قومیت کا خاتمہ ہو گیا، اور حمیر کی زبان ان کا ادب اور ان کی تاریخ آج تک کے لیے مٹ گئی۔ صرف یہی نہیں کہ جنوبی زبانوں کو شمالی زبانوں نے مغلوب کر دیا بلکہ جہالت، درندگی اور بد مذہبی کے وہ اثرات بھی زائل ہو گئے جو زبانی خامیوں اور مختلف و مترادف الفاظ کی کثرت کی شکل میں رونما ہو گئے تھے نتیجہ تشریش کی زبان کو دینی، اقتصادی اور اجتماعی وجوہ سے تمام دوسری زبانوں پر غلبہ حاصل ہو گیا ان میں سے چند اہم اسباب ہم ذیل میں درج کرتے ہیں:-

**میلے اور بازار** عرب والے تجارتی اغراض کے لیے سال کے مختلف مہینوں میں مختلف مقامات پر

کرتے رہتے تھے۔ طبیعت انسانی کا خاصہ ہے کہ جب بہت سے آدمی یکجا جمع ہو جاتے ہیں تو وہ آپس میں گفت و شنید، تبادلہ خیال اور شعر و شاعری کی مجلسیں قائم کر لیتے ہیں۔ جن کے ذریعہ وہ اپنے اہم واقعات، بند کارنامے، حسب و نسب کی بڑائیاں اور اس قسم کی دوسری باتوں کا چرچا کرتے ہیں۔ چنانچہ ان میلوں اور بازاروں کے اجتماعات میں بھی یہ چیز پیدا ہو گئی اور تجارتی منڈیاں شعراء و خطباء کے افکار و خیالات کی نشاں بننے لگیں جہاں عربوں کو اپنے دین، اخلاق، عادات اور اپنی زبان میں اتحاد پیدا کرنے کا موقع بھی ملنے لگا۔ شعراء اور مقررین ہمیشہ عام فہم الفاظ اور پسندیدہ طرز اختیار کرنے کی کوشش کرتے ہیں تاکہ ان کے سامعین زیادہ سے زیادہ دلچسپی لیں اور وہ مقبولیت و سہر و عزیزی حاصل کر سکیں۔ چنانچہ ایسا ہی ہوتا کہ ان مراکز میں پڑھے جانے والے اشعار قبیلہ میں پھیل کر عام ہو جاتے اور یہی وجہ تھی کہ عوام کے مختلف لہجے، طرز، خیالات و افکار رفتہ رفتہ ہم آہنگی و موزونیت اختیار کرتے جا رہے تھے۔ ان میلوں میں قابل ذکر عکاظ، مجنہ اور ذوالحجاز کے میلے ہیں۔ ان میں سے اول الذکر میلہ کو عربی زبان کی اصلاح و تہذیب میں بڑی برتری حاصل ہے

عکاظ، تخلمہ اور طائف کے درمیان مکہ سے تین منزل کی مسافت پر ایک بستی ہے۔ ۴۵۰ سے یہاں میلہ بھرنا شروع ہوا۔ اسلام کے بعد بھی یہ سلسلہ جاری تھا تا آنکہ ۱۲۹ھ میں خوارج کے لوٹ مار کرنے پر یہ سلسلہ ختم ہو گیا۔ مجنہ مکہ سے کچھ میلوں پر نشیبی علاقہ میں ایک جگہ ہے۔

ذوالحجاز عرفات کے پچھپے مٹی میں ایک مقام ہے۔ اس قسم کے اجتماعات قائم کرنے میں یونانیوں کو عربوں پر سبقت حاصل ہے، وہ ہر چار سال کے بعد سبیل مشتری کا اولمپیا میں حج کرنے کے ساتھ ساتھ جتنا زیم میں جمع ہو کر ورزشی کرتوں کا مظاہرہ بھی کرتے تھے۔ عرب والوں کی طرح انہوں نے بھی کچھ مہینوں کو حرام قرار دے کر ان میں قتل و غارتگری کا سد باب کر دیا تھا۔ رفتہ رفتہ وہاں ورزشی کرتوں کا اکھاڑ قائم ہو گیا، پھر جب اس اجتماع کو شاہی تائید حاصل ہوئی تو وہ شعر و شاعری، دیباچی صفحہ ۴۲ پر

یہ بازار ذیقعدہ کی پہلی تاریخ کو بھرنا شروع ہوتا اور بیس تاریخ تک لگاتار جاری رہتا۔ عرب کے تمام سردار و اعیان، تجار و ارباب کلام شعر و شاعری، حسب و نسب شماری، اداائے حج، الین دین اور سوداگری نیز قیدیوں کو چھڑانے کے لیے اس میلے میں شرکت کرتے تھے۔ اس کے علاوہ بقیہ تمام میلے مقامی حیثیت رکھتے تھے جن میں سرت گرد و نواح کے باشندے حصہ لیتے تھے۔ عکاظ کے میلہ کو حج کے حرام مہینوں میں لگنے کی وجہ سے ایک امتیازی شان حاصل تھی، اور یہی وجہ تھی کہ اس میں قبائل عرب کے تمام سربراہ اور وہ تجار و شعراء پہنچتے تھے، اور اس کو ہمہ گیر مقبولیت و شہرت حاصل ہو گئی تھی۔ اس موقع پر عرب کے بڑے بڑے فیصلے پکانے والے حکم اور پہنچ بھی موجود ہوتے تھے، اسی جگہ ان کے سامنے بڑے بڑے اہم مقدمات پیش ہوتے تھے، جنہیں وہ بغور سنتے۔ پھر جس کی بات زیادہ سلجھی ہوئی، دلائل قوی اور بیان واضح تر پاتے اسی کے حق میں فیصلہ کر دیتے تھے۔

## مکہ کی اہمیت اور قریش کا کاروبار:

عربوں کی ترقی اور ان کی زبان کو متحد کرنے میں مکہ کے محل وقوع کو بہت بڑا دخل ہے۔ چھٹی صدی عیسوی کے وسط سے یہ علاقہ ان قافلوں کے پڑاؤ کی جگہ تھی جو ہندوستان اور چین کا تجارتی مال لے کر جنوبی سمت سے آتے تھے مکہ والے ان سے تمام مال خرید کر خود اس مال کو شام و مصر کے بازاروں میں کھیلتے تھے۔ خانہ کعبہ کی عزت و حرمت اور قریش کی بزرگی پر تمام قبائل کے اتفاق نے مکہ کے تجارتی راستے ان کے لیے پر اس بنا دیے تھے۔ چنانچہ قریش اپنے تجارتی مال سے لدے ہوئے قافلے بے خوفی سے لے جاتے تھے۔ بازاروں اور میلوں میں شرکت، ملکوں ملکوں کی سیاحت، اور تجارتی سفروں نے ان کی کاروباری معلومات میں اضافہ کر دیا تھا۔ عقل اور سمجھ بڑھنے کی وجہ سے زندگی کے دوسرے مسائل بھی قابل التفات ہوتے جا رہے تھے۔ مالی حالت بھی سدھر گئی تھی۔ اس کے علاوہ خود مکہ عرب والوں کے لیے ایک تجارتی منڈی بن گیا تھا، جہاں لوگ پایادہ اور سوار یوں پر چاروں طرف سے اکٹھے ہوتے تھے تاکہ ارکان حج بجالائیں اور اپنی ضرورتوں کا سامان وہاں سے خرید لائیں۔

قریش جو مکہ کے باشندے اور وہاں کے رئیس تھے انہیں اپنے تمدن، خانہ کعبہ کی تولیت، حج کی قیادت، عکاظ کے بازار پر حکمرانی، جاڑوں میں بین، اور گرمیوں میں شام کے تجارتی سفروں نے تمام عربی قبائل سے ربط و ضبط رکھنے، اور بخوبی واقف ہونے کا پورا موقع ہم پہنچا دیا تھا۔ چنانچہ وہ ان کی متفرق بومیوں اور مختلف لہجوں کو سن کر ان میں غور کیا کرتے تھے، حتیٰ کہ ان میں الفاظ پر کھنے کا اچھا خاصہ ملکہ پیدا ہو گیا تھا، جس کی مدد سے انہوں نے اپنے لیے ایک پیاری اور نہایت شیریں زبان منتخب کر لی تھی، جو الفاظ اور لہجوں کی خامیوں سے پاک صاف اور نہایت درجہ دل نشین ہونے کے ساتھ ساتھ

دقیقہ و مشیہ صفحہ ام کا، کی مجلس اور خیالات و افکار کی مجلس میں تبہیں ہو گیا، اسی کا اثر ہے کہ آج تک یورپ بالخصوص جرمنی میں تعلیم گاہوں کے لیے وہ سمجھا رہے ہیں کہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔



اپنے مواد کے لحاظ سے بھی سب سے زیادہ وسیع مکتبی پھر شعراء و خطباء وغیرہ نے اس زبان کو اپنا کر اس کی ترویج و اشاعت میں اٹھنا کر دیا اور بعد میں جب قرآن مجید بھی اسی زبان میں اترتا تو اس کے کامل غلبہ میں جو کمی باقی تھی وہ بھی پوری ہو گئی۔

## دوسری فصل

کسی زبان میں تبادلہ خیالات کرنے کے لیے کلام کی سب سے پہلی وجہ پذیر ہونے والی قسم نشر و اشاعت ہے۔ اس لیے کہ وہ آسان ذہن پر قبضہ ہونے کے ساتھ ساتھ سب کی ضرورت کی چیز ہے۔ نشر کی دو قسمیں ہیں، ایک تو مسیح جس کے ہر دو فقروں کے آخری کلمات کو موزون و مقفی لانے کا التزام کیا جائے۔ دوسری مرسل جس میں سادگی اختیار کی جائے، ہمک بندی اور قافیہ کی قید ملحوظ نہ رکھی جائے۔ طبعی قوت، موزون و ثبات اور عجیبوں سے بہت کم اختلاط کے باعث عربوں کی نشر نہایت شستہ، پاکیزہ، آسان اور سلیجی ہوئی تھی، البتہ صرف طبعی وجہ کی بناء پر تلفظ اور مخارج کے اداء کرنے میں اختلاف تھا، مثلاً "ح" کی جگہ "ع" بولنا، حروف کو کھینچ کر بولنا، پُر یا باریک آواز سے بولنا وغیرہ۔ عربوں کی تاریخ و ادب کے راویوں نے نشر کی کثیر مقدار پوائے جانے کے باوجود کچھ اس کی طرف زیادہ توجہ نہ کی، اور ہم تک نشر کا صرف وہی حصہ پہنچا جو اپنی موزونیت و نفاست یا بلاغت و ایجاز کی وجہ سے زبان زد خاص و عام ہو گیا، جیسے ضرب الامثال، حکیمانہ مقولے اور کہاوتیں، وضیتیں، خطبے اور تقریریں، یا پھر وہ نشر جس میں بخوبی کسی چیز کا دست کیا گیا ہو۔

ضرب المثل بھی تو بات کا ایک ٹکڑا، اور کبھی مستقل طور پر ایسا جملہ ہوتی ہے جس کا تعلق کسی مخصوص واقعہ سے ہوتا ہے، لیکن بعد میں اس سے مشابہ موقعوں پر اسے بلا تغیر و تبدل دہرا دیا جاتا ہے، اور سننے والا اس مختصر فقرہ سے پورے واقعہ کو سمجھ لیتا ہے۔ نشر کی یہ قسم خاص طور پر عربوں کی اجتماعی زندگی اور انفرادی حادثات کی پیداوار ہے۔ چند امثال بطور نمونہ درج ہیں:-

(۱) وافق شن طبقہ، شن (مرد کا نام) کو طبقہ (عورت کا نام) مل گئی، یہ مثل اس صورت میں پیش کی جاتی ہے جب کسی طرار اور شریہ کو اس کے مقابلہ کامل جائے جیسے

(کو تیس)

(۲) ما جدم قصیر ائفہ: کچھ تو ہے جو تصویر نے اپنی ناک کاٹ لی ہے۔ جب کوئی شخص

سلف عقد القرینہ کے مصنف نے ایک واقعہ بیان کیا ہے کہ امیر معاویہ نے ایک دن اپنے درباریوں سے دریافت کیا "سب سے زیادہ صاف اور فصیح زبان کن لوگوں کی ہے؟" سبط قبیلہ کے ایک شخص نے جواب دیا "یا امیر المومنین! اس قبیلہ کی جس میں نہ تو عراقی تملہٹ ہے نہ بکر کا کشکشہ، نہ تغلبی شفشہ، نہ قنناعہ کی طرح ان میں غمغمہ ہے نہ حمیر کا ططمانیہ دگو یا وہ زبان ہر قسم کی کجی اور غامی سے پاک ہے، امیر معاویہ نے کہا "وہ کونسا قبیلہ ہے؟" اس نے جواب دیا "اے امیر المومنین! وہ آپ کی قبیلہ قریش ہے۔"

مطلب براری کے لیے بد حال بن جائے یا ظاہر باطن کے خلاف بنائے تو یہ مثل پیش کی جاتی ہے۔  
(۳) یدالک اوکتا و فوک نفخ۔ تیرے ہاتھوں نے ہاتھ اور تیرے منہ نے پھونک ماری۔ جب  
کوئی شخص اپنی کوتاہی اور لاپالی پن کی وجہ سے نقصان اٹھائے تو اس کے لیے یہ مثل پیش کرتے ہیں۔ دُور ذکر وہ  
را علاج نیست۔

علماء نے اس قسم کی ضرب الامثال جمع کر کے ان کی شرحیں بھی لکھی ہیں۔ اس سلسلہ میں امثال حروف بجا  
کی ترتیب سے جمع کی گئیں ہیں اور تمام مشہور قدیم ضرب الامثال اس میں موجود ہیں۔

وہ خوشنام مقولہ جو حکمت و دانشمندی سے لبریز، اور حقیقت کے مطابق ہو نیز اس میں  
حکیمانہ مقولے: بے ضرورت زائد الفاظ نہ ہوں، حکیمانہ مقولہ (کہاوت) کہلاتا ہے، یہ عموماً تجربہ کاری  
دانائی اور وسیع واقفیت کا نتیجہ ہوتا ہے، ہم عرب کے چند مقولے ذیل میں درج کرتے ہیں۔  
(۱) الخطأ زاد العجول، غلطی جلد باز کا توشہ ہے، یعنی جلد بازی کرنے والے سے ہمیشہ غلطیاں

سرزد ہوتی رہتی ہیں۔  
(۲) من سلك الجداد من العثا: جو سیدھی سڑک پر چلے گا کھٹکوں اور ٹھوکروں سے بچا  
رہے گا۔

(۳) عتی صامت خیر من عتی ناطق: خاموش بے وقوفی ناطق بے وقوفی سے بہتر ہے۔  
خطبوں اور وصیتوں سے مقصد یہ ہے کہ لوگوں کو نیکیوں اور بھلائیوں کی طرف مائل  
خطبے اور وصیتیں اور بدکرداریوں سے متنفر کیا جائے۔ دونوں میں فرق یہ ہے کہ خطبہ بھری مجلسوں،  
میلوں وغیرہ میں دیا جاتا ہے اور وصیت معین موقع پر مخصوص لوگوں تک محدود ہوتی ہے، جیسے سفر کرنے  
والا یا مرنے والا اپنے گھر والوں کو وصیت کرتا ہے۔

زمانہ جاہلیت کی بشر نہایت سادہ اور طبعی ہے، لہذا اس میں  
تکلیف و آلودگی کو دخل ہے نہ بناوٹ اور تصنع کا شائبہ، نہ  
مبالغہ آمیزی کا وجود۔ وہ دیہاتی اخلاق اور بدویانہ باتوں کی صحیح ترجمانی کرتی ہے، صاف شستہ الفاظ،  
عمدہ ترکیبیں، سلجھے ہوئے خیالات، چھوٹے چھوٹے جملے، استعاروں کی کمی، بیان میں اختصار و ایجاز، ان کی  
نثر کی خصوصیات ہیں، کبھی ان کی عبارتوں میں امثال اور مقولوں کا ایسا لگاتار سلسلہ بھی ملتا ہے جو بے ربط اور  
اپنی جگہ کے اعتبار سے غیر مناسب معلوم ہوتا ہے۔

فن خطابت: شاعری کی طرح فن خطابت کا تانا بانا بھی خیالات و افکار، اور فصاحت و بلاغت  
میں آزادی و شجاعت سمیت وادو العزبی کے اظہار کا یہ ایک ذریعہ ہے۔ لوگوں

کو اپنا ہم خیال بنانے، دلائل سے خاموش کرنے اور اہم کاموں پر ابھارنے اور اکسانے کا یہ ایک کارگر  
تربہ ہے۔ اس فن کے لیے عرب زبانی، خوش بیانی، اور برجستہ گوئی لازمی شرائط ہیں۔ عرب والے نہایت  
غیور و فودر انداز اور حساس و بہادر تھے اور ان میں یہ صفات بدرجہ اتم موجود تھیں، دیگر غیر متہدن اقوام

کی طرح انہیں باپ دادا کے حسب و نسب پر فخر، آبائی عزت و شرافت برقرار رکھنے کی خواہش، اور اسی قسم کے دیگر اسباب و مقاصد، مثلاً دو قبیلوں کے باہمی تعلقات کی اصلاح، قبائل کے سرداروں اور اپنے نوابوں یا حکمرانوں اور ان کے نائبوں کے مابین سفارت و غیرہ کی بناء پر خطابت کی ضرورت محسوس ہوئی۔ چنانچہ انہیں اس فن میں کامل مہارت اور نمایاں سبقت حاصل ہو گئی تھی۔ وہ بچپن ہی سے اپنے بچوں کی تربیت میں خطابت کا ملکہ پیدا کرنے کی کوشش کرتے تھے۔ ان کی دلی خواہش تھی کہ ہر قبیلہ میں ایک مقرر (خطیب) اور ایک شاعر ہو جو ان کی تقویت کا باعث، اور ان کا ذکر بلند کرنے کا سبب، ہو۔ چنانچہ کبھی کبھی یہ دونوں صفات ایک شخص میں بھی جمع ہو جاتی تھیں۔

اپنی تقریروں میں وہ دل نشین اسلوب، سحر بیانی، سلیس عبارت، خوشنما الفاظ، صاف صاف باتیں چھوٹے چھوٹے ہم وزن مسجع جملے اور زیادہ ضرب الامثال استعمال کرتے تھے۔ مضمون ذہن نشین کرانے اور ہر دلعزیز بنانے کے لیے تقریروں میں اختصار کو مد نظر رکھتے تھے۔ عربوں میں دستور تھا کہ مقرر اُونچی جگہ کھڑے ہو کر یا سواری پر بیٹھ کر تقریر کرتا۔ اثناء تقریر میں ہاتھ ہلانا، مناسب اشاروں سے مفہوم کو واضح کرنا، ہاتھ میں عصا یا نیزہ اور تلوار کا سہارا لینا یا ان سے اشارہ کرنا بھی ان کے یہاں رائج تھا۔ وہ مقرر ان میں درجہ قبولیت حاصل کرتا تھا جو خوش وضع وہ خوش شکل ہونے کے ساتھ بلند آواز، خوش بیان، دیر اور بے باک ہوتا، زمانہ جاہلیت میں ان کے مشہور قابل ذکر مقررین قس بن ساعدہ الایادی، عمرو بن کلثوم التغلبی، اکثم بن صیفی التیمی، حارث بن عباد البکری، نفیس بن زہیر العبسی، عمرو بن معدیکرب الزبیدی ہیں۔ ہم اس مختصر کتاب میں قارئین کے مطالعہ کے لیے صرف دو بڑے خطیبوں کے حالات درج کرتے ہیں۔

## ہخمرین

### اقس بن ساعدہ الایادی

یہ نجران کا بڑا پادری اور عرب کا مشہور فلسفی اور پندچ تھا۔ خدا پر پورا یقین رکھتا اور پند و وعظ کے ذریعہ لوگوں کو خدا کی طرف بلاتا تھا، اس کے متعلق مشہور ہے کہ اُونچی جگہ کھڑے ہو کر خطبہ دینے کی ابتداء اسی نے کی۔ تلوار کا سہارا لینا اور خطبہ میں ”اما بعد“ کہنا بھی اسی کی ایجاد ہے۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ”عکاظ“ کے اجتماع میں جب اس کی تقریر سنی تو پسند فرمائی۔ روایت ہے کہ آپؐ نے فرمایا ”خدا اقس پر رحم فرمائے، مجھے امید ہے کہ قیامت کے دن وہ تنہا ایک قوم کی جگہ اٹھایا جائے گا“ وقتاً فوقتاً قیصر کے دربار میں بھی جاتا تھا جہاں قیصر اس کا اعزاز و احترام کرتا تھا، لیکن آخری عمر میں وہ دنیاوی زیب و زینت سے کنارہ کش ہو کر سادہ زندگی بسر کرنے لگا تھا۔ اس کا تمام وقت اللہ کی عبادت اور لوگوں کو پند و نصیحت کرنے گذرتا تھا۔ بڑی عمر پانے کے بعد ۶۰۰ میں اس نے وفات پائی۔

اس کے نام سے منسوب ہو نثر ہمیں ملتی ہے اگر وہ واقعہ اسی کی ہے تو ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس کا طرز بیان اس کی اپنی روانی طبع کا نتیجہ تھا۔ اس کی عبارت نہایت دلکش اور با اثر تھی، جس میں چھوٹے چھوٹے مسجع فقرے موزوں ضرب الامثال، اور چنے ہوئے الفاظ ہوتے تھے۔ اس میں سرکشوں کی تباہی اور دنیا کے ظاہری تغیرات سے درس عبرت دیا جاتا۔ وہ شعر بھی کہتا تھا، اور اس کی شاعری حسن الفاظ و معانی کے ساتھ ساتھ قوت تاثیر بھی رکھتی تھی جیسا کہ اس کے کلام سے ظاہر ہے۔

اس کے کلام کا نمونہ نثر ”عکاظ کے میلہ میں تقریر کرتے ہوئے اس نے کہا:-

”دو اے لوگو! سنو اور یاد رکھو، جو زندہ ہے وہ مرے گا، جو مرے گا وہ دنیا سے چلا جائے گا۔ جو کچھ ہونے والا ہے وہ تو کر رہے گا۔ یہ تاریک رات، یہ روشن دن، یہ برہنوں والا آسمان، یہ چمکنے والے تارے، یہ موجیں مارنے والے سمندر، یہ جسے ہوئے پہاڑ، یہ پھیلی ہوئی زمین، یہ بہتی دریائیں، شاہد ہیں کہ یقیناً آسمان میں کوئی خاص قوت ہے۔ اور زمین میں عبرتیں ہیں۔ آخر یہ لوگ کہاں چلے جاتے ہیں کہ پھر وہاں سے واپس نہیں آتے؟ کیا وہ وہاں رہنے پر رضامند ہو گئے؟ یا پھر دنیا چھوڑ سو گئے؟ اے خاندانِ ایدہ تمہارے آباد و اجداد کدھر گئے؟ ان ظالم فراعنہ کا کیا حشر ہوا؟ کیا مال و دولت میں وہ تم سے بڑھ چڑھ کر نہ تھے؟ کیا ان کی عمریں تمہاری عمروں سے زیادہ لمبی نہیں ہوتی تھیں؟ زمانہ نے سب کو حوادث کی چکی میں پیس ڈالا، اور ان کی جمعیوں کو پارہ پارہ کر دیا۔

من القرون لنا بصائر

فی الداہیین الاولین

للموت لیس لها مصادم

لما رایت مواءم

یسعی الا صاغر والا کابر

وہایت قومی نحوہا

ولا من الباقین غابر

لا یرجع الماضی الی

لہ حیث صار القوم صائر

ایقنت انی لا محاصر

ہم سے پہلے گزرنے والی اقوام میں ہمارے لیے عبرت خیر انجام ہیں۔ جب میں نے موت کے گھاٹوں کو دیکھا کہ ان پر اترانے والے کے لیے واپس آنے کے راستے نہیں۔ اور یہ بھی دیکھ لیا کہ میری قوم کے سب چھوٹے بڑے تیزی سے اس گھاٹ کی طرف بڑھے پہلے جا رہے ہیں کوئی جا کر پھر وہاں سے ہمارے پاس نہیں آتا، اور نہ پسماندوں میں کوئی باقی رہنے والا ہے۔ تو مجھے یقین آ گیا کہ جو تمام قوم کا نتیجہ ہوا ہے وہی بالضرور میرا بھی انجام ہو گا۔

اس کے کلام کا نمونہ نثر ”۱۔ تو تم کو کسی کمزوری پر عار دلائے تو اس میں بھی ویسی ہی کمزوری ہو گی۔

۲۔ تو تم پر ظلم کرے گا، اس کو بھی کوئی ظالم مل جائے گا۔

۳۔ جب لوگوں کو تم کسی برے کام سے منع کرو تو پہلے خود اس سے باز آ جاؤ۔

۴۔ مفلسی میں لوگوں سے کنارہ کشی کرو، اور تو نگری میں ان سے مل کر رہو۔



۵۔ تو کسی کام میں مشغول ہو اس سے مشورہ مت لو، خواہ وہ کتنا ہی ہوشیار کیوں نہ ہو۔ اسی طرح بھیجے

سے بھی مشورہ نہ کرو خواہ وہ بڑا دانشمند ہی کیوں نہ ہو۔ نہ خوفزدہ سے خواہ اس کی خیر خواہی پر تم کو

کامل اعتبار ہی کیوں نہ ہو۔

میرے دوست! اس کے مرثیہ کے اشعار جو اس نے دیر سمان میں اپنے دو بھائیوں کی قبر پر کھڑے ہو کر کہے :-

أَجِدُّكُمْ كَمَا لَا تَقْضِيَانِ كَدَاكُمَا

أَلَمْ تَعْلَمَا أَلَى بُشْمَعَانَ مَقْرَدَا

أَقِيمْ عَلَى قَبْرِ كَمَا لَسْتَ بِأَرْحَا

جَدِّي الْمَوْتَ مَجْدِي اللَّحْمِ وَالْعَظْمِ مَتَا

فَلَوْ جَعَلْتَ نَفْسَ لِنَفْسٍ وَقَبَايَةِ

سَابِكِيكُمَا طَوْلَ اللَّيَالِي وَمَا الْبَدَا

يُرد على ذي عولَةٍ أَنْ يَكَا كَمَا؟

میرے دوست! میں تمہاری قبروں کو چھوڑ کر کبھی نہیں جاؤں گا تا آنکہ تمہاری قبروں سے میری بات کا جواب نہ آئے۔

موت تمہارے گوشت پوست اور تمہاری ہڈیوں میں سرایت کر گئی ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شراب کے ساقی نے تم کو پلائی ہے۔

اگر ایک جان کو دے کر دوسری جان کو بچا لیا جاسکتا، تو میں اپنی جان دے کر تم دونوں پر قربان ہو جاتا۔

میں خدا تم دونوں پر زور دتا رہوں گا، تو کیا اس رونے کی وجہ سے نالہ و شیون کرنے والے کو کچھ حاصل ہو جائے گا؟

## (۲) عمرو بن معدیکرب الزبیدی (متوفی ۶۴۳ء)

عمرو بن معدیکرب الزبیدی یمن کا شہسوار، عرب کا پر زور مقرر اور جنگ قادسیہ کا ہیرو ہے۔ اس کا سلسلہ نسب قحطان سے ملتا ہے۔ اس کی کنیت ابو ثور تھی ۹۹ھ میں غزوہ تبوک کے بعد ہی یہ آں حضرت صلی اللہ

علیہ وسلم سے ملا، اور اپنی قوم کے ساتھ اسلام لے آیا۔ لیکن وہ دل جو جاہلیتِ خالصہ میں پل کر بوڑھا ہو گیا تھا، انسانوں کے گوشت اور خون سے کھیلا ہوا، مے نوشی اور کھیل کو دیر جان فدا کرتا ہوا، دین کے آگے

سیچائی اور نیک نیتی سے سیر تسلیم نہ نہیں کر سکا، چنانچہ اسلام لانے کے بعد وہ مرتد ہو گیا۔ مگر پھر حق کی طرف رجوع کر لیا۔ اور خدا کی راہ میں تن میں دھن کی بازی لگا دی۔ ایک سو دس برس کی عمر میں جنگ قادسیہ میں حصہ لیا، اور وہاں کارہائے نمایاں انجام دیے۔ ۶۴۳ء میں حضرت عمرؓ کی خلافت کے آخری ایام میں

انتقال کیا۔

عمر و بن معدیکرب نہایت توانا، فربہ، پر نور اور اپنی قوم کا  
 اس کی صفات اور اس کا مرتبہ: **انتطاع و ہر دلعزیز سردار ہتھ**۔ جالیانہ و بہادر اور شاعر و مقرر  
 تھا۔ اس کا شمار دوسرے درجہ کے شاعروں اور پہلے درجہ کے مقرر وں میں ہوتا ہے۔ اس کی شاعری کا بڑا  
 حصہ ذاتی ماری کے کارناموں سے بھرا ہوا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ نعمان بن منذر نے ان سہرہ آوردہ لیڈروں  
 میں اسے بھی شامل کیا تھا جنہیں اس نے مدائن میں نوشیروان کے پاس بھیجا تھا تاکہ یہ وفد عرب پر نعمان بن  
 منذر کے دعویٰ کو سچا ثابت کرے، اور اُس کی شہرت و عزت کا موجب بنے۔ وہاں پہنچ کر عمرو بن معدیکرب  
 نے ذیل کی تقریر کی:-

آدمیت کا دار و مدار انسان کی دو چھوٹی چیزوں پر ہے، اور وہ دل اور زبان ہیں۔ راستی و  
 صداقت بات کو موثر و دل نشین بنا دیتے ہیں۔ منزل مقصود کو پہنچنا تلاش و جستجو پر موقوف ہے۔ آمد آورد  
 سے بہتر ہے۔ اپنی معلومات کے حدود میں رہنا اندھا دھند سرگردانی کی رحمت سے بہتر ہے۔ اسے بادشاہ سلاطین  
 ہمارے دلوں کو اپنی باتوں سے موہ لیجئے، اور جلدی میں ہم سے جو لغزشیں ہو جائیں ان کو بردباری سے کام  
 لیتے ہوئے ضبط کیجئے۔ ہمارے ساتھ نرمی کا برتاؤ کیجئے تو ہم باسانی آپ کے فرمانبردار ہو جائیں گے۔ اور  
 جان لیجئے کہ ہم وہ لوگ ہیں کہ ٹھونگیں مار کر نہاڑے سخت پتھر کو کچلنے کا ارادہ کرنے والے ہم کو گزند نہیں  
 پہنچا سکتے، بلکہ تو ہمیں نیست و نابود کرنا چاہتا ہے ہم اس کے مقابلہ میں پوری طرح اپنی حفاظت و مدافعت  
 کرتے ہیں۔

ابنی مرادی کے دھمکی دینے پر اس نے یہ شعر کہے:-

أَعَاذُكَ سَكَنِي بَدَانِي وَمَا مَحِي  
 وَكُلُّ مَقْلَصٍ سَلَسَ الْقِيَادِ

أَعَاذُكَ أَتَبَانِي شَبَابِي  
 وَتَرَحُّمَاتِي ثَقُلَ النِّجَادِ

تَمَنَانِي لِيَلْقَانِي أُنِي  
 وَدَدَتِ دَايِنَمَا مَتْنِي وَدَادِي

وَلَوْلَا قِيَتْنِي وَمَعْنِي سَلَا حِي  
 تَكَشَّمَتْ شَحْمَ قَلْبِكَ عَنْ سَوَادِ

أَمِيدَ حَيَاتِهِ وَيُؤِيدُ قَتْلِي  
 عَذِيرُكَ مِنْ خِيَلِكَ مِنْ مَرَادِ

اسے ملامت کرنے والی میری زردہ اور میرے میز سے کوا، نیز ہر واقف شاعر طاقتور گھوڑے کو آرام  
 کر لینے دے، اور خوب سمجھ لے کہ میری جوانی جس نے برباد کی ہے اور میرے کاندھے کو جس نے زخمی کیا ہے  
 وہ تلوار کے پرتے کا بوجھ ہی ہے یعنی میری عمر تمام تر جنگی مصروفیتوں میں گٹی ہے،

ابنی مجھ سے جنگ میں مقابلہ کی تمنا کرتا ہے، میری بھی یہی خواہش ہے لیکن میری خواہش کب  
 پوری ہوتی ہے، اور اگر تو مجھے ہتھیار بند حالت میں مل جائے تو تیرے دل کی چربی بدن میں سے نکل پڑے گی۔  
 میں اس کی زندگی کا خواہاں ہوں، اور وہ میری موت کے درپے ہے، کیا کوئی تجھ کو تیرے  
 مراد قبیلہ کے دوست سے چٹکارا دلانے والا ہے؟

اس کے کچھ اور اشعار:

فَاعْلَمِ وَأَنْ لَّدَيْتِ بَرْدًا

وَمِنْ أَمَّا بَدَا شَنْ مَجْدًا

بَغِيَّةٌ وَغَدَاةٌ عَلَنَدِي

الْبَيْضِ وَالْأَبْدَانِ قَدَا

لَبَوَّاتُهُ بَيْدَتِي لَحْدًا

تَ وَلَا يَرُدُّ بَكَايَ رَشْدًا

وَبَقِيَّتِ مِثْلَ السَّيْفِ فَرْدًا

لَيْسَ الْجَمَالُ بِمُتَزَدِّ

أَنْ الْجَمَالُ مَعَادِنُ

أَعْدَدَتْ لِلْحَدَثَانِ سَا

نَهْدًا وَذَا شَطْبٍ يَقْدُ

كَمْ مِنْ آخٍ لِي صَالِحٍ

مَاتَ حَزَنَتٌ وَلَا هَلَعُ

ذَهَبَ الَّذِينَ أَحْبَبْتَهُمُ

تم خواہ کیسی ہی حسین پوشاک کیوں نہ پہنا دیے جاؤ، یہ خیال نہ کرنا کہ حسن و جمال پوشاک میں ہوتا ہے۔ حقیقت حسن و جمال تو غیر و کرم کے وہ سرچشمے اور وہ بلند کارنامے ہیں جو تم کو عزت و سروری سے سرفراز کر دیں۔

میں نے آنے والے خطرناک حوادث کے لیے بھرپور تیار رہا، تیز رفتار قوی گھوڑا، آب و آہ تیز تلوار جو خودوں اور رہوں کو کاٹ ڈالنے والی ہے تیار کر رکھی ہیں۔

کتنے ہی میرے نیک بھائی تھے جن کی میں نے اپنے ہاتھوں سے قبر تیار کی پھر میں اس صورت حال سے نہ تو گھبرا یا نہ بے قراری کا اظہار کیا، اور ایسے موقع پر میرا دونا کچھ سود مند بھی نہیں ہوتا۔ وہ لوگ جن سے مجھے پیار تھا، چل بسے اور ان کے بعد میں تلوار کی مانند تنہا رہ گیا۔

زمانہ جاہلیت کی نشر کے نمونے: (الف) عربی ضرب الامثال:

۱۔ اِذَا سَلِمْتَ اِجْلَةً فَاَنْتَبِ هَدْرًا حَبِ مَوْطِ

تو انا اذیت پہنچ جائیں تو بوڑھی اونٹنیوں کا خون معات ہے، یعنی فائدہ کی چیز بچ رہے تو ناکارہ کے ختم ہو جانے پر رنج و غم نہیں ہونا چاہیے۔

۲۔ اَنْ كُنْتَ رِيحًا فَقَدْ لَاقَيْتَ اَعْصَارًا: اگر تو ہوا تھا تو تجھے گولا مل گیا۔ جب کوئی شخص

اپنے اوپر بہت فخر کرتا ہو اور پھر اتفاقاً کوئی دوسرا اس سے بڑھ چڑھ کر اسے مل جائے تو یہ مثل پیش کی جاتی ہے: جیسے ریسر کو سوا سیر)۔

۳۔ اِنَّكَ لَا تَجْنِي مِنَ الشُّوْكَ الْعَنْبُ: کانٹوں (دار درخت) سے تم انگور نہیں چن سکتے۔

یعنی برے ماحول میں تم کو خوش اخلاق شخص نہیں ملے گا۔

۴۔ ذَكَرَنِي فَوْكٌ حِمَارِيٍّ اَهْلِي: تیرے منہ نے تو مجھے میرے گھر کے دو گدھے یاد دلادیے۔

اس کا فائدہ یوں ہے کہ ایک شخص اپنے دو گے ہوئے گدھوں کی تلاش میں نکلا، راستہ میں

ایک عورت ملی جس سے باتوں میں مشغول ہو کر وہ اپنے گدھوں کی تلاش سے غافل ہو گیا، تقویری

دیر کے بعد جب عورت نے نقاب اٹھایا اور اس کا کمر وہ چہرہ نظر آیا تو اس نے یہ مثل کہی۔

۵۔ تجشاً لقمان من غیر شبع : لقمان نے خالی پیٹ پر بناوٹی دکائیں لیں : بے حقیقت  
لبے پوڑے دعویٰ کرنے والے کے لیے یہ مثل پیش کی جاتی ہے۔

۶۔ ومتنی بذائہا دانست : مجھے اپنی بیماری دے کر بھاگ نکلی۔ اپنے محبوب و دوسروں  
کے سر تھوپنے والے کے لیے یہ مثل پیش کی جاتی ہے۔

۷۔ رب کلمۃ تقول لصاحبہا دعنی : بعض بات خود اپنے بولنے والے سے پناہ مانگتی  
ہے۔ یہ مثل نفول باتوں سے روکنے کے لیے پیش کی جاتی ہے تاکہ لوگ بکواس سے اکتانہ  
نہیں۔

۸۔ استحوٰ فی ارتقاء : جھاگ نکلنے کے بہانے چپکے سے دودھ کی گھونٹ پی لی۔ ایسا  
شخص جو بظاہر تمہاری غیر خواہی کرے اور باطن اپنی بھلائی میں کوشاں ہو اس کے لیے یہ مثل  
پیش کی جاتی ہے۔ دراصل جب کسی شخص کے پاس دودھ آتا ہے تو وہ اس پر سے جھاگ  
نکالتے ہوئے کچھ دودھ بھی اس کے ہمراہ نکال لیتا ہے۔

۹۔ اوسعتم سباً وادواً بالابل : میں نے تو ان کو خوب کوسا اور گالیاں دیں لیکن  
وہ اونٹ بھگائے گئے۔ اس کہاوت کا قصہ یہ ہے کہ ایک شخص کے اونٹوں کو کچھ حملہ آور  
لے بھاگے، جب وہ نظروں سے اوجھل ہو گئے تو وہ پہاڑی پر چڑھ کر ان کو سخت سست  
کنے اور کوسنے لگا۔ واپسی پر جب لوگوں نے اونٹوں کے متعلق دریافت کیا تو اس نے یہ  
مثل کہی۔

۱۰۔ احشفاؤ سوء کیلۃ : ایک تو رومی خرماس پر تاپ میں کمی : ایک ساتھ دو بری  
خصالتیں کسی شخص میں جمع ہو جائیں تو یہ مثل پیش کی جاتی ہے ایک کر بلا دوسرے نیم چڑھا۔  
قد یحمل العیڑ من ذعر علی الاسد : گھبرا کر کبھی گدھا شیر پر حملہ کر دیتا ہے۔  
جب کوئی شخص بے بسی اور خوف کی وجہ سے خلافت تو قع بہاؤ دہی کا مظاہرہ کر جائے تو  
یہ مثل پیش کی جاتی ہے۔

۱۱۔ قبل الترمی بیداس السہم : تیر مارنے سے قبل تیر کے پر سجائے جاتے ہیں، یعنی  
کام کی ابتداء سے پہلے ضروری چیزوں کا بندوبست کر لینا چاہیے۔

رب، عرب کے حکیمانہ مقولے :  
۱۔ مصارع الرجال تحت بروت الطمع : لالچ کے فریبوں میں بھنس کر لوگ  
نقصان اٹھاتے ہیں۔

۲۔ کلم اللسان اتکی من کلم التیناب : زبان کا زخم تیزہ کے گھاؤ سے زیادہ کاری  
اور تکلیف دہ ہوتا ہے۔

۳۔ رب عجلۃ تہت ریشا : کچھ جلد بازیاں تاخیر کا باعث ہوتی ہیں۔



- ۴۔ العتاب قبل العقاب : سزا سے قبل زجر و تنبیہ لازم ہے۔  
 ۵۔ التوبة تغسل الحوبة : حق کی طرف واپس آ جانے سے تمام گناہ دھل جاتے ہیں۔  
 ۶۔ من سلك الجدد امن العثارة : جو سیدھی راہ چلے گا ٹھوکرؤں سے محفوظ رہے گا۔  
 ۷۔ اول الحزم المشورة : حزم و احتیاط کی ابتدا مشورہ سے ہوتی ہے۔  
 ۸۔ رب قول انفذ من صول : بعض بات حملہ سے زیادہ کارگر ثابت ہوتی ہے۔  
 ۹۔ انجز حزم وعد : شریف آدمی جو وعدہ کرتا ہے اسے وفا کرتا ہے۔  
 ۱۰۔ اترك الشر ميتركك : تم برائی چھوڑ دو تو برائی تمہیں چھوڑ دے گی۔  
 ۱۱۔ من ضاق صدره اتسع لسانه : جب کسی کا دل تنگ ہو جاتا ہے تو زبان کھل جاتی ہے۔

- ۱۲۔ يداك منك وان كانت شلاء : تمہارا ہاتھ شل ہو تو بھی تمہارا ہی ہاتھ ہے۔  
 ۱۳۔ رب ملوم لا ذنب له : بعض اوقات جس کو برا بھلا کہا جاتا ہے وہ بے قصور بھی ہوتا ہے۔  
 ۱۴۔ من مأمنه يؤتى hazard : چوکنے اور چالاک شخص کو اسی جگہ سے نقصان پہنچتا ہے۔  
 ۱۵۔ جہاں سے وہ بے فکر ہوتا ہے۔  
 (رج) عرب کے خطبات :-
- ہانی بن قبیصہ کی تقریر جو اس نے اپنی قوم کو جنگ پر آمادہ کرنے اور ہوش دلانے کے لیے کی تھی اس تقریر سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ زمانہ جاہلیت کی نشر میں معافی کی بندش کس قدر ڈھیلی اور جلوں کا باہمی ربط کس قدر کمزور ہوتا تھا۔

اسے خاندان بکر! غدر کے ساتھ مرجانے والا جان بچانے کے لیے بھاگ جانے والے سے بدتر جہا بہتر ہے۔ تقدیر کے مقابلہ میں احتیاط اور ہوشیاری کچھ فائدہ نہیں پہنچاتے۔ کامیابی کا ایک ذریعہ صبر ہے۔ ذلت کی زندگی پر موت کو ترجیح دو، موت کا سامنے سے آنا پیچھے سے آنے سے بہتر ہے۔ کولہوں اور پیٹھوں پر نیزے کھانے سے سینوں پر نیزے کھانا زیادہ باعث عزت ہے۔ اسے خاندان بکر! جنگ کرو کیونکہ موت سے نجات کی کوئی شکل نہیں ہے۔

حبشہ پر سیف بن ذی یزن کی فتح کے موقع پر عبدالمطلب نے فاتح کے دربار میں یہ تقریر کی :-

اللہ تعالیٰ نے آپ کو نہایت بلند اور باعزت و پرشکوہ مقام بخشا ہے۔ ایسے خاندان میں پیدا کیا جس کا سلسلہ نسب اعلیٰ ہے، جس کی بنیاد شرافت و برتری پر قائم ہے، جس کی شاخیں شریف خاندانوں اور پاکیزہ مقامات میں پھیلی ہوئی ہیں۔ آپ بلند اقبال ہیں۔ عرب کے سردار اور اس کی ایسی فصل بہار ہیں جس سے وہ سب سرسبز و شاداب ہوتے ہیں۔ آپ عربوں کے ہر و عزیز فرمانروا ہیں۔ آپ ہی وہ محکم ستون ہیں جس نے عرب کی عمارت کو برقرار رکھا ہے۔ آپ ایسی حفاظت گاہ ہیں جہاں تمام

عرب پناہ گیر ہوتے ہیں۔ آپ کے اسلاف بہترین سلف تھے اور آپ ان کے بعد ہمارے لیے بہترین خلف ہیں۔ جو بزرگ آپ جیسا ارجمند فرزند چھوڑ جائے وہ ہرگز فنا نہیں ہو سکتا، اور جس اولاد کے آپ بزرگ ہوں وہ کبھی گناہی میں نہیں رہے گی۔ اسے بادشاہ! ہم حرم خداوندی میں رہنے والے اور خانہ خدا کے پاس مٹنا دم ہیں۔ ہمیں آپ کی خدمت میں وہ آرزو کشاں کشاں بنے آئی ہے جس نے ہم کو ہماری پر محن اور گراں بار زندگی سے نجات کی خوشخبری دی ہے۔ ہمارا یہ وفد آپ کے پاس کسی مصیبت پر تعزیت کے لیے نہیں بلکہ فتح پر مبارکباد دینے کے لیے حاضر ہوا ہے۔

(د) عرب کی وصیتیں :-

زہیر بن جناب کلبی نے اپنے بیٹوں کو وصیت کرتے ہوئے کہا :- میرے بیٹو! میں بوڑھا ہو چکا ہوں۔ میں نے زمانہ دیکھا ہے۔ زندگی کے بے شمار تجربوں نے مجھے پختہ کار بنا دیا ہے۔ یہاں تک میں سمجھ سکا ہوں زندگی اور ابن کے معاملات آزمائش و تجربات ہی کا دوسرا نام ہے۔ جو کچھ میں تم سے کہہ رہا ہوں اسے دل لگا کر سنو اور یاد کر لو۔ خبردار! حوادث و مصائب کا مقابلہ کرنے میں کم ہمتی اور کمزوری کا مظاہرہ نہ کرنا۔ اپنے کاموں کو دوسروں پر مت ڈالنا، ورنہ تمہیں رنج و کوفت اور تمہارے دشمنوں کو مسرت حاصل ہوگی، جس کی وجہ سے تم خدا سے بدگمان ہو جاؤ گے۔ دیکھو زمانہ کی گردشوں کو مذاق سمجھ کر ان سے کبھی غافل اور بے خوف نہ رہنا، کیونکہ جس قوم نے بھی انقلابات زمانہ کا مذاق اڑایا وہ بڑی سخت مصیبتوں میں مبتلا ہو گئی۔ تم ان کے منتظر رہو، اس لیے کہ دنیا میں انسان اس نشانہ کی طرح ہے جسے تیر اندازوں نے تختہ مشق بنا رکھا ہوا ہو سکتا ہے کہ کبھی تیراں تک پہنچتا ہی نہ ہو اور کبھی دائیں بائیں سے گزرتا ہوا آگے نکل جاتا ہو، لیکن یہ بھی تو ہے کہ کوئی تیر کسی وقت یقیناً ٹھیک نشانہ پر بھی لگ جائے۔

عرب کی ایک ذہیناتی عورت نے اپنی بیٹی کو سہاگ رات کے موقع پر یہ وصیتیں کیں :- میری پیاری بیٹی! اگر بادب اور شائستہ ہونے کی وجہ سے کسی کو وصیت سے بالاتر سمجھا جاتا تو وہ تیری ہی ذات ہوتی، مگر اس وصیت سے غفلت شعار کو تنبیہ ہوتی، اور ہوشیار کو مدد ملتی ہے۔ پھر اگر ماں باپ کی محبت اور ان کی دولت کے باعث کوئی عورت شوہر سے مستغنی ہو سکتی ہے تو وہ تم ہی ہو سکتی تھیں۔ پیاری بیٹی! جس ماحول میں تم نے جنم لیا تھا آج تم اس سے جدا ہو رہی ہو۔ اپنے جائے پہچانے گھر اور مانوس ساتھیوں کو چھوڑ کر تم ایک اجنبی گھر اور نا آشنا ساتھی کے پاس جا رہی ہو۔ میری دس نصیحتیں ہیں ان کو اپنے ساتھ لیتی جاؤ، یہ تمہارے لیے بہت کارآمد ثابت ہوں گی۔ اپنے شوہر کے ساتھ صبر و شکر سے رہنا، خندہ پیشانی سے اس کی اطاعت اور فرمانبرداری میں لگی رہنا۔ اس کی نگاہوں کو سمجھنا اور ایسا موقع نہ دینا کہ اس کی آنکھیں تمہارے کسی عیب پر پڑ جائیں۔ اس کے کھانے کے اوقات معلوم کر لینا اور عیب وہ سو رہا ہو تو خاموش رہنا، اس لیے کہ بھوک کی گرمی غصہ کو براگیختہ کرتی ہے اور آرام میں خلل اندازی، نفرت و عداوت کا سبب بن جاتی ہے۔ اگر وہ کبیدہ خاطر ہو تو اس کے سامنے خوشی کا اظہار نہ کرنا، اگر وہ

نوش ہو تو تم رونے نہ بیٹنا۔ اس لیے کہ اول الذکر عادت بد تمیزی ہے اور دوسری اس کی کوفت کا باعث۔ سب سے زیادہ اس کا ادب و احترام ملحوظ رکھنا، تو وہ بھی تمہاری انتہائی عزت کرے گا، اور یقین کر لو کہ تم کو حقیقتی مسرت اسی وقت نصیب ہو سکے گی جب تم اپنی مرضی کو اس کی مرضی پر قربان کر دو، اور اپنی خواہش کو اس کی خواہش کے آگے بھکا دو، خواہ اس میں تمہارا بھلا ہو یا برا۔ خدا تمہارا بھلا کرے گا۔ ایک بد روی عورت نے اپنے لڑکے کو وصیت کرتے ہوئے کہا:-

میرے پیارے بیٹے! بہتان تراشی سے بچو، کیونکہ اس سے دلوں میں رنجش و عداوت، اور دوستوں میں جدائی ہوتی ہے۔ دوسروں کی عیب جوئی نہ کرو ورنہ تم نشانہ بنالے جاؤ گے، اور بہت ممکن ہے کہ تیروں کی بوجھاڑ سے نشانہ بنانہ رہ سکے، ورنہ لگاتار تیر لگنے سے وہ بودا اور کمزور تو ہو ہی جائے گا۔ خبردار! اپنے دین میں سخاوت اور مال میں بخل کبھی روانہ رکھنا۔ اگر کبھی تمہیں مدد یا احسان کی ضرورت ہو تو ایسے سخی کا درکشٹکھانا ہو تمہاری درخواست پر نرم پڑ جائے، مہینہ کا درمت کھٹکھٹانا اس لیے کہ سخت پتھر میں سے پانی نہیں پھوٹتا۔ لوگوں کا جو کام تم کو پسند ہو اسی کو نمونہ بناؤ اور اس کے مطابق عمل پیرا ہو جاؤ۔ ان کے جو کام تمہیں برے لگیں ان سے بچتے رہو، اس لیے کہ آدمی کی نظر اپنی برائیوں پر نہیں پڑتی۔ جس کی دوستی میں بظاہر خندہ پیشانی ہو لیکن اس کے کاموں سے ظاہر کی مخالفت ہوتی ہو تو اس کا دوست بھی ہوا کی طرح اس سے رخ بدلتا رہے گا۔ انسانوں کے بدترین اخلاق بے وفائی اور دغا بازی ہیں۔ اور جس میں تحمل کے ساتھ سخاوت بھی ہو تو گویا اس نے اپنی پوشاک نہایت خوبصورت بنالی۔

## تیسری فصل

### شاعری

شعر اس موزون و مقفی کلام کو کہتے ہیں جو نادرانکار، طرفہ خیالات اور پراثر و معنی غیر مناظر و حالات کی صحیح ترجمانی و عکاسی کرے۔ شعر کبھی نثر میں ہوتا ہے اور کبھی نظم میں۔ احساس سے تعلق اور طبیعت سے لگاؤ کی بناء پر، نیز عقلی و تمدنی ترقی اور علمی گہرائی اور تحقیقی کاوشوں کی ضرورت نہ ہونے کے باعث، شاعری کو ادبی آثار میں قدیم ترین

۱۰ عبران دیونان اور یورپ والوں کی طرح عربوں میں بھی شعر کی ہی تعریف ہے۔ وہ کہتے ہیں ”شعر ایک ایسی چیز ہے جو ہمارے سینوں میں جوش مارتی ہے، اور زبانوں کی راہ سے باہر نکل پڑتی ہے“ حسان کے بیٹے نے ایک بھڑکی تعریف میں جس نے اسے ڈمک مار دیا تھا، جب یہ کہا ”ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ بھڑ دو مینی دھاری دار چادروں میں لپٹی ہوئی تھی“ حسان نے کہا ”مجھ اے کلام شعر ہے“ اس معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس مہج نثر کو بھی شعر کہہ دیا کرتے تھے جس میں ویدانی طور پر کوئی اثر آفریں فکر و خیال موجود تھا۔ اور یہی وجہ ہے کہ انہوں نے قرآن مجید کو شعر اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شاعر کہہ دیا تھا۔

مقام حاصل ہے عربوں میں شاعری کا آغاز کب ہوا اس کی تاریخ نہیں ملتی، البتہ یہ معلوم ہے کہ جب شاعری کو تاریخ نے جانا تو وہ نہایت محکم و مرتب قصائد کی شکل اختیار کر چکی تھی۔ بہر حال جب بھی تاریخ کے کانوں نے عربی شاعری سنی اس وقت وہ پختہ اور منظم شکل اختیار کر چکی تھی۔ عقل پر بات تسلیم نہیں کر سکتی کہ شاعری اپنے ابتدائی دور ہی میں اس قدر پاکیزہ و شستہ اور حسین و کامل شکل میں نمودار ہوئی ہو جیسی کہ وہ حملہل بن ربیعہ اور امرؤ القیس کے شعروں میں نظر آتی ہے۔ یقیناً اس پر مختلف ادوار گزرے ہونگے، وہ انقلابات زمانہ سے متاثر ہوئی ہوگی، زبانوں نے اس کو رواں کیا ہوگا، تب کہیں جا کر اس کے اسلوب میں شائستگی، اور اس کے موضوعات میں وسعت پیدا ہوئی ہوگی۔ قرآن سے یہی اندازہ ہوتا ہے کہ عربوں نے آزاد نثر سے مسجع و مقفی نثر کی طرف قدم بڑھایا ہوگا۔ پھر مسجع نثر سے رجز کی طرف اور بندریج رجز سے قصیدہ کی طرف ترقی کی ہوگی۔ مسجع نثر ہی شعر کی سب سے پہلی شکل ہے جسے کاهنوں نے دیوتاؤں سے مناجات کرتے، حکیمانہ مقولوں کو محفوظ رکھنے، پہیلیوں میں جوابات دینے، سامعین کو نحو حیرت کرنے کے لیے اختیار کیا تھا۔ یونانی کاهنوں کی طرح عرب کے کاهنوں نے بھی نسب سے پہلے شاعری کی اساس رکھی۔ ان کا خیال تھا کہ وہ مہبط الہام ہیں۔ دیوتاؤں سے سرگوشیاں کرتے ہیں۔ چنانچہ وہ ترانوں کے ذریعہ ان کے حضور رسم کے خواستگار، اور دعاؤں کے ذریعہ ان سے غیبی معلومات و اہامات کے طالب ہوتے تھے۔ پھر وہ اپنے دیوتاؤں کے سربستہ رازوں کو مقفی جملوں کے ذریعہ عوام کو بتاتے، اور اس عبارت کا نام مسجع رکھتے کیونکہ کبوتر کی آواز مسجع کی طرح اس میں بھی ایک ہم آہنگ نغمہ پیدا ہو جاتا تھا۔

جب عربوں میں غناء و موسیقی کا مذاق بڑھا، اور شعر عبادت گاہوں سے نکل کر صحراؤں اور بیابانوں میں پہنچا، دعاؤں کے علاوہ مدی خوانی کی خدمت بھی انجام دینے لگا، تو وزن و قافیہ مل جانے کی

ملہ شاعری کی قدامت پر مندرجہ ذیل اشعار ثبوت ہم پہنچا رہے ہیں، ثود امرؤ القیس کا شعر ہے:-

عوجا علی الطلل القدیم لعنا  
نکی الدیار کما بکی ابن حزام

(ترجمہ) قدیم دیر ان کسٹروں پر ٹھہرو تاکہ جس طرح مکانوں پر ابن حزام رو یا ہے ہم بھی روئیں۔  
عنزہ کا مشہور مصرعہ ہے:-

هل غاد الشعراء من متروم

کیا پچھلے شعراء نے کچھ غلا چھوڑا ہے؟ (جسے ہم پر کریں)

زمیر کتاب ہے:-

ما رانا نقول الا معاذاً او معاذاً من قولنا مکرودا

ہم جو مشنوں شاعری میں ادا کرتے ہیں وہ یا تو مستعار ہوتا ہے یا پامال و فرسودہ اور کئی بار دہرایا ہوا ہوتا ہے۔

ملہ باقلانی اپنی کتاب اعجاز القرآن میں لکھتے ہیں ”عربوں نے سب سے پہلے زبان کی ابتداء نثر سے کی، پھر بندریج اس کے ذریعہ شاعری تک پہنچے۔ دراصل شاعری تک اس کی پہنچ اتفاقاً ہو گئی، لیکن جب انہیں شاعری بھلی اور مناسب معلوم ہوئی، ان کے کانوں کو اس کی ہم آہنگی اچھی لگی اور ان کی طبیعتیں اس سے مانوس ہو گئیں تو اس نے اس کا تتبع شروع کر دیا، اسے سیکھا اور اس کے لیے طبیعت کو



وجہ سے رجز کی شکل نمودار ہو گئی تھی

پھر سروں اور راگوں کے اختلاف کی وجہ سے متعدد اوزان پیدا ہوئے۔ چنانچہ فخر و شجاعت اور بہادری و حماسہ کے لیے الگ وزن بنا، اور غزل کے لیے الگ، ہزج و ترنم کے لیے الگ، اور اسی طرح تمام دیگر اوزان وجود میں آئے جنہیں غلیل بن احمد نے پندرہ کی تعداد میں شمار کیا ہے۔ ان میں سے ہر وزن کو ”بحر“ کہا جاتا ہے۔

آپ نے دیکھ لیا کہ شاعری کا اولین مصدر رختا ہے۔ کیونکہ اس کی آواز سے شمع، آونٹوں کی چال اور ان کی حرکتوں سے رجز کا جنم لینا بھی اسی امر کی دلیل ہے۔ پھر خود شعر جو عبرانی لفظ ”شیر“ سے ماخوذ ہے، اس کے معنی راگ اور بھجن کے ہیں، نیز آج تک شعر پڑھنے کے لیے عربی میں ”انشاد“ (گانا) کا لفظ استعمال

لے ہدی خوانی کے لیے شاعری کی جس صنف کو عربوں نے سب سے پہلے استعمال کیا وہ رجز ہے۔ قوی گمان یہی ہے کہ رجز کا وزن اونٹ کی چال اور اس کی حرکتوں سے اخذ کیا گیا ہے، اس لیے کہ رجز کی تقطیع اور اونٹ کے قدموں کے پڑنے میں بہت زیادہ مناسبت ہے۔ عربوں کا خیال ہے کہ سب سے پہلے رجز کی ابتداء منتر بن نزار نے اس وقت کی جب اونٹ پر سے گرنے اور اپنے ہاتھ کی ہڈی ٹوٹنے پر اس نے کہا تھا ”وایداہ وایداہ“ رہائے میرا ہاتھ میرا ہاتھ چونکہ اس کی آواز بہت اچھی تھی لہذا اونٹوں نے اسے بغور سنا اور تیز رفتاری سے چلنے لگے۔ چنانچہ ہدی خوانی کے لیے انہوں نے اسی وزن کے راگ بنا لیے اور ان کا نام رجز رکھ دیا۔ رجز کے مندرجہ ذیل اشعار بطور مثال پیش ہیں۔

دع البطايا تنسم الجنوب

ان لبها نسا عجيبا

حنينها وما اشكت لغوبا

يشهد ان قد فارقت حبيبا

ما حملت الا فتى كئيبا

يسر مما اعلنت نصيبا

لو شئت الشوق لنا قلوبا

اذن لا شئنا بهن النيبا

ان الغريب يسعد الغريبا

سوار یوں کو جنوبی ہوا میں سے گزرنے دو، شوق اور تھکن کی شکایت سے ان کی عجیب حالت ہے جو گواہی دے رہی ہے کہ یہ معشوق سے جدا ہو گئی ہیں، انہوں نے ایک نعلین نو جوان کو اٹھا رکھا ہے جو اس چیز کو چھپاتا ہے جسے یہ سواریاں ظاہر کرتی ہیں۔ اگر جذب شوق ہمارے دلوں کو باقی چھوڑ دیتا تو ہم ضرور اونٹنیوں کو ان کے پیچھے لگا دیتے اس لیے کہ پر دیسی کی مدد کرتا ہے۔

یہ غلیل کے بعد انخش نے ان اوزان میں ایک بحر کا اضافہ کیا اور اس بحر کا نام متدارک رکھا۔

کرنا اس کی پوری تائید کرتے ہیں کہ واقعہ شعر کا ماخذ غناء و موسیقی ہے۔

**شاعری اور عرب**۔ عرب فطرتاً تمام سامی اقوام سے زیادہ شاعری کی قابلیت رکھتے ہیں، اور شاعری پر ان کو پورا پورا قابو حاصل ہے۔ اس لیے کہ ان کی زبان میں مفہوم ادا کرنے کے لیے بہت زیادہ وسعت ہے۔ ان کا ماحول خیال آفرینی کے لیے مناسب و موزوں ہے۔ ان کی طبیعتیں پاکیزہ اور ان کی زندگیاں سادہ ہیں۔ قوت عصبيت اور جذبہ آزادی ان میں بدرجہ اتم موجود ہے۔ نیز ان کا جزیرہ ان تمام موانع سے خالی ہے جو ذہن کو غور و فکر کی راہ سے روکیں۔ آسمان و بیا بان کے درمیان وہ ایک ایسی لامحدود فضا میں ہیں جو دل و دماغ کو جلال و جمال اور افکار و خیالات سے بھر دیتی ہے۔ اس کے علاوہ ان کی طبیعتیں حساس اور پرہوش ہیں۔ خوف اور خوشی کے جذبات ان کو باسانی براہِ نگینہ کر دیتے ہیں۔ غم و غصہ یا عیش و مسرت بہت جلد ان کو بے خود اور مست کر دیتا ہے۔ چنانچہ جو خیال بھی ان کے دل میں آیا یا جس چیز کا انہیں احساس ہوا انہوں نے فوراً اس کو نظم کر دیا۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی شاعری ان کے علم و حکمت و تجارت کا مخزن، ان کے کردار اور جنگی وقائع کی مرقع، ان کے صحیح و غلط کی آئینہ دار اور ان کی گفتگو نیز شبیہ قصہ گوئیوں کا خلاصہ ہے۔ عربوں میں عام طور پر شعر و شاعری کا چرچا تھا۔ ان کی شاعری کا بیشتر حصہ برجستہ اور آمدنیہ ہے۔ چنانچہ ان کی شاعری میں وجدانی یا قلبی احساسات کی ترجمانی کرنے والا حصہ اس قدر وافر ہے کہ اس کی مثال دنیا کی کسی دوسری قوم کی شاعری میں نہیں ملتی۔ شاعری کی اس درجہ مقبولیت کی بناء پر یہ کوئی تعجب خیز امر نہیں کہ ایک شاعر عربوں کو اپنے شعروں

لے بعض شعراء ایسے بھی تھے جو آورد اور تکلف سے شعر کہتے تھے۔ انہیں "مغلمان شعر" کا خطاب ملا تھا، مثلاً

زمیر عدی بن الرقاع، عطیہ۔ عدی بن الرقاع کہتا ہے :-

و تصیدۃ قد بت اجبع بیتھا  
حتی اقوم میلھا و سنادھا  
نظوا المثقف فی کعب تقاتہ  
حتی یقیم ثقافتہ منادھا

بہت سے تصیدے ایسے ہیں جن کے اشعار میں رات رات بھر بیٹھ کر ہوڑتا ہوں اور ان کی خامیاں اس طرح نکالتا ہوں جس طرح نیزوں کو درست کرنے والا ان کی کچی کو درست کرتا ہے۔

نوید بن کراع کا شعر ہے :-

ابیت بابوا القوافی کانبا  
اصادی بہا سربا من الوحش نزعاً

میں قافیوں کی ترتیب و نتیجہ میں اس طرح رات گزارتا ہوں جیسے میں جنگلی جانوروں کی ٹولی کے شکار کے

لیے گھات میں بیٹھا ہوا ہوں۔

کے اثر سے گمراہ کرنے یا نیک راستہ پر چلانے میں کامیاب ہو جاتا ہو، یا محض ایک ہی شعر ان میں انقلاب پیدا کر دیتا ہو۔ شاعروں کی جو وقعت اور شعر کا ہوا اثر ان کے دلوں میں تھا اس کی مثالیں تاریخ میں بکثرت موجود ہیں۔ اس ضمن میں اعشی اور معلق، حسان اور بنو عبد المدا، عطیہ اور بنو انثام، کے قصے خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

## شاعری کی قسمیں اور اس کے موضوعات

شاعری کی تین قسمیں ہیں پہلی قسم غنائی یا وجدانی ہے جس میں شاعر اپنی طبیعت سے مدد لینا، اپنے قلبی واردات بیان کرتا، اور اپنے احساسات کی ترجمانی کرتا ہے۔ دوسری قسم قصصی یا بیانیہ ہے جس میں لڑائیوں کے واقعات اور بلند قومی کارنامے قصہ کی شکل میں نظم کیے جاتے ہیں۔ مثلاً ہومر کی ایلیڈ، فردوسی کا شاہنامہ، تیسری قسم کی شاعری تمثیلی یا ڈرامائی شاعری کہلاتی ہے جس میں شاعر ایک واقعہ یا کہانی کو مد نظر رکھتا ہے پھر اس کہانی کے حسب حال افراد و کردار اپنے ذہن میں پیدا کرتا ہے۔ پھر ان میں سے ہر ایک سے وہ باتیں کہلاتا اور وہ اعمال سرزد کرتا ہے، جو ان کے لیے مناسب حال ہوتی ہیں۔ شاعری کی مندرجہ بالا اقسام میں سب سے پہلے رونما ہونے والی قسم غنائی شاعری ہے کیونکہ ہم پہلے بتا چکے ہیں کہ شاعری کی اصل غناء ہی ہے۔ دوسرے یہ کہ انسان دوسروں کو جاننے سے پہلے اپنے آپ کو جانتا ہے، اور غیروں کے جذبات و احساسات کو نظم کرنے سے پہلے خود اپنے جذبات و احساسات کو نظم کرتا ہے۔

ظاہر ہے کہ شاعری کا مواد خیالات ہیں اور خیالات اپنی غذا محسوسات و مشہودات سے حاصل کرتے ہیں۔ ایک عرب اپنے ماحول میں اپنے دیہاتی مناظر کے سوا کوئی منظر نہیں دیکھتا۔ جنگ اور بہادری کے قصوں کے علاوہ دوسرے قصے نہیں سنتا، عورت کے سوا حسن و جمال اسے کہیں نہیں ملتا، چنانچہ اس نے اپنی مشاہدہ کی دنیا میں جو جا توں، نرم زمین، پہاڑ وغیرہ دیکھے ان کا انوکھے انداز سے وصف کیا۔ بہادری اور جنگ کے جذبات کی نہایت دلکش پیرایہ میں ترجمانی کی عشق و محبت کے ماحولوں انہوں نے تشبیہ تغزل کے نئے نئے اسلوب نکالے۔ الغرض عربی شاعری تمام تر غنائی ہے جس میں شاعر اپنے نفس کی تصویر کشی، اپنے مشہودات و احساسات کی ترجمانی کرتا ہے۔ چونکہ دلوں میں بیشتر ایک ہی قسم کے واردات و جذبات پیدا ہوتے ہیں اور ان جذبات و واردات کا بیان ہی مختلف زبانوں سے تقریباً ایک ہی قسم کا ہوتا ہے۔ لہذا عربی شاعری میں تکرار مضامین، توار و افکار، مضمون کی پوری اسلوب ادائیگیانگت، اور تاثرات

لے زیدان کی کتاب ”تاریخ آداب اللغة العربیة“ اور ”الادب الجاہلی“ اور ”المجل فی تاریخ الادب العربی“ میں یہ بتایا گیا ہے کہ قصصی شاعری غنائی شاعری سے پہلے وجود پذیر ہوئی ہے، لیکن یہ بے بنیاد خیال ہے جس پر کوئی دلیل پیش نہیں کی جاسکتی، اس لیے کہ تمام علماء غنائی شاعری کو اصل اور قصصی و تمثیلی شاعری کو غنائی شاعری کی شکلوں میں سے دو شکلیں شمار کرتے چلے آئے ہیں۔

میں تشابہ، پایا جاتا ہے۔ یہی وجہ ہیں کہ زمیر کو بجا طور پر یہ کہنے کا حق حاصل ہے:-

ما دارانا نقول الا معاداً      او معاداً من لفظنا مکروداً

یعنی ہم شاعری میں جو مضامین پیش کرتے ہیں وہ مستعار ہوتے ہیں یا دہرائے ہوئے اور مکرر۔  
تقصی اور ڈرامائی شاعری کا عنصر عربی شاعری میں ناپید ہے اس لیے کہ شاعری کی ان اصناف میں طبع آزمائی کے لیے غور و فکر درکار ہے۔ اور عرب بر جستگی، رواروی اور بدیہ گوئی کے عادی ہیں، پھر ان دونوں صنفوں میں دوسروں کے کردار اور ان کی طبیعتوں کا مطالعہ کرنا پڑتا ہے۔ لیکن عرب والے اپنے آپ میں اس قدر مشغول و منہمک تھے کہ انہیں دوسروں کو دیکھنے کی فرست ہی نہ تھی۔ علاوہ ازیں یہ اصناف تطویل و تحلیل اور تجزیہ کی طالب ہیں اور عرب والے سختی سے اختصار کے پابند، اور بحث و تحقیق سے بہت کم سروکار رکھتے تھے۔ انہیں درودراز کے سفروں اور سخت خطروں سے بھی بہت کم مقابلہ کرنا پڑتا تھا۔ سرزمین عرب کی طبعی حالت، اور عربوں کی دینی سادگی، خیالات کی تنگی اور توحید الہی کا اعتقاد، یہ سب ایسے عناصر تھے جنہوں نے عربوں کو قصوں کہانیوں کے ان ذخیروں سے محروم کر دیا تھا تو قصصی شاعری کے سرچشمے اور مادہ حیات ہوتے ہیں۔ لہذا عربی شاعری کا سمندر فخر و حماسہ، مدح و ہجو، مرثیہ و عتاب، تغزل و تشبیب، وصف و اعتذار اور دیگر حکیمانہ افکار سے بھرا تھا۔ اس قدر وسعت اور رنگینی موضوعات کے باوجود بھی عربی شاعری ان جنگی واقعات کے تفصیلی بیانوں سے خالی ہے جن سے قوم کے قابل فخر کارناموں کی یاد دہانی بقا حاصل کر سکے، یا قوم کے جاننا سپوتوں اور اولوالعزم کارکنوں کا تذکرہ ہمیشہ تک قائم رہ سکے جس طرح یونانیوں کے لیے ایلیڈ اور میوں کے لیے ہینیڈ، ہندیوں کے لیے مہا بھارت اور ایرانیوں کے لیے شاہنامہ ہیں۔

لے المثل السائر کے مصنف نے مضمون کو بڑھانے میں شاعر کی بے بسی پر بحث کرتے ہوئے لکھا ہے:-  
”وہ مضمون کو طول دینے میں مجھے عربوں سے عجیبی زیادہ آگے بڑھے ہوئے نظر آتے ہیں۔ ان کا شاعر ایک پوری کتاب اس طرح نظم کرتا ہے کہ اس میں قصوں اور واقعات کے سوا کچھ نہیں ہوتا، اس کی زبان فصاحت و بلاغت کے لحاظ سے قوم کی معیاری زبان ہوتی ہے۔ جیسے فردوسی نے اپنا مشہور عالم دیوان شاہنامہ لکھا ہے، جس میں ساٹھ ہزار شعر ہیں۔ اس کا موضوع تاریخ ایران ہے، یہ کتاب ایرانیوں کا قرآن ہے۔ تمام ایرانی اہل زبان اس فیصلہ پر متفق ہیں کہ فارسی میں اس سے زیادہ فصیح و بلیغ کوئی دوسری کتاب نہیں۔ لیکن عربی میں باوجود وسعت و ہمہ گیری کے اس قسم کی کوئی مثال نہیں ملتی، حالانکہ عربی زبان کی وسعت کے سامنے دوسری زبانوں کی وسعت دریا اور قطرہ کی نسبت ہے۔“

لے ایلیڈ یونانی رزمیہ ہے جسے ہومرنے ٹرائے کی جنگوں کے واقعات میں نظم کیا ہے یہ کتاب یونانی تمدن کا صحیح نمونہ پیش کرتی ہے۔ ہینیڈ لاطینی رزمیہ ہے جسے روم کے جلیل القدر شاعر ورجیل (۷۰-۱۹ قبل مسیح) (باقی صفحہ ۵۹ پر)



## زمانہ جاہلیت کی شاعری خصوصیات

صحرائی درشتی و سنگلاخی، گھڑی اور روکھی زندگی، آزادی فکر، آب و ہوا کی تاثیر، دیہاتی سادگی، یہی وہ عوامل ہیں جن کے اثر نے جاہلیت کی شاعری کو ایک خاص رنگ میں رنگ کر اس میں امتیازی شان پیدا کر دی ہے۔ چنانچہ اس شاعر کی پہلی خصوصیت راستی اور سچائی ہے یعنی کسی جذبہ کی بے کم و کاست پوری اور سچی عکاسی، فطرت کی صحیح ترجمانی۔ اور دظاہری ٹیپ ٹاپ اور تکلفات سے یہ شاعری آپ کو بالکل خالی نظر آئے گی اور یہی وجہ ہے کہ اس میں اختصار زیادہ، مجاز کم، اور مبالغہ تو بالکل ہی نادر ہے۔

دوسری خصوصیت اس شاعر کی یہ ہے کہ اس میں منطقی طریقوں اور طبعی تقاضوں کے مطابق ترتیب و تسلسل افکار پر بہت کم توجہ دی گئی ہے۔ چنانچہ معانی و مضامین کا ایسی ربط بہت کمزور ہوتا ہے، شعروں کی ترتیب بے جوڑ اور ڈھیلی ہوتی ہے، حتیٰ کہ اگر شعروں کی ترتیب میں تاخیر و تقدیم کر دی جائے یا بعض شعروں کو بالکل حذف کر دیا جائے تو بھی کوئی کمی یا غامی معلوم نہیں ہوتی۔ اس کی وجہ یہی ہے کہ دیہاتی فطرتاً فلسفیانہ نظر نہیں رکھتے۔ ان کی نظر میں تمام اشیاء و حوادث ایک دوسرے سے الگ اور بے تعلق ہوتے ہیں جنہیں کوئی رشتہ باہم نہیں ملاتا۔ یہی سبب ہے کہ عرب ادیبوں کے نزدیک شاعری کو پرکھنے کا معیار ایک ایک شعر ہوتا تھا کہ پورا قصیدہ جاہلی شاعری کی دیگر خصوصیات غریب و نامانوس الفاظ کا استعمال، تراکیب میں متانت اور الفاظ میں شوکت ہیں۔ یہ ان کے طبعی اور اجتماعی نظام میں قوت و درشتی کی غمازی کر رہی ہیں۔ ان کی شاعری کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ اس کا آغاز کھنڈرات اور مکانات کے ذکر سے ہوتا ہے اس لیے کہ وہ خانہ بدوش زندگی گزارتے تھے۔ آج یہاں نیچے نصب کر لیے کل وہاں جہاں کچھ سرسبزی اور پانی نظر آیا وہاں کا رخ کر لیا۔ چنانچہ اسی آمد و رفت میں جب بھی کوئی شاعر پہلی جگہ سے گذرتا تو اسے اپنا وہاں بتایا ہوا زمانہ یاد آجاتا وہ ان دوستوں کو یاد کرتا جو اسے چھوڑ کر

رقیہ صفحہ ۸۵ کا، نے نظم کیا۔ اس رزمیہ میں میں اس نے ہومر کے ایلید کی نہایت خوش اسلوبی سے پیروی کی ہے۔  
شہا بھارت ہندوستانی رزمیہ ہے جسے ہندوؤں کے مقدس گرو دیاس نے سنسکرت زبان میں مسیح سے صدیوں قبل کو رو پاٹھ و کی لڑائیوں کے بیان میں نظم کیا تھا، اس میں تقریباً دو لاکھ اشعار ہیں۔

شاہنامہ فارسی رزمیہ ہے جسے حسن بن اسحق فردوسی متوفی ۱۱۴۱ھ نے شاہان ایران (کاسرہ) کی تاریخ اور ایرانیوں تو ترانیوں کے مابین جنگ کے واقعات میں نظم کیا اور فتح بن علی بنداری اصفہانی نے اس کا عربی نسخہ میں ترجمہ کرنے کے بعد کسی ایوبی بادشاہ کے کتب خانہ کو پیش کر دیا۔ اسی کو بعد میں ڈاکٹر عبد الوہاب عزام بک نے ۱۹۳۲ء میں باضافہ مقدمہ و تاشی قاہرہ میں چھپوا کر شائع کیا۔

چلے گئے تھے، پھر وہ لطیف یادیں اسے بے قرار کر دیتیں، چنانچہ وہ اس مکان کو دعائیں دیتا اور وہاں ان کی یادیں روتا۔ الغرض مجموعی طور پر جاہلیت کی شاعری میں نیرنگی کم اور مشابہت زیادہ پائی جاتی ہے اور اس کی تمام دوڑ تقلید و سماع کے ایک ہی میدان تک محدود ہے۔

## روایت شعر اور معلومات

زمانہ جاہلیت کی مختصر سی مدت میں جو شاعری روایت کی گئی ہے وہ اتنی زیادہ ہے کہ اس کو یکجا کرنا مشکل ہے اور حافظہ اس کو یاد کرنے سے قاصر ہے حالانکہ اس کا بڑا حصہ راویان شعر کے فاتحانہ معرکوں میں مرجانے کی وجہ سے تلف ہو گیا۔ ابو عمرو بن العلاء کا مقولہ ہے ”عرب کی شاعری کا بہت ہی کم حصہ تم تک پہنچا ہے۔ اگر وہ کمال و تمام ملتا تو علم و حکمت اور شعر و ادب کا بہت بڑا حصہ تم کو ملتا“ لیکن اس بہت سے حصہ کی نسبت بھی جاہلیت کی طرف غیر صحیح اور اس کی روایت مشکوک ہے۔ اس لیے کہ شاعری کی تدوین دوسری صدی ہجری سے قبل تک نہیں ہوئی تھی، اور اتنے طویل زمانہ تک شاعری کا زبان منتقل ہوتے رہتا اس امر کے امکانات رکھتا ہے کہ اس میں تبدیلیاں، اضافے اور مصنوعی اشعار جگہ پا چکے ہیں۔ دور جاہلیت کی شاعری کے مشہور راوی حماد اور خلف الاحمر کے متعلق شاعری کو مذاق پنانے اور من گھڑت شعروں کو جاہلی شعراء کی طرف منسوب کرنے کے جو قصے مذکور ہیں ان سے اس گمان کی مزید تصدیق ہوتی ہے۔ شاید وہ انچاس (۴۹) قصیدے جنہیں ابو زید قرشی نے ”جہرۃ اشعار العرب“ میں جمع کیا ہے قدیم شاعری کی سب سے زیادہ صحیح روایت ہیں اور جاہلی شاعری کے طرز اداء و اسلوب بیان کی سچی مثال پیش کرتے ہیں۔ پھر ان میں بھی باعتبار روایت سب سے زیادہ مستند، بالمحافظت و عنایت سب سے زیادہ معتد، وہ ”معلقات“ یا ”مذہبات“ یا ”مسموط“ ہیں جن کے متعلق غالب رائے یہ ہے کہ وہی اسے سات قصائد ہیں جو تمام مؤرخین کے خیال کے مطابق عربوں کے منتخب و پسندیدہ قصائد تھے۔ جنہیں آپ قرآن سے و صلیوں پر لکھوا کر اظہار مقبولیت اور دائمی شہرت کے لیے کعبہ پر آویزاں کر دیا گیا تھا۔ چنانچہ ان میں سے بعض توفیق مکہ کے دن تک وہاں لٹکے ہوئے تھے، اور کچھ اس آگ کی نذر ہو گئے تھے جو اسلام سے قبل خانہ کعبہ میں لگی تھی۔ ان سات قصیدوں کے کہنے والے شعراء امرؤ القیس، زہیر بن ابی سلمیٰ، طرفة بن العبد، لہید بن زبیع، عثرہ بن شداد عمرو بن کلثوم اور عارث بن جندبہ ہیں۔ بعض لوگ ان قصائد کے خانہ کعبہ پر لٹکائے جانے کی بلا کسی معقول دلیل کے تردید کرتے ہیں۔ متقدمین میں اس خیال کے مؤید ابو جعفر نحاس متوفی ۳۳۸ھ

سہ ابو جعفر نحاس نے معلقات کی شرح میں لکھا ہے ”ان سات قصائد کے جمع کرنے میں اختلاف ہے۔ ایک جماعت کا قول ہے کہ عرب و آلے کثیر تعداد میں عکاظ کے میلہ میں جمع ہوتے، جہاں مشاعرے ہوا کرتے تھے اور جب بادشاہ کسی تنبیذ کو پسند کرتا تو وہ حکم دیتا کہ اسے میرے عزائم میں لٹکا کر محفوظ کر دو لیکن یہ کہنا کہ یہ قصائد کعبہ میں آویزاں کیے گئے روایت کوئی سند نہیں رکھتا۔“

ہیں اور متوخرین میں جرمن مستشرق نوٹڈ کی حالانکہ اہم عہد ناموں کو کعبہ پر آویزاں کرنا زمانہ جاہلیت کا ایسا دستور ہے جس کے آثار اسلام آنے کے بعد بھی باقی رہے چنانچہ قریش نے اپنی وہ قرار داد بھی خانہ کعبہ پر لٹکائی تھی جس میں انہوں نے آل حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت اسلام پر آپ کی حمایت میں اٹھنے والے بنو ہاشم اور بنو عبد المطلب سے ترک موالات کا تہیہ کیا تھا۔ نیز خلیفہ ہارون رشید نے بھی وہ عہد نامہ خانہ کعبہ پر آویزاں کیا تھا جس میں اس نے اپنے بعد اپنے دو بیٹوں امین اور مامون کو خلیفہ بنانے کا عہد لیا تھا۔ پھر ان قصائد کے بارے میں ایسا تسلیم کر لیتے ہیں کہ نسا امر مانع ہے جبکہ یہ بھی معلوم ہو چکا ہے کہ عرب شاعری سے کس قدر متاثر ہوتے تھے اور شاعروں کی ان میں کس درجہ عزت و وقعت تھی۔ ثانیاً یہ ایک ایسی رسم ہے جس کی مثالیں یونانی ادب میں بھی ملتی ہیں۔ چنانچہ وہ قصیدہ جو غنائی شاعری کے سربر آوردہ شاعر بندار نے ڈیگورس کی مدح میں کہا تھا اسے بھی لمنوس میں ایٹھنز کے معبد کی دیواروں پر آب زر سے لکھا گیا تھا۔

### زمانہ جاہلیت کی شاعری کے نمونے :- امرؤ القیس :-

و قد اغتدی والطیری وکنا تھا لغیث من الوسعی رائدہ خال  
تعاملاً أطراف الوماح تعامیاً وجاد علیہ کل أستعم هطال  
بعجلۃ قد اثر ذالجری لحمها کمیت کانتھا هراۃ منوال

صبح سویرے جب پرندے اپنے گھونسلوں ہی میں ہوتے ہیں میں موسم بہار کی پہلی بارش سے اُگنے والے سبزہ زار کے لیے، جسے طلب کرنے والے ناکام رہتے ہیں اس لیے کہ نیزوں کی نوکوں سے اس کی پوری حفاظت کی جاتی ہے اور یہی وہ علاقہ ہوتا ہے جس پر پانی سے بھرے ہوئے سیاہ بادل ٹوب برستے ہیں، اپنے اس قد آور و مضبوط کمیت گھوڑے پر سوار ہو کر نکلتا ہوں جسے دوڑوں نے چھریا بنا کر جلائے کی کھڑی کی اس لکڑی سے مشابہ کر دیا ہے جس پر وہ کپڑا پیٹتا ہے۔

ذغرت بہا سربا نقیاً جلودہ وا کرعہ وشی البرود من الخال

اے پروفیسر نوٹڈ کی نے اس موضوع پر ایک کتاب تصنیف کی ہے جس میں اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ تعلقات کے منتخبات یعنی پسندیدہ اور چنے ہوئے قصائد ہیں، اور یہ نام حماد نے ان قصائد کو گلے میں لگے ہوئے ہاروں سے تشبیہ دیتے ہوئے رکھا ہے۔ اس کی مزید تقویت کے لیے یہ دلیل پیش کی ہے کہ ان قصائد کو سموط بھی کہتے ہیں جس کے معنی بھی ہاروں کے ہیں۔

فرانسیسی پروفیسر کلمین ہیار جس نے اپنی زبان میں تاریخ ادب عربی پر کتاب لکھی ہے وہ بھی نوٹڈ کی اس رائے سے پورا اتفاق کرتا ہے۔

لے دیکھئے لاروس کی انسائیکلو پیڈیا میں لفظ ”بندار“۔

کأن الصوار اذ تجاهدن غدوة  
على جمزى خيل تجول بأجلال  
فجبال الصوار، واثقين بقروهب  
طويل القواد السدوق أخص ذیال

میں نے اس گھوڑے سے نیل گایوں کے اس گلہ میں دہشت پھیلا دی جن کی کھالیں نرم و صاف  
اور ٹانگیں وھاری دار تھیں، صبح سویرے جب وہ گائیں تیزی سے بھاگ رہی تھیں تو ایسا معلوم ہو رہا تھا  
کہ جہول پہنے ہوئے گھوڑے دوڑ رہے ہیں۔ یہ گائیں دوڑ کر ایک موٹے، لمبے اور بڑے سینگوں والے لمبی  
دم اور بیٹی ناک والے جنگلی بیل کی پناہ میں آگئیں۔

فعادیت منه بین ثور ونعجة  
وكان عدائی اذ رکت علی بیالی  
کافی بفتخاء الجن حین لقوة  
علی عجل منها أطأ طی شملانی

تخطت خزان الانعیم بالصحنی  
وقد جحرت منها ثعلب اورال  
کأن قلوب الطیر رطباً ویابساً  
لندی ذکرها العناب والمحش البالی  
میں نے تیزی سے تعاقب کیا اور یکے بعد دیگرے ایک نیل گائے اور ایک جنگلی بیل مار کر ایام  
سوار ہونے کے بعد گھوڑا دوڑانے میں بہت ہوشیاری سے کام لے رہا تھا، جب میں اپنے تیز رفتار  
گھوڑے کو ایڑ لگا رہا تھا تو ایسا نظر آ رہا تھا کہ میں ایک پھر نیلے، بازو موڑ کر چھپنے والے، عقاب پر سوار ہوں  
جو بوقت چاشت انعم مقام کے ترخ گوشوں پر چھپٹ رہا ہو اور جس کے ثوف سے اورال مقام کی لومڑیاں  
بھٹوں میں گھس گئی ہوں، اس عقاب کے گھونسلے کے ارد گرد پردوں کے تارہ اور ششک دل اس طرح  
پڑے ہوئے ہیں جیسے عناب اور ردی کھجوریں۔

فلوان ما سعی لادق معیشة  
کفانی ولما أطلب قلیل من البال

ولکنما سعی لمجد مؤثّل  
وقد یدارک المجد الموثّل أمثالی

وما البرء مادامت نحشاشة نفسہ  
بمدارک اطراف الخطوب ولا ال

اگر میری کوششوں کا مقصود و منتہا معمولی گذران حاصل کرنا ہوتا تو مجھے قحط اس مال ہی کافی ہو  
جاتا لیکن میں یہ نہیں چاہتا، میں تو دائمی اور پائیدار عزت و سروری کا طلب گار ہوں، اور میرے جیسے  
لوگ اپنے مقصد کو پالینے میں کامیاب ہو جاتے ہیں۔ جب تک انسان کی جان پاتی ہے وہ مصائب کے  
سروں کو نہیں پاسکتا خواہ وہ انتھک کوشش کرنے اور کوئی کسر اٹھانے رکھے۔

۲۔ اپنے قصیدے میں نابغہ ذبیانی، نعمان بن منذر کی مدح اور اس سے معذرت خواہی کرتے

ہوئے کہتا ہے :-

اتانی، ابیت اللعن، أُنشک لمتنی  
وتلک التي تستلک منها المسامع

مقالۃ أن قد اقلت سوف أنالہ  
وذلك من تلقاء مثلك راع

اے بادشاہ بلند اقبال : مجھ تک یہ بات پہنچی ہے کہ آپ نے مجھے ملامت کی، اور یہ خبر ایسی  
ہے جسے سن کر کان برسے ہو جاتے ہیں۔ نیز یہ کہ آپ نے یہ بھی کہا ہے کہ میں اس کی گرفت کر دوں گا، اور



آپ جیوں سے ایسی تنبیہ خطرہ سے کسی طرح خالی نہیں۔

لعمری وما عمری علی بہمین أقارم عوف لا أحاول غیرھا  
لقد نطق بطلا علی الاقارم وجوه ترد تبغی من تجادم

میری زندگی کی قسم! اور میری زندگی میرے لیے کوئی حقیر شے نہیں ہے۔ اقارم نے مجھ پر جھوٹے الزامات اور بہتان لگائے ہیں، اقارم سے میری مراد صرف قریع بن عوف کی اولاد ہیں جن کے چہرے بندروں کی طرح ہیں، اور جو چاہتے ہیں کہ کوئی ان سے روتا جھگڑتا اور بدکلامی کرتا رہے۔

أتاک امرؤ مستبطن لی بغضه  
أتاک بقول هاهل النسیج کاذب  
أتاک بقول لم اکن لا قوله  
لہ من عداو مثل ذالک شامع  
ولم یات بالحق الذی ہوناہم  
ولو کملت فی ساعدی الجوامع

یہ دروغ بیانی اس شخص کی ہے جو میری طرف سے دل میں کینہ چھپائے رکھتا ہے اور اسے اپنے جیسا ایک دشمن سفارشی بھی مل گیا، اس نے پوچ اور جھوٹی بات کہی ہے اور ہرگز اس نے سچی اور صحیح بات نہیں کہی، اس نے وہ بات کہی ہے کہ اگر میرے ہاتھوں میں ہتھکڑیاں ڈال کر بھی مجھ سے وہ بات کہلائی جائے تو میری زبان سے وہ کلمات نہ نکل سکیں گے۔

حلفت فلم أترك لنفسک ربيبة  
بہصطحيات من لصات وشبرة  
سما متباری الدیج خصوصاً عیونہا  
علیہم شعث عامدون لمحجہم  
دھل یا ثمن ذوامة وهوطائم  
یذرت الا لا سیرھن التداقم  
لھن رذایا بالطریق ودائم  
فھن کا طرات الحنی خواصم

میں ان اونٹنیوں کی سچی قسم کھا کر کہتا ہوں جن کی آنکھیں میٹھی ہوئی ہیں، بدن کمان کے سروں کی طرح جھکے ہوئے ہیں اور کچھ مرنے کے لیے راستہ میں چھوڑ دی گئی ہیں، وہ ایک سادھ تیز رفتاری سے پرندوں کی طرح مکہ کے راستے کی منزلیں طے کر رہی ہیں، ان پر پرانگندہ سرخاجیوں کو قافلہ سوار ہے، اور دیندار و فرمانبردار شخص کبھی جھوٹی قسم نہیں کھاتا۔

لکفتی ذنب امرئ وشکته  
فان کنث لا ذوالغصن عنی مکذب  
ولا انا مأمون بشئ أقوله  
کذا العزیکوی غیدہ وهوراتم  
ولا حلفی علی البراة شامع  
وانت بأمر لا محالة واقع

آپ دوسرے کے کردہ گناہ پر میری گرفت کر رہے ہیں اور مجرم کو اس طرح چھوڑ رہے ہیں جس طرح غار شتی اونٹ کو چرتا چھوڑ کر دوسرے اونٹوں کو داغا جاتا ہے۔ اس پر بھی اگر میرے متعلق دشمن کو جھٹلایا نہ جائے اور برات کے باوجود میری قسم سود مند نہ ہو، نہ میرے کہے پر اعتبار ہو، اور آپ کا فیصلہ اپنی جگہ پر بالظور صادر ہونے والا ہو۔

فانتک كاللیل الذی هو مدارکی  
وان خلعت انت المنتائی عنک واسع

حطاً طمعت حجت فی خیال متینۃ تبت رہا اید الیک نواذ

تو آپ کی مثال راست کی سی ہے جو ہر چیز پر چھا جاتی ہے خواہ میں اپنے دل میں یہ سمجھوں کہ آپ سے بچ نکلنے کی راہ بہت کشادہ ہے۔ اگر کوئی آپ سے بھاگنا چاہے تو اس کے لیے چار سو ایسے مڑے ہوئے انکڑے مہوڑے ہیں اسے بندھے ہوئے پڑے ہیں کہ وہ ان میں پھنس کر لاچار آپ کے پاس پہنچ جائے گا۔

أتوعد عبدالم یخنک أماتۃ ویترک عبد ظالم وهو ضالم

وانت ربیع ینعش الناس سیبہ وسیف أعیرتہ المنیۃ قاطم

ابی اللہ الا عدلہ و وفادہ فلا انکر معروف ولا العرف ضالم

وتسقی اذا ماشیت غیر مصدشہ بزوراء فی حاشاتہا انسلک کاتم

کیا آپ اپنے وقادار غلام کو دھمکی دیتے ہیں، اور جفا کار مجرم غلام کی گرفت نہیں کرتے بلکہ خدا نے تعالیٰ تو انصاف و وفا کا حامی ہے۔ اس لیے برائی بھلائی نہیں ہو سکتی اور نہ بھلائی کسی طرح اکارت جاسکتی ہے۔ آپ فصل بہار میں جس کا فیض عام گرتوں کو مقام لیتا ہے اور کاٹنے والی تیز تلوار ہیں جس میں موت پنہاں ہے تو آپ جب چاہیں بلا روک ٹوک زوراء کے میخانوں میں سے مشک ملی ہوئی شراب آپ کو پلا دی جائے گی۔

۳۔ وزید بن الصمۃ اپنے بھائی کے مرثیہ میں کہتا ہے:

أرقت جدید الحب من أتم معبد بعاقبة أم أخلقت کل موعد

وبانت ولم أحمدا الیک نوالہا ولم ترج منارۃ الیوم أو غد

کیا کسی وجہ سے ام معبد کا نیا پیمان محبت کمزور ہو گیا؟ یا اس نے وعدہ خلافی کو اپنا شعار بنا لیا؟ اور وہ اس طرح جدا ہو گئی کہ آج کل میں ہماری ملاقات سے بھی مایوس ہو گئی، اس لیے کہ میں نے اس کے عطیہ کی اشکری کی۔

۴۔ وزید بن الصمۃ بہادر سردار شاعر ہے۔ اسلام کا زمانہ پایا لیکن مسلمان نہیں ہوا۔ بنو غطفان نے اس کے بھائی عبداللہ کو اس برہمن میں قتل کر دیا کہ وزید نے حملہ کر کے ان کے اونٹ بھاگایے تھے۔ راستہ میں ایک جگہ عبداللہ مال غنیمت تقسیم کرنے کے لیے ٹھہرا تو وزید نے بنو غطفان کے ڈر سے اس کو وہاں ٹھہرنے سے روکا۔ لیکن عبداللہ نے اس کی دشمنی، یہاں تک کہ سواروں نے آن بیا اور عبس خاندان نے اس کو مار ڈالا، وزید نے اس کی جان بچانی چاہی لیکن بے سود، اس مقدمہ پر وہ تاحیات غلین رہا اور برابر اپنے بھائی کے رنج میں مرثیہ کتار رہا، اور جب اس کی بیوی اتم معبد نے اسے برا بھلا کہا تو اس نے اسے بھی طلاق دے دی۔ اس قصیدہ میں اس نے اپنی بیوی کا ذکر کیا ہے اور ساتھ ہی اپنے بھائی کا مرثیہ بھی کہا ہے۔



انتیار کرے گی تو میں بھی راہ راست پر ہو جاؤں گا۔

دُعَانِي اَنْحِ، وَالْخَيْلُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ

فَلَمَّا دُعَانِي لَمْ يَجِدْنِي بِقَعْدَدِ

اَنْحِ اَرْضَعْتَنِي اُمُّهُ مِنْ لِبَانِهَا

بَشْدَى صَفَاءِ بَيْنِنَا لَمْ يَجِدْ

نَجَّتْ اِلَيْهِ وَالرَّمَا حِ تَشْوِشَهُ

كَوَقَعَ الصِّيَافِي فِي النِّسِيحِ الْمَمْدَادِ

پھر مجھے میرے بھائی نے آواز دی، اور یہ اس وقت جب کہ شہسوار میرے اور اس کے

درمیان حائل ہو چکے تھے۔ تاہم جب اس نے مجھے بلایا تو میں نے بزدلی کا اظہار نہ کیا۔ وہ میرا ایسا

بھائی تھا جس کی ماں نے مسلسل مجھے اور اسے اپنے پاک سینہ سے دودھ پلایا تھا، اس کی آواز پر

لیک کہتے ہوئے جب میں اس کے پاس پہنچا تو نیزے اس کے بدن میں اس طرح پیوست ہو چکے تھے

جیسے جلاپے کے آہنی کنگھے بنے جانے والے پھیلائے ہوئے کپڑے میں پیوست ہوتے ہیں۔

وَكُنْتُ كِذَا تِ الْبَوَارِيعَتِ فَاَقْبَلْتُ

اِلَيْهِ قَطَعَ مِنْ جِلْدِ بَوَّ مُجَلَّدِ

فَطَاعَنْتُ عَنْهُ الْخَيْلُ حَتَّى تَنْهَضَتْ

وَحَتَّى عَلَانِي خَالِكِ اللَّوْنِ اَسْوَدِ

قَتَالَ اَمْرِي اِسَى اِخَاكَ بِنَفْسِهِ

وَيَعْلَمُ اَنَّ الْبَرَّ غَيْرَ مَخْلُودِ

اس وقت میری مثال اوشنی کی سی تھی جس کے مردہ بچہ میں بھس بھر دیا گیا ہو اور وہ گھبرا

کر پھر اسی بھوسہ بھرے بچہ کی طرف مائل ہو جائے، چنانچہ میں نے اپنے بھائی کی مدافعت میں شہسواروں

سے اس طرح جم کر نیزہ بازی کا مقابلہ کیا جس نے یہ ثابت کر دیا کہ میں اپنے بھائی کو اپنی جان کی

طرح عزیز رکھتا ہوں اور مجھے یقین ہے کہ آدمی ہمیشہ ہمیشہ دنیا میں زندہ نہیں رہتا بالآخر وہ شہسوار

پچھے ہٹ گئے اور جنگ سے باز آ گئے۔ یہ سلسلہ رات کی تاریکی کے چھا جانے تک جاری رہا۔

تَنَادَوْا فَقَالُوا اَمَدَتْ الْخَيْلُ فَارَسًا

فَقُلْتُ اُعِيدَ اِلَيْهِ ذَاكُمُ الرَّدَى

فَاَنْ يَكُ عَبْدُ اللهِ خَلِي مَكَانَهُ

فَمَا كَانَ وَقَافًا وَلَا طَائِشَ اَلِيْدِ

وَلَا يَرْمًا اِمَّا الرِّيَّاحُ تَنَادَحَتْ

بِرَطْبِ الْعُضَاةِ وَالضَّرِيْعِ الْبَعْضُ



یہ ایک لوگوں کی آوازیں نکرائیں، وہ کہہ رہے تھے "سواروں نے ایک شہسوار کو مار گرایا"  
تو میں نے کہا "کہیں وہ بچھڑ جائے والا شہسوار عبد اللہ تو نہیں؟" کیا ہوا اگر آج عبد اللہ نے اپنی جگہ  
خالی کر دی یہ تو ہر ایک کے لیے ناگزیر ہے لیکن وہ ذلیل موت نہیں مرا کیونکہ وہ نہ تو بزدل تھا جو جنگ  
میں پشت دکھاتا ہو، نہ اناڑی اور نا تجربہ کار تھا۔ سخت سردی اور قحط کے زمانہ میں جب تند و تیز ہوائیں  
سخت جان غار دار درختوں کو بھی جھنجھوڑ ڈالتی ہیں وہ سخاوت نہ چھوڑتا تھا۔

وَتُخْرِجُ مِنْهُ صِدَّةَ الْقُرَى حُرّاً

وَطَوَّلَ التُّرَى دَتَّى عَصَبِ مَهْنَدٍ

كَبِيشَ الْاِذَا اَخَارَاجَ نَصْفَ سَاقِهِ

صَبُورَ عَلَى الْمَضْرَامِ طَلَاعِ اتَّجِدَ

تَلِيلَ تَشْكِيهِ الْمَضِيَّاتِ ذَاكِرَ

مَنْ اَلْيَوْمِ اَعْقَابِ الْاِحَادِيثِ فِي غَدِ

اِذَا هَبَطَ الْاَرْضَ مِنَ الْفَضَاءِ تَزِينَتِ

لِرؤَيْتِهِ كَالْمَاءِ تَمَّ الْمَتَلَقِدِ

سخت ٹھٹھرتی سردیوں کے قحط کے زمانہ میں بھی وہ جانور ذبح کرتا تھا اور لمبے سفروں میں اس  
کی رفیق، تیز تاب ناک ہندوستانی تلوار تھی۔ وہ نہایت چاق چو بند اور مستعد تھا، تہ بند سے اس کی آدھی  
پنڈلی باہر تہتی تھی۔ مناسبت پر بڑا صابر، حمات امور اور بلند چوٹیاں سر کرنے والا تھا۔

مضیبتوں کا شکوہ اس نے کبھی نہ کیا، دور اندیشی کی وجہ سے کل رونما ہونے والی باتوں کے انجام کا  
آج ہی سے لحاظ رکھتا تھا، جب وہ کسی کھلے میدان میں پڑاؤ ڈالتا تو وہاں اس کے ملاقاتیوں کی وجہ  
سے اس قدر زینت اور چہل پہل ہو جاتی، کہ جنگل میں منگل ہو جاتا۔

وَكَمْ غَارَةٌ بِاللَّيْلِ وَالْيَوْمِ قَبْلَهُ

تَدَاوَلَتْ مَنَى بَسِيدِ عَمْرَدِ

سَلِيمِ الْبَشِيِّ عِبْدِ الْشَّوْى شَنِجِ النِّسَا

طَوِيلِ الْقِرَاتِمِدِ اَسِيلِ الْبَقْلِدِ

يَفْوِتُ طَوِيلِ الْقَوْمِ مَقْدِ عَذَارَةِ

مَنْيَفِ كَجَذْعِ النَّخْلَةِ الْمُتَجَوِّدِ

اس سے قبل روز و شب میں ہونے والے بہت سے حملوں میں اس نے نہایت ہر اٹ بھاری  
سے میرا ساتھ دیا، وہ اپنے مضبوط، توانا، لمبی پشت، بھرے سینہ والے گھوڑے پر سوار ہوتا جس کی ران  
کی رگیں تنی ہوئی تھیں، تو م کا لمبے قد والا بھی اس کی کلنی باندھنے کے لیے اس تک ہاتھ پہنچا سکتا، وہ اس  
کھجور کے درخت کی مانند لمبا تھا جس کی شاخیں کاٹ لی گئی ہوں۔

دکنت کافی واثق بمصدا

یمشی باکثاف الجبیل فثممد

له کل من یلقی من الناس واحدا

وان یلقی مثنی القوم یفرح و یزدد

وهوّن و جدای اثنی کم اقل له

کذبت ولم یغل بما ملک یدی

اُس کی وجہ سے مجھے ایسا اطمینان تھا جیسے میں اس شیر کی پناہ میں ہوں جو جبیل و شمد کے اظہار میں پھر رہا ہو، جب کوئی اکیلا اس سے ملتا تو وہ خوش ہوتا، اور جب وہ جماعتوں سے ملتا تو اس کی خوشی میں اور بھی اضافہ ہوتا، میرا رنج و غم ہلکا ہو جاتا ہے اور مجھے صبر سا آ جاتا ہے جب میں یہ یاد کرتا ہوں کہ میں نے اسے کبھی جھوٹا نہیں کہا یعنی ہر بات میں اس کا ساتھ دیا اور اس کے لیے اپنی دولت خرچ کرنے میں بخل سے کام نہیں لیا۔

ہم علقمہ بن عبدہ تمیمی کے اشعار :-

طحابک قلب فی الحسان طروب

یُعید الشّاب عصر حان مشیب

یکلفنی لیل، وقد شط و لیھا

وعادت عواد بیننا و خطوب

منعمۃ ما یستطاع کلامھا

علی بابھا من أن تزار رقیب

اذا غاب عنھا البعل لم تقش

وترضی ایاک البعل حین یؤوب

ہوانی کے ذرا ختم ہو جانے کے بعد جب کہ بڑھا پے کی آمد آمد ہوتی ہے، تجھے تیرا بے ہوش و بدست دل حسینوں میں لیے لیے آوارہ پھر رہا ہے، لیلی میری تکلیفوں اور پریشانیوں کا سبب ہے حالانکہ اس کا وصل بعید ہو چکا ہے اور ہمارے درمیان بہت سے موانع اور مشکلات حائل ہو چکے ہیں۔ لیلی پروردگار و نعم ہے اس سے ہم کلام ہونا استطاعت سے باہر ہے۔ اس کے دروازہ پر نگران رہتا ہے جو اس کی ملاقات کی راہ میں حائل ہے، جب اس کا شوہر سفر میں گھر سے دور چلا جاتا ہے تو وہ اس کے راز کو فاش نہیں کرتی، اور جب بھی شوہر واپس ہوتا ہے وہ اس کی خوشی کا موجب بنتی ہے۔

فلا تعدلی بینی و بین مغیر

لہ یہ امر ڈالقیس کا ہمعصر اور اس کا ہم مرتبہ جاہلی شاعر ہے، اسلام سے بہت پہلے ہی اس کا انتقال ہو چکا تھا۔

سَقَّتِكَ بِرَأْيَا الْهَوَا حِينَ تَصُوبُ  
تَسْقَاتُ بِمَيَاتِ ذَوَاتِي وَغَارَ مِنْ  
فِي تَدْوِيهِ بِلِيٍّ جَنَسٍ الْعَشْقَى جَنُوبِيٍّ  
خدا تجھے آسودہ اور خوش رکھے اپانی سے بھرے ہوئے بھاری بادل جن کو جنوبی ہوا کھینچ لائی  
ہو تجھ پر بریں اور تیری زمین پیرا بس کریں۔ اسے محبوبہ! دیکھ تو مجھے اور ذلیل و ناکارہ آدمی کو برابر سمجھنا۔

وَمَا أَنْتَ أَمْ مَاءٌ ذَكَرْتَهُ بَعْجَةٌ

وَمَا يَخْطُ لَهَا مِنْ شَوَاقِدٍ قَنِيْبٍ

فَاتِ تَسْكِينِي بِمَا لَيْسَ لِي شَاقِي

بَصِيرَ بِأَدْوَانِ النَّسِيْبِ طَبِيبِ

اِذَا شَابَ رَأْسُ الْمَرْءِ أَقْتَلُ مَا لَيْسَ فِيهِ نَجْوَى

فَلَيْسَ لَهُ مِنْ دَهْنِ تَحِيْبٍ

وَقَدْ يَرْدُنُ شَرَاءَ الْمَالِ كَيْتُ عَلِيْنَهُ

وَشَرَحَ الشَّيْبَ عِنْدَهُ عَجِيْبِ

اے علقہ! تو اور اس کی یاد کیا معنے؟ وہ قبیلہ ربیعہ کی ہے اور اس کے لیے فرمدا میں  
ایک کنواں خاص ہے۔ اگر تم عورتوں کے بارے میں میری رائے دیر یا لت کرنا چاہتے ہو تو یقین کرو  
کہ میں عورتوں کی بیماریوں کو بخوبی جانتا ہوں اور اُن کی نفسیات کا ناہر ہوں۔ جب مرد بوڑھا ہونے  
لگے یا اس کی مالی حالت کمزور ہو جائے تو ایسے مرد کے لیے عورتوں کی محبت اور دوستی میں سے کوئی حصہ  
نہیں رہے۔ پہلا سی طرف بھکتی میں جہاں مال و دولت کی فراوانی ہو۔ اور عنفوانِ شباب تو ان کی سب

اور سے پسندیدہ چیز ہے۔ یہاں تک کہ اگر وہ ایسی سوار کی کو تیز دوڑا دے گا اور وہ کچ کر گذرت

تو کوئی راز نہ رہے گا۔ یہاں تک کہ اگر وہ ایسی سوار کی کو تیز دوڑا دے گا اور وہ کچ کر گذرت

یاد رہے کہ یہاں تک کہ اگر وہ ایسی سوار کی کو تیز دوڑا دے گا اور وہ کچ کر گذرت

إِنَّمَا الْحَارِثُ الْوَهَّابُ أَعْمَلُ شَاقِي

لَيْسَ تَكْلَهُ وَالْقَصْرَ بَيْنَ وَجِيْبِ

تو بیل کی یاد کو چھوڑ دے، اور اپنے غم و افکار کو دور کرنے کے لیے ایک مضبوط قد آور  
ادبئی کے ذریعہ سفر کرو سوار کے پیچھے سوار کو لے کر تیری فکر کی تیزی سے دوڑے، میں نے اپنی ادبئی  
کو سخی اور مخیر حارث (حمد و ج) کے پاس پہنچنے کے لیے تیز دوڑا یا ہے اس کا سینہ اور بالائی پسلیاں  
تیز دوڑنے کی وجہ سے دھڑک رہی ہیں۔

۵۔ عہدِ نبوت حارثی مینی بلے کے اشعار: یہاں تک کہ اگر وہ ایسی سوار کی کو تیز دوڑا دے گا اور وہ کچ کر گذرت

لے یہ بہادر شاعر ہے، اپنی قوم کے شرفاء میں سے تھا، جب کھانہ میں سے تیم قبیلہ نے قید کر لیا تھا۔

إلا لا تلوماني كفى اللوم ما بيا  
 فها لكما في اللوم خير ولا ليا  
 اللهم تعلما أن الملامة نفعها  
 قليل ومالوہی اخی من شماليہا  
 فیا راكبا اما عرضت قبلغا  
 متدا ماى من نجران ان لا تلاقيا  
 اب كروب ولا الیهمین كليهما  
 وقیسا باغلی حضرت موت الیہا نیا

اے میرے ساتھیو! مجھے ملامت نہ کرو کہ مجھ پر تو گزری ہے وہ ملامت ہی کافی ہے، مزید ملامت میں نہ میرے لیے کچھ فائدہ ہے نہ تمہارے لیے، کیا تمہیں نہیں معلوم کہ ملامت سے فائدہ کم ہوتا ہے، اور میری عادت نہیں کہ اپنے بھائی کو ملامت کروں۔ اے سوار! اگر تو سرزمین حجاز پہنچے تو میرے نجرانی رفقاء کو یہ پیغام پہنچا دینا کہ اب ہمارے ملنے کی قطعاً کوئی سبب نہیں ہے، یہ پیغام ابو کرب دونوں ایہوں اور یمنی حضرت موت کے بالائی علاقہ میں قیس کو پہنچا دینا۔

جزی اللہ قومی بالکلاب ملامۃ  
 صریحہم ولا خریں الیوالیا  
 ولو شئت نجنتی من الخیل تہذا  
 تروی خلفہا حیو اجیاد تو الیا  
 ولکننی احیی ذمار الییکم  
 دکان الرماح یختطفن المحامیا

خدا میری قوم کے آزاد اور غلاموں کو واقعہ کلاب کے بدلہ میں ملامت دے۔ اگر میں اس موقع پر چاہتا تو مجھے مضبوط و تیز رفتار گھوڑا وہاں سے بھگا کر نجات دلا دیتا اور میں اکیلا ہی نہ جاتا بلکہ تم میرے گھوڑے کے پیچھے لگا تار سیاہ عمدہ گھوڑے جاتے ہوئے دیکھتے، لیکن میں تمہارے بزرگوں کی عزت کی حفاظت کر رہا تھا اور ایسے محافظ کو نیزے اچک رہے تھے۔

أقول وقد شد السانی بشعة  
 أمعشر تیم اطلقوا عن لسانیا  
 أمعشر تیم قد ملکتم فاسجعوا  
 فان اخاکم لم یکن من ابوائیا  
 فان تقتلونی تقتلوا بی سیداً  
 وان تطلقونی تحر بیونی بیمالیا



انہوں نے میری زبان تسمے سے کس کر باندھ رکھی تھی اور میں اس خال میں ان سے کہہ رہا تھا کہ  
اے خاندان تیمم! میری زبان تو کھول دو، اے خاندان تیمم! تم نے مجھ پر قابو پالیا ہے اب تو نرمی  
اور مہربانی کا سلوک کرو، تمہارا مقتول، بھائی میرا ہم پلہ نہ تھا، اگر تم مجھے قتل کرو گے تو ایک سردار  
کو قتل کرو گے اور اگر مجھے چھوڑ دو گے تو مجھ سے میرا مال چھین لو گے (فدیہ میں)

أَحَقُّ عِبَادَ اللَّهِ أَنْ لَسْتُ سَامِعًا

نَشِيدَ الرِّعَاءِ الْمَعَزِّ بِبَيْنِ الْمَتَالِيَا

وَتَضَحُّكَ مِنِّي شَيْخَةً عِبْشِيَّةً

كَأَنَّ لَمْ تَرَى قَبْلِي أَسِيرًا يَمَانِيَا

اے ہندوگانِ خدا! کیا یہ حقیقت ہے کہ اب بستی سے دور نکلنے والے چرواہوں کے ہم آہنگ  
راگ میں کبھی نہیں سن سکوں گا؟ بعد شمسِ قبیلہ کی بوڑھی مجھے دیکھ کر ہنستی ہے، جیسے اس نے مجھ سے پہلے  
کبھی یہی اسیر دیکھا ہی نہیں۔

وَقَدْ عَلِمْتُ عَرِيسِي مُلِيْكَةً اَثْنِي

اَيَّاهِا اَللَّيْثُ مَعْدُوًّا عَلَيَّ وَعَادِيَا

وَقَدْ كُنْتُ نَحَارَ الْجَزْدِ وَمُعْمِلَ

الْمَطِيِّ وَامْضَى حَيْثُ لَا حَيَّ مَاضِيَا

وَانْحَرَ لِلشَّرِبِ الْكَرِيمِ مَطِيَّتِي

وَأَصْدَعَ بَيْنَ الْقَيْنَتَيْنِ رَدَائِيَا

میری بیوی ملکہ جانتی ہے کہ جب مجھ پر حملہ ہوتا یا میں حملہ کرتا تو میں شیر ہوتا تھا، میں رضیافت  
اور مذاہد کے لیے، اونٹوں کو بہت ذبح کرتا تھا اور اپنی سواری کو تیز دوڑاتا تھا اور وہ کچھ کر گزرتا  
تھا جو کوئی زندہ نہ کرتا تھا، میں اپنے ہم پیالہ ساتھیوں کے لیے اپنی سواری تک ذبح کر دیتا تھا، اور اپنی  
چادر دو گانے والیوں کے درمیان بھاڑ کر بانٹ دیتا تھا۔

وَكُنْتُ إِذَا مَا الْخَيْلُ شَتَّصَهَا الْقَنَا

لَبِيْقًا يَتَصَرِّفُ الْقَنَاةَ يَنَانِيَا

وَعَادِيَّةً سَوْمَ الْحِرَادِ وَزَعْتَهَا

بِكُنْفِي وَقَدْ انْحَوَا إِلَى الْعَوَالِيَا

كَأَنِّي لَمْ أَهْكِبْ جَوَادًا وَلَمْ أَقْلَ

لِخَيْلِي كُتْرِي، نَفْسِي عَنْ رَجَالِيَا

وَلَمْ أَسِيْءْ الزُّوقَ الرَّوْقِيَّ، وَلَمْ أَقْلَ

لَا يَسَاءُ صَدَقَ اعْظَمُوا مَنُونًا رِيَا

جنگ کے اس موقع پر جب گھوڑوں کو نیزے بھڑکا اور بدکار رہے ہوں میں نیزہ بازی میں پورا ہوشیار اور ماہر تھا۔ بہت سے لشکروں کو بوٹڈی دل کے مانند حملہ آور ہوتے تھے اور ان کے نیزے مجھے نشانہ بنانا چاہتے تھے میں نے اپنے ہاتھ سے انہیں قابو میں کر لیا اور ان کے ارادہ سے انہیں بھیر دیا لیکن اب اس حالت میں مجھے ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ جیسے میں کبھی گھوڑے کی پشت پر سوار ہوئی نہیں ہوا اور کبھی میں نے دستہ کی قیادت اپنے ہاتھ میں لے کر اسے اپنے آدمیوں کی مدافعت میں حملہ آور ہونے کا حکم ہی نہیں دیا، اور جیسے میں نے کبھی شراب کے بھرے ہوئے ختم خریدے ہی نہیں، اور کبھی اپنے مخلص ہوئے باز ساتھیوں سے یہ نہیں کہا کہ مسافروں کی رہنمائی کے لیے تم میری آگ کی روشنی کو زیادہ تیز اور اونچا کر دو۔

۶۔ ذوالایضیح عذروانی کے اشعار پر: "میں نے اپنے لیے ایک عذر ڈھونڈ لیا ہے۔"

مختلفان فاقليته و يقليتي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَكُونَا لَهُ شَاكِرِينَ إِلَّا يَهْدِيَ مَنْ يُرِيدُ

جاءه يائس يئوس والا باتدغم يئشي ومنقصتي

«...امسزبك حتى تقول: اللهم اغفر لي اسقوني

میرا ایک چچا زاد بھائی ہے جس کے اخلاقی کے باعث ہم دونوں ایک دوسرے سے گرے

ہوئے ہیں، اور مجھ سے دشمنی رکھتا ہے اور میں اس سے۔ نہیں جس چیز نے خواہ کیا ہے وہ ہمارا انتشار و

افراق ہے اب وہ مجھے اپنے سے بیٹا خیال کرتا ہے اور میں اسے اپنے لئے کمتر سمجھتا ہوں۔ اے عمر!

اگر تو مجھے گایاں دینا اور حقیر کرنا نہیں چھوڑے گا تو میں تیری جان لے لوں گا اور پھر تیرا کوئی پرسان

حال اور حمایتی نہ ہو کار اور عربوں کے عقیدہ کے مطابق تیری کفو پڑی سے (کلے والا) تو بے چین ہو کر چلا تار سے گا کہ ”محمدؐ سے اب کوئی دُعا نہیں آئے گی“

نہایت دیر غریبوں کا خیال تھا کہ جب کسی کو اس طرح قتل کر دیا جائے گا تو اس کے ہونے سے پہلے

جائے تو اس مقتول کی کمپوڑی سے ایک اتو کی قسم کا نریدہ نکلتا ہے اور وہ بے حد درد و غم سے کہتا ہے:

اور یہ چٹا کر کھتا رہتا ہے۔ گھٹے سیراب کروا، یعنی ٹون کا بند نہ لوج۔

مَنْ لَا يَرْجُو غَيْثَكَ لَا أَفْسَلْتَ فِي حَسْبِ

عَنْ عَلِيٍّ وَلَا أَنْتَ دِيْنَانِي فَتَحْ رُؤُوسِي

ولا تقوت عيالي يوم مسغبة

ولا ينفسك في العزراء تكفينة

سے چچا زاد بھائی! خدا کے لیے سوج کر آؤ! خدا کے لیے

اے میرے چچا زاد بھائی! خدا کے لیے سوچ کہ آخر یہ زیادتی کیوں؟ نہ تو تجھے حسبِ حق

کوئی تفوق و برتری حاصل ہے اور نہ تو میرا آقا و نگران ہے کہ مجھے رسوا کرتا ہے، نہ تو میرے بال بچوں کو بھوک میں کھانا کھلاتا ہے، نہ تو سخت موقع آن پڑنے پر میری کوئی مدد کرتا ہے۔

انی لعنك ما باني بسدى غلق

عن الصديق ولا خيري بمنون

ولا لسانی علی الادنی بمنطلق

بالفحشات ولا فتکی بمنون

حتی یؤدس اذا ما خفت من بئس

هوذا نسیب بوقاف علی انشوت

عنی الیک فما اقی براعیة

توعی المخاض وما رأی بمنون

اے برادر! تیری زندگی اس بات کی گواہ ہے کہ میرا دروازہ کبھی دوست کے لیے بند نہیں ہوا، اور نہ میں کسی کے ساتھ بھلائی کر کے اس بات پر احسان جتاتا ہوں۔ نہ میری زبان کبھی ادنیٰ اور کمزور پر دشنام کے ساتھ کھلی ہے، لیکن بایں ہمہ جب بھی میں اچانک گرفت کرتا ہوں تو اس کی زد سے محفوظ نہیں رہا جاسکتا۔ میں بڑا خود دار و پاکباز ہوں لوگوں کی دوست پر میری نظر نہیں رہتی، جب ایک جگہ مجھے عزت پر حرت آتا نظر آتا ہے تو میں قطعاً ذلت برداشت نہیں کرتا اور اس جگہ نہیں ٹھہرتا جاؤ مجھے چھوڑ کر الگ ہو جاؤ، میری ماں قریب الاولاد کا عالم اوشنیاں چرانے والی نہیں تھی، اور نہ میری رائے کمزور و ناقص ہے۔

کل امری راجع یوماً لشیمتہ

وان تخلق اخلاقاً الی حین

انی اتی ابی ذومحار فظہ

وابن ابی ابی من ابیتین

وانتم معشر ذید علی مائہ

فاجمعوا امرکم کلاً فکیدونی

فان علمتم سبیل الرشد فانطلقوا

وان جہلتم سبیل الرشد فأتونی

ہر شخص ایک دن بالضرور اپنی حقیقی عادتوں کی طرف لوٹ آتا ہے خواہ وہ ایک مدت تک ریا کاری اور مصنوعی اخلاق اپناتا رہے۔ میں نہایت خود دار، اور اپنی عزت اور ناموس آباء کا محافظ، ذمہ دار ہوں کا پابند ہوں اور نہایت خود دار! آپ کا بیٹا اور خود درازوں میں کا ایک خود دار ہوں۔ تمہارا گروہ سو سے زیادہ ہے، اٹھو! اپنے آپ کو متحد و متفق کر کے میرے خلافت ہو کچھ کر سکو۔

کر ڈالو۔ اگر تمہیں راہ راست مل جائے تو اس پر چل پڑو، لیکن اگر تمہیں ٹھیک معاملہ کا علم نہ ہو سکے تو میرے پاس آکر معلوم کر لینا۔

مَا ذَا عَلَيَّ وَاَنْ كُنْتُمْ ذَوِي كَرَمٍ  
اِلَّا اُحِبُّكُمْ اِذَا لَمْ تَحْبُوْنِي  
لَوْ تَشْرَبُوْنَ دُمِي لَمْ يَدْ شَارِبِكُمْ  
وَلَا دُمَاؤُكُمْ جَمْعًا تَرْقِيْنِي  
اِنَّهُ يَعْلَمُنِي وَاَللّٰهُ يَعْلَمُكُمْ  
وَاَللّٰهُ يَجْزِيْكُمْ اَعْنِي وَيَجْزِيْنِي  
قَدْ كُنْتُ اُوْتِيْكُمْ نَصْحِي وَاَمْنَحُكُمْ  
وَدِّي عَلَيَّ مُثَبَّتٌ فِى الصَّدْرِ مَكْنُونٌ  
لَا يَخْرُجُ اِلَّا مَتَى غِيْرَ مُأْبِيَةِ  
وَلَا اِلَيْنَ اِلَّا اِلَيْنِ لَا يَبْتَغِيْ اِلَيْنِيْ

مجھے کیا؟ تم خواہ کتنے ہی صاحب خیر و شرف کیوں نہ ہو، اگر تم مجھ سے محبت نہ کرو تو میں بھی تم سے محبت نہیں کروں گا۔ اگر تم میرا خون پیو گے تو تمہارے پیئے والے کو میرا خون سیراب نہیں کرے گا۔ اسی طرح تم سب کا خون مل کر بھی میری پیاس نہیں بجھائے گا۔ اللہ مجھے بھی جانتا ہے اور تمہیں بھی جانتا ہے۔ جیسا تم میرے ساتھ کر رہے ہو، اللہ اس کا تمہیں بدلہ دے گا اور جیسا میں کر رہا ہوں اس کا مجھے بدلہ دے گا۔ باوجود دل میں جی ہوئی عداوت و کدورت کے میں نے تمہاری خیر خواہی کی تھی اور تمہاری طرف دوستی کا ہاتھ بڑھایا تھا۔ جبر و اکراہ کا جواب میرے پاس خود داری و انکار کے سوا کچھ نہیں ملے گا، اور جو میرے ساتھ نرمی نہیں چاہتا میں بھی اس کے لیے نرم نہیں ہوتا۔

۷۔ اَفُوْهُ اُوْدِيْ كَے اَشْعَارِہٖ

النِّيْتُ لَا يُبْتَغِيْ اِلَّا لِهٖ عَمْدًا  
وَلَا عِمَادًا اِذَا لَمْ تَوْسِ اُوْتَادًا  
فَاَنْ تَجْمَعَ اُوْتَادُ وَاَعْمَدَةٌ  
وَسَاكُنْ بَلْعُوْا اِلَامْرَ الَّذِیْ كَادَا

لَا یُصْلِحُ النَّاسَ فَوْقَیْ لَا سِرَآہَ لَہُمْ

وَلَا سِرَآةَ اِذَا جَہَا لَہُمْ سَادَا

خیمہ بغیر بانس بلیوں کے نہیں بنایا جاسکتا، اور ستون جم نہیں سکتے جب تک کہ میخیں نہ گاڑی جائیں اور جب میخیں اور بانس بلیاں ہو جائیں، اور خیمہ میں رہنے والا بھی ہو، تو مقصد



پورا ہو جاتا ہے۔ لوگوں کا وہ گروہ جو بے نظم اور بے سردار ہو اس کے معاملات سدھرتے ہیں سکتے۔  
اور جب معاملات سے بے خبر اور نا تجربہ کار سردار بن جائیں تو بھی سمجھ لو کہ ان کا کوئی سردار نہیں۔

تہدی الامور باہل الدای ماملحت

فان تولت فبا لا شرما تنقاد

اذا تولى سراة الناس امرهم

نمى على ذلك امر القوم فازدادوا

معاملات جب تک صحیح رخ پر چلتے ہیں سمجھ لو کہ وہ از باب عقل و بصیرت کے ہاتھ میں ہیں۔  
اور جب وہ بگڑ جاتے ہیں تو پھر شریروں ہی سے وہ زیر ہوتے ہیں اور جب لوگوں کے معاملات کا  
نظم و نسق شریف سرداروں کے ہاتھ میں ہوتا ہے تو قوم کے حالات سدھرتے ہیں اور اس کی نشوونما  
اور ترقی ہوتی ہے۔

۸۔ وذاک ثیل مازنی کے اشعار:-

روید بنی شیبان بعض وعیدکم

شلاقوا غدا خیل علی سفوان

شلاقوا جیاداً لاتحید عن الوعی

اذا ما عدت فی المازق المتدانی

علیہا الکماة الغر من ال مازن

لیوث طعان عند کل طعان

شلاقوہم لتعرفوا کیف صبرہم

علی ما جئت فیہم ید الحدشان

مقادیم وصالون فی التروع خطوہم

بکل راقب الشفرتین یمان

اذا استنجدوا لم یسألوا من دعاہم

لا یتہ حوب ام بائی مکان

اے بنو شیبان! ذرا اپنی دھکیاں کم کر دو کل مقام صفوان میں تم میرے جنگجو سواروں سے مقابلہ  
کر لو گے۔ تم ایسے نسلی گھوڑوں سے ملو گے جو میدان کارزار میں جنگ سے گریز نہیں کرتے۔ ان  
گھوڑوں پر آل مازن کے مشہور بہادر جنگجو سوار ہوں گے جو نیزہ بازی کے مرد میدان اور جنگ میں  
شیر ہیں۔ ان سے مقابلہ پر تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ زمانہ کی دست و بازو یوں پر وہ کیسے صابر ہیں۔ وہ  
جنگ میں جرات سے پیش قدمی کرتے والے ہیں، اور تیز بینی و دھارمی تلواروں کے ساتھ اپنے  
قدموں کو ملا کر چلتے ہیں۔ جب ان سے مدد مانگی جاتی ہے تو وہ یہ نہیں پوچھتے کہ کون انہیں بلا رہا ہے۔

نہ یہ دیکھتے ہیں کہ کس جنگ کے لیے یا کس جگہ انہیں جانا ہے۔

۹۔ زہیر بن ابی سلمیٰ، ہرم بن سنان کی مدح کرتے ہوئے کہتا ہے :-

دأبىض فياض يداہ غمامۃ      على معطفہ ما تُغبُّ فواضلہ  
اخى ثقة لا يهنك الغمر ماله      ولكنك قد يهلك المال شائلہ  
تواد اذا ما جئت متهللا      كأنك تعطيه الذى أنت سائلہ

(مدح ورج) شریف و فیاض ہے۔ ساکین کے لیے اس کے ہاتھ و دولت کو بادل کی طرح برساتے ہیں۔ اس کے انعامات و احسانات کا سلسلہ کبھی نہیں رکتا۔ بہادر و خود اعتماد ہے۔ شراب اس کی بخششیں اس کا مال ختم کر دیتی ہیں جب بھی تم اس کے پاس آؤ گے تم اسے خنداں و فرحاں پاؤ گے۔ تمہیں ایسا معلوم ہو گا کہ جیسے تم خود اسے وہ کچھ دے رہے ہو تو تم اس سے مانگ رہے ہو۔  
ایضاً :-

وفیہم مقامات حسان وجوہہم

واندیۃ ینتابہا القول والفعل

اذا جئتم الفیت حول بیوتہم

مجالس قد یشفی بأجلامہا الجہل

على مکتوبہم رفاق من یعتریہم

وعند المقلین المساحۃ والبذل

ان میں خوش رو جاعتیں ہیں اور ایسی مجالس شوریٰ ہیں جہاں قول و فعل کے بعد دیگرے رونما ہوتے رہتے ہیں جب تم ان کے پاس جاؤ گے تو ان کے گھروں کے ارد گرد ایسی مجلسیں منعقد پاؤ گے جو اپنی فہم و بصیرت سے جہانت کا خاتمہ کر دیتی ہیں۔ ان میں جو مہمان جاتا ہے اُس کی مہمانی ان کے آسودہ حال طبقہ کے ذمہ ہوتی ہے اور جن کی مالی حالت خستہ ہے، ان کے ذمہ مہمانوں کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آنا اور ان کی خاطر تواضع کرنا ہے۔

سعی بعدہم قوم لکی یدر کوہم

فلہم یفعلوا ولم یلیموا ولم یألوا

لما کان من خیر اتوۃ فانما

تواۓتہ ابناء اباۓہم قبل

وہل ینبت الخقی الا وشیحہ

وتغرس الا فی منابتہا النخل

ان کے بعد دوسرے لوگوں نے ان کا مقام پانے کی کوشش کی، مگر وہ ایسا نہ کر سکے، یاد ہو دیکھ انہوں نے کوئی دقیقہ فروگذاشت نہ کیا۔ لیکن بایں ہمہ ان کو ملامت بھی نہیں کی جاسکتی۔ ان میں جو خیر و فضیلت

ہے وہ تو آبائی ہے ہو مو روٹی طور پر ان کو ملتی پٹی آئی ہے۔ اور بھلا بتاؤ تو نیزہ کے درخت کے علاوہ کوئی درخت بھی نیزہ پیدا کر سکتا ہے؟ اور کیا کھجور کے درخت موزوں زمین کے سوا بھی کہیں لگائے جاسکتے ہیں؟  
۱۰۔ اعشی کے مخلق کی مدح میں کہے ہوئے اشعار:-

لعمری لقد راحت عیون كثيرة  
تُشبِّ لمقدورین یصطلیانہا  
الی ضوء نار بالیضام تھرق  
ویات علی النار القذی والمخلق  
رضیعی لبان شادی اُم تقاسمہا  
بأسحجہم داجع عوض لا تتفرق  
تدری الجود یجری ظاہراً فوق وجہہ  
کما زان متن الہتیداتی رونق  
یداہ یدای صدق فکف مبیدة  
وکیف اذا ما ضقت بالمال تنفق  
میری عمر کی قسم! اس آگ کی روشنی کو بہت سی آنکھوں نے دیکھا جو بلند ٹیلہ پر چل رہی ہے۔ وہ  
دوسروں کے ماروں کے لیے بھڑکائی گئی ہے جس پر وہ تاپ رہے ہیں، اور آگ پر (وہ دو) رات  
گزارنے والے (ایک تو) سخاوت نئی اور (دوسرا) مخلق (مدد و رح) پر دونوں ایک ماں کے دو دودھ شریک  
بھائی ہیں جنہوں نے تاریک شب میں باہم حلفیہ عہد باندھا ہے کہ ہم ہرگز کسی حالت میں بھی ایک دوسرے  
سے جدا نہیں ہوں گے۔ جو دو سخا کی رونق تم اس طرح مدد و رح کے چہرے پر بھلکتی ہوئی پاؤ گے جیسے  
تلوار کو اس کی آب و تاب اور چمک دمک زیب دیتی ہے۔ اس کے دونوں ہاتھ ہی سخاوت میں بچختہ و جری  
ہیں۔ ایک ہاتھ تو مسلسل مال کو اڑاتا ہی رہتا ہے اور دوسرا قحط کے زمانہ میں جیب لوگ مال کو چھپا کر رکھتے  
ہیں، مال خرچ کرتا ہے۔  
۱۱۔ سناٹپ شراً اپنے چچا زاد بھائی کی مدح میں وہ صفات شعر میں بیان کر رہا ہے جو زمانہ جاہلیت میں  
قابل مدح سمجھی جاتی تھیں:-

اتی لمہد من شانی فقامد  
یہ لابن عم الصدق شمس بن مالک  
أهزبه فی تداوة الحی عطفہ  
کما هز عطفی بالہججان الاوراک  
قلیل التشی للمہم یصیبہ  
کثیر الہوی شتی الثوی والمسالک  
یظل یوماة ویہسی بغیرہا  
جحیشا دیعروہای ظہور المہالک

میں اپنی مدح و ستائش کا تحفہ لے کر اپنے وفائیش چچا زاد بھائی شمس بن مالک کی خدمت میں پیش  
کر رہا ہوں۔ میں اس مدح کے ذریعہ قبیلہ کی مجلس میں اسے اسی طرح مسرور و شاد کروں گا جیسے اس نے مجھے  
نسلی فرہ اور ٹٹ دے کر شاد ماں کیا ہے۔ مدد و رح ان مشکلات میں جو اسے پیش آتی ہیں بڑا صابر ہے اور

مصائب کا شکوہ نہیں کرتا۔ اس کے شوق و میلانات کثیر، مقاصد مختلف، اور راہیں نئی نئی ہیں۔ دن وہ ایک جنگل میں تنہا وہ ہلاکت انگیز و پرخطر مقامات میں گھس پڑتا ہے۔

و یسبق وفد الريح من حيث ينتحي  
بمنحوق من شدة الامتدادك  
اذا حاص عينيه كوى النوم لم يزل  
له كالى من قلب شيخان فانك  
ويجعل عينيه ربيضة قلبه  
الى سلة من خدا خلق صائلك  
اذا هزة في عظم قرن تهلت  
نواجد اقواء المنايا الضواحك  
يبرى الوحشة الانس الا نيس ويهتدى  
بعيث اهتدت اقم النجوم الشوابك

اپنی تیز رفتار اور مسلسل دوڑ سے وہ ہوا کو پیچھے چھوڑ دیتا ہے۔ بید کے باعث جب اس کی آنکھیں بند ہو جاتی ہیں تو اس کا چوکنا اور بیدار دل بروقت اس کی حفاظت و نگرانی کرتا رہتا ہے۔ وہ اپنی آنکھوں کو اپنے دل کا پیش رو بناتا ہے، تا وقتیکہ وہ چکنی ٹوں آشام تلوار کو میان سے نہ نکالے۔ جب یہ مدوح اس تلوار کو حریف مقابل کی ہڈی میں مارتا ہے تو موت کی باچھیں خوشی سے کھل جاتی ہیں۔ مدوح وحشت ہی کو انس انیس خیال کرتا ہے اور اس بند مقام کی راہ پالتا ہے جہاں کھشاں کے گیتے بوئے پتے سے پہنچے ہیں۔

۱۲۔ عمرو بن ہریر عبدی کے اشعار:-

ولا تخرج خيرا عند باب ابن مسمع  
اذا كنت من حيتي حنيفة او عجل  
نحن اقمنا امر بكر بن دائل  
وانت بشاج ما تمم وما تحلى  
وما تستوى احساب قوم تورث  
قد يما واحساب نبتن مع البقل

اگر تم حنیفہ یا عجل کے قبیلہ سے ہو تو ابن مسمع کے دروازہ سے کسی خیر کی امید نہ رکھنا۔ ہم نے ہی بکر بن دائل کے معاملہ کو استوار کیا، اور تو مقام ”شاج“ میں نہ کسی کے برے میں شریک نہ بھسے میں۔ یاد رکھو اس قوم کا حسب جو قدیم و موروثی شرافت کی مالک ہو اور اس نو پود قوم کا حسب جو گاجر مولیٰ کی طرح اُگ آئی ہوں برابر نہیں ہو سکتا۔

۱۳۔ لبید بن ربیعہ نعمان کے مرثیہ میں کہتا ہے۔



الْإِنْسَانُ لَا يَخْلُصُ إِلَّا بِمَنْعَةٍ

أَنْحَبُ فَيَقْضَىٰ أَمْرُهُ خَلَالًا وَبَاطِلًا

أَرَى النَّاسَ لَا يَبْذُرُونَ مَا قَدَرُوا مِنْهُمْ

بَلَىٰ كُلُّ ذِي نَبْتٍ إِلَى اللَّهِ وَاسْلُ

الْأَكْلِ كُلِّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلًا

وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ

وَكُلُّ أُنَاسٍ سُوفَ تَدْخُلُ بَيْنَهُمْ

دَوْبِيَّةٌ تَصْفُرُ مِنْهَا الْأَنَامِلُ

وَكُلُّ أَمْرٍ يُؤْتَىٰ سِيعَلَمُ غَيْبِهِ

إِذَا حَصَلَتْ عِنْدَ آلِهِ الْحَصَائِلُ

اے دو ساتھیو! تم انسان سے یہ کیوں نہیں پوچھتے کہ آخر وہ کس چیز کے لیے کوشاں ہے؟ کیا کوئی مقصد یا ندر ہے جسے وہ پورا کرتا ہے یا محض ضلال و باطل ہی ہے؟ میں دیکھتا ہوں کہ لوگ اپنے معاملہ کے انداز سے ناواقف ہیں، ہاں یہ ضرور ہے کہ ہر ذی عقل اللہ سے لو لگاتا ہے۔ یاد رکھو! اللہ کے سوا جو کچھ ہے وہ باطل ہے اور ہر نعمت و آسائش یقیناً زائل ہونے والی ہے اور ہر انسان پر ایسی آفت آئے گی جس سے اس کی انگلیاں زرد ہو جائیں گی۔ اور ہر شخص ایک دن — جب خدا کے حضور اعمال کے نتائج جمع ہوں گے — اپنی پوشیدہ زندگی کو معلوم کرے گا۔

إِذَا الْمَرْءُ اشْرَىٰ لَيْلَةً خَالَ أَنَّهُ

قَتَنِي عَامِلًا وَالْمَرْءُ مَا دَامَ عَامِلًا

فَقُولَا لَهُ إِنَّكَ كَأَن يَقْسِمُ أَمْرَهُ

أَلَيْسَا يَحْفَظُكَ الدَّاهِرُ؟ أَمْ لَكَ هَابِلٌ

فَتَعْلَمُ أَنَّ لَكَ أَنتَ مَذْرُوعٌ مَا مَضَىٰ

وَلَا أَنتَ مِمَّا تَحْذَرُ النَّفْسَ دَاخِلٌ

فَإِنَّ أَنتَ لَمْ يَنْفَعَكَ خَلِيكَ فَاَنْتَسِبْ

لِعَلَّكَ تَهْدِيكَ الْقُرُونُ إِلَّا دَاخِلٌ

وَأَنْ لَّمْ تَجِدْ مِنْ دُونِ عَدَمَانَ وَالِدًا

وَدُونَ مَعَدٍّ فَلْتَزَعْكَ الْعَوَاضِلُ

انسان جب رات بھر چلتا ہے تو وہ خیال کرتا ہے کہ اس نے کام پورا کر لیا ہے، حالانکہ انسان جب تک دم میں دم ہے مسلسل عمل میں لگا ہوا ہے۔ میرے رفیقو! ذرا اس آدمی سے جو اپنے معاملات کا نظم و نسق کرنے میں لگا ہوا ہے یہ کہو کہ تیری ماں تجھے روئے، کیا ابھی تک زمانہ نے اپنے گذشتہ واقعات

تجھے نصیحت آموز سبق نہیں دیا؛ تاکہ تجھے اتنا معلوم ہو جاتا کہ جو کچھ گذر چکا تو اسے نہیں پاسکتا، اور نہ تو اس موت کے کھٹکے سے جو تیرے دل کو لگا ہوا ہے، نجات پاسکتا ہے۔ پھر اگر تجھے تیری معلومات اور تجربہ فائدہ نہیں پہنچاتے تو رکم از رکم تاریخ ہی سے سبق حاصل کر اور ذرا اپنے آبائی سلسلہ نسب پر غور کر شاید تو ام ماضی تجھے راہ راست دکھلا دیں، اور جب تم معد اور عدنان سے اوپر اپنے صحیح آبائی نسب کو نہ پاسکو (تو پھر یقین ہو جانا چاہیے کہ دنیا فانی ہے) اور ان حوادث زمانہ سے عبرت حاصل کر لینی چاہیے۔

۱۲۔ عدی بن زید عبادی :-

ایہا الشامت المعیر بالذہر  
أنت المبرأ الموفور؛  
أم لک العہد الوثیق من الایا  
م ام انت جاہل مغرور  
من ۱۲ ایت المنون خلدان ام من  
ذاعلیہ من أن یتنام خفیر  
این کسری، کسری الملوک ابوسا  
سان ام این قبلہ سابور؛  
والبو الخضر اذیناہ واذ دجلہ  
تجبی الیہ والخابور  
شادہ مرمراً و جلع کمر  
سافلطیر فی ذراہ وکور

اے دوسرے کے برے پرغوش ہونے والے! اور زمانہ کی گردشوں کے مارے کو عار دلانے والے! کیا تو اسی طرح آسودہ اور زمانہ کی دست دراز یوں سے سالم محفوظ رہے گا؟ یا تو نے زمانہ سے کوئی پختہ عہد لے لیا ہے کہ وہ تجھے نہ چھیرے گا؟ یا پھر تو فریب خوردہ اور نادان ہے؟ تو نے کسے دیکھا ہے کہ موت نے اسے ہمیشہ کے لیے باقی چھوڑ دیا ہو یا پھر کون ایسا ہے کہ جسے آفات و مصائب سے کوئی بچانے والا ہو؟ شاہان ایران میں سے ابوساسان یا اس سے قبل سابور اب کہاں ہیں؟ اور خضر کا مالک جس نے اس کو تعمیر کیا کہاں ہے؟ جس کے پاس دریائے دجلہ و خابور کا محصور جمع ہوتا تھا۔ جس نے اسے مرم سے پختہ تعمیر کیا تھا۔ اس کے اوپر چوڑے کا پلاسٹر چڑھا یا تھا، آج اس کے کنگروں اور بالائی سروں پر پرندوں کے گھونسلے ہیں۔

دتبت رت الخورنق اذا ش  
رت یوما ولہدی تفکیر  
سرد حالہ وکثرة ما یم  
لملک والبحر معرضا والسدیر

فَارْعَوِ قَلْبَهُ فَقَالَ دِمَاغُهُ  
طَعْنٌ حَقٌّ إِلَى الْمَمَاتِ يَصِيرُ  
ثُمَّ بَعْدَ الْفَلَاحِ وَالْمَلِكِ وَالْإِمَّةِ  
وَأَرْتَهُمْ هُنَاكَ الْقُبُورِ  
ثُمَّ أَمْنَحُوا كَالْهَمِ وَرَقِ بَحْمَتِ  
فَأَلُوتَ بِهِ الصَّبَا وَالذَّبُورِ

اور قلعہ خورنق کے مالک کا حال معلوم کر وجہ وہ ایک دن بلندی پر پہنچا، اور ہدایت و رہنمائی حاصل کرانے کے لیے غور و فکر ضروری ہے۔ اسے اس کے حالات، نیز کثرت مال و دولت قلعہ سدیر، اور وسط سلطنت میں بننے والے دریائے مطہن اور سرور کو رکھا تھا۔ آخر ایک دن اس کا دل حقیقت کی طرف پٹا اور اس نے کہا کہ ایک مستعار زندگی پر جو بالآخر فنا ہونے والی ہے، خوشی کے کیا معنی! اور پھر کامرانی و کامیابی، حکومت و سلطنت اور مدت معینہ کے بعد بالآخر انہیں قبروں میں چھپا لیا، اور بالآخر وہ ان سوکھے پتوں کی طرح ہو گئے جنہیں پروا اور بچھوا ہوا ہیں الٹ پھیر کر اپنے ساتھ اڑائے لیے پھرتی ہیں۔

۱۵۔ امرو القین اپنے مشہور معلقہ میں شب بھر کا وصف بیان کرتے ہوئے کہتا ہے :-

وَلَيْلٌ كَمَوْجِ الْبَحْرِ رَدْحِي سِدَاوَلَهُ  
عَلَى بَالِوَاعِ الْهَمِّومِ لَيْبَتَلِي  
فَقُلْتُ لَهُ لَيْلَا تَمُتِي بِمُصْلَبِهِ  
وَأَزْدُكَ أَعْجَازاً وَبِئْسَ بَكْلُكِ  
إِلَّا أَيُّهَا اللَّيْلُ الطَّوِيلُ إِلَّا أَنْجَلِي  
بَصِيحٌ، وَمَا إِلَّا صَبَاحُ مَنْكَ بِأَمْثَلِ  
فَيَا لَيْلَ مَنْ لَيْلٍ كَانَتْ نَجْوَاهُ  
بَكْلٍ مَغَارِ الْفَتْلِ شَدَّتْ بِيذَالِ

اور رات تو (دیر اندیشی و ہمت میں) سمندر کی موج کی طرح تھی اس نے انواع و اقسام کی فکروں اور پریشانیوں کے ساتھ مجھے آزمانے کے لیے مجھ پر اپنے پردے لٹکا دیے پھر جب اس رات نے انگریزائی لے کر اپنی پیٹھ کو لمبا کیا اور اپنے پچھلے حصہ کو ساتھ لے کر بدقت اپنا سینہ اٹھایا یعنی بہت آہستہ رفتاری کے ساتھ لمبی ہوئی، تو میں نے اس سے کہا، "اے رات! صبح لے آ، لیکن صبح بھی تو تجھ سے کچھ زیادہ آرام دہ اور اچھی نہیں۔ تو بھی کیا رات ہے جس کے تارے اپنی جگہ ایسے جمے ہوئے ہیں جیسے انہیں کوہ یزدیل سے مضبوط رسیوں کے ساتھ باندھ دیا گیا ہو۔"

نیز اسی قصیدہ میں وہ اپنے گھوڑے کے وصف میں کہتا ہے :-

لَقَوْلٍ لِّمَنْ لَيْسَ فِيهِ حَسْرَةٌ

وقد اغتدى والطير في وكناتها  
 بمنجود قيدا الرأ وابداهيل  
 مكر مفر مقبل مدبر معاً  
 كجندود منحدر حظه السيل من عل  
 له ايتلا طير وساقنا نعامة  
 وازخام شرحان وتقريب تتفل

صبح دم جب پرند ابھی اپنے گھونسلوں ہی میں ہوتے ہیں، میں اپنے کم بالوں والے مضبوط  
 گھوڑے پر سوار ہو کر نکل جاتا ہوں جو جنگلی جانوروں کو قید کر لیتا ہے۔ یہ گھوڑا نہایت بہادر ہے، جنگ  
 میں کروفر سے واقف، ایک وقت آگے بڑھنے اور پیچھے ہٹنے پر قادر ہے۔ صبار رفتاری کا یہ عالم ہے  
 جیسے وہ چٹان جسے سیلاب نے اوپر سے گرا دیا ہو۔ اس کی کمر ہرن کی طرح ہے، پنڈلیاں شتر مرغ  
 کی ٹانگوں سے مشابہ، بھیڑیے کی دوڑ اور بومڑی کے بیچ کی چال اسے ملی ہے۔

۱۶۔ طرقة بن العبد کشتی کے وصف میں کہتا ہے:

کأن حدوج الما لکيه غداوة

خلایا سفین بالنواصف من دج

عدولية اومن سفین ابن یامن

یجور بها الملاح طوراً ویهتدی

یشق حباب الماء حیر و مہایہا

کما تقسم الترب المقایل بالید

مالکیہ کی زمانہ سوار یوں کے ہودے صبح کے وقت ایسے معلوم ہو رہے تھے جیسے وہ بڑی  
 بڑی کشتیاں ہوں جو مقام دودا کی پہاڑی وادیوں سے گذر رہی ہوں۔ یہ کشتیاں قدیم وضع کی  
 رعدول مقام کی ساختہ ہیں یا مشہور ملاح ابن یامن کی کشتیاں ہیں، جنہیں ملاح کبھی سیدھے راستے پر  
 اور کبھی موڑ کے راستے سے لیے جا رہا ہے۔ اس کشتی کا سینہ پانی کی موجوں کو اس طرح چیرتا چلا جا  
 رہا ہے جیسے مٹی کی ڈسیریوں میں چیز چھپانے والا اپنے ہاتھ سے مٹی کو دو حصوں میں بانٹتا ہے۔

۱۷۔ ابو صغترہ بولانی محبوبہ کے لعاب دھن کا وصف کرتا ہے:

مالطفة من تحت مژن تقاذفت

به جنبتا الجودی واللیل داس

قلما اقترته اللصاب تنقست

شمال ریح علی مائه فهو قارس

بأطیب من فیہا وما ذقت طعمہ

ولکنتی فیما تسری العین قارس

مقول ابو صغترہ

فیہ



تاریک شب میں تودی پہاڑ کے دونوں پہلوؤں پر برسنے والے ایلوں کا پاک اور ستھرا پانی جو بہہ کر پہاڑ کے کھڈوں میں جمع ہو گیا ہو، پھر باد شمالی اس پانی کی بالائی سطح پر چلی ہو اور وہ بہت ٹھنڈا ہو گیا ہو، یہ پاک صاف اور ٹھنڈا شیریں پانی بھی لذت میں محبوبہ کے لعاب دھن سے پاکیزہ و خوش گوار نہیں ہو گا۔ یہ کوئی تجربہ کی بات نہیں کہہ رہا، کیونکہ میں نے اس کا مزہ چکھا ہی نہیں لیکن میری آنکھ تو کچھ دیکھتی ہے میں اس کا اندازہ لگانے میں بڑا ہوشیار ہوں۔

۱۸۔ اعشیٰ کے اشعار :-

مَارُوضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْحَزَنِ مُعْشِبَةٌ  
خَضْرَاءُ جَادَ عَلَيْهَا مَسِيلُ هَطَلٍ  
يُنَاحِكُ الشَّمْسُ مِنْهَا كَوَكَبُ شَرَقٍ  
مُؤَدِّرُ بَعِيمِ النَّبْتِ مَكْتَهَلٍ  
يَوْمًا بِأَطْيَبِ مِنْهَا نَشْرٌ رَائِحَةٌ  
وَلَا بِأَحْسَنِ مِنْهَا إِذَا دَنَا الْأَمْلُ

سخت زمین کا سرسبز گھنی گھاس والا گلستان جس پر موسلا دھار برسنے والا بادل برس رہا ہو، اس کے کھلے ہوئے تر و تازہ پھول سورج کی طرح گلستان میں اُبھلا کر رہے ہوں اور ہر قسم کے بھرپور اور خوشنما پودوں سے اس کی زمین ڈھکی ہوئی ہو یہ گلستان اپنے تمام حسن و زیبایی، نکمت و خوشبو کے باوجود بھی، محبوبہ کی مہکتی ہوئی خوشبو سے کسی طرح زیادہ خوشگوار خوشبو والا نہیں، نہ شام کے وقت (جب کہ باغ حسن کے شباب پر ہو) یہ محبوبہ سے زیادہ حسین ہوتا ہے۔

۱۹۔ اپنے قصیدے میں متلمس جریر بن عبد العزیز کہتا ہے :-

وَكُنَّا إِذَا الْجَبَّارُ صَعَرَ خَدَّاهُ  
أَقْبَمْنَا لَهُ مِنْ خَدَّاهُ فَتَقَوَّمَا  
لَذَى الْعَلَمِ قَبْلَ الْيَوْمِ مَا تَقَرَّمُ الْعِصَا  
وَمَا عَلَّمُ الْإِنْسَانَ إِلَّا لِيَعْلَمَا  
وَلَوْ غَيْرَ أَخَوَانِي أَرَادَا تَقِيصَتِي  
مَجَلَّتْ لَهُ فَوْقَ الْعَرَانِينَ مَيْسَمَا

ہم وہ لوگ ہیں کہ جب کوئی جبار و متکبر غرور و نخوت کا اظہار کرتا ہے تو ہم اس کی ساری اگلا نکال کر اسے سیدھا کر دیتے ہیں۔ آج سے پہلے ہوشیار اور سمجھدار کے لیے کبھی عصا نہیں کھڑکھڑایا گیا، اور انسان کو اسی لیے سکھایا پڑھا یا جاتا ہے کہ وہ ہوشیار ہو جائے اور جان لے۔ اگر میرے ماموؤں کے سوا کوئی اور میری توہین کا ارادہ کرتا تو میں اس کی ناک پر داغ لگا دیتا۔ اسے ذلیل کر دیتا۔

وما كنت الا مثل قاطع كف  
بكف له اخرى فاصبح اجنما  
فلما استقاد الكف بالكف لم يجد  
له دركا في ان تبينا فاحجنا  
بيداه اصابنا هذه حتف هذه  
فلم تجد الا اخرى عليها مقاما  
فاطرق اطراق الشجاع ولو يري  
مساغا لنا به الشجاع لصمما

اور میری مثال اس شخص کی ہو گئی جو اپنے ایک ہاتھ سے دوسرے ہاتھ کو کاٹ کر ٹٹا ہو جائے، پھر جب دوسرے ہاتھ سے پہلے ہاتھ کا قصاص لینا چاہتا تو اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ رہا کہ دونوں جدا ہو جائیں، لہذا وہ اس حرکت سے باز رہا۔ اس کے دونوں ہاتھوں میں سے ایک نے دوسرے کو ختم کر دیا تو دوسرا اس کے خلاف پیش قدمی نہ کر سکا، اور ربے بسی سے اس نے سانپ کی طرح گردن جھکالی، لیکن اگر وہ سانپ اپنے نکیلے دانتوں کے گاڑنے کی گنجائش پاتا تو وہ ضرور کاٹ لیتا۔ یعنی اپنوں سے بدلہ لینے میں اپنا ہی نقصان ہوتا ہے۔

## چوتھی فصل

### زمانہ جاہلیت کے شعرا اور ان کے طبقات

غرب میں ہر قبیلہ کی یہ خواہش ہوتی تھی کہ اس میں شاعر لیڈر اور مقرر پیدا ہو۔ لیکن ان تینوں میں سے اسے سب سے زیادہ محبوب شاعر ہی ہوتا تھا۔ اور جب کسی قبیلہ میں کوئی بلند پایہ و کامل شاعر پیدا ہو جاتا تو وہ دعوتیں کرتے، جشن مناتے اور دیگر قبائل اسے مبارک باد دیتے، اور تہنیت کے پیغام بھیجتے۔ اس لیے کہ شاعر ہی وہ لوگ تھے جو بلا اہرت و معاوضہ اپنے کلام سے اپنی قوم کی قیادت اور اجتماع کے موقع پر ان کی حمایت و مدافعت کرتے۔ ان کی تاریخ اور ان کے روشن کارناموں کو حیات جاوید بخشنے اور قوم کے دل و دماغ میں اس کے مفاخر و مکارم نقش کرتے۔ بے شک ان میں سے بعض شاعروں نے شاعری کو پیشہ اور کمائی کا ذریعہ بھی بنالیا تھا جس سے ان کے مرتبہ میں تو فرق آگیا تھا لیکن ان کی شاعری اپنی جگہ بلند ہی رہی۔ مثلاً نابغہ نعمان سے، زہیر، ہرم بن سنان سے، اعشیٰ بادشاہوں اور عامیوں سے مدد

لہ اعشیٰ مختلف مالک میں روزی کی تلاش میں نکلتا تھا، حتیٰ کہ وہ عجمی بادشاہوں کے دربار میں بھی پہنچتا تو اسے انعام و اکرام دیتے رہتے تھے۔ اس ضمن میں وہ کہتا ہے:- (باقی ناشیہ صفحہ ۸۵ پر)

لیتے رہتے تھے۔ ہر شاعر کے ساتھ ایک راوی اسی طرح لگا رہتا تھا جس طرح استاد کے ساتھ شاگرد۔ یہ راوی اپنے شاعر کے طریقہ کا پیرو کار ہوتا اور اس کی شاعری کو عوام میں پھیلاتا تھا۔ تمام بلند پایہ شعراء نے ایک زمانہ تک راوی بن کر تربیت پائی اور باقاعدہ مشق کی چنانچہ امرؤ القیس ابو داؤد کا راوی تھا، اور زہیر اوس بن حجر کا اور اعشیٰ مسیب بن علس کا۔  
زمانہ کے لحاظ سے شعراء کے چار طبقے ہیں :-

- (۱) جاہلی شعراء : یہ وہ شعراء ہیں جو اسلام سے قبل زندہ رہے یا اسلام کا زمانہ انہیں ملا لیکن اس زمانہ میں انہوں نے قابل ذکر شاعری نہیں کی مثلاً امرؤ القیس، زہیر، امیہ بن ابی الصلت اور لبید وغیرہ۔
- (۲) مختصر شعراء :- وہ شعراء ہیں جنہوں نے اپنی شاعری کی وجہ سے زمانہ جاہلیت اور زمانہ اسلام دونوں میں شہرت و مقبولیت پائی مثلاً غنماء، حسان بن ثابت وغیرہ۔
- (۳) اسلامی شعراء : وہ شعراء جو زمانہ اسلام میں پیدا ہوئے اور عربی زبان کے لحاظ سے وہ قدیم پختہ اسلوب پر کار بند رہے۔ یہ عہد بنی امیہ کے شعراء ہیں۔
- (۴) مولّد شعراء : وہ شعراء ہیں جن کی لسانی قوت بگڑ گئی تھی اور انہوں نے صنعتوں و مصنوعی فن کا کام کے ذریعہ اپنی لسانی کمی کو پورا کیا۔ یہ عہد عباسیہ کے شعراء ہیں۔

کلام کی عمدگی اور خوش اسلوبی کے لحاظ سے ان شعراء کے تین طبقے ہیں :-

- ۱۔ امرؤ القیس، زہیر، نابغہ، پہلے طبقہ کے شعراء ہیں۔ اعشیٰ، لبید، طرفہ دوسرے طبقہ کے۔ عنترہ، درید بن الصم، امیہ بن ابی الصلت، تیسرے درجہ کے شعراء ہیں۔ لیکن اختلاف ذوق۔ اور قدما کے اصول و عقیدے لاعلمی کے باعث یہ تقسیم کسی طرح بھی غلطی و جانبداری بازی اور یکطرفہ فیصلہ سے خالی نہیں ہو سکتی۔

## ۱۔ امرؤ القیس

بلک الضلیل، ذوالقروح حندج بن حجر کنندی، یہ معزز خاندان کا نجیب الطرفین بچہ تھا۔ اس کا باپ بنو اسد کا بادشاہ اور شہان کندہ کی نسل سے تھا۔ ماں کلیب و مہسل کی بہن تھی۔ بچپن نہایت ناز و نعم میں گزرا۔ سرداری کے ماتول میں بڑھا۔ آگے بڑھ کر اس کی عادتیں بگڑ گئیں اور مے نوشی، عشق بازی، کھیل کود اور شعر و شاعری

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۸۴ کا)

دجوت للمال افاقہ  
اتیت النجاشی فی ارضہ  
عمان دحیم و اوریشلم  
وارض النبیط و ارض العجم

یعنی میں نے طلب مال کے لیے آفاق کے چکر لگائے۔ عمان گیا، حمص اور اوریشلم پہنچا، حبشہ میں نجاشی کے پاس

پہنچا، عراق میں نبیلوں کے پاس گیا اور عجمی ممالک میں بھی گیا۔

میں لگ گیا۔ آوارگی و دل ملی بازی اپنا شیوہ بنایا اور نجد و سرحد کے بند کافروں میں حملہ بیٹے سے گریز کرنے لگا۔ چنانچہ باپ نے اسے گھر سے نکال دیا۔ وہ اپنے باپ کا سب سے پیسا، مرکز کا بتا کر سے نکلنے پر اس نے آدرہ گردوں اور اوباشوں کے گروہ میں شرکت کر لی، جو باغیوں اور تالابوں کی تلاش میں پھرتے تھے۔ جہاں تالاب ملتا وہاں خمیہ ڈال دیتے۔ کھیتے کودتے، شراب کا دود چلاتے، شکار کرتے اور جب پانی خشک ہو جاتا، گھاس ختم ہو جاتی تو وہ بھی دوسرے علاقہ کا رخ کر لیتے اپنے انہیں ڈھنگوں میں وہ بین کے ایک علاقہ دمنوں میں پہنچا، یہاں اسے اپنے باپ کے مرنے کی اطلاع ملی، جسے بنو اسد نے اس کے ظالمانہ رویہ کی بناء پر قتل کر ڈالا تھا۔ اپنے باپ کی موت کی خبر سن کر امرؤ القیس نے کہا: ”میرے باپ نے کم سنی میں تو مجھے گھر سے نکال دیا اور بڑا ہونے پر اپنا خون مجھ سے اکٹھا لیا۔ آج ہوش نہیں اور کل کا نشہ نہیں۔ آج شراب اور کل معاملہ کی بات۔“ پھر قسم کھائی کہ جب تک اپنے باپ کے غوص بنو اسد کے سو آدمیوں کو قتل نہ کر لوں اور سو کے سرموٹ نہ کر ان کو ذیل نہ کر لوں اس وقت تک نہ گوشت کھاؤں گا نہ شراب پیوں گا، نہ سر میں تیل ڈالوں گا۔ رات کو جب تاریکی چھائی اور اس نے دور کہیں بجلی کو ندتے دیکھی تو کہا:-

أَرِثْتُ لِبَرَقٍ بَلِيلٍ أَهْلَ  
أَتَانِي مَدِيثٌ فَكَذِبَتْهُ  
يَحْيَى سَنَاهُ يَا بَلِي الْعَبَلُ  
بِأَمْرِ تَزْعُورٍ سَنَهُ الْقَلْبُ  
بَقْتَدِ بَنِي اسَدٍ رَتِيمِ  
إِدْكَ شَيْءٌ سَوَاكَ جَالُ

میں اس بجلی کے لیے بیدار رہا۔ جو رات میں کوندی اور جس کی روشنی پہاڑ کے بالائی حصے کو روشن کر رہی ہے۔ مجھے ایک ایسی خبر پہنچی ہے جس سے پہاڑ کی پوٹیاں لرز جائیں، لیکن میں نے اس کی تصدیق نہیں کی وہ خبر یہ ہے کہ بنو اسد نے اپنے آقا کو قتل کر دیا ہے۔ یہ اتنی اہم خبر ہے کہ اس کے بعد تمام دوسری چیزیں بے وقعت و حقیر ہیں۔

اگلے روز اس نے اپنے منصوبہ کی تکمیل کے لیے اپنے ننھیالی خاندان کو و تغلب سے مدد مانگی اور بنی اسد کی طرف کوچ کیا اور ان پر ہلہ بول دیا۔ اور اس پر بنو اسد نے اس سے درخواست کی کہ وہ اپنے باپ کے غوص اُن میں سے سو معزز آدمی بطور فدیہ قبول کر لے لیکن وہ نہ مانا اور جنگ پر مصر رہا۔ تب بنو تغلب و بنو بکر نے بھی اس کی مدد چھوڑ دی۔ ادھر منذر بن ماء السہام نے اپنی دیرینہ عداوت کی وجہ سے امرؤ القیس کا چچا لیا، جس پر امرؤ القیس کی حامی جماعتیں منذر کے ڈر سے منتشر ہو گئیں اور وہ بے یار و مددگار عرب کے مختلف قبائل میں مدد مانگنے کے لیے پھرنے لگا۔ لیکن اسے کہیں پناہ نہ مل سکی۔ بالآخر اس نے سموہل بن عادیاہ کی پناہ لی۔ اس کے پاس اپنی زرہیں امانت رکھوائیں اور اس سے شہر غسانی کے نام سفارشی خط لکھوایا تاکہ وہ اسے قیصر تک پہنچا دے۔ اس زمانہ میں قیصر شاہ روم مقام چستیاں میں تھا۔ جب امرؤ القیس وہاں اس کے پاس پہنچا تو اس نے نہایت گرم بوشی اور احترام سے اس کو خوش آمدید کہا۔ قیصر کا خیال تھا کہ امرؤ القیس کو اپنا بتائے۔ اس کے بعد عربوں میں وہ اپنی قوت بڑھا کر ایرانی حکومت کا زور توڑ سکے گا۔ چنانچہ



اس نے ایک بڑا لشکر امرواتقیس کے ساتھ روانہ کر دیا لیکن بعد میں خیال بدل جانے کی وجہ سے قیصر نے اس لشکر کو واپس بلا لیا۔ اس اثنا میں امرواتقیس کسی جلدی بیماری میں مبتلا ہو گیا جس کی وجہ سے اس کے بدن میں زخم پڑ گئے اور گوشت گل گیا۔ مورخوں کا یہ بھی خیال ہے کہ جب امرواتقیس لشکر لے کر چلا گیا تو طماح اسدی نے قیصر سے امرواتقیس کے خلاف شکایتیں کیں اور اُسے اُس کے خلاف درغلا یا، تاکہ اس طرح طماح امرواتقیس سے اپنے باپ کے قتل کا بدلہ لے سکے۔ چنانچہ قیصر نے امرواتقیس کو ایک زہرا لود کا رپوٹی ہوڑا بھیجا۔ امرواتقیس اس وقت انقرہ پہنچ چکا تھا اور اس ہوڑے کے پہننے کے بعد اس کی وہ حالت ہوئی جو اوپر بیان کی گئی۔ اس سلسلہ میں مورخین امرواتقیس کے مندرجہ ذیل اشعار سے استدلال کرتے ہیں:-

اقد طهم الطماح من نحو ارضه  
ایلبستی من دائه ما تلبسا  
وبدلت قرحا دامیا بعد صحة  
فیالک نعمی قد تعولت ابوسا  
فلو انھا نفس تبوت سویت  
ولکنھا نفس تساط انفسا

طماح اپنے وطن سے اس لیے آیا کہ اپنی الجھن اور مصیبت مجھ پر ڈال دے، اور میں صحت کے بعد ثونی زخموں میں مبتلا ہو جاؤں۔ افسوس اس نعمت و خوش حالی پر جو تکالیف و شدائد میں تبدیل ہو جائے۔ اگر میری جان صرف ایک اکیلے آدمی ہی کی موت ہوتی تو کوئی مضائقہ نہ تھا، لیکن یہ تو ایسی جان ہے جو بہت سی جانیں لے ڈوبے گی۔

موت کی مدہوشی میں اس کی زبان پر یہ کلمات رواں تھے ”کننے لہریز پیالے امیزوں کے تیز طعنے اور فصیح و بلیغ خطبے کل انقرہ میں رہ جائیں گے“ پھر اس نے جان دے دی۔ وہ ۵۶۰ھ میں جبل حبیب میں دفن ہوا۔

**اُس کی شاعری:** امرواتقیس گوئینی تھا، لیکن اس کی تربیت و پرورش نجد میں ہوئی تھی۔ وہ خاندان بنو اسد کے خالص عربی ماثول میں پروان چڑھا اور ہواں ہوا۔ اس نے شعر سننے اور اوران کی روایت کی۔ اسے شعر و شاعری سے بڑا شغف اور شاعروں سے مقابلہ کرنے کا بھی شوق تھا۔ بچپن ہی سے شعر کہنے لگا تھا۔ طبیعت کا تیز اور ذہین تھا۔ اس کی شاعری میں الفاظ کی شوکت، مشکل الفاظ کی کثرت شعروں کی عمدہ بندش، ندرت خیال، حسن تشبیہ پائی جاتی ہے۔ مسلسل سفروں، خطرات کے مقابلوں، اور مختلف معاشروں میں اختلاط نے اس کے دماغ کو کھول کر تیز کر دیا تھا۔ چنانچہ وہ نئے نئے معانی و مضامین پیدا کرتا۔ انوکھے اور جدید اسالیب اختیار کرتا۔ اس کی شہرت و برتری، غیر معمولی ذہانت اور بلند مرتبہ کی وجہ

لہ ہمارا زمانہ جاہلیت کے شعراء و خطباء کی تاریخ و فات کو معین کر کے بتانا غلو ہے اس لیے کہ ان لوگوں کو اس وقت تاریخ عیسوی یا دوسری تاریخوں کا کوئی علم نہ تھا۔ وہ اپنے مشہور حوادث و وقائع سے تاریخ یاد رکھتے تھے۔

سے اس کے زمانہ کے بہت سے دوسرے لوگوں کے اشعار بھی اس کی شاعری میں جگہ پا گئے ہیں۔ کہتے ہیں کہ یہ سب سے پہلا شاعر ہے جس نے لبوب کے کھنڈروں پر کھڑے ہونے اور روٹنے کی رسم ایجاد کی۔ شاعری میں خورتوں سے عشق کیا، انہیں نیل گایوں اور ہرنیوں سے تشبیہ دی۔ پیہم سفروں اور گھوڑے کی سواری کرتے رہنے کی وجہ سے اس نے رات اور گھوڑے کا وصف نہایت خوش اسلوبی سے بیان کیا ہے۔ آپ کو اس کی شاعری میں اس کی پوری زندگی اور اس کے اخلاق عادات کی زندہ تصویر نظر آئے گی۔ اس میں شاہی شوکت و سطوت، فقیرانہ تواضع و مسکنت، قلندرانہ مستی، پھرتے شیر کی حمیت، آوارگی کی ذلت و بے حیائی زخم خوردہ کے شکوے اور نائے سب ہی یک جا ملیں گے۔ امرؤ القیس کے متعلق تمام راویوں کا متفقہ فیصلہ ہے کہ وہ مذکورہ بالا وجوہ کی بناء پر تمام جاہلی دور کے شاعروں کا امام و قائد تھا۔

**اُس کی شاعری کا نمونہ :-** المثل کی طرح مشہور ہو چکا ہے۔ یہ معلقہ اس نے اپنی چچا زاد بہن عنیزہ کے مشہور واقعہ پر نظم کیا تھا۔ پھر سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے رات کا وصف، گھوڑے کی تعریف، اپنی آوارگی اور شکار کا ذکر بھی کرتا ہے۔ اس قصیدہ کا مطلع یہ ہے :-

قفا تبك من ذكرى حبب و منزل

يسقط اللوى بين الدخول فحومل

اے رفیقو! ذرا ٹھہرو، تاکہ ہم دخول و تول کے درمیان سقط اللوی میں اپنے محبوب اور اس کے مکان کی یادیں رو لیں۔

اس معلقہ کا کچھ حصہ پچھلے صفحات میں پیش کیا جا چکا ہے جہاں ہم نے جاہلی شاعری کے نمونے دیے ہیں۔ اس معلقہ میں تغزل کا نمونہ :-

أناطم مهلاً بعض هذا التذلل

وان كنت قد أزمعت صرعى فأجملي

انحرک منی اُن عینک قاسلی

و اُنک مہما تا مری القلب یفعل

وما ذرفت عیناک الا لتضربی

بہمیک فی اعشار قلب مقتل

فان كنت قد ساءتک منی خلیقة

فسلی ثیابی من ثیابک تنسل

تسلت عیایات الوحیال عن الصبا

ولیس فؤادی عن هواک بہنسل

اے فاطمہ! ذرا اپنی کج ادائیاں اور اس قسم کے ناز و انداز کم کر دے، اور اگر تو نے

مجھ سے جدا ہونے کا عزم مصمم ہی کر لیا ہے تو اس کے لیے بھی کوئی خوشگوار و موزوں طریقہ اختیار کر تیری  
اس بے نیازی کی وجہ یہی ہے تاکہ تجھے اس بات کا غم نہ ہو کہ میں تیری محبت کا قاتیل ہوں اور میرا دل تیرے  
اشارہ پر ناچتا ہے اور تیری آنکھ کا ہر آنسو اس لیے گرتا ہے کہ وہ تیری آنکھوں کے (دو تیروں سے  
میرے دل مقتول کے دس کڑوں کو لوٹ لے۔ اگر یہ واقعہ ہے کہ میرے رویہ سے تجھے تکلیف پہنچی ہے تو  
پھر تو اپنا دل میرے دل میں سے نکالنے کی کوشش کر۔ اس طرح تو مجھ سے جدا ہو جائے گی۔ لوگوں کی  
شوخیوں اور بچپن کے کھیل سمجھ آ جانے پر چھوٹ جاتے ہیں، لیکن عجیب ماجرا ہے کہ میرا دل تیری محبت  
سے کنارہ کش نہیں ہوتا۔

ایک قصیدہ میں اپنے اس سفر کا تذکرہ کرتے ہوئے جس میں وہ عمرو بن قیس کے  
پاس گیا تھا کہتا ہے۔

اذا قلت هذا صاحب قد رشيته

وقرت به العيان بدلت اخواني

كذلك جدى لا اُصاحب واحدا

من الناس الا خاشى وتغيرا

تذكرت اهلى الصالحين وقد اتت

على جنل بنا الزكاب والعفراء

جب میں کہتا ہوں کہ یہ میری مرئی کے مطابق میرا ساتھی ہے اور اس سے میری آنکھوں کو ٹھنڈک  
نصیب ہوتی ہے تو وہ مجھ سے چھوٹ جاتا ہے اور اس کی جگہ دوسرا آ جاتا ہے، میری قسمت میں ایسے ہی  
دوست ہیں، جب بھی میں کسی کو ساتھی بناتا ہوں وہ وفا نہیں کرتا اور بدل جاتا ہے۔ پھر جب ہمارا قافلہ  
”جبل“ اور ”عفر“ پہنچا تو مجھے میرے اچھے اہل و اقربا یاد آئے۔

ولما بدلت حورايه والال دونها

نظرت فلم تنظر بعينيك منظر

تقطع اسباب اللبائس والهوى

عشية غادتنا حماة وشيزرا

بكي صاحبى لمارأى الدارب دونه

وايقن أنا لاحقان بقيصرا

فقلت له: لا تبك عينك انما

تجادل ملكا او نموت فنعدنا

اور جب دوران کی بستی نظر آنے لگی اور ”آل“ اس سے دُور سے تھا تو تو نے نظر دوڑائی لیکن  
کوئی منظر تیری آنکھوں نے نہیں دیکھا۔ جس شام کو ہم نے حماة و شيزرا کو خیر باد کہا ہے اس شام ہمارے

عشق و محبت کے تمام رابطے بھی کٹ چکے تھے۔ میرے ساتھی نے جب اپنے دورے مملکت روم داخل ہونے کا پھانک دیکھا تو وہ رو پڑا اور اسے یقین آگیا کہ ہم قیصر سے جا ملیں گے۔ میں نے اس سے کہا، تو نہ رو، ہم یا تو حکومت حاصل کرنے کے لیے جدوجہد کریں گے یا اپنی جانیں دے دیں گے تاکہ کوئی ہم پر الزام نہ دھر سکے۔

## ۲۔ نابغہ زیبانی

پیدائش اور حالات زندگی: اس کا پورا نام ابو امامہ زیاد بن معاویہ ہے، چونکہ اس نے کامل تجربہ اور مہارت حاصل کر لینے کے بعد شعر کہنا شروع

کیا اس لیے اس کا لقب ”نابغہ“ پڑ گیا جس کے معنی ہیں غیر معمولی ذہانت و قابلیت کا مالک، پھر وہ اس طرح اچانک اپنی شاعری کا بولا منتا ہی سرچشمہ تھا اس کی بناء پر نابغہ کہتے چشمہ سے اسے تشبیہ دی گئی اور نابغہ نام رکھا گیا۔ وہ بنی زبیاں کے شرفاء و رؤسائے ایک تھا، لیکن شاعری کو ذریعہ کسب بنانے کی وجہ سے اس کی عزت کچھ کم ہو گئی، اور اس کے بلند مرتبہ میں فرق آگیا۔ وہ نعمان بن منذر سے جاملتا تھا جس نے اسے اپنے خواص و مقربین میں شامل کر لیا اور اسے ہر قسم کی آسائش و آسودگی سے نوازا تا آنکہ وہ اس کے انعامات و اکرامات کی وجہ سے سونے چاندی کے برتنوں میں کھاتا پیتا تھا۔ وہ اسی طرح مسلسل خوش حالی و آسودگی سے متمتع ہوتا رہا حتیٰ کہ بعض حاسدوں نے ان دونوں کے تعلقات خراب کرتے کے لیے نعمان سے چغلیاں کھائیں اور ثبوت کے طور پر اس کا وہ قصیدہ پیش کیا جس میں اس نے نعمان کی بیوی متجروہ کا وصف بیان کیا تھا۔ اس چغلی کا بادشاہ کے دل پر اثر ہو گیا۔ اور اس نے نابغہ کو دھمکی دی، چنانچہ وہ جان بچا کر سرزمین شام کی طرف بھاگ نکلا اور وہاں حارث بن اصفیر کی پناہ لی، جہاں وہ عزت و اطمینان سے آسودہ زندگی گزارنے لگا۔ اس پر نعمان کے کینہ کی آگ اور زیادہ بھڑک اٹھی کیونکہ وہ اس کے دشمن اور نمقابل کی پناہ میں چلا گیا تھا۔ نابغہ عرصہ تک بنی غسان میں رہا جہاں وہ ان کی مدد میں قصائد کہتا اور وہ اس کو سونے چاندی سے بدلہ دیتے رہے، حتیٰ کہ اسے نعمان کے بیمار ہونے کی اطلاع ملی، تو اس نے سفارشی کے ذریعہ نعمان تک پہنچنا اور اپنی برادری کا اظہار کرنا چاہا۔ اپنے سفارشیوں کے ساتھ اس نے اپنے وہ قصائد بھی پیش کیے جو معذرت خواہی کے موضوع میں آپ اپنی نظیر اور لافانی شاہکار ہیں۔ چنانچہ ان قصائد نے نعمان کے دل کی رنجش دور کر دی اور نابغہ نے اس دربار میں اپنا پہلا مقام پایا، وہ نعمان کے ساتھ نہایت خوش حالی کے دن گزارنے لگا تا آنکہ بڑھاپے کی وجہ سے اس کے بدن میں رعشہ ہو گیا، وہ چلنے پھرنے سے معذور اور زندگی سے عاجز آگیا، اور اس نے یہ شعر کہے:

المراء یا مل ان یعیش دھول عیش ما یضو

تفنی بشارتہ دیقی بعد حلتوا العیش مرہ

و تغوٹہ الا یام حتی لا یری شیئا یستو



ہم شامت بی ات ہلکت د قائل للہ د د

آدمی زندگی کی آرزو کرتا ہے حالانکہ لمبی عمر اس کو نقصان ہی پہنچاتی ہے، اس کی تروتازگی ختم ہو جاتی ہے اور پرکیت زندگی ختم ہو کر تکلیف دہ زندگی باقی رہ جاتی ہے۔ زمانہ اس کے ساتھ بے وفائی کرنے لگتا ہے، حتیٰ کہ اسے کوئی بھی مسرت انگیز چیز نظر نہیں آتی میرے مرنے پر کتنے ہی سینوں میں ٹھنڈک پڑ جائے گی اور کتنے ہی کہیں گے ”کتنا اچھا آدمی تھا وہ، خدا اس کا بھلا کرے۔“ اس کی وفات ۱۸ قبل ہجری میں ہوئی۔

**اُس کی شاعری:** نابغہ ان تین بلند پایہ شاعروں میں سے ایک ہے جن کی گدراہ کو بھی نہیں پہنچا جا سکتا اور جن کی مثال پیش نہیں کی جاسکتی۔ وہ تین شعراء ہیں امرؤ القیس دوسرا وہ ثور یعنی نابغہ اور تیسرا زمیر۔ اپنے دونوں ساتھیوں سے جو چیز اسے شاعری میں ممتاز کرتی ہے وہ ہے کنایہ میں بدت و ندرت، اشارہ میں حسن و نزاکت، منہیوں کی صفائی و وضاحت، تکلف و تصنع کی قلت، پھر اس پر مستزاد یہ کہ اس کی شاعری دل کے میلانات و خواہشات سے ہم آہنگ ہے اور یہی وجہ ہے کہ دور جاہلیت اور صدر اسلام میں جس قدر اس کی شاعری کو مقبولیت عوام حاصل ہوئی ہے اور جتنا وہ گائی گئی ہے کسی دوسرے کی شاعری کو وہ مقام نہ مل سکا۔ اس نے جس حسن و خوبی کے ساتھ ثور و زمیر کی شب و مجرم کی معذرت تو اہی منعم کی مدح سرائی کے موضوعات کو بیان کیا ہے اس کی مثال نہیں ملتی۔ البتہ اس کی شاعری میں کہیں کہیں اقواء کا عیب پایا جاتا ہے جس کے متعلق وہ کہتا تھا ”میرے شعر میں نفس ہے جو میں نہیں جانتا“ پھر ایک دفعہ جب کسی گویے سے اس نے اپنے چند اشعار سنے جن میں اقواء کا عیب تھا تو وہ اپنے شعروں کا عیب سمجھ گیا اور پھر اس نے کبھی یہ نفس اپنی شاعری میں نہ آت دیا۔ عرب کے تمام شعراء شاعری میں اس کے بلند مرتبہ کے معترف ہو گئے تھے۔ چنانچہ عکاظ کے میلے میں اسے پیش پیش رکھنے اور ادبی مباحثوں اور جھگڑوں میں اس سے فیصلہ کراتے، اس کا فیصلہ بیچ ہوتا اور تسلیم کیا جاتا تھا۔

**اس کی شاعری کا نمونہ:** اپنے ایک قصیدہ میں عمرو بن حارث غسانی کی مدح کرتے ہوئے کہتا ہے:-

کلیمی لہم یا أمیة صاحب  
ولید أقاسیہ بطی الکواکب

اسے اقواء شاعری میں ایک عیب ہے جس میں قافیوں کی حرکت مختلف ہو جاتی ہے، ایک قافیہ میں پیش اور دوسرے میں زیر دیکھئے نابغہ کے مندرجہ ذیل دو شعروں۔ کہ آخری حرف ”د“ کی حرکتوں کا اختلاف:-

سقط النصف ولم ترد أسقاطه

نتنادلتہ و اتقتنا بالیہ

بمغضب رخص کات بنانہ

عنم یکاد من اللطافہ یعقد

وَصَدَارِ اِرَاحِ اللَّيْلِ عَازِبِ هَمِّهِ

تَضَاعَفَتْ فِيهِ الْحُزْنُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

اے ایہہ! مجھے تھکا دینے والی فکروں نیز اس لمبی اور دشواری سے کٹنے والی رات کے لیے  
چھوڑ دے جس کے تارے آہستہ آہستہ چلتے ہیں اور اس سینہ کی تکلیفیں برداشت کرنے کے لیے چھوڑ دے  
جس میں شبِ غم نے دور و دراز کی فکروں اور پریشانیوں کو لا کر پناہ گزین کر دیا ہے اور جس میں ہر سو  
سے رنج و غم بڑھتا ہی چلا جاتا ہے۔

عَلَى لَعْمَرٍ نَعْمَةٍ بَعْدَ نَعْمَةٍ

لِوَالِدِهِ لَيْسَتْ بِذَاتِ عَقَارِبٍ

وَتَقَتْ لَهُ بِالنَّصْرَةِ قِيلَ قَدْ غُذِتْ

كُتَابٌ مِنْ غُصَانٍ غَيْرِ أَشْأَبٍ

إِذَا مَا غُذُوا بِالْعَجِشِ حَلَقَ قَوْفَهُمْ

عَصَابٌ طَيْرٌ تَهْتَدَى بِعَصَابٍ

عمر و کے والد کے بعد میرے اوپر عمرو کے ایسے احسانات ہیں جن میں تکلیفوں کی آمیزش نہیں  
ہے۔ جب مجھ سے کہا گیا کہ غسان کی خالص فوج نے حملہ کر دیا ہے تو مجھے اس کی فتح پر کامل یقین آ گیا،  
جب وہ لشکر لے کر حملہ کرتے ہیں تو ان کے اوپر پرندوں کے جھنڈے کے بعد دیگرے منڈلاتے رہتے ہیں۔

فَهُمْ يَتَسَاوُونَ الْمَنِيَّةَ بَيْنَهُمْ

بَايَدِيهِمْ بِيضُ رِقَاقِ الْمَضَارِبِ

وَلَا غَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَاتٍ سَيُفْهِمُ

بِهِمْ فُلُوكَ مِنْ قَوَاعِ الْكُتَابِ

لَهُمْ شِمَّةٌ لَمْ يُعْطِهَا اللَّهُ غَيْرَهُمْ

مِنْ الْجُودِ وَالْإِحْلَامِ غَيْرَ عَوَازِبِ

وہ آپس میں ایک دوسرے کو موت کے جام پلاتے ہیں، ان کے ہاتھوں میں چمکدار تیز دھاروں  
والی تلواریں ہیں ان کے لشکر میں اگر کوئی عیب ہے تو یہ کہ ان کی تلواریں شکروں سے نبرد آزما ہونے  
کی وجہ سے کمر گئی ہیں اور اللہ تعالیٰ نے انہیں سخاوت، عاقبت اندیشی اور زور و نفی کی کچھ ایسی عاڑیں  
بخشی ہیں جو ان کے سوا دوسروں کو عنایت نہیں کیں۔

رِقَاقُ التَّعَالِ طَيِّبٌ حُجَرَاتُهُمْ

يَحْيَوْنَ بِالرِّيحَانِ يَوْمَ السَّبَاسِ

وَلَا يَحْسِبُونَ الْخَيْرَ لَا شَرَّ بَعْدَهُ

وَلَا يَحْسِبُونَ الشَّرَّ ضَرْبَةً لَذِبِ

ان کے ہوتے نرم چہرے کے ہیں خوش حال و آسودہ ہیں، ان کے نیفے پاک ہیں رعفت مآب و پاک باز ہیں، تنہا روں کے موقع پر انہیں خوشبو دار پھولوں کے گلہستے پیش کیے جاتے ہیں اس لیے کہ یہ شاہی خاندان سے ہیں، خوش حالی میں کبھی یہ نہیں سمجھتے کہ اس کے بعد کبھی بد حالی اور تکلیف کا زمانہ نہیں آئے گا اسی طرح تکلیف و تنگی کو یہ خیال نہیں کرتے کہ بس اب اس سے چشکارا ہی ناممکن ہے۔

## نہیر بن ابی سلمیٰ

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات : نہیر بن ابی سلمیٰ ربیعہ بن ربیع مزنی نے اپنے باپ کے رشتہ داروں دہو غطفان میں تربیت پائی، اور ایک زمانہ تک شامہ بن غدیر اپنے باپ کے ماموں کی صحبت میں رہا جو صاحب فراش مریض تھا۔ اس کے کوئی اولاد نہ تھی، وہ نہایت دانشمند شخص تھا۔ اصابت رائے، بلند پایہ شاعری، اور کثرت مال کی وجہ سے وہ ناموری حاصل کر چکا تھا، چنانچہ نہیر نے شاعری میں اس کی خوشہ چینی کی، اس کے علم و حکمت سے متاثر ہوا جس کا بین ثبوت اس کی شاعری کے وہ ہوا ہر حکمت بہم پہنچاتے ہیں جن سے اس نے اپنی شاعری کو مرصع کیا ہے۔ جب مرہ قبیلہ کی دو با اثر شخصیتوں، عارت بن ثوف اور ہرم بن سنان، نے عبس و ذبیان میں صلح کرانے کی کوشش کی، اور انہوں نے دونوں قبیلوں کے مقتولین کی دیتیں دیون بہا، جن کا مجموعہ تین ہزار اونٹ ہوتا تھا اپنے ذمہ لے کر جنگ کی آگ کو فرو کر دیا تو شاعر پر ان سرداروں کی عالی ظرفی نے عالم و جہ طاری کر دیا، چنانچہ اس نے اپنے مشہور معلقہ کے ذریعہ ان کی مدح کی، اور بعد میں بھی برابر ہرم بن سنان کی مدح میں بے لے تصائد کہتا رہا۔ ہرم بن سنان نے بھی قسم کھائی کہ جب بھی نہیر اس کی مدح میں کچھ کہے گا، یا اس سے کچھ مانگے گا یا اس کو دعا سلام کرے گا، تو وہ اسے ایک غلام یا لونڈی یا گھوڑا ضرور بخشے گا، حتیٰ کہ نہیر اس کی بے شمار بخششوں کو قبول کرتے کرتے شرمگیا اور بعد میں جب وہ ہرم کو کسی مجمع میں دیکھتا تو کہتا: ”ہرم کے سوا تم سب بخیر رہو اور مبارک دن گزارو“ پھر کہتا کہ جس کو میں نے دعا میں شریک نہیں کیا ہے وہ تم سب سے بہتر ہے۔ عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے ہرم کے کسی لڑکے سے کہا ”اپنے باپ کی تعریف میں نہیر کے کچھ اشعار تو سناؤ“ جب وہ سنا چکا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ”نہیر تم لوگوں کی مدح میں خوب شعر کہتا تھا“ لڑکے نے کہا: ”خدا کی قسم! اور ہم لوگ اس کو دیتے بھی خوب تھے“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ”تم نے جو کچھ اسے دیا تھا وہ تو ختم ہو چکا اور اس نے جو کچھ تم کو دیا وہ باقی ہے“ دولت و ثروت کے باوجود نہیر خوش اخلاق، نرم مزاج، بردبار، صائب الرائے، پاک باز، صلح پسند، خدا اور روز قیامت پر کامل ایمان رکھنے والا تھا۔ معلقہ کے ان اشعار سے اس امر کا ثبوت مہیا ہوتا ہے:

فلا تکتُم اللہ ما فی صدوکم  
لیخفی و مہما یکتُم اللہ یعلم  
یؤخر فیوضع فی کتاب قیادہ  
لیوم حساب أو یعجل ینقم

خدا سے اپنے دلوں کا حال چھپانے کی کوشش مت کرو کیونکہ اس پر تو ہر پوچھنا چیز آشکارا ہے۔ اگر اسے بدلہ لینے میں تاخیر منظور ہوتی ہے تو عمل نامہ میں لکھ کر قیامت کے دن پر اسے منتوی کر دیتا ہے اور اگر جلدی منظور ہوتی ہے تو دنیا ہی میں بدلہ لے لیا جاتا ہے۔

زہیر نے سو سال سے زیادہ لمبی عمر پائی، جیسا کہ اس کے شعر سے معلوم ہوتا ہے۔

بدالی اُنی عشت تسعين حجة

تباعا و عشرًا عشتها و ثمانيا

مجھ پر یہ ظاہر ہو چکا کہ میں لگاتار نوے سال پھر دس سال اور آٹھ سال یعنی ایک سو آٹھ برس زندہ رہ چکا ہوں۔

ہجرت سے گیارہ سال قبل اس کا انتقال ہوا، اس کے دونوں بڑے کعب اور بھیر مسلمان ہو گئے تھے۔

شاعری میں یہ خانوادہ ممتاز حیثیت رکھتا تھا۔ اس کا باپ، دونوں بہنیں سلمیٰ اور اُس کی شاعری غنساء، دونوں بڑے کعب اور بھیر، قابل ذکر شعراء میں شمار کیے جاتے ہیں، اور یہ ایسی خصوصیت ہے جو کسی دوسرے شاعر کو میسر نہیں۔ جیسا کہ ہم نے پہلے بتایا، زہیر جاہلیت کے تین مایہ ناز شعراء میں سے ایک ہے۔ بعض لوگ تو اسے نابغہ اور امرؤ القیس سے بھی بڑھا دیتے ہیں۔ اس لیے کہ اس کا

کلام غریب الفاظ، پیچیدہ عبارت، بیہودہ خیالات اور فحشیات سے منزہ، اختصار و جامعیت نیز راست گفتاری اور حکمت سے پر، ہونے کے باعث دیگر شعراء کے کلام سے ممتاز و ارفع ہے۔ یہ ان شاعروں میں سے ایک ہے جنہیں مدح، کہاوتیں، اور حکیمانہ مقولے، نظم کرنے میں کامل دسترس حاصل تھی۔ زہیر شاعری کے ان علاموں میں سے ایک ہے جنہوں نے شاعری کو سیکھا اور جو بڑی دماغ سوزی اور غور و فکر کے بعد شعر کہا کرتے تھے۔ اس کے قصیدے ”توہیات“ یعنی یکسالہ کاوشوں کے نتیجے کہلاتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ وہ ایک قصیدہ چار مہینہ میں نظم کرتا، پھر چار مہینہ تک اسے کاٹ چھانٹ کر درست کرتا رہتا، اس کے بعد چار مہینہ تک اساتذہ فن کے سامنے اسے پیش کرتا تھا، اور عوام میں ایک برس سے قبل اسے پیش نہیں کرتا تھا۔

اُس کے معلقہ کا مختصر تجزیہ، جیسا کہ پہلے بیان کیا گیا ہے اس کے معلقہ کا موضوع مرہ قبیلہ کے دو

شخصوں — عارث بن عوف اور ہرم بن شان — کی مدح ہے جنہوں نے قبائل عبس و ذبیان میں صلح کرانے کی کوششیں کیں لیکن جاہلی شعراء کے دستور کے مطابق اس نے اپنے معلقہ کی ابتداء محبوبہ کے مکان کے آئینہ پر ٹھہرنے، انہیں سلام و دعا دینے، اور ان کا وصف بیان کرنے سے کی ہے۔ وہ کشڈروں کو دیکھ کر پرانے زمانہ کی یاد تازہ کرتا ہے، چونکہ ام اونی کی اقامت گاہ کے ان دیران اور مٹے ہوئے کشڈروں پر وہ بیس برس کے بعد آکر کھڑا ہوا تھا اس لیے مشکل وہ ان کی شناخت کر سکا۔

فلما عرفت الدار قلت لربها

الاعم صبا حأیها الربیع واسلم



جب میں نے مکان کو پہچان لیا تو اس سے کہا: ”اے گھریلی صبح بخیر ہو اور تو سلامت رہ!“  
 پھر اس کے تصور میں مجھ کو قافلہ کا وہ منظر آیا جب وہ گلابی ماشیہ کے باریک پردے والے  
 ہو دوں میں سوار ہو کر کوچ کر رہی تھیں، اور وہ والہانہ اپنی غمناک نگاہیں کوچ کرنے والی سوار یوں پر  
 جمائے ہوئے تھا، پھر وہ ان راستوں اور منزلوں کا بیان شروع کرتا ہے جہاں سے اس قافلہ کو گذر کو پہنچنا  
 ہے، وہ نہایت دلکش پیرایہ میں ان مناظر کی اپنے ذہن میں تصویر کھینچتا ہے گویا وہ سواریاں اس کی نظروں  
 کے سامنے ان مقامات سے گذر رہی ہیں، اور اگر اس کا دوست ذرا غور سے دیکھے تو وہ بھی ان سوار یوں  
 کو دیکھنے لگے گا۔

تَبَصَّرْ خَلِيلِي هَذَا تَرَى مِنْ ظَعَائِنِ  
 تَحْتَلِنَ بِالْعُلْيَاءِ مِنْ فَوْقِ جِرْتِمِ  
 حُلُونِ بِأَنْبَاطِ عَتَاقٍ وَكَلَّةِ  
 وَرَادِ حَوَاشِيهَا مَشَاكِلَةَ الدَّمِ  
 بَكْرِيْنَ بِكَوْثَا وَاسْتَحْرَنَ بِسَحْرَةِ  
 فَهِنَّ لَوَادِي الرِّسِّ كَالْيَدِ لِلْقَمِ  
 اے میرے دوست! غور سے دیکھ کیا تجھے وہ سواریاں نظر آ رہی ہیں جو جرثم کے بالائی علاقہ علیاء  
 سے کوچ کر رہی ہیں، ان کے اوپر سات رنگ کے باریک پردے اور چادریں پڑی ہوئی ہیں جن کے کنارے  
 خون کی طرح گلابی ہیں، ان سوار یوں نے صبح تڑپ کے سفر شروع کیا ہے اور اب وہ ”وادی الرس“ سے  
 اس طرح قریب جا پہنچی ہیں جیسے منہ کے لیے ہاتھ۔

وَفِيهِنَّ مِلْهَى لِلصَّبَاقِ وَمَنْظَرِ  
 أَنْبَقِ لَعَيْنِ الْمُنَاطِرِ الْمُتَوَسِّمِ  
 قَلْبًا وَرَدَنَ الْمَاءِ زَقَا حِمَامِهِ  
 وَضَعْنَ رِجْلَهُنَّ الْحَاضِرِ الْمُتَخَيَّمِ  
 ان سوار یوں میں عاشق مزاج کی دلہن کی تفریح کا سامان ہے اور صاحب ذوق و اہل نظر  
 کے لیے دلکش و حسین منظر ہے، جب ان سوار یوں کا پڑاؤ نیلے گہرے پانی پر ہوا تو انہوں نے وہاں نیچے  
 بتان کر اقامت اختیار کر لی۔

یہاں سے شاعر گریز کرتے ہوئے ان دو شخصیتوں کی طرف متوجہ ہوتا ہے جنہوں نے اپنی مساعی سے  
 صلح و امن قائم کر کے قبیلوں کو خون بہانے سے روک لیا تھا۔ وہ ان دونوں کو مخاطب کرتے ہوئے  
 کہتا ہے:

يَهْيَا لِنَعْمِ السَّيِّدَاتِ وَجِدَاتِهِنَّ  
 عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ سَحِيلِ وَمَبْرَمِ

تدارکتہا عیسا و ذبیان بعدما  
تفانوا و دقوا بینہم عطر منشم  
وقد قلبتہا ان تدارک السلام واسعا  
یہاں و معروف من القول تسلم  
فأصبح یجبدی فیہم من تلادکم  
مغانہم شتی من اقال مذنہم

بخدا! ہر موقع کے لحاظ سے شدت ہو یا نرمی آپ دونوں سرور نہایت بلند مرتبہ ثابت ہوئے، آپ نے عیس و ذبیان کی لڑائی کا خوب تدارک کیا حالانکہ وہ آپس میں ایک دوسرے کو فنا کے گھاٹ اتار رہے تھے۔ آپ دونوں نے کہا تھا کہ اگر مال و دولت اور قاعدہ کے مطابق بھلی بات سے صلح کی کوئی بھی مناسب شکل نکل سکی تو ہم ضرور جانوں کو بچالیں گے۔ پھر آپ کے مویشیوں میں سے مقتولین کے اولیاء کو نوجوان اونٹ رتوں بہا، دیئے جانے لگے۔

پھر مدح سے عارضی طور پر گریز کر کے رٹنے والی جماعتوں کو نرمی و مہربانی سے صلح کی طرف بلاتا ہے۔ لیکن جنگ کا تصور دماغ میں آتے ہی پھر کچھ سختی پیدا ہو جاتی ہے اور پھر وہ لوگوں کو جنگ کی وجہ سے ہو ہوناک جانی اور مالی نقصانات برداشت کرنے پڑتے ہیں ان کا تذکرہ کرتا ہے۔

وما الحرب الا ما علمتم و ذقتہم  
وما هو عنہا بالحدیث المرجم  
متی تبعثوها تبعثوها ذمیمة  
و تضر اذا ضریتموها فتضرم  
فتعزکم عرک الریحی بشفالہا  
و تلحق کشا فاثم تنتج فتتم  
فتخلل لکم مالا تغل لاهلہا

تدری بالعراق من قفیز و درہم

جنگ کا نتیجہ تم کو معلوم ہو گیا، اور اس کا مزہ تم نے چکھ لیا اور یہ تو کچھ بھی جنگ کے متعلق کہا جا رہا ہے اٹکل پچو نہیں ہے۔ جب بھی تم جنگ کو پھیڑو گے اس کے نتائج برے ہی پاؤ گے اور جب تم جنگ کو کسی کے پیچھے لپکاؤ گے تو وہ پیچھا لے لیگی، پھر اس کی آگ بھڑکتی ہی جائے گی اور وہ تم کو اس طرح رگڑ کر پس دے گی جیسے چکی مائیں کو رگڑ دیتی ہے ہو کیل کی جڑ میں پیٹا ہوا ہوتا ہے، وہ سال میں دو مرتبہ عالمہ ہوگی اور جب جنے گی تو ایک بھول میں دو دو بچے دے گی پھر وہ تمہارے لیے اس قدر مصائب و مشکلات پیدا کر دے گی کہ عراق کے علاقہ میں اتنا غلہ اور دولت بھی پیدا نہیں ہو سکتی۔

اس کے بعد وہ پھر اپنے دو مندو لوگوں کی طرف رجوع کرتا ہے۔ ان کی تعریف کرتا ہے کہ انہوں نے

ایک ایسی قومی مشکل کو حل کیا جس کو پیدا کرنے میں ان کا کوئی حصہ نہ تھا، پھر جنگ بھر کا نئے کا تمام تر ہرم ہتم بن صنم پر لگاتے ہوئے کہتا ہے :-

وَكَانَ طَوًى كَشْحًا عَلَى مُسْتَكْنَةٍ

فَلَا هُوَ أَبْدَاهَا وَلَمْ يَتَجَمَّعْ

وَقَالَ سَأَتُنِي حَاجَتِي ثُمَّ أَتَقِي

عَدَاؤِي بِأَلْفٍ مِنْ وَرَائِي مَلْجَمٍ

اس میں کینہ اور انتقامی جذبہ کی آگ چھپی ہوئی تھی جسے نہ تو وہ کھولتا تھا نہ مبہم طور سے بتاتا تھا، اس نے دل میں سوچا کہ میں اپنا منصوبہ پورا کر لینے کے بعد ان ہزار سواروں کی پناہ میں پہنچ جاؤں گا جو میرے پیچھے مجھے دشمن سے بچانے کے لیے تیار کھڑے ہیں۔

فَشَدَّ وَلَمْ تَفْزَعْ بِيَوْمٍ كَثِيرَةٍ

لَدَى حَيْثُ الْقَتِّ وَحَلَّهَا أَمَّ تَشْعَمُ

لَدَى أَسَدٍ شَاكِي السِّلَاحِ مَقْدَفِ

لَهُ لِبْدٌ أَظْفَارُهُ لَمْ تَقْلَمُ

پھر اس نے حملہ کر دیا، اور دوسرے بہت سے گھروں کو نو فزودہ کیے بغیر اس طرف کا رخ کیا جہاں موت نے اپنا پالان ڈالا تھا، جہاں جبری ہتھیار بند شیر رہتا تھا جس کی گردن کے بال گھنے اور ناخن کٹے ہوئے تھے۔

رَعَوَانَا رَعَوَا مِنْ ظَمْئِهِمْ ثُمَّ أَوْرَدُوا

غِمَارًا تَسِيلٌ بِالرِّمَاحِ وَالْأَدَامِ

فَقَضُوا مَنَایَا بَيْنَهُمْ ثُمَّ أَصْدَرُوا

إِلَى كُلِّ مَسْتَوْبِلٍ مَتَوَحِّمٌ

انہوں نے جب تک چاہا اپنے جانوروں کو چرایا یعنی امن کے زمانہ میں، پھر ایسے گہرے پانی میدان جنگ پر انہیں اتارا جو خون اور نیزوں سے بہ رہا تھا، پھر انہوں نے اپنی اپنی موتیں پوری کر لیں اور اس چراگاہ میں واپس چلے گئے جس کی گھاس نہایت ثقیل اور بد انجام تھی۔

بعد ازاں شاعر پر انسانیت اور اپنی فلسفیانہ طبیعت کا رنگ غالب آ جاتا ہے۔ وہ ایک فلسفی کی طرح ناپائیدار زندگی سے اکتا کر موت کے فلسفہ پر غور کرنے لگتا ہے۔ اور اپنے بیٹے ہوئے تجربوں کی بناء پر نصیحت کرتا ہے :-

رَأَيْتُ الْمَنَایَا خَبَطَ عَشْوَاءُ مِنْ تَصَبِّ

تَمَّتْهُ وَمِنْ تَخْطِئِي يَعْتَرِ فِيهِمْ

وَمِنْ هَابِ أَسْيَابِ الْمَنَایَا يَنْلَنَّهُ

وَلَوْ نَالِ أَسْيَابِ السَّمَاءِ بَسَلَمَ

وَمَنْ يَجْعَلِ الْمَعْرُوفَ مِنْ دُونِ عَرَضِهِ

يَفْرَدَ وَمَنْ لَا يَتَّقِ الشَّتْمَ يَشْتُمُ

میری نظر میں موت اس کو کھلائی ہوئی اندھی اونٹنی کی طرح ہے جو اندھا دھند پاؤں مارتی ہے، اس کی ٹانگیں جس کو لگ جاتی ہیں وہ مرجاتا ہے اور جسے چھوڑ دیتی ہیں وہ بڑی عمر پاتا اور کھوسٹ ہو جاتا ہے۔ اور جو موت کے پھندوں سے ڈرتا ہے وہ اگر سیڑھی کے ذریعہ آسمان پر بھی چڑھ جائے تو موت اسے ضرور گرفتار کر لے گی جو اپنی آبرو کی حفاظت کے لیے ماں و دولت خرچ کر دیتا ہے وہ اپنی عزت و آبرو کو بچا لیتا ہے، اور جو سب و شتم سے باز نہیں رہتا اسے گالیاں سننا پڑتی ہیں۔

وَمَنْ يَجْعَلِ الْمَعْرُوفَ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ

يَعْدُ خِمْدَةً ذَمًّا عَلَيْهِ وَيَنْدَمُ

وَمَهْمَا تَكُنْ عِنْدَ امْرَأَةٍ مِنْ خَلِيقَةٍ

وَأَنْتَ خَالِهَا تَعْقِبْ عَلَى النَّاسِ تَعْلَمُ

وَكَا تَنْ تَرَى مِنْ مَعْجِبٍ لَكَ شَخْصَةٍ

زِيَادَتُهُ أَوْ نَقْصُهُ فِي التَّكَلُّمِ

جو نا اہلوں کے ساتھ سلوک کرتا ہے اس کی بھلائی بھی برائی بن جاتی ہے اور اسے اپنے لیے پر شرمندہ ہونا پڑتا ہے۔ تم اپنی عادت کو لوگوں سے خواہ کتنا ہی چھپانا چاہو وہ ایک دن لوگوں پر ظاہر ہو ہی جائے گی۔ لیکن فضیلت و منقصدت کا دار و مدار جسامت پر نہیں وہ تو گفتگو میں پنہاں ہے۔

لِسَانَ الْفَتَى نَصْفٌ وَنَصْفٌ فَوَادَةٌ

فَلَمْ يَبْقِ إِلَّا صُورَةُ اللَّحْمِ وَالْدَّمَ

وَأَنْتَ سَفَاهَةُ الشَّيْخِ لَاحِلِمٍ بَعْدَكَ

وَأَنْتَ الْفَتَى بَعْدَ السَّفَاهَةِ يَحْلِمُ

انسان کا آدھا حصہ اس کی زبان ہے آدھا حصہ اس کا دال ہے، باقی تو گوشت اور خون کا ڈھانچہ ہے اور کچھ بھی نہیں، بوڑھے کی حماقتیں ختم ہونے اور اس کے سنجیدہ و بردبار بننے کا امکان نہیں ہے لیکن نوجوان اپنی حماقت و نادانی کو چھوڑ کر بردبار ہو سکتا ہے۔

## ۴۔ اعشی

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات۔ ابو بصیر میمون بن قیس بن جندل ان ماہر

اور اساتذہ فن شعراء میں سے ایک ہے

جنہوں نے شاعری کو کماٹی کا ذریعہ بنایا اور شاعری کی بیشتر اصناف میں طبع آزمائی کی۔ یہاں ہم



منقوبہ نامی بستی میں پیدا ہوا ہے۔ اپنے ماموں مسیب بن علس کا راوی بن کر شاعری میں درجہ حاصل کیا۔ جب عقل پختہ ہوئی اور زبان میں زور پیدا ہوا تو تلاش معاش میں ملکوں ملکوں پھرتا رہا، بادشاہوں کے درباروں میں پہنچ کر ان کی مدح کرتا، ان سے بخششیں مانگتا، شاہان نجران بنو عبد المدان کے پاس پہنچا، جنہوں نے اسے نہایت عزت و احترام سے اپنا مہمان بنایا، اور گرانقدر عطیے دیے۔ انہیں کی صحبت کے اثر سے اسے میخواری کا عادی بنا دیا۔ نیز وہ ان کے خیالات و افکار سے بھی کسی حد تک متاثر ہوا جس کی جھلک اس کی شاعری میں ملتی ہے اس ضمن میں شراب کا وصف خاص طور پر قابل ذکر ہے اس کی عمر کافی لمبی ہوئی، حتیٰ کہ بڑھاپے کی وجہ سے اس کی آنکھیں بھی جاتی رہی تھیں۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کا سنا تو آپ کی شان میں ایک مدحیہ قصیدہ کہا، اور سباز پہنچ کر آپ کی خدمت اندس میں حاضر ہونے کا پختہ ارادہ کر لیا۔ قریش کو اس کے مسلمان ہونے کے ارادہ پر بڑی گھبراہٹ ہوئی۔ ابوسفیان نے کہا ”خدا کی قسم اگر یہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چلا گیا تو اپنی شاعری سے عرب کی آگ کو بھڑکا دے گا“ چنانچہ سب نے چندہ کر کے سوا وٹ اس کی مدد کے لیے جمع کیے، اعشی نے وہ اوٹ قبول کر لیے، اور واپس گھر کی راہ لی۔ راستہ میں پیامہ کے قریب وہ اپنی اوٹنی پیڑھے گرا اور اوٹنی نے اس کی گردن کچل دی۔

**اس کی شاعری :-** بعض راوی اور شاعری کو پرکھنے والے اصحاب نظر اعشی کو امرؤ القیس، زمیر اور نابغہ کا پوتہ یا ساتھی قرار دیتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں بہترین شاعر امرؤ القیس ہے جب وہ سوار ہوا اور زمیر جب وہ شوق کرے اور نابغہ جب وہ خوفزدہ ہو، اور اعشی جب وہ مست و مدہوش ہو۔ اس بیان میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن بایں ہمہ اس میں شاعر کی ہندی کا ثبوت ملتا ہے۔

واقعہ یہ ہے کہ اس کے کلام میں رعنائی حسن، خوبی بیان، شراب کی تعریف میں کمال و جہارت، بادبود تطویل کے خوش بیانی، وہ امتیازی صفات ہیں جن کی مثال دوسرے شاعروں کے کلام میں نہیں ملتی اس کے زور دار اشعار سن کر کان گونج اٹھتے ہیں، دلوں پر ہیبت سی چھا جاتی ہے۔ لوگوں پر ان کا اثر ہوتا ہے، اور یہی وجہ ہے کہ اس کا لقب صناجہ العرب و عرب کا چنگ بجانے والا پڑ گیا۔ اپنی شاعری کے ذریعہ اس نے بہتوں کو عزت دی اور بہتوں کو ذلیل و ثوار کیا۔ مخلق کا واقعہ نیز قریش کا اس کے اسلام قبول کرنے سے خطرہ محسوس کرنا اس امر کی بین دلیل ہیں۔

سہ مخلق عرب کے گنام اور مفلس لوگوں میں سے ایک شخص تھا۔ جس کی سات جوان لڑکیاں گھری بیٹھ تھیں۔ باپ کی گناہی اور مفلسی کی وجہ سے انہیں کوئی مانگنے نہیں آتا تھا۔ اس کی بیوی نے اسے یہ رائے دی کہ وہ اعشی کی مہمانی کر کے اس کے سامنے اپنی مشکل بیان کرے تاکہ وہ اپنے شعروں میں اس کی تعریف کرے اور اس طرح اس کی لوگوں میں شہرت ہو جائے۔ بیوی کی تجویز کے مطابق مخلق نے شاعر کی مہمانی کی اور بادبود تنگدستی کے ایک اوٹنی ذبح کر دی۔ اعشی نے اس سخاوت پر ایک پورا قصیدہ اس کی مدح میں کہہ دیا، جس کا کچھ حصہ پہلے نمونوں میں گذر چکا ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ: اس کے منتخب شعروں میں وہ لامیہ قصیدہ ہے جسے کچھ لوگ تعلقات میں شمار کرتے ہیں، جس کا مطلع:-

وَدَعِ هَرِيذَاتُ الْمَوَاكِبِ مَرْتَحِلَ      وَهَلْ تَطِيقُ وِدَاعًا أَيُّهَا الرَّجُلُ؟  
بہریرہ کو الوداع کہو کہ قافلہ کوچ کر رہا ہے۔ اور شخص: کیا تو الوداع کی طاقت بھی اپنے اندر پاتا ہے؟ اس قصیدہ کے کچھ دوسرے اشعار:-

أَبْلَغُ يَزِيدَ بَنِي شَيْبَانَ مَالِكَةَ

أَبْنَاثِيَتْ أَمَّا تَنْفَكُ      تَأْتِكُ

أَلَسْتُ مَنْتَهِيًّا عَنْ نَحْتِ أَشْلَتْنَا

وَلَسْتُ مَنَّا تُرْهَا مِا أَطَّتِ الْإِبِلُ

كَنَا طَمَّ صَخْرَةً يَوْمًا      لِيُوْهِنَهَا

فَلَمْ يَضُرْهَا وَأَوْهَى      قِرْنَهُ الْوَعْلُ

بنی شیبان کے یزید کو میرا یہ پیغام پہنچا دو کہ اے ابونہبیت! کیا تو سداہم سے جلا بھنا رہے گا؟ کیا ہمارے خاندان کی آبرو لینے سے تو باز نہیں آئے گا؟ حالانکہ رہتی دنیا تک تو اس کو کوئی گزند نہیں پہنچا سکتا، تیزی مثال مضبوط چٹان سے ٹکرانے والے بارہ شگے کی سی ہے جو اسے کمزور کرنا چاہتا ہے، مگر اس کا تو کچھ نہیں بگاڑتا اٹا وہ اپنے سینگوں کو ہی کمزور کر لیتا ہے۔

لَقَدْ دَعَمْتُمْ بَأَنَّا لَا نَقَاتُكُمْ

إِنَّا      لَأَمْثَالُكُمْ يَا قَوْمَنَا قَتْلُ

قَالُوا الطَّرَادُ فَقُلْنَا تَلَكَّ عَادَتْنَا

أَوْ تَنْزِلُونَ      فَنَانَا مَعْشَرَ نَزْلِ

تم! سمجھے بیٹھے ہو کہ ہم تم سے جنگ نہیں کریں گے۔ اے قوم! ہم تمہارے جینیوں کے لیے تو بڑے نونوار اور جلا دیں۔ انہوں نے کہا کہ ہم مشترکہ حملہ کریں گے، ہم نے کہا یہ تو ہماری عادت ہے یا اگر تم ایک ایک کے مقابلہ میں آؤ تو ہم لوگ اس طریقہ سے بھی واقف ہیں۔

اں حضرت علی الشہ علیہ وسلم کی شان میں جو مدحیہ قصیدہ تیار کیا تھا اس کے کچھ اشعار:-

أَلَمْ تَغْتَمِضْ عَيْنَاكَ لَيْلَةَ أَرْمَدَانَا

وَبِتْ كَمَا بَاتَ السَّلِيمُ      مَسْهَدَا

وَمَا ذَاكَ مِنْ عَشْقِ النِّسَاءِ وَاقْنَا

تَنَاسَيْتَ قَبْلَ الْيَوْمِ خَلَّةَ      مَهْدَا

کیا آشوب چشم کی وجہ سے رات بھر تیری آنکھ لگنے نہ پائی اور تو اس شخص کی طرح رات بھر بے خواب رہا جسے سانپ نے ڈس لیا ہو، اور تیری یہ بے خوابی عورتوں کے عشق کی وجہ سے نہیں، کیونکہ آج سے بہت

پہلے ہی تو نے ہمدردی و محبہ کی دوستی کو بھلا دیا تھا۔

ولكن ادى الدهر الذى هو خائن

اذا اطلعت كفاى عاد فأنسدا

شباب و شيب، و افتقار و ثرودة

فلله هذا الدهر كيف ترددا

لیکن زمانہ مجھے بے وقار و غافل معلوم ہوتا ہے جب میری حالت سدھرتی ہے وہ پلٹ کر پھر اسے بگاڑ دیتا ہے۔ جوانی، بڑھاپا، مفلسی اور تو نگری، خدا اس زمانہ کو سمجھے کیسے کیسے بدلتا ہے؟

فأيت لا ارثى لها من كلاله

ولا من وجبى حتى تلاقى محمدا

مثنى ماتناخى عند باب ابن هاشم

تراجى و تلقى من فواضله ندى

میں نے قسم کھالی ہے کہ اونٹنی کے ٹھکنے اور اس کے پیروں کے زخمی ہونے پر ترس نہیں کھاؤں گا تا وقتیکہ وہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں نہ پہنچ جائے۔ جب ابن ہاشم کے دروازہ پر تو جا کر بیٹھے گی تب تجھے آرام ملے گا اور اس کی بخششوں سے تجھے فیض پہنچے گا۔

نبى يرى مالا يرون و ذكره

أغار لعمري فى البلاد و أنجدا

له صدقات ما تُغِبُّ و نائل

وليس عطاء اليوم يمنعه غدا

وہ ایسا نبی ہے جو ان چیزوں کو دیکھ لیتا ہے جنہیں لوگ نہیں دیکھتے، اور ملکوں ملکوں اس کی شہرت کا چرچا ہو چکا ہے۔ ان کی بخششیں اور انعامات مسلسل و لامتناہی ہیں اور آج کی بخششیں کل دی جانے والی بخششوں سے اس کو باز نہیں رکھتیں۔

## ۵۔ عشرہ عیسیٰ

یہ ابوالمغلس عشرہ بن شداد عیسیٰ ہے اس کا باپ

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات: شریف النسل تھا اور ماں زبیبہ نامی ایک حبشہ تھی۔

اس کا شمار عرب کے بدنسلوں اور غیر عربوں میں ہوتا ہے۔ جب وہ پیدا ہوا تو اس کے باپ نے جاہلی دستور کے مطابق اپنی لونڈی کے پیٹ کے بچہ کو اپنا بچہ تسلیم کرنے سے انکار کر دیا تھا۔ خود یہ لڑکا بھی اپنی غلامی سے متنفر و بیزار رہا، اس نے جنگی تربیت حاصل کی، سپہ گری اور شہسوارى کی ثوب مشق کر لی اور ایک دن بالآخر وہ مرد میدان اور سالار لشکر ہو گیا۔ ایک مرتبہ عرب کے کچھ قبیلوں نے عیس پر حملہ کیا اور ان کے اونٹ لے بھاگے، عیسویوں

نے ان حملہ آوروں کا تعاقب کیا، عنترہ بھی ان میں شریک تھا۔ اس کے باپ نے کہا ”اے عنترہ! آگے بڑھو اور حملہ کرو!“ باپ کے غلام بنائے رکھنے کی وجہ سے وہ جلا ہوا تو تھا ہی، فوراً جواب دیا ”غلام حملہ کرنے میں ہوشیار نہیں ہوتا، وہ دودھ دوہتا اور تھن باندھنا خوب جانتا ہے“ باپ نے کہا ”حملہ کرو! تو آزاد ہے!“ وہ حملہ آوروں پر ٹوٹ پڑا اور جی توڑ کر لڑا، حملہ آوروں کو شکست ہوئی، لوٹے ہوئے اونٹ ان سے واپس لے لیے گئے، تب اس کے باپ نے اسے اپنا بیٹا تسلیم کر لیا۔ اسی دن سے اس کا نام مشہور ہوتا چلا گیا، حتیٰ کہ بہادری، پیش قدمی اور بے باقی و جرات میں وہ ضرب المثل بن گیا۔ اپنی بہادری اور ناموری کی جو معقول توجیہ اس نے کی ہے اسے یہاں بیان کرنا فائدہ سے خالی نہ ہوگا۔ کسی نے اس سے دریافت کیا ”کیا آپ سب سے زیادہ دیر بہادر ہیں؟“ اس نے جواب دیا ”نہیں“ اس نے پوچھا ”تو پھر لوگوں میں یہ بات کیوں مشہور ہو گئی؟“ اس نے کہا ”میں جب آگے بڑھنے میں مصلحت دیکھتا تو پیش قدمی کرتا، اور جب پیچھے ہٹنے میں احتیاط اور ہوشیاری دیکھتا تو پیچھے ہٹ جاتا۔ اس جگہ کبھی نہیں گھستا جہاں داخل ہو جاتے کے بعد واپسی کا راستہ نظر نہ آتا ہو۔ بزدل اور کمزور کو دیکھ کر اس کی طرف بڑھتا، اور پوری طاقت سے اس پر وار کرتا جسے دیکھ کر بہادر کے اوسان خطا ہو جاتے، پھر پلٹ کر اس بہادر کو بھی مار ڈالتا“

داحس وغیرہ کی مشہور لڑائی میں عنترہ نے نہایت عمدگی سے عبس کے فوجی دستوں کی سالاری کے فرائض انجام دیے، اور سرداری کے بلند مقام پر پہنچ گیا۔ اس نے بڑی عمر پائی بڑھا پے کی وجہ سے اس کی ہڈیاں کمزور اور کھال ٹک گئی تھی، تقریباً ۶۱۵ء میں قتل کیا گیا۔

**اس کی شاعری** - غلامی کے دوران میں نہ تو اس کے اچھے شعر منقول ہیں نہ برے، اس لیے کہ غلامی دل پر زنگ پڑھاقتی، اور آتش جذبات کو سرد کرتی ہے۔ مگر جب باپ نے اسے اپنا

بیٹا تسلیم کر لیا، حملہ میں فتح حاصل ہوئی، اور عہدہ کی محبت نے اس کے دل میں بلبل مجاہدی تو شاعری کا طوفان اس کے سینے میں موجیں مارتے لگا اور وہ نہایت عمدہ و پرہوش شعر کہنے لگا اس کی شاعری میں تشبیہ و تغزل کی چاشنی اور سنجیدہ فخر کی آمیزش ہے، لیکن اس کی شاعری کا بیشتر حصہ مصنوعی ہے جسے اس کی شاعری سے بجز اس کے کوئی نسبت نہیں کہ وہ طرز بیان اور موضوع میں اس کے اشعار سے ملتا جلتا ہے۔ اس کی خالص اور غیر مخلوط شاعری میں اس کا وہ شاہکار معلقہ ہے جسے اس نے اپنی شاعری کا سکہ بھانے اور اپنی فصاحت کی دھاک بٹھانے کے لیے نظم کیا تھا۔ واقعہ یوں بیان کیا جاتا ہے کہ عبس خاندان کے ایک فرد نے اس سے بدکلامی کی۔ ماں کی طرف بد نسل اور سیاہ ہونے کا طعنہ دیا۔ عنترہ نے اس سے کہا ”میں جنگ میں حصہ لیتا ہوں، مجھے مال غنیمت میں سے پورا حصہ دیا جاتا ہے، دست سوال بڑھانا ناپسند کرتا ہوں، اپنے مال سے سخاوت کرتا ہوں، اہم مواقع پر آگے بڑھایا جاتا ہوں“ بدکلامی کرنے والے نے کہا ”میں تجھ سے بہتر شاعر ہوں“ عنترہ نے کہا ”یہ بھی جلدی ہی تم کو معلوم ہو جائے گا“ پھر صبح ہی لوگوں کے سامنے اپنا مشہور قصیدہ ”دندہ شبہ“ پیش کیا جس نے اس کے حریف کا منہ بند کر کے اس کی بڑی بات کو نیچا دکھا دیا۔

اس کی شاعری کا نمونہ :-



اس کے معلقہ کے کچھ اشعار :-

ولقد شربت من الهدامة بعدما  
ركد الهواجر بالمشوت المعلم  
فاذا سكرت فائني مستهلك  
مالي وعرضي واقرب لم يكلم  
واذا صحت فلا اتمرد عن ندي  
وكما علمت شمالي و تكرمي

دو پہریوں کی تپش کم ہونے کے بعد میں نے ٹھپہ لگے ہوئے چمکدار دیناروں کے عوض شراب پی ہے  
جب پینے کے بعد میں مست و مدھوش ہوتا ہوں تو اپنے مال کو بیدریغ اڑاتا ہوں، اور میری آبر و صحیح و سالم  
ہوتی ہے اس میں کوئی بڑ نہیں لگتا جب میرا نشہ اتر جاتا ہے اور میں ہوش میں آتا ہوں تب بھی سخاوت میں  
لکی نہیں کرتا، اور میری عادتیں اور شرافت تو خوب جانتی ہے !

ومدحج كوه الكهانة نزاله  
لامبعن هربا ولا مستسلم  
جادت يداي له بعاجل طعنة  
بمشتق صدق الكعوب مقوم  
فشككت بالرمح الأسمم ثيابه  
ليس الكريم على القنا بمحرم  
فتركته جذر السباع ينشئه

يقضمن حسن بنائه والمعمم

وہ ہتھیار بند جنگجو جس کے مقابلہ میں اترنے سے بڑے بڑے سوراگھبرا جاتے ہیں جو میدان کارزار سے  
نہ تو بھاگتا ہے نہ اپنے آپ کو دشمن کے حوالے کرتا ہے، میرے ہاتھوں نے پھرتی سے مضبوط سیدھا نیزہ اس  
میں گھونپ دیا، پھر میں نے اس کا بدن نیزہ میں پرو دیا، اور کوئی شریف انسان نیزہ پر حرام نہیں کیا گیا ہے،  
میں نے اس بہادر کو مار کر دزدندوں کی ٹوراک بنا کر چھوڑ دیا تو اس کا گوشت نوچ رہے تھے اور اس کی کلائی  
اور ہڈیوں کے حیدن بوڑھا رہے تھے۔

لما رأيت القوم أقبل جمعهم  
يتذاكرون كدوت غير مذمم  
يدعون غتر والرماح كاتها  
أشطان يثرفي لبان الأدهم  
مازلت أرميهم بشجرة نجرة  
ولبانه حتى تسربل بالدم

جنب میں نے دیکھا کہ لوگوں کی جماعتیں ایک دوسرے کو جنگ پر درغلا رہی ہیں تو میں نے بھی بہادری سے قابل تعریف حملہ کیا، لوگ پکار رہے تھے اے عنترہ! آگے بڑھو! اور میرے سیاہ گھوڑے کے سینے میں کنویں کی رسیوں کی طرح لمبے لمبے نیزے گھسے ہوئے تھے میں برابر گھوڑے کے سینوں کو دشمنوں کی جانب بڑھائے چلا جا رہا تھا حتیٰ کہ اس کا اگلا حصہ ٹون سے اس طرح ڈھک گیا جیسے اس نے خون کا قیص پہن لیا ہو۔

فَاذْوَدَ مِنْ وَتَمِ الْقَنَا بِلْبَانِهِ

وَشَكَا اِلَى بَعْبُورَةَ وَتَحْمَحَمَ

لَوْ كَانَ يِدَارِي مَا الْمَحَادَرَةُ اشْتَكَا

وَلَكَانَ لَوْ عَلِمَ الْكَلَامُ مَكْتَمِي

اپنے سینے پر نیزوں کی ماروں سے لہو لہان ہو کر اس رگھوڑے نے اپنی گردن موڑی اور آنسو بہا کر، ہنہانے ہوتے ہوئے مجھ سے فریاد کی، اگر وہ جانتا کہ گفتگو کیا ہوتی ہے تو وہ اپنی زبان سے شکایت کرتا، اور اگر وہ بات کرنا جانتا تو ضرور مجھ سے بات کرتا۔

وَلَقَدْ شَفَى نَفْسِي وَاَبْرَأَ سَقَمَهَا

قِيلَ الْفُؤَادُ مِنْ دِيكَ عَنَتَرُ اَقْدَامُ

وَالْخَيْلُ تَقْتَحِمُ الْغُبَارَ عَوَاسَا

مَنْ بَيْنَ شَيْطَانَةٍ وَاَجْرَدِ شَيْطَانٍ

اس وقت جب کہ کم بالوں والے لمبے گھوڑے منہ بگاڑے ہوئے نرم ریتی زمین میں داخل ہو رہے تھے میرے دل کو شہسواروں کے اس نعرہ نے مسرت بخشی اور تمام کدورت کو ختم کر دیا کہ اے عنترہ آگے بڑھو! شاہاش عنترہ! اس کے کچھ اور اشعار:-

بَكَرْتَ تَخَوَّنِي الْعَتُوفُ كَأَنِّي

أَصْبَحْتُ عَنْ غَوْضِ الْعَتُوفِ بِمَعْزِلِ

فَأُجِيتَهَا أَنْ الْمَنِيَّةَ مَنَهْلِ

لَا يَدُ أَنْ أَسْقَى بِكَاسِ الْمَنَهْلِ

قَاتَنِي حَيَاءُكَ لَا أَبَالُكَ وَاعْلَمِي

أَنِّي أَمْرُؤٌ سَأَمُوتُ إِنْ لَمْ أُقْتَلِ

إِنَّ الْمَنِيَّةَ لَوْ تَمَثَّلَتْ مَثَلَتْ

مَثَلِي إِذَا نَزَلُوا بِضَنْكَ الْمَنْزِلِ

وہ مجھے موت سے اس طرح ڈرانے لگی گویا کہ میں موت کے نشانہ سے بچ کر ایک محفوظ گوشہ میں پہنچ گیا ہوں۔ میں نے اسے جواب دیا کہ موت تو ایسا گھاٹ ہے جس کا ایک پیالہ مجھے ضرور پلایا جائے گا، تو

دراہوش میں آ، اپنے دامن جبا کو تھامے رہ، اور سمجھ لے کہ میں ایک انسان ہوں اگر مجھے قتل نہ کیا گیا تو ایک دن بالآخر اپنی موت مرہاؤں گا۔ گھمسان کے دن میں اگر موت کسی شخص کا روپ دھار کر سامنے آتی تو وہ میری ہی شکل میں آتی۔

انی امرؤ من خیر عبس منصبا  
شطری، و احمی سائری بالہنصل  
واذا الکتیبة اُحجبت وتلا حطت  
الفیت خیرا من معیم مُخول  
والخیل تعلم والفوارس اُثنی  
فرقت جمعهم بضربة فیصل  
والخیل ساهمة الوجوه کانما  
تسقی فوارسها نقیح التحنظل

میرا آدمی غائب عیس کے اعلیٰ خاندان سے ملتا ہے، اور تلوار سے میں اپنے پورے نسب کی حفاظت کرتا ہوں، اور جب لشکر پیچھے ہٹ جائے اور خوف کی وجہ سے ایک دوسرے کو لکھیوں سے دیکھنے لگے تو میں وہاں شریف چچاؤں اور ماموؤں والوں سے بہتر پایا جاؤں گا، سواروں کے دستے اور شہسوار سب جانتے ہیں کہ میں ان کی جمعیت کو فیصلہ کن وار سے تتر بتر کر دیتا ہوں، اور گھوڑے اس طرح منہ بگاڑے ہوتے ہیں گویا ان کے سواروں کو پانی میں اندر آئے گھول کر پلایا جا رہا ہے۔

ولقد اُبیت علی الطوی و اظللہ حتی اُنال بہ گویم الماکل  
میں شریفانہ اور باعزت ثوراک حاصل کرنے کے لیے دن و رات متواتر بھوکا رہ جاتا ہوں۔

## ۴۔ طرفہ بن العبد

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات: طرفہ بن العبد بن سفیان بکری، یتیم پیدا ہوا تھا۔ اس کے چچاؤں نے اس کی پرورش کی لیکن انہوں نے اس بچہ کی تربیت میں لا پرواہی برتی اور اسے بے ادب اور بے ڈھنگ بنا دیا، جوان ہوا تو بیکاری، آرام پرستی، کھیل کود اور عیش کی عادت پڑ چکی تھی۔ لوگوں کو بے پروا کرنے کا چسکا لگ چکا تھا۔ جوانی کی ترنگ میں آکر بادشاہ عمرو بن ہند کی ہجو کہ ڈالی، حالانکہ وہ بادشاہ کی خوشنودی و عطیات کا محتاج تھا۔ اس کی ہجو کی وجہ سے عمرو کے دل میں اس کے خلاف کینہ جم گیا تھا۔ ایک مرتبہ جب وہ اپنے ماموں متمس دجس نے خود بھی بادشاہ کی ہجو کی تھی، کے ہمراہ امداد طلب کرنے کے لیے بادشاہ کے پاس گیا، تو بادشاہ ان سے بظاہر نہایت تپاک سے ملا، تاکہ وہ دونوں اس کی طرف سے مطمئن ہو جائیں پھر ان کے لیے انعام کا فرمان جاری کیا، ساتھ ہی انہیں دو خط اپنے بھائی کے گورنر کے نام لکھ کر دیے اور کہا کہ اپنا انعام پورا پورا وہاں جا کر گورنر سے

وصول کر لیں، ابھی وہ گورنر کی طرف جانے والے راستہ ہی پر تھے کہ متکس کے دل میں غلط کی طرف سے کچھ شک پیدا ہونے لگا، اس نے ایک پڑھنے والے کی تلاش کی، جس نے غلط اسے پڑھ کر سنایا، اس میں لکھا تھا: ”باسمک اللہم! یہ خط عمرو بن ہند کی طرف سے مکبر کو لکھا جا رہا ہے۔ جو نہی تمہیں متکس کے ہاتھ سے یہ خط ملے تم اس کے چاروں ہاتھ پیر کاٹ کر زندہ دفن کر دینا“ اس نے وہ خط نہر میں ڈال دیا، پھر طرفہ سے کہا ”بخدا! تمہارے خط میں بھی یہی بات لکھی ہے“ اس نے کہا ”ہرگز نہیں، میرے لیے ایسا نہیں لکھے گا، اور اپنے راستہ پر ہو گیا۔ جب بحرین کے گورنر کے پاس پہنچا تو اس نے اسے قتل کر دیا، اس وقت وہ چھبیس سال کا تھا۔

**اس کی شاعری** - بچپن ہی سے وہ نہایت ذہین و لطیف، حساس اور زود فہم تھا۔ بیس برس کا بھی نہ تھا کہ شاعری میں کمال حاصل کر لیا، اور اس کا شمار بلند پایہ شاعروں میں ہونے لگا۔ لیکن عمرو بن کلثوم کی طرح اس کی شہرت بھی اس کے معلقہ کی وجہ سے ہوئی، ممکن ہے اس کے اور بہت سے اشعار بھی ہوں تو رواویوں کے علم میں نہ آ سکے ہوں۔ کسی چیز کے وصف میں مبالغہ چھوڑ کر راست بیانی سے کام لینا اس کی خصوصیت ہے۔ اس کے اشعار میں پیچیدہ ترکیبیں، نامانوس الفاظ اور مبہم مضامین پائے جاتے ہیں، اور یہ سب آپ کو اس کے معلقہ میں نظر آجائے گی جس کی ابتداء اس نے تغزل سے کی ہے۔ پھر سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے نہایت انوکھے انداز سے پینتیس شعروں میں اپنی اونٹنی کی تعریف کی ہے۔ اس کے بعد اپنے ذاتی کمالات پر مشتمل فخریہ شاعری ہے۔ جو نہایت پر مغز اور بلیغ ترین شاعری ہے۔ ذیل میں ہم مختصراً اس کے معلقہ کا تجزیہ کرتے ہیں:-

**اس کے معلقہ کا مختصر تجزیہ** - معلقہ کی ابتداء اس نے اپنی محبوبہ ثولہ کے کھنڈروں کے ذکر سے کی ہے۔ وہ ان کھنڈروں کے آثار کو ہاتھوں میں گدھے ہوئے دھندلے نقوش سے تشبیہ دیتا ہے، پھر تھوڑی دیر وہاں کھڑے ہو کر محبوبہ کے قافلہ کے ان گنبد نما ہودوں کا تصور کرتا ہے۔ جو صبح کے وقت کو چر کر رہے تھے۔ اور بالاختصار نہایت خوبی کے ساتھ اس سماں کو بیان کرتا ہے۔ پھر بڑے پیارے انداز سے ثولہ کو محبوبہ کی تعریف کرنے لگتا ہے جس سے اس کے سینہ میں غم عشق ابھر آتا ہے، پھر وہ اس کی یاد سے گریز کرتے ہوئے اپنی اونٹنی کی تعریف کرنے لگتا ہے۔ اس کے اعضاء اور اس کی ایک حرکت کو طول دے کر نہایت خوش اسلوبی سے نرالے انداز میں بیان کرتا ہے:-

اے اس کا ثبوت شاعر کی ہن خرق کے مرثیہ کے ذیل کے اشعار میں:-

عدد نالہ ستاد عشرین حجة قلتا تو قاہا استوی سیدا فحما

فجعلنا به لہار جونا ایابہ علی خیر حال لا ولیداً ولا قحما

اس کی عمر چھبیس (۶۶) سال کی ہوئی تھی اور وہ گرانقدر سردار ہو گیا تھا، اس کی موت کا صدمہ اس وقت ہمیں پہنچا جب ہم یہ امید کر رہے تھے کہ وہ بخیر و خوبی واپس آئے گا اور اس وقت جب وہ نہ تو لڑکا تھا نہ بڑی عمر کو پہنچا تھا۔



وَإِنِّي لَأَمْنِي الْهَمِّ عِنْدَ اخْتِصَارِهِ  
يَهُوجَاءُ مَرَقَالُ تَرْدُوحٍ وَتَغْتَدَى  
تَبَارِي عِتَاقًا نَاجِيَاتٍ وَأَتَبِعْتُ  
وَضِيفًا وَظِيفًا فَوْقَ مَوْرِدِي  
صَهَابِيَّةِ الْعَثْنُونَ مَوْجِدَةِ الْقَرَا  
بَعِيدَةِ وَخَدِ الرَّجُلِ مَوَارِدِ الْبِيدِ  
وَأَتَلَعْتُ نَهَامِي إِذَا صَعِدْتُ بِهِ  
كَسَكَاتٍ بِرُوصِي بِدَاجِلَةِ مَصْعَدِ

جب غم و فکر مجھے گھیر لیتے ہیں تو میں انہیں تیز رفتار صبح شام سفر جاری رکھنے والی سائڈھنی پر سوار ہو کر دوڑ کرتا ہوں یہ اونٹنی تیز رفتار نسلی سائڈھنیوں سے مقابلہ میں آگے نکل جاتی ہے۔ وہ پٹے ہوئے راستہ پر دوڑتے وقت پچھلے پاؤں کے نشانوں پر رکھتی ہے، اس کی ٹھوڑی کے بال صہاب نسل کے اونٹوں کی طرح بھورے ہیں، پیٹھ مضبوط ہے، اس کے قدم کا فاصلہ لمبا ہوتا ہے، اور ہاتھ بہت پھرتی سے چلتے ہیں اس کی گردن لمبی اور اوپر اٹھی رہتی ہے، جب وہ اسے اونچا کرتی ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے وہ دجلہ کی چڑھاٹی میں چلنے والی کشتی کے اگلے سرے پر رخ پھیرنے کا پلکھا ہو۔

بعد ازاں اس کا موضوع سخن اپنی ذات کی مدح سرائی کی طرف پلٹ جاتا ہے وہ زمانہ امن میں خود کو کہیں کودا اور تفریحوں کا عادی اور ایام جنگ میں اپنے آپ کو خطروں میں ڈالنے کو کہتا ہے:-

إِذَا الْقَوْمُ قَالَوْا مَن فِتْنَى خَلَّتْ أُنْسِي  
عَنِيَتْ فَلَمْ أَكْسَلْ وَلَمْ أَتَبَلَّدْ  
وَلَسْتُ بِحِلَالِ التَّلَاعِ مَخَافَةٍ  
وَلَكِنْ مَتْنِي يَسْتَرْفِدُ الْقَوْمُ أَرْفَدُ  
فَإِن تَبَغْنِي فِي حَلِيقَةِ الْقَوْمِ تُكْفِنِي  
وَإِن تَلْتَمِسْنِي فِي الْحَوَانِيتِ تَصْطَدُ

جب قوم کہتی ہے ”کہہ ہے کوئی بہادر جوان مرد؟“ تو میں خیال کرتا ہوں کہ اس آواز سے میری ہی ضرورت محسوس کی جا رہی ہے، پھر میں نہ تو سستی کرتا ہوں نہ بد تو اس ہوتا ہوں، میں رمیز بانی کے ٹوٹ سے، چھوٹے چھوٹے ٹیلوں پر پڑاؤ نہیں ڈالتا، بلکہ جب لوگ مجھ سے امداد طلب کرتے ہیں تو میں ان کی مدد کرتا ہوں، اگر تم میری تلاش قومی مجلسوں میں کرو گے تو وہاں مجھے پاؤ گے، اور اگر بے خانوں میں مجھے ڈھونڈو گے تو وہاں بھی مجھے شکار کر لو گے۔

وَمَا زَالَ تَشْرَابِي الْخَمُورَ وَلَذَّتْ  
وَبِيعِي وَانْفَاقِي طَرِيفِي وَمُتَلَدِي

اَلِ اَنْ تَحَامَتْنِ الْعَشِيْرَةَ كُلَّهَا  
وَأَقْرَدَتِ اَفْرَادَ الْبَعِيْرِ الْمَعْبُوْدِ  
رَأَيْتَ بَنِي غُبَرَاءَ لَا يَنْكُرُوْنَتْنِ  
وَلَا اَهْلَ هَذَا الطَّرَافِ الْمُمَدَّدِ

میری آرام دوستی، شراب نوشی، موروثی اور ذاتی مال کو فروخت کرنے اور اسے بے دریغ خرچ کرنے کی عادتیں مجھ سے نہ چھوٹ سکیں تا آنکہ تمام خاندان مجھ سے برگشتہ ہو گیا، اور میں اس خادشی اور شہ کی طرح تنہا کر دیا گیا جسے کول تار مل کر گلہ سے نکال دیا جاتا ہے۔ میں درمقبول عوام و خاص ہوں، خاک نشین قلندر بھی مجھے جانتے ہیں اور شاندار اونچے خیموں میں رہنے والے زامیر بھی میرے احسان و شرف کو تسلیم کرنے سے انکار نہیں کرتے۔

اَلَا اَيْتِهَذَا الرَّاجِي اُحْضِرِ الْمَوْشِي

وَأَنْ اُشْهَدَ اللّٰذَاتِ هَلْ اَنْتَ مُخْلَدِي؟

فَاَنْ كُنْتَ لَا تَسْتَطِيعُ دَفْعَ مَنِيَّتِي

فَدَعْنِي اُبَادِرْهَا بِمَا مَلَكَتْ يَدِي

اے مجھے جنگ میں شرکت کرنے..... اور دھپپیوں میں مصروف رہنے پر اطمینان کرنے والے! کیا تو مجھے ہمیشہ ہمیشہ زندہ رکھ لے گا؟ اگر تو میری موت کو روکنے کی طاقت نہیں رکھتا تو پھر مجھے موت سے پہلے میرے مال سے فائدہ اٹھا لیتے دے۔

پھر نہایت سچائی اور بے باقی سے یہ اعلان کرتا ہے کہ دنیا میں اس کے صرف تین مقاصد ہیں، شہ، عشق و محبت، اور ہمدردی و ہوانمردی اور اگر یہ تین محبوب مشغلے نہ ہوتے تو اسے نہ زندگی کی تمنا ہوتی نہ موت کا خطرہ :-

وَلَوْلَا ثَلَاثُ هُنَّ مِنْ عِيْشَةِ الْفَنَى

لَعَبْرَكَ لَمْ اُحْفَلْ مَتَى قَامَ عَوْدِي

فَمِنْهُمْ سَبَقِي الْعَاذِلَاتِ بِشَرِيْرَةِ

كَمِيْتِ مَتَى مَا تَعْلُ بِالْمَاءِ تَزِيْدُ

وَتَقْصِيْرُ يَوْمِ الدَّجْنِ وَالْدَّجْنُ مَعْجِبُ

بِيَهْكَنَةِ تَحْتَ الْخِيَارِ الْمَعْمَدِ

وَكَثْرَى اِذَا نَادَى الْمَضَاتُ مَحْتَبَا

كَسِيْدَ الْغَضَاذِي السُّوْرَةِ الْمَتَوَرَّدِ

اور اگر وہ تین مشغلے نہ ہوں جو جوان مرد کے لیے سامانِ زیست ہیں تو تیری عمر کی قسم مجھے میرے پرسان حال تیمار داروں کی کوئی پرواہ نہ ہوتی کہ کب وہ واپس ہو کر کھڑے ہوتے ہیں یعنی مجھے اپنے

مرنے کی کوئی فکر نہ ہوتی، ان میں سے ایک تو صبح اٹھتے ہی۔ جبکہ ملامت کرنے والیاں بھی نہ جاگی ہوں۔ اسی ارغوانی تیز شراب کا دور چلانا ہے کہ جب اس میں پانی ملا یا جائے تو وہ جھاگ مارنے لگے۔ دوسرا مشغلہ نازک خوش اندام معشوقہ کے ساتھ اونچے ستونوں والے خیمہ میں گھٹا چھائے ہوئے دن کو عیش سے گزار کر چھوٹا کرنا ہے۔ اور گھٹا سب ہی کو بھلی لگتی ہے۔ اور تیسرا مشغلہ یہ ہے کہ میں خود فرزدہ کی فریاد پر اس کی مدد کے لیے اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر اس قدر تیزی سے پہنچوں جیسے غضبناک بھیڑیا ہو پانی پر اترا رہا ہو اور اسے پونکا دیا جائے۔

پھر مختصر و ناپائیدار زندگی میں جلدی جلدی مزے اٹھا لینا، موت سے پہلے اپنے دل کے ارمانوں کو، بیدریغ مال خرچ کرنا، اور خطروں میں کود پڑنا، اسے بخل اور موت کے فلسفہ کی طرف متوجہ کرتا ہے اور وہ کہتا ہے۔

أرى قبر فحارم بخیل بماله

كقبر غوثی فی البطالة مفسد

أرى الموت يعتام الكرام ويصطفى

عقيلة مال الفاحش المتشدد

أرى العیش كنداً ناقصاً كل ليلة

وما تنقص الأيام والداہر ینفد

مجھے تنگ دل بخیل، اور آوارہ و فضول خرچ آدمی کی قبریں ایک جیسی نظر آتی ہیں میں دیکھتا ہوں کہ موت شریف اور سخی انسان کو چن لیتی ہے اور حد سے زیادہ بخیل کے چھینے مال کو بھی پسند کر لیتی ہے، میری نظر میں زندگی ایک ایسا خزانہ ہے جو ہر رات کے گزرنے سے گھٹتا رہتا ہے، دن اور رات کا یہ چکر چلتا رہتا رہے گا اور ہمارا زمانہ ختم ہو جائے گا۔

لعمرك ان الموت ما اخطأ الفتي

لکا طول المرضی و شنیاء بالید

متی ما یثأ یوما یقدها لحتفه

و من یلف فی حیل المنیة یتقده

تیری زندگی کی قسم! موت سے انسان کے بچ رہنے کی مثال ایسی ہے جیسے ڈھیل چھوڑی ہوئی

لگام جس کے دونوں کنارے دسوار کے، ہاتھ میں تھمے ہوئے ہوں، جب بھی وہ چاہے تو اسے موت کی طرف

ہانک کر لے جاسکتی ہے، اور جو موت کی رسیوں میں بندھا ہوا ہو وہ ضرور کھینچنا چلا جائے گا۔

پھر شاعر اپنے چچا کے بیٹے پر غصہ ہوتا ہے، اپنی قوم کی حق تلفی کا شکوہ کرتا ہے، اور اپنی ثابت قدمی

واولوا العزیمی کی تعریف کرتا ہے۔

ثمالي اراني و ابن عبي مالكا  
متي اذن منه ينأ عني و يبعدا  
و ظلم ذوي القربى اشد مضاغة  
على المرء من وقع الحسام المهند  
أرى الموت أعداد النفوس ولا أرى  
بعيدا غداً ما اقرب اليوم من غدا

یہ میں کیا دیکھ رہا ہوں کہ میرا چچا زاد بھائی مالک جب میں اس سے قریب ہوتا ہوں تو وہ مجھ سے  
کھینچتا ہی چلا جاتا ہے، حقیقت یہ ہے کہ رشتہ داروں کا ظلم اور ان کی بے رخی دل پر تیز تلوار کے گھاؤ سے  
بھی زیادہ گراں گذرتی ہے۔ میں موت کی تعداد انسانوں کی تعداد کے برابر پاتا ہوں آنے والا کل مجھے  
دور نظر نہیں آتا، امروز و فردا کس قدر لمبے ہوئے اور قریب ہیں!

أنا الرجل الضرب الذي تعرفونه  
خشاش كرواس الحية المتوقد  
إذا ابتداء القوم السلاح و جداتني  
منيعاً، إذا بليت بقائمه يداي

میں ہی وہ مستعد شخص ہوں جسے تم جانتے ہو تو سانپ کے متحرک پھن کی طرح ہر وقت ہوشیار رہتا ہے،  
جنگ کے موقع پر جب لوگ تیزی سے ہتھیاروں کو اٹھاتے ہیں، تم مجھے دیکھو گے کہ تلوار کے دستہ کو ہاتھ میں مضبوط  
پکڑ کر میں محفوظ و بے خوف ہو جاتا ہوں، میرا ہاتھ اس کے دستہ کی گرفت سے پسینہ سے تر ہو جاتا ہے۔

فلو كنت غلاً في الرجال الضرتني  
عداوة ذي الأضحاب والمتوحدا  
ولكن نفى عني الرجال خبائتي  
عليهم واقداي ومندقي ومحتدای  
ستبدی لك الأيام ما كنت جاهلاً  
ویناتیک بالاحیاء من لم تزود

ہاں اگر میں کوئی بن بلا یا حمان (حقیر شخص) ہوتا تو اس وقت مجھے ان لوگوں کی دشمنی سے نقصان  
پہنچتا جن کے ساتھ جماعت ہے یا جو اکیلے ہیں۔ لیکن میری بے باکی، دلاوری و پیش قدمی، راست بازی، اور  
خاندانی عزت و بزرگی ایسی چیزیں ہیں جو لوگوں کو میرے مقابلہ میں آنے سے ہٹا دیتی ہیں، زمانہ خود بخود وہ  
باتیں تمہارے سامنے کھول کر رکھ دے گا جن سے تم بے خبر تھے، اور وہ شخص تم کو اطلاعات پہنچائے گا  
جس کو تم نے کبھی تو شہ روم بھی نہیں دیا۔

## ۴۔ عمرو بن کلثوم

### اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات

عمرو بن کلثوم بن مالک تغلبی نے جزیرہ فرات میں قبیلہ تغلب کے معزز و باحساب لوگوں میں پرورش پائی، جوان ہونے پر وہ بڑے لوگوں کی طرح خود دار، غیور، بہادر اور فصیح و نیش گفتار ہو گیا، پندرہ برس کا بھی نہ ہونے پایا تھا کہ اپنی قوم میں معزز اور قبیلہ کا سردار بن گیا۔ بسوس کی وجہ سے بکر و تغلب کے دو خاندانوں میں لڑائیاں ہوتی تھیں ان میں یہی روح روان تھا، جس نے پوری مستعدی و جانبازی سے ان لڑائیوں میں کارہائے نمایاں انجام دیے۔ بالآخر دونوں قبیلوں نے متفقہ طور پر آل منذر کے شاہان حیرہ میں سے ایک بادشاہ عمرو بن ہند کے ہاتھ پر صلح کر لی، مگر یہ صلح کچھ زیادہ مدت تک باقی نہ رہی اور جلد ہی ان کے سرداروں میں پھوٹ پڑ گئی ان کی رگ حمیت پھڑکنے لگی، حتیٰ کہ انہوں نے عمرو بن ہند کے دربار ہی میں جھگڑنا شروع کر دیا۔ بکر قبیلہ کا مشہور شاعر حارث بن حلزہ کھڑا ہوا، اور اپنا شہرہ آفاق معلقہ وہاں پڑھ کر سنایا۔ جس کی وجہ سے بادشاہ کی نظر عنایت اس کی قوم کی طرف ہو گئی، حالانکہ پہلے وہ تغلبیوں کا طرف دار تھا، اس پر عمرو بن کلثوم بادشاہ سے ناراض ہو کر وہاں سے چلا گیا۔ اس کے بعد ایک دفعہ کا واقعہ ہے کہ بادشاہ نے اپنے خاص درباریوں سے پوچھا۔ عرب میں کوئی ایسا شخص تم بتا سکتے ہو جس کی ماں میری خدمت کرنا ذلت و عار سمجھے؟ انہوں نے جواب دیا ”عمرو بن کلثوم کی ماں یلیٰ کے سوا ہمیں ایسی کوئی عورت نظر نہیں آتی، اس لیے کہ اس کا باپ مہمل بن ربیعہ ہے، چچا کلیب وائل ہے، شوہر کلثوم بن عتاب عرب کا جوان مرد شہسوار ہے اور اس کا بیٹا عمرو بن کلثوم اپنی قوم کا مایہ ناز سردار ہے۔“ اس پر عمرو بن ہند نے عمرو بن کلثوم..... کو بلوایا اور یہ کہلا بھیجا کہ میری ماں سے اپنی ماں کی ملاقات کراؤ۔ چنانچہ عمرو تغلب کی ایک جماعت کے ہمراہ اپنی ماں کو لے کر جزیرہ سے عمرو بن ہند کی ملاقات کے لیے پہنچا، بادشاہ نے فرات و حیرہ کے درمیان شامیانے تنوائے، اپنی حکومت کے امراء و روساء کو بھی بلوایا اور وہ سب وہاں جمع ہو گئے۔ ادھر عمرو بن ہند نے اپنی ماں کو سکھا دیا تھا کہ تم یلیٰ بنت مہمل سے کوئی کام کرنے کے لیے کہنا۔ جب یلیٰ شامیانہ میں جا کر اطمینان سے ایک جگہ بیٹھ گئی تو بادشاہ کی ماں نے اس سے کہا ”وہ سبھی مجھے اٹھا کر لادو،“ یلیٰ نے عزت و وقار برقرار رکھتے ہوئے کہا ”جیسے کوئی کام ہو وہ اپنا کام خود کرے،“ جب بادشاہ کی ماں نے زیادہ اصرار کیا تو یلیٰ چلائی ”وہائے میری ذلت!“ یہ آواز اس کے بیٹے نے سن لی اور وہ برا فردغمت ہو کر اٹھا اور عمرو بن ہند (بادشاہ) کو وہیں بھرے دربار میں قتل کر دیا، پھر فوراً ہی جزیرہ واپس چلا گیا، وہاں پہنچ کر اپنا مشہور معلقہ (قصیدہ) کہا، اس قصیدہ کی ابتداء تغزل اور ذکر سے کی ہے، پھر عمرو بن ہند کے ساتھ جو کچھ گذرا اس کا بیان ہے ساتھ ہی اپنی اور اپنی قوم کی عزت اور بڑائی کا فخر یہ تذکرہ ہے، یہ قصیدہ مجلسوں میں کثرت سے پڑھا گیا اور زبان زد خاص و عام ہو گیا۔ خاص طور پر خاندان تغلب میں اس قصیدہ کو بڑی مقبولیت حاصل ہوئی اور انہوں نے اسے خوب گایا، اور عوام میں پھیلا یا۔ اس کی شہرت و مقبولیت کو دیکھتے



ہوئے ایک شاعر نے کہا ہے :-

ألهی ابنی تغلب عن کل مکرمۃ  
تصیّدۃ قالہا عمرو بن کلثوم  
یفاخرون بہا مذاکات اقلہم  
یا للرجال لشعر غیر مسکوم

عمرو بن کلثوم کے قصیدہ نے خاندان تغلب کو اس درجہ سرفراز کر دیا ہے کہ اب ان کو مزید کسی قسم کے کارنامے انجام دینے کی ضرورت نہیں ہے، اس قصیدہ کے ذریعہ خاندان تغلب اپنے جدِ اعلیٰ پر فخر و ناز کرتے رہیں گے۔ اے لوگو! دیکھو یہ ہے وہ شاعری جس سے کبھی دل برگشتہ اور سیر نہیں ہوتا۔  
چھٹی صدی عیسوی کے اواخر میں اس کا انتقال ہوا۔

اس کی شاعری :- عمرو بن کلثوم برجستہ گو شاعر تھا، اس کا طرز بیان اور مضمون نہایت پاکیزہ و بلند نہیں کی۔ نہ اپنی فطری قابلیت کو آزاد چھوڑا، نہ اپنی خداداد طبیعت کے سامنے سر تسلیم خم کیا۔ اس کی شاعری کی کل کائنات ایک تو اس کا یہی مشہور معلقہ ہے۔ باقی کچھ دوسرے قطعات ہیں جن کا موضوع معلقہ کے موضوع سے ہٹا ہوا نہیں ہے۔

## اس کی شاعری کا نمونہ

اس کے معلقہ کے کچھ اشعار :-

أبا ہند فلا تعجل علینا  
وَأَنْظِرْنَا نَحْبُوكَ أَلِیقینَا  
بِأَنَا نورد الذوا یات بیضاً  
وَنَصْدِرْهُنْ حِمراً قَدَارِوینَا  
وَرَشْنُ الْبَحْبَحِ عَنْ عَلِیَا مَعْدَا  
نَطَا عَنْ دُونِہِ خَتِیْ بَیْئِنَا  
كَأَنَّ سَیْوَنَنَا مَنَا وَمِنْہُمْ  
مَخَارِیقُ بِأَیْدِیْ لَا عَیْنِنَا

اے ابو ہند! ہمارے خلاف فیصلہ کرنے میں جلدی نہ کرو۔ اور ہمیں ہمت دو تاکہ تمہیں حقیقت حال سے مطلع کریں۔ ہم لوگ سفید جھنڈے لے کر میدان جنگ میں اترتے ہیں، اور انہیں خون پلا کر سرخ رنگ میں رنگ کر، واپس لاتے ہیں، ہم نے عزت و شرافت خاندان معد کے بزرگوں سے ورثہ میں پائی ہے، اور ہم اس عزت و شرافت کو باقی رکھنے کے لیے پوری طاقت سے مدافعت کریں گے تاکہ وہ سب پر آشکارا ہو جائے۔ ہماری تلواریں میدان جنگ میں اس طرح چلتی ہیں جیسے کھلاڑیوں کے ہاتھوں میں کاٹھ کی تلواریں۔

أَلَا لَا یَجْہَلُنْ أَحَدَا عَلِیْنَا  
فَنَجْہَلُ فَوْقَ جَہْلِ الْجَہْلِیْنَ  
بِأَیْ مَشِیئَۃِ عَمْرِو بْنِ ہندَا  
تَطِیعُ بِنَا الْوَشَاةَ وَتُزْجِرُنَا  
فَإِنْ قَاتَلْنَا یَا عَمْرُو أَعِیتْ  
عَلِیْ الْأَعْدَاءِ قَبْلَکَ أَنْ تَلِیْنَا

خبردار! ہمارے ساتھ کوئی نادانی اور حماقت کرنے کی جرأت نہ کرے ورنہ ہم اس سے بڑھ چڑھ

کر اس کے ساتھ نادانی کریں گے۔ اے عمرو بن ہند! ہمارے چغٹوروں کی بات تو کیوں مان لیتا ہے اور ہمیں حقیر کیوں کرتا ہے؟ اے عمرو! ہماری مستحکم شرافت و بزرگی نے تجھ سے پہلے دوسرے دشمنوں کو بھی شکاکر عاجز کر دیا مگر اس میں کوئی غلط نہ آیا۔

وقد علم القباہل من معد  
بأنا المظعون اذا قدرنا  
وَأَنَا الْمَانَعُونَ لِمَا أُرْدُنَا  
وَأَنَا التَّارِكُونَ إِذَا سَخَطْنَا  
معد کے قبیلے جانتے ہیں کہ جب ریگزاروں میں نیچے تانے بجاتے ہیں تو ہم ہی غلبہ پانے کے بعد  
لوگوں کو کھانا کھلاتے ہیں، اور ہم ہی جنگ میں جب ہم سے نبرد آزمائی کی جاتی ہے تو اپنے دشمنوں کو  
تباہ و برباد کر دیتے ہیں۔ اور ہم جس چیز کو چاہتے ہیں سب پر پابند کر دیتے ہیں اور ہم جس زمین میں چاہتے  
ہیں سب پر بند کر دیتے ہیں اور ہم جس زمین میں چاہتے ہیں، پڑاؤ ڈال دیتے ہیں اور ہم جس سے  
ناراض ہو جاتے ہیں اس کو چھوڑ دیتے ہیں اور جس سے خوش ہو جاتے ہیں اسے مضبوط مقام دیتے ہیں۔

وَنَشْرِبُ أَنْ وَرَدْنَا الْمَاءَ صَفْوًا  
وَيَشْرِبُ غَيْرُنَا كِدَادًا وَطِينًا  
إِذَا مَا الْمَلِكُ سَامَ النَّاسِ عَسْفًا  
أَمِينًا أَنْ تَقَرَّ الدَّلَّ قَيْمًا  
لَنَا الدَّنْيَا وَمَنْ أَحْضَى عَلَيْهَا  
وَنَبْطِشُ حِينَ نَبْطِشُ قَادِرِينَا  
مَلَأْنَا الْبَرَحَتِي مَنَاقِ عَنَا  
وَمَاءَ الْبَحْرِ نَمْلَأُ سَفِينَا  
إِذَا بَلَغَ الْفَطَامُ لَنَا صَبِي  
تَخْرُلُهُ الْجَبَابِرُ سَاجِدِينَا

ہم جب گھاٹ پر اترتے ہیں تو صاف پانی پیتے ہیں اور ہمارے سوا دوسرے لوگ مٹی ملا  
ہوا گدلا پانی پیتے ہیں۔ جب کوئی بادشاہ لوگوں پر ظلم و ستم ڈھاتا ہے تو ہم سختی سے اس کا ظلم برداشت  
کرنے سے انکار کرتے ہیں۔ دنیا اور دنیا کے تمام باشندے ہمارے لیے ہیں، اور ہم جب کسی کی گرفت  
کرتے ہیں تو پوری قوت سے کرتے ہیں۔ خشکی کو ہم نے بھر دیا ہے حتیٰ کہ وہ رہا رہی گھنی آبادی کی وہ  
سے تنگ ہو گئی ہے اور سمندر کے پانی کو ہم کشتیوں سے بھر دیتے ہیں۔ جب ہمارا بچہ دودھ چھوڑنے  
کی عمر کو پہنچتا ہے تو بڑے بڑے سرکش و متکبر اس کے سامنے سر بسجود ہوتے ہیں۔

## ۵۔ حارث بن حلزہ

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات: ابو ظلم حارث بن حلزہ یشری بکری، کو خاندان بکریں وہی مرتبہ و مقام حاصل تھا جو عمرو بن کلثوم کو خاندان تغلب میں۔ اس کی شہرت کا باعث وہ مشہور قصیدہ ہے جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ اس نے وہ قصیدہ بادشاہ کے سامنے فی البدیہہ کہا تھا، تاکہ اس کے ذریعہ بادشاہ کی ہمدردی و تائید اسے حاصل ہو جائے اور ان الزامات کا ازالہ بھی ہو جائے جو اس کی قوم پر لگائے گئے تھے۔ اس قصیدہ کے کہنے کا سبب یہ بیان کیا جاتا ہے کہ بکر و تغلب کے قبیلوں نے عمرو بن ہند کے سامنے ہتھیار ڈال کر یہ طے کیا کہ وہ دونوں قبیلوں سے منہاتیں لے کر مظلوم کو ظالم سے حق دلائے۔ اس موقع پر دونوں قبیلے ایک دوسرے پر الزامات اور تمہین لگانے لگے۔ تغلب قبیلہ نے بکر قبیلہ پر غلامی کا الزام لگایا، نوبت یہاں تک پہنچی کہ فریقین عمرو بن ہند کے سامنے زبانی جھگڑے سے بڑھ کر ہاتھ پائی پرانزا، بادشاہ تغلیوں کی جانب مائل تھا اس جانبداری نے شاعر کے جذبات کو ابھارا، جو اس مجلس میں حاضر تھا، ایک دم وہ کھڑا ہوا اور اس نے برجستہ اپنا قصیدہ سنانا شروع کر دیا۔ اس وقت وہ اپنی کمان سے ٹیک لگائے ہوئے تھا، کہتے ہیں کہ بوش غضب میں وہ اس قدر بے خود ہو گیا تھا کہ اس کا ہاتھ کٹ گیا اور اسے احساس تک نہ ہوا، قصیدہ میں اس نے بادشاہ کی مدح اس عمدگی سے کی کہ اسے اپنا ہم خیال بنا کر اپنے قبیلہ کا طرفدار بنایا، اور اس کے دل میں قبیلہ بکر کے سردار نعمان بن ہرم کی جلد بازی سے جو کینہ پیدا ہو چکا تھا اسے بھی فرو کر دیا۔ حارث نے بڑی لمبی عمر پائی حتیٰ کہ اصمعی کا خیال ہے کہ اس قصیدہ کو سناتے وقت وہ ایک سو پینتیس (۱۳۵) برس کا تھا۔

اس کا پورا کلام جو ہمیں دستیاب ہو سکا ہے، اس میں معلقہ کے علاوہ چند قطعات ہیں، جن سے نہ تو اس کی ناموری کا سبب معلوم ہوتا ہے نہ اس کے طبقہ کا تعین کیا جاسکتا ہے، جیسا کہ ہم نے پہلے بتایا اس کی مثال اس بارے میں طرفہ اور عمرو بن کلثوم کی سی ہے۔ اس کا لمبا قصیدہ حسن ترتیب، سلاست اور نیرنگی مضامین کی بناء پر خوب مقبول ہوا۔ بالخصوص ایک ہی جگہ پر اس قدر طویل قصیدہ برجستہ کہے جانے کی وجہ سے بہت پسند کیا گیا۔ ابو عمرو شیبانی کا تو کہنا ہے کہ اگر وہ اس قصیدہ کو ایک برس میں بھی کہتا تب بھی قابل ملامت نہ ہوتا۔ لوگ کہتے ہیں کہ کوڑھ میں مبتلا ہونے کی

لہ الزامات کی وجہ یہ تھی کہ بادشاہ نے تغلب کے ایک قافلہ کو اپنے کسی کام کے لیے روانہ کیا تھا اور وہ قافلہ تباہ ہو گیا، تغلی کہتے تھے کہ ہمارے آدمی بکر قبیلہ کے کسی گھاٹ پر اترے تھے جہاں سے ان کو بکر لوگوں نے جھگا کر جنگل میں پہنچا دیا اور وہ پیاسے مر گئے۔ بکر قبیلہ کے لوگوں نے کہا کہ ہم نے ان کو پانی پلایا اور راہ پر لگا دیا تھا، لیکن وہ راستہ بھٹک گئے اور تباہ ہو گئے۔

وجہ سے عارِ شہ نے یہ قصیدہ پردہ کے پیچھے کھڑے ہو کر سنایا تھا، لیکن بادشاہ نے اس کی عزت افزائی اور شاعر کی داد دیتے ہوئے حکم دیا کہ درمیان سے پردہ اٹھا دیا جائے۔ اس قصیدہ کی ابتداء اس نے تغزل سے کی ہے۔ بعد ازاں اپنی اوٹنی کی تعریف کی ہے۔ پھر تغلیبوں کو ان لڑائیوں کا طعنہ دیا ہے جن میں غامدان بکران پر غالب رہا۔ عرب کے قابل ذکر واقعات بھی بیان کیے ہیں، پھر عمرو بن ہند کی مدح کی ہے اور آخر میں بادشاہ کے سامنے اپنی قوم کی بڑائی اور اس کے بلند کارناموں کا فخریہ ذکر کیا ہے۔

## اس کی شاعری کا نمونہ :-

اپنے معلقہ میں وہ کہتا ہے :-

ان اخواننا الأراقم يغفلون  
علینا فی قیلهم احفاء  
یخلطون البری منابدی الذئب  
ولا ینفع الخلی الخلاء  
ایہا الناطق المرقد عنا  
عند غیروہل لذلک بقاء  
لا تخلصنا علی غراتک انا  
قبل ما قدوشی بنا الأعداء  
فبقینا علی الشناءة تنمینا  
حصون و عزة قعساء

ہمارے تغلیبی بھائی ہم پر زیادتیاں کرتے ہیں اور اپنی بات پر بضد ہیں۔ ہمارے بے گناہ لوگوں کو وہ مجرموں میں شامل کر دیتے ہیں اور بری کا بے قصور ہونا اسے کچھ فائدہ نہیں پہنچاتا۔ اے ہمارے باتوں کو بڑھا چڑھا کر رنگین کر کے عمرو بن ہند کے پاس بیان کرنے والے! کیا یہ حرکتیں زیادہ عرصہ تک باقی رہ سکتی ہیں؟ یہ نہ سمجھنا کہ تمہاری باتیں لگانے کی وجہ سے ہم تم سے ڈر جائیں گے، تم سے پہلے بھی بہت سے دشمنوں نے ہماری شکایتیں اور چغلیاں کھائی ہیں، اور ان کی دشمنی کا ہم پر کچھ اثر نہ ہوا بلکہ سر بلند عزت اور مضبوط قلعہ ہماری عزت و شوکت کو بڑھاتے ہی رہے۔

ملك مقسط و افضل من یمشی  
ومن دون مالدیہ الشناء  
ایما خطة اُردتم فادو  
ها الینا تسعی بها الأملاء

فاتر کو الطیخ والتعاشی واما

تتعاشوا نفی التعاشی الداء

واذکروا حلف ذی المجاز و ما قدم

فیہ العہود و الکفلاء

وہ عادل بادشاہ ہے، زمین پر جتنے چلنے والے ہیں ان میں سب سے افضل و برتر ہے، اس کی جس قدر مدح و ستائش کی جاتی ہے وہ اس کی شان سے کمتر ہے۔ ہر وہ مشکل اور اہم مسئلہ جو تم چاہتے ہو ہمارے پاس لاؤ، شرفاء کی جماعتیں اس کے لیے کوشش کریں گی۔ غرور و تکبر اور تغافل چھوڑ دو اور اگر تم تغافل سے کام لو گے تو اس کا انجام برا ہو گا، اور ذوالمجاز کا معاہدہ یاد کرو نیز ان تمام عہدوں اور ضمانتوں کا خیال کرو جو وہاں پیش کیے گئے تھے۔

واعلموا اننا وایاکم فیما اشرقتنا یوم اختلافنا سواء

اعلیتنا ختام کندی ان یغنم غازیہم و سنا الجزاء

اور جان لو کہ لڑائی کے دن فریقین اپنی شرطوں کے توڑنے میں برابر کے مجرم تھے، کیا کندہ قبیلہ کے اس جرم کا بدلہ کہ ان کا حملہ کرنے والا مال غنیمت لے جائے یہ ہے کہ ان کی بجائے ہم سے بدلہ لیا جائے۔

اپنے معلقہ میں کوچ کی تیاریوں کا منظر ان الفاظ میں کھینچتا ہے:-

اجبغوا امرہم عشاء فلما اصبحوا اضیحت لہم ضوضاء

من مناد و من مجیب و من تصہال خیل خلال ذالغداء

انہوں نے شام ہی کو اپنے سفر کا پختہ عزم کر لیا اور تیاریاں کر لیں، جب صبح ہوئی تو ایک ہنگامہ پاتھا، کوئی آواز دے کر پکار رہا تھا کوئی جواب دے رہا تھا، گھوڑے ہنہٹا رہے تھے اور انہی کے بیچ میں اونٹوں کے بڑ بڑانے کی آوازیں آرہی تھیں۔ اس کے معلقہ کے دیگر اشعار:-

لا یقیم العزیز بالبلد السہل ولا ینفع الذلیل النجاء

لیس ینجی مواثلا من حذائہ رأس طود و حذۃ رجلاء

معزز بلند مرتبہ شخص نرم و نشیبی علاقہ میں اقامت نہیں کرتا، اور ذلیل کو بھاگ کر بچ نکلنا کچھ فائدہ نہیں پہنچاتا، خوف و خطر سے چھٹکارا سے چاہتے والے کو نہ تو پہاڑ کی چوٹی میں پناہ مل سکتی ہے اور نہ دشوار گزار سیاہ کنکریوں والے میدان میں۔

## ۹۔ لبید بن ربیعہ

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات:- پورا نام ابو عقیل لبید بن ربیعہ عامری ہے۔ اس نے ہود و سخا اور جنگی ماحول میں پرورش پائی۔ اس کا



باب ربیعہ پریشان حالوں کا ملجا و ماویٰ تھا۔ اس کا چچا ملاعب الاسنہ رنیزوں سے کھیلنے والا قبیلہ مضر کا نامور  
 و بہادر شہسوار تھا۔ اس کے شعر کہنے کا سبب یہ ہوا کہ ربیع بن زیاد جو عبس شاعر کے ننھیالی خاندان کا  
 سردار تھا، نعمان بن منذر کے دربار میں گیا اور وہاں بنو عامر شاعر کی قوم کا برے الفاظ سے ذکر کیا،  
 چنانچہ حبیب بنو عامر کا وفد ملاعب الاسنہ کی زیر قیادت بادشاہ کے دربار میں پہنچا تو بادشاہ نے اس وفد کو  
 بند مقام نہ دیا، اور ان سے بے رخی برتی۔ اس سلوک سے بنو عامر کو سخت صدمہ پہنچا، اس زمانہ میں لبید کم سن  
 تھا۔ اس نے وفد کے اراکین سے درخواست کی کہ وہ اپنے معاملہ میں اسے بھی شریک کر لیں، لیکن کم سنی کے  
 باعث انہوں نے اسے اپنا شریک بنانے سے انکار کر دیا، گریب وہ بار بار اصرار کرتا رہا تو ان لوگوں نے  
 اس کی درخواست قبول کر لی، اس نے وفد سے عہد کیا کہ وہ ربیع کی ایسی سخت ہجو کہے گا جس کے بعد بادشاہ  
 اسے اپنی مجلس میں شامل نہ کرے گا۔ لوگوں نے کہا ”ہجو کہنے سے قبل ہم تمہاری قوت بیان کا امتحان لیں  
 گے“ اس نے کہا ”وہ کیسے؟“ انہوں نے کہا ”پہلے تم اس بوٹی کی برائیاں بیان کرو“ اس وقت ان کے  
 سامنے ایک باریک شاخوں، کم پتوں والی زمین پر بچھی ہوئی تربہ نام کی بوٹی تھی۔ چنانچہ اس نے فوراً کہا  
 ”یہ تربہ بوٹی نہ آگ جلانے کے کام آتی ہے نہ گھر میں لگائی جاتی ہے، نہ کسی کے لیے مسرت کا باعث ہے،  
 اس کی لکڑی کمزور ہے، اس کے فوائد کم ہیں، شائین چھوٹی، پیازوں میں سب سے بدتر چارہ، اور  
 مشکل سے اکھڑنے والی ہے“ اس پر انہوں نے لبید کو ہجو گوئی کی اجازت دے دی چنانچہ اس نے  
 ایک نہایت تیز چبھتی ہوئی ہجو یہ رجز کہی جس کا پہلا مصرعہ یہ ہے :-

مَهْلًا، ابیت اللعن، لا تاكل معه

بادشاہ سلامت! ذرا بٹھریے اور غور فرمائیے، خدا آپ کو بلند اقبال کرے، اس کے ساتھ  
 کھانا نہ کھائیے۔

اس ہجو کو سننے کے بعد بادشاہ ربیع سے دل برداشتہ ہو گیا، اسے اپنے دربار سے نکال دیا اور  
 عامریوں کو اعزاز و احترام سے نواز کر اپنا مقرب بنالیا۔ کہتے ہیں یہی لبید کی وہ پہلی رجز تھی جو اس کی  
 شہرت کا باعث بنی۔ بعد ازاں لبید قطعات اور طویل منظومات کہتا رہا تا آنکہ دعوت اسلام ظاہر ہوئی،  
 اور وہ اپنی قوم کے ایک وفد میں آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضر ہو کر مشرف باسلام ہوا۔  
 اسلام قبول کرنے کے بعد اس نے قرآن مجید حفظ کیا اور شاعری ترک کر دی، یہاں تک کہا جاتا ہے کہ  
 اس نے اسلام لانے کے بعد صرف ایک ہی شعر کہا تھا اور وہ یہ ہے :-

الحمد لله اذ لكم يأتني اُخيلي

حتیٰ لبست من الاسلام سديلاً

خدا کا نہایت احسان و شکر کہ اس نے مجھے جامعہ اسلام سے ملبوس کیے بغیر نہ مارا۔

یہی سبب ہے کہ وہ اسلام کے بعد طویل عمر پانے کے باوجود جاہلی شعراء میں شمار کیا جلتا ہے۔

حضرت عمر رضی کی خلافت میں حبیب کوفہ کا شہر بسایا گیا تو لبید وہاں چلا گیا اور وہیں مقیم ہو گیا۔ اس کی

وفات معاویہ کی خلافت کے اوائل ۴۱ء میں ہوئی اور حبیبہ کہ مشہور ہے اس نے ایک سو پینتالیس برس کی عمر پائی تھی۔ نو داس کا شعر ہے :-

ولقد سئمت من الحياة وطولها

وسؤال هذا الناس كيف لبیدا؟

حقیقت یہ ہے کہ میں زندگی اور اس کے طول سے اکتا گیا ہوں اور لوگوں کے بار بار یہ پوچھنے سے تنگ آ گیا ہوں کہ لبیدہ کا کیا حال ہے؟

لبیدہ بڑا فیاض، نہایت دانا، شریف النفس، پیکر و مہر و مروت، اور بہادر بھقا۔ یہی اس کے اخلاق و جذبات ہیں جو اس کی شاعری میں رواں دواں نظر آتے ہیں۔ اس کی شاعری فخریہ شاعری اور شرافت و کرم کا مرقع ہے۔ اس کی نظم کی عبارت پر شوکت، الفاظ کی ترتیب خوشنما ہے، جس میں بھرتی کے الفاظ نہیں۔ وہ حکمت عالیہ، عظمت حسہ اور جامع کلمات سے مزین ہے، ہمارے خیال ہے کہ مرثیہ نگاری اور صابر و محزون کے جذبات کی عکاسی کے لیے جو مناسب الفاظ اور پراثر اسلوب وہ اختیار کرتا ہے اس میں وہ اپنی نظیر نہیں رکھتا۔

اس کے معلقہ کے الفاظ پر زوریں اور اسلوب پختہ، وہ بدوی زندگی اور بدویوں کے اخلاق و عادات کی منہ بولتی تصویر ہے۔ نیز اس میں عاشقوں کی شوشیوں اور اولوالعزم لوگوں کے بلند مقاصد کا وصف بھی ہے۔

اس نے اپنے معلقہ کی ابتدا رکھنڈروں کے وصف اور محبوبہ کی یاد سے کی ہے۔ پھر طرفہ کی طرح اپنی اونٹنی کا طویل وصف کیا۔ پھر اپنی زندگی، اپنے پسندیدہ مشاغل، تفریحات، فیاضی و شجاعت کا ذکر کرتے ہوئے معلقہ کو اپنے قومی فخر پر ختم کر دیا۔ لیکن اس تمام تفصیل میں راستی، خلوص اور اعتدال کو ہاتھ سے نہیں چھوڑا۔

اس کی شاعری کا نمونہ :-

اس کے معلقہ کے اشعار :-

انا اذا التقت الجامع لم يزل

من لزاز عظیمہ جسامها

و مقسم يعطى العشيرة حقها

ومغذمر لحقوقها مضامها

من معشر سنت لهم ابائهم

ولكل قوم سنة و امامها

جب مختلف جماعتیں باہم ملتی ہیں تو اہم معاملات کو ذمہ داری سے اٹھانے والا اور بڑے کام

کا حریف ہمیشہ ہمیں میں سے ہوتا ہے، ہمیں میں عادل سردار بھی ہوتا ہے جو قبیلہ کو اس کا حق عطا کرتا ہے اور ہمیں میں سے وہ مطلق العنان و خود رائے اور تند و سرور ہوتا ہے جو قبیلہ کے حقوق غصب کر لیتا ہے۔ ہم وہ لوگ ہمیں جن کے بزرگوں نے ان کے لیے ایک طریق کار بنا دیا ہے اور ہر قوم کا ایک طریق کار دستور اور رہنما ہوتا ہے۔

لا یطیعون ولا یبوءون فعالہم

اذ لا تمیل مع الموی احلامہا

فاقسم بما قسم الملیک فانما

قسم المخلایق بیننا علماہا

ہم وہ لوگ ہیں جو عیب و نقائص سے مبرا ہیں اور جن کے کارنامے کبھی فنا نہیں ہوں گے۔ اس لیے کہ ہماری عقلیں خواہشات و نفس امارہ کے تابع نہیں ہیں خدا نے جو تقسیم کر دی ہے اس پر قانع رہو اس لیے کہ ہمارے درمیان اخلاق و عادات کی یہ تقسیم بڑے دانا و بینا نے کی ہے۔

واذا الامانة قسمت فی معشر

ادنی بادفر حظنا قسامہا

فبنتی لنا بیثا رفیعاً سمکہ

نسما الیہ کملہا و غلامہا

وہم السعاة اذا العشیرۃ اقطعت

وہم نوادسہا وہم حکامہا

وہم ربیع یلمجاوہ فیہم

والبرملات اذا تطاول عامہا

اور جب لوگوں میں امانت کی گئی تو ہمیں قسام ازل نے ہمارا پورا پورا حصہ دیا۔ چنانچہ اس نے ہمارے لیے دمج و سروری کا، بلند چھت والا مکان بنایا اور ہمارا نو عمر اور ادھیڑ عمر فرد اس بلندی سے سرفراز ہوا۔ جب قبیلہ کو خوف و خطر درپیش ہوتا ہے تو وہی اس کے درد کا درماں ہوتے ہیں۔ وہی اس کے جانناہ شہسوار اور وہی اس کے فرماں روا ہوتے ہیں، قحط کے زمانہ میں جب مصیبت کے ایام کاٹے نہیں کٹتے پناہ گزینوں اور رانڈوں بواؤں کے لیے ان کا وجود فصل بہار کی طرح وجہ شادابی بنتا ہے۔

اپنے بھائی ارشد کے مرثیہ میں کہتا ہے:-

بلینا وما تبلی النجوم الطوالع

وتبقى الدیار بعدنا والحصان

وتدکنت فی اکثاف جار مضتہ

نفارتنی جار یاربدا نافع

فلا جذع ان فرق الدھر بیننا

فکل امرئ یوما بہ الذھر فاجع

ہم مرٹے لیکن روشن ہونے والے تارے ہوں گے توں چمکتے رہیں گے۔ ہم نہیں ہوں گے لیکن ہمارے بعد ہمارے گھر اور بستیاں، کارخانے وغیرہ باقی رہ جائیں گے۔ میں ایک جان سے عزیز پڑوسی کے سایہ عاطفت میں تھا اور اربد کی جدائی کے باعث مجھ سے میرا فائدہ پہنچانے والا پڑوسی جدا ہو گیا۔ اگر ہمارے درمیان زمانہ نہ جدائی ڈال دی ہے تو میں گھبرا کر ہمت ہارنے والا نہیں کیونکہ زمانہ تو ایک نہ ایک دن ہر ایک کو نیست و نابود کر کے دکھ پہنچائے گا۔

وما الناس الا کالدیار و اهلها

یہا یوم خلوها وراحوا بلاقع

وما المرء الا کالشہاب وضوئہ

یخور رمادا بعد اذھو الساطع

وما المال والاهلون الا ودائع

ولابند یوما ان ترد الودائع

وما الناس الا عاملان فعامل

یتبرما ببئى و الآخر رافع

فمنہم سعید اخذ بنصبہ

ومنہم شقی بالمعیشۃ قانع

لعمرك ما تدرى الضوایب بالخصی

ولا اوجرات الطیر ما للہ مانع

دنیا میں انسانوں کی مثال گھروں میں رہنے والوں کی سی ہے کہ جب وہ گھروں میں بستے ہیں تو آبادی ہو جاتی ہے اور جب وہ گھروں کو خالی کر کے وہاں سے چلے جاتے ہیں تو وہ کھنڈ رہن جاتے ہیں آدمی کی مثال شرارے اور اس کی روشنی کی سی ہے جو ابھر کر چمکنے کے بعد راکھ بن جاتا ہے۔ مال و عیال تو صرف امانتیں ہیں اور امانتوں کو بہر حال ایک دن ضرور واپس کر دیا جائے گا۔ دنیا میں دو قسم کے انسان پائے جاتے ہیں ایک وہ جو عمارت کو ڈھاتا ہے اور دوسرا وہ جو عمارت کو بلند کرتا ہے۔ ان میں خوش نصیب ہیں جو اپنا حصہ پورا لے لیتے ہیں اور بد نصیب ہیں جو معمولی گدراں پر قانع رہتے ہیں۔ تیری عمر کی قسم! کنکری مار کر یا پرندوں کو اڑا کر قال اور شگون لینے والیاں یہ نہیں جانتیں کہ اللہ تعالیٰ کیا کرنے والا ہے؟

## ۱۰۔ حاتم طائی

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات: حاتم بن عبد اللہ بن سعد بن حشرج طائی، ابھی بچہ ہی تھا کہ باپ کا سایہ سر سے اٹھ گیا اور اس کی تربیت اس کی ماں نے کی، جو بہت مالدار ہونے کی ساتھ نہایت سخی بھی تھی۔ وہ اپنے مال میں سے کچھ باقی نہ چھوڑتی تھی۔ ایک مرتبہ اس کے بھائیوں نے اس کے تمام مال کو روک لیا اور اسے سال بھر تک قید میں رکھا تاکہ اس طرح فاقہ اور تنگی کا مزہ چکھا کر اسے مال کی صحیح قدر و قیمت بتا دیں، پھر جب انہوں نے اسے چھوڑ کر اس کے مال کا کچھ حصہ اسے دے دیا اور اس کے پاس قبیلہ ہوازن کی ایک عورت امداد طلب کرنے کے لیے آئی تو اس نے وہ تمام مال اسے دے دیا، اور اس سے کہا ”بھوک کی تکلیف کا تجربہ ہونے پر میں نے قسم کھالی ہے کہ سائل سے کوئی چیز بھی بچا کر نہ رکھوں گی“

اس فیاض ماں کی تربیت نے سخاوت کا دودھ پلا کر اسے بڑا کیا اور اسی خصلت کو اسے میراث میں دیا۔ جوان ہو کر وہ بڑا سخی ہو گیا، سخاوت ہی اس کی آنکھوں کا نور اور دل کا سرور تھی۔ سخاوت میں وہ اس درجہ حد سے متجاوز ہو گیا کہ وہ جنوں کی حد پر پہنچ گئی۔ بچپن میں جب وہ اپنے دادا کے ساتھ رہتا تو اپنا کھانا لے کر باہر نکل جاتا، اگر کوئی ساتھ کھانے والا مل جاتا تو اس کے ساتھ کھانا کھا لیتا ورنہ کھانا پھینک آتا۔ کھانے کی یہ بربادی اس کے دادا کو بری لگی اور اس نے اس کے ذمہ اونٹوں کی نگرانی کا کام لگا دیا۔ ایک دن عبید بن الابرص، بشر بن حازم، نابغہ ذبیانی، نعمان کے پاس جاتے ہوئے راستہ میں اس کے پاس سے گزرے اور اس سے جھمائی کرنے کے لیے کہا۔ حاتم ان میں سے کسی کو نہ پہچانتا تھا، تاہم اس نے ان میں سے ہر ایک کے لیے ایک ایک اونٹ ذبح کر دیا۔ پھر جب انہوں نے اسے اپنے نام بتائے اور تعارف کرایا تو اس نے اپنے تمام اونٹ جو تقریباً تین سو تھے ان میں بانٹ دیے، اور نہایت خوش خوش اپنے دادا کے پاس آ کر کہا: میں نے لافانی عزت و سروری کا ہار آپ کے گلے میں ڈال دیا ہے۔“ پھر اپنے دادا کو تمام قصہ سنا دیا۔ دادا نے یہ کارنامہ سن کر کہا بس اب سے تم میرے ساتھ نہیں رہو گے۔“ حاتم نے کہا ”مجھے اس کی کوئی پروا نہیں“ پھر یہ اشعار کہے:-

وَأَنى لَعَنَ الْفَقْرَ مُشْتَرِكٍ الْغِنَى

وَتَارِكٍ شَكْلٍ لَا يُوَافِقُهُ شَكْلِي

وَأَجْعَلْ مَالِي دُونَ عِرْضِي جُنَّةً

لِنَفْسِي وَاسْتَغْنِي بِمَا كَانَ مِنْ فَضْلِي

وَمَا ضَرَّتْنِي أَنْ سَارَ سَعْدُ بِأَهْلِهِ

وَإِفْرَدَنِي فِي الدَّارِ لَيْسَ مَعِيَ أَهْلِي



میں مفلسی و ناداری میں لوگوں سے کنارہ کشی اختیار کرتا ہوں اور تو نگری و آسودگی میں ان کے ساتھ مل جل کر رہتا ہوں اور اس شکل کو چھوڑ دیتا ہوں جو مجھ سے ہم آہنگ نہیں ہوتی، میں اپنی آبرو کو محفوظ رکھنے کے لیے اپنے مال اپنے لیے سپرد بنالیتا ہوں اور بوجھ رہتا ہوں۔ مجھے اس سے کوئی دکھ نہیں پہنچا کہ سعد و داد، اپنے گھر بار کو لے کر چلا گیا اور مجھے گھر میں تنہا چھوڑ دیا۔

حاتم کی سخاوت کے چرچے گھر گھر عام، اور اس کی فیاضی کی داستانیں ضرب المثل ہو گئیں اس سلسلہ میں اس کے عجیب و غریب قصے بیان کیے جاتے ہیں جن میں سے اکثر زیب داستان کے لیے بڑھا لیے گئے ہیں۔ بالکل اسی طرح جیسے راویوں نے امیہ کے اشعار دین میں عنترہ کے فخر و حماسہ میں، ابوالقتاہیہ کے زہد و ورع میں ابو نواس کے بے باکی و بے حیائی اور مزاح میں گھڑا لیے ہیں۔ وہ پہلے کسی بنا پر کچھ شعروں کو کر لیتے اور پھر اس شاعری کے مضامین جس شاعر کے کلام سے مناسبت رکھتے انہیں اس شاعر کی طرف منسوب کر دیتے۔

لہٰذا ان قصوں میں سے ایک قصہ ہم ذیل میں درج کرتے ہیں جو حاتم طائی کی ایک بیوی نوار یا نادیہ سے منسوب ہے۔ بلاغت تعبیر اور خوبئی عکاسی اس واقعہ کی ماہر الامتیاز صفات ہیں۔ یہ کہانی ہو گو کے دیوان "در فتار زمانہ" کی اس نظم سے ملتی جلتی ہے جس کا عنوان ہے "مفلس لوگ"۔ قصہ بیان کرنے والی کہتی ہے:-

ایک سال ایسا سخت قحط پڑا کہ زمین سوکھ کر پھٹ گئی۔ فضا گرد آلود ہو گئی۔ اونٹنوں کے پیٹ پیلوں سے لگ گئے۔ ماؤں کی چھاتیاں سوکھ گئیں اور وہ اپنے بچوں کو دودھ پلانے میں بخل کرنے لگیں۔ قحط سالی نے جانوروں کا صفایا کر ڈالا۔ ہمیں اپنی تباہی اور موت کا یقین آچکا تھا، ایک انتہائی سرد رات میں تو قحط کی وجہ سے یہی معلوم ہو رہی تھی ہمارے بچے عبد اللہ، عدی اور سفانہ بھوک سے بلبلانے لگے۔ حاتم دونوں بچوں کو، اور میں بچی کو، ہلانے لگے۔ بخدا رات کا معتد بہ حصہ گزرنے کے بعد بچے بمشکل خاموش ہو سکے۔ پھر حاتم اپنی باتوں سے میری دبستگی کا سامان کرنے لگا، میں اس کا مقصد سمجھ گئی اور جھوٹ موٹ سو گئی۔ جب رات کا بڑا حصہ گزر چکا تو ایسا معلوم ہوا کہ کسی نے خیمہ کا ایک پردہ اٹھایا پھر چھوڑ دیا۔ حاتم نے کہا "کون ہے؟" عورت کی آواز آئی "میں آپ کی فلاں پڑوسن، اپنے بچوں کو بھوک کی وجہ سے بھیڑیوں کی طرح چیختا چلاتا چھوڑ کر آپ کے پاس آئی ہوں۔ ابو عدی! مجھے تیرے سوا ان بچوں کا کوئی آسرا نظر نہ آیا، حاتم نے کہا "جا، اپنے بچوں کو لے آ، خدا نے تیرا اور تیرے بچوں کے پیٹ بھرنے کا سامان مہیا کر دیا ہے" عورت دو بچوں کو اٹھائے اور چار کو اپنے ارد گرد لیے اس طرح آئی جیسے شتر مرغ کے ارد گرد اس کے بچے، حاتم نے اٹھ کر اپنے گھوڑے کو ذبح کر ڈالا، اس کی کھان ادھیڑی، پھر چھری عورت کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا، اپنا کام شروع کر دو۔ پھر ہم سب گوشت کے پاس جمع ہو گئے، اسے بھون کر کھانے لگے، اور وہ قبیلہ کے گھر گھر پہنچا، سب کو دعوت دی "لوگو! اٹھو اور آگ کے پاس بیٹھو" بالآخر سب جمع ہو گئے اور وہ اپنے کپڑوں میں پٹا ہوا ہمیں دیکھ رہا تھا۔ بخدا! اس نے اس گوشت میں سے ایک بوٹی بھی نہ چکھی حالانکہ ہم سب سے زیادہ وہ بھوکا تھا۔ (باقی حاشیہ صفحہ ۱۴۳ پر)

ابن الاعرابی کے بیان کے مطابق ”حاتم بڑا فتح مند اور قسمت کا دھنی تھا۔ جب بھی جنگ کرتا تو فتح اسی کی ہوتی، جب کسی مقابلہ میں شریک ہوتا تو وہی بازی لے جاتا، اور جب ہوا کھیلتا تو جیت اسی کی ہوتی۔ جب ماہ رجب کا چاند نظر آتا۔ اور اس مہینہ کو خاندان مضر محترم و با عظمت خیال کرتے تھے۔ تو وہ ہر روز دس اونٹ ذبح کرتا اور لوگوں کو کھلاتا اور لوگ بھی اس کے پاس آ کر جمع ہو جاتے تھے۔“

حاتم نے پہلے نوار سے شادی کی پھر ماویہ بنت عفزر سے یومین کے کسی بادشاہ کی بیٹی تھی۔ ان دونوں بیویوں سے اس کے تین بچے تھے۔ عبد اللہ، عدی، اور سفانہ، مؤخر الذکر دونوں نے اسلام کا زمانہ پایا اور مشرف باسلام ہوئے۔

حاتم برابر اپنے دستور کے مطابق کھانا کھلانے اور مال لٹانے میں لگا رہتا آئیکہ وہ ۶۰۵ء میں اس دار فانی سے رخصت ہو گیا۔

**حاتم طائی کے اخلاق و عادات:** حاتم نہایت بلند اخلاق تھا اور زمانہ جاہلیت میں اس کے اخلاق کی نظیر نہیں ملتی، وہ خاموش طبیعت، نرم دل اور نہایت درجہ بامروت تھا۔ اس نے اپنی ماں کے اکلوتے بیٹے کو کبھی قتل نہیں کیا۔ اور اپنے کمزور چچا زاد بھائی پر ظلم روا نہ رکھا، اس ضمن میں وہ کہتا ہے:-

فاتی وحیدی رب واحد امہ

اجرت فلا قتل علیہ ولا اشر

ولا اظلم ابن العم ان کان اخوق

شہودا وقد اودی باخوتہ التاہر

میری عمر کی قسم! کتنے ہی اپنی ماں کے اکلوتے بیٹوں کو میں نے پناہ دی، پھر نہ اسے قتل کیا اور نہ قید کیا، اور میں کبھی اپنے چچیرے بھائی پر اس شکل میں ظلم نہیں کرتا کہ میرے بھائی تو موجود ہوں اور اس کے بھائیوں کو زمانہ ختم کر چکا ہو۔

حاتم کی بیٹی سفانہ جب قیدیوں کے ساتھ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پیش کی گئی تو اس نے اپنی رہائی کی درخواست کرتے ہوئے اپنے باپ کے اوصاف اس طرح بیان کیے:-  
میرا باپ قیدی کو آزاد کرتا تھا، اپنے حقوق کی حفاظت، اور متعلقین کی حمایت کرتا تھا۔ مہمان نوا اور مصیبت زدہ کا درمان تھا۔ کھانا کھلاتا اور سلام کو غام کرتا تھا، اس نے کبھی کسی ضرور مند کو نامراد

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۲۲ کا) صبح ہوتے ہوتے اس گھوڑے کا سوائے ہڈیوں اور سہموں کے کچھ باقی نہ رہا۔  
لیکن اس قصہ میں مشکل یہ آن پڑی ہے کہ گھوڑا ذبح کرایا گیا ہے، حالانکہ حاتم کے متعلق مستند طور پر یہ مشہور ہے کہ وہ گھوڑے اور ہتھیاروں کے سوا سب کچھ سخاوت کر دیتا تھا۔

اں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے یہ اوصاف سن کر فرمایا: "اے لڑکی! یہ تو مومن کی صفات ہیں۔ اگر تیرا باپ مسلمان ہوتا تو ہم اس پر اللہ کی رحمت بھیجتے" پھر فرمایا اسے آزاد کر دو کہ اس کا باپ مکارم اخلاق پسند کرتا تھا۔

**اس کی شاعری :-** بلاشبہ زبانِ دل کی ترجمان اور شاعری آئینہ احساسات ہے اور پرہم نے حاتم کے جو اخلاقی بیان کیے ہیں آپ وہی اخلاق اس کی شاعری میں اثر انداز اور چلتے پھرتے پائیں گے۔ اس کے الفاظ سہل و نرم، اسلوب پختہ و محکم، اور موضوع اعلیٰ و برتر ہے جس کی مثال ہمیں بدوی شاعروں کے کلام میں نہیں ملتی۔ شاید اسی لیے ابن الاعرابی نے کہا تھا: "اس کی سخاوت اس کی شاعری سے مشابہ ہے" جس کا مطلب یہ ہے کہ اس کی شاعری بحرِ زخار ہے۔ جس میں جو دو سخا اور اس بارے میں ملامت کرنے کے موضوعات پر امثال و حکم کا بیش بہا خزانہ جوش مار رہا ہے۔ اس میں دائمی شہرت اور باقی رہ جانے والے ذکر کا بیان حسین پیرایہ میں مذکور ہے اور مختلف انداز سے جو دو سخا کی ترغیب دلائی گئی ہے۔ اس کی شاعری میں جو تفاوت و اختلاف نظر آتا ہے وہ اس لیے کہ اس میں بہت سے موضوع اشعار داخل کر دیے گئے ہیں جو ناجائز طور سے اس کی طرف منسوب ہو گئے ہیں۔ یہ دوسرے طبقہ کا شاعر ہے۔ اس کی شاعری کا مجموعہ دیوان کی شکل میں لندن اور بیروت سے شائع ہو چکا ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ :-** اپنے ایک قصیدہ میں وہ کہتا ہے :-

امادی ات المال غاڈ و رائج

ویبقی من المال الأحادیث والذکر

امادی اما مانع فمیت

واما عطاء لا ینھنھہ الرجو

امادی ما یغنی الثراء عن الفتی

اذا حشرت یوما وصناق بها الصدرا

امادی ان یصبح صدای بققرة

من الارض لاما لدی ولا خمر

تدی ان ما انفقت لم یك ضرتی

وان یدی مہا بخلت بہ صفر

امادی ات المال اما بذلتہ

فاقلہ شکر و اخرہ ذکر

وقد علم الاقوام لو ان حاتم

اراد شراء المال کان له وفر

اے ماویہ! دھن دولت چھاؤں ہے آتا ہے دھن جاتا ہے دھن، لیکن مال خرچ کر کے بوشہرت و ناموری حاصل کی جاتی ہے وہ لافانی ہے۔ اے ماویہ! یا تو بالکل کھل کر بخل شیوہ کر لینا چاہیے یا پھر بخشش کا ایسا سلسلہ ہماری رکھنا چاہیے جو کسی کے روکے روکے۔ اے ماویہ! جب جان گلے میں آگیا رہی ہوگی اور سینہ میں پھنس رہی ہوگی اس وقت یہ دھن دولت کس مصرف میں آئے گی؟ اے ماویہ! جب میں بے آب و شراب ویرانہ میں بے جسم و بے جان پڑا ہوں گا اس وقت مجھے معلوم ہو جائے گا کہ جو کچھ میں نے خرچ کیا ہے اس سے مجھے نقصان نہیں پہنچا، اور جو کچھ میں بخیلی سے بچا رکھوں گا وہ بھی میرے ہاتھ میں نہیں بچے گا۔ اے ماویہ! میرے خرچ کیے ہوئے مال کے دو فائدے ہیں ایک تو زندگی ہی میں لوگ میرے شکر گزار رہیں گے اور دوسرا پس مرگ، کہ میری نیک نامی اور ذکر خیر باقی رہے گا۔ اور یہ تو لوگوں کو معلوم ہی ہے کہ اگر خاتم کو مال و دولت کا شوق ہوتا تو اس کے پاس وافر دولت ہوتی۔

ایضاً:-

تحلم عن الادخین واستبق ودهم  
 ولن تستطيع الحلم حتى تحلبا  
 ونفسك اكرمها فانك ان تهن  
 عليك فان تلقى بها اندهر ما کرما  
 آهن فی الذی تهوی الشلاد ناته  
 یصیر اذا ماست نهبا مقتسها  
 تلیداً به ما یحمدک وارث  
 اذا ساق مباکنت تجمع مغنما  
 متى ترق اضغان العشیرة بالانی  
 وکف الاذی، یحسم لك الدار محسما  
 وعوراء قد اعرضت عنها فلم تضر  
 وذی اود قومته فتقوموا  
 واغفر عوراء الکریم اذخاره  
 وامن عن شتم اللئیم تکرما  
 ولن یکسب الصعلوک سجدا ولا غنی  
 اذا هولیم یزکب من الامر مغنما  
 لعل الله صعلوکا مناه ودهمه  
 من العیش ان یلقی لبوسا ومطعما

برو باری کے ساتھ اپنی تربی اعزاء سے پیش آؤ اور ان کی محبت باقی رکھنے کی کوشش کرو، اور

بردباری اسی وقت تم سے ممکن ہے جب کہ اس کے لیے اپنی طبیعت کو ذرا آمادہ بھی کرتے رہو۔ اور اپنے نفس کی آپ عزت کرو، اگر تم آپ اپنی نظر میں حقیر ہو جاؤ گے تو پھر رہتی دنیا تک کوئی تمہاری عزت نہیں کرے گا، جس کے لیے تم مال و دولت جمع کرنے کی خواہش کرتے ہو اس کو اتنی وقعت و اہمیت نہ دو۔ یہ مال و دولت تمہارے مرنے کے بعد مال غنیمت بن جائے گا جسے وارثوں میں تقسیم کر دیا جائے گا۔ جب وارث تیرے جمع کیے ہوئے مال کو مال غنیمت سمجھ کر بانٹ لے جائیں گے تو وہ تیری تعریف نہیں کریں گے۔ جب تو قبیلہ کی باہمی رنجشوں اور عداوتوں کا نرمی و روا داری، ہمدردی و غمگساری کے منتر سے علاج کرے گا تو دونوں کی تمام بیماریاں بڑے سے ختم ہو جائیں گی۔ بہت سی نازیبا باتوں سے میں نے اعراض کیا تو میرا کچھ نہ بگڑا، بہت سے کج خلقوں کو میں نے ٹھیک کیا تو وہ سیدھے ہو گئے۔ میں شریف کی لغزش پر اسے معاف کرتا ہوں تاکہ اسے اپنا مدد دہنوں اور اپنی عزت و آبرو بچانے کے لیے کہینہ کے منہ نہیں لگتا۔ وہ مرد فقیر ہو کسی بڑے کام میں ہاتھ نہ ڈالے یا بڑا خطرہ مول نہ لے کبھی مجدد سردری اور دولت و ثروت سے ہمکنار نہیں ہو سکتا۔ خدا اس گداگر و قلندر کو غارت کرے جس کی آرزو اور فکر کا منشی یہ ہو کہ تن کو کپڑا اور پیٹ کو روٹی مل جائے۔

اس کا ایک شعر جو حسین مضمون پر مشتمل ہے:-

اذا كان بعض المال ريتا زاهله  
فاني بحمد الله مالي معتد

اگر کسی سرمایہ داری کی دولت اس کے لیے اس کی رب بنی ہوئی ہو اور وہ سرمایہ پرستی کرتا ہو تو اسے مبارک رہے لیکن میں تو بحمد اللہ اپنے مال کو اپنا غلام اور تابع دار ہی رکھتا ہوں۔

## امیہ بن ابی الصلت

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات:- ابو ثمان امیہ بن ابی الصلت ثقفی نے اپنی تمام زندگی تجارتی کاروبار میں گزار دی تجارت کے سلسلہ میں کبھی شام کا سفر کرتا کبھی یمن کا، وہ فطرتاً دیندار واقع ہوا تھا۔ اپنے بعض سفروں میں چند پادریوں اور راہبوں سے ملا، قدیم دینی کتابوں کے کچھ حصے سنے، اور صحیح دین کی تلاش میں لگا رہا۔ ٹاٹ پہننے لگا شراب پینا چھوڑ دی، بتوں پر اعتقاد نہ رہا، اور خود نبی بننے کی ہوس بھی کرنے لگا۔ دین ابراہیمی کے متعلق کتاب ہے:-

کل دین یوم القيامة عند الله  
الا دین الحنیفہ زور

قیامت کے دن اللہ کے پاس دین حنیفی کے سوا ہر دین باطل ہو گا۔

جب آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نبوت سے سرفراز کیا گیا تو بڑے پکر میں پڑ گیا، اور حسد کی وجہ سے آپ پر ایمان نہ لایا۔ اور کہا ”مجھے تو امید تھی کہ نبوت مجھے ملے گی“ اس پر قرآن مجید میں یہ آیت نازل



ہوئی۔ ”داتل علیہم نبأ الذی اتیناہ ایاتنا فاسلخ منها، فأتبعہ الشیطان فکات  
 من الغادیین۔“ انہیں آپ اس شخص کا واقعہ بتائیے جسے ہم نے اپنی نشانیاں دیں پھر وہ ان کو چھوڑ  
 بیٹھا تو شیطان اس کے پیچھے لگ گیا اور وہ اس طرح گمراہ ہو گیا: اس کے بعد وہ لوگوں کو آں حضرت کی  
 مخالفت پر اکساتا رہا، اور غزوہ بدر کے مشرک مقتولین کا مرثیہ کہتا رہا۔ آں حضرت نے اسی وجہ سے  
 اس کے اشارہ پر ہنا ممنوع قرار دے دیے تھے۔ جب آں حضرت اس کے توحید میں ڈوبے ہوئے شعر  
 سنتے تو فرماتے: ”اس کی زبان مومن تھی اور دل کافر“ پھر اُمیہ اپنی بیٹی کو لے کر یمن کی آخری حد میں بھاگ  
 گیا، وہاں سے پھر طائف آگیا جہاں وہ مر گیا۔ دم نکلنے سے کچھ دیر پہلے جب ہوش آیا تو کہنے لگا میں حاضر  
 ہوں تم دونوں کی خدمت میں، لو، میں یہ رہا تم دونوں کے پاس، نہ مال مجھے سپردا سکتا ہے نہ کنبہ مجھے بچا  
 سکتا ہے۔ اللہ میاں! اگر آپ بخشیں تو تمام گناہ بخش دیجیے گا، اور آپ کا کونسا بندہ ایسا ہے جو گنہگار نہیں  
 ہے۔ پھر حاضرین کی طرف متوجہ ہو کر کہنے لگا:-

کل عیش واث تطاول دھرا  
 منتهی أمرہ الی ان یزدلا  
 لیبتی کنت قبل ماقد بدالی  
 فی ردس الجبال ادعی الوعولا  
 اجعل البوت نصب عینیک واجذر  
 غولۃ الدھرات للداھر غولا

زندگی خواہ کتنی ہی لمبی کیوں نہ ہو جائے بالآخر ایک دن اس کا انجام زوال و فنا ہے، کاش میں  
 اپنی اس حالت کے رونما ہونے سے پہلے پہاڑوں کی چوٹیوں میں بارہ سنگھوں کو چرایا کرتا۔ تو موت کو  
 اپنا نصب العین بنا اور زمانہ کی ناگہانی آفتوں سے ڈرتا رہا اس لیے کہ زمانہ کی گرفت اپنا تک ہوا کرتی ہے۔  
 اس شاعر کے حالات کا بیشتر حصہ راویوں کے من گھڑت اور ناقابل اعتبار قصوں سے پر ہے۔  
 اس کا طبعی رجحان دینی مضامین کی طرف تھا، اور اسی سلسلہ میں اس نے کافی  
 اس کی شاعری بہ شہرت حاصل کر لی تھی۔ یہی دینی رنگ اس کی شاعری پر چڑھا ہوا ہے وہ اللہ  
 پر اور اس کے جلال کا وصف بیان کرتا ہے، حشر اور اس کے بھیانک واقعات کا ذکر کرتا ہے۔ جنت  
 جہنم اور فرشتوں کے حالات بتاتا ہے، تورات کے واقعات مثلاً سدوم کا خرابہ اور حضرات اسحق  
 و ابراہیم علیہما السلام کے قصے نظم کرتا ہے۔ شاعری میں وہ ایسے جدید موضوعات و اسالیب پیدا کرتا  
 ہے جن سے دیگر شعراء نا ناؤں تھے۔ زبان میں ایسے الفاظ و تراکیب استعمال کرتا ہے جن سے  
 ..... اہل عرب ناواقف تھے۔ ان میں سے کچھ تو عبرانی سے ماخوذ اور کچھ خود ساختہ ہوتے تھے۔  
 وہ اللہ تعالیٰ کو صلیط و تنرور اور آسمان کو صاقورہ و حاقورہ کہا کرتا تھا۔ اس کا خیال تھا کہ چاند، گن  
 کے وقت ایک غلاف میں چلا جاتا ہے اور اس غلاف کا نام ساہورہ ہے۔ انہی وجوہ کی بناء پر علماء اس کی

شاعری کو سند نہ سمجھتے۔

امیہ نے اپنی شاعری میں جو طرز اختیار کیا تھا وہ اس کے ہم عصر شعراء میں سے کسی دوسرے میں نہیں پایا جاتا۔ اسی لیے علماء رجب کوئی شعر اس کے مخصوص طرز کا پاتے اور اس کے کہنے والے کو نہ جانتے تو اسے امیہ کی طرت منسوب کر دیتے۔ ناقلین شعر اس کو پہلے طبقہ کا شاعر مانتے ہیں مگر ہمارے پاس اس کا جس قدر کلام ہے وہ اس خیال کی تائید نہیں کرتا اس لیے کہ اس کی شاعری کے بیشتر الفاظ انگڑیے ہوئے، بندشیں کمزور اور قافیے قاعدہ سے ہٹے ہوئے ہیں یہ اور بات ہے کہ زمانہ نے اس کی عمدہ شاعری کو ختم کر دیا ہو۔ حجاج نے ایک مرتبہ ممبر پر کہا تھا: "وہ لوگ گئے جو امیہ کے اشعار پہچانتے تھے، اور کلام کے تلف ہونے کا یہی طریقہ ہوا کرتا ہے۔"

اس کی شاعری کا نمونہ :- اپنے نافرمان بیٹے پر عتاب کرتے ہوئے کہتا ہے :-

غدا وُتُّكَ مُوَدًّا وَ مُتُّكَ يَافِعًا  
تَعَلَّ بِمَا أُجِنِّي عَلَيْكَ وَ تَهْمَلُ  
أُذَا لَيْلَةٌ نَائِتُكَ بِالشَّجْوَلِمِ أَيْتُ  
شُكْوَاكَ إِلَّا سَاهِرًا أُمْلِمِلُ  
كَأَنِّي أَنَا الْمَطْرُوقُ ذُو نَكَ بِاللَّيْلِ  
طَرَقْتُ بِهِ دُونِي ، نَعِيْنِي تَهْمِلُ

پیدائش کے وقت سے میں نے تجھے پالا پوسا اور رجب تو تو جوان ہوا تو میری ضرورتوں کو پورا کیا اور میری کمائی سے تو خوب دل بھر کر سیر ہوتا رہا۔ جب رات کو تجھے کوئی تکلیف ہوتی تو میں رات بھر تیری شکایت کی وجہ سے بے خواب اور بے کل رہتا، گویا تیری تکلیف مجھے نہیں بلکہ مجھے پہنچی ہے اور میری آنکھ آنسو بہاتی رہتی۔

تَخَافُ الرَّدَى نَفْسِي عَلَيْكَ وَ أَشْنِي  
لَا أَعْلَمُ أَنَّ الْمَوْتَ حَتْمٌ مُؤَجَّلُ  
فَلَمَّا بَلَغْتَ السَّنَ وَالْغَايَةَ الَّتِي  
أَيُّهَا مَدَى مَا كُنْتَ نِيكَ أَوْ مَلُ  
جَعَلْتَ حِزَانِي غِلْظَةً وَ نَفَاظَةً  
كَأَنَّكَ أَنْتَ الْمُنْعَمُ بِالْمُفْضَلِ

مجھے تیری موت کا کھٹکا لگا رہتا تھا حالانکہ میں جانتا ہوں کہ موت وقت مقرر پر ضرور آکر رہے گی۔ جب تو اس عمر اور اس حد کو پہنچ گیا جس پر تیرے پہنچنے کا میں انتہائی آرزو مند تھا، تو تو نے مجھے میری خدمات کا صلہ درشتی و سنگدلی سے دیا گویا آپ ہی تو میرے کرم فرماؤ محسن رہے ہیں ؟ !

اس کے دیگر اشارے یہ ہیں کہ:

الحمد لله ربنا، و مصيبتنا  
 يا احمد صيبتنا ربنا، و مصيبتنا  
 ربنا الحنيفة لم تتفد خزانته  
 مملوءة، طبق الافاق سلطانا  
 الانبي لنا منا فيخبرنا  
 ما بعد غايتنا من راس محيانا  
 وقد علمنا لو ان العلم ينفعنا

ان شوق يلحق اخبارنا باولانا  
 ہمارے تمام تعریفیں صبح و شام خدا کے لیے ہیں۔ جو ہماری صبح و شام بخیر کر رہا ہے۔ پروردگار  
 دین ابراہیمی ہے۔ اس کے خزانے معجز ہیں اور کبھی ختم نہیں ہوتے۔ ہمارے جہاں پر اسی کی فرمانروائی ہے۔  
 کیا کوئی پیغمبر نہیں جو ہمیں بتائے کہ ہماری زندگی کی ابتداء اور انتہاء میں کتنا فاصلہ ہے؟ یہ ہم معلوم کر چکے  
 ہیں۔ بشرطیکہ علم کچھ سودمند ہو۔ کہ ہمارے پچھلے ہمارے اگلوں سے عنقریب مل جائیں گے۔

## مصر میں عرب میں کتابت کی ابتداء

کتابت تمدن و تہذیب کے مظاہر میں سے ایک مظہر اور اجتماعی و تجارتی آثار میں سے ایک اثر  
 ہے۔ یہی وجہ ہے کہ فنیقی اور مصری قومیں اس فن میں سب سے زیادہ پیش پیش ہیں اور غیر متمدن غائبہ بدوش  
 اس فن میں سب سے زیادہ پیچھے ہیں۔ عرب میں صرف وہی علاقہ اس فن سے واقف تھا جہاں تمدن  
 پھیل چکا تھا اور آبادی ترقی پر تھی جیسے ملک یمن۔ یمنی اپنی تحریروں میں ایک رسم الخط استعمال کرتے تھے  
 جسے وہ اپنی زبان میں "مسند" کہتے تھے۔ وہ اس کے حروف جدا جدا لکھتے تھے اور ان کا خیال تھا کہ  
 یہ رسم الخط ہڈ کے کاتب پر بذریعہ وحی نازل ہوا ہے، لیکن آثار قدیمہ کی تحقیقات اور زبانوں کے باہمی  
 تعلقات دریافت کرنے کے علم نے یہ بات ثابت کر دی ہے کہ تمام سامی خطوط، فنیقی رسم الخط سے  
 نکلے ہیں۔ نیز یہ کہ آرامی اور مسند رسوم الخط اپنی تمام اقسام کے ساتھ اسی فنیقی رسم الخط سے مشتق ہیں۔  
 خط آرامی سے توران میں خط نبلی اور عراق میں سطرنجلی سریانی نکلا، اور یہی دونوں خط عربی رسم الخط  
 کی بڑ ہیں۔ اول الذکر رسم الخط سے خط نسخ پیدا ہوا اور ثانی الذکر سے خط کوفی ہوا اسلام سے قبل حیرہ  
 کی طرف منسوب ہونے کی وجہ سے "حیری" کہلاتا تھا، اول الذکر رسم الخط عرب و انوں نے انبار  
 سے سیکھا۔ یہ رسم خط بشر بن عبد الملک کنڈی برادر اکید بن عبد الملک کنڈی دومۃ الجندل و اسے

نے سیکھا تھا۔ وہ جب مکہ گیا تو معاویہ کے دادا حرب بن امیہ کا داماد بن گیا۔ اور وہاں قریش کی ایک جماعت کو یہ رسم الخط سکھایا۔ چنانچہ وہاں اس رسم الخط میں لکھنے والوں کی خاصی تعداد ہو گئی۔ جب کوفہ بسایا گیا اور یہ رسم الخط عام طور پر مساجد و محلات پر لکھی جانے والی تحریروں کے لیے استعمال ہونے لگا تو اس خط میں ایک خاص حسن و ترتیب پیدا ہو گئی اور اسے خط کوفی کہا جانے لگا۔ اگلے صفحہ کے نقشہ سے آپ کو معلوم ہو گا کہ یہ رسوم الخط کیونکر ایک دوسرے سے پیدا ہوئے اور ان میں باہمی تعلق کیا ہے؟

۱۔ حضرت عمرؓ نے جب دیکھا کہ مدائن و جبلہ کی آب و ہوا عربوں کو موافق نہیں آتی اور وہ لاغر و کمزور ہوتے چلے جا رہے ہیں تو سعد بن ابی وقاصؓ کو حکم دیا کہ وہ ایسی ساحلی جگہ تلاش کریں جہاں ان کے اور عربوں کے درمیان کوئی پن یا ذریعہ حاصل نہ ہو، چنانچہ انہوں نے کوفہ کے علاقہ کو پسند کیا۔ مخرم ۶۱ھ میں وہاں عرب آکر جمے ہوئے پھر خلیفہ کے ارشاد کے مطابق بانسوں کے گھر بنائے گئے، بعد میں ان کو بنلا کر ان کی جگہ اینٹوں کی پختہ عمارتیں بنادی گئیں، اسی سال بصرہ میں بھی عمارتیں بنائی گئیں جہاں ہجری میں مسلمان آباد ہو چکے تھے۔ اسی وقت سے یہ دونوں شہر تجارتی اور جنگی مراکز بن گئے اور تاریخ اسلام و ادب میں ان کو نمایاں مقام حاصل ہو گیا۔

www.KitaboSunnat.com





# آغاز اسلام اور عہد نبی امیہ

## اسلامی ادب

ادب اسلامی کے عوائل و مصادر نیز اس کی قسمیں اور اس کے رجحانات: زمانہ جاہلیت کو ہم

اس حالت میں چھوڑ کر آئے ہیں کہ جزیرہ عرب کا پیٹ آتش حیات سے اس طرح جوش مار رہا تھا جس طرح منہ بند برتن میں کھولتا ہوا پانی۔ جزیرہ کے پیٹ سے ہمارا مطلب سرزمین حجاز ہے، اس لیے کہ جنوبی عرب میں مین پر ایرانی قبیلہ کے بعد اور شمالی عرب میں عراق سے لہجیوں کی فرمانروائی کو بے دخل کرنے کے بعد ہر دو علاقوں کی تمام سرگرمیاں بند ہو گئی تھیں۔ اور انقلاب عرب کی تحریک کے تند و تیز سلاب کا رخ حجاز کے شہروں کی طرف پلٹ گیا اور وہ وہاں زور پکڑنے لگا، بالخصوص مکہ میں کہ وہ خانہ کعبہ کی وجہ سے لوگوں کی زیارت گاہ تھا۔ ریگستانی بجز علاقہ میں ہونے کی وجہ سے بیرونی ریشہ دو اینیوں سے، مانوں عربوں کے لیے ایک پناہ گاہ اور جنوب سے ہندوستان وین کا سامان مصر و شام لے جانے والے تجارتی قافلوں کے راستے میں واقع ہونے کی وجہ سے وہ مال اور دولت کا مخزن بنا ہوا تھا۔ اس لحاظ سے کہ ایک تجارتی منڈی اور مذہبی تیرتہ گاہ تھا، جہاں جزیرہ کے تمام علاقوں سے عرب آتے، وہاں سے دیسی اور بدیسی سودے خریدتے، ارکان حج ادا کرتے، عکاظ کے میدان میں شرکت کرتے اور حرام مہینوں کے ظل عافیت میں دھوان کا عام طور پر مقدس امن کا زمانہ تھا، امن و سلامتی کی نعمت سے خوب بہرہ ور ہوتے۔ حملوں اور جنگوں میں جن تعلقات کو نیزوں سے منقطع کرتے تھے اس امن کے زمانہ میں انہیں پھر سے ہوڑتے تھے۔ ان تمام دینی، اقتصادی اور اجتماعی سرگرمیوں کی رہنمائی قریش کے ہاتھ میں تھی۔ اس لیے کہ وہ خانہ کعبہ کے متولی، عکاظ کے میدان کے منتظم، اور تجارتی کاروبار میں سب کے نگران و سربراہ تھے۔ تجارتی سفروں میں سہولت حاصل ہونے کی وجہ سے وہ آسودہ حال تھے۔ دیس دیس پھرے ہوئے اور تجربہ کار تھے۔ مختلف اقوام سے ان کے تعلقات قائم تھے۔ الغرض مذہب، عزت و شرف اور مال و دولت میں اقتدار کامل حاصل ہونے کی وجہ سے تمام عرب ان کے سامنے سرنگوں تھے۔ انہوں نے قریش کی زبان اور ان کے ادب کو اپنے اوپر لازمی قرار دے رکھا تھا۔ ان کے اس اقتدار و شرف کا اثر تھا کہ عربی زبان کے متفرق بھے متحد، اور ان کی رہنمائی کی وجہ سے تمام دل ایک مقصد کی طرف متوجہ ہوتے جا رہے تھے۔ اور مدینہ و بین یہودی اپنی صنعتی و زراعتی سرگرمیوں کے ساتھ ساتھ سود خوری کو رواج دے رہے تھے نیز تورات کی تعلیمات اور پیشگوئیاں پھیلا رہے تھے، عیسائیوں کے پوپ پادری انجیل کی خوشخبری سنا کر، لوگوں کو آخرت کی طرف بلا رہے تھے۔ یہ لوگ یونان و رومان کے فلسفہ و قانون سے متاثر تھے، اور لوگوں کے ذہنوں کو خدا کی باتوں کے

یہ تیار کر رہے تھے۔ شعراء مسلسل ایک میلہ سے دوسرے میلہ ایک گھاٹ سے دوسرے گھاٹ جانے، فخر و حماسہ کے گیت قبائلی عنصیت کے سازوں پر گاتے، جس سے ایک طرف تو وہ قبیلوں میں باہمی عداوت و تنازع کی آگ بھڑکاتے، لیکن دوسری طرف اخلاق و عادات اور زبان میں وحدت کے اسباب پیدا کر رہے تھے۔ گویا وہ بے تاب و مجبور انسانوں کے لیے اس منزل مقصود تک پہنچنے کی راہ ہموار کر رہے تھے جس کی طرف خدائے تعالیٰ انہیں بلانے والا تھا۔ عرب خانہ بدوشوں کو آب و گیاہ گھاٹیوں میں جہالت، قحط سالی اور جنگ مارے ڈال رہی تھیں۔ اس پر بڑے سرداروں کا جبر و استبداد، مشائخ اور پیروں کی خود غرضی، امن کا فقدان، جس کی لاشی اس کی بھینس کے مقولہ کے مطابق دولت کی تقسیم، مستزاد تھی۔ اور ان سب سے زیادہ ناقابل برداشت و مشکلات تھیں جو انہیں خد سے بڑھے ہوئے سود، حرام خوری، ناپ تول کی کمی، اور زمانہ کی آفتوں سے برداشت کرنا پڑتی تھیں۔ اس بھیاںک مادہ پرستی، تنگ دلی و تنگ ظرفی، اور ناسد نظام کا یہ اثر ہوا کہ سلیم طبیعتیں از خود ایک ایسی شائستہ اور ترقی یافتہ زندگی کے لیے تیار ہو گئیں جو ان کی موجودہ زندگی کے لیے تیار ہو گئیں جو ان کی موجودہ زندگی کے معیار سے ارفع و اعلیٰ ہو۔ لیکن ابن خلدون کے قول کے مطابق عرب: ”درستی و خود داری بلند مہتی، سرداری و سیاست کے لیے باہمی کشمکش کی بناء پر بہت مشکل سے آپس میں ایک دوسرے کی ماتحتی قبول کرنے والی قوم تھی۔ ان کے اغراض و مقاصد میں اتحاد و ہم آہنگی بہت کم ہوتی تھی۔ ان دہوہ کی بناء پر کوئی طاقت ان پر اقتدار کی حاصل نہیں کر سکتی تھی، نہ وقتیکہ وہ دینی رنگ میں رنگی ہوئی نہ ہو۔ وہ خواہ نبوت و ولایت ہو یا کوئی دوسری دینی کشش“ اور واقعی اسی اصلاحی ذریعہ سے عرب و اسے اقوام عالم میں نکلے تاکہ دنیا کو پیغام رسالت پہنچا کر اس پر حکمرانی کریں۔ اس وقت ظہور اسلام ان حالات کا ایک لازمی نتیجہ، اور اس زندگی کا ایک واضح رد عمل تھا۔ اس چیز کی وضاحت بخوبی قرآن کے دیے ہوئے نام سے ہوتی ہے۔ وہ دین کو ”اسلام“ اور اس سے پہلے کے زمانہ کو ”جاہلیت“ کہتا ہے۔ اس لیے کہ یہ نام دونوں زندگیوں اور ذہنیوں کی ابتداء و انتہاء کے پورے فرق ظاہر کرتے ہیں۔ جہالت کے معنی ہیں حماقت، نادانی، خود پسندی و تکبر، بیچ اور عنصیت و حمیت اور انہیں عادتوں پر جاہلیت میں دار و مدار تھا۔ اسلام کے معنی ہیں سلامتی، صلح پسندی، رواداری اور خدا کی تابعداری اور یہی خصلتیں اس نئے مذہب کی روح رواں ہیں جو کہتا ہے ”و عباد الرحمن الذین یمشون علی الارض ھوناً، و اذا خاطبھم الجاهلون قالوا سلاماً: اور خدا کے بندے وہ ہیں جو زمین پر وقار و طمانیت چلتے ہیں، اور جب ان سے جاہل لوگ ہم کلام ہوتے ہیں تو وہ سیدھی صلح پسند بات کہتے ہیں“ یہی معنی عمرو بن اہتم کے اس قول کے ہیں جو اس نے حضرت عمرؓ کے سامنے مفاخرت کرتے ہوئے خود کو احنف بن قیس پر ترجیح دینے کے لیے اپنی تعریف میں کہا تھا جبکہ وہ دونوں سرداری کے مقابلہ میں امیدوار تھے، جب ہم تم زمانہ جاہلیت میں تھے تو اس وقت برتری جہالت کرنے والے کے لیے تھی، چنانچہ اس وقت ہم نے تمہارے خون بہائے تمہاری عورتوں کو قید کر کے لونڈیاں بنایا، اور آج ہم اسلام میں ہیں جس میں تفوق و برتری بردباری اور تحمل کرنے والے کے لیے ہے سو میری دعا ہے کہ خدا تمہیں اور ہمیں بخش دے“ اور اس طرح وہ اختلاف

کی خود ستائی و فخر کے مقابلہ میں بازی لے گیا۔ اندریں صورت یہ کہنا بالکل بجا ہو گا کہ اسلام نے عربی ذہنیت اور طرز و فکر میں عظیم الشان انقلاب پیدا کر دیا تھا۔ جاہلیت پر پوری قوتوں سے ہد بول کر اس کی اینٹ سے اینٹ بجا دی تھی اور سماج کے سامنے کچھ ایسے بلند اصول پیش کیے جو ان کے سابقہ متداول اصولوں کے مخالف اور ان کے مسلمہ اقدار کے مناقض تھے۔

بہادری، جرأت و جان بازی، فضول خرچی اور بربادی تک پہنچا دینے والی سخاوت، قبیلہ کی ہی خواہی و وفاداری میں مرثنا، بدلہ لینے میں سنگ دلی، خویش و اقارب میں سے کسی پر قوی یا عملی زیادتی کرنے والے سے انتقام لے کر چھوڑنا، یہی وہ اوصاف ہیں جو زمانہ جاہلیت میں معیار فضیلت و برتری تھے، لیکن اسلام نے بنی نوع انسان کے لیے جو بلند اخلاقی معیار پیش کیا، اس کے اہم عناصر خدا کے سامنے جھکنا، گڑ گڑانا، فرد تنہا بے بسی اور عاجزی کا اظہار کرنا، اس کے احکام تابع داری کرنا، قناعت و خاکساری، ہوس دولت سے اجتناب، فخر و غرور سے احتراز، اور صبر و شکر، ہیں۔ خدا نے تعالیٰ کا فرمان ہے۔  
 ”انکم عند اللہ انتقام: تم میں سے زیادہ باعزت اللہ کے نزدیک ہے جو تم سے زیادہ پرہیزگار اور قانون خداوندی کا نگہبان ہے۔“  
 آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حجۃ الوداع کی تقریر میں فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے زمانہ جاہلیت کے غرور تکبر، اور آبا و اجداد پر فخر کرنے کا خاتمہ کر دیا ہے۔ تم سب آدم کی اولاد ہو، اور آدم مٹی سے پیدا ہوئے تھے، کسی عربی کو عجبی پر برتری حاصل نہیں ہے مگر صرف پرہیزگاری اور تقویٰ اشعار کی بناء پر،“  
 اس طرح قومی و نسلی تعصبات ختم ہو گئے اور حکومت و ریاست نسب و نسل سے نکل کر دین کے ہاتھوں میں آ گئی۔ محبت و اخوت تعصبات سے پاک ہو کر خدا واسطے کی ہونے لگی۔ اس ذہنی انقلاب کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ ان کے ذہنوں سے نکلنے والے افکار و اقوال بھی بدل گئے۔ وہ شعراء جو اپنی بد روتوں سے آپس میں فخر کرتے، کشیدگی کو بڑھاتے اور ہجویہ مضامین بذریعہ وحی حاصل کرتے تھے۔ وہ مقررین جن کی زبانوں سے عداوت و بغض کا زہر ٹپکتا تھا۔ وہ جنگجو بہادر جو رات دن قتل و غارت گری میں مصروف رہتے تھے۔ وہ سردار جو امیرانہ ٹھاٹھ اور امتیازی شان سے زندگی بسر کرنے کے عادی تھے۔ وہ سرایہ جو تجارت کے ذریعہ غریبوں کا خون پوسا کرتے تھے۔ سب کے سب خاموشی سے اسلام کی آواز پر ہمہ تن گوش ہو گئے، وہی کچھ کہنے اور کرنے لگے جو خدا کا فرمان ہوتا یا جسے آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم لازمی قرار دیتے، قرآن و حدیث تمام قوم کا دستور العمل بن گئے وہی قوانین تھے اور وہی اخلاقی اقتدار مقرر کرتے اور وہی اخلاق و آداب کو شائستہ بناتے اور وہی ان کے مشرک اور گناہ گار دلوں میں کلمہ توحید اور نیکی کی حقیقت کو جاگزیں کرنے والے تھے۔ قرآن و حدیث نے ان میں ایک ایسے جدید عالمی اور قومی نظام کا اضافہ کر دیا جو عرب کے پہلے نظام سے بالکل مختلف و جدا گانہ تھا، اور جو ان کی مستقبل کی زندگی کے دوش بدوش چل رہا تھا۔ تعصب ختم ہونے، اور دینی روح کے زور پکڑنے کی وجہ سے عہد رسالت مآب میں دائرہ شاعری تنگ ہو گیا۔ خطابت کی وسعتیں سمٹ سمٹا کر قرآن مجید کے جھنڈے تلے آ گئیں اور قوت اب قرآن مجید کی طرہ دعوت دینے اور آنے والے دُور پر قرآن مجید کی تعلیمات پیش کرنے میں کام آنے

لگی۔ ان غرض خطابت و شاعری قرآن کی روشنی سے مستنیر اور اسی کے بنائے ہوئے راستے پر گامزن ہو گئیں۔  
 اس عظیم الشان قرآنی دعوت کا ایک لازمی تقاضا خط و کتابت کے سلسلہ کا جاری کرنا تھا۔ چنانچہ یہ سلسلہ جدید  
 طرز پر رونما ہو گیا۔ مذہبی کاموں میں نوشت و خواند کی ضرورت، جنگ بدر کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی طرف سے تعلیم و تعلم کی توسلہ افزائی۔ نیز عربی کے دفتری زبان بن جانے کی وجہ سے ناخواندگی کم ہو گئی۔  
 دوسری طرف دشمنان دین، قرآن مجید کے بارے میں مناظرے اور بحثیں کرنے لگے جس کے جواب میں مایا  
 دین نے قرآن مجید کی حفاظت و تعلیم کا سلسلہ عام کرنا شروع کر دیا۔ پھر اسلام کی روز افزوں ترقی نے مجبور  
 کیا کہ دینی تعلیمات کے سرچشموں سے اصول احکام کا استنباط کیا جائے، اور غیر مخصوص احکامات میں رائے  
 اور قیاس سے کام لے کر اجتہاد کیا جائے۔  
 ... چنانچہ عربی زبان کی غیر معمولی تعداد و وسعتیں اور منطقی صلاحیتیں ان فیصلوں سے آشکارا ہونے  
 لگیں جنہیں حضرات علی، عمر، زید بن ثابت، عبداللہ بن عباس، عبداللہ بن مسعود، ابی بن کعب، اور معاذ  
 بن جبل رضوان اللہ علیہم نے صادر فرمائے منطقی فقہ کی یہ روح حضرت علی رضی اللہ عنہ و معاویہؓ کے باہمی مناقشات  
 کے بعد علویوں، امویوں اور خوارج کے درمیانی تنازعات، سے اور زیادہ نکھر کر سامنے آ گئی۔ تاہم ہمارا یہ  
 دعویٰ مبالغہ ہو گا کہ تعلیمات اسلامی ہر شخص کے دل میں راسخ یا ہر نفس میں اس درجہ متمکن ہو چکی تھیں کہ عربی  
 ذہنیت پوری طرح بدل چکی تھی۔ یہ دعویٰ اگر مہاجرین و انصار کے سابقین اولین رفیق مکہ سے قبل کے مسلمانوں  
 پر صادق آتا ہے تو فتح مکہ کے بعد اسلام لانے والوں پر صادق نہیں آتا۔ نہ ان خانہ بدوش عربوں پر جو  
 فطرتاً ہر قسم کی پابندیوں کے خلاف بغاوت کے عادی تھے، خواہ وہ پابندیاں مذہبی ہوں یا حکومت و قانون  
 کی، اور جو اپنے اجداد و سب کے کفر و نفاق پر شدت سے جھمکے ہوئے، اور اللہ و رسول  
 کی مقرر کردہ حدود سے بہت زیادہ بیگانے تھے، جن کے کچھ سربراہ وہ رہنما تیس بن عاصم کی طرح دین  
 کو برحق سمجھتے ہوئے نہیں، بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد آپ کی جانشینی کے خیال سے اسلام لے آئے  
 تھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”خدا اے تعالیٰ نے مجھے جو ہدایت و علم دے کر بھیجا ہے اس کی  
 مثال بارش کی سی ہے جو ایک ایسی زمین پر برسے جس کا ایک قطعہ قابل کاشت اور زرخیز ہو، جو پانی اپنے  
 اندر جذب کر لے پھر وہاں سبزہ و نباتات بکثرت پیدا ہو جائے، دوسرا قطعہ سخت پتھر یا نشیبی ہو جہاں پانی  
 بھر جائے اور اس پانی سے خدا لوگوں کو فائدہ پہنچائے کہ وہ اس میں سے خود پیشیں نیز اپنے جانوروں اور  
 کھیتوں کو سیراب کریں، اور ایک قطعہ زمین بالکل سہاٹ اور چٹیل ہو جس میں نہ پانی نہ کھس  
 آگے۔“ اس حدیث کی صداقت مسلم ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ خانہ بدوش عربوں میں ہجو گوئی، تعصب، حمیت بے جا  
 اور مے خواری کی عادتیں باقی رہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے انتقال کے بعد ہی ارتداد رونما ہو  
 گیا، اور حجاز کے شہروں میں رندی، وے نوشی، عشق بازی و موسیقی، غنا و سرود عام ہونے لگا۔ قحطانی و  
 عدنانی ہاشمی و اموی جھگڑوں کی شکل میں جاہلیت کے خاندانی تعصبات کا سراٹھانا بالخصوص عہد بنی امیہ  
 میں سختی سے ان کا عود کر آنا بھی اس کے بین ثبوت ہیں۔ اور یہ سب کچھ ہمیں بتا رہا ہے کہ دور اموی کی شاعری



اسلامی روح سے متاثر ہوئے بغیر بڑی حد تک جاہلی دور کی شاعری کے طرز پر ہی جاری رہی۔ اس لیے کہ بیشتر شعراء دیہاتی علاقوں سے آتے اور مختلف قبائل و اجتماعات میں اپنے تعصب بھرنے جلد بالشتا بیان کرتے رہتے۔

اسلام نے عربی ذہنیت اور اس کے ادبی فنون پر جو اثر ڈالا وہ صرف اسلامی عقیدہ و شریعت اور اسلامی روح کے ذریعہ ہی نہیں ڈالا، بلکہ اس اثر اندازی میں فتوحات اور امامت کے باہمی جھگڑوں کا بھی ہاتھ تھا۔ عربوں کا اپنے جزیرہ کو چھوڑ کر باہر نکلنا، متفرق ممالک میں پھیلنا، قبضہ و کسری کی لکومتوں پر قابض ہونا، مختلف قوموں اور نسلوں سے اختلاط، متفرق تہذیبوں اور ذہنیتوں سے متاثر فتوحات ہی کا نتیجہ تھا۔ انہوں نے عراق کو فتح کیا تو ایک قدیم تمدن کا حامل تھا۔ بڑی بڑی قوموں اور مختلف عقیدوں کا مرکز وہ چکا تھا۔ یہاں انہوں نے بصرہ و کوفہ آباد کیے۔ انہوں نے ایران کو زیر نگین کیا، جو ان دو حکومتوں میں سے ایک تھا جنہوں نے قدیم دنیا پر اس زمانہ میں صرف فرمانروائی کی تھی بلکہ اس کی فکر و عقل پر اثر انداز بھی ہوئی تھیں۔ انہوں نے شام کو فتح کیا جہاں اس وقت رومی تہذیب اور عیسائی مذہب کا دور دورہ تھا، اور جہاں سے پہلے فینیقی، کنعانی، مصری، یونانی اور عسائی اپنے آداب و اطوار، اعتقادات اور طرز حکومت کے نمایاں آثار باقی چھوڑ گئے تھے۔ انہوں نے مشرق کی تہذیب و تمدن و فنون کا گوارہ اور یونانی و رومی تہذیبوں کا سنگم تھا، اور جہاں مشرقی و مغربی فلسفے اک مل گئے تھے۔ انہوں نے مغرب میں جیل الطارف تک اور ماوراء النہر میں کاشغر تک کے تمام علاقے فتح کر لیے تھے۔ ان تمام مفتوحہ ممالک کے باشندے سیاسی، ادبی اور آریہ نسلوں سے تعلق رکھتے تھے، اور مختلف سماوی و ارضی مذاہب پر عمل پیرا تھے۔ وہ فارسی، قبطی، عبرانی، سریانی، یونانی، لاطینی زبانیں بولتے تھے۔ عربوں نے ایک طرف تو ان اقوام کو اپنی فتوحات سے مادی طور پر سترگوں کیا، اور زبان و مذہب کی طاقت سے ان پر ادبی و روحانی غلبہ حاصل کیا، دوسری طرف وہ خود عقل و نسلی اعتبار سے ان کے زیر اثر آ گئے۔ ان میں بود و باش، شادی بیاہ کے تعلقات اور لوٹری غلام بنا کر ان کے تمدن و ذہنیت اور نسل کو اپنانے لگے۔ اس باہمی امتزاج کا نتیجہ علوم شرقیہ، فنون ادبیہ اور تمدن اسلامی کی اس شکل میں پیدا ہوا جس نے روئے زمین کو اپنے احاطہ میں لے لیا اور جس نے جدید انسان کی ترقی کے لیے راستہ ہموار کر دیا۔

یہ فتوحات کا اثر تھا۔ اب امامت کے اختلافات کا سبب، جن کا اثر ان چار فرقوں کے باہمی بحث و مناظرے اور جنگ و جدل کی شکل میں رونما ہوا جنہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ و معاویہ کی خلافت میں اختلافات کی وجہ سے جنم لیا، اور یہی وہ بحثیں تھیں جن سے ذہن عربی کے مطلع پر دلائل و ثبوت فراہم کرنے اور نئے مسائل استنباط کرنے کی قوتیں چھا گئی تھیں، کیونکہ ان بحثوں کا تمام تر دار و مدار قرآن مجید کی تاویلات اور وضع احادیث پر ہوتا تھا، اور اس ضمن میں تعصبات کو پیدا کرنے اور ہوا دینے کے لیے شاعری ہی کو آہ کار بنایا جاتا۔ سیاسی مسائل اور دینی تعلیمات کے لیے پرزور و بدل تحریریں شائع کی جاتیں، مناظروں اور خطبوں سے کام نکالا جاتا۔ حجاز میں ابن الزبیر کے حامیوں کی جماعت تھی۔ شام میں بنو امیہ کے جاں نثار



کی ٹولی تھی، عراق میں شیعہ تھے تو اہل بیت کی طرقت دعوت دیتے تھے، ان سب سے الگ نوارج تھے۔ جو ان تمام فرقوں کے باغی اور ان سب کے منکر تھے۔ جیسا کہ میں نے پہلے کہا ان میں سے ہر جماعت خلافت کے بارے میں اپنی الگ رائے، جداگانہ نظریہ، کتاب و سنت سے علیحدہ علیحدہ دلیلیں، اور خطبات و شاعری کا معتدبر مواد رکھتی تھی۔ اگر آپ ان کی کچھ بحثیں اور مناظرے طبری، عقد الفرید، شرح النہج لابن ابی الحدید اور کابل لمبرد میں پڑھیں تو آپ کو بخوبی معلوم ہو جائے گا کہ اس اختلاف نے عربی ذہن پر کیا اثر پلیدا کیا، نیز فنون ادبیہ پر ان کا افکار کا کیا نتیجہ مرتب ہوا۔

مختصر یہ کہ خلافت سے ہم یہ خلافت اخذ کر سکتے ہیں کہ ادب اسلامی کے اہم عوامل یہ ہیں:۔  
۱۔ محمد رسالت مآب میں جاہلانہ عنصیت کا خاتمہ اور بنو امیہ کے دور میں اس کی دوبارہ واپسی روح دینی کا نشوونما، عربی ذہنیت میں انقلاب، اجتماعی و اقتصادی حالات کی خوشگوار سی و بہتری، سیاسی اجتماعاتوں کا ظہور، اسلامی فتوحات کا دائرہ وسیع ہونا، غیر اقوام کا اپنی زبانوں، عاداتوں، عقیدوں اور آداب کے ذریعہ اثر انداز ہونا، قرآن و حدیث کے اسالیب، اور جاہلی شاعری و امثال کی صحیح و مستند روایتیں۔  
۲۔ ہم نے یہاں ان عوامل کو مختصر طور پر اس لیے بیان کیا ہے کہ آئندہ جب ہم ہر فن پر جداگانہ بحث کریں گے تو حسب ضرورت وہاں ان کی تفصیل بھی بیان کی جائے گی۔ اب ہم اس بحث کو ختم کر کے ادب اسلامی کے سرچشموں کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔

## ادب اسلامی کے سرچشمے

ہم ان سرچشموں کو قرآن مجید، حدیث شریف، جاہلی ادب اور غیر ملکی ادب سے منقول مواد میں

### ۱۔ قرآن مجید

قرآن مجید عربی زبان کی سب سے پہلی مرتب و مدون کتاب ہے۔ تاریخ ادب کے لیے اس کا مطالعہ از بس ضروری ہے۔ اس لیے کہ یہ چھٹی صدی عیسوی کے اواخر اور ساتویں صدی کے اوائل میں عربوں کی عقلی و ادبی زندگی کا ایک عظیم منظر ہے۔ یہی فنی نثر کا بانی مبنی ہے اور یہی ان علوم و معانی کا واسطہ ہے جو اس زمانہ کے ادب میں عام ہوئے۔ یہ ایسے اسلوب بزیغ میں نازل ہوا کہ لوگوں کے ذہن اور کان اس کی نظر سے قطعاً مائل نہ تھے۔ یہ نہ تو موزوں و مقفی ہے نہ ایسی سجع بندی ہے جس میں ایک بات کو کڑے کڑے کے چند جملوں میں ادا کیا جائے۔ نہ ایسی غیر موزوں و غیر مقفی عبارت ہے جس کا طرز بیان بغیر ٹوٹے اور بغیر سجع بندی کے مسلسل چلا گیا ہو۔ اس کے برخلاف اس میں جدا جدا آئین ہیں جن میں ہمدگر مشابہت پائی جاتی ہے۔ ہر آیت پر پہنچ کر آواز رک جاتی ہے۔ ذہن

اس کی معنویت نیز قاری کی روح و وجدان سے ہم آہنگی کے باعث سکون محسوس کرتا ہے۔ عرب ہوشاوری کے امام اور قوت بیان میں لاثانی تھے، اس کلام کو سننے کے بعد محو حیرت ہو گئے۔ انہوں نے اسے نہایت عظیم اور بڑی عجیب چیز قرار دیا۔ وہ حیران و پریشان تھے کہ کلام کی مروجہ اقسام میں سے اسے کس صنف میں شمار کریں۔ شک اور اضطراب میں کبھی انہوں نے اسے شاعرانی بتایا، کبھی باد و اور کبھی کاہن کی سبع بندی، بہر صورت ان کا قرآن مجید کو ان اصناف کلام میں شمار کرنے پر اتفاق کر لینا جو عقل کو مسحور و مفتون کرتی ہیں خود اس بات کا پختہ ثبوت ہے کہ اس نے ان کے دلوں پر بہت گہرا اثر کیا تھا۔

قرآن مجید اس لحاظ سے کہ وہ ایک ایسی کتاب ہے جس کی آیتیں خدا سے حکیم و خیر کی طرف سے چننے و محکم کر دی گئی ہیں اور پھر انہیں جدا جدا کھول کھول کر بیان کر دیا گیا ہے اس عظیم و بلند مقام پر ہے کہ انسانی فن تنقید کو اس کے ارد گرد پر بھی مارنے کی مجال نہیں ہے۔ نیز اس اعتبار سے کہ یہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بطور معجزہ دیا گیا تھا اور اس کے مانند ایک سورت لانے کے لیے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام عرب کو مقابلہ کی دعوت دی تھی تمام مسلمان اس کی طرز تحریر کی نقل تک کرنے سے بھی گریز کرتے تھے کہ کہیں ان پر قرآن کی نظیر بنانے یا اس کا مقابلہ کرنے کا الزام نہ لگ جائے، نیز اس طرح وہ احتیاط کلام شائق کو کلام مخلوق سے جدا رکھنا چاہتے تھے۔ بے شک کچھ مشرکوں اور نبوت کے مدعیوں نے قرآن مجید کی حجت شتم کرنے اور اس کے اسلوب بیان کی نقل پیش کرنے کے لیے اس کے مقابلہ میں اپنا کلام پیش کیا، مثلاً سیدہ سے منقول ہے: *یا ضفدع انقی ماتقین، فلا الہاء تکد مرین، و ذرا الشاہب ثم تعین*، ”اے مینڈ کی جتنا ترا کے ٹر اے جا، تو نہ پانی کو گدلا کرے گی نہ پینے واسے کو روکے گی۔“ لیکن راوی اس قسم کی عبارتوں کو یا تو قوت خدا کی بنا پر یا پوچھ آؤ پھر سمجھتے ہوئے نظر انداز کر گئے ہیں جیسا کہ انہوں نے ابن المقفع، متنبی، ابوالعلاء کی مقابلہ میں پیش کردہ تحریروں کے ساتھ کیا بشرطیکہ ان حضرات کے متعلق یہ روایات درست ہوں، کچھ متاخرین اہل قلم نے بھی اسلوب قرآن کی دلکشی کے باعث اس کی پیروی کی کوشش کی، لیکن اولاً تو اپنی بے بضاعتی کی وجہ سے وہ قرآن کے بلند مرتبہ تک نہ پہنچ سکے، ثانیاً لوگوں کی طرف سے سوائے مضحکہ و مذاق اڑانے اور پریشانیوں مول لینے کے کچھ نتیجہ نہ پایا، اور بالآخر ہمارے اپنی حرکتوں سے باز آ گئے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن مجید نے فن انشاء پر دہائی میں کوئی ایسا مسلک نہیں پیدا کیا جس کی لوگ اتباع کرتے اور جس پر فن تنقید کا دار کار گزرتا۔ بہر حال اس کا سب سے بڑا اثر یہ ہوا کہ مشرق قدیم طرز کے چھوٹے چھوٹے مسجع جملوں سے بہت کر ایک عمدہ و شستہ شکل میں نظر آنے لگی جسے ہم احادیث، خطبات و مکتوبات نبوی نیز خطبات و رسائل صحابہ و تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین میں دیکھتے ہیں جس کے جملے مربوط و موزوں، الفاظ چیدہ، ترتیب خوشنما، تشبیہ پسندیدہ۔ مضمون مدلل و منطقی اور عقل و ذل کی تین اتر جانے والا ہے۔ اسی طرح قرآن مجید نے قصہ نویسی، وصف، قانون سازی منطقی استدلال، موعظہ حسنہ، نئے اصطلاحات و الفاظ، جدید تراکیب و مضامین کے اضافہ سے جن کو پہلے اہل عرب نہیں جانتے تھے، عربی نثر میں بڑا اثر ڈالا۔ اور اسی کا نتیجہ ہے کہ صدیاں گزرنے کے باوجود

بھی اس کی آیتیں مقررہوں کے لیے قوت اور ادیوں کے لیے زینت ہیں۔ وہ انہیں جا بجا اپنے کلام میں استعمال کرتے ہیں جہاں وہ اپنے مخصوص انداز اور رونق و صفا کی وجہ سے اسی طرح ممتاز ہوتی ہیں جیسے مصنوعی موتیوں کے ہمارے اصلی موتی۔

**قرآن مجید کا اسلوب:** قرآن مجید بیسیں برس کی مدت میں، پیش آنے والے واقعات کی مناسبت سے قسط وار نازل ہوا۔ جن میں سے تیرہ برس مکہ میں گزرے۔ اس اثناء

میں ترانوے سورتیں نازل ہوئیں۔ اور دس برس ہجرت کے بعد مدینے میں جن میں اکیس سورتیں نازل ہوئیں۔ بہت سے واقعات و مسائل کے بارے میں ایک یا چند آیتیں نازل ہوئی تھیں اور بعض کے متعلق پوری سورت نازل ہوئی تھی۔ صحابہ کرامؓ جو کچھ نازل ہوتا اسے اپنی جگہ پورا کا پورا حفظ کر لیتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن مجید قانون ثابت کے مطابق وحدت موضوع وحدت اسلوب اور مختلف مضامین کی مناسبت سے علیحدہ علیحدہ باب باندھنے کا پابند نہیں ہے۔ اپنی موجودہ شکل میں وہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد اکٹھا کر کے ندون کیا گیا۔ لکھنے والے جس حصہ کو پہلے پاتے نواہ وہ سینہ میں محفوظ ہوتا یا قلمبند، اسے نقل کر لیتے۔ ترتیب میں نزول و موضوع کی رعایت نہیں رکھی گئی بلکہ چھوٹی اور بڑی سورتوں کے لحاظ سے مرتب کیا گیا۔ بعض قسے متشابہ اسباب و اقوال یا بدعنی کے ٹوٹنا ک انجام سے ڈرانے کے لیے تاکیداً کمر بیان ہوئے ہیں۔ طویل مدت، مختلف اوقات اور الگ الگ مقامات میں نئے نئے مقاصد و اغراض کے تحت نازل ہونے کی وجہ سے موضوع و اسلوب کی وحدت باقی نہیں رہی۔ اور اس لحاظ سے قرآن مجید کا اسلوب تورات و انجیل کے اسلوب سے مختلف ہے۔

کی سورتیں۔ ہر دو تثنائی قرآن ہیں۔ اصول دین پر اور مدنی سورتیں اصول احکام پر مشتمل ہیں۔ اصول دین کا تمام تر انحصار خدا اس کے رسول اور آخرت کے دن پر ایمان لانے، نیک کام کرنے اور برے کاموں سے بچنے پر ہے۔ اور یہ ایسی چیزیں ہیں جو وجدان اور جذبات و عواطف سے متعلق ہیں، لہذا ان امور کی طرف دعوت دینا، اور شوق دلانا ایسے پختہ شاعرانہ طرز بیان کا متقاضی ہے جو اپنے نصیحت آمیز قصوں، موثر و دل نشیں حکمتوں، عمدہ مثالوں، دلکش وعدوں، مرغوب کن دھمکیوں اور دلکش وصف کی بناء پر دل میں اثر انداز ہو۔ اور اسی لیے آپ دیکھیں گے کہ ان سورتوں میں جو اسلوب بیان اختیار کیا گیا ہے اس میں چھوٹی چھوٹی آیتیں، مسجع جملے، عمدہ تشبیہیں، زوردار استعارے استعمال کیے گئے ہیں۔

عبادت و معاملات کے بارے میں اصول احکام مدنی سورتوں کا موضوع ہے، اور ان کو بیان کرنے کے لیے نہایت متین اور پختہ و سنجیدہ طرز بیان درکار ہے اور اس طرز بیان کے لیے لمبے

۱۔ اس سلسلہ میں ہمارا مطالعہ مولف سے مختلف ہے۔ احادیث صحیحہ اور مستند تاریخ سے یہی معلوم ہوتا ہے

کہ قرآن مجید اپنی موجودہ شکل و ترتیب میں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہی جمع کرادیا تھا (مترجم)

بتلے، کھلی اور واضح آیتیں، مطلب و مقصد کی وضاحت، لازمی امور میں قرآن مجید قانون سازی کے لیے فقہی اسلوب یا قانونی اصطلاحات سے کام نہیں لیتا، بلکہ وہ تبلیغ و ہدایت کے ضمن میں احکام بھی بیان کر جاتا ہے۔ اس لیے کہ اس کا مقصد اولیں توحید، اشاعت دین، گمراہی جہالت اور شرک کی پلیدیوں سے لوگوں کو پاک صاف کرنا ہے، ایک وجہ یہ بھی ہے کہ نبی کو مت عہد نبوی میں اس درجہ وسیع و ہم گیر نہیں ہوئی تھی کہ تفصیلی قانون بنانے کی ضرورت ہوتی۔

**قرآن مجید کا اعجاز:** تمام دلیلیں اور علماء کے متفقہ فیصلے اس امر کی تائید کرتے ہیں کہ قرآن مجید معجزہ ہے۔ لیکن ان کے درمیان سبب اعجاز مختلف فیہ مسئلہ ہے۔ کوئی مومنوع و مقصد کی بلندی و پاکیزگی، نیرنگی منامین و مطالب اور پیشگوئیوں کی موجودگی کو سبب اعجاز بتاتا ہے۔ اور کوئی دلکش فصاحت، حیرت انگیز بلاغت، صاف و واضح مسلک اور پر زور و مدلل طرز بیان کو سبب اعجاز قرار دیتا ہے۔ ہم بھی موخر الذکر خیال کے حامی ہیں۔ کیونکہ وہ قوم جسے اس کلام کے مقابلہ کی دعوت دی گئی تھی فلسفی یا فقیہ نہ تھے کہ ان کا اس کلام کی مثال نہ لاسکنا معجزہ ہو جاتا۔ دراصل وہ قوم ٹوش بیان، اظہار مافی الضمیر پر پوری قادر پرزور و مقرب اور بند پایہ شاعر تھی۔ اور قرآن مجید کی تشبیہ و تمثیل کی ہر یکیاں، اجمال و تفصیل کا دلنشیں پیرایہ، طرز بیان کی دلکشی، اور قوت استدلال ہی وہ اوصاف ہیں جو باور ائے قدرت انسانی میں۔ اور یہی اس کی وہ امتیازی صفات ہیں جو مقابلہ کرنے والے کو گونگا بہرا بنا کر لا جواب کر دیتی ہیں۔

**قرآن مجید کی زبان:** قریش کی زبان ہی قرآن مجید کی اصلی زبان ہے۔ اس لیے کہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم اسی خاندان میں پیدا ہوئے اور اسی میں رسول بنا کر بھیجے گئے۔ نیز سبوتی علاؤ پاکیزگی ساخت اور حسن ترتیب کے لحاظ سے یہ زبان عرب کی تمام زبانوں پر فوقیت رکھتی تھی، اور اس کو بولنے والا قبیلہ ثناء کعبہ کے ہمسایگی، حاجیوں کی سقائی، خانہ کعبہ کو آباد کرنے اور اس کی خدمت کرنے کی وجہ سے تمام قبائل سے زیادہ معزز و با شرف تھا، لیکن اسی طرح قرآن مجید بنی سعد بن بکر کی زبان میں بھی نازل ہوا، کیونکہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس خاندان میں دودھ پیا، اور یہ زبان قبائل ہوازن کی زبانوں میں سے ایک فصیح ترین زبان تھی، اسی لیے کہ آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں عرب کا سب سے زیادہ فصیح البیان شخص ہوں، اس لیے کہ میں قریشی ہوں، اور بنی سعد میں پلا ہوں“

ان زبانوں کے علاوہ قرآن مجید میں عربوں کی دوسری مقامی زبانوں کے بھی کچھ الفاظ آئے ہیں جیسے ”لا یلتکم من اعبالکم“: ”وہ کی کرے گا تمہارے اعمال میں سے“ میں ”یتکم“: بنی عبس کی زبان کا لفظ ہے۔ پھر غیر عربی الاصل الفاظ بھی سورہ ۱۰۰ سے اوپر آئے ہیں، جو فارسی، رومی، حبشی، عبرانی، سریانی اور قبطی زبان کے ہیں۔ مثلاً المحبت، دبت، نعم، الاستبرق (زربفت، کھنواپ)، السندس (ریشمی کپڑا)، القسلاس

لہٰذا ان قبائل کو علیا ہوازن بھی کہتے ہیں یہ سعد بن بکر، قحطین معاویہ، اور ثقیف پر مشتمل ہیں۔ انہی کے متعلق ابو

عمر بن العلاء کا قول ہے ”عرب کے فصیح ترین قبائل علیا ہوازن اور سفلی تمیم ہیں۔“



(ترادوم) انجیل راد رک، جنہیں عربوں نے اپنی زبان میں شامل کر لیا، اور انہیں اپنی زبان کے مروجہ اوزان کے مطابق ڈھال لیا تھا، جس کے باعث وہ عربی زبان کے الفاظ بن گئے تھے۔

یہ بتایا جا چکا ہے کہ قرآن مجید کا کچھ حصہ مکہ میں اور کچھ مدینہ نازل ہوا۔ کی سورتیں ان اہم

موضوعات پر مشتمل ہیں جن کے لیے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تھے۔ ان میں اللہ کی توحید، اس کی صفات اور اس کی نشانیوں کی عظمت و بزرگی کا بیان ہے۔ مخالفین و معاندین کو چیلنج دینے میں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تائید کی گئی ہے۔ پچھلے لوگوں کے واقعات بطور مثال پیش کیے گئے ہیں۔ بتوں اور ان سے متعلق جملہ رسوم و اعتقادات کا انکار کیا گیا ہے۔ روز قیامت اور اس سے متعلق جنت و جہنم، خوشخبری اور ڈراوے، برحق ثابت کیے گئے ہیں۔ اور آخر میں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مشرکین سے جہاد باسیف کی اجازت دی گئی ہے۔

مدنی سورتوں کی خصوصیت یہ ہے کہ ان میں غزوات، ان کے اسباب و علل، نیز مسلمانوں کے لیے ان مغزوں سے پیدا ہونے والے عبرتناک نتائج بیان کیے گئے ہیں۔ دینی عبادات مثلاً نماز، روزہ، زکات اور حج، اجتماعیات مثلاً انفرادی ذمہ داری معاشرتی تمدنی معاملات، عدالتی قوانین اور ان سے متعلق قصاص و حدود کا بیان ہے۔ اور یہ سب کچھ اس خوبی کے ساتھ کہ آپ ہر جگہ اس بیان میں الفاظ کو معانی کا ہم آہنگ، اور معانی کو مقاصد سے اس طرح متفق پائیں گے کہ فن و منطق اس کے مقابلہ میں بہت نیچے رہ جاتے ہیں اور اس کے اوپر خدا کی قدرت کے سوا کچھ نظر نہیں آتا۔

مسلمان قرآن مجید میں پوری کیسوٹی سے ہمہ تن منہمک ہو گئے چنانچہ وہی مسجد میں ان کی دعا، گھر میں ان کا نظام، باہر عملی دنیا میں ان کا لائحہ عمل، اور ان کی حکومت کا سیاسی دستور بن گیا۔ قرآن مجید کی تعلیمات ان کی روح رواں، اور اس کی وحی ان کی طبیعت ثانیہ بن گئی۔ اس نے

ان کی زبانوں، دلوں، اور نظاموں میں ایسا عظیم الشان اثر کیا کہ کسی دوسری آسمانی کتاب نے اپنے ماننے والوں میں اس جیسا اثر نہیں کیا۔ زبان و ادب پر اس کی تاثیر دہائیوں ہماری غرض و غایت ہے، یہ ہوئی کہ اس نے قوم کے سخت اور بے رحم دلوں میں جاگزیں ہو کر انہیں نرم کر دیا۔ ان کے درشت اور تند مزاجوں میں پہنچ کر ان میں مروت و محبت پیدا کر دی۔ ان کی ہلکی اور سطحی عقلوں میں داخل ہو کر انہیں وزنی اور ٹھوس بنا دیا۔ چنانچہ قرآن مجید کے اس عمل نے ان کی زبان میں حسن الفاظ، خوبی تراکیب، نزاکت اسلوب، قوت منطق، زور استدلال، انیرنگی معانی، کثرت مضامین و مطالب، پیدا کر دی۔ زبان کے دائرہ کو نئے دینی الفاظ تراش کر مثلاً الصلوٰۃ، الزکوٰۃ، القیام، الركوع، السجود، الوضوء، المؤمن، الکافر الخ وسیع کیا۔ بہت سے جدید علوم کی ضرورت پیدا کر دی، مثلاً ربانی غایوں کے سد باب کے لیے علم نجوم و صرف و اشتقاق، قرآنی اعجاز کو ثابت کرنے کے لیے معانی بیان و بدیع نئے الفاظ کی شرح اور مشکل الفاظ کی توضیح کے لیے لغت و ادب، احکام شرعیہ کے استنباط کے لیے حدیث، اصول، فقہ و تفسیر وغیرہ۔ اور یہی قرآن مجید ہے جس نے گذشتہ چند صدیوں میں ان تمام علوم کو باقی رکھا، اور انہیں دور دراز



کے نامعلوم خطوں میں پھیلایا، جس سے اس فرمان خداوندی کی تصدیق ہوتی ہے انا نحن نزلنا الذکر و انا له لحافظون: بے شک ہم نے ہی اس ذکر (قرآن) کو اتارا ہے اور ہم ہی اس کے نگہبان و محافظ ہیں۔

**قرآن مجید کو پڑھنے کے طریقے (قرائیں)**  
 نور اسلام کے بنو نشان ہونے کے وقت عربی کی مختلف مقامی زبانوں کا باہمی امتزاج اور لہجوں کا باہمی اتحاد کم نہ ہونے پایا تھا بلکہ لوگوں کی زبانوں پر مختلف لسانی خامیاں باقی رہ گئی تھیں مثلاً فتح و امالہ، اظہار و ادغام مد و قصر، ہمزہ کو جھٹکے یا تحفیف سے ادا کرنا، حرف کو باریک یا پر نکالنا، علیہم اور ایہم کی ”ہ“ اور ”ہم“ کو پیش دینا وغیرہ۔ جب قرآن مجید قریش کی زبان اور ان کے لہجے میں نازل ہوا تو عرب کے دوسرے قبیلے قلیل مدت میں اپنی زبانی خصوصیت اور مادری لہجہ کو بدلنے میں کامیاب نہ ہو سکے۔ اور انہوں نے قرآن مجید کو اپنی لسانی خامیوں کے مطابق پڑھنا شروع کر دیا۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی لوگوں کی سہولت اور قرآن مجید کی تلاوت کو آسان بنانے کے لیے ان کے تمام پڑھنے کے طریقوں (قراءتوں) کو برقرار رکھنے دیا۔

۱۔ اس کا ثبوت آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ان تقریروں سے ملتا ہے جو آپ نے دوسرے علاقوں سے آنے والے وفود کے سامنے فرمائیں۔ قریشی زبان سے اس کا اختلاف اس حد تک پہنچ گیا تھا کہ ایک دفعہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو وفد بنی ہند سے خطاب کرتے ہوئے سنا تو کہنے لگے ”یا رسول اللہ! ہم ایک باپ کی اولاد ہیں، ہم دیکھتے ہیں کہ آپ عرب کے آنے والے وفود سے ایسی زبانوں میں ہمکلام ہوتے ہیں کہ ان کا بیشتر حصہ ہم نہیں سمجھتے۔“ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مجھے میرے پروردگار نے ادب سکھایا ہے اور اس نے میری بہت اچھی تربیت کی ہے۔“

۲۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں ہشام بن حکیم کو سورہ فرقان پڑھتے ہوئے سنا۔ میں ان کی قراءت کو بغور سننے لگا، میں نے دیکھا کہ اپنی تلاوت میں بہت سے ایسے تلفظ انہوں نے ادا کیے جو مجھے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں پڑھائے تھے، میں نماز ہی میں ان پر ٹوٹ پڑتا، لیکن میں نے ان کے سلام پھیرنے تک صبر کیا، جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کا گریباں پکڑ لیا اور کہا: تمہیں یہ سورت کس نے پڑھائی جو میں نے ابھی تم کو پڑھتے ہوئے سنی؟“ انہوں نے جواب دیا ”مجھے یہ سورت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑھائی ہے۔“ میں نے کہا ”تم جھوٹ بولتے ہو۔“ بخدا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تو مجھے یہ سورت پڑھائی ہے،“ پھر میں ان کو لیکر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا ”اس شخص کو میں نے اپنے طریقہ کے خلاف سورہ فرقان پڑھتے ہوئے سنا ہے، حالانکہ مجھ کو آپ ہی نے سورہ فرقان پڑھائی ہے۔“ اس پر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اے ہشام تم سورہ فرقان پڑھ کر سناؤ۔“ انہوں نے اسی طریقہ سے پڑھ کر سنا دیا جیسے کہ میں نے انہیں پڑھتے سنا تھا، آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اسی طرح یہ نازل کی گئی ہے۔“ پھر فرمایا ”اے عمر تم پڑھو،“ تو میں نے اس طریقہ سے پڑھا جس طرح آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو پڑھائی تھی، آپ نے فرمایا ”اسی طرح یہ نازل کی گئی ہے۔“ پھر فرمایا ”یہ قرآن سات حرف میں نازل ہوا ہے ان میں سے جو حرف سہولت ادا ہو سکے پڑھ لو، احراف سے مراد یہاں وہ مقامی زبانیں ہیں جن کے تلفظ اور لب و لہجہ میں عرب والوں میں اختلاف تھا۔“

مفتوحہ علاقوں کے وسیع ہونے، عربوں کے ممالک میں منتشر ہونے اور نئے نئے فرقوں کے پیدا ہونے سے جب زبانیں حد سے زیادہ خراب ہو گئیں، فطری ملامتیں بگڑنے لگیں، اور دونوں میں کچی پیدا ہو گئی تو سچے سے ناواقفیت، لہجوں اور ادائیگی تروت میں سخت اختلاف نیز کچ بھٹوں بھگڑاؤں کی دخل اندازی وجہاً سے کچھ ایسی قراءتیں بھی ظہور پذیر ہو گئیں جنہیں نہ تو عربی زبان کی تائید حاصل تھی نہ صحت سند کی، نہ ہی مصحف کے رسم الخط کی۔

پہلی صدی میں ایک جماعت نے تمام قراءتوں کو قلمبند کرنے، ان کے وجوہ پوری طرح شمار کرنے اور ان کے مذاہب کو بیان کرنے کا بیڑا اٹھایا، اور ان قراءتوں کو ایک مستقل فن بنا دیا، جیسا کہ انہوں نے اس زمانہ میں حدیث و تفسیر کے ساتھ کیا تھا۔ اس جماعت اور اس کے بعد کے طبقہ میں سے سات اشخاص بہت زیادہ مشہور ہو گئے ہیں جن کی طرف آج تک یہ قراءتیں منسوب کی جاتی ہیں۔ اور وہ اشخاص یہ ہیں:-

(۱) ابو عمرو بن العلاء ۱۵۴ھ (۲) محمد اللہ بن کثیر ۱۲۰ھ (۳) نافع ابن نعیم ۱۶۹ھ (۴) عبد اللہ بن عامر ۱۱۸ھ (۵) عاصم بن ہمدان ۱۲۸ھ (۶) حمزہ بن حبیب الزیات ۱۵۶ھ (۷) علی بن حمزہ کسائی ۱۸۹ھ اور یہی وہ سات قراءتیں ہیں جن کی صحت پر تمام ائمہ کا متفقہ فیصلہ ہو چکا ہے۔ ان کے علاوہ تین قراءتیں اور بھی ہیں جو صحت و قوت میں ان کے بعد کا درجہ رکھتی ہیں اور وہ (۱) ابو جعفر ندنی ۱۳۲ھ (۲) یعقوب بن اسحق حضرمی ۱۸۵ھ اور (۳) خلف بن ہشام کی قراءتیں ہیں، ان دس کے علاوہ باقی تمام قراءتیں شاخ اور بے قاعدہ ہیں۔

**جمع و تدوین قرآن مجید:-** جیسا کہ ہم نے بتایا قرآن مجید تینیس سال میں بالاقساط اہم واقعات اور ضروری حالات کی مناسبت سے اترتا رہا۔ اور آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے تین ماہ قبل ۱۰ھ میں جبکہ اس کی آیتیں باقاعدہ ترتیب دے دی گئیں تھیں، اور سورتیں مکمل ہو چکی تھیں اس نے اپنے ختم ہونے کا اعلان کیا۔ لیکن یہ تمام سورتیں آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات میں کسی ایک کتاب میں یکجا نہیں کی گئی تھیں، اور جب آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انتقال فرمایا تو قرآن مجید یا تو کھجور کی شاخوں، سفید پتلے پتھروں اور شام کی پوڑی ٹہیوں پر لکھا ہوا تھا۔ یا صحابہ کرامؓ کی زبانوں پر رواں تھا، غزوہ یمامہ میں جب ستر قارئین قرآن شہید ہو گئے تو مسلمانوں میں گھبراہٹ پیدا ہوئی اور حضرت ابو بکرؓ کے سامنے جمع قرآن مجید کا مسئلہ پیش کیا۔ حضرت ابو بکرؓ کچھ تامل کرتے ہوئے کہا ”میں وہ کام کیسے کر دیا“

اس نے صحیح نہیں کیونکہ صحیح البخاری میں ہے کہ آپؐ نے ”مابین المذاہب“ یعنی قرآن مجید کے علاوہ کچھ نہیں چھوڑا، اس سے ثابت ہوا کہ آپؐ نے قرآن مجید جمع شدہ شکل میں چھوڑا تھا۔ (مترجم)

اس میں شک نہیں کہ قرآن مجید ان تمام چیزوں پر بھی لکھا جاتا تھا کیونکہ اس زمانہ میں عام طور پر یہی کچھ سامان ہر ایک کو آسانی مل سکتا تھا، لیکن اس کے علاوہ ”درق منشور“ ”صحف منشور“ بھی تھے یعنی باریک جھلیاں، پھیلے ہوئے صفحات وغیرہ (مترجم)

جو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں کیا، نہ ہمیں اس کے متعلق کوئی ہدایت فرمائی؛ لیکن حضرت عمرؓ ہر پھر کر یہ مسئلہ بار بار ان کے سامنے پیش کرتے رہے حتیٰ کہ انہیں اس کام پر آمادہ کر لیا، اور انہوں نے یہ خدمت زید بن ثابتؓ کو سونپ دی جو کاتبین وحی میں سے ایک تھے اور انہوں نے آخری مرتبہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو قرآن مجید پڑھ کر سنایا تھا۔ چنانچہ انہوں نے لوگوں سے لکھا ہوا اور حفظ کیا ہوا سب اکٹھا کیا، اور اسے ان اوراق میں لکھ دیا جو حضرت ابو بکرؓ کے بعد حضرت عمرؓ کے پاس رہے۔ خلافت عثمانؓ کے زمانہ میں یہ صفحات حضرت حفصہ بنت عمرؓ رآں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ کے پاس تھے۔ جب حکومت کا رقبہ بڑھا، اور قرآن مجید کے حفاظ متفرق مقامات میں بٹ گئے تو انہوں نے اپنے اپنے لب و لہجوں کے اختلاف کے مطابق قرآن مجید پڑھنے میں بھی اختلاف کرنا شروع کر دیا اور وہ ایک دوسرے پر صحیح و سقیم اور عمدہ قراءت میں فخر بھی کرنے لگے، تو حضرت عثمانؓ نے خطرہ محسوس کیا کہ لوگ قراءت کے اختلاف کی طرح قرآن مجید سے استدلال کرنے میں بھی اختلاف کرنے لگیں۔ چنانچہ انہوں نے زید بن ثابتؓ، عبداللہ بن زبیر، سعید بن العاص اور عبدالرحمن بن عمارؓ کو اس خدمت پر مامور کیا۔ تب ان حضرات نے ان لکھے ہوئے کاغذات کو ایک مصحف میں نقل کر دیا، اور اس کی سورتوں کو طوں و اختصار کی مناسبت سے ترتیب دے دیا۔ زبانوں میں قریش کی زبانوں پر قناعت کی اس لیے کہ قرآن مجید قریشی زبان میں نازل ہوا تھا۔ پھر حضرت عثمانؓ نے اس مصحف سے چند نسخے نقل کرنے کا حکم دیا اور ہر گوشہ مملکت میں اس کا ایک نسخہ بھیج دیا۔ یہ سات نسخے تھے۔ مکہ، شام، یمن، بحرین، بصرہ، کوفہ میں سے ہر جگہ ایک ایک نسخہ بھیجا، اور ایک نسخہ مدینہ میں روک لیا، جو مصحف عثمانؓ اور ”الامام“ کے نام سے مشہور ہے، پھر حضرت عثمانؓ نے اس کے علاوہ تمام قرآنی تحریروں کو یکجا کرنے کا حکم دیا۔ اور وہ جلا دی گئیں۔

## نور قرآن کی ایک جھلک

خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے :-

کیا تم لوگوں کو نیکی کا حکم دیتے ہو اور اپنی جانوں کو بھول جاتے ہو؟ ہو سکتا ہے کہ تم ایک چیز کو ناپسند کرو حالانکہ وہ تمہارے لیے بہتر ہو۔ کتنی مرتبہ چھوٹی جماعت بڑی جماعت پر اللہ کے حکم سے غالب ہوئی ہے۔ اور اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ بھلی بات کہہ دینا اور درگزر کر کے دینا اس خیرات و صدقہ سے بہتر ہے جس کے بعد ایذا ہو۔ ان لوگوں کی مثال جو اپنے مال کو خدا کی رضا ہوئی کے لیے نیز اپنے نفس کو حق

اتأثرون الناس بالبیر  
وتنسون أنفسکم؟ عسی  
ان تکرہوا شیئاً وہو خیر  
لکم۔ کم من نمة قليلة غلبت  
نمة کثیرة باذن الله والله مع  
الصابرین۔ قول معروف  
ومغفرة خیر من صدقة  
یتبعها اذی۔ ومثل الذین  
ینفقون اسوالہم۔ ابتغاء

مرضاة الله وتثبيتا من انفسهم  
 كمثل حبة بريرة اصابها وابل  
 فانت اكلها ضعفين فان لهم  
 بعينها وابل قتل، والله بما تعملون  
 بصير۔ لن تنالوا البر حتى تنفقوا  
 مما تحبون۔ ولو كنت فظا غليظ  
 القلب لانفقوا من حولك۔  
 ان ينصركم الله فلا غالب لكم و  
 ان يخذلكم فممن ذا الذي ينصركم  
 من بعده؟ من يعمل سوءا يؤخذ  
 به ولا يجد له من دون الله وليا ولا  
 نصيرا۔ قل لا يستوي الخبيث والطيب  
 ولو اعجبك كثرة الخبيث۔ ما  
 على المحسنين من سبيل۔ ان الله  
 لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما  
 بانفسهم۔ قل كل يعمل على  
 شاكلته۔ الله الا امر من قبل  
 ومن بعد۔ ما جعل الله لرجل  
 من قلبين في جوفه۔ ولا يحق  
 المكر السيئ الا باهله۔  
 انما بغيكم على انفسكم۔  
 فمن نكث فاثم ينكث  
 على نفسه ومن اوفى بما  
 عاهد عليه الله فسيؤتيه  
 اجرا عظيما۔ لا تستوي  
 المصلحة ولا السيئة، اذفع  
 بالتي هي احسن، فاذا الذي  
 بينك وبينه عداوة  
 كانه

پر جانے کے لیے خرچ کرتے ہیں اس باغیچہ کی  
 سی ہے جو مرتفع زمین پر ہو، اس پر موسلا دھار  
 بارش برے اور وہ اپنے پھل دو چند پیدا کرے،  
 اگر موسلا دھار بارش نہ بھی برے تو پھوار ہی  
 پڑنے سے، اور اللہ جو کچھ تم کرتے ہو اسے دیکھتا  
 ہے، تم نیکی کو نہیں پہنچ سکتے جب تک کہ اپنی پسندیدہ  
 چیزیں سے خرچ نہ کرو۔ اگر آپ درشت مزاج، سنگدل ہو  
 تو لوگ آپ کے گرد جمع نہ ہوتے۔ اگر خدا تمہاری مدد کرے تو کوئی  
 تم کو زیر نہیں کر سکتا، اور اگر تم کو بے مدد چھوڑ دے  
 تو اس کے بعد پھر کون ہے جو تمہاری مدد کرے  
 گا؟۔ جو بد عمل کرے گا اس کا بدلہ پائے گا،  
 اور وہ اللہ کے سوا اپنے لیے کوئی حمایتی اور  
 مددگار نہیں پائے گا۔ آپ کہہ دیجئے: خبیث و  
 طیب برابر نہیں ہوتے، اگرچہ خبیث کی فراوانی  
 تم کو بھلی کیوں نہ معلوم ہو۔ اچھا کام کرنے  
 والوں پر زکرت کی راہ نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ  
 کسی قوم کی حالت نہیں بدلتا جب تک کہ وہ  
 آپ اپنے کو نہیں بدلتے۔ آپ کہہ دیجئے: ہر  
 ایک اپنی سرشت کے مطابق عمل کرتا ہے۔ اول  
 و آخر فیصلہ اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے۔ اللہ تعالیٰ  
 نے کسی شخص کے سینہ میں دو دل نہیں بنائے۔  
 بری چال کا انجام بد اسی کو پہنچتا ہے جو اس کا  
 اہل ہوتا ہے۔ تمہاری سرکشی کا وبال تمہاری  
 جانوں پر ہوگا۔ جو اپنے عہد و پیمان سے پھرے گا  
 وہ اپنے نفس کا برا کرے گا، اور جو اللہ سے  
 کیے ہوئے عہد کو وفا کرے گا تو اللہ اس کو  
 بڑا بدلہ دے گا۔ نیکی اور بدی برابر نہیں ہوتیں۔  
 احسن طریقہ سے معاملہ کو چکاؤ، ایسا کرنے سے  
 جو تمہارا دشمن ہوگا وہ گہرا دوست بن جائیگا۔



کل نفس ذائقة الموت۔ کل نفس بها  
 کسبت رهينة۔ تحسبهم جميعا  
 وقلوبهم شتى۔ کل حزب بها لدایهم  
 فرحون۔ واذا رایتهم تعجبک  
 اجسامهم وان یقولوا تسبح لقلوبهم  
 کانهم خشب مستدرة، یحسبون کل  
 صیحة علیهم۔ فمن یعمل  
 مثقال ذرة خیرا یراه، ومن  
 یعمل مثقال ذرة شرا یراه۔  
 وقضى ربک ان لا تعبدوا الا  
 ایاه وبالنوالدین احسانا، اما  
 یبلغن عندک الکبر احداها او  
 کلاهما فلا تقل لهما اف ولا تنهرهما  
 وقل لهما قولا کریمًا، واخلض  
 لهما جناح الذل من الرحمة و  
 قل رب ارحمهما کما ربی فی صغیرا،  
 ربکم اعلم بما فی نفوسکم ان  
 تکنوا صالحین فاته کان  
 للاقابین غفورا، وات ذا القربى  
 حقہ والمسکین وابن  
 السبیل ولا تبذر تبذیرا،  
 ان المیزرین کانوا اخوان  
 الشیاطین وکان الشیطان  
 لربہ کفورا، واما تعرضن  
 عنهم ابتغاء رحمة من  
 ربک ترجوها فقل  
 لهم قولا میسورا، لا  
 تجعل یدک مغلولة الی  
 عنقک ولا تبسطها کل البسط

ہر جان موت کا مزہ چکھنے والی ہے۔ ہر جان اپنے  
 اعمال کے عوض رہن رکھی گئی ہے۔ آپ  
 ان کو متحد خیال کرتے ہیں حالانکہ ان کے دل  
 جدا جدا ہیں۔ ہر جماعت اپنے پاس کی چیز پر  
 شادماں ہے۔ اور جب آپ ان کو دیکھیں گے  
 تو ان کے بدن آپ کو بھلے معلوم ہوں گے، اور  
 اگر وہ کہیں کہ آپ ان کی بات سن لیجئے، تو ایسا  
 معلوم ہوگا کہ وہ سہارے سے کھڑی ہوئی لڑکیاں  
 ہیں۔ ہر شور اور پکار کو وہ اپنے اوپر غذاب  
 سمجھتے ہیں۔ جو شخص ذرہ برابر بھلائی کرے گا وہ  
 اسے دیکھ لے گا اور جو شخص ذرہ برابر برائی  
 کرے گا وہ اسے دیکھ لے گا۔ تیرے رب نے۔  
 یہ فرمان جاری کر دیا ہے کہ اس کے سوا کسی  
 کی عبادت نہ کرو، اور ماں باپ کے ساتھ  
 اچھا برتاؤ کرو، اگر تمہاری موجودگی میں ان میں  
 سے ایک یا دونوں بوڑھے ہو جائیں تو ان سے  
 اف نہ کہنا، نہ ان کو جھڑکنا اور دونوں سے  
 ادب و شرافت سے بات کرنا۔ ان دونوں  
 کے سامنے مہربانی سے اپنے اطاعت کیش بازو  
 جھکا دو، اور یہ دعا کرو کہ اسے پروردگار! جیسے  
 بچپن میں انہوں نے مجھے پالا ہے، ان  
 دونوں پر اپنی رحمت و مہربانی نازل فرما۔  
 تمہارا رب تمہارے دلوں میں جو کچھ ہے  
 اس سے بہت زیادہ واقف ہے، اگر تم  
 نیکو کار ہو تو وہ رجوع کرنے والوں کے  
 لیے بہت بخشش والا ہے۔ رشتہ دار کو اس  
 کا حق دے دو نیز مسکین و مسافر کو، اور بے جا  
 صرفہ نہ کرو، بے جا صرفہ کرنے والے شیطان  
 کے بھائی ہیں اور شیطان اپنے رب کا بڑا



نَتَقَعْدُ مَلُومًا مَحْسُورًا، اِنْ  
 رَبُّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
 وَيَقْدِرُ، اِنَّهٗ كَانَ بَعِيْدًا  
 خَيْرًا بَصِيْرًا، وَلَا تَقْتُلُوْا  
 اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً اَنْ مَّلَاقَ  
 نَحْنُ نَرْزُقْهُمْ وَاٰيَاكُمْ،  
 اِنْ قَتَلْتُمْهُمْ كَانَ خَطَاۗءُ كَبِيْرًا  
 وَلَا تَقْرَبُوْا الزَّوْجِيَّ اِنَّهٗ  
 كَانَ فَاَحْشَۃً وَّسَاءَ سَبِيْلًا،  
 وَلَا تَقْتُلُوْا النَّفْسَ الَّتِي  
 حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ،  
 وَمَنْ قَتَلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ  
 جَعَلْنَا لَوْلِيْهِ سُلْطٰنًا،  
 فَلَا يَبْرُكُ فِي الْقَتْلِ، اِنَّهٗ  
 كَانَ مَنصُورًا، وَلَا تَقْرَبُوْا  
 مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِي هِيَ  
 اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشَدُّهٗ،  
 وَاَوْفُوا بِالْعَهْدِ، اِنْ الْعَهْدُ  
 كَانَ مَسْئُوْلًا، وَاَوْفُوا الْكَيْلَ  
 اِذَا كَلْتُمْ، وَزِنُوْا بِالْقُسْطَاسِ  
 الْمُسْتَقِيْمِ، ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّ اَحْسَنُ  
 تَاْوِيْلًا، وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ  
 لَكَ بِهِ عِلْمٌ، اِنْ السَّمْعَ  
 وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ  
 كَانَ عَنْهُ مَسْئُوْلًا، وَلَا تَمْشِ  
 فِي الْاَرْضِ مَرَحًا، اِنَّكَ لَنْ  
 تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ  
 الْجِبَالَ طُوْلًا، كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ  
 سِيْئًا عِنْدَ رَبِّكَ

نافرمان ہے۔ اور اگر آپ اپنے رب کی رحمت  
 چاہنے کے لیے ان سے رخ پھیر لیں تو ان سے  
 نرم اور آسان بات کیجئے گا۔ اپنے ہاتھ کو  
 گردن سے جکڑ کر نہ رکھو اور نہ اسے پوری  
 طرح پھیلاؤ، کہ تم ملامت کیے ہوئے اور  
 عاجز بن کر بیٹھ جاؤ بے شک تمہارا رب جس  
 کے لیے چاہتا ہے روزی کشادہ کر دیتا ہے اور  
 جس کے لیے چاہتا ہے اندازہ سے دیتا ہے،  
 بلاشبہ وہ اپنے بندوں سے باخبر ہے اور ان  
 کو دیکھتا رہتا ہے۔ اپنی اولاد کو مفلسی کے  
 ڈر سے مار نہ ڈالو ہم ہی ان کے روزی رسال  
 ہیں اور تمہارے بھی، ان کو مار ڈالنا بڑی غلطی  
 ہے۔ اور نہ ان کے پاس بھی نہ جانا اس لیے کہ  
 یہ فحش کاری اور بدترین طریقہ ہے۔ اور کسی  
 جان کو جسے اللہ نے حرام کر دیا ہے نہ مارو  
 نہ قتل کرو، اور جو ناحق مارا جائے تو ہم نے اس کے  
 ولی کو بدلہ کا حق دے دیا ہے۔ اسے چاہیے کہ قتل  
 کا بدلہ لینے میں زیادتی نہ کرے، وہ مدد  
 کیا جائے گا۔ اور یتیم کے مال کو ہاتھ نہ لگانا  
 اگر اچھے طریقہ سے، تا آنکہ وہ سن بلوغ کو  
 پہنچ جائے۔ اور عہد و پیمان کو وفا کرو، اس  
 لیے کہ عہد و پیمان کے بارے میں جواب طلب  
 کیا جائے گا۔ جب ناپو تو پورا پورا ناپو، اور  
 سیدھی ڈنڈی تو لو اس کا نتیجہ بہتر اور عمدہ  
 ہو گا۔ اور جس بات کا تمہیں علم نہ ہو اس کے  
 پیچھے نہ لگو۔ اس لیے کہ سمع و بصر اور دل میں سے  
 ہر ایک کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔ اور  
 زمین میں اترا کر مت چلو، تم زمین کو ہرگز نہیں  
 پہاڑو گے اور پہاڑ کے برابر بے نہیں ہو جاؤ گے،

یہ تمام برے کام تمہارے رب کو ناپسند ہیں۔

## ۲۔ حدیث

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول یا آپ کے کسی فعل کی حکایت یا آپ کے متعلق صحابہ کرام کی باتیں حدیث کہلاتی ہیں۔ قرآن مجید کے بعد دینی و ثقافتی امور میں اس کا دوسرا درجہ ہے۔ عبادات و حقوق کے متعلق قوانین بنانے میں یہی سب سے بڑا ماخذ ہے۔ قرآن مجید سمجھنے کے لیے یہی سب سے زیادہ سیدھی راہ ہے حدیث ہی مشکلات قرآن کی وضاحت، اس کے اجمال کی تفصیل، اطلاق کی تفسیر اور عموم کی تخصیص و تعین کرتی ہے۔ ان احادیث کی تعداد جو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بصحت سند مروی ہیں، کم ہے۔ تاہم ان پر فصاحت و فیضان سماوی اور خدا داد صلاحیت کی مہریں ثبت ہیں اس لیے کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم قریش میں پیدا ہوئے۔ بنی سعد، عربوں کے فصیح ترین قبیلہ میں دودھ پیا۔ نیز آپ قرآن مجید کی زبانیں پر کامل عبور، عربوں کی زبان پر وسیع اطلاع، نئے نئے بلند اسالیب کی ایجاد میں کامل دسترس رکھتے تھے، اور دینی و فقہی مطالب کے لیے نئے نئے الفاظ وضع فرما لیتے تھے۔ بایں ہمہ احادیث کی لسانی قدر و منزلت، اور ان کی تاریخی رہنمائی، سند ہونے میں قرآن مجید کی بلند پوئ تک نہیں پہنچتی۔ اس لیے کہ قرآن مجید کو کاتبین وحی، نزول کے وقت ہی قلم بند کر لیا کرتے تھے۔ اور کلام اللہ ہونے کی وجہ سے اس کے متن کی حفاظت و نگرانی بوجہ فرمان الہی ”فمن بدلہ بعد ما سمعہ فانیہا اثمہ علی الذین یبدلونہ“ یعنی جو شخص بھی اس کو سننے کے بعد اسے بدلے گا تو اس کا گناہ بدلنے والوں پر ہوگا (قرآن مجید) مسلمانوں کا فریضہ ہو گیا تھا۔ لیکن حدیث کی تدوین دوسری صدی ہجری کے وسط میں ہوئی، اور اس سے پہلے وہ محض حافظہ سے بیان کی جاتی تھی، اور حافظہ اکثر دھوکہ دے جاتا ہے۔ چنانچہ حدیث میں جاہلی شاعری سے بھی زیادہ نقلی تبدیلیاں اور روایتی اختلافات رونما ہوئے۔ اس پر اضافہ یہ ہوا کہ علماء نے سالہائے دراز تک زبانی روایت کی بناء پر حدیث کے الفاظ بعینہ یاد رکھنے کو محال قرار دیتے ہوئے اپنے الفاظ میں احادیث کے مفہوم و مطلب کی روایت کو جائز کر دیا۔ اور کچھ سیاسی جھگڑے اٹھے، نئی نئی جماعتیں نکلیں، تو خواہش کے بندوں نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے جھوٹی روایتیں بیان کرنے کو بھی جائز قرار دے دیا۔ اس طرح انہوں نے ہزاروں حدیثیں اپنی دعوت کی تائید اور اپنے میلان کی ترجیح میں بنا ڈالیں۔ ایک دوسری جماعت نے اصول دین سے موافق اور غیر پر مائل کرنے کے لیے فضائل اعمال پر مشتمل احادیث بنا لینے کی اجازت دے دی۔ ان کی دلیل یہ تھی کہ لوگ قرآن مجید کے نص صریح یا سنت سے منقول عبارت کے علاوہ کسی چیز کو قابل عمل نہیں سمجھتے۔ چنانچہ انہوں نے ترغیب و ترہیب دینے کا شوق دلانے اور بدی سے ڈرانے کی حدیثوں سے دفتر کے دفتر پر کر دیے۔ اور یہاں تک بڑھے کہ بعض شخصوں، شہروں اور سورتوں کی فضیلت میں بھی کسی سیاسی تحریک، خاندانی عصبیت، یا دینی غرض و غایت کی بناء پر حدیثیں گھڑ لیں۔ مثلاً تمام عرب پر قریش کی فضیلت کی حدیثیں، عجم پر عرب کی فضیلت، بعض صحابہ

پر بعض کی برتری کی احادیث۔ یا جس طرح بعض تفسیروں میں قرآن مجید کی تلاوت کا شوق دلانے کے لیے سورتوں کی فضیلتیں درج کی گئی ہیں اس لیے کہ اس زمانہ میں فقہ و سیرت میں انہماک کی وجہ سے لوگوں نے قرآن مجید کا مطالعہ ترک کر دیا تھا۔ اس وضع حدیث کے ذریعہ انہوں نے عربی کہاوتوں، دانشمندانہ مقولوں اور عجیبی افکار و آراء کا بڑا حصہ حدیث میں شامل کر دیا، جس نے تقریر و خطابت بحث و مناظرہ اور شاعری میں غیر معمولی اثر کیا۔

حضرت عمرؓ اور بعض صحابہ موقوف حدیثوں کے خطرہ سے بچنے، اور کتاب اللہ کی محبت کو پیش نظر رکھنے کی بناء پر زیادہ حدیثیں بیان کرنے کے مخالف تھے تاکہ جعلی حدیثوں کی وجہ سے قرآن مجید میں اختلاف نہ ہو سکے اور لوگوں کی توجہ قرآن سے ہٹنے نہ پائے۔ ایک دفعہ حضرت عمرؓ نے قرطبہ بن کعب اور ان کی معیت میں عراق جانے والے صحابہ کو مخاطب کرتے ہوئے کہا تم ایسی آبادی میں پہنچو گے جہاں کے باشندوں کی آواز میں قرآن مجید کی تلاوت سے شہد کی مکھوں کی طرح گونجتی رہتی ہیں، تم انہیں حدیثوں میں ڈال کر ان سے قرآن مجید نہ چھڑا دینا، قرآن مجید کو اچھی طرح پڑھو، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیثیں بیان کرنے میں کمی کرو۔ اور ہمارا خیال ہے کہ اسی خطرہ نے انہیں قرآن مجید کے جمع کرنے کا اشارہ کرنے کی طرح احادیث جمع کرنے کا اشارہ کرنے سے روک دیا تھا، تاکہ قرآن مجید کے ساتھ کوئی دوسری ایسی کتاب نہ ہو جس کی طرف لوگوں کی توجہ منحرف ہو جائے۔ زہری نے عروہ بن زبیر سے ایک خبر بیان کی ہے کہ حضرت عمرؓ نے جب احادیث لکھنے کا ارادہ کیا اور صحابہ کرام رض سے اس سلسلہ میں رائے طلب کی تو ان کی اکثریت نے اس ارادہ کی حمایت کی۔ آپ ایک ماہ تک اس معاملہ میں اللہ سے استخارہ کرتے رہے اور کوئی قطعی فیصلہ نہ کیا، ایک دن صبح جبکہ اللہ تعالیٰ نے حقیقت ان پر واضح کر دی تو فرمایا تمہیں یاد ہو گا کہ میں نے احادیث لکھنے کا ارادہ تم پر ظاہر کیا تھا، لیکن بعد میں مجھے یاد آیا کہ تم سے پہلے اہل کتاب نے کتاب اللہ کے ساتھ دوسری کتابیں لکھیں اور کتاب اللہ کو چھوڑ کر ان لکھی ہوئی کتابوں پر جھک گئے، اور بخدا میں کتاب اللہ کو کسی دوسری چیز سے غلط ملط نہیں کروں گا۔

اسی اندیشہ نے وہ ابتری و بدنظمی پیدا کر دی جس نے مذہب کے جمال کو بدنام کر دیا، اور تاریخی حقائق پر پردہ ڈال کر فتنہ بڑھانے میں مدد کی۔ اور جب لوگوں کو اس ابتری کے ختم کرنے کا خیال آیا تو اس وقت خرابی حد سے گزری چکی تھی، اور معاملہ ہاتھوں سے نکل چکا تھا، اور یہ بیماری لاعلاج ہو چکی تھی۔

ایک ادیب یہ کام نہیں کہ فقیہ، لغوی، نحوی اور مؤرخ کی طرح وہ حدیثوں کے اختلافات اور تبدیلیوں کو زیر بحث لائے۔ نہ اس کا یہ کام کہ محدثین پر جو جرح و تعدیل ہوئیں ان کی تحقیق کرے۔ جہاں تک ادب کا تعلق ہے وہ سچی اور جھوٹی حدیثوں کو اسی نظر سے دیکھے گا کہ وہ کلام کے طریقوں میں سے ایک طریقہ اور معانی و مطالب کے سرچشموں میں ایک سرچشمہ ہیں اور یہی وہ دو چیزیں ہیں جو ادب پر گہرا اثر

ڈالتی ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ بھوٹی حدیثیں گھڑنے والے بھی آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اسلوب بیان کی نقل کرتے تھے اور آپ ہی کے الفاظ و اصطلاحات استعمال کرنے کی کوشش کرتے تھے۔ تاکہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سچی اور جھوٹی نسبت کے سوا بیشتر احادیث میں کوئی فرق باقی نہ رہ جائے۔ یہ تو احادیث کا لفظی پہلو ہے۔ معنوی لحاظ سے صحیح حدیثیں علم و ہدایت کا راستہ اور جعلی حدیثیں قیاس و اجتہاد کی راہ ہیں۔ اس لیے کہ یہ شخصی اجتہادی آراء تھیں جنہیں جعل ساز آں حضرت کی طرف منسوب کر دیتے تھے تاکہ انہیں مقبولیت حاصل ہو۔ اس طرح یہ احادیث فقہ کو پھیلانے، اخلاق کو سدھارنے، ثقافت کو عام کرنے، اور قانون سازی میں سنت صحیحہ کے دوش بدوش اجتہادی رائے پیدا کرنے کا ذریعہ تھیں۔

**حدیث کا طرز بیان:** گفتگو جیسا کہ اس کا نام بتا رہا ہے، روزمرہ کی اس عام فہم حدیث (بات یا گفتگو) کی قسم سے خارج نہیں ہے جو ہر مجلس میں ہوتی رہتی ہے اور ہر موضوع پر مشتمل ہوتی ہے۔ برجستگی، غور و فکر کی کمی، مقامات و احوال کے بدلنے سے ان میں اختلاف رونما ہو جاتا، اس کی لازمی تقاضے ہیں۔ لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث پر باوجود برجستگی کے فیضان سماوی کا اثر، غیر معمولی سلاحت کا نشان اور بلاغت و دلنشینی کی مہر نظر آتی ہے۔ اور ان کا طرز بیان قرآن مجید کے اسلوب کی نسبت زمانہ نبوت کے طرز بیان سے قریب تر ہے۔ تاہم وہ اپنی ظاہری چمک دمک، عبارت کی ترتیب و روانی، واضح و معین غرض و غایت کو بیان کرنے کے لیے سلجھے ہوئے مناسب الفاظ لانے، بیان کے حسب حال ہونے، اور جس سے گفتگو کی جائے اس کی بولی کے مطابق ہونے کی وجہ سے ماہ الامتیاز ہیں۔ دوسری زبانوں سے مطابقت ایسی شکل میں بہت زیادہ نمایاں ہو جاتی تھی جب آپ باہر سے آنے والے وفد سے مخاطب ہوتے تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غریب الفاظ استعمال کرتے، مقفی عبارت کا التزام کرتے، اور وفد سے گفتگو کرنے کے لیے ایسے متروک الفاظ بولتے تھے جو ان کی زبانوں میں مستعمل تھے۔ اسی سلسلہ میں آپ کی وہ باتیں ہیں جو آپ نے طہیہ ابن ابی نہیر ہندی اور نقیض بن عامر بن متفق کے ساتھ کیں۔ جن سے آپ کی خوش خلقی، اعلیٰ تربیت، زور بلاغت اور قوت اثر اندازی کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔

بیشتر احادیث پر روانی طبع کا جمال، ثبوت کا جلال اور رونق فصاحت نمایاں ہیں۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو تشبیہ و تمثیل، حکیمانہ کلام، اور حسن جواب پر حیرت انگیز قدرت حاصل تھی۔ اور آپ سے قبل آنے والے رسولوں بالخصوص حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بھی یہی خصوصیت تھی۔ اس لیے کہ انبیاء کرام بمنزلہ اساتذہ ہوتے تھے، اور تعلیم میں سب سے زیادہ مفید و کارگر طریقہ تمثیل و خوش بیانی کا طریقہ ہے، جس کی مثال آں حضرت کے یہ ارشادات ہیں:-



ان المہیت لا ارضا قطع  
ولا ظہرا ابقی - المؤمن  
ہین لہن کالجمل الانف، ان  
قید القاد وان انیخ علی  
صخرة استناخ - اصحابی  
کالنجوم، بایہم اقتدیتم  
اھتدیتم - لو توکلتم علی اللہ  
لرزقکم کما یرزق الطیر  
تغدو خباصا وتعود بطانا  
مثل المؤمن کالرحلة  
لا یاکل الا طیباً ولا یطعم  
الا طیباً - انکم لن تسعوا  
الناس باصوالکم تسعوہم  
باخلاکم - المؤمن الف  
ما لوف ولا خیر فی من لا یألف  
ولا یؤلف - ان احبکم الی  
واقربکم منی مجالس یوم  
القیامۃ احاسنکم اخلاقاً  
الموطأون کنافاً الذین  
یألفون ویؤلفون وات  
ابغضکم الی وابعداکم منی  
مجالس یوم القیامۃ، الثرثار  
المتشدقون المتقیہقون  
ایاکم و خفوا الدامن  
المراۃ الحسناء فی المہیت  
السوء - المراۃ کالغلم،  
ان رمت قوامہا کسرتہا  
الناس کلہم سواسیۃ کاسنان  
المہیط - جنة الرجل

سواری کو تیز دوڑا کر قافلہ سے کٹ جانے والا  
نہ مسافت طے کرتا ہے نہ سواری ہی کو بچاتا ہے۔ مومن  
بکیل پڑے ہوئے اونٹ کی طرح نرم خواہ اور اطاعت  
شعار ہوتا ہے، اگر اسے ہانکا جائے تو چلنے لگتا ہے اور  
اگر اسے چٹان پر بٹایا جائے تو وہ بیٹھ جاتا ہے۔  
میرے صحابی تاروں کی طرح ہیں، ان میں سے جن کا  
طریقہ بھی تم اختیار کرو گے۔ راہ پاؤ گے۔ اگر تم خدا پر  
بھروسہ کرو تو وہ پرندوں کی طرح تم کو روزی پہنچائے گا  
کہ صبح کو وہ خالی پیٹ نکل جاتے ہیں اور دشام کو  
پیٹ بھر کر لوٹ آتے ہیں۔ مومن شہد کی مکھی کی طرح ہے  
جو خوش ذائقہ چیز کھاتا ہے اور خوش ذائقہ چیز ہی  
کھلاتا ہے تم تمام انسانوں کو اپنے مال سے خوش  
نہیں کر سکتے لہذا اپنے اخلاق سے ان کو خوش کرو۔  
مومن ملنسار اور ہر دلعزیز ہوتا ہے اور جو شخص  
ملنسار و خلیق نہ ہو وہ کسی کام کا نہیں۔ تم میں  
سب سے زیادہ مجھ کو پیارے، اور قیامت  
کے دن مجھ سے قریب تر بیٹھنے والے وہ ہیں  
جو خلیق و ملنسار، نرم مزاج اور مہمان نواز  
ہیں جو لوگوں سے محبت کرتے ہیں اور لوگ ان  
سے محبت کرتے اور تم میں سب سے زیادہ مبغوض  
اور روز قیامت سب سے زیادہ مجھ سے  
دور بیٹھنے والے وہ لوگ ہیں جو بہت باتوں  
غپ شپ کرنے والے، مسخرے اور چبا  
چبا کر باتیں کرنے والے ہیں۔ کھو! گھورے  
کی غبزی سے بچو! یعنی اس حسینہ سے جو  
خراب ماحول میں پلی ہو۔ عورت پسلی کی  
ہڈی کی طرح ہے، اگر تم اسے سیدھا کرو گے  
تو وہ ٹوٹ جائے گی۔ تمام انسان گنگھی کے  
دانتوں کی طرح برابر ہیں۔ مرد کی جنت اس کا



دارۃ - ان قومًا دکیوا  
سفینۃ فاقسموا فصار لكل  
رجل منهم موضع فنقر رجل  
منهم موضعہ بفأس، فقالوا له  
”ما تصنع؟ قال هو مکانی  
اصنع فیہ ما اشاء، فان  
اخذوا علی یدہ نجا ونجوا  
وان ترکوا هلك وھلکوا۔“

گھر ہے۔ کچھ لوگ ایک کشتی پر سوار ہوئے، ہر ایک  
نے اپنی جگہ تقسیم کی اور اپنی اپنی جگہ بیٹھ گیا، ان  
میں سے ایک شخص اپنی جگہ پر کھانسی مارنے  
لگا، لوگوں نے پوچھا ”یہ کیا کر رہے ہو؟“ اس  
نے جواب دیا ”یہ میری جگہ ہے اس میں تو  
میرا دل چاہے گا کروں گا، اب اگر لوگ اس کا ہاتھ  
پکڑ لیں تو یہ بھی بچ جائے گا اور وہ بھی، اور اگر اسے چھوڑ  
دیں گے تو یہ بھی ہلاک ہو جائے گا اور لوگ بھی۔“

آں حضرت کے اسلوب کا اثر صحابہ کرام کی گفتگو اور ان کی تقریروں میں بکثرت موجود ہے۔  
بالخصوص ان صحابہ کے طرز بیان میں جو آں حضرتؓ کی صحبت میں زیادہ رہے یا جنہوں نے آں حضرتؓ  
کی احادیث زیادہ بیان کیں مثلاً امام علیؓ اور ابو ہریرہؓ۔ حضرت امام کرم اللہ وجہہ کا قول ہے  
”لوگو! گناہوں کی مثال ان منہ زور گھوڑوں کی سی ہے جن پر گناہگار سوار ہیں، اور وہ بے لگام ہیں  
وہ انہیں لے کر آگ میں کود پڑے۔ تقویٰ اور خدا ترسی کی مثال سدھائے ہوئے اطاعت کیش  
گھوڑوں کی سی ہے جن پر خدا ترس و نیکوکار سوار ہیں۔ جن کے ہاتھوں میں ان گھوڑوں کی باگیں دے  
دی گئی ہیں اور وہ انہیں لے کر جنت میں چلے گئے۔ یہاں حق و باطل کی کش مکش ہے اور ہر ایک کے  
کچھ حمایتی ہیں۔ جس کے سامنے جنت و جہنم ہوں وہ بڑی مشکل میں ہے۔ تیز دوڑنے والا کامیاب  
ہے سست رفتار امیدوار کی نجات کے بھی امکانات ہیں لیکن کوتاہی کرنے والا آگ میں گرے گا۔  
وائیں بائیں گمراہ کن راستے ہیں اور درمیانی راستہ سیدھا اور صاف ہے۔“

سب سے زیادہ احادیث رسول بیان کرنے والے صحابی حضرت ابو ہریرہؓ ہیں۔ ان کی  
بیان کردہ روایات کی تعداد پانچ ہزار تین سو چھتر تک پہنچتی ہے۔ ان روایات کے الفاظ اور  
طرز بیان کا بڑا حصہ خود ان کا اپنا ہے اگرچہ وہ احادیث کے اسلوب کے مطابق ہیں۔ بکثرت روایات  
بیان کرنے کی وجہ سے بعض صحابہؓ کو ان پر شک ہوا تو انہوں نے کہا ”تم لوگ خیال کرتے ہو کہ ابو  
ہریرہؓ آں حضرتؓ سے بہت زیادہ احادیث کی روایت کرتا ہے۔ اللہ کے یہاں ایک دن ضرور  
جائنا ہے۔ میں نادار شخص تھا، صرف پیٹ بھر کھانے پر آں حضرتؓ کی خدمت کیا کرتا تھا، مہاجرین  
تجارت کی وجہ سے بازاروں میں مشغول رہتے تھے اور انصار اپنے موبیشیوں اور زمینوں کے انتظام  
میں لگے رہتے تھے، لیکن میں ہر صورت آں حضرتؓ کے ساتھ لگا رہتا تھا۔ لہذا جب اور لوگ غائب  
ہوتے تو بھی میں موجود رہا کرتا، اور جب دوسرے بھول جاتے تو میں یاد کر لیتا۔“

## سہ زمانہ جاہلیت کی شاعری

عربی نثر کو قرآن مجید و حدیث شریف کی بدولت ایک اہلنا چشمہ اور نیا طریق فکر میسر ہوا جنہیں

وہ اپنا رہبر و معاون بنا کر تدریجی ارتقاء تکمیل اور آزادی کی راہ پر گامزن ہو گئی۔ عربوں کے ساتھ ان کی شاعری کا رخ بھی اسلام کی طرف پھر گیا۔ لیکن اسلام نے شاعری میں تعصب و جاہلیت کے مہلک جراثیم کی وجہ سے، جن سے مسلمانوں کے اتحاد اور عربی کی باہمی الفت کے ختم ہو جانے کا اندیشہ تھا، شاعری کا کھیل دل سے استقبال نہ کیا، نہ اس کو مقبول ہونے کا موقع دیا، چنانچہ وہ بھی عرب کے خانہ بدوشوں کی طرح منافقت سے کام لینے لگی۔ اس کا طبعی رجحان اسی جاہلی خانہ بدوش زندگی کی طرف تھا جس سے وہ اپنے خیالات، طریقے اور اشکال اخذ کرتی تھی۔ ان حالات میں ہم اس وقت تک اسلامی شاعری نہیں سمجھ سکتے جب تک کہ ہم اس کے اصلی منبع و ماخذ کی طرف رجوع نہ کریں! اور ہم پچھلے صفحات میں جاہلی شاعری پر کافی بحث کر آئے ہیں جسے یہاں دہرانے کی ضرورت نہیں ہے، لہذا اب ہم چوتھے سرچشمہ کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔

## ۴۔ غیر ملکی ادب

جزیرہ عرب دنیا کی دو بڑی تہذیبوں کے درمیان واقع ہے اور وہ ہیں مشرقی سمت میں ایرانی تہذیب اور مغربی سمت میں رومی تہذیب۔ ان دونوں کے درمیان قدیم زمانہ سے عربوں کا میل جول تھا۔ جس نے مادی و معنوی تبادلہ کی وجہ سے زبان و ادب میں کچھ آثار چھوڑ دیے تھے۔ لیکن بعد میں جب یہ دونوں حکومتیں اسلامی مفتوحہ علاقوں میں شامل ہو گئیں تو یہ میل جول بڑھ کر ایک شدید امتزاجی شکل اختیار کر گیا، جس میں زبانیں اور افکار و عقائد باہم اس قدر گھل مل گئے کہ یہ آمیزہ بھی ادب کے سرچشموں میں سے ایک پر ہوش سرچشمہ بن گیا۔ ان حکومتوں کے باشندوں نے دین الہی قبول کر لیا۔ ان کے بہت سے قیدی و غلام نوٹدی بن کر، عرب کے خاندانوں میں شامل ہو گئے۔ اور وہ سب عربی زبان سیکھنے اور بولنے پر مجبور ہو گئے۔ البتہ ان لوگوں نے اور اسی قسم کے دوسرے لوگوں نے اپنی زبانوں کے علاوہ کسی دوسری چیز کو نہیں بدلا۔ ان کے تخیلات و تصورات، اسلوب بیان سب اپنی پہلی جبلت پر باقی رہے۔ وہ فارسی یا رومی زبانوں میں سوچتے تھے، اور بولنے یا لکھنے میں عربی زبان استعمال کرتے تھے۔ ان کی زبانوں کے قواعد مرتب، ادب صاف اور سلجھا ہوا نیز تہذیبوں کے تمام گوشے روشن تھے، لہذا اس کے علاوہ کوئی چارہ کار نہ تھا کہ عربی آداب، عجمی آداب اور آریہ ذہنیت سے متاثر ہوتے، اور یہ اثر سب سے زیادہ نمایاں طور پر زبان، قانون سازی، اخلاق، شاعری، خطوط و رسائل، اور قصص و حکایات پر ہوا۔

زبان کا حلقہ ان فارسی الفاظ کے شامل کرنے سے وسیع ہوا جنہیں وفاتر کی کارروائی، حکومت کی تنظیم و ترتیب، ملکی سیاست، تمدنی ضروریات مثلاً اوزار، غذا، اور آرائشی سامان کے اظہار کے لیے استعمال کیا گیا۔ اس لیے کہ عرب کے خانہ بدوش ان چیزوں سے واقف نہ تھے۔ عربی زبان کے قواعد سرکاری نو کے طریقہ پر بنائے گئے اور ان کی ترتیب و تالیف عجمیوں نے کی۔ سیوطی نے اپنی کتاب ”المزہر“ میں

ایک فصل باندھی ہے جس میں ان الفاظ کا بیان ہے جو عربوں نے فارسی، رومی، سریانی اور قبطی زبانوں سے لیے ہیں، لیکن لغت مرتب کرنے والوں نے ان زبانوں سے لاطینی کی بنا پر اس سلسلہ میں بہت کچھ التباس پیدا کر دیا ہے۔ بہت سے الفاظ ان زبانوں کی طرف منسوب کر دیے جو ان زبانوں کے نہ تھے۔ اور ایرانیوں نے جہالت و تعصب کی بنا پر بہت سے معرب کلمات کو اپنی زبان کا بتانے میں انتہائی مبالغہ آمیزی سے کام لینا شروع کر دیا اور یہاں تک کہ دیا کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فارسی زبان میں گفتگو فرمائی تھی۔ اس بارے میں وہ دو حدیثیں بھی بیان کرتے ہیں، جن میں سے ایک ”ان جابداً صنم لکم سودا“ ہے، جس میں ”سودا“ بمعنی ضیانت ہے۔ اور دوسری ”العنب دو، والتمزیک“ ہے یعنی انگور دو دو کھاؤ اور کھجور ایک ایک۔ حالانکہ یہ دونوں حدیثیں علماء کی تحقیق کے مطابق بے بنیاد ہیں۔ جاحظ نے لکھا ہے کہ مدینہ میں ایرانیوں کے آنے کی وجہ سے مدینہ والے کچھ فارسی الفاظ جاننے لگے تھے۔ اور وہ ”بطیخ“ (دخ بوزہ) کو خر بڑا اور ”سمیذ“ (دما، سوچی) کو سمیط اور رزق کہنے لگے تھے۔ اہل کوفہ ”نسیحۃ“ (دھپھاؤٹرا) کو بال (دیل) اور ”سوق“ کو بازار کہنے لگے تھے جو تمام فارسی الفاظ ہیں۔ ابو حنیفہ اعرابی نے بعض غیر عربی الفاظ نقل کیے ہیں جو اس کے زمانہ میں عام طور پر مستعمل تھے پھر ان کو غلط قرار دیا ہے۔ ان میں سے بطور مثال کچھ الفاظ ان اشعار میں پیش کیے ہیں :-

يقولون لي شنبذ ولست مشنبذاً

طوال الليالي ما أقام شبير

ولا قائل زوداً ليعجل صاحبي

وبستان في قولي على كسير

ولا تاركاً لحني لا تبع لحنهم

ولو دار صرف الدهر حيث يداود

مجھے لوگ شنبذ (مستجاب الدعوات) کہتے ہیں حالانکہ میں شبیر (مستجاب الدعوات) نہیں ہو سکتا، نہ میں اپنے ساتھی سے پھرتی اور جلدی چاہنے کے لیے ”زود“ کا لفظ استعمال کرنے والا ہوں اور اپنی زبان میں بستان (باغ) کہنا مجھ پر گراں گذرتا ہے، اور میں اپنے لب و لہجہ اختیار نہیں کروں گا خواہ وہ زمانہ کی گردش کوئی بھی رخ اختیار کرے۔

قانون سازی اپنی تفصیلات میں روحی فقہ سے متاثر ہوئی اور اخلاق کا زیادہ تر دادر مدار ان یونانی دانشمندانہ مقولوں پر ہوا جو سریانی زبان کے ذریعہ نقل کیے گئے۔ ہمسایہ ملکوں کے آزاد کردہ غلاموں (موالی) کی ایک جماعت نے شاعری و نثر نگاری کو اپنا مشغلہ بنالیا۔ جیسے زیاد العجم، اور ابو العباس اعمی، موسیٰ شوان، اسماعیل بن یسار شاعروں میں، اور ہشام کے آزاد کردہ غلام سالم، ان کے شاگرد عبد الحمید ابن یحییٰ اور ان کے دوست ابن المقفع نثر نگاروں میں ہیں۔ ابو ہلال عسکری کا قول ہے ”جو کسی زبان میں فن بلاغت سیکھ کر دوسری زبان پر اختیار کرے تو اسے اس زبان پر بھی وہی قدرت حاصل ہو جاتی ہے جو پہلی زبان

پر تھی۔ مشہور انشاد پر داز عبد الحمید نے انشاد پر دازی کے کچھ قواعد فارسی زبان میں لکھے پھر ان کو عربی زبان میں منتقل کر دیا۔

قصص سے مراد بطور ارشاد و نصیحت، تفسیر، تاریخ و وقائع کا بیان ہے۔ اس میں ”علم اول“ کا کچھ حصہ بھی شامل ہے۔ جس میں وہ معلومات مراد لی جاتی ہے جو پہلی امتوں کی سرگذشت اور انبیاء کے واقعات نیز پہلے زمانہ کے ڈراؤوں اور پیشگوئیوں پر مشتمل ہو جسے اسلام قبول کرنے والے اہل کتاب بیان کریں مثلاً ”عبد اللہ بن سلام“ جو ہجرت کے موقع پر آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مدینہ میں تشریف آوری کے وقت اسلام لائے، اور کعب الاحبار، جو خلافت عمرؓ میں مسلمان ہوئے۔ یا ہمسایہ غلام اقوام رموالی کے ذریعہ ”مثلاً وہب بن منبہ“ جو ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں نے یمن میں رہ کر یہودیوں کی تاریخ اور حبشیوں سے راہ و رسم بڑھ کر عیسائیوں کی سرگذشت معلوم کی۔ مزید برآں وہ یونانی زبان سے بھی واقف تھے جس سے ان کی معلومات اور وسیع ہو گئی تھی۔ یہی وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے اسلام میں انبیاء کے قصے لکھے۔ انہیں لوگوں میں ”طاؤس بن کيسان“ تابعی اور موسیٰ بن سہار اسواری ہیں۔ مؤخر الذکر کے متعلق جا حفظ کا قول ہے کہ وہ دنیا کی حیرت انگیز شخصیتوں میں سے ایک تھے۔ عربی و فارسی زبان کی فصاحت پر ان کو کیساں عبور حاصل تھا۔ وہ اپنی مشہور مجلس میں ایک خاص مقام پر بیٹھتے جہاں ان کے دائیں جانب عرب، اور بائیں جانب ایرانی بیٹھا کرتے تھے۔ پھر وہ قرآن مجید کی ایک آیت پڑھ کر عربوں کے لیے اس کی شرح عربی میں بیان کرتے اور بائیں جانب منہ پھیر کر فارسی میں ایرانیوں کے لیے اس کی تفسیر بیان کرتے، اور یہ معلوم نہیں ہوتا تھا کہ وہ کس زبان میں زیادہ خوبی سے تفسیر بیان کرتے ہیں۔

ان ہمسایہ غلام اقوام کے ادب کی تاثیر ادب عربی میں یونان و روم کے ادب سے زیادہ شدید اور واضح طور پر ہوئی۔ اس لیے کہ یونان و روم کے باشندوں نے نہ اسلام قبول کیا نہ عربی زبان اختیار کی کہ عربی ادب بلا واسطہ ان سے متاثر ہوتا۔ یہ اقوام خود مختار ہیں۔ انہوں نے اقتصادی تعلقات کے علاوہ عربوں سے کوئی تعلق نہ رکھا۔ عربوں نے تہذیب سے دوری، بالوں سے لاعلمی، فتوحات اور لڑائی جھگڑوں میں انہماک، نیز اپنے آداب میں تعصب کی بناء پر ان اقوام میں سے کسی کے ادب کو اپنی زبان میں لانے کے مسئلہ پر غور نہیں کیا مگر ایرانیوں نے جو ذاتی، معنوی اور وطنی طور پر عربوں میں مدغم ہو رہے تھے ان خود براہ راست اور بلا واسطہ عربوں کے دین اور ان کی زبان پر اثر ڈالنا شروع کر دیا۔ عربوں کی تمام تر توجہ حکومت چلانے اور فوجی نظام قائم کرنے میں لگی ہوئی تھی، اور ان دونوں شعبوں سے انہوں نے مفتوح قوم کو دور رکھا تھا۔ لہذا ان قوموں نے شرعی علوم اور ادبی فنون کی تحصیل شروع کر دی۔ چنانچہ حدیث کے راوی، فقہ کے حامل، دفاتر کے منشی و محرر، شاعر، نحو و لغت کے عالم، سب انہیں میں سے ہونے لگے۔ اور اس طرح وہ ہمارے رشتہ میں منسلک ہو گئے۔ اور ان کا ادب ہمارے ادب میں اس طرح گم ہو گیا جس طرح بارش کی جھڑیاں سمندر کے وسعتوں میں گم ہو جاتی ہیں۔



# ادب اسلامی کی فہمیں

## شاعری

ظہور اسلام کے وقت عربوں کی زندگی میں کٹر جاہلیت، اکھڑ ذہنیت اور فرقہ دارانہ تعصب مستحکم تھا۔ شاعری ان جذبات و صفات کو ظاہر کرنے اور ابھارنے کا ذریعہ بنی ہوئی تھی۔ جب آنحضرتؐ نے دلوں کو جوڑنے اور عربوں میں اتحاد پیدا کرنے کے لیے ان اخلاق فاسدہ کے خلاف اعلان جنگ کیا تو لازمی طور پر یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ شاعری کی بھڑاڑ اس کو بے توقیر کیا جائے۔ شاعروں کی توصلہ افزائی نہ کی جائے۔ چنانچہ قرآن مجید میں ہے: "الشعراء يتبعهم الغاوث" نیز "وما علمناہ الشعر وما ينبت لہ" یعنی "شاعروں کی پیروی گمراہ لوگ کرتے ہیں۔ اور ہم نے اس دہی کو شاعری نہیں سکھائی اور نہ شاعری اس کے شایان ہے" اور حدیث شریف میں ہے "اگر تم میں سے ایک شخص کا پیٹ پیپ سے بھر کر بھرتا جائے تو یہ اس سے بہتر ہے کہ اس کا منہ شعر و شاعری سے بھرے" چنانچہ عام مسلمانوں نے شعر گوئی اور شاعری کو بیان کرنے سے پہلو تہی کر لیا، حالانکہ انہیں بخوبی معلوم تھا کہ مذہب کلی طور پر شاعری کا مخالف نہیں ہے بلکہ وہ محض شاعری کی اس قسم کو ناپسند کرتا ہے جو اتحاد و اتفاق کو پارہ پارہ کرتی ہے اور دلوں کے پوشیدہ بعض و عداوت کو براہِ انگیزہ کرتی ہے۔ پھر تمام عرب و اے عظیم الشان دعوت میں مشغول ہو گئے، کوئی اس دعوت کا حامی تھا کوئی مخالف۔ رسول اللہؐ اور قریشیوں میں سخت جھگڑے ہونے لگے۔ قریشیوں نے آپؐ کی مخالفت میں کھلم کھلا زبانوں اور نیزوں کو استعمال کرنا شروع کر دیا۔ شعرا بے عرب غیر جانبداری سے دور کھڑے ہو کر حق و باطل، توحید و بت پرستی، جمہوریت و ملوکیت یعنی محمدؐ اور قریش کے درمیان ہونے والے معرکہ کے انجام کا انتظار کر رہے تھے۔ اس جھگڑے میں قریشی شاعروں کے سوا کسی نے حصہ نہیں لیا۔ اسلام سے قبل تمدنی و تجارتی مصروفیتوں کے سبب سے قریش میں شاعروں کی کمی تھی، لیکن اسلام کے بعد جھگڑے مخالفت اور مباحثہ کی وجہ سے ان کی کثرت ہو گئی۔ اس حملہ کی پہل قریشیوں میں سے عبداللہ بن الزبیری، عمرو بن العاص، اور ابوسفیان نے کی۔ انہوں نے آپؐ حضرت اور ان کے متبعین کو دل خراش، بھوکے ذریعہ سخت اذیت پہنچائی جس سے مسلمانوں میں بھی جذبہ شاعری بھڑک اٹھا اور انہوں نے یہ خواہش ظاہر کی کہ آپؐ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم انہیں مخالف شاعروں کے جواب میں شاعری کرنے کی اجازت دے دیں۔ اور کچھ مدت بھی نہ گزری کہ آپؐ حضرت نے ان سے فرمایا "جن لوگوں نے اللہ و رسولؐ کی اپنے ہتھیاروں سے مدد کی ہے ان کو کیا چیز روکے ہوئے ہے کہ وہ اپنی زبانوں سے ان کی مدد نہیں کرتے؟" چنانچہ صحابہ کی ایک جماعت قریشیوں کے مقابلہ کے لیے تیار ہو گئی۔ جن میں حسان بن ثابتؓ، کعب بن مالکؓ اور عبداللہ بن رواحہؓ قابل ذکر ہیں۔ یہ شاعرانہ جنگ بالکل جاہلانہ طرز پر تھی۔ جس میں نہ تو حملہ آور بت پرستی کی فہمیں بیان کرتے تھے۔ نہ مدافعت کرنے والے اسلامی فضائل، جس کے باعث ہمیں یہ کہنے کا موقع ملتا کہ شاعری نے فنی اعتبار سے اس زمانہ میں کوئی



نیا قدم بڑھایا، بلکہ آپس میں بھوکرنے کے لیے انہوں نے اپنا وہی پرانا جانا بوجھا طرز اختیار کیا تھا جس میں حسب و نسب پر فخر ہوتا، سرداری ریزگی کی ڈینگیں اڑی جاتیں۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا حسان بن ثابتؓ سے یہ فرمانا کہ ابو بکرؓ کے پاس جاؤ اس لیے کہ وہ قریش کے عیوب اور کمزور پہلو خوب جانتے ہیں، نیز یہ فرمانا کہ تم ان کی بھوکو کر دو گے حالانکہ میں بھی انہی میں سے ہوں، اور اس پر حسان بن ثابتؓ کا یہ جواب کہ میں آپ کو اس طرح صفائی سے نکال دوں گا جس طرح گندھے ہوئے آٹے میں سے بال، ہمارے مذکورہ بالا قول پر حجت و دلیل ہیں۔

لہذا اس میں کوئی شک نہیں کہ عہد نبوت میں شاعری اپنے جاہلی طریقہ پر رہی۔ اور ایک مدت کے بعد جب قریش اور تمام اہل عرب نے نئے مذہب کے سامنے سر تسلیم خم کر دیا تو تمام بد زبانیں گونگی ہو گئیں اور جاہلی شاعری دوبارہ بھاگ کر صحراء میں پناہ گزین ہو گئی۔ مسلمان حفظ کلام اللہ روایت احادیث اور جہاد مشرکین میں مشغول ہو گئے۔ اس لیے محرکات شاعری میں کمی واقع ہونے کی وجہ سے شاعری کی آواز مدغم پڑ گئی ہاں وقتاً فوقتاً حقیقی مدح یا سچا مرثیہ کہنے کے لیے وہ نمودار ہو جاتی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے شاعری کے سننے میں رواداری کا سلوک برتا، بعض شاعروں کو انعام دیے، اور شاعری کے بارے میں ارشاد فرمایا ”بے شک بعض شاعری دانشمندی و حکمت ہوتی ہے“

یہ بھی عہد نبوت میں شاعری کی حالت، اور اس کے بعد تو مقابلہ و مباحثہ کے خاتمہ، خلفاء کی شعراء کے خلاف سخت تادیبی کارروائی اور عربوں کے فتوحات میں اشماک نے شاعری کی حالت اور زیادہ ناقابل التفات اور بے وقعت بنا دی۔ لیکن دوسری طرف دین نے لوگوں کے دلوں میں اثر کرنا شروع کر دیا تھا۔ تمدن کی روشنی ذہنوں میں پہنچ رہی تھی، جس کا دھندلا سا اثر مخزنین کی شاعری میں نمودار ہونے لگا تھا۔ مثلاً کعب بن زہیرؓ حلیہ، معن بن اوس اور نابغہ جعدی۔ لیکن یہ اثر چند اسلامی الفاظ مثلاً معروف، منکر، صلاۃ، زکات، جنت، نار، ہاجرین اور انصار سے آگے نہ بڑھا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ہم مخزنین کو جداگانہ طبقہ قرار دینا مبالغہ خیال کرتے ہیں۔ کیونکہ ان کی شاعری، جاہلی مسلک ہی پر باقی رہتے ہوئے اسلام سے خفیف سی متاثر ہوئی تھی، جیسے حضرت حسانؓ کی شاعری میں کمزور اسلوب یا بید کی طبیعت میں کم گوئی، یا جیسے حلیہ اور نابغہ جعدی کے کلام میں کثرت و فراوانی۔ لیکن حق وہی ہے جو ہم نے پہلے بیان کیا کہ عربی شاعری جاہلیت و اسلام میں اپنے ظاہر و باطن اور اپنی قسم کے اعتبار سے ادھر عہد بنی امیہ تک ایک ہی طریقہ پر رہی۔ ہمسایہ مغلوب اقوام، سیاست، تمدن اور مذہب کے اثر نے اس کو کسی نئے راستہ پر نہیں موڑا۔ البتہ ان چیزوں نے اس کے بہت سے گوشوں کو اجاگر اور معانی و مضامین کو وسیع تر کر دیا، جس سے شاعری کے بعض موضوعات مثلاً بھوکو تقویت پہنچی اور بعض میں کوئی نمایاں خصوصیت پیدا ہو گئی مثلاً غزل۔ پہلا شاعری میں جدت طرازی کا امکان کس طرح ہوتا جب کہ تمام شعراء دیہاتوں اور جنگلوں سے آتے تھے، خود خلفاء بھی صحراء نوازی کے تعصب میں مبتلا تھے۔ رادی ادیب

اور لغوی سب ہی شعر و لغت جنگلوں اور دیہاتوں میں جا کر حاصل کرتے۔ مزید برآں عرب فطرتاً تقلید پسند واقع ہوئے تھے اور قدیمی سیادت و اخلاق و ادب و روایات کا احترام کرتے تھے؟ ہم اس لا حاصل بحث میں پڑنے کی تکلیف گوارا نہیں کرتے کہ پہلی صدی ہجری میں شاعری کا ایک ایسا جدید مسلک رونما ہو چکا تھا جو کسی جدید ادب عربی کی بنیاد کی حیثیت رکھنے کے قابل تھا۔ اس لیے کہ عمر بن ابی ربیعہؓ کے تغزل کا انداز وہی ہے جو ”امرؤ القیس“ کے تغزل کا ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ ”عمر بن ابی ربیعہ“ کے تغزل میں کچھ شہری خیالات اور تمدنی ترقی کے آثار پائے جاتے ہیں۔ اسی طرح ”جریر“ و ”فرزدق“ نے بحوں جو طریقہ اختیار کیا ہے وہ ”خطیم“ اور ”شماخ“ کے طریقہ سے مختلف نہیں، صرف ان کے کلام میں کچھ سیاسی مضامین و معانی کا اضافہ ہے۔ اب ہم عہد بنی امیہ میں عراق و حجاز کی شاعری کی تحریک کے تجزیہ، اس کی اہمیت اور عربوں کے لیے عقلی مواد کی فراہمی میں اس کی گراں قدر تاثیر کا ذکر شروع کرتے ہیں۔

—o—

قحطانیت، عدنانیت، علویت، بکریت، ہاشمیت، امویت، عربیت اور قومیت کی آگ مسلمانوں میں کوہ آتش نشاں کے لاوے کی طرح اندر ہی اندر سلگ رہی تھی۔ لیکن یہ اندرونی آگ حکام کی سیاست اور ان کے نظام حکومت کے لحاظ سے ہلکی اور تیز ہوتی رہتی تھی۔ قبائل عرب تعصب کی اسی روح کو مد نظر رکھتے ہوئے متفرق شہروں میں بستے تھے۔ خود بصرہ و کوفہ اسی خیال کے ماتحت بسائے گئے تھے۔ ایران، شام، عراق اور اندلس سے اس خیال کی مخالفت ہو رہی تھی، اور اس تمام تگ و دو کا مدعا حصول قیادت و امامت تھا۔ جو شخص زمانہ جاہلیت میں سردارِ اتحاد اسلام میں بھی سردار بننا چاہتا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عربوں نے اس نئے مذہب کو اس کے سوا کچھ نہ سمجھا کہ یہ بھی ان کے اقتدار حاصل کرنے کا ایک طریقہ، نیز غلبہ، سرمایہ اور حکومت تک پہنچنے کا ایک ذریعہ ہے اور بس! شاید آپ کو یاد ہو گا کہ بعض قبائلی سرداروں نے جیسے قیس بن عاصم اور احنف بن قیس، آں حضرتؑ کے یہ پیشکش کی تھی کہ وہ دین اللہ میں داخل ہونے کے لیے تیار ہیں، اس لیے نہیں کہ وہ دین حق ہے بلکہ اس لیے کہ آپ کے بعد حکومت و اقتدار ان کو مل جائے۔

قبائلی تعصب کی یہ روح خلافت ابو بکرؓ و عمرؓ کے زمانے میں ان کے حسن و شہتیر و عدل، نیز عربوں کے جہاد اور غنیمت و فتوحات میں لگے رہنے کی وجہ سے دبی رہی لیکن جب اقتدار حضرت عثمانؓ کو حاصل ہوا، تو دست کار فرما کمزور پڑ گیا اور اسے دوسرے ہاتھ نے سہارا دیا۔ خیالات میں اختلاف ہونے لگا۔ اب صرف خلیفہ ہی رائے دینے والا نہ تھا، اس کے خاندان نے بھی عربی قومیت کو چھوڑ کر اموی تعصب کو ہوا دیتے ہوئے حکومت شروع کر دی، یہ زمانہ تھا جب فتوحات کی وجہ سے مسلمانوں کے پاس بے حد مال و دولت آرہی تھی۔ چنانچہ یہ فتنہ جاگ اٹھا اور ایک انقلاب برپا ہو گیا جس کا خاتمہ حضرت عثمانؓ کی شہادت پر ہوا۔ اس کے بعد ہی حضرت علیؓ و معاویہؓ کے درمیان نیا جھگڑا چھڑ گیا۔ حضرت امام شیعہؑ کو دیے گئے۔ نظام حکومت درہم برہم، اور اتحاد اسلامی پارہ پارہ ہو گیا، عرب بجائے دشمنوں سے

جہاد کرنے کے آپس میں زبان اور گواروں سے لڑنے لگے۔ وہ متفرق جماعتوں میں بٹ گئے جن میں سے بعض دیندار اور بعض دنیا دار تھیں۔ شام میں بنو امیہ کے مؤید بن تھتے جو ان کے لیے امارت و حکومت کی داغ بیل ڈال رہے تھے۔ حجاز میں ابن الزبیر کے حامیوں کی جماعت تھی جو ان کے دعویٰ کی تائید اور ان کی آواز کی حمایت کرتی تھی۔ عراق میں اہل بیت کے ماننے والے تھے جو خلافت میں ان کا حق طلب کرتے تھے۔ ایک جماعت جمہوریت پسند تھی جو تمام جماعتوں کی مخالفت اور تمام لیڈروں کو کافر بتاتی تھی۔ وہ خلافت میں عوام کے مشورہ کی قائل تھی۔ مذکورہ بالا چار جماعتوں میں تمام مسلمانوں کے خیالات و آراء منقسم تھے۔ صرف ایک مختصر سی جماعت مرجئہ غیر جانبدار رہ گئی تھی جو ان جھگڑنے والوں کا فیصلہ روز قیامت خدا پر چھوڑے ہوئے تھی۔ ان جماعتوں میں جھگڑے ہوتے رہے، جھگڑنے والوں نے آپس میں تشدد اور سختی سے کام لیا۔ البتہ معاویہ رضی اللہ عنہ نے حکومت پر پورا قبضہ کر لینے کے بعد ہوشیاری و دانشمندی، بخشش و انعام و رگزد و چشم پوشی، اور حسن تدبیر سے کام لیا، جس کی وجہ سے ان کی زندگی تک حکومت منظم طور پر چلتی رہی اور کہیں کہیں صرف خوارج نے بد نظمی پیدا کی، لیکن ان کے انتقال کے بعد ہی ان کی سیاست کا وراثہ جو ان کے دشمنوں کو بے حس کیے ہوئے بتا کا فور ہو گیا اور انہوں نے ان کے تحت و حکومت کو ہلا ڈالا اور جب وہ کمزور ہو گیا تو مروان اور اس کے لڑکوں نے اسے سنبھال لیا اور اس کو بچھا کر اس پر بیٹھ گئے۔ عبد الملک کے زمانہ میں جھگڑوں نے پھر نازک شکل اختیار کر لی اور لڑائیاں ہونے لگیں۔ خلافت کے دعویدار بڑھتے گئے۔ اور عربوں کا دائرہ اقتدار وسیع ہوتا گیا۔ مال غنیمت کی ریل پیل ہو گئی اور اس نئی نسل کا شباب کمال پر پہنچ گیا جس نے زمانہ اسلام میں جنم لیا اور فتوحات کے پھیلوں سے غذا حاصل کی۔ جو تمدن سے بہرہ ور ہوئی۔ متفرق قوموں کے درمیان رہی اور جس نے اپنے ہاتھ اور زبان سے ان قتلوں میں حصہ لیا۔ یہ اسباب تھے جن کی بناء پر ادب عربی اپنے عروج کی انتہائی منزل کمال پر پہنچ گیا تھا، پھر یہ کیونکر ممکن تھا کہ شاعری اس پر ہنگامہ زندگی، تعصب پرستی، جنگجو جماعتوں اور متضاد خیالوں کے اثر سے بچی رہتی حالانکہ عربی شاعری پروردہ جنگ و جدال ہے، جسے فرقہ پرستی ابھارتی، جنگ قوت بخشتی، اور جدائی ڈالنے والے شیطاں اس کے مشابہ شعراء کے دلوں میں ڈالتے ہیں؟ سچ پوچھو تو شاعری ہی ان قتلوں کا ایندھن اور ان فرقوں کی زبان تھی اور ان جھگڑنے والوں نے شاعری سے وہی خدمت لی تھی جو ہمارے اس زمانہ میں اخبار اور رسالوں سے لی جاتی ہے شاعری ہی اپنے لیڈروں کی مدافعت اور ان کے افکار و خیالات کی حمایت کرتی تھی اور وہ اس عقیدہ کے رنگ میں رنگی ہوئی تھی جس کی وہ حامی و داعی ہوتی تھی۔ اب جبکہ آپ کو یہ معلوم ہو گیا کہ تمام عرب نے ان جھگڑوں میں حصہ لیا اور عربوں کی اکثریت شاعر ہے، خاص طور پر ایسے انقلابی ہنگاموں میں۔ پھر یہ بنو امیہ نے مال کے ذریعہ شاعروں کو اپنا طرفدار بنانا شروع کر دیا تھا، اور شاعروں باہمی مقابلہ اور ہجو کی آگ بھڑکا دی تھی، نیز یہ کہ شاعری اس وقت ایک جداگانہ پیشہ بن گئی تھی جس پر بہت سے لوگوں کا گذارہ تھا، تو آپ کو عبد الملک کے زمانہ میں شاعری کی کثرت اور شعراء کی بڑھتی ہوئی تعداد کی وجہ معلوم ہو جائے گی۔ اس وقت وہاں نامور و بلند پایہ شاعروں کی تعداد سو تک پہنچ چکی تھی۔ اس میں

شک نہیں کہ شاعری اپنے پرانے انداز و مزاج ہی پر قائم رہی تاہم وہ اس نئی زندگی سے بھی مستفید ہوا۔  
 اخذ کرنے میں نمایاں طور پر متاثر ہوئی، لیکن یہ زندگی صرف سیاسی جھگڑوں اور دینی بحثوں ہی میں محدود رہتی  
 کہ اس کا اثر اسی حد پر پہنچ کر ختم ہو جاتا، بلکہ اس زندگی کے دوسرے پہلو بھی تھے جن کو شاعری کے اثرات  
 بیان کرنے سے قبل بتا دینا بہتر ہو گا۔

ان سیاسی و اجتماعی اختلافات کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ عربی راہدہائیوں میں اس زندگی کے مظاہر  
 بھی مختلف ہوں، عراق جو قدیم زمانہ سے اپنی زرخیزی شادابی کی وجہ سے عربوں کی تلاش معاش کا مرکز  
 بنا ہوا تھا، جس کے گرد و نواح میں اسلام سے پیشتر بھی وہ پناہ گزین ہو چکے تھے اور جہاں ایرانیوں کی زبان  
 اور ان کا ہاتھ کار فرما تھے اور انہوں نے منازہ کی حکومت بنائی تھی۔ حضرت عمرؓ کی خلافت میں جب  
 عربوں نے اسے فتح کیا تو وہ اپنے گھروں کو چھوڑ کر وہاں بسنے لگے اور انہوں نے دیہاتی سرحدوں پر  
 کوفہ و بصرہ کو آباد کیا۔ عراق میں پھیلی قوموں کے علم و ادب اور دین کا وافر تر کہ موجود تھا، لیکن عراق کو مصر  
 کی طرح اسے مقیم کرنے اور بچانے کی قوت نہیں ملی تھی جس کے ذریعہ وہ اپنے باشندوں کو ایک قوم اور ایک ذہنیت کا بنادیتا اور اسی چیز نے  
 وہاں کے باشندوں کے خیال کو پراگندہ اور دلوں کو ایک دوسرے سے بیگانہ بنا دیا تھا۔ خود عرب بھی وہاں نزاری اور یمنی تعصبات ....  
 لے کر پہنچے۔ پھر اسی سرزمین میں عظیم الشان اسلامی واقعات رونما ہوئے۔ مثلاً جنگ جمل، ائمہ و قائدین  
 کی شہادتیں، جن کی وجہ سے شیعہ و ثوار ج و ہود میں آئے اور بنو امیہ کی سخت مخالفت، نیز بصریوں اور  
 کوفیوں کا سیاسی، دینی اور علمی مسالک میں شدید اختلاف، جس میں بصرہ عثمانی اور کوفہ حضرت علیؓ  
 کے وہاں قیام کرنے کے بعد غلوسی ہو گیا تھا۔ ہزیرہ فراتیہ میں عیسائی آباد تھے یا خارجی، اس لیے کہ  
 وہ خاندان ربیعہ کا مسکن تھا جو بقول اسمعی نہر فتنہ کی جڑ تھا۔ اور اسی خاندان سے بنو تغلب تھے جن  
 کے متعلق حضرت علیؓ نے فرمایا تھا، "وہ اے عرب کے خشن ترین و اگر میں نے اس حکومت پر قابو پا لیا تو  
 تم پر ہزیہ لگا دوں گا"۔ عراقی شاعری اسی باہمی منافرت اور پریشان انقلابی زندگی کی تصویر ہے۔ اسی  
 لیے پر زور اور سخت متشدد ہے۔ فخر و بھوک کی اس میں کثرت ہے، قبائلی تعصب، وطنی مذہبی اور قومی  
 جماعت بندیاں نئے نئے روپ بھر کر اس میں نمودار ہوئی ہیں۔ اور اسلامی تعلیمات سے زیادہ اس پر  
 جاننا میلانات، بدویانہ ماحول اور اموی انعامات میں پرورش پانے کے آثار پائے جاتے ہیں۔  
 اس طرح یہ شاعری پہلی پھولی اور اس نے اتنی وسعت اختیار کی کہ ہر زبان اس کی طرف متوجہ ہوئی  
 اور ہر جگہ جا پہنچی اور ہر اصول و مقصد کی ترجمانی کی۔

منہج اسلام حجاز و ریائی چشموں سے بہت زیادہ مشابہ تھا۔ وہاں سے خاموشی اور نرمی کے ساتھ  
 صاف پانی پھوٹ رہا تھا، لیکن جوں جوں وہ دور پہنچتا جاتا تھا راہ میں آبشاروں کے ملنے اور طوفانی  
 امواج کے پیدا ہونے سے اس کا پاکیزہ اور میٹھا پانی گدلا ہونا شروع ہو رہا تھا اور اس کا زور و شور  
 بڑھتا جا رہا تھا۔ پھر وہ متفرق ندیوں نالوں میں گیا جن میں سے بعض بنجر زمینوں میں تھے اور بعض زرخیز  
 علاقوں میں، چنانچہ کچھ علاقوں کو میراب کر دیا اور کچھ کو تہ آب کر دیا۔ خلافت، باہمی مخالفت اور علم



یہاں سے منتقل ہو کر عراق و شام پہنچ گئے اور حجاز پہلے کی طرح جیسا کہ وہ آج بھی ہے باقی رہ گیا۔ جو ہر علاقہ سے مال و امداد قبول کرتا ہے۔ بنو امیہ نے اپنی سیاسی مصلحتوں کے تحت وہاں ہاشمی نوجوانوں کو نظر بند کر دیا تھا، جہاں سے وہ بلا اجازت حجاز نہیں چھوڑ سکتے تھے۔ انہیں عیش و آرام کے وسائل حیا کر کے مال و دولت میں بہلا کر حکومت سے بیگانہ کر کے عیش و خوشی کا نوکر بنا دیا تھا، ان تمام آسائشوں کے ساتھ انہیں اپنے مجاہد آباؤ اجداد سے مال غنیمت اور لونڈی غلام میراث میں ملے تھے، مزید برآں طبعی طور پر اہل حجاز میں خوش مذاقی، نطرافت، نرم دلی، نزاکت، احساس، قوت گویائی کھیل کود اور تفریحی مشاغل کی محبت موجود تھی۔ چنانچہ وہ عیش و آرام میں مست ہو کر بے فکری سے مزے اٹانے لگے اور اپنے دن رنگین صحبتوں اور خوش گپیوں میں گزارنے لگے۔ ہنسی مزاق اور تفریحی زندگی کا کوئی کوچہ ایسا نہ رہا جہاں ان کے قدم نہ پہنچے ہوں۔ حج انہیں حسین عورتوں اور گانے والیوں سے ملانے کا مرکز بنا ہوا تھا۔ اس صورت حال نے تمام گانے والوں کو اپنی طرف متوجہ کیا اور وہ حکومت کے تمام علاقوں سے کھنچ کر مکہ و مدینہ میں پہنچ گئے، حتیٰ کہ بقول ابوالفرج اصفہانی ایک وقت میں وہاں ذیل کے گانے والے جمع ہو گئے تھے:

ابن سرّیج، غریض، معبد، حنین، ابن محرز، جمیل، ہیبت، طویس، دلال، برد الفواد، نوبخت الفنی، رحمۃ، بہتہ اللہ، مالک، ابن عائشہ، ابن ظنبرہ، عزۃ امیلا، حبابہ، سلامہ، بلبلہ، لذۃ العیش، سعیدہ، زرقاء، ابن مسیح، اور یہاں تک نوبت پہنچی کہ گانا لوگوں کے کار و بار اور دوسرے رجحانات پر بھی غالب ہو گیا۔ حضرت امام مالکؒ نے اپنا ایک قصہ بیان کیا ہے وہ کہتے ہیں: ”جب میں بچہ تھا تو گویوں کے پیچھے لگا رہتا تھا، ان سے گانا سیکھتا تھا۔ ایک دن مجھ سے میری ماں نے کہا بیٹا! اگر گویا بد شکل ہوتا ہے تو اس کا گانا مقبول نہیں ہوتا۔ لہذا تم گانا چھوڑ دو اور فقہ سیکھو۔ اس لیے کہ فقہ کے ساتھ بد شکلی کچھ نقصان نہیں پہنچاتی۔ اس پر میں نے گویوں کی صحبت چھوڑ دی اور فقہائے کبار کے پاس رہنے لگا۔ چنانچہ خدا نے مجھے اس مرتبہ پر پہنچا دیا جس پر تم مجھے اس وقت دیکھ رہے ہو۔“ یہی اسباب تھے جن کی بناء پر حجاز کے شہروں میں عشق و محبت کا چرچا عام ہو گیا تھا، اور ان کے جذبات میں نزاکت ترقی کر رہی تھی۔ چنانچہ انہوں نے غزل کو شائستہ نازک اور سچے راستوں پر چلایا، یہاں تک کہ شاعری کی یہ سنسنی ان کو بدعت نگاری و نیرنگی اسالیب کی بناء پر ان ہی سے شروع ہوئی اور ان ہی پر ختم ہو گئی۔

شام کا علاقہ بنو امیہ کے زیر نگین ہو کر ان کا مخلص و قادر اور پرزور موید بن گیا تھا، اس لیے وہ ذاتی جھگڑوں اور سیاسی ہنگاموں سے بچا رہا۔ نہ اس میں حجاز کی طرح آتش شوق و جذبات بھڑک رہی تھی نہ عراق کی طرح وہ مختلف رجحانات و پراگندہ خیالات کی کشمکش میں مبتلا تھا۔ خلفاء نے بھی خطر سمجھتے ہوئے اس علاقہ کو اپنے حال پر چھوڑ دیا اور کسی کے خلاف اس کے تعصب کو بیدار نہ کیا۔ نہ مال و دولت سے اس کے جذبہ طمع کو بھڑکایا۔ چنانچہ یہاں کی شاعری خاموش پڑی رہی نہ کسی محرک نے اسے ابھارا، نہ اس کے مطالعہ اور اشاعت کی طرف کسی محقق نے زیادہ توجہ کی۔ یہاں شاعری کا بیشتر حصہ عراق و حجاز کے وہ شاعر لائے تھے جنہیں قصر شاہی کی سخاوت یا حکمت عملی کھینچ لاتی تھی، یا پھر وہ ادباء



جنہیں کسی مشکل لغوی، نحوی یا ادبی مسئلہ کو حل کرنے کے لیے خلفاء بلا تے تھے۔

## عراقی شاعری کی خصوصیات

شاید عراقی کی اسلامی شاعری خانہ بدوش غیر متمدن زندگی کی سب سے زیادہ سچی عکاس اور نفسیات عرب کی سب سے زیادہ صحیح ترجمان ہے۔ اس لیے کہ وہ — ہمارے قول کے مطابق اگرچہ جاہلی شاعری کے طریقہ پر ہی باقی تھی۔ اُسی کا زور اسے متحرک کیے ہوئے تھا، اور اُسی کے چشموں سے وہ پھوٹ رہی تھی — زمانہ تمدن علوم سے قرب اور سیاسی ذرائع و تاریخی واقعات سے اتصال کی بناء پر جملوں کی پاکیزگی، اسباب و وجوہ کی وضاحت اور نسبت کی صحت میں بہت زیادہ مکمل تھی۔ اور وہ اس ابتدائی تمدنی زندگی کا مظہر تھی جو اسلام نے پہلی مرتبہ عربوں کے لیے فراہم کی تھی۔ اس نے متفرق جماعتوں میں ایسی یکانگت پیدا کر دی تھی جو بظاہر جمعیت و محبت نظر آتی تھی لیکن بیابانِ عداوت و فرقہ بندی تھی یہ شاعری آپس میں ایک دوسرے کی ہجو گوئی، جماعتوں کے باہمی مقابلہ و مباحثہ، قبیلوں کے درمیان فخر و مباہات اور زعماء و خلفاء کی مدح و ستائش پر مشتمل ہے اور یہ ایسے موضوعات، ہیں جن کو ادا کرنے کے لیے فصیح الفاظ، پختہ اسلوب، طویل بحر اور بدویانہ انداز لازمی ہیں۔ اور طبعی طور پر ہجو گوئی میں اس کا دار و مدار باپ دادا کے عیوب مثلاً بخل، بزدلی، اقلیت و کمزوری اور ذلت پر ہو گا۔ اسی طرح مدح و فخر میں اپنے گذشتہ خونی واقعات کے بیان اور اپنے باپ دادا کے غلبہ اور لوٹ مار کے ذکر پر ہو گا۔ ہجو گوئی کی خاص و عام اقسام کے اعتبار سے اس زمانہ میں عراق تقریباً مرکوز بن گیا تھا۔ اس لیے کہ آپس میں لڑنے والے قبائل وہاں جمع تھے۔ نئے نئے مذاہب وہاں پیدا ہو رہے تھے۔ اور وہاں کے باشندوں پر بدویت، نخوت و تکبر کا غلبہ تھا۔ لہذا وہاں کے شعراء ہجو گوئی سے ابتداء کرتے، اسی میں نئے نئے طریقے نکالتے اور اسی پر گزارہ کرتے تھے۔ ہجو گوئی ان کے یہاں نئے نئے اسباب و ذرائع اختیار کرتی رنگ برنگ کے کپڑے پہن لیتی۔ وہ شخصی، خاندانی، وطنی، دینی اور سیاسی شکل میں رونما ہوتی، لیکن فی الواقع اس کی تمہیں ایک ہی کار فرما طاقت تھی اور وہ تھی ان کی موروثی عصبیت اور قدیمی دشمنی۔

وقد ینبئ الجوعی علی د سن الثوی ذبقی حزازات النفوس کما ہیا

دگھاس کبھی مناک زمین کے گھوروں پر بھی اگ جاتی ہے، مگر دلوں کی کدورتیں اور عداوتیں

اپنی حالت پر باقی رہتی ہیں۔

یہ شعر غیاث بن غوث اخطل کا ہے جو جزیرہ کی آواز، تغلب کی زبان، عیسائی ادیب اور ہوامیہ کا شاعر تھا۔ جس نے اپنی شاعری کی ابتداء ہجو گوئی کے ذریعہ کی کیسٹی میں اس نے اپنے باپ کی ہجو کی، جو ان ہو کر تغلبی شاعر کعب بن جعیل کی ہجو میں شعر کہے اور اس کو بے عزت و بے آبرو کیا۔ اسی گستاخی اور ماقولیت کے باعث جوانی میں ہی اسے ”اخطل“، یعنی احمق کا خطاب مل گیا تھا۔

پھر وہ ان جنگروں کو نظم کرنے لگا جو اس کے ساتھ ہوتے یا اس کے قبیلہ سے دیگر قبائل کے ساتھ ہوتے۔  
 حتیٰ کہ ایک دفعہ یزید بن معاویہ ولی عہد اور عبدالرحمن بن حسان انصاری کے درمیان بحث و تکرار  
 ہوئی تو یزید نے انصار کی ہجو کہنے کے لیے کعب بن جعیل کو بلایا، لیکن انہوں نے آل حضرت م کو پناہ  
 دینے والی اور آپ م کی مدد کرنے والی قوم کی مذمت کرنا اور ہجو کہنا مناسب نہ سمجھا اور کہا کہ میں آپ کو  
 ایک پختہ کار بدکار شاعر کی نشان دہی کرتا ہوں یعنی اخطل، چنانچہ اخطل نے انصار کی ہجو میں افسوس  
 جن میں انصار کو کاشتکاری، کمینہ پن اور شراب نوشی کے طعنے دیے اور اپنے رائیہ قسیدہ میں قریش کو  
 انصار پر فضیلت و ترجیح دی۔ اگر یزید کی مدد نہ ہوتی تو اپنی اس حرکت کی وجہ سے وہ بڑی مشکل میں  
 پڑ جاتا۔ بنو امیہ نے بہت زیادہ اس کا اعزاز و احترام کیا اور اس نے بھی اپنی طرف سے ان کی حمایت  
 و مدافعت میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہ کیا۔ انصار کے بعد وہ نہیریوں کے مقابلہ میں بولنے لگا۔ پھر قبائل  
 قیس کا رخ کیا اور پھر اپنے اس ہجویہ قسیدہ کے ذریعے جس کا مطلع درج ذیل ہے ان کے ایک ایک  
 قبیلہ کا پردہ چاک کر ڈالا۔

ألا یا اسلمی یا ہندا ہندی بکر وان کان حیا تا عدی احوالداہد

وہاں سے ہند! بنی بکر کی ہند! تو سلامت رہنا! باوجودیکہ ہمارے قبیلے رہتی دنیا تک ایک دوسرے

کے دشمن ہیں۔“

اس لیے کہ ایک طرف تو اس قبیلہ نے امویوں سے ٹکر لے رکھی تھی، دوسرے وہ جزیرہ میں شاعر  
 کی قوم پر تسلط جمائے ہوئے تھے۔ پھر اس نے اپنی زندگی فرزدق کی حمایت اور جریر کی ہجو کرنے میں ختم  
 کر دی۔ خلفاء سے گہرے مراسم کے باوجود اخطل عیسائی مذہب کا سختی سے پابند تھا۔ پادری لامنس  
 نے اس کے متعلق ایک فصل لکھتے ہوئے بیان کیا ہے: ”اخطل کے دین میں عیسائیت کا رنگ ہلکا سا ہے،  
 اور اس کی عیسائیت غیر مذہب قوموں کے دینی عقائد کی طرح سطحی ہے، وہ دین کی آڑے کر مستقل شراب  
 پیا کرتا، خلیفہ کی پناہ میں آکر خوب ہجو کہتا، تغلب کی پشت پناہی میں تمام قبیلوں پر حملے کرتا، لیکن اس کی ہجو کے  
 الفاظ پاکیزہ و مہذب ہوتے جن میں نہ مبالغہ آمیزی ہوتی نہ اخلاقی حدود سے تجاوز۔“

ابو قمر اس ہمام بن غالب فرزدق دامی ثم تمیمی بھی معزز و آسودہ گھرانے کا شریف النفس فرد  
 ہونے کے باوجود بصرہ میں ہجویہ شاعری کرتے ہوئے بڑا ہوا بد خلقی اور تندہی طبع کے باعث وہ اپنے خاندان  
 والوں کی ہجو کیا کرتا تھا۔ جب لوگ اس کے باپ سے اس کی شکایت کرتے تو باپ اسے مارتا، پھر وہ لوگوں  
 کی ہجو کرنے میں اس حد تک تجاوز کر گیا کہ لوگ اس کی شکایت زیادہ کے پاس لے گئے جو عراق میں امیر معاویہ  
 کے گورنر تھا۔ اس نے فرزدق کو طلب کیا تو وہ بھاگ کر عراق کے دوسرے شہروں اور قبیلوں میں چلا  
 گیا۔ پھر مدینہ جا کر پناہ لی، اور زیادہ سے بچنے کے لیے وہاں کے گورنر سعید بن العاص سے پناہ کا طالب  
 ہوا، جنہوں نے اسے پناہ دے دی۔ جب زیاد کا انتقال ہو گیا تو شاعر اپنے وطن واپس آ گیا، اور معاویہ  
 و یزید کی موت کے بعد وہاں بولڑائیاں اور فسادات رونما ہوئے ان میں حصہ لیا تا آنکہ مقرر نے اسے جریر

کے ساتھ ہجو گوئی کا مشغلہ دے دیا، جس نے اس کی تمام توجہ اپنی طرف کھینچ لی، اس کی زندگی کو مصروف بنایا اور شاعری کو چھکا دیا۔ چالیس سال سے زیادہ مدت تک یہ سلسلہ عوام کے لیے ایک تفریحی مشغلہ اور باب سیاست کے لیے سامان دلہستگی، اور ادب عربی کے لیے عظیم الشان سرمایہ شاعری، بتا رہا۔ جو فحش کلام اور سفہ پن کے باوجود حکمت سے خالی نہیں ہے۔

جریر بن عطیہ غطفی تمہی نے بھی کم سنی ہی میں اپنے دونوں ساتھیوں کی طرح شاعری شروع کر دی تھی، اور ان دونوں کی طرح ہجو شاعری کی۔ لیکن گلہ بالوں کے دستور کے مطابق اس نے شاعری کی ابتداء رجز سے کی۔ کیونکہ وہ خود بھی چرواہا تھا۔ اس کے قبیلہ کی گنہ گاری، خاندان کی پستی، باپ کی ناداری، اور اخلاق کی درشتی، وہ اسباب تھے جنہوں نے شاعری میں کمال، اور ہجو گوئی میں امتیاز پیدا کرنے کے لیے اس کی طبیعت کو مدد دی۔ میدان ہجو میں سب سے پہلا شخص جس کی اس نے ہجو کی اور اسے نہ پر کیا، غسان سلیطی ہے، جس کی قوم کی اس نے ہجو کی تھی۔ سلیطی نے بعیث سے اس ہجو کے جواب میں مدد مانگی، پینچہ بعیث نے اس کی مدد کی اور جریر کی ہجو میں اشعار کے، جس کے جواب میں جریر نے سخت قسم کی چھینے والی ہجو کہی۔ فرزدق نے جو جریر سے کسی شکایت کی وجہ سے جلا بیٹھا تھا بعیث کی حمایت میں جریر کی ہجو کہی۔ اور پھر دونوں تمہی شاعروں میں باہمی ہجو گوئی کا زوردار مقابلہ شروع ہو گیا۔ اخیط نے قبیس کی مدافعت کیا۔ محمد بن عمیر سے رشوت لینے کی وجہ سے فرزدق کو اس مقابلہ میں برتر و افضل بتایا۔ اس پر جریر نے اس کی تہ بھی کہہ ڈالی، پھر تو چاروں طرف سے اس پر ہجو کی بوچھاڑ ہونے لگی، حتیٰ کہ ہم عمروں سے اسی شعراء اس کے مقابلہ میں آئے جن میں سے سوائے فرزدق اور اخیط کے سب پر وہ غالب آگئے۔ صرف یہ دونوں اس کے مقابلہ میں ڈر کر غلبہ حاصل کرتے کی کوشش کرتے رہے۔ جریر و فرزدق کے اس مقابلہ میں لوگ دو گروہوں میں بٹ گئے۔ ہر گروہ وہ اپنے اپنے شاعر کی حمایت کرتا۔ فرزدقیوں اور جریریوں میں باہم اسی قسم کی تکرار رہتی تھی جس طرح علویوں اور بنو امیہ میں تھی۔ ان میں سے ہر فریق پر ویگیٹھے، تشدد و لالچ، ثوف اور مددگاروں کے ذریعہ فریق مخالف پر غلبہ حاصل کرنا چاہتا تھا۔ فرزدق کے حامی مزہر مقام میں اور جریر کے ماننے والے بنو حصن کے مقبرہ میں جمع ہوتے تھے۔ ہر دو شاعر اپنی جماعتوں میں اپنا کلام سناتے تھے جسے لوگ لکھ لیتے۔ بعد ازاں راوی اس کلام کو لوگوں میں عام کرتے اور و امراء ان کے کلام میں موازنہ کرتے، اس کو پرکھتے اور اس کے متعلق فیصلہ کرتے تھے۔ انصار، شعراء کو رشوت دیتے علماء کو اپنا طرفدار بناتے، اور اس کوشش میں لگے رہتے کہ وہ اس جھگڑے میں اپنا فیصلہ ان کے شاعر کی موافقت میں دیں۔ اغانی میں یہ واقعہ درج ہے کہ ان میں سے ایک نے چار ہزار درہم اور ایک گھوڑا اس شخص کو پیش کر دیا تھا جس نے جریر پر فرزدق کو ترجیح دی تھی۔ ان دونوں شاعروں کے معاملہ میں لوگوں کی دلچسپی اور اہتمام نیز ان کی شاعری کے متعلق فیصلہ کرنے میں اختلاف پر اس سے زیادہ کوئی چیز بھی دلالت نہیں کر سکتی کہ دو بالقابل لشکر تھوڑی دیر تک رہنا بند کر کے اس بات کی خواہش کرنے لگے کہ خارجی ادیبوں میں سے ایک ان دو مہلب کے آدمیوں میں فیصلہ کر دے جو جریر و فرزدق کے بارے میں جھگڑا رہے تھے۔

ابن سلام نے لکھا ہے کہ مہلب کے شکر کے دو آدمی جریر و فرزدق کے بارے میں جھگڑنے لگے حالانکہ فرزدق نواج کے بالمقابل تھا۔ جب وہ اس کے پاس گئے تو اس نے اپنی جان بچانے کے لیے کہا کہ میں ان دونوں کے بارے میں کچھ نہیں کہتا، البتہ تمہیں ایک ایسا شخص بتاتا ہوں جو ان دونوں کی ناراضی کو آسانی برداشت کرے گا یعنی ”عبید بن بلال“ جو اس دن ”قطری بن فجاءہ“ کے لشکر میں تھے۔ چنانچہ وہ دونوں شکرگاہ کے پاس جا کر کھڑے ہوئے اور اسے آواز دی۔ وہ اس خیال سے کہ کوئی اسے مقابلہ کے لیے بلا رہا ہے نیزہ گسیٹتے ہوئے نکلا، جب قریب پہنچا تو دونوں نے دریافت کیا ”فرزدق زیادہ بڑا شاعر ہے یا جریر؟“ اس نے کہا ”تم پر اور ان دونوں پر خدا کی لعنت ہو“ ان دونوں نے کہا ”ہم چاہتے ہیں کہ آپ ہمارے سوال کا جواب دیدیں، پھر ہم ادھر چلے جائیں گے جہاں آپ چاہتے ہیں“ اس نے کہا کہ بڑا شاعر وہ جو کہتا ہے:-

ولوی القیاد مع الطراد بطونہا

طی التجار بحضر موت برودا

”پیہم سفروں اور لگاتار تعاقب نے ان کے پیٹوں کو اس طرح دوہرا کر دیا ہے جس طرح حضرموت میں تاجر چادروں کو تہ کرتے ہیں“

انہوں نے کہا ”یہ تو جریر کا شعر ہے“ اس نے کہا ”بس تو وہی ان دونوں میں بڑا شاعر ہے“ عراقی شاعروں میں ایک گروہ عبید راہی، ابوالنجم عجل اور راجز کی طرح تھا۔ جس نے شاعری سے ناخنوں اور نکیلے دانتوں کا کام لے کر لوگوں کی آبرو کو چیر پھاڑ ڈالا اور عوام میں یہودہ فحشیات کو رواج دیا۔ لیکن ان میں سے ایک بھی بلند پایہ شاعری یا ناموری میں جریر، فرزدق اور اخطل کے برابر نہیں پہنچا، اس لیے کہ بقول ابو عبیدہ ان (تینوں) کو شاعری کا وہ حصہ دیا گیا تھا جو اسلام میں کسی اور کو نہیں دیا گیا۔ ان لوگوں نے جن کی تعریف کی انہیں معزز و سر بلند کر دیا۔ جن لوگوں نے ان کی ہجو کسی ان کے جواب نے ہی انہیں اٹھا کر بلند کر دیا اور جن کو بے وقعت سمجھتے ہوئے جواب نہ دیا وہ محض ان کی بے التفاتی کی وجہ سے گر گئے۔

**ہجو نگاری میں ان شعرا کا مسلک:** ہجو میں ان کا وہی پرانا تقلیدی مسلک اور عام مزوجہ انداز تھا جو پہلے سے چلا آ رہا تھا، البتہ شاعروں کے

طبقة، ماتول اور طبیعت کے اختلاف سے ان کی ہجو میں بھی تفاوت پایا جاتا ہے۔

اخطل اپنی قوم کا سردار، شریف النسب، پاک طبیعت تھا۔ وہ شراب پیتا تھا۔ بادشاہوں کے ساتھ بیٹھتا تھا۔ اگرچہ وہ کامل عابد و زاہد نہ تھا تاہم مذہب کا احترام کرتا تھا اور مذہب کی خاطر پادری کی نار اور قید و بند کی تکلیف برداشت کرتا تھا۔ مندرجہ بالا وجوہ کی بنا پر ہجو میں اس کی زبان جیسا کہ ہم نے پہلے بتایا تو اس کی زبان تھی جس میں نہ تو معیار سے گمے ہوئے گندے الفاظ ہوتے تھے نہ شرمناک عریاں مضامین سے مدد حاصل کی جاتی تھی، بلکہ وہ اپنے حریف کی مردانہ صفات پر حملہ کرتا اور یہ بتاتا کہ وہ سخاوت



بہادری، شرافت اور راستبازی سے خالی ہے۔ مثلاً تیم زقبیلہ کے متعلق وہ کہتا ہے :-

و کنت اذا لقیت عبیدا قییم

وتیما قلت ایہما عبیدا؟

لتیم العالمین یسود تیما

وسیدہم وان کرہوا مسود

”جب میں تیم کے غلاموں اور ان کے سرداروں سے ملتا ہوں تو کہتا ہوں ان میں سے غلام کون ہے  
ہیں اور سردار کون سے ہیں؟ زمانہ بھر کا کینہ تیم کا سردار بنتا ہے اور ان کا سردار باوجود ان کی ناپسندیدگی  
کے غلام ہی رہتا ہے۔“

اور کلیب بن یربوع کے متعلق وہ کہتا ہے :-

میئس الصحاب ربئس الشرب شربہم

اذا حبری فیہم المزاء والشکار

قوم تناہت الیہم کل مخزیه

ولک فاحشہ سبت بہا مضر

الاکلون خبیث الزاد والحدہم

والسائلون بظہر الغیب صا الخیر

واقسم المجد سقا لا یخالقہم

حتی یحالفن بطن الواحہ الشعر

”یہ لوگ بدترین ساتھی ہیں اور جب شراب ان کے رگ و پے میں دوڑے تو یہ لوگ بدترین  
شرابی ہیں، ایسے لوگ ہیں کہ ذلت و رسوائی کا تمام سلسلہ ان پر ختم ہو گیا ہے اور جو گالی بھی خاندان مضر  
کو دی گئی ہے وہ ان پر پہنچ کر رک جاتی ہے۔ یہ لوگ خراب غذا اور زہ بھی تنہا کھاتے والے ہیں اور دور  
ہی دور سے یہ پوچھتے ہیں کہ کیا خبر ہے؟ اور شرافت نے بجا طور پر قسم کھالی ہے کہ ان لوگوں کے ساتھ نہیں  
رہے گی تاکہ ہتھیلی پر بال اُگ آئیں۔“

اور شاید اس کی عریاں ترین ہجو وہ ہے جو جریر کی قوم کے بارے میں اس نے کہی ہے :-

قوم اذا استنبح الضیفان کلہم

قالوا لا قہم بولی علی النار

فتمنع البول شحاً أن تجود بہ

ولا تجود بہ الا بمقدار

والخبز كالعبر الہندی عندہم

والقمح خمسون أردباً بدینار

”ایسی قوم ہے کہ جب مہمان، ان کے کتوں کی آواز سے، ان کی اقامت گاہ معلوم کرنا چاہتے ہیں تو یہ اپنی ماں سے کہتے ہیں کہ آگ پر پیشاب کر دے اور ان کی ماں بھی بخل سے پیشاب زیادہ نہیں نکالتی بلکہ ایک انداز سے پیشاب کرتی ہے، روٹی ان کے یہاں ہندوستانی عنبر کی طرح کیاب ہے، حالانکہ گیہوں کی آوازانی کا یہ عالم ہے کہ، ایک دینار میں پچاس اردب (تقریباً ۶۰ من) ملتے ہیں۔“

تو آپ دیکھیں گے کہ وہ اپنے حریف کو دکھ پہنچانے اور غار دلانے میں بھی اس کے مخصوص عیب اور ذاتی برائیوں کی گرفت نہیں کرتا، بلکہ بلند کاموں میں بڑے چڑھ کر حصہ لینے اور مقابلہ کی دوڑ میں ہمت لے جانے پر وہ اپنے مخالف کے پورے قبیلہ سے اپنے قبیلہ کا مقابلہ کرتا ہے اور انہی مضامین میں وہ اپنے لیے کافی دشانی مواد پاتا ہے۔ وہ جریر کی طرح در ماندہ و مجبور ہو کر جلدی کے چھوٹے راستے کے ذریعہ ذلیلانہ غلبہ حاصل کرنے کے لیے معمولی چھوٹی چھوٹی باتیں بیان نہیں کرتا۔ اس کے یہ اشعار ملاحظہ کیجئے وہ جریر سے کہتا ہے :-

یا ابن المراءغۃ راتۃ یبتی الالۃ

قتل الملوک و فکک الالۃ

واخوہم السفاح ظمأ خیلہ

حتی وردن خبی الکلاب نہال

فانق بعبانک یا جریر فانما

مئتک نفسک فی الخلاء منلا

جنتک نفسک ان بتکون کدارم

أو ان توادى حاجباً و عقلاً

”اے ابن مراغہ! میرے دو چچا وہ ہیں جنہوں نے بادشاہوں کو قتل کیا اور قید و بند کھول ڈالے اور ان کا بھائی سفاح جس نے اپنے گھوڑوں کو پیاسا رکھا یہاں تک کہ وہ سیرابی کے لیے کلاب کے خوش پر پانی پینے اترے۔ اے جریر! تو اپنی بھیڑوں کے گلے کو آواز دے اس لیے کہ تنہائی میں تیرا دل تجھے شخ چلی کی سی بیہودہ و گمراہ کن آرزوئیں دلاتا ہے، وہ تجھے یہ آرزو دلاتا ہے کہ تو دارم کی طرح بلند رتبہ ہو جائے یا حاجب و عقال کا مرتبہ پالے۔“

اور ان اشعار کو دیکھئے جو وہ جریر کے لیے کہتا ہے :-

”ابن مراغہ اس گدھی کو کہتے ہیں جو بزرگی زیادہ خواہش رکھے، اس جگہ کو بھی کہتے ہیں جہاں جانور نوٹ پوٹ ہوتے ہیں۔ شاعر اس نام سے جریر کو اس لیے طعنہ دیتا ہے کہ اس کی قوم گدھے پالتی تھی۔ جریر کی ماں کو بھی مراغہ کہا جاتا تھا اس لیے کہ وہ جانوروں کے نوٹنے کی جگہ پیدا ہوئی تھی۔“

و لقد شددت على سراجها

حتى نزعيت دانت غير مجيد

وعسرت نطقها لتدارك دارما

هيهات من امل عليك بعيد

و اذا تعاضمت الامور لدارم

طاطات رأسك عن قبائل صيد

و اذا عذبت بيوت قومك لم تجد

بيئًا كبيت عطارد والبيد

”تو نے مراغہ پر اس کی زین کس دی، حتیٰ کہ تو نے اس کو ہٹایا اور تو ذلیل ویسے عزت ہی رہا اور دارم کے مرتبہ کو پہنچنے کے لیے تو نے اس کے نطفہ کو چوڑا، لیکن افسوس یہ تیری آرزو پوری ہونا بڑی مشکل اور ناممکن ہے۔ جب معاملات دارم پر مشکل اور گڑاں ہو جاتے ہیں اس وقت تو بہادر قبیلوں کے سامنے اپنا سر جھکا دیتا ہے۔ اور اگر تو اپنی قوم کے گھرانوں کے کارنامے شمار کرے گا تو عطارد اور لید کے گھرانوں کی طرح کا کوئی گھرانہ بھی تجھے ان میں نہ ملے گا“

تو آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ اس کے ہجویہ اشعار منافرت و فخر کے منہا میں بیان کرنے میں مقصد سے بہت زیادہ قریب ہیں اور صاف ظاہر ہے کہ یہ پاکیزہ و بلند ہجو باوجود چھپنے اور ایذا رسانی کے جریر کی ہجو کے ساتھ ایک میدان میں نہیں دوڑ رہی ہے، نہ ان دونوں کے ہجویہ اشعار عوام کی نظر میں متساوی ہو سکتے ہیں۔ اور یہ ہوتا کیسے جب کہ ان چیزوں کے ساتھ اخلط کے جذبات بڑھاپے کی وجہ سے سر دھتے اور جریر میں جوانی کا ولولہ و جوش بھی تھا۔ خود جریر نے آخری مقابلہ میں اپنے حریف کی کمزوری و ناتوانی کو اس کے بڑھاپے پر محمول کرتے ہوئے کہا ”میرا اس سے مقابلہ ہوا تو اس کے ایک کچلی رنکلا دانت، حتیٰ، اگر دو کچلیاں ہوتیں تو وہ مجھے کہا جاتا“ جب اخلط نے فرزدق کو اس پر ترجیح دی تو جریر نے اپنے نونیہ قبیلہ میں اخلط کی ہجو کرتے ہوئے اس سے کہا:-

جباریت مطلع الرهان بنابه

دوق شبیتہ وعمرک فان

(ترجمہ) اے مرد میدان تو اس زیرک سے مقابلہ کر رہا ہے جس کی جوانی ابھی اٹھان پر ہے اور تیری عمر ختم ہونے والی ہے۔

اگر ہم اخلط کی ہجویہ شاعری میں سے جریر کی ہجو کا حصہ نکال دیں تو بقیہ تمام ہجویہ قصائد قومی یا سیاسی غرض کے ماتحت پائیں گے اور انہی ہجویہ قصائد میں وہ دو قبیلہ سے ہیں جو اس کے مسلک کا خلاصہ اور اس کی فنی تصویر پیش کرتے ہیں۔ پہلا قبائل تیس کی ہجو میں ہے اور اس کا مطلع یہ ہے:-

ألا یا اسلمی یا ہند ہند بنی بکر

وان کان حیا ناعدی اخرا الدھر

دوسرا عبد الملک بن مروان کی مدح اور اس کے مخالفین کی مذمت میں ہے اور اس کا مطلع یہ ہے:-

خف القطین فراحوا منک أوبکروا

وَأَزَعَجْتَهُمْ نَوَىٰ فِي صَرْفِهَا غَيْرُ

ٹھہرنے والوں نے سفر کرنا شروع کر دیا اور صبح یا شام کو وہ تیرے پاس سے کوچ کرنے لگے اور ان کو منزل مقصود کے غیر متعین ہونے نے پریشان کر دیا۔

اس قصیدہ کے دیگر اشعار:-

بني أمية أتى ضامح لكم

فلا يبيتن منكم أمناً زفر

فإن مشهده كفر قد غائلة

وما يغيب من أخلاقه وعز

ان العداوة تلقاها وان كمنت

كالعز يكمن حيناً ثم يتشدر

ترجمہ: اے بنو امیہ! میں تمہارا خیر خواہ ہوں۔ دیکھو زفر تم سے بے خوف ہو کر رات نہ گزارنے پائے اس لیے کہ اس کی موجودگی کفر اور آفت ہے اور اس کے اخلاق جو پوشیدہ ہیں بہت ہی نازیبا اور درشت ہیں، دشمنی خواہ کتنی ہی پوشیدہ رہے ایک وقت ضرور ظاہر ہو جاتی ہے جس طرح کھجلی ایک زمانہ تک دبی رہنے کے بعد پھر پھیل ہی جاتی ہے۔

بني أمية قد ضاللت دونكم

أبناء قومهم أودا وهم نصرودا

وقبيل عيلان حتى أقبلوا رقصاً

فبايعوك جهاراً بعد ما كفروا

فنجوا من الحرب اذا عصت غواربهم

وقبيل عيلان من أخلاقها الضجر

ترجمہ: اے بنو امیہ! میں نے تمہاری وجہ سے اس قوم کی اولاد سے لڑائی لی ہے جس نے آنحضرتؐ کو پناہ دی اور آپؐ کی مدد کی اور قبیل عیلان سے مقابلہ کیا حتیٰ کہ وہ ناچتے ہوئے آئے اور آپؐ سے علی الاعلان بیعت کی حالانکہ پہلے انہوں نے انکار کر دیا تھا، جب ان کے کاندھوں پر جنگ کی مصیبت آن پڑی تو وہ اس سے گھبرا کر پیچ اٹھے اور اس خاندان کی عادت میں گھبراہٹ اور اکتاہٹ داخل ہے۔ اپنی عیسائیت کی بنا پر اخیل اسلام سے کوئی ذریعہ فخر یا ہجو کا مواد پیدا نہ کر سکا، لہذا اس نے اپنے باپ دادا کی خوبیوں اور اپنے دشمنوں کی برائیوں کے ذکر پر کفایت کی۔ اس کے باوجود کبھی کبھی وہ ان اعمال کو بھی ہجو میں شامل کر لیتا ہے جنہیں اسلام برا بتاتا ہے، حالانکہ وہ اپنی ذات سے ان کو جائز سمجھتا تھا۔



مثلاً وہ انصار کی شراب نوشی کو عیب شمار کرتا ہے :-

قوم اذا صدر العصير رأيتهم

حمواً عيونهم من المسطار

یہ قوم ایسی ہے کہ جب شراب ہوش مارے تو تم ان کی آنکھوں کو مدہوش کرنے والے لشکر  
وجہ سے سرخ دیکھو گے۔

اور اسی طرح وہ کلیب بن یربوع کے متعلق کہتا ہے :-

بئس الصحاب و بئس الشرب شوبهم

اذا جرت فيهم المزار والسك

یہ لوگ بدترین ساتھی ہیں اور ان کے مے نوش جب ان میں شراب اثر کرے تو بدترین شرابی  
ہیں۔

فرزدق بھی اخطل کی طرح اپنی قوم کا سربر آوردہ شخص تھا، لیکن وہ چھپ کر نہیں بر ملا دشمنی  
کرتا تھا۔ بے قید و بے جھجک ہنسی مذاق کرتا، نہایت بے شرمی و عریانی سے آوارگی و بدکاری کی باتیں  
کرتا، اور تند مزاجی کی وجہ سے قطعاً کوئی نرمی یا رعایت نہ کرتا تھا۔ اپنی بھوپ میں وہ شرمناک باتیں بیان  
کرتا، کھلے اور ننگے لفظوں میں نام لے لے کر ذلیل و عریاں مضامین وہ اس طرح نظم کرتا کہ ایک شرمیلی  
لڑکی کا تو ذکر ہی کیا، نوجوان مرد بھی اسے سنانے میں شرما جائے۔ میں یہ تسلیم نہیں کر سکتا کہ اس عریاں،  
گستاخ اور بازاری بھوجو گوئی کے تمام تر اسباب صرف بدویت، کج خلقی و بدزبانی اور بد طبیعتی ہی تھے۔ اس  
لیے کہ حطیبہ اور اس کے پیش رو شاعروں نے کبھی ان عادتوں کے باوجود اس قدر عریاں بیانی سے کام  
نہیں لیا۔ مجھے یقین ہے کہ اس عریاں بیانی میں اس زمانہ کی عراقی زندگی کا بڑا اثر تھا، اس لیے کہ عرب کے  
محکم اخلاق کی بندھنیں دیہات سے نکل کر شہر میں پہنچنے اور عربوں کے عجیبوں میں اختلاط کے بعد ڈھیلی پڑ  
گئی تھیں۔ دینی بندشیں متفرق فرقوں کے غلبہ پانے اور حمیت دینی کے ختم ہونے کی وجہ سے کمزور پڑ گئی  
تھیں۔ بصرہ کا سیاسی اقتدار شعراء و قبائل کے ان مذاہم اور طنز آمیز کھیلوں سے اپنی آنکھیں بند کیے  
منہ پھاڑ کر تھقے مار رہا تھا۔ میں قبائل اس لیے کہہ رہا ہوں کہ ہر قبیلہ اپنے شاعر کے پیچھے تھا۔ اور اس کی  
فتح کے لیے مال و دولت، جنگ اور پروپیگنڈے کے ذریعہ ہر امکانی کوشش کرتا رہتا تھا۔ اور کبھی تو  
ایسا ہوتا کہ قبیلہ کا ہر آدمی دو تین شعر کہہ کر بطور بدو اپنے شاعر کو پیش کرتا تھا، جیسا کہ قبیلہ تیم نے اپنے  
شاعر عمر بن لجا کے ساتھ کیا تھا جو جریر کی بھوجو کا جواب دیتا تھا۔ فحش ترین ہجو وہ ہے جو جریر کے بارے میں  
فرزدق نے کہی، جس میں وہ اسے ذلیل النسب، لاچار و بے حیلہ، بکریاں پالنے والا، اور اونٹوں کو  
چرانے والا بتا کر حقیر کرتا ہے اور اس پر گدھیوں سے بد فعلی کرنے کی تہمت لگاتا ہے۔ ان مضامین کو وہ  
عجیب طریقوں سے طوں دے کر بیان کرتا ہے اور ہر قصیدہ میں یہی عیوب متفرق شکلوں اور نئے نئے  
طریقوں سے دوہراتا ہے، اور بسا اوقات جس کی بھوجو کرتا ہے اس کو دکھ دینے اور اس کا پوری مذاق

اڑانے کے لیے جھوٹے منہ کے خیز واقعات گھڑ لینے میں بھی کسی طرح جھجک محسوس نہیں کرتا۔

یہ وہ انتہائی حد ہے جہاں آسودگی و عیاشی کے زمانہ میں بھوگو اور قصہ گو پہنچ جاتے ہیں۔ سب سے زیادہ حیران کن امر تو یہ ہے کہ اپنے حریف کو ایسی حقیر گالی دی جائے جس کو لوگ باور نہ کر سکیں اور نہ سچ جانیں۔ اس طرح کے ریک جملے اس وقت کیے جاتے ہیں جب کسی کی انتہائی تذلیل و تحقیر اور بدنامی مقصود ہو جیسا کہ عموماً نچلے طبقہ کے لوگ کرتے ہیں۔ اور یہ اوجھے ہتھیار ہیں جو اس زمانہ سے پہلے کی بھویہ شاعری میں کبھی استعمال نہیں کیے گئے۔ اس لیے کہ پہلے کا شاعر کسی شخص کی خوبیاں دیکھتا تو اس کی مدح کرتا، برائیاں دیکھتا تو اس کی مذمت کرتا، اور دونوں حالتوں میں وہ سچا ہوتا تھا۔

بھوگوئی میں فرزدق اس قدر گر گیا کہ انسانیت اس پستی کو گوارا نہیں کر سکتی، وہ اس مرثیہ کا جواب جو جریر نے اپنی بیوی کے لیے کہا تھا نہایت دلخراش بھوسے دیتا ہے۔ وہ اس جواب میں میت کی حرمت، عورت کی آبرو کا پاس قطعاً ملحوظ نہیں رکھتا، وہ کہتا ہے :-

کانت منافقة الحياة وموتها

خذي علانية عليك وعار

فلئن بکیت علی الأتات لقدا بکی

جذعاً غداة فراقها الاعیاد

تبکی علی امرأة وعندک مثلها

تعیاء لیس لها علیک خیار

(ترجمہ) تیری بیوی زندگی میں منافق تھی اور اس کی موت تیرے لیے علانیہ رسوائی اور باعث ننگ و عار ہے، اگر تجھے گدھی پر رونا آیا تو کوئی نئی بات ہے اس کی جدائی کے صدمہ سے بے چین ہو کر بہت سے گدھے بھی رو رہے ہیں۔ تو عورت پر روتا ہے حالانکہ تیرے پاس اس کی جیسی ایک تنہ ہوئے سینہ والی موجود ہے جن کے روپ کا بھی تجھ پر بار نہیں۔

ولیکفیک فقد زوجتک الی

هلکت موقعه الظهور قصار

ات الزیارة فی الحیاة ولاری

میتا اذا دخل القبور یزار

جس کا مطلع ہے :-

لولا الحیاة لها جنی استعبار

ولذرت قبرک والجیب یزار

(ترجمہ) اگر حیا دامگیر نہ ہوتی تو آسودوں کا بننا تجھے بے خود کر دیتا، اور میں تیری قبر کی زیارت کرتا، اور محبوب سے تو ملاقات کی ہی جاتی ہے۔

(ترجمہ) تیری بیوی کی بدلتے پست قدم کی سستی ہوئی پیٹیوں والی سواریاں کفایت کریں گی، زیارت  
تو زندگی میں ہوا کرتی ہے اور میں نے نہیں دیکھا کہ مردے سے قبر میں دفن کرنے کے بعد بھی ملاقات  
کی جاتی ہو۔

عورت کے متعلق فرزدق کی رائے اس کی سرد مہری اور بے ہمتی پر دال ہے۔ اس سے زمانہ کی عرب  
سوسائٹی میں عورت کی منزلت کا اندازہ بھی ہوتا ہے۔ یہ استنباط ہم ان اشعار سے نہیں کر رہے ہیں جو اس نے  
جریر کی بیوی کے بارے میں کہے ہیں، کیونکہ اس خراب رائے میں ان کے باہمی جھگڑا سے کا اثر بھی ہو سکتا  
ہے۔ ہم تو یہ استنباط کر رہے ہیں جو خود فرزدق نے اپنی بیوی کے مرنے پر کہے ہیں۔

يَقُوْدُ ذُرْحَدْرَاءَ وَالتَّرْبَ دُونَهَا

وَكَيْفَ بَشَى وَصْلَهُ قَدْ تَقَطَّعَا

وَلَسْتُ وَانْ عَزَمْتُ عَلَى بَرَاءَتِهِ

تَوَابَا عَلَى مَرَدِّهِ قَدْ تَضَعَعَا

(ترجمہ) لوگ کہتے ہیں کہ حدرا سے ملاقات کرو، حالانکہ اس پر پڑھ ہوئی مٹی ہمارے درمیان مائل  
ہے، اور اس چیز کو کیونکر حاصل کیا جاسکتا ہے جس تک پہنچنے کا سلسلہ منقطع ہو گیا ہو۔ اور میں باوجودیکہ  
مجھ کو پیاری تھی اس مٹی کی زیارت کرنے والا نہیں ہوں تو اپنے مردے پر دھنس گئی ہو۔

وَأَهْوَنَ مَفْقُودَ إِذَا الْمَوْتُ خَالَهُ

عَلَى الْمَرَدِّ فِي أَصْعَابِهِ مِنْ تَقَطُّعَا

يَقُولُ ابْنُ خَنْزِيرٍ بَكِيَّتٌ وَلَمْ تَكُنْ

عَلَى امْرَأَةٍ عَيْنِي أَخَانٌ لَتَبَدُّعَا

وَأَهْوَنَ رَدِّ لَأَمْرِي غَيْرَ عَاجِزٍ

رَدِّيَّةٌ مَوْتِي الْبَرَادُ دَنَا أَفْرَعَا

(ترجمہ) مرد کو اپنے ساتھیوں میں جس کے مرنے کا سب سے کم افسوس ہوتا ہے وہ اس کے  
پر وہ نشین ساتھی ہیں (یعنی عورت)۔ ابن خنزیر کہتا ہے کہ تو رو گیا، حالانکہ میرا خیال ہے کہ کسی عورت پر  
میری آنکھ آنسو بہانے والی نہیں ہے، جو مرد معذور و لاچار نہ ہو اس کے لیے سب سے آسان مصیبت  
لبے بالوں اور موٹے کولہوں والی عورت کی موت ہے۔

جریر کے ساتھ بھوگوٹی میں مقابلہ کی عادت، عوام میں مقبولیت و فوقیت پانے کی خواہش، طویل  
تک بھوگوٹی کی وجہ سے اعلیٰ مسنابین کا ذخیرہ ختم ہو جانا، مذمت کا خوگر ہونے کے باعث احساسِ عزت  
نفس کا نقصان، وہ اسباب ہیں جنہوں نے رفتہ رفتہ فرزدق کو جریر کی طرح ناگوار خاطر اور عریاں بھوگوٹی  
پر مائل کر دیا، حتیٰ کہ ان دونوں کی باہمی خواہی بھو باوجود عداوت و بھنگی کے عوام ان کی نظر میں عام  
معیار سے گر گئی تھی۔ بایں ہمہ آوارگی و عریانی، فرزدق شیعہ ہونے کی وجہ سے کبھی کبھی مذہب کا احترام

کرتے ہوئے شاعری سے توبہ کر لیتا، لوگوں کی ہجو سے باز آ جاتا اور اپنے آپ کو قرآن مجید حفظ کرنے پر لگا دیتا تھا۔ وہ کہتا ہے۔

أَلَمْ تَرَنِ عَاهِدَاتِ رَبِّي وَاسْتَنِي

لَبِينَ دَتَا ج قَائِمًا وَمَقَام

عَلَى قَسَم لَا أَشْتَمُ الدَّاهِي مَسْلَمًا

وَلَا خَارِجًا مَنِّي سُوْر كَلَام

کیا تم نہیں جانتے کہ میں نے اپنے رب سے پھاٹک اور مقام ابراہیم کے درمیان کھڑے ہو کر یہ خلیفہ عہد کر لیا ہے کہ عمر بھر کسی مسلمان کو گالی نہ دوں گا نہ میرے منہ سے کوئی بری بات نکلے گی۔  
 یا کبھی خاندانی روایات کو برقرار رکھنے کے لیے وہ ہجو گوئی سے خود داری و شرافت نفس کے ساتھ عہدہ برآ ہو جاتا ہے۔ اس صورت میں اس کی ہجو کے مضامین بند اور الفاظ پاکیزہ ہوتے ہیں۔  
 مثلاً وہ اشعار جو اس نے معاویہ کی ہجو میں کہے تھے جبکہ معاویہ نے اس کے کسی چچا کا ترکہ اس کی وفات کے بعد ضبط کر لیا تھا۔

أَبُوكَ دَعَى يَا مَعَادَى أَدْرَا

تَرَاثَا فَيَحْتَازُ التَّرَاثُ أَقَارِبَهُ

فَمَنْ يَالْ مِيرَاثُ الْحَتَاتِ اخْدَاتِهِ

وَمِيرَاثُ حَرْبٍ جَامِدٌ لَكَ ذَائِبُهُ

فَلَوْ كَانَتْ هَذَا الْأَمْرُ فِي جَاهِلِيَّةٍ

عَلِمْتَ مِنَ الْمَرْءِ الْقَلِيلِ خِلَابَهُ

(ترجمہ) اے معاویہ! تیرے باپ اور میرے چچا دونوں نے ترکہ چھوڑا اور دستور یہ ہے کہ میت کے قریبی رشتہ داروں کو اس کا ترکہ ملتا ہے، پھر یہ کیا بات ہے کہ حشراتِ دیرے چچا کا ترکہ تم نے لے لیا اور حرب دتمنازے دادا کا پورا پورا ترکہ بھی تمہارا ہی ہو گیا! اگر یہ واقعہ زمانہ جاہلیت میں ہوتا تو تمہیں معلوم ہوتا کہ کس کے حمایتی کم ہیں۔

پھر کہتا ہے۔

وَمَا وَلَدَتْ بَعْدَ النَّبِيِّ دَاهِلُهُ

كَمْثَلِي خَصَانٌ فِي الرِّجَالِ يَقَارِبُهُ

وَكَمْ مِنْ أُنْبَالِي يَا مَعَادَى لَمْ يَكُنْ

أَعُوْ يَبَادِي الرِّيحِ مَا نَزَلَتْ جَانِبُهُ

نَمِيتَهُ فَمَوْعِ الْمَالِكِينَ وَلَمْ يَزَلْ

أَبُوكَ الذِّي مِنْ عِبَادِ شَمْسٍ يَخَاطِبُهُ



آن حضرتؑ اور آپؑ کے خاندان کے بعد میرا جیسا بچہ کسی پاکباز خاتون نے پیدا نہیں کیا جسے آپؑ سے زیادہ قرب حاصل ہو، اسے معاویہ! میرے خاندان میں بہت سے ایسے باعزت بہادر سردار گزرے ہیں جو بغیر پہلو موڑے ہوا کا مقابلہ کرتے تھے، یعنی سختی اور بہادر تھے، جنہیں مالک خاندان کے شریفوں نے بڑھایا اور بلند کیا تھا اور تیرا باپ جو عبد شمس میں سے تھا ان سے ہمکلام بھی نہیں ہو سکتا تھا۔

سب سے بڑی آفت جریر ہے اس لیے کہ وہ بے لگام اور منہ پھٹ تھا۔ نہ کوئی بندش اسے روکتی تھی نہ کوئی لگام اسے کھینچتی تھی۔ وہ نہ اخطل کی طرح سیاسی تھا نہ فردق کی طرح مذہبی، نہ ان دونوں کی طرح خاندانی شرافت کا وارث، وہ ایک بازاری چرواہا تھا۔ جسے قدرت نے تیزی ذہن، نزاکت بیان اور بدربانی عطا کر دی تھی۔ مکرار و سخت بازی کی عادت نے اس میں تندہی مزاج، کثرت تخیل اور اس کی شاعری میں زور اور قافیہ میں روانی کا اضافہ کر دیا تھا۔ چنانچہ اس نے شخصی و خاندانی ہجو کو تکلیف دہ اور قابل قبول بنائے اور اسے مضبوط کرنے میں انتہائی حد پہنچا دیا۔ بلکہ وہی پہلا شخص کہا جاسکتا ہے جس نے ہجو یہ شاعری کو عامیانہ اور متبذل اسالیب قبول کرنے پر مجبور کیا، مثلاً راند کی شرم ناک باتیں، آبرو ریزیاں، جس کے باعث اس کے مخالفین بھی مجبور ہو گئے کہ اس کی زبان میں بات کریں اور اس کے ہتھیاروں سے مسلح ہو کر لڑیں۔ حتیٰ کہ بعد ازاں اس نجاست سے لوٹ ہوئے بغیر کوئی ہجو عوام کے دلوں پر کچھ اثر نہ کرتی تھی چنانچہ بشار و حماد کی باہمی ہجو یہ شاعری محض جریر و فردق کی ہجو یہ شاعری کا ایک پر تو تھا۔

اپنے ماقول، عامیانہ پن نیز فردق کی بحث میں بیان کردہ وجوہ کی بناء پر جریر ہجو گوئی میں نئے نئے حیرت انگیز طریقے ایجاد کیا کرتا تھا۔ وہ ”اخطل“ کو بے ختنہ ہونے، سور کا گوشت کھانے اور شراب پینے کا طعنہ دیتا ہے۔ ”بعیث“ کو اس کی ماں کی وجہ سے متہم کرتا ہے جو سبستانی لونڈی تھی۔ فردق کو اس کی دادی کی وجہ سے چھیڑتا ہے اور یہ الزام لگاتا ہے کہ تیری دادی نے جبیر نامی لوہار سے بد فعلی کی تھی۔ اس کی ہن جیٹن پر یہ الزام لگاتا ہے کہ اس سے بنی منقرنا جائزہ تعلق رکھتے تھے، کیونکہ فردق نے تیس بن عاصم کی پوتی ظلیاء بنت طلبہ سے بوس و کنار کیا تھا، اور عمرو بن جریر سے زہیر کے قتل کے بارے میں عمدہ شکنی پر اس کی قوم کو عوام میں رسوا کرتا ہے۔ پھر وہ اس کے چھوٹے چھوٹے عیوب اور معمولی معمولی لغزشوں کی گرفت کرتا اور انہیں مبالغہ آمیزی سے پیش کرتا ہے۔ مثلاً رومی کو بارے میں تلوار کا اچٹنا اور نوار سے اس کی مرضی کے خلاف شادی کرنا۔

ہجو گوئی میں فردق نے اپنے بزرگوں پر فخر کا طریقہ اختیار کیا تھا۔ وہ ان کی فاتحانہ لڑائیوں، اور تکیا قابل فخر کارگزاریوں کو گناتا ہے، مگر جریر اس میدان میں اس کے ساتھ نہیں دوڑ سکتا، لہذا وہ اس کے فخر و آبائی شرف کا جواب انتہائی تلخ، تیز مذاق، اذیت پہنچانے والی فحش کلامی سے دینے کی کوشش کرتا ہے۔ اور جب جریر اس پر اتر آئے تو پھر اس کا مقابلہ مشکل ہے۔ مثال کے طور پر فردق کا وہ قصیدہ پڑھیے جس کا مطلع ہے :-

ان الذی سمک السماء بنی لنا

بیتا دعائہ اعز و اطول

جس ذات نے آسمان بلند کیا اس نے ہمارے لیے ایسا گھر (خاندان) بنایا جس کے ستون (افراد) بڑے اونچے اور با عزت ہیں۔ اس شعر کے بعد ہم اسے یہ کہتے ہوئے پاتے ہیں :-

بیتا درازة محتب بفنائہ

ومجاشع وابوالفوارس نہشل

لا یحتبی بفناء بیتک مثلہم

ابدا اذا عداالفعال الافضل

ایسا گھر جس کے صحن میں درازہ، مجاشع اور ابوالفوارس نہشل جیسے معزز اسلاف گھٹنے باندھے آرام سے بیٹھے ہیں، لیکن جب شرافت و بزرگی کے کارنامے شمار کیے جائیں تو تیرے گھر میں ان بزرگوں کی طرح کے معزز لوگ کبھی بیٹھے نظر نہ آئیں گے۔

جمیر اپنے تردیدی قنیدے میں اس کا جواب یوں دیتا ہے :-

اخذی الذی سمک السماء مجاشعا

وبنی بناءک فی الحفیض الاسفل

بیتا یحتم قینکم بفنائہ

دنسا مقاعدہ خبیث المداخل

قتل الذبیر واثت عاقد خبوة

تبنا لحبوتک النی لم تحلل

واناک غدارک بالذبیر علی منی

ومجروحعتکم بذات الخومل

یاب الفزدق یتجیر لنفسہ

وعجبان جعتن کالطریق المعمل

جس نے آسمان کو بلند کیا اس نے مجاشع کو ذلیل و خوار کر دیا اور تیرے گھر کی عمارت پست زمین میں بنا دی، ایسا گھر ہے کہ اس کے صحن میں تمہارا نو بار بیٹھا بھی جلا رہا ہے اور اس گھر کی نشست گاہیں گندی ہیں، اس میں داخل ہونے کا راستہ پلید ہے۔ زبیر قتل کر دیے گئے اور تو گھٹنے باندھے بیٹھا رہا، تف ہے تیری اس گھٹنے بندھی پیٹھ پر جو کھلی نہیں۔ تو نے زبیر کے ساتھ مٹی میں بد عہدی کی، اور تمہاری جعتن ذات الحرم (مقام) میں بے آبرو ہوتی رہتی ہے، فزدق اپنی جان کی امان طلب کرنے میں رات بھر کوشاں رہا اور جعتن کی شرم گاہ آباد راستہ کی طرح چالو رہی۔

فرزدق کہتا ہے :-

حلل الملوک لباسنا فی اهلنا

والسایغات الی الوغی نتسویل

اپنے گھروں میں ہماری پوشاکیں شانہ لباس ہیں، اور جنگ میں ہم بھرپور زوریں پہنتے ہیں۔

جریر اس کا جواب دیتا ہے :-

لا تذکروا حلل الملوک فانکم

بعد الذبیر کحائض لم تغسل

تم بادشاہوں کی پوشاکوں کا ذکر بھی مت کرو اس لیے کہ زبیر کے بعد تم اس عائضہ کی طرح ہو جو

ہنا کر پاک نہ ہوئی ہو۔

فرزدق کہتا ہے :-

احلامنا تزن الجبال دزانه

وتخالنا جثا اذل ماتجھل

فادفع بکفک ان اردت بنا رنا

تھلان ذوالھضیات هل یتحلل

خالی الذی غصب الملوک نفوسهم

والیہ کان حیا جفنة ینقل

انا لنضرب رأس کل قبيلة

والملوک خلف اتانہ یتقتل

ہماری عقلیں پہاڑوں کے برابر اونچی ہیں اور جب ہم بگاڑ پر اٹل ہو جائیں تو تم ہم کو جن  
بھوت خیالی کرو گے اگر تم چاہتے ہو تو اپنے ہاتھ سے ہماری عمارت کو دھکا دو، ٹیلوں والا شہلان  
پھاڑ کیا وہ ہل جائے گا؟ میرا ہاتھ وہ ہے جس نے بادشاہوں کی جانیں لے لیں، اور اسی کے پاس  
جفنة قبیلہ کے تحائف پیش کیے جاتے تھے۔ ہم ہر قبیلہ کے سردار کو مار ڈالتے ہیں، اور تیرا باپ اپنی  
گدھی کے پیچھے جو میں مارتا ہے۔

جریر اسے جواب دیتا ہے :-

کان الفرزدق اذ یعود بخاله

مثل الذلیل یعود تحت القوم

وافخر بضیة ان امک منهم

لیس ابن ضیة بالمعتم المغول

ابلیغ بنی وقبان ان حلومهم

خفت فلا یزنون حبة خردل

أُذِرِي بِحِلْمِهِمُ الْفِيَاشَ فَاَنْتَمِ

مَثَلُ الْفِرَاشِ غَشِيْنٍ نَارِ الْمَسْطَلِ

جب فرزدق اپنے ماموں کی پناہ لیتا ہے تو اس کی مثال اس ذیل کی سی ہوتی ہے جو قمرل زمانہ کی پودے کی آڑ میں پناہ لیتا ہو، تو شبہ پر فخر کر کہ تیری ماں انٹی میں سے ہے، اور ابن شبہ شریف چچاؤں اور ماموؤں والا نہ تھا، بنی وقبان کو بتا دو کہ ان کی عقلیں ہلکی ہو گئیں اور وہ راٹی برابر بھی وزن نہیں۔ ان کے نمائشی رکھ رکھاؤ نے ان کے علم کو نقصان پہنچایا، اور تم ان پروانوں کی طرح ہو جو آگ کے ارد گرد جمع ہو جاتے ہیں۔

فرزدق کہتا ہے:-

وَهَبِ الْقَصَائِدَ لِي النَوَابِغَ إِذْ مَضَوْا

وَأَبُو يَزِيدَ وَذَو الْقُرُوحَ وَجُرُولَ

مجھے بلند پایہ اساتذہ فن شعراء نے دنیا سے رخصت ہوتے وقت اپنی شاعری بخش دی

اور ابو یزید، ذوالقروح، امرؤ القیس، اور جُرول نے بھی۔

پھر وہ باکمال شاعروں کو نام بنام گناتا ہے اور کہتا ہے:-

دَفَعُوا إِلَيَّ كِتَابَهُنَّ وَصِيَّةَ

فُورِثْتُهُنَّ كَأَثَرِ الْجُنْدَالِ

انہوں نے اپنے قصائد کا دفتر بطور وصیت مجھے دے دیا اور میں کنکریوں کی طرح لا تعداد قصائد کا وارث بن گیا۔

جریر اس کو جواب دیتا ہے:-

أَعْدَدْتُ لِلشُّعَرَاءِ سَبّاً نَاقِعاً

فَسَقِيتُ آخِرَهُمْ بِكَاسِ الْإِوَالِ

لَهَا وَضَعْتُ عَلَى الْفَرَزْدَقِ مِيسِي

وَصَنَعْتُ الْبَعِيثَ جَدْعَتِ أَنْفُ الْإِخْطَلِ

حَسَبَ الْفَرَزْدَقِ أَنْ يَسْتِ مَجَاشِعَ

وَيَعْدُ شَعْرَ مَوْقَشٍ وَ مَهْلَهْلِ

میں نے شاعروں کے لیے سم قاتل تیار کیا ہے اور جس گلاس سے پہلے شاعر کو پلایا اسی سے آخری کو، جب میں نے فرزدق پر اپنی داغنے کی سلاخ رکھی اور بعیث نے چپ سادھ لی اور اخطل کی ناک کاٹ لی، فرزدق کو یہی بس ہے کہ مجاشع کو تو گالی دی جا رہی ہو اور وہ بیٹھا مہلہل و مرقش کی شمار کرتا رہے۔

تو آپ دیکھیں گے کہ جریر آسان راستہ پسند کرتا ہے، وہ حرارتِ سنجیدگی کو خشکی مذاق سے مارتا

ہے ، ایک مسلح حملہ آور جنگجو کے مقابلہ میں وہ اپنی معمولی پوشاک اور مضحکہ خیز انداز کے ساتھ کود پڑتا ہے  
جریر کو اپنے حریف کی نجی اور عام دونوں زندگیوں کے حالات معلوم کرنے میں کمال قدرت  
حاصل تھی۔ وہ رفتہ رفتہ اس کے حالات سے آگاہی حاصل کرتا اور ان میں سے قابل اعتراض واقعات  
کو چن لیتا۔ پھر مخالفت کو بدنام اور رسوا کرنے کے لیے ان واقعات کو علی الاطلاق اپنے شعروں میں  
بیان کر ڈالتا۔  
فرزدق حدراء بنت زریق بن بسطام سے لڑکی کے باپ کی مرضی پر شادی کرتا ہے اس پر  
جریر کہتا ہے :-

یا ذیق قد کنت من شیبان فی حسب

یا ذیق و یحک من أنکحت یا ذیق

أنکحت ویلک قیناً فی استہ حمہم

یا ذیق ویحک هل یارت بک السوق

یا رب قاضیة بعد البناء بها

لا الصهر راض ولا ابن القین معشوق

اے زریق تو بنی شیبان میں باحسب تھا ، اے زریق انسوس تجھ پر کس سے بیاہ دیا تو نے ؟  
اے زریق ! تباہ ہو گیا تو ، تو نے ایک لوہار کو لڑکی دے دی جس کے چوڑے سیاہ ہیں۔ اے زریق صد افسوس  
کیا بائرا میں تیرے مال کی کہیت نہ تھی ؟ بہت سی کٹنے والیوں نے اس شادی کے بعد کہا کہ دادا ماد  
خوش ہے نہ لوہار کا بیٹا پیارا ہے۔

اپنی بدنامی اور بے آبروئی کے خوف سے حدراء کے رشتہ دار جریر کے پاس جاتے اور کہتے  
کہ وہ تو مر گئی راب اس کا ذکر چھوڑ دو ، لیکن جریر باز نہ آتا اور اپنے شعر میں حقیقت حال کو یوں کہوں  
کہ بیان کرتا ہے۔

و أقسم ما مات ولکما التوی

بحدراء قوم لم یروک لها أهل

اور میں قسم کھاتا ہوں کہ وہ مری نہیں ، بلکہ حدراء کو ان لوگوں نے اپنے پاس روک لیا ہے  
جو تجھے دے فرزدق اس کے قابل نہیں سمجھتے۔

مدینہ میں فرزدق جوانی کی بد مستی میں کوئی حرکت کر بیٹھتا ہے اور ذیل کے شعر میں اس کا اعتراض  
کرتا ہے :-

هیا دلتانی من ثمانین قامة

کما انقض باد اتم الریش کاسه

ان دونوں نے اتنی زبردستی سے مجھے اس قدر تیزی سے اپنے دام فریب میں لے



یا جس طرح بھورے پروں والا تیز عقاب سمیٹتا ہے۔

اس پر جریر اس سے کہتا ہے :-

تدلایت تزی من ثمانین قامۃ

وقصرت عن باع العلا والمکارم

زنا کاری کے لیے تو اسی (۸۰) قد کی دوری سے تیزی سے پہنچ گیا، لیکن بندی و شرافت کا ایک ہاتھ بھر مرحلہ طے کرنے میں بھی تو پیچھے رہ گیا۔

فرزدق سلیمان بن عبد الملک کے سامنے رومی کو تلوار سے مارتا ہے، لیکن اس کی تلوار اچٹ جاتی ہے، اس پر جریر اس سے کہتا ہے :-

سیف ابی رغوان سیف مجاشع

منربت ولهم تضرب بسيف ابن ظالم

تو نے ابو رغوان مجاشع کی تلوار سے مارا اور ابن ظالم کی تلوار سے نہیں مارا۔ اس قسم کے واقعات اپنی طرف کی وحدت کے باعث دلوں پر نقش اور زبانوں پر رواں ہو جاتے ہیں اور اسی لیے آج کل متفرق جماعتوں کے اخبارات اپنے مخالفین کی روزمرہ کی زندگی سے اپنے لیے جھگڑوں کا موضوع اور تنقید و اعتراض کا مواد فراہم کر لیتے ہیں۔ ہجو گوئی میں طویل مشق و مہارت اور جھگڑوں میں دیرانہ اقدام کے باعث جریر انتہائی طنز نگار، عریاں بیان اور بری طرح جھڑانے والا ہو گیا تھا۔ اور یہی وجہ تھی کہ جب مریدین جریر کا کوئی قصیدہ پڑھتا جاتا تو فرزدق کے چہرے کا رنگ اڑ جاتا اور وہ بے کل ہو جاتا تھا۔ غور کیجئے اس سے زیادہ تکلیف دہ اور چھینے والا طنز اور کیا ہو گا؟

یا تیم ان بیوتکم تیمیۃ

تعبس العماد قصیرۃ الاطناب

قوم اذا حضر الملوك وفودهم

تفت شواربهم علی الابواب

اے خاندان تیم! تمہارے غیمے بھی تیمی ہیں، ان کی بلیاں خم خوردہ اور طنائیں چھوٹی ہیں۔ تم ایسی قوم ہو کہ جب بادشاہوں کے دربار میں تمہارے وفود جاتے ہیں تو دروالت کے باعث، پہلے دروازوں پر ان کی مونچھیں نوچ لی جاتی ہیں۔ اور جریر کا یہ شعر :-

نعم الفرزدق أن سيقتل مربعاً

أبشر بطول سلامة یا مربع

فرزدق خیال کرتا ہے کہ وہ مربع کو قتل کر دے گا، اے مربع! خوش ہو جا! تو بہت زمانہ تک سلامت رہے گا۔

اور اس کا شعر:-

والتغلبی اذا تنحنح للقری

حلق استه و تمثل الامثالا

اور تغلبی جب مہمانی سے بچنا چاہتا ہے تو وہ اپنے پوتہ کھجاتا ہے اور گھبرا کر اُٹھتی سیدھی ہانکتا اور نئی نئی شکلیں بدلتا ہے۔

اور اس کے یہ شعر:-

فعل الفخر یا ابن ابی خلیفہ

و اذ خراج داسک کل عام

لقد عقلت یمنک راس ثور

و ما عقلت یمنک باللجام

اے ابن ابی خلیفہ! فخر و خود ستائی چھوڑ دے اور ہر سال ریشم کی دھبہ سے اپنا بزمیہ ادا کرتا رہ کہ تیرے ہاتھ نے بیل کا سر پکڑا ہو گا لیکن اس نے لگام نہیں پکڑی ہو گی۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا بھوگوئی جریر کی سرشت میں داخل ہو چکی تھی، جس کی وجہ سے وہ لوگوں پر ذرا ذرا سی بات میں بلا جان پہچان کے الزامات لگانا شروع کر دیتا تھا۔ ایک مرتبہ وہ ولید بن عبد الملک کے دربار میں پہنچا وہاں عدی بن رفاع عالمی بھی بیٹھے تھے۔ خلیفہ نے جریر سے پوچھا کیا تم انہیں پہچانتے ہو؟ اس نے برجستہ کہا وہ اے امیر المؤمنین! نہیں، خلیفہ نے کہا ”یہ عالمہ خاندان کے فرد ہیں“ جریر نے برجستہ کہا جس کے بارے میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ”عنا ملہ من صبیۃ“ تصلی من ارحامیۃ“ کام کرنے والے تھکنے والے، دھکتی ہوئی آگ میں جلیں گے“ اور ایک نہایت بیہودہ شعر پڑھا، جس کا ویسا ہی جواب عدی نے بھی دے دیا۔ اس پر جریر نے ایک قصیدہ اس کی بھو میں کہہ ڈالا، جس کا مشہور شعر یہ ہے:-

و ایت اللیون اذا ما لونی قون

نم یستطع صولة السبزل القناعیس

رسی سے بندھا ہوا دو سالہ اونٹ کا بچہ اپنی عمر کے مضبوط اونٹ کی طرح حملہ نہیں کر سکتا۔ اور شاید فحش گوئی و ایذا رسانی کی اس عادت میں وہ اپنی ماں کی طبیعت پر گیا تھا، جو اپنے بیٹے کی بھی اپنی سی طبیعت دیکھتا چاہتی تھی، کہتے ہیں کہ اس کی یہ آرزو اسے خواب میں بھی دکھائی گئی، ایام حمل میں اس نے خواب دیکھا کہ ایک رسی اس میں سے نکل کر لوگوں پر کودنے لگی اور ایک ایک کا گلا گھونٹنے لگی، جب اس نے اپنے خواب کی تعبیر معلوم کی تو اس سے کہا گیا کہ تیرے ایک بڑ کا پیدا ہو گا جو شرار اور عوام الناس کی بھوکھا کرے گا اور ان کے لیے آفت و ابتلاء ہو گا۔ اسی لیے اس نے لڑکے کا نام جریر (رسی) رکھ دیا۔ خواہ اس کی ماں نے یہ خواب دیکھا ہو یا اپنے دل سے گھڑ لیا ہو بہر حال اس میں شک نہیں کہ بچپن سے اس کی طبیعت کو ادھر مائل کرنے میں اس کی ماں کا بڑا دخل رہا۔

مجموعی اعتبار سے جریر کا ہجو کا فخریہ پہلو کمزور ہے۔ اس لیے کہ اس موضوع میں خاندانی شرف سے محرومی کے باعث اسے دور کی کوڑی لائی پڑتی ہے۔ یہی اس کا کمزور پہلو تھا۔ لہذا فرزدق اپنی فخریہ شاعری کے علاوہ جریر کو کہیں زیر نہ کر سکا۔ اور اس کا جریر سے یہ کہنا بالکل بجایا ہے :-

غلبتك بالمفقا و المعنى

و بيت المحتبى و الخافقات

میں تجھ سے ”المفقا“ اور ”المعنى“ اور ”المحتبى“ اور ”الخافقات“ والے قصیدوں میں بازی لے گیا ہوں۔

المفقا یا المفقى سے وہ اپنے اس شعر کی طرف اشارہ کرتا ہے :-

ولست و ان فقاات عينك واجداً

أبألك ان عت المساعى كدارم

اور تو اگر اپنی آنکھ پھوڑ لے تب بھی شرافت کے کارنامے شمار ہوتے وقت اپنے خاندان میں کوئی دارم جیسا باپ نہیں پاسکتا۔

اور ”المعنى“ سے وہ یہ شعر مراد لیتا ہے :-

وانك ان تسعى لتدارك دارماً

لأنت المعنى يا جريو الهكف

اور اگر تو دارم کے بلند رتبہ پر پہنچنے کی کوشش کرے گا تو اسے جریر تو بڑی مشکلات و تکالیف میں خود کو ڈالے گا۔

اور ”المحتبى“ سے وہ اپنا یہ شعر مراد لیتا ہے :-

بيتاً ذراة محتب بفتائه

ومجاشع والبولقوارس نهشل

ایسا گھر جس کے صحن میں ذراہہ، مجاشع اور البولقوارس نہشل گھٹنے باندھے آرام سے بیٹھے ہیں۔ اور ”الخافقات“ سے اپنا یہ شعر :-

و أئين تقضى المالکات أمورها

بحق وأئين الخافقات اللوامع

اور مالکات اپنے معاملے انصاف کے ساتھ کہاں طے کریں گے؟ اور لہرانے والے جھنڈے کہاں نصب ہوں گے؟

فرزدق اپنے ان شعروں سے ان قصیدوں کی طرف اشارہ کرتا ہے جن میں یہ اشعار ہیں اور یہی وہ تصانیف ہیں جن میں اس کی اعلیٰ اور ٹھوس فخریہ شاعری موجود ہے۔

فخریہ شاعری میں جریر کی کمزوری باعتبار مضمون ہے نہ باعتبار اسلوب، اس لیے کہ حسن عبارت، کمال

بلاغت، پاکیزگی لفظ اور نزاکت طرز بیان کے لحاظ سے وہ اپنے تمام حریفوں سے بڑھا ہوا تھا۔ ان سب سے زیادہ تنوع پیدا کرتا تھا۔ مشکل الفاظ کی کمی اور آسان ہونے کی وجہ سے اس کی شاعری علماء اور راویوں میں کم، البتہ عوام اور شعراء میں خوب مقبول ہوئی۔

اگر ہم ان تینوں ہم عصر شعراء کی ہجو میں سے نئے مضامین، سخت لب و لہجہ، عمدہ عکاسی کو نکال دیں تو ان کی یہ ہجو نخیل فریعی، حسان بن ثابت اور خطیبہ جیسے اساتذہ کی ہجو کے دائرہ سے نکلی نہ ہوگی۔ جس کی ابتداء پرانے کھنڈروں کے وصف اور تشبیب سے ہوتی ہے اور جس کا مدار مفاخرت و منافرت پر ہوتا ہے۔ ماضی کے پوشیدہ عیوب تلاش کیے جاتے ہیں، اور دفعہ ایک مضمون کو چھوڑ کر دوسرا موضوع اختیار کر لیا جاتا ہے۔ جریر و فردق کی ہجو کو جس چیز نے سب سے زیادہ بد نما کر دیا وہ کثرت تکرار ہے۔ جیسا کہ ہم نے پہلے بتایا یہ دونوں اپنے مخالف کے چند واقعات اور کچھ عادتیں بے بیٹھتے ہیں اور کہیں بھی وہ ان کو چھوڑتے ہوئے نظر نہیں آتے، نہ ان میں دوسرے عیوب کا اضافہ کرتے، بلکہ وہی گئے چنے عیوب اپنے ہر قصیدہ اور نرید جواب میں نئے نئے طریقوں اور جداگانہ قافیوں میں دہراتے رہتے ہیں۔ اس لیے اگر ہم ان دونوں کے قصائد میں سے ایک ایک قصیدہ پڑھنے کے بعد ان کے دوسرے قصیدے نہ پڑھیں تو ہمیں کچھ نقصان نہیں ہوگا۔ اسی طرح اگر ہم اخطل، فردق اور جریر کی ہجو کا مطالعہ کر لیں تو گویا ہم نے اس دور کی تمام ہجویہ شاعری کا مطالعہ کر لیا۔ اس لیے کہ وہ تمام تر اسی مواد سے تیار کی گئی ہے اور اسی نمونہ کے مطابق ڈھالی گئی ہے۔

البتہ جماعتی ہجو میں عراقی شعراء کے طریقے شخصی ہجو سے مختلف تھے جہاں شخصی ہجو میں وہ بے باکانہ جھوٹ اور آزادانہ بدکلامی سے کام لیتے ہیں وہاں آپ انہیں جماعتی ہجو میں جاہلی شعراء کے منسلک پرگازن پائیں گے۔ وہ باہم اپنے آباء و اجداد پر فخر کرتے ہیں۔ کثرت تعداد و فراوانی دولت میں مقابلہ کرتے ہیں۔ شریفانہ الفاظ اور پاکیزہ اسلوب کو ترجیح دیتے ہیں، یہ اور بات ہے کہ فخر میں وہ غلو کرتے ہوئے مذہب، حکومت، علم اور وطن کو بھی شامل کر لیتے ہیں۔

دیکھئے اے ہمدان کے اشعار جو ابن اشعث کے بدکاروں میں سے ہے۔

اكرم البصري ان لا قيتہ

انہا يكس من قل و ذل

واجعل الكوفي في الخيل ولا

تجعل البصري الا في النفل

اگر بصری سے تمہاری مٹ بھیڑ ہو تو اسے لات مار کر نکال دو، اس لیے کہ جو ذلیل اور اقلیت میں ہو وہ ذلت کے ساتھ دھتکارا جاتا ہے کوئی کو گھوڑے سواروں میں نہ رکھو اور بصری کو اور پری خدمت کے علاوہ کسی کام کے لیے نہ رکھو۔

وَإِذَا فَاخِرْتُمْ فَاذْكُرُوا  
مَا فَعَلْنَا بِكُمْ يَوْمَ الْجَمَلِ  
بَيْنَ شَيْخٍ خَاضِبٍ عَشْوَةٍ  
وَفَتًى أَبْيَضٍ وَفَاحٍ رَفَلٍ  
جَاءَنَا بِخَطْوَتِي سَابِغَةٍ  
فَذَبَحْنَاهُ ضَحًى ذَبَحَ الْحَمَلِ  
وَعَفَوْنَا فَنَسِيتُمْ عَفْوَنَا  
وَكَفَرْتُمْ نِعْمَةَ اللَّهِ الْأَجَلِ

جب تم ہم سے فخر و مباہلت میں مقابلہ کرو تو جو کچھ ہم نے جنگ جمل میں تمہارے ساتھ کیا تھا اسے یاد کر لیا کرو۔ ان بڑے میاں کے ساتھ جن کی داڑھی رنگی ہوئی تھی اور اس نوجوان کے ساتھ جو من چلا تو بصورت اور دامن لشکار چلنے والا تھا، جب وہ ہمارے پاس بھرپور ذرہ میں جھومتے ہوئے آیا تو ہم نے اسے صبح کے وقت بھیڑ بکریوں کی طرح ذبح کر دیا اور ہم نے تم کو معاف کر دیا لیکن تم نے ہماری معافی کو بھلا دیا اور اللہ تعالیٰ کی عظیم الشان نعمت کو ٹھکرا دیا۔

اور دیکھئے اسی شاعر کی حجاج کے بارے میں مذہبی و سیاسی رہنمائی۔

شَطَّتْ نَوًى مِنْ دَارِهِ بِالْأَيَّانِ  
إِيَّانَ كَسْرَى ذِي الْقُرْبَى وَالرَّيَّانِ  
أَنْ تُثْقِفَ مِنْهُمْ الْكَذَابَانَ  
كَذَابَهَا الْهَامِي وَكَذَابَ شَانَ  
أَمْكَنْ رُبِّي مِنْ ثَقِيفِ هِمْدَانَ  
أَنَا سَهْمُونَ لِلْكَفُورِ الْفَتَانَ

جس کا گھر بستیوں والے آسودہ حال کسری کے ایوان میں ہو اس کی منزل مقصود بہت دور ہے، ثقیف قبیلے میں دو بڑے نہری جھوٹے ہیں ایک تو گذر گیا اور یہ دوسرا جھوٹا ہے، خدا نے ہمدان کو ثقیف قبیلہ پر مسلط کر دیا اور ہم نے اس بڑے کافر اور فتن پر غلبہ حاصل کر لیا۔

حِينَ طَغَا بِالْكَفْرِ بَعْدَ الْإِيْمَانِ  
بِالسَّيِّدِ الْغَطْرِيفِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
سَارَ يَجْمَعُ كَالدَّابِّي مِنْ قَحْطَانَ  
نَقَلَ الْحِجَابِ وَتَى الشَّيْطَانَ  
يُثَبِّتُ لَجْمِ مَذْجِ وَهْمِدَانَ  
قَانَهُمْ سَاقُوهُ كَأْسَ الذِّيقَانِ  
وَمُلْحَقُوهُ بِفَرَى ابْنِ مَرْوَانَ



جب اس نے فیاض سردار عبد الرحمن کی اطاعت سے سرتابی کی اور اس کو مان لینے کے بعد اس سے انکار کیا۔ اور وہ سردار اپنی ٹڈی دل قحطالی فوج لے کر چلا۔ شیطان کے حمایتی حجاج سے کہہ دو کہ وہ مذبح اور ہمدان کی فوج سے بڑے کے لیے ہم کر کھڑا ہو جائے یہ فوج اسے زہر کا جام پلانے والی ہے اور اس کو ابن مروان کی بستیوں میں پہنچا دینے والی ہے۔

بھوک کی یہ قسم بوگس، کم چلنے والی ناپائدار ہے۔ اس میں ظاہر داری و منافقت زیادہ ہے، کیونکہ شعراء، خلفاء سے انعام و بخشش کی لالچ، اور جان کی سلامتی کو عقیدہ کی حفاظت پر ترجیح، کی وجہ سے ایسے شعر کہا کرتے تھے۔ اور یہ جماعتی بھوک یہ شاعری اور سیاسی شاعری کی شکلوں میں سے ایک شکل تھی۔ جو اس زمانہ میں عام طور پر رواج پا گئی تھی۔ سیاسی شاعری کے نام سے ہمارا مطلب یہ نہیں ہے کہ اسلامی شعراء نے شاعری کے کسی جدید غرض و غایت رکھنے والے مسلک کو اختیار کر لیا تھا۔ اس لیے کہ شاعری میں مقابلہ کا سلسلہ تو زمانہ جاہلیت اور عہد نبوت میں بھی جاری تھا۔ سیاسی شاعری سے ہمارا مقصد وہ جدید موضوعات ہیں جنہیں جماعتوں کے اختلاف آراء اور لیڈروں کی سیاسی کشمکش نے شاعروں کے ذہن میں انعقاد کر دیا تھا، یہ نئے موضوعات پرانے انداز سے متفرق صورتوں میں نمودار ہوئے، ہم انہیں چار صنفوں میں تقسیم کر سکتے ہیں، ایک صنف تحریض و تعریض آمیز مدح کی ہے۔ جیسے ابو العباس اعمیٰ کے اشعار:-

أَبْنِي أُمِّيَّةً لَا أَدْرِي لَكُمْ  
شِبْهًا إِذَا مَا التَفَتُ الشَّيْمَ  
سَعَةً وَ أَحْلَامًا إِذَا نَزَعْتَ  
أَهْلَ الْحُلُومِ فَضَرَّهَا النُّزَمُ

اے بنو امیہ! جس وقت متفرق جماعتیں مل کر کجا ہوتی ہیں، اور دانشمندوں کو اپنے باپ دادا کی مشابہت نقصان پہنچاتی ہے اس وقت مجھے فراخ دلی اور دانشمندی میں تمہاری مثال نہیں ملتی۔

أَبْنِي أُمِّيَّةً غَيْرَ انْكُمْ  
وَالنَّاسَ قِيَمًا أَطِيعُوا طَمِعُوا  
أَطِيعْتُمُو فَيْكُمُ عَدُوْكُمْ  
فَسَمَا بِهِمْ فِي ذَاكُمْ الْقَطْمِ  
فَلَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ لِقَوْمِكُمْ  
مَثَلُ الدَّيْ كَانُوا لَكُمْ رَجْعُوا  
عَمَّا كَرِهْتُمْ أَوْ لَرَدُّهُمْ  
خَذَرُ الْعُقُوبَةِ، أَنَهَا تَزُومُ

اے بنو امیہ! تم نے اپنے دشمنوں کو اپنے معاملہ میں جری کر دیا اور لوگوں کا قاعدہ ہے کہ انہیں جس چیز کی لالچ دلائی جاتی ہے وہ اس کی خواہش کرنے لگتے ہیں، لہذا تمہارے دشمنوں کو بھی تمہارے

معاہدہ میں کچھ امید اور لالچ پیدا ہو گئی، اگر تم اپنے دشمنوں کے ساتھ وہ رویہ اختیار کرتے جو ان کا تمہارے ساتھ ہے تو وہ تمہاری مخالفت سے باز آجاتے، یا سزا کا خطرہ ان کو باز رکھتا، کیونکہ سزا جرم کرنے سے روکتی ہے۔

اور جس طرح کیت کے یہ اشعار ہیں:-

بِئْسَ هَاشِمٌ رَهْطُ النَّبِيِّ فَاَتَنِي

بِهِمْ وَلَهُمْ ارَضِي مُرَادًا وَأَغْضِبُ

خَفَنْتُ لَهُمْ مَتَى جَنَاحِي مَوْدَّةَ

أَبِي كَيْفَ عَطْفَاءَ أَهْلِ وَرَحْبِ

وَأُرْمِي وَأُرْمِي بِالْعَدَاوَةِ أَهْلَهَا

وَأَنِي لَا وَذِي فِيهِمْ وَأُذَنْبُ

بنو ہاشم خاندان نبی ہیں ان سے وابستہ ہوں اور ان کی خاطر دوسروں سے بار بار خوش ہوتا اور لڑتا رہوں گا۔ میں نے اپنی دوستی کے بازو ان کے لیے ایسے مقام میں بچھا دیے ہیں جس کے دونوں کنارے فرحت بخش اور کشادہ ہیں۔ میں ان کے دشمنوں سے دشمنی کروں گا اور وہ مجھ سے اور ان کی محبت میں مجھے ایذا پہن دی جائیں گی اور ہلاکتیں کی جائیں گی۔

اس قسم کی شاعری میں امویوں کا پلڑا جھکا ہوا ہے۔ اس لیے کہ ان کے پاس للچانے کے لیے مال، ڈرانے کے لیے حکومت، اور لوگوں کو اپنی طرف مائل کرنے کے لیے مختلف اسباب و ذرائع موجود تھے۔ چنانچہ ان کے زمانہ کے اکثر شعراء نے یا تو ان کے عذاب سے اپنی جانیں چھڑانے کے لیے یا مال و دولت کی حرص میں آکر ان کی تائید و مدح سیرائی کی۔ حتیٰ کہ نہیریوں اور علویوں میں سے وہ لوگ جنہوں نے ان کے مخالفین کی طرف داری کی تھی شاہی محل کی بخششوں کے سامنے اپنی خودداری کو قائم نہ رکھ سکے۔

سیاسی شاعری کبھی ہجو کی شکل میں ہوتی ہے جس کی مثالیں پہلے گذر چکیں، اور جیسے کہ اثنے ربیعہ نے عبدالملک سے منوجہ ہو کر کہا:-

أَلَا الْخَوْبِيُّ مِنَ الْخِلَافَةِ كَالْتِي

عَجَلُ النَّتَاجِ بِحِمْلِهَا فَأَحَالِهَا

أَوْ كَالسَّعَافِ مِنَ الْحَمُولَةِ حَمَلَتْ

مَالًا تَطِيقُ فَذَنِّعَتْ أَحْمَالَهَا

تَوَمَّوْا إِلَيْهِمْ لَا تَنَامُوا عَنْهُمْ

كَمْ لِلْغَوَاةِ أَطْلَمَ أُمَّهَالَهَا

إِنَّ الْخِلَافَةَ فَيَكْمُو لَا فَيُوهِمُ

مَا زِلْتُمْ أَرْكَانَهَا وَثَمَالَهَا

أَمْسُوا عَلَى الْخِيَرَاتِ قَهْلًا مَغْلَقًا

فَانْهَضْ بِمِنْكَ فَاَنْتَحَمَ أَقْفَالُهَا

یہ خلافت اٹھانے میں آل زبیر کی مثال اس اونٹنی کی سی ہے جس کا بچہ حمل کی پوری مدت سے پہلے باقپ ہو جائے اور اسے خالی پیٹ چھوڑ دے، یا ان کمزور باد بردار جانوروں کی سی جن پر ان کی طاقت سے زیادہ بوجھ لاداجائے اور وہ اپنا بوجھ گرا کر اسے ناکارہ کر دیں۔ تم ان کا بندوبست کرو، ان سے غافل نہ رہو، سرکشوں کو بہت زیادہ مدت تک تم مصلحت دے چکے۔ خلافت تمہارے اندر رہتی چاہیے ان کے اندر نہیں، تم ہی سدا سے خلافت کے ستون اور اس کے لمبا و ماویٰ رہے ہو، یہ لوگ کار خیر کے دروازوں پر بند تالے بن گئے ہیں، آپ اٹھیے اور اپنی سعادت مندی سے ان تالوں کو کھول دیجیئے۔

اور کبھی سیاسی مصلحت کی بنا پر کوئی تجویز پیش کرنے یا عوام کی رائے معلوم کرنے کے لیے ہوتی ہے۔ جیسے مسکین واری کے اشعار، جس سے معاویہ نے اشارۃً ایک تجویز پیش کرنے کے لیے کہا تھا جس میں وہ معاویہ کے بعد اس کے بیٹے یزید کو صاحب بیعت قرار دینے جانے کی تحریک کرتے تاکہ معاویہ اس مسئلہ میں اپنی قوم کی رائے معلوم کر لے۔

الَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ رَحَلْتُهَا

تَشِيرَ الْقَطَا نِيلًا وَهَنَ هَجُودُهَا

أَلَا لَيْتَ شَعْرِي مَا يَقُولُ ابْنُ عَامِرٍ

وَمُرْدَانُ الْمِمْ مَآذًا يَقُولُ سَعِيدُ

بَنِي خَلْفَاءِ اللَّهِ مَهْلًا فَاَنَّمَا

يَبُوءُهَا الْبُحْمَنُ خَيْفًا يَزِيدُ

إِذَا الْمُنْبِرُ الْغُرْبَى خَلَاءَ رِبَةٍ

خَاتِ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَزِيدُ

اے امیر المؤمنین! اس اونٹنی کو میں آپ کے پاس تیز چلا کر لایا ہوں، یہ ذات کو سوتے ہوئے قطار پرندوں کو بھڑکاتی ہوئی آئی ہے، کاش مجھے معلوم ہو جاتا کہ ابن عامر کیا کہے گا اور مردان و سعید کی کیا رائے ہے؟ اے خلفاء اللہ کے بیٹو! ذرا ٹھہرو، خدا خلافت کو انہی لوگوں میں رکھے گا جن میں وہ پناہتا ہے، جب مغربی مہر کو اس کا مالک خالی چھوڑ جائے گا تو امیر المؤمنین یزید ہوگا۔

جب وہ اپنے یہ اشعار سنا چکا تو معاویہ نے کہا کہ اے مسکین تمہاری پیش کردہ تجویز پر ہم غور کریں گے اور خدا سے استخارہ کریں گے۔

اور اسی طرح کا ایک واقعہ عبدالملک کے ساتھ بھی پیش کیا گیا۔ جنہوں نے اپنے بھائی عبدالعزیز

کو ولی عہدی سے ہٹا کر اپنے بیٹے ولید کو خلافت دینا چاہی تو نابغہ شیبانی کو حکم دیا کہ وہ لوگوں کے سامنے یہ تجویز پیش کرے، چنانچہ اس نے کہا:-

لَا بَتَّكْ أُولَى بِمَلِكٍ وَالِدُهُ  
وَنَجْمٌ مِّنْ قَدِّ عَصَاكَ فَمَطَرُ  
دَاوُدَ عَدَلٍ فَاحْكُمْ بِسِيرَتِهِ  
ثُمَّ ابْنُ حَرْبٍ فَأَنَّهُمْ تَصَحَّوْا  
وَهُمْ خِيَارٌ فَأَعْمَلْ بِسُنَّتِهِمْ  
وَأَسَىٰ بِخَيْرٍ وَاكْدَحْ كَمَا كَدَحُوا

تیسرا بیٹا اپنے باپ کی حکومت کا زیادہ حقدار ہے اور تیسری بات نہ ماننے والے ذلیل ہوں گے، داؤد مصنف تھے ان کی سیرت کے مطابق فیصلہ کر، پھر ابن حرب در معاویہ کیونکہ یہ لوگ مصلح و خیر خواہ تھے یہ بہترین اسلاف تھے ان کی راہ پر چلنا، تم بسلاست رہو، اور ان کی طرح جانفشانی سے خدمات انجام دینا۔

یہ سن کر عبدالملک مسکرائے اور خاموش ہو گئے، جس سے لوگ سمجھ گئے کہ یہ تجویز ان کے حکم سے پیش کی گئی ہے۔

کبھی یہ سیاسی شاعری اختلاف رائے یا نئے مسلک کے اظہار کے لیے ہوتی ہے، سیاسی اختلاف کی مثال وہ واقعہ ہے جو کعب بن جعیل اور نجاشی کے درمیان علیؑ و معاویہ میں سے ایک کو افضل بتانے میں ہوا، کعب کے اشعار یہ ہیں:-

أَرَى الشَّامَ تَكُونُ مَلِكُ الْعِرَاقِ  
قِ وَاَهْلُ الْعِرَاقِ لَهُمْ كَارِهِتَا  
وَكُلُّ لَصَاحِبِهِ مُبْغَضٌ  
يُرَى كُلُّ مَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ دِينَا  
وَقَالُوا عَلِيُّ أَمَامَنَا  
فَقُلْنَا رَضِينَا ابْنَ هَنْدٍ رَضِينَا  
وَقَالُوا تَرَى أَنَّ تَدِينُوا لَهُمْ  
فَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَرَى أَنَّ تَدِينَا

شامی، عراقی حکومت کو ناپسند کرتے ہیں، اور عراقی ان کو برا سمجھتے ہیں، ہر ایک اپنے مخالف سے بغض و عداوت رکھتا ہے اور اس دشمنی کو مذہبی فریضہ تصور کرتا ہے۔ وہ کہتے ہیں علی ہمارے امام ہیں، ہم کہا کہ ہم ابن ہند (معاویہ) پر رخصتا مند ہیں، انہوں نے کہا کہ تم ان کے سامنے سر تسلیم خم کر دو، ہم نے کہا کہ ہم ان کی اطاعت اپنے اوپر ضروری نہیں سمجھتے۔

و کئی یسر بما عندہ  
یوی غث مالی یدیہ سہینا  
و ما فی علی بمستعتب  
ینال سوی ضہہ الہمدشینا  
ولیس براض ولا ساخط  
ولا فی النہاء ولا الامرینا  
ولا ہو ساء ولا ہو سر  
ولا بدمن بعد ذل ان یکونا

اور ہر ایک اپنی چیز پر شادمان ہے، اپنے ہاتھ کی لاغر چیز کو موٹا سمجھتا ہے، علی میں کوئی قابل اعتراض بات نہیں سوائے اس کے کہ وہ نئے نئے آدمیوں کو اپنی جماعت میں شامل کر لیتے ہیں، وہ نہ خوش ہونے والوں میں ہیں نہ خفا ہونے والوں میں، نہ منع کرنے والوں میں ہیں نہ حکم دینے والوں میں، نہ وہ کسی کو دکھ پہنچانے والوں میں ہیں نہ خوش کرنے والوں میں، لیکن یقیناً اس کے بعد کچھ ہو گا! جب امام علی رضی اللہ عنہ نے یہ اشعار سنے تو نجاشی کو اس کا جواب دینے کا حکم دیا، چنانچہ اس نے کہا:-

د عت معاوی مالہم یکونا  
لقد حقق الله ما تحذرونا  
اتاکم علی باہل العراق  
واہل الحجاز فما تصنعونا؟  
یرون الطعان خلال العجاج  
و ذرّب الفوارس فی النقع دینا  
ہمو ہزموا الجیم جمع الزبیر  
و طلحۃ والمعشر الناکثینا

اے معاویہ! جو نہیں ہوا اسے چھوڑ دو، جس کا تمہیں اندیشہ تھا وہ اللہ نے سچ کر دکھایا، علی عراق و حجاز کے باشندوں کو لے کر تمہارے مقابلہ کے لیے آیا ہے اب تم کیا کر دو گے؟ وہ ایسے لوگ ہیں جو جنگ کے غبار میں نیزہ بازی اور بہادری کی گردنیں مارنا اپنے مذہب سمجھتے ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے نہیر و طلحہ کی فوج اور باغیوں کی جماعت کو ہرایا۔

فات بیکرہ القوم ملک العراق  
فقدماً رضینا الذی تکرہونا  
فقولوا لکعب اخی واسئل  
ومن جعل الغث یومًا سہینا



جعلتم علیاً و اشیاعہ

نظیر ابن ہند الا تستحونا

اگر عراقی حکومت تم لوگوں کو ناپسند ہے تو پرانے زمانے سے تمہاری ناپسندیدہ چیز ہیں  
بکاتی رہی ہے، وائیل کے بھائی کعب سے کہہ دو، جس نے لاغر دنا کارہ کو موٹا رکھا آمد، سمجھ لیا، تم  
نے علی اور ان کی جماعت کو ابن ہند معاویہ کے برابر کر دیا، کیا تم کو شرم نہیں آتی؟  
اظہار مذہب کے سلسلہ میں کثیر عاشق عزہ کے یہ اشعار ہیں جن میں وہ امامت کے بارے میں  
شیعہ عقیدہ کی تشریح کرتا ہے:-

الا ان الائمة من قریش

و لاة الحق اربعة سوار

علی و الثلاثة من بنیہ

ہم الاسباط لیس بہم خفاء

نسیط سبط ایمان و سیر

و سبط غیبتہ کربلاء

و نسیط لا ینذوق الموت حتی

یقود الخیل یقدمها اللواء

تغیب لا یوی فیہم زمانا

برضوی عندا عسل و ماء

لوگو! جان لو کہ والیان برحق ائمہ قریش میں سے ہوں گے، وہ ٹھیک چار ہیں، علی رضی اللہ عنہ اور ان  
کے تین بیٹے جو حضور کے، نواسے ہیں، ان کے متعلق اس میں کوئی راز نہیں ہے، ایک نواسا تو نیک، اور  
ایماندار ہے، اور ایک نواسے کو کربلا نے غائب کر دیا، اور ایک نواسا اس وقت تک نہیں مرے گا  
جب تک کہ وہ گھوڑے سواروں کی قیادت نہ کرے جس کے آگے جھنڈا ہوگا، وہ پوشیدہ ہے اور ایک  
نواسا نہایت تک لوگوں میں نمودار نہیں ہوگا، اس کی اقامت رضوی رہاڑ میں ہے جہاں اسے شہد اور پانی ملتا  
رہتا ہے یعنی محمد بن حنفیہ۔

یا جیسے ثابت قطنہ کے اشعار ہیں جو اموی شعراء میں سے ہے جن میں وہ مرجئہ کے مذہب کی تفصیل  
بیان کرتا ہے:-

یا ہند فاستمی لی ان سیرتنا

ان نعبد الله لم نشرك به احدا

نوبی الامور اذا کانت مشیہ

و نسیط القول فیم جار او عندا

المسلمون على الاسلام كلهم

والمشركون استبوا في دينهم قداما

ولا ادرى ان ذنبا بالغ احدا

في الناس شركا اذا ما وقفوا الصمدا

اے ہندو میری بات سن، ہمارا طریقہ صرف خدا کی عبادت کرنا اور اس کا کسی کو شریک نہ کرنا ہے، ہم شک و شبہ والے معاملات کا فیصلہ خدا پر چھوڑ دیتے ہیں اور ظالم و سرکش کے بارے میں سچی اور صحیح بات کہہ دیتے ہیں، تمام مسلمان اسلام پر ہیں اور مشرکوں نے اپنے دین میں نئی نئی جماعتیں بنائی ہیں اور میرا خیال ہے کہ کوئی گناہ لوگوں کو شرک تک نہیں پہنچا سکتا جب تک کہ وہ خدا کی توحید کے قائل ہیں۔ اسی قصیدہ میں آگے چل کر وہ کہتا ہے :-

كل الخوارج مخطي في مقالته

ولو تعبد فيما قال واجتهدا

اما علي و عثمان فانهما

عبدا ان لم يشركا بالله منعبدا

الله اعلم ما قد يحضرون به

و كل عبد سيق الله منفردا

ہر غار جی اپنے دعویٰ میں غلط کار ہے خواہ وہ اپنے دعویٰ کے مطابق خوب عبادت و اجتہاد کرتا رہے۔ وہ گئے علی رضہ و عثمان رضہ سو وہ اللہ کے موحّد بندے تھے، اللہ بہتر جانتا ہے کہ خدا کے سامنے کیا اعمال لے کر وہ پہنچیں گے اور ہر بندہ اللہ سے تنہا ملے گا۔

یہی وہ مضامین ہیں جنہیں سیاسی حالات نے شاعری میں پیدا کر دیا تھا اور ان مثالوں سے آپ یہ رائے بھی قائم کر سکیں گے کہ ان میں سے بیشتر کی بندش ڈھیلی، قافیہ بے ڈول اور مضمون میں آدردہی آور ہے جو بعض سورتوں میں اس نظم سے مشابہ ہے جس میں نثر کو نظم کر دیا گیا ہو اور اس کی وجہ یہ ہے کہ اس شاعری کا وجدان سے بہت معمولی تعلق ہے اور اس کا بیشتر حصہ طبیعت پر خبر یا خوشاندانہ احساس یا مردہ طبیعت کا نتیجہ تھا۔ مذکورہ بالا شاعری اور اخلل و فردوقی و جریر کی شاعری میں وہی فرق ہے جو اپنے قلبی احساسات و شعور کی ترجمانی کرنے والوں نیز اپنی اور اپنے قبیلوں کی مدافعت کرنے والوں میں اور ان لوگوں میں ہوتا ہے جن کی زبان دوسرے کے دل کی ترجمانی کرتی ہے اور جو کرایہ کے ٹٹو اور طمع کی وجہ سے اپنی جماعت کو چھوڑ کر دوسروں کا ساتھ دیتے ہیں۔

اس کے باوجود فرقہ پرست شعراء میں کچھ ایسے بھی ہیں جنہوں نے دینی عقائد، نفسی جذبات، تعصبی میلانات کے زیر اثر شاعری کی، جس کے باعث ان کی شاعری میں جمال خلوص، جلال یقین اور قوت حقیقت پیدا ہو گئی اور یہ شیعہ و خوارج شعراء ہیں۔ لہذا اس جگہ جہاں ہم عراقی شاعری پر بحث کر رہے ہیں یہ ضروری

ہے کہ فتوٰی دیر ان فرقوں کے اشعار کا بھی مطالعہ کریں تاکہ اس ذریعہ سے ان کے مذاہب و افکار معلوم کر سکیں۔

## شیعہ شاعری :-

حضرت علی رضی اللہ عنہ اپنی پیدائش و تربیت کی وجہ سے مناقب نبوت، مواہب رسالت، بلاغت وحی، راستبازی مومن اور شجاعت مجاہد کے وارث تھے۔ ان سے محبت اور ان کا احترام کرنے میں تمام مسلمان متفق و یک زبان ہیں، حتیٰ کہ یورپ کے باشندوں میں سے جن لوگوں نے ان کے حالات لکھے وہ بھی اس جذبہ میں مسلمانوں کے شریک ہیں۔ انگریزی کے مشہور منتقد کارلائل نے ان کے متعلق لکھا ہے: ”لیکن جواں مرد علی سے تم محبت کیے بغیر نہیں رہ سکتے۔ اللہ نے بچپن ہی سے ان کی طبیعت میں شرافت رکھ دی تھی اور عمر بھر ان کے اخلاق میں سخاوت جلوہ گر رہی، پھر ان کی سرشت میں قوت عمل، اور ابوالعزیز اور بے باکی و دیعت فرمائی گئی۔ انہیں شہسواری کا کمال، شیر کی سی جرأت عنایت ہوئی۔ ان خوبیوں کے ساتھ رقت قلب، صدق و ایمان اور پاکیزگی عمل مستزاد ہیں جو مسیحی جواں مردی کے شایان شان ہیں“ پھر ان اخلاق کی روشنی میں حضرت علی رضی اللہ عنہ اپنے جھگڑے اور اپنی خلافت سیاست کے مرحلے طے کرنے لگے۔ انہوں نے نہ تو خود غرضی سے کام لیا نہ فرقہ بندی کی کوشش کی نہ موقع کی تلاش میں رہے، نہ جذبہ تعصب کو براگیختہ کیا، نہ مال و دولت سے لپچایا۔ وہ حضرت ابوبکرؓ و عمرؓ کے ساتھ نیک بیعتی سے پیش آئے اور حضرت عثمانؓ کو خیر خواہی سے مخلصانہ مشورے دیتے رہے۔ انہوں نے معاویہ کے سامنے دلیل کے ساتھ اپنی صفائی پیش کر دی، لیکن ان کے زمانہ کی مفتوحہ دنیا سادہ و نہاد پسند دین سے انجان ہوتی جا رہی تھی اور محض دینی سیاست کے بس سے باہر تھا کہ وہ شام میں معاویہ کے مال اور عراق میں سرمایہ داروں کی دولت سے مسحور لوگوں کی بداعتدالیوں کو روکتی۔ چنانچہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی سیاست درہم برہم ہو گئی اور ان کی قبائے خلافت چاک ہو گئی، وہ اپنے خراباب میں ناحق شہید کر دیے گئے اور ان کی حیات و موت ایک ستائی ہوئی نصیبت اور ایک شہید نفس مطمئنہ کی ثونی تاریخ بن گئی۔ پھر انہوں نے اپنا پر جوش و انقلابی عزم اور اپنا بخت نارسا اپنے بیٹوں کو میراث میں دے دیا۔ چنانچہ حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو خفیہ طور پر زہر کے گلاس نے موت کی میند سلا دیا اور حضرت حسینؓ اس بیدردی سے شہید کیے گئے کہ زمانہ اس واقعہ کی دہشت و ہیبتناکی سے ہمیشہ زندہ براندام رہے گا۔

اموی آفتوں کا سلسلہ متواتر جاری رہا۔ زید و یحییٰ قتل ہوئے۔ تاک میں لگی رہنے والی موت نے ولاد علی رضی اللہ عنہ کو مٹانے کے لیے نت نئے حربے اختیار کیے۔ لیکن وہ جواں مردی، صبر اور خدا پر بھروسہ کرتے ہوئے ان ظاہری و باطنی ناگمانی آفتوں کا مقابلہ کرتے رہے، تا آنکہ ان کے چہروں کے ارد گرد صومیت و تقدس کے آثار نمایاں ہو گئے اور ان کی محبت تمام مسلمانوں بالخصوص شیعہ حضرات کے ہونے لگی۔ شیعہ حضرات کو آل علیؓ کے بے مدد چھوڑنے پر جو شرمندگی اور ان پر ظلم و ستم دتے دیکھنے سے جواذیت ہوئی۔ اس نے ان کے دلوں میں ان کی محبت عبادت کے درجہ تک پیدا کر دی تھی۔ پھر یہ محبت عقائد کی شکوہ میں نمودار ہو گئی۔ چنانچہ انہوں نے ”وصیت“ کے عقیدہ کو

امامت کو اصول دین بنا کر اسے حضرت علی رضی اللہ عنہ اور ان کی اولاد میں منحصر کر دیا۔ حضرات ابو بکر رضی اللہ عنہ و عمر رضی اللہ عنہ کی امامت میں نکتہ چینیاں شروع کر دیں، مگر چونکہ انہیں قوت و اقتدار نصیب نہ ہو سکا اس لیے انہوں نے نوچ و بکار، مصائب و آلام کی تصویر کشی اور اعلان فضائل کے ذریعہ لوگوں کے دلوں کو مسحور اور نرم کرنا شروع کیا اور اس طرح ان کی شاعری پر گہرے رنج و غم، دردناک مرثیہ گوئی، عاجزانہ مدح و تائش اور سخت عصبیت کا رنگ غالب ہو گیا۔ لیکن یہ رنگ پہلے زمانہ کی شیعہ شاعری میں اس قدر نمایاں نہیں جس قدر آخر زمانہ کی شاعری میں اس لیے کہ اس خیال کا بنیادی عقیدہ کی شکل اختیار کرنا اور ادبِ حکومت کا آل بیت کو سزا دینا اور ان پر ظلم و ستم ڈھانا رفتہ رفتہ سنگین شکل اختیار کرتا رہا۔ مزید برآں شیعہ شعراء کی اس زمانہ میں قلت تھی اس لیے کہ امویوں نے لوگوں کی عنبروں کو سونے کی لالچ اور لوہے و تلوار کے خوف سے بگاڑ دیا تھا۔ لہذا شیعہ شاعری کی ابتداء سچی محبت و ہمدردی، خالص مدح اور تبلیغِ حق سے ہوئی اور بعد میں سخت ہو کر اس نے ایک دوسرے کو افضل بتانے میں باہمی مقابلہ، سخت مباحثہ و مناظرہ فقہی نکتہ چینی اور جماعتی پروگنڈے کی شکل اختیار کر لی۔ جو کچھ ہم نے اوپر بیان کیا اور جو مثالیں اب ہم ذیل میں بیان کریں گے ان سے یہ حقیقت آپ پر آشکارا ہو جائے گی۔

سادہ و پر زور جذبہ کی ترجمانی کے سلسلہ میں ابوالاسود دؤلی کے یہ اشعار ہیں :-

يَقُولُ الْارْذَلُونَ بَشَوْ قَشِيرٍ

طَوَالَ السَّاهِرِ لَا تَنْتَنِي عَلِيًّا

بَشَوْ عَمَّ السَّيِّئِ وَ اُتُوْا

اَحَبُّ النَّاسِ كَهَمَّ النَّبِيِّ

اَحَبُّهُمْ كَحَبِّ اللَّهِ حَتَّى

اَحَبِّيْ اِذَا بَعَثْتَ عَلِيَّ هَوِيَّا

فَمَا نَ يَكُ حَبِّهِمْ دَشْدَاءُ اَمِيْنِهْ

وَلَسْتُ بِمَخْطِئٍ اِنْ كَانَ غِيًّا

رذیلے بنو قشیر کہتے ہیں کہ تو عمر بھر علی رضی اللہ عنہ کو نہیں بھولے گا، حضور ص کے بچا کے بیٹے اور آپ ص کے رشتہ دار مجھے تمام لوگوں سے زیادہ پیارے ہیں، میں ان سے اللہ کی سی محبت رکھتا ہوں حتیٰ کہ قیامت کے دن بھی میں اپنے اسی اعتقاد پر اٹھوں گا، اگر ان کی محبت راہِ راست ہے تو میں کارِ ثواب کر رہا ہوں۔ اور اگر گمراہی ہے تو میں خطا کار نہیں ہوں۔

مدح اور ایک دوسرے پر تفضیل دینے میں امین بن خزیمہ اسدی کے یہ اشعار ہیں :-

تَهَارَكُم مَّكَابِدُ وَ صُومُ

وَلَيْلُكُمْ صَلَاةٌ وَ اقْتِرَاءُ

أَأَجْبِعُكُمْ دِقَاقِمَا سَوَاءُ

و بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمُ الْهَوَاءُ

و هم اذ من لا دجلکم و انتم

لا رؤسهم و اعیتهم سماء

تمہارا دن راہ حق میں جہاد اور روزہ میں گذرتا ہے اور تمہاری شب نماز و تلاوت میں کٹی ہے۔  
کیا میں تم کو اور تمہارے مخالفوں کو برابر کر دوں حالانکہ تمہارے اور ان کے درمیان بڑا فاصلہ ہے، وہ تمہارے  
قدموں کے لیے زمین ہیں اور تم ان کے سروں اور آنکھوں کے لیے آسمان ہو۔

ہجو میں ابن مفرغ حمیری کے یہ اشعار:-

ألا أبلغ معاوية بن صخر

مغلغلة من الرجل اليماني

أتغضب أن يقال أبوك عصف

و ترضى أن يقال أبوك ذانی؟

فأشهد أن دحمت من زیاد

كرحم الفيل من ولد الاتان

و أشهد أنها ولدات زیاداً

و صخر من سمية غير دانی

معاویہ بن صخر کو یہی شخص کا یہ پیغام پہنچا دو "کیا وجہ ہے کہ تیرے باپ کو پاکبانہ و عصمت مآب  
کہا جائے تو تو بگڑ جاتا ہے اور اگر ایسے زنا کار کہا جائے .....  
تو تو خوش ہو جاتا ہے؟ میں گواہی دیتا ہوں کہ زیاد سے تیرا ایسا ہی رشتہ ہے جس طرح ہاتھی کا گدھے سے۔  
اور میں گواہی دیتا ہوں کہ زیاد کو ابھی عورت نے جنا ہے، لیکن صخر سیمہ کے قریب بھی نہیں پھٹکا۔

اور عبداللہ بن ہشام سلولی کے یزید بن معاویہ کی ہجو میں کہے ہوئے اشعار:-

حشيتا الغيظ حتى لو شربنا

د ماء بني أمية ما روينا

لقد مناعت دعتكم و انتم

تسميادون الادائب غافلينا

ہم آتش غیظ و غضب سے اس قدر بھرے ہوئے ہیں کہ اگر تمام بنو امیہ کا خون پی ڈالیں تب بھی  
ہماری پیاس نہ بجھے گی اور ہم سیراب نہ ہو سکیں گے۔ تمہاری رعیت تباہ حال ہوئے جا رہی ہے۔ اور تم  
بے فکری سے خرگوشوں کا شکار کر رہے ہو۔

مناظرانہ نکتہ چینی کے سلسلہ میں کیت کے یہ اشعار ہیں جن میں وہ خلافت پر بحث کر رہا ہے:-

يقولون لهم يودث ولولا قواشه

لقد شركت نيه بجيل وأرحب



ولا انتقلت عضوين منها يحابر

وكان لعبد القيس عضو مؤرب

فكان هي لهم تعلم حتى سواهم

اذن فذود القربى احق واقربا

فما لك امراً قد تشئت جمعه

وداراً ترى اسبابها تتقضب

تبدلت الاشجار بعد عيارها

وجنابها من امة وهي تلعب

لوگ کہتے ہیں کہ آپ نے میراث نہیں چھوڑی اور اگر آپ کی میراث نہ ہوتی تو بچیل اور  
 "دار حجب" (قبائل) بھی اس میں حصہ دار ہوتے اور دو حصے "یحابر" قبیلہ بھی اس میں اور لیثا اور عبد القیس کے لیے بھی ایک ہر ایک حصہ ہوتا  
 لیکن اگر یہ خلافت ان لوگوں (قریش) کے سوا کسی کے لیے موزوں نہیں ہے تو پھر قریبی رشتہ داروں  
 کا زیادہ حق ہے۔ قابل تعجب ہے یہ معاملہ خلافت باکہ اس کا شیرازہ ابتر ہو گیا اور یہ خیمہ خلافت باکہ  
 جس کے اطناب ٹوٹتے نظر آ رہے ہیں شریروں لوگ نیکوں کے جانشین ہو گئے اور خلافت کا معاملہ قوم  
 کے لیے نازک شکل اختیار کر رہا ہے مگر قوم کھیل میں لگی ہوئی ہے۔

کیت بن زید اسدی اپنے قصائد "ہاشمیات" کی وجہ سے تقریباً بنو ہاشم کا بے نظیر شاعر تھا۔  
 اس نے ان کی مدح کی۔ ان کی موافقت و حمایت میں دیلیں پیش کیں۔ سچی زبان، پر غلو ص (اعتقاد و بیباک  
 دل، پر جوش و زوہاں طبیعت سے ان کی مدافعت و حمایت کی، لیکن جب ہشام بن عبد الملک نے  
 اس کے قتل کا حکم دے دیا تو اس نے شیعہ مسلک کے مطابق تقیہ کی پناہ لی۔ اور ہشام کی مدح کرتے  
 ہوئے اپنے ایک قصیدہ میں کہا:

قالان حضرت الی امیہ

ذلا لا مور الی المصائر

منا این العقال للعا

ملا والبعاجلة الاحایر

من عید شمس والاکا

سبوا من امیہ فالاکابر

کم الخلافۃ والالاک

فابود غنم ذی حسد وداغر

اب میں امیہ کا طرفدار ہو گیا ہوں اور تمام کام اپنے انجام کی طرف لوٹتے ہیں۔ اے

شرقا زادے! شرفاء و رؤساء "عبد شمس" میں سے ہیں اور بڑے بڑے لوگ بنو امیہ میں سے خلافت

اور دوستی و وفاداری تمہارا حق ہے، خواہ کینہ ور اور حاسد برائیاں۔

کیبت خواہ کچھ بھی کہے لیکن جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے شیعہ شاعروں کا جذبہ طبع و خوف کی وجہ سے دبا ہوا تھا، حتیٰ کہ عہد عباسیہ میں سید حمیری، دعبیل خزاعی، دیک الجن، مطیع بن ایاس، ابوالشبیص، عکروک وغیرہم کی شاعری کے ذریعہ ان کے غصہ کا دھواں، درد کی آہیں اور غم کے آنسو پھوٹ ہی نکلے۔

باقی رہے خوارج — جن کی اکثریت خاند بدوش، غیر مذہب اور سادہ لوح تھی۔ سو یہ لوگ اپنے خیال میں پختہ، مطالبہ پر بند اور مصر، حکومت

## خوارج کی شاعری :-

وفیصلہ میں ظلم و زیادتی کے قائل، دین میں متشدد، عبادت میں انتہا پسند، معاملات میں سخت گیر، اور جنگ پر بھروسہ کرنے والے، تھے۔ ان لوگوں نے تحکیم (انسانوں کو فیصلہ کا حق دینے اور حکم بنانے) سے قبل ایک حضرت علی رضی اللہ عنہ کا ساتھ دیا، بعد تحکیم ان سے کہتے لگے کہ آپ نے انسانوں کو فیصلہ کا حق دے دیا، حالانکہ خدا کے سوا کوئی فیصلہ کا حق نہیں رکھتا، پھر انہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے خلاف بغاوت شروع کر دی، اور اس وقت تک ان کا ساتھ دینے سے انکار کر دیا جب تک کہ وہ خود کو فرمان کر معاہدہ کو توڑ نہ ڈالیں۔ لیکن حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ان کے مطالبہ کو نہ مانا، اور نہ روان مقام، کی لڑائی میں ان کو خوب مارا، جس سے ان کی ناراضی اور مخالفت میں اور اضافہ ہو گیا۔ پھر انہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے بارے میں باہم مشورہ کیا اور بے خبری میں ان کو مار ڈالا۔ خلفاء کئے اعمال اور عوام الناس کے عقائد کا جائزہ لیا اور ان میں سے بعض کو مجرم اور بعض کو قاتل قرار دیا۔ پھر ان کی یہ رائے ہوئی کہ خلافت غیر قریشی و غیر عربی سب میں درست ہے، اور یہ کہ عمل ایمان کا جزو ہے۔ چنانچہ انہوں نے تمام زور ارکان دین کی ادائیگی اور کباثر سے اجتناب پر صریح کر دیا، اور پہاڑی علاقوں میں پناہ لے کر اپنے مذہب کا کھٹے بندوں بغیر تفتیح کے، بلارور رعایت پر دگنڈا کرنے لگے۔ دینداری میں ان کی حالت خود ان کے ایک ساتھی ابو حمزہ ثاری کی زبانی یوں ہے۔ ”یہ لوگ عبادت کرتے کرتے دبے ہو گئے ہیں، شب بیداری کی وجہ سے بڑھال اور کمزور ہیں، جو ایام کے متائے ہوئے ہیں، لیکن راہ خدا میں یہ ان تمام تکالیف کو آسان سمجھتے ہیں، دم جہاد جب موت کی گرج سے شکروں میں شور مچا ہوتا ہے یہ لوگ وعید الہی کے مقابلہ میں لشکر کی وعید کو بیچ گمراہتے ہیں۔ ان میں سے ایک نوجوان آگے بڑھا حتیٰ کہ اس کی ٹانگیں اس کے گھوڑے کی گردن میں پہنچ گئیں، اس کا چہرہ خون سے لٹھڑا گیا، پھر جب نیزہ اس کے آہ پار ہو گیا تو وہ اپنے قاتل کے پیچھے یہ کہتے ہوئے دوڑا : ”وعجلت الیك دیت لتوضی۔ یعنی میں نے تیرے پاس آنے میں جلدی کی اسے پروردگار ! تاکہ تو خوش ہو جائے“ اس شدید ریاضت اور انتہائی خدا ترسی کے باوجود وہ اپنے مخالفوں کے ساتھ سنگ دلی سے پیش آتے تھے۔ عورت کی کمزوری، بچہ کی معصومیت، بڑھاپے کی ناتوانی، رشتہ داری کے تعلقات میں سے کسی چیز پر وہ رحم نہیں کھاتے تھے۔ اس لیے کہ اپنے خیال کے مطابق انہوں نے اپنی جان و مال کو جنت کے عوض خدا کے ہاتھ بیچ دیا تھا۔ زندگی کی تمام دلچسپیاں ختم کر دی تھیں۔ دنیوی جذبات کو مار ڈالا تھا۔ اور اس مقصد و مذہب کی راہ میں مارنے مرنے لگے۔

ٹھیٹ بدویت، کٹر عصیت، خالص عقیدہ، اور اپنے مذہب کی دعوت و تبلیغ کے سلسلہ میں ہمیشہ بحث و مناظرہ کی ضرورت کے باعث ان کی گفتار نہایت سلیس، کلام شائستہ، اور شاعری نہایت متین ہو گئی تھی۔ لیکن ان لوگوں میں شاعری کو خطابت و تقریر کے بعد ثانوی درجہ حاصل تھا، اس لیے کہ ان کی تبلیغ کا دار و مدار اپنے نظریہ کو دل نشین کرانے، اور آیات قرآنی و احادیث رسول کے ذریعہ بحث و مجادلہ کرنے پر تھا۔ اور اس خدمت کے لیے شاعری بہت کم سودمند ہوتی ہے۔ البتہ جب بھی کوئی خارجی، دشمن سے نبرد آزما ہوتا، یا موت کا مقابلہ کرتا، یا قید ہو جاتا، تو اس کی طبیعت میں بہ زور و جہز پانچتہ قصیدہ جوش مارنے لگتا، جس میں وہ جنگ کی تعریف، جہاد کے لیے بے قرار سی، زندگی سے بیزار سی، موت کی تحقیر، شہادت کا شوق، جنت کی تمنا وغیرہ، مناسب الفاظ اور دل نشیں پیرایہ میں بیان کرتا تھا۔ اس کے علاوہ دوسرے موضوع ان کی شاعری میں کیا ہیں۔ رجز میں ام حکیم کہتی ہے :-

أحمل داسا قد سئمت حمله

و قد مللت دهنه و غسله

الا فتنی يحمل غنی ثقله

میں ایسا سرائٹھائے ہوئے ہوں جس کے بوجھ سے عاجز آ گئی ہوں، میں اسے دھونے اور تیل لگانے سے اکتا گئی ہوں، کیا کوئی نوجوان نہیں جو مجھ سے میرے اس بار کو اٹھالے۔

معاذ بن جویں بحالت اسیری اپنی قوم کو جوش دلانے ہوئے ایک قصیدہ میں کہتا ہے :-

الا ایہا الشارون قد حان لامری

شری نفسه لله ان یترحلا

اقمتم بدار الخاطئين جهالة

و کل امری متکم یصاد لیقتلا

فشدوا علی القوم العداة فانها

اقامتکم للذبح دایا مضلا

اے جان فروشو! اب ان لوگوں کے لیے وقت سفر آ گیا ہے جنہوں نے اپنی جانیں اللہ کو بیچ دی ہیں، تم نادانی سے گناہ گاروں کی بستی میں ٹھہرتے رہے، اور تم میں سے ہر شخص قتل ہونے کے لیے شکار کیا جاتا ہے، دشمن قوم پر حملہ کر دو کیوں کہ انہوں نے اپنے غلط خیال کے مطابق تم کو فوج کرنے کے لیے ٹھہرا رکھا ہے۔

الا فاقصدوا یا قوم لا عایة العقی

اذا ذکرتم کانت ابدا عدلا

فیالیتنی فیکم علی ظہر سابح

شدید القمیری دارعا غیرا عزلا

نیا رب جمع قد فلت . وغارة

شہادت ، وقون قد ترکت مجتلا

اے جانناز قوم ! اس مقصد کو پانے کی کوشش کر کہ جب اس کا تذکرہ کیا جائے تو وہ نہایت نیک اور منصفانہ ہو، کاش تیز رفتار گھوڑے پر سوار، زرہ میں لبوس، و مسلح، میں بھی تمہارے ساتھ ہوتا۔ مجھے یاد ہے کہ بہت سے لشکروں کو میں نے شکست دی تھی، بہت سے حملوں میں میں نے شرکت کی تھی، اور بہت سے تریفوں کو میں نے زمین پر تڑپتا چھوڑ دیا تھا۔  
اور طراح بن عکیم کے یہ اشعار:-

لقد شقیت شقار لا انقطاع له

ان لم اذ فوزة تنجی من النار

والنار لم یج من لہیبها احد

الا المنیب بقلب المخلص الشاری

او الذی سبقت من قبل مولده

له السعادة من بدلتها الباری

میں نہ ختم ہونے والی بد بختی میں گھر جاؤں، اگر مجھے ایسی کامیابی نہ ہو جو جہنم کی آگ سے بچا دے اور اس آگ کے شعلوں سے سوائے اس شخص کے کوئی نہیں بچ سکتا جو خلوص دل سے خدا کی طرف رجوع کرنے والا اور اپنی جان اللہ کے حوالے کر دینے والا ہو، یا وہ شخص جس کی سعادت مندی کا خالق کو نہیں نے اس کی پیدائش سے قبل ہی فیصلہ کر دیا ہو۔  
اور اسی شاعر کے یہ اشعار:-

وأمسی شهيداً ثادياً في عصابة

یصابون فی فج من الارض خائف

قوارس من شیبان اثم بینهم

تقی الله نزالون عند الزواحف

اذا فارقوا دنیا همو فارقوا الاذی

و صاروا الی معاد ما فی المصاحف

اور میں اس جماعت میں رہ کر شہید ہو جاؤں جو زمین کی پر خطر گھاٹی میں مارے جاتے ہیں، وہ قبیلہ شیبان کے بہادر شہسوار ہیں جنہیں خدا ترسی کے جذبہ نے باہم ملا دیا ہے، جنگوں میں یہ لوگ دنیا سے جدا ہوتے ہیں تو تمام مصائب سے چھوٹ جاتے ہیں اور اس آل پر پہنچ جاتے ہیں جس کا قرآن میں وعدہ کیا گیا ہے۔

فلیم ادر یوما کان اکثر مقعما

یمج دما من فلفظ و کلیم

و صاربه خدائاً كويہاً علی فتی

اغتر نجیب الاقہات كوییم

أصیب بدولاب ولم تلک موطناً

لہ أرض دولاب و دیو حریم

اس واقعہ سے زیادہ میں نے کہیں نثرن اگلنے والے، دم توڑنے والے، زخمی مقتولین کو تڑپا

نہیں دیکھا، اتنی شریف عورتوں کو بہادر سہی اور شریف نوجوانوں پر روتے پٹتے دیکھا جو دولاب میں

مارے گئے، حالانکہ ان کا حقیقی مقام و وطن دولاب کی زمین یا ذیر حیم نہیں ہے۔

فلو شہداتنا یوم ذالک و خیلنا

تبیع من الکفار کل حریم

رأت فتیۃ باعوا الالہ نفوسہم

بجنتات شدت غداہ و ذہیم

اگر اس دن وہ ہمیں اور ہمارے گھوڑے سواروں کو دیکھتی جو کافروں کی عزت و آبرو اور

بر حرمت غیر محفوظ قرار دے رہے تھے تو واقعہ وہ ان جوانوں کو دیکھتی جنہوں نے اپنی جانوں کو خدا کے

ہاتھ دائمی جنتوں اور آسائشوں کے عوض فروخت کر دیا تھا۔

خوارج، شاعری سے مباحثہ یا ہجو گوئی میں مقابلہ کا کام بہت کم لیتے تھے۔ اس لیے کہ مباحثہ و مناظرہ

کے لیے ان کے پاس قوت گویائی اور جنگ میں مقابلہ کے لیے تلوار تھی۔ اسی بہت کم حصہ میں ان کے کسی شاعر

کے یہ مناظرانہ اشعار ہیں جو اس موقع پر کہے گئے جب چالیس غار جیوں نے ابن زیاد کے دو ہزار سپاہیوں

کو مار بھگا یا تھا :-

ألفا مؤمن فیما زعمتم

و یقتلکم یا سلف اربعونا

کذبتہم لیس ذالک کما زعمتم

ولکن الخوارج مؤمنونا

ہی الفتۃ القلیلۃ قد علمتم

علی الفتۃ الکثیرۃ یُصَوِّرُنَا

کیا تم اپنے خیال خام کے مطابق دو ہزار مؤمن تھی؟ اور تم کو مقام آسک میں صرف چالیس نے

مار بھگایا؟ تم جھوٹے ہو اور تمہارا خیال غلط ہے۔ درحقیقت خوارج مؤمن ہیں اور تمہیں معلوم ہو چکا کہ یہی

وہ تھوڑی جماعت ہے جو بڑی جماعت پر غالب آجاتی ہے۔

عمران بن حطان حضرت علی رضی اللہ عنہ کی ہجو کرتے ہوئے کہتا ہے :-

لہ در الجواد فی الذی سکت

کفاه مہجۃ شوالخلق انسانا



أَمْسِي عَشِيَّةَ غَشَاةٍ بِضُوبَةٍ

مَهَا جَنَاهُ مِنَ الْأَثَامِ عَرِيَانًا

شاید اس ہے اس مرادی پر جس کے ہاتھوں نے بدترین غلامی انسان کا خون بہایا، اپنے اس حملہ کی وجہ سے وہ اس رات کو اپنے تمام کردہ گناہوں سے پاک ہو گیا۔  
اس بھوکے و بے یہ تھی کہ شاعر بڑھاپے کی وجہ سے جنگ میں حصہ لینے کے قابل نہ تھا۔ لہذا اس نے اپنی دانست میں زبانی جہاد کیا۔

## اموی شاعری کے نمونے

بہادری۔ قطرہ بن نجاد کے اشعار:-

أَقُولُ لَهَا وَقَدْ طَارَتْ شَعَاةً

مِنَ الْإِبْطَالِ وَيَجُكُ لَنِ شَوَاعِي

فَبَاتَكَ لَوْ سَأَلْتَ بِقَاءَ يَوْمٍ

عَلَى الْإِجْلِ الَّذِي لَكَ لَنِ قَطَاعِي

فَصَبْرًا فِي مَعْبَلِ الْمَوْتِ صَبْرًا

فَبَانِيْلٍ الْخُلُودِ بِمُسْتَطَاعِ

وَلَا ثَوْبَ الْبِقَاءِ بِشَوْبِ عَزٍّ

فَيَطْوِي مِنْ رَاخِي الْغَنَمِ الْبِرَاعِ

میں اپنے نفس سے کہہ رہا تھا جب کہ وہ بہادروں کے خوف سے پراگندہ و منتشر ہونے لگا ہوا فوس  
تجد پر خوفزدہ نہ ہو، کیونکہ تو اگر معینہ بدت سے ایک دن بھی زائد جیتے رہنے کی خواہش کرے گا تو یہ نہیں  
ہو سکے گا، ہو لانا گاہ موت (میدان جنگ) میں عبر و ثبات اور تحمل سے کام لے، کیونکہ دائمی زندگی پانا انسانی  
استطاعت سے باہر ہے۔ اور نہ لباس بقاء کوئی با عزت لباس ہے جو ذلیل و بزدل پر سے اتار لیا جائے۔

سَبِيلَ الْمَوْتِ غَايَةَ كُلِّ حَيٍّ

قَدْ دَاعِيَهُ لِأَهْلِ الْأَرْضِ دَاعٍ

وَمِنْ لَا يَعْتَبِلُ يَسْأَلُ وَيَهْوَمُ

وَتَسْلِمُهُ الْمَيُوتُ إِلَى انْقِطَاعِ

وَمَا لِلْخَيْرِ خَيْرٌ فِي حَيَاةٍ

وَإِذَا مَاعِدٌ مِنْ سَقَطِ الْمَتَاعِ

ہر ذی روح کی منزل آخر موت ہے اور داعی اجل تمام زمین کے باشندوں کو پکارنے والا ہے،

جو بے روگ نہیں مرتے وہ بوڑھا ہو کر زندگی سے ات جاتا ہے، اور بالآخر موت اس کو عدم کے حوالہ کر دیتی ہے، جب کسی انسان کا شمار متاع کا سد میں ہونے سے تو اس کے لیے زندگی میں کوئی فائدہ نہیں رہتا۔  
 مدح :- قریش کے بارے میں عبد اللہ بن قیس، لہ قیات کے اشعار :-

حبذا امییش حین قونی جمیم  
 لهم تفرق أمورہا الأھواء  
 قبل أن تطامم القبائل فی ملک  
 قریش و تثبت الأعداء  
 أيہا المہشتی فناء قریش  
 مید اللہ عمرہا و الفناء  
 ان تودع من البلاد قریش  
 لا یکن بعدہم لحن یقاء  
 وہ زندگی کس قدر پیاری تھی جب میری قوم متحد تھی اور خواہشات نے ان کے کاموں میں ابتری

نہیں ڈالی تھی، اس سے پہلے کی زندگی جب قریش کی حکومت میں دوسرے قبیلے طمع کرتے یا دشمن برے حال کو دیکھ کر اپنے دل ٹھنڈے کرتے۔ اے تباہی قریش کے خواہاں! اس کی آبادی و بربادی تو اللہ کے ہاتھ میں ہے، اگر دنیا سے قریشی چلے جائیں تو پھر ان کے بعد کوئی قبیلہ بھی زندہ نہیں بچے گا۔  
 بغیض بن لائی کی مدح کرتے ہوئے خطیبہ کہتا ہے :-

تذودا موی یوقی علی الحد مالہ  
 وہ من یؤت اثبات امہما مد یحمد  
 یودی البخل لا یبقی علی النہر مالہ  
 ویعلم أن البخل غیر مخلص  
 کسویہ و متلاف اذا ما سألته  
 تہلل فاهتر اهتران المہتد  
 متی تاتہ تعشوا لی ضوء نازہ  
 تجدد بخیر ناز عتداھا بخیر موقد  
 تم ایسے شخص سے لو گے جو تعریف سن کر اپنا مال دیتا ہے اور جو شخص مدح و ثنا کی قیمت ادا کرتا ہے

اس کی ستائش کی جاتی ہے، موصوف جانتا ہے کہ بخل کرنے سے انسان کا مال بچا نہیں رہتا اور یہ بھی کہ بخل انسان کو دائمی زندگی نہیں بخشتا، یہ بڑا کماد اور اڑاؤ ہے، جب اس سے مانگا جاتا ہے تو خوشی سے اس کا چہرہ ہندوستانی تلوار کی طرح چمکنے لگتا ہے، رات کو جب تم اس کی جلائی ہوئی آگ پر اس سے دود مانگنے

کے لیے جاؤ گے تو تم وہاں بہترین آگ اور اس کے پاس بہترین آگ جلانے والے کو پاؤ گے۔  
غسان کہتی ہے :-

دل علی . معروفہ وجہہ  
یورک هذا هادياً من دليل  
تحسبہ غضبان من عثرہ  
ذالك من خلق ما يحول  
ويلمہ مسعر حرب اذا  
القی فیہا و علیہ الشلیل

اس کا چہرہ اس کے فضل و کرم پر دلالت کرتا ہے، اس دلالت کرنے والے رہنما چہرہ پر  
برکتیں نازل ہوں، بادقار و پر رعب ہونے کی وجہ سے تم اسے غضبناک خیال کرو گے حالانکہ یہ اس کی  
ہمیشہ کی عادت ہے، جان بازی کی وجہ سے وہ اپنی ماں کے لیے آفت ہے، اگر اس پر معمولی زہرہ ہو اور  
اسے جنگ میں ڈال دیا جائے تو جنگ کی آگ کو تیز بھڑکا دیتا ہے۔  
مسلم بن عبد الملک کی مدح کرتے ہوئے کیسٹ لکھتا ہے۔

فما غاب عن حلم ولا شهد الحشا  
ولا استعذب العوداً يوماً فقالها

ابو کیت بن زید اسدی، کی پیدائش کو فہ میں ۶۰ھ میں ہوئی۔ اپنی قوم بنو اسد میں پرورش پائی۔ رہاں سکھنے  
کے بعد ادب و علم انساب میں جہارت پیدا کی۔ دیہاتی عربوں میں بود و باش رہی۔ عرب کے واقعات اپنی دودادوں  
سے جنہوں نے زمانہ جاہلیت پایا تھا۔ کسی میں شعر کہنے لگا۔ مگر عوام میں اپنی شاعری پیش کرتے ہوئے جھجکتا تھا۔ ایک مرتبہ  
اپنے کچھ شعر فرزدق کو سنائے اور اس سے مشورہ کیا کہ آیا وہ اپنی شاعری سے لوگوں کو متعارف کرائے یا نہیں؟  
اس نے عوام سے متعارف کرانے کا مشورہ دیا۔ پتا بچہ اس نے اپنی شاعری عوام میں پھیلائی۔ اپنے ہاشمیات۔  
وہ قصائد سنائے جن میں اولاد علی رضی کی طرف ازہری اور ان کی مدافعت و حمایت کا اظہار کیا۔ جب یمنی شاعر حکیم کلی  
نے اولاد علی رضی کی ہجو کی تو کیت نے اس کی اور جملہ یمنیوں کی ہجو کہہ ڈالی۔ اس پر خالد بن عبد اللہ گورنر عراق جو یمنی تھا  
تھا بگڑ گیا، اور ہشام کے پاس اس کی شکایت کی، اور وہ اشعار پڑھ کر سنائے جن میں اس نے بنو امیہ کی مذمت اور بنو ہاشم  
کی مدح کی تھی۔ جنہیں سن کر ہشام نے اس کے قتل کا حکم دے دیا، اور وہ قید کر لیا گیا۔ لیکن کیت قید سے بھاگ کر شام  
پہنچا۔ وہاں معاویہ بن ہشام کی قبر سے پناہ گیر ہوا جس پر خلیفہ نے جان بخش دی اور معاف کر دیا پھر کیت متواتر بنو ہاشم  
کی مدح اور یمنیوں کی مذمت کرتا رہا۔ عدانیوں اور قحطانیوں میں تعصب کے جذبات برانگیختہ کرتا رہا۔ اور ان دونوں  
قوموں کے دلوں میں عداوت کی پوشیدہ آگ بھڑکا تا رہا، جس کے باعث ان کے درمیان کی خلیج وسیع ہو گئی شیرازہ ابتر  
ہو گیا۔ اور یہ فتنہ واسطہ عہد عباسیہ تک، جاری رہا۔ کیت کی وفات ۱۲۶ھ میں ہوئی۔

و تفقد ایمان الرجال شماله  
کما فضلت یمنی یدیه شماله

اس نے علم اور بزرگ باری کا دامن کبھی نہ چھوڑا، نہ برائی میں شریک ہوا، نہ تہذیب سے گری ہوئی بات کو اچھا سمجھ کر منہ سے نکالا، اس کا بایں ہاتھ لوگوں کے دانے یا ٹھوں پر اسی طرح سبقت لے گیا ہے جس طرح اس کا دایں ہاتھ اس کے بائیں پر۔

وما اجمع المعروف من طول كره  
وأمرأ يا فعال الشدي ذاتعالها  
ويتنزل النفس الميونة نفسه  
إلا ما رأي حقا عليه ابتذالها  
بلوناك في أهل الشدي نقصلتهم  
دياعك في الأبواء قدما فطالها  
فأنت الذي فيما ينوبك والسنة  
إذا الخود عدت عقبه القدر مالها

متواتر احسانات کی تکرار کرنے، سخاوت کا حکم دیتے، اور خود سخاوت کرنے سے اس کی طبیعت کبھی بیزار نہیں ہوتی، اور وہ اپنے معزز نفس کو حقیر کر دیتا ہے جب کہ اپنے لیے اسے بے توقیر کرنا ضروری خیال کرتا ہے۔ ہم نے ہمیشہ جب بھی سخی لوگوں سے آپ کا مقابلہ کیا تو آپ ان سب سے بڑھ گئے، اور پہلے جب کبھی آپ کا دست کرم ناپا تو تمام کرم فرما ہاتھوں سے تلبا رہا، آپ ہی سخاوت و احسان کے دھنی ہیں۔ اس نازک وقت میں بھی جب کہ قحط کی وجہ سے نازک عورت ہندیا کی بچی ہوئی تو کارزی کو اپنا سہرا یہ سمجھ۔

مرثیہ: تو بے مرثیہ میں یلی اغلیہ کہتی ہے۔

لعمرك ما بالموت عار على الفتي  
إذا لم تقب في الحياة المعايير

وما احدث حتى وان عاش شماله  
يا خلد من غيبته المقايير  
فلا الحى مما احدث الدهر معتب

ولا الميت ان لم يصبر الحى ناشر

تیری عمر کی قسم! مرنے سے انسان پر کوئی عیب نہیں لگتا، بشرطیکہ زندگی میں اس نے باعث شگ و غار حرکات نہ کی ہوں، اور کوئی زندہ خواہ وہ زمانہ دور از تک بسلامت زندہ رہے قبر میں

مردن مردہ سے زیادہ سردی زندگی نہیں پاسکتا، زمانہ کی گردشوں سے کسی زندہ شخص کا غصہ دور نہیں کیا جاتا، نہ زندہ شخص کی بے صبری سے مردہ اٹھ کر کھڑا ہو جاتا ہے۔

وکل جدیداً أو شباب الی بلی  
وکل امرئ یوما الی الموت صائر  
وکل قرینی الفة لتفرق  
شتاتاً وان ضنا وطال التعاشر  
فلا یبعدنک الله یتوب هالکاً  
اخا الحرب ان دارت علیک الدوائر  
فالیث لا أنفک اکیفک ما دعت  
علی فنن ورقاء او طار طائر

ہر نئی چیز یا جوانی ایک دن پرانی اور فرسودہ ہو جائے گی، اور ہر شخص کا انجام ایک دن مرنا ہوگا، تمام محبت کے رشتے میں منسلک جوڑے ایک دن جدا ہو جائیں گے، خواہ وہ ایک دوسرے کو کتنا ہی چاہیں اور طویل عرصہ تک باہم مل کر رہیں۔ اے تو بہ! خدا تجھے دور نہ کرے، تو ان مواقع پر جب آفات مصائب کے چکر تجھ پر آتے بڑا بہادر اور جنگ کا دستی تھا۔ میں نے قسم کھالی ہے کہ تجھ پر روتی رہوں گی اور تیرا ماتم اس وقت تک بند نہ کروں گی جب تک کہ تو تر پر سوز آواز نہیں نکالنا، اور پرند اڑنا نہیں چھوڑیں گے۔ ابو ذؤیب ہمدانی اپنے ان پانچ لڑکوں کا مرثیہ کہتا ہے جو ہجرت کر کے مصر چلے گئے تھے اور وہاں ایک سال ہی میں سب کے سب مر گئے تھے :-

أمن المنون وریہا تتوجع  
والدهر لیس یعتب من یجزع  
قالت أمیمة ما لجسمک شاحباً  
منذ ابدلت و مثل مالک ینفح  
فأجبتہا اما لجسمی انه  
اودی بیتی من البلاد فودعوا  
اودی بیتی فاعقبونی حسرة  
عند الرقاد و عبرة ما تقلم  
فالعين بعدہم کات حداثہا  
کحلت بشوک فہی عور تدمع  
نغیرت بعدہم بعیش ناصب  
و اخال انی لاحق مستتب



سبقوا ہوتی واعنقوا لہواہم

فتخروا ولكل جنب مصروع

کیا موت اور زمانہ کی گردشوں سے تو دکھ اور تکلیف محسوس کر رہا ہے؟ حالانکہ زمانہ گھبرانے اور پریشان ہونے والے کو کبھی منانا نہیں ہے۔ امیہ (شاعر کی بیوی) مجھ سے کہتی ہے کہ جب سے تم نے غم و فکر کرنا شروع کیا ہے تم گھلے چلے جا رہے ہو حالانکہ تمہارے پاس جتنا ماں ہے وہ تو فائدہ پہنچا سکتا ہے۔ میں نے اسے جواب دیا کہ میرا جسم اپنے بچوں کے فراق میں گھلا جا رہا ہے تو مر گئے اور میرے نصیب میں میند اور آرام کے بجائے رنج و افسوس اور نہ تھمنے والے آنسو چھوڑ گئے۔ ان کے بعد آنکھ کا یہ حال ہے جیسے اس میں آشوب ہو اور اس کے ڈھیلوں میں کانٹے چبھے ہوئے ہوں اور اس سبب سے ان کے آنسو بے چلے جا رہے ہوں، ان کے بعد میں پُر کوفت زندگی میں باقی رہ گیا ہوں اور مجھے یہ معلوم ہے کہ میں ان کے پیچھے پیچھے ان سے مل جانے والا ہوں۔ وہ میری خواہش پر سبقت لے گئے۔ اور اپنی خواہشوں کے پورا کرنے کے لیے تیز دوڑ گئے سو وہ مر گئے، اور ہر پہلو کے لیے زمین پر گرنے کی ایک جگہ ہے۔

ولقد حرصت بان أدام عنهم

وإذا المنيّة اقبلت لا تتداع

وإذا المنيّة انشبت اظفارها

الفيت كل تميم لا تنفح

وتجلى لاشاستين اريهم

الى لربيب الدهر لا تشعشم

حتى كاتي بالحوادث سورة

بصفا المشقر كل يوم تقرع

میں نے بہت چاہا کہ ان سے موت کو دور کر دوں لیکن موت جب آتی ہے تو پھر اسے ہٹایا نہیں جاسکتا۔ اور جب موت اپنے بچے کاڑھتی ہے تو پھر تمہیں کوئی تعویذ سود مند نہیں ہوگا۔ اور یہ تو ہیں بتکلف صبر و سکون کا اظہار کر رہا ہوں تو یہ اس لیے ہے کہ میں اپنے بدخواہوں کو یہ بتا دوں کہ میں زمانہ کی گردشوں سے بڑکھڑانے اور ڈگمگانے والا نہیں ہوں، اور اب ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے میں خواہتا زمانہ کے لیے صفا المشقر کا پتھر ہوں جس کو ہر روز ٹھوکا اور پٹیا جاتا ہے۔

جریر اپنے بیٹے کے مرثیہ میں کہتا ہے :-

قالوا نصيبك من أجر فقلت لهم

كيف العزاء وقد فارقت أشبالي

فارتقتني حين كف الدهر من بصرى

وحين صرت كعظام الرمة البالي

لوگ کہتے ہیں ”صبر کرو خدا بدلا دے گا“ میں نے ان سے کہا ”اب تسلی کی گون سی شکل ہے جب کہ میں اپنے بچوں سے جدا ہو گیا، بیٹا! تو نے ایسے موقع پر مجھے داغ مفارقت دیا جب کہ زمانہ میری مینائی چھین لی اور میں گلی ہوئی ہڈی کی طرح ہو گیا۔

ہجو :- ہجو یہ شاعری میں مالک بن اسماء کے اشعار :-

لو كنت أحمل خميراً يوم زرتكم  
لهم ينكر الكلب أتي صاحب الدار  
لكن اتيت وريح المسك يفغمني  
وعند الهند اذكيه على النار  
فأنكر الكلب ريحي حين ابصرني  
وكان يعرف ريح الزق والقار

جس دن میں نے تم سے ملاقات کی اگر میں شراب اپنے ساتھ لے گیا ہوتا تو تمہارا کتا ضرور مجھے پہچان لیتا کہ میں بھی گھر والا ہوں، لیکن مشک کی خوشبو اور ہندوستانی عنبر کی دھونی سے میں بسا ہوا تھا، اس لیے جب کتے نے مجھے دیکھا تو میری خوشبو اسے نئی اور بری معلوم ہوئی اور وہ مجھے نہ پہچان سکا کیونکہ وہ پانی کی مشک اور تار کول کی بو سے مانوس تھا۔

دوسرا شاعر کہتا ہے :-

أقول حين أرى كعباً ولحيته  
لا بادل الله في بضع و ستين  
من السنين تولاها بلا حسب  
ولا حياء ولا قدر ولا دين

جب میں کعب اور اس کی ڈاڑھی کو دیکھتا ہوں تو کہتا ہوں کہ خدا ساٹھ سے اوپر کی عمر میں برکت نہ دے، اتنی عمر کو پہنچ گیا لیکن نہ حسب ہے نہ شرم، نہ عزت ہے نہ دین۔  
عبد الرحمن بن الحکم کے اشعار :-

لما الله قيساً قيس عيلان انما  
أضاعت ثغور المسلمين وولت  
نشاؤل بقیس فی الطعان ولا تکن  
أخاها اذا ما المشرفية سلّت

خدا قیس عیلان (قبیلہ) کو غارت کر دے کہ اس نے مسلمانوں کی سرحدوں کو تباہ کر دیا اور بھاگ گئی، تم جنگ میں قیس کی مدافعت کرو اور جبت تلواریں تنگی کی جائیں تو اس کے حلیف نہ بننا۔

”طرح“ بنو تمیم کی جو کرتے ہوئے کتاب ہے۔

تمیم بطریق اللوم احدى من القضا  
ولو سلكت سبل النكارم فثلت  
ولو ان برغوثا على ظہر نملہ  
يكر على صقي تمیم لولت

بنو تمیم بدی کی راہیں قضا پر بند سے بھی زیادہ پہچانتے ہیں رہو بے نشان لق و دق صحرا میں پانی  
کے مقامات ثوب جانتا ہے، اور جب شرافت کے راستوں پر چلتے ہیں تو ہشک جاتے ہیں۔ اگر کوئی پسو  
چونٹی پر سوار ہو کر ان کی دو صفوں پر پہلے بول دے تو یہ بھاگ کھڑے ہوں گے۔

وصف :- جندج بن جندج مری مقام ”صول“ کی رات کو وصف بیان کرتا ہے :-

فی لیل، صول تناهی العرض والطول  
کأثما لیلۃ باللیل موصول  
لا فارق الصبح کفی ان ظفرت به  
وان بدات غرقه منه وتحجیل  
لساھر طال فی صول تملیله  
کأنه خیه بالسوط مقتول  
متی أذی الصبح قد لاخت مخایله  
واللیل قد موقت عنه الشراذیل

صول کی رات کا عرض و طول انتہائی حد کو پہنچ گیا، ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ گویا وہ رات دوسری  
رات سے بوڑھی گئی ہے، اگر مجھے صبح مل جاتی تو میرا ہاتھ اس کو کبھی نہ چھوڑتا، خواہ اس کی ابتدائی روشی  
ہی نظر آتی، اس رات جاگنے والا بہت ترپا کیا اس طرح جیسے وہ سائپ جس کو کوڑے لگا کر مارا جاتا  
ہو۔ کب میں صبح کے آثار نمودار ہوتے اور رات کی پوشاک پارہ پارہ ہوتے دیکھوں گا۔

لیل تحیر ما یحظر فی جہۃ  
کأنه قوی متن الارض مشکول  
نجومه دکا لیست بزائله  
کانیا حق فی الجو النشادیل

رات اپنا راستہ بھول کر ایک حالت پر ٹھہری ہوئی ہے، کئی طرف نہیں جھکتی، ایسا معلوم ہو  
رہا ہے کہ اس کے پیروں میں بیڑیاں ڈال کر زمین پر رکھ دیا گیا ہے، اس کے تارے بغیر اپنے جگہ  
جھے ہوئے ہیں جیسے وہ آسمان میں لٹکے ہوئے سجاڑ فالوس ہیں۔

مَا أَقْبَدَ اللَّهُ أَنْ يَدْنِي عَلَى شَحْطٍ  
 مِنْ دَارَةِ الْحَنْتِ مِمَّنْ دَارَهُ صَوْلُ  
 اللَّهِ يَطْوِي بَسَاطَ الْأَرْضِ بَيْنَهُمَا  
 حَتَّى يُرَى الرَّبْعُ مِنْهُ وَهُوَ مَأْجُولُ

اللہ بڑی طاقت رکھتا ہے کہ حزن والوں کو باوجود طویل مسافت کے صول والوں سے قریب کر دے، اللہ ان دونوں مقامات کے درمیان کی مسافت کو سلپٹ کر چھوٹا کر دے گا، حتیٰ کہ حزن کے کے آباد مکانات نظر آنے لگیں گے۔

خمساء اپنے باپ اور بھائی کے درمیان ہونے والی دوڑ کے مقابلہ کا سماں بیان کرتی ہے :-

جَارِي أَيْاهُ فَأَقْبَلَا وَهَمَا

يَتَعَادَدَانِ مَلَاةَ الْحَضَرِ

حَتَّى إِذَا نَزَّتِ الْقُلُوبُ وَقَدِ

لَزَّتْ هُنَاكَ الْعَذْرُ بِالْعَذْرِ

وَعَلَاهُتَاتِ النَّاسِ أَيُّهَمَا؟

قَالَ الْحَبِيبُ هُنَاكَ لَا أَدْرِي

اس نے اپنے باپ کا دوڑ میں مقابلہ کیا، دونوں سامنے آئے اور وہ دوڑ میں مسابقت کر رہے تھے، حتیٰ کہ جب دل تیزی سے اچھلنے لگے اور وہاں عذرسے عذریں مل گیا اور لوگوں کا نعرہ بلند ہوا کہ کون اول رہا اور وہاں جواب دینے والے نے کہا کہ میں نہیں جانتا۔

بِرِزَّتِ صَحِيفَةِ رَجَاهِ وَاللَّاهِ

وَمَضَى عَلَى غُلُوَاهُ يَجْرِي

أُدْلَى فَأَدْلَى أَنْ يَسَادِيهِ

لَوْلَا جَلَالُ السَّنِّ وَالْكِبَرِ

وَهَمَا وَقَدْ بَرَزَا كَانَهُمَا

صَقْرَانِ قَدْ حَطَّ إِلَى وَكْرٍ

تو اس کے باپ کا چہرہ نمودار ہوا اور بیٹا اپنی جوانی کی مستی میں دوڑتا چلا جا رہا تھا، اس کی کیا مجال تھی کہ وہ باپ کے برابر ہوتا، اگر باپ پرسن رسیدگی اور بڑھاپے کا جلال نہ ہوتا، وہ دونوں اس طرح سامنے آئے گویا وہ دو باز ہیں جو ایک آشیانہ پر گر رہے ہوں۔

فرزدوق اس بھیڑیے کا حال بیان کر رہا ہے جس سے وہ راستہ میں ملا اور اس نے اپنے کھانے میں اسے اپنا ساتھی بنایا۔

وَأُطْلِسَ عَسْتَالُ دِمَاكَانِ صَاحِباً

دَعْوَتِ لِنَارِي مُوَهَّناً فَأَتَانِي

فَلَمَّا أَتَى قُلْتُ ادْنِ دُونَكَ انْتِ  
وَاِيَاكَ فِي زَادِي لِمَشْتَرِكَا  
فَبِتُّ أَتَقْدُّ الزَّادَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ  
عَلَى مَنُورٍ نَارُ مَرَّةٍ وَدَعَانِ  
وَقُلْتُ لَهُ لِمَا تَكْثُرُ ضَاغِكَا  
وَقَائِمِ سَيْفِي مِنْ يَدَايِ بِمَكَانِ  
تَعِشْ فَإِنْ عَاهَدْتَنِي لَا تَخُونَنِي  
لَنْ مَثَلٍ مِنْ يَا ذَنْبُ يَصْطَحِبَانِ  
وَأَنْتَ أَمْرٌ يَا ذَنْبُ وَالْغَدْرُ كُنْتَا  
أُتَحَيَّيْنِ كَانَا أَرْجَعَا بِلَبَانِ  
وَلَوْ غَيْرُنَا نَبِهْتَ تَلْقَمُ الْقُرَى  
رِمَاكَ بِسَهْمٍ أَوْ شِبَابَةِ سَنَانِ

خاک رنگ کا بھیڑ یا جو دوستی کے قابل نہ تھا، میں نے آدھی رات کو اسے اپنی آگ پر بلایا  
اور وہ میرے پاس آ گیا، جب وہ آیا تو میں نے اس سے کہا "نزدیک ہو جا اور دیکھ میرے اس ہاشم  
میں تو اور میں برابر کے حصہ دار ہیں" رات کو کبھی آگ کی روشنی میں کبھی دھوئیں کی تاریکی میں وہ تو شرم  
میں نے اپنے اور اس کے درمیان بانٹا پھر جب اس نے ہنستے ہوئے اپنے دانت نکالے تو میں نے اپنی  
تلوار کا دستہ مضبوطی سے ہاتھ میں پکڑتے ہوئے اس سے کہا: "تو رات کا کھانا کھائے، پھر اگر تو نے مجھ  
سے یو فائی نہ کرنے کا عہد کر لیا تو اسے بھیڑیے ہم دونوں بے تکلف دوست ہو جائیں گے۔ لیکن اے  
بھیڑیے! تو اور بے وفائی دونوں ایک ماں کا دودھ پیے ہوئے دود بھائی ہیں، اگر تو مہمانی کی تلاش  
میں ہمارے علاوہ کسی کو جگاتا تو وہ تجھے تیر کا نشانہ بناتا یا تیز نیزہ کی ٹوک سے چھید ڈالتا"۔  
ایک سحار ہی شاعر اپنی بیوی کی اس کیفیت کو بیان کر رہا ہے جو اس پر سوت آنے کی اطلاع  
سے طاری ہوئی :-

خَبَرُهَا بِأَسْنَى قَدْ تَزَوَّجَتْ  
فَنَظَلَّتْ تَكَتَمُ الْغَيْظَ سِرًّا  
ثُمَّ قَالَتْ لَأَخْتَهَا وَالْأُخْرَى  
جِزْعًا لَيْتَهُ تَزَوَّجَ عَشْرًا  
وَأَشَارَتْ إِلَى نِسَاءِ لَدَايِهَا  
لَا تَرَى دُونَهُنَّ لِلْسُرِّ سِتْرًا  
مَا لِقَلْبِي كَأَنَّهُ لَيْسَ مَسْتَى  
وَعِظَامِي كَأَنَّ فِيهِنَّ فَتْرًا



من حدیث نما الی فطیم

خلت فی القلب من تلقیہ جہنما

لوگوں نے اسے (میری بیوی کو) بتایا کہ میں نے دوسری شادی کر لی ہے، تو وہ بظاہر اپنا غصہ اندر ہی اندر چھپاتی رہی، پھر اس نے یکے بعد دیگرے اپنی بہنوں سے عالم اضطراب میں کہا: "دکاش وہ ایک نہیں دس شادیاں کر لیں،" پھر اپنی خاص رازدار سہیلیوں سے چپکے سے کہنے لگی: "میرے دل کو کیا ہو گیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ میرے بدن میں ہے ہی نہیں اور میری ہڈیوں کو کیا ہو گیا جیسے وہ ٹوٹی جا رہی ہوں؟ یہ جانکاہ خبر تو مجھے پہنچی ہے، اس سے تو میرے دل میں آگ بھڑکتی معلوم ہو رہی ہے!"

غزل :- عروہ بن اُذینہ کے غزلیہ اشعار :-

ان التي زعمت فؤادك ملها

خلقت هواك كما خلقت هوى لها

بيضار ياكرها النعيم فصاغها

بلباقه فادتها و اجلتها

حجبت تحيتها فقلت لصاحبي

ما كان اكثرها لنا و اقلها

و اذا وجدت لها وسادس سلوة

شفع الضمير الى الفؤاد فسلها

جو یہ خیال کرتی ہے کہ تیرا دل اس سے برگشتہ ہو گیا ہے، اسے نہیں معلوم کہ، وہ تیرے لیے پیدا ہوئی ہے جس طرح میں اس کے لیے۔ وہ سیتن، پروردہ ناز و نعم ہے، تنعم و آسائش کی زندگی نے اسے کمال مہارت سے سڈول بدن کے سانچے میں ڈھالا ہے کہیں سے پتلا رکھا ہے (مثلاً کمر) اور کہیں سے موٹا رکھ دیا ہے (ورسینہ) اس نے سلسلہ دعا و سلام بھی بند کر دیا تو میں نے اپنے دوست سے کہا: "تم پر اس کے لطف و کرم کی کثرت تھی تو کس قدر اور اب قلت ہے تو کس حد تک؟" اور جب اس کی یاد کو بھلانے کے فاسد خیالات دل میں ہوتے ہیں تو ضمیر، دل سے سفارش کرتی ہے اور دل ان خیالات کو نکال دیتا ہے۔

جیل بن معمر کے اشعار :-

وإني لأرعى من بُشينة بالذي

لو أبصره الواشي لقرت بلابله

بلا، وبألا استطيع، و بالمشي

و بلا مل المرجو قد خاب امله

وبالظرة العجلى، وبالحول تنقضى

اذا خذ لا تلتقى اذا واصله

میں بھینہ کے عشق میں اس حالت پر بھی راضی ہوں کہ اگر چغل تو اس حالت کو دیکھے تو اس کی پریشانیوں و درد ہو جائیں، بھینہ کے ”نہیں“ اور میں طاقت نہیں رکھتی“ کہنے پر بھی اور صرف تمناؤں پر اور ناکام آمد پر بھی، اس کی ایک ہلکی سی جھلک دیکھنے پر اور اس سال پر بھی جس کے شروع اور آخر کا زمانہ بغیر وصال کے ختم ہو جائے۔

اسی کے دوسرے اشعار:-

وما زلت بأمشيت حتى لو استنى

من الشوق استبكي الحمام بكي لينا

اذا خذت رجلى وقيل شفاؤها

دعاء حبيب كنت انت دعائيا

وما زادني النأي المفرق بعدكم

سنداً ولا طول التلاقي تقاليا

ولا زادني الواشون الا ضباباً

ولا كثرة الناهين الا تمادياً

لقد عرفت ان القى السنية بقتة

وفي النفس حاجات اليك كما هيا

اے بھینہ! تیری محبت کبھی نہ اٹل نہ ہوئی اور تیرے غم میں ڈوب کر میری یہ حالت ہے کہ اگر میں جذبات عشق کی وجہ سے کبوتر کو رلانا چاہوں تو وہ بھی رو جائے، جب میرا پیرسن ہو جاتا ہے اور کہا جاتا ہے کہ محبوب کا نام لینا اس کی دوا ہے تو میرے منہ پر تمہارا ہی نام ہوتا ہے، تمہارے بعد بدائی نے میرے سکون میں اضافہ نہیں کیا اور نہ وصال کے طویل زمانہ نے مجھے تم سے متنفر کیا، لگائے بھجائے والوں نے مجھے عشق و مستی میں اور بے ہوش بنا دیا اسی طرح ناخجوں کی کثرت نے اگر مجھ پر کوئی اثر کیا تو یہ کہ میں اپنی بے خودی میں بڑھتا ہی چلا گیا۔ مجھے ڈر ہے کہ کہیں دل کے ارمان دل ہی میں رہ جائیں اور میں آپنا تک مر جاؤں۔

یزید بن طثریہ کے اشعار:-

بنفسی من لومو سود بستانه

على كيدى كانت شفاء انامله

ومن هابني في كل امر وهبته

فلا هو يعطيني ولا انا سائله

میں قربان جاؤں اس پر جس کی انگلیوں کی ٹشڈک اگر میرے جگر پر پھر جائے تو اس کی انگلیاں  
میری شفا دین جائیں، اور جو ہر بات میں میرا لحاظ کرتا ہے اور میں اس کا لحاظ کرتا ہوں، اور اس  
وجہ سے نہ وہ مجھے کچھ دیتا ہے اور نہ میں اس سے کچھ مانگتا ہوں۔

قیس بن ذریج کہتا ہے :-

فان يحجبوها او يحمل دون وصلها

مقالة واش او وعيد امير

فلم يمنعوا عيني من دائم البكا

ولم يذاهبوا ما قد اجث خميري

اگر لوگوں نے اسے پردہ میں چھپا دیا ہے یا اس کے وصال کی راہ میں چغل خور کی چغلی، یا  
کسی حاکم کا خوف حائل ہے تو یہ لوگ نہ میری آنکھوں کو پیہم رونے سے روک سکتے ہیں، نہ میرے  
دل کی پوشیدہ محبت کو نکالی سکتے ہیں۔

کثیر اپنے ایک قصیدہ عزہ کی جدائی اور اپنی تسلی کو بیان کرتا ہے :-

وما كنت ادرى قبل عزة ما البكا

ولا موجعات القلب حتى تولت

وكانت قطع الحبل بيني وبينها

كناذرة نذرا قادت وحلت

فقلت لها يا عز كل مصيبة

اذا وطنت يوما لها النفس ذلت

ولم يلق انسان من الحب ميعه

تعلم ولا غمائم الا تجلت

عزہ کی جدائی سے پہلے مجھے معلوم نہ تھا کہ رونا کسے کہتے ہیں اور ولی در و کرب کہا ہوتا ہے

اس نے ہمارے درمیانی رشتہ الفت کو کاٹ کر اس طرح اطمینان کا سانس لیا جیسے کوئی نذر مائتے والی

اپنی نذر پوری کر لے اور بارے سے سبکدوش ہو کر بے فکر ہو جائے۔ تب میں نے اس سے کہا کہ اے

عزہ! اگر دل کو آمادہ کیا جائے تو وہ ہر مصیبت کو برداشت کرنے کے لیے تیار ہو جاتا ہے۔ اور

کوئی انسان محبت میں سدا باقی رہنے والا بوش نہیں پاتا نہ ایسی مشکل جو ختم نہ ہو سکتی ہو۔

اريد الشواء عندها واظنها

اذا ما اطلنا عندها المکت ملت

فما انصفت، اما النساء فبعصفت

الى و اما بالنوال فضنت

يَكْفِيهَا الْغِيَاثُ شَتْمِي وَمَا بَهَا  
هَوَانِي وَلَكِنِّ لِلْمَلِيكِ اسْتِذْنَاتُ  
هَنِيئًا مَرِيئًا غَيْرَ دَاءٍ مَخَامِرُ  
لَعْنَةُ مَنْ اعْرَضْنَا مَا اسْتَحَلَّتْ

میں اس کے پاس ٹھہرنا چاہتا ہوں اور میرا غیاث ہے کہ جب ہم اس کے پاس نہ پایا وہ رہتے ہیں  
تو وہ اکتا جاتی ہے۔ اس نے انصاف نہیں کیا، دوسری عورتوں کو تو میری نظر میں مبغوض بنا دیا اور خود  
وصال سے جی چرانے لگی۔ اس کا شوہر اسے مجبور کرتا ہے کہ وہ مجھے گالیاں دے، حالانکہ وہ میری تدلیل نہیں  
چاہتی، لیکن اپنے آقا کے حکم کی تابعداری میں وہ میرے خلاف کچھ نہ کچھ کہہ دیتی ہے۔ بڑی خوشی سے وہ  
تمام بدسلوکیاں عذرہ کو مبارک ہوں جنہیں وہ ہماری بے آبروئی کے سلسلہ میں روا رکھتی ہے۔

قُوَ اللّٰهُ مَا قَارِبَتْ اِلَّا تَبَاعَدَتْ  
بِهَجْرٍ وَلَا اَكْثَرَتْ اِلَّا اَقَلَّتْ  
فَاِنْ تَكُنِ الْعَتْبَىٰ فَاهْلًا وَ مَرْحَبًا  
وَحَقَّتْ لَهَا الْعَتْبَىٰ لَدَيْنَا وَقَلَّتْ  
وَاِنْ تَكُنِ الْاُخْرَىٰ فَاتِ وَرَاءَنَا  
مَنَادِحٌ لِّوَسَارَتِهَا الْعَيْسُ كَلَّتْ  
اَسِيئِي بِنَا اَوْ اَحْسِنِي لَا مَلُومَةٌ  
لَدَيْنَا وَلَا مَقْلَبَةٌ اِنْ تَقَلَّتْ

مخدراجیب بھی میں اس سے قریب ہوا وہ دامن چھڑا کر دور ہو گئی اور جب میں نے زیادہ کی خواہش  
کی تو اس نے کم ہی دیا، اب اگر وہ خوش ہے تو پشیم مار دشن دل با شاد، اور ہم سے خوش رہنا اس پر  
لازمی ہے اور سب سے معمولی بات ہے، لیکن اگر کوئی دوسری بات ہے تو ہمارے درمیان ایسے لق و دق  
جنگلات ہیں جن میں قافلے چلتے چلتے تنگ جائیں گے، اے عذرہ! تم ہمارے ساتھ برا سلوک کرو یا بھلا  
ہماری طرف سے تم کو ملامت نہیں کی جائے گی اور اگر تم دشمنی کرو تو بھی ہم تم سے دشمنی نہیں کریں گے۔

فَمَا اَنَا بِالْاِدَاعِي لَعْنَةُ بِالْجَوِي  
وَلَا شَامِتٌ اَنْ نَعْلَ عِزَّةً زَلَّتْ  
فَلَا يَحْسِبُ الْوَاشُونَ اَنْ صَبَابَتِي  
بِعِزَّةٍ كَانَتْ غَمْرَةً فَتَجَلَّتْ  
قُوَ اللّٰهُ ثُمَّ اللّٰهُ مَا حَلَّ قَبْلَهَا  
وَلَا بَعْدَهَا مِنْ خَلَّةٍ حَيْثُ حَلَّتْ  
فَيَا عَجِبًا لِلْقَلْبِ كَيْفَ اعْتَرَانَهُ  
وَالنَّفْسِ لِمَا وَطَنْتْ كَيْفَ ذَلَّتْ!

میں غزہ کو آتش غم میں جلنے کی بددعا دینے والا نہیں، نہ اس کے ہوتے کے پھسلنے پر خوش ہونے والا، چنل خوریہ نہ سمجھیں کہ غزہ سے میری محبت ایک نشہ تھا جو کافور ہو گیا۔ واللہ! باللہ! اس کی محبت دل میں ایسی جگہ جاگزین ہے، جہاں اس سے پہلے یا اس کے بعد کسی کی محبت نہیں پہنچی۔ تعجب ہے دل پر کہ وہ کیسے یہ اعتراف کر رہا ہے اور حیرت ہے نفس پر کہ جب اس کو آمادہ کیا جاتا ہے تو وہ کیسے جھک جاتا ہے۔

وَإِنِّي وَتَهِيَ بِي بَعْدَ مَا  
تَخَلَّيْتُ بِهَا بَيْنًا وَتَخَلَّيْتُ  
لِكُلِّ مَرْتَجَى ظَلَّ الْغَمَامَةُ كَلِمًا  
تَبَوَّأَ مِنْهَا لِلْمَقِيلِ اضْمَحَلَّتْ  
فَإِنْ سَأَلَ الْوَاشُونَ فِيمَ هَجَرْتَهَا  
فَقُلْ نَفْسٌ حَرٌّ سَلَّيْتُ قَتَلْتُ

اس کے اور میرے ایک دوسرے کو چھوڑ دینے کے بعد، غزہ کی محبت میں میری بے چینی کا عالم اس شخص سے مشابہ ہے جو بادل کے سائے تلے آرام کرنا چاہے اور جب وہ لیٹنے کے لیے زمین ہموار کرے تو بادل چھٹ جائے، اگر چنل خور دریافت کریں کہ تو نے اسے کیوں چھوڑا تو کہہ دینا کہ شریف انسان کے نفس کو تسلی دی گئی تو اس کا دل ہل گیا۔  
جریر یزید کی طرف سے کہتا ہے :-

فَأَنْتَ أَيْ مَالِكُ تَكُنْ لِي حَاجَةً  
فَإِنْ عَرَضَتْ أُيْقِنْتُ أَنْ لَا أَبَالِيَا  
وَإِنِّي لَمَغْرُورٌ أُعْلَلُ بِالْمَنَى  
لِيَأْلَى أَرْجُو أَنْ مَالِكُ مَالِيَا  
بِأَيِّ نَجَادٍ تَحْمِلُ السَّيْفَ بَعْدَ مَا  
تَطَعْتَ الْقَوَى مِنْ مَحْمِلٍ كَانَ بَاقِيَا  
بِأَيِّ سِنَانٍ تَطْعَنُ الْقَوْمَ بَعْدَ مَا  
نَزَعْتَ سِمَانًا مِنْ قَنَاتِكَ مَاضِيَا

آپ اس وقت تک میرے باپ ہیں جب تک مجھے کوئی ضرورت درپیش نہ ہو لیکن جب مجھے کوئی ضرورت ہو تو میں یقین کر لیتا ہوں کہ میرا کوئی باپ ہی نہیں ہے، جب میں یہ خیال کرتا تھا کہ تمہارا مال میرا مال ہے تو میں بڑے قریب میں مبتلا تھا اور تمناؤں سے دل بہلا رہا تھا، اپنے پرستے کی باقی ماندہ لڑیاں کاٹ دینے کے بعد تم کس پرستے میں تلوار لٹکاؤ گے؟ اور اپنے نیزہ کے تیز پھل کو نکال دینے کے بعد تم لوگوں کا مقابلہ کس نیزہ سے کرو گے؟



مالک بن اسماء عذر خواہی کرتے ہوئے کہتا ہے :-

لکن جواد عثرة يستقيلها  
وعثرة مثلى لا تقال مدى الدهر  
فهبني يا حجاج أخطأت مرة  
وجرت عن المثلى وغثيت بالشعر  
فهل لي أذا ما ثبت عندك توبة  
شداذك ما قد قامت في سالت العذر

ہر جوان مرد نے لغزش ہوتی ہے اور وہ اس پر معافی مانگتا ہے، لیکن میرے جیسے کی لغزش زندگی بھر ناقابل معافی ہے؛ اے حجاج! فرض کیجئے کہ ایک مرتبہ مجھ سے غلطی ہو گئی اور میں اعلیٰ اخلاق سے ہٹ گیا اور کچھ شعر کہہ دیئے، اب اگر میں آپ کے پاس آ کر رجوع کروں تو میرے گزشتہ اعمال کی تلافی کی کوئی صورت ہو سکتی ہے؟

حطیہ کے اشعار :-

أتتني لسان فكذبتهما  
وما كنت أحسبها أن تقال  
بأن الوشاة بلا حرمه  
أتوك فراموا لديك المحارم  
فجبتك معتداً راجياً  
لعفوك أذهب منك الكلال  
فلا تسمعني مقال العدى  
ولا تؤكلى هدايت الرجال  
فانك خير من الزبرقان  
أشد نكالا وخيراً نوالاً

مجھے ایک خبر ملی ہے جسے میں نے جھٹلا دیا حالانکہ مجھے خیال نہ تھا کہ وہ کہی جائے گی، وہ خبر یہ ہے کہ افترا پردازوں نے عزت و آبرو کا لحاظ کیے بغیر آپ کے پاس آ کر فریب دہی سے کام لیا، لہذا میں معذرت خواہی کے لیے آپ کے پاس حاضر ہوا ہوں، اور آپ کی گرفت سے ڈرتا ہوں، میرے بارے میں دشمنوں کی باتیں نہ مانئے نہ مجھے ان لوگوں کا نوالہ بنایے۔ خدا آپ کی رہنمائی فرمائیے۔ آپ زبرقان سے بہتر ہیں۔ بڑے سخت گیر بھی ہیں اور نہایت فیاض بھی۔

اخلاق :- حسان بن ثابت کے اشعار :-

ألمال يغشي رجالاً لا طباح بهم  
 كالسيل يغشي أصول الدثان البالي  
 أصول عرضي بمال لا أدنسه  
 لا بارك الله بعد العرض في المال  
 احتال للمال أت أودى فأجبعه  
 ولست للعرض ات أودى بهحتال  
 الفقريزي بأقوام ذوی حسب  
 ويقتدي بلشام الأصل أئذال

نکے اور بوقوت لوگوں پر مال اس طرح چھا جاتا ہے جس طرح گلے ہوئے پودوں کی جڑوں میں  
 سیلاب کا پانی گھس جاتا اور انہیں بہا کر لے جاتا ہے، میں اپنا مال خرچ کر کے اپنی آبرو بچاتا ہوں اور  
 اس کو بگڑنے نہیں دیتا، خدا اس دولت میں برکت نہ دے جو آبرو کھو کر حاصل کی جائے، اگر مال ختم  
 ہو جائے گا تو اس کو کمانے کے لیے میں بہت سے ذرائع اختیار کر لوں گا، لیکن عزت چلی گئی تو پھر اسے  
 کسی ذریعہ سے واپس نہیں لا سکتا۔ فقر با حسب لوگوں کو ذلیل کر دیتا ہے اور کینہ سرشتوں بد معاشوں  
 کو محض امیری کے باعث، رہبر اور لیڈر بنا لیا جاتا ہے۔  
 کثیر کے اشعار:-

ومن لا يغتض عينه عن مديقه  
 وعن بعض ما فيه، يمت وهو عاتب  
 ومن يتبع جاهداً كل عثرة  
 يجدها، فلا يسلم له الدهر حنا

اور جو اپنے دوست کے ساتھ چشم پوشی سے کام نہیں لیتا، اور اس کی بعض خامیوں کو معاف  
 نہیں کرتا وہ مرتے دم تک غصہ ہی رہے گا۔ اور جو شخص ہر عیب کی ٹوہ میں لگا رہے گا اور ہر لغزش  
 پر گرفت کرے گا وہ تاجرات کسی کو اپنا مخلص دوست نہیں بنا سکے گا۔

لو كنت أعجب من شيء لأعجبني

سعي الفتى وهو مغبور له القدر

يسعى الفتى لأمر ليس يداركها

والنفس واحدة والهم منتشر

فالمرء ما عاش ممدود له أمل

لا ينتهي العمر حتى ينتهي الأثر

اگر مجھے کسی چیز پر حیرت ہوتی ہے تو وہ انسان کی کوشش پر، حالانکہ اس کے لیے تقدیر پہناں

”طراح“ بنو تمیم کی ہو کرتے ہوئے کہتا ہے:-

تمیم بطرق اللوم أهدى من القطا

ولو سلكت سبل المكارم ضلت

ولو أن بدغوثاً على ظهر نملة

يكر على صقي تمیم لوئت

بنو تمیم بدی کی راہیں قطا پرند سے بھی زیادہ پہچانتے ہیں وہ بے نشان لق و دق صحرا میں پانی کے مقامات ٹوب جانتا ہے، اور جب شرافت کے راستوں پر چلتے ہیں تو ہشک جاتے ہیں۔ اگر کوئی پسو چیونٹی پر سوار ہو کر ان کی دو صفوں پر ہم بول دے تو یہ بھاگ کھڑے ہوں گے۔

**وصف :-** جندج بن جندج مری مقام ”صول“ کی رات کو وصف بیان کرتا ہے :-

فی لیل، صول تناهی العرض والطول

کأما لیلة باللیل موصول

لا فارق الصبح کفی ان ظفرت به

وان بدلت غرة منه وتحجیل

لساھر طال فی صول تمیم

کأنه حية بالسوط مقتول

متی أذی الصبح قد لاخت مخایله

واللیل قد مرقت عنه السراویل

صول کی رات کا عرض و طول انتہائی حد کو پہنچ گیا، ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ گویا وہ رات دوسری رات سے بوڑھی گئی ہے، اگر مجھے صبح کی بجائی تو میرا ہاتھ اس کو کبھی نہ چھوڑتا، خواہ اس کی ابتدائی روشنی ہی نظر آتی، اس رات جاگنے والا بہت ترپا کیا اس طرح جیسے وہ سانپ جس کو کوڑے لگا کر مارا جاتا ہو، کب میں صبح کے آثار نمودار ہوتے اور رات کی پوشاک پارہ پارہ ہوتے دیکھوں گا۔

لیل تحیر ما یحط فی شجھة

کأنه فوق متن الارض مشکول

تخومہ زکدا لیست بزملة

کأما هن فی الجوّ القنادیل

رات اپنا راستہ بھول کر ایک حالت پر ٹھہری ہوئی ہے کسی طرف نہیں جھکتی، ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ اس کے پیروں میں بیڑیاں ڈال کر زمین پر رکھ دیا گیا ہے، اس کے تارے بغیر اپنے جگہ جمے ہوئے ہیں جیسے وہ آسمان میں لٹکے ہوئے جھاڑ قانون ہیں۔

مَا أَقْدَرُ اللَّهُ أَنْ يَدْنِي عَلَى شَحْطٍ  
 مِنْ دَارَةِ الْحَزَنَةِ مِنْ دَارَةِ صَوْلٍ  
 اللَّهُ يَطْوِي بِسَاطِ الْأَرْضِ بَيْنَهُمَا  
 حَتَّى يُورِيَ الرَّبِيعَ مِنْهُ وَهُوَ مَأْخُولٌ

اللہ بڑی طاقت رکھتا ہے کہ حزن والوں کو باوجود طویل مسافت کے صول والوں سے قریب کر دے، اللہ ان دونوں مقامات کے درمیان کی مسافت کو سمیٹ کر چھوٹا کر دے گا، حتیٰ کہ حزن کے کے آباد مکانات نظر آنے لگیں گے۔

غناء اپنے باپ اور بھائی کے درمیان ہونے والی دوڑ کے مقابلہ کا سماں بیان کرتی ہے:-

جَارِي أَيْاهُ أَفَاقِبَلَا وَهِيَا  
 يَتَعَادَوَانِ مَلَاةُ الْحَضَرِ  
 حَتَّى إِذَا نَزَتْ الْقُلُوبُ وَقَدْ  
 لَزَّتْ هُنَاكَ الْعُذْرُ بِالْعُذْرِ  
 وَعَمَلَاهُتَاتِ النَّاسِ أَيُّهَا  
 قَالِ الْبَجِيبُ هُنَاكَ لَا أَدْرِي

اس نے اپنے باپ کا دوڑ میں مقابلہ کیا، دونوں سامنے آئے اور وہ دوڑ میں مسابقت کر رہے تھے، حتیٰ کہ جب دل تیزی سے اچھلنے لگے اور وہاں عذر سے عذر مل گیا اور لوگوں کا نعرہ بلند ہوا کہ کون اول رہا اور وہاں جواب دینے والے نے کہا کہ میں نہیں جانتا۔

بِرِزَّتِ صَحِيفَةِ رَجَاهِ وَالْبَاهِ  
 وَمَضَى عَلَى غُلُوبِهِ يَجْرِي  
 أُولَى فَأُولَى أَنْ يَسَادِيهِ  
 لَوْلَا جَلَالُ السَّنِّ وَالْكِبَرِ  
 وَهِيَا وَقَدْ بَرَزَا كَأَنَّهُمَا  
 صَقْرَانِ قَدْ حَطَّ إِلَى وَكْرِ

تو اس کے باپ کا چہرہ نمودار ہوا اور بیٹا اپنی جوانی کی مستی میں دوڑتا چلا جا رہا تھا، اس کی کیا مجال تھی کہ وہ باپ کے برابر ہوتا، اگر باپ پر سن رسیدگی اور بڑھاپے کا جلال نہ ہوتا، وہ دونوں اس طرح سامنے آئے گویا وہ دو باز ہیں جو ایک آشیانہ پر گر رہے ہوں۔

فرزدق اس بھیڑیے کا حال بیان کر رہا ہے جس سے وہ راستہ میں ملا اور اس نے اپنے کھانے میں اسے اپنا ساتھی بنایا۔

وَأُطْلِسَ عَسْتَالُ دِمَاكَانِ صَاحِباً  
 دَعْوَتِ لِنَادِي مُوهِناً فَأَتَانِي

درپے ہو گئے۔ اس کے بھائی نے اندر اہل شفقت اسے آں حضرت م کے سامنے حاضر ہو کر اسلام قبول کر لینے اور توبہ کرنے کا مشورہ دیا، تاکہ حضور م خوش ہو کر معاف فرما دیں لیکن بے سود۔ جب کعب تمام پناہ دینے والوں اور حمایتیوں کی طرف سے مایوس ہو گیا، تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو بیچ میں ڈال کر آں حضرت م کے پاس پہنچا اور اسلام لے آیا۔ آپ م کی مدح میں اپنا مشہور ”لامیہ“ قصیدہ کہا، جس پر آں حضرت م نے اسے معاف کر دیا۔ اس کی جان بخش دی، اور اپنی چادر مبارک اتار کر اسے دے دی۔ یہ چادر اس کے خاندان ہی میں رہی تاہم کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے چالیس ہزار درہم میں اسے خرید لیا، پھر وہ اموی و عباسی خلفاء میں رہی حتیٰ کہ جب خلافت بنو عثمان میں گئی تو وہ چادر بھی ان کے پاس چلی گئی۔

**اس کی شاعری:** کعب نے گلستان شعرا و چین نظم میں پرورش پائی۔ لہذا شاعری کا ملکہ اس میں پختہ ہو گیا۔ بچپن ہی سے شاعری کے آثار اس میں نمودار ہو گئے اور وہ پوری طرح جوان بھی نہ ہونے پایا تھا کہ شاعری کرنے لگا۔ اس کے باپ نے اس ڈر سے کہ کہیں اس کے ابتدائی بے معنی اشعار لوگوں میں پھیل کر ہمیشہ کے لیے باعث ننگ و غار نہ بن جائیں اسے شعر کہنے سے روکا، مگر وہ باز نہ آیا اور باپ اسے منع کرتے پر بلند رہا، حتیٰ کہ ایک مرتبہ باپ نے اس کا سخت امتحان لیا، جس نے اسے بیٹے کی پختہ صلاحیت اور سلامتی طبع کا اطمینان دلایا اور اس نے اسے شاعری کی اجازت دے دی۔ چنانچہ وہ شاعری کی نگرانی میں داخل ہو کر اس کے متفرق کوششوں میں پھرا اور نہایت عمدہ و پسندیدہ اور پر زور شاعری کرنے لگا۔ اگر اس کی شاعری کے الفاظ میں غرابت، تراکیب میں پیچیدگی اور مطلولات میں خامی نہ ہوتیں، جن عیوب سے اس کے باپ کی شاعری پاک ہے، تو وہ شاعری میں تقریباً اپنے باپ کے ہم پل ہو جاتا۔ شاعری میں کعب کی قدردانیت کا اس بات سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ حطیہ بنو مشہور شاعروں میں سے ہے کعب سے درخواست کرتا ہے کہ وہ اس کو مشہور کرنے کے لیے اپنی شاعری میں اس کا تذکرہ کرے۔ چنانچہ کعب اپنے شعروں میں کہتا ہے:-

فمن اللقوانی شانها من یحوکھا

اذا ما مضی کعب و افوز جردول

کفیتک لا تلقی من الناس واحداً

تنخل منها مثل ما نتنخل

شاعری کی سرپرستی کون کرے گا جب کعب پل بے گا اور جردول (حطیہ) وفات پا جائیگا؟  
 جو بھی ان کے بعد شاعری کرے گا وہ شاعری کو بدنام کر دے گا۔ میرے بعد تجھے کسی کی ضرورت نہیں جس طرح ہم نے شاعری کا پاکیزہ و پسندیدہ حصہ چن لیا ہے، کسی دوسرے کو تم شاعری کا اتنا بلند حصہ انتخاب کرتے ہوئے نہ پاؤ گے۔



اس کی شاعری کا نمونہ : اس کی پاکیزہ و بلند مرتبہ شاعری میں اس کا وہ قصیدہ درجہ شامل ہے جو اس نے اس حضرت م کی مدح میں کہا، یہ قصیدہ متفرق موضوعات پر مشتمل ہے، اس کا مطلع ہے :-

بانت سعاد فقلبی الیوم متبول

متیم اثرها لم یقدا مکنول

”سعاد“ جدا ہو گئی اس کے صدمہ سے آج میرا دل غشتہ حال ہے اور اس کی محبت میں میرا دل اس قیدی کی طرح ہے جس کا اندیشہ نہیں دیا گیا ہے اور وہ زنجیروں میں جکڑا ہوا ہے۔ اس قصیدہ کے دیگر اشعار :-

وقال کل خلیل کنت امله

لا الهیتک انی عنک مشغول

فقلت خلوا سبیلی لا ابالکم

فکل ما قدر الرحمن مفعول

کل ابن انثی وان طالت سلامته

یوماً علی الہ حدباء محمول

انبتت ان رسول اللہ اوعدنی

والعفو عند رسول اللہ مأمول

مہلا ہذاک الذی اعطاک نافلۃ ال

قوان فیہا مواعیظ و تفصیل

لا تأخذنی باقوال الوشاة ولم

اذنب وقد کثرت فی الاقادیل

اور ہر دوست جس پر مجھے بھروسہ تھا، اس نے مجھے کورا جواب دے دیا کہ تم میرے بھروسہ پر رہنا، میں تمہاری کوئی خدمت انجام نہیں دے سکتا، تب میں نے کہا: تمہارا باپ مرے، میرا راستہ چھوڑ دو، خدا نے جو کچھ قسمت میں لکھا ہے وہ ہو کر رہے گا، تمہاراں کا بیٹا خواہ وہ طویل مدت تک سلامت زندہ رہے، ایک دن جنازہ پر منورہ رکھا جائے گا، مجھے خبر ملی ہے کہ رسول اللہ نے مجھے دھمکی دی ہے، اور رسول اللہ سے درگزر کرنے کی امید کی جاتی ہے، فوراً ٹھہریے! جس ذات نے آپ کو نصائح و تفصیلات پر مشتمل کتاب (قرآن) عطا فرمائی ہے۔ وہ آپ کی رہنمائی فرمائے۔ چغل خوروں کے کہنے پر میری گرفت نہ کیجئے، میں نے کوئی جرم نہیں کیا ہے اگرچہ میرے متعلق بہت سی افواہیں پھیل گئی ہیں۔ دیگر اشعار :-

السامع الذم شريك له  
و مطعم المأكول كالأكل  
مقالة السور الى اهلها  
اسرع من منحدر سائل  
ومن دعا الناس الى ذمه  
ذموه بالحق و بالباطل

برائی کو سننے والا برائی میں شریک ہے اور کھائی ہوئی چیز کو کھلانے والا کھانے والے کی طرح ہے۔ بری بات برے آدمی کی طرف نشیب میں گرنے والے پانی سے بھی زیادہ تیزی سے جاتی ہے، جو لوگوں کو اپنی مذمت اور برائی کرنے پر مجبور کرتا ہے تو لوگ حق و ناحق اس کی مذمت کرتے ہیں۔

## ۲۔ خنساء (وفات ۲۲ھ)

اس کی زندگی کے حالات :- اس خاتون کا نام تھا ضربنت عمرو بن الشریک سلمیہ ہے، خنساء  
عایشان محل میں اس نے جنم لیا اور گلستان فضیلت میں پھولی پھلی۔ اس کا باپ اور دو بھائی معاویہ  
وصخر، مضر کے قبیلہ بنو سلیم کے سردار تھے۔ یہ خاتون حسن و ادب میں کمال رکھتی تھی۔ درید بن الصمہ قبیلہ  
ہوازن کے سردار اور خاندان جشم کے شہسوار نے اس کے لیے پیغام بھیجا، لیکن اس نے انکار کر دیا  
اور اپنی قوم میں شادی کرنے کو ترجیح دی۔ جب زمانہ کے ہاتھوں اس کے گھر کے دوستوں و معاویہ و  
صحرائی موت سے گر گئے تو اس کو نہایت سخت صدمہ پہنچا اور ان کے رنج میں ثوب دل کھول کر روتی  
اور نہایت پر اثر و دردناک مرثیے کہے، بالخصوص صحرائی کے لیے کیونکہ وہ بڑا محسن، بہت محبت کرنے والا  
اور دلیر تھا۔ پھر اپنی قوم کے ساتھ آن حضرت م کے پاس آئی اور اسلام قبول کر لیا۔ حضور م کو اس نے  
اپنے اشعار سنائے تو آپ جھومنے لگے اور مزید سننے کا شوق یہ کہتے ہوئے ظاہر فرمایا دو اور سناؤ اسے  
خنساء: "ہونا تو یہ چاہیے تھا کہ مسلمان ہونے کے بعد خنساء اپنے باپ اور بھائیوں پر بے صبری سے  
رونا دھونا بند کر دیتی اور دین سے صبر و تسلی پا کر جاہلیت کا راستہ چھوڑ دیتی۔ لیکن صحرائی کا صدمہ جانکاہ اس  
کے لیے صبر و سکون سے بالاتر اور ناقابل برداشت تھا۔ چنانچہ وہ برابر اس پر روتی اور مرثیے کہتی رہی،  
تا آنکہ کثرت رنج و غم سے اس کی بنیائی جاتی رہی۔ وہ کہتی تھی کہ پہلے میں بدلہ لینے کے لیے اس پر روتی  
تھی اور آج میں اس کے جہنم میں جانے کی وجہ اسے اس پر روتی ہوں۔ لیکن تقاضائے عمر، مرور ایام اور  
مذہب نے بالآخر اس کے زخم جگر کو مند مل کر دیا اور آپ دیکھیں گے کہ پیری میں خنساء خدا کی رحمت و  
مہربانی سے دل کو تسلی دے کر تمام رنج و غم بھلا چکی تھی۔ وہ نہایت صبر و سکون سے اپنے ان چار بیٹوں  
کے قتل ہونے کی خبر سنتی ہے جنہیں خود اس نے جنگ قادسیہ میں لڑنے پر آمادہ کیا تھا اور وہ شہید ہو گئے،

پھر اس سے زیادہ اس کے منہ سے کچھ نہ نکلا و خدا کا شکر ہے جس نے مجھے ان کی شہادت سے عزت بخشی اور میں امید کرتی ہوں کہ وہ مجھے ان سے ملا دے گا۔" اس نے ۲۴ ماہ باویہ میں وفات پائی۔

**اس کی شاعری :-** عرب کی شاعری عورتوں میں اسلام سے قبل اور اسلام کے بعد کوئی ایسی عورت نہیں گذری جو متانت شعر، نزاکت لفظ اور علویت صوت میں خنساء سے بازی لے جاتی، بلکہ بسا اوقات وہ ان صفات میں مایہ ناز شعراء سے مقابلہ کرتی ہے، تابعہ جریر اور بشار کا تو خیال ہے کہ وہ مردوں سے زیادہ بہتر شاعری کرتی ہے۔ اس لیے کہ اس کی شاعری میں مردانہ زور بیان، اور زنانہ رقت و سوز و نزاکت یکجا ہیں۔ فخر و مرثیہ کا حصہ اس کی شاعری میں زیادہ ہے۔ فخر میں اس لیے کہ اس کا باپ قوم کا سب سے بڑا اور معزز شخص تھا، اور اس کے دونوں بھائی مصر قبیلہ کے بہترین فرد تھے۔ مرثیہ میں اس لیے کہ باپ اور بھائیوں کی موت نے اس کو سخت صدمہ پہنچایا، اور اس نے ان پر بہت زیادہ رنج و غم کیا، اور غم کا غماصہ ہے کہ وہ احساسات میں شدت اور جذبات میں نزاکت پیدا کر دیتا ہے، جب یہ ایک مرد کی طبیعت میں جوش و روانی پیدا کر دیتے ہیں، تو پھر ایک عورت کی طبیعت میں یہ کس درجہ اثر انداز نہ ہوں گے؟ اپنے بھائیوں کے قتل ہونے سے پہلے وہ دو یا تین شعروں سے زیادہ نہ کہتی تھی، لیکن جب وہ مارے گئے تو اس کی آنکھوں سے آنسو اور دل سے اشعار، امنڈنے لگے۔ چنانچہ اس نے ان دونوں کے نہایت پر سوز، حیرت انگیز و بے نظیر مرثیے کہے۔ خنساء اپنی شاعری میں جاہلانہ و بدویانہ طرز ہی پر قائم رہی اور اسلام سے متاثر نہ ہوئی نہ تقویرانہ ہست۔

**اس کی شاعری کا نمونہ :-** صخر کے مرثیہ میں وہ کہتی ہے :-

اعینى جودا ولا تجمدا

الا تبکیان لصخر الندی؟

الا تبکیان الجوی الجمیل

الا تبکیان الفتی السیدا!

رفیع العباد، طویل النجا

د، ساد، عشیرتہ امردا

اے میری آنکھو! ثوب آنسو بہاؤ اور خشک نہ ہو جاؤ، کیا مجسمہ ہو دو سخا صخر کے لیے تم آنسو

نہیں بہاؤ گی؟ کیا اس خوبصورت بے باک جوان مرد پر تم سوگ نہیں کرتیں؟ کیا اس نوجوان سردار پر تم

نہیں روتیں؟ جس کے خیمہ کے ستون بلند تھے، قد آور ہونے کی وجہ سے جس کی تلوار کا پر تلہ لمبا تھا، اور جو

ڈاڑھی نکلنے سے پیشتر ہی نوجوانی میں ہی اپنی قوم کا سردار بن چکا تھا۔

اذا القوم متاوا ایا دیہم

الی المجد متا الیہ یدا

فَإِنَّ الَّذِي فَوْقَ أَيْدِيهِمْ  
 مِنَ الْمَجْدِ ثُمَّ انْتَهَى مُصْعَدًا  
 يَحْمِلُهُ الْقَوْمُ مَا عَالَهُمْ  
 وَإِنْ كَانَ أَصْغَرَهُمْ مَوْلِدًا  
 وَإِنْ ذُكِرَ الْمَجْدُ الْفَيْتَهُ  
 تَأْذَرَ بِالْمَجْدِ ثُمَّ ارْتَدَى

جب لوگ عزت و شرافت کو حاصل کرنے کے لیے اپنے اپنے ہاتھ بڑھاتے تو وہ بھی اپنا ہاتھ بڑھاتا، پھر سب لوگوں سے زیادہ شرافت و مجد پالینے کے بعد بھی وہ اور اوپر ہی بڑھتا چلا جاتا، تمام قوم اپنے دشوار و اہم معاملے اس کے سپرد کر دیتی تھی حالانکہ وہ پیدائش کے لحاظ سے ان میں سب سے چھوٹا تھا، اور اگر کہیں عزت و سروری کا ذکر کیا جاتا تو تم دیکھتے کہ وہ سر سے پیر تک عزت و شرافت میں ملبوس ہوتا تھا۔

اسی صخر کے دوسرے مرتبہ میں وہ کہتی ہے :-

۲  
 أَلَا يَا صَخْرَ أَنْ أَبْكَيْتَ عَيْنِي  
 فَقَدْ اضْحَكْتَنِي دَهْرًا طَوِيلًا  
 دَفَعْتَ بَكَ الْخَطُوبَ وَأَنْتَ حَيٌّ  
 فَمَنْ ذَا يَدْفَعُ الْخَطْبَ الْجَلِيلَ  
 إِذَا قُبِحَ الْبَكَاءُ عَلَى قَتِيلٍ  
 رَأَيْتَ بَكَاءَكَ الْحَسَنَ الْجَمِيلَ

اے صخر! اگر میری آنکھوں کو تم رلا دے ہو تو طویل زمانہ تک تم نے مجھے ہنسا یا بھی تھا، جب تم زندہ تھے تو میں اپنی مصیبتیں تمہارے ذریعہ سے دور کرتی تھی، لیکن اب اس بڑی مصیبت کو کون دور کرے گا؟ جب کسی مقتول پر رونا برا مانا جائے، اس وقت بھی میں تجھ پر رونا اچھا اور پیارا کام تصور کروں گی۔

مرتبہ و فخر میں وہ کہتی ہے :-

تَعَرَّتَنِي الدَّهْرُ نَهْسًا وَحَرًّْا  
 وَأَوْجَعَنِي الدَّهْرُ قِرْعًا وَغَمًّا  
 وَأَفْنَى رَجَالِي فَبَادُوا مَعًا  
 فَمَا صَبَحَ قَلْبِي بِهِمْ مُسْتَفْرًّا  
 كَأَن لَّمْ يَكُونُوا حَيًّا يَتَّقِي  
 إِذَا النَّاسُ فِي ذَاكَ مِنْ عَزِّبَرَّا

و خیل تکدس بالدارعینا  
و تحت العیاجیة بجمزن جیذا  
بیض الصفاح و سمر الرواح  
نبا لیض ضربا و بالسمر و خذا  
حزونا نواصی قوسانها  
و کانوا یظنون الا تجزا

زمانہ نے تکا بوٹی نوچ کر میرا تمام گوشت کھا لیا اور مار کوٹ کر مجھے بہت دکھ درد پہنچائے  
میرے آدمیوں کو تباہ کر دیا اور وہ سب ایک ساتھ مر گئے، انہی کی وجہ سے میرا دل بے چین اور  
بے قرار ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایسی لڑائی میں جب کہ غالب آنے والا ہال چھین لیتا ہے، وہ مرنے  
والے، پناہ گزینوں کے لیے کبھی جائے پناہ ہی نہ تھے۔ بہت سے گھوڑے ہو شہسواروں کے بھاری  
لوچھہ کولے کر جنگ کے غبار میں پھلانگ مارتے اور تیز دوڑتے تھے۔ جن کے سواروں کے پاس چمکدار  
پوٹری تلواریں اور گندنی رنگ کے نیزے تھے، جو تلواروں سے دشمنوں کو کاٹتے اور نیزوں سے  
ان کو چھیدتے تھے، ہم نے ان سواروں کے پیشانی کے بال کاٹ دیے۔ ان کو ذلیل و مغلوب کر دیا،  
اور وہ خیال کر رہے تھے کہ ان کے بال نہیں کاٹے جائیں گے یعنی وہ کبھی مغلوب نہ ہوں گے۔

و من ظن متین یلاقی الحروب  
بأن لا یصاب فقد ظن عجزا  
نعت و تعرف حق القرى  
و نتخذ الحمد ذخراً و کننا  
و نلبس فی الحرب نسج الحدید  
و فی السلم نلبس خذاً و بذا

اور جو جنگوں میں حصہ لے کر یہ خیال کرتا ہے کہ اس کو کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچے گا تو وہ ناممکن  
چیز کا خیال کر رہا ہے، ہم باعث ننگ و عار امور سے پرہیز کرتے ہیں اور میزبانی کے فرائض ٹوب جانتے  
ہیں، لوگوں کی حمد و ثناء کو ذخیرہ و خزانہ سمجھ کر جمع کر لیتے ہیں، جنگ میں ہم لوہے کی بنی ہوئی پوشاک  
(زر ہیں) پہنتے ہیں اور صلح و امن کے زمانہ میں ہم ریشم و کتان کا لباس فاخرہ زیب تن کرتے ہیں۔  
اس کے دیگر اشعار:-

ان الزمان وما یفنی له عجب  
أبقى لنا ذنباً واستؤمل الرأس  
إن الجدیدین فی طول اختلافها  
لا یفسدان ولكن یفسد الناس



زمانہ اور اس کی لافانی گردشیں بھی عجیب کرشمے دکھاتی ہیں، انہوں نے ہمارے لیے دم کو تو باقی چھوڑ دیا اور ہر کو بڑے سے کاٹ دیا، یہ دن و رات باوجود بار بار آنے جانے کے نئے رہتے ہیں اور ان میں خرابی پیدا نہیں ہوتی لیکن لوگوں میں تغیر اور خرابی ہوتی ہے۔

## ۳۔ حسان بن ثابت (متوفی ۵۴ھ)

پیدائش اور حالات زندگی! ابو الولید حسان بن ثابت انصاری مدینہ میں پیدا ہوئے، زمانہ جاہلیت میں پرورش پا کر بڑے ہوئے، شاعری کو پیشہ بنایا اور اسی کے سہارے زندگی بسر کی۔ یہ شاہان مناظرہ و غسانہ کی مدح کرتے اور ان کے انعامات قبول کیا کرتے تھے، لیکن لوگ حسان میں سب سے زیادہ انہوں نے آل جفہہ کی مدح کی اور زیادہ تر انہی کے پاس مدد مانگنے کے لیے جاتے، وہ بھی دل کھول کر انہیں اپنی بخششوں سے نوازتے اور اپنے احسانات سے مالا مال کر دیتے۔ خود عیسائی مذہب پر رہنے اور حسان رضی اللہ عنہ کے اسلام قبول کر لینے کے باوجود بھی انہوں نے اپنے اس برتاؤ میں کوئی تبدیلی نہیں کی اور ان کے قاصد قسطنطنیہ سے ہدیے اور اور تحائف لے کر حسان کے پاس آتے رہتے تھے۔ جب آں حضرت ۴ ہجرت کر کے مدینہ پہنچے تو انصار کے ساتھ حسان رضی اللہ عنہ بھی مسلمان ہو گئے اور اپنی زندگی آں حضرت ۴ کی مدح و حمایت میں وقف کر دی۔ پھر جب آں حضرت ۴ پر قریشیوں کی ہجو گراں گزرنے لگی تو آپ نے صحابہ رضی اللہ عنہم سے فرمایا ”جن لوگوں نے اللہ و رسول کی مدد اپنے ہتھیاروں سے کی ہے انہیں کیا چیز دے کے ہوئے ہے کہ وہ اپنی زبانوں سے ان کی مدد نہ کریں؟“ فوراً ہی حسان رضی اللہ عنہ نے کہا ”میں اس خدمت کے لیے حاضر ہوں“ پھر اپنی لمبی زبان کو ناک کی نوک پر مارتے ہوئے بولے اس زبان کے عوض اگر مجھے بصری سے لے کر صنعاء کے برابر لمبی زبان ملے تو بھی اسے قبول نہ کروں، بخدا اگر میں اسے چٹان پر رکھ دوں تو اس کے دو ٹکڑے ہو جائیں اور بالوں پر رکھ دوں تو یہ بال مونڈ ڈالے، اس پر آں حضرت ۴ نے فرمایا ”گرتم ان کی ہجو کیونکر کر و گے، میں بھی تو انہیں کے خاندان میں شامل ہوں؟“ تو حسان رضی اللہ عنہ نے جواب دیا ”میں آپ کو انہیں سے اس طرح صاف نکال دوں گا جس طرح گندھے ہوئے آٹے میں سے بال“ آپ نے فرمایا ”اب تم ان کفار کی ہجو کرو اور روح القدس تمہارے ساتھ ہیں“ چنانچہ حسان نے ان کی ہجو کہہ کر انہیں سخت تکلیف پہنچائی اور ان کی زبانوں کو بند کر دیا۔ ان کے اشعار سے کفار کو وہی ایذا پہنچی جو اندھیرے میں لگنے والے تیروں سے پہنچتی ہے۔ کفار کی اس ہجو نے حسان کو بڑی مقبولیت و شہرت بخشی۔ ان کی وقعت بڑھ گئی اور انہوں نے اپنی بقیہ عمر نہایت عزت کے ساتھ گزاری۔ بیت المال سے ان کی ضرورتیں پوری ہوتی رہیں تاکہ ۵۴ھ میں ایک سو بیس برس کی عمر پا کر وفات پائی۔ آخری عمر میں وہ بینائی سے محروم ہو چکے تھے۔

جاہلیت میں حضرت حسان رضی اللہ عنہ شاہی شاعر، زمانہ نبوت میں شاعر رسالت مآب اس کی شاعری ہے۔ اور اسلام میں مینیوں کے شاعر تھے۔ ان کی شاعری میں فخر، حماسہ، مدح و ہجو

کا عنصر غالب ہے اور یہ تمام وہ موضوعات ہیں جن کو ادا کرنے کے لیے شوکت الفاظ اور متانت اسلوب درکار ہیں، لہذا ان کی شاعری میں کچھ غریب الفاظ اور نامانوس اسلوب کی ایک جھلک پیدا ہو گئی تھی، جو اسلام کی وجہ سے ختم ہو گئی۔ پھر مذہبی رواداری، کینوں کے خاتمہ اور بڑھاپے کی وجہ سے ان میں شاعری کے محرکات کمزور پڑ گئے اور صرف نبیؐ کی حمایت اور انصار کی مدافعت کے لیے یہ محرکات کبھی کبھی ابھر آتے تھے، لیکن اس صنف میں ان کی شاعری کا بیشتر حصہ غیر محکم ہے اس میں خامیاں زیادہ اور خوبیاں کم ہیں اور اس پر آسان پسندی کا رنگ غالب ہے، اصمعی کا تو یہ خیال ہے کہ ان کی شاعری شریعت موضوعات میں زور داتھی اور اسلامی خیر آنے کے بعد اس کا زور ختم ہو گیا تھا۔ قومی فخر اور خود ستائی کرنے میں ان کی شاعری باوجود ان کی بزدلی اور ڈرپوکی کے ابن کثوم کی شاعری سے مشابہ ہے۔

### اس کی شاعری کا نمونہ :- ان کی ہجو شاعری :-

الا ابلغ ابا سفیان عنی  
مخلعة فقد برح الخفاء  
بان سیوفنا ترکنا عبدا  
وعند الدار سادتها الاماء  
هجوت محمدا فأجبت عنه  
وعند الله فی ذاک الحزاء  
اتهجوا ولست له بکفوء  
فشرکما لشیوکما الفداء

ابو سفیان کو میری طرف سے پیغام پہنچا دو، کہ راز آشکارا ہو چکا ہے، ہماری تلواروں نے تم کو ذلیل کر کے غلام بنا لیا ہے اور عبد الدار قبیلہ کی سیادت لوٹدیوں کے ہاتھ میں ہے۔ تو نے محمدؐ کی ہجو کی، اور میں نے اس کا جواب دے دیا، اب اس کا بدلہ خدا کے ہاں لے گا، کیا تو ان کی ہجو کرتا ہے حالانکہ تو ان کے برابر کا نہیں ہے، تم دونوں میں جو بدترین ہے وہ بہترین شخص پر قربان ہے۔

لنا فی کل یوم من محد  
سباب او قتال او هجاء  
لسانی صارم لا عیب فیہ  
و بحری لا تکرہ القلاء  
فان ابی و والداتی و عرضی  
لعرض محمد منکم وقار

ہمیں ہر روز معد قلیلہ سے بد کلامی، جنگ یا بھوگوئی میں مقابلہ کرنا پڑتا ہے، میری زبان تیز ہے اس میں کوئی نقص نہیں ہے، اور میرے دہیا کو ڈول گندا نہیں کرتے۔ میں، میرا باپ، میری ماں اور میری آبر و محمدؐ کی آبر و کو تمہاری دست درازیوں سے بچانے کے لیے ڈھال ہیں۔  
 بنو تمیم کا ایک وفد زبرقان بن بدر کی قیادت میں آل حضرت م کے پاس آیا اور فخریہ شاعری میں مقابلہ کرنے لگا، جب وہ اپنے اشعار سنا چکے تو آپؐ نے حسانؓ کو جواب دینے کا حکم دیا، چنانچہ انہوں نے یہ اشعار کہے:-

ان الذوائب من نهر و اخوتهم  
 قد يبتنوا سته للناس يُتَّبِعُ  
 قوم اذا حاربوا ضروا عداؤهم  
 او حاولوا النفع في اشيائهم نفعوا  
 سجية تلك فيهم غير محدثة  
 ان الخلائق قاعلم شرها البداع  
 لا يوتغ الناس ما اوهت اكفهم  
 عند الدافع ولا يوهون مارتعوا

خاندان نھر کے معزز افراد اور ان کے بھائیوں نے مل کر انسانوں کے لیے ایک قابل تقلید دستور بنا دیا ہے، یہ ایسی قوم ہے کہ جب جنگ کرتی ہے تو اپنے دشمنوں کو ضرر پہنچاتی ہے اور جب اپنے ساتھیوں کو فائدہ پہنچانا چاہتی ہے تو ان کو فائدہ پہنچا دیتی ہے، ان کی یہ عادت نئی یا مصنوعی نہیں ہے کیونکہ بدترین عادتیں وہ ہوتی ہیں جو نئی یا مصنوعی ہوں، ان کے ہاتھ جو کچھ بگاڑتے ہیں لوگ اسے سدھار نہیں سکتے اور جسے وہ سدھارتے ہیں لوگ اسے بگاڑ نہیں سکتے۔

ان كان في الناس سباقون بعدهم  
 نكل سبق لأدنى سبقهم تبع  
 أحقة ذكوت في الوحي عقتهم  
 لا يطبعون ولا يذري بهم طمع  
 لا يفخرون اذا نالوا عداؤهم  
 وان أصيبوا فلا خور ولا جزع

اگر ان کے بعد لوگوں میں کچھ سبقت لے جانے والے ہوں بھی تو ان کی تمام سبقتیں ان (ممدوحوں) کی معمولی سبقتوں کے پیچھے ہی رہیں گی۔ یہ (ممدوح) پاکباز و ایماندار ہیں قرآن میں ان کی پاکبازی کا ذکر ہے، ان کے اخلاق خراب نہیں ہوتے نہ طمع ان کو نقصان پہنچاتی ہے، اپنے دشمنوں کو نقصان پہنچا کر یہ مغرور نہیں ہوتے، اور اگر دشمنوں کے ہاتھوں انہیں گزند پہنچتا ہے تو یہ گھبراہٹ اور

بزدلی کا مظاہرہ نہیں کرتے۔

جبلۃ بن الایہم کی مدح کرتے ہوئے کہتے ہیں:-

لله دت عصابة ناد متهم  
يومًا بجلتی فی الزمان الأول  
یمشون فی الحلل المضاعف نسجها  
مشی الجمال الی الجمال البزل  
والخالطون فقیرهم بغنیهم  
والمشفقون علی الضعیف المرمول  
أولاد جفنة حول قبر أبیهم  
قبر ابن ماریة الکدیم المفضل

خدا دمشق کی اس جماعت کو خوش رکھے جن کی صحبت پہلے زمانہ میں مجھے نصیب تھی، جو مضبوط  
دوسرے بنے ہوئے لباسوں میں اس طرح وقار سے چلتے تھے جیسے اونٹ سن رسیدہ اونٹوں کی طرف  
چلتے ہیں، یہ اپنے غریبوں کو امیروں کے ساتھ ملا دیتے ہیں اور ضعف محتاجوں سے نرمی و محبت کا سلوک  
کرتے ہیں، یہ جماعت جفنة کی اولاد ہے جو اپنے محسن و فیاض باپ (حارث) ابن ماریہ کی قبر کے  
ارد گرد بیٹھی ہے۔

یسقون من درد البریض علیهم  
بردی یصفی بالرحیق السلسل  
یسقون دریاق الرحیق ولم تکن  
تداعی ولائداهم لنقف الحنظل  
بیض الوجوه کریمۃ أحسابهم  
شمم الأنوف من الطراز الأول  
فلبثت أزمانا طوالا فیهم  
ثم اذ رکت کأنتی لم افعل

جو ان کے پاس جاتا ہے اسے وہ نہر بریض اور بردی رد دمشق کی سب سے بڑی اور مشہور  
نہروں کا پانی پلاتے ہیں جو صاف اور میٹھے پانی سے موجیں مار رہی ہے، وہ خالص عمدہ اور تیز شراب  
پلاتے ہیں، اور ان کی کنیزیں حنظل پھوڑنے کے لیے نہیں بلائی جاتی ہیں، یعنی وہ بڑے آسودہ حال  
ہیں ان کے خدام بھی معمولی خدمات انجام نہیں دیتے، بڑے شریف اور معزز خاندانی لوگ ہیں پرانی  
وضع کے لوگوں کی طرح غیرت دار اور بہادر ہیں، میں ان کی صحبتوں میں مدتوں رہا ہوں۔ اور آج  
ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ گویا کبھی ان کے ساتھ رہا ہی نہیں۔

دیگر:-

و اِنَّ اَمْرًا يَمَسُّنِي وَيُصِيبُ سَالِمًا

مِنَ النَّاسِ اِلَّا مَا جَنَى لِسَعِيدًا

ہو شخص صبح سے شام تک لوگوں کے ظلم سے بچا رہے اور صرف اپنے کیے کو بھگتے وہ بڑا

سعادتمند ہے۔

دیگر اشعار:-

رَبِّ خَلِّمْ اَضَاعَهُ عَدَمُ الْهَمِّ

لَوْ جَهِلَ غَطَّى عَلَيْهِ النِّعَمِ

مَا اَبَاىَ اَنْتَ بِالْحُزْنِ تَيْسَ

اَمْ لِحَاثِي بَطْهَرُ غَيْبِ السَّيِّمِ

کتنے ظلم ہیں جن کو فقر نے ضائع کر دیا اور کتنی محنتیں ہیں جن پر دولت پرزدہ بنی ہوئی ہے،  
مجھے اس کی پروا نہیں کہ پہاڑی زمین میں کوئی بکرا بڑ بڑاٹے یا میری عدم موجودگی میں کوئی کینہ مجھے  
گالیاں دے دے یعنی میری نظر میں دونوں کے عمل مساوی ہیں۔

## ۴۔ حُطِيْمَةٌ (متوفی ۶۵۹ء)

پیدائش اور حالات زندگی: ابو حلیفہ جرول بن اوس علبی، خاندان علبی میں مشکوک النسب

پیدا ہوا۔ اس کا صحیح نسب نامعلوم ہے۔ شرافت و عزت سے کوئی

رشتہ اسے نہیں ملا۔ بے نصیبی، مظلومی اور ذلت و خواری کے آغوش میں پرورش پائی۔ نہ گھر والوں کی مدد

اس کے شامل حال رہی نہ قوم کا سہارا، مجبوراً کسب معاش اور لوگوں کے ظلم کو روکنے کے لیے شاعری

کا پیشہ اختیار کر لیا تاکہ اس ذریعہ سے وہ اس سماج سے اپنا بدلہ لے جس نے اس کی حق تلفی کی اور اسے

بے آسرا چھوڑ دیا۔ تمام شریعت و عادات سے متحد ہو کر اس سے مصالحت کرنی اور اسے ایک پیکر معصیت بنادیا

واقعہ وہ اصمعی کی تعریف کے مطابق بدخلق، کینہ سرشت، بد دین، بھکاری، ہٹی حریص، بدی میں زیادہ

بھلائی میں کم، کنجوس، بد شکل، پست قد، بد وضع اور بد نسلی کی وجہ سے قبائل میں ناقابل قبول تھا۔ اس کا

کینہ بن بیاں تک پہنچ گیا کہ اس نے اپنی ماں، بیوی، بچوں حتیٰ کہ خود اپنی بھی بھوکھ ڈالی۔ حبیب اسلام پھیلا

تو وہ بھی مسلمان ہو گیا۔ بعد میں مرتد ہو گیا، لیکن پھر غیر مستحکم عقیدہ کے ساتھ مسلمان ہو گیا، اور مذہب بھی

اس کے پست نفس کو بلند کر سکا، نہ اس کے بے ہاک و بے لگام زبان کی تندہی کم کر سکا، اور اس کی

زبان مسلسل لوگوں کی آبروریزی میں مشغول رہی۔ وہ برابر لوگوں کو دکھ دیتی رہی حتیٰ کہ رسول اللہ کے

صحابی عمر بن الخطاب کے گورنر زبیر بن عبد ربیع پر احسان و اکرام کے اس کی زبان سے

محفوظ نہ رہ سکے، اور اس نے زبیر بن عبد ربیع کے دشمن بغیض بن لائی کا ساتھ دیا، جو انفاۃ الناقہ کی مدح،



اور زبرقان کی بھوک، اس پر زبرقان نے امیر المؤمنین حضرت عمرؓ سے فریاد کی، اور انہوں نے اسے قید کر دیا، پھر اس نے معافی مانگنے کے لیے اپنے اشعار بطور سفارش حضرت عمرؓ کی خدمت میں بھیجے، تو حضرت عمرؓ نے اسے رہا کر دیا اور آئندہ بھویہ شاعری کرنے سے منع کیا، تب حطیبہ نے کہا وہ ایسی شکل میں میرے بال بچے بھوکے مرجائیں گے، کیونکہ یہی میرا پیشہ اور ذریعہ معاش ہے، چنانچہ حطیبہ نے اسے تین ہزار درہم دے کر مسلمانوں کی آبرؤں کو اس کی دست درازیوں سے بچا لیا، اور وہ حضرت عمرؓ کی وفات تک اپنی ان حرکتوں سے باز رہا لیکن ان کے انتقال کے بعد ہی اس نے پھر اپنی پہلی عادت اختیار کر لی، وہ اپنے انہیں ڈھنگوں میں رہا حتیٰ کہ ۵۹ھ میں موت نے اسے خاموش کر دیا۔

**اس کی شاعری:** حطیبہ کی شاعری پر زور و متین، ہمہ گیر، خوش اسلوب اور رواں قافیہ والی ہے۔ اس کی شاعری کے متفرق موضوعات میں سے مدح، ہجو، نسب و فخر پر اس نے طبع آزمائی کی، اگر اس میں خست طبع، تنگ ظرفی، سو قیئت اور اوچھا پن نہ ہوتا تو مختصر شعراء میں سے کوئی بھی اس پر سبقت نہ لے جاتا، اس کی شاعری میں آپ ترتیب کی خامی، لفظی رکاکت یا قافیہ کی بے قاعدگی۔ جو اس کے علاوہ دوسرے شعراء میں بکثرت ہیں۔ نہیں پائیں گے۔ لیکن کلام کی عزت و قدر اس کے کہنے والے کی عزت و قدر پر منحصر ہے۔

حطیبہ بھی نہ ہیر کی طرح غلامان شاعری میں شمار ہوتا ہے، جو اپنے اشعار میں بہت غور و فکر اور چھان بین کرتے تھے، اور اس سلسلہ میں اس کا یہ مقولہ بھی بیان کیا جاتا ہے: بہترین شاعری وہ ہے جس کو ایک سال تک چھانٹنے اور پڑھنے کے بعد پیش کیا جائے۔ یا وجود تلخی و تیزی کے اس کی بھوکیں آپ کو عربانی و فحش کلامی بہت کم لے گی۔ حتیٰ کہ زبرقان کی بھوکیں اس کا یہ شعر خود امیر المؤمنین حضرت عمرؓ کے لیے بھی پیستان بن گیا:-

دع الحارم لا ترحل لبخيتها

واقعدا فانك انت الطاعم الكاسي

آپ بلند کارناموں کو چھوڑ دیجئے، ان کی تلاش میں سفر نہ کیجئے، اور آرام سے بیٹھئے کیونکہ آپ کے پاس کھانے اور پینے کو سب کچھ ہے۔

اور وہ اس شعر میں جو طنز آمیز بھوک ہے اسے نہ سمجھ سکے، حتیٰ کہ یہ نکتہ انہیں حضرت حسانؓ نے بتایا۔

**اس کی شاعری کا نمونہ:** جب اسے زبرقان بن بدر کی بد معاملگی کا خیال ہوا تو وہ اسے چھوڑ کر بغین سے جا ملا، اور زبرقان کی بھوکیں یہ اشعار کہے:-

والله ما معشر لاموا امداً جنبا

في ال لاي بن شماس يا كياس

ما كان ذنب بغيض لا اياكم

في يائس جاء يحدوا اخوالنا

وَقَدْ مَدَحْتَكُمْ عَمْدًا لَا رَشْدًا  
 كَيْمَا يَكُونَ لَكُمْ مَتَحِيٌّ وَإِمْسَاسِي  
 لَهَا بَدَالِي مِنْكُمْ عَيْبٌ أَنْفُسَكُمْ  
 وَلَمْ يَكُنْ لِعُجْرِي نِيكَمٌ أَسِي  
 أَرْسَعَتْ يَا سَأَمْتِينَا مِنْ نَوَالِكُمْ  
 وَلَمْ يَكُنْ يَتْرُي طَارِدًا لِلْحَوِّ كَالْيَاسِ

بجدا وہ لوگ جنہوں نے (مجھ) پر دلیسی کو خاندان لای بن شماس کی مدح سرائی پر برا بھلا کہا  
 وہ خرد مند نہیں، تمہارا باپ نہ رہے وہ بغیض، "کا اس میں کیا جرم ہے کہ اس نے ایک اجنبی بے پارہ شخص  
 کی مدح کی۔ اور میں نے تمہاری مدح عدا اس لینے کی تھی کہ تمہیں یہ بتا دوں کہ میرا ڈول ڈالنا اور کھینچنا (نام)  
 جدوجہد، صرف تمہارے لیے ہے۔ مگر جب مجھے تمہاری خرابیاں نظر آئیں اور میرے زخموں کا کوئی  
 علاج تم میں نظر نہ آیا تو میں تمہاری ادا دعا غنت سے بالکل مایوس ہو گیا، اور شریف انسان کو نو میری  
 سے زیادہ کوئی چیز دور بھگانے والی نہیں ہوتی۔

جَارَ الْقَوْمِ أَطَالُوا هَوْنَ مَنْزِلِهِ  
 وَغَادَرَهُ مَقِيمًا بَيْنَ أَدْمَاسِ  
 مَتَوَاتِرَاهُ، وَهَرَّتْهُ كَلَابِهِمْ  
 وَجَرَّحُوهُ بِأَنْيَابِ وَأَضْرَاسِ  
 دَعَا الْمَكَارِمَ لَا تُرَحَّلْ لِبَغِيَّتِهَا  
 وَاقْعَدَا، فَإِنَّكَ أَنْتَ الطَّاعِمُ الْكَاسِي  
 مَنْ يَفْعَلُ الْخَيْرَ لَا يَعْدَمُ جَوَازِيَهُ  
 لَا يَذْهَبُ الْعَرَفُ بَيْنَ اللَّهِ وَالنَّاسِ

دیں، ایسی قوم کا ہمسایہ رہا جنہوں نے اس کی بڑی توہین و تذلیل کی اور اسے قبرستان میں چھوڑ  
 کر چلے گئے، اس کی میزبانی سے عاجز آ گئے، اور ان کے کتے بھی اسے بھونکنے لگے، اور انہوں نے اپنی  
 کچلیوں اور ڈاڑھوں سے اس کو کاٹ کر گھائل کر دیا۔ تو شرافت کے کارناموں کو چھوڑ دے ان کی  
 جستجو میں سفر مت کر، اور آرام سے بیٹھا رہ کیونکر کھانے اور پینے کو تمہیں ملا ہوا ہے، جو کار خیر  
 کرے گا اس کا بدلہ پائے گا، احسان، اللہ کے نزدیک اور لوگوں میں بے نتیجہ نہیں رہے گا۔  
 مدح میں وہ کہتا ہے:-

يَسُوسُونَ أَحْلَامًا بَعِيدًا أَنْتَاهَا  
 وَأَنْ غَضِبُوا جَاءَ الْحَفِظَةُ وَالْجَدَّةُ  
 أَقْتَلُوا عَلَيْهِمَ لَا أَبَا لَا بِيَكُمُ  
 مِنَ اللُّومِ أَوْ سَدَّوْا الْمَكَانَ الَّذِي سَدَّوْا

اولئك قوم ان يتوا احسنوا لبنا

وان عاهدوا اذ قوادان عقدوا شداوا

وہ ایسی عقلوں کا بند و بست کرتے ہیں جن سے نرمی و تحمل دور ہے، اور جب وہ غضبناک ہوتے ہیں تو ان میں حمیت اور سرگرمی پیدا ہو جاتی ہے، تمہارا برا ہو، ان لوگوں کو ملامت نہ کرو اور نہ اس جگہ کو پڑ کرو جسے انہوں نے پڑ کیا ہے، یہ ایسے لوگ ہیں کہ جب کسی کے ساتھ دوستی یا احسان کرتے ہیں تو اسے پوری طرح نباہتے ہیں اور اگر کسی سے عہد کرتے ہیں تو اسے پورا کرتے ہیں، اور اگر کوئی معاملہ کرتے ہیں تو اسے پختہ کرتے ہیں۔

وان كانت النعماء فيهم جزوا بها

وان انعموا لا كثر دها ولا كذاوا

مطاعين في الهيجا مكاشيف للثا جي

بني لهم اباؤهم و بني الجدا

و يعذلني ابناء سعد عليهم

وما قلت الا بالذي علمت سعدا

اگر وہ آسودہ ہوتے ہیں تو دوسروں کو اپنی دولت سے نوازتے ہیں، اور اپنے سلوک کو احسان جتا کر مکدر نہیں کرتے، نہ اس کا عوض مانگ کر تکلیف پہنچاتے ہیں۔ جنگ میں وہ بڑے نیزہ باز ہیں، دانشمندی کی وجہ سے تاریکیوں کو روشن کرتے اور پیچیدگیوں کو حل کرتے ہیں یہ عزت و سر بلندی ان کے آبا و اجداد اور ان کے نصیب نے انہیں بخشی ہے۔ بنو سعد مجھے ان کی مدح کرنے پر ملامت کرتے ہیں حالانکہ میں نے وہی کہا ہے جسے بنو سعد بھی صحیح جانتے ہیں۔

## اسلامی شعراء

۱۔ عمر بن ابی ربیعہ (پیدائش ۳۲ھ وفات ۵۹۳ھ)

پیدائش و زندگی کے حالات :- ابو الخطاب عمر بن ابی ربیعہ قریشی مخزومی عین اسی رات کو مدینہ میں پیدا ہوا جس رات حضرت عمرؓ نے انتقال فرمایا۔

لوگ کہا کرتے تھے : وہ کتنا بڑا حق اٹھ گیا، اور کونسا باطل اس کی جگہ آیا، وہ اپنے باپ عبدالشک کی نعمتوں میں پرورش پا کر بڑھا جو آنحضرتؐ اور ان کے بعد تین خلفاء کے گورنر اور آسودہ حال سردار تھے۔ اس لیے وہ مال و آسائش، آسودگی و فارغ البالی میں پلا، کاروبار سے بے فکری کے باعث وہ کیسوی سے شعر و شاعری میں مشغول ہو گیا اور چھوٹی عمر میں ہی خاصی شاعری کرنے لگا، لیکن جریر و فرزدق جیسے بلند پایہ شاعروں میں سے کسی نے بھی اسے درخور اعتناء نہ سمجھا۔ وہ مسلسل شاعری کی مشق کرتا رہا اور

مشکلات شاعری کو آسان کرنے میں کوشاں رہا، حتیٰ کہ شاعری اس کے سامنے جھک کر اس کی تابع و مطیع ہو گئی اور جب جریر نے اس کا رائیہ قصیدہ سنا، جس کا مطلع ہے :-

أمن آل نعم أنت غدا فبكر  
غدا غدا، أم راسح فلهجور

کیا تو آل نعم کے پاس سے کل صبح تڑپ کے جانے والا ہے یا شام کو جلدی سے جانے والا ہے۔

تو اس نے کہا "یہ قریشی تو تک بندی کرتے کرتے اب عمدہ شاعری کرنے لگا ہے" شاعری میں ابن ابی ربیعہ نے غیر مانوس و نا آشنا طریقہ اختیار کیا۔ اس نے شاعری کو عورت، عورتوں ان کی باہمی ملاقات، آپس کی چھیڑ چھاڑ اور دل لگی بازی کے حالات بیان کرنے میں محدود کر دیا اور وہ ان مضامین کو نہایت خوشنما الفاظ اور انوکھے پیرایہ میں ادا کرتا ہے، چنانچہ گویے، خوش مذاق لوگ اس کی شاعری کے دلدادہ ہو گئے، گانے والیاں اور بے نیشوں میں اس کو بڑی مقبولیت حاصل ہوئی عوام الناس میں اس کی شاعری خوب گائی اور سنائی جانے لگی، حتیٰ کہ غیر تمندوں اور زہادوں نے اس کے خلاف شور مچا دیا۔ ابن جریج کا قول ہے کہ نوجوان لڑکیوں کے پردہ میں ابن ابی ربیعہ کی شاعری سے زیادہ مصرت رساں کوئی چیز داخل نہیں ہوئی۔ اس کی شرارت اسی حد پر ختم نہ ہوتی تھی، بلکہ وہ جج کرنے والی عورتوں کے پیچھے لگ جاتا، باعزت عورتوں، شہزادیوں سے شاعری میں اظہار محبت کرنے لگتا، اور طواف و احرام میں مصروف خواتین کے اوصاف بیان کرتا یہاں تک کہ اس کے خوف سے شریف خاندانوں کی عورتوں نے فریضہ جج ادا کرنے میں کمی کر دی تھی۔ اور باب حکومت بردباری سے کام لے کر اس کی خاندانی عزت کی رعایت، اس کی پاکیزہ و بلند شاعری پر فخر اور اس کی توبہ کا انتظار کرتے ہوئے اس کی جہالت سے چشم پوشی کر لیتے تھے۔ لیکن خلیفہ عمر بن عبدالعزیز اس کے اس اندھا دھند مذاق و تمسخر اور جہالت میں انہماک پر تاب ضبط نہ لاسکے اور اسے "دھلک" میں، یومین و حبشہ کے درمیان بحرا حمر کے جزیرہ میں سے ایک جزیرہ ہے، جلا وطن کر دیا، جہاں خلفائے بنو امیہ مجرموں کو بھیج کر جلا وطنی کی سزا دیا کرتے تھے۔ پھر جب تک اس نے عشق بازی چھوڑنے کی پختہ قسم نہ کھائی اور خلوص دل سے توبہ نہ کی، وہ وہاں سے واپس نہ آیا۔ شاید اس کی قسم کو سچا کرنے میں بڑھاپے نے اس کی مدد کی اور اس نے زہد و راہبی کا طریقہ اختیار کر لیا۔

بعض لوگ کہتے ہیں کہ عمر پاکیزہ و عفت مآب شخص تھا، وہ صرف کہتا تھا، کرتا نہ تھا۔ اور یہی اوپر منڈ لانا، لیکن کرتا نہ تھا۔ وہ کہتے ہیں کہ آخری مرتبہ جب وہ بیمار پڑا تو اس کا بھائی عارض بہت زیادہ گھبرانے لگا، عمر نے اس سے کہا "شاید تم میری بد اعمالیوں کے خیال سے گھبرا رہے ہو۔ بخدا! مجھے نہیں معلوم کہ کبھی کوئی بدکاری مجھ سے سرزد ہوئی ہو" تو اس نے کہا مجھے تمہاری طرف سے یہی خطرہ تھا، جسے تم نے مجھ سے دور کر دیا۔



**اس کی شاعری :-** اس کی شاعری دل کے اندر پہنچ کر انتہائی رقت طاری کر دیتی ہے، اس لیے کہ وہ آسان ہے، اس کے الفاظ خوشنما، وصف عمدہ، بندش پختہ، اور مضامین زود فہم ہیں۔ جمال کی تعریف اور عورتوں کے وصف میں اس کی شاعری لوگوں کی طبیعتوں سے ہم آہنگ اور ان کی خواہشات کے مطابق ہے۔ وہ اپنے نسب، و شباب اور اپنی دولت و آسودگی کے باعث ایسی باتوں کے بیان کرنے میں کامیاب ہو گیا جنہیں کوئی دوسرا بیان کرنے کی جرأت نہ رکھتا تھا۔ اس نے شاعری میں عشقیہ مضامین افسانوی رنگ میں پیش کیے، جن میں وہ عورتوں کے اوصاف بیان کرتا، ان کی باہمی گفتگو اور آپس کے مذاق کی تصویر کھینچتا اور ان کے ساتھ اپنے واقعات کو بیان کرتا ہے، چنانچہ عوام کے دل و دماغ پر وہ اس طرح چھا گیا کہ انہیں بالآخر قریش میں شاعری کا اعتراف کرنا ہی پڑا، حالانکہ پہلے وہ اس امر کے منکر تھے۔ شعراء پر اس نے اپنی دھاک بٹھا دی حتیٰ کہ جریر بول اٹھا وہ بخدا یہی وہ شاعری ہے جس کا تمام شاعر قصد کرتے ہیں لیکن اس تک پہنچ نہ سکے، اور محبوب کے مکانوں اور کھنڈروں میں الجھ کر رہ گئے۔“

اس کے باوجود اس کی شاعری میں جمیل و کثیر کی شاعری کی طرح گہرے احساسات اور محبت کا پاکیزہ وصف نہیں ملے گا۔ بلا شک وہ ایک عورت باز شخص تھا، جسے عورتوں میں رہنا اور ان سے باتیں کرنا اور دل بہلانا، اور ان سے لطف اندوز ہونا پسند تھا، لیکن ان میں سے کسی ایک کو بھی وہ اپنے دل میں جگہ نہ دیتا تھا، صرف ثریا بنت علی بن عبد اللہ بن حارث کے ساتھ اس کا جو معاملہ تھا وہ کچھ صحیح عشق و محبت سے مشابہ ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ :-** اپنے ایک غزلیہ قصیدہ میں وہ کہتا ہے :-

تحت الی نعم فلا الشمل جامع  
ولا الحبل موصول ولا انت مقصر  
تفی فانظری اسماء هل تعرفينه  
أهذا المغيری الذی کان یذکر؟  
أهذا الذی اطویت نعتا فلم اکن  
وعیشک انساہ الی یوم اقبیر  
لئن کان ایّاه لقد حال بعدنا  
عن العهد والانسان قد یتغیر!

تو نعم کے وصال کا مشتاق ہے لیکن نہ توجہ داتی ملانے والی ہے۔ نہ رسی جڑا سکتی ہے، اور نہ تو اس کی محبت کو چھوڑنے والا ہے، ٹھہرو! ذرا دیکھو اسماء کیا تم اس شخص کو پہچانتی ہو، کیا یہی وہ مغمیری ہے جس کا چہرہ چاکیا جاتا تھا؟ کیا یہی وہ شخص ہے جس کی تعریف میں تو نے مبالغہ آمیزی کی تھی اور جسے تیری عمر کی قسم،



میں مرتے دم تک بھول نہیں سکتی، اگر یہ وہی ہے تو ہمارے بعد اس کی حالت دیگر گول ہو گئی اور انسان بدلتا رہتا ہے۔

رَأَتْ رَجُلًا أَمَّا إِذَا الشَّمْسُ عَارَضَتْ  
فِيضُحًى وَأَمَّا بِالْعَشَى فَيَخْضَرُ  
أَخْأَسْفَرُ، جَوَابُ أَرْضٍ تَقَادُفَتْ  
بِهِ قُلُوبَاتُ نَهْوِ اشْعَثِ أَغْبَرُ  
تَلِيلًا عَلَى ظَهْرِ الْمَطِيَّةِ ظِلَّةُ  
سَوَى مَا يَبْقَى مِنْهُ الرَّدَادُ الْمَحْبَرُ  
وَأَعْجِبُهَا مِنْ عَيْشِهَا ظِلُّ غُرْفَةٍ  
وَرِيَّانٍ مُلْتَفٍّ الْحَدَائِقِ الْخَضِرُ  
وَدَالٍ كَفَاهَا كُلَّ شَيْءٍ يَهْمُهَا  
فَلَيْسَتْ لَشَيْءٍ آخِرُ اللَّيْلِ تَسْهَرُ

اس عورت نے ایسے شخص کو دیکھا ہے جو دن بھر دھوپ میں تپتا ہے اور رات کو سردی  
مرتا ہے، جو پیہم سفر کرنے والا اور زمین کی مسافتیں طے کرنے والا ہے اور جنگلوں جنگلوں پھرنے کی  
وجہ سے اس کے بال پریشان و گرد آلود ہیں، اور سواری پر اس کو دھوپ سے بچانے کے لیے سوائے  
نقشین چادر کے سایہ کے کوئی دوسری چیز نہیں ہے، اس عورت کو جس چیز نے حیرت و تعجب میں  
ڈالا وہ اس کا آرام سے کمرے کے سائے میں رہنا، اور گھنے سرسبز درختوں والے باغات میں ہنسنے  
زندگی بسر کرنا ہے، نیز اس نگرانِ دشوہ کی موجودگی ہے جو اس کی تمام ضروریاتیں پوری کرتا ہے جس  
کے باعث وہ آخری رات تک کسی کام کے لیے نہیں جاگتی۔

وَلَيْلَةُ ذِي دُرْدَانٍ جِشْمَتِي الْكَرَى  
وَقَدْ يَجْشِمُ الْهَوْلُ الْمَحَبَّاتِ الْمَغْرَى  
وَبِتُّ رَتِيْبًا لِلرَّفَاقِ عَلَى شَفَا  
وَلِي مَجْلِسٍ لَوْلَا الْبَيَانَةُ أَوْ غَرَى  
نَقَلْتُ أُبَادِيَهُمْ فَا مَّا أَفْوَقَهُمْ  
وَأَمَّا يِنَالُ السَّيْفِ ثَارًا فَيُثَارُ  
فَلَمَّا تَقَدَّاتِ الصَّوْتُ مِنْهُمْ وَاطْفَأَتْ  
مَصَابِيحُ شُبَّتِ لِلْعَشَاءِ وَانْوَرُ  
وَغَابَ قَهْمِيرُ كُنْتُ أَرْجُو غَيُوبَهُ  
وَرَوْحُ رَعِيَانٍ وَنَوْمُ سَتَرِ

و نَقَضْتُ عَنِّي النُّوْمَ اَقْبَلْتُ مَشِيَةَ اِلٰ

حَبَابٍ وَ رَكْنِي خَيْفَةَ الْقَوْمِ اذْوَ

اور شب ذمی دوران میں مجھے نیند کے جھونکوں نے پریشان کر دیا، اور خستہ حال عاشق خطرات کی دشواریاں برداشت کر لیتا ہے، رات کو ایک کنارے بیٹھ کر میں نے سانپوں کی نگرانی کی، اور اگر تقاضائے عشق نہ ہوتا تو یہ بیٹھنا مجھ پر گراں گذرتا۔ پھر میں نے کہا ”میں ان سے مقابلہ کرتا ہوں یا تو میرا دار اکارت جائے گا یا تلوار انتقام لے لیگی“ پھر جب مجھے ان کی آواز سنائی نہ دی، اور وہ روشنی اور چراغ بھی بجھ گئے جو رات میں روشن کیے گئے تھے اور وہ چھوٹا سا چاند بھی ڈوب گیا جس کے ڈوبنے کا مجھے انتظار تھا، اور چراغوں نے اپنے جانوروں کو آرام کرنے کے لیے چھوڑ دیا، اور شبانہ محفلیں بھی ختم ہو گئیں، تو میں اپنی نیند کو سجاڑتے ہوئے دبے پاؤں آگے بڑھا اور میں اس وقت لوگوں کے ڈر سے جھپکا ہوا تھا۔

فَحَيِّتْ اِذَا فَاجَأَتْهَا فِتْوَالَتْ

وَكَادَتْ بِمَهْجُورِ التَّحِيَّةِ تَجْهَرُ

وَقَالَتْ وَعَضْتُ بِالْبَنَانِ فَمَحْتَنِي

وَأَنْتَ اَمْرٌ مِيسُورٌ اَمْرٌ اَعْسَرُ

أَرَيْتَكَ اِنْ هُتَا عَلَيْكَ اَلَمْ تَخَفْ

زَقِينًا وَحَوْلِي مِنْ عَدَاكَ حَضَرُ

پھر جب اچانک میں اس محبوبہ کے پاس پہنچ گیا اور میں نے اسے سلام کیا تو وہ مجھ سے بچنے لگی، اور قریب تھا کہ وہ بلند آواز سے مجھے برا بھلا کہنے لگے، پھر حیرت سے انگشت بدنداں ہو کر مجھ سے بولی ”تم نے تو مجھے رسوا کر دیا، اور تم ایسے شخص ہو کہ تمہارا آسان کام بھی سخت دشوار ہے، ذرا یہ تو بتاؤ کہ اگر تمہارے لیے نرم بھی ہو گئے تب بھی کیا تم اپنے ان دشمنوں سے نہ ڈرے جو ہمارے ارد گرد نگرانی کرنے کے لیے موجود ہیں۔“

فَلَمَّا تَقَضَى اللَّيْلُ اِلَّا اَقْلَهُ

وَكَادَتْ تَوَالِي نَجْمُهُ تَتَغَوَّرُ

اَشَارَتْ لِاَخْتِيهَا اُعِينَا عَلٰى فِتْنِ

اَتَى زَائِرًا وَالْأَمْرَ لِلْأَمْرِ يَقْدَرُ

فَأَقْبَلْتُ فَارْتَا عَتَاثِمَ قَالَتْ

اَقْلَى عَلَيَّ النَّوْمُ فَالْخَطْبُ اَيَسَرُ

يَقُومُ فِيمَشِي بَيْنَنَا مَتَنَكَّرًا

فَلَا سَرَّانَا يَفْشُو وَلَا هُوَ يَظْهَرُ

فكان مجتئ دون من كنت أتنق

شلائث شخصوس كاعبان ومحصو

جب رات ختم ہونے میں تھوڑی دیر رہ گئی، اور تارے ایک ایک کر کے ڈوبنے لگے، تو اس نے اپنی دوسیلیوں سے خاموشی سے کہا تم اس نوجوان کی مدد کرو، جو ملاقات کے لیے آیا تھا، اور ایک بات کا دوسری بات سے اندازہ لگایا جاتا ہے۔ وہ دونوں آگے بڑھیں اور چومکیں، پھر کہنے لگیں، وہ تم فکر مند نہ ہو اور خود پر ملامت نہ کرو، یہ معاملہ تو بہت آسان ہے، یہ شخص کھڑا ہو جائے اور ہمارے درمیان انجان بن کر چلنے لگے، تو نہ ہمارا راز فاش ہو گا نہ اس کو کوئی دیکھے گا، چنانچہ میں اس وقت تین شخصوں کی آڑ میں چھپا ہوا تھا دو تو ابھری چھاتیوں والی لڑکیاں تھیں اور ایک نوجوان بالغ عورت۔

فلما أجزنا ساحة الحق قلن لی

ألم تتق الاعتداء واللیل مقمر

وقلن أهدا دأبك الدهر سادراً

أما تستحي أو ترعوی أو تفکوا

إذا جئت فامنح طرف عینک غیرنا

لکی یحسبوا أن الهوی حیث تنظر

هئیتا لیعل العامریة نشرها

الذیة وریاها الذی أتذکر

جب ہم نے قبیلہ کا میدان طے کر لیا تو انہوں نے مجھ سے کہا وہ کیا عمر بھر تمہاری یہ مدہوشی اور لاابالی پن کی عادت ختم نہیں ہوگی، کیا تمہیں کبھی شرم نہیں آئے گی اور تم اپنی حرکتوں سے کبھی باز نہیں آؤ گے یا اپنی حالت پر غور و فکر بھی نہیں کرو گے؟ جب تم ہم سے ملنے آیا کرو تو اپنی آنکھوں سے دوسروں کی طرف دیکھا کرو تاکہ لوگ یہ سمجھیں کہ جدھر تم دیکھ رہے ہو انہیں سے تم کو محبت ہے۔ عامریہ کے شوہر کو اپنی بیوی کی عمدہ خوشبو اور وہ مہک مبارک ہو جسے میں اب تک یاد کرتا ہوں۔ اس کے دیگر اشعار:-

ألا لیت ألی یوم تقضی منیتی

لثمت الذی مابین عینک والفم

ولیت طهوری کان ریقک کلہ

ولیت حنوطی من مشاشک والدام

ألا لیت أم الفضل کانت قرینتی

هنا أو هننا فی جنة أو جهنم

کاش موت سے پہلے میں تیری آنکھوں اور منہ کے درمیانی جگہ رخساروں کو چوم لیتا، اور کاش

مجھے پاک کرنے کے لیے جس پانی سے غسل دیا جاتا وہ تمام کا تمام تیرا لعاب دھن ہوتا اور میری لاش کی حفاظت کے لیے خوشبودار مسالا لگایا جاتا وہ تیرا خون اور تیری نرم ہڈیاں ہوتیں۔ کاش! ام الفضل کسی صورت سے بھی میری رفیقہ بن جاتے، یہاں یا وہاں، جنت میں یا جہنم میں۔

ثریا میں تھی تو اس کو یہ اشعار لکھ کر بھیجے :-

کتبت الیک من بلدی      کتاب مولہ کمد  
کئیب و اکف العینین      بالحسرات منفرد  
یؤذقه لہیب الشوق      بین السحر والکبد  
فیمسک قلبہ بید      د یمسح عینہ بید

میں نے اپنے شہر سے تم کو خط لکھا، جیسے محبت میں دیوانہ ہو جانے والا دلگیر شخص لکھتا ہے، بونگلیں ہے اور اس کی آنکھوں سے غم کے باعث اشک جاری ہیں۔ وہ تنہا ہے جسے پھیپھڑے اور جگر کے درمیان (دل میں) بھڑکنے والی آتش شوق بے ثواب رکھتی ہے۔ وہ ایک ہاتھ سے تو دل کو تھامے ہوئے ہے، اور دوسرے ہاتھ سے آنکھ کے آنسو پونچھتا جا رہا ہے۔

## ۲۔ اخطل (متونی ۹۵ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات: ابو مالک غیاث بن غوث تغلبی اپنی قوم بنو تغلب میں بمقام ”جزیرہ“ اپنے قبیلہ کے اکثر افراد کی طرح عیسائی مذہب پر پیدا ہوا۔ بچپن ہی میں اس کے سر پر سے ماں کا سایہ اٹھ گیا تھا، لہذا اپنی سوتیلی ماں کے زیر تربیت رہا، جس نے اس کی اچھی تربیت نہ کی، اور وہ بڑا ہو کر منہ پھٹ، زبان دراز، بدنیت، اور شرابی بن گیا۔ اس کی شاعری کی ابتدا بچپن ہی میں ہو گئی تھی، چنانچہ اس نے قبیلہ تغلب کے شاعر کعب بن جعیل سے ہجوئے شاعری میں مقابلہ کیا، اور اسے گناہ کر دیا، جس کے باعث اس کا چرچا لوگوں میں ہونے لگا۔ اور جب یزید بن معاویہ نے اپنی ولی عہدی کے زمانہ میں انصار کی ہجو کہنے کے لیے کعب بن جعیل کو بلایا۔ اس لیے کہ عبدالرحمن بن حسان نے اپنی شاعری میں اس کی بہن کا پیچھا لے لیا تھا، تو کعب انصار کے انتقام سے ڈر گیا، اور اس نے یزید کو اخطل کا نام بتا دیا اور کہا کہ وہ انصار کو خوب آڑے ہاتھوں لے گا، چنانچہ یہی سلسلہ اس کی بلند اقبالی و شہرت کا ذریعہ بن گیا۔ وہ یزید سے مل گیا اور انصار کی ہجو کی، جس پر انصار بگڑ گئے، اور معاویہ کے پاس فریاد لے گئے۔ معاویہ رضے اس جھگڑے کا ثالث انصار ہی کو بنا دیا، انہوں نے اس کی زبان کاٹ دینے کا مطالبہ کیا، لیکن یزید نے بیچ میں پڑ کر انصار کو منایا اور انہوں نے اسے معاف کر دیا۔ خلفاء بنو امیہ نے اس کے اس احسان کو نہ بھلایا، وہ ہمیشہ اس کو پیش پیش رکھتے اور اس کی عزت افزائی

کرتے تھے، بالخصوص عبدالملک بن مروان، کہ اس نے اخطل سے قبائل قیس اور ان کے شاعروں کا جواب دینے میں، جو عبدالملک کے دشمن اور آل زبیر کے حامی تھے، مدد حاصل کی تھی۔ اس نے اخطل کے دربار میں داخلہ پر بھی کوئی پابندی نہ رکھی تھی۔ اس سے بڑی قربانی سے پیش آتا اور اسے اپنی بخششوں سے مالا مال کر دیا تھا۔ اسے "شاعر خلیفہ" کا لقب دے دیا تھا۔ عبدالملک سے اس کی بے تکلفی اس حد تک بڑھ گئی تھی کہ وہ اپنی ریشی عبا پہنے، گلے میں طلائی صلیب ڈالے، ڈاڑھی سے شراب ٹپکانے ہوئے بلا اجازت اس کے دربار میں داخل ہو جاتا تھا۔

جریر و فرزدق کی باہمی ہجو میں اس کے حصہ لینے کا سبب یہ ہوا کہ جب اس سے دریافت کیا کہ ان دونوں میں سے کونسا بڑا شاعر ہے تو اس نے کنایہ موثر الذکر افضل بتایا۔ جب جریر کو اس کے اس فیصلہ کی اطلاع ہوئی تو وہ غصہ ہوا، اور اخطل کی ہجو میں کچھ اشعار کہے جن میں سے ایک شعر یہ ہے۔  
یا ذا الغبادة ان بشرا قد قضی  
الا تجوز حکومت النشوان

اسے ناسمجھ! بشر کا فتویٰ ہے کہ شرابی کا فیصلہ جائز نہیں ہے۔  
سن رسیدگی اور طبیعت کی پڑمردگی کے باعث اخطل نے اس کا جواب کچھ ڈھیللا سا دیا، جن کا جریر نے اپنے بیٹے سے یوں کہتے ہوئے اعتراف کیا ہے کہ جب میری اس سے مٹھ بھیر ہوتی تو اس کے منہ میں ایک کچلی تھی اگر دو کچلیاں ہوتیں تو وہ مجھے کھا جاتا، اس کے بعد اخطل بنو امیہ کی نظریں عزت و احترام سے دیکھا جاتا رہا حتیٰ کہ عمر بن عبدالعزیز نے اسے دیس باہر کر دیا۔ پھر اس نے اپنی بقیہ عمر کبھی دمشق اور کبھی اپنے وطن ہمزیرہ میں رہ کر گزار دی۔ خلافت ولید کے ابتدائی زمانہ ۹۵ھ میں وہ ستر برس کی عمر پا کر اس جہان سے رخصت ہو گیا۔

اخطل اپنے زمانہ کے تین اول درجہ کے کامیاب، بلند پایہ شاعروں میں سے ایک ہے، جن کا دوسرا جریر اور تیسرا فرزدق ہے۔ اس بات پر تو سب لوگ متفق ہیں کہ یہ تینوں اپنے زمانہ کے بہترین اور نامور ترین شاعر ہیں۔ مگر اس میں اختلاف ہے کہ ان میں سے ہر ایک اپنی اپنی جگہ کوئی امتیازی صفت اور ایک مخصوص فضیلت رکھتا ہے۔  
اخطل عمدہ مدح کرنے، شراب کا وصف بیان کرنے، ہجو میں کم فحش آمیزی کرنے، اور اپنے طویل قصائد میں بے ضرورت الفاظ کی بھرپوری اور دیگر خامیوں کے نہ ہونے، نیز اپنی طبیعت میں غور و فکر اور چھان بین کا مادہ زیادہ ہونے کی وجہ سے ممتاز ہے۔ بسا اوقات وہ اپنے بعض مدحیہ قصائد ایک سال تک روک رکھتا تھا، اور نوے (۹۰) شعروں کے قصیدہ میں سے کاٹ چھانٹ کے بعد صرف تھائی حصہ باقی رکھتے پر اکتفا کرتا تھا۔ اس کی شوخ و زندانہ طبیعت نے اسے کوئی مرثیہ نہ کہنے دیا۔ اور اگر مرثیہ بن معاویہ رضی اللہ عنہ کے مرثیہ میں کہے ہوئے چار شعر نہ ہوتے تو اس کا کوئی شعر مرثیہ کے سلسلہ میں بیان نہیں کیا جاتا۔ یہ بھی اس لیے کہ مرثیہ ہی اس کی ناموری و آسودگی کا اصلی سبب تھا۔ اخطل بڑا خود ستا تھا، سوائے اعشی کے کسی کو اپنے سے بلند و برتر نہ سمجھتا تھا اور اسی لیے اس کے اسلوب کی پیروی کرتا تھا۔



اس کی شاعری کا نمونہ :- عبد الملک بن مردان کی مدح میں کہتا ہے :-

نفسی فداء أمیر المومنین اذا  
ابداى النواجذ يوماً عارم ذکر  
الخائض الغمرة الهمون طائره  
خليفة الله يستسقى به المطر  
فی نبعه من قریش يعصمون بها  
مان يواذی بأعلى نبتها الشجر  
حشداً على الحق عيافاً الغنائم  
اذا ألتبت بهم مكرهه صبروا

میں قربان جاؤں امیر المومنین پر جو اس وقت جنگ میں کود پڑتے ہیں جب کہ شدت جنگ کے باعث بڑا تند خو بہادر بھی مقابلہ کی سختی کی وجہ سے اپنی باچھیں کھول دیتا ہے ، وہ بڑے مبارک اور بڑے بختاؤ ہیں ، خلیفہ اللہ ہیں جنہیں ساتھ لے کر لوگ بارش کی دعا مانگتے ہیں ۔ خاندان قریش سے ہیں جس کی لوگ پناہ لیتے ہیں اور جس سے بڑھ کر کوئی معزز و عالی خاندان نہیں ہے ۔ یہ لوگ حق کا ساتھ دیتے ہیں ، تہذیب سے گری ہوئی باتوں کو ناپسند کرتے ہیں ، نہایت درجہ خود دار و غیور ہیں ، جب ان پر کوئی آفت آتی ہے تو صبر و ضبط سے کام لیتے ہیں ۔

لا يستقل ذو الاضغان حربهم  
شمس العداوة حتى يستقادلهم  
هم الذين يبارون الرياح اذا  
بنی امية نعاكم مجللة  
ولا یبئن فی عید انهم خور  
و اوسع الناس احلاما اذا قدروا  
قل الطعام على العافین او قتلوا  
تمت فلا مئة فیها ولا کدار  
دشمن ان سے لڑنے کو کھیل نہیں سمجھتے اور ان کی قوتوں میں کسی قسم کی کمزوری نہیں پائی جاتی ، جب تک ان کا انتقام نہ لے لیا جائے یہ لوگ بڑے کینہ ور اور جنگجو ہیں اور جب یہ قابو پا لیتے ہیں تو نہایت فراخ دلی اور بردباری سے کام لیتے ہیں ، یہی لوگ ہیں جو قحط سالی میں سرد ہواؤں کا مقابلہ کرتے ہیں جبکہ مانگنے والوں کو کھانا کم ملتا ہے اور وہ تنگ حال ہو جاتے ہیں ۔ بنو امیہ ! تمہارے احسانات عام اور بھرپور ہیں ، نہ ان کو جتنا یا جتنا ہے نہ ان میں کسی قسم کا تکدر ہوتا ہے ۔ انصار کی ہجو کرتے ہوئے کہتا ہے :-

واذا نسبت ابن الفریعة خلته  
لعن الاله من اليهود عصا به  
قوم اذا هدر العصیر رأیتهم  
كالجحش بین حماره و حمار  
بالجزع بین صلیصل و صرار  
حمراً عیونهم من المسطاد

تحتوا المکارم لستم من أهلها وخذوا مساحيكم بنى النجار  
 ذهبت قريش بالمفاخر كلها واللوم تحت عماهم الانصار  
 ابن قریبہ کا نسب بیان کرتے وقت تم اس کو ایسا ہی پاؤ گے جیسے گدھے کا بچہ گدھے اور گدھے کے  
 درمیان، خدا کی لعنت ہر یہود کی اس جماعت پر جو صلیصل و صراد کے درمیان علاقہ میں رہتی ہے، یہ ایسے لوگ  
 ہیں کہ جب شراب بوش مارے تو تم ان کی آنکھیں تیز نشہ آور شراب پینے کی وجہ سے سرخ دیکھو گے، اے  
 بنو نجار! اپنے پھاؤڑے اٹھاؤ اور عزت و شرافت کے بلند کارناموں کو چھوڑ دو کہ تم ان کے قابل ہی  
 نہیں، تمام قابل فخر کام قریش کے حصہ میں آ گئے، اور ذلت و ذمات انصار کے پہ پڑ گئی۔  
 دیگر:-

والناس همهم الحياة ولا أدی طول الحياة یزید غیو خیال  
 و اذا افتقرت الی الذخائر لم تجد ذخرا یكون کمالہ الاعمال  
 لوگوں کی تمام جدوجہد کا حاصل یہ ہے کہ انہیں زندگی مل جائے، حالانکہ میری نظر میں لمبی عمر  
 بجز نقصان و تباہی میں اضافہ کے اور کچھ نہیں۔ اور جب تمہیں ذخیروں کی ضرورت ہوگی تو نیک اعمال سے  
 زیادہ قابل قدر کوئی ذخیرہ نہ پاؤ گے۔

### ۳۔ فرزدوقی (متوفی ۱۱۰ھ)

پیدائش اور حالات زندگی:- ابو فراس ہمام بن غالب تمیمی بصرہ میں پیدا ہوا اور وہیں ابتدائی  
 زندگی گزاری۔ وہ آغوش ادب میں پلا، فصیح ماحول میں جوان  
 ہوا، اس کا باپ اسے اشعار پڑھانے اور شاعری سکھانے لگا حتیٰ کہ اس کی طبیعت شعر و شاعری کے لیے  
 موزوں، اور زبان رواں ہو گئی۔ جنگ جمل کے بعد ایک دن اس کا باپ اسے نو عمری میں، عمدہ شاعری  
 کرنے پر اظہار فخر کے لیے حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں لے گیا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اس کے باپ سے کہا "اسے  
 قرآن پڑھاؤ کہ وہ اس کے لیے بہتر ہے" یہ بات فرزدوق کے ذہن میں بڑھا پے تک جی رہی، اور اس نے  
 حفظ قرآن کا پختہ ارادہ کر لیا۔ اپنے پیروں میں بیڑی پہن لی، اور قسم کھالی کہ قرآن حفظ کرنے سے پہلے اسے  
 نہ کھولے گا، اور واقعی اس نے اپنی قسم سچی کر دکھائی۔ بعد ازاں وہ کوفہ و بصرہ کے وایوں سے جا ملا، کبھی  
 ان کی مدح کرتا کبھی ہجو، اور وہ بھی اسے کبھی اپنا مقرب بنا لیتے اور کبھی راندہ درگاہ۔ شام میں خلفاء بنی امیہ  
 کی مدح کی، بالخصوص عبدالملک کی اور انہوں نے اسے انعام و اکرام دیے، لیکن آل علی کی حمایت  
 و طرفداری کی وجہ سے وہ ان میں کامیابی حاصل نہ کر سکا۔

۱۔ مزید معلومات کے لیے پچھلے صفحات میں عنوانات "عراقی شاعری کی خصوصیات"، اور "ہجو نگاری

کا اسلوب" ملاحظہ کیجئے۔

فرزدق جریر کا ہم عصر تھا، ان دونوں میں مقابلے، باہمی حسد کشمکش اور معاشرانہ حشمت کا سلسلہ جاری تھا، ابھی جریر میں اور ایک دوسرے بعیت نامی شاعر میں باہمی ہجو کا مقابلہ پورے زوروں پر بھی نہ ہونے پایا تھا کہ فرزدق بعیت کی صفت میں مل کر اس کی مدد کرنے لگا۔ اس پر جریر برہم ہو گیا، اور اس نے فرزدق کی ہجو کہہ ڈالی۔ فرزدق نے بھی اُس کا جواب دیا، اور پھر ان کی اس باہمی ہجو کا سلسلہ دس سال تک جاری رہا، جس نے ان کے ذہنوں کو کھول دیا، ان کی زبانوں کو تیز کر دیا، ان کی برجستہ گوئی، مناظرہ اور صحت نظر کی قوت کو بڑھا دیا۔ ان دونوں شاعروں کے معاملہ میں عوام دو حصوں میں بٹ گئے تھے، ہر جماعت ان دونوں سے ایک شاعر کی حمایت کرتی تھی۔ حامیان فرزدق میں سے ایک شخص نے تو چار ہزار درہم اور ایک گھوڑا اس شخص کے لیے انعام مقرر کر دیا تھا جو اس کے شاعر کو جریر پر فضیلت و ترجیح دے۔ فرزدق بدکار، فحش کلام، عریاں ہجو گو، دینداری میں کمزور اور پاکباز عورتوں پر تہمت لگانے والا تھا۔ وہ اپنی خاندانی شرافت اور موروثی عزت کے شاندار محل میں پناہ لیتا تھا، اپنے تمام رذائل و فضائل سے کام لے کر اس نے جریر کی مخالفت میں ایڑی پوٹی کا زور لگا دیا تھا لیکن پھر بھی نہ تو وہ اسے شکست دے سکا نہ ناکام بنا سکا۔

اولاد علی رضی اللہ عنہ کی مہمانت و حمایت میں اس کے کچھ قابل تعریف کارنامے ہیں جن سے اس کے اخلاص اور صداقت و جرأت کا پتہ چلتا ہے۔ مثلاً حج میں ہشام بن عبد الملک سے اس کی ملاقات کا واقعہ، جبکہ انہوں نے علی بن حسین کو لوگوں میں مقبول و باعزت دیکھ کر حقارت آمیز تجاہل سے کام لیتے ہوئے کہا ”وہ کون ہے؟“ تو فرزدق کو ان کا یہ سوال بہت برا لگا اور اس نے ان کے جواب میں ایک قصیدہ کہا جس کا مطلع ہے:-

هَذَا الَّذِي تَعْرِفُ الْبَطْحَاءُ وَطَأْتَهُ  
وَالْبَيْتُ يَعْرِفُهُ وَالْحَلُّ وَالْحَرَمُ

یہ وہ شخص ہیں کہ سرزمین بطحاء ان کے پیروں کی چاپ پہچانتی ہے اور خانہ کعبہ، حرم اور غیر حرم سب ہی مقامات ان کو جانتے ہیں۔

تو ہشام نے اس کو قید کر دیا، پھر جب اس نے ان کو ہجو کہہ دی تو ہشام نے اسے چھوڑ دیا، فرزدق نے ۱۱ھ میں تقریباً سو برس کی عمر پاکر بصرہ میں وفات پائی۔

فرزدق کو اپنی اصل پر بڑا فخر، اور اپنے خاندان پر بڑا ناز تھا۔ اسے اپنے  
اس کی شاعری:-  
آباء و اجداد کے بلند کارنامے سنانے کا بڑا شوق تھا، حتیٰ کہ وہ خلفاء کے

سامنے بھی ان کو بیان کرنے سے باز نہ رہتا، یہی وجہ ہے کہ اس کی شاعری میں فخریہ عنصر غالب ہے۔

اور فخریہ کلام پر شوکت الفاظ، شاندار اسالیب، غریب کلمات، نیز عربوں کے مشہور واقعات و انساب

کا ذکر اور خانہ بدوشوں کے طرز اداء کی پیروی چاہتا ہے، یہی عناصر ہیں جن کی وجہ سے فرزدق کی

شاعری کو رادیوں نے پسند کیا، اور نوجویوں نے اسے ترجیح دی، اور کہا ”اگر فرزدق کی شاعری نہ ہوتی

تو عربی زبان کا تہائی حصہ تلف ہو جاتا“ اس کے باوجود فرزدق کو خود اپنی شاعری کی درشتی سے دکھ ہوتا

تھا اور وہ چاہتا تھا کہ اسے تو جبریر کی رقت و نزاکت مل جائے کیونکہ وہ فحش کا رہے اور جبریر کو اس کی درستی و صلابت مل جائے، کیونکہ وہ پاکیزہ ہے۔ اس کی یہ آرزو داخل کے اس فیصلہ کی تائید کرتی ہے جو اس نے ان دونوں کے بارے میں یہ کہہ کر کیا تھا "فرزدق چٹان میں سے شعر نراشتا ہے اور جبریر دریا سے چلو بھر کر نکالتا ہے۔"

علاوہ انہیں فرزدق، جو گوئی میں بڑا سخت، وصف کرنے میں بدت طراز مدح میں درمیان اور مرثیہ گوئی میں اچھا نہیں ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ:- فخر میں وہ کہتا ہے:-

اذا اغبر افاق السماء وكشفت  
بيوتا ورايح الحى نكباء خرجت  
وأصبح مبيض الصقيع كانه  
على سرورات التيب قطن منقذ  
تري جارتنا فينا بخير وان جنى  
فلا هو مما ينطق الجار ينطق

دقھط سالی میں، جب آسمان کے کنارے گرد آلود ہو جائیں، قحط کے زمانہ کی تند و تیز آندھیاں اور ٹھنڈی ہوائیں قبیلوں کے خیموں کی چھتیں اڑا دیں، سفید پالا اونٹنوں کی پیٹھوں پر دھنکی ہوئی روئی کی طرح معلوم ہونے لگے، تو تم ہمارے ہمسایوں کو خواہ وہ جرم بھی کریں، خوش حال ہی پاؤ گے، اور ان پر کوئی تہمت نہیں لگائی جائے گی جیسی عموماً پڑوسیوں پر لگائی جاتی ہے۔

وكننا اذا نامت كليب عن القرى  
الى الضيف تمثلى بالعبيط وتلحفت  
لنا العزة القعساء والعداد الذى  
عليه اذا عدا الحمى يتخلفت  
تري الناس ان سرتنا يسيرون خلفنا  
وانك ان تسعى لتدرك شأونا  
وان نحن او ما ناعلى الناس وقفوا  
لانت المعنى يا جبرير الهكلفت

جب خاندان کلب ہماری میزبانی کرنے سے پہلو تہی کرتا ہے تو ہم تنومند جانور ذبح کر کے ہمانوں کے سامنے رکھتے ہیں اور باصران کو ہمان بناتے ہیں۔ قابل فخر عزت و سروری ہمارے لیے ہے، اور ہمارے تعداد اس قدر کثیر ہے کہ اگر ان کو کنکر یوں پر شمار کیا جائے تو وہ بھی کم پڑ جائیں گی، جب ہم چلتے ہیں تو تم لوگوں کو ہمارے پیچھے چلتے ہوئے دیکھو گے اور اگر ہم ان کو اشارہ کر دیں تو وہ رک جائیں گے۔ اور اگر تو ہمارے عالی مرتبہ اور بلند مقصد کے حصول کی کوشش کرے گا تو اسے جبریر! تو بڑی پریشانیوں اور مصیبتوں میں اپنے آپ کو ڈال دے گا۔

دیگر فخریہ اشعار:-

و مستمنح طوى المصير كائنا

يساوره من شدة الجوع اولق



دعوت بجمراء المقروع كانها  
ذری رایة فی جانب الحق تنفق  
وانی سفیه النار للمبتغی القوی  
وانی حلیم الکلب للضیف یطرق  
اذا مت فابکینی بما انا اهلہ  
فکل جمیل قلت فی یصدق  
وکم قائل مات الفرزدق والندی  
وقائل مات الندی والفرزدق

اور وہ امداد چاہنے والا جس کی آنتیں پٹ گئی تھیں اور جو بھوک کی شدت سے باؤ لا ہو  
گیا تھا، میں نے اس کو ایسی آگ جلا کر بلایا جس کے شعلے سرخ تھے گویا وہ فصا میں لہراتے ہوئے جھنڈیوں  
کے بالائی کنارے ہیں۔ جو یائے میزبانی کے لیے میری آگ بڑی تند و تیز ہے اور رات میں آنے والے  
مہمانوں کے لیے میرا کتا بڑا بردبار ہے۔ جب میں مرجاؤں تو میری شایان شان باتیں یاد کر کے مجھ پر رونا  
اور ہر عمدہ بات جو تو میرے لیے کہے گی لوگ اس کی تصدیق کریں گے۔ اس وقت بہت سے مرد اس  
طرح کہیں گے "فرزدق اور سخاوت مر گئے" اور بہت سی عورتیں کہیں گی "سخاوت اور فرزدق"  
مر گئے رگویا سخاوت و فرزدق لازم و ملزوم ہیں  
علی بن حسین کی مدح میں کہے ہوئے اشعار:-

هذا الذی تعرف البطحاء وطأته  
والبيت يعرفه والحل والحرم  
هذا ابن خیر عباد الله کلهم  
هذا التقی النقی الطاهر العلم  
ولیس قولک من هذا بضائره  
العرب یعرف من انکرت والعجم  
اذا رأته قریش قال قائلها  
الی مکارم هذا ینتھی الکرم

یہ وہ شخص ہیں کہ سرزمین بطحاء ان کے پیروں کی چاپ پہچانتی ہے اور خانہ کعبہ، سرزمین حرم  
اور غیر حرم سب مقامات ان کو جانتے ہیں۔ یہ خدا کے تمام بندوں میں سب سے بہتر بندہ کے فرزند  
ہیں۔ یہ بڑے خدا ترس، صاف دل، پاکباز اور بلند مرتبہ شخص ہیں۔ تمہارا یہ کون ہے؟ کا سوال ان کی  
قدر و منزلت کم نہیں کر سکتا۔ جسے تم نہ پہچان سکے تمام عرب و عجم اسے جانتے ہیں۔ قریشی لوگ انہیں  
دیکھ کر کہتے ہیں کہ تمام کرم و شرف ان کے بلند اخلاق پر پہنچ کر ختم ہو جاتے ہیں۔



يُغْضِي حَيَاءً وَ يُغْضِي مِنْ مَهَابَتِهِ  
فَلَا يَكْتُمُ الْآحِينَ يَيْتَسِمُ  
يَكَادُ يَيْسُكُهُ عُرْفَانُ رَاحَتِهِ  
رُكْنُ الْعَظِيمِ إِذَا مَا جَاءَ يَسْتَلِمُ  
مِنْ شِقْ نُورِ الْهَدَى عَنْ نُورِ غُرَّتِهِ  
كَاشِمِ يَنْجَابٍ عَنْ أَشْرَاقِهَا الْقَتْمِ  
مِنْ مَعْشَرِ حُبِّهِمْ دِينَ وَ بَغْضِهِمْ  
كَفَرٍ وَ قَرِيبِهِمْ مَنْجَى وَ مَعْتَصِمِ

ان کی آنکھیں حیا کے سبب سے نیچی رہتی ہیں۔ لیکن لوگوں کی آنکھیں ان کے سامنے رعب و جلال کی وجہ سے نیچی رہتی ہیں۔ اور ان سے صرف اسی وقت گفتگو کی جاتی ہے جب یہ مسکرا رہے ہوں۔ رکن عظیم بھی ان کی ہتھیلی کو پہچاننے کی وجہ سے جب یہ اسے بوسہ دیتے ہیں تو ان کو پکڑ لینا چاہتا ہے۔ ان کے چہرے سے نور ہدایت و نشان ہے جس طرح سورج کے نکلنے سے تاریکی چھٹ جاتی ہے۔ یہ ان لوگوں میں سے ہیں جن کی محبت دین میں شامل ہے۔ اور جن سے بغض و عداوت کفر ہے۔ اور جن کا قرب پناہ و حفاظت گاہ ہے۔ اس کے مقبول عام اشعار :-

نِیَا عَجِبَا حَتَّى كَلِيبٌ تَسْبِيحِي كَأَن أَبَاهَا نَهَشَلُ وَ مَجَاشِعُ  
وَاہ! کس قدر تعجب نیز امر ہے کہ خاندان کلب کے افراد بھی اٹھ اٹھ کر اب مجھے گالیاں دینے لگے، جیسے کہ نیشل اور مجاشع انہی کے باپ دادا تھے :-

وَكُنَّا إِذَا الْعَجِيَارُ مَعْرُودَةً ضَرْبَانَهُ حَتَّى تَسْتَقِيمُ الْأَخَادِعُ  
جب کوئی زبردست مرد اور غرور سے اپنا رخسار پھلاتا ہے تو ہم اسے اتنا مارتے ہیں کہ اس کی گردن کے پٹھے سیدھے ہو جاتے ہیں۔ اور اس کی تمام اکڑ نکل جاتی ہے۔

تَرْجِي رُبِيعٌ أَن يَجِيَّ مَغَارَهَا بِخَيْرٍ وَ قَدْ أَعْيَارُ رُبِيعاً كِبَارَهَا  
ربیع (قبیلہ) اپنے چھوٹوں کی سلامت واپسی کی امید لگائے بیٹھا ہے حالانکہ ان کے بڑوں کی سلامتی کے لئے پڑے ہوئے ہیں۔

قَوَارِصُ تَاتِيْنِي وَ تَحْتَقِرُونَهَا وَ قَدْ يَمْلَأُ الْقَطْرُ الْأَنْاءَ فَيُفْعِمُ  
طنز اور دکھ بھری باتیں مجھے پہنچ رہی ہیں اور تم ان کو بے وقعت سمجھ رہے ہو حالانکہ یونہی ٹپکنے سے برتن پانی سے بھر کر چھلکنے لگتا ہے۔

أَحْلَامُنَا تَزُنُّ الْجِبَالُ رِذَائَةً وَ تَخَالِنَا جَنًّا إِذَا مَا نَجْهَلُ  
ہماری عقلیں پہاڑوں کے برابر زور لی ہیں۔ اور جب ہم شرارت پر اتر آئیں تو تم ہمیں دیوانہ و جن

خیال کرو گے۔

تری کلّ مظلوم الیبتا فزادہ۔ دیہرب متا جھداہ کلّ ظالم  
تم دیکھو گے کہ ہر مظلوم بھاگ کر ہمارے پاس پناہ گزین ہوتا ہے اور ہر ظالم اپنی امکانی کوشش  
سے ہم سے دور بھاگتا ہے۔

## ۴۔ جریر (متوفی ۱۱۰ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات:- ابو جریر جریر بن عطیہ بن خثعمی تمیمی یامہ میں ستوا نسایا

پیدا ہوا۔ دیہات میں پل کر بڑھا۔ اس لیے جوان ہونے  
پر اس کی زبان فصیح، ضمیر صبیح اور طبیعت شعرو شاعری کے سانچہ میں ڈھل گئی تھی اور جب اس نے اپنے  
اندر شعر گوئی کی قوت اور اپنی شاعری کو لوگوں میں پیش کرنے کی جرأت پائی تو اہل جوہ و سخا سے مدد  
مانگنے کے لیے فرزدق کے وطن بصرہ ہا پہنچا، بڑے بڑے لوگوں کی مدح و ستائش کرتا اور اس ذریعہ  
سے اپنے بال بچوں کی روزی حاصل کرتا، وہاں اس نے شاعری کی برکتوں سے فرزدق کی جو قدر و منزلت  
اور خوشحالی دیکھی اس نے اسے حیرت میں ڈال دیا اور گو وہ بھی اسی کی طرح تمیمی تھا، تاہم دل ہی دل  
میں اس سے حسد کرنے لگا اور یہ چاہنے لگا کہ وہ بھی خوشحالی و مالداری میں فرزدق کے برابر ہو جائے۔  
اسی منافست و مزاحمت کے باعث ان میں باہمی بھوگوئی کے اسباب پیدا ہو گئے اور جریر نے اپنے حریف  
کو قریب سے نشانہ بنا کر مارنا چاہا، لہذا بادیہ کی اقامت چھوڑ کر اس نے بصرہ میں سکونت اختیار کر لی،  
اور مرید پر چھا گیا۔ وہ حجاج کے پاس پہنچا جہاں اس کی خوب عزت ہوئی۔ وہ قصائد جو اس نے حجاج کی  
مدح میں کہے بہت مشہور ہو گئے، حتیٰ کہ عبدالملک کو اس کی اطلاع پہنچی اور انہوں نے جریر کا حجاج کے  
پاس رہنا نامناسب سمجھا۔ حجاج خلیفہ کی نظر پہچان گیا اور شاعر کو اپنے بیٹے محمد کے ہمراہ دمشق روانہ کر  
دیا، وہاں پہنچ کر جب جریر نے عبدالملک کے دربار میں حاضر ہونے کی اجازت مانگی تو خلیفہ نے اجازت  
نہ دی اور سخت عتاب و برہمی کے لہجہ میں کہا ”بس تم حجاج کے لیے ہو!“ اس کے بعد وہ خلیفہ تک  
رسائی کے ذرائع پیدا کرنے میں لگا رہا اور لوگوں سے اپنے لیے سفارشیں کراتا رہا حتیٰ کہ اپنا اسے

لے مزید معلومات کے لیے پچھلے صفحات میں ”عراقی شاعری کی خصوصیات“ اور ”بھونگاری کا اسلوب“ ملاحظہ کیجئے۔

لے مرید بصرہ کی ایک منڈی تھی جو ”اونٹوں کے بازار“ کے نام سے بھی مشہور تھی بعد میں وہاں آبادی ہو گئی۔

نوامیہ کے زمانے میں وہاں مشاعروں اور تقریروں کے لیے جلسے منعقد ہونے لگے۔ مباحثے اور باہمی فخر کے حلقے

قائم ہو گئے۔ ادبی اور علمی مذاکرے ہونے لگے۔ شعراء، عائدین شہر، راویان شعر متفرق طبقوں کے لوگ ہر روز

وہاں منافرت و مناظرہ و محاکمہ اور شاعروں کے درمیان لڑائی کی آگ بھڑکانے کے لیے جاتے، ہا کمال شعراء

کے لیے وہاں مخصوص حلقے تھے جن میں سے زیادہ مشہور فرزدق اور راعی کے حلقے ہیں۔

وہ قصیدہ عبد الملک کو سنانے کا موقع مل گیا جس کا مطلع ہے:-

أَتَصْحَوُ أَمْ فُؤَادِي غَيْرَ صَاحٍ عَشِيَّةً هَتَمَ مَحَبَّتِكَ بِالرَّوَّاحِ  
اس شام جس میں تیرے ساتھیوں نے کوچ کا تہیہ کر لیا ہے تو ہوش میں آئے گا یا تیرا دل مست  
و بے ہوش ہی رہے گا؟

جب وہ اپنے اس شعر پر پہنچا:-

أَلَسْتُمْ خَيْرَ مَنْ رَكِبَ الْمَطَايَا وَ أُنْدَى الْعَالَمِينَ بَطُون رَاحٍ؟  
کیا آپ تمام سواروں میں سب سے بہتر اور تمام جہانوں میں سب سے زیادہ سخی ہاتھوں والے  
نہیں ہیں؟

تو عبد الملک مسکرائے اور کہا ہم ایسے ہی ہیں اور ایسے ہی رہیں گے۔ پھر اسے سوا و شہنیاں  
اور آٹھ چرواہے انعام میں دیے، اس قصیدہ کو سنانے اور اخطل کے مرجانے کی وجہ سے جریر  
تمام خلفاء کی نظر میں بالعموم اور عمر بن عبد العزیز کی نظر میں بالخصوص تمام شعراء سے زیادہ وقیع و  
معزز ہو گیا تھا۔ لیکن اس اعزاز نے اس کے مخالفوں کے دلوں میں حسد و غیرت کی آگ بھڑکا دی۔ اور  
انہوں نے اس کے خلاف ہجو یہ لڑائی کے حملے شروع کر دیے۔ جسے سیاسی حالات، فرزدق کی اشتعال  
انگیزی، جریر کی کج خلقی۔ اور عوام میں مناظرہ بازی کے شوق نے خوب ہوا دی۔

ان ہمعصر شاعروں میں سے اسی (دہ) شعراء جریر کے مقابلہ میں آئے، جن سے سوائے فرزدق  
و اخطل کے وہ سب پر غالب آگیا اور یہ دونوں جم کر اس سے بازی لے جانے میں مقابلہ کرتے رہے اور  
یہ باہمی ہجو، براہر کی طاقت سے ان میں جاری رہی حتیٰ کہ اخطل مر گیا۔ اور اس کے بعد جریر یکسوئی سے

جریر ان سب پر اپنی زبان کی توت سے غائب آیا تھا۔ وہ نہ تو جالی نسب تھا کہ فخر میں اپنے نسب سے  
بد لیتا، نہ طاقتور برادری والا کہ لوگ اس سے مرعوب ہوتے۔ اور یہی اس کے تفوق کا راز اور اس کی  
برتری کا سبب ہے۔ ”الاغانی“ کے مصنف نے بیان کیا ہے کہ ایک شخص نے جریر سے پوچھا ”سب سے بڑا شاعر  
کون ہے؟“ تو اس نے کہا ”اٹھو! اور میرے ساتھ چلو تاکہ میں تمہیں بتاؤں کہ وہ کون ہے۔“ پھر اس کو ساتھ لے  
کر اپنے باپ عطیم کے گھر پر گیا۔ جو ایک بکری کو باندھ کر اس کے تھن سے دودھ پی رہا تھا، دروازہ پر پہنچ کر  
جریر نے آواز دی ”ابا جان باہر آئیے“ فوراً ہی ایک بد شکل، خستہ حالی بڑے میاں باہر آئے، ان کی داڑھی  
سے بکری کا دودھ ٹپک رہا تھا۔ جریر نے اس شخص سے دریافت کیا ”کیا آپ انہیں پہانتے ہیں؟“ اس نے کہا  
”نہیں“ جریر نے کہا ”میرے والد ہیں جو بکری کے تھن سے منہ لگا کر اس لیے دودھ پی رہے تھے کہ دوتہ کی  
آواز سن کر کوئی ان سے دودھ مانگنے نہ آجائے، اور سب سے بڑا شاعر وہ ہے جو ایسے باپ کے ہوتے  
ہوئے بھی فخر و مباہات میں اتنی شاعروں کو زیر کر دے، اس باپ کو لے کر ان سے مقابلہ کرے اور ان سب  
کو مغلوب کر دے۔“

فرزدق کو جواب دینے کے لیے خالی ہو گیا۔ پھر ان دونوں کے درمیان ان مشہور نقائض کا سلسلہ چلتا رہا جسے عوام میں بڑی مقبولیت حاصل ہوئی اور جس نے شعراء کو بھی اپنی طرف متوجہ کر لیا۔ پھر کسی خیال سے فرزدق نے اس سلسلہ کو ختم کر دیا اور تادم مرگ عبادت میں مشغول رہا۔ اس کے کچھ ماہ بعد جریر نے بھی ملک عدم کی راہ لی اور ۱۱۰ھ میں یمامہ میں دفن ہوا۔

جریر میں دتوا عطل کی سی خباثت و مے پرستی تھی نہ فرزدق کی سی درشتی و بدکاری۔ اس کی شاعری :- وہ پاکیزگی طبع، نزاکت احساس، صفت، صیح دیداری، اور خوش خلقی کی صفات سے مزین تھا، جس کا اثر اس کی شاعری میں نظر آتا ہے۔ چنانچہ حسن اسلوب، شیرینی غزل، تلخی ہجو، خوبی مرثیہ اور شاعری کے جملہ اصناف کو بحسن و کمال ادا کرنے میں وہ ممتاز ہو گیا، اور یہی وجہ ہے کہ وہ افق شاعری پر سب سے زیادہ درخشندہ اور شاعریت میں سب سے زیادہ کامل تھا اور اسی سبب سے اس کے ماننے والوں کی جماعت اعلیٰ و فرزدق کی جماعت سے بڑی تھی۔ اس لیے کہ اول الذکر صرف مدح، ہجو اور خمریات میں عمدہ شاعری کرتا ہے اور دوسرا فخریہ شاعری کے علاوہ کسی موضوع میں کمال پر نہ پہنچ سکا۔

اس کی شاعری کا نمونہ :- فرزدق کی ہجو کرتے ہوئے کہتا ہے :-

لقد ولدت ام الفرزدق مُقْرِفاً  
فجاءت بوذاً تصير القوادم  
يوصل حبله اذا جن ليله  
ليرقى الى جاراته بالسلالم  
تدليت تزي من ثمانين قامة  
و تقصرت عن باع العلى والمكالم  
هو الرجس يا اهل المدينة فاحذروا  
مداخل رجس بالخبيثات عالم  
لقد كان اخراج الفرزدق عنكم  
طهوراً لما بين المصلى وراحم

فرزدق کی ماں نے بد نسل بچہ جنا ہے، وہ گناہوں سے دبا ہوا کوتاہ ہاتھ پیروں والا ایک بچہ لائی ہو رات کے تاریک ہونے پر اپنی دونوں رسیوں کو ملاتا ہے تاکہ سیڑھیوں کے ذریعہ اپنی پڑوسنوں

سے ان جوانی قصائد کا نام نقائض اس لیے پڑا کہ جب ایک شاعر کوئی قصیدہ کہتا تو دوسرا اس کی تردید کرتا اور اس جواب میں وہ پہلے شاعر کے قصیدہ کے وزن و قافیہ کی پابندی بھی ملحوظ رکھتا تھا۔



کے پاس چڑھ کر پہنچ جائے، اسے فرزدق! تو اسی دن (۸۰) قد کی بلندی پر نہاکاری کے لیے لٹک کر چلا گیا اور بلندی و شرافت کے کاموں میں ایک ہاتھ کی بلندی بھی تجھ سے ملے نہ ہو سکی۔ اسے مدینہ والو! یہی پلید و بد معاش ہے، اس سے ہوشیار رہو، یہ پلیدی میں گھس جائے والا اور بد کاریوں کا ماہر ہے۔ تمہارا فرزدق کو اپنے پاس نکال دینا مصطفیٰ (خاتم کعبہ) اور راقم (مدینہ) کے درمیانی علاقہ کو پاک کرنے کے مترادف ہوگا۔

بجویں اس کے عمدہ اشعار:-

تعالوا نحاکمکم وفي الحق مقنع  
الی الغر من اصل البطاح الاکارم  
فان قریش الحق لم تتبع الهوی  
ولم یوہبوا فی اللہ لومة لائم  
اذکرکم باللہ، من ینهل القنا  
ویضرب کیشل الجحفل المتراکم  
وکنتم لنا الاتباع فی کل موقف  
وزیش الدنابی تابع للقوادم  
اذا حُذت الایام اخزیت دارما  
وتخزیک یا ابن القین ایام دارم  
وما زادنی بعد المدی نقص مرة  
و لارق عظمی للضرورس العواجم

آؤ! ہم تم اپنا جھگڑا فیصلے کے لیے بطحا کے معزز اور شریف باشندوں کے پاس لے جائیں،  
اور حق بات قابل قبول ہے، بلاشبہ راست باز قبیلہ قریش ہوا تو ہوس کی پیروی نہیں کرتا اور خدا کی  
راہ میں وہ کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہیں ڈرتا، میں تمہیں خدا کو یاد دلاتا ہوں بتاؤ  
کون نیزوں کو خون پلاتا اور لشکر جرار کے جانباز افسر کو مار گراتا تھا؟ اور تم ہر موقع پر ہمارے پیچھے  
پیچھے رہنے والوں میں تھے، اور دم کے پر بازو کے پروں کے تابع ہی رہتے ہیں، جب نمایاں واقعات  
اور اہم کارناموں کا شمار ہوگا اس وقت تو دارم کو رسوا کرے گا، اور اسے لوہار کے بیٹے فرزدق!  
تجھے دارم کے واقعات ذیل و بے عزت کریں گے۔ درازی عمر نے میری طاقت میں کوئی خلل نہیں ڈالا،  
نہ چابنے والی ڈاڑھوں کے لیے میری ہڈیاں نرم ہوئیں۔

عمر بن عبد العزیز کی مدح میں وہ کہتا ہے:-

انا لنرجو اذا ما الغیث اخلقنا  
من الخلیفة ما نرجو من البطر  
نال الخلیفة اذ کانت له قدرا  
کما اتی ربہ موسی علی قدر



اِذْ كُوِّنَ الْجَهَنَّمُ وَالْبَلْوَىٰ الَّتِي نَزَلَتْ  
 ام تَكْتَفِي بِالَّذِي بَلَغْتَ مِنْ خَبَرِي  
 جب بارش ہمارے ساتھ وفا نہیں کرتی تو ہم غلیفہ سے وہی امید کرتے ہیں جو ہمیں بارش سے امید  
 ہوتی ہے، انہوں نے خلافت کو پالیا کیوں کہ وہ ان کے انداز کے مطابق تھی ریا ان کی تقدیر میں تھی جس  
 طرح حضرت موسیٰ ایک انداز کے مطابق اپنے رب کے پاس پہنچ گئے تھے، کیا میں ان مصیبتوں اور پریشانیوں  
 کو بیان کروں جو مجھ پر پڑیں یا میرے وہ حالات کافی ہیں جو آپ کو پہنچے ہیں؟

مَا زِلْتَ بَعْدَكَ فِي دَارِ تَعْرِقِي  
 لَا يَنْفَعُ الْحَاضِرَ الْمَجْهُودُ بِأَدِينَا  
 كَمْ بِالْمَوَاسِمِ مِنْ شَعَاءِ أَرْمَلَةٍ  
 يَدْعُوكَ دَعْوَةً مَلْهُوفٍ كَأَنَّ يَدَهُ  
 مِمَّنْ يَعْدُلُكَ تَكْفِي فَقَدْ وَالِدَا  
 آپ کے بعد میں ایسی جگہ رہا جس نے میرا گوشت نوح ڈالا، اور آپ کے بعد میری زندگی کے  
 آثار چڑھاؤ بہت زیادہ ہونگے، تمہکا ماندہ شہری ہمارے دیہاتی کو فائدہ نہیں پہنچاتا، اور باوجود حضر  
 کے کوئی دیہاتی ہمیں بخشش نہیں دیتا حج کے میلوں اور تھوڑوں میں بہت سے پرانگندہ حال نادار لوگ  
 اور بہت سے یتیم بچے جن کی آواز نہیں نکلتی اور جن کی نگاہیں کمزور ہیں، آپ کو اس غمزدہ کی طرح پکار  
 رہے ہیں جیسے آسیب کا غلغلہ ہو یا جو انسان کا ستایا ہوا ہو، یہ یتیم آپ کو اپنے باپ کی جگہ سمجھتے ہیں اور  
 ان کی حالت پر مدد کے لیے ان بچوں کی سی ہے جو نہ اٹھتے ہوں نہ اڑتے ہوں۔  
 غزل میں اس کے لیے نظیر اشعار :-

ان العيون التي في طرفها حور  
 قتلنا ثم لم يحين قتلانا  
 يصرعن ذاللب حتى لا حراك به  
 وهن اضعف خلق الله انسانا  
 ان خوبصورت آنکھوں نے رجن کی سیاہی گہری سیاہ اور سفیدی خالص سفید ہے، نہایت بیدار  
 سے ہمیں مار ڈالا، اور پھر ہمارے مقتولین کو زندہ بھی نہ کیا، یہ اچھے تھلے خردمند کو اس طرح پچھاڑ دیتی  
 ہیں کہ وہ بے حس و حرکت ہو جاتا ہے حالانکہ اللہ کے بنائے ہوئے انسانوں میں یہی سب سے کمزور و نازک  
 صنف ہیں۔

فخر یہ :-  
 اذا غضبت عليك بنو تميم  
 حسبت الناس كلهم غضابا  
 جب بنو تميم تجھ سے غصہ ہو جاتے ہیں تب تو یہ خیال کرتا ہے کہ ساری دنیا کے انسان تجھ سے  
 گڑے ہوئے ہیں۔

فغض الطرف انك من نمير  
 فلا كعباً بلغت ولا كلابا

تو اپنی نظر جھکائے کیوں کہ تو خاندان میر سے ہے، اتیرا نسب نہ تو کسب تک پہنچتا ہے نہ  
نہ کلاب تک۔

طنزیہ :-

زعم الفرزدق ان سيقتل مربعا ايشد بطول سلامة يا مربع!  
فرزدق سمجھتا ہے کہ وہ مربع کو قتل کر دے گا۔ اے مربع! تجھے لمبی عمر تک سلامت رہنے

کی خوشخبری ہو۔

اس کے عمدہ فخریہ اشعار :-

ان الذي حرم البكارم تغلبا جعل الخلافة والنبوة فينا  
مُضَرَّ ابني وابوالهلولك فهل لكم  
هذه ابن عمي في دمشق خليفة  
لو شئت ساقيم الى قطيبتا

وہی ذات جس نے خاندان تغلب کو خرافت کے بلند کارناموں سے محروم کر دیا اسی نے

خلافت و نبوت سے ہمارے خاندان کو سرفراز فرمایا، مضر میرا اور بادشاہوں کا باپ ہے، اور اے

تغلبی تنگ نگاہ! کیا ہمارے باپ کی طرح تمہارا بھی کوئی باپ ہے؟ اور یہ دیکھو میرے چچا کا

بیٹا دمشق میں خلیفہ ہے اگر میں چاہوں تو تم سب کو خدمت گزاری کے لیے میرے پاس بھیج دے۔

کہتے ہیں کہ جب یہ اشعار عبدالملک نے سنے تو کہا ”ابن مراغہ جریر“ نے میری یہ قدر کی

کہ مجھے سپاہی بنا دیا، اگر وہ ”لوشئت“ کی بجائے ”لو شئت“ دیتی، اگر وہ چاہے تو تم سب کو خدمت

گزاری کے لیے میرے پاس بھیج دے، کتنے تو میں ان سب کو اس کے پاس بھیج دیتا۔

## ۵۔ طراح بن حکیم (متوفی ۱۰۰ھ)

طراح بن حکیم طائی پہلی صدی کے نصف آخر میں دمشق

میں پیدا ہوا، اور شام میں سن بلوغ تک گمنامی کی

زندگی بسر کرتا رہا۔ پھر بنو امیہ کے لشکروں میں وہ بھی کوفہ پہنچا اور وہاں قبیلہ تیمم اللات بن ثعلبہ میں رہا۔

اس قبیلہ میں ازرقی جان فروشوں میں سے ایک بزرگ تھے، جن میں ایک خاص وضع اور شان تھی۔

لہ جان فروشوں سے مراد خوارج ہیں یہ لوگ جنگ صفین میں حضرت علیؑ کے ساتھ تھے انہی لوگوں

نے حضرت علیؑ کو مناویہ دیا اور ان کے درمیان ثالث مقرر کرنے پر مجبور کیا تھا جس پر حضرت علیؑ نے اس

تجویز کو منظور کر لیا، لیکن بچوں کا فیصلہ ناسمجھ ہونے کی وجہ سے حضرت علیؑ نے اسے ماننے سے انکار کر دیا،

تو یہ فرقہ ان کی مخالفت میں کھڑا ہو گیا، وہ کہتا تھا کہ آپ نے لوگوں کو ثالث کیوں مقرر کیا، حالانکہ فیصلہ کرنیکا

حق خدا کے سوا کسی کو نہیں۔ خوارج کے بڑے بڑے چھ فرقے ہیں: ازرقہ، نجدات (باقی حاشیہ صفحہ ۲۵۱ پر)

چنانچہ وہ ان کی صحبت میں اٹھنے بیٹھنے لگا، انہوں نے اسے اپنا عقیدہ بتایا اور اپنے مسلک کی دعوت دی جسے اس نے قبول کر لیا، اور مرتے دم تک نہایت پختگی اور سچائی سے اس عقیدہ پر جہاد کیا۔ پھر اس کی ملاقات کمیت بن زید اسدی سے ہو گئی، اور دونوں میں باہم عہد وفا و محبت استوار ہو گیا، اور باوجودیکہ ان دونوں کے نسب، مذہب اور وطن الگ الگ تھے پھر بھی ان میں باہم بڑی گہری محبت قائم ہو گئی تھی۔ طراح قحطانی، خارجی، شامی نقا اور کمیت عدنانی شیعہ، کو فی تھا۔ ایک دفعہ کسی شخص نے کمیت سے ان کے باہمی شدید اختلاف کے باوجود اس اتفاق کارائے دریافت کیا، تو اس نے جواب دیا ”ہم دونوں عوام سے بغض رکھنے میں متفق ہیں۔ یہ جواب اس لاطینی مثل کی تائید و تصدیق کرتا ہے کہ تمام شعراء، چند سہری حکومت دار استقراطیت کے قائل ہیں“۔ دوسرے شاعروں کی طرح طراح نے بھی امیروں کے عطیوں پر زندگی گزار لی۔ جو اسے دیتا اس کی مدح، اور جو نہ دیتا اس کی ہجو کرتا تھا، لیکن بایں ہمہ وہ غیور و خود دار شریف الطبع اور بلند ہمت تھا، گو اسے مال و دولت سے محبت لیکن نہ ایسی کہ وہ اسے دولت و عاجزی پر آمادہ کر دے۔ ایک مرتبہ وہ اور کمیت، محمد بن یزید مہلبی کے پاس گئے، اس نے دونوں کو عزت سے بٹھایا، اور شعر سنانے کے لیے کہا۔ پہلے طراح سنانے کے لیے بڑھا تو محمد نے کہا ”وہیں کھڑے ہو کر سناؤ“ اس نے جواب دیا ”ہرگز نہیں، شاعری کی عزت یہ نہیں کہ میں کھڑا ہو جاؤں اور وہ مجھے ذلیل کرے، اور میں اس کو اپنی عاجزی و بے بسی کی وجہ سے بے توقیر کر دوں، شاعری تو فخر کا ستون اور کارنامہ ہائے غرب کر دوام بخشے کا ذریعہ ہے۔“ چنانچہ اس سے کہا گیا ”تم کمیت کے لیے جگہ خالی کر دو۔“ اور کمیت نے کھڑے ہو کر اشعار سنائے، اسے پچاس ہزار درہم انعام میں ملے، باہر نکل کر اس نے آدھے طراح کو دے دیے اور اس سے کہا ”اے ابو ضبیہ تم بہت خود دار و بلند ہمت ہو، اور میں موقع شناس ہوں اور وقت کے مطابق کام کرتا ہوں۔“

اس خود شناسی و خود داری کے ساتھ طراح کو اپنی شاعری پر بڑا گھنٹہ تھا۔ اس نے اور اس کے ساتھی کمیت نے جب ذوالترمہ شاعر کے کچھ اشعار سنے تو کمیت نے طراح کے سینہ پر ہاتھ مارنے ہوئے کہا ”بھلا یہ شاعری ریشم ہے، اور ہمارے تمنازی طرح بنا ہوا کھادی نہیں ہے“ اس پر طراح

ذبیہ حاشیہ صفحہ ۲۵۰ کا) صفریہ، عبادہ، اباضیہ، ثعالیہ، باقی تمام ان کی شاخیں ہیں، اور یہ سب، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے براہ راست و بیزاری میں متفق ہیں اور اپنے اس عقیدے کو تمام عبادتوں سے مقدم سمجھتے ہیں، کبیرہ گناہ کرنے والوں کو کافر بتاتے ہیں اور جب امام وقت سنت کی مخالفت کرے تو وہ اس کے خلاف بغاوت کرنا واجب سمجھتے ہیں۔ فرقہ انزارقہ جس کی طرف طراح بھی منسوب ہے ان اعتقادات میں یہ اضافہ کرتا ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کافر اور ان کا قاتل ابن لمیم نیکو کار ہیں وہ اس حد تک غلو کرتا ہے کہ صحابہ رضی اللہ عنہم اور تمام مسلمانوں کو کافر بتاتا ہے، اس فرقہ کا رہنما نافع بن الارزق تھا۔

نے کہا ”میں یہ ہرگز نہیں کہوں گا، اگرچہ مجھے اس شاعری کی عمدگی کا اعتراف ہے“

طراح دولت کا خواہاں اور تو نگری کا آرزو مند تھا، اپنے شعر میں وہ کہتا ہے :-

أَمْخْتَرَمِي ذِيْبَ الْمَنُونِ وَلَمْ اَنْتِ  
مِنَ الْمَالِ مَا اَعْصَى بِهِ وَاَطِيعُ  
کیا گردش زمانہ مجھے ہلاک کرنے والی ہے، حالانکہ ابھی تو مجھے اتنا مال بھی نہیں ملا جس سے  
میں بناوٹ و اطاعت کروں !

اس نے مال و دولت کی راہ میں بڑی دوڑ دھوپ کی اور اس کے حصول کے لیے امکانی جہد  
کی، اس نے خدا سے دعا کی کہ وہ بستر پر نہ مرے بلکہ جدوجہد کرنے والوں اور مجاہدوں کی موت مرے  
تاکہ وہ شہید و نیا ہو یا شہید دین ! اسی مضمون کو وہ اپنے ان اشعار میں بیان کرتا ہے :-

وَأَتَى لِمَقْتَنَادِ جَوَادِي وَقَاذِ  
بِهِ وَبِنَفْسِي الْعَامِ أَحْدَى الْمَقَاذِي

لَأَكْسِبَ مَالًا أَوْ أَدُولَ إِلَى غَنَى

مِنْ اللَّهِ يَكْفِي عِدَاتِ الْخُلَاثِ

فِيَارِبْتَ اَنْ حَانَتْ وَفَاتِي فَلَا تَكُنْ

عَلَى شَرْجَعٍ يَعْلَى بِخَضِرِ الْبَطَارِثِ

وَلَكِنْ قَبْرِ بَطْنِ نَسْرٍ مَقِيلَهُ

بِحَقِّ السَّمَاءِ فِي تَسْوَرِ عَوَاكِفِ

وَأَمْسَى شَهِيدًا شَادِيًا فِي عَصَابَةِ

يَصَابُونَ فِي فَجٍّ مِنْ الْأَرْضِ خَائِفِ

فَوَارِسٍ مِنْ شِيَابِ أَلْفِ بَيْتِهِمْ

تَقَى اللَّهُ نَزَالُونَ عِنْدَ التَّوَاخِفِ

إِذَا فَارَقُوا دُنْيَاهُمْ فَاذْقُوا الْإِذَى

وَصَارُوا إِلَى مِيعَادِ مَا فِي الْمَشَاحِفِ

اور میں اپنے تیز رفتار گھوڑے کو ہانک کر اسے اور خود کو اس سال کسی پر خطر اور جنگ مہم میں  
ڈال دوں گا تاکہ میں دولت کماؤں یا اللہ کی مدد سے اس قدر آسودہ ہو جاؤں کہ خلیفوں کے ضرورت میں  
مجھے باقی نہ رہے۔ اسے پروردگار ! اگر میری موت کا وقت آن پہنچا ہے تو میں اس جنازہ پر نہ اٹھایا جاؤں

جس پر ہری چادریں ڈالی جاتی ہیں۔ بلکہ میری تبرگہ کا پیٹ ہو جو در پری بھر آسمان پر رہنے والے  
گدھوں میں ٹھہرا رہتا ہے اور میں اس جماعت کے لوگوں میں رہ کر شہید ہو جاؤں جو ایک پر خطر وادی میں  
مارے جا رہے ہیں، یہ شیبانی شہسوار ہیں جن کو خدا ترسی نے ایک دوسرے سے جوڑ دیا ہے اور جو جنگ  
میں نہایت دلیری سے مقابلہ کرتے ہیں۔ جب وہ اپنی دنیا چھوڑتے ہیں تو وہ ہر دم سے نجات پالیتے ہیں۔  
اور اس جگہ پہنچ جاتے ہیں جس کا وعدہ قرآن مجید میں کیا گیا ہے۔



لیکن اس کی یہ دعا بارگاہ ایزدی میں مقبول نہ ہوئی اور وہ بستر پر مرا، اور جنازہ پر اٹھایا گیا۔  
**اس کی شاعری:-** طراح شہری ماحول میں پلا، وہ نہ تو دیہات سے واقف ہوا، نہ خانہ بدوشوں  
 میں مل جل کر رہا۔ اس نے کوفہ و بصرہ میں زندگی گزاری۔ وہاں اس نے تمام  
 راویوں اور نحو یوں کی زبانی سنا کہ جاہلی ادب کو برتری اور بدوی شاعری کو فضیلت اس لیے حاصل ہے کہ  
 ان میں شواہد اور غریب الفاظ کی محبت اور ناماقوس الفاظ استعمال کرنے کا شوق پیدا کر دیا۔ وہ بدویوں  
 اور رجز خوانوں سے اشعار سن کر ان میں سے غریب و نادر الفاظ اخذ کر لیتا اور پھر ان کو بے جگہ استعمال  
 کرتا تھا۔ عجاج کہتے ہیں ”طراح و کینت جھ سے غریب و نادر الفاظ دریافت کرتے، میں انہیں بتا دیتا،  
 پھر وہی الفاظ میں ان کی شاعری میں بے جگہ مستعمل دیکھتا“ اس سے کہا گیا کہ ایسا کیوں ہوتا تھا؟ تو اس نے  
 جواب دیا: ”یہ دونوں شہری تھے اور نادیدہ چیزوں کا وصف بیان کرتے تھے“ اور یہی وجہ تھی کہ اصمعی  
 و ابو عبیدہ اسلامی شعراء میں ان دونوں کی شاعری کو معیوب اور غیر مستند بتاتے تھے، جس طرح وہ  
 عدی بن زید اور امیہ بن ابی الصلت کو جاہلی شعراء میں غیر مستند کہتے تھے۔ طراح کے اس رجحان کا اثر  
 آپ کو اس کی شاعری میں نمایاں نظر آئے گا۔ آپ کو جہاں اس کے اشعار میں نرم و نازک و شیریں اشعار  
 ملیں گے وہاں کچھ بھدے، بے بوڑ، اور خام اشعار بھی نظر آئیں گے جن سے وہ اپنی شاعری کو بدنام  
 اور اپنے دریا کو گدلا بنا لیتا ہے۔ ابن اعرابی سے طراح کی شاعری میں اٹھارہ سوالات پوچھے گئے اور  
 وہ ان میں سے ایک کو بھی نہ سمجھ سکا۔ بایں ہمہ طراح کا شمار اسلامی باکمال شعراء میں ہے۔ ہجو میں اس کا  
 ایک اپنا مخصوص و مشہور طرز ہے۔ وہ جس کی ہجو کرتا ہے اس کی توہین و تحقیر میں مبالغہ آمیزی سے کام  
 لیتا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ از غیب اس کو مضامین سمجھائے جاتے ہیں، اور کینت جو اس کا ہم عصر وہم  
 مجلس تھا فضیلت کے بہت سے پہلوؤں میں اس کے کمال کا معترف تھا، ایک دن اس نے طراح کا یہ  
 شعر پڑھا:-

اِذَا قُبِضَتْ نَفْسُ الطَّرَاحِ اُخْلِقَتْ

عُرَى الْمَجْدِ وَاسْتَرُخِيَ عَنَانُ الْقَصَائِدِ

جب طراح کی جان نکلے گی تو شرافت و سروری کے کڑے کمزور پڑ جائیں گے اور قصائد کی  
 باگ ڈھیلی ہو جائے گی۔

پھر کہنے لگا بخدا بالکل درست ہے، یہی نہیں بلکہ خطابت، روایت، فصاحت اور شجاعت کی  
 باگ بھی!

**اس کی شاعری کا نمونہ:-** طراح رزمیہ قصائد و لمحات کہنے والوں میں سے ہے، اس کا وہ رزمیہ  
 آپ کو آمد کی روانی اور آورد کی دشواری کا فرق بتائے گا، جس کا  
 مطلع یہ ہے:-

قَتْلُ فِي شَطِّ نَهْرٍ وَانْ غَتْمَانِي وَدَعَانِي هَوَى الْعَيُونِ الْمَرَاثِ



فَتَطَرَّبْتُ لِلصِّبَا ثُمَّ أَدْقَمْتُ مَرْضَى يَأْتِي وَذَوَالْبَرِّ رَامِي  
 وَأَرَادَنِي الْهَلِيكَ رَشْدِي وَقَدَكْتُ أَخَا عُنْجُيَّةَ وَاعْتَرَاضِ  
 غَيْرَ مَارِيَّةَ سَوَى رَيْقِ الْغُرَّةِ ثُمَّ ارْعَوَيْتُ بَعْدَ الْبِيَاضِ  
 میں ہنرواں عراقی کی ایک نثر کے کنارے کم سویا، اور مجھے نیم باز بیمار آنکھوں کی محبت نے  
 اپنی طرف بلایا۔ پھر میں عشق سے بے خود ہو گیا مگر خدا ترسی و تقویٰ پر رضا مندی کی وجہ سے میں نے  
 اس عشق کو خیر باد کہہ دیا، اور نیکو کار تقویٰ پر رضا مند ہو جاتا ہے، اور خدا نے مجھے میری بھلائی کا راستہ  
 دکھا دیا حالانکہ پہلے میں بڑا دیوانہ اندر اور بوشیلا تھا، کسی بدکرداری کی وجہ سے نہیں بلکہ جوانی کی سرستی  
 کے باعث۔ پھر سفید بال آنے کے بعد میں نے ان سب حرکتوں کو چھوڑ دیا۔  
 اسی قصیدہ کے دیگر اشعار:-

وَجَرِي بِاللَّيْلِ أَخَاتُ مِنَ الْبَيْنِ مَ لَعِينُ تَنَوَّضُ كُلُّ مَنْهَضِ  
 صِيدَ حَتَّى الصُّحَى كَأَنَّ نَسَاءَ حَيْثُ تَجْتَثُّ رَحِيلُهُ فِي أَيْامِنِ  
 سَوَتْ تَدَانِيكَ مِنْ لَمِيسَ سَبْنَتَا ۚ أُمَارَتُ بِالْبَوْلِ مَاءَ الْكَرَاضِ  
 فَهِيَ قَوْدَاءُ انْفَجَتْ عَضْدَاهَا عَنْ زَحَالِيْفٍ صَفْصَفٍ ذِي دَحَاضِ  
 اور جدائی کی وجہ سے مجھے ہر دم بننے والی آنکھ سے جو خطرہ تھا وہ پیش آ گیا۔ صبح کو اس کی  
 آواز بہت بلند ہوتی ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کی رگ "نسا" اس کی ٹانگ کی جڑ میں رسی سے  
 بندی ہوئی ہے۔ بلد ہی تجھے لمبیں (محبوبہ) سے وہ اوٹنی جاملائے گی، جو مضبوطی کی وجہ سے، حاملہ نہیں ہوتی  
 اور زکے مادہ کو پشاب کے ساتھ نکال دیتی ہے۔ اس کی پشت اور گردن لمبی ہے، اپنے بازوؤں کو  
 وہ نشیبی ڈھلوان زمین پر چلتے وقت کشادہ کر لیتی ہے۔  
 اس قصیدہ کے آخری اشعار:-

أَنَا مَعَشَرُ شِبَاثُنَا الْمَصْبِ مَ رَاذَا الْخَوْفُ مَا بِالْأَحْفَاضِ  
 نُسُوٌ لِلدَّلِيلِ فِي مَدْوَةِ الْحَيِّ مَرَاتِيْبُ لِلشَّأْيِ الْمِنْهَاضِ  
 لَمْ يَفْتَنَّا بِالْوَتْرِ قَوْمٌ وَلِلْمُحَنِيمِ رَجَالُ يَرْضَوْنَ بِالْإِغْمَاضِ  
 فَسَلَى النَّاسُ إِنْ جَهَلَتْ وَأَنْ شَتَّتْ قَضَى بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ قَاضِ  
 ہم وہ لوگ ہیں کہ جب خوف کی وجہ سے جھنڈے اٹھانے والے بہادر گر جاتے ہیں اس وقت  
 بھی ہماری عادتوں میں صبر و ثبات پایا جاتا ہے۔ قبیلہ کی مجلس میں ہم لاچار و کمزور کے حامی ہیں، تباہ کن  
 فساد کی اصلاح کرنے والے ہیں اور کوئی قوم ایسی نہیں جس سے ہم اپنا بدلہ نہ لے سکیں، ذلت و مظلومیت  
 تو ان لوگوں کے لیے ہے جو اپنی بے عزتی و زبوں حالی پر رضا مند ہو جاتے ہیں۔ اسے محبوبہ! اگر تجھے  
 رہا رہے کا رونا ہے، نہیں معلوم ہوں تو لوگوں سے دریافت کر لے اور اگر تمہیں منظور ہو تو ہمارے ادھر  
 تمہارے درمیان کوئی ثالث فیصلہ کر دے۔

دیگر:-

لقد زادني حبًا لنفسي أني  
و أني شقي باللسان ولا توي  
بغيض الی کل امرئ غیر طائل  
شقیًا بهم الا کدیهم الشمايل

مجھے اپنے آپ سے محبت اس لیے اور زیادہ ہو گئی کہ میں ہر ناکارہ انسان کا مبعوض ہوں  
اور اس لیے بھی میں کہینوں کی نظر میں بد بخت ہوں اور ان کی نظر میں خوش اخلاق شخص کے سوا کوئی بد بخت  
نہیں ہوتا۔

بنو تمیم کی بھو میں اس کے اشعار:-

لوحان و رد تمیم ثم قيل لها  
أو أنزل الله دحيًا أن يعدبها  
لا عز نصر أمرئ أضحى له فرس  
لو كان يخفي على الرحمن خافية

حوض الرسول عليه الأزد لم ترد  
ان لم تعد لقتال الأزد لم تعد  
على تمیم یویدا النصر من أحد  
من خلقه خفيث عنه بنو أسد

اگر بنو تمیم کی پانی پر اترنے کی باری آجائے اور ان سے کہا جائے کہ آں حضرت کے حوض کوثر  
پر ازد (قبیلہ) ہے تو وہ اس حوض پر بھی کبھی نہ جائیں گے۔ یا اگر اللہ دھی فرمائے کہ اے بنو تمیم! اگر  
تم ازد سے جنگ نہ کرو گے تو میں تم کو عذاب دوں گا تو بھی وہ ازد سے لڑنے کا وعدہ نہ کریں گے۔  
وہ شخص جو تمیم کے خلاف مدد کا طالب ہو اور اس کے پاس گھوڑا ہو تو اس کی مدد مشکل نہیں ہے۔  
اگر خدا کی مخلوق میں سے کوئی بے وقعتی کی وجہ سے خدا کی نظر سے پوشیدہ رہ سکتا ہے تو وہ بنو اسد  
ہی ہو سکتے ہیں۔

## نثر

**خطابت :-** عظیم الشان دعوت کے ساتھ اسلام کا ظہور ایک بڑا سبب تھا جس نے فن خطابت کو  
اوج کمال پر پہنچا دیا، اور حکومت کی باگ ڈور مقربین کے ہاتھ میں دے دی۔ اس لیے  
کہ دعوت دین، امر بالمعروف و نہی عن المنکر، استئصال فتنہ و فساد، تردید بدعات، لشکروں کو جنگ  
پر تحریض و ترغیب، یہی کچھ وہ چیزیں ہیں جو خطابت کے مقاصد و موضوعات ہیں، اور اس فن کے لیے  
قرآن کی آیات اور اس کے دلائل، نہ خشک ہونے والا چشمہ اور نہ ختم ہونے والی مدد بن گئے۔ شہادت  
عثمان رضی اللہ عنہ کے بعد جب مسلمانوں میں اختلاف پیدا ہوا اور متعدد جماعتیں بن گئی تو خطابت نے متم بالشان  
ترقی کی، اس لیے کہ ہر فرقہ اپنے مذہب کی تبلیغ و اشاعت اور اپنی دعوت کی تائید کے لیے خطابت ہی  
پر اعتماد کرتا تھا۔

اس دور کی خطابت کی اہم خصوصیات علالت لفظ، متانت اسلوب، زور بیان، قوت تاثیر  
آیات قرآنی کے اقتباسات و حوالہ جات، مطلب سمجھانے اور ذہن نشیں کرانے کے لیے قرآن کے

طرز بیان کی پیروی، اور حمد و صلوة سے اس کی ابتدا ہیں۔

زمانہ جاہلیت کے دستور کے مطابق تمام عرب تقریر کرتے وقت عمامہ باندھتے، عصا ہاتھ میں لیتے اور اونچی جگہ کھڑے ہو کر تقریر کرتے تھے، صرف ایک ولید بن عبد الملک ہیں جنہوں نے بیٹھ کر تقریر کی۔ مختصر یہ کہ زبان کے تمام ادوار میں کوئی دور ایسا نہیں جس میں اس دور کی طرح خطابت نے عروج حاصل کیا ہو اور مقررین کی اس درجہ کثرت نہ ہو، اس لیے کہ اس زمانہ میں عربوں کا رجحان شاعری سے ہٹ کر خطابت کی طرف ہو گیا تھا نیز دین و سیاست میں ان کا تمام تردد اس قدر تھا۔ اس دور کے مشہور مقررین میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، خلفاء راشدین، صحابان و اہل زیادین ابیہ، حجاج بن یوسف اور قطری بن فجاءہ ہیں۔

## ۱۔ حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

سیدنا حضرت محمد بن عبد اللہ بن عبد المطلب  
آپ کی پیدائش، ابتدائی زندگی اور بعثت :- بن ہاشم قریشی مکہ میں ۹ یا ۱۲ ربیع الاول عام قبل مطابق ۲۰ اپریل ۵۷۰ء بوقت صبح تیمی و ناداری کے عالم میں پیدا ہوئے۔ ابھی آپ ۴ چھ برس کے بھی نہ ہوئے تھے کہ آپ کی والدہ نے داعی اجل کو لبیک کہا جس کے بعد آپ کے دادا نے نہایت پیار و محبت سے دو سال تک آپ کی پرورش کی، اور اپنی وفات سے قبل انہوں نے آپ کی تربیت و نگرانی آپ کے چچا ابوطالب کے ذمہ کر دی، چنانچہ انہوں نے تنگدستی و کثرت عیال کے باوجود آپ کی پرورش اپنے ذمہ لے لی۔ اگر طبعی حالات کے مطابق آپ پرورش پاتے تو آپ بھی تیمیانہ اخلاق اور جاہلانہ عادات کو اپنا کر جوان ہوتے، لیکن خدائے تعالیٰ نے آپ کی تہذیب و تربیت کا انتظام کر دیا، اور آپ کے اخلاق کی تکمیل پختہ عقل، نرم اخلاق، خوشگوار طبیعت، پر وقار جہا، ثنات و بردباری، تسلی بخش صبر، خربانی و درگزر، سچی زبان، قابل اعتماد ذمہ داری، مضبوط دل، اور جمعیت خاطر، بخش کر فرمائی اور آپ کو بت پرستی کی نجاستوں سے پاک رکھا۔ چنانچہ آپ نے نہ شراب پی نہ بتوں پر چڑھائے ہوئے جانوروں کا گوشت کھایا، نہ بتوں کے میلے مجلسوں میں حصہ لیا۔ بچپن ہی میں آپ کی طبع بلند کو کسب معاش کے لیے جیلہ و تدبیر کا شوق پیدا ہوا۔ آپ نے اپنے قومی رواج کے مطابق نہایت ہوشیاری و مستعدی سے تجارت میں حصہ لینا شروع کر دیا۔ لوگوں میں آپ کی راستبازی، ہوشیاری و امانتداری کا چرچا عام ہونے لگا۔ اس وقت خدیجہ بنت خویلد نے جو قریش کی مالدار و باعزت خاتون تھیں آپ کو اپنے مال کی تجارت کرنے کے لیے دعوت دی، آپ نے ان کے غلام ”میسرہ“ کے ساتھ شام کا سفر کیا، یہ سفر بہت کامیاب رہا اور اس تجارت میں بڑا نفع ہوا جب آپ مکہ واپس ہوئے تو نیک بی بی اس گراں قدر منافع اور کامیاب تاجرہ کی امانتداری دیکھ کر بہت خوش ہوئیں اور آپ سے شادی کرنا چاہی۔ اس وقت وہ چالیس سال کی تھیں اور آپ ۴ بچپن برس کے تھے۔ آپ نے بھی

اس رشتہ کو پسند فرمایا۔ پھر آپ م کے چچا نے ان کے چچا کے پاس پیغام بھیج دیا، حضرت خدیجہ کی گرانقدر خدمات کے باعث اسلام کی ترقی میں ان کا نہایت کامیاب حصہ ہے۔ پھر آپ حضرت م اپنے اہل و عیال کی روزی کھاتے، اور اپنی بیوی کی دولت بڑھانے کے لیے متفرق ممالک کی منڈیوں میں تجارت کرنے لگے۔ آپ م کو دنیا کے ساز و سامان اور زندگی کے آرام و آسائش سے کوئی دلچسپی نہ تھی اس لیے آپ م کو نہ تو دولت

جمع کرنے کی ہوس ہوئی، نہ کسی بلند منصب پر پہنچنے کی تمنا۔ آپ م دنیا کے مشاغل سے فارغ ہو کر تبلیہ میں لمبی لمبی راتیں غار حرا میں بیٹھ کر عبادت اور غور و فکر میں گزار دیتے۔ اپنی پاکیزہ و لطیف روح کو عالم بالا کی طرف متوجہ کرتے، حتیٰ کہ اسی غار میں چالیس برس چھ ماہ (قریبی سال) کی عمر ہونے پر آپ کو بذریعہ وحی رسالت و معجزہ بخشا گیا۔ آپ م گھبراتے ہوئے اپنی بیوی کے پاس تشریف لائے، انہوں نے آپ م کو تسلی دی، اور کہا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں خدیجہ کی جان ہے، خدا آپ کو کبھی رسوا نہ کرے گا، آپ صلہ رحمی کرتے ہیں، راست گفتار و امانت دار ہیں، کمزوروں کا بوجھ اٹھا لیتے ہیں، مہمان نواز ہیں، مصیبتوں میں دوسروں کے کام آتے ہیں“ اس کے بعد ایک مدت تک وحی کا سلسلہ بند ہو گیا، پھر روح الامین خدا کے پاس سے یہ آیات لے کر آپ م کے دل پر نازل ہوئے ”یا ایہا المدثرہ قم فانذارہ و ربک فکبہ“ اے لحاف میں لپٹنے والے، کھڑے ہو جاؤ اور بد عملی کے انجام بد سے لوگوں کو ڈراؤ، اور صرف اپنے رب کی بڑائی کا اعلان کرو۔“ چنانچہ آپ م رسالت و تبلیغ کے بارگراں کو اٹھا کر تین سال تک خفیہ طریقہ سے تبلیغ دین فرماتے رہے۔ پھر آپ م کو بر ملا دعوت حق دینے کا حکم ملا، چنانچہ آپ م نے علی الاعلان قریش کو دعوت دین پہنچائی، ان کی عقلوں، فکروں اور خیالوں پر تنقید کی۔ ان کے بتوں پر نکتہ چینی کی جس کا جواب کفار نے بھی کھلی دشمنی سے دیا۔ قسم قسم کی ایذا میں پہنچائیں، مکر و سازش کے جال بچھائے اور اس تاک میں رہے کہ زمانہ کی گردشیں آپ م کو ختم کر ڈالیں، مگر آپ م ان کی تمام سازشوں کا مقابلہ صبر کی ڈھال اور ایمان کے ہتھیاروں سے کرتے رہے۔ آپ م کی پشت پناہی میں آپ م کے چچا ابوطالب بھتے جو آپ م کی مدافعت و حمایت کرتے رہے۔ آپ کی نیک بیوی حضرت خدیجہ رحمہمیں جو آپ م کو تسلی دیتی اور تقویت بخشتی رہتی تھیں۔ حتیٰ کہ ان سخت پریشان حالیوں کا مقابلہ کرتے ہوئے دس سال گزر گئے۔ نبوت کے دسویں سال آپ کے مشفق و کریم چچا اور آپ کی زبان و نگار بیوی کے بعد دیگرے دو دن کے فاصلہ سے داغ مفارقت دے گئے۔ جس کا آپ م کو بڑا رنج ہوا، ان دونوں کی وفات کے بعد آپ م کا مکہ میں رہنا دو بھر ہو گیا چنانچہ آپ نے کہ چھوڑ کر مسلمانوں کے ساتھ مدینہ جانے کا ارادہ کر لیا۔ جہاں اوس و خزرج

لف المدثر کے یہ مالوف معانی ہیں ویسے اثر کے ایک معنی کثیر دولت حاصل کرنے کے بھی ہیں اس لحاظ

سے یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ اے وحی الہی کی عظیم دولت کے مالک!



کے کچھ لوگ مسلمان ہو چکے تھے۔ جب مشرکوں کو آپ م کے اس ارادہ کا علم ہوا تو انہوں نے مل کر آپ م کو شہید کرنے کی سازش کی۔ لیکن اسی رات جب وہ آپ م کو شہید کرنے کے لیے اکٹھا ہوئے آپ اپنے دوست ابو بکر رض کے ہمراہ مدینہ کے لیے نکل گئے۔ ان کی نگہبانی و حفاظت نہ سونے والی آنکھ کر رہی تھی اور وہ طاقت جس کا مقابلہ نہیں کیا جاسکتا۔ ربیع الاول جمعہ کے دن اپنی پیدائش سے تیرہ سال گزرنے پر مطابق ۲۴ ستمبر ۶۳۲ء وہ دونوں مدینہ پہنچے اور یہ مبارک ہجرت آپ م کے بول بالا ہونے، آپ م کی دعوت کے پھیلنے اور آپ م کی کامیابی کے مکمل ہونے کا آغاز بن گئی۔ آپ م لگاتار مشرکین سے جہاد کرتے رہے اور قرآن مجید کے احکام کے مطابق مقابلہ و مباحثہ اور تلوار سے جنگ کرتے رہے، حتیٰ کہ جہالت کا دور ختم ہو گیا۔ شرک کی بدلیاں چھٹ گئیں۔ دنیا میں توحید کا بول بالا ہو گیا اور اس وقت اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ”الیوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی، و رضیت لکم الاسلام دینا“ آج میں نے تمہارے لیے تمہارے دین کو مکمل کر دیا اور اپنی نعمت تم پر پوری کر دی اور تمہارے لیے بحیثیت دین ”اسلام“ کو پسند کر لیا“ ابھی اس آیت کریمہ کے نزول کو تین ماہ بھی نہ ہوئے تھے کہ آپ م بخاریں مبتلا ہو گئے اور پیر کے دن ۱۳ ربیع الاول ۱۱ھ مطابق ۸ جون ۶۳۲ء رفیق اعلیٰ سے جا ملے۔

**آپ کا حلیہ مبارک:** کسی دیکھنے والے نے آپ م کی تعریف اس طرح کی ہے کہ رسول اللہ نہایت عظیم شخصیت و وجاہت کے مالک تھے، آپ م کا چہرہ ماہ شب چاند دہم کی طرح روشن تھا۔ آپ م درمیانہ قد سے لمبے اور بہت لمبے قد سے چھوٹے تھے۔ رنگ چمکدار، جبیں کشادہ، گھنی خم دار ابروئیں جن کے درمیان فاصلہ تھا، اس فاصلہ میں ایک رگ تھی جو غصہ کے وقت پھول جاتی تھی۔ نوک دار ستوان ناک جس پر نور تھا اور غور سے نہ دیکھنے والے کو آپ م کی ناک کھڑی معلوم ہوتی تھی۔ گھنی ڈاڑھی، آنکھیں بڑی اور پتلیاں سیاہ تھیں۔ گال لمبے نرم، منہ چوڑا، دانت چمکدار اور ان کے درمیان خلا تھا، سینہ سے ناف تک بالوں کی پتی لکیر تھی، آپ م کی گردن چاندی کی طرح صاف اور گڑیا کی گردن کی طرح خوبصورت تھی، بدن سڈول موٹا اور گھٹیلہ تھا، سینہ اور پیٹ کی اونچائی برابر تھی۔ سینہ بہت پوڑا تھا۔ تمام بوڑھے مضبوط اور موٹے تھے۔ کلائیوں کھوون اور سینہ کے بالائی حصوں پر گھنے بال تھے۔ کلائی چوڑی اور پھیلی کشادہ تھی، ہاتھ اور پاؤں مضبوط اور سخت تھے۔ ٹانگیں اور ہاتھ لمبے اور خوبصورت تھے۔ پاؤں کے تلوے اندر پیٹھے ہوئے اور قدم اس قدر سپاٹ تھے کہ پانی ان پر پھسل جاتا تھا، اس طرح چلتے جیسے نشیبی زمین پر کوئی قدم جما کر چلتا ہے۔ قدم رکھتے وقت کچھ آگے جھکتے اور نہایت سکون و وقار سے چلتے۔ تیز رفتار تھے، جب چلتے تو ایسا معلوم ہوتا کہ گویا آپ م بلندی سے نیچے کی طرف آرہے ہیں۔ جب کسی کی طرف متوجہ ہوتے تو پورا بدن اس کی طرف پھیر لیتے۔ نگاہ نیچی رہتی تھی، آپ م کی نظر آسمان سے زیادہ زمین کی طرف رہتی، آپ م کی پوری نظر صرف کنکھیوں سے دیکھنا ہوتی تھی۔ اپنے ساتھیوں کو اپنے آگے چلاتے اور جس سے



ملنے اسے سلام کرنے میں پہل فرماتے۔ زیادہ تر خاموش، غموں سے درد مند اور غور و فکر میں محو رہتے تھے۔ بات پورے منہ سے کرتے اور مختصر و جامع باتیں بیان فرماتے۔ نہایت نرم مزاج و خوش اخلاق تھے۔ ہند و درشت تھے نہ عاجز و کمزور، جب اشارہ کرتے تو اپنے پورے ہاتھ سے کرتے۔ اظہار تعجب کے لیے اپنے ہاتھ کو الٹ دیتے اور جب بات کرتے تو ہاتھ کو قریب لا کر داسنے ہاتھ کا انگوٹھا بائیں ہاتھ کی پتیلی پر مارنے۔ جب غصہ ہوتے تو نفرت کرتے ہوئے اپنا منہ موڑ لیتے۔ خوشی میں اپنی نگاہیں نیچی رکھتے، آپؐ کی پوری ہنسی صرف مسکراہٹ ہوتی جس سے موتیوں کی مانند خوبصورت دانت چمکنے لگتے تھے،

آپؐ کی فصاحت :- اُن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خوش زبان و شیریں بیان قبائل میں پرورش پائی۔ آپؐ بنو ہاشم میں پیدا ہوئے، قریش میں بڑھے، بنو سعد میں دودھ

پیا، لہذا قدرتی طور پر آپؐ تمام عربوں سے زیادہ فصیح ہو گئے، خود آپؐ نے اپنے متعلق ایک دفعہ سب سے زیادہ فصیح ہونے کا دعویٰ کیا اور کسی نے آپؐ کے اس دعویٰ کی تردید کی نہ اس پر اعتراض کیا۔ آپؐ کی فصاحت میں آبدہی آبدہی تھی۔ وہ الہام سے زیادہ مشابہ تھی کیونکہ آپؐ اس کے لیے کوئی اہتمام و تکلف یا کسی قسم مشق و مزاولت نہ کرتے تھے۔ الفاظ و معانی ان خود آپؐ کے لیے مطیع ہو جاتے تھے، کوئی جگہ یا غیر موزوں لفظ آپؐ کی زبان سے نہیں نکلا، نہ آپؐ کے طرز بیان میں کوئی عبارت ڈھیلی اور بے ڈول ہوتی۔ عربوں کی کوئی بولی آپؐ کے دائرہ علم سے باہر نہ تھی، نہ کوئی فکر آپؐ کے ذہن رسا سے بچ کر نکلا، آپؐ کا کلام درحقیقت بقول جاحظ وہ ایسا کلام تھا جس کے تروفا کی تعداد کم اور معانی کی مقدار زیادہ تھی، جو صنعت و آدر سے بالاتر اور تکلف سے منزہ ہوتا اس میں تفصیل کی جگہ تفصیل اور اجمال کی جگہ اجمال تھا۔ وہ بنی قاعدہ، غریب و وحشی الفاظ سے خالی نیز باندہی و عیبیہ الفاظ سے پاک صاف تھا، سراپہ حکمت سے لبریز نیز غلیظوں اور خامیوں سے محفوظ و مصون تھا، جسے غلیبی تائید و توثیق حاصل تھی۔ الغرض لوگوں نے آپؐ کے کلام سے زیادہ مفید، سچا، مناسب و موزوں، خوش اسلوب و خوش معنی، پُر اثر و دلنشین، آسان و زود فہم اور اپنے مقصود و مطلوب کو کھول کر بوضاحت بیان کرنے والا کوئی کلام نہیں سنا۔

زبان و ادب پر احادیث کی اثر اندازی :- اس روحانی بلاغت و الہامی فصاحت کا زبان و ادب پر جو اثر ہوا وہ محتاج بیان نہیں۔

آپؐ میں قوت طبع، پاکیزگی احساس و فکر، تیزی ذہن، زبان پر پورے قابو نیز اعانتِ وحی کی وجہ سے وہ صلاحیتیں جمع ہو گئی تھیں جو آپؐ کے سوا کسی دوسرے میں نہیں پائی جاتی تھیں۔ اپنے کلام میں آپؐ اختصار و مجاز سے کام لیتے، بات میں بات نکالتے اور فن بیان کے طریقوں پر چلتے تھے۔ آپؐ نئی نئی ترکیبیں برجستہ بنا لیتے اور نہایت جامع اصطلاحی الفاظ وضع فرما لیتے تھے۔ حتیٰ کہ جو کچھ

بھی آپؐ کی زبان سے نکلتا وہ فن بیان کے محاسن میں سے ایک حسن اور زبان کے امرا میں سے ایک ایسا  
 و مزین جاتا جس سے زبان کے ذخیرہ میں اضافہ، اور ادب کا مرتبہ بلند ہو جاتا تھا۔

مثلاً آن حضرتؐ کے یہ اقوال :-

مات حتف انفہؑ : وہ اپنی ناک سے دم توڑ کر مر گیا، یعنی طبعی موت مر گیا،

الآن حمی الموطیس : اب بھٹی کا تاؤ تیز ہوا ہے، یعنی جنگ زور دار ہوئی ہے۔

هدانۃ علی دخن : اوپر سی صلیح، وہ صلیح جس میں بظاہر امن ہو لیکن عداوت و نفرت باقی رہے۔

یا خیل اللہ ارکبی : اے خدائی شہسوار و! سوار ہو جاؤ۔

لا ینتظم فیہا عنذات : اس کے بارے میں دو بکریاں باہم ٹکریں نہیں ماریں گی

یعنی کوئی جھگڑا یا اختلاف نہیں ہوگا۔

اور آپؐ کا عورتوں کی سواری چلانے والے سے یہ فرمانا :-

دویک رفقا بالقواریر : ذرا آہستہ، اُن نازک آگینیوں کو نرمی سے لے چلو!

اور جنگ بدر کے دن آپؐ کا یہ فرمانا :-

هذا یوم لہ ما بعدہ : یہ ایسا دن ہے جس پر مستقبل کا انحصار ہے۔

ان سب سے زیادہ حیرت انگیز و قابل ملاحظہ وہ دینی اسالیب اور شرعی الفاظ ہیں جو آپؐ

نے وضع کیے ہیں اور قرآن مجید میں نہیں پائے جاتے۔

## ۲۔ حضرت عمرؓ بن الخطاب

آپؓ کی پیدائش اور زندگی کے حالات :- ابو حفص عمر فاروقؓ رضی اللہ عنہ بن خطاب قریشی

آں حضرتؓ کی پیدائش کے تیرہ سال بعد

پیدا ہوئے۔ انہوں نے قریشی نوجوانوں کی طرح پرورش پائی۔ بچپن میں مولیشی چرائے، بڑے ہو کر

تجارتی کاروبار اور جنگوں میں حصہ لینے لگے، پھر اپنی قوم کے شرفاء کی طرح اپنے اخلاق و عادات

درست کیے۔ لکھنا سیکھا۔ جنوب میں یمن و حبشہ اور شمال میں شام و عراق، تجارتی کاروبار کے لیے

جانے لگے۔ حتیٰ کہ آپؓ کی عزت بڑھ گئی اور مرتبہ بلند ہو گیا۔ اور وہ قوم میں اپنی خوش بیانی، دلیری و

بیباکی، سمیت و اولوالعزمی کی وجہ سے مشہور ہو گئے۔ قریش نے جنگ و امن میں انہیں اپنے اور قبائل

سے حضرت علیؓ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے کوئی غیر معمولی کلمہ عربوں کے منہ سے ایسا نہیں سنا جو آن حضرتؓ

سے نہ سنا ہو، اور میں نے آن حضرتؓ کو "مات حتف انفہ" کہتے سنا، اور آپؓ سے قبل کسی عرب

کے منہ سے نہیں سنا۔ لہذا رسولؐ کے مشہور قصیدہ میں اس کلمہ کا استعمال اس امر کی دلیل ہے کہ وہ پورا یا اس

کا کچھ حصہ مصنوعی ہے۔

عرب کے درمیان سفیر بنا لیا تھا۔ جب اسلام آیا تو آپ نے اس دعوت کی مخالفت و مزاحمت کی مسلمانوں کو تکلیفیں پہنچائیں، ان کو برا کہنے لگے اور سختی سے جم کر اسلام کے خلاف لڑتے رہے۔ اس وقت مسلمانوں کی تعداد پینتالیس مرد اور تیرہ عورتوں سے زائد نہ تھی۔ اور وہ سب ارقم خزومی کے مکان میں خفیہ طور پر جمع ہوتے تھے۔ حضور اللہ تعالیٰ سے دعاء مانگا کرتے تھے کہ وہ اسلام کو عمر یا ابو جہل کے ذریعہ قوت و عزت بخشے۔ چنانچہ اللہ نے اس سعادت کے لیے حضرت عمرؓ کو منتخب کیا۔ اور آپ کا دل اسلام کے لیے کھول دیا، واقعہ یوں بیان کیا جاتا ہے کہ وہ اپنے بہنوئی کو اسلام قبول کر لینے پر ڈانٹنے دھمکانے اور سزا دینے کے لیے گئے۔ ان کی بہن نے ان کو برا بھلا کہا، اور انہیں ایک صحیفہ لاکر دیا، جس میں سورۃ طہ کی کچھ آیتیں لکھی تھیں، جب انہوں نے اسے پڑھا تو ان کے دل پر بڑا اثر ہوا اور انہوں نے کہا کہ کیا اسی چیز سے قریش بھاگتے ہیں؟ پھر دریافت کیا رسول اللہ کہاں ہیں؟ ان سے کہا گیا ارقم کے مکان میں، عمرؓ کہتے ہیں ”میں فوراً ارقم کے مکان پر گیا، اور دروازہ کھٹکھٹایا، سب لوگ جمع ہو گئے، حمزہؓ نے ان لوگوں سے پوچھا، کیا بات ہے؟“ انہوں نے جواب دیا ”عمر ہیں“ حمزہؓ نے کہا ”ہوئے دو عمر، ان کے لیے دو واہ کھنوں دو، اگر اسلام لے آئیں گے تو ہم ان کی عزت کریں گے، ورنہ قتل کر ڈالیں گے“ یہ گفتگو آں حضرتؓ نے سنی تو باہر تشریف لائے، پھر میں نے کلید شہادت پڑھا جسے سن کر تمام گھروالوں نے اس قدر اونچی آواز سے نعرۂ تکبیر بلند کیا کہ اس کی آواز مکہ والوں نے سنی۔ میں نے کہا ”یا رسول اللہ کیا ہم حق پر نہیں ہیں؟“ آپؐ نے فرمایا ”کیوں نہیں؟“ میں نے کہا ”تو پھر یہ پوشیدہ کارروائی کیوں ہے؟“ پھر ہم دو صفوں میں نکلے ایک میں میں تھا، دوسری میں حمزہؓ اور خانہ کعبہ میں داخل ہو گئے، جب قریش نے مجھے اور حمزہؓ کو دیکھا تو ان کو بڑا دکھ پہنچا، اور اسی دن رسول اللہؐ نے مجھے ”فاروق“ کا خطاب عطا فرمایا۔

اس وقت ان کی عمر چھبیس برس کی تھی اور یہ زمانہ مسلمانوں کے لیے بڑی تنگی اور ابتلا کا تھا۔ چنانچہ انہوں نے ان مصائب میں سے اپنا حصہ لیا۔ خدا کی راہ میں اپنے دوست اور اقرباء سے دشمنی مول لی، یہ وقت تھا کہ مسلمان چھپ چھپ کر مدینہ جانے لگے تھے، لیکن جوان مرد و بے باک عمرؓ نے اپنی ہجرت کو چھپانا نہ چاہا وہ اپنے گلے میں تلوار ڈال، شانہ پر کمان لٹکائے خانہ کعبہ پہنچے۔ تمام قریشی اکابر خانہ کعبہ کے صحن میں بیٹھے تھے۔ انہوں نے طواف کیا، نماز پڑھی پھر ان کی طرف متوجہ ہو کر کہا ”تمہاری سنو تمہیں مسخ ہو جائیں، جو چاہتا ہے کہ اس کی ماں اسے روئے، اس کا بچہ یتیم اور اس کی بیوی راند ہو جائے وہ مجھ سے اس گھاٹی کے پیچھے ملے“ لیکن کسی نے بھی ان سے تعرض نہ کیا۔

اس کے بعد وہ مسلسل حضورؐ کے ساتھ وفادار ساتھی کی طرح رہے۔ اپنی زبان اور اپنے نیزہ سے آپ کی حمایت و مدافعت کرتے اور آپ کو مشورے دیتے رہے، جن میں سے بعض مشوروں کی تائید خود قرآن مجید میں بھی کی گئی۔ جب آں حضرتؐ انتقال فرما گئے اور آپؐ کے بعد خلیفہ کے تقرر میں انصار و مہاجرین کے درمیان جھگڑا ہونے لگا تو حضرت عمرؓ نے ابو بکرؓ کے خلیفہ بننے کی تائید کی اور اس کے

بعد ہی سب نے ابو بکر رضی کے ہاتھ پر بیعت کر لی۔ ابو بکر رضی کے عہد خلافت میں حضرت عمر رضی ایک امانتدار امیر اور منصف جج کی حیثیت سے خدمت انجام دیتے رہے تا آنکہ حضرت ابو بکر رضی کی وفات کا وقت آگیا اور انہیں عمر رضی کے علاوہ کوئی خلافت کا صحیح وارث نظر نہ آیا۔ چنانچہ حضرت عمر رضی مومن مخلص کی قوت، بہادر و جانبازی کی اولوالعزمی، جہاندیدہ بزرگت کی تجربہ کاری، فطری قابلیت رکھنے والے ہوشیار شخص کی زیر کی کے ساتھ تخت خلافت پر متمکن ہوئے، اور دیکھتے ہی دیکھتے انہوں نے قیصر و کسری کی حکومتوں کو زیر نگین کر لیا۔ انہوں نے صرف اپنی انفرادی صلاحیتوں سے عرب کی اس وادی غیر ذی زرع کے اندر رہ کر وہ کارہائے نمایاں انجام دیے جو بڑی بڑی حکومتوں اور مجلسوں کے لیے بھی انتہائی دشوار تھے۔ گورنروں کا تقرر، ججوں کا انتخاب، فوجی افسروں کا چناؤ، لشکروں کی ترتیب و تنظیم، فوجی نقل و حرکت کے احکامات جاری کرنا، ملک بھیننا، نقشے بنانا، شہروں کی حدیں کھینچنا، قانون سازی، تقسیم مال غنیمت، حدود و تعزیرات کا اجراء وغیرہ، الغرض یہ تمام خدمات آپ اپنی صوابدید، اصابت رائے، تیزی ذہن و ورہی و عزیمت سے انجام دیتے رہے۔ ان جلیل القدر خدمات کے ساتھ آپ خاک نشین تھے، عوام کے ساتھ مل جل کر رہتے، پرانے کپڑے پہنتے، زیتون کا تیل اور سرکہ لگا کر روٹی کھاتے، اور آپ کا یومیہ وظیفہ بیت المال سے دودھ ہم سے زیادہ نہ تھا۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کی خلافت کا زمانہ آج تک عدل و امن اور انتظام کے لحاظ سے دنیا کا اعلیٰ ترین مثالی دور مانا گیا ہے۔ مگر وہی عمر رضی جس نے خدا اور انسانوں کو اپنے عدل و احسان سے خوش کر لیا تھا، لوٹوہ ناجی ایک مجوسی غلام کو مطمئن نہ کر سکا، اس لیے کہ انہوں نے اس غلام کو اپنے آقا مغیرہ بن شعبہ رضی سے احسان کرنے کی نصیحت کی تھی نیز یہ کہ وہ دودھ ہم روزانہ اپنے آقا کو دینا بار نہ سمجھے جب کہ وہ نجاری، نقاشی اور لوہاری کے تین ہنر جانتا تھا۔ یہ فیصلہ اسے برا لگا، اور وہ صبح اندھیرے ہی جب کہ آپ لوگوں کو فجر کی نماز پڑھا رہے تھے مسجد میں گیا اور اپنے دوپٹے منجر سے آپ پر لگا تار کٹی دار کیے جن کی تاب نہ لاکر آپ بدھ کی شب کو ستائیس ذی الحجہ ۶۳ھ انتقال فرما گئے۔

**آپ کا حلیہ اور خداداد قابلیتیں:** امیر المومنین حضرت عمر رضی لمبے موٹے اور خوبصورت تھے۔ آپ کے رنگ میں سرخی زیادہ جھلکتی، سر گنجا اور بال سفید تھے۔ گالوں پر ہلکے ہلکے بال تھے۔ مونچھوں کی چونچیں بھوری اور لمبی تھیں۔ آپ بڑے مزاج اور نرم مزاج تھے۔ لیکن حق بات میں کوئی رعایت یا نرمی نہ کرتے تھے۔ بڑے بڑے صحابہ اور اشراف قبائل میں سے کم ہی ہوں گے جو ان کے کوڑے سے بچے ہوں۔ آپ صاحب الرائے، پختہ کار، بدیر، قوی الحجۃ، حدود و جہ خدا ترس، نہایت پاکیزہ، وسیع العلم، خوش اندیش اور تفقہ فی الدین میں پاکمال تھے۔ اگر حضرت علی رضی کی تعریف میں بلاغت لسان کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے تو آپ کے لیے بلاغت عقل کا استعمال بالکل درست ہے۔ اس امر کے ثبوت میں آپ کے ان عہد ناموں اور مکاتیب کا مطالعہ کافی ہے جو وقتاً فوقتاً آپ نے لکھے، گورنروں اور فوجی افسروں کو لکھے تھے۔ جن میں آپ فقیہ مجتہد، ماہر منتظم اور تجربہ کار



سیاستدان کی حیثیت سے نظر آتے ہیں۔ باعث حیرت یہ ہے کہ آپ میں یہ تمام خوبیاں نہ وحی کی وجہ سے  
تھیں نہ کسی استاد کی تعلیم کے طفیل، نہ کسی کے اقتداء و تقلید کے باعث۔ یقیناً یہ اللہ کی دین تھی اور اس کا  
نسل، اور اللہ جسے چاہتا ہے اپنے نسل سے نوازتا ہے۔

**آپ کے عہد ناموں اور خطبات کا نمونہ:** آپ کا وہ عہد نامہ جسے آپ نے ابو موسیٰ اشعرئیؓ  
کو قاضی بناتے وقت بھیجا، یہی وہ عہد نامہ ہے،  
جسے تمام قاضی نظام و احکام قضاء کے لیے اساس و بنیاد خیال کرتے ہیں اور واقعہ یہ ہے بھی اسی لائق۔  
بسم اللہ الرحمن الرحیم، یہ عہد نامہ اللہ کے بندے اور امیر المومنین عمر کی طرف سے عبد اللہ بن قیس  
کو بھیجا جا رہا ہے، السلام علیکم۔ اما بعد! قضاء ایک فریضہ محکم اور قابل تقلید سنت ہے۔ جب تمہارے پاس  
فیصلہ کرانے کے لیے لوگ آئیں تو پہلے معاملہ کو خوب سمجھ لو، اس لیے کہ وہ حق جو قابل نفاذ نہ ہو اس کے  
متعلق گفتگو کرنا بے سود ہے۔ اپنی توجہ، اپنے عدل اور اپنی مجلس سے لوگوں کے ساتھ برابری کا سلوک کرو،  
تاکہ کوئی شریف تم سے حق تلفی و ظلم کی طمع نہ رکھے، نہ کوئی کمزور تمہارے عدل و انصاف سے مایوس ہو سکے۔  
مدعی دلیل پیش کرے گا اور انکار کرنے والا قسم کھائے گا۔ مسلمانوں میں سوائے اس صلح کے ہر صلح جائز  
ہے جو حرام کو حلال یا حلال کو حرام کر دے۔ آج تم جو فیصلہ کرو کل غور و خوض سے اگر تمہیں حق اس کے  
خلاف معلوم ہو جائے تو حق کی طرف رجوع کرنے میں کوئی چیز تم کو منع نہ کرے، کیونکہ حق قدیم ہے،  
اور حق کی طرف رجوع کرنا باطل میں سرگرداں پھرنے سے بدرجہا بہتر ہے۔ جس بات میں تمہارے  
دل کو تردد ہو اور قرآن و حدیث میں اس کا ذکر نہ ہو تو تم اپنی سمجھ اور فکر سے کام لو، پھر امثال و نظائر  
کو پچھاؤ، اور معاملات کا ان پر قیاس کرو، اور جو عند اللہ قریب تر اور حق سے زیادہ مشابہ ہو اس کو  
اختیار کر لو۔ جو شخص کسی غائبانہ حق کا دعویٰ دار ہو اس کے لیے ایک آخری مدت مقرر کر دو، جس پر  
وہ رک جائے، اگر وہ اپنی دلیل پیش کر دے تو تم اس کا حق دلا دو، ورنہ مقدمہ کو اس کے خلاف  
ردا سمجھو، یہ طریقہ ازالہ شک کے لیے زیادہ مناسب اور رفع ابہام کے لیے زیادہ موزوں ہو سکے  
گا۔ تمام مسلمان بحزب ہمزایافتہ شخص کے یا جسے جھوٹی شہادت دیتے ہوئے پکڑا گیا ہو، یا جس کی امانت  
و وفا یا نسب میں تہمت لگائی گئی ہو، آپس میں معیتر اور قابل قبول گواہ ہیں۔ تمہاری اندرونی حالت  
کو اللہ بہتر جانتا ہے، اس نے تمہاری ذمہ داری کو دیلوں اور قسموں کے ذریعہ تم سے ہٹا دیا ہے۔  
خبردار! جھگڑنے والوں کی وجہ سے تمہارے اندر کسی قسم کی اکتاہٹ بد دلی اور پریشانی پیدا نہ ہونے  
پائے، نہ جھگڑا فیصلہ کرتے وقت کج خلقی و برگشتگی ظاہر ہو، کیونکہ حق کی جگہوں پر حق۔ سے کام لینے کا خدا  
بڑا اجر دیتا ہے اور اس کا نتیجہ اچھا ہوتا ہے۔ جس کی نیت درست ہو اور نہ اپنے نفس کا بھلا چاہے  
تو خدا اسے لوگوں سے بے نیاز کر دیتا ہے اور جو شخص اللہ کے ناظر ہونے کے باوجود لوگوں سے اوپری  
اور بناوٹی اخلاق سے پیش آتا ہے تو اللہ اس کو ذلیل و رسوا کر دیتا ہے۔ تم ہی بتاؤ کہ غیر اللہ کے  
اس ثواب کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے جو وہ خدا کی دہی ہوئی دنیوی روزی اور اس کی رحمت کے



خزانوں سے بخشے، والسلام

**آپ کی تقریر:** اے لوگو! ایک زمانہ میں میرا خیال تھا کہ جو قرآن پڑھتا ہے وہ اللہ کی خوشنودی اور اس سے بدلہ چاہتا ہے، لیکن اب مجھے کچھ ایسا نظر آ رہا ہے کہ بہت سے لوگ قرآن پڑھتے ہیں اور اس کے ذریعہ لوگوں سے مال و دولت چاہتے ہیں۔ خبردار! اپنی تلاوت اور اپنے اعمال سے صرف خدا کی رضا تلاش کرو۔ جب وحی نازل ہوتی تھی اور آں حضرت م ہم میں موجود تھے تو ہم دنیا داروں کو معلوم کر لیا کرتے تھے، مگر اب وحی کا سلسلہ بند ہو گیا ہے اور آں حضرت م اس دنیا سے رحلت فرما چکے ہیں۔ لہذا اب میں تمہیں اپنے اس معیار پر جانچ کر شناخت کروں گا کہ جو بظاہر ہمارے ساتھ خیر کرے گا ہم اس کے متعلق اچھا خیال کریں گے اور جو بظاہر ہمارا برا چاہے گا ہم اس کو برا سمجھیں گے اور اس کے عمل کی بناء پر اس سے بغض و عداوت رکھیں گے۔ اپنے دلوں کو ان کی خواہشات سے روکو کیوں کہ وہ بڑے شہوت پرست اور ادھر ادھر جھانک تانک کرنے والے ہیں۔ یاد رکھو! اگر تم ان کو نہ روکو گے تو وہ تم کو بدترین مقام پر لے جائیں گے۔ حق اگرچہ بیماری ہے مگر جلد مہضم ہو جاتا ہے اور باطل گو ہلکا ہے لیکن بد مہضمی اور بیماری پیدا کرتا ہے۔ یاد رکھو! گناہ کو چھوڑ دینا توبہ کرتے رہنے سے بہتر ہے۔

## ۳۔ حضرت علی بن ابی طالب

**پیدائش اور زندگی کے حالات:** امیر المومنین علی بن ابی طالب ہجرت سے اکیس سال قبل پیدا ہوئے۔ ان کے والد پر سے بار عیال داری کو کم کرنے کے لیے ان کی پرورش آں حضرت م کے ساتھ آپ کے گھر میں ہوئی۔ جب آں حضرت م کو نبوت ملی تو حضرت علیؑ سن بلوغ کے قریب تھے۔ وہ آں حضرت م پر ایمان لے آئے اور آپ م کی محبت دل میں لے کر جوان ہوئے۔ اصول دین ابتدا ہی سے ان کے دل میں جاگزیں ہو چکے تھے۔ ہجرت کی رات انہوں نے رسول اللہ م کی خاطر اپنی جان کو خطرہ میں ڈال دیا تھا۔ انہوں نے آپ م کی تائید و نصرت میں بہت سی نمایاں خدمات انجام دیں۔ علاوہ "ہموک" کے تمام غزوات میں شریک ہوئے کیونکہ اس غزوہ میں آپ م نے حضرت علیؑ کو اپنے گھروالوں کی نگرانی کے لیے چھوڑ دیا تھا۔ جب آں حضرت م کا انتقال ہوا تو حضرت علیؑ آپ م سے قریبی رشتہ داری اور دامادی کی بناء پر خود کو آپ م کی جانشینی کا زیادہ حقدار سمجھتے تھے، لیکن جب تمام مسلمانوں نے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے بیعت کر لی اور ان کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ ان کے جانشین ہوئے اور پھر باہمی شوری سے بھی ان کی بجائے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے خلیفہ ثالث منتخب ہوئے تو بڑی کشمکش کے بعد اپنے دل پر جبر کرتے ہوئے انہوں نے یہ سب کچھ برداشت کر لیا۔ شہادت عثمان رضی اللہ عنہ کے بعد حجاز میں لوگوں نے ان سے بیعت کر لی، لیکن معاویہ رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھ شام والوں نے بیعت نہ کی کیوں کہ وہ حضرت علیؑ رضی اللہ عنہ سے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے قتل اور قاتلین عثمان رضی اللہ عنہ کا بدلہ نہ لینے پر غصہ تھے۔ پھر اس فتنہ کا بازو گرم ہو گیا جس نے اخوت اسلامی

کی مضبوط گڑھیں کھول کر مسلمانوں کی قوت کو کمزور بنا دیا اور انہیں دو ایسے گروہوں میں تقسیم کر دیا جو ایک طویل مدت تک آپس میں قتل و خونریزی کرتے رہے اور بالآخر ان دونوں میں سے کسی ایک کی خلافت مستحکم ہوئے بغیر یہ لڑائی ختم ہو گئی اور تین خارجیوں نے باہم یہ سازش کی کہ اس دور فتنہ کی روح رواں، تین بڑی شخصیتوں یعنی معاویہ، عمرو بن العاص رضی اللہ عنہما اور علی رضی اللہ عنہ کو ختم کر دیا جائے۔ امیر المومنین ابن ابی نجم کے حصہ میں آئے، چنانچہ اس نے انہیں بے خبری کے عالم میں، کوفہ کی مسجد میں شہید کر دیا۔ یہ سن ۴۰ھ کا واقعہ ہے، اس وقت ان کی خلافت کو چار (۴۰) سال اور کچھ دن کم (۹) مہینے گزرے تھے۔

**آپ کے اخلاق اور خدا واد صلاحیتیں** حضرت علی کرم اللہ وجہہ توی سیکل، گٹھیلے بدن والے، نہایت جنگجو اور دلیر تھے، وہ موت کا

مقابلہ کرنے کے لیے ہر وقت تیار رہتے تھے، فقہ میں ان کی ذات سند و حجت اور خدا ترسی و تقویٰ میں کامل اسوہ تھی۔ وہ حق کے بارے میں نہایت سخت اور بڑے خود اعتماد تھے۔ دین کے معاملہ میں وہ بڑے کھرے اور بے لاگ تھے۔ اسی طرح دنیوی کاموں میں بھی وہ کسی قسم کی نرمی اور لچک کے قائل نہ تھے۔ اور یہی وہ بلند کردار تھا جو حضرت علی رضی اللہ عنہ کی مخالفت میں تجربہ کار و ہوشیار معاویہ رضی اللہ عنہ کے لیے حمد و معاون ثابت ہوا۔ آں حضرت ۴۰ کے بعد سلف و خلف میں ہمیں حضرت علی رضی اللہ عنہ سے زیادہ کوئی نصیح و بلیغ نہیں ملتا۔ آپ وہ مرد دانا تھے جس کے بیان میں حکمت کے چشمے ابلتے تھے۔ ایسے مقرر تھے جس کی زبان سے بلاغت کا سیلاب امنڈتا تھا۔ ایسے واعظ تھے جو کانوں اور دلوں کو موہ لیتے تھے۔ آپ کی تحریر دقیق اور پختہ دلائل سے پر ہوتی تھی۔ آپ جس موضوع پر چاہتے بول لیتے تھے۔ تمام لوگوں کا اس امر پر اتفاق ہے کہ آپ مسلمانوں میں سب سے بڑے مقرر اور بلند ترین انشاء پر دان ہیں۔ جہاد کی ترغیب میں آپ کے خطبے، معاویہ رضی اللہ عنہ کو بھیجے ہوئے مکاتیب، مور، چمکا دڑ اور دنیا کا وصف، نیز اشتر نخعی سے آپ کا عہد نامہ ریشرطیکہ روایت صحیح ہو) ایسی بلند معیار تحریر ہیں جن کا شمار زبان و ادب عربی کے معجزات اور بے نظیر شاہکاروں میں کیا جائے گا اور ہمارا خیال ہے کہ یہ استعداد ان میں آں حضرت ۴ کی طویل رفاقت و صحبت اور بچپن سے حضور ص کی املا و نویسی کی خدمت، نیز آپ ص کی حمایت میں تقریریں کرنے کی وجہ سے پیدا ہوئی تھی۔

**آپ کے کلام کا نمونہ** امیر المومنین کا کلام تین محوروں کے گرد گھومتا ہے خطبات و فرامین، خطوط و رسائل، حکم و نصائح، جن کو اسی ترتیب سے شریف رضی نے ایک

کتاب میں جمع کر دیا ہے اور اس کا نام ”منہج البلاغہ“ رکھا ہے، کیونکہ بقول اس کے یہ ”کتاب اپنے پڑھنے والے کے لیے بلاغت کے دروازے کھولتی اور فصاحت تک پہنچانے میں مدد و معاون ہوتی ہے۔ اس میں عالم و متعلم، راغب و ناہد، سب ہی کی ضروریات کا سامان ہے۔ اثنائے کلام میں جا بجا توجید و عدل پر ایسی پر مغز بحثیں ہیں جن سے ہر قسم کی تشنگی کو سیرابی حاصل ہو جاتی ہے اور تمام شکوک و شبہات کا ازالہ ہو جاتا ہے۔“ صحیح بات یہ ہے کہ اس کتاب کا بیشتر حصہ ان کی طرف غلط منسوب ہے اور بعد میں اضافہ کیا گیا ہے۔

اس سوال پر کہ آپ نے پہلے ہم کو ثالث مقرر کرنے سے منع کیا تھا اور پھر خود ہی اس کی اجازت بھی دے دی، اب ہم نہیں جانتے کہ آپ کی ان دونوں باتوں میں سے کون سی بات زیادہ صحیح ہے؟ انہوں نے اپنے ایک ہاتھ کو دوسرے ہاتھ پر مارتے ہوئے جواب دیا: ”یہی بیعت سے پھر جانے والے کا بدلہ ہے، بخدا اس وقت جب میں نے تمہیں حکم دے کر اس ناپسندیدہ کام پر مجبور کیا تھا جس میں اللہ نے خیر رکھی تھی۔ اگر تم پختگی سے جم جاتے تو میں تمہاری رہبری کرتا، تم غلط راہ اختیار کرتے تو میں تم کو سیدھی راہ پر لے آتا، اگر تم نہ جانتے تو میں تمہارا ہتھارہ کرتا۔ اور یہ نہایت پختہ شکل ہوتی۔ لیکن میں کس سے کہوں اور کیا کہوں؟ میں چاہتا ہوں کہ تم کو بطور دوا استعمال کروں، مگر تم تو میری بیماری بن گئے ہو۔ میری مثال اس شخص کی سی ہے جو کانٹے کی کمزوری کو جانتے ہوئے بھی کانٹے کو کانٹے سے نکالے۔ خداوند! اس دیرینہ و فہلک مرض نے اطباء کو عاجز کر دیا ہے، اور ڈول کھینچنے والے کنویں کی لمبی رسیوں کو کھینچتے کھینچتے تھک گئے ہیں۔ وہ لوگ کہاں گئے جنہیں اسلام کی طرف بلایا جاتا تھا اور وہ اس کو قبول کر لیتے تھے، قرآن پڑھتے اور مضبوطی سے اس پر قائم رہتے تھے اور حبیبا نہیں جنگ پر اکسایا جاتا تو وہ اس طرح بے قراری سے اس سے ملنے کا اشتیاق ظاہر کرتے جس طرح بچہ والی اونٹنیاں اپنے بچوں سے ملنے کے لیے بے تاب ہوتی ہیں، پھر وہ اپنی تلواروں کو میاتوں میں سے نکال لیتے اور زمین کے اطراف میں لڑنے کے لیے صفت بصف نکل جاتے، کچھ مر جاتے اور کچھ بچ رہتے۔ انہیں نہ زندوں کے بچنے کی خوشی ہوتی نہ مرنے والوں کا غم۔ رونے کی وجہ سے ان کے چہروں پر زردی ہوتی، سراپا عجز و نیاز یہ ہے میرے پچھڑے ہوئے بھائیوں کی صفت، ہمیں لازم ہے کہ ان کی یاد میں بے قرار ہو جائیں اور ان کی جدائی پر کھٹ افسوس ملیں۔

شیطان اپنی راہیں تمہارے لیے آسان کرتا ہے وہ چاہتا ہے کہ تمہارے دین کی مضبوط گرہیں ایک ایک کر کے کھول ڈالے، جماعت بندی اور اتحاد کی جگہ تم میں تفرقہ ڈال دے۔ اس کی شرانگیزی اور بری چالوں سے بچتے رہو۔ اور جو تم کو نصیحت کرنے اس کی بات مان لو اور اس نصیحت کو اپنے دلوں میں مضبوط گروہ باندھ کر رکھ لو۔“

آپ کا کچھ اور کلام :-

گناہ منہ زور گھوڑے ہیں جن پر گناہ گار سوار ہیں، یہ گھوڑے بے لگام ہیں، جو گناہ گاروں کو لے کر جہنم کی آگ میں چلے جائیں گے۔ تقویٰ سدھائی ہوئی اطاعت شعار سوار یاں ہیں جن پر نیک لوگ ان کی لگائیں تھامے سوار ہیں اور وہ انہیں لے کر جنت میں داخل ہو جائیں گی۔ یہاں حق و باطل ساتھ ساتھ ہیں اور ان میں سے ہر ایک کے حامی و مددگار ہیں۔ اگر باطل کی کثرت ہے تو یہ کوئی نئی بات نہیں کیونکہ پرانے زمانے سے ایسا ہوتا چلا آیا ہے اور اگر حق کی قلت ہے تو یہ بھی کوئی نئی بات نہیں ہے۔ بہت کم ایسا ہوتا ہے کہ کوئی چیز جا کر پھر آجائے۔ جس کے سامنے جنت و جہنم ہیں، وہ بھلا یا گیا ہے۔ نیز رفتار بچ نکلا، آہستہ آہستہ اپنی منزل کی طرف بڑھنے والا امیدوار ہوا، اور کوتاہی کرنے والا

جہنم کی آگ میں گمراہ، دائیں بائیں گمراہ کن راستے ہیں، درمیانی راستہ راہ راست ہے۔ اسی پر قرآن و حدیث کی بنیاد ہے وہی سنت کی گزرگاہ ہے اور اسی پر انجام کا انحصار ہے۔

## ۴۔ سبحان وائل (متوفی ۵۴ھ)

سبحان بن زفر بن ایاد نے زمانہ جاہلیت میں ربیعہ کے پیدائش اور زندگی کے حالات:- خاندان وائل میں پرورش پائی جب اسلام پھیلا تو وہ مسلمان ہو گیا اور معاویہ رحمہ سے جا ملا جہاں اس کی بڑی عزت ہوئی اور انہوں نے اسے اپنا خطیب بنالیا۔ سبحان برجستہ گو، پر زور و خوش بیان مقرر تھا۔ تقریر کے تمام طریقوں پر اسے کامل قدرت حاصل تھی۔ اس کی تقریر میں ایسی روانی ہوتی جیسے وہ رٹی ہوئی عبارت پڑھ رہا ہو، اپنی ان خصوصیات کی وجہ سے وہ خوش بیانی میں ضرب المثل ہے۔

خراسان سے ایک وفد معاویہ رحمہ کے پاس آیا تو انہوں نے سبحان کو بلوایا۔ وہ اپنے گھر میں نہ تھا، فوراً ہی اسے تلاش کے بعد حاضر کیا گیا۔ جب وہ آیا تو معاویہ رحمہ نے کہا ”تقریر کرو“ اس نے کہا ”میرے لیے عصا لاؤ“ لوگوں نے کہا ”امیر المومنین کی موجودگی میں تم عصا سے کیا کرو گے؟“ اس نے جواب دیا ”وہی جو موسیٰ اپنے رب سے باتیں کرتے وقت اپنے عصا سے کرتے تھے“ معاویہ رحمہ ہنسے اور اس کے لیے عصا لانے کا حکم دیا۔ جب عصا آیا تو اس نے اسے ناپسند کیا اور لات مار دی، چنانچہ لوگوں نے اسے اس کا عصا لا کر دیا۔ پھر اس نے ظہر کی نماز سے عصر کے وقت تک تقریر کی اور اس دوران میں نہ تو کھنکرا، نہ کھانسا، نہ کہیں اٹکا، نہ کہیں سوچنے کے لیے ٹھہرا، نہ کسی موضوع کو تشنہ و نامکمل چھوڑ کر آگے بڑھا۔ اس کی یہ حالت دیکھ کر حاضرین حیرت میں رہ گئے۔ پھر معاویہ رحمہ نے اسے ہاتھ سے تقریر ختم کرنے کا اشارہ کیا۔ سبحان نے اشارہ سے کہا کہ مجھے نہ روکیے۔ معاویہ رحمہ نے کہا ”نماز کا وقت ہو گیا“ اس نے کہا نماز میں دیر ہے، ہم حمد و صلوٰۃ اور وعدہ وعید میں مشغول ہیں“ معاویہ رحمہ نے کہا ”واقعی تم عرب کے سب سے بڑے خطیب ہو“ سبحان نے کہا ”نہ صرف عرب کا بلکہ عجم کا اور جن و انس کا بھی!“ یہ واقعہ اس کی قوت و جرأت، وسعت معلومات اور قدرت خطابت پر دلیل ہے۔ لیکن اس کی شہرت کے اعتبار سے وہ خطبات جو اس سے منقول ہیں، نہایت کم ہیں۔ شاید حادہ و ریاست میں حصہ نہ لینا، جماعتوں اور سیاست سے دور رہنا، لمبی تقریریں اور ایک ہی موضوع پر بولتے رہنا وہ اسباب ہیں جن کی وجہ سے راویوں نے اس کے خطبات کو چھوڑ دیا۔ اس کی وفات ۵۴ھ خلافت معاویہ میں ہوئی۔

دنیا آخرت تک پہنچنے کا ذریعہ ہے اور آخرت ہمیشہ رہنے کی جگہ اس کی تقریروں کا نمونہ:- اے لوگو! اپنی گزرگاہ سے دائمی اقامت گاہ کے لیے سامان لے لو، اور جس پر تمہارے بھید آشکارا ہیں اس کے سامنے اپنے پردے چاک نہ کرو۔ اپنے جسموں کے نکلنے سے پہلے دنیا سے اپنے دلوں کو نکال لو۔ تم اس دنیا میں جیتے ہو لیکن دوسری جگہ رہنے کے لیے پیدا کیے



گئے ہو۔ جب آدمی مرتا ہے تو لوگ کہتے ہیں ”کیا چھوڑا؟“ اور فرشتے کہتے ہیں ”کیا لایا؟“ لہذا کچھ اپنے لیے پیشگی روانہ کر دو اور سب یہاں نہ چھوڑ جاؤ کہ وہ تمہارے لیے وبال بن جائے۔

## ۵۔ زیاد بن ابیہ (متوفی ۵۳ھ)

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات:- حارث بن کلدہ ثقفی، طبیب عرب کی ایک داشتہ سیمہ نامی تھی اور ایک عبید نامی غلام۔

اس نے عبید کی شادی سیمہ سے کر دی۔ ہجرت کے پہلے سال اس کے گھر میں لونڈی سے ایک بچہ پیدا ہوا جس میں دوسری نسل کے آثار تھے۔ یہ بچہ بڑھ کر شائستہ و زریک ہو گیا۔ ابھی مسلمانوں کی حکومت کچھ بڑھنے اور منظم بھی نہ ہونے پائی تھی کہ اس بچہ میں ہوشیاری و قابلیت کے جوہر نظر آنے لگے۔ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی طرف سے والی کوفہ تھے، اس کو اپنے دفتر میں منشی بنالیا، جس سے اس کی صلاحیت و مہارت میں چار چاند لگ گئے۔ خلافت عمر رضی اللہ عنہ ہی میں کچھ ایسے معاملات پیش آئے کہ انہوں نے زیاد کو، خیانت اور نااہلی کی بناء پر نہیں، بلکہ اس خوف سے کہ کہیں وہ اپنی ذہانت و تیزی عقل سے لوگوں میں اثر و رسوخ پیدا نہ کر لے، معزول کرنا چاہا۔ حالانکہ خود عمر رضی اللہ عنہ ہی بڑے بڑے ذمہ داری کے کام اس کے سپرد کر دیتے تھے اور وہ بغیر عجز و تقصیر انہیں انجام دے دیا کرتا تھا۔ ایک مرتبہ انہوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی موجودگی میں مہاجرین و انصار کے سامنے ایک بے نظیر تقریر کی تو عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ نے کہا ”سبحان اللہ کیا کہنے ہیں اس نوجوان کے! اگر اس کا باپ قریشی ہوتا تو یہ اپنے عصا سے عربوں کی قیادت کرتا۔“ ابو سفیان اسے اس درجہ چاہتے تھے کہ ایک مرتبہ انہوں نے قریش کے بڑے بڑے لوگوں میں جن میں حضرت علی رضی اللہ عنہ بھی شامل تھے اس امر کا اعتراض کر لیا کہ زیاد ان کا بیٹا ہے اور یہ کہ جب وہ مشرک تھے تو زیاد کی ماں ان سے ملی تھی۔ لیکن حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے خوف سے انہوں نے اسے اپنے سلسلہ نسب میں داخل نہیں کیا۔ جب امیر المؤمنین حضرت علی رضی اللہ عنہ کو خلافت ملی تو انہوں نے زیاد کی تنظیمی صلاحیت، چنگی رائے اور فصاحت لسان کو مد نظر رکھتے ہوئے اسے گورنر بنا دیا۔ انہوں نے فضا کو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے لیے سازگار بنایا، سرحدوں کو مستحکم کیا اور سیاست میں حکمت عملی سے کام لیا۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے چاہا کہ انہیں اپنا طرفدار بنالیں لیکن وہ کامیاب نہ ہو سکے، تا آنکہ حضرت علی رضی اللہ عنہ شہید کر دیے گئے۔ اس وقت پھر معاویہ رضی اللہ عنہ نے یہ چاہا کہ ان کی ہمدردی اپنے ساتھ کر لے اور ان کو اپنے باپ کی طرف منسوب کر کے اپنا بھائی بنائے۔ چنانچہ وہ اس کے بعد زیاد بن ابی سفیان کے نام سے پکارا جانے لگا، لیکن بہت سے لوگ اُس کے اس نسب کو تسلیم نہیں کرتے۔ پھر معاویہ رضی اللہ عنہ نے انہیں کوفہ و بصرہ کا گورنر مقرر کر دیا اور یہی پہلا شخص تھا جسے بیک وقت دونوں جگہوں کا گورنر بنایا گیا۔ وہ چھ ماہ بصرہ اور چھ ماہ کوفہ میں رہا کرتا۔ اس کی وفات ۵۳ھ میں طاعون سے ہوئی۔



## اس کے اخلاق اور خدا واد صلاحیتیں۔

زیادہ بڑے دانشمند، ذہین اور خوش بیان تھے۔

ان کے متعلق شعبی نے کہا ہے "میں نے جب کسی

مقرر کو ممبر پر خوش بینی کرتے سنا تو میرا جی چاہا کہ اب وہ خاموش ہو جائے، تاکہ کہیں زیادہ بولنے سے تقریر کا لطف نہ جاتا رہے، الا زیادہ کہ وہ جتنا زیادہ بولتے تھے اتنا ہی بیان دلچسپ و رنگین اور عمدہ ہوتا جاتا تھا۔"

زیادہ حکومت بنی امیہ کے سب سے مضبوط ستون تھے۔ معاویہ نے انہیں بڑے بڑے مشکل کاموں اور آزمائشوں میں ڈالا، مگر انہوں نے تمام ابتری دور کر کے حالات پر قابو پا لیا اور معاویہ رض کی قوت و انتظار کو مستحکم کر دیا۔ انہوں نے سزا دینے میں بڑی سختیاں کیں، محض تہمت کی بنا پر گرفت کر لیتے، اور صرف معمولی شبہ پر سزا دے دیتے۔ بر مخالفت کرنے والے کو قتل کر ڈالتے۔ اور خفیہ دشمنی کرنے والے سے ربط و تعلق قائم رکھتے۔ لوگ ان سے اس قدر مرعوب تھے کہ انہیں آپس میں ایک دوسرے کی شرارت کا قطعاً خوف نہ رہا تھا۔ نوبت یہاں تک پہنچی تھی کہ اگر کسی شخص کے ہاتھ سے کوئی چیز گر پڑتی تو اسے کوئی نہ چھیڑتا تا آنکہ اس کا مالک خود ہی آکر اسے اٹھا لیتا تھا۔ امن و بے خوفی کی وجہ سے کوئی اپنا دروازہ بند نہ رکھتا۔ یہی وہ شخص ہے جس نے سب سے پہلے اسلام میں جنگی قانون (مارشل لاء) کے نفاذ کا اعلان اپنے اس مشہور نامکمل خطبہ میں کیا، جو انہوں نے بصرہ پہنچنے پر دیا تھا:-

## اس کے کلام کا نمونہ نامکمل خطبہ:

اما بعد، جاہلیت خالصہ، اندھی گمراہی، اور آگ میں

لے جانے والی سرکشی، جس میں تمہارے نادان اور

دانشمند سب پڑے ہوئے ہیں، وہ چیزیں ہیں جھوٹے تباہ ہو جاتے ہیں اور بڑے ان سے بچ کر نہیں نکلتے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تم نے کتاب اللہ کا مطالعہ ہی نہیں کیا اور اللہ نے اطاعت شعار بندوں کے لیے جو اجر و ثواب اور نافرمانوں کے لیے جو سخت عذاب ہمیشہ ہمیشہ کی زندگی میں رکھا ہے وہ نہیں سنا۔ تم میں سے ہر ایک کی آنکھ دنیا پر لگی ہوئی ہے۔ تمہارے قانون میں خواہشات کی ضدائیں گونج رہی ہیں، اور تم فانی حیات کو ابدی حیات پر ترجیح دے رہے ہو۔ تم یہ بھولے ہوئے ہو کہ تم نے کمزور پر ظلم روا رکھ کر دن و رات کمزور لوٹی ہوئی دکھیااری عورت کو بے مدد چھوڑ کر۔ حالانکہ دشمن بکثرت اور متحد ہیں۔ اسلام میں ایک ایسی بری مثال قائم کی ہے جس کی نظیر تم سے پہلے کہیں نہیں مل سکتی۔ کیا تم میں روک تھام کرنے والے نہیں جو سرکشوں اور راہوں کو شب خون کرنے اور دن میں لوٹ مار کرنے سے روکیں؟ تم نے رشتہ داری کا پاس رکھا، اور دین کو چھوڑ دیا ہے۔ بغیر کسی معقول وجہ کے تم معذرتیں پیش کرتے ہو، خلاف شرع اعمال اپنے سامنے ہوتے دیکھ کر چشم پوشی کرتے ہو۔ ہر شخص اپنے نادان و مجرم سے اس طرح بے توجہی برتتا ہے گویا اسے نہ عاقبت کا خوف ہے نہ قیامت کی امید۔ تم لوگ ارباب عقل نہیں۔ تم بے وقوفوں کی پیروی کرتے ہو، تم نے ان کو ڈھیل دے کر اس قدر دیر کر دیا ہے کہ وہ اسلامی قوانین

لے وہ خطبہ جو حمد و ثناء سے شروع نہ کیا جائے عربی میں "بتراد" کہلاتا ہے جس کے معنی نامکمل و ناقص ہوتے ہیں۔

کی خلافت وردی کرنے لگے ہیں اور انہوں نے تمہاری آڑے کر بد معاشی کے اڈے بنا لیے ہیں۔ مجھ پر اس وقت تک کھانا پینا حرام ہے جب تک میں ان سب اڈوں کو منہدم نہ کر دوں یا جلا نہ ڈالوں۔ میرا خیال ہے کہ اس حالت کا آغاز درست ہوئے بغیر انجام نہیں سدھرے گا۔ اس باتری کو ختم کرنے کے لیے ہم ایسی نوحی برتیں گے جس میں ضعف نہ ہو، اور ایسی سختی جس میں بیجا بہر و تنگی نہ ہو۔ اور بخدا میں غلام کے عوض آقا کو، مسافر کے عوض میقم کو مجرم کے عوض بری کو، بیمار کے عوض تندرست کو ضرور پکڑاؤں گا، حتیٰ کہ جب کوئی شخص اپنے بھائی سے لے گا تو وہ کہے گا دو جس کو مرنا تھا وہ مر گیا، اب تم تو بچنے کی فکر کرو، حاکم کا جھوٹ بہت مضر اور جلد مشہور ہو جاتا ہے اگر تم میرا جھوٹ پکڑ لو تو تم کو میری نافرمانی جاتز ہے، اور اگر تم مجھ سے کوئی جھوٹ سنو تو اس کی گرفت کرو، اس سلسلہ میں مجھ پر اعتراض کرو اور سمجھ لو کہ میرے پاس اس طرح کے اور بھی جھوٹ ہیں۔

تم میں سے جس کے گھر میں نقب لگے گی اس کے ضائع شدہ مال کا میں ذمہ دار ہوں۔ دیکھو میں راتوں کو چوری اور حملہ کرنے والوں کا سخت مخالف ہوں۔ تو بھی رات کو حملہ کرتے ہوئے پکڑا گیا اور میرے پاس آیا تو میں اس کو مار ڈالوں گا۔ اس سزا کے نافذ کرنے میں صرف اس قدر مہلت ہے کہ مجھ کو فرہنج کر میاں واپس آجائے۔ اور دیکھو میں تمہیں جاہلیت کے تعصب بھرے نعرے لگانے سے منع کرتا ہوں، اور جس کو جاہلیت کے نعرے لگانے ہوئے پاؤں گا اس کی زبان کاٹ دوں گا۔ تم نے بہت سی بدعتیں ایجاد کی ہیں، اور ہم نے بھی ان کی نئی نئی سزائیں مقرر کی ہیں، جو کسی قوم کو ڈبوئے گا ہم اسے ڈبو دیں گے، جو کسی قوم کو جلائے گا ہم اسے جلا دیں گے، جو کسی کے گھر میں نقب لگائے گا ہم اس کے دل میں نقب لگائیں گے اور جو کسی کی قبر کو دے گا ہم اس قبر میں اس کو زندہ دفن کر دیں گے۔ تم اپنے ہاتھوں اور زبانوں کو مجھ سے روکو، میں بھی اپنے ہاتھ اور زبان کو تم سے روکوں گا۔ تم میں سے کسی میں عوام کے طریقہ کے خلاف کوئی شک نظر نہ آنے پائے ورنہ میں اس کی گردن مار دوں گا۔

میرے اور کچھ لوگوں کے درمیان قدیمی عداوتیں تھیں جنہیں میں نکال چکا ہوں، اور پیروں تلے روند چکا ہوں، اگر مجھے یہ معلوم ہو گا کہ تم میں سے کوئی میری دشمنی کی آگ سے اندر ہی اندر جل رہا تو بھی میں اس کا پردہ چاک اور راز فاش نہ کروں گا تا آنکہ وہ علی الاعلان میرے مقابلہ پر نہ اتر آئے، تب میں اسے نہ چھوڑوں گا۔ تم اندر سر لو اپنے کاموں کو شروع کرو، اور آپس میں ایک دوسرے کی مدد کرو، بہت سے نادار و غمگین ہمارے آنے سے خوش ہو جائیں گے اور بہت سے خوش حال کبیدہ خاطر۔

اے لوگو! ہم تمہارے نگران و فرمانروا بن گئے ہیں، ہم خدا کی عطا کردہ طاقت سے تم پر حکمرانی کریں گے اور اس کے بجائے ہمارے مال سے تمہاری بد افعت و حفاظت کریں گے۔ تمہارا فرض ہے کہ ہماری بات سنو، اور ہماری مرضی کی باتوں میں ہماری اطاعت کرو، اور ہمارا فرض ہے کہ تمہارے ساتھ عدل و انصاف کریں، لہذا ہمارے عدل اور مال کو ہم سے اشتراک عمل کر کے اپنے لیے واجب کر لو، اور بخدا تم میں سے بہت سے میرے ہاتھ سے مرنے والے ہیں، نہر شخص ڈرتا ہے کہ کہیں وہ میرے ہاتھ سے

قتل ہونے والوں میں نہ ہوئے۔

## ۶۔ حجاج بن یوسف ثقفی (۴۱-۹۵ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات۔  
 ابو محمد حجاج بن یوسف ثقفی ۴۱ھ میں ناداری و گناہی میں پیدا ہوا۔ بچپن کی تعلیم اپنے باپ کے ساتھ رہ کر طائف میں حاصل کی، لیکن اس کے پرشوقی و بلند ہمت نفس نے اسے پستی سے بالا ترقی کھا، اس کی ذکاوت و زیر کی کو دیکھ کر روح بن زبایع نے جو عبدالملک بن مروان کا مددگار تھا اسے اپنے سپاہیوں میں بھرتی کر لیا۔ خلیفہ نے اپنے لشکر میں ابتری دیکھی تو روح بن زبایع سے اس امر کی شکایت کی، اس وقت انہوں نے خلیفہ کو حجاج کا نام بتایا، اور خلیفہ نے اسے اپنی فوج کا افسر مقرر کر دیا۔ اس نے تمام فوج کو منظم کیا، اور اسے پوری طرح قابو میں لا کر مطیع کر لیا۔ پھر عبداللہ بن زبیر سے لڑنے والی فوجوں کی قیادت کے باعث اس کی شہرت عام ہو گئی۔ اس نے عبداللہ بن زبیر کو مکہ کا محاصرہ کر کے شہید کیا اور ان کی حکومت ختم کر دی، جس کی وجہ سے ان کی قابلیت مسلم اور عبدالملک کی نظر میں ان کا مرتبہ بلند ہو گیا۔ پھر انہوں نے حجاج کو عراق کا گورنر بنا دیا، جہاں شیعہ فتنوں کے باعث ابتری کا دور دورہ تھا اور اندر ہی اندر خوارج کی بغاوت کا مواد پک رہا تھا، چنانچہ وہ عراقیوں کے ساتھ نہایت سختی سے پیش آیا۔ اس نے ان کی گردنوں کو جھکا دیا، ان کی فتنہ انگیزیوں کو دبا دیا اور بالآخر ان کو جماعت کے دائرہ میں اس طرح لے آیا کہ وہ ان کی لاشوں کو ٹھکرا رہا تھا اور ان کے خون میں غوطے مار رہا تھا۔ پھر وہ بقیہ تمام عمر عراق میں عبدالملک اور اس کے بیٹے ولید کی حکومت کا بنیادی ستون بنا رہا۔ حکومت کا نظم و نسق برقرار رکھتا اور اس میں توسیع کرتا رہتا تاکہ اس نے شام اور چین کے درمیانی تمام علاقے سر کر لیے اور ۹۵ھ میں بمقام واسط انتقال کیا۔

حجاج سیادت پسند اور اقتدار کا دلدادہ تھا۔ اس نے ان دونوں خواہشوں کو حاصل کرنے کے لیے ظلم و تشدد کا راستہ اختیار اور فصاحت و قوت کو آلہ کار بنایا۔ خدائے تعالیٰ نے اسے زور بیان اور قوت قلب کا وافر حصہ عطا فرمایا تھا۔ بالآخر اسے زبردست اقتدار اور کامل فرمانروائی حاصل ہو گئی۔ ایک دن عبدالملک نے اس سے کہا ”ہر شخص اپنے عیبوں کو جانتا ہے، تم میرے سامنے اپنے عیوب بلا کم و کاست بیان کرو۔“ اس نے کہا ”میں بڑا صندی، جھگڑا لو، کینہ ور اور جاسد ہوں اور جب کسی حاکم بالادست میں یہ صفات ہوں تو وہ کھیتی اور نسل کو غارت کر دیتا ہے۔“ الا یہ کہ لوگ اس کے مطیع و فرمانبردار ہو جائیں۔“ وہ بڑا خوش بیان اور قوی الحجّت تھا۔ اس کے ہم عصروں میں کوئی اس کی برابری نہ کر سکتا تھا۔ مالک بن دینار کہتے ہیں ”میں نے حجاج سے زیادہ اثر انگیز و خوش بیان مقرر نہیں دیکھا۔ جب وہ نمبر پر کھڑے ہو کر عراقیوں کے ساتھ اپنے احسانات و عفو کا ذکر چھیڑتا اور اس کے مقابلہ میں عراقیوں کی زیادتیاں اور بدسلوکیاں بیان کرتا تو میں اسے سچا اور انہیں جھوٹا سمجھنے لگتا تھا، حالانکہ اس نے ان میں

سے ایک لاکھ بیس ہزار کو قید میں بند کر کے مار ڈالا تھا اور جب وہ مرا تو اس کے قید خانوں میں پچاس ہزار مرد اور تیس ہزار عورتیں قید تھیں۔

اس کے خطبات کا نمونہ :- جب حجاج عراق کا گورنر بنا تو وہ سر پر عمامہ باندھ کر مسجد میں اس طرح پہنچا کہ اس کے چہرہ کا زیادہ حصہ عمامہ میں چھپ گیا تھا۔ اس کے گلے میں تلوار اور شانہ پر کمان لٹکی ہوئی تھی۔ وہ نمبر پر چڑھ گیا اور تھوڑی دیر تک خاموش کھڑا رہا۔ لوگ آپس میں کہنے لگے، برا ہو بنو امیہ کا کہ انہوں نے ایسے (گو نگے) شخص کو عراق کا گورنر بنایا۔ عمیر بن ضابطہ جہی نے تو اسے پتھر مارنے کا ارادہ کیا مگر لوگوں نے نتیجہ معلوم کرنے کے لیے اسے روک دیا۔ جب حجاج نے تمام لوگوں کی نگاہیں اپنی طرف اٹھتی دیکھیں تو اپنے چہرہ سے عمامہ ہٹاتے ہوئے کہا :-

أَنَا ابْنُ جَلَاءٍ وَطَلَعُ الشَّيَا مَتَى اصْنَعُ الْعِمَامَةَ تَعْرِفُونِي  
میں بڑا مشہور اور تجربہ کار شخص ہوں۔ جب اپنا عمامہ اتاروں گا تو تم مجھے شناخت کر لو گے۔  
اسے کو فیو! میں دیکھ رہا ہوں کہ سروں کی کھیتی پک کر تیار ہو گئی ہے اور اب اس کو کاٹنے کا زمانہ آ گیا ہے۔ میں اسے کاٹنے کے لیے آیا ہوں۔ مجھے عماموں اور ڈاڑھیوں میں ٹوں لگا ہوا نظر آ رہا ہے :-

هَذَا أَوَانُ الشَّيْءِ فَاشْتَدَّ زَيْمٌ قَدْ لَفَّهَا اللَّيْلُ بِسَوَاقٍ حَطَمَ  
لیس براعی ابل ولا غنم ولا بجزار علی ظہر وضم  
اسے زیم (اونٹنی) یہ تیز دوڑنے کا وقت ہے، لہذا تیز دوڑا رات میں اس کو ایک تیز  
مانکنے والا ملا ہے جو بکریوں اور اونٹوں کو چرانے والا نہیں ہے نہ قصائی ہے نہ کندے پر گوشت  
کاٹتا ہے۔

قَدْ لَفَّهَا اللَّيْلُ بِعَصَلِي أَرَوَعُ خَوَاجٍ مِنَ الدَّوَى  
مہاجر لیس یا عرابی  
قد شمرت عن ساقها فشدوا وجبات الحروب بكم فجداوا  
والقوس فيها وتر عُرْدٌ مِثْلُ ذِرَاعِ الْبُكَرِ أَوَّاشِدَا  
رات میں اس کو ایک سخت، ہوشیار، صحرائی گذر گاہوں سے باخبر مانکنے والا ملا ہے  
جو مہاجر ہے اور عرب کا بدو نہیں ہے۔ جنگ تیز ہو گئی ہے۔ دوڑو! اور بہت نازک شکل اختیار  
کر گئی ہے۔ لہذا تم بھی سنجیدگی سے جدو جہد کرو۔ سخت کمائیں چڑھی ہوئی ہیں جو لو جوان اونٹ کے  
مانکنے کی طرح یا اس سے بھی زیادہ سخت ہیں۔ اب جو سر پر آن پڑا ہے اس سے کوئی بھڑ نہیں ہے۔  
اسے عراقیو! مجھے کسی چیز سے خوفزدہ نہیں کیا جاسکتا نہ مجھ پر زور یا ڈاڑھ والا جاسکتا ہے  
میں بہت جانچ پڑتال کے بعد ہوشیار و لائق ثابت ہوا ہوں اور بڑے تجربہ کے بعد ڈھونڈ کر منتخب



کیا گیا ہوں۔ امیر المومنین اٹال اللہ بقا رہے اپنے ترکش کے تمام تیر نکالے پھر ان کی لکڑیوں کو  
جانچا اور مجھے سب سے زیادہ تلخ اور مضبوط لکڑی کا تیر پا کر تمہارے اوپر مسلط کر دیا کیونکہ تم فتنوں  
میں پیش پیش ہو اور گمراہیوں میں پڑے رہتے ہو۔

بخدا! میں تمہیں اس طرح گھٹری میں باندھ دوں گا جس طرح بھول کی لکڑیوں کا گٹھا باندھا جاتا  
ہے اور اس طرح بے درد ہی سے ماروں گا جس طرح پرائے اونٹوں کو مارا جاتا ہے۔ تمہاری  
مثال ان بستی والوں کی سی ہے جن کو ہر جگہ سے امن و اطمینان کے ساتھ رزق ملتا تھا لیکن انہوں نے  
خدا کے انعامات و احسانات کی قدر نہ کی تو اللہ نے ان کے اعمال کی سزائیں انہیں بھوک اور  
ثوبت میں مبتلا کر دیا۔

بخدا میں جو کچھ کہوں گا اسے پورا کروں گا، جس کا ارادہ کروں گا اسے پورا کر کے چھوڑ دوں گا  
اور جو کچھ کروں گا وہ ٹھیک اور مناسب کروں گا۔ امیر المومنین نے مجھے حکم دے دیا کہ تمہارے  
وظیفے تم کو دے دوں اور تم کو تمہارے دشمنوں سے لڑائی کے لیے غلب بن ابی صفرہ کے ساتھ  
بھیج دوں بخدا جس کو میں وظیفہ وصول کرنے کے تین دن بعد اس کے گھر میں بیٹھا پاؤں گا اس کی گرد  
اڑا دوں گا۔



## انشاء پروازی

صدر اول کے عرب فرمانروا فطری طور پر انشاء پر دانہ واقع ہوئے تھے۔ وہ جو مضمون چاہتے مختصر پیرایہ اور شستہ و سلیس عبارت میں املاء کراتے یا خود لکھ دیا کرتے تھے۔ جب خلافت میں ترقی ہوئی اور آمدنی کے ذرائع بڑھے تو انہیں دفتری کارروائیوں کی ضرورت محسوس ہوئی اور حضرت عمرؓ نے تمام آمد و خرچ کو قلمبند کرنے کے لیے دفاتر کا نظام جاری کیا۔ پھر خلفاء نے تحریری کے لیے عربوں، موالیوں اور عربوں میں شامل ہونے والی دیگر قوموں سے مدد لی، اور ہر صوبہ میں محصول کا حساب کتاب وہاں کے باشندوں کی زبانوں میں ہوتا رہا۔ عراق و ایران میں فارسی، شام میں یونانی اور مصر میں قبطی زبانوں میں، تا آں کہ عربوں کی ایک جماعت اس فن کو بخوبی سیکھ گئی اور انہوں نے دفتری محرووں کی ضرورت کو پورا کر دیا۔ حتیٰ کہ عبدالملک بن مروان اور اس کے بیٹے ولید کے زمانہ تک تمام محصولات کا حساب کتاب عربی زبان میں ہونے لگا تھا۔

پھر جب خلفاء پر حکومت کی ذمہ داریاں بڑھ گئیں تو انہوں نے عربوں اور موالیوں میں سے ماہر انشاء پر دانوں کی خدمات حاصل کیں جن میں سے بعض ایران و روم کے قواعد انشاء سے بھی واقف تھے، چنانچہ انہوں نے خطوط و رسائل نویسی کے لیے کچھ ایسے قواعد و ضوابط مرتب کیے جن سے رسائل نویسی ایک مستقل فن کی حیثیت اختیار کرنے لگا تھا۔

اس عہد کے طرز بیان میں پر شوکت الفاظ، بڑی بڑی ترکیبیں، موضوع کی پابندی، تطویل و تکلف نیز مبالغہ آمیزی سے اجتناب، ضمیروں کو قاعدہ کے مطابق استعمال کرنا، واحد متکلم و مخاطب کے لیے جمع کی ضمیریں استعمال کرنا، بسم اللہ اور اس کے بعد من فلان الی فلان اور اما بعد فلاں شخص کی طرف سے فلاں شخص کو، اما بعد یا انی احمد الیک اللہ الذی لا اله الا هو دین تیرے سامنے خدا کی تعریف بیان کرتا ہوں جس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے) سے ابتداء اور والسلام اور تم بسلامت رہو یا والسلام علی من اتبع الهدی (جو ہدایت کی پیروی کرے اس پر سلامتی ہو)

لہٰذا یہاں دفتر سے مراد صرف محصولات کے دفتر ہیں کیونکہ فوجی دفاتر اور دیگر تحریری کاروبار سب ابتداء ہی سے عربی میں ہوا کرتے تھے۔

یہ عراق میں صالح بن عبد الرحمن نے حجاج کی گورنری کے زمانہ میں وہاں کے دفتر محصولات کو عربی زبان میں منتقل کیا اور شام میں خلافت ولید بن عبدالملک میں ابو ثابت سلیمان بن سعد رسائل نویس نے، اور مصر میں بھی خلافت ولید بن عبدالملک میں سب سے پہلے یہ عہدہ ابن یزید بن یزید بن یزید نے حاصل کیا۔

پہ خاتمہ شامل ہیں۔ جب ولید بن عبد الملک خلیفہ ہوئے تو انہوں نے خطوط کے کاغذات خوشنما بنانے، اعلیٰ اور پر تکلف القاب سے خطاب کرنے اور عامیانہ طرز تحریر سے اجتناب کا حکم دیا۔ چنانچہ اس کے بعد یہ طریقہ رائج رہا تا آنکہ عمر بن عبد العزیز اور ان کے بعد یزید بن عبد الملک خلیفہ ہوئے اور انہوں نے تقوٰی شعاری و بدعت دشمنی کی بناء پر سلف کے قدیم طرز تحریر کو اختیار کر لیا۔ لیکن نظام کائنات اور طبع انسانی نے اس زمانہ میں یہ جو دو قدامت پرستی گوارا نہ کی اور عبد الحمید انشاء پر داز آیا، جس نے رسائل میں تطویل و پر نویسی، خوشنمائی اور پاکیزگی کی بناء ڈالی رسائل کے شروع اس نے حمد و ثناء کو طول دیا، چنانچہ اس کے بعد تمام انشاء پر دازوں نے اس کے طرز تحریر کی تقلید کی۔ الغرض ابتدائی چالیس سال میں عربی نثر، دین کی برکات و معنیات کے طفیل بہت آگے بڑھ گئی۔ وہ چھوٹے غیر مربوط مسموع جملوں اور مختصر و فربودہ مضامین سے نکل کر اس جدید اسلوب میں تبدیل ہو گئی جس کے جملے کم، عبارت رواں، موضوعات مختلف اور انداز بیان پر اثر تھا، جس کی مثالیں آپ حضرت علیؑ کے رسائل و خطبات میں ملاحظہ کریں گے۔ اور یہ نثر کی ایسی تیز رفتار ترقی ہے جس کی نظیر شاعری میں نہیں ملتی۔

## انشاء پر داز عبد الحمید بن یحییٰ

**پیدائش اور زندگی کے حالات:** ابو غالب عبد الحمید بن یحییٰ شام میں غیر عربی نسل میں پیدا ہوا، قرابت داری کی بناء پر بنو عامر سے منسوب ہے۔ اس نے سالم سے انشاء پر دازی سیکھ کر کمال حاصل کیا جو ہشام بن عبد الملک کے آزاد کردہ غلام اور پرائیویٹ سکریٹری تھے۔ پھر وہ شہر شہر جا کر بچوں کو پڑھانے لگا، تا آنکہ مروان بن عبد الملک کو اس کی قابلیت کا علم ہوا اور انہوں نے اسے اپنی آرمینیا کی گورنری کے زمانہ میں اپنا سکریٹری بنا لیا۔ وہ اس کے خطوط و فرائین لکھتا رہا اور اس کی نظر میں بہت مقبول و با عزت ہو گیا حتیٰ کہ دونوں میں بڑی گہری دوستی ہو گئی۔ پھر جب مروان کو خوشخبری ملی کہ شامیوں نے خلافت کے لیے اس سے بیعت کر لی ہے تو اس نے اور اس کے تمام ساتھیوں نے سوائے عبد الحمید کے سجدہ شکر ادا کیا۔ مروان نے اس سے کہا: ”تم نے سجدہ کیوں نہیں کیا؟“ اس نے جواب دیا: ”میں سجدہ کیوں کروں؟ کیا اس خوشی میں کہ آپ ہمارے ساتھ تھے اور اب ہم میں سے اڑ کر دور جا رہے ہیں؟“ اس نے کہا: ”یہی بات ہے تو تم بھی میرے ہمراہ چلو۔“ اس نے کہا: ”اب سجدہ بھلا معلوم ہو گا؟“ اور فوراً سجدہ میں گر پڑا۔ پھر مروان نے اسے اپنی حکومت کا سکریٹری مقرر کر دیا اور جب رجاسی، سیاہ بھنڈو کے لہرانے، ابو مسلم کے قریب آنے اور متواتر شکست نے اس کو خوفزدہ کر دیا تو اس نے عبد الحمید

سے کہا ”مجھے ضرورت ہے کہ تم میرے دشمن سے جا ملو اور مجھ سے بے وفائی کا اظہار کرو کیونکہ تمہارے علم و ادب سے ان کو دلچسپی اور تمہاری انشاء پر داندی کی انہیں ضرورت، ایسی چیزیں ہیں جو ان کو تم سے خوش ظن کر دیں گی۔ اگر تم زندہ گی میں میری مدد کر سکو تو فہماور نہ میرے مرے بعد تم میری عزت و حرمت کو ضرور بچا سکو گے۔ عبد الحمید نے کہا آپ نے مجھے جو مشورہ دیا ہے وہ ہر دو صورت میں آپ کے لیے بہت سودمند اور میرے لیے بہت تکلیف دہ اور بدنام کن ہو گا، اب میرے لیے سوائے صبر کے کوئی چارہ کار نہیں تا آنکہ اللہ اس مشکل کو آپ سے دور کر دے یا میں بھی آپ کے ساتھ قتل کر دیا جاؤں اور یہ شعر پڑھا۔

اُسْرُوفاءُ ثم اظہر عداۃ فمن لی بعدد یوسع الناس ظاہرہ  
بیاطن آپ کا وفادار ہوں اور بظاہر آپ سے دغا کروں تو لوگوں کے سامنے میرے اس ظاہری عمل کا کون عذر پیش کرے گا؟

پھر وہ مروان کے ساتھ ہی رہا، تا آنکہ وہ مصر میں قتل کر دیے گئے اور عبد الحمید بھاگ کر اپنے دوست ابن المقفع کے پاس بحرین میں پناہ گزین ہو گیا لیکن جب وہ اس کے گھر میں تھا اچانک کچھ سپاہی سمن لے کر آن پہنچے، سرکاری آدمیوں نے پوچھا ”تم میں سے عبد الحمید کون ہے؟“ ان میں سے ہر ایک نے اپنے ساتھی کو بچانے کے لیے کہا کہ میں عبد الحمید ہوں، سپاہی ابن المقفع کو قتل ہی کرنے والے تھے کہ عبد الحمید چلایا ذرا بٹھرو! ہم میں سے ہر ایک کی کچھ علامتیں ہیں لہذا تم میں سے کچھ ہماری نگرانی کریں اور کچھ اپنے ان افسروں کے پاس واپس جا کر ہماری علامتیں بیان کریں جنہوں نے تمہیں بھیجا ہے چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا اور عبد الحمید کو شناخت کے بعد پکڑ کر ۱۳ھ میں قتل کر دیا گیا۔

عبد الحمید سے قبل انشاء پر داندی محض عربی انشاء پر داندی میں اس کی جدت و تاثیر۔

سادہ طریقہ پر لکھی ہوئی بات ہوتی تھی جس کا کوئی قاعدہ مرتب نہ ہوا تھا، نہ اس نے فنی شکل اختیار کی تھی، نہ شریف پیشوں میں اس کا شمار تھا۔ جب عبد الحمید نے اس پیشہ کو سنبھالا تو حالات اور انسانی طبائع ایک جدید طرز انشاء کے لیے بالکل تیار تھے۔ مملکت کی وسعت، تمدن کا نشو و نما، نشر و خطابت کا عروج، عربی کا فارسی سے قرب، عبد الحمید کا سالم مولیٰ ہشام سے تعلیم حاصل کرنا اور ابن المقفع سے گزرنے پر اسے وہ چیزیں تھیں جنہوں نے عبد الحمید کے اسلوب میں یہ جدید طرز پیدا کیا۔ اس نے مخاطب کے حسب حال خطاب میں رعایتیں کیں، حالات کے مطابق مضمون میں طول و اختصار کو مد نظر رکھا اور مضمون کے ابتداء و انتہاء میں موضوع کی مناسبت سے نیزگی پیدا کی۔ رسائل کے شروع میں حمد و ثناء کو طول دیا۔ مقبولیت کی بناء تمام رسائل نگاروں نے اس کے اسلوب کی پیروی کی جس سے انشاء پر داندی ایک مرتب و منظم قاعدہ و با اصول فن بن گیا۔

اس کا اسلوب نگارش :- عبد الحمید کا طرز بیان نہایت شیریں، سلجھا ہوا، اور خوشنما ہے، جو جذبات و احساسات کو اپنی طرف مائل کر کے عقلوں پر جادو کا سا اثر کرتا ہے۔ لوگ اس کی تحریر کے اثر کو خوب جانتے تھے، حتیٰ کہ ابو مسلم خراسانی نے اس کا وہ خط جو اس نے مروان کی طرف سے لکھا تھا اس خوف سے پڑھنا بھی گوارا نہ کیا کہ کہیں وہ اس کو پڑھ کر مروان کا حامی و طرفدار نہ بن جائے اور اسے بے پڑھے ہی چلا دیا، پھر ایک پرزہ پر اس کے جواب مروان کو یہ لکھ بھیجا :-

محا السیف أسطارا البلاغة وانتحي  
عليك ليوث الغاب من كل جانب  
بلاغت و فصاحت کی سطروں کو تلواریں مٹا دیں گی، اور کچھار کے شیر ہر سمت ہے منجھ پر حملہ آور ہوں گے۔

اس کی نثر کا نمونہ :- جب وہ مروان کے ساتھ شکست کھا کر بھاگ رہا تھا تو اپنے گھروالوں کو یہ خط لکھا :-

”اما بعد، اللہ تعالیٰ نے دنیا کو تکلیف و آرام سے گھیر رکھا ہے۔ جس کی قسمت یاوری کرتی ہے وہ یہاں آرام سے رہتا ہے، اور جسے دنیا اپنے نکیلے دانتوں سے کاٹتی ہے وہ غصہ ہو کر اس کے ناقص و عیوب نکالتا اور گلے شکوے کرنے لگتا ہے۔ اس دنیا نے ہم کو بہت دنوں عیش و آرام میں رکھ کر اپنا دودھ پلایا، جسے ہم خوب مزے لے لے کر پیتے رہے۔ اور اب وہ ہم سے بگڑ کر متنفر ہو گئی ہے، ہم سے منہ پھیر کر ہمیں لالچ مار رہی ہے، اس کی خوشی رنج سے، اور نرمی درشتی سے بدل گئی ہے، اس نے ہمیں پر دیس میں بے یار و مددگار کر دیا، گھر دور ہو گیا ہے اور حالات ناساز گاہ ہیں، میں خط لکھ رہا ہوں اور نہ ہمیں تم سے دور تر کرتا چلا جا رہا ہے۔ تمہاری یاد دل کو بے چین و بے قرار کر رہی ہے، اگر یہ آفت سلامتی سے بدل کر ختم ہو گئی تو ہم تم ملیں گے، اور اگر دشمنوں کے نکیلے پنجوں نے ہمیں آن دبوچا تو ہم قید کی ذلت کے ساتھ تمہارے پاس واپس آئیں گے، اور ذلت بدترین ساتھی ہے۔ اس قادر مطلق سے جس کے ہاتھ میں ذلت و عزت ہے اور جسے وہ چاہتا ہے ذلیل یا با عزت کرتا ہے دست بدعا ہوں کہ وہ ہمیں اور تمہیں پر امن جگہ میں دین و بدن کی سلامتی کے ساتھ ملائے۔ وہی رب العالمین اور ارحم الراحمین ہے“

انشاء پردازوں کو مشورہ دیتے ہوئے اس نے جو کچھ کہا ہے اس سے اس امر کا ثبوت ملتا ہے کہ مضمون نویسی اس زمانہ میں فنی شکل اختیار کر گئی تھی، اور تمام انشاء پرداز ایک جماعت بن گئے تھے۔  
..... خبردار! دیکھو تیکر، اوچپا پن رکاکت اور بڑائی کے دعووں سے احتراز کرو کیونکہ یہ بلا سبب دشمنی کا باعث بن جاتے ہیں۔ اپنے ہنر کی ترقی کے لیے سب مل کر خالصۃً لوجہ اللہ محبت کرو۔ اور اس کی ایسی خیر خواہی کرو جو تمہارے سلف کے اہل فضل و عدل و شرافت کے لیے زیادہ نوزوں ہو۔ اور اگر تم میں سے کسی شخص کے لیے زمانہ ناساز گار ہو جائے تو اس کے ساتھ تعاون



وہمدردی کرو، تاآنکہ وہ خوش حال ہو جائے۔ اور اگر بڑھاپے کے باعث تم میں سے کوئی مجبور ہو جائے اور احباب سے دل سکے تو سب مل کر اس سے ملاقات کرو اس کا احترام کرو، اور اس کے تجربہ اور پختہ معلومات سے استفادہ کرو۔“

ایک شخص کی سفارش کرتے ہوئے اس نے لکھا:-

میرے نامہ بردار آپ پر وہی حق ہے جو اس کا مجھ پر ہے۔ اس نے آپ سے اپنی امید وابستہ کی اور مجھے اپنی حاجت برآری کا وسیلہ بنایا۔ میں نے اس کی ضرورت پوری کر دی۔ اب آپ بھی اس کی امید بر لائیے۔“

## اس دور کی نشر کے نمونے

حکیمانہ مقولے: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے حکیمانہ مقولے:-

نیکیاں ذلت کی تباہیوں سے بچا لیتی ہیں موت اپنے بعد آنے والی شدتوں سے آسان اور اپنے پہلے گذرنے والی تکالیف سے زیادہ سخت ہے۔ یہ تین خصلتیں جس میں ہوں گی وہ اس کے لیے وبال ہوں گی۔ سرکشی، عہد شکنی اور مکاری۔  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پر حکمت مقولے:-

جو اپنے راز کو پوشیدہ رکھے گا اس کا معاملہ اس کے ہاتھ میں رہے گا۔ رشتہ داروں کو حکم دو کہ وہ باہم ملتے نہ ہا کریں اور ہمسائیگی میں نہ رہیں۔ میں امانت دار کی کمزوری اور طاقتور کی بے ایمانی کا خدا سے گلہ کرتا ہوں۔

حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے دانشمندانه مقولے:-  
بزرگ شخص کی رائے نوجوان کی قوت سے بہتر ہے۔ لوگ جس چیز کو نہیں جانتے اس کے دشمن ہو جاتے ہیں۔ ہر انسان کی قیمت اس کی خوبیاں ہیں۔

رسول اللہ ﷺ نے ایک دن تقریر فرمائی، پہلے خدا کی حمد و ثناء کی پھر لوگوں کی طرف متوجہ ہو کر فرمایا:-

اے لوگو! تمہارے لیے کچھ ذرائع علم ہیں، انہی پر اکتفا کرو اور تمہارے لیے کچھ حدود ہیں ان سے آگے نہ بڑھو۔ درحقیقت بندہ دو خطروں کے درمیان ہے، ایک خطرہ وہ مدت ہے جو گذر چکی اور اسے نہیں معلوم کہ اللہ اس کے بارے میں کیا کرنے والا ہے دوسرا خطرہ وہ مدت ہے جو آنے والی ہے اور وہ نہیں جانتا کہ اللہ اس میں کیا فیصلہ کرنے والا ہے۔ بندہ کو اپنے نفس سے اپنی بھلائی کے لیے اپنی دنیا سے اپنی آخرت کے لیے اپنی جوانی سے بڑھاپے کے لیے، اپنی زندگی سے موت کے لیے کچھ بھلائیوں کا توشہ ہمراہ لے جانا چاہیے۔ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے موت کے



کے بعد رضا ہوئی مولیٰ کا کوئی موقع نہیں، نہ دنیا کے بعد جنت و جہنم کے سوا کوئی ٹھکانا !  
سقیفہ کے دن جب مسئلہ خلافت پر مہاجرین و انصار میں باہم اختلاف ہوا تو حضرت ابو بکرؓ  
کھڑے ہوئے اور خدا کی حمد و ثناء کے بعد فرمایا :-

اے لوگو! ہم وہ مہاجرین جنہوں نے خدا کے واسطے اپنا گھر بار چھوڑا ہم ہی سب لوگوں سے  
پہلے اسلام قبول کرنے والے ہیں۔ سب سے زیادہ عربی النسل اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے سب سے قریبی رشتہ دار ہیں۔ ہم تم سے پہلے اسلام لائے۔ قرآن میں بھی ہم کو تم سے پہلے رکھا گیا  
ہے۔ چنانچہ خدا نے تبارک و تعالیٰ فرماتا ہے، **وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ** من المہاجرین و  
الانصار **وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ** باحسان۔ اور سب سے پہلے اسلام قبول کرنے والے مہاجرین  
و انصار اور وہ لوگ جنہوں نے حسن کارنامہ ان کی پیروی کی، ہم مہاجرین اور تم ہمارے دینی  
بھائی مال غنیمت میں ہمارے شریک اور دشمنوں کے مقابلہ میں ہمارے مدد و معاون، تم نے ہمیں  
پناہ دی، ہمارے ساتھ برابری کا سلوک کیا۔ خدا تمہیں بہتر بدلہ عنایت فرمائے۔ ہم امیر ہیں اور  
تم وزیر۔ عرب اس قبیلہ قریش کے علاوہ کسی دوسرے قبیلہ کی اطاعت نہیں کریں گے، لہذا  
اللہ نے جو بدترہی تمہارے مہاجر بھائیوں کو عطا کی ہے اس پر کبیدہ خاطر و بد دل نہ ہو جاؤ۔  
معاویہ رضی اللہ عنہ مہر پر کھڑے ہوئے اور اللہ کی حمد و ثناء کے بعد کہا :-

اے مدینے والو! میں نہیں چاہتا کہ تم عراقیوں کی طرح بن جاؤ، وہ جس کام کو برا کہتے ہیں  
وہی کرتے ہیں۔ ان میں سے ہر ایک اپنی جگہ ایک جماعت ہے۔ تم ہماری خامیوں کے باوجود ہماری  
اطاعت تسلیم کر لو، اس لیے کہ ہمارے بعد آنے والے تمہارے لیے ہم سے بھی بدتر ہوں گے۔  
ہمارے اس زمانہ کا معروف رجلا کام، پہلے زمانہ کا منکر و خراب کام، اور ہمارے زمانہ کا منکر  
آئندہ زمانہ کا معروف ہو گا، اور گو وہ وقت آچکا ہے، تاہم اصلاح فساد سے بہتر ہے، اور  
ہمارا کام بہر حال پہنچا دینا ہے، اور ذلت کی زندگی بے کار ہے۔  
دیر حجاج کے بعد حجاج نے عراقیوں کے سامنے یہ تقریر کی :-

اے عراقیو! شیطان تمہارے اندر گھس گیا ہے اور تمہارے گوشت خون، اعصاب، کانوں  
نگاہوں اور دلوں میں گھل مل گیا ہے۔ پھر تمہارے گودوں اور مساموں میں سرایت کر گیا ہے، پھر اس  
نے تم پر اپنا گھونسلایا، اور اس میں انڈے بچے دے دیے ہیں۔ اور تمہارے اندر نفاق و شقاق  
بھردیا ہے تم نے اسے اپنا ہر دل عزیز رہبر و قائد بنالیا ہے اور اس کی پیروی کرتے ہو۔ وہی تمہارا  
حاکم اعلیٰ ہے جس سے تم مشورے لیتے ہو۔ اب تم کو تجربہ سے کوئی فائدہ یا کسی واقعہ سے نصیحت  
ہو تو کیونکر؟ اسلام تمہیں کیونکر روکے اور ایمان کس طرح باز رکھے؟ کیا تم "ہوا" میں میرے ساتھی  
نہ تھے جہاں تم نے مکاری و غداری کی کوشش کی تھی؟ اور تم یہ سمجھتے تھے کہ اللہ اپنے دین اور  
خلافت کو بے یار و مددگار چھوڑ دے گا۔ تم میری آنکھوں کے سامنے سے کھسکتے جا رہے تھے، اور

شکست کھا کر تیزی سے بھاگ رہے تھے۔ اور زراویہ کا دن! کون سا زراویہ کا دن؟ وہی جس میں تم نے شکست کھائی اور باہم جھگڑے، جہاں اللہ نے تمہاری حرکت سے بیزاری کا اظہار کیا، جب تم اپنے گھروں کو لوٹنے، اپنے ٹھکانوں پر پہنچنے کے لیے بیتاب و پریشان اونٹوں کی طرح سرپٹ بھاگے چلے جا رہے تھے اور تم میں سے کوئی شخص اپنے بھائی کو نہیں پوچھتا تھا، نہ کوئی بوڑھا اپنے بیٹے کی فکر کرتا تھا، تا آنکہ ہتھیاروں نے تم کو چبایا اور نیزوں نے تمہیں پھلنی کر دیا۔ پھر دیر جہاجم کا دن! اور کیا ہے دیر جہاجم؟ وہ جگہ جہاں بڑے زبردست معرکے اور لڑائیاں ہوئیں اور تلواروں نے سروں کو تن سے جدا کیا، دوست اپنے دوستوں کو بھول گئے، اسے نافرمان بے وقار قیو! قتنہ پر قتنہ برپا کرنے والو! اگر میں تم کو سرحدوں پر بھیجتا ہوں تو تم حجت بازی اور خیانت کرتے ہو، اگر تم بے خوف ہوتے ہو تو شرارتیں کرنے لگتے ہو اور اگر خوفزدہ ہوتے ہو تو منافقت سے کام لیتے ہو، نہ تمہیں کسی کا خوف ہے نہ تم کسی کے احسان کا شکر ادا کرتے ہو کیا جب بھی کوئی بے وقار، تم کو بدراہی پر لگاتا اور کوئی گمراہ تم کو بلاتا اور کوئی ظالم تم سے مدد حاصل کرتا اور کوئی خود سر تم کو اپنا دوست بنانا چاہتا ہے تو تم اس پر اعتماد کر لیتے ہو؟ اس کو پناہ دے دیتے ہو، اس کی مدد کرتے ہو اور اس پر رضامند ہو جاتے ہو؟ اور جب بھی کوئی قتنہ برپا کرتا ہے یا کوئی بد معاش تباہی پھیلاتا ہے تو تم اس کے مددگار و حامی بن جاتے ہو؟ کیا نصیحتیں تمہیں بد اعمالیوں سے باز نہیں رکھتیں اور واقعات تمہاری آنکھیں نہیں کھولتے؟

پھر وہ شامیوں کی طرف متوجہ ہوا اور کہا:-

اے شامیو! میں تمہارے لیے اس شتر مرغ کی طرح ہوں جو اپنے بچوں کی نگرانی کرتا، ان کے آس پاس سے ڈھیلے کنکریاں ہٹا کر ان کے لیے جگہ صاف کرتا اور بارش سے ان کی حفاظت کرتا ہے، اے شامیو! تم ہی سپر ہو اور تم ہی ہتھیار، تم ہی ساز و سامان ہو اور تم ہی پوشاک۔

**رسائل و خطوط:-** ابو عبیدہ بن الجراح اور معاذ بن جبل نے امیر المومنین عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کو خیر خواہی نصیحت کرتے ہوئے لکھا:-

از طرف ابو عبیدہ بن الجراح و معاذ بن جبل بخد مت عمر بن الخطاب۔ السلام علیکم، ہم خدا کی تعریف کرتے ہیں جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اما بعد! ہم نے آپ کے حالات کا اندازہ لگایا اور دیکھا کہ آپ پر بہت بڑی ذمہ داری ہے۔ آپ اس امت کے سرخ و سیاہ و عرب و عجم کے والی بن گئے ہیں آپ کے سامنے دوست دشمن، شریف ذلیل، ہر قسم کے لوگ بیٹھتے ہیں اور ہر ایک کے لیے انصاف و عدل کا ایک حصہ ہے۔ آپ دیکھئے کہ ایسے حالات میں آپ کا کیا رویہ ہو گا۔ ہم آپ کو اس دن سے ڈراتے ہیں جس میں چہرے جھک جائیں گے۔ دل دھڑکیں گے اور شہنشاہ حقیقی کی دلیل کے سامنے عاجز و بے بس، اس کی رحمت کی متمنی اور اس کے عذاب سے خوفزدہ ہو گی۔ تمام دیلیں بے زور ہو جائیں گی۔ ہم یہ کہا کرتے تھے کہ آخری زمانہ میں اس امت کا یہ حال ہو جائے گا کہ لوگ بظاہر دوست

اور باطن دشمن ہو جائیں گے۔ ہم خدا کی پناہ مانگتے ہیں کہ ہمارا یہ خط آپ کے دل میں ہمارے مقصود کے علاوہ کوئی دوسرا خیال پیدا کرے۔ ہم نے تو یہ خط محض آپ کی خیر خواہی کی غرض سے لکھا ہے۔ والسلام۔

عبداللہ بن معاویہ بن عبداللہ بن جعفر نے اپنے کسی دوست کو اظہارِ ناراضگی کرتے ہوئے لکھا: ”انا بعد! مجھے شک و شبہ نے تمہارے بارے میں کوئی پختہ رائے قائم کرنے سے باز رکھا۔ اس لیے کہ شروع میں تم بغیر کسی جانچ پڑتال کے میرے ساتھ لطف و عنایت سے پیش آئے اور بعد میں بغیر کسی جرم کے تم نے مجھ سے بے وفائی برتی۔ تمہارے پہلے رویہ نے مجھے تم سے دوستی پیدا کرنے کی لالچ دلائی اور دوسرے برتاؤ نے مجھے تمہاری وفاداری سے مایوس کر دیا۔ اب نہ تو میں تم سے بالکل قطع تعلق پر تیار ہوں نہ آئندہ تم پر بھروسہ کرنے والا۔ وہ ذات پاک ہی اگر چاہے تو میرے اس شکی فیصلہ کو ہٹا کر تمہارے متعلق کوئی یکطرفہ واضح رائے پیدا کر دے۔ تاکہ ہم پھر باہم محبت سے ملیں یا لڑ کر جدا ہو جائیں والسلام۔“

**وصیتیں اور نصیحتیں** حضرت علی رضی اللہ عنہ ابی طالب نے اپنے فرزند حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو نصیحت کرتے ہوئے کہا:۔

”مجھ سے آٹھ باتیں لے کر انہیں حرزِ جان بنا لو، ان کی موجودگی میں جو کچھ بھی تم کرو گے اس سے تمہیں کوئی گزند نہیں پہنچے گا۔“

سب سے زیادہ غنی اور بے نیاز کرنے والی دولت عقل ہے۔ اور سب سے بڑی محتاجی و ناداری حماقت ہے۔ سب سے بڑی وحشت، تکبر اور گھمنڈ ہے۔ خوش خلقی بزرگ ترین حسب ہے۔ اے میرے بیٹے! احق کی دوستی سے کنارہ کرو کیونکہ وہ تمہیں فائدہ پہنچانا چاہے گا مگر نقصان پہنچا دے گا۔ اور بخیل کی دوستی سے بچو کہ جس قدر تمہیں اس کی زیادہ ضرورت ہوگی وہ تم سے دور ہوتا جائے گا اور بدکار سے دوستی نہ کرو کیونکہ وہ تمہیں حقیر چیز کے عوض بیچ ڈالے گا۔ اور دروغ گو سے بھی دوستی نہ کرو کیونکہ اس کی مثال سراب کی سی ہے، جو دور کی چیز کو تمہارے قریب اور قریب کی چیز کو تم سے دور بتائے گا۔“

دم مرگ قیس بن عاصم متقزی نے اپنے بیٹوں کو یہ وصیت کی:۔

اے میرے بیٹو! میری تین باتوں کو یاد رکھنا، کیونکہ مجھ سے زیادہ تمہارا کوئی خیر خواہ نہیں ہے، جب میں مرجاؤں تو اپنے چھوٹوں کو نہیں بلکہ بڑوں کو سردار بنانا، ورنہ لوگ تمہارے بڑوں کو حقیر سمجھیں گے اور تم ان کی نظروں میں بے وقعت ہو جاؤ گے۔ مال و دولت کی حفاظت کرنا کہ یہ سخی کے لیے شہرت کا سبب، اور کمینوں سے مستغنی ہونے کا ذریعہ ہے۔ دیکھو کسی سے بھیک نہ مانگنا کہ یہ انسان کی سب سے ذلیل کمائی ہے۔“

**زبان میں خامیاں اور عامیانه زبان کی ابتدا**

حج میلوں، اور قریش کی سرداری کا یہ اثر ہوا تھا کہ زمانہ جاہلیت میں تمام عربوں کی زبانیں یگانگت

اختیار کر گئی تھیں اور ان کے لہجے یکساں ہونے لگے تھے، اور چند جزئی خامیوں کے علاوہ زبان میں کسی قسم کے عیوب باقی نہیں رہے تھے۔ جب اسلام آیا اور قرآن مجید قریش کی زبان میں اتر آیا، حضورؐ اور آپ کے بعد خلفاء بھی اسی خاندان میں سے ہوئے تو یہ زبان پوری طرح دیگر زبانوں پر غالب آگئی۔ لوگوں کی زبانیں اس زبان کے سامنے جھک گئیں اور ان کے دل اس کی طرف مائل ہو گئے، تاآنکہ یہ زبان تمام اسلامی علاقوں میں نبوت و حکومت کی زبان اور تمدن و علم کے اظہار کا ذریعہ بن گئی، اور چونکہ اسلام ایک ایسا جلیل القدر انقلاب تھا جس نے اخلاق و طبائع بشری میں بڑے اثرات اور سیاسیات و اجتماعیات میں اہم تغیرات پیدا کیے تھے، لہذا زبان کو اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ تھا کہ وہ بھی اس کے سامنے جھک جائے اور اس سے اثر پذیر ہو جائے۔ چنانچہ زبان کا سرمایہ بڑھا اور دینی عقائد، حکومت کے نظام و قواعد، تمدنی ضروریات نیز علمی اصطلاحات کو بیان کرنے کی وجہ سے اس کے مواد میں وسعت، موضوعات و اغراض میں ہمہ گیری پیدا ہوئی۔ اور لوگوں کی طبیعتوں میں قرآن کی بلاغت، اسلام کی تروتازگی، جمال تمدن، نیز تمدنی مناظر کی نیرنگی کے اثر سے اس زبان کے الفاظ شستہ اور اسالیب پاکیزہ ہو گئے۔

پھر اسی طرح اسلام نے عربوں کی زندگی میں یہ اثر ڈالا کہ تعصبات مٹا دیے، تمدنی امتیازات ختم کر دیے۔ سیادت و بزرگی کے پہلے معیاروں کو بدل کر ان کا دار و مدار عبادت و تقویٰ پر رکھا اور قبائلی انتشار کو ایک عقیدہ پر متحد اور ان کی متفرق جماعتوں کو ایک جھنڈے تلے جمع کر دیا۔ پھر اس جزیرہ نما سے اسلام عربوں کے ساتھ مشرکوں سے جہاد کرنے کے لیے قرآن اور تلوار لے کر نکلا اور ان کے ہاتھوں قبصر و کسریٰ کی حکومتوں کو زیر نگین کر لیا۔ انہیں زمین کے اطراف میں فتح و کامرانی سے داخل کیا، آئیں کہ مشرق اقصیٰ و مغرب اوقیانوس نے اپنے جھنڈے نصب کر دیے اور اس دن سے عربی زبان صرف ایک ملک اور ایک قوم کی زبان نہ رہی بلکہ وہ حجاز و نجد کے دیہاتوں سے اسلام کے ساتھ نکل کر بصرہ، کوفہ، دمشق، بغداد، قرطبہ اور مصر جیسے متمدن علاقوں میں پہنچ گئی اور وہاں کے تمام عجمی و عربی مسلمانوں اور ان کے زیر نگین آنے والی اقوام کی زبان بن گئی۔ مگر طبعی طور پر ان غیر ملکی

لے عبد بنو امیہ میں عربی زبان کی تہذیب و اصلاح کے سلسلہ میں ایرانی و رومی تمدنوں کا بہت بڑا حصہ ہے۔ اس لیے کہ مسلمانوں نے ریشمی گدے اور قالین استعمال کرنے شروع کر دیے تھے۔ ان کی ضرورتوں اور خانگی ساز و سامان میں اضافہ ہو گیا تھا جس کے ساتھ ساتھ الفاظ بھی بڑھے اور ضروریات زندگی میں تنعم و آسودگی کی وجہ سے الفاظ میں بھی شستگی و پاکیزگی پیدا ہو گئی۔

لے ابن خلدون نے لکھا ہے و جب دین نے تمام غیر عربی زبانوں کو چھوڑ دیا، مزید برآں اسلامی حکومت چلانے والے بھی عربی تھے تو تمام اسلامی ممالک میں غیر عربی زبانوں کو چھوڑ دیا گیا، کیونکہ لوگ حاکم وقت اور اس کے مذہب کے ماتحت رہا کرتے ہیں (باقی حاشیہ صفحہ ۳۰۳ پر)



اقوام میں عربی زبان کے بولنے کی وہ قدرت نہ تھی جو خود عربوں میں تھی، لہذا ان کی زبانوں میں غیر ملکی زبانوں کی آمیزش سے غامبیاں اور غلطیاں پیدا ہو گئی تھیں جو عربوں اور موائیوں میں پرورش پانے والے کمزور عربوں کی زبانوں میں بھی جم گئی تھیں۔ یہی وجہ ہے کہ لسانی یا محاورہ کی غلطیاں زیادہ تر دارالحکومتوں اور بڑے شہروں میں نمودار ہوئیں اور دیہاتوں میں ان کا اثر نہ ہوا، چنانچہ چوتھی صدی کے آخر تک دیہاتوں میں خالص زبان باقی رہی۔ اس لسانی مرض کی ابتداء زمانہ نبوت ہی سے ہو گئی تھی اور بعد میں جوں جوں اسباب میں اضافہ ہوا مرض بھی بڑھتا گیا تا آنکہ عہد بنی امیہ میں تو یہ مرض اس قدر ہمہ گیر ہو گیا کہ خلفاء اور خواص بھی اس سے محفوظ نہ رہ سکے اور خطرہ ہوا کہ کہیں قرآن پر یہ اثر انداز نہ ہو جائے، چنانچہ قرآن مجید کو محفوظ رکھنے کے لیے نحوی قواعد مرتب کیے گئے۔ اس کی عبارتوں پر حرکات اور نقطے لگائے گئے، لیکن ان سب احتیاطوں کے باوجود بھی زبان غلطیوں سے محفوظ نہ رہ سکی۔ نہ صرف و نحو کی فاش غلطیوں کا ازالہ ہو سکا۔ عوام نے بولنے میں اس قدر کثرت سے تصریف و تحریف کی کہ زبان کے دو حصے ہو گئے، ایک تحریر کی ادبی زبان دوسری گفتگو کی عوامی زبان اور یہ سلسلہ آج تک جاری ہے۔

## نحو

تمام مورخین اس امر پر متفق ہیں کہ سب سے پہلے نحو کے قواعد ابوالاسود دؤلی متوفی ۹۶ھ نے وضع کیے۔ جس چیز نے اس کو قواعد مرتب کرنے پر مجبور کیا وہ زبان و محاورہ کی غلطیوں کا انتشار عبارت میں گجھلک پن اور ابہام کی کثرت ہے۔ اس سلسلہ میں یہ قصہ بھی بیان کیا جاتا ہے کہ ایک مرتبہ وہ زیاد کے پاس گیا جو کوفہ و بصرہ کا گورنر تھا اور کہا وہ خدا جھٹوڑ کے کاموں کو سدھارے! میں دیکھ رہا ہوں کہ عربوں کے عجیبوں میں گھل مل کر رہنے کی وجہ سے ان کی زبانیں بگڑ گئی ہیں۔ کیا آپ مجھے اجازت دیں گے کہ میں ان کے لیے کچھ ایسے قواعد مرتب کر دوں جن کے ذریعہ وہ اپنی زبانوں کو درست کر لیں؟ تو زیاد نے اسے منع کیا، لیکن اس نے دوبارہ پھر اجازت مانگی تو جس سے زیاد نے پہلے منع کیا تھا اب اس کی اجازت دے دی کیونکہ اس نے خود اپنے کانوں سے ایک شخص کو اس کے پاس آکر یہ کہتے ہوئے سنا تھا: "تونی ابانا و تروک بنون۔" چنانچہ ابوالاسود

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۸۲ کا) اور عربی زبان کا استعمال آداب اسلامی اور عربوں کی وفاداری شمار ہونے لگا۔ چنانچہ تمام ممالک اسلامیہ کی اقوام نے اپنی اپنی زبانیں ترک کر دیں اور ان سب کی زبان عربی بن گئی حتیٰ کہ یہ زبان نہایت عمدگی و پختگی سے ان کے تمام ملکوں میں بولی جانے لگی اور اس کے علاوہ دیگر زبانیں اجنبی اور بدلیسی شمار ہونے لگیں۔

لہٰذا یہاں دو آبانے "کی جگہ" ابونا" صحیح ہے اور بنوں کی جگہ بنین بولنا چاہیے تھا۔ (مترجم)



نے ”اوزان تعجب“ کا ایک باب مرتب کیا اور اس کے بعد ”فاعل و مفعول“ کا باب اور پھر حبیب کبھی کوئی صرف و نحو کی غلطی سنتا تو اسے سدھارنے کے لیے ایک قاعدہ بنا دیتا۔ پھر اس کے بنائے ہوئے قواعد کو کو نہ و بصرہ کے ادیبوں نے لے کر ان کی تکمیل و تفصیل کی جسے ہم بعد میں بیان کریں گے۔ ہمارا گمان غالب یہ ہے کہ ابوالاسود نے عربی کی نحو اور نقطے اپنی طبیعت سے ایجاد نہیں کیے بلکہ وہ سریانی زبان جانتا تھا اور اس زبان کی نحو عربی کی نحو سے قبل ہی مرتب ہو چکی تھی، یا وہ سریانی زبان کے عالموں اور ادیبوں سے ملتا رہتا تھا جن کی صحبتوں نے اسے قواعد سازی میں مدد پہنچائی۔

## عہد بنو امیہ میں علوم کی حالت

ابھی تک عربوں کی طبیعتیں علوم کے لیے تیار نہیں ہوئی تھیں نہ ان کی عقلیں علوم میں غور و بحث کے لیے پختہ ہوئی تھیں۔ بلکہ جذبات، دین، مشاغل فتوحات اور ادبی رجحانات نے ان کی تمام تر توجہات اپنی طرف مشغول کر رکھی تھیں اور انہوں نے صرف اشد ضروری اور موردی علوم مثلاً طب و نجوم پر ہی کفایت کر رکھی تھی۔ جب لسانی غلطیوں نے ان کو بہت زیادہ پریشان کیا اور عجیت ہر سمت سے ان پر حملہ آور ہو گئی۔ قسم قسم کے مقدمات آنے لگے تو انہوں نے قرآن کو ضبط کرنے کے لیے نحو، اس کے حل مشکلات کے لیے تفسیر، اس سے استنباط احکام کے لیے فقہ مرتب کی۔ حدیث کے تلف ہونے یا اس میں وضعی احادیث ملنے کے خطرہ کی وجہ سے انہوں نے احادیث کو مدون کیا۔ معاویہ رضی اللہ عنہ کی تجویز پر کارسی اور ان کے بعد آنے والے خلفاء کی حکمت عملی کا تقاضہ ہوا کہ وہ اپنی حکومت کو قوت پہنچانے اور اپنے اقتدار کو جانے کے لیے ماضی کے تجربوں اور پیش رو حاکموں کے سوانح و وقائع سے مدد حاصل کریں چنانچہ عبید بن شریبہ نے معاویہ کے لیے ”کتاب الملوک و اخبار الماضین“ تصنیف کی۔ دیگر مصنفین نے بھی اس قسم کی کچھ کتابیں تصنیف کیں لیکن ان میں سے کوئی بھی ہم تک نہیں پہنچی۔ رہا غیر ملکی زبانوں سے ترجمہ، سو اس عہد میں اس کا کسی نے اہتمام نہیں کیا۔ البتہ خالد بن یزید، معاویہ کے پوتے کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ حکومت میں ناکامی کے بعد علوم کی طرف متوجہ ہو گیا تھا۔ اس نے اسکندریہ کے مدرسہ سے ایک جماعت کو بلوایا جنہوں نے اسے علم کیمیا سکھایا اور اس سلسلہ میں اس کے لیے کچھ ترجمے بھی کیے۔

ابو سعید نے بیان کیا ہے کہ معاویہ رضی اللہ عنہ ہر روز عشاء کے بعد سے تہائی رات تک تاریخی واقعات بیان کرنے والوں کے ساتھ بیٹھا کرتے تھے اور وہ لوگ ان کے سامنے عرب و عجم کے بادشاہوں کے واقعات، رعایا کے ساتھ ان کی سیاست اور ان کی جنگی چالوں کے قصے سناتے تھے۔ پھر وہ تہائی رات سو جاتے اور اٹھتے تو ان کے پاس کچھ خادم کتابیں لے کر آتے جن کو پڑھنے اور یاد کرنے کا کام ان کے سپرد کیا گیا تھا۔ وہ ان کے سامنے ان کی کتابوں میں سے قدیم بادشاہوں کے چال چلن، جنگوں کے واقعات اور منفرق قسم کی سیاستوں کی تفصیلات پڑھ کر سناتے تھے۔

الغرض اس دور کے متعلق مختصراً کہا جاسکتا ہے کہ اس میں ادب جاہلیت پک کر تیار ہوا، علوم اسلامیہ نے نشوونما پائی اور غیر ملکی علوم کے تراجم کی ابتداء ہوئی۔

## اسلام کے بعد تحریر کی حالت

اسلام آیا تو قریشیوں، مدینہ والوں اور یہودی تاجروں میں صرف دس سے کچھ ادب لکھتا جاننے والے تھے۔ جب اللہ نے ہدایت کی لڑائی میں مسلمانوں کو قریش پر فتح کیا اور ان کے کچھ لکھنا جاننے والے قید ہو کر آئے تو ان حضرات نے ان قیدیوں کے قیدیہ میں یہ شرط منظور کر لی کہ ان میں سے ہر ایک دس مسلمان بچوں کو لکھنا سکھا کر رہائی حاصل کرے۔ اور اس طرح مدینہ والوں میں لکھنے والوں کی کثرت ہو گئی۔ پھر ان حضرات کے حکم کی تابعداری اور قرآن لکھنے کا شوق نیز دفاتر میں جگہ حاصل کرنے کی لالچ سے عربوں میں لکھائی کا رواج عام ہو گیا اور ان کے ساتھ تمام مقننہ علاقوں میں پھیلتا چلا گیا۔

پہلے پہل عربی تحریر حرکات اور نقطوں سے خالی ہوتی تھی جس کی وجہ سے غلطیاں بہت زیادہ ہونے لگیں اور قرآن میں بھی غلطیوں کا خطرہ ہونے لگا۔ چنانچہ ابوالاسود نے معاویہ رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں قرآن کے نقطوں کے آخری حروف کو ذرا عراب ظاہر کرنے کے لیے، نقطوں کے ذریعہ ضبط کیا۔ انہوں نے ”زبر“ کی علامت حرف کے اوپر نقطہ ”دزیر“ علامت حرف کے نیچے نقطہ اور ”پیش“ کی علامت حرف کے سامنے نقطہ رکھی۔ پھر لوگوں نے ان نقطوں کو استعمال کرنا شروع کر دیا مگر ان نقطوں کے لیے وہ تحریر کے مخالف رنگ کی روشنائی استعمال کرتے تھے۔ پھر جب خط کی شکلیں بدلنے لگیں اور حروف باہم مشابہ ہونے لگے ”ج“ ”د“ ”ذ“ اور ”س“ میں امتیاز نہ رہا مشکل ہو گیا تو حجاج نے ابوالاسود کے دو شاگردوں نصر بن عاصم اور یحییٰ بن یعمر کو حکم دیا اور انہوں نے حروف کی شناخت میں سہولت کے لیے نقطے بھی

لے مثال کے طور پر اس پر بڑھیا کا واقعہ ہے جو فرزدق کے پاس آئی اور کہا ”میں آپ کے باپ کی قبر کی پناہ مانگتی ہوں۔ فرزدق نے پوچھا کیا بات ہے؟“ اس نے کہا ”تمہیں بن زید میرے بیٹے کو لے گئے ہیں اور اس کے سوا میرا کوئی بچہ ہے نہ کمانے والا“ اس نے پوچھا تمہارے بیٹے کا نام کیا ہے؟“ بڑھیا نے کہا ”خنس“ تو اس نے تمہیں کو یہ اشعار لکھ کر بھیجے:-

بظہر فلا یعیٰ علی جوابہا

تیمم بن زید لا تکتون حاجتی

لعبدة ام لا یسوغ شواہبا

وہب لی خنسا واحتسب فیہ مئة

اے تیمم بن زید! میری بات کو پس پشت نہ ڈالنا کہ اس کا جواب ملنا مجھے مشکل ہو جائے اور مجھے خنس کو دے دو اور اس پر احسان کر کے اس کی ماں کے آنسو بند کر کے ثواب حاصل کرو جسے کچھ کھانے پینے میں مزا نہیں آتا۔ چنانچہ تیمم کو خنس نام میں شک ہوا اور اس نے اپنے تمام آدمیوں کے ناموں کو دیکھا تو ان میں خنس نہیں اور ہمیشہ وغیرہ کی قسم کے چھ نام، اس نام سے مشابہ لے اور اس نے اُن سب کو فرزدق کے پاس بھیج دیا۔

اسی روشنائی سے لکھنے کا طریقہ نکالا جس سے عبارت لکھی جاتی تھی۔ پھر ان کے بعد خلیل بن احمد آئے اور انہوں نے حرکات کے نشانات کا یہ مشہور طریقہ نکالا جس کو ابوالاسود کے نقطوں کی سی مقبولیت حاصل ہوئی۔

عہد عباسی میں ہر چیز کی طرح اس فن تحریر (خطاطی) نے بھی نشوونما اور ترقی پائی، لکھنے والوں نے خوش نویسی میں مقابلہ کرنا شروع کیا اور اس میں نئے نئے طریقے نکالے، کوئی اور بغدادی خطوں (طرز تحریروں) کو نئے نئے طریقوں سے لکھ کر مثلاً خط مرصع، خط نسخ اور خط ریاسی رہو اپنے موجد ذوالریاستین فضل بن سہل کی طرف منسوب ہے) کہ ذریعہ جدا جدا کر دیا۔ پھر ان خطوں کی تعداد اور نیرنگیوں میں اضافہ ہوتا رہا حتیٰ کہ خط کوئی کی شکلیں بیس سے زائد ہو گئیں اور خط نسخ عوام میں غیر سرکاری تحریروں کے لیے استعمال ہوتا رہا تا آنکہ ابوعلی محمد بن مقلہ متوفی ۳۲۸ھ آئے اور انہوں نے اس خط کو اس درجہ خوبصورت اور خوشنما بنا دیا کہ وہ حسن و عمدگی میں اپنی اصل سے بھی ممتاز ہو گیا۔ نیز اسے قرآن کی تحریر، اور دفتر کار و امیاں لکھنے کے لیے منظور کر لیا گیا۔ اس کے بعد علی بن ہلال (متوفی ۴۱۳ھ) آئے اور انہوں نے اس خط کو حندب و حسین بنانے میں اضافہ کیا تا آنکہ یہ خط کوئی کا قائم مقام بن گیا۔ بعد ازاں خط نسخ میں کچھ اور تحریری طریقے نکالے مثلاً ”طومار“ جس میں قلم کے قط کا عرض خچر کے بیس بالوں کی موٹائی کے برابر یعنی تین ملی میٹر تھا، نیز ”ثلثین“ جس کا عرض دو ملی میٹر اور ”نصف“ جس کی پیمائش ڈیڑھ ملی میٹر اور ”ثلث“ جس کی پوڑائی ایک ملی میٹر تھا، پھر بتدریج قلم باریک تر ہوتا گیا چنانچہ ”دخیف الثلث“، ”دو لوٹو“، ”دو تویح“، ”دو قاع“، ”دو محقق“، ”عباد“ ایجاد ہوئے، مگر ان کے سب سے باریک اور اسی کے ذریعہ نامہ بر کیو تروں وغیرہ کے پیغام لکھے جاتے تھے، بعد ازاں خط عربی دستور ارتقاء کے مطابق مسلسل مختلف ادوار سے گزرتا رہا اور

اسے سامی اقوام نے اپنے رسوم الخط میں صوتی حروف و حروف علت، کو چھوڑ کر صرف بے صوتی حروف و حروف صحیح، پر اکتفا کی اور وہ ”نصر“ کو یونانیوں رومیوں اور آج کل کی یورپی اقوام کی طرح ”دنا صارا“ نہیں لکھتے۔ ابتدائی زمانہ میں عربی رسم خط میں حرکات کو ظاہر کرنے کے لیے حروف پر نقطے لگا دیے جاتے تھے جیسا کہ ابوالاسود نے کیا تھا، لیکن خلیل بن احمد نے — بشرطیکہ اس کا موجد حرکات کے لیے نقطوں کا استعمال نہیں کیا، بلکہ نقطوں کی بجائے صوتی حروف ”الف“، ”دو واو“، ”دو ی“، ”دو زبر“ کی جگہ ”دو الف“، ”دو پیش“ کی جگہ ”دو واو“ اور ”دو زبر“ کی جگہ ”دو ی“ کو استعمال کیا اور موجودہ حرکات بقول رازی حروف علت ہی کے بعض ٹکڑے ہیں۔ یہ گئیں دوسری علامتیں مثلاً ”دو وصلہ“ ”تشدید“ تو وہ عصر عباسی میں خلیل کے زمانہ کے بعد بنائی گئی ہیں اور یہ علامتیں بھی اُن الفاظ کے سروں سے بنائی گئی ہیں جن سے ان کے معنی نکلتے مثلاً ”دو کی علامت“ ”دو دیر“ سے اور ”وصلہ کی علامت“ ”دو وصل“ سے اور ”تشدید کی علامت“ ”دو شدہ“ سے۔





## عہد عباسی

## اس عہد کی اہمیت اس کا اثر اور اس کے امتیازی خصوصیات

حکومت عباسیہ کا زمانہ اسلام کا وہ زریں عہد ہے جس میں مسلمان تمدن و تہذیب اور عمران و اقتدار کے لحاظ سے اس قدر بلند مقام پر پہنچ گئے تھے کہ اس سے قبل یا اس کے بعد پھر کبھی اس بلندی پر نہ پہنچے۔ فنون اسلامیہ اس دور میں پہلے پھولے۔ آداب عربیہ نے نشوونما پائی۔ غیر ملکی علوم کے ترجمے کیے گئے۔ عقل عربی پک کر تیار ہوئی۔ اور اس نے غور و فکر، بحث و تمحیص کے لیے ایک وسیع جولانگاہ پائی۔ اس حکومت کے فرمانروا، آں حضرت ص کے چچا حضرت عباسؓ کی طرف منسوب ہیں۔ جنہوں نے ایرانیوں کی مدد سے خلافت کو امویوں کے ہاتھ سے بزور و جبر چھین کر، اس کا پایہ تخت عراق بنایا۔ جہاں پانچ صدی سے کچھ زیادہ مدت میں ان کے بیستیس خلفاء تخت سلطنت پر باری باری بیٹھے تا آنکہ ہلاکونے ۶۵۶ھ میں اس حکومت کا تختہ الٹ دیا، اور حکومت کے زوال کے ساتھ ساتھ اس کے تمدن و آداب میں بھی انحطاط ہوتا گیا، اور بالآخر حکومت کے ختم ہونے پر ان کے آداب و تمدن کا بھی خاتمہ ہو گیا۔

سیاسی و عمرانی حالات کے لحاظ سے جن کا ادب و زبان پر نمایاں اور پائیدار اثر ہوتا ہے، حکومت بنی امیہ کی حکومت سے مختلف تھی۔ بنی امیہ کی حکومت خالص عربی حکومت تھی۔ اموی حکومت عربی قوم اور عربی زبان و ادب کی حمایت میں جانبداری و تعصب سے کام لیتی تھی۔ اس نے اپنا پایہ تخت دمشق بنایا تھا جو عربی دیہاتوں کی سرحدوں پر واقع ہے۔ اس کی فوج، کمانڈر، دفتری کلرک، گورنر اور جملہ دیگر اہم خدمات انجام دینے والے سب عرب ہی عرب تھے۔ اس لیے زبان کے ادب میں اس عہد نے سوائے اس اثر کے جو کثرت آبادی اور تمدن کی ترقی کے لیے لازمی تھا، کوئی پائیدار اثر نہیں ڈالا۔

لیکن حکومت عباسیہ ایرانی رنگ میں رنگ گئی تھی۔ کیونکہ اس کو ایرانیوں نے ہی بنایا۔

اس دور کی نسبت عباسیوں کی طرف ان کی اکثریت کی وجہ سے کر دی گئی ہے، کیونکہ اس دور میں انہی کا اثر و رسوخ زیادہ تھا، لیکن اس دور پر تبصرہ کے ضمن میں بغداد کے عباسیوں، ایران کے بوہیوں، شام کے حمدانیوں، مصر و مغرب کے فاطمیوں اور اندلس کے امویوں کا تذکرہ بھی شامل ہے، یہ تمام ممالک باہمی اختلاف و بعد کے باوجود بغداد ہی سے اعانت و رہنمائی حاصل کرتے تھے، اس لیے ہم ان کے حالات کو محض سرسری طور پر بیان کریں گے۔



اور مضبوط کیا تھا اس حکومت نے اپنا دار الخلافہ بغداد کو بنا لیا جو ایران سے بہت قریب ہے اور عباسی خلفاء نے عیسویوں اور یونانیوں کو حکومت کی سیاست میں آزادی سے حصہ لینے دیا، جس کی وجہ سے وہ خود مختاری کے ساتھ بلا شرکت غیر سے حکومت کے انتظامات اور جملہ کارروائیوں پر قابض ہو گئے تھے۔ انہوں نے عربوں کو عقارت و توہین آمیز نظروں سے دیکھنا شروع کیا، جس کی وجہ سے عربی عصبیت کا جذبہ کمزور پڑ گیا، اور قومیتوں کا بول بالا ہو گیا، اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایرانی، ترکی، سریانی، رومی اور بربری عناصر حکومت کے نظم و نسق قائم رکھنے والوں میں شامل ہو گئے۔ ان میں شادی بیاہ اور رشتہ داریوں کے ذریعہ باہم میل جول پیدا ہوا۔ آریائی تہذیب سامی تہذیب سے ملی، اور ان میں سے ہر ایک نے اپنی زبان، اخلاق، عادات اور اعتقادات سے دوسری تہذیب پر اثرات ڈالے، بالخصوص اس عہد حکومت میں آزادی دین متعدد فرقوں کا ظہور الحاد و سیاست میں متفرق خیالات و نظریات کی اشاعت، لوٹڈیوں اور غلاموں کی

لہ خراسانیوں اور مروان بن محمد کے درمیان نزاع کی لڑائی اسی طرح غیر فیصلہ کن تھی جس طرح قاذیہ کی لڑائی عربوں اور ایرانیوں میں، کیونکہ ساسانی جن کے با عزت لوگوں کو فتح نے ذیل کیا اور امویوں نے دولت کے ساتھ ان کے شہزادہ کو نہ پر کر لیا تھا، یہ طاقت نہ رکھ سکے کہ معاملات پر قابو پا کر اپنے اقتدار کو از سر نو واپس لائیں۔ اس لیے کہ عربوں نے ان پر وہ اس قدر گہرے چھاپ لگا دیے تھے جو رہتی دنیا تک مٹ نہیں سکتے تھے اور وہ دین اور زبان کے ہیں۔ چنانچہ انہوں نے اموی تعصب کے انتقام میں اسی پر اکتفا کیا کہ حکومت ان کے ہاتھوں سے نکال کر عباسیوں میں دے دی اور پھر من مانی کارروائیاں کرنے لگے۔ بنو العباس ان کے اس احسان کو مانتے تھے، اور ان کی بے مبالغہ اور بے اصولی سے درگزر کرتے تھے۔ حتیٰ کہ ان کی اس روز افزوں بے مبالغہ سے ابو جعفر منصور ڈرا اور اس نے ابو مسلم کو قتل کر کے اس خطرہ کو دور کر دیا، لیکن کچھ دن بھی نہ گزرے کہ رشید کے عہد حکومت میں یہ نکتہ پھر نمودار آیا، اور ابن نے سخت نازک صورت اختیار کر لی، چنانچہ رشید نے براہ کے قتل کے ذریعہ اس نکتہ کا استئصال کیا۔ لیکن یہ نکتہ ابن درامون دونوں بھائیوں کے باہمی اختلاف اور جنگ کے بعد ایرانیوں اور عربوں میں کشیدگی پیدا ہونے کی وجہ سے پھر اٹھ کھڑا ہوا۔ اور عہد بنو بویہ میں کمال پر پہنچ گیا، اور ترکی سلجوقیوں کے سوا اس کا زور کوئی قرو نہ کر سکا نہ اس کی شدت میں کمی کر سکا۔ تاہم ان کا ادبی و عقلی اثر در سوخ

اس قدر دیر پا اور گہرا تھا کہ یہ سیاسی شکست اس کو کوئی گزند نہ پہنچا سکی، چنانچہ زبان، ادب، فقہ، فلسفہ اور اخلاق میں اس کا نہایت بڑا اثر ظاہر ہوا۔ اولاً تو اس اثر کی وجہ سے شائیا دیگر عوام کی وجہ سے یہ عباسی تمدن اور اسلامی تہذیب ظہور پذیر ہوئے جس نے نیک و بد میں امتیاز پیدا کیا اور قدیم دنیا کو جدید دنیا سے ملایا۔

۱۵ امت مسلمہ میں اہل سنت کے علاوہ بہت سے دوسرے فرقے پیدا ہو گئے تھے۔ رہائی حاشیہ صفحہ ۲۹ پر

فراوانی، آوارگی و پست ذوقی، ہنسی مذاق اور بیہودہ خیالات کا بے روک ٹوک اظہار افلا  
اور لباس میں نزاکت پسندی و باریک بینی، عمارتوں اور خانگی ساز و سامان میں ایک دوسرے  
سے سبقت لے جانے کی خواہش، وہ ماہر الامتیاز امور ہیں جن کا زبان اور اس کے ادب پر نمایاں اثر  
ہوا ہے، جسے ہم آئندہ صفحات میں اجمالی طور پر بیان کریں گے۔

## پہلی فصل

### زبان اور اس پر فتوحات، سیاست اور تمدن کا اثر

عہد بنی امیہ کے آخری زمانہ میں عربوں نے اس زمانہ کی مشہور قدیم دنیا کا بیشتر حصہ فتح کر لیا  
تھا۔ مشرق میں ان کی حکومت ہندوستان اور چین تک پھیلی ہوئی تھی اور مغرب میں پیرانس کے پہاڑوں  
تک، ان ممالک میں بسنے والی اقوام پر عربوں کا اقتدار پھیل چکا تھا، ان کے دلوں پر عربوں کا مذہب  
قبضہ کر چکا تھا اور ان کی زبانوں پر عربی زبان غالب آگئی تھی، جس کے مختلف اقوام عربوں میں  
شامل ہو گئی تھیں اور ان مختلف عناصر میں امتزاج پیدا ہو گیا تھا۔ انہوں نے فاتح قوم کا قریب  
حاصل کرنے، روزی کمانے اور دین سمجھنے کے لیے عربی زبان سیکھنی اور بولنی شروع کر دی  
جس کی وجہ سے لسانی غلطیاں بکثرت ہونے لگیں اور یہ مرض جو اب تک بڑے بڑے شہروں میں  
محدود تھا بڑھ کر دیہاتوں میں پہنچنے لگا۔ اور باوجود علماء و ارباب حکومت کی روک تھام اور  
ناپسندیدگی کے جنہوں نے اس زبان کا مقابلہ کرتے ہوئے علوم لسان کو مدون کیا، عانیانہ بولی کی  
مذمت اور اسے بولنے والوں کی مخالفت کی، یہ عجیبیت کی بیماری عوام اور صنعت پیشہ طبقہ میں حد  
سے زیادہ پھیلی چلی گئی۔ حتیٰ کہ ہر ملک میں ایک عوامی زبان پیدا ہو گئی جو عربی زبان اور اس ملک  
کی وطنی زبان کی آمیزش سے بنی تھی۔

حکومت کو تمدن و مذہب بنانے اور فارسی، ہندی، یونانی علوم کو عربی میں منتقل کرنے  
کے لیے جن علمی اصطلاحات اور انتظامی، سیاسی، اقتصادی اور خانگی امور سے متعلق الفاظ کی  
ضرورت ہوئی ان کی وجہ سے زبان کا سرمایہ بہت بڑھ گیا ماموں کے تائیس کردہ "دور الحکومت"

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۲۸۹ کا، جو آپس میں ایک دوسرے کو کا فر بتاتے تھے۔ پھر ان فرقوں میں سے ہر فرقہ کئی فرقوں  
میں منقسم تھا جو اپنے سوا کسی کو حق پر نہیں سمجھتا تھا۔ ان میں سے مشہور فرقے یہ ہیں: معتزلہ جن کے بیس فرقے  
تھے۔ شیعہ جن کے بائیس فرقے تھے۔ خوارج جن کے سات فرقے تھے، انہی میں جبرلیہ اور مشبہ تھے، اور  
ہر فرقہ ایک خاص لقب سے پچانا جاتا ہے۔

لہٰذا ان بنائے ہوئے اور غیر زبانوں سے لائے ہوئے الفاظ کی تعداد اس قدر زیادتی حاشیہ صفحہ ۲۹۱ پر

کو ترجمہ کی ہوئی کتابوں کی تہذیب اور معرب اسماء کی تشریح میں بڑی فضیلت حاصل تھی۔ پھر قوم کے تہذیب و تمدن میں انہماک خوشحالی و آسودگی سے بہرہ ور ہونے، موالیوں کے سہل الفاظ اور واضح اسلوب پسند کرنے، صاف و واضح طرز ادا کو ترجیح دینے کی وجہ سے الفاظ میں ستمراپن، شمشکی اور نزاکت و پاکیزگی پیدا ہو گئی، اس لیے کہ ان موالیوں نے زبان کو محنت و مزا و لذت، تعلیم و مطالعہ کتب کے ذریعہ ایک باقاعدہ فن کی حیثیت سے سیکھ کر مہارت حاصل کی تھی نہ کہ از خود مادری زبان کی حیثیت سے۔

عربی زبان نے فارسی الفاظ کے علاوہ اس کے بہت سے اسالیب بھی اپنے اندر لے لیے تھے مثلاً مرسل ایہ کو بڑے بڑے القاب لکھنا، مخاطب سے تکلف و ادب سے گفتگو کرنا، حضرت، جناب اور مجلس کی طرف چیزوں کو منسوب کرنا، خلفاء و وزراء، معتمدوں اور فوجی افسروں کے لیے نئے نئے القاب و خطاب گھڑنا مثلاً سفاح، منصور، رشید، ذوالریاستین اور رکن الدولہ، الخ۔ عہد ناموں اور خطوط میں پر ٹوٹسی، ایک مطلب کو بہت سے الفاظ اور مترادف جملوں میں ادا کرنا وغیرہ جس نے اگرچہ ایک حیثیت سے زبان کو خوشنما بنایا لیکن دوسرے پہلو سے اسے بد نما بھی کر دیا۔ بعد ازاں حکومت کے بڑھنے، علم کے ترقی کرنے اور تمدن کے نشوونما پانے کی وجہ سے زبان مسلسل وسعت اختیار کرتی گئی۔ وہ دین کی پناہ، خلافت کے سایہ اور عربوں کے اقتدار میں متوکل

رقبہ حاشیہ صفحہ ۲۹۰ کا) بڑھ گئی کہ بعد میں ان کے لیے خاص طور پر ڈکشنریاں بنانے کی ضرورت لاحق ہوئی، مثلاً کتاب التعریفات از جر جانی ۸۱۶ھ۔ اور کثافت اصطلاحات الفنون از تھانوی ۱۱۵۵ھ) یہ اور اس سے پہلی کتاب وہ بہترین کتابیں ہیں جن سے جدید علمی اصطلاحات بنانے میں مدد حاصل کی جاسکتی ہے مثلاً دفتر مال گذارے کے لیے بنائے ہوئے الفاظ :- (حشری) وہ ترکہ جس کا کوئی وارث نہ ہو، (اقطاع) جاگیر وہ زمین جو بادشاہ کسی کو دے دے اور اس کی پیداوار اسی کی ہو جائے، (طعمہ) جائیداد جو کسی کو عمر بھر کے لیے دے دی جائے اور وہ اسے آباد کرے اور اس کی پیداوار کا دسواں حصہ بطور محصول ادا کرے، (تریکہ) سالانہ لگان کا معاف کیا ہوا حصہ،

فارسی کے الفاظ جو عربی میں داخل کیے گئے مثلاً (کوز) آبخوردہ (حیرۃ) مرتبان، (مشکا) (ابریق) (لوطا) (صراحی) (جگ) (طشت) (سینی) (خوان) (دستر خوان) (طبق) (طباق) (خزم) (اون) اور (یشم) سے بنا ہوا کپڑا (دیباچ) (دیبا) (یشم) (ریاقت) (عل) (یا قوت) (فیروزہ) (فیروزہ) (بلور) (شیشہ) (کک) (کیک) (قلاوذج) (قلاوڈہ) (قلقل) (مزج) (زنجبیل) (سونٹھ) (ادریک) (نرگس) (نسرین) (نسرین) (مسک) (مشک) (عنبر) (دستان) (باغ) (قرمز) (گہرا سرخ) (رنگ) (دھوز) (خروٹ) (روز) (یادام) (دولاب) (پہیہ) (چرخ) (طیلسان) (ہری چادر) (فرسخ) (فرسنگ) (سوامین) (نیل تقریباً) الخ۔ یونانی الفاظ جو عربی میں لائے گئے (بقدر و نس) (اجود کی قسم کی بوٹی) (دیز فون) (ایک قسم کا پودہ) (مصطکی) (مصطکی)

(قیراط) (قیراط) (ایک چھوٹا وزن) (انبیق) (آک کشید) (بھیکا) (قرنبیق) (صابون) (صابون) (دھپولی) (ہیولی) (مادہ) (بوہرادی) (فلسفہ) (فلسفہ) (مقناطیس) (مقناطیس) (راقلیم) (ملک یا صوبہ) (قانون) (قانون) (دستور)۔

علی اللہ کی خلافت ۲۳۲ھ تک پھیلتی اور ترقی کرتی رہی تا آنکہ ان ترکوں کی طاقت بڑھ گئی جنہیں معتصم نے ترکستان سے بلایا تھا۔ ان ترکوں نے عربوں پر غلبہ حاصل کرنا اور ایرانیوں پر چھپٹنا شروع کر دیا اور حکومت کو ہجرا اپنے قبضہ میں لینا چاہا۔ ناموں کے غلبہ کے بعد حکومت نوابیوں کے ہاتھوں میں آئی جو شیعہ تھے، متوکل نے آکر ترکوں کی بدد اور سنت کی حمایت کی۔ چنانچہ دونوں طاقتوں میں باہم جنگ اور مذہبی لڑائی ہو گئی، اور ان میں سے ہر ایک نے عربوں کو زیر کرنے اور خلفاء کو ختم کرنے میں کامیابی حاصل کرنا چاہی۔ حتیٰ کہ لوگوں میں خلافت کا رعب و جلال باقی نہ رہا اور ان کے دلوں سے اس کی دھاک اٹھ گئی۔ گرد و نواح کے گورنروں نے خود مختاری کا اعلان کرنا شروع کر دیا۔ بنو بویہ اٹھے اور انہوں نے ۳۲۴ھ میں حکومت بغداد کا نظم و نسق اپنے ہاتھوں میں لے لیا۔ اور تمام مشرقی اسلامی ممالک میں ان کا اثر و رسوخ بڑھ گیا، جس کی وجہ سے عربوں اور عربی زبان کا زور مشرق میں کم ہو گیا۔ اکاسرہ کے پوتے اور زمینداروں کے بیٹے بیدار ہوئے اور انہوں نے اپنے آباء و اجداد کی گم شدہ عزت کو از سر نو واپس لانے کی کوشش کی۔ وہ اپنے ملکوں سے عربی زبان کے اثر کو ختم کرنے لگے اور انہوں نے اپنے دقیق اور فردوسی جیسے شعراء سے مطالبہ کیا کہ وہ ان کے اسلاف کے کارناموں کی یاد تازہ کرنے کے لیے بیانیہ نظمیں اور قومی ترانے لکھیں۔ اور یہ امر نہایت تعجب انگیز ہے کہ ان کی یہ خواہش جلد ہی پوری ہو گئی۔ کیونکہ متنبی، بوہوتقی صدیقی کا شاعر ہے جب ایران کے علاقے شعب بوان میں پہنچا تو کہتا ہے:

مخانی الشعب طلیبا فی المغانی بہ منزلة الربیع من الزمان  
ولکن الفتی العربی فیہا غریب الوجہ والید واللسان  
ملاعب جنة لواء سار فیہا سلیمان لسانہ جنت جہان  
شعب بوان کے مکانات عہدگی و خوبصورتی میں تمام مکانوں سے اسی طرح بڑھے ہوئے ہیں جس طرح زمانہ کی تمام فصلوں میں فصل بہار سب سے عمدہ ہے، لیکن اس بستی میں ایک غریب، اپنے چہرہ ہاتھ اور زبان کے لحاظ سے بالکل پردیسی اور اجنبی ہے، اور حالت یہ ہے کہ اگر سلیمان بھی جو جنات کو تابع

۱۰۰۰ یہ تین بھائی بویہ کی اولاد تھے، بوچھلیوں کا شکار کرتا تھا۔ سعادۃ ان کی ہمرکابت اور سیادت ان سے ہمکنار ہوئی، چنانچہ انہوں نے بڑے بڑے عہدے حاصل کیے، اور بتدریج حکومت تک پہنچے، تا آنکہ ان بھائیوں نے عراق عجم، عراق غربی، ایران اور جزیرہ کو باہم تقسیم کر لیا، بڑا بھائی عماد الدولہ ابو الحسن علی ایران کا حاکم ہوا، مچھلے بھائی رکن الدولہ ابو علی الحسن کو عراق عجم ملا، چھوٹے بھائی معز الدولہ ابو الحسن احمد کو عراق عرب اور اہواز ملا، اور وہ بغداد کا خود مختار حاکم بن گیا، ان بھائیوں میں اور ان کی اولاد میں حکومت ۳۲۲ھ سے لے کر ۸۸۴ھ تک رہی۔



پھر ترکوں اور کردوں نے بھی اس سلسلہ میں ایرانیوں کی تقلید کی لیکن عربی زبان قرآن کے محفوظ قلعہ میں رہ کر ترک و ایران کے اس تند و تیز سیلاب کا مقابلہ کرتی رہی، تاآنکہ اس کے بولنے والوں میں اس کے حامی نہ رہے، تا تاہری بغداد پر قابض ہو گئے، اور عربی زبان، ان ممالک میں بہت سے ایسے قوانین اور علوم و ادب چھوڑنے کے باوجود جو زبانہ کے مٹائے نہ مٹے، بالآخر بے بس ہو کر قدرت کے زبردست قانون کے سامنے جھک گئی۔

پھر ترک و ایران کے اس تند و تیز سیلاب کا مقابلہ کرتی رہی، تا آنکہ اس کے بولنے والوں میں اس کے حامی نہ رہے، تا تاریخی بغداد پر قابض ہو گئے، اور عربی زبان، ان ممالک میں بہت سے ایسے قوانین اور علوم و ادب چھوڑنے کے باوجود جو زمانہ کے مٹائے نہ مٹے، بالآخر بے بس ہو کر قدرت کے زبردست قانون کے سامنے جھک گئی۔

[illegible][illegible][illegible]



## دوسری فصل

### نثر

## انشاء پر داری

انشاء پر داری منظر عقل و آئینہ فکر ہے۔ وہ ان تمدنی حرکات، علمی ترقیات، اور عمرانی مظاہر سے متاثر ہوتی ہے جو انسانوں کے احساسات و شعور تک رسائی کرتے ہیں۔ اس عباسی انقلاب کا لوگوں کی عقلوں اور ان کے رجحانات پر بڑا گہرا اثر پڑا، جو انشاء پر داری کے قلموں اور زبانوں پر ظاہر ہوا۔ انہوں نے معانی کے بہتے چشمے نکالے اور ایسے شائستہ و پاکیزہ الفاظ منتخب کیے جو نہ بھونڈے اور غیر مانوس تھے نہ بازاری و عامیانہ، انہوں نے نئے نئے اسالیب کے دروازے کھولے اور عبارت کو مرصع و مزین اور مرتب و موزوں بنانے کا اہتمام کیا۔

جب آبادی کی کثرت اور محصولات کی فراوانی ہوئی، حکومت کا دائرہ وسیع ہوا، تو انشاء پر داری عہد بنی امیہ کی طرح صرف دفتری کاروبار اور خطوط نویسی تک محدود نہ رہی بلکہ اس حد سے نکل کر وہ تصنیف، ترجمے، مقالات، مقامات، عہد نامے، وصف، مناظرہ، بخشش و انعام دینے یا مانگنے، ملاقات سے قبل تعارف، شکریہ، عقاب و ناراضی، تعزیت و تمننت، رضا ہوئی وغیرہ قسم کے شہری و تمدنی موضوعات کے لیے بھی استعمال ہونے لگی، جن میں سے اکثر موضوعات کا اس زمانہ سے قبل وجود نہ تھا۔

پھر جذبات و خواہشات کی روک تھام، دشمنوں سے مدافعت، فتنوں کے استیصال اور دلوں کو باہم ملانے کے لیے انشاء پر داری خطابت کے قائم مقام ہو گئی۔ نئے نئے محکموں کی وجہ سے محروموں (کلرکوں) میں بھی تنوع پیدا ہوا۔ ان محروموں میں سے کچھ آمد و خرچ کا حساب لکھنے والے تھے، کچھ عدالتی مقدمات اور فیصلوں کو قلمبند کرنے والے، کچھ فوج اور پولیس کے محکمہ میں کام کرنے والے، کچھ جاگیروں اور جائدادوں کا انتظام کرنے والے اور کچھ مضامین و خطوط لکھنے والے (معمد) تھے۔ اور موخر الذکر طبقہ ہی بلاغت کا علم برادر، معانی و بیان کا ترجمان ہے اور یہی زبان و ادب کا موضوع ہے۔ اس لیے کہ ان کے علاوہ کسی کی انشاء پر داری میں باریک بینی و نزاکت اور خوبی و نفاست کی ضرورت نہ تھی۔

دور عباسیہ کے آغاز میں انشاء پر داری عبد الحمید کے اسلوب پر ہی باقی رہی جس میں اختصار کو مد نظر

امجد الحمید کے طرز نگارش کا موازنہ اگر اس کے مابعد کے اسالیب سے کیا جائے تو وہ مختصر ہے اور اگر اس کے ماقبل کے اسالیب سے کیا جائے تو وہ طویل ہو گا۔

اور مبالغہ و آرائش عبارت میں اعتدال کا لحاظ رکھا جاتا تھا۔ بالخصوص خطوط اور توقیعات رد و خواستوں و ستاویدوں وغیرہ کے نیچے لکھی ہوئی مختصر تحریریں، میں کیونکہ زیادہ تر یہ چیزیں خلفاء و وزراء کے لیے ہوتی تھیں۔ انہی کے پاس سے وہ آتی تھیں اور انہیں کے پاس وہ جاتی تھیں۔ مختصر نویسی کو ترجیح دینے کے سلسلہ میں جعفر بن یحییٰ کہا کرتے تھے ”اگر تم اپنے پورے خطوط توقیعات کے طرز پر لکھ سکو تو ضرور لکھو!“

جب عربوں میں خوشحالی و آسودگی آئی۔ اور ایرانیوں سے ان کا میل بول بڑھا، تو انہوں نے باریک بینی و پرنویسی اور تکلف سے کام لینا شروع کر دیا اور جوں جوں زمانہ گذرتا گیا وہ بھی اس طرز میں ترقی کرتے رہے حتیٰ کہ انہوں نے قدامت کے اسالیب کو چھوڑ دیا۔ اور ایک مطلب کو بیان کرنے کے لیے یکے بعد دیگرے کئی کئی جملے لکھنے لگے۔ ان کا خیال تھا کہ تکرار سے مطلب جلد واضح اور ذہن نشین ہو جاتا ہے۔ وہ صدر اسلام اور اس کے بعد کے دور کی اختصار پسندی پر نکتہ چینی کرنے لگے۔ مثلاً یزید کے اس قول پر جو اس نے مروان سے، بیعت کرنے میں ہچکچاہٹ دیکھ کر کہا تھا ”میں تمہیں ایک ٹانگ آگے اور دوسری پیچھے رکھتے ہوئے دیکھ رہا ہوں۔ ان میں سے جس ایک پر چاہو پختگی سے اعتماد کر کے کھڑے ہو جاؤ۔“ ابن قتیبہ ”ادب الکاتب“ میں لکھتا ہے: ”یہ بات اگر آج کل کسی سے کہی جائے تو اس کا وہ مطلوبہ اثر نہ ہوگا، صحیح طریقہ یہ ہوگا کہ بات کو طول دے کر تکرار کے ساتھ کہا جائے۔ اور دوسرا کہ پھر از سر نو شروع کیا جائے، اور زہرہ و تویخ کی جائے، پھر وہ عبارت کو مبیح و موزوں بنانے اور اس میں اشعار و امثال کی آمیزش کرنے لگے۔ اور یہ سب از خود طبعی طور پر ہوتا تھا کیونکہ اس میں نفس مضمون کو عمدگی سے بیان کیا جاتا تھا اور لفظی تکلفات کی کمی ہوتی تھی۔“

لیکن جب خلافت کو زوال ہوا اور حکومت کا انتظام نااہلوں نے سنبھالا، تو انشاء پر داری میں بھی کمزوری پیدا ہو گئی، انشاء پر داری اس کے مقصد سے غافل ہو گئے۔ انہوں نے انواع بدیع کے زینہ اثر کلام کو خوشنما اور الفاظ کو حسین بنانا شروع کر دیا۔ اور اس سلسلہ میں اس قدر غلو کیا کہ ان کے الفاظ بھونڈے اور معانی خام رہ گئے۔ چنانچہ ان کی عبارت اس کڑی کی تلوار کی طرح ہو گئی جو سونے کے میان میں ہو، بظاہر بھڑکدار اور آراستہ لیکن باطن ناقص و بدنما۔ کیا اچھا ہوتا کہ یہ لوگ اس طرز اداء کو خطوط اور عمد ناموں تک ہی محدود رکھتے، مگر افسوس! ان لوگوں نے تو کتابوں کی تصنیف اور علوم کی تدوین میں بھی اسی اسلوب کو استعمال کرنا شروع کر دیا۔ مثلاً ”تاریخ العتبی“ اور ”فتح القدسی“ وغیرہ میں۔

اس دور کے انشاء پر داری چار طبقوں میں منقسم ہیں، اور ہر طبقہ نے اس دور کے چار زمانوں میں

۱۔ اپنے سیاسی و اجتماعی حالات کے لحاظ سے دور عباسیہ چار زمانوں میں تقسیم کیا جاتا ہے، پہلا زمانہ  
عمد عباسیہ کی ابتداء سے متوکل کی خلافت ۲۳۲ھ تک، دوسرا متوکل کی خلافت سے رہائی حاشیہ صفحہ ۲۹۶ پر

سے ایک زمانہ میں کمال و عروج حاصل کیا تھا۔

پہلے طبقہ کے سردار ابن المقفع ہیں۔ ان کے اسلوب میں نیرنگی عبارت، جملوں کو دھپوٹے چھوٹے ٹکڑوں میں توڑنا، الفاظ میں ہم آہنگی، سہل پسندی، معانی کا زیادہ اہتمام اور سجع بندی سے گریز شامل ہیں۔۔۔۔۔ بلاغت کی تعریف کرتے ہوئے وہ کہتے ہیں "بلاغت یہ ہے کہ جب جاہل اسے سنے تو سمجھے کہ کہ وہ بھی اس طرح کی خوشنما عبارت بنا سکتا ہے" ایک دوسرے انشاء پرداز سے انہوں نے کہا "دیکھو بلاغت کی ہوش میں غیر مالوس و غریب الفاظ کی جستجو میں نہ رہنا، کیونکہ یہی سب سے بڑی کمزوری ہے" ایک دوسرے انشاء نگار سے انہوں نے کہا "تمہیں سو قیامہ الفاظ سے بچتے ہوئے سہل و فصیح الفاظ استعمال کرنے چاہئیں" اس طبقہ کے انشاء پردازوں میں یعقوب بن داؤد، جعفر بن یحییٰ، حسن بن سہل، عمرو بن مسعدہ، سہل بن ہارون اور حسن بن وہب ہیں۔

دوسرے طبقہ کا رئیس جاحظ ہے، عبارت کے آسان اور پر شوکت ہونے میں اس کا اسلوب پہلے طبقہ سے زیادہ مشابہ ہے، لیکن اس طبقہ کے اسلوب کی خصوصیات میں ایک جملہ کو بہت سے مقفی یا غیر مقفی فقروں میں توڑنا، الفاظ اور جملوں میں اطناب، بات میں بات نکالتے چلے جانا، پڑھنے والے کی اکتاہٹ دور کرنے کے لیے سنجیدہ اور ٹھوس مضامین میں ہنسی مذاق کی آمیزش، مضمون کے تمام گوشوں کو اجاگر کرنا۔ اور مطلب کو کھول کر بیان کرنا، عقل و منطق سے استدلال اور اثباتی عبارت میں دعائیہ جملے لانا ہیں۔ اس طبقہ میں ابن تیبہ، عمرو اور صولی ہیں۔

تیسرے طبقہ کے سردار ابن العمید ہیں اور ان کا اسلوب نہایت درجہ دلنشیں اور طبیعت کو موہ لینے اور وجدان پر قابو پالینے والا ہے۔ کیونکہ یہ بالکل شاعرانہ طریقہ ہے، جس میں وزن کے علاوہ کسی چیز کی کمی نہیں ہے۔ اور یہ طرز اداء اپنی لازمی قیود کی پابندی اور تمام اسالیب پر غالب آنے کی وجہ سے یورپ کے قدیم تقلید ہی مقبول عام اسلوب سے بہت زیادہ مشابہ ہے۔ اس اسلوب کے لیے، چھوٹے چھوٹے سجع جملے، تہنیں و متشابہ و ہم شکل الفاظ، تاریخ اور دیگر علوم کے لطائف کی آمیزش، اثباتی عبارت میں شعروں سے استشاد، نفس مضمون کی سلامتی و عمدگی کے

دقیقہ مشیہ صفحہ ۲۹۵) بغداد میں بویہوں کی حکومت کے قیام ۳۳۴ھ تک، تیسرا بویہوں کے غلبہ سے بغداد میں سلجوقیوں کی آمد ۴۴۷ھ تک، چوتھا سلجوقیوں کی بغداد میں آمد سے حکومت کے ۴۵۹ھ میں اتاتایوں کے ہاتھ میں جانے تک۔

۱۔ ابن ابی الاصبغ نے "تحریر التحریر" میں لکھا ہے: "مقتدرین اپنی عبارتوں میں سجع کا نام اس طور پر اہتمام و التزام نہیں کرتے تھے، الا یہ کہ دوران کلام میں فصاحت و سجع کی تقاضی ہوتی۔ اور وہ بلا قصد و تکلف کے ہم پہنچ جاتی۔ لیکن ان کے جملے باہم گروہوں، الفاظ مناسب، معانی واضح و عبارتیں خوشنما اور فصیح مقابل ہوتی تھیں۔ اور یہی امام علیؑ اور ان کے نقش قدم پر چلنے والے ارباب قلم کا اسلوب ہے مثلاً ابن المقفع، سہل بن ہارون، جاحظ اور دیگر علماء و ادباء وغیرہ"۔

ساتھ تنجیل و تشبیہ میں وسعت، لازمی قیود ہیں۔ اس اسلوب کو اپنانے والوں میں صاحب ابن عباد، الوزير الملبی، خوارزمی، بدیع، فاضلی اور ثعالبی ہیں مقامات اسی طبقہ کے آثار میں سے ہے۔

چوتھے طبقہ کے سرذار قاسمی فاضل ہیں۔ ان کے اسلوب کی بنیاد سجع بندی اور بدیع پسندی میں تیسرے طبقہ کے اسلوب کے مطابق ہے۔ لیکن وزیر و فاضلی، ہیر، ہیر، ابہام اور تجنیس میں انہوں نے اس قدر غلو کیا کہ اس کے زمانہ میں انشاء پر داندی محض تشنع و تکلفات کا مجموعہ بن کر رہ گئی۔ جس کے الفاظ نہایت خوبصورت و خوشما ہوتے، لیکن مضمون ناقص اور خیال نامکمل۔ اس طرز کے انشاء پر داندوں میں ”الثل السائر“ کے

مصنف ابن الاثیر اور کاتب اصفہانی ہیں۔ لیکن انشاء پر داندوں کے اس عقیدہ نے کہ اسلاف سے منقول نثر کو حفظ کر لینا ثقافت و ادب کا لازمہ اور تفوق و برتری کا ذریعہ ہے، قلموں میں یگانگت باقی نہ رہنے دی۔ اور اسالیب کو جدا جدا کر دیا۔ جس کے باعث ایک ہی زمانہ میں انشاء پر داندی کے کئی مختلف طریقے ہونے لگے۔ چنانچہ آپ کو حافظ کے زمانہ میں ابن عبد ربہ کی طرح ابن المقفع کے مقلد، اور ابن العمید کے زمانہ میں شریف رضی کی طرح امام علی رضی کے پیرو ملین گئے۔ لیکن باین ہمہ تمام تبصر انشاء پر داندی اپنے سیاسی و اجتماعی حالات کے سامنے مجبور ہو جاتے ہیں۔ اور ان کی انشاء پر داندی میں ایک مخصوص انداز پیدا ہو جاتا ہے جو ان کو دوسرے زمانوں سے ممتاز کر دیتا ہے۔

## خطابت (تقریر)

حکومت کے پایہ کو مستحکم کرنے، لشکر کو بڑائی پر ابھارنے اور وفود کا استقبال و خیر مقدم کرنے کے لیے اس دور کے آغاز میں خطابت کو بڑی منزلت اور لوگوں کے دلوں پر اس کو بڑا اقتدار حاصل تھا۔ پہلے خلفاء اور ان کا پر و گنڈا کرنے والوں مثلاً منصور، مہدی، رشید، ماموں، داؤد بن علی خالد بن

داؤد بن علی بن عبد اللہ بن عباس نے اپنے بائیس بھائیوں کے ساتھ صوبہ عمان کی حمیمہ نامی بستی میں پورے پورے جہان و تین بن عبد الملک کے زمانہ میں اس کے باپ کو جلا وطن کر دیا گیا تھا۔ اس نے اپنے باپ سے علم سیکھا اور نجم، غسان اور قیس کے قبیلوں میں رہ کر فصاحت حاصل کی۔ پھر وہ اپنی بہادری، حمیت، پختگی پائے، آزادی فکر اور قوت گفتار کی وجہ سے شہرت پا گیا۔ اور ابو العباس نے اپنی بیعت کے سال ہی میں ان کو کوفہ اور اس کے گرد و نواح کے علاقوں کا گورنر بنا دیا۔ اور اسی سال حجاز، یمن اور یمنہ کی گورنری کا بھی اضافہ کر دیا۔ انہوں نے اپنے ماتحت علاقوں میں بنو العباس کی حکومت کا پایہ مستحکم کیا اور یونہی امیہ کے آدمی وہاں تھے ان کو سزائیں دیں۔ پھر زمانہ حج کے بعد انہوں نے مدینہ میں اقامت کر لی اور وہیں ماہ ربیع الاول ۳۳ھ میں انتقال کیا۔



صفوان اور شیب بن شیبہ میں اس فن کی بڑی اہمیت اور اس کا بڑا ملکہ موجود تھا۔ لیکن جب حکومت کی باگ ڈور پوری طرح بنو عباس کے ہاتھ میں آگئی، حکومت کی سیاست اور لشکر کی قیادت کا انتظام موایوں نے سنبھالا، نیزوں اور زبانوں سے مقابلہ بازی میں کمی ہوئی تو فن خطابت پر دست گاہ حاصل نہ ہونے اور اس کی ضرورت باقی نہ رہنے کی وجہ سے یہ فن زوال پذیر ہونے لگا۔ اور بڑے بڑے معاملات طے کرنے، آپس کی عداوتیں دور کرنے کے لیے مکاتیب اور شاہی فرامین نے تقریروں کی جگہ لے لی۔ خطبات صرف جمعہ عیدین اور نکاح کے موقعوں تک محدود ہو گئے۔ تاہم خلیفہ راضی کے زمانہ تک خلفاء بذات خود تقریریں کرتے اور نمازیں پڑھاتے رہے۔ لیکن جب خاندان بویہ نے اپنے غلبہ کے بعد ان کے ہاتھ جکڑ کر انہیں ان کے گھروں میں نظر بند کر دیا تو خطابت و امامت کا منصب بھی انہوں نے قابل اور ہوشیار علماء کے سپرد کر دیا۔ چنانچہ اس دور کے آخر میں مقرروں اور ادیبوں کی ایک جماعت، خطیب بغدادی، خطیب تبریزی، جیسے حضرات پر مشتمل تیار ہو گئی تھی۔ پھر جب مسلمان میں عجیت آگئی، واعظوں کی زبانوں میں قوت گویائی نہ رہی۔ اور ان میں مختلف موضوعات پر تقریریں کرنے کی طاقت مفقود ہو گئی تو انہوں نے ابن نباتہ مصری جیسے اسلاف کے خطبات سے مدد لینی شروع کر دی۔ اور معنی و مطلب کے سمجھے بغیر ان لکھے ہوئے خطبوں کو حفظ کر کے ممبروں پر پڑھ کر سنانے لگے۔ اور باوجود طویل صدیاں گزرنے کے آج تک وہ اسی رسوا کن طریقہ پر لگے ہوئے ہیں۔

## نثر کے نمونے

### توقیعات

وہ مختصر تحریریں یا ٹوٹ جو خلیفہ، وزیر یا امیر و رئیس اپنے سامنے پیش کی جانے والی عرضیوں

سے شیب بن شیبہ بن عبد اللہ منقری تمیمی نے بصرہ میں نہایت عزت و آسودگی کے ساتھ پاک ماحول میں پرورش پائی، ابھی جوان بھی نہ ہونے پائے تھے کہ تقریریں کہنا شروع کر دیں۔ جو نہایت شیریں سہل اور پر اثر ہوتی تھیں۔ وہ مسلسل ترقی کرتے رہے حتیٰ کہ ہر موقع پر اپنی مختصر سی تقریریں وہ ایسا اثر پیدا کر دیتے جو پر زور مقرریں کی بڑی بڑی تقریروں سے بھی نہ ہوتا تھا۔ ایک دن ان کے چچا خالد بن صفوان نے انہیں اپنی قوم میں تقریر کرتے ہوئے سنا تو کہا ”اے میرے بیٹے! تمہاری خوش بیاہی مجھے میری موت کا پیغام دیتی ہے۔ اس لیے کہ ہمارے خاندان کا خاصہ ہے کہ جب اس میں کوئی نیا مقرر پیدا ہوتا ہے تو پہلا مقرر مریجاتا ہے“ شیب بن شیبہ نے اس سے کہا ”خدا آپ کو زندہ رکھے اور مجھے آپ پر قربا کر دے“ منصور کی خلافت سے قبل اور اس کے بعد شیب بن منصور کے خواص میں تھا۔ اور منصور کے ولی عہد ہمدی کے زمانہ میں بھی اس کا یہ بلند مرتبہ باقی رہا اور وہ ہمدی کے بے تکلف مقربین میں رہا تا آنکہ ۷۰ھ میں اس نے وفات پائی۔



پر، یاد کہ درد اور شکایت کی درخواستوں کے نیچے لکھ کر آخر میں اس پر اپنی دستخط ثبت کر دیتے۔ ”توقعات“ کہلاتی ہیں۔ اس مختصر سی تحریر (توقع) کی ماہر الامتیاہ خصوصیات اختصار، حسن و زیبائش اور زور بیان ہیں کبھی ”توقع“ صرف ایک آیت، یا ضرب المثل، یا ایک شعر بھی ہوتی تھی، مثالیں:-  
سفاح نے ابو جعفر ربو واسط میں ابن مہیرہ ”سفاح“ سے لڑائی میں مصروف تھا، کے خط پر نوٹ دیا:- ”تمہاری بردباری نے تمہارے علم کو بگاڑ دیا۔ اور تمہاری کاہلی نے تمہاری وفاداری کو شکوک بنا دیا۔ تم اپنے آپ کو میرے لیے اور خود کو اپنی بھلائی کے لیے قدرے مشقت میں ڈالو۔“

(ابو جعفر منصور نے والی خراسان عبد الحمید کے خط پر یہ مختصر تحریر لکھی: ”تم نے شکایت کی تو ہم نے تمہاری شکایت کو رفع کیا۔ تم ناراض ہوئے تو ہم نے تمہاری ناراضی کا ازالہ کیا۔ پھر تم نے عوام میں فتنہ فساد شروع کر دیا۔ لہذا امن و سلامتی سے جدائی کے لیے تیار ہو جاؤ۔“)

والی مصر نے اپنے ایک خط میں دریائے نیل کے محصول گھٹنے کا ذکر کیا تو اس نے خط پر یہ نوٹ لکھا ”اپنے لشکر کو فساد سے پاک کر و پھر نیل تمہارے قابو میں آ جائے گا۔“

والی ہند کے خط پر جس میں اس نے بتایا تھا کہ لشکر نے اس کے خلاف بغاوت کر دی ہے اور بیت المال کے مالے توڑ ڈالے ہیں یہ نوٹ دیا: ”اگر تم عدل سے کام لیتے تو لشکر بغاوت نہ کرتا اور اگر تم پورا پورا دیتے تو فوج لوٹ مار نہ مچاتی۔“

بارون رشید نے والی خراسان کو یہ توقع لکھ کر بھیجی ”اپنے زخم کا علاج کرو تا کہ وہ بڑھنے نہ پائے۔“

جعفر بن یحییٰ کی شامت اعمال پر یہ نوٹ لکھا ”وفا شعار سی نے اسے اگایا بڑھایا اور نافرمانی نے اسے کالٹ دیا۔“

اموں نے رستی کی زیادتی کے بارے میں جس پر اس سے فریاد کی گئی تھی یہ مختصر تحریر لکھی ”شیوہ مردانگی یہ نہیں ہے کہ تمہارے برتن سونے چاندی کے ہوں اور تمہارا قرض خواہ خالی جیب اور ہمسایہ خالی پیٹ رہے۔“

اپنے بھائی ابو عیسیٰ کے ظلم کی شکایت پر اسے یہ آیت لکھی ”فاذا انقم فی الصور فلا انساب بیتهم لیومئذ ولا ینتساءلون“ جب صور بھونکا جائے گا تو اس دن ان کے درمیان کسی قسم کے نسب کام نہیں آئیں گے۔ اور نہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال ہی کر سکیں گے۔ ابراہیم بن ہندی نے انہیں ایک خط میں لکھا ”اگر آپ بخش دیں تو آپ کا احسان ہے اور اگر آپ سزا دیں تو آپ کا عدل ہے۔“ انہوں نے اسی کے خط پر نیچے یہ نوٹ لکھ دیا ”غلبہ و اقتدار کے بعد غصہ ختم ہو جاتا ہے۔ ندامت تو بہ کا ایک حصہ ہے۔ اور ان دونوں کے درمیان غدا کا عقوبہ ہے۔“

ایک خدمت گزار کے وردی مانگنے کی درخواست پر یہ نوٹ لکھا ”اگر تمہیں وردی درکار تھی

تو اپنی خدمت کو پابندی سے انجام دیتے لیکن تم نے میند کو پسند کیا لہذا تمہاری قسمت میں تو اس ہے۔  
ایک قیدی سے متعلق عرضی پر جعفر بن یحییٰ نے یہ نوٹ دیا: عدل نے اسے قید میں ڈالا تھا اور  
تو بہ اس کو رہا کر رہی ہے۔“

ایک شخص کے خط پر جس میں اس نے، اس کے کسی عملدار کی شکایت کی تھی دعوہ دار کے لیے  
یہ نوٹ لکھا: ”تمہاری شکایت کرنے والے بڑھ گئے اور شکر گزار کم ہو گئے۔ یا تو اعتدال پر آ جاؤ  
ورنہ میں تمہیں درخواست کروں گا۔“

ایک سائل کی درخواست پر جسے کئی بار دیا جا چکا تھا یہ لکھا: ”تھنوں کو اپنے علاوہ دوسروں کے  
لیے بھی چھوڑ دینا کہ ان کے لیے بھی ان میں سے اسی طرح دودھ نکلے جس طرح تمہارے لیے نکلا۔“

## تقریریں

ابو مسلم کے قتل کے بعد منصور نے مدائن میں تقریر کرتے ہوئے کہا: ”اے لوگو! اطاعت شعاری  
کی پر امن زندگی سے نافرمانی کی پر خوف زندگی میں نہ جاؤ۔ اور اپنے دلوں میں امرایہ کے خلاف کوئی  
سازش پوشیدہ نہ رکھو، ورنہ اللہ تعالیٰ اپنے دین کو غالب کرنے اور حق کو بلند کرنے کے لیے  
اس شخص کی حرکتوں یا زبان کی لغزشوں سے اس عداوت کو آشکارا کر دے گا جسے وہ چھپانا چاہتا ہے۔  
ہم ہرگز تمہارے حق میں کوئی کمی نہیں کریں گے، نہ دین کے حق میں کوئی کوتاہی کریں گے۔ درحقیقت  
جس نے ہم سے اس عداوت کے خلاف کے بارے میں رسہ کشی کی اسے ہم نے اس میان کی پوشیدہ  
چیز (تلاش) سے کاٹ ڈالا، بلاشبہ ابو مسلم نے ہم سے بیعت کی تھی۔ اور ہمارے لیے لوگوں  
سے یہ کہہ کر بیعت لی تھی کہ تو ہم سے عہد شکنی کرے گا اس کا ثواب جائز ہو جائے گا۔ پھر اس نے ہم  
سے بیوفائی کی تو ہم نے اس پر بھی وہی فیصلہ جاری کیا جو اس نے دوسروں کے لیے کیا تھا۔ اس کے  
حق کی رعایت نے ہمیں اس بات سے روکا کہ ہم اس کے خلاف حق قائم کریں۔“  
قید سے رہائی کے بعد عبدالملک بن سالم ہاشمی کی وہ تقریر جس میں اس نے اپنے اوپر رشید  
کے مظالم کا ذکر کیا:۔

”بند حکومت وہ چیز ہے جس کا نہ میں نے اپنے دل میں خیال کیا نہ تمنا کی، نہ میں نے اسے چاہا  
نہ اس کی جستجو کی، اور اگر میں اسے چاہتا تو وہ میری طرف نشیبی زمین میں بہنے والے پانی اور عرج کی  
سوکھی لکڑی کے جلنے سے بھی زیادہ تیزی سے آتی۔ میں ناکردہ گناہوں کے عوض پکڑا جاتا ہوں اور  
ان چیزوں کے بارے میں مجھ سے سوال کیا جاتا ہے جنہیں میں جانتا بھی نہیں ہوں۔ لیکن بندہ جب اس  
درشید نے مجھے حکومت کا زیادہ اہل اور خلافت کے لیے خطرہ پایا، اور میرے پاس ایسا ہاتھ دیکھا  
جو اگر بڑھا یا جائے تو حکومت کو پالے گا اور اگر پھیلا یا جائے تو خلافت تک پہنچ جائے گا اور میرے  
پاس ایسا نفس دیکھا جو خلافت کی تمام عادتیں اپنے اندر پورے طور سے رکھتا ہے۔ اور اپنی خصلتوں کی

وہر سے حکومت کا مستحق ہے۔ حالانکہ میں نے ان عادتوں کو نہ تو تصنعاً اپنایا، نہ اپنے لیے منتخب کیا، نہ میں نے پوشیدہ طور پر خود کو حکومت کا امیدوار بتایا، نہ کبھی کھلے طور پر میں نے اس کا کوئی اشارہ کیا۔ اور اس نے دیکھا کہ خلافت میرے لیے اس طرح بتیاب ہے جس طرح ماں اپنے بچے کے لیے، اور وہ مجھ پر اس طرح جھکی چلی آ رہی ہے جس طرح شوہر کو دیکھ کر محبت سے بے قابو ہو جانے والی عورت، اور اسے اندیشہ ہوا کہ کہیں خلافت پوری طرح میری گرویدہ و مشتاق، اور میری طرف متوجہ نہ ہو جائے، تو اس نے مجھے ایسی سزا دی جو خلافت کی تلاش میں شب بیداری کرنے والے، اس کی جستجو میں تھک جانے والے، یکسوئی سے اس کے حصول میں کوشاں رہنے والے اور اس کے لیے اپنی ہر امکانی قوت صرف کر دینے والے کو دینی چاہیے۔ اب اگر اس نے مجھے اس لیے قید کیا تھا کہ میں حکومت کے لیے موزوں ہوں اور حکومت میرے لیے، میں اس کے لائق ہوں اور وہ میرے لائق، تو یہ کوئی جرم نہیں جس سے میں توبہ کروں، نہ میں نے کبھی اس کے لیے اپنا ہاتھ بڑھایا کہ اب اپنے ہاتھ کو اس سے کینچ لوں، اور اگر وہ یہ خیال کرتا ہے کہ اس کی سزا دائمی ہے اور اس کے عذاب سے کبھی چھٹکارا نہ ملے گا تا آنکہ میں حکم و علم، اور حرم و عزم میں اس کا فرمانبردار نہ ہو جاؤں تو جس طرح ضائع کرنے والا، نگران نہیں ہو سکتا، اسی طرح عقلمند بے وقوف نہیں بن سکتا۔ اور اس کے لیے دونوں صورتیں برابر ہیں خواہ وہ مجھے میری عقل پر سزا دے یا اس بات پر کہ لوگ میری اطاعت کرتے ہیں۔ اور اگر مجھے حکومت کی خواہش ہوتی تو اس کو غور و فکر کا موقع بھی نہ دیتا، نہ انتظام کرنے کی جہالت، اور جو مصیبت آئی ہے وہ بہت کم ہو جاتی، اور بہت تھوڑی محنت کرنی پڑتی۔

جس دن ابوالعباس سے بیعت لی گئی، داؤد بن علی نے کوفہ کے ممبر پر یہ تقریر کی:-  
خدا کا لاکھ لاکھ شکر ہے! بخدا ہم اس لیے نہیں نکلے ہیں کہ تمہاری بستیوں میں نہریں کھودیں اور محل تعمیر کریں، کیا دشمن خدا یہ سمجھتا ہے کہ چونکہ اس کی لگام ڈھیلی کر دی گئی ہے لہذا اب ہم اس پر کبھی قابو نہ پاسکیں گے، تا آنکہ وہ خود ہی اپنی لٹکی ہوئی لگام سے الجھ کر گر پڑا، اور اب کہ معاملہ واقف کار کے ہاتھ میں آگیا، کمان تیر اندازوں کے ہاتھ میں پہنچ گئی حکومت اپنے پہلے دستور کے مطابق نبوت و رحمت کے گھرانہ میں واپس آگئی۔ تمام عرب و عجم بے خوف ہو گئے۔ تمہارے لیے خدا کا ذمہ ہے، رسول اللہ کی ضمانت ہے۔ حضرت عباسؓ کا واسطہ ہے۔ نہیں! اس گھر کے رب کی قسم! اپنے ہاتھ سے کعبہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے، ہم تم میں سے کسی کو بھی تو فزودہ اور پریشان نہیں کریں گے۔  
شعیب بن شیبہ نے ہمدی کی بیٹی کی وفات پر تعزیتی تقریر میں کہا:-

اے امیر المؤمنین! خدا نے آپ کے لیے اس صدمہ کا اجر رکھا ہے جو آپ کو پہنچا۔ پھر اس کے بعد آپ کو صبر عنایت کیا ہے۔ خدا نے آپ پر اس صدمہ سے ناقابل برداشت آزمائش کا بار نہ ڈالا، نہ آپ سے کوئی نعمت چھینی۔ اللہ کا ثواب آپ کے لیے مرنے والی سے بہتر ہے اور اللہ کی رحمت، مروتہ کے لیے آپ سے بہتر ہے، اور سب سے زیادہ صبر کی مستحق وہ چیز ہے جس کے دوبارہ پالینے

کی کوئی سبیل ہی نہ ہو۔

## مکاتیب

احمد بن یوسف نے ابراہیم بن ہمدی کو اس تحفہ کے بارے میں جسے انہوں نے مقوڑا خیال کیا یہ لکھا :-

مجھے خبر ملی ہے کہ میرے مرسلہ تحفہ کو آپ نے حقیر سمجھا، لیکن ہمارے درمیان جو بے تکلف دوستی ہے اس نے یہ آسانی پیدا کر دی کہ ہم تحفہ دینے میں کم اہتمام کریں۔ لہذا ہم نے بے تکلف دوست کی حیثیت سے اس شخص کو تحفہ بھیجا جو محض اپنے مفاد کو مد نظر نہیں رکھتا۔

اور ان کی صحت یا بی پران کو یہ تنہشت نامہ لکھا :-  
خدا نے بیماری کے دکھ درد کو دور کر دیا اور اس کے اجر و ثواب کو زیادہ اور کیا۔ آپ کے دشمن کو بیماری کے آغاز میں ہونے والی خوشی سے کٹی گنا زیادہ بیماری کے خاتمہ پر کوفت اور اذیت پہنچائی۔ محمد بن عبد الملک زیات نے خلیفہ کی طرف سے کسی گورنر کو لکھا :-

اما بعد امیر المومنین کو جس قسم کی اطلاع پہنچی وہ انہیں ناگوار گذری اور تمہاری حالت ان دو صورتوں میں سے ایک ضرور ہے جن میں سے ایک میں بھی تمہارے پاس کوئی معقول عذر نہیں جو تمہاری برائت ثابت کر سکے۔ یا تو تم نے اپنے کام میں کوتاہی کی ہے جس نے تمہارے حزم و احتیاط میں خرابی اور فریضہ کی ادائیگی میں کوتاہی پیدا کر دی۔ یا تم نے غنڈوں کی مدد اور مجرموں کے ساتھ رعایت کی ہے۔ ہر دو صورت میں اگر امیر المومنین کی بردباری، ڈھیل، قانون کے تحت گرفت سزا سے قبل عفو و تنبیہ تمہارے شامل حال نہ ہوتیں تو تمہاری اس حرکت کی وجہ سے تمہارے ساتھ سختی رواں دواں اور تم کو سزا دینی ضروری ہو جاتی۔ ہر حال جتنی بڑی تمہاری لغزش معاف کی گئی ہے اسی اندازہ سے تم کو اب اپنی کوتاہی اور بد عملی کی تلافی میں زیادہ کوشش کرنا چاہیے۔ والسلام۔  
ابوالفضل بن العبد نے ابو عبد اللہ کو لکھا :-

میں اس حالت میں یہ خط لکھ رہا ہوں کہ اگر آپ کی ملاقات کا اشتیاق اس کو بد مزہ نہ کر رہا ہوتا اور آپ کے دیدار کا شوق اس کے سرور و اطمینان میں خلل انداز نہ ہوتا تو میں اسے بہترین حالت خیال کرتا اور اس حالت پر خود کو بڑا خوش نصیب سمجھتا کیونکہ اس میں مجھے ہر قسم کی سلامتی اور مکمل آسودگی میسر ہے، میرے جسم کو توانائی اور میری مساعی کو کامیابی حاصل ہے۔ لیکن تم سے دور رہ کر میرے لیے زندگی میں کوئی مزا باقی نہیں رہا اور تمہاری عدم موجودگی میں مجھے بے فکری و طمانینت نہیں ملتی، تمہیں چھوڑ کر تنہا کھانا پینا میرے گلے سے نہیں اترتا۔ اور میں تمہارے بغیر ان لذتوں سے بہرہ ور ہونے کی خواہش کیونکر رکھوں جب کہ تم میرے ہی ایک جزو اور میری پر اگندہ محبت کو ایک لڑی میں پرونے والے ہو۔ میں تمہارے دیدار سے محروم کر دیا گیا ہوں اور تمہاری محبت کھو چکا ہوں۔ کیا کوئی



پر اگند خاطر جس کا نفس فکر وں میں بٹا ہوا ہو، اطمینان و سکون سے رہ سکتا ہے؛ کیا بے نظم گھر میں دل لگانے سے کوئی فائدہ ہو سکتا ہے؟ میں نے آپ کا خط پڑھا۔ خدا نے تعالیٰ مجھے آپ پر قربان کرے آپ کی خوش غلطی اور تصرف لفظی میں غور و فکر کو دیکھ کر میرا دل خوشی سے بھر گیا، میں ان کی ستائش نہیں کرتا اس لیے کہ تمہاری تمام ادائیں میرے نزدیک قابل ستائش ہیں، نہ میں ان کی مدح کرتا کیونکہ تمہارا ہر کام میرے دل و نظر میں قابل مدح ہے، مجھے امید ہے کہ تمہارے معاملہ کی حقیقت میرے اندازہ کے مطابق ہوگی۔ اگر ایسا ہے تو خوب ہے ورنہ تمہاری محبت نے میری عقل پر پردہ ڈال دیا ہے اور میری نگاہ کو اس نے فریب دے رکھا ہے۔

## مقامات

### بدیع ہمدانی کا حرز بہ مقام

عیسیٰ بن ہشام نے ہم سے بیان کیا کہ جب دیس بدیس کے سفر نے مجھے ابواب مقام کے دروازہ پر لا کھڑا کیا اور میں دھن دولت لانے کی بجائے محض جان بچا کر واپس آنے پر رضامند ہو گیا، تو اس مقام میں داخل ہونے سے پہلے ایک پرہوش اور تند و تیز موتوں والا دریا پڑتا تھا جس میں ایسی ظالم کشتیاں تھیں جو اپنے سواروں کو تباہ کر دیتی تھیں، تب میں نے اللہ سے واپسی کے لیے استخارہ کیا اور اپنی جان ہتھیلی پر رکھ کر کشتی میں بیٹھ گیا۔ جب ہم دریا کے وسط میں پہنچے اور رات کی تاریکی نے ہم کو چھپا لیا تو گھنگھور گھٹا ہمارے اوپر چھا گئی جو بادلوں کے پہاڑ اپنے اندر لیے تھی، اور موسلا دھار بارش برسانے لگی۔ ساتھ ہی اس قدر تند و تیز ہوا چلی جو ہمیں موج کے بعد موج روانہ کر رہی تھی اور بارش کی ایک فوج کے پیچھے دوسری فوج بھیج رہی تھی اور ہم آسمان کی بارش اور دریا کے پانی کے درمیان موت کے پنجہ میں پھنس گئے تھے، اس وقت ہمارے پاس بجز دعا کے کوئی سامان تھا نہ رونے کے علاوہ کوئی چارہ کار، نہ امید کے سوا کوئی پناہ، ہم نے وہ رات بصد وقت و ہزار مشکل گزاری، صبح ہوئی تو ہم ایک دوسرے کو دیکھ کر رو رہے تھے اور باہم شکوہ شکایت کر رہے تھے۔ مگر ہم میں ایک شخص ایسا تھا جس کی آنکھ تر نہ ہوئی تھی، جو بڑی بے فکری اور کامل اطمینان سے گن بیٹھا تھا، بخدا ہمیں اس پر انتہائی حیرت ہوئی اور ہم نے اس سے کہا کہ تم کو تباہی اور موت سے کس چیز نے بے خوف کر دیا ہے؟ اس نے کہا کہ ایک تعویذ نے، جس کو ساتھ رکھنے والا ڈوبتا نہیں اور اگر تم چاہو کہ میں تم میں سے ہر ایک کو اس میں کا ایک تعویذ دے دوں تو میں یہ بھی کر سکتا ہوں، تب تو سب ہی اس پر ٹوٹ پڑے اور تعویذ مانگنے میں اس سے اصرار کرنے لگے، اس نے کہا میں ایسا ہرگز نہیں کروں گا تا وقتیکہ تم میں سے ہر ایک مجھے اس وقت ایک ایک دینار نقد ادا کرے اور ایک ایک دینار بعد میں بسلامت ساحل پر اتر کر دینے کا وعدہ کرے۔ عیسیٰ بن ہشام کہتے ہیں کہ ہم نے فوراً ہی اس کو مطلوبہ رقم دے دی اور آئندہ



باقی رقم دینے کا وعدہ کیا تو اس کا ہاتھ جیب میں گیا اور اس نے ایک بیٹھی کپڑا نکالا جس میں ایک ہاتھی دانت کی ڈبیا تھی، اس کے اندر کچھ پرچیاں تھیں، چنانچہ ہم میں سے ہر ایک نے اس میں سے ایک ایک پرچی اٹھالی، جب کشتی سلامت ساحل پر لگ گئی اور اس نے ہمیں شہر میں اتار دیا تو اس نے لوگوں سے وعدہ و نفا کرنے کا تقاضا کیا اور سب نے اس کو واجب الادا رقم دے دی، جب میری باری آئی تو اس نے کہا ”اے چھوڑ دو“ میں نے کہا ”یہ تو اپنی رقم، مگر پہلے اپنا بھید بتاؤ“ اس نے ”میں اسکندر یہ کا باشندہ ہوں“ میں نے کہا ”صبر نے تمہاری مدد کیونکر کی اور ہمیں بے مدد کس لیے چھوڑ دیا؟“ تو وہ یہ اشعار پڑھنے لگا:-

دیک لولا الصبر ما کنت ملأت انکس تبدا

لن ینال المجد من منا ق بہا یغشاہ صدارا

ثم ما اعقبني الساعۃ ما اُعطیت ضرا

بل یہ اشتد اذنا و بہ اجبر کسرا

ولو اتی الیوم فی الغد قی الما کلفت عذرا

افسوس تجھ پر اگر صبر نہ ہوتا تو میں کبھی سونے سے اپنی جیب نہ بھر پاتا، جاہ و سرور ہی وہ شخص نہیں حاصل کرتا جو مشکلات سے گھبرا جائے، پھر اس وقت تک جو کچھ مجھے دیا گیا اس کے لیے مجھے کوئی تکلیف اٹھانی نہیں پڑی، بلکہ اس رقم سے مجھے تقویت حاصل ہوگی اور اس سے میں اپنی تنگدستی دور کروں گا۔ اور اگر میں آج ڈوبنے والوں میں ہوتا تو مجھے معذرت پیش کرنے کی تکلیف نہ دی جاتی۔

## حریری کا بعد اوی مقام

جس میں وہ ایک بخشش مانگنے والی بڑھیا کی بیوی رہا ہے۔ اے امیدواروں کے ٹھکانو! اور اے بے سوں کے والیو! تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ میں قبیلوں کی بلند مرتبہ بیبیوں اور اونچے گھرانوں کی معزز خواتین میں سے ہوں، میرے کنبہ والے اور میرا شوہر ہمیشہ مجلس کے وسط میں بیٹھے، اور لشکر کے قلب میں رہتے، جانوروں کی پیٹھوں پر سوار ہوتے اور لوگوں پر احسانات کرتے رہتے تھے۔ جب زمانہ نے یاروں مددگاروں کو تباہ کر دیا اور اولاد کی موت کا صدمہ پہنچا یا اور وہ ہم سے دشمنی پر اتر آیا تو نگہبان نے بے رخی بڑتی، دربان نے جفاکاری کی، دولت چلی گئی، چین و آرام ختم ہو گیا، ناکامیاں نصیب ہوئیں، ادا ہونا ہاتھ کمزور ہو گیا، بایاں ہاتھ جاتا رہا، گھر کا اثاثہ تلف ہو گیا اور ہمارے پاس نہ توان اور ٹپنی بچی نہ بوڑھی، جب سے چین و آرام کی زندگی میں خلل آیا اور محبوب زرد (سونے) نے منہ پھیر لیا، میرا سفید دن سیاہ ہو گیا اور میرے سر کے سیاہ بال سفید ہو گئے، حتیٰ کہ یہ نوبت آن پہنچی کہ میرا جانی دشمن بھی مجھ پر ترس کھانے لگا، کیا اچھا ہوتا کہ میں اپنے زندگی کے دن پورے کر چکی ہوتی۔

## تیسری فصل

انشاء پرداز

## ۱۔ ابن المقفع (متوفی ۱۴۲ھ)

## پیدائش اور زندگی کے حالات

عبد اللہ بن المقفع ایرانی نژاد اور عرب میں پرورش یافتہ ہے، تقریباً ۱۰۶ھ میں پیدا ہوا اور بصرہ میں امیروں کے بچوں کی طرح اس نے پرورش پائی، اس کا باپ دزد و یہ آتش پرست تھا جو حجاج بن یوسف کی طرف سے ایران کا لگان وصول کرنے پر مقرر تھا۔ شاہی رقوم میں سے کچھ غبن کرنے کی وجہ سے حجاج نے اسے اتنا مارا کہ اس کا ہاتھ ٹیڑھا ہو گیا اور اسی وجہ سے اس کا لقب مقفع یعنی مرٹے ہوئے ہاتھ والا پڑ گیا، عبد اللہ کی تربیت بچپن ہی سے اسلامی طریقہ پر ہوئی۔ روزگار کی طرف سے بے فکری نے اسے تعلیم کا دلدادہ بنا دیا تھا۔ وہ ابھی پوری طرح جوان بھی نہ ہوا تھا کہ اس نے فارسی و عربی دونوں زبانوں کی انشاء پرداز میں کامل مہارت حاصل کر لی، عبد بنی امیہ میں داؤد بن ہبیرہ نے اور عبد بنی عباس میں عیسیٰ بن علی منصور کے چچائے انہیں اپنا معتمد (سیکرٹری) مقرر کر لیا اور مؤثر الذکر کے ہاتھ پر ہی وہ بعد میں اسلام لائے۔ ایک دن عبد اللہ نے ان سے کہا ”اب میرے دل میں اسلام جگہ کر چکا ہے اور میں تمہارے ہاتھ پر اسلام لانا چاہتا ہوں“ تو عیسیٰ نے اس کے اسلام قبول کرنے کی تقریب پر لوگوں کو گواہ بنانے کے لیے اس سے کہا کہ تم بڑے افسروں اور فوجی سرداروں کے سامنے صبح آکر اسلام قبول کرنا، پھر اسی دن رات کو اس نے عیسیٰ کے ساتھ ایک دسترخوان پر کھانا کھایا اور وہ جو سیوں کی عادت کے مطابق ناک سے آوازیں نکالتے ہوئے کھانے لگا، جب عیسیٰ نے اس کی اس حرکت پر اعتراض کیا تو اس نے کہا ”وہیں بے دینی کی حالت پر رات گزارنا پسند نہیں کرتا“ پھر صبح وہ عیسیٰ کے پاس آیا اور اپنے مسلمان ہونے کا اعلان کر دیا۔ اس کا نام عبد اللہ اور کنیت ابو محمد رکھی گئی، اس سے قبل اس کا نام روز بہ تھا۔

کہا جاتا ہے کہ وہ دنیوی نفع کی خاطر اسلام لایا تھا۔ اس پر قرآن کا مقابلہ کرنے، زندیقیوں کی کتابوں کا ترجمہ کرنے کی وجہ سے الحاد کا الزام لگایا گیا ہے۔ نیز اس لیے کہ ایک مرتبہ جو سیوں کے تشدد کے سامنے سے گزرنے پر اس نے اتوص کے مندرجہ ذیل دو اشعار پڑھے تھے :-

یا بیت عاتکہ الذی اتعزل      حذر العدی وبہ الفؤاد موکل

افی لا منحک الصداود وانفی      قسما یشک مع الصداود لامل

اے عاتکہ کے گھر! جس سے میں دشمنوں کے خوف کی وجہ سے کنارہ کشی کر رہا ہوں، حالانکہ دل اسی کے توالے ہے، میں تجھ سے بظاہر بے رخی برت رہا ہوں، لیکن بخدا میں اس اعراض کے

ساتھ رہا بطن، تجھے بہت زیادہ چاہتا ہوں۔

بعد ازاں ابن المقفع، عیسیٰ اور سلیمان، منصور کے دو چچاؤں کی خدمت میں رہا تا آنکہ امان کی تجریر کے واقعہ میں جس کی اسے منصور کی طرف سے اس سے چچا عبد اللہ کو لکھنے کی تکلیف دی گئی تھی، اس نے اپنی تجریر میں خلیفہ کے لیے یہ سخت الفاظ استعمال کیے تھے: ”اور جب امیر المومنین اپنے چچا عبد اللہ سے غدر کریں گے تو ان کی بیویاں مطلقہ، ان کے مویشی ضبط اور غلام آزاد ہو جائیں گے، اور تمام مسلمان ان کی بیعت سے آزاد ہو جائیں گے۔“ چنانچہ منصور اس پر بہت غصہ ہوا اور سفیان بن معاویہ مہلبی والی بصرہ کو اس کے قتل کا حکم دے دیا جو پہلے سے ابن مقفع پر جلا بیٹھا تھا اس لیے کہ وہ بصرہ کے معزز لوگوں کی موجودگی میں اس کا مذاق اڑاتا اور اس کی توہین کرتا تھا۔ کہتے ہیں کہ سفیان کی ناک بہت بڑی تھی، اس لیے جب کبھی ابن المقفع اس کے پاس جاتا تو کہتا ”السلام علیکما“ دتم دو توں پر سلام ہو، یعنی سفیان اور اس کی ناک۔ چنانچہ والی بصرہ نے اس موقع کو غنیمت شمار کیا اور اسے آگ میں جلا کر مار ڈالا، اس وقت اس کی عمر چھتیس (۳۶) برس تھی۔

ابن المقفع نہایت ذہین، خوش گفتار اور عربی و فارسی ادب کا جید عالم تھا۔ ”بلاغت زبان، زور قلم، ترجمہ کی روانی و عمدگی، نئے نئے معانی و مضامین کی اختراع اور انوکھے کردار کی ایجادیں وہ سب سے آگے تھا۔“ وہ علم کلام کو اپنانے کی کوشش کرتا تھا لیکن اس میں کچھ بھی حسن پیدا نہ کر سکا۔

کہا جاتا ہے کہ صحابہ زمانہ کے بعد عربوں میں خلیل اور عجمیوں میں ابن المقفع سے زیادہ ذہین کوئی نہیں تھا۔ ایک مرتبہ ان دونوں دوستوں کی پہلی ملاقات ہوئی اور یہ تین دن تک آپس میں گفتگو کرنے کے بعد جدا ہو گئے۔ خلیل سے پوچھا گیا ”تم نے عبد اللہ کو کیسا پایا؟“ انہوں نے کہا ”تمہیں جس قدر علم و ادب درکار ہو وہ اس کے پاس ہے، البتہ اس کا علم اس کی عقل سے بہت زیادہ ہے۔“ اور عبد اللہ سے دریافت کیا گیا کہ آپ نے خلیل کو کیسا دیکھا؟ تو اس نے کہا ”وہ علم و ادب سے پوری طرح آراستہ ہیں لیکن ان کی عقل ان کے علم سے بہت زیادہ ہے۔“ ابن المقفع سے سوال کیا گیا ”آپ کو تہذیب و ادب کس نے سکھایا؟ تو اس نے جواب دیا ”میرے اپنے نفس نے، جب میں اپنے علاوہ کسی میں کوئی خوبی دیکھتا تو اس کو اپنے اندر پیدا کرتا اور اگر کوئی برائی دیکھتا تو اس سے باز رہتا۔“ بہر حال ابن المقفع نہایت پاکیزہ، ادیب اور اپنے دوستوں کا وقار رکھتا اور عبد الحمید کے ساتھ اس کا جو واقعہ ہوا وہ اس امر کا شاہد ہے۔

۱۔ ابن المقفع کے متعلق یہ رائے یا حاکم کی ہے جو اس نے ”معلین“ کے موضوع پر لکھے ہوئے مضمون میں بیان کی ہے۔

۲۔ یہ قصہ مفصل طور پر عبد الحمید انشاء پر داز کے حالات میں گزر چکا ہے۔

اس کی نشر و نظم :- یہ پہلے طبقہ کے انشاء پردازوں کا سرگروہ ہے، اس نے انشاء پر داری میں فارسی سے پچانا جاتا ہے اور صرف اسی کے ہاں ملتا ہے۔ ہم پچھلے صفحہ میں نشر کی بحث کے تحت اسے بالتفصیل بیان کر آئے ہیں۔ اس کے اشعار کم لیکن عمدہ ہیں، حماسہ کے مولف نے ان میں سے سچائی بن زیاد کے مرثیہ کے یہ اشعار نقل کیے ہیں :-

رژنا ابا عمرو ولا حقّ مثله      فلقہ ریب الحاد ثات بہن وقع  
فان تک قد فادقتنا وترکتنا      ذوی خلّة مافی السداد لها طمع  
فقد جدّ نفعا فقدنا لك اننا      أمّتا علی کلّ الرزایا من الجذم

ہیں ابو عمرو کی موت کا صدمہ پہنچا اور کوئی زندہ شخص اس کی طرح کا نہیں ہے، تعجب ہے زمانہ کی گردشوں پر کہ وہ کیسے شخص پر آئیں۔ اگر تم ہم سے جدا ہو گئے اور ہم میں ایسی کمی چھوڑ گئے جس کے پورا کرنے کی کوئی امید نہیں تو تمہاری موت نے ہمیں یہ فائدہ بھی پہنچا یا کہ اب ہم دآیندہ کے لیے دیگر تمام صدموں اور تکلیفوں پر گہرا نئے اور پریشان ہونے سے بے خوف ہو گئے ہیں۔

اس کے تراجم و تصانیف :- ابن المقفع زبان پر کامل قدرت رکھنے والا مترجم تھا، اس کے

ترجمہ میں غیر زبان کا کوئی اثر نہیں جھلکتا، نہ اس کے ترجمہ اور ذاتی تصنیف میں آسانی سے فرق کیا جاسکتا ہے، اس کی کتاب ”کلیہ و دمنہ“ بشرطیکہ یہ ثابت ہو جائے کہ یہ کتاب ترجمہ ہی ہے، رہتی دنیا تک صحیح و بلیغ ترجمہ کے لیے ایک اعلیٰ نمونہ رہے گی۔ ابن المقفع جیسا کہ قفطی نے کہا ہے، سب سے پہلا شخص ہے جس نے ملت اسلامیہ میں ابو جعفر منصور کے لیے منطق کی کتابوں کے ترجمہ کی طرف توجہ مبذول کی، چنانچہ اس نے منطق میں ارسطو کی تین کتابوں اور فروریوس صوری کی کتاب ایساغوجی کا ترجمہ کیا، ان کتابوں کا عربی ترجمہ اس نے فارسی کے ترجموں سے کیا تھا اس لیے کہ ارنج خیال یہی ہے کہ وہ فارسی کے علاوہ کوئی دوسری زبان نہیں جانتا تھا۔ اس نے نو شیروان کی سوانح عمری میں کتاب التاج کا ترجمہ کیا۔ اس نے اخلاقیات میں دو کتابیں ”الادب الصغیر“ اور ”الادب الکبیر“ اور اطاعت حاکم کے موضوع پر دو کتابیں ”البتیمہ“ تصنیف کیں۔

اس کی نشر کا نمونہ :- وہ لکھتا ہے :-

”تمہیں نادان کی رشتہ داری ہمسائیگی اور محبت و پیار، اس کی شرارت و بدی سے بے خوف و مطمئن نہ کر دے۔ اس لیے کہ انسان آگ سے جتنا زیادہ قریب ہوتا ہے اسی قدر اس سے زیادہ ڈرتا ہے، یہی حال نادان کا ہے، اگر وہ تمہاری ہمسائیگی میں رہے گا تو تم کو دق کر دے گا اور اگر وہ



تمہارا رشتہ دار ہو گا تو تم پر بہتان تراشے گا اور اگر وہ تم سے پیار و محبت کا اظہار کرے گا تو وہ تم پر تمہاری طاقت سے زیادہ بار ڈال دے گا اور اگر وہ تمہارے ساتھ رہے گا تو تم کو تکلیف دے گا اور ڈرائے گا۔ بایں ہمہ وہ بھوک میں خود بخوار درندہ، پیٹ بھرا ہونے پر سنگدل بادشاہ اور دین میں ہم خیال ہونے پر جہنم کی طرف لے جانے والا ہے۔ لہذا تمہیں اس نادان کی صحبت سے اس سے بھی زیادہ تیزی سے دور بھاگنا چاہیے جتنا کہ تم کا لے سائپوں کے زہر، خوفناک آگ کی لپٹ، زہر بار کر دینے والے قرض اور لاعلاج بیماری اسے بھاگتے ہو۔

دوسری جگہ وہ لکھتا ہے :-

”اگر تم اپنے آپ کو ہر مجلس، ہر مقام، ہر بات، ہر رائے اور ہر کام میں اپنے حقیقی مرتبہ سے کچھ نیچے گرا سکو تو ضرور گراؤ، کیونکہ لوگوں کا تم کو تمہارے نیچے درجہ پر سے اٹھا کر بلند کرنا اور مجلس میں تمہیں دور بیٹھے ہوئے کو اپنے قریب بلانا اور جتنی تم خود اپنی بات کی عزت نہیں کرتے اس سے زیادہ ان کا تمہاری باتوں کی عزت کرنا اور اپنی بات اور اپنے خیال کو جتنا تم عمدہ نہ بتاؤ اس سے زیادہ لوگوں کا اسے عمدہ بتانا، یہی دراصل جمال دار مقبولیت ہے۔“

ایک جگہ وہ کہتا ہے :-

”میرا ایک دوست تھا جو میری نظریں تمام لوگوں سے زیادہ محترم و معزز تھا۔ وہ اصل سبب جس نے اسے میری نظریں بزرگ و محترم بنایا، یہ تھا کہ اس کی نظریں دنیا حقیر تھی۔ وہ اپنے پیٹ کا غلام نہ تھا، اس لیے جو چیز وہ نہ پاتا اس کی خواہش نہ کرتا اور جب کوئی چیز پالیتا تو زیادہ نہ لیتا۔ اس کی زبان مطلق العنان نہ تھی، اس لیے جو بات نہ جانتا اسے منہ سے نہ نکالتا اور جس بات کو جانتا اس میں اصرار اور جھگڑا نہ کرتا۔ اس پر جہالت کی حکومت بھی نہ تھی۔ لہذا جب تک اسے فائدہ کا پختہ یقین نہ ہو جاتا وہ کسی کام کو کرنے کے لیے آگے نہ بڑھتا۔ زیادہ وقت وہ خاموش رہتا لیکن جب بات کرتا تو تمام بولنے والوں سے سبقت لے جاتا، وہ کمزور تھا اور لوگ اسے بے یار و مددگار خیال کرتے تھے، لیکن جب کوئی اہم معاملہ آن پڑتا تو وہ حملہ آور شیر تھا۔ وہ کبھی مقدمہ میں حصہ نہ لیتا، نہ جھگڑے میں شریک ہوتا، نہ کوئی دلیل و ثبوت پیش کرتا تاکہ وہ ہوشیار قاضی اور سچے گواہوں کو نہ دیکھ لیتا۔ وہ کسی کو ایسی حرکت پر ملامت نہ کرتا جس پر اس کے پاس کوئی عذر ہوتا تا وقتیکہ وہ اس کا عذر معلوم نہ کر لیتا۔ وہ اپنے درد کی شکایت صرف اسی سے کرتا جس سے اسے صحت یابی کی امید ہوتی۔ وہ کسی دوست سے مشورہ نہ کرتا تا وقتیکہ وہ اس سے خیر خواہی کی امید نہ رکھتا۔ وہ نہ اکتاتا، نہ غصہ ہوتا، نہ گلہ کرتا، نہ بہت سی چیزوں کی خواہش کرتا، نہ وہ دشمن سے بدلہ لیتا، نہ دوست سے غافل رہتا، نہ وہ اپنے دوستوں کو چھوڑ کر صرف اپنی ذات کے لیے، کسی قسم کی کوشش، چارہ ساندی اور تدبیر و قوت کو خاص کرتا۔ اگر تم طاقت رکھتے ہو تو ان کو خصائل کو اپنے اندر پیدا کرنے کی کوشش کرو اور تم ہرگز یہ سب صفات اپنے اندر پیدا نہیں کر سکتے لیکن سب کچھ چھوڑ دینے سے تھوڑا سا لے لینا بہتر ہے۔“



## ۴۔ جاحظ (متوفی ۲۵۵ھ)

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات:- ابو عثمان عمر بن بحر، جاحظ بصرہ میں پیدا ہوا اور وہیں پرورش پا کر بڑھا۔ ان دنوں بصرہ گموارہ علم و ہنرمندی کا تھا، چنانچہ وہ پوری محنت سے سبق پڑھنے اور علم حاصل کرنے میں منہمک رہا۔ اس نے اصمعی اور ابو عبیدہ جیسے لغت و روایت کے بلند پایہ و ناقد علماء سے علم حاصل کیا۔ ابواسلمی نظام معتزلی سے علم کلام میں سند حاصل کی اور انہی کا ہم خیال ہو گیا۔ اپنی تحریروں میں بھی معتزلہ کے مذہب کی حمایت کرتا۔ عرب کے بہت سے انشاء پردازوں اور فارسی زبان سے ترجمہ کرنے والوں کے ساتھ رہا۔ ان سے روایتیں بیان کیں اور علمی استفادہ کیا۔ کتب بینی کا بڑا شوقین تھا۔ جو کتاب اس کے ہاتھ میں آتی اسے ختم کرنے اور اس کے جوہر کو پوری طرح اخذ کرنے سے قبل اسے ہاتھ نہ چھوڑتا۔ وہ کتابوں اور کاغذ فروشوں کی دکانیں کرایہ پر لے لیتا اور ان میں بیٹھ کر مطالعہ میں مصروف رہتا حتیٰ کہ اسے بہت سے علمی مسائل ضبط اور اندر ہو گئے متعدد علوم و فنون کے اسرار معلوم کیے اور ادب میں وہ بے نظیر عالم بن گیا۔

اپنی عمر کا بیشتر حصہ اس نے بے فکری و آسودگی کے ساتھ اپنے پیدائشی وطن میں رہ کر تصنیف و تالیف میں گزارا۔ وہ اپنے خطوط و رسائل، مضامین و تصانیف کی وجہ سے گورنروں میں مقبول اور شہر کے باعزت لوگوں میں معزز تھا۔ پھر مامون، معتصم، واثق اور متوکل کے زمانوں میں تلاش معاش کے لیے بغداد کا سفر کرتا رہا، اس کے بعد محمد بن عبد الملک کی تینوں وزارتوں کے زمانہ میں وہ انہی کا ہو رہا، اور وزیر پر آفت آنے کے بعد اس نے بصرہ میں قیام کر لیا۔ آخری عمر میں اس کے آدھے جسم پر فالج کا حملہ ہوا اور یہ مرض بڑھتا گیا تا آنکہ ۲۵۵ھ میں تقریباً سو برس کی عمر پا کر دنیا سے رخصت ہوا۔

اس کا حلیہ اور اس کے اخلاق:- جاحظ بے ڈول بدن، بد شکل چہرہ اور بد وضع ابھری ہوئی آنکھوں والا تھا اسی وجہ سے اس کا لقب جاحظ (ابھری آنکھوں والا) پڑ گیا تھا۔ کہتے ہیں کہ خلیفہ متوکل نے جب اس کے علم و فہم کی تعریفیں سنیں تو اسے اپنے لڑکے کا اتالیق بنانے کے لیے ”سرمین رأی“ میں اپنے پالس بلوایا۔ لیکن جب اس کی کردہ شکل دیکھی تو اسے دس ہزار درہم دے کر واپس کر دیا۔ جاحظ طنز و مزاح کا شوگر نیز مروجہ رسومات و آداب کی ہنسی اڑانے کا عادی تھا۔ تاہم وہ نہایت سلیم الطبع، نرمہ دل، شگفتہ مزاج، ظریف اور اپنے دوستوں کا سچا سمدرد تھا۔

اس کا علمی و ادبی مرتبہ:- اس مختصر سے بیان اور کوتاہ قلم میں یہ قوت نہیں کہ وہ نابغہ عرب، اور مشرق کے واثق کے ادبی تاثرات کو قارئین کے سامنے بیان کر سکے۔

ہمارے لیے صرف اس قدر کہ دینا کافی ہے کہ وہ نور علم، قوت استدلال، بحث کے تمام پہلوؤں پر احاطہ، مقابلہ میں شدت اور کلام کے دل نشیں و بلیغ ہونے کے باعث وہ اپنے تمام ساتھیوں سے سبقت لے گیا تھا۔ علم کلام میں اس کا مطالعہ بہت گہرا تھا اور اسی نے علم کلام کو یونانی فلسفہ سے ملایا تھا۔ عقیدہ توحید میں اس نے تمام شکلیں کو چھوڑ کر اپنا ایک جداگانہ مسئلہ ایجاد کیا جس کی بہت سے شکلیں تائید کی اور ان تائید کرنے والوں کا نام ”باحظیہ“ پڑ گیا۔ دیگر علوم میں وہ دوسرے علماء کا ہم خیال رہا اور ان تمام علوم میں وہ زبردست محقق عالم کی طرح سنجیدہ و مزاحیہ مضامین لکھتا رہا۔ اور یہی سب سے پہلا عربی عالم ہے جس نے سنجیدہ و مزاحیہ مضامین کی باہم آمیزش، اور گفتگو کے موضوعات میں وسعت پیدا کی۔ بہت سی تصانیف چھوڑیں اور حیوانات و نباتات، اخلاقیات و اجتماعیات کے موضوعات پر بہت کچھ لکھا۔

**اس کی نشر و نظم:** باحظ الشامی پر داری کو پرانے طرز سے نکال کر اسے ایک نئے طرز اور جدید موضوع کی طرف لایا۔ اس نے خط نویسوں، مضمون نگاروں اور مصنفوں کے لیے الشامی پر داری میں ایک نیا راستہ کھولا جسے ہم الشامی پر داری کے سلسلہ میں بیان کر آئے ہیں، لہذا یہاں اسے دھرانے کی ضرورت نہیں۔ بدیع کا قول ہے: ”باحظ کے کلام میں اشارہ کا بعد، عبارت کا قرب اور استعارہ کی قلت ہے۔“ یہ فیصلہ اگرچہ سخت ہے تاہم بہت جگہوں پر درست ثابت ہوتا ہے۔ یہی اس کی شاعری تو اس میں نہ کوئی دل کشی ہے نہ جمال۔ شاعری میں اس کا رجحان پرانے طرز کی طرف ہے، جدید تخلیقی اسلوب کی طرف نہیں۔ اس کے اشعار کم ہیں، جو اس کے خطوط و مضامین اور اس کی تصانیف میں جا بجا بکھرے ہوئے ہیں۔ مثلاً وزیر ابن عبد الملک کی شان میں کہے ہوئے اشعار:-

بدا حین اُثری لاخوانہ فقل منہم شباۃ الغدام

و ابصر کیف انتقال الزمان فبادر بالعرف قبل الندام

جب وہ مالدار ہوا تو اپنے دوستوں کے سامنے آیا اور ان کی ناداری و حاجتمندی کے زور کو توڑ دیا۔ اور اس نے دیکھ لیا کہ زمانہ کے تغیرات کیونکر رونما ہوتے ہیں لہذا اس نے پشیمانی سے پہلے ہی خیر و سخاوت کرنا شروع کر دی۔

اس کے دیگر اشعار:-

لئن قُتِمت قبلی رجال فطالما مشیت علی رُسلی فکنت المقدما

ولکن هذا النھر تاتی صروفہ فتبرم منقوضا و تنقص مبرما

اگر مجھ سے قبل بہت سے لوگ آگے بڑھادیے گئے تو بسا اوقات میں اپنی معمولی رفتار سے چل کر بھی سب سے آگے بڑھ گیا ہوں۔ لیکن اس زمانہ کے انقلابات و حوادث ڈھیلے اور کمزور کو مضبوط اور مضبوط کو کمزور کر دیتے ہیں۔

**اس کی تصانیف:** باحظ کی تصنیفیں دو سو سے زائد ہیں۔ اور یہ تصانیف جیسا کہ استاد ابن العبد نے

کہا ہے ”اولا عقل اور ثانی ادب سکھاتی ہیں“ ان میں سے دو کتاب البیان والتبیین

ادب و انشاء اور خطابت میں۔ ”کتاب الحيوان“ جو اپنے موضوع پر عربی زبان کی قدیم ترین کتاب ہے۔ اور  
 ”کتاب المحاسن والافساد“ و ”کتاب البخل“ اور اس کے مضامین و خطوط کے مجموعہ کے علاوہ کوئی کتاب  
 شائع نہیں ہوئی۔

**اس کی نشر کا نمونہ :-** اپنے ایک دوست کو ملزم ٹھہراتے ہوئے وہ لکھتا ہے :-

اے بے وفا! بخدا اگر میرا بھگرتیری محبت میں زخمی اور میری روح تیری دہ سے گھائل نہ ہوتی تو  
 میں بھی تیری اس کشیدگی کا تہ کی بتر کی جواب دیتا۔ اور تیرے ساتھ جدائی کی رسی کو ڈھیلا چھوڑ دیتا۔ میں خدا  
 سے امید کرتا ہوں کہ وہ میرے صبر کو تیری بے وفائی پر غالب کر کے تجھے پھر سے میری دوستی کی طرف اس  
 حالت میں واپس لے آئے کہ دشمنی کا منہ کالا ہو۔ ہمیں ملے ہوئے بہت زمانہ گزر چکا ہے۔ شاید ملاقات  
 کے وقت ہم ایک دوسرے کو پہچان بھی نہ سکیں گے۔

اپنے تریع و تدویر والے خط میں، جو اس کا بلیغ ترین خط ہے، وہ لکھتا ہے :-

باوجود تمہاری محبت کے ہم تمہاری نافرمانی و مخالفت کے عادی ہو گئے ہیں۔ کبھی مذاق کے طور  
 پر کبھی بھولے سے کبھی تمہارے عفو اور اس کریمانہ اخلاق پر بھروسہ کرتے ہوئے جس کے تم زیادہ لائق ہو۔  
 بہر حال اگر ہم بھروسہ کریں اور اس پر جسے رہیں بعد ازاں اس سے انکار نہ جائیں تو آپ کے لطف و کرم  
 میں اس قدر وسعت ہے کہ وہ ہماری غلطی کو چھپالے۔ اور آپ کی نوازش و عنایت میں اتنی گنجائش ہے  
 کہ آپ ہماری لغزشوں سے چشم پوشی کر لیں۔ خاص طور پر اس شکل میں جب کہ ہم بھولے۔ اور پھر ہمیں  
 یاد آگیا۔ ہم نے معافی مانگی اور طویل معذرت کرتے رہے۔ اب اگر تم اسے قبول کر لو تو تم نے اپنا حق  
 پالیا اور اپنی ذات کا بھلا کیا۔ اور اگر نامنظور کر دو تو جاؤ جو کچھ تم سے ہو سکے کر دو۔ اور اگر تم ہم پر رحم  
 کھاؤ تو خدا تم پر رحم نہ کھائے۔ اور اگر تم ہم سے درگزر کر دو تو خدا تم سے درگزر نہ کرے۔ اور میں وہی  
 شعر کہتا ہوں جو بنو منقر کے شاعر نے کہا تھا :-

فما بُقيا علي تركتني و لكن خفتما صدر النبال  
 کچھ میرے اوپر احسان کرتے ہوئے تم نے مجھے نہیں چھوڑ دیا ہے بلکہ تم تیروں کی بوچھاڑ سے  
 ڈر گئے۔

بخدا! اگر تم بخیلہ و قبیلہ کو میرے مقابلہ پر لاؤ گے تو میں کنا نہ و قبیلہ کو تمہارے مقابلہ پر لے آؤں گا۔  
 اور اگر تم صالح بن علی کو میری مخالفت کے لیے کھڑا کر دو گے تو میں اسماعیل بن علی کو لا کھڑا کر دوں گا۔ اگر  
 تم سلیمان بن وہب کو ساتھ لے کر محمد پر حملہ کر دو گے تو میں حسن بن وہب کو ساتھ لے کر تم کو کچل ڈالوں گا۔  
 تمہارے لیے میں جی راتے مناسب سمجھتا ہوں کہ امن و عافیت کو قبول کر لو۔ اور خدا سے سلامتی کے خواہاں  
 رہو۔ سرکشی سے بچو! کہ اس کا انجام برا ہے۔ اور ظلم سے ڈرو! کیونکہ اس کی پراگاہ بدبختی پیدا کرنے والی  
 ہے۔ اور خبردار! جرمیر سے جب کہ وہ بچو پر مائل ہو، فرزدق سے جب کہ وہ فخر کی ترنگب میں ہو، ہرثمہ

سے جیب کہ وہ نظم و تدبیر میں لگا ہوا، قیس بن زہیر سے جیب کہ وہ چال چل رہا ہوا، اغلب سے جیب کہ وہ پلٹ کر حملہ کر رہا ہو۔ طاہر سے جیب کہ وہ چڑھائی کر رہا ہو، کبھی منہ نہ لگنا۔ اور جس نے اپنا مرتبہ پہچان لیا اور اپنے دشمن کا مرتبہ بھی پہچان لیا۔ جس نے اپنے آپ کو نہ جانا اس نے دوسرے کا مرتبہ بھی نہ جانا۔ تم شاہراہ پر چلو اور گڈنڈیوں کو چھوڑ دو۔ یہی تمہارے لیے بہتر ہے۔ اور بخدا تم طوعاً و کرہاً اور ہر علمی ذریعہ سے بخوبی جانتے ہو کہ میں تم سے جنگ میں زیادہ زبردست، چال بازی میں زیادہ ہوشیار، علم میں زیادہ حلم میں بھاری، زیادہ سلیم الطبع، زیادہ شریف الاصل، دھوکہ بازی میں کمتر، زیادہ خوش قد، زیادہ گہرا، زیادہ وجہ و ثبوت، زیادہ خوش مذاق و خوش گفتار و خوش زبان و خوش بیان اور زیادہ خوش منظر و خوش وضع ہوں۔ اور تم ایسے شخص ہو جو شدید علم رکھتا ہو، اکادکا خبریں جانتا ہو۔ اور اپنے آپ کو مصنوعی آرائش سے مزین کرتا، اپنے مرتبہ کو خود ہی بڑا بتاتا، کپڑے پہن کر بارعب بننا چاہتا، اور سواہیوں پر بیٹھ کر عزت و شرافت حاصل کرتا، اور پر تپاک ملاقات کو پسند کرتا ہے۔ علاوہ ان میں تمہارے پاس کچھ نہیں۔ اور کیا وجہ ہے کہ دریائوں سے، بادہ غیر مادہ سے، اور لا محمد و لا نبی الا محمد سے مقابلہ کر رہا ہے؟ اور کون ہے جو نیزہ اور گیند، چکی اور تلوار کو برابر ٹھہراتا ہے؟ یکسانی تو ان دو چیزوں میں ہوتی ہے جو انتہائی بہتر یا انتہائی بدتر ہوں۔ اور ان میں آپس میں یگانگت قرب اور برابری ہونہ کہ متفاوت و مختلف چیزوں میں۔ لیکن سرکہ اور شہد، کنکر اور پہاڑ، زہر اور عمدہ خوراک، فقیری اور امیری تو ایسی واضح چیزیں ہیں کہ ان میں نہ ذہن غلطی کر سکتا ہے نہ حس دھوکہ کھا سکتی ہے۔

### ۳۔ ابن العمید (متوفی ۳۶۰ھ)

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات: ابو الفضل محمد بن حسین المعروف بہ ابن العمید فارسی الاصل اور قم نامی شہر کا رہنے والا تھا۔ اس کا باپ نوش بیان خط نویس تھا، ابو نوح بن نصر فرمانروائے بخارا کا سکریٹری تھا۔ اس نے اپنے بیٹے کی پرورش ادبی ماحول میں کی، اسے انشاء پردازی کی مشق کرائی اور علم غذاہم پہنچائی تا آنکہ وہ انشاء پردازی و خط نویسی میں ماہر ہو گیا، فلسفہ و علم نجوم کا اس نے بہت زیادہ مطالعہ کیا تھا جس کے باعث اس کا نام استاد اور لقب جاحظ ثانی پڑ گیا تھا۔

جب وہ پوری طرح زیور علم سے آراستہ ہوا اور اس کی علمی استعداد پختہ ہوئی تو بخارا چھوڑ کر وہ بلاد جہیل میں خاندان بویہ کی مملکت میں چلا گیا، جہاں اس کو سرکاری نوکریاں ملیں اور وہ برابر ترقی کے ذہینہ پر چڑھتا اور بلندی کے مدارج طے کرتا رہا، تا آنکہ ۳۲۸ھ میں وہ رکن الدولہ (ابو علی حسن) بن بویہ کا وزیر بن گیا، اس نے پوری قابلیت اور استعداد سے وزارت کی ذمہ داریوں کو سنبھالا اور حکومت کے انتظامات کی دیکھ بھال کی۔ بود و سخاوت میں اس نے خاندان بزمک کے طریقہ کی پیروی کی، جس کی وجہ سے بغداد، شام اور مصر کے شعراء و علماء اس کے پاس ہوتے درہوتے مدد مانگتے



کے لیے آنے لگے۔ اس طرح وہ، صاحب بن عباد اور وزیر مہلبی اس زمانہ کی علمی تحریک کی روح اور ادبی دائرہ کے محور بن گئے تھے۔ خود متنبی باوجود اپنے بلند مرتبہ کے اس کی تعظیم کرتا اور اس سے خائف رہتا تھا۔ اس کی شان میں متنبی کے بہت سے مدحیہ قصائد ہیں، جن میں سے وہ قصیدہ بھی ہے جس کا مطلع ہے :-

یاد ہواک صبرت اُمّ لہم تصبرا و یکاک ان لہم یجرد معک أوجری  
تو صبر کرے یا بے صبری سے کام لے بہر حال تیرا عشق آشکارا ہو کر رہے گا اور خواہ تو آنسو بہائے یا نہ بہائے تیرا رونا ظاہر ہو جائے گا۔  
آگے چل کر اسی قصیدہ میں وہ کہتا ہے :-

من مبلغ الأعراب أنى بعدھا من یبصر البدار النصار لم یقوی  
وملئت نحر عشارھا فاصافنی وسمعت بطليموس دارس کتبہ  
ولقیئت کلّ الفاضلین کائما ردّ الالہ نفوسہم والاعصار  
کون ہے جو دیہاتی عربوں کو یہ خبر پہنچا دے کہ ان کو چھوڑنے کے بعد میں نے ارسطو و سکندر (یعنی مدد و ح) سے ملاقات کی، میں اونٹنیوں کے ذبح کرنے سے اکتا گیا تھا تو میں نے مدد و ح کو وہ شخص پایا جو جہان کے لیے سونے کی تھیلیوں کے منہ کھول دیتا ہے۔ اور میں بطليموس کو اپنی کتابیں پڑھتے سنا اور اسے حکومت کرتے دیہات و شہر میں گھومتے پھرتے دیکھا۔ اور مدد و ح سے مل کر میں نے گویا تمام فاضلوں سے مل لیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خدا نے تمام باکمال لوگوں کی روتوں اور ان کے زمانوں کو پھر سے دنیا میں بھیج دیا ہے۔

لیکن ابن الحمید کو چین اور اطمینان کی زندگی کم نصیب ہوئی، قسم قسم کی بیماریوں نے اس کا پیچھا لے لیا اور یکے بعد دیگرے تو لہج اور گٹھیا کے حملے ہوتے رہے، تا آنکہ ۴۰۳ھ میں اس نے اپنی جان خدا کے توانے کر دی۔

**اس کی نظم و نشر** ابن الحمید کا زمانہ تکلف و باریک بینی، نزاکت و آرائش اور تخیل و شاعری اس کی طبیعت نے اسے ایک ایسے جدید اسلوب وضع کرنے کی طرف رہنمائی کی جس کے فقرے متناسب و موزوں، عبارت خوشنما نظم و ترتیب میں مدرست اور معنی میں جدت تھی۔ اس کے تمام ہم عصروں نے زمانہ کے ذوق کا ساتھ دینے، اور وزیر کے فضل و مرتبہ کا لحاظ کرتے ہوئے اپنے اسالیب کو اس کے اسلوب کے مطابق بنالیا تھا، لیکن وہ اپنے تمام معاصرین سے زیادہ نازک طبع، کمتر سجع بندی کرنے والا، اثنائے عبارت میں سب سے زیادہ اشعار و امثال اور حکیمانہ مقولے لانے والا تھا۔ جہاں تک میرا خیال ہے ان صفات میں بدیع کے علاوہ کوئی بھی اس کا مقابلہ نہیں کر سکتا، ابن الحمید انشاء پر دازی کے تمام گروں سے بخوبی واقف، اور خط نویسی کی تمام



قسموں میں گوئے سبقت لے گیا تھا۔ مٹی کہ لوگوں میں کے متعلق یہ مقولہ مشہور ہو گیا تھا کہ اُلتشار پر داری  
عبدالحمید سے شروع ہوئی اور ابن الحمید پر ختم ہو گئی۔

وہ گئی اس کی شاعری سو اس پر حسن و جمال غالب ہے، جسے وہ طبیعت کے چشمہ سے سیراب  
کرتا ہے، البتہ مجموعی طور پر اس کی شاعری اس کی نثر سے ہلکی اور کمزور ہے۔

ابن کے کلام کا منتخب نمونہ: اپنے ایک خط میں یہ لکھا۔

میں یہ خط لکھ رہا ہوں اور میرا حال یہ ہے کہ میں تم سے امید کرنے اور تمہاری طرف سے ناامید  
ہونے، تمہارا خیال کرنے اور تم سے بے رخی برتنے میں پس و پیش کر رہا ہوں۔ تم اپنی پچھلی عزت و  
ہرمت پر ناز کرتے اور اپنی گذشتہ خدمت کا واسطہ دیتے ہو جن کا معمولی حصہ بھی موجب رعایت و  
مقتضی عنایت و مہربانی ہے۔ پھر تم نے ان دونوں خوبیوں کو غبن اور خیانت سے ملا دیا۔ اور ان کے  
تعاقب میں موجودہ مخالفت و نافرمانی کو بھیج دیا، جن کی ٹھوڑی سی مقدار بھی تمہاری تمام خدمتوں  
کو اکارت، اور تمہارے ساتھ کی ہوئی تمام رعایتوں کو برباد کر دیتی ہے۔ بلاشبہ میں تم پر رحم کرنے اور  
تمہارے غلاف قدم اٹھانے میں نذیب ہوں۔ ایک پیر تم کو مٹانے کے لیے آگے بڑھاتا ہوں  
اور دوسرا تم کو باقی رکھنے کے لیے، ایک ہاتھ تم کو ختم کرنے اور اکھاڑ پھینکنے کے لیے بڑھاتا ہوں  
اور دوسرا تم کو بچانے اور تمہاری اصلاح چاہنے کے لیے کھینچ لیتا ہوں۔ اس لیے کہ عقل کبھی  
غیر حاضر ہو جاتی ہے اور پھر پٹ آتی ہے۔ دماغ کبھی غائب ہو جاتا ہے اور پھر حاضر ہو جاتا ہے۔  
نرم و احتیاط کبھی انسان سے چھوٹ جاتے ہیں اور پھر واپس آ جاتے ہیں۔ ارادہ کبھی بگڑ جاتا  
ہے اور پھر سدھر جاتا ہے۔ صحیح رائے کم ہو جاتی ہے اور پھر اس کو پالیا جاتا ہے۔ انسان کبھی  
مست و بے خود ہو جاتا ہے لیکن پھر ہوش میں آ جاتا ہے۔ پانی کبھی گدلا ہو جاتا ہے اور پھر صاف  
ہو جاتا ہے۔

اسی خط کا کچھ اور حصہ: تمہارا خیال ہے کہ تم فرمانبرداری کے وسط میں چلنے کے بعد اب  
اس کے ایک کنارے پر آ گئے ہو۔ اگر واقعہ تمہارا یہی حال ہے تو تم فرمانبرداری کی دونوں حالتوں  
کو جان گئے، اور اس کے نفع نقصان کو پہچان گئے ہو۔ میں تمہیں خدا کی قسم دلا کر کہتا ہوں کہ میرے  
ان سوالات کا صحیح جواب دینا۔ تم نے جس چیز کو چھوڑا اسے کیسا پایا؟ اور جس روش کو اختیار  
کیا ہے اسے کیسا پاتے ہو؟ کیا پہلی صورت میں تم گھنے آرام دہ سایے، ہوا کے ٹھنڈے اور  
مناک جھونکے، سیراب کرنے والے پانی، نرم و آرام دہ بچھونے، محفوظ و مامون آرام گاہ، بلند  
و باعزت مرتبہ، اور محفوظ قلعہ میں نہ تھے۔ جس کے باعث تم نے ذلت سے عزت، قلت سے کثرت  
پستی سے بلندی، تنگی سے فراخی اور ناداری سے تو نگری پائی؟ اب تم کس حال میں ہو؟ جس چیز کو  
تم نے چھوڑا اس کا کیا عوض ملا؟ اور جب تم نے فرمانبرداری سے اپنے آپ کو نکالا، اس سے اپنے

ہاتھ جھاڑے اور نافرمانی میں اپنے آپ کو ڈبو یا تو اس میں کوئی نفع پایا؛ اطاعت شعاری کے سایہ کے چھٹ جانے کے بعد تمہیں کس چیز نے سایہ دیا؛ کیا جہنم کے، تین شاخوں والے دھوئیں نے جو نہ سایہ کرتا ہے نہ تپش سے بچاتا ہے؛ کہو! کہ ہاں یہی حال ہے.....

اسی خط کا کچھ اور حصہ:- میرے اس فیصلہ کن خط کے بعد اپنی حالت پر غور کرو۔ تم ضرور اپنی حالت کو برا سمجھو گے۔ اور اپنے بدن کو چھو کر دیکھو کیا اس کی حس باقی ہے؛ اپنی نبض ٹٹو لو کیا وہ چل رہی ہے؛ اپنے پہلو کی تلاشی لو کیا اس میں تم اپنے دل کو پاتے ہو؛ کیا تمہارے دل کو یہ بات بھلی لگتی ہے کہ تم مستقبل قریب کی ناکامی یا جھگڑا چکانے والی موت، حاصل کرنے میں کامیاب ہو جاؤ؛ پھر اپنی موجودہ حالت سے اپنی پچھلی حالت اور پہلی حالت سے آخری حالت کا قیاس کر لو.....

اس کے اشعار:- اپنے کسی دوست پر کیے ہوئے اشعار:-

قد ذبت غیر حشاشۃ و ذمّاء  
لا استفیق من الغرام ولا أری  
و صرّفت ایام اقمین قیامتی  
و جفاء خل کنت أحسب أنه  
أبکی و یضحک الفراق ولن تر  
ما بین حدّ ھوی و حدّ ھواد  
خلوا من الاشجان والبرحاء  
بنوی الخلیط و فرقة القرناء  
عونی علی السراء و الضراء  
عجبا کما صر ضحک و بکائی  
میں محبت کی سوزش اور ہوا کی تپش کے درمیان گھل گیا ہوں۔ اور اب ناتواں روح اور  
چند آخری سانسوں کے سوا مجھ میں کچھ باقی نہیں رہا۔ میں عشق و محبت کی مستی سے کبھی ہوش میں نہیں آتا۔  
درج و غم اور تکالیف سے کوئی مقام خالی پاتا ہوں۔ نہ زمانہ کی گردشوں سے جنہوں نے دوست کی  
جدائی اور ساتھیوں کی فرقت کے باعث مجھ پر قیامت ڈھادی ہے۔ نہ اس دوست کی بے وفائی  
سے جس نے میں شادی و غم میں اپنا مددگار خیال کرتا تھا۔ میں رورہا ہوں اور جدائی اسے ہنسنا ہی ہے۔  
اس کی موجودہ ہنسی اور میرے اس رونے کی طرح تم کبھی کوئی تعجب خیز حالت نہیں دیکھو گے۔  
اسی قصیدہ کے کچھ دوسرے اشعار:-

من یشف من داء باخر مثله  
لا تغتم اغصاء قی فلعلھا  
و استبق بعض حشاشتی فلعلنی  
أشرت جوانحه من الادواء  
کالحن تغصیھا علی الاقضاء  
یوما اقیك بها من الاسواء  
جو ایسی بیماری میں مبتلا ہو جائے کہ دوسرے کو بھی ویسی بیماری ہو تو اس کے اعضا بیماریوں  
سے پھوٹ پڑیں گے میری چشم پوشی کو غنیمت نہ شمار کرو، بہت ممکن ہے کہ یہ اس آنکھ کی طرح بند ہو گئی ہو  
جسے کچرا پڑنے کی وجہ سے بند کر لیا جاتا ہے۔ اور میری آخری سانسوں (دوستی) کو باقی رہنے دو شاید  
ان کی وجہ سے میں کسی دن تم کو تباہیوں سے بچا سکوں۔

ووجدت في نفسي نسيم عذار

فلئن أرحمت الی عازب بلوتی

ولا نثرت عليك سوء ثناء

لاجهزت اليك قبح تشكر

حتى اذوجها من الاكفاء

ولا عصلت مودتی من بعدها

اگر میری دور ہونے والی پریشانیوں کو تم نے میرے پاس بھیج دیا۔ اور تم یہ خیال کرتے ہو کہ اس میں مطمئن ہو جاؤں گا تو غلط فہمی ہے میں بدترین شکریے تمہارے پاس بھیجوں گا اور تمہارے اوپر مذمتوں کی بوچھاڑ لگا دوں گا۔ اور اس کے بعد میں اپنی دوستی کو اس وقت تک گھر میں بے شادی کر آئے بٹھا لوں گا جب تک کہ میں اس کی شادی کے لیے اس کے شایان شاں کفو و ہمسر نہ پاؤں۔

## ۴۔ صاحب بن عباد (۳۲۶-۳۸۵ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات۔ ابوالقاسم اسماعیل صاحب بن عباد صوبہ تزدین کے طالقان نامی شہر میں پیدا ہوا۔ ابن فارس لغوی سے

پڑھا اور جوان ہونے پر ابن العمید کے پاس گیا۔ ان کی شاگردی کی اور اس کی صحبت کا بہت زیادہ اثر قبول کیا اسی کی وجہ سے اس کا لقب صاحب پڑ گیا۔ پھر وہ مویہ الدولہ بن بویہ کے وزیر ابوالفتح ابن العمید کے قتل ہونے کے بعد ان کا وزیر بن گیا۔ اس کی سلطنت کا انتظام اور اس کے حدود مملکت کی نگرانی کرتا رہا۔ جب فخر الدولہ اپنے بھائی کے بعد بادشاہ بنا تو صاحب نے اپنا استعفیٰ پیش کر دیا۔ جس پر فخر الدولہ نے کہا کہ اس حکومت کی وزارت میں تمہارا ایسا ہی موروثی حق ہے جیسا ہمارا حکومت میں، لہذا ہم میں سے ہر ایک کا فرض ہے کہ وہ اپنے حق کی حفاظت کرے۔

اس طرح صاحب کا اقتدار بڑھا اور اس کے اجناسات عام ہونے لگے۔ انہوں نے علم و ادب کی سرپرستی کی۔ ادباء و علماء و متکلمین و مصنفین اس کے دربار میں آنے لگے جو اس سے بخشش مانگتے اور ایک دوسرے سے بڑھ کر اس کی مدح سرائی کرتے تھے۔ وہ اپنی تنقید سے ان کی رہنمائی اور اپنی بخشش سے ان کی اعانت کرتا۔ تاآنکہ اس کی بدولت عہد بویہ میں ادب نے ایسی عظیم الشان ترقی کی جس کی نظیر دوسرے زمانوں میں کم ملتی ہے۔

صاحب کتابیں جمع کرنے کا بڑا شوقین اور کتب بینی کا دلدادہ تھا۔ اس کی مجلس خوش کلام ادیبوں مناظر متکلموں نیز راویوں اور استفادہ کرنے والے طالب علموں سے کبھی خالی نہ رہتی تھی۔ صاحب نے اپنی تمام زندگی معزز و محترم فرمانروا اور مخدوم بن کر گزار دی۔ جب اس کا انتقال ہوا تو ”ری“ کے

۱۔ یہ علی ابوالفتح ذوالکفایتین ابن العمید بن ابی الفضل بن العمید ہے، جس کا تذکرہ پہلے گذر چکا ہے۔ اپنے باپ کے بعد رکن الدولہ کی وزارت کا بانشین ہوا۔ جب وہ مر گیا تو اس کے بڑے مویہ الدولہ کا وزیر رہا ایک مرتبہ مویہ الدولہ کسی بات پر غصہ ہوا اور اسے قتل کر دیا۔

دروازے اس کے ماتم میں بند کر دیے گئے۔ تمام لوگ جنازہ کے انتظار میں اس کے نخل کے دروازہ پر جمع ہو گئے جن میں فخر الدولہ اور اس کے فوجی افسران بھی اپنے غیر سرکاری لباسوں میں موجود تھے۔ جب لاش دروازے باہر نکلی تو سب نے یکبارگی چیخ نکالی اور زمین بوس ہو گئے۔ وہ اصہبان میں دفن کیا گیا۔

صاحب نے ابن العمید کے طرز نگارش کی پیروی کی۔ لفظی آرائش و زینت بالخصوص اس کی نشر و سجع و تجنیس میں وہ ان سے بڑھ گیا تھا۔ حتیٰ کہ اس کے متعلق یہ مقولہ کہا گیا: اگر عبارت مسجع بنانے کے لیے وہ کوئی ایسی سجع پاتا جس کی وجہ سے حکومت کا کڑا کھل جاتا اور سلطنت کا نظام ڈگمگا جاتا تو بھی آسانی سے وہ اسے نہیں چھوڑتا تھا۔ اس کا مرتبہ بدیع کے بعد اور خواندہ رنی سے پہلے ہے۔ شاعری کرنے میں اسے ذوق سلیم، اور شاعری کے پرکھنے میں اسے صحیح تنقیدی نظر ملی تھی۔ وزارت کی ذمہ داریوں اور ریاستہائے ٹھٹھا نے بھی اسے تصنیف و تالیف سے باز نہ رکھا۔ اور اس نے لغت میں دالچیط کی سات جلدیں۔ کتاب الامالہ، اور الکشف عن مساوی المتنبی، وغیرہ تصانیف کیں۔ مگر اس کی سب سے بڑی اور اہم خدمت ادیبوں کی توصلہ افزائی، علماء کو سرگرم عمل بنانا، اور شمع ادب کو فروزا کرنا ہے۔

اس کے کلام کا نمونہ:- جب قاضی ابوبشر اس سے ملنے کے لیے دروازہ پر پہنچا تو اس نے یہ خط لکھا:-

تحدثت الركاب بسیر أروى  
فکدت أطیر من شوق الیها  
الی بلاد حطت به خیالی  
بقادمة کقادمة الحمام  
قافلہ نے سیراب ترین شخص کے اس دیس میں آنے کی خبر دی ہے جہاں میں مقیم ہوں تو میں فطرت شوق سے اس کی طرف ایسے شہ پروں سے اڑ کر پہنچنا چاہتا تھا جو کبوتر کے شہ پر کی طرح ہیں۔  
کیا واقعہ آنے والے کے متعلق جو خبر ملی وہ صحیح ہے۔ یا سونے والے کے جواب کی طرح محض خیال و گمان؟ نہیں بخدا بلکہ یہ آنکھوں دیکھی بات ہے۔ اور دراصل وہ دآنے والا، اور مراد کو پالینا برابر ہیں۔ میں آپ کی سواری اور پالان کو مرحبا کہتا ہوں، نہیں بلکہ آپ کو اور آپ کے جملہ ساتھیوں کو خوش آمدید کہتا ہوں۔ کس قدر تیزی سے آپ کی آمد کی خوشبو پھیلی، جس طرح یوسفؑ کی خوشبو مہکی تھی۔ آپ سواری کو تیز مانگیے اور میری تشنگی کو اپنے پانی سے بجھائیے۔ اپنی ملاقات سے میری بیماری کا ازالہ کیجئے۔ اور اپنی آمد کے دن سے مجھے مطلع فرمائیے، تاکہ ہم اس دن کو خوشی اور یادگار جشن کا دن بنادیں۔ اور صدائے بازگشت کے پلٹنے سے بھی پہلے خادم کو واپس بھیج دیجئے۔ میں نے اسے حکم دیا ہے کہ وہ شاہین کی تیزی سے اڑ کر میرے پاس آئے اور باد صبا کو اپنے پیچھے قید و بند میں چھوڑ آئے۔

فاد تل نحوی یاز یاد بن بامر

بلقیاک قد زحزن عرا لہ واجد

سقی اللہ دارات مررت بأرضها

أصائل قرب أرتجی أن أنالها



اے زیاد بن عامر! جن آبادیوں سے تو گذرا اور جن علاقوں نے تجھے میرا راستہ بتایا خدا ان کو  
سیراب کرے۔ آپ کی ملاقات کی وجہ سے میں جن ٹھنڈی سہ پہروں کا منتظر ہوں ان کے تصور ہی نے  
دوپہریوں کی پیش کوچہ سے دور کر دیا ہے۔

## ۵۔ خوارزمی (۳۲۳ تا ۴۰۵ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات:- ابو بکر بن عباس خوارزمی کا اصل آبائی وطن طبرستان  
ہے۔ وہ خوارزم میں پیدا ہوئے۔ نو عمری ہی میں

تحصیل علم و کسب معاش کی خاطر اپنے وطن کو چھوڑ دیا۔ دیس بدیس پھرے۔ بادشاہوں اور رئیسوں کی ملازمتیں  
کیں، سیف الدولہ سے ملے اور شام میں ان کی ملازمت کی۔ پھر اپنی وارفتہ و سفر پسند طبیعت کی بے اعتدالی  
سے مجبور ہو کر وہاں سے چل کھڑے ہوئے۔ بخارا، نیشاپور اور سمجستان پہنچے تا آنکہ اصبہان میں صاحب  
بن عباد سے ملاقات ہوئی۔ جس نے بڑی عزت سے اسے اپنا مہمان بنایا۔ پھر عضد الدولہ کے نام ایک  
خط دے کر اسے شیراز بھیجا۔ اس کا وہ سفر کامیاب اور یہ سودا نفع بخش رہا۔ چنانچہ وہ ان کے پاس  
سے بڑی دولت و عزت کے ساتھ پلٹا۔ پھر اس نے نیشاپور کو وطن بنا کر وہاں جاسد ادو جاگیر بنائی،  
اور وہیں اطمینان و آسودگی سے درس و تدریس کی مجلسوں اور یاد دوستوں کی محفلوں میں زندگی  
گزارنے لگا۔ تا آنکہ آخری زمانہ میں بدیع ہمدانی سے اس کا مقابلہ ہوا اور باہم مناظرہ چھڑ گیا جس  
میں اسے شکست فاش ہوئی۔ اور اس صدمہ نے اس کی صحت خراب کر دی۔ اس کی شہرت کو ختم کر دیا۔  
اور ابھی اس واقعہ کو ایک سال بھی نہ گزرنے پایا تھا کہ ۳۸۳ھ میں وہ دنیا سے رخصت ہو گیا۔

دوسرے ذہین اور قوی الحافظہ لوگوں کی طرح خوارزمی  
ادب و انشا میں اس کا مرتبہ:

بیان لی جاتی ہیں۔ اپنی قوت حافظہ کی وجہ سے وہ بہت مشہور ہو گیا تھا۔ کہتے ہیں کہ وہ ارجان میں صاحب  
بن عباد کے پاس گیا۔ جب دروازہ پر پہنچا تو دربان نے صاحب سے کہا کہ دروازہ پر ایک ادیب  
آپ سے ملنے کی اجازت چاہتا ہے۔ وزیر نے کہا کہ ان سے کہہ دو کہ میں نے یہ ملے کہ لیا ہے کہ میرے  
پاس اس وقت تک کوئی ادیب نہیں آئے گا جب کہ تک کہ اسے عرب کے بیس ہزار اشعار و ہالی  
یاد نہ ہوں۔ خوارزمی نے دربان سے کہا کہ جاؤ اور ان سے دریافت کرو کہ مردوں کے اتنے شعر  
یا عورتوں کے؟ جب اس نے یہ بات صاحب سے کہی تو انہوں نے کہا: ”یہ ابو بکر خوارزمی معلوم ہوتے ہیں“  
خوارزمی لغت و انساب میں امام، اشعار و اخبار عرب کا عالم، دربان کے اسرار و تراز کیب  
کے خواص سے واقف تھا۔ نثر میں وہ ابن العمید کے طبقہ کا ہے۔ بہت سے لوگ اسے صاحب سے فضل  
بتاتے ہیں۔ لیکن یہ کبھی اس سے پیچھے رہ جاتا ہے۔ صحیح ذوق کھو بیٹھتا اور بے قاعدہ ہو جاتا ہے۔ یہی اس  
کی شاعری سو وہ درمیانہ ہے نہ خراب نہ عمدہ۔



اس کا منتخب کلام :- لوگ تلے میں جنہیں احسان بناتا ہے اور محرومی ڈھا دیتی ہے۔ وہ اپنے پھلوں کے ذریعہ نیکی اور آسودگی تک پہنچتے ہیں۔ جفاکاری وغرور انہیں مٹا دیتے ہیں۔ بلاشبہ مال و دولت انسانوں کے بغیر حاصل نہیں ہوتی۔ اور کوئی صلح بغیر جنگ کے نہیں ہوتی۔ قبل ازیں کہ بزدل کو تلوار سے قتل کیا جائے وہ خود بخود خوف سے مر جاتا ہے۔ اور بہادر زندہ جاوید ہے تو وہ اس کی زندگی و فائدہ کرے، اور وہ قبر ہی میں کیوں نہ چھپا دیا جائے۔ جو موت کو ڈھونڈتا ہے موت اس سے بری طرح بھاگتی ہے۔ اور جو اس سے بھاگتا ہے اسے وہ پوری طاقت سے تلاش کرتی ہے۔

دوسری جگہ وہ کہتا ہے :-

قیدی سے زیادہ بڑا وہ ہے جو اسے قید کرنے کے بعد رہا کر دے۔ شیر سے زیادہ بہادر وہ ہے جو اسے باندھ کر کھول دے۔ سرسبز و بار آور درخت سے زیادہ فیض رساں وہ ہے جو اسے بوئے۔ اور سخی سے زیادہ کریم وہ ہے جو اس پر احسان کر کے اسے اپنا بنالے۔ انسان سے بڑا کوئی شکار نہیں۔ اور زبان سے زیادہ بچانے والا کوئی جال نہیں۔ اس شخص میں جو جنگلی جانوروں کو اپنے جال میں پھانسے اور اس شخص میں جو انسانوں کو اپنی باتوں سے شکار کرے بہت بڑا فرق ہے۔

شاعری کا نمونہ :- اس کے عمدہ اشعار :-

مصت الشیبة والحبیبة فالتقی  
دمعان فی الأجفان یزد حبان  
ما أنصفتنی الحادثات رمیننی  
بموذ عین ولس لی قلبان  
توانی اور محبوبہ دونوں جدا ہو گئے، جس کے صدمہ سے آنکھوں میں دو آنسو لے اور باہم ٹکرا گئے۔ حادثات زمانہ نے میرے ساتھ انصاف نہیں کیا، انہوں نے بیک وقت میرے سامنے دو الوداع کہنے والوں کو پہنچا دیا حالانکہ میرے پاس دو دل نہیں ہیں۔

دیگر :-

قلت للعین حین شامت جمالا  
فی وجوه کواذب الایماض  
لا یغترنک هذا الادجہ الغوم فیارت حیة فی ریاض  
جب میری آنکھ نے جھوٹی روتق والے چہروں میں حسن و جمال دیکھا تو میں نے اس سے کہا، تو خوشنما اور حسین چہروں کے قریب میں مبتلا نہ ہو جانا، اس لیے کہ بسا اوقات باغوں میں سانپ بھی ہوتے ہیں۔

کسی عباسی خلیفہ کی مذمت کرتے ہوئے کہتا ہے :-

من الکنی ومن الألقاب البوایا  
مالی رأیت بنی العباس قد افتحوا  
ماکان یرمى به للقصر بوایا  
ولقیوا رجلاً لو عاش اولهم

قُلْ الدار اھم فی کفی خلیفتنا هذا فأنفق فی الاقوام القابا  
 کیا بات ہے کہ میں بنوا عباس کو کنتیوں اور القاب و خطابات کے دروازے کھولتے ہوئے  
 دیکھ رہا ہوں؟ وہ ایسے دنیاہل، شخص کو خطاب دیتے ہیں کہ اگر ان کے پہلے بزرگ زندہ ہوتے تو  
 اسے چڑائی بنانے پر بھی رضا مند نہ ہوتے، ہمارے اس خلیفہ کے ہاتھوں میں روپیہ نہیں رہا، اس لیے  
 انہوں نے لوگوں میں القاب و خطابات عام کر دیے ہیں۔  
 حکیمانہ اشعار:-

لا تصحب الکسلان فی حالاتہ کم صالح بفساد اخریفسد  
 عدوی الیلید الی الجلید سریعة والجمہر یوضع فی الرقاد فیخمد  
 کاہل کے ساتھ نہ رہو، کتنے ہی بھلے دوسروں کی غرابی سے بگڑ جاتے ہیں۔ کتھڑیوں کے مرض کی  
 چھوت ذہن کو بہت جلدی لگ جاتی ہے، دیکھو انگارہ راکھ میں دبایا جاتا ہے تو وہ بچھ جاتا ہے۔  
 رکن الدولہ کے مرثیہ میں وہ کہتا ہے:-

ألسنت توی السیف کیف انشلم و رکن الخلائفہ کیف انھدم  
 طوی الحسن بن بویہ الردی أیداری الردی ألی جیش ھزم؟  
 نصیح الکسان، بدیع البیان رنیع السنان، سوریع القام  
 اذا تم شئی بدا نقصہ توقم ذوالا اذا قیل تم  
 کیا تم نے تلوار کو نہیں دیکھا کہ وہ کیسے کر گئی؟ اور پایہ خلافت کو کہ وہ کیوں کر منہدم ہو گیا؟  
 موت نے حسن بن بویہ کو ختم کر دیا، کیا موت جانتی ہے کہ اس نے کس لشکر کو شکست دے دی ہے؟  
 وہ بڑا خوش کلام، طرہ بیان، بلند نیزہ والا اور تیز لکھنے والا تھا۔ جب کوئی چیز پوری ہو جاتی ہے  
 تو پھر اس میں کمی شروع ہونے لگتی ہے۔ لہذا جب تم سے کہا جائے کہ دفلاں چیز مکمل ہو گئی ہے تو تم  
 اس کے زوال کے منتظر رہو۔

## ۴۔ بدیع الزمان ہمدانی (متوفی ۳۹۸ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات:-  
 ابو الفضل احمد بن حسین ہمدانی میں پیدا ہوئے  
 اور وہیں پرورش پا کر بڑھے۔ انہوں نے فارسی  
 و عربی دونوں زبانوں میں علم حاصل کیا، ہمدانی میں کوئی ادیب ایسا نہ چھوڑا جس کا تمام علم حاصل نہ  
 کر لیا ہو۔ پھر ہمدانی چھوڑ کر صاحب بن عباد کے پاس چلے گئے اور ان کے علوم و احسانات سے ترقی پائی  
 بعد ازاں ہجر جان کا رخ کیا اور اکناف سما جلیہ میں رہا، اس نے خود کو ابو سعید محمد بن منصور کی خدمت میں  
 وقف کر دیا، ۳۸۲ھ میں نیشاپور گیا جہاں اس کی خداداد صلاحیت کے جوہر آشکارا ہوئے اور لوگوں  
 میں اس کی شہرت عام ہو گئی۔ وہاں اس نے چار سو مقامے لکھوائے، پھر ابو بکر خوارزمی سے مناظرہ

کرنے میں مشغول ہو گیا۔ جو اس سے زیادہ سن رسیدہ اور نامور تھا۔ شروع میں ان کے درمیان خط و کتابت کا سلسلہ جاری ہوا جس نے بڑھ کر مناظرہ کی شکل اختیار کر لی۔ کچھ لوگوں نے اُسے غالب بتایا اور کچھ نے اسے بدیع کو اس کی جوانی، خوش بیانی نے نیز خود نمائی کی ضرورت نے مدد بہم پہنچائی۔ چنانچہ وہ نواز زمینی پر اس قدر نمایاں فوقیت لے گیا کہ اس کی وجہ سے امراء و رؤساء میں اس کی شہرت عام، اور عزت بڑھ گئی۔ ادھر اس کے حریف نے داعی اجل کو لبیک کہا جس کے باعث اس کے لیے میدان صاف، اور زمانہ سازگار ہو گیا۔ پھر وہ ایران کے امراء سے مدد مانگتے ہوئے شہر بھر پھرتا رہا اور بالآخر ہرات میں مستقل قیام پذیر ہو گیا۔ حتیٰ کہ وہاں کے معززین و علماء میں اس کا شمار ہونے لگا اور نہایت آسودگی و خوش حالی سے وہاں زندگی گزار دی تا آنکہ ۳۹۸ھ میں انتقال کیا۔

اس کی موت کا سبب بیان کرنے میں اختلاف کیا جاتا ہے بعض لوگ کہتے ہیں کہ وہ زہر دے کر مارے گئے، کچھ کہتے ہیں کہ سکتہ ہوا اور جلدی میں مردہ سمجھ کر دفن کر دیا گیا۔ قبر میں ہوش آیا۔ اور رات میں ان کی آواز بھی سنی گئی۔ جب قبر کھودی تو ان کو داڑھی پکڑے ہوئے مرا ہوا پایا گیا۔

بدیع مقبول شکل، سبک روح، خوش مذاق، ذکی القلب اور ذہین تھا۔ تاریخ سے معلوم

ہوتا ہے کہ وہ غیر معروف کتابوں کو ایک مرتبہ دیکھنے کے بعد اس میں جو کچھ ہوتا اسے بے کم و کاست ایک ایک حرف بیان کر دیتا۔ اور بسا اوقات اسے کسی مشکل موضوع پر مضمون لکھنے کا حکم دیا جاتا تو وہ اسی وقت برجستہ مطلوبہ مضمون لکھ دیتا۔ کبھی وہ مضمون کو آخری سطر سے لکھنا شروع کرتا اور اسے اول تک پہنچا کر ختم کرتا۔ اس طرح کہ الفاظ کا باہمی ربط اور مضمون کا تسلسل قائم رہتا۔ وہ فرمائش پر فارسی اشعار کا عربی اشعار میں ترجمہ بھی کیا کرتا تھا، جس میں طرنگی و برجستگی ہوتی تھی۔

بدیع کی نثر دونوں کو موہ لیتی اور احساسات پر قبضہ کر لیتی تھی۔ وہ تمام کی تمام

اس کی نثر و نظم۔ از قسم منشور شاعری ہے جس میں صنعت کا اثر پایا جاتا ہے۔ باین ہمہ وہ بلیغ زاد ہے جس کو تکلف و آوڑد بگاڑنے، اور باریک بینی پیچیدہ بنانے نہیں پاتی۔ اس کے کلام میں لفظی شوکت، معنوی حسن، جمال اسلوب اور نزاکت تخیل یکجا پائے جاتے ہیں، اس انشاء پرداز نے خط نویسی کے متفرق اسالیب سے کام لیا، اور خطوط کی قسموں میں تنوع پیدا کیا، تا آنکہ وہ بجا طور پر عمیدہ طرز نگارش کا مرد میدان اور دانائے راز ہو گیا۔

اس کی شاعری لطیف و نازک ہے جو عمدگی میں اس کی نثر کے برابر نہیں پہنچتی اس لیے کہ بیک وقت عمدہ شاعری اور عمدہ انشاء پرداز ہی بہت کم کسی ایک شخص میں جمع ہوتی ہیں۔

وہ چھوٹے قصے جن میں سے ہر ایک کسی ایسے واقعہ پر مشتمل ہو جو بیشتر ایک ہی مجلس میں سنا دیا جائے اور اس کے آخر میں کوئی نصیحت یا لطیفہ ہو، مقامات کہلاتے ہیں۔

۱۔ مقامات و قصص پر اگلے صفحات میں جو کچھ لکھا گیا ہے اسے وہاں پڑھیے۔

حسن عبارت اور خوبی اسلوب کو ان میں پہلا مقام حاصل ہوتا ہے، بدیع سب سے پہلا شخص ہے جس نے اس صنف تشریح ثوبی پیدا کی، اس نے مقامات لکھنا اپنے استاد ابن فارس سے سیکھے۔ پھر بھیک مانگنے اور دوسرے موضوعات پر اس نے چار سو (۴۰۰) مقامات املاء کرائے، جنہیں ابو الفتح اسکندری کی طرف منسوب کر کے عیسے بن ہشام کی ربانی کہلا یا ہے ان میں سے صرف تریپن ۳۵ مقامات دستیاب ہو سکے جن کی شرح استاد محمد عبیدہ نے کی ہے۔ ان کا طرز بیان دلچسپ و پسندیدہ ہے، لیکن کہانیوں کے اختصار اور سب کہانیوں میں ایک ہی قسم کے خیال نے انہیں درجہ کمال سے گرا دیا ہے، مقامات کے علاوہ بدیع کا ایک مجموعہ مکاشف اور شاعری کا ایک دیوان بھی ہے، جو دونوں شائع ہو چکے ہیں ایک خط میں وہ لکھتا ہے:-

”بخدا! تھ پتھر کے نیچے دبا ہوا اور بگڑ خنجر کی زد میں نہ ہوتا اور پوزہ اس کا منتخب کلام کی طرح دو دن کا تھا مناجح نہ ہوتا، جس نے مجھے زندگی پیاری کر دی اور میرے سر کا سودا ختم کر دیا ہے تو میں اس بگڑ کو حقارت سے ٹھکرا دیتا۔ لیکن میں صبر جمیل سے کام لیتا ہوں، خدا بدو گارہ ہے۔“

دوسرے خط میں وہ لکھتا ہے:- ”میں تمہیں کمینہ کی احسان فراموشی پر متعجب پاتا ہوں، اپنی پریشانی کم کرو! خدا تم پر رحم فرمائے، جس حرکت پر تم متحیر ہو وہ انسانوں کی کثیر احسان فراموشی کے مقابلہ میں کوئی وقعت نہیں رکھتی، اللہ تعالیٰ نے لوگوں کو پیدا کیا، ان کو آنکھیں دیں، عقل و بصیرت عطا فرمائی، جس سے کام لے کر انہوں نے سونے کی کانیں کھودیں، ستاروں کی گندہ گاہوں کا پتہ لگایا، پرندوں کو پھانسی کے بلند فضا سے نیچے گرایا، اور مچھلیوں کو پانی میں سے باہر نکال دیا، پھر اس بولانی افکار تیزی اذہان کے باوجود انہوں نے اپنے صانع کا انکار کر دیا، اور کہا کہ وہ کہاں ہے؟ اور کیسا ہے؟ تا آنکہ انہوں نے تلواروں کو دیکھ لیا۔ اب اگر وہ تمہارے احسان کا انکار کرتے ہیں تو نہ تو تمام روئے زمین پر پھیلا ہوا ہے، نہ پہاڑوں کو اپنے گھیرنے میں لیے ہے۔ نہ آسمان اس کا شیمہ ہے، نہ رات اس کی اقامت گاہ، نہ دن اس کا راستہ، نہ ستارے اس کے نشانات، نہ آگ اس کے کوڑے...، تو تم کو تعجب کیوں ہوتا ہے؟ اپنے کسی دوست کو ہوشیار کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

جناب من! شاید آپ نے کسی ناصح کے یہ دو شعر نہیں سنے ہو گئے ہیں:-

اسم نصيحة ناصح جمع النصيحة والمقہ

اياك واحدا ان تكلو ن من الشقات على ثقہ

خیر خواہ کی نصیحت سنو۔ جس نے خیر خواہی اور ناراضی کو یکجا کر دیا ہے۔ اور خبردار! دیکھو معتمد لوگوں پر بھی اعتماد کرنے سے بچتے رہنا۔

بخدا! ٹھیک کہا اور خوب کہا۔ کیونکہ بسا اوقات معتمد علیہ چیزیں بھی دھوکا دے جاتی ہیں۔



یہی آنکھ تمہیں سراب کو پانی دکھاتی ہے۔ اور یہی کان ہے جو غلط کو صحیح سناتا ہے۔ لہذا اگر تم ان چیزوں پر بھروسہ کرو جن کی طرف سے ہوشیار رہنا چاہیے، تو تم معذور نہیں۔ کیونکہ تم نے اپنے کان سے سننے والے اور اپنی آنکھ پر بھروسہ کرنے والے کی حالت کو دیکھ لیا۔ میں فلاں شخص کو بہت زیادہ تمہارے پاس آمد و رفت کرتے ہوئے دیکھتا ہوں۔ حالانکہ وہ نہایت کینہ سرشت، بد دین، ناقابل دوستی اور سرتاپا پلید ہے۔ تم نے اسے اپنا یار اور بھید می بنا لیا ہے۔ مجھے بتاؤ کہ تم نے اس کے انتخاب میں کس جگہ غلطی کھالی ہے، تاکہ میں تمہیں اس کی تلافی کا مقام بتاؤں۔ تمہاری غلطی کو ابراہیم علیہ السلام کی غلطی سے کوئی نسبت نہیں۔ انہوں نے تارہ دیکھا تھا اور تم نے گدھے کا بچہ، ان کی نظر چاند پر پڑی اور تمہاری فضلہ و نجاست پر۔ انہوں نے سورج میں غلطی کی اور تم نے قبر میں۔ بتاؤ تو اس کی ظاہری حالت نے تمہیں فریب دیا، یا باطنی حالت تم کو پسند آئی؟

ابو القاسم ناصر الدولہ کے متعلق کہے ہوئے اشعار:-

غضبی جفونک یار یا	من فقد فتنت الحور غمنا
واقنی حیاک یار یا	ح فقد کدرت الغصن هزا
دارفق بجفتک یا غمنا	م فقد خدشت البورد وخرنا
خلع الربیع علی التری	و ربوعها خزا وبرا
و مظارفا قد نقشت	فیہا ید الامطار طرنا

اے باغیچو! اپنی آنکھیں نیچی کر و کیونکہ تم نے آنکھ مار کر حوروں کو فتنہ میں ڈال دیا ہے۔ اور اے ہواؤ! اپنے دامن حیا کو تھامے رہو! کیونکہ تم نے شاخ کو ہلا کر بے قرار کر دیا ہے۔ اور اے بادلو! اپنی آنکھوں پر رحم کھاؤ کیونکہ تم نے گلاب کے پھولوں کو گود کر چھیل دیا۔ فصل بہار نے ٹیلوں اور ان کے گرد و نواح کو ریشمی اور سوتی نقشیں کپڑے نیز ایسی چادریں اڑھا دیں جن پر بارش نے کڑھائی کا کام کیا ہے۔

اس قصیدہ کے دیگر اشعار:-

و کان امطار الربیع الی ندی کفیک تغزی	یا ایہا الملک الذی
بعسا کر الامال یغزی	خلقت یداک علی العدا
سیفا و للعافین کنزا	لازلت یا کنف
الا مـیر لنا من الاحداث حولا	اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ فصل بہار کی بارشیں آپ کے ہاتھوں کی سخاوت کی طرف
منسوب کی جاتی ہیں۔ اے وہ بادشاہ! کہ جس پر آرزوؤں کے شکروں سے چڑھائی کی جاتی ہے۔ آپ	کے ہاتھ دشمنوں کے لیے تلوار اور بخشش مانگنے والوں کے لیے خزانہ ہیں۔ اے ظل سلطانی! تو سدا
ہمارے لیے حوادث زمانہ سے بچاؤ کا ذریعہ بنارہ۔	

## ۷۔ تحریری (۴۴۶ تا ۵۱۹ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات۔ محمد قاسم بن علی بصری خالص عربی النسل اور بنو حرام میں سے تھا۔ وہ دمشق، نامی بستی میں پیدا

ہوا۔ بصرہ میں اس نے پرورش پائی۔ اور وہاں کے فضلاء سے علم کی سند حاصل کی۔ شروع میں وہ ریشم کا کاروبار کرتا تھا اس لیے اس کا لقب تحریری پڑ گیا۔ علمی انہماک اور ادبی دل بستگی نے اس سے اس کا پیشہ چھڑا دیا۔ اور اس نے درس و تحصیل علم میں جانفشانی سے محنت کی، حتیٰ کہ اسالیب عربیہ واقفیت اور ان کے حالات و اشعار کو حفظ کرنے کی وجہ سے اس کا مرتبہ بلند ہوا اور اس کی شہرت عام ہو گئی۔ اُمراء نے اس کو اپنا مقرب بنایا۔ اور ادباء اس کے علم سے استفادہ اور اس کے ادب سے اپنی معلومات میں اضافہ کرنے کے لیے آنے لگے۔

اس کا حلیہ اور اخلاق۔ تحریری بد شکل، پست قد، کنجوس، میلے کپڑوں میں رہنے والا، اور غور و فکر کے وقت اپنی ڈاڑھی کے بال توچنے کا عادی

تھا۔ خدا نے ان عیوب کے عوض اسے ادبی زینت، خوش مذاقی، پختہ سنجی، اور عدل و انصاف کی خوبیاں عطا کی تھیں۔ یہی وجہ ہے کہ اس کی باتیں سنا اس کو دیکھنے سے بہتر تھا۔ ایک پر دیسی نے اس کی شہرت سنی تو اس سے ادب سیکھنے کے لیے آیا۔ لیکن جب اسے دیکھا تو اس کی شکل و صورت دیکھ کر کراہت سی محسوس کرنے لگا۔ جسے تحریری تاڑ گیا۔ پھر جب اس نے تحریری سے کچھ املا کرانے کی درخواست کی تو تحریری نے کہا لکھو۔

ما انت اقل سار غرک قمر مثل المعیدی قاسم بی ولا تدنی

راست میں چلنے والے تم ہی پہلے شخص نہیں ہو جسے چاند نے دھوکا دیا ہو۔ اور نہ تم چراگاہ تلاش کرنے والے پہلے شخص ہو جسے گھوڑے کی سبزی بھلی معلوم ہوئی ہو۔ تم میرے سوا اپنے لیے کسی اور کو پسند کر لو۔ کیونکہ میں معیدی کی طرح ہوں۔ میری باتیں سنو اور میری شکل مت دیکھو۔

اس کی نشر و نظم۔ تحریری بدیع کی طرح زیادہ نشر لکھنے والا اور کم گو شاعر ہے۔ وہ ابن العید کے پیروں کی آخری صفت میں ہے اور ان لوگوں میں سے جنہوں نے

فاضلیہ طرز نگارش کو روشناس کرانے کی کوشش کی۔ جس میں قصد بدیع کا استعمال، صنعت میں مبالغہ لفظی زیب و زینت پر زیادہ زور اور معانی پر کم توجہ ہوتی ہے۔ بنا بریں اس طرز تحریر کے الفاظ میں معانی اس طرح کمزور اور دھندلے نظر آتے ہیں جس طرح وہ دق کی ماری دھن جسے رنگ برنگ کے خوشنما قیمتی کپڑوں اور زیورات سے آراستہ اور وزنی بنا دیا گیا ہو۔ بدیع پسندی اور محض لفظی انتہا

ہیں اس کی شاعری بھی اس کی نثر کی طرح ہے۔ اپنے مقامات میں جگہ جگہ وہ اپنے اشعار لاتا ہے جنہیں علیحدہ دیوان کی شکل میں بھی جمع کر دیا گیا ہے۔

**اس کی تصانیف:** اس کی تصانیف میں ”درة الغواص فی احوال الخواص“ ہے جس میں اس نے اپنے معصروں پر بعض الفاظ و تراکیب میں عربی زبان کے قواعد کی مخالفت پر تنقید کی ہے۔ علم نحو میں ”ملحة الاعراب“ ہے۔ ایک مجموعہ مکاتیب ہے۔ پھر مقامات جو اس کی

بہترین یادگار ہے۔

**مقامات:** ”مقامات“ میں پچاس مقامے ہیں جنہیں اس نے ابو زید سروجی کی طرف منسوب کیا ہے اور حارث بن ہمام کی رباعی بیان کیا ہے۔ ان مقامات کو اس نے بدیع کی طرز پر لکھا ہے

اور ان میں بے انتہا لغت و امثال اور پسلیاں یکجا کر دی ہیں جن کی وجہ سے یہ تصنیف عربی الفاظ، لغوی نوادر اور صنعت لفظی کی ایک مفید ڈکشنری بن گئی ہے۔ اور شاید یہی وجہ ہے کہ عرب اور یورپ کے ادیبوں نے اس کو اپنی توجہ کا مرکز بنا لیا اور یہ کتاب ان میں بہت مقبول ہوئی۔ بیس سے زائد فرانسیسی ہرمی اور برطانوی مستشرقین نے اس کا ترجمہ کیا ہے۔ انگریزی میں ۱۸۵۰ء میں لیدن اور لاطینی میں ۱۸۳۲ء میں ہسبرگ میں شائع ہوئی۔ ۱۲۶۳ء میں اس کا فارسی میں ترجمہ ہوا پھر ترکی زبان میں آستان میں چھپی۔ اور اس وقت سے یہ کتاب مسلسل اپنی شرح کے ساتھ یورپ کی یونیورسٹیوں میں پڑھائی جاتی ہے جسے مستشرقوں کے سرگرم و سلیطہ سانس نے ۱۸۲۲ء میں لکھا۔

**مقامات کے عیوب:** یورپ کے ادباء ”مقامات“ کے اختصار اور ان سب میں ایک ہی مرکزی خیال کی کارفرمائی کو معیوب بتاتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ مصنف نے قصوں

اور کہانیوں کو متنوع اور رنگین بنانے میں اس قسم کا اہتمام نہیں کیا جیسا یورپ و یونان کے قدیم مصنفوں نے کیا تھا۔ بلکہ اس نے اپنی تمام تر توجہ الفاظ کی زیب و زینت پر صرف کر دی ہے۔ عربی ادیبوں کا کہنا ہے ”ان مقامات میں ایک ہی خیال ہے جسے متفرق شکلوں میں دھرایا جاتا ہے اور اس کے طرز تحریر میں ایسا تکلف ہے جسے اس بدوی کی طبیعت گوارا نہیں کر سکتی جس کی زبان سے انہیں بیان کرایا گیا ہے“

**تالیف مقامات کا سبب:** ”مقامات“ لکھنے کی وجہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ حریری بصرہ کی مسجد

بنی حرام میں بیٹھا تھا کہ وہاں ایک بزرگ دو چادریں پہنے داخل ہوئے جن پر سفر کے آثار نمایاں تھے۔ وہ پرانگندہ حال اور خوش مقال تھے۔ حاضرین نے دریافت کیا ”شیخ صاحب

آپ کہاں سے آئے ہیں؟“ انہوں نے جواب دیا ”سروج سے“ پھر ان کی کنیت پوچھی۔ انہوں نے کہا ”ابو زید“ چنانچہ حریری نے ”مقامہ حرامیہ“ لکھا اور اسے ابو زید کی طرف منسوب کیا اور اس کا راوی حارث

بن ہمام، یعنی خود کو بنایا۔ وہ مقامہ بہت مشہور و مقبول ہوا، حتیٰ کہ اس کی خبر مسترشد باللہ کے وزیر شرف الدین تک پہنچی۔ انہوں نے اسے پسند کیا اور حریری سے اس قسم کے مزید مقامے لکھنے کی فرمائش کی۔ چنانچہ

اس نے بھی پہلے مقامہ کو ملا کر پچاس مقامے پورے کر دیے۔

اس کا منتخب کلام :- کسی وزیر کا شکریہ ادا کرتے ہوئے کہتا ہے : بندہ کا وزیر کے لیے دعا  
 کرنا کہ ہمیشہ ان کا بخت خوش نصیب رہے اور ان کی خوش نصیبیاں روز  
 نئی شکل میں نمودار ہوں۔ ان کا بلند مرتبہ قابلِ حسد ہو۔ اور ان کے دشمن مٹا دیے جائیں۔ اس شخص کی دعا  
 ہے ہو یا وہ خود اپنے گھر کی دوری کے اپنے آپ کو پاس لا کر قریب ہونا چاہتا ہے۔ اور جس کی کوشش میں  
 کوتاہی کے ساتھ ہی اس کا وقت بھی کوتاہ ہے۔ اور اس بندہ کا شکریہ کرنا اس انعام پر جس نے اسے  
 خوش اعتقادی و آرزو مندی سے جلا لیا۔ اور شہرت و بخشش سے بہرہ ور کیا۔ اس شخص کا شکریہ ہو  
 قید سے رہا کر دیا گیا ہو اور جسے تنگی کے بعد آسانی کی لذت سے بہرہ ور کیا گیا ہو۔ اگر اس کے پاؤں اسے  
 لے کر کھڑے ہو سکتے، اور زمانہ کی مدد اس کو خوش نصیب کرتی تو وہ آپ کے درمجموعہ کی زیارت کے لیے  
 آتا، اور فرمانبردار خادم کی طرح حکم بجالانے میں تیزی کرتا۔ تاکہ وہ آپ کے احسان کے حقوق میں سے  
 کچھ حقوق ادا کرے۔ اور شکریہ نامہ خود اپنی زبان سے پڑھتا۔ لیکن صاحبِ فراش نجیف کیونکر اٹھ سکتا ہے؟  
 اور کون ہے جو اسے اٹھا کر لے جائے کہ وہ خوش نصیبی سے ہمکنار ہو جائے؟  
 اس کے حکیمانہ اشعار :-

لا تنور من تعبت فی کل شہر غیر یوم ولا تزده علیہ  
 فاجتلاء الہلال فی الشہر یوم ثم لا تنظر العیون الیہ  
 اپنے دوستوں سے ہر ماہ میں ایک دن سے زیادہ ملاقات نہ کرو۔ اس لیے کہ چاند کو مہینہ میں ایک  
 دن ہی دیکھا جاتا ہے پھر اس کی طرف کوئی نہیں دیکھتا۔  
 دیگر :-

لا تقعدن علی ضر و مسغبة لی یقال عزیز النفس مصطر  
 وانظر بعینک حل أرض معطلة من النبات کأرض حقها الشجر  
 فحقا عما تشیر الاغیاء بہ فاقی فصل لعود امانہ ثم  
 وارحل دکایک عن ربیع ظمئت بہ الی الجناب الذی یمہی بہ البطر  
 واستنزل الذی من دنا السحاب فان بکت یداک بہ قلبہنک النظر  
 تکلیف اور بھوک پر اس خیال سے صبر کیے نہ بیٹھے رہو کہ لوگ کہیں گے بڑا خود دار و صابر ہے۔  
 اور اپنی آنکھوں سے دیکھو، کیا درختوں سے خالی زمین اور وہ زمین جو درختوں سے بھری ہو یکساں ہوتی  
 ہے؟ تم پاگلوں کے مشوروں کو نظر انداز کر دو اور سوچو تو کہ اس درخت میں کیا خوبی ہے جس میں پھل نہ لگے  
 ہوں؟ اور ایسی جگہ سے جہاں تم پیاسے رہو کوچ کر کے اس جگہ چلے جاؤ جہاں موسلا دھار بارش ہو رہی ہو  
 اور بادلوں کی جھڑی سے سیرابی حاصل کرنے کی کوشش کرو۔ پھر اگر اس سے تمہارے ہاتھ تر ہو جائیں  
 (اور آسودگی نصیب ہو جائے) تو کامیابی تمہیں مبارک ہو۔



## قاضی فاضل (۵۲۹-۵۹۶ھ)

**پیدائش اور زندگی کے حالات**۔ ابو علی عبد الرحیم بیانی فلسطین کے عسقلان نامی شہر میں پیدا ہوا اپنے والد بہاء الدین علی، قاضی عسقلان

سے علم حاصل کیا۔ حکومت فاطمیہ کے آخری زمانہ میں دفتری انشاء سیکھنے کے لیے وہ مصر پہنچا، اور اسکندریہ ہاگہاں کے قاضی ابن حدید کے دفتر میں ملازم ہو گیا۔ زیادہ عرصہ نہ گزرنے پایا تھا کہ اس کا فضل و کمال ظاہر ہو گیا، اور اس کی غیر معمولی قابلیت نے اسے نمایاں کر دیا۔ پھر وہ قاہرہ آیا اور وہاں طاقی کے دفتر میں محرر ہو گیا، جناب حکومت ایوبیہ قائم ہوئی تو صلاح الدین بن ایوب نے اسے اپنا وزیر مقرر کر لیا، اور اس نے نہایت عمدگی سے اس کی حکومت کا کاروبار چلایا اور صلاح الدین کے بعد ان کے بیٹے عزیز اور پھر ان کے بھائی الملک الافضل کا وزیر رہا اور ۵۹۶ھ میں بمقام قاہرہ انتقال کیا۔

**انشاء پر داندی میں اس کا مرتبہ**۔ قاضی فاضل کے عہدہ کا طبعی تقاضا یہ تھا کہ وہ مختلف صوبوں کے انشاء پردازوں سے راہ و رسم رکھے،

اور شام، عراق و مصر کے جداگانہ انشاء پر داندی کے طریقوں سے واقف ہو۔ چنانچہ اس کی قوت محاکات، باہمی مقابلہ اور اس کی شخصی قابلیت و رسوخ نے اسے ایک نئے طرز انشاء کے ایجاد کرنے پر آمادہ کیا جس کی بنیاد اس نے عمید یہ طرز تحریر کے اصولوں پر رکھی، اور تو یہ و تہنیں میں مبالغہ آمیزی سے اس طرز کو عمید یہ طرز سے ممتاز کیا۔ حتیٰ کہ اس کے زمانہ کی انشاء پر داندی جیسا کہ ہم پہلے بیان کر آئے، زیائش الفاظ کی ایسی فریب دہ و رونق تھی جو مضمون کے ناپائدار و بوسیدہ ڈھانچہ پر قائم تھی۔ اس گنجشک اور بے معنی طرز نگارش نے کوتاہ نگاہوں اور بند طبیعتوں کو اپنا گر ویدہ بنالیا۔ چنانچہ نام نہاد صنعت پرست انشاء پردازوں نے اس کی تقلید شروع کر دی اور اس طرح انہوں نے خود کو بے فائدہ مصیبت میں ڈال دیا۔ پھر اس وقت سے ہمارے اس زمانہ تک یہ طریقہ لوگوں کی آنکھوں پر چھایا اور دلوں پر رنگ کی طرح جا رہا۔ تا آنکہ رفتہ رفتہ ابن خلدون کی اثر اندازی اور یورپ کے آداب کی تقلید سے یہ اسلوب تحریر ختم ہو گیا۔

**اس کے کلام کا نمونہ**۔ صلاح الدین سے ”عین اب“ کے خطیب کو ”کرک“ کا خطیب بنانے کی سفارش کرتے ہوئے لکھتا ہے۔

”خدا بادشاہ سلامت کی حکومت کو دائم و مستحکم کرے۔ اور ان کے اعمال قبول فرما کر انہیں برقرار رکھے۔ ان کے دشمنوں کو دوپہر یا رات میں جب کہ وہ آرام میں ہوں تباہ کر دے۔ اور اس کی تلوار سے دشمنوں کو ذلیل و ثواب کرے۔“

بندہ کی یہ خدمت بدست خطیب عین اب آپ تک پہنچ رہی ہے، انہیں سکونت عین اب اس آئی اور فائدہ بھی وہاں کم پایا۔ مزید برآں انہوں نے ان فتوحات کا چرچا سنا جن کی شہرت روئے زمین

پر عام ہو چکی ہے۔ اور جن کے حاصل کرنے والوں پر ان رفوحات کا شکر ادا کرنا ضروری ہے۔ تو اس نے عین اب کی گرم تپتی دوپہر اور کھاری پانی کو چھوڑ دیا۔ اور شب آرزو میں بغیر اس کی صبح دریافت کیے چلنے لگا، جو سراسر دن ہے۔ یہ خطیب ہے اور کرک کی خطابت کا امیدوار ہے۔ اور اپنے اس مقصد کی برآری کے لیے مجھ سے سفارش چاہتا ہے، اور یہ آسان کام ہے۔ یہ مصرے شام اور عین اب سے کرک جانے کا مشتاق ہے جو تعجب خیز بات ہے۔ ضرورت ظالم و تند نو کو چوان ہے۔ اور شخص مذکور خیال دار و ناتوان ہے۔ اور مخلوق پر خدا کی مہربانیاں ہمارے سر پرست کے وجود کی ذبح سے زیادہ ہو رہی ہیں۔ والسلام

www.KitaboSunnat.com

## چوتھی فصل

## شاعری پر تمدن و سیاست کا اثر

اس اجتماعی تبدیلی کا اثر انشاء پردازوں سے زیادہ شعراء کی طبیعتوں پر پڑا اس لیے کہ یہ طبقہ خلفاء سے زیادہ قریب رہنے والا اور اس کے دل آسودگی و تمدن کی طرف زیادہ مائل تھے۔ مے نوشی کی محفلوں میں یہی ان کے ہم پیالہ اور شبانہ مجلسوں میں یہی ان کے ساتھ نوش گپیاں کرنے والے تھے۔ محنت و مشقت میں طبیعت نہ لگنے کی وجہ سے ان کی جولا نگاہ خیال بہت وسیع ہو گئی تھی۔ کار و بار میں کسمندی کی وجہ سے ان کے ہاتھ توتنگ تھے لیکن دل غور و فکر میں مشغول، اور زبانیں رواں ہو گئیں تھیں۔ کتابوں کی لکھائی اور اشاعت کی دشواری کے باعث انہیں تالیف و تصنیف پر گزرا ان ہوتی نظر نہ آتی لہذا انہوں نے یکسوئی سے شاعری کی متفرق اصناف میں طبع آزمائی شروع کر دی۔ خلفاء و امراء کو مدد و معاون، تمدن و فطرت کو معین و ناصر اور فکر و طبیعت و خیال کو مددگار، پاکر وہ شاعری کے میدان میں اس طرح آزادی سے گھومنے لگے کہ ان کے اسلاف کو بھی کبھی اس قدر مواقع نہ ملے ہونگے، انہوں نے مولدین شعراء کے سرگرم وہ مدبشار، کے ہاتھوں شاعری کو خشک صحراؤں اور تنے ہوئے نیموں سے نکال کر سرسبز باغوں، بلند محلوں اور خوشنما مناظر میں منتقل کر دیا، ادھر شاعری کو کچھ ایسے حالات پیش آئے جنہوں نے اس کے اسلوب و معانی، اور موضوعات و اور ان میں نمایاں اثر ڈالا، اسلوب میں ان کا اثر، غیر مانوس الفاظ کا ترک، ترکیب میں حلاوت و وضاحت، بدیع کا بکثرت استعمال، کھنڈروں کے ذکر سے قصیدہ کی ابتداء چھوڑ کر محلات اور شراب کا وصف نیز غزل

لہ فن بدیع کی چھوٹے پیمانہ پر ابتدا مسلم بن الولید اور اس کے بعد آنے والے شعراء سے ہو گئی تھی۔ ابو تمام نے اگر بدیع میں جان ڈالی اور ابن المعتز نے اسے فروغ دیا۔ لہ سب سے پہلے جس نے اس قید کو توڑا وہ مطیع بن ایاس ہے یا زیادہ صحیح قول کے مطابق ابو نواس ہے، اس کے ان اشعار سے اس امر کا ثبوت ملتا ہے۔

صفة الطول بلاغة القدم فاجعل صفاتك لاينة الكرم

کھنڈروں کا وصف کوتاہ بیان کی بلاغت ہے لہذا تو درخت رز کی صفات بیان کر۔

دیگر:-

تبكي على طلل الماضين من أسد

لا ذر دترك قلبي من بنو أسد

لاجف دمع الذي يبكي على حجو

ولا صفا قلب من يصبو الى وتد

خاندان اسد کے بچپلے لوگوں کے کھنڈروں پر تو روتا ہے، تیرا بھلا نہ ہو ذرا مجھے رہا تو حاشیہ صفحہ ۳۳۰

مدح و بھوس میں مبالغہ آمیزی تشبیہ و استعارہ کی کثرت، قصیدہ کی مختلف اجزاء میں تناسب و موثریت اور بندش میں ترتیب کی رعایت کی ہے۔

معانی میں ان کا اثر یہ ہوا کہ انہوں نے تمدنی موضوعات و معانی پیدا کیے، فلسفیانہ افکار و خیال ہوئے، اس لیے کہ اس دور کے اکثر شعراء دو قومیتوں کی پیداوار، دو زبانوں اور دو ادبوں سے بہرہ ور، اور دو مختلف تہذیبوں کے پروردہ تھے۔ اس آمیزش نے فکر و عقل میں جو اثر آفرینی کی اس کا اندازہ بشار، ابونواس ابوالعتاہیہ اور ابن الرومی کے اشعار کے جدید معانی سے لگایا جاسکتا ہے۔ پھر عربوں نے تراجم کے ذریعہ یونانی علوم اپنی زبان میں منتقل کرنا شروع کر دیے اس سے بھی شاعری کے معانی ہی میں اضافہ ہوا کہ شاعری کے فنون و اصناف میں۔ اس لیے کہ عربوں نے صرف یونانی علم و حکمت کی کتابوں کا ترجمہ کیا تھا۔ اور اپنے ادب کو بہتر، اپنی شاعری کو افضل سمجھتے ہوئے انہوں نے نہ تو یونانی شاعری اور قصوں کو درخور اعتناء سمجھا، نہ لاطینی شاعری اور خطبوں کو، یہی وجہ ہے کہ ان تراجم کا اثر عربی شاعری میں صرف فلسفیانہ افکار، سیاسی آزاد اور علمی مباحث کی شکل میں ابوتمام، متنبی اور ابوالعلاء المعری وغیرہ کی شاعری میں نظر آتا ہے۔

موضوعات میں ان کا اثر، شراب اور خمر کی تعریف میں مبالغہ، باغات اور شکار کا وصف، مردوں سے تغزل، آوارگی و غریابی، کہلاہنسی مذاق، وعظ، زہد، اخلاق، فلسفہ، اور بعض علوم مثلاً نحو وغیرہ کو نظم میں منتقل کرنا، ہوا۔

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۳۲۹ کا) اتنا بتا دے کہ بنو اسد ہیں کون؟ جو پتھروں پر روئے اس کے آنسو خشک نہ ہوں اور جو میخوں میں دل لگائے اہل کا دل صاف نہ ہو۔

یاربع، شغلک انی عنک فی شغل

لا ناقتی فیک لوتداری ولا جملی

اے دویرائے مکان! اپنا کام کہ مجھے تیری تمکلاتی کی فرصت نہیں، اگر تجھے معلوم ہے کہ نہ تو میرا اونٹ تیرے اندر ہے نہ میری اونٹنی۔  
اے حاتمی نے زہر الادب میں لکھا ہے:-

”قصیدہ اپنے اجزاء کے باہمی اتصال میں انسانی اعضاء سے مشابہ ہے، کہ اگر بدن کا ایک عضو دوسرے سے الگ ہو جائے تو بدن میں عیب پیدا ہو جاتا ہے، میں نے ماہر متقدمین اور فن کار جدید شعراء کو دیکھا ہے کہ وہ اس سلسلہ میں پوری احتیاط برتتے ہیں تاکہ اتصال و نظم باقی رہے اور قصیدہ اپنے ابتدائی اور آخری اجزاء کے تناسب کی وجہ سے ایک بلیغ خط یا مختصر خطبہ کی طرح مربوط ہو یہی وہ طریقہ ہے جسے جدید شعراء اپنی ذہانت و ذکاوت سے سمجھ گئے ہیں اور اس کا خصوصیت سے التزام کرتے ہیں۔“



اوزان میں ان اثر اندازیوں کی وجہ سے چھوٹی بحروں کا بکثرت استعمال شروع ہوا دیگر نئے  
اوزان و بحر کا اضافہ ہوا مثلاً مستطیل و ممتد و طویل و مدید کے بالمقابل ہیں نیز موسع و ضیق و دہش  
اور موالیا و ہودیں آگئے اسی طرح قافیہ میں مسطّ اور مزدوج ظہور پذیر ہوئے۔

پھر حجب ایران، شام، مصر اور مغرب کے گورنروں کی خود مختاری کے سبب خلافت میں انتشار  
ہوا۔ اور متعدد دپایہ تخت و ہودیں آگئے تو شاعری کو بھی بغداد کے علاوہ دیگر پناہ گاہیں مل گئیں اور

لے سب سے پہلے جس شاعر نے موشح ایجاد کی وہ امیر بن عبد اللہ مروانی کے شاعروں میں سے مقدم  
بن معافر ہے۔ یہ شعراء موشح کو لڑیاں اور شاخیں (بند بند) بنا کر نظم کرتے تھے۔ وہ بہت سی لڑیاں اور شاخیں  
مختلف عروضوں کے ساتھ بناتے اور ان میں سے چند کے مجموعہ کو ایک بیت کہتے۔ پھر ان شاخوں کے قوافی اور  
اوزان کا مسلسل آخری قطعہ تک التزام کرتے۔ بیشتر یہ سات بیتوں پر ختم ہو جاتی تھی۔ ہر بیت میں خاص انداز  
اور ضرورت کے مطابق شاخیں ہوتی تھیں۔ پھر دوسرے علاقوں میں بھی موشح کی طرز پر شاعری ہونے لگی۔ انہوں  
نے بغیر اعراب کی پابندی کے اپنی شہری زبان میں اس جیسی شاعری کرنا شروع کر دی اور اس نام ”زجل“  
رکھ دیا۔ اس صنف زجل کی ایجاد سب سے پہلے ابو بکر بن قزمان اندلسی نے کی۔۔۔ دیکھئے ابن خلدون۔  
لے دو بیت جیسا کہ نام بتا رہا ہے فارسی سے ماخوذ ہے۔ اس میں دو دو شعر نظم کیے جاتے ہیں اس  
لیے دو بیت نام پڑا۔ ایرانیوں میں رباعی کے نام سے مشہور ہے اور اس کا وزن ”فعلاً متفاعلاً فعولاً فعلاً“  
ہوتا ہے۔ جیسے کسی شاعر نے کہا ہے:-

قد اقسّم من أحبّہ بالباری ان یبعث طیفہ مع الاسحار

یا تار اشواقی بہ فاتقدی لیلاً فعاہ یهتدی بالنار

وہ گئی موالیا۔ سو وہ سب سے پہلے برمیوں پر آفت آنے کے بعد کسی پروردہ برامکہ نے ایجاد کی۔  
اس کے ذریعہ وہ برمیوں پر نوحہ کرتے تھے۔ اور چونکہ اس میں ”دیا موالی“ بار بار بکثرت دہراتے تھے لہذا  
اس کا نام ہی ”موالیا“ پڑ گیا۔ یہ صنف مصر میں عام ہے۔

لے مسطّ میں شاعر پہلے دو ہم قافیہ مصرعوں کا ایک بیت لاتا ہے۔ پھر اس قافیہ سے مختلف قافیہ والے  
چار مصرعے لاتا ہے، بعد ازاں ایک شعر پہلے شعر کے قافیہ کے مطابق یا کبھی اس کے قافیہ سے مختلف بھی لے  
آتا ہے۔ کم از کم چار مصرعے ہوتے ہیں جیسے:-

غزال ہاج لی شجنّا فبت مکابدا حزناً

عمید القلب مرتھتا بذكر اللہ والطرب

باقی رہی مزدوج تو اس میں ہر شعر کے دونوں مصرعے ہم قافیہ ہوتے ہیں جیسے ابوالقاسم کے یہ اشعار ہیں:-

حسبك ما تبغیہ القوت ما اکثر القوت لمن يموت

ان الشباب حجة التصابی دوائح الجنة فی الشباب

وہ بغداد سے نکل کر ان دوسرے علاقوں میں پہنچ گئی۔ چنانچہ اسے بنی بوہر اور آل حمدان جیسے ارباب ہو دوسنا، زر خیز علاقے، اور کشادہ دل سرپرست مل گئے۔ چنانچہ وہ دن دوئی اور رات پوگنی ترقی ترقی کرنے لگی۔ اس سلسلہ میں ثعالی کی تصنیف تیمم الدھر کی فرست کا سرسری سا مطالعہ بھی یہ بتانے کے لیے کافی ہو گا کہ اس سیاسی انتشار نے شعر و شاعری کو ترقی دینے میں کیا نمایاں کردار ادا کیا۔ یہ وہ دور تھا جس میں رؤسا و حکام شاعروں کو مقرب بنانے اور ادیبوں کی حوصلہ افزائی کرنے میں خلفاء کی نیابت کر رہے تھے۔ اور جیسا کہ آپ نے دیکھا علوم و شاعری اس وقت تک پھلتے پھولتے اور پردار نہیں چڑھتے جب تک کہ انہیں بادشاہ یا حاکم و رئیس کی سرپرستی حاصل نہ ہو جائے۔

۱۱ ابو منصور عبد الملک بن محمد بن اسماعیل ثعالی نسا پور میں پیدا ہوئے۔ انہوں نے تحصیل علم و ادب میں اس درجہ اہمک کیا کہ ان دونوں چیزوں میں امام وقت شمار ہونے لگے۔ عہد عباسی کے آخری خطوط نویس اور انشاء پرداز ہیں۔ انہوں نے تمام ادیبوں سے زیادہ علمی سرمایہ چھوڑا، نثر نگاری اور شاعری میں انہوں نے ابن العبد کا اسلوب اپنایا تھا۔ ادب میں ان کی بہت سی تالیفات ہیں۔ ان میں سب سے اہم ”تیمم الدھر“ چار جلدوں پر مشتمل ہے۔ جس میں انہوں نے اپنے زمانہ کے ادیبوں اور شاعروں کی منتخب نظم و نثر اور ان کے سوانح حیات یکجا کر دیے ہیں۔ ان کی دیگر تصانیف میں ”فہم اللغة فی دقائق الالفاظ المترادفہ“، ”سرا العربیہ“، ”سحر البلاغہ“ اور ”من غاب عن المطرب“ ہیں۔ انہوں نے ۴۲۹ھ میں وفات پائی۔

۱۲ اسامہ بن معقل کہتے ہیں: سفاح کو خطبات و مکاتیب سے بڑی دلچسپی تھی۔ وہ ان فنون کے ماہرین کی بڑی عزت و خدمت کرتا تھا۔ چنانچہ میں نے اس کے دربار میں قدر و منزلت حاصل کرنے کے لیے ایک ہزار خطوط اور ایک ہزار خطبے حفظ کر لیے تھے اور ان کی فہم سے مجھے اس کے دربار میں عزت و منزلت حاصل ہو گئی تھی۔ اس کے بعد ابو منصور کو شاہ محفلوں میں سناٹے جانے والے تھوں، تاریخ اور ایام عرب سے لگاؤ تھا۔ وہ ان امور کے جاننے والوں کو اپنا مقرب بناتا اور انہیں انعام و اکرام سے نوازتا تھا۔ چنانچہ اس کا تقرب حاصل کرنے کے لیے میں نے کوئی قصہ اور تاریخی واقعہ ایسا نہ چھوڑا جسے یاد کر لیا ہو اور اس طرح میں ان کا بھی مقرب بن گیا۔ موسیٰ شاعری کے دلدادہ تھے اور وہ شعر جاننے والوں کو اپنے نواس میں شامل کرتے تھے۔ چنانچہ میں نے کوئی نادر اور عمدہ و پستیدہ یا مشہور شعر ایسا نہ چھوڑا جسے یاد نہ کر لیا ہو۔ اس کام کے لیے مجھے جو چیز اس کا تھی وہ خوش حالی کی خواہش تھی۔ میرا خیال ہے کہ بادشاہوں اور امیروں کے انعامات و اکرامات اور ان کی علم دوستی سے زیادہ کوئی چیز علم و ادب سکینے پر مائل کرنے والی نہیں۔ چنانچہ بعد میں ہمدون کو ان چاروں چیزوں میں سے کسی کا بھی شوق نہ تھا اور نتیجہ میں وہ سب حفظ کی ہوئی چیزیں میں اس طرح بھول گیا جیسے میں نے کبھی انہیں یاد ہی نہیں کیا تھا۔

الغرض شاعری اپنی اس رفتار سے الفاظ و موضوعات کی رعایت کرتے ہوئے معنوی نیرنگی کے ساتھ برابر بڑھتی رہی تا آنکہ پانچویں صدی ہجری ختم ہوئی۔ اور اس کے خاتمہ کے ساتھ ہی شاعری کے معانی بنی بونیہ کے چلے جانے اور اس سے بے التفاتی برتنے والے آل سلجوقی کے آجانے نیز فتنوں اور مصیبتوں کے پیہم حملوں اور لوگوں کے غلامی و ذلت پر رضا مند ہو جانے کے باعث، مشرق سے عربی شاعری کا حسن و جمال ختم ہو گیا اور عوام کے دلوں سے اس کی مقبولیت و تاثیر بھی زائل ہو گئی۔ اور ان کی طبیعتیں تصوف اور وظائف و ادعیہ کی طرف مائل ہو گئیں۔

ان میں معنی آفرینی و جدت طرائفی کا مادہ باقی نہ رہا۔ شعراء نے پرانے شاعروں کے معانی و مطالب کو بھونڈے طریقہ سے مینا کاری کے ساتھ چکانا شروع کر دیا۔ وہ فن بدیع اور مجاز و کنایہ میں غلو کرنے لگے۔ اور سلاطین و امراء کی مبالغہ آمیز مدح و رضا جوئی میں عجیبوں کی تقلید کرنے لگے بالخصوص متاخرین شعراء حتیٰ کہ شاعری کی غرض و غایت ہی ان کے نزدیک نہ جھوٹ بولنا اور بخشش مانگنا ہو گئی تھی۔ اور وہ یہ کہنے لگے ”بہترین شاعری وہ ہے جو سب سے زیادہ جھوٹی ہو“ پھر اس زمانہ کی شاعری کا بھی بالکل وہی انجام ہوا جو اس زمانہ کی نثر کا انجام ہوا تھا۔

اگر آپ غرب کی تمام شاعری اور اس کی تاریخ پر ایک زندہ قوم کی تاریخ کی حیثیت سے نظر ڈالیں تو آپ دیکھیں گے کہ اس نے اپنے موضوعات و مضامین میں امت عربیہ کی طرح رفتہ رفتہ ترقی کی اسی کے ساتھ انسانی زندگی کے مراحل طے کیے۔ زمانہ جاہلیت میں وہ بچپن کے گیت گاتی۔ جوانی کے ولولے و خود غرضی کے جذبات کی ترجمانی کرتی۔ زمانہ اسلام میں جہاد کے ترانے، تعصبات کے ہنگامے اور زندگی کی ہوشنایاں اس کا موضوع بن گیا۔ پھر یہ جوان ہوئی اور حکومت عباسیہ کے آغاز میں اس کا شباب مکمل ہوا۔ جو بشارت، ابونواس اور ان جیسے شعراء کی شاعری میں شباب کی سرمستیاں بے ثودی

سلطہ یہ ایک ترقی خاندان تھا جو اپنے جدا علی سلجوق کی طرف سدمنسوب ہے۔ اس خاندان نے حکومت عباسیہ کے انحطاط کے زمانہ میں اس پر حملہ کیا اور اسے ختم کر کے ۷۵۴ھ میں اس کی حکومت پر قابض ہو گیا۔

یہ خلفاء و رؤساء کا انعام اور بخششوں کے ذریعہ شاعروں کی توجہ افزائی کرنا جس طرح شاعری کو بلند کرنے کے لیے مفید و معاون بنا، اسی طرح شاعری کو گرائے کے لیے مضر بھی ثابت ہوا۔ اس لیے کہ وہ شعراء و سلاطین و امراء تک پہنچنے کے علاوہ روزی کمانے کا کوئی راستہ نہ جانتے تھے بادل ناخواستہ شاعری کرنے پر مجبور ہو گئے۔ انہوں نے فکر و خیال کو مجبور کر کے، طبیعت پر زور ڈالا اور دباؤ ڈال کر جھوٹی مصنوعی اور پر تکلف شاعری کرنا شروع کر دی۔ اور اس طرح وہ اپنی شخصی آزادی سے جو انسان کی بلند ترین خوبی ہے نیچے اتر کر تو شاید اور نقاق کے تعزینت میں گر پڑے۔ پھر ہوا میں امراء کے انعامات کی لالچ نے بہت سے فاتحہ کاروں کو شاعری پر آمادہ کیا۔ اور وہ شایستگی و اہلیت و بے معنی شاعری کرنے لگے جس نے شاعری کے اسباب انحطاط میں مزید اضافہ کیا۔

مستی کے ترانے اور تنعم و آسودگی کے مظاہر بن کر نمودار ہوئی۔ پھر اس کی عقل کی دائرہ تکلی۔ اور  
عہد عباسیہ کے وسط میں وہ ادھیڑ اور بچہ کار ہوئی۔ چنانچہ ابن الرومی ابو تمام اور متنبی و معری جیسے شعراء  
کے کلام میں وہ تجربہ کاری کے اسباق، حکیمانہ نتائج اور فلسفیانہ خیالات ظاہر کرنے لگی۔ پھر عہد عباسیہ  
کے آخر میں اس پر بڑھا پڑا یا بوجہ متاخرین کی شاعری میں مصنوعی آرائش، بڑھاپے کے سٹھیا پے اور بالآخر  
دم نزع کی حالت میں ظاہر ہوا۔ رہا اس کی پیدائش اور ابتدائی زندگی کا حال سو تاریخی اس سے ناواقف  
وہ ہے۔

## عباسی دور کی شاعری کے نمونے

شجاعت :- ابو فراس حمدانی کہتا ہے :-

ولما ثار سيف الدين ثرنا      کہا ہیجت آسادا غصبا  
استه اذا لاقى طعانا      صوامله اذا لاقى ضرابا  
دعانا و الاسنة مشرعات      فكنا عند دعوته الجوابا  
صنائع قاق صانعها ففاقت      و غرس طاب غارسه نظابا  
و كنا كالسهام اذا اصابت      صواميها فراميها اصابا  
فلما اشتدت الهيجاء كنا      اشد مخالب و اشد نابا  
و امنع جانباً و اعز جاذبا      و ادنى ذمة و اقل عابا  
اذا ما ارسل الؤموم جيشا      الى الاعداء ارسلنا الكتابا

جب سيف الدین نے حملہ کیا تو ہم نے بھی پھرتے ہوئے تیروں کی طرح بول دیا، ہم نیزہ بازی  
کے وقت اس کے نیزے اور تلواروں سے لڑائی کے وقت اس کی نیز تلواریں ہیں، اس نے ہمیں اس  
وقت بلایا جب نیزوں سے تار کا جارا تھا اور اس کی پکار پر ہم عملاً جواب بن گئے، ہم مدوح کے  
پروردہ احسانات ہیں اور مدوح بلند مرتبہ محسن ہے لہذا اس کے کارنامے بھی بلند ہیں۔ ہم پاکیزہ مال  
کے پوتے ہوئے عمدہ پودے ہیں اور ہم ان تیروں کی طرح تھے جو اپنے نشانوں پر ٹھیک لگ گئے لہذا  
ان کا نشانہ باند بھی ٹھیک نشانہ لگانے والا ہے۔ جب گھمسان کا معرکہ ہوتا ہے تو ہم سب سے تیز  
اور مضبوط کیل کانٹوں والے ہوتے ہیں، ہمارا پہلو سب سے زیادہ محفوظ اور ہمارا پٹا وہی سب سے  
زیادہ معزز ہوتا ہے ہم ہی عہد و پیمان اور ذمہ دار یوں کو سب سے زیادہ پورا کرنے والے اور ہم  
ہی سب سے کم عیب والے ہوتے ہیں۔ ہماری دھاک اور معاملہ فہمی کا یہ عالم ہے کہ جہاں دوسرے  
امراء کو لڑائی کے لیے لشکر بھیجنا پڑتا ہے وہاں ہم صرف خط ہی بھیج دیتے ہیں اور معاملہ بے لڑائی کے  
سندھ رہتا ہے۔



ابو الطیب متنبی کتاب ہے

بین طعن القنا و خفق البنود

واشقی لغلّ صدر الحقود

و اذا متّ متّ غیر فقیّد

فاطلب العذّی لظی ودم الذلّ م

عشّ عزیزا اومت و ائت کویم

فرّوس الرماح اذهب للعیظ

لاکما قداحییت غیر حمید

فاطلب العذّی لظی ودم الذلّ م

عزت کی زندگی جیو یا پھر جنگ میں نیزوں کی مار اور جھنڈوں کے سایہ تلے جان دے دو، اس لیے کہ نیزوں کے پھل غصہ فرو کرنے میں بڑے کارگر، اور کینہ و ر کے سینہ کی گھٹن دور کرنے میں نہایت مفید ہیں۔ یہ بھی کوئی زندگی ہے جس میں نہ عزت ہے نہ شہرت نہ مرے پیچھے کوئی تمہاری کمی محسوس کرنے والا عزت و سر بلندی تلاش کرو خواہ وہ جہنم ہی میں کیوں نہ لے اور جنت الخلد کو خیر باد کہہ دو اگر وہاں ذلت و خواری برداشت کرنا پڑے۔

ملح: ابو تمام کتاب ہے۔

الی ایراقه و امتد باعی

ولولا السعی لم تکن المساعی

علی اذنیہ من نغم السماء

وهل شمس تكون بلا شعاع؟

من الاشیاء کالجمال المضاع

علی مافیك من کرم الطباع

بہمدی بن اصرم عاد عودی

سعی فاستنزل الشرف اقتساراً

و نغمة معتف یرجوا احلی

تجعلک الجود للاء المساعی

ولم یحفظ ممانع المتجد شیء

ولو صورتک نفسک لم تزدها

احمدی بن اصرم (مدوح) کی وجہ سے میری حالت سدھر گئی اور میرا ہاتھ فراخ ہو گیا۔ مدوح نے جدوجہد کر کے مجد و شرف کو بزور و جبر زبرد کیا ہے اور اگر جدوجہد نہ ہوتی تو بلند کارنامے بھی نہ ہوتے۔ مدوح کے کانوں کو مدح طلب کرنے والے سائل کی آواز موسیقی کے نغموں سے زیادہ پیاری ہے تو نے اسے مدوح! سخاوت کو بلند کارناموں کے لیے بطور روشنی استعمال کیا ہے۔ اور بھلا سورج بھی کہیں بے شعاعوں کا ہوا ہے؟ اور کوئی چیز بھی مجد رفتہ کی حفاظت کرنے میں ضائع کیے ہوئے مال سے زیادہ مفید نہیں ہو سکتی۔ اے مدوح! تو ایسے اخلاق فاضلہ کا پیکر ہے کہ اگر تو خود ہی اپنی مرضی سے اپنی شکل و صورت اور اخلاق بناتا تب بھی تو اپنے موجودہ صفات سے زیادہ کچھ بھی نہ بناتا۔

متنبی کتاب ہے۔

طعن تحور الکماة لا العلم

لا صغر عاذا ولا هزم

قوم بلوغ الغلام عندهم

کامن یولد التدی معهم

اذا تولوا عداوة كشفوا و ان تولوا صنيعه كتبوا

تظن من كثرة اعتذارهم انهم انعموا وما علموا

ان برقوا فالحثوف حاضرة

تشرق اعراضهم و اوجهم

اعينكم من صروف دهركم

فانه في الكوام متهم

یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کے یہاں لڑکے کے بالغ ہونے کی علامت اختلام نہیں بلکہ بہادریوں کے سینوں کو نیزوں سے چھیدا ہوا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جو دوستخان کے ساتھ ہی جہنم لیتے ہیں اور اس راہ میں نہ بچپن حائل ہوتا ہے نہ بڑھاپا۔ جب یہ لوگ کسی سے دشمنی مول لیتے ہیں تو کھلے طور پر اس کا اظہار کرتے ہیں۔ اور اگر کسی پر انعام و احسان کرتے ہیں تو اسے چھپا لیتے ہیں۔ اپنے کیے کو کم گرداننے کے باعث اس قدر کثرت سے معذرت خواہی کرتے ہیں کہ تمہیں یہ گمان گذرے گا کہ انہوں نے جو کچھ احسان و انعام کیا ہے شاید انہیں اس کا علم بھی نہیں ہے۔ جب یہ کسی کو دھمکی دیں تو سمجھ لو کہ موت آگئی ہے۔ اور جب یہ بات کریں تو ان کی باتیں صحیح اور پر حکمت ہوں گی۔ ان کی آبرویں اور ان کے چہرے ایسے ہی روشن ہیں جیسے ان کی پاک طبیعتیں اور پاکیزہ اخلاق، گویا ان کا ظاہر و باطن درخشاں ہے۔ (اے ممدو) میں تمہیں زمانہ کی گردشوں سے خدا کی حفاظت میں دیتا ہوں اس لیے کہ گردش روزگار پر یہ تہمت لگائی جاتی ہے کہ وہ شریفوں اور کرمیوں کی تاک میں رہتی ہے۔ ابن الرومی کہتا ہے:-

کات مواہبہ فی البحر

قدوکان غیشاً لعنم البلاد

ولوکان يعطى على قدارة

لا غنى النفس و افنى الامل

تنگی اور قحط کے زمانہ میں اس کی بخششیں اسی طرح مشکلات آسان کرتی ہیں جیسے تندہیر میں اور حیلے ختم ہو جانے پر اس کی تجاویز و آراء معاملات سلجھاتی ہیں۔ ممدوح اگر بارش ہوتا تو ہمہ گیر بارش ہوتا جو سارے ملک میں برستی۔ اور اگر وہ تلوار ہوتا تو مرگ مفاعبات ہوتا۔ اگر یہ ممدوح اپنے اندازہ کے مطابق عطیہ دے تو لوگوں کو اس قدر آسودہ اور نوگر بنادے کہ ان کو نہ کوئی آرزو باقی رہے نہ ارمان۔

مرثیہ: معن بن زائدہ کے مرثیہ میں، حسین بن مطیر کہتا ہے:-

إلہا علی معن و قولا لقبرہ

فیا قبر معن انت اول حفرة

و یا قبر معن کیف وادیت جودہ

بلی قد وسعت الجود والجود میت

سقتك الغوا دی مربعا ثم مربعا

من الارض خطت للسباحة مضجعا

وقد کان منه البر والبحر مثرعا

ولوکان حیا صفت حتی تصدعا

فتی عیش فی معروقه بعد موتہ کہا کان بعد السیل مجراہ مرتعاً

ولہا مضی معن مضی الجود والنقصی واصبح عرینین المکارم اجدعا

اے میرے دور رفیقو! ذرا معن کے پاس ٹھہرو اور اس کی قبر کو یہ دعا پہنچا دو کہ تجھ پر موسم بہار میں صبح کے وقت برسنے والے بادل سا لہا سال تک برستے رہیں۔ اے معن کی قبر! تو زمین کا پہلا گڑھا ہے جسے سخاوت کے آرام کرنے کے لیے کھودا گیا ہے۔ اے معن کی قبر! تو نے اس کی سخاوت کو اپنے اندر کیسے چھپا لیا حالانکہ اس کی سخاوت سے تو بروبحر بھرے ہوئے ہیں۔ ہاں میں سمجھ گیا تو نے مرے پیچھے سخاوت کو اپنے اندر لے لیا۔ اگر وہ پیکر بود و سخا نہ نہ ہوتا تو وہ تیرے اندر نہ سماتا اور تو پھٹ جاتی۔ وہ ایسا سخی داتا تھا کہ اس کے مرنے کے بعد بھی لوگ اس کی سخاوت کے طفیل جی رہے ہیں جیسے سیلاب کہ اس کا پانی چلے جانے کے بعد بھی اپنی گزر گاہ کو سرسبز چھوڑ جاتا ہے۔ معن کیا ختم ہوا کہ اس کی موت سے بود و سخا ہی ختم ہو گئے۔ اور مکارم اخلاقی کی ناک کٹ گئی۔ یعنی ان کا کوئی سرپرست اور پرسان حال ہی نہ رہا۔

محمد بن عبد الملک زیارت اپنی بیوی کے مرثیہ میں کہتا ہے :-

الامن لای الطفیل البفارق امہ بعید المکزی عیناہ تنسکبان

راہی کل ام وابنہا غیر امہ بیبتان تحت اللیل ینتجیان

وہبات وحیداً فی الفراش تجتہ بلابل قلب دائم الخفقان

فلا تلحیان ان بکیت فانیما اداوی بہذا الدامع ماتریان

فہبتی عذمت الصبر عنہا لاننی جلید فہن بالصبر لابن ثمان؟

ضعیفہ القوی لا یطلب الاجر حسیہ ولا یاتشی بالناس فی الحدیثان

فلہم ارکالاً قدان کیف تصیبتی ولا مثل هذا الدھر کیف رمانی

راعینتی ان لہم تسجدا الیوم عیدتی فیس اذن مافی غدا تعذانی

آہ! اس بچہ کو کس نے دیکھا ہے جو اپنی ماں سے جدا ہو گیا ہے اور میند کے بعد ہی اس کی آنکھیں آنسوؤں سے بہتی رہتی ہیں۔ وہ بچہ جو اپنی ماں کے سوا ہر ماں اور اس کے بچے کو رات میں ساتھ سوتے اور سرگوشیاں کرتے دیکھتا ہے۔ اور خود اپنے بچھونے پر تنہا ایسی حالت میں رات گزارتا ہے کہ اس کا دل مسلسل دھڑکتا اور گھبراہٹوں سے گھرا رہتا ہے۔ اے میرے رفیقو! اگر میں اس حال زار پر رہا ہوں تو مجھے ملامت نہ کرو کہ میں نہ کرو کہ اس مصیبت کا علاج کر رہا ہوں جسے تم دیکھ رہے ہو۔ اور فرض کرو کہ میں نے اس کی موت پر صبر کر لینے کا عزم بھی کر لیا، اس لیے کہ میں قوت ضبط رکھتا ہوں۔ لیکن یہ تو بتاؤ کہ یہ آٹھ برس کا بچہ کیوں کر صبر کرے گا جو کمزور و ناتواں ہے؟ ابھی وہ خدا کے ثواب کا طالب بھی نہیں۔ نہ وہ اتنی عقل رکھتا ہے کہ دوسروں کی بد حالی دیکھ کر اپنے آپ کو تسلی دے سکے۔ برا ہو تقدیر کا کہ اس نے مجھے آن لیا۔ اور زمانہ کو کیا کہوں کہ اس نے

مجھ پر مانتہ صاف کیا۔ اسے میری آنکھوں! اگر تم آج آنسو بہانے میں میری مدد نہیں کرو گی تو جس درد کا کل کے لیے تم مجھ سے وعدہ کرتی ہو وہ مجھے پسند نہیں۔  
متنبی سیف الدولہ کی ہمشیرہ کے مرثیہ میں کہتا ہے:-

طوی الجذیرۃ حتی جاء فی خبر فزعت فیہ بامالی الی الکذب  
حتی اذا لم یدام لی صدقہ املا شوقت بالدامع حتی کاد یشرق بی  
یہ خبر تہذیبہ کو طے کر کے میرے پاس پہنچی۔ اور میں نے اپنی آنسوؤں کا سہارا لیتے ہوئے  
اسے جھوٹ سمجھا تا آنکہ خبر کی تصدیق میں کوئی آنسو باقی نہ رہی اور آنسوؤں سے مجھے اس طرح  
اچھو لگا کہ میرا دم گھٹنے کے قریب ہو گیا۔

ہاجو: مسلم بن ولید کہتا ہے:-

اما الہجاء فداقی عرضک دونہ والحمداح عنک کما علمت جلیل  
فاذهب فانت طلیق عرضک انہ عرضی عززت یہ وانت ذلیل  
تیری آبرو اور عزت اس قدر ناقابل اعتناء ہیں کہ ان کی ہجو کا خیال بھی نہیں کیا جاسکتا۔  
وہ گئی مدح سو تو خود ہی جانتا ہے کہ یہ تیرے لیے کس قدر مشکل معاملہ ہے۔ اب اس کے تہوا کیا  
چارہ کار ہے کہ تیری عزت و آبرو کو آزاد چھوڑ دیا جائے جس کی وجہ سے باوجود ذلت کے تو  
اپنے آپ کو باعزت گردانتا ہے۔  
ابو تمام کہتا ہے:-

کم نعمة الله کانت عنده فکانتها فی غریبة و اسار  
کسیت سبائب لومه فتضارلت کتضاؤل الحسناء فی الا طهار  
اللہ کی کتنی نعمتیں اس (ہجو) کے پاس بے قرار و بے چین ہیں جیسے وہ غریب الوطن ہوں  
یا قید میں ہوں۔ اس کے کینہ لباس کی وجہ سے وہ اس طرح مرجھا کر رہ گئی ہیں جیسے حسینہ پٹھے پرانے  
چیتھڑوں میں۔

ابن الرومی کہتا ہے:-  
یُقْتَرُ عیسیٰ علی نفسه و لیس بباقی ولا خالدا  
ولو یستطیع لتقتیرہ تنقّس من متخرا واحدا  
عیسیٰ خود اپنے آپ پر بھی تنگی اور بخل سے کام لیتا ہے۔ حالانکہ نہ تو اس کا مال باقی رہنے  
والا ہے نہ وہ خود حیات جاوید کا مالک ہے۔ وہ بخل میں اس حد تک بڑھ گیا ہے کہ اس کے لیے  
ممکن ہو سکے تو وہ ایک ہی تھکنے سے سانس لینے لگے۔  
کافور اخشیدی کی ہجو کرتے ہوئے متنبی کہتا ہے:-



او خانہ فلہ فی مصر تمہید؟  
 فالحر مستعبدا والعبد معبودا  
 حتی یضمن وما تفتی العناقید  
 لو انہ فی ثیاب الحر مولود  
 ان العبد لا نجاس مناکید  
 اقومه البیض ام ابیۃ الصید؟  
 ام قدرہ وهو بالقدین مردود؟  
 عن الجہیل فکیف الخصیۃ السود؟

اکھا اغتال عبد السود سیدہ  
 صار الخصی امام الابقین بہا  
 نامت نواطیر مصر عن ثعالیہا  
 العبد لیس لحر صالح باخ  
 لا تشتد العبد الا والعصا معہ  
 من علم الاسود المخصی مکرمہ  
 الم اذنتہ فی ید النجاس دامتہ  
 وذاک ان الفحول البیض عاجزہ

کیا جب بھی نکما اور بے وفا غلام اپنے آقا کو دھوکے سے قتل کرتا ہے یا اس سے بے وفائی کرتا ہے تو اس کی ابتدا مصر ہی سے ہوتی ہے؟ وہاں خواجہ سرا (آختہ) بھگوڑے غلاموں کا امام بنا ہوا ہے۔ آزاد وہاں غلام اور غلام آزاد ہے! مصر کے شرفاء و محافظ وہاں کی لومڑیوں سے غافل ہو گئے ہیں حتیٰ کہ یہ لومڑیاں کھا کر بدبھنی میں مبتلا ہو گئی ہیں اور پھر بھی وہاں کے خوشے ختم نہیں ہو رہے۔ یہ حقیقت ہے کہ غلام خواہ وہ آزاد کے ہون میں ہی کیوں نہ پیدا ہو جائے کبھی آزاد کے برابر نہیں ہو سکتا۔ میری نصیحت ہے کہ تم جب بھی غلام خریدو تو اس کے ساتھ ڈنڈا بھی ضرور لے لو۔ اس لیے کہ غلام نہایت تکے ناشکرے اور بد قماش ہوتے ہیں۔ اس آختہ (خواجہ سرا) سیاہ فام کو شرافت و سخاوت کے بلند کارنامے کون سکھائے گا؟ اس کی سفید (معززہ) قوم؟ یا اس کے باعزت آباء؟ یا اس کا کان جو بردہ فروش کے ہاتھ میں لوہاں ہوتا ہے یا اس کی قدر و منزلت؟ جو اتنی ہے کہ اگر اسے دو پیسے میں فروخت کیا جائے تو بھی کوئی نہ لے۔ اور سچی بات تو یہ ہے کہ یہ بے چارہ ہے کس گنتی میں اچھے اچھے شریف لوگ آج کل احسان کرنے سے عاجز ہیں تو یہ سیاہ فام آختہ کیا احسان و سلوک کر سکتا ہے؟

ابن لنگک کہتا ہے:-

صارت علی الارض کالخاتم  
 لم یخرجوا بعدا الی العالم  
 لانہم عار علی ادم

وعصیۃ لہا توسطتہم  
 کاتہم من سور افہامہم  
 یضحک ابلیس سرودا بہم

اور یہ ایسے گروہ ہیں کہ جب میں ان کے درمیان رہا تو زمین تنگ ہو کر میرے لیے انگوٹھی کے حلقہ کی مانند ہو گئی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ اپنی کچ فہمیوں کی وجہ سے ابھی تک دنیا میں نکلے ہی نہیں۔ ابلیس ان کے وجود پر خندہ زن ہے اس لیے کہ یہ آدم کے ماتھے پر کلنگ کا ٹیکہ ہیں۔

وصف:- بھرتی اپنے قصیدہ میں ایوان کسری کا وصف کرتا ہے:-

وكان الأيوان من عجب الصنعة  
يتطنت من الكابة ان يبد  
مزعجا بالفراق عن انس  
عكست حظه الليالي و بات  
فهو يبدى تجلداً و عليه  
لم يعبه ان يزد من بسط الديباج  
مشغرت تعلو له شرفات  
لابسات من البياض فما م  
ليس يبدى امتع انس لجت  
غير انى اذاه يشهد ان لم

جوب في جنب ارض جلس  
لعيني مصبح او مهبس  
عز او مرهقا بتطليق عرس  
المشتري فيه وهو كوكب نحس  
كل من كلاك الداهر مرس  
و استل من ستور الدامس  
رفعت في رؤوس رضوى و قدس  
تبخر منها الا غلال برس  
سكنوه ام صبح جن لانس  
يك بانیه فی الملوك بنس

فن تعمیر کا شاہکار یہ ایوان اس طرح اپنی جگہ پر مضبوطی سے کھڑا ہوا ہے جیسے وہ اونچے  
بڑے پہاڑ کے بازو میں ایک بڑی ڈھال ہے۔ اداسی کے باعث یہ صبح و شام کو دیکھنے والی آنکھوں  
میں ایسا معلوم ہوتا ہے گویا وہ کسی عزیز محبوب کی جدائی سے پریشان ہے یا جیسے اسے بیوی کو طلاق  
دینے پر مجبور کیا گیا ہو۔ زمانہ نے اس کا مقدر الٹا کر دیا اور اس کی قسمت مشتری کے برج میں آگئی ہے  
جو منحوس تارہ ہے۔ وہ بہادر سی اور صبر و عزیمت کا مظاہرہ کر رہا ہے، حالانکہ اس پر زمانہ کے بھاری  
سینہ کا مستقل بار پڑا ہوا ہے۔ اس ایوان کے محلی گدو تکیوں حریر و دیبا کے فرش اور پردوں کے  
چھن جانے سے بھی اس کی عظمت میں کوئی فرق نہیں آیا نہ اس کی شان گھٹی۔ یہ ڈٹا ہوا اپنی جگہ سر بلند  
کھڑا ہوا ہے۔ اس کے کنگرے اس طرح بندی پر ابھرے ہوئے ہیں گویا وہ رضوی اور قدس کے  
پہاڑوں پر کھڑے ہیں۔ سفید پوشاک میں اس طرح نظر آتے ہیں جیسے انہوں نے روئی کے کپڑے پہن  
رکھے ہوں۔ معلوم نہیں کہ یہ انسانوں نے جنات کے رہنے کے لیے بنایا تھا یا جنات نے انسانوں کے  
لیے؟ کچھ ہی کیوں نہ ہو بہر حال میرا خیال یہ ہے کہ یہ اپنی موجودہ عظمت و شوکت سے اس امر کی گواہی  
دے رہا ہے کہ جس بادشاہ نے اس کو تعمیر کیا اور اسے تیار کر آیا وہ کوئی معمولی اور کم درجہ کا بادشاہ  
نہ تھا۔

اندلس کی ایک شاعرہ وادی آش کا وصف کرتی ہے :-

وقانا لقحة الرمضاء واد  
حللنا دوحه فحنا علينا  
وارشفنا على ظمأ زلالا  
تروع حصاه حاليه العذرى  
يصد الشمس انى واجهتنا  
سقاء مضاعف الغيث العيم  
حنو المروضات على الفطيم  
الد من الهدامة للنديم  
فتلمس نجائب العقد النظيم  
فيحجبها و يأذن للنسيم

ہمیں پیتی ہوئی دھوپ کی جھلسا دینے والی لپٹ سے اس وادی نے بچا لیا جس پر بار بار وسیع  
پیادہ پر بارش ہوئی تھی۔ ہم اس کے گھنے سایہ میں اترے تو وہ ہمارے ساتھ اس طرح مہربانی سے پیش  
آئی جیسے بچہ کے ساتھ دودھ پلانے والی ماں۔ اس نے ہمیں پیاس میں ایسا پاکیزہ اور نتھرا ہوا پانی پلایا  
جو شراب سے زیادہ لذیذ تھا۔ اس کے حسین ریزے، زیور سے آراستہ دوشیزہ کو بھلے لگتے ہیں اور  
وہ انہیں اپنے مار کے لیے چاہتی ہے۔ یہ وادی سورج کے ایسے رخ پر تھی کہ وہ جلد صبح بارہا تھا اسی  
طرف سے وہ ہمیں دھوپ سے بچاتی تھی اور خوشگوار ہوا کو آنے کی اجازت دیتی تھی۔

### حکیمانہ اور ضرب المثل اشعار: بشار بن برد کہتا ہے:-

اذا كنت في كل الامور معاتباً صد يقلبك لهم تلقى الذي لا تعاتبه  
نعمش واحداً او ميل اخاك فاته مقارف ذنب مرة و مجانبه  
اذا انت لهم تشرب مراداً على القذى ظمئت و اتى الناس تصفو مشاربہ؟

اگر تم ہر ہر بات میں اپنے دوست پر عتاب کرتے رہو گے تو تمہیں کوئی بھی ایسا بے عیب دوست  
نہیں ملے گا جس پر تمہیں عتاب نہ کرنا پڑے۔ تم یا تو تنہا زندگی گزار دو یا پھر اپنے بھائی سے میل ملاپ پیدا  
کر دو اور یاد رکھو کہ وہ ایک بار غلطی کرے گا تو ایک بار ٹھیک بھی کرے گا۔ اور اگر تم ہی خواہش  
کر دو گے کہ ہمیشہ صاف ہی پانی پیو اور کبھی گدلا پانی نہ پیو تو تمہیں پیاسا مرنا پڑے گا۔ کون ایسا ہے  
جسے ہمیشہ صاف گھاٹ کا پانی ہی ملتا ہو؟

مسلم بن ولید کہتا ہے:-

حسبي بما ابدت الايام تجربة سعي على بكاسيها الجديدان

دلّت على عيبها الدنيا و صدقتها ما استرجع الداهر مما كان اعطاني

ما كنت اذ خرو الشكوى لقادحة حتى ابتلى الداهر اسراري فاشكائي

زمانہ نے جو کچھ ظاہر کیا وہ میرے تجربہ کے لیے کافی ہے۔ اس نے مجھے اپنے سرور و گرم کامزہ

چکھا دیا۔ دنیا نے مجھے اپنا عیب بتایا۔ اور زمانہ نے وہ چیزیں واپس لے کر جو اس نے مجھے دی تھیں

دنیا کی خرابی کی تصدیق کر دی، میں کسی حادثہ کے لیے شکایت بچا کر نہیں رکھتا تھا تا آنکہ زمانہ نے میرے

راز معلوم کر لیے اور مجھے شکایت پر مائل کر دیا۔

ابوالعتاہر یہ کہتا ہے:-

الصمت اجمل بالفتى من منطق في غير حينه

لا خير في حشو الكلام اذا احتدیت الى عیونہ

کل امرئ في نفسه اعلى و اشرف من قرينه

انسان کے لیے بے وقت بولنے سے خاموشی زیادہ بھلی ہے۔ اگر مقصود کلام تک تمہاری

رہنمائی ہو جائے تو پھر فالتو کلام میں کوئی فائدہ نہیں ہے۔ ہر شخص اپنے ہی میں اپنے ساتھی سے اعلیٰ و اشرف ہے۔ ابو تمام کہتا ہے:-

من لی بآئسان اذا أغضبته وجھلت کان الخلم رد جوابہ  
و اذا طربت الی المدام شربت من الخلاقہ و سكرت من الادابہ  
و تراہ یصغی للحديث بقلبه و یسمعہ دلعلہ ادری بہ

مجھے وہ انسان کہاں سے لے گا کہ جب میں اسے غصہ کر دوں۔ اور اس کے ساتھ جہالت اور طیش سے پیش آؤں تو وہ اس کا جواب علم اور بردباری سے دے؟ اور جب مجھے شراب کی سرستی کی تلاش ہو تو اس کے اخلاقی کامیابیوں اور اس کے ادب سے مدہوش ہو جاؤں۔ جو اپنے حسن اخلاق کے سبب میری بات کو کان اور دل لگا کر سننے حالانکہ شاید وہ پہلے اسے خوب جانتا ہو۔

و تترت القوم ثم ظننت فیہم ظنونا استأفیتہا بالتحکیم  
فما حق السفیہ وان تعدی یا بلغ فیک من حق الخلیم  
متی احدث اذا کرم تخطی الیک ببعض اخلاق اللئیم

تو نے قوم کو نقصان بھی پہنچا یا پھر ساتھ ہی ان میں تو گمان بھی رکھتا ہے کہ وہ تیرے کام آئیں گے، ایسا کرنے میں تو دانشمند نہیں ہے۔ بے وقوف کی حماقت خواہ وہ کتنی ہی زیادہ کیوں نہ ہو کبھی بردبار کے کینہ سے زیادہ نقصان دہ ثابت نہیں ہو سکتی۔ جب بھی تم کسی شریف کو پریشان اور تنگ کر دو گے تو وہ کسی قدر بد اخلاقی کا مظاہرہ کر ہی دے گا۔

ابن الرومی کہتا ہے:-  
عندك من صدیقك مستفاد فدا تستکثر من الضعای  
فات الداء اکثر ما تراہ یحول من الطعام اوالشراب

وما اللجج الملاح بمذویات و تلقی الرئی فی التطف العذاب

تمہارا دشمن تمہارے دوستوں ہی میں سے بنتا ہے اور انہیں میں سے معلومات حاصل کرتا ہے اس لیے تم اپنے دوستوں کا حلقہ وسیع نہ کرو۔ بیشتر بیماریاں جو نظر آتی ہیں وہ کھانے پینے ہی کی گڑھی ہوئی شکلیں ہوتی ہیں۔ نمکیں سمندر کے سمندر بھی آدمیوں کی پیاس کو سیراب نہیں کرتے اور ٹھوڑی مقدار میں میٹھا پانی باعث سیرابی ہو جاتا ہے۔

متنبی کہتا ہے:-

انا لفی زمن ترك القبیح یہ من اکثر الناس احسان واجمال  
لولا المشقة ساد الناس کلہم الجود یفقر و الاقدام قتال



وانہا یبلغ الانسان طاقتہ  
 ذکر الفتی عمرہ الثانی وحاجتہ  
 ما کل ماشیۃ بالرحل شملال  
 ماقاتہ، وفضول العیش اشغال  
 ہم اس زمانہ میں ہمیں جس میں بیشتر لوگ اگر صرف برائی کرنا ہی چھوڑ دیں تو یہی ان کا بڑا  
 احسان و اکرام ہوگا اور خوش خلقی منظور ہوگی۔ اگر جدوجہد کرنا اور مشقت کا مقابلہ کرنا نہ ہوتا تو  
 سب کے سب انسان سردار بن جاتے۔ سخاوت فقیر بنا دیتی ہے۔ اور پیش قدمی قتل ہو جانے کا  
 پیغام ہے۔ ہر انسان اپنی پوری طاقت لگاتا ہے لیکن ہر کجاوہ لے کر چلنے والی سواری تیز رفتار  
 سانڈنی نہیں ہوتی۔ انسان کی نیک نامی اس کی دوسری اور نئی زندگی ہے۔ اس کی ضرورت  
 وہی ہے جو اس کی گذر بسر کے لیے کافی ہو اور ضرورت سے زیادہ سامان زندگی محض مصروفیت  
 میں اضافہ ہے۔

معذرت خواہی اور مہربانی کی درخواست: علی بن جہم معذرت خواہی کرتے  
 ہوئے متوکل سے کہتا ہے:-

عفا اللہ عنک ألا حُرْمۃ  
 لئن جل ذنب ولیم اعتمد  
 التمر عیدا عدا طورہ  
 ومفسد امر تلافیتہ  
 اقلنی اقالک من لیم یذل  
 یقیلک ویصرف عنک الردی  
 خدا آپ سے درگزر فرمائے۔ اگر میں حد سے بڑھ جاؤں تو کیا کوئی ایسی رعایت کی شکل  
 نہیں کہ آپ اپنے عفو سے مجھے نواز دیں۔ اگر میری خطا جو مجھ سے عدا سرزد نہیں ہوتی ہے،  
 بڑی ہے تو آپ کی ذات تو نہایت بزرگ اور بڑی محسن ہے۔ کیا آپ نہیں دیکھتے کہ غلام اپنی  
 حد و دے متجاور ہو جاتا ہے۔ اور آقا درگزر کر دیتا ہے اور مرد دانا رہنمائی کرتا ہے۔ میں  
 نے ایک معاملہ کو بگاڑ دیا تھا جس کی آپ نے تلافی کر دی۔ پھر پیٹ کر اپنی خرابی کو خود میں نے  
 بھی سدھار دیا۔ مجھ سے درگزر فرمائیے آپ سے وہ درگزر فرمائے گا جو ہمیشہ آپ کی حفاظت  
 کرتا ہے اور وہ آپ سے تباہیوں کو دور فرمائے گا۔

بختری کہتا ہے:-

قدیناک من اتی خطب عری  
 وان کان رایک قد حال فی  
 اکذب نفسی بان قد سخطت  
 ولو لیم تکن ساخطا لیم کن  
 ایصبح وادی فی ساحتیک  
 و نایۃ او شکت ان تنوبا  
 و اولیتنی بعد بشر قطوبا  
 وما کنت اعهد ظنی کذوبا  
 اذقم الزمان واشکو الخطوبا  
 طرقا ومرعای محلا جدیبا

وما كان سخطك الا الفراق  
 افاض الدموع وبشجي القلوبا  
 ولو كنت اعرف ذنباً لها  
 نخالجني الشك في ان التوب  
 ساصبر حتى الاتي رضاك  
 اما بعيداً و اما قريباً  
 اراقب رايتك حتى يصبح  
 وانظر عطفك حتى يشوب

ہر مشکل جو سامنے آجائے اور ہر مصیبت جو نازل ہونے کے قریب ہو ہم اس میں آپ پر قربان ہو جائیں۔ اگرچہ میرے بارے میں اب آپ کی رائے دگرگوں ہو گئی ہے اور بجائے خندہ پیشانی سے پیش آنے کے آپ مجھ سے ناراض ہو گئے ہیں۔ میں آپ کی ناراضگی کے خیال پر اپنے اپنے دل کو جھٹلاتا ہوں۔ حالانکہ میں نے کبھی بھی اپنے گمان کو جھوٹا نہیں پایا تھا۔ اگر آپ ناراض نہ ہوتے تو میں نر زمانہ کی خدمت کرتا اور نہ مصائب کا شکوہ کیا آپ کی جناب میں میری محبت ناکارہ ہوگی اور میری چراگاہ خشک و بنجر رہے گی۔ آپ کی ناراضگی کا نتیجہ ایسا فراق ہے جو آنسوؤں اور دلوں کو رنجیدہ کرے گا۔ اور اگر مجھے اپنا جرم معلوم ہو جائے تو تو بہ کرنے میں مجھے کسی قسم کا تامل نہ ہوگا۔ میں آپ کی خوشنودی حاصل ہونے تک صبر کرتا رہوں گا خواہ وہ دیر میں حاصل ہو جلد۔ میں آپ کی تبدیل شدہ رائے کے بحال ہونے کا انتظار کرتا رہوں گا اور آپ کی مہربانی کے پلٹنے کا منتظر رہوں گا۔

سعید بن حمید کہتا ہے :-

لم انت ذنبا فان زعمت بان  
 اتيت ذنبا فغير معتد  
 قد تطرف الكف عين صلمها  
 فلا يري قطعها من الرشد

میں نے کوئی گناہ نہیں کیا ہے۔ اور اگر آپ یہ خیال کرتے ہیں کہ میں نے گناہ کیا ہے تو وہ عہداً نہیں کیا ہوگا۔ کبھی آدمی کا ہاتھ دغلی سے اپنی آنکھ پر لگ جاتا ہے تو ایسی صورت میں یہ کوئی صحیح طریقہ نہیں کہ اس سے بدلہ لیا جائے اور اسے کاٹا جائے۔

جب سیف الدولہ بنی کلاب پر غالب ہو گیا تو متنبی اس قبیلہ کے لیے مہربانی چاہتے ہوئے اپنے ایک قصیدہ میں یوں گویا ہوتا ہے :-

طلبتهم على الامواه حتى  
 تخوف ان نقشه السحاب  
 يهز الجيش حولك جانبيه  
 كما نقصت جناحيها العقاب  
 وكيف يتم باسك في اناس  
 تصيبهم وفيؤلمك المصاب  
 ترقق ايها المولى عليهم  
 فان الرق بالجاني عتاب  
 واتهم عبيدك حيث كانوا  
 اذا تداعوا لعاذته اجابوا  
 وعين المخطئين هم وليسوا  
 باول معشر خطوا فتابوا  
 وما جهلت ايامك البوادي  
 ولكن ربما خفي الصواب

و کم ذنب مولدہ دلال و کم بعد مولدہ اقتراب  
و جدم جڑہ سفہاء قوم و حل بغیر جارمہ العقاب

آپ نے ان کو تمام پانی والے مقامات میں تلاش کرنا شروع کر دیا حتیٰ کہ بادل کو بھی خطرہ ہو گیا کہ کہیں آپ کی بھی تلاشی نہ لے لیں۔ آپ کے ارد گرد شکر کے دونوں بازو اس طرح متحرک ہیں جیسے عقاب اپنے پر جھٹا رہا ہو۔ ان لوگوں کو آپ کیونکر پوری سزا دے سکتے ہیں جن کو سزا دینے سے خود آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟ اے آقا! ان پر مہربانی اور نرمی فرمائیے کہ مجرم پر مہربانی کرنا بھی عتاب کا ایک طریقہ ہے۔ وہ جہاں کہیں بھی ہوں آپ کے غلام ہی ہوں۔ جب بھی انہیں کسی موقع پر آپ پکاریں گے وہ آپ کی پکار کا جواب دیں گے۔ یہ واقعہ ہے کہ انہوں نے خطا کی ہے لیکن یہ کوئی پہلے خطا کار نہیں ہیں جو خطا کر کے تائب ہو رہے ہوں۔ اہل با دیہ آپ کے احسانات سے ناواقف نہیں لیکن کبھی حق آنکھوں سے اوجھل بھی ہو جاتا ہے۔ کتنے ہی گناہ ایسے ہوتے ہیں کہ ان کا ارتکاب ناز اور شوخی کی وجہ سے کیا جاتا ہے اور کتنے ہی بعد ایسے ہیں کہ ان کا سبب قرب ہوتا ہے۔ کتنے ہی ایسے گناہ ہوتے ہیں کہ قوم کے نادانوں سے وہ سیر رہ ہو جاتے ہیں لیکن ان ناگردہ گناہوں کی سزائیں دوسرے لوگ بھگتے ہیں۔

## پانچویں فصل

### مولد شعراء

زمانہ جاہلیت میں شعراء، قوم کی مدافعت کرنے والی زبان، اس کے حقوق و واجبات کے پاسبان، قومی بلند کارناموں کو دوام بخشنے اور ان کے ترجمانی کرنے والے تھے۔ عہد بنی امیہ میں وہ دین کے داعی، حکومت کو استحکام بخشنے والے استون، اپنے افکار و مذاہب کے حامی و ناصر اور اپنی پارٹی اور فرقہ کے مؤید تھے۔ عہد عباسیہ میں وہ خلیفہ کے ندیم و مصاحب، حکام و امراء کے مجالس شراب کے متوائے اور عشق و محبت کے دیوانے تھے۔ مؤخر الذکر عہد کے اوائل میں بغداد کے بیشتر شعراء ان محکوم قوموں سے تعلق رکھتے تھے جو ہجر عربوں کے مطیع ہوئے اور اوپری طور پر مسلمان ہو گئے تھے۔ چنانچہ انہوں نے اخلاق کے قلعہ پر فحشیات و آوارگی کے ذریعہ حملے کیے، لوگوں میں الحاد و زندقہ کو رواج دیا اور دین میں شکوک پھیل گئے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی انہوں نے آزادی فکر، جدت معانی، نادر افکار و خیالات، عمدہ وصف، نئے نئے مذاہب اور غیر معمولی منقولہ ادبی سرمایہ کا بھی اضافہ کیا۔ اس ضمن میں مطیع بن ایاس، حماد عجرد، حسین بن ضحاک، بشار بن برد، واثق بن جباب، ابو نواس، مسلم بن ولید، ابان بن عبد الحمید، ابو العتاہیہ، ابو دلامہ، مروان بن ابی حفصہ، عباس بن احنف، علی بن الجهم، وعبید خزاعی اور عکرمہ قابل ذکر ہیں۔

### بغداد کے شعراء

#### بشار بن برد (متوفی ۶۷ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات :- بشار بن برد جوخ، ولاد کے اعتبار سے عقیلی ہے۔ اس کی کنیت ابو معاذ اور لقب مرثعت ہے۔ اس لیے کہ اس کے کانوں میں بندے پڑے رہتے تھے، اس کا باپ ایرانی، طخارستان کا باشندہ تھا جو مہلب بن ابی صفرة کے قیدیوں میں سے تھا جسے مہلب نے بنی عقیل کی کسی خاتون کو ہیہ کر دیا تھا۔ اس خاتون نے بعد میں اس سے نکاح کر لیا اور یوں وہ عقیلی کہلانے لگا۔ بشار بصرہ میں پیدا ہوا اور اس نے بنی عقیل میں پرورش پائی۔ وہ بصرہ کے مضافات میں مقیم عرب کے دیہاتی باشندوں سے ربط و ضبط رکھنے میں دلچسپی لیتا اور ان میں آمد و رفت کا سلسلہ رکھتا تھا، چنانچہ جب وہ جوان ہوا تو اس کی زبان نہایت شستہ و فصیح تھی اور بیان غلیظوں سے پاک۔ یہی سبب ہے کہ بشار وہ آخری شاعر

۱۔ مولدین کے لیے صفحہ ۳۶۷ کا فٹ نوٹ دیکھئے۔



ہے جن کی شاعری علماء نحو قابلِ سند شمار کرتے ہیں۔ جب اس نے باقاعدہ ذمہ داری کی زندگی میں قدم رکھا تو خلفاء و امراء کی مدح کہہ کر ان کے عطیوں پر گزر کرنے لگا۔ اگر وہ بھونکتا اور عورتوں سے تعرض نہ کرتا تو وہ اپنی شاعری سے نہایت آسودہ و با فراغت زندگی گزارنے میں کامیاب ہو جاتا، لیکن اس کی عریاں بیانی کی وجہ سے لوگ اس سے برہم ہو گئے اور انہوں نے دوشیزاؤں کی حرمت پر وہ نشینوں کی عصمت محفوظ رکھنے کے لیے اسے مار ڈالنا چاہا۔ مالک بن دینار کا تو اسے ”اس لمجد اندھے کی شاعری سے زیادہ کوئی چیز شہر میں لوگوں کو فسق و فجور پر برا نگینہ کرنے والی نہیں ہے“ بالآخر غیرت مند شہریوں کے ایک وفد نے ہمدی کے دربار میں پہنچ کر اسے بشار کا ایک عشقیہ قصیدہ سنایا جسے سن کر ہمدی نے کہا ”یہی وہ شاعری ہے جو دلوں کو اپنی طرف کھینچتی اور مشکلات آسان کر دیتی ہے“ پھر اس نے بشار کو بلوایا۔ جب وہ حاضر ہوا تو اس سے کہا ”اگر تم نے آج کے بعد ایک عشقیہ شعر بھی کہا تو بخدا میں تمہاری جان لوں گا۔“ چنانچہ اس کے بعد جب بھی بشار تغزل و تشبیب میں کچھ کہنا چاہتا تو اسے خلیفہ کی تنبیہ یاد آ جاتی، تاہم وہ اسے نہ روکتی اور وہ اپنی مرضی کی شاعری کر گزرتا۔

جب اس کی عریاں بیانی مد سے بڑھ گئی، ہمدی کی تنبیہ اور لوگوں کی سرزنش بھی بے سود رہی تو لوگوں نے ایک مرتبہ پھر خلیفہ کے دربار میں اس کی شکایت کی اور اس کے خلاف تمام الزامات بیان کیے۔ اس اثناء میں ایک مرتبہ بشار نے ہمدی کی مدح بھی کی، لیکن ہمدی اس سے برگشتگی کی بناء پر اسے انعام دینے کے بجائے اس پر برس پڑا۔ چنانچہ بشار نے اس کی ہجو کہہ ڈالی جس میں یہ شعر بھی تھے:-

بنی أمیة هو طال نومکم ان الخلیفة یعقوب بن داود

ضاعت خلافتکم یا قوم فالتسوا خلیفة الله بین الزق والعود

اے بنی امیہ! بہت سوچو اب بیدار ہو جاؤ۔ واقعہ یہ ہے کہ خلیفہ یعقوب بن داود

ہے۔ اے قوم! تمہاری خلافت ضائع ہو گئی ہے اور اب نوبت یہاں تک پہنچ چکی ہے کہ اگر تم

خلیفہ اللہ کو تلاش کرنا چاہو گے تو اسے شراب و ستار کی محفل میں پاؤ گے۔

جب یہ ہجو خلیفہ تک پہنچی تو اس نے کو تو ال کو بلا کر اسے بشار کو کوڑے مارنے کا حکم دیا، چنانچہ

اس نے اتنے کوڑے مارے کہ بشار مر گیا۔ یہ ۱۶۷ھ کا واقعہ ہے جب وہ ستر برس کا ہو رہا تھا۔

بشار ماں کے پیٹ سے اندھا پیدا ہوا تھا اور اس نے دنیا

بشار کا حلیمہ اور اخلاق:- میں کچھ بھی نہیں دیکھا، بایں ہمہ اپنی شاعری میں چیزوں کو

ایک دوسری سے تشبیہ دینے میں تو کمال اسے حاصل تھا وہ آنکھوں والوں کو بھی نصیب نہیں۔ مثلاً وہ

اپنے ایک شعر میں جنگ میں چھا جانے والے گرد و غبار کے اندھیرے کو رات سے تشبیہ دیتے

ہوئے کہتا ہے:-

کات مشار النقم فوق دوستا

واسیافتا لیل تھادی کواکبہ

بشار بڑے ڈیل ڈول والا، نہایت لمبا، چمک رہا اور ایسی ابھری آنکھوں والا تھا۔ جن پر سرخ گوشت چڑھا ہوا تھا۔ اس طرح وہ نہایت بد شکل اور بھیانک اندھا تھا۔ ایک مرتبہ کسی عورت نے اس سے کہا ”پتہ نہیں اس کمزور صورت کے باوجود لوگ تجھ سے مرعوب کیوں ہو جاتے ہیں؟“ تو اس نے جواب دیا ”شیر کا حسن لوگوں کو مرعوب نہیں کرتا ہے“ ایک مرتبہ ایک ادیب اس سے ملنے کے لیے اس کے گھر پہنچا جہاں اس نے بشار کو گھر کی دھلیز پر بھینسے کی طرح پڑا سوتا پایا، اس نے بشار سے کہا ”اے ابو معاذ! یہ شعر کس کا ہے؟“

ان فی بردی جسمنا ناحلاً لو توکات علیہ لانهدم  
میرے کپڑوں کے اندر ایک لاغر جسم ہے۔ اگر تو اسے محبوبہ اس پر ٹیک لگائے تو وہ دھم سے گر جائے گا۔“

بشار نے جواب دیا ”یہ میرا ہی شعر ہے“ پھر اس نے پوچھا ”اور یہ شعر کس کا ہے؟“  
ان فی حلتی جسم فقی ناحل لو هبت الريم یطاحا  
میرے لباس میں ایک لاغر جوان کا جسم ہے۔ اگر اس پر ہوا بھی چلے تو وہ اڑ جائے گا۔“  
بشار نے جواب دیا ”یہ بھی میرا ہی شعر ہے“ اس پر اس ادیب نے کہا ”جناب کو اس مبالغہ آرائی اور دروغ بیانی کی زحمت کیوں برداشت کرنا پڑی؟ میرا خیال تو یہ ہے کہ اگر اللہ تبارک و تعالیٰ وہ تند و تیز آندھیاں بھی چلا دے جن سے پھلی قوموں کو ہلاک کیا گیا تھا تو بخدا وہ بھی آپ کو اپنی جگہ سے ہلانے میں کامیاب نہ ہو سکیں گی۔“

بشار بڑا ذہین، حاضر جواب، حساس، بد زبان، منہ پھٹا اور مسخرا تھا، اس کی دینداری مشتبہ تھی، وہ تناسخ کا قائل تھا، آگ کو مٹی پر تفوق اور آدم کو سجدہ کرنے سے انکار کے بارے میں وہ ابلین کی رائے کو صحیح بتاتا تھا، اپنے ایک شعر میں کہتا ہے:-

الارض مظلمة والنار مشرقة والنار معبودة مذکات النار

زمین تاریک ہے اور آگ روشن۔ اور آگ جب سے پیدا ہوئی ہے وہ معبود ہی ہے۔  
بشار جب اپنے شعر پڑھنا چاہتا تو پہلے تانی بجاتا، کھٹکھارتا اور دائیں بائیں ٹھوکتا پھر شعر پڑھتا۔

اس کی شاعری میں برس کی عمر میں بشار نے شاعری شروع کر دی تھی، اور ابھی اس نے جوانی میں پوری طرح قدم بھی نہ رکھا تھا کہ ملک میں اس کا شہرہ عام ہو چکا تھا، اس نے جریر کا زمانہ پایا تھا اور اس کی ہجو بھی کسی تھی، خود اس کا قول ہے ”میں نے جریر کی ہجو کسی، لیکن اس نے ہجو سمجھتے ہوئے مجھے درخود اعتناء نہ سمجھا، اگر وہ میرا جواب دے دیتا تو میں

بڑا شاعر بن جاتا۔ اس نے سب سے پہلے شاعری کی جس صنف میں طبع آزمائی کی وہ بھوہی تھی، اس لیے کہ اس کے بچپن میں اسی صنف کلام کی مانگ تھی۔ بعد ازاں اس نے نہ صرف شاعری کی ان تمام اصناف میں طبع آزمائی کی جو اس سے قبل موجود تھیں بلکہ ان میں اضافہ بھی کیا۔ شاعری کے جملہ رواۃ و ناقدین کا متفقہ فیصلہ ہے کہ بشار طبقہ مولدین کا سرگروہ، فحش مذاق اور رقت انگیز تغزل میں ان سب کا امام تھا، یہی پہلا شخص ہے جس کی شاعری میں بدویانہ بھاری بھرکم پن اور تمدنی نزاکت یکجا ملتی ہے اور جس کی شاعری قدیم و جدید شاعری کے درمیان حد اوسط ہے۔ طبقہ مولدین میں اس کا وہی مقام ہے جو شعراء جاہلین میں امرؤ القیس کا۔ تعقید، ناماتوس الفاظ، اور دیگر خامیوں سے اس کی شاعری کے پاک صاف ہونے کے باعث اصمعی اسے اعشی و نابغہ کا ہم پلہ قرار دیتا تھا۔ خود باحفظ نے تمام اصناف کلام میں اس کے تفوق کی شہادت دی ہے، وہ کہتا ہے ”بشار خطیب تھا، وہ نظم و نثر پر کامل دسترس رکھتا تھا، وہ طبع زاد اور جدت طراز شاعر، اور شاعری کے تمام اصناف میں ماہر اور ہر صنف پر طبع آزمائی کرنے والا تھا۔“

بشار کی شاعری میں جو روانی و کشش اور حسن و رونق ہے اس کی بناء پر وہ بصرہ کے جوانوں اور آزاد مزاجوں میں خوب مقبول ہوئی، خود عورتوں پر بھی اس کا جادو چل گیا، چنانچہ وہ بھی بشار کے پاس جاتیں، اس کی باتوں سے دل خوش کرتیں اور اس کے اشعار گاتیں، ان میں سے عیدہ نامی ایک کنیز پر وہ عاشق ہو گیا تھا اور اسے اپنی شاعری میں نام لے لے کر مشہور بھی کر دیا تھا چنانچہ ان دونوں کے متعلق بہت سے قصے اور اشعار لوگوں میں عام ہو چکے تھے۔

**اس کی شاعری کے عیوب**۔ اس کی شاعری میں سے قابل تنقید مواد بتمام و کمال معلوم کرنا ممکن نہیں، اس لیے کہ اس کا بیشتر حصہ زمانہ کے ہاتھوں ضائع ہو گیا۔ بارہ ہزار قصائد میں سے صرف گنتی کے منتخب قطعات مختلف کتابوں میں منتشر باقی رہ گئے ہیں۔ بہر حال اس کے عیوب معلوم ہو سکے ہیں ان میں سے ایک تو یہ ہے کہ وہ دل لگی بازی اور مذاق میں حد سے آگے نکل جاتا ہے، ثانیاً قافیہ سے مجبور ہو کر وہ بے حقیقت الفاظ سے جگہ پر کر لیتا ہے، مثلاً وہ پر شوکت الفاظ اور سنجیدہ معانی سے گھر کر سطحی معانی اور رکیک الفاظ پر اتر آتا ہے، مثلاً وہ اپنی محبوبہ

لہ مؤئدین یا محمدین سے مراد وہ شعراء ہیں جن کا لسانی لکھ بگڑ گیا تھا، چنانچہ اس غامی کا تدارک انہوں نے عہد عباسی کے شاعروں کی طرح تصنع سے کیا تھا۔ ان کی ماہر الامتیاز صفات معانی پیدا کرنا، موضوعات کی بارکی الفاظ کی رقت اور حسن و صنعت ہیں، تاہم یہ اپنے پیش رو شعراء سے قوت و شوکت میں کمتر اور تصنع و تکلف میں آگے بڑھے ہوئے ہیں۔

لہ خالدیان نے اس کے اشعار کا اچھا انتخاب جمع کر کے اس کی شرح بھی کر دی ہے، اس مجموعہ کا نام

”المختار من شعر بشار“ ہے۔ یہ مجموعہ ۱۹۳۵ء میں قاہرہ سے شائع ہو چکا ہے۔

کے لیے کہتا ہے:-

زبابة ربة البيت تصب الخل في الزيت

لها عشر دجاجات وديك حسن الصوت

زبابہ گھر کی مالکہ ہے۔ و زیتون کے تیل میں سرکہ ڈالتی ہے۔ اس کی دس مرغیاں ہیں، اور ایک خوش آواز مرغ ہے۔

یا مثلاً اس کے یہ اشعار ہیں:-

ان سلمی خلقت من قصب قصب السكر لا عظم الجمل

و اذا ادنيت منها بصلًا غلب المسك على ريح البصل

سلمی، شکر سے بنی ہے، اونٹ کی ہڈی سے نہیں۔ اگر تم اس کے پاس پیاز لے جاؤ تو اس کی مشک سے بسی ہوئی مہک پیاز کی ر پر غالب آ جائے گی۔

لیکن بشار معذرت کرتے ہوئے کہتا تھا کہ پہلی قسم کی شاعری حالات کے تقاضوں سے مجبور ہو کر کی گئی ہے اور مؤخر الذکر قسم کی شاعری بچپن کی یادگار ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ:- عشقیہ شاعری:-

يزهدي في حب عبدة عشر قلوبهم فيها مخالفة قلبي

فقلت دعوا قلبي وما اختار دارتضي فبالقلب لا بالعين يبصر ذوالحب

بہت سے لوگ جن کے دل میرے دل سے ہم آہنگ نہیں میرے دل سے عہدہ کی محبت کم کرنے کی کوشش کرتے ہیں لیکن میں ان سے کہتا ہوں کہ تم میرے دل کو اس کی مرضی اور اختیار میں آزاد چھوڑ دو اس لیے کہ عاشق دل کی آنکھوں سے دیکھتا ہے سر کی آنکھوں سے نہیں دیکھتا۔ ایضاً:-

يا قوم اذني لبعض المحب عاشقة والاذن تعشق قبل العين احيانا

قالوا بهن لا تدرى تهذي؟ نقلت لهم الاذن كالعين توفى القلب ما كانا

اے لوگو! مجھ کے کسی فرد پر میرا کان عاشق ہو گیا ہے، اور کبھی آنکھ سے پہلے کان عاشق ہو جاتا ہے۔ لوگ مجھ سے کہتے ہیں کہ جسے تم نے دیکھا بھی نہیں اس کے بارے میں بے تکی ہانکتے ہو؛ اور میں انہیں جواب دیتا ہوں کہ کان بھی آنکھ کی طرح دل کو حقیقت حال سے پوری طرح باخبر کر دیتا ہے۔ ایضاً:-

لم يطل ليلى ولكن لم انهم ونفى عني الكوى طيف الهم

نفسى يا عبداً عني واعلمى اننى يا عبداً من لحم ودم

ان في بردتي جسمانا حلاً لو تو كأت عليه لانهدم



میری شب دراز نہیں ہوئی بلکہ مجھے نیند ہی نہ آئی، محبوبہ کے خواب نے آکر مجھ سے میری نیند کو اڑا دیا۔ اسے عیدہ! خدا کے لیے مجھ پر رحم کر اور یہ جان لے کہ میں (بوجے کا نہیں) گوشت اور خون ہی کا بنا ہوا ہوں۔ میرے کپڑوں میں ایک لاغر جسم ہے اگر تو اس پر ٹیک لگائے گی تو اتنے ہی بار سے وہ دم سے گر پڑے گا۔  
اس کے مشہور عالم اشعار:-

هل تعلمين وراء الحب منزلة      تداني اليك فاق الحب اقصاني  
کیا محبت سے آگے بھی کوئی ایسا مقام ہے جس پر پہنچ کر میں تجھ سے قریب ہو سکوں گا؟ اس  
محبت نے تو مجھے تجھ سے اور دور ہی کر دیا ہے۔  
ایضاً:-

انا والله اشتهى سحر عينيك      واخشى مصارع العشاق  
خدا کی قسم! مجھے تیری آنکھوں کا جادو نہایت درجہ محبوب ہے، لیکن ساتھ ہی مجھے ڈر بھی ہے  
کہ کہیں عاشقوں کی طرح بے بس ہو کر نقصان جان نہ کر بیٹھوں۔  
اس کے ان شعروں سے عقیدہ جبر کی تائید ہوتی ہے:-

طبع علي ما في غير مخير      هواي، ولو خیرت كنت المهدبا  
أريد فلا أعطى وأعطى ولم أرد      وقصر علي أن أنال المغنم  
میں جن اخلاق و عادات پر پیدا ہوا ہوں وہ اختیار ہی نہیں جنہیں میں نے اپنی مرضی سے  
پسند کیا ہو، اگر مجھے اختیار دیا جاتا تو میں نہایت شائستہ ہوتا۔ جو میں چاہتا ہوں وہ مجھے دیا نہیں جاتا،  
اور جو کچھ مجھے دیا جاتا ہے اسے میں چاہتا نہیں۔ اور میرا علم، غیب کے امور کا اور اک کرنے  
سے قاصر ہے۔

وصف و حماسہ کا نمونہ:-

إذا الملك الجبار صقر خذه      مشينا اليه بالسيوف نعاتيه  
و أزعج يغشى الشمس لون حديد      و تهجس اصدار الكفاة كتابه  
تغص به الارض الفضاء اذا غدا      تراحم أركان الجبال مناكيه  
دکھنا لہ جہراً بکل مشقف      و ابيض تستسقي الدماء مضاربہ  
کان مشار النقم فوق رؤوسنا      و اسیافنا لیل تهاوی کواکبه  
جب کوئی جبار بادشاہ اکڑتا ہے تو ہم اس کے عتاب کو فرو کرنے کے لیے تلواریں لے  
کر کے ستانہ میں آجاتے ہیں۔ اور وہ ہتھیار سے لیس لشکر جبار جس کے نیزوں اور آہنی ہتھیاروں  
سے سورج چھپ جاتا ہے اور جس کے فوجی دستے بہادری کی نگاہوں کو روک لیتے ہیں۔ وسیع زمین  
جس کی کثرت سے تنگ ہو جاتی ہے اور جیب وہ حرکت میں آتا ہے تو اس کے کنارے پہاڑوں سے

مزا سمیت کرتے ہیں۔ ہم ایسے لشکر ہزار کے مقابلہ میں خون آشام نیزے اور تلواریں لے کر چڑھ آتے ہیں۔ اس جنگ میں ہمارے سروں پر چھانے والا غبار اور ہماری تلواریں ایسا سماں پیدا کرتی ہیں جیسے راستہ کی تاریکی میں تارے ٹوٹ رہے ہوں۔

## ابوالعتاہرہ

(ولادت: ۱۳۱ھ وفات: ۲۱۱ھ)

**پیدائش اور زندگی کے حالات:-** اس کا پورا نام اسماعیل بن قاسم بن سُوید ہے کنیت ابو اسحاق اور لقب ابوالعتاہرہ ہے۔ وہ حجاز میں

عین التمرناجی ایک گاؤں میں پیدا ہوا، اور کوفہ میں اپنا خاندانی پیشہ سیکھتے ہوئے اس نے پرورش پائی جو کھار کا پیشہ تھا۔ چنانچہ وہ بھی ٹکے بناتا، انہیں رسی کی بنی ہوئی جالی میں بھر کر کوفہ کی گلیوں میں اٹھائے لیے پھرتا اور آوازیں لگا کر بیچتا رہتا تھا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی اسے شاعری کا بڑا شوق اور ادب سے بڑا لگاؤ تھا۔ وہ بے مکان اور خود شعر موزوں کرتا رہتا، کبھی اثنائے گفتگو میں وہ ایسی موزوں مقفی بات کہتا جسے لوگ تو نہ ہی سمجھتے لیکن وہ شعر ہوتی تھی۔ یہ اس لیے ہوتا کہ اس کی طبیعت میں ملکہ شاعری بڑی حد تک راسخ ہو چکا تھا حتیٰ کہ وہ خود اپنے متعلق کہا کرتا تھا: "اگر میں چاہوں کہ اپنی ہر بات شاعری میں کہوں تو یہ بھی میرے لیے ممکن ہے"۔

یہ بات کہ شاعری اکتسابی ہنر نہیں بلکہ خدا داد صلاحیت اور طبیعت پر منحصر ہے۔ ایک حقیقت جس کی تائید اس شاعر کی زندگی سے ہوتی ہے جو فن عروض و قوافی سے یکسر نا بلد تھا۔ جب اس کی شاعری کوفہ کے نوجوانوں اور ادبی ذوق رکھنے والوں نے سنی تو وہ اس کے آوے میں اس کے پاس جانے لگے، اور اس سے اس کی شاعری سننے لگے۔ سامعین وہاں سے ٹھیکریاں اٹھاتے اور ان پر شعر لکھ کر لے جاتے۔ اس طرح ابوالعتاہرہ اپنے آوے میں شاعری کے ٹھیکرے بھی تیار کرنے لگا، لیکن کچھ دیر نہ لگی کہ وہ ایسے موتی بھی تیار کرنے لگا جو امراء و کبرا کے گلوں کا ہار بننے لگے۔ اور بالآخر وہ لوگوں میں ضرب المثل بن گیا اور ایک دن وہ آیا کہ یہ کھار مٹی پانی سے نکل کر شعراء کی مجالس اور خلقات کے دربار کی رونق بن گیا۔

خلیفہ ہمدی کے ابتدائی دور میں وہ بغداد، مرکز علم و ادب پہنچا۔ اس نے ہمدی کی مدح میں قصیدے کہے اور اس کے دربار میں بڑی عزت پائی۔ اس کی بعض کنیزوں سے میل جول کا موقع نکالا اور ان میں سے ایک نوجوان کنیز عتبہ کو دل بھی دے بیٹھا۔ اس کے عشق میں بہت سے شعر کہے۔ ہمدی کا تو ارادہ ہو گیا تھا کہ وہ کنیز اسے بخش دے، لیکن اس کنیز نے نفرت کی بناء پر اس کے پاس جانا پسند نہ کیا۔ چنانچہ ہمدی اسے مال کثیر دے کر اس کے دل سے کنیز کی یاد کو محو کرتا رہا۔ وہ مال تولے

لیتا لیکن کنیز کے ذکر سے باز نہ آتا حتیٰ کہ خود ہمدی کے مدحیہ قصائد میں بھی اس کا ذکر کر دیتا تھا جاتا ہے کہ وہ اوپری دل سے محض تصنع کے طور پر یہ ذکر کرتا تھا، تاکہ اس طرح لوگوں میں اس کا چرچا جاری رہے۔ جب خلیفہ ہمدی کا انتقال ہوا اور ہادی اس کا جانشین ہوا تو اس شاعر کے رویہ میں بھی تبدیلی ہو گئی۔ اس نے عقبہ کا ذکر چھوڑ دیا۔ زہد و تقشف اختیار کر لیا۔ بعض فرقوں اور متکلمین کے مذاہب کا مطالعہ شروع کر دیا۔ وہ ان میں سے ہر ایک پر وقت صرف کرتا اور جب کسی طرف سے اعتراض ہوتا دیکھتا تو اس مصروفیت کو چھوڑ دیتا۔ ابھی رشید کا زمانہ آنے بھی نہ پایا تھا کہ اس نے تشبیب و تغزل چھوڑ کر اپنی شاعری کا تمام تر رخ زہد اور موت کی یاد کی طرف پھیر دیا۔ پھر کچھ ایسے حالات پیش آئے کہ اس نے بالکل شعر کہنا ہی چھوڑ دیے۔ رشید نے اسے شعر کہنے پر مجبور کیا لیکن اس نے ایک نہ سنی۔ چنانچہ رشید نے اسے ساٹھ بید لگوائے اور جیل میں ڈال دیا اور اس وقت رہا نہ کیا جب تک کہ اس نے شاعری شروع نہ کر دی۔ اس کے بعد رشید نے ابوالعتاہیہ کو اپنا مصاحب خصوصی بنالیا اور سفر و حضر میں کبھی اسے جدا نہ کیا۔ پچاس ہزار درہم اس کا وظیفہ مقرر کر دیا۔ تو اس کے اور دیگر امراء کے انعامات کے علاوہ تھا۔ اس طرح اس کی شہرت کا ڈنکا بجنے لگا۔ گویے اس کے شعر گاتے، ہر طبقہ کے لوگ بالخصوص زاہد و عابد اس کی شاعری بطور مناجات پڑھتے، علماء و رواۃ اس کی شاعری جمع کرنے کا اہتمام کرنے لگے۔ یہ سلسلہ رشید و امین کے دور اور ہاموں کے عہد کے بیشتر ایام تک جاری رہا حتیٰ کہ وہ ۲۱۱ھ میں وفات پا گیا۔

**اس کا حلیمہ اور اخلاق :-** ابوالعتاہیہ کا رنگ گورا تھا، بال سیاہ گھنگھریالے، ہونکانوں میں تلون، انکار و آراء میں اضطراب کی وجہ سے وہ ڈبل یقین اور عقیدہ کا کچا تھا۔ باوجود تو نگری و آسودگی کے وہ خود اپنے نفس پر اور اپنے بال بچوں پر خرچ میں تنگی کرتا تھا۔ بعض لوگ اسے حیات اخروی کا منکر بتاتے ہیں اور اس دعویٰ پر دلیل یہ پیش کرتے ہیں کہ اس کی شاعری میں موت، فنا اور خاتمہ کا ذکر تو ملتا ہے لیکن معیار، موت کے بعد اٹھنا، حیات بعد الموت کا ذکر نہیں ملتا۔ الغرض اس شاعر کی زندگی کا مطالعہ کرنے والا اسے غیر مستقل مزاج، عجیب و غریب اخلاق کا مالک، نیز نسب، محبت علم و عقیدہ میں ڈالنا ڈول ہی پائے گا۔

**اس کی شاعری :-** ابوالعتاہیہ بحر زحار ہے۔ اس میں نزاکت معانی، سہولت الفاظ اور نیرنگی مضامین ہے۔ تکلف و آلودگی کمی ہے۔ تاہم اس کی شاعری کا بیشتر حصہ پست درجہ کا اور معیار سے گرا ہوا ہے۔ اس کی بہترین شاعری وہ ہے جو اس نے زہد کے موضوع پر کی ہے یا جس میں ضرب الامثال نظم کی ہیں۔ اصمعی کا قول ہے ”ابوالعتاہیہ کی شاعری کی مثال بادشاہوں کے

صحن کی سی ہے جہاں ہوا ہرات، سونا، مٹی اور گٹھلیاں ملے جلے پڑے ملتے ہیں۔ یہ حقیقت ہے۔  
 اس لیے کہ وہ بولانی طبع سے مجبور ہو کر بغیر کاٹ پھانٹ کیے جو بھی شعر بنتے انہیں کٹتا چلا جاتا۔ بایں  
 ہمہ وہ بشار و ابو نو اس کی طرح مولدین کے طبقہ اول میں شمار کیا جاتا ہے۔ بلکہ ابو نو اس تو  
 اسے اپنے اوپر ترجیح دیتا تھا۔ ابوالقاسم کی شاعری کی ماہر الامتیاز خصوصیت، تکلف کی کمی  
 اور الفاظ کی سہولت ہے اور یہ اس حد تک پائی جاتی ہے کہ اس پر ابتذال کا گمان گزرتا  
 ہے۔ اس کے پاس عام فہم شاعری کے جو ان میں دلیل یہ تھی کہ اس کا موضوع پسند و ناپسند ہے  
 اور اس کا فائدہ اسی صورت میں ممکن ہے جب وہ عام فہم اور آسان زبان میں ہو۔ یہی وہ  
 شاعر ہے جس نے اپنے بعد آنے والے شعراء کے لیے پسند و نصائح کے راستے ہموار کیے  
 اور اس کے بعد انہوں نے اس کے اسلوب کا اتباع کیا۔ اس میں شک نہیں کہ اس نے شاعری  
 کے مختلف موضوعات پر طبع آزمائی کی، تاہم اسے جو تفوق و برتری حاصل ہوئی وہ حکمت و  
 ضرب الامثال کو نظم کرنے ہی میں تھی۔ اس کا ایک رجز یہ قصیدہ ہے جس میں اس نے چار ہزار  
 سے زائد ضرب الامثال یکجا کر دی ہیں۔ اس کے تغزل کا سب سے بہترین حصہ وہی ہے جو اس  
 نے عقبہ کے عشق میں کہا ہے۔ اور اس کے بہترین مدحیہ قصائد وہ ہیں جو اس نے ممدی اور  
 رشید کی مدح میں کہے ہیں۔ ہجو سے اس نے اپنی زبان کو محفوظ ہی رکھا، تاہم اس کے اور عبد  
 بن معن کے درمیان کچھ ایسے حالات پیدا ہو گئے تھے جن کی بناء پر اسے اس موضوع پر زبا  
 نہ کھینا پڑی، لیکن نہایت محتاط طریقہ سے، جس میں نہ فحش بیانی تھی نہ لغویات، مثلاً وہ ہجو میں  
 کہتا ہے :-

فصم ما كنت حلیت به سيفك خلخال  
 وما تصنع بالسيف اذا لم تلک قتالا  
 ولو مدا الى اذنی به کفیه لما نالا  
 اری قومک ابطالا  
 تو نے اپنی تلوار کو جس آرائش سے آراستہ کر رکھا ہے اسے نکال کر اس کی بجائے  
 اس سے اپنے ہاتھوں کے گنگن بنا کر پہن لے۔ اور تو تلوار سے کرنے کا بھی کیا جب کہ تجھ میں  
 مارنے کی قوت ہی نہیں ہے؛ کو تا ہی درست کا تو یہ عالم ہے کہ اگر وہ اپنے ہاتھ اپنے کانوں  
 تک ہی پہنچانا چاہے تو وہاں تک بھی نہیں پہنچیں گے۔ تیری قوم تو مجھے بہادر نظر آتی ہے لیکن  
 تو تو زرا گیدڑ ہی ہے۔

تغزل :-

عینی علی عتبه منهلة بدمعها المنسكب السائل  
 كأنها من حسنہا ددة اخرجها الیم الى السائل



کات فی فیہا وفی طرفہا  
بسطت کفی نحوکم سائلًا  
ان لم تنیلوه فقولوا لہ  
لم یبق منی حیہا ما خلا  
یا من رای قبلی قتیلًا بکی  
سواحرا اقبلن من بابل  
ماذا تردون علی السائل  
قولا جمیلًا بادل النائل  
حشاشۃ فی بدن نائل  
من شدۃ الوجد علی القاتل

میری آنکھ غم کے فراق میں آنسوؤں کی جھڑپیاں برسا رہی ہے۔ اپنے حسن کی وجہ سے وہ اس  
آبدار موتی سے مشابہ ہے جسے سمندر نے ابھی ساحل پر نکال کر رکھ دیا ہو۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ  
اس کے منہ اور آنکھوں میں بابل کی جادوگر نیاں آبیٹھی ہیں۔ میں نے تمہاری طرف دست سوال دراز  
کر دیا ہے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ تم سائل کو کیا دے کر واپس کرتے ہو۔ اگر تم اسے بخشش نہیں دیتے  
تو اس کی بجائے کم از کم بھلی بات تو کہہ دو۔ محبوبہ کی محبت نے میرے پاس اب لاغر بدن میں بقیہ روح  
کے علاوہ کچھ بھی نہیں چھوڑا ہے۔ اور اے لوگو! یہ تو بتاؤ کہ تم نے کبھی مجھ سے پہلے کسی کو بھی  
ایسی انوکھی حرکت کرتے دیکھا ہے کہ جو اسے قتل کر رہا ہو اسی پر وہ رو رو کر جان دیے  
رہا ہو۔

مہدی کی بیٹی کی وفات پر اس کے مرثیہ میں کتاب ہے :-

ما للجدیدین لا یبلی اختلافہا  
یا من سلا عن حبیب بعد میتہ  
کات کل نعیم انت ذائقہ  
لا تلعبن بک الدنیا وانت تری  
ما حیلۃ الموت الاکل صالحۃ  
وکل غصن جدید فیہا بالی  
کم بعد موتک ایضاً عنک من سال  
من لذۃ العیش یحکی لمعۃ الال  
ما شئت من عبر فیہا و امثال  
اولا، فہا حیلۃ فیہ لمحتال

سلسلہ روز و شب میں کون سی موت پنہاں ہے کہ باوجود ادل بدل کر آتے رہنے کے ان میں  
کنگلی اور خشکی کے آثار پیدا نہیں ہوتے حالانکہ ہر نئی شاخ ان دونوں کی گردشوں سے کہنہ و خستہ  
ہو جاتی ہے؟ اے وہ جو محبوب کی موت کے بعد اس کی موت کے غم کو بھلا چکا ہے۔ سمجھے یہ نہیں  
بھولنا چاہیے کہ تیرے مرنے کے بعد بھی لوگ تیرے غم کو اسی طرح غلط کر لیں گے۔ ایسا معلوم ہوتا  
ہے کہ اس دنیا کی زندگی میں جو لذت پائی جاتی ہے اس کی حقیقت سراب کی سی ہے۔ دنیا کی ان عبرتوں  
اور مثالوں کو دیکھنے کے بعد کہیں ایسا نہ ہو کہ یہ تمہیں حقائق سے غافل کر دے اور کھیل کود میں  
مشغول کر دے۔ موت کے غم سے نجات دینے والا ایک ہی ذریعہ ہے اور وہ ہے عمل صالح، اگر  
یہ نہیں تو پھر کوئی چال بھی موت کے مقابلہ میں کارگر نہیں ہے۔

جب رشید نے شاعری چھوڑنے پر اسے قید کیا تو اس نے یہ اشعار کہے :-

تذکر امین اللہ حق و حرمتی  
وما کنت تولینہ لعلک تذکر

لیالی تدانی منك بالقرب مجلی و وجهك من ماء البشاشة یقطر  
فمن لی بالعين التي كنت مودة اتي بها من سالف الداهرتنظر  
اے رشید! میرے حق و حرمت کا خیال کر اور اپنے اس انعام و اکرام کو یاد کر جو تو مجھ پر کرتا  
تھا، شاید اس طرح تو میرے مقام کو جان سکے۔ ان راتوں کا تصور کر جب محفل میں تو مجھے اپنے قریب  
جگہ دیتا تھا، اور خوشی سے تیرے چہرے پر رونق و بشارت چمکتی ہوتی تھی۔ اب کون ہے جو آپ  
کی اس پرانی نظر کرم کو میرے لیے دوبارہ واپس لے آئے۔  
رشید کو نصیحت کرتے ہوئے کہتا ہے:-

لا تا من الموت فی طرف ولا نفس ولو تسترت بالابواب والحدوس  
واعلم بان سهام الموت قاصدة لكل مدرم منا و متوس  
توجوالنجاۃ ولهم تسلك مسالكها ان السفينة لا تجوی علی الیاس  
تو کسی لمحہ اور کسی سانس بھی موت سے بے خوف نہ ہو جانا، خواہ کتنے ہی دروازے اور  
دربان تجھے اپنی حفاظت میں کیوں نہ لیے ہوئے ہوں۔ اور یہ جان لے کہ موت کے تیر ہر زردہ پوش  
اور ڈھال بردار کی طرف چلے آ رہے ہیں۔ تو نجات کا امیدوار ہے لیکن اس کے راستوں پر  
گامزن نہیں ہوتا۔ کیا تجھے نہیں معلوم کہ کشتی کبھی خشکی پر نہیں چلتی۔  
یاد موت:-

لدا للہوت وابنوا للخراب فکلکم یصیر الی ذہاب  
الا یاموت لہم ارمناک بدآ اتیت وما تحیت وما تہابی  
کانک قد صجبت علی مشیہ کما ہجم المشیب علی الشباب  
موت کے لیے اولاد پیدا کرو اور ویرانہ بننے کے لیے عمارتیں تعمیر کرتے رہو۔ اور یاد رکھو  
کہ تم سب فنا سے ہکنا رہو گے والے ہو۔ اے موت! تجھ سے کوئی مفر نظر نہیں آتا، تو آ کر رہتی ہے  
اور کسی قسم کی روز عایت نہیں کرتی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تو میرے بڑھاپے پر اسی طرح حملہ آور  
ہو رہی ہے جیسے بڑھاپا میری جوانی پر حملہ آور ہوا تھا۔

## ابونواس

(ولادت ۱۴۵ھ وفات ۱۹۹ھ)

پیدائش اور حالات زندگی:- اس کا پورا نام حسن بن ہانی بن عبد الاول حکمی ہے۔ اس  
کی پہلی کنیت ابو علی تھی لیکن ابونواس زیادہ شہرت پانے  
کی وجہ سے پہلی پر غالب آگئی۔ ابونواس کنیت رکھنے کا قصہ یہ ہے کہ خلف الاحمر جو ابونواس کا بڑا

پانے والا اور بن سے تعلق ولادت کرتا تھا، ایک دن ابو نواس سے کہنے لگا کہ تم بن کے اشراف میں سے ہو لہذا وہاں کے بادشاہوں کے ناموں میں سے کوئی نام جن کے شروع میں لفظ ذو آتا ہے بطور کنیت اختیار کر لو۔ پھر اس نے ان بادشاہوں کے نام گناتے ہوئے کہا ”ذو جند، ذو یزن، ذو نوہن“ چنانچہ اس نے موخر الذکر نام پسند کرتے ہوئے اپنی کنیت ”ابو نواس“ رکھ لی۔ یہ علاقہ اہواز کی ایک بستی میں پیدا ہوا اور وہاں سے بصرہ پہنچا جہاں اس نے پرورش پائی۔ پھر بغداد منتقل ہو گیا اور وہیں وفات پائی۔ اس کا باپ بنی امیہ کے آخری خلیفہ مروان بن محمد کی فوج میں ملازم تھا۔ جب اس کے باپ کا انتقال ہوا تو روزگار سے پریشان ہو کر اس نے ایک عطار کے پاس کام کرنا شروع کر دیا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی اسے علم سے بڑی محبت اور شعر و شاعری سے بڑا شغف تھا۔ چنانچہ وہ علماء کی محفلوں میں شریک ہوتا، مشاعروں میں حصہ لیتا اور وہاں اپنی نظمیں پڑھ کر سناتا۔ جب اس نے مشہور شاعر و البہ بن حباب کی بلند پایہ شاعری اور مہارت فن کا تجربہ کیا، تو اس کے دل میں یہ آواز پیدا ہوئی کہ وہ اس ماہر فن استاد کے پاس جا کر اس کی شاگردی کا شرف حاصل کرے۔ حسن اتفاق دیکھئے کہ اسی زمانہ میں کہیں والہ کا گزر اس عطار کی دکان پر ہوا جہاں ابو نواس کام کرتا تھا اور اس نے اس نوجوان (ابو نواس) میں کچھ ذہانت و ذکاوت کے آثار پاتے ہوئے اس سے کہا ”مجھے تمہارے اندر کچھ جوہر نظر آتے ہیں اور میں چاہتا ہوں کہ تم انہیں ضائع نہ کرو۔ تم شاعر بنو گے، اگر تم میرے ساتھ رہ جاؤ تو میں تمہیں فنی کمال تک پہنچا سکوں گا“ ابو نواس نے اس سے اس کا نام دریافت کیا۔ اس نے جواب دیا ”میں والہ بن حباب ہوں“ ابو نواس نے کہا ”بخدا! میں تو آپ کی تلاش ہی میں تھا۔ اور یہاں تک ارادہ کر رہا تھا کہ آپ سے استفادہ کے لیے کوئی پہنچوں“ الغرض ابو نواس اس کے ہمراہ ہو لیا۔ جب وہ بغداد پہنچا تو اس کی عمر تیس سے کچھ اوپر ہو چکی تھی۔ یہاں وہ شعراء کی صحبتوں میں رہا اور علماء سے درس و تدریس کا سلسلہ جاری کیا تا آنکہ وہ اپنے زمانہ کا بہترین، مشہور ترین اور عیسوس علم رکھنے والا، شاعر بن گیا۔ جب اس کے علم و فضل کا شہرہ رشید تک پہنچا تو اس نے ابو نواس کو اپنی مدح کہنے کی اجازت دے دی۔ چنانچہ اس نے رشید کی مدح کہی اور اس کا مقرب و منظور بن گیا۔ کہا جاتا ہے کہ اسے اپنے شاہی تقرب پر اس درجہ ناز تھا کہ بنو ہاشم، بڑے بڑے افسر اور سکرٹری اس کے پاس سے گزرتے اور اسے سلام کرتے تو وہ ٹیک لگائے مانگیں پھیلائے پڑا رہتا اور ان میں سے کسی کے احترام کی خاطر اپنی جگہ سے ذرا بھی جنبش نہ کرتا۔ وہ صوبوں کے گورنروں کی خدمت میں جاتا اور ان کی مدح بھی کرتا۔

لے کہتے ہیں کہ اسے رشید کی نظر میں یہ مقام اس لیے حاصل ہوا تھا کہ وہ صیحد محل میں پہنچ کر محل کے خواص سے وہ تمام واقعات معلوم کر لیتا جو رشید اور کنیزوں کے درمیان گزرتے تھے۔ پھر وہ ان واقعات کے مطابق شعر کہہ دیتا تھا۔

ان مدد و توفیق میں سے ایک مصر کا گورنر خسیب بھی ہے جس کی مدح میں اس نے متعدد قصائد کہے تھے۔ جنہیں عراقی روادا نے تو نہیں، لیکن مصری روادا نے بیان کیا ہے۔ بعد ازاں وہ محمد امین ہی کا ہو رہا، اس کی محفل کا شریک اور اسی کی مدح میں رطب اللسان۔ لیکن ہوا یہ کہ اس کے علم میں اس کا کوئی ایسا جرم لایا گیا جس کے ثبوت کے بعد اس نے شاعر کو سزائے قید دے دی، اور رہائی کے بعد جلد ہی ۱۹۹ھ میں وہ بغداد میں وفات پا گیا۔

**اس کا حلیہ اور اخلاق**۔ ابونواس خوبصورت، سبک روح، شیریں مقال، حاضر و ماغ تھا۔ اس میں وہ تمام مختلف صفات مجتمع تھیں جو آداب مجلس کے لیے ضروری ہیں۔ امور دینی میں وہ استخفاف برتتا تھا۔ شاعری میں دوسرے شعراء سے اس نے مقابلے بھی کیے تھے۔ اس کا مزاجیہ کلام اس کے دیوان کے علاوہ ایک جداگانہ کتاب میں جمع کیا گیا ہے جس کا پہلا حصہ مصر میں شائع ہو چکا ہے۔ لیکن ان مزاجیہ اشعار کا بیشتر حصہ من گھڑت اور مصنوعی ہے تو کہ اس کی شاعری کا بڑا حصہ کیبل تفریح شراب کے وصف اور اسی قسم کی موضوعات پر مشتمل تھا، اور اس کے معاصرین یا اس کے بعد آنے والے شعراء کے کلام میں یہ موضوع و اسلوب کسی کا نہیں تھا، اس لیے لوگوں نے جہاں بھی اس کی شاعری سے ملتی جلتی شاعری دیکھی اور اس کے کہنے والے کا نام نہ معلوم ہو سکا تو اسے بھی اسی کے نام سے منسوب کر دیا۔ جنان نامی کنیز شاعرہ کے ساتھ جس پر فریفتہ و عاشق تھا، اس کے بہت سے قصے مشہور ہیں۔

**شاعری میں اس کا مقام**۔ ابونواس لغت کا ماہر اور عربی اشعار و اخبار کا بڑا راوی تھا، حتیٰ کہ اس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ اس نے شعر کہنا ہی اس وقت شروع کیے تھے جب کہ وہ مردوں کے علاوہ ساٹھ شاعر عورتوں کے کلام کو حفظ کر چکا تھا۔ اس کے بارے میں جا حظ کہتا ہے: ”میں نے ابونواس سے زیادہ کسی کو لغت کا عالم اور فصیح لہجہ والا نہیں پایا۔ اس کے کلام میں شیرینی ہے اور وہ آواز دے خالی ہے۔ شاعری کے تمام اصناف میں اس نے طبع آزمائی کی۔ تاہم تمام شاعروں میں اسے فحش مزاح، صراحت قول، اپنی عادت اور اپنے ماحول کی صحیح عکاسی اور وصف شراب میں امتیازی شان حاصل تھی۔ وصف شراب میں تو اسے وہ زور بیان حاصل تھا کہ اگر حسنین (یعنی حسن بصری اور ابن سیرین) اس کا یہ وصف سن لیتے تو اپنے زہد کو چھوڑ کر رندی اختیار کر لیتے“ اس کے سب سے کم شعر مدح میں ہیں اور ان کا بیشتر حصہ رشید اور اس کے بیٹے امین کی مدح میں ہے۔ اپنے لفظی و معنوی اسلوب میں ابونواس بشار کا ثانی معلوم ہوتا ہے اور اس نے بڑی حد تک اس کی ہمنوائی بھی کی ہے، حتیٰ کہ جا حظ کہتا ہے: ”بشار اور ابونواس کے معنی ایک ہیں اور اشخاص دو۔ بشار نے ایسی طبیعت پائی تھی کہ اسے شعر کہنے میں نہ کوئی تکلف ہوتا تھا اور نہ کسی قسم کی تکان، اور ابونواس نے وہ طبیعت پائی تھی کہ اس کی شاعری بغیر اجازت کے دل میں پہنچ جاتی ہے“



ابو نواس اپنی شاعری کی تہنیت اور کاٹ چھانٹ میں مشہور تھا۔ وہ قصیدہ کہہ کر اسے رات گزارنے کے لیے چھوڑ دیتا پھر دن میں اس پر نظر ثانی کرتا اور اس کا بیشتر حصہ حذف کر کے عمدہ اشعار پر اکتفا کرتا۔ یہی سبب ہے کہ اس کے بیشتر قصائد چھوٹے ہیں۔ باوجود رقت و مزاح کے اس کی شاعری کے الفاظ و زنی ہیں اور اسلوب پر شوکت ہے نیز اس میں مشکل الفاظ کی بھی کثرت ہے۔ شاعری میں اس نے کچھ ایسی جدتیں کیں جنہیں عقلمندوں نے تو بے قاعدہ اور قابل اعتراض بتایا لیکن دوسرے شعراء نے ان کو اپنا لیا۔ مثلاً آزادانہ فحش بیانی، بے قید مزاح، محبوب کو بجائے مٹنٹ کے مذکر بیان کرنا، اور کوئی شبہ نہیں کہ یہ نیا انداز جو اس ظریف شاعر نے اختیار کیا وہ دنیا کے ادب میں جرم کی حیثیت رکھتا ہے اور عربی شاعری کی تاریخ کے ماتھے پر کلنگ کا ٹیکا ہے۔

### اس کی شاعری کا نمونہ :- خمریات :-

مازلت استل روح الذن من لطف      واستقی دمه من جوف مجروح  
حتی انشیت ولی روحان فی جسدی      والدان من طرح جسم بلا روح  
میں پیارے خم مے کی روح آہستہ آہستہ نکالتا رہا اور اس کے زخمی شکم سے اس کا خون پتارہا،  
تا آنکہ میرے ایک جسم میں دو روہیں آگئیں اور خم مے بے جان پڑا رہ گیا۔  
ایضاً :-

معتقة صاع      نيزاج لرأسها      اکا بیل دت      ما لمنظومها سلك  
جرت حرکات الدھر فوق سکونها      فذابت کذوب التبر اخلصه السبك  
وقد خفیت من لطفها فکانتها      بقایا یقین کا ذی      یدھبها الشک  
پرائی شراب ہے، پانی کی آمیزش نے اس کے سر پر موتیوں (یعنی جھاگوں) کا ایسا تاج پہنا  
دیسا ہے جس میں موتیاں بے لڑیوں کے پروٹی گئی ہیں۔ اس کے سکون پر زمانہ کی حرکتیں جاری ہیں  
اور وہ خالص تپائے ہوئے سونے کی طرح کچل گئی ہے۔ اپنی نزاکت کی وجہ سے وہ ہلکی ہوتی چلی  
جاء ہی ہے جیسے وہ یقین کا بقیہ ہے جسے شک غم کیا چاہتا ہو۔  
شرابی کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے :-

ومستطیل علی الصبابة باکرها      فی قتیة باضطباح الراح حذاق  
فکل شیء راہ ظنه قدحا      وکل شخص راہ ظنه الساقی  
اور شراب کا رسیا جو صبح دم شراب نوشی میں ہمارے رکھنے والے نوجوانوں میں شراب  
نوشی کرتا ہے۔ وہ جس چیز کو بھی دیکھتا ہے اسے جام خیال کرتا ہے اور جس شخص پر اس کی نگاہ پڑتی  
ہے اسے باقی تصور کرتا ہے۔  
جام کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے :-

و دار ندای عطلوها و ادلجوا  
مساحب من جز الزقاق علی الثری  
حبست بہا محبی فجدات عہدام  
تدار علینا الراح فی عسجدیہ  
توارتھا کسری و فی جنباتھا

اور وہ لے کدہ جسے رندوں نے ویران چھوڑ کر وہاں سے آخر شب کوچ کیا اور جس  
میں ابھی ان کے قدیم و جدید آثار تھے۔ مثلاً شراب کی مشکیں گھسیٹنے کے زمین پر نشانات اور تازہ  
و خشک گلدستے وغیرہ، اس میکدہ پر پہنچ کر میں نے اپنے ہم پیالہ ساتھیوں کی یاد تازہ کرنے کے لیے  
اپنے ہم سفر رفیقوں کو ٹھہرایا اور اس قسم کے مقامات پر میرا یہی طریقہ ہے۔ ہم پر طلائی جاموں میں  
شراب کا دور پلایا جا رہا تھا وہ جام جن پر ایرانیوں نے مختلف تصویروں کے نقش بنا رکھے تھے۔  
اس کے پینڈے میں کسری کی تصویر ہے اور دیواروں پر نیل گائے ہے جسے شہسوار کمانوں سے  
ٹاک رہے ہیں۔

جہالت کا انجام بتاتے ہوئے کتاب ہے :-

و لقد نهزت مع الغواة بدالوصم  
و بلغت ما بلغ امرؤ بشبابہ  
سر پھرے احمقوں کا میں نے ساتھ دیا اور جو گل انہوں نے کھلائے میں نے بھی کھلائے۔ اور  
جوانی میں جو بھوت انسان پر سوار ہوتا ہے مجھ پر بھی ہوا، لیکن جب ہوش آیا تو معلوم ہوا کہ ان تمام  
کاموں کا انجام برا ہی ہوتا ہے۔

امیر مصر خصب کی مدح کرتے ہوئے کتاب ہے :-

تقول التي من بيتها خفت محملي  
اما دون مصر للغنى متطلب  
فقلت لها واستعجلتها بواذر  
دعيني اكثر حاسدايك برحلة  
فتي يشرى حسن الثناء بهاله  
فما جازه جود ولا حل دونه

جب اس کے گھر سے میری سواری کوچ کرنے لگی تو وہ کہنے لگی ”تمہارا سفر کرنا ہم پر نہایت  
شاق گذرے گا۔ کیا مصر کے علاوہ اور کہیں بھی آسودگی و تو نگری حاصل کرنے کے امکانات نہیں ہیں؟  
کیوں نہیں، میں تو سمجھتی ہوں دولت حاصل کرنے کے اور بھی بہت سے ذرائع ہیں“ اور اس اشارہ میں  
بے تابی سے اس کے آنسو اٹھنے لگے۔ تو میں نے اسے جواب دیا ”مجھے اس علاقہ میں جانے

دے جہاں خصب امیر ہے اس لیے کہ جب میں وہاں کے سفر سے گرا نقد دولت لے کر پلٹوں گا،  
تو تیرے حاسدوں میں اور امانہ ہو جائے گا ممدوح (خصب) وہ جوان مرد ہے جو اپنا مال دے  
کر اس کے عوض رہتی دنیا تک باقی رہنے والی حمد و ثناء خرید لیتا ہے اور وہ جانتا ہے کہ حالات  
سدا یکساں نہیں رہتے اور زمانہ بدلتا رہتا ہے۔ ممدوح وہ شخص ہے کہ سخاوت نہ اس سے آگے  
بڑھی ہے اور نہ اس سے پیچھے رہی ہے، بلکہ جہاں وہ جاتا ہے وہیں سخاوت بھی جاتی ہے۔  
دنیا کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-

الاکل حتی هالك وابن هالك وذو نسب فی الهالکین عریق  
اذا امتحن الدنيا لبیب تکشف له عن عداو فی ثیاب صدیق  
لوگو! ہوشیار ہو جاؤ۔ ہر زندہ ہالک ابن ہالک ہے اور جب اس کا نسب دیکھو گے تو  
وہ بھی ہالک ہونے والوں میں پہنچتا ہے۔ جب بھی کوئی عقلمند دنیا کو آزماتا ہے تو وہ دوست کے  
لباس میں دشمن بن کر اس کے سامنے آ جاتی ہے۔  
اس کے وہ اشعار جو عوام میں زبان زد ہو چکے ہیں:-

لا اذود الطیر عن شجر قد بلوت البت من ثمره  
میں اس درخت سے کبھی پرندوں کو نہیں اڑاتا ہوں جس کے پھلوں کو میں نے تجربہ  
کے بعد تلخ پایا ہے۔  
ایضاً:-

لیس علی الله بهستنکر ان یجمع العالم فی واحد  
اللہ کے لیے یہ کوئی مشکل کام نہیں کہ وہ سارے عالم کی خوبیوں کو ایک شخص میں  
جمع کر دے۔  
ایضاً:-

صار جداً ما مزحت به رب جد ساقه اللعب  
جو تو نے مزاح کیا تھا وہ حقیقت بن گیا کتنے ہی سنجیدہ حقائق ہیں جو کھیل کھیل میں سامنے  
آ جاتے ہیں۔

## ابن الرومی

(ولادت ۲۲۱ھ وفات ۲۸۲ھ)

پیدائش اور حالات زندگی:- یہ عبد اللہ کا آزاد کردہ غلام اور روحی نثر اد تھا،  
اس کا پورا نام ابوالحسن علی بن عباس بن جرجیس ہے۔

لے ابن الرومی کی زندگی تا بنو زمانہ کے پردوں میں پوشیدہ راز ہے اور ابھی باقی ماضیہ صفحہ ۳۶۲ پر

بغداد میں پیدا ہوا وہیں پلا بڑھا اور علم و ادب حاصل کیا تا آنکہ شاعری کرنے لگا اور اس میں غیر معمولی قدرت حاصل کی۔ پھر بیشتر شعراء کی طرح امراء و حکام سے انعام و وظائف حاصل کرنے میں اپنی زندگی گذاری، اس نے اپنی زبان کی قوت سے لوگوں کو اپنے اعزاز و اکرام پر مجبور کر لیا خواہ یہ مجبوری مدح کی رغبت کے سبب سے ہو یا بھوکے ڈر سے۔

جیسا کہ اس کی شاعری سے ظاہر ہوتا ہے۔ ابن الرومی کھانے پینے کا بڑا شوقین اور حریص تھا۔ اس موضوع پر اس کے بہت سے اشعار بھی ہیں۔ وہ بدشگونوں کا حد درجہ قاتل تھا بلکہ اس سلسلہ میں وہ وہم کی حد تک بڑھا ہوا تھا۔ اپنی تائید میں وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے منسوب اقوال کو بطور سند پیش کرتا تھا کہ آپ م قال ذنوب شگونی پسند فرماتے تھے اور بدشگونی ناپسند فرماتے تھے۔ وہ یہ حدیث پیش کرتا تھا کہ ایک دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک اونٹنی سوار کے قریب سے گزرے جو اپنی اونٹنی کو "اسے ملعونہ!" کہہ رہا تھا تو آپ نے فرمایا تھا "ہمارے ساتھ ملعون نہیں رہے گا" وہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کا عمل پیش کرتا تھا کہ وہ اسی وقت جنگ کرتے تھے جب قرعہ عقب میں ہوتا تھا، اس کا خیال تھا کہ بد فانی انسانی مرشت میں موجود ہے اور بعض لوگوں میں یہ بہت زیادہ نمایاں ہوتی ہے۔ بیشتر لوگ جب کوئی ناخوشگوار واقعہ پیش آتا ہے تو بول اٹھتے ہیں "آج صبح سویرے کس کی شکل دیکھی تھی؟"۔

علی بن مسیب کہتے ہیں کہ ۲۷۸ھ میں مہرجان رتھوار کے دن ابن الرومی ہمارے ہاں آئے مجھے چند گانے والی کنیزیں انعام میں ملی تھیں جن میں ایک بھینگی بچی تھی اور ایک بوڑھی عورت جس کی آنکھ میں پھٹی تھی۔ جنہیں دیکھ کر اس نے دل ہی دل میں بدشگونی سے لی اور مجھ سے کچھ نہ کہا، باقی دن بھی ہوں توں میرے ساتھ گزار دیا، اس کے تھوڑی مدت بعد ہی میری بیٹی کو ٹھٹھے سے گر گئی، اور قاسم بن عبید اللہ نے بھی اس سے کچھ خلقی برقی، چنانچہ اس نے ان حالات کو ان کنیزوں کی نحوست پر محمول کیا، اور اس ضمن میں مجھے یہ اشعار لکھ بھیجے:-

این کانت غنک الوجوه الحسان؟  
سأنتی فیک ایہا الخلسان  
و انا ما اعقب المہرجان  
مصبوغة بها الکفان  
لیم فیہ الجفاء والہجران  
واستمع ثم ما یقول الزمان

ایہا البتحنی بحول و عور  
قد لعمری دکت امرًا مہینا  
نتحک المہرجان بالحول والعو  
کان من ذاک فقدک ابتک الحر  
و تجانی مؤمل لی جلیل  
قف اذا طیرة تلمقتک و انظر

بقیہ ماحیہ مشقہ الاکام کسی سوانح نگار نے اس کی سوانح حیات نہیں لکھی، لیکن وہ ایک بڑے شاعر اور  
کیا جبکہ بیست الدولہ کے علماء دین سے ابو عثمان عین الدین شام کی اہل سوانح دیا، اس سے ان کی سوانح



خَبَرُ اللَّهِ اَنْ مَشَامَةُ كَا نَت لِقَوْم و خَبَرُ الْقُرْآن

انے بھینگی اور کافی سے میری خاطر و مدارات کرنے والے ! تجھ سے حسین چہرے کہاں رہ گئے تھے ؟ میری جان کی قسم ! تو نے نہایت نازیبا حرکت کی ، اے مخلص رفیق ! مجھے تیری یہ حرکت خوش نہ آئی۔ بھینگی اور کافی سے ہرجان کا افتتاح ہی ان ناگوار واقعات کا باعث ہے جو ہرجان کے بعد رونما ہوئے۔ ان میں سے ایک تو تیری پیاری بیٹی کی موت ہے جس کا کفن ثون سے رنگین ہو گیا تھا۔ اور دوسرا میرے بڑے قابل اعتماد دوست کا بچھڑ جانا اور بے وقائی برتنا ہے۔ جب کسی بدشگونی سے تمہارا سابقہ پڑے تو ذرا اٹھ کر غور کر لیا کرو اور زمانہ کی سنو کہ وہ اس بارے میں کیا کتا ہے۔ اللہ نے بھی بتایا ہے کہ مشامۃ رنجوست و بدقالی ایک قوم میں ہے۔ اور قرآن نے بھی بتایا ہے۔ بدقالی کو ماننے میں ابن الرومی اس حد تک پہنچ گیا تھا کہ وہ ان دنوں میں گھر سے باہر ہی نہیں نکلتا تھا جن میں صبح سویرے اس کے کان میں کوئی بری بات پڑ جاتی تھی۔ اس موضوع پر انخفش کے ساتھ اس کے عجیب و غریب قصے ہیں۔ یہ شاعر نہایت سخت اور تکلیف دہ جو کہتا تھا یہی وجہ تھی کہ اس سے ذرا دور و رسا خوف زدہ رہتے تھے۔ معتقد کے وزیر ابو الحسین قاسم بن عبد اللہ کو بھی ہر گھڑی اس کی جو کا خوف دامگیر رہتا تھا اور اسے کسی طرح یقین نہ آتا تھا کہ وہ اس کی جو سے محفوظ رہ سکے گا۔ یہ وزیر بڑا بد اور تو بخوار تھا۔ چنانچہ ایک دفعہ جب وہ کھانے پر تھا وزیر نے چپکے سے اس کے سامنے کھانے میں زہر ڈال دیا، جب ابن الرومی کو زہر کا احساس ہوا تو وہ کھانے پر سے اٹھ گیا، وزیر نے اس سے کہا ”کدھر چلے ؟“ اس نے جواب دیا ”جہاں تم مجھے بھیجنا چاہتے ہو“ وزیر نے کہا ”دیکھو وہاں پہنچ کر میرے والد کو میرا سلام پہنچا دینا“ اس نے جواب دیا ”لیکن جہنم سے میرا گذر نہیں ہوگا“ پھر وہ اپنے گھر چلا گیا، جہاں حکیم اس کے علاج کے لیے آتا رہتا تھا۔ اس کا خیال تھا کہ اس نے کچھ غلط دوا میں دے دی ہیں، جب وہ دم توڑ رہا تھا تو نسطویہ نحوی کی بات کا جواب دیتے ہوئے اس نے یہ اشعار کہے :-

غلط الطیب علی غلطۃ مورد عجزت مواردہ عن الأصداد

والناس یلحون الطیب وانما غلط الطیب اصابۃ الأقدار

حکیم نے مجھ پر جو غلطی کی ہے وہ اس شخص کی سی غلطی ہے جو ایسی جگہ پہنچا دے جہاں سے واپسی کی راہیں ممکن نہیں۔ لوگ حکیم کو ملامت کرتے ہیں حالانکہ حکیم نے جو غلطی کی ہے وہ اس لیے ہے کہ قضاء و قدر کا فیصلہ ٹھیک اپنی جگہ پہنچ جائے۔

کچھ لوگ ابن الرومی کی قومیت کی وجہ سے اسے بیٹا سمجھتے ہیں اور اس بناء پر اس کی شاعری کا درجہ گھٹاتے ہیں، جیسا کہ اس کے اشعار سے واضح ہے :-

کم غائب کل شیء و کل ما فیہ عیب

قد تحسن الروم شعرا ما احسنه العزب

یا منکر المجمل فیہم الیس منہم صہیب؛

کتنے لوگ ہیں جو ہر چیز میں عیب لگاتے ہیں حالانکہ جو کچھ بھی اس میں ہے وہ سرتاپا عیب ہی ہے۔ کبھی رومی بھی ایسے اچھے شعر کہہ دیتے ہیں جو عرب بچے نہیں کہہ سکتے۔ اسے رومیوں کی مجدد بزرگی کے منکر کیا انہیں رومیوں میں حضرت صہیب رضی اللہ عنہ نہیں تھے؟

لیکن ہمارا خیال ہے کہ ابن الرومی کی غیر معمولی صلاحیت میں اس کی اسی قومیت کا نمایاں اثر تھا، چنانچہ اس میں آریائی اقوام کی فکری گہرائی، سامی اقوام کی تخیلی بڑتری، یکجہتگی اور وہ رومیوں کی نزاکت تصور عربوں کی قوت عکاسی کا مجموعہ تھا۔ اس طرح تخلیق معانی اور اس میں کامل جہارت شاعری کی امتیازی خصوصیت بن گئی جس میں سے اس نے کسی دوسرے کے لیے کچھ حصہ بھی باقی نہ چھوڑا اور یہی وجہ ہے اس کے قصائد بے ہونے کے ساتھ ساتھ تکرار و نقائص سے خالی ہیں۔ ہمیں بہت ہی کم ایسے شاعر نظر آتے ہیں جن کے قصائد طویل ہونے کے ساتھ ان خامیوں سے پاک صاف ہوں اور جن کے قصائد کے اجزاء قوت و حسن، ہم آہنگی و موزونیت لیے ہوئے ہوں۔ کسی چیز کے وصف کرنے اور تشبیہ دینے میں ابن الرومی کو حیرت انگیز کمال حاصل تھا۔ اپنی تندہی طبع اور کج خلقی کے باعث اسے دوستوں کی جفاؤں اور بڑے آدمیوں کے اعراض سے پالا پڑتا رہا، اس لیے عتاب و بھوکے موضوع پر اسے بے نظیر قدرت حاصل ہو گئی تھی۔ یہ ابو تمام اور بختری کے مرتبہ کا شاعر ہے، بلکہ بعض حالات میں یہ ان سے بھی بڑھ جاتا ہے کیونکہ اس نے شاعری کی ہر معروف صنف میں طبع آزمائی کی ہے اور ان پر اتنا کچھ اضافہ کیا ہے کہ اگر وہ دس شاعروں پر تقسیم کر دیا جائے تو ان میں سے ہر ایک کو عظیم المرتبت اور بلند پایہ شاعر بنا دے۔

کبھی کبھی وہ معانی و مضمون کی صحت کے پیش نظر بلند سے نیچے اتار کر بھونڈے اور کرخت الفاظ بھی استعمال کر جاتا ہے۔ اگر وہ عبد اللہ ابن معتر کی طرح آسودہ و شادمانہ ماحول میں تربیت یافتہ ہوتا تو تشبیہ لطائف کے موضوع پر اس کے ساتھ ابن معتر کا ذکر نہ کیا جاتا۔ اس لیے کہ بلحاظ شاعری ابن الرومی اس سے بدرجہا بلند ہے، تاہم تشبیہات میں اس کی معلومات بادشاہوں کی معلومات سے کم ہیں۔ اس کے بعض مہصوروں نے اندراہ ملامت اس سے کہا، تمہاری تشبیہیں ابن معتر کی تشبیہوں کی طرح کیوں نہیں ہوتیں؟ تو اس نے کہا ”اس ضمن میں مجھے ذرا اس کے کچھ ایسے شعر تو سناؤ جن کی مثال پیش کرنے سے میں قاصر رہا ہوں“ چنانچہ اس نے ہلال کے متعلق ابن معتر کا یہ شعر سنایا۔

انظر الیہ کذوق من فضة قد اثقلته حمولة من عنبر  
ذره دہلال چاند کو دیکھو، ایسا معلوم ہو رہا ہے جیسے وہ چاندی کی چھوٹی سی کشتی ہے جسے عنبر

لہ صہیب رضی اللہ عنہ بن شان بن مالک رومی جلیل القدر صحابی ہیں، انہوں نے رومیوں میں سب سے پہلے

اسلام قبول کیا تھا۔ ۳۸۸ھ یا ۳۹۹ھ میں انتقال ہوا۔

کے بوجھ نے گرا نبار کر دیا ہے۔

اس پر ابن الرواحی نے کہا اس قسم کے چند اور شعر سناؤ، چنانچہ اس نے آذریوں نامی ایک پھول دہنور درنگ کا ہوتا ہے اور اس کے وسط میں سیاہ نازک رداں سا ہوتا ہے، کے متعلق ابن معتر کے یہ اشعار سنائے:

کان اذریونہا غبت سماء ہامیۃ

مداہن من ذهب فیہا بقایا غالیۃ

تیز بارش کے بعد اس باغ کے آذریوں پھول ایسے معلوم ہو رہے جیسے سونے کی ٹیل رکھنے کی کٹوریاں جن کی تہ میں خوشبودار مسالہ کا گاد بیٹھا ہوا ہو۔

یہ سن کر اذہ بے ساختہ چیخ پڑا، ہائے میرے اللہ! خدا کسی کو اس کی وسعت و قوت سے زیادہ کی تکلیف نہیں دیتا، تمہارا یہ شاعر خلیفہ زاد ہے اور اپنے گھر کے استعمال کی اشیاء کا وصف کر رہا ہے۔ میں کس چیز کا وصف کر سکتا ہوں؟ میرا مقابلہ کرنے کے لیے میرے جیسے لوگ سامنے لاؤ اور پھر دیکھو کہ میں کیا کہتا ہوں اور وہ کیا کہتے ہیں، کیا قوس قزح کے وصف میں کسی نے بھی میرے جیسے شعر کہے ہیں:-

وقد نشرت ایدی الجنوب مطارفا من الجود کنا والحواشی علی الأرض

یطر ذہا قوس السحاب بأخضر علی أحمر فی اصفر اثر مبیض

کا ذیال خود اقبلت فی غلاسل مصیغة والبعض اقصر من بعض

جنوبی ہوائ نے فضا میں سرخ و کبود چادریں (بدلیاں) پھیلا دی ہیں جن کے کنارے زمین پر لٹک رہے ہیں۔ قوس قزح نے انہیں سبز، سرخ، زرد اور سفید رنگوں سے کاٹھ رکھا ہے۔ وہ اس دو شیزہ کے دائروں کی طرح ہے جو مختلف رنگوں کے لباس میں ملبوس ہے اور جن میں ایک رنگ دوسرے رنگ سے چھوٹا ہے۔

اور پھر چپاتی پکانے والے کے متعلق میں نے جو اشعار کہے ہیں ان کا جواب بھی تمہیں کہیں مل سکا ہے:-

ما ألس لا انس خبازا مردت به ید الحواشی رقاقة مثل السم للیضر

ما بین رویتها فی کفه کوة و بین رویتها قوداء کالقمر

الا بمقدار ما تنداح دائرة فی لجة الماء یلقى فیہ بالحجر

جن چیزوں کی یاد ہمیشہ میرے ذہن میں رہے گی ان میں سے ایک وہ چپاتی پکانے والا بھی ہے جس کے پانس سے میرا گذر ہوا تھا جو ایک لمحہ میں پوری چپاتی بڑھا لیتا تھا۔ اسے ہاتھ کے پیرے سے چاند کی طرح گول چپاتی بنانے میں صرف اتنی دیر لگتی تھی جتنی دیر پانی میں پتھر پھینکنے کے بعد دائرہ کے بڑھنے میں لگتی ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ: اس کے وہ اشعار جن کے متعلق اس کا دعویٰ ہے کہ مجھ سے پہلے کسی نے اس مضمون کو نہیں باندھا ہے۔

ارادکم و وجوہکم و سیوفکم فی الحادثات اذا دجون نجوم  
منها معالم للهدای و مصابح تجلو الدجی والآخریات رجوم  
تمہاری آراء تمہارے چہرے اور تمہاری تلواریں، تاریک حادثات میں تاروں کا کام  
دیتی ہیں جن میں سے بعض تو رہنمائی کے لیے نشانات راہ ہیں، بعض تاریکی ختم کرنے والے چراغ  
ہیں اور باقی شیطاں کو مارنے کے لیے گولے ہیں۔

اس کے طبع زاد معانی:۔  
واذا امرؤ مدح امرؤا لنوالہ و اطال فیہ فقد اراد ہجاءہ  
لو لم یقدر فیہ بعد المستفی عند الورود لما اطال رشاءہ  
جب کوئی شخص کسی سے بخشش کا طلب گار ہو اور ساتھ ہی اس کی لمبی چوڑی مدح کرنے لگے  
تو یہ مدح نہیں بلکہ ہجو ہوگی اس لیے کہ اگر وہ اس کے پانی کو بہت گہرا نہ سمجھتا تو اتنی لمبی رسی نہ ڈالتا۔  
ایضاً:۔

توددت حتی لم اجد متوددا و افنیت اقلامی عتاباً۔ موددا  
کائی اُس قدر تک کہ میں نے نہ پایا اور افسوس کہ اپنے قلم توڑ ڈالنے، مگر ایسا  
میں نے تجھ سے انتہائی محبت کی اور بار بار عتاب نامے لکھ کر اپنے قلم توڑ ڈالے، مگر ایسا  
معلوم ہوتا ہے کہ تیری مثال کمان کے تیر کی سی ہے کہ اسے جس قدر اپنے سینے سے قریب کھینچ کر لاؤ اتنا ہی  
وہ تیزی سے دور جاتا ہے۔

شباب کے بارے میں اس کا انوکھا خیال:۔  
رایت سواد الذأس واللہو تحتہ کلیم و حلم بات رأیہ ینعم  
فلما اضمحل اللیل زال نعیمة فلم یبق الا عہدہ المتوہم  
شباب کا زمانہ جبکہ سر پر کالے بال اور دل میں جوانی کی مستیاں اور کھیل تفریح کا خیال کریں  
لیتا رہتا ہے ایسا ہے جیسے رات کی تاریکی میں خواب دیکھنے والا مزے کا خواب دیکھ رہا ہو، پر جب  
رات ختم ہو جاتی ہے تو اس کی وہ ساری سرمستیاں بھی باقی نہیں رہتیں اور وہ زمانہ ایک قسانہ  
بن جاتا ہے۔

سرشام ڈوبتے ہوئے سورج کے وصف میں کہتا ہے:۔  
وقدرتقت شمس الاصل ونفقت علی الافق الغربی ورسا مزعزا  
وودعت الدنیا لتقضى نحبها وشول باقی عمرها فتشعشا  
ولا حظت النوار وہی مریضة وقد وضعت خذاً الى الارض اضوعا



کہا لا حظت عوادة عین مدنت توجع من اوصابه ما توجعا  
 جاتے جاتے سرشام سورج کی قوت ماند پڑ گئی اور اس نے غربی افق پر لالے کے پھول  
 بکھیر دیے، اور اپنا مقصد پورا کرنے کے لیے اس نے دنیا کو وداع کہا، اس کی باقی ماندہ عمر بھی بوا  
 دینے لگی اور وہ کمزور پڑ گیا، اس نے بیماری کی حالت میں جب کہ اس نے اپنا کمزور روزِ درخسار  
 زمین پر رکھ دیا، پھولوں کو اس طرح دیکھا جیسے اس بیمار کی آنکھ اپنے عیادت کرنے والوں کو دیکھتی  
 ہے جو اندر ہی اندر درد و تکلیف سے پریشان ہو رہا ہو۔

## ابن المعتمر

اس کی پیدائش اور زندگی کے حالات  
 یہ امیر المومنین ابوالعباس عبداللہ ابن  
 خلیفہ معتز بالله ہے، بادشاہ کے گھر  
 اور خلافت کے مستقر میں پیدا ہوا۔ اعزاز و احترام اور آسائش و آسودگی میں پرورش پانے کی وجہ  
 سے وہ شریف النفس، رفیق الحس، جمالیات کا قوی شعور رکھنے والا اور ادب و موسیقی کا دلدادہ  
 تھا۔ اپنے زمانہ کے ماہر اساتذہ ادب مثلاً مبرد اور ثعلب سے ادب حاصل کیا۔ بیشتر علوم منقولہ و  
 معقولہ کی تحصیل کی۔ ادبی اور مجلسی سرگرمیوں نیز ہولعب اور رنگ رلیوں نے اسے محلات کی سیاسی  
 سازش اور خلافت کی لالچ سے دور ہی رکھا۔ اس نے ذیل کے اشعار میں خود اپنی صحیح تعریف کی ہے:  
 قلیل هموم القلب الا للذة ينعم نفساً اذنت بالتثقل  
 فان تطلبه تقتنطه بحانة ولا تست تراه سائلاً عن خليفة  
 ولا صائحاً كالعبد في يوم لذة يناظر في تفضيل عثمان او علي  
 دل کی فکر وں سے آزاد، اگر کچھ خیال ہے تو ایسی لذت کا جس سے نفس کو کچھ خوش رکھا  
 جائے، وہ نفس جو دنیا سے کوچ کی تیاری میں ہے، اگر تمہیں اس کی تلاش ہے تو تم اسے نے کدے  
 میں پکڑ سکتے ہو، ورنہ وہ باغ اور سایہ دار انگوروں کی بیلیوں تلے لے گا، تم اسے کبھی خلیفہ کے متعلق  
 دریافت کرتے ہوئے نہیں دیکھو گے، ورنہ وہ یہ پوچھتا ہے کہ کون برطرف کیا گیا اور کون برسر  
 حکومت آیا ہے۔ وہ بفریح سے دن گزارنے کی لذت کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ یا حضرت علی رضی اللہ عنہ کی تفضیل  
 میں مناظرہ کرنے والوں کی گدھے جیسی بے ہنگم آوازیں نکال کر، مکرر نہیں کرتا۔

تاہم اس کی حاجی پارٹی نے جب مقتدر کو کمزور، اور مالیک کو مستبد و بد تدبیر پایا تو مقتدر  
 کو چھوڑ کر اس کی جگہ ابن معتز سے بیعت کر لی، لیکن وہ پوہیں گھنٹہ سے زیادہ تخت حکومت پر قابض نہ  
 رہ سکا، اس لیے کہ مقتدر کے حامیوں نے اس کی حکومت تسلیم نہ کی اور جداگانہ جماعت بنا کر  
 مخالفین سے لڑائی کر کے انہیں منتشر کر دیا اور مقتدر کو پھر حکومت سونپ دی۔ تب ہمارا یہ شاعر

خلیفہ، جصاص جوہری کے گھر میں جا چھپا، لیکن دشمن گھر میں گھس گئے اور اسے گرفتار کر لیا اور مقتدر نے اسے اپنے خادم مؤنس کے حوالہ کر دیا جس نے اس کا گلا گھونٹ دیا، اور چادر میں لپیٹ کر اس کی لاش وارثوں کے حوالے کر دی۔

## اس کی شاعری

شاہی ماحول میں پرورش پانے کا اثر ابن معتر کی شاعری میں نمایاں ہے۔ اس کی نزاکت، طبع، نرمی، اخلاق، شستگی فکر کی وجہ سے اس کی شاعری کے الفاظ خوشنما، عبارت سہل، اور اسلوب شستہ ہے۔ تیزی احساس، نزاکت شعور، نیز دل و دماغ میں جمالیاتی مناظر، انوکھے افکار اور تمدنی جاہ و جلال میں جانے کی وجہ سے اس کے استعاروں میں کمال، تشبیہوں میں جدت، اور وصف میں نزاکت، ہے۔ اور چونکہ وہ اپنے آپ کو فحش کرنے، اور اپنے احسانات کی ترجمانی کرنے کے لیے شاعری کرتا تھا اس لیے وہ جھوٹی مدح اور دعات بھوسے بھی بچا نہ یا۔ اس کی شاعری کے موضوعات فطرت کی عکاسی، دوستوں کی مجالس، سیر و شکار کے واقعات، اور دوستوں سے مراسلات ہیں۔ حسین ساخت، اور آواز سے پاک، بدیع سے اسے بڑا شغف ہے اس کی نثر بھی خودت لفظ، نزاکت تخیل و پاکیزگی اسلوب میں کسی طرح اس کی شاعری سے کمتر نہیں ہے۔

## اس کی تصانیف

ابن معتر کی ایک تصنیف کتاب البدیع ہے، جو اس فن میں سب سے پہلی کتاب ہے۔ اس میں اس نے اس فن کے سترہ انواع جمع کر دیے ہیں۔ اس کی مزید تصانیف کتاب مکاتبات الاخوان بالشعر، کتاب الجوارح والصيد، کتاب الشعار الملوک، کتاب طبقات الشعراء اور کتاب الزہر والریاض ہیں۔ علاوہ انہیں اور تصانیف بھی ہیں جن میں سے بیشتر مفقود ہیں۔ اس کا دیوان دو حصوں میں مصر میں چھپ چکا ہے۔

للجہل فی ذاللاہرجاہ عریض

کن جاہلاً او فتجاہل تفر

کہا تری الوارث عین المریض

والعقل محروم یری ما یری

یا تو واقعہ جاہل بن جاؤ یا پھر تجاہل سے کام لو تو تم کامیاب ہو جاؤ گے۔ اس جہان میں جہالت کو بڑا فروغ ہے۔ اور عقل یہ سب کچھ دیکھتی ہے اور محروم رہتی ہے جیسے بیمار کی آنکھ وارث کو دیکھتی ہے۔

لہذا یہ کتاب ۱۹۳۵ء میں روسی مستشرق پروفیسر اگناٹیوس کراچویسکی نے شائع کر دی ہے اس پر

شروع میں زبان انگریزی مقدمہ ہے جس میں اس کتاب پر اور اس قلمی نسخہ پر بحث کی گئی ہے جس سے یہ کتاب نقل کی گئی ہے آخر میں ابن معتر کی سوانح حیات کا اضافہ کیا گیا ہے جس میں ادب عربی پر اس کتاب کی تاثیر بھی بتائی گئی ہے۔

ایضاً:-

اُقتلا ہمتی بصوف عُقار و اترکا الدھر فما شارکنا  
ان للمکروہ لذاعۃ ہتم فاذا دام علی المرہ ہانا  
خالص شراب پلا کر میرے غم و فکر کو نابود کر دو اور زبان کو چھوڑ دو کہ جو ہونا ہو گا وہ ہو  
ہی جائے گا۔ مکروہ و ناپسندیدہ چیز ہمیشہ انسان کو غم و فکر سے پریشان رکھتی ہے، اور جب انسان  
پر یہ کیفیت دائم رہے تو وہ آسان ہو جاتی ہے۔ رنج کا ٹوگر ہوا تو انسان تو مرٹ جاتے ہیں رنج)۔

ایضاً:-

ونسیم ببشر الارمن بالقطر کذیل الغلالۃ المبلول  
ووجوۃ البلاد تنتظر الغیث انتظار المحب رجع الرسول  
اور باد نسیم ہوزمین کو غم کرنے والی بارش کی نوید سنائے۔ تمام ملک کی زمین بارش کی اسی  
طرح منتظر ہے جیسے عاشق قاصد کی واپسی کا منتظر ہوتا ہے۔

ایضاً:-

اعاذل قد کبرت علی العتاب وقد منحک المشیب علی الشباب  
رددت الی التقی نفسی فقوت کیا رُدِّ الحسام القراب  
اے ملامت کرنے والے! میں عتاب کے باوجود بوڑھا ہو گیا ہوں، اور اب جوانی پر بڑھاپا  
بہنس رہا ہے۔ میں نے اپنے نفس کو خدا ترسی پر مائل کر لیا ہے اور اسے اس طرح قرار آگیا ہے جیسے  
تلوار کو میان میں سکون ملتا ہے۔

قبرستان کے متعلق کہتا ہے:-

و سگان دار لا تذاور بینہم علی قریب بعض فی المحلۃ من بعض  
کان خواتیمنا من الطین فوقہم فلیس لہم حتی القیامۃ من فض  
اور ایسی بستی کے باشی جن میں آپس میں کوئی ربط ضبط اور میل جول نہیں گوان کی رہائش ایک  
دوسرے سے قریب ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان پر مٹی کی مہریں لگا دی گئی ہیں اور قیامت ان کی  
مہریں کوئی نہیں کھول سکتا ہے۔

ایضاً:-

کم حاسدا حنق علی بلا جرم فلم یضرنی الحق  
متضا حک نحوی کہا منحک نار الذبالة وہی تحترق  
کتنے ہی ایسے حاسد ہیں جو بغیر کسی جرم کے مجھ پر جلن سے اندر ہی اندر گھٹ رہے ہیں لیکن  
ان کی یہ کیفیت مجھے کچھ نقصان نہیں پہنچاتی، وہ مجھے دیکھ کر تکلف سنتے ہیں جیسے بتی ربیک وقت جلتی  
بھی ہے اور سنہستی بھی ہے۔

ایضاً:-

يَهْتَكَ مِنْ أَنْوَارِهِ الْحَدَّاسَا      أَنْظِرْ إِلَى حَسَنِ هِلَالٍ بَدَا  
يَحْصِدُ مِنْ زَهْرِ الدُّجَى نَرْجِسَا      كَهْنَجِلٌ قَدْ صَيَّغَ مِنْ فِضَّةٍ

نکلنے والے ہلال کے حسن کو دیکھو وہ اپنے انوار سے تاریکی شب کی چادر چاک کرتا چلا جا رہا ہے۔ اس درانتی کی طرح جو چاندی سے بنائی گئی ہو اور رات کی تاریکی میں نرگس کاٹ رہی ہو۔  
ایضاً:-

قَلْبِي وَثَابٌ إِلَى ذَاوِذَا      لَيْسَ بِرِي شَيْئًا فَيَأْبَاهُ  
يَهْنِمُ بِالْحَسَنِ كَمَا يَنْبَغِي      وَيُوحِمُ الْقَبْحَ فَيَهْوَاهُ

ادھر اور ادھر دونوں ہی طرف میرا دل اچھل اچھل کر جاتا ہے، ادھر حسن (دل) پر فریفتہ ہوتا ہے کہ اُسے طبیعت چاہتی ہے اور ادھر قبح (کالٹوں) پر ترس آتا ہے تو اس سے بھی نباہ کرتا ہے۔  
ایضاً:-

مَنْ لِي بِقَلْبٍ صَيَّغَ مِنْ صَخْرَةٍ      فِي جِسَدٍ مِنْ لَوْلُو رَطْبٍ  
جَرَحَتْ خَدَّيْهِ بِلَحْظِي فَمَا      بَرَحْتُ حَتَّى اقْتَضَى مِنْ قَلْبِي

کون ہے جو میرے لیے اس دل کو نرم کر دے جو پتھر کی چٹان سے تراش کر بنایا گیا ہے اور اسے آبدار موتی جیسے بدن میں رکھ دیا گیا ہے؟ میں نے اپنی نگاہ سے اس کے رخسار کو زخمی کر دیا تو فوراً ہی اس نے میرے دل سے اس کا قصاص لے لیا۔  
ایضاً:-

وَلَقَدْ قَضَيْتُ نَفْسِي مَا رُبَّهَا      وَقَضَيْتُ غِيَا مَوَدَّةٍ وَرَشْدٍ  
وَنَهَارَ شَيْبٍ أَلَا سَ يُوقِظُ مَنْ      قَدْ كَانَ فِي لَيْلٍ الشَّبَابِ رَقْدٍ

میرے جی نے اپنے تمام ارمان پورے کر لیے تو وہ صبح ہوں یا غلط ما اور جوانی کی نیاہ شب میں ہو بد ہوش سوتا رہتا ہے اسے بڑھا پے کے دن کی روشنی جو سفید باتوں کی شکل میں سر پر رونا ہوتی ہے ہو شیاد و بیدار کر دیتی ہے۔  
صبح دم مرغ کے پر پھٹھٹانے پر کہتا ہے:-

صَقَّ أَمَّا رَتِيَا حَةً لِسْنَا الْفَجْرَ      وَأَمَّا عَلَى الدُّجَى اسْفَا

اس نے یا تو فجر کی روشنی کے ظہور پر خوشی میں یہ تالی بجائی ہے یا پھر تاریکی کے جاتے پر کف افسوس ملا ہے۔

ذیل میں ہم اس کی مشہور موشح درج کرتے ہیں، معلوم نہیں کہ یہ اس کی ابتداء تھی یا اندلسیوں کی اتباع تھی۔



ایٹھا الساقی الیک البشتکی ! قد دعوناک وان لم تسمع  
ساقیا! تجھی سے شکوہ ہے۔ ہم نے تجھے ہی پکارا ہے تو وہ نہ سنے۔

و ندایم ھمٹ فی غرتہ

و شرب الراح من راحته

کلیما استیقظ من سكرته

جذاب الکأس الیہ واتی و سقانی اربعاً فی اربع

وہ ندیم جس کے حسن نے مجھے بے خود کر دیا اور جس کے ہاتھ کی شراب پی کر میں مست  
ہو گیا، جب وہ اپنے نشہ سے ہوش میں آتا ہے، تو جام اٹھا کر مجھے پیالے پلانا شروع کر دیتا  
ہے۔

ما لعینی عشیت بالنظر

انکرت بعدک ضوء القمر

و اذا ما شئت فاسم خبری

عشیت عینای من طول البکا و بکی بعضی علی بعضی معی !

میری آنکھ کو کیا ہو گیا ہے کہ دیکھنے سے چندھیا جاتی ہے، تیرے بعد چاندنی بھی اسے  
نہیں بھاتی اور اگر تو چاہے تو میری خبر سن لے، میری آنکھ روتے روتے کمزور ہو گئی ہے  
اور میری حالت پر میرے ساتھ میرے بدن کے کچھ اعضاء ماتم کر رہے ہیں۔

غصن بان مال من حیث التوی

مات من یھواہ من قوط الجوی

خفی الخشاء فوهون القوی

کلیما فکر فی البین بکی و یحہ ! بکی لہا لم یقم !

بید کی شاخ جہاں سے جھکی وہیں سے مڑ گئی، جس نے اُسے چاہا وہ سوزِ محبت کی شدت  
سے جان کھو بیٹھا، پتلی کمر والا کمزور قوی والا۔ جب بھی وہ جدائی کا خیال کرتا ہے تو رو پڑتا ہے،  
اس کی خرابی! کہ جو واقع نہیں ہوا اس پر رو رہا ہے۔

لیس لی صبر ولا لی حیل

بالقوی عدلوا واجتهدوا

انکروا شکوای مما اجد

مثل حالی حقہ ان یشتی کبد الیاس و ذل الطمع

مجھ میں نہ صبر ہے نہ قوت برداشت، اسے میری قوم! مجھے ثوبِ ملامت کرو اور جو کچھ  
میں تکلیف پارہا ہوں اس پر میرے گلے شکوے کو برا مانتے رہو۔ لیکن میری جیسی حالت والے کو حق

حاصل ہے کہ وہ نو میدی کی گھٹن اور طبع کے ہاتھوں بے بس ہو جانے کا شکوی کرے۔

کینا حَرَّیٰ و دَمَم یَکْفُ

یَذَرُ الدَّامِ وَلَا یَنذَرُ

ایہا المعرُض عما اصفیٰ

قد نھا حبی بقلبی و زکا لا تقل فی الحب ائی مُدَاعِی

جگر پر سوز ہے اور آنکھوں سے آنسو رواں ہیں آنسو بہتے ہیں پر نہیں بہتے اسے میری حالت سے اعراض برتنے والے اتیری محبت میرے دل میں بس رہ گئی ہے، میری محبت کے متعلق یہ نہ کہنا کہ میں صرف دعویٰ کر رہا ہوں۔

## شریف رضی

(پیدائش ۳۵۹ھ وفات ۴۰۴ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات :- ابو الحسن محمد بن الحسن موسوی بغداد میں پیدا ہوا۔ اپنے باپ کی زیر نگرانی تربیت پائی بچپن

ہی میں علم حاصل کیا۔ فقہ و علم الفرائض میں کمال اور علم و ادب میں جہارت و تفوق سے سرفرازی

حاصل کی۔ ابھی عمر بیس برس سے زیادہ نہ ہوئی تھی کہ شاعری کرتے لگا۔ ۸۸ھ میں جب وہ اہلبیت

برس کا ہوا تھا اس نے طالبین کی نقابت میں اپنے باپ کی جانشینی کی، اور بعد ازاں وہ باقی ماندہ

امور بھی اس کو تفویض کر دیے گئے جو اس کا باپ انجام دیتا تھا، یعنی مقدمات کے فیصلے کرنا

اور لوگوں کو حج کرانا۔ وہ ایک مذہب تک یہ فرائض انجام دیتا رہا تاکہ فاطمی علویوں کی طرف

کے الزام میں خلیفہ قادر باللہ اس سے ناراض ہو گیا اور اسے ان فرائض کی انجام دہی سے

برطرف کر دیا۔ تاہم اس نے ایک قانع و شریف آدمی کی طرح اپنی بقیہ زندگی گزار دی اور محرم

۴۰۴ھ میں انتقال کیا، اور کربلا میں اپنے گھر میں دفن کیا گیا۔

شریف رضی بڑا خوددار و بلند ہمت تھا۔ اس کا عزم بلند

اس کے اخلاق و عادات :- ہمیشہ اسے بلند کاموں کی طرف متوجہ رکھتا، لیکن افسوس

کہ زمانہ نے اس کا ساتھ نہ دیا۔ وہ بڑا غیور و عفت مآب تھا، کسی کا انعام وصلہ اس نے قبول نہ

کیا، ان چیزوں سے احتراز کرتے ہیں وہ یہاں تک متشدد تھا کہ اس نے امیروں اور بادشاہوں

کے وہ وظیفے اور انعامات بھی واپس کر دیے جو اس کے باپ کو ملتے چلے آ رہے تھے۔ بنو بویہ

نے بہت چاہا کہ وہ ان کے انعامات قبول کر لے لیکن وہ بھی کامیاب نہ ہو سکے۔

شاعری میں رہنی کا اسلوب قدیم شعراء سے مشابہ تھا۔ بھاری بھر کم الفاظ،

اس کی شاعری پر شوکت معانی اس کی شاعری بھتری کی شاعری سے زیادہ ملتی ہے تاہم فخر و حماسہ میں وہ اس پر باریک لے گیا ہے اور اس کی شاعری میں ولید کی سی ہے مغز شاعری اور مزاج بھی نہیں ہے۔ ثعلابی کا قول ہے ”یہ تمام پچھلے اور موجودہ طالبین میں نسبت سے عمدہ شاعر ہے باوجودیکہ ان میں بلند پایہ شعراء کی کثرت ہے، اور اگر میں یہ بھی کہہ دوں کہ یہ قریش کا سب سے بڑا شاعر ہے تو بھی میں غلط بیانی نہیں کروں گا“ بعد ازاں وہ کہتا ہے وہ اور موجودہ دور کے شعراء میں مرثیہ نگاری پر اس سے زیادہ قادر مجھے کوئی شاعر نہیں ملتا، شاعری میں اس اور بہ بلند مقام ہونے کے باوجود نثر نگاری میں اسے بڑی مہارت حاصل تھی۔ خطوط نویسی پر اسے بڑی قدرت حاصل تھی، اور اگر یہ صحیح ہے کہ منج البلاغہ میں اس کا بھی ہاتھ ہے تو کوئی منصف یہ فیصلہ کرنے میں ذرا ہچکچاہٹ محسوس نہیں کرے گا کہ وہ عربی زبان کا سب سے بڑا انشاء پرداز ہے، اس لیے کہ قرآن مجید کے بعد منج البلاغہ کو بلاغت و بیان میں باقوی حیثیت حاصل ہے۔

اس کی تصانیف۔ اس شاعر نے معانی القرآن کے موضوع پر ایک کتاب لکھی ہے جو اس کی نحوی و لغوی مہارت کے علاوہ اصول دین سے اس کی واقفیت

کے کمال کا ثبوت فراہم کرتی ہے۔ دوسری تصنیف قرآن میں تجار کے استعمال پر ہے۔ اس کے مکاتیب کا ایک مجموعہ اور ایک دیوان بھی ہے۔ نیز اس کی ترتیب دی ہوئی کتاب منج البلاغہ ہے جس میں اس نے امیر المومنین حضرت علی رضی بن ابی طالب کا کلام جمع کر دیا ہے۔ چونکہ اس کتاب میں صحابہ رضی کے خلافت دیدہ دلیری اور بد مذہبانی ہے نیز اس میں فلسفہ اخلاقیات، اصول اجتماعیات، اربیت و صفت، تکلف صنعت، وہ امور ہیں جو اس دور کے مزاج اور اس زمانہ کی قوت سے بالاتر ہیں اس لیے بعض لوگوں کا خیال ہے کہ اس کتاب کا بیشتر حصہ خود شریف کا بنایا ہوا ہے۔ بہر حال ظاہر یہی ہوتا ہے کہ شریف نے حضرت امام علی رضی سے منسوب تمام صحیح و مخلوط مواد کو جمع کر دیا ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ۔ اس نے قادر باللہ کی ہمدردی اپنے ساتھ لینے کے لیے اس کی مدح میں جو قصیدہ کہا ہے اس کا نمونہ درج ذیل ہے، اس قصیدہ

میں مدح کا وہی اسلوب ہے جو متوکل کی مدح میں بھتری کا ہے۔

لله يوم اطلعتك به العلا      علماً يزاو بالغيون ويرشق  
لها سبت بك عزة مومنة      كالشمس تبهر بالضياء وتومق

لہ اس کی تصدیق قادر باللہ کی مدح میں اس کے قصیدے اور متوکل مدح میں بھتری کے قصیدے کے تقابل سے ہو سکتی ہے۔ ان ہر دو قصائد کے نمونے ہم نے ہر دو شاعروں کے حالات کے ضمن میں درج کر دیے ہیں۔

و بؤذت فی بردالتی و للہدی نور علی اسرار و جہک مشرق  
 و کان دارک جنة حصبا وھا الجادی أو أنماطھا الاستبرق  
 فی موقف تغصی العیون جلالة فیہ و یعثر بالکلام المنطق  
 و کأنما فوق السریز و قداسھا اسدا علی نشرات غاب مطرق  
 کس قدر مبارک دن تھا وہ جس میں سرفرازی و سروری نے تجھے بلند کر کے قوم کا معزز و فرارزا  
 بنا دیا اور آنکھیں تیری طرف اٹھنے لگیں اور تجھے دیکھنے لگیں۔ جب تجھے محبوب عزت نے سورج کی  
 طرح بلند کر دیا جو اپنی روشنی سے تابناک ہے اور جس سے محبت کی جاتی ہے۔ تو رسول اللہ کی چادر  
 میں نمودار ہوا، اور ہدایت کا نور تیرے چہرے سے صوفشانی کر رہا ہے۔ پیرا گھر جنت نظیر ہے جس  
 کی بحری زعفران ہے اور اس کے فروش دیا و استبرق کے ہیں۔ وہ باعزت مقام آپ کو حاصل ہے  
 جس کے جلال سے آنکھیں مارے ہیبت کے جھکی رہتی ہیں اور زبان بات کرنے میں لڑکھڑاتی  
 ہے۔ آپ بلند تخت پر اس شیر کی طرح پر وقار انداز میں جلوہ فرما ہیں جو جنگل میں کسی بلند  
 ٹیلے پر ہوتا ہے۔

والناس اما راجع متہیب مما رأی، أو طالع متشوق  
 مالوا الیک محبة فتجمعوا و رأوا علیک مہابة فتفرقوا  
 و طعنت فی غور الکلام بفیصل لا یستقل بہ السنان الازرق  
 و غرست فی حب القلوب مودة تزکو علی متر الزمان و تورق  
 و أنا القریب الیک فیہ و دونه لیدی عدا وک طود عزاعنق  
 آپ کے جلال و شوکت سے یا تو لوگ مرعوب و خائف ہو کر واپس ہو جاتے ہیں یا وہ انہما  
 آپ کے مشتاق و طالب دیدار ہو جاتے ہیں، کچھ تو محبت کی کشش سے آپ کی طرف پروانہ وار  
 کھینچ کر جمع ہو جاتے ہیں اور کچھ آپ کی ہیبت و سطوت سے خوف زدہ ہو کر منتشر ہو جاتے ہیں۔ آپ  
 نے کلام کی پیشانیوں پر اپنے فیصلہ کن فرمودات سے ایسا نشانہ لگایا ہے کہ لوہے کے نیزے بھی  
 وہ خدمت انجام دینے سے قاصر تھے۔ یعنی جو کام نیزوں سے نہیں نکلتا وہ کام آپ پر موقع فیصلہ کن  
 گفتگو سے لیتے ہیں۔ آپ نے دلوں کی گہرائیوں میں اپنی محبت کا پودا لگا دیا ہے جو روزِ زمانہ کے ساتھ  
 ساتھ بڑھتا اور پھلتا پھولتا چلا جا رہا ہے۔ اور میں آپ کی محبت حاصل کرنے کے لیے آپ سے بالکل  
 قریب ہوں، لیکن یہ محبت آپ کے دشمنوں کو نہیں ملتی کیونکہ اس سے ورے آپ کی عزت و سطوت  
 کا بلند پہاڑ ہے جو دشمن کے ہاتھ کو اس محبت تک پہنچنے نہیں دیتا۔

عطقاً امیر المؤمنین فاننا فی دوحۃ العلیاء لا نتفرق  
 ما بیننا یوم الفخار تفاوت ابداً، کلامنا فی المعالی معرق  
 الا الخلافۃ امیرتک فارمینی أنا عاطل منها و أنت مطوق



اے امیر المومنین! مجھ پر کرم فرمائیے۔ ہم دونوں ہندی کے گھنے سرسبز و شاداب درخت کے نیچے ایک دوسرے کے ساتھی ہیں۔ باہمی مفاخرت کے موقع پر کبھی بھی ہمارے درمیان کوئی تفاوت و اختلاف نہیں، ہم دونوں بلند مراتب و مناصب اور معزز نسب میں پختگی سے جھے ہوتے ہیں، بس اگر آپ کو کوئی شرف مجھ سے ممتاز کرتا ہے تو وہ خلافت ہے جو آپ کو ملی ہے اور مجھے نصیب نہیں ہوئی۔

## طغرائی

(وفات ۵۱۳ھ)

**پیدائش اور حالات زندگی:** ابو اسماعیل حسین بن علی المعروف بہ طغرائی رقبہ طغراء نویسی کی وجہ سے اسے ملا جو اس کا پیشہ تھا، وہ اپنے مخصوص

انداز میں سرکاری خطوط کی پیشانیوں پر طغرے بنایا کرتا تھا جن میں حاکم کے القاب و اوصاف لکھے جاتے تھے۔ اصہبان میں ایرانی گھرانہ میں پیدا ہوا، پھر آل سلجوق کے زیر سایہ مختلف خدمات پر مامور رہا۔ تمام مکہ موصل میں سلطان مستود کا وزیر ہو گیا۔ اسے استاد اور منشی کے لقب سے یاد کیا جاتا۔ جب سلطان مستود اور اس کے بھائی سلطان محمود میں ہمدان کے قریب لڑائی ہوئی اور موخر الذکر کو فتح ہوئی اور طغرائی کو قید کر لیا گیا، اور سلطان نے اپنے وزیر کو اشارہ کر کے اسے قتل کرا دیا۔ ایک چھوٹی کے ہم عصر ادیب نے بھی جو اس سے حسد رکھتا تھا یاد شاہ کو اس کے خلاف اکسایا اور اس پر الحاد کا الزام لگایا تھا۔ چنانچہ ۵۱۳ھ میں وہ مظلوم قتل کر دیا گیا۔

**اس کی شاعری:** طغرائی کی شاعری پرمغز قافیہ متین، اور الفاظ منتخب ہیں۔ اس میں فخر و حماسہ کا زور ہے۔ اس کی شاعری اس کی شاعری کی طرح پختہ بندش اور محکم

اسلوب رکھتی ہے۔ اس کی شاعری کا مجموعہ ایک بڑے دیوان کی شکل میں موجود ہے جس کا بیشتر حصہ سلطان سعید بن ملک شاہ اور نظام الملک کی مدح پر مشتمل ہے۔ اس کا سب سے بہترین قصیدہ وہی ہے جو دلائمۃ العجم کے نام سے مشہور ہے اور جسے شاعری کا شاہکار کہا جاسکتا ہے۔ یہ قصیدہ اس نے بغداد میں اپنی بیکاری کے ایام میں لکھا تھا۔ اس میں وہ حوادث زمانہ کا گلہ اور احباب کی یونانیوں کا شکوہ کرتا ہے۔ علماء نے اس قصیدہ کی چھوٹی بڑی شرحیں بھی کی ہیں، اس کے مطلع میں کہتا ہے:

أصالة الراعي ضا نتني عن الخطل وحلية الفضل زانتني لدى العطل

والشمس راد الصبحي كالشمس في الطفل ومجدى اخيرا ومجدى اولاً شرع

پختگی اور جو دولت برائے نے مجھے لغزشوں اور بے فائدہ باتوں سے محفوظ رکھا، اور مادی

اسباب زینت سے خالی ہونے پر مجھے زیور علم و فضل نے آراستہ و پیراستہ رکھا۔ میری مجد و عظمت

اول و آخر یکساں ہے، جیسے سورج طلوع کے بعد اور غروب سے قبل ایک ہی جیسا ہوتا ہے۔  
اسی قصیدہ کے دیگر اشعار:-

جَب السَّلامَةُ يَثْنِي عِزْمَ صَاحِبِهِ      عَنْ الْمَعَالِي وَ يَقْرِي الْبُورَ بِالْكُلِّ  
فَانْجَنَتْ اِلَيْهِ فَاتَّخَذَ نَفَقًا      فِي الْأَرْضِ أَوْسَمًا فِي الْجَوِّ فَاَعْتَزَلَ  
وَدَعَا غِمَارَ الْعَلَا لِلْمَتَقَدِّمِينَ عَلَى      رُكُوبِهَا وَاقْتَنَعَ مِنْهُمْ بِالْبَلَلِ  
رِضَا الذَّلِيلِ بِخَفَضِ الْعِيشِ سَكْنَةً      وَالْعَزَّ تَحْتَ رَسِيمِ الْأَيْتِقِ الذَّلَالِ

عافیت پستری اور سلامتی کی خواہش آدمی کے عزم و ہمت کو بلند مقاصد سے موثر کرانے  
کسمندی کا رسیا بنا دیتی ہیں۔ اگر تمہیں بھی یہی کچھ پسند ہے تو پھر یا تو زمین میں سرنگ کھود دیا پھر فضا میں  
نذیبہ لگا کر چڑھ جاؤ اور بہر حال دنیا کی تنگ و دوسے کنارہ کشی اختیار کر لو۔ اور بلند یوں کے لیے  
آگے بڑھتے ہیں اور خود تم ان کی معمولی جھلکیوں پر قانع ہو جاؤ۔ ذلیل شخص کا آسودہ زندگی پر رضائے  
ہو جانا مسکنت ہے، دراصل عزت تو سدھائی ہوئی اوشنیوں کی تیز رفتاری میں پنہاں ہے۔  
بڑھاپے میں جب اس کے ہاں پھر پیدا ہوا تو یہ اشعار کہے:

هَذَا الصَّغِيرُ الَّذِي وَافَى عَلِيَّ كَبِيرَ      أَقْرَبَ عَيْنِي وَلَكِنْ زَادَ فِي فِكْرِي  
سَبِيحَ وَخَمْسُونَ لَوْ مَرَّتْ عَلَى حَجَرٍ      لَبَانَ تَأْثِيرُهَا فِي صَفْحَةِ الْحَجَرِ  
یہ بچہ تو مجھے بڑھاپے میں ملا ہے، اس نے میری آنکھوں کو تو ٹھنڈا کیا، لیکن میری فکروں  
میں اضافہ کر دیا ہے، ستاون برس اگر کسی پتھر پر بھی گذر جائیں تو اس پتھر کے خد و خال پر بھی وہ اپنے  
نمایاں اثرات چھوڑ جائیں گے۔

فخریہ اشعار:-

أَبَى اللَّهُ أَنْ أَسْمُوَ بِغَيْرِ فَضَائِلِي      إِذَا مَا سَمَا بِأَلْمَالِ كُلِّ مَسُودٍ  
وَ أَنْ كُودَمْتُ قَبْلِي أَوَّاهِلُ أُسْرَتِي      فَإِنِّي بِحَمْدِ اللَّهِ مُبْدَأُ سُودِي  
وَمَا الْمَالُ إِلَّا عَارَةٌ مُسْتَرْذَوَةٌ      فَهَلَّا بِفَضْلِي أَكْثَرُ وَنِي وَ مُحْتَدِي

جب کہ ہر سرمایہ دار مال و دولت کے بل بوتے پر بلند مرتبہ حاصل کرتا ہے تو میں اس  
بات سے خدا کی پناہ مانگتا ہوں کہ اپنے ذاتی بوسہ و فضائل کے سوا کسی اور چیز سے بلند مرتبہ حاصل  
کروں۔ اگرچہ مجھ سے پہلے بھی میرے خاندان کے افراد معزز و با شرف تھے، لیکن بحمد اللہ میں  
نے اپنی سیادت کو خود اپنی ذات سے شروع کیا ہے۔ مال تو ایک عارضی چیز ہے جسے پلٹا دیا  
جاتا ہے، میرے مخالفین میں اگر کچھ دم ختم ہے تو یہ لوگ میرے فضل اور میری اصل میں مجھ سے  
مقابلہ کیوں نہیں کرتے؟

إِذَا لَمْ يَكُنْ لِي فِي الْوَلَايَةِ بَسْطَةٌ      يَطُولُ يَهَايَا عِي وَ تَسْطُو بَهَا يَدِي  
وَلَا كَانَ لِي حَكْمٌ مَطَاعٌ أُحْيِزُهُ      فَأَرْغَمُ أَعْدَائِي وَ أَكْبِتُ حَسَدِي

فَاعْزِزْ اَتَّ قَقْتَرَتْ فِی حَقِّ مَعْبُودٍ وَ اَمِنْ اَنْ یَعْتَادَ فِی کِیْدٍ مَعْتَدٍ

اگر حکومت میں میرے لیے کوئی اقتدار نہیں جس سے میری قوت وسیع ہو سکے اور میں اپنا ہاتھ بڑھا سکوں اور اگر میرے لیے فرمانروائی نہیں جسے رو بعل لاکر میں اپنے دشمنوں کو زیر اور اپنے حاسدوں کو خوار کر سکوں تو اس کی وجہ سے میں کسی سائل کا حق مارنے سے بچا رہا اور میں سیاسی سازشوں کا شکار بننے سے محفوظ رہا۔

اُكْفٰی وَلَا اُكْفٰی؛ وَ تَلْكَ غَضَاضَةٌ  
مِنَ الْعِزِّمِ اِلَّا یُضْجِرُ الْمِرْمِ بِالَّذِی  
اِذَا جَلَدِی فِی الْعِزِّمِ خَانٌ وَلَمْ یَعِنِ  
وَمَنْ یَسْتَعِنِ بِالضَّعِیْفِ نَالَ مَزَادَهُ

کیا میری ضرورتیں پوری کی جائیں اور میں کفایت نہ کروں؟ یہ تو بڑی توہین کی بات ہے، میں اس ورے تلوار کی ضرب دیکھنا چاہتا ہوں۔ ہوشیاری اور احتیاط یہی ہے کہ انسان ان مشکلات سے جن کا وہ مقابلہ کرتا ہے گھبرانہ جائے، ایسی صورت میں کوئی مشکل باقی نہیں رہتی۔ جب میری معمولی قوت و ہمت میرے عزم کا مقابلہ کرنے میں ناکام رہتی ہے اور وہ میرے پختہ عزم پر عمل درآمد کرنے میں میرا ساتھ چھوڑ دیتی ہے تو میں اپنے عزم کے لیے تکلف قوت و ہمت پیدا کر لیتا ہوں اور جو بھی صبر و ثبات سے کام لیتا ہے وہ اپنے گوہر مقصود کو پا لیتا ہے تو وہ اسے کامیابی میں کچھ دیر کیوں نہ لگ جائے کیونکہ یہ بہترین مددگار اور کامیاب ذریعہ ہے۔

## شام کے شعرا اور ان کی شاعری

عبد بنی امیہ میں دمشق خلافت کا پایہ تخت، حکومت کی راج دھانی، فوج کی چھاؤنی، اسلام کی پناہ گاہ اور آرزوؤں کا مرکز تھا۔ چنانچہ ادب و قلم کی بجائے وہ ادب و سیف میں مشغول رہا، جھنڈے اٹھانے کی وجہ سے اسے کتابیں اٹھانے کی فرصت نہ مل سکی۔ ملکی و سیاسی مسائل کے درد سرنے اسے شعر و ادب کے درد جگر سے یگانہ رکھا۔ چنانچہ یہ متاع عراق و حجاز میں پروان چڑھا۔ اور وہاں کے قریہ قریہ بستی بستی میں شاعروں کی کثرت اور مجالس میں ادیبوں کی ریل پیل ہو گئی اس تحریک کو بڑھانے اور پروان چڑھانے میں امیر معاویہ رض کا ہوصہ، اور ان کی سیرت کا بواثر ہے وہ آپ معلوم کر چکے ہیں۔

جب اللہ نے امویوں پر عباسیوں کو، عربوں پر ایرانیوں کو، دمشق پر بغداد کو، غالب کر دیا، تو شام کی ادبی سرگرمیاں ٹھنڈی پڑ گئیں، تا آنکہ چوتھی صدی میں بنو حمدان، حلب کے فرمانروا ہوئے۔ جن کی تعریف میں ثعلابی لکھتا ہے: "ایسے حکام و امراء ہیں کہ ان کی زبانیں فصاحت کے لیے اور ہاتھ سخاوت کے لیے، وقف ہیں۔ سیف الدولہ ان کی سیادت میں مشہور اور ان کا بلند مرتبہ قائد

ہے۔ وہ خود بھی ماہر ادیب، پیدائشی شاعر اور مدوح بادشاہ تھا۔ چنانچہ اس نے اپنا دربار ادباء و علماء کے لیے کھول دیا، حتیٰ کہ یہ مشہور ہو گیا کہ خلفاء کے بعد کسی بادشاہ کے دروازہ پر اس قدر علماء و ادباء و شعراء کا ہجوم نہ ہوا جتنا اس کے دروازہ پر تھا۔ اور یہ واقعہ ہے کہ بادشاہ کی مثال ایک منڈی کی سی ہے کہ اس میں جس چیز کی مانگ اور کھپت ہوتی ہے وہ پہنچنا شروع ہو جاتی ہے۔

شاعری میں شامیوں کا غالب اسلوب بھتری کا سا ہے۔ جس میں پر شوکت الفاظ، فصیح و سہل انداز کو ترجیح دی جاتی ہے۔ جس میں نہ معانی کی گہرائی مقصود ہوتی ہے نہ ایجاز کی افراط۔ ثعالبی نے صاحب بن عباد کو اس طرز کی تعریف کرتے سنائیں کہ وہ شامی شاعری سے محفوظ ہوتا تھا۔ انہوں نے ہی نوادر ثنی سے یہ روایت بھی کی ہے ”مجھے اس مقام پر پہنچانے، میری طبیعت کھولنے، فہم کو تیز کرنے، ذہن کو جلا دینے، اور زبان کو سان چڑھانے، میں شامی نوادر و لطائف ہی کا حصہ ہے، جب میں نوجوانی کے عالم میں تھا تو حلی لطائف ہی میرے حافظہ میں محفوظ، اور میرے دل و جگر میں پیوست تھے۔“

شام کے لیے یہ فخر کافی ہے کہ اس نے ابو تمام، بھتری، متنبی، ابو فراس اور ابوالعلاء المعری جیسے بلند پایہ شعراء کو جنم دے کر اس وقت عربوں کو شاعری کے میدان میں آگے لا کھڑا کیا جبکہ وہ اس دور کے آغاز میں ایرانی متعربین اور اولاد موالی سے زیر ہو چکے تھے۔ ہم انہیں مشہور و ماہر فن اساتذہ کے سوانح حیات پر اکتفا کریں گے کیونکہ اس دور کے تمام شعراء کا احاطہ اور ان کے ادبی پہلوؤں پر روشنی ڈالنا ہماری اس مختصر کتاب کے بس کی بات نہیں ہے۔

## ابو تمام

(پیدائش ۸۸ھ وفات ۲۳۱ھ)

عزیز بن اوس طائی مضافات دمشق میں جاسم نامی ایک بستی میں پیدا ہوا، پھر اس کا باپ تو

جلاہم پیشہ تھا دمشق میں منتقل ہو گیا، ابو تمام بھی اس کے ساتھ اس کے کام میں ہاتھ بٹاتا رہا۔ جب ذرا جوان ہوا تو مصر چلا گیا، جہاں وہ عمرو بن عاص کی جامع مسجد میں پانی بھرنے لگا، ساتھ ہی مسجد کے علماء سے علم بھی حاصل کرتا رہا۔ وہ مستقل اشعار حفظ کرتا، اور شاعروں کی تقلید اتارتا رہا اور اس کوشش میں وہ کبھی اٹھتا اور کبھی گرتا رہتا، تاکہ ایک دن آیا کہ وہ شاعری کے اس بلند مقام پر پہنچا جہاں اس کے ہم عصروں میں کوئی بھی اس کا تریف نہ بن سکا، اور اس



کی شاعری نے ملک کے تمام اطراف میں اس کی دھوم مچا دی، چنانچہ وہ مسر سے نکل کر مشہور و معروف  
سخی لوگوں کی خدمتوں میں پہنچ کر ان کے انعامات و اکرامات طلب کرتا رہا۔ اور ادب و مدح  
کے دلدادگان میں اسے کچھ ایسی عظیم مقبولیت حاصل ہوئی جس کی نظیر کسی دوسرے شاعر میں نہیں  
ملتی حتیٰ کہ نوبت یہ ہو گئی تھی کہ اس کی زندگی میں کوئی دوسرا شاعر ایک درہم بھی شاعری کے ذریعہ  
پیدا نہ کر سکا۔ پھر وہ احمد بن معتمد کے پاس پہنچا اور اس کی مدح کی چنانچہ اس نے انعام میں موصل کی  
ڈاک کا حکم اس کے ماتحت کر دیا اور وہ دو سال تک اس عہدہ پر کام کرتا رہا اور ابھی اس نے  
اپنی عمر کی چالیس بہاریں بھی نہ دیکھی تھیں کہ اللہ کو پیارا ہو گیا۔

ابو تمام گندی رنگ کا طویل القامت شخص تھا۔ فصیح و شیریں کلام  
اس کا حلیہ اور سیرت: گفتگو میں قدرے ہکلاتا تھا۔ وہ نہایت ذہین و طباع حاضر و ماخ  
برجستہ گو، اور قوی الحافظہ تھا۔ کہتے ہیں کہ اسے قصائد و قطعات کے علاوہ چودہ ہزار اہوزرے یاد  
تھے۔ اس کی دو مشہور تالیفات ”الحجاسہ“ اور ”فحول الشعراء“ اس کی بالغ نظری اور ادبی مہارت  
کی ناطق شہادت ہیں۔ اس کی برجستہ گوئی اور حاضر و ماخی اس واقعہ سے ظاہر ہوتی ہے کہ جب  
اس نے اپنا سینہ قصیدہ مدح احمد بن معتمد کو سنایا جس کا مطلع ہے:-

ما فی وقوفک ساعة من یاس تقضی ذمام الاربع الادراس  
پرانے کھنڈروں کا حق ادا کرنے کے لیے ان پر گھڑی بھر ٹھہر جانے میں کوئی حرج  
نہیں ہے۔

اس قصیدہ میں آگے چل کر وہ کہتا ہے:-

اقدام عمرو فی سماحة حاتم فی حلم احنف فی ذکاء ایاس  
اے ممدوح تجھ میں عمرو کی برأت و پیش قدمی کے ساتھ حاتم کی سخاوت، احنف کی بردباری  
کے ساتھ ایاس کی ذکاوت ہے۔

تو حاضرین میں سے ابو یوسف کندی فلسفی بول اٹھا کہ امیر اپنی ثویہوں میں ان لوگوں سے بالاتر  
ہے، تم نے تو انہیں عرب کے بدوؤں سے تشبیہ دے دی، اس پر ابو تمام نے ذرا سا سر جھکایا اور  
فی البدلیہ یہ اشعار کہے:-

لا تنکروا ضربی لہ من دونه مثلاً شدوداً فی الندی والباس  
فانہ قد ضرب الاقل لنوره مثلاً من المشکوة والنبراس

میں نے ممدوح کی سخاوت و شجاعت کے سلسلہ میں جو کم درجہ کی شخصیتیں بطور مثال پیش  
کی ہیں تو ان پر برا ماننے کی ضرورت نہیں، اس لیے کہ خود اللہ نے اپنے نور کے لیے بوطاق اور چراغ  
کی مثال پیش کی ہے۔ وہ اس کے بے مثال نور کے مقابلہ میں بہت ہی کم حیثیت رکھتا ہے۔  
کہتے ہیں کہ جب اس کا تحریر کردہ قصیدہ اس سے لیا گیا تو اس میں یہ دو اشعار نہ تھے یعنی

اس نے یہ دونوں شعر اسی وقت کھڑے کھڑے اعتراض کے جواب میں برہنہ کئے تھے، تو لوگوں کو انتہائی حیرت ہوئی، معترض فلسفی نے خلیفہ سے سفارش کی کہ یہ تو بھی مطالبہ کرے اسے پورا کر دیجئے اس لیے کہ اس کی فکر اس کے جسم کو اسی طرح کھا جائے گی جس طرح تیز تلوار کو اس کی نیام کھا جاتی ہے، اور یہ زیادہ زندہ نہیں رہے گا۔ چنانچہ احمد بن معتمد نے اسے موصل کے محکمہ ڈاک کا نگران مقرر کر دیا۔

**اس کی شاعری:** ابو تمام نولیدین کے دوسرے طبقہ کا سرگروہ ہے۔ اس نے متقدمین و متاخرین کے معانی اپنی شاعری میں یکجا کر دیے۔ اس کے دور میں تمدن ترقی کر رہا تھا۔ علوم کے ترجمے ہو رہے تھے۔ ان نئی ترقیوں سے واقفیت کی بناء پر اس کی عقل پختہ اور خیال نازک ہو گیا تھا۔ چنانچہ اس نے اپنے لیے جداگانہ اسلوب وضع کیا، جس میں اس نے تسہیل عبارت پر توجہ دے معنی کو ترجیح دی۔ یہی سبب سے پہلا شاعر ہے جس نے بکثرت عقلی دلائل سے استنباط کیا اور خفیہ کنایات استعمال کیے گو اس سبب سے اس کی عبارت میں کبھی تعقید بھی پیدا ہو جاتی ہے۔ اور جیسا کہ اسے اپنے کلام میں سلاست الفاظ کا نقد ان نظر آیا تو اس نے اس خامی کا اندازہ نہ بنجیس، مطابقت اور استعارہ کے ذریعہ کرنا چاہا۔ چنانچہ کہیں موضوع کو خوبی سے بنا دیا اور کہیں بات بگڑ گئی اور یہ عیوب بدر کمال میں جھائیوں کی طرح نمودار ہو گئے بائیں ہمہ اس کا وہ کلام جو غامیوں سے مبرا و منزہ ہے اس قدر کثیر ہے کہ اتنی مقدار نہ اس سے پہلے گذرنے والے شاعروں میں سے کسی کی ہے نہ بعد میں آنے والوں کی۔ انوکھے معانی، منتخب الفاظ جن میں امثال و حکم کو اس پیار سے انداز سے سمویا ہے کہ اس سے ایک طرف تو ادیب کے سر پایہ میں گراں قدر اضافہ ہو گیا اور دوسری طرف اس نے اپنے بعد آنے والوں کے لیے اس راہ میں ترقی کے مواقع ہم پہنچا دیے۔ چنانچہ اس کے بعد متنبی اور ابوالعلاء المعری نے اسی کے طریقہ کی پیروی کی۔ اس پر حکمت کا اس دور جہ غلبہ ہے کہ لوگوں میں یہ مشہور ہو گیا کہ ابو تمام و متنبی تو حکیم ہیں اور شاعر تو بھڑی ہے۔ اس کی شاعری کے متعلق لوگوں میں بہت زیادہ اختلاف ہے، کچھ اس کی حمایت میں انتہائی غلو سے کام لیتے ہوئے اسے اگلے پچھلے تمام شعراء پر ترجیح دیتے ہیں اور کچھ انتہائی مخالفت کی وجہ سے اس کی خوبیوں کو چھپا کر محض غامیوں کو اچھا لگتے ہیں، تاہم غلبہ اس کے مداحوں کو ہی حاصل ہے۔ بڑے بڑے روساء و امراء میں اسے جو مقبولیت اور ان سے اسے جو داد ملی ہے اس کی تردید مخالفین کسی طرح بھی نہیں کر سکتے۔ جب اس نے ایک عمدہ قصیدہ کے ذریعہ محمد بن عبد الملک زریات کی مدح کی تو اس نے کہا: اے ابو تمام! تم اپنی شاعری میں جو الفاظ کے جواہر جڑتے ہو اور ان میں انوکھے معانی سے جو حسن بڑھاتے ہو وہ حسن و شوکت حسین و شیرازوں کے گلوں کے مرصع پاروں میں بھی نہیں ہوتی۔ اور جو بڑے سے بڑا انعام تمہاری شاعری کے عوض تمہیں دیا جاتا ہے وہ موازنہ کرتے وقت بہر حال تمہاری شاعری سے کمتر ہی رہتا ہے۔

اس کی شاعری جمع کر کے ایک دیوان کی صورت میں کئی بار شائع ہو چکی ہے، اس کے علاوہ اس کی دو تصانیف ”الحماسہ“ اور ”فحول الشعراء“ جن میں اس نے زمانہ جاہلیت و اسلام کی بہترین شاعری کو جمع کر دیا۔ اس نے یہ انتخاب اس قدر عمدہ اور موزوں کیا ہے کہ لوگ کہنے لگے کہ اس کا انتخاب اس کی شاعری سے بہتر ہے۔

### اس کی شاعری کا نمونہ :- اپنے شاہکار قصیدہ میں وہ کہتا ہے :-

غدا تبتجیر الدامع خوف لوی غد  
وانقذها من غمرة الموت انہ  
فاجری لها الا شفاق دمتا موزدا  
وعدا قتادا عندھا کل مرقد  
صدود فراق لا صدود تعد  
من الدامع یجری فوق خد موزد  
کل پیش آنے والے فراق کے خوف سے اس نے آنسوؤں کی پناہ لینا شروع کر دی، اور پہلو بدلنے کا یہ عالم ہے کہ جیسے اس کے بچھونے پر کانٹے بچھائے گئے ہوں۔ اسے موت کے منہ سے اگر کسی چیز نے بچا یا تو وہ اس کا یہ خیال تھا کہ یہ بے رخی عمداً نہیں بلکہ محض سفر کی مجبوری کے سبب ہے، اس خوف نے اس کے آنسوؤں کو خون کی آمیزش سے پیادہ بنا کر اس کے سرخ گالوں پر بہا دیا۔

اپنے اس قصیدہ میں وہ سفر کی ترغیب دلاتے ہوئے کہتا ہے، اگر آپ ذرا غور سے ملاحظہ فرمائیں تو آپ کو ہر بیت میں مطابقت نظر آئے گی :-

ولکنی لہم احو و فرا مجمعا  
ولہم تعطنی الا یام نوما مسکنا  
وطول مقام المرء فی الحی خلق  
فانی رایت الشمس زیدات حجة  
فکنتی بہ الا بشمل مبدد  
الذیہ لا بنوم مشرد  
لندی باحتیہ فاغترب تتجدد  
علی الناس ان لیست علیہم بسرم  
لیکن مجھے بہت سنا اکٹھا مال نہ ملا بلکہ ٹکڑے ٹکڑے کر کے ملتا رہا۔ زمانہ نے مجھے آرام کی نیند کا مزہ بھی نہ لیتے دیا، البتہ کچھ پریشان تو ابی ضرور ملی۔ قبیلہ میں بہت لمبی مدت تک پرے رہنے سے انسان کی عزت کم ہونے لگتی ہے اس لیے سفر اختیار کرتے رہو تو عزت از سر نو بڑھ جائے گی۔ میں نے دیکھا ہے کہ سورج سے اسی لیے زیادہ محبت کی جاتی ہے کہ وہ مسلسل انسانوں پر روشن نہیں رہتا۔

ایضاً :-

نقل فؤادک حیث شئت من الہوی  
کم منزل فی الارض یالفہ الفتی  
ما الخب الا للحبیب الاول  
وحینہ ابدأ لاول منزل  
عاشقی میں تم جہاں چاہو اپنے دل کو پھینکتے اور منتقل کرتے رہو، لیکن حقیقی محبت تو صرف پہلے محبوب ہی کے حصہ میں آتی ہے۔ یوں تو انسان کتنے ہی مقامات میں بود و بوش اختیار کرتا ہے



لیکن اسے جو خاص محبت ہوتی ہے اور ہر ہمیشہ اس کا دل کھینچتا ہے وہ اس کا مقام پیدائش ہی ہوتا ہے۔

محمد بن احمد طوسی کے مرثیہ میں کہتا ہے۔

کذا فی جبل الخطبا ولیقدح الامر  
توفیت الامال بعد محمد  
الا فی سبیل اللہ من عطلت لہ  
فتی کلما فاضت عیون قبیلہ  
فتی دھرة شطران فیما ینوبہ  
فتی مانت بیت الطعن والضرب موتہ  
وما مات حتی مات مضرب سبیلہ  
تودی ثیاب الموت حمرا فمادجا

فلیس لعین لہم یفرض ما وھا عذر  
واصبح فی شغل عن السفر السفر  
فجاء سبیل اللہ وانتشر الثغر  
ذما ضحکت عنہ الاحادیث والذکر  
فتی یاسہ شطرو فی جودہ شطر  
تقوم مقام النصر اذ فائتہ النصر  
من الضرب واعتلت علیہ القنا السمر  
لہا اللیل الا وہی من سنداس خضر

یہ ہے وہ سانچہ جسے عظیم مصیبت اور حد سے بڑھا ہوا عالم کہتا چاہیے۔ اور اس موت پر جو آنکھ آنسو نہ بہائے اس کے لیے کوئی عذر نہیں ہے۔ محمد کے بعد آرزو میں ختم ہو گئیں اور مسافر سفر کرنا بھول گئے۔ لو وہ راہ خدا میں چلا گیا اور اب اس کی وجہ سے راہ خدا کے راستے ویران ہو گئے اور سرحدیں غیر محفوظ ہو گئیں۔ وہ ایسا بہادر تھا کہ خبیث قبیلہ کی آنکھیں خون کے آنسو بہائیگی اس کی یاد اور اس کے چرچے سنتے ہی رہیں گے۔ وہ ایسا بہادر تھا کہ دنیا میں اس کے دو ہی کام تھے ایک بہادری سے جنگوں میں حصہ لینا اور دوسرا سخاوت کرتے رہنا۔ وہ ایسا بہادر تھا جو تلواروں اور نیزوں کے درمیان ایسی موت مرا کہ اگر اسے فتح نہ بھی ہو تو وہ فتح سے کچھ کم بھی نہیں۔ اس نے اس وقت تک جان نہ دی تا وقتیکہ اس کی تلوار کا قبضہ ٹوٹ نہ گیا اور اس کے گندم گوں نیزے نے جواب نہ دے دیا۔ اس نے موت کا سرخ لباس پہن لیا اور رات کی تاریکی ابھی آنے بھی نہ پائی تھی کہ وہ سبز ریشمی لباس میں تبدیل ہو گیا یعنی جنت الفردوس میں داخل ہو گیا۔

مدح میں کہتا ہے۔

اذا حرکتہ ہزۃ المجد غیث  
یری اقبح الاشیاء اویۃ امل  
و احسن من نور تفتحہ الصبا

جب اسے مجد و سروری کی لہر آتی ہے تو اس کی بخششیں جھوٹی آرزوؤں کے ناموں کو بدل دیتی ہیں۔ اس کی نظریں سب سے بری بات یہ ہے کہ جس سے کوئی آرزو اور توقع کی جائے وہ آرزو کرنے والے کو اس سے محروم واپس پٹا دے۔ اسے بخششوں کی وہ سفیدی ہو مانگنے والوں کی تاریکی کو روشن کر دیتی ہے باد صبا کی کھلائی ہوئی کلیوں سے بھی زیادہ عزیز ہے۔



## بجتری

(ولادت ۲۰۶ھ وفات ۲۸۴ھ)

**پیدائش اور حالات زندگی** ابو عبیدہ ولید بن عبید اللہ طائی، خالص عربی النسل تھا، ۲۰۶ھ میں بمقام منبج رطب اور فرات کے درمیان پیدا ہوا۔ دیہات میں طائی قبائل وغیرہ میں پرورش پانے کی وجہ سے عربی فصاحت اس پر غالب رہی، پھر وہاں سے بغداد چلا گیا جہاں ابو تمام سے ملاقات ہوئی اور اسی کا ہو رہا۔ اس سے اعلیٰ تعلیم حاصل کی اور بدیع میں اس کے طریقہ کو اپنایا۔ بہت سے علماء سے روایت کی جن میں ابو العباس مہرذبی شامل ہیں یہ مستقل ابو تمام کا پروردہ بنا رہا اس کی آواز کو دہراتا اور اسی کے نقش قدم کا اتباع کرتا رہا اور ابو تمام اسے اصلاح دیتا اور اٹھاتا رہا کیونکہ یہ بھی اس کے جیسا طائی تھا، تا آنکہ ایک دن ابو تمام نے اس سے کہا دبیٹے! بخدا میرے بعد کل تم ہی شاعروں کے سردار مانے جاؤ گے، اور اللہ نے اس کی پیشینگوئی سچ کہہ دکھائی۔ چنانچہ ابو تمام کے بعد بجتری کی شاعری کا پرچا گھر گھر عام ہو گیا اور وہ ادب و شاعری میں امام بن گیا۔ عراق میں متوکل اور اس کے وزیر فتح بن خاقان کا خدمت گزار رہا، تا آنکہ وہ دونوں اس کی موجودگی میں قتل کر دیے گئے۔ پھر وہ ان کے بعد منبج واپس آ گیا، کبھی کبھار وہ بغداد "سرمین راہی" کے رئیسوں کے پاس ان کی مدح کہہ کر پہنچتا رہتا تھا، حتیٰ کہ ۲۸۴ھ میں انتقال کر گیا۔

**اخلاق و عادات** بایں ہمہ علم و ادب و فضل و نزاکت طبع، بجتری دنیا میں سب سے زیادہ میلے کپڑے پہننے والا، اپنے اوپر اور دوسروں پر بہت بخل

کرنے والا تھا۔ اس کے شعر شاعرانہ کا اندازہ نہایت ناپسندیدہ اور بھونڈا تھا۔ اپنا کلام ٹپٹھٹے وقت وہ تکلف باچھیں پھیلاتا، جھک کر ایک طرف چلتا یا پیچھے ہٹتا۔ کبھی اپنا سر ہلاتا اور کبھی موٹھوں کو حرکت دیتا، اپنی آستین سے اشارہ کرتا، ہر شعر کے بعد ٹھہرتا اور کہتا دہخدا کیا خوب عرض کرتا ہوں، پھر سامعین کی طرف متوجہ ہو کر کہتا: آپ لوگوں کو کیا ہوا ہے کہ اس کلام کی داد نہیں دے رہے؟ بخدا یہ وہ کلام ہے جس کی نظیر پیش کرنے سے سب قاصر ہیں، ابایں ہمہ وہ منصف اور صاحب فضل کی فضیلت کا معترف تھا اور یوگس دعویٰ نہیں کرتا تھا۔ بعض لوگوں نے اس کی شاعری سن کر کہا: آپ ابو تمام سے بہتر شعر کہتے ہیں، تو اس نے کہا: آپ کے اس قول سے نہ مجھے کوئی فائدہ پہنچے گا نہ اس سے ابو تمام کا کوئی نقصان ہوگا، بخدا اس کے طفیل میں روٹی پار رہا ہوں، میری دلی تمنا ہے کہ میں لوگوں کے کہنے کے مطابق ہوتا، لیکن خدا کی قسم میں ابو تمام کا تابع، اس کا نقشہ چھین، اور اس کی پناہ میں رہنے والا ہوں، اس کی تند و تیز ہوا کے سامنے میرا نرم نازک

جھونکارک جاتا ہے، اور اس کے آسمان کے مقابلہ میں میری زمین پست رہ جاتی ہے۔

## اس کی شاعری :-

شاعری میں بھتری ابو تمام کا پیرو، اور بدیع میں وہ اس کا متبع ہے۔ تمام یہ معنی کے لیے الفاظ نہایت حسین انتخاب کرتا ہے اور بقول ابن اثیر ”شاعری کرنا چاہتا ہے لیکن گانے لگتا ہے۔“ اس نے مضامین و معانی فطرت کے جمال افروز نظاروں اور اپنے تخیل کے انعام سے پیدا کیے نہ کہ علم و منطق کے قضیوں سے۔ اس طرح اس نے شاعری کے اس حسن و جمال کو جو ختم ہو چکا تھا واپس پٹا دیا۔ اسی طرف اشارہ کرتے ہوئے متنبی نے کہا تھا۔ میں اور ابو تمام تو حکیم ہیں اور شاعر تو بھتری ہے۔“ شاعری میں شوکت الفاظ، مضامین کی دلکشی، علاوت و فصاحت اس کا وہ خاص اسلوب ہے جس میں وہ اپنے استاد و مربی سے ممتاز ہے، اور یہی وہ اسلوب ہے جسے اس کے معاصرین اور بعد میں آنے والوں نے اپنایا اور جسے بعد میں ”اہل شام کے اسلوب“ سے پہچانا جانے لگا۔ ابو عبادہ نے بھو کے علاوہ شاعری کی تمام اصناف میں بولانی مطبع دکھائی۔ اس کی بھویہ شاعری کم اور اس میں عمدہ اشعار بہت ہی کم ہیں۔ کہتے ہیں اس نے موت سے قبل اپنی تمام بھویہ شاعری جلا ڈالی تھی اور یہ زیادہ صحیح بات ہے۔ بہت زیادہ کلام ہونے کی وجہ سے اس کی شاعری میں پست درجہ کے سطحی اشعار بھی ملتے ہیں۔ عمدہ مدح کہنا اور اس میں اعتدال کو ملحوظ رکھنا، ممدوح کے اخلاق کی پوری پوری تصویر کشی، انوکھے محلات اور عمدہ تعبیرات مثلاً ایوان کسری متوکل کا تعمیر کردہ تالاب، معتز باللہ کے محل، کا وصف اس کی شاعری کی نابہ الامتیاز خصوصیت ہے۔ تقریباً اس کے ہر قصیدہ کے ابتداء میں تشبیب ہوتی ہے، ابو بکر صولی نے اس کی شاعری کیجا کر دی ہے اور اسے حروف ہجاء کے مطابق ترتیب دے دیا ہے۔ اس دیوان کے علاوہ اس کی کتاب ”معانی الشعر“ اور ”حماستہ البھتری“ جو ابو تمام کے حماسہ کی طرح ہے، لیکن بھتری کا حماسہ کثرت ابواب اور خوش آہنگ شاعری میں امتیازی حیثیت رکھتا ہے، یہ حماسہ بیروت سے شائع ہو چکا ہے۔

## اس کی شاعری کا نمونہ: متوکل کے تعمیر کردہ تالاب کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے :-

تَنْصَبُ فِيهَا وَفُودُ الْمَاءِ مَعْجَلَةً	کالخیل خارجة من جبل مجريها
كَأَنَّمَا الْقَضَةُ الْبَيْضَاءُ سَائِلَةً	من السبائك تجري في مجاريها
إِذَا عَلَتْهَا الصَّبَا ابْدَتْ لَهَا حَبَا	من الجواشن مصقولا حواشيها
فَحَاجِبُ الشَّمْسِ أَحْيَانًا يَضَاهَا	وريق الغيث أَحْيَانًا يَبَاكِهَا

لہ ایوان کسری کے وصف میں بھتری کا قصیدہ عربی کا شاہکار ہے، اس کا کچھ نمونہ ہم پچھلے صفحات میں درج کر چکے ہیں۔

اذا النجوم تراعت في جوانبها ليلًا حسبت سماء وگیت فیہا  
پانی کے ریلے تیزی کے ساتھ اس طرح اس تالاب میں آکر گرتے ہیں گویا وہ گھوڑے  
ہیں جو اپنے سواروں کے ہاتھوں کی لگام سے نکلے چلے جا رہے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے  
کہ وہ پانی نہیں سفید گھٹلائی ہوئی چاندی ہے جو تالابوں میں بہہ رہی ہے۔ جب اس پر باد صبا  
پلتی ہے تو اس پر ایسی جالی دار لہریں پیدا ہو جاتی ہیں جو ان تیز ہوں سے مشابہ ہوتی ہیں جن  
کے کنارے چمک رہے ہوں۔ کبھی تو یہ تالاب سورج کی چمک کے ساتھ ہتھاپے اور کبھی بارش کے  
ساتھ رونے لگتا ہے اور رات کو جب اس کے ارد گرد تاروں کا عکس پڑتا ہے تو یہ آسمان معلوم  
ہوتا ہے جس میں تارے جڑے ہوئے ہوں۔

خليفة متوكل کی مدح اور عید الفطر کے موقع پر مبارک بادیں کہتا ہے۔  
وَبَشِّرَنَّ اللَّهُ الرضیة تقطر  
يوم اغتر من الزمان مشعر  
لحب يحاط الدين فيه وينصر  
والبيض تلمع والاسنة تزهر  
والجو معتكر الجوانب اغبر  
طورا ويلفتها العجاج الاكدر  
ذالك الدجى وانجاب ذاك العثير  
يؤهى اليك بها وعين تنظر  
تو نے روزہ میں نیکی کا دامن تھامے رکھا اور توسب سے برتر روزہ دار ہے اور اللہ کی  
محبوب سنت سے تو روزہ افطار کرتا ہے۔ اب تو عید کے دن جو زمانہ کا نہایت مبارک و مشہور  
دن ہے، خوشی منانا، تو نے حکومت کی شان و شوکت کا مظاہرہ ایسے عظیم لشکر سے کیا جو دین کی حفاظت  
کرتا اور فتح مند رہتا ہے۔ گھوڑے ہنہارے ہیں اور شہسوار فخر کا مظاہرہ کر رہے ہیں اتلواریں  
چمک رہی ہیں اور نیزے دک رہے ہیں، زمین اس لشکر کے بارے سے جھکی ہوئی اور خاموش ہے اور  
فضا اس لشکر جبار کی نقل و حرکت سے غبار آلود۔ سورج نکلا ہوا ہے اور چاشت میں کبھی تو بھڑکتا  
ہوا نمودار ہوتا ہے اور کبھی گنا گد لا غبار اسے چھپا دیتا ہے۔ حتیٰ کہ آپ کا رخ انور جلوہ افروز  
ہوا اور اس سے تاریکی ختم ہوئی اور غبار چھٹ گیا اور لوگوں کی نگاہیں آپ کے طرف اٹھنے لگیں،  
انگیوں سے تیری طرف اشارے اور آنکھوں سے تیرے نظارے ہونے لگے۔

ذكروا بطلعتك النبي فهللوا لما طلعت من الصفوف وكبروا  
حتى انتهيت الى البصلى لا يسا نور الهدى بيد و عليك ويظهر  
ومشيت مشية خاشع متواضع لا يذهى ولا يتكبر

فلوات مشتاقا تكلت فوق ما في وسعه لسعي اليها المنيبر

ابدیت من فصل الخطاب بحكمة تنبى عن الحق المبين وتنبى

ووقف في بود النبي مذاكرا يا الله تشددا تارة وتبشيرا

جب تو صفوں سے نمودار ہوا تو تیرے چہرے نے لوگوں کو حضور اکرم کا چہرہ یاد دلایا اور فرط محبت سے انہوں نے تہلیل اور نعرہ ہائے تکبیر بلند کیے حتیٰ کہ تو عید گاہ میں پہنچا اور نور ہدایت تجھ پر ظاہر اور نمایاں تھا، تو خدا کے حضور ایسی خشیت اور تواضع سے چل رہا تھا جس میں نہ خود نمائی کا شائبہ تھا نہ تکبر کی نمائش۔ اگر کوئی مشتاق اپنی طاقت سے زیادہ کا تحمل ہوتا تو ممبر فرط اشتیاق سے آپ کی طرف دوڑا چلا آتا۔ آپ نے اپنے انداز حکیمانہ سے وہ حقیقت افروز خطبہ دیا جس نے حق و صداقت کو نکھار کر واضح کر دیا اور آپ آنحضرت م کی چادر میں ملبوس کھڑے کبھی اللہ کی یاد دلاتے تھے اور کبھی بد اعمالیوں کے انجام سے ڈراتے اور اچھے نتائج کی خوشخبریاں دے رہے تھے۔

قواب میں محبوب کے دیدار پر کتنا ہے۔

اذا ما الكوى الهدى الى خياله شفى قربه التبريح او نفع الصدا

اذا انتزعته من يدي انتباهه حسب حبينا راح ثمنى ساودا

ولم ار مثيلنا ولا مثل شاننا نعداب ايقاظا وانشام

جب بند میں مجھے اس کا خیال آتا ہے تو اس کا یہ قریب تمام تکلیفوں کو دور کر دیتا اور پیاس کو تسکین بخش دیتا ہے پھر جب بیداری اسے میرے ہاتھوں سے بچیلے جاتی ہے تو میں خیال کرتا ہوں کہ محبوب میرے پاس سے چلا گیا۔ میں نے اپنی اور اپنے محبوب کی اس قسم کی حالت اور کہیں نہیں دیکھی کہ ہم بیداری میں تو عذاب میں مبتلا رہتے ہیں اور بند میں بڑے خوش حال اور مگن۔

متنبی

(پیدائش ۳۰۳ھ وفات ۳۵۲ھ)

پیدائش اور حالات زندگی ابو طیب احمد بن حسین متنبی کو فرم میں نادار والدین کے ہاں پیدا ہوا۔ اس کا باپ کو فرم میں بہشتی کا کام

کرتا تھا، ابھی وہ چھوٹا ہی تھا کہ اس کا باپ ادھیات سے نکل کر شہری زندگی گزارنے کے لیے وہاں سے سفر کر کے شام میں منتقل ہو گیا۔ وہ اپنے بچے کو مدارس میں بھیجتا رہا اور مختلف قابل میں اس کی آدورقت کا سلسلہ بھی جاری رہا۔ ہونہار بچہ کے آثار و قرائن بتا رہے تھے کہ یہ



فاضل بنے گا اور کامیاب زندگی گزارے گا جب باپ کی وفات ہوئی تو وہ جوانی میں قدم رکھ رہا تھا اور علوم لغت و ادب سے خاص دلچسپی پیدا کر چکا تھا، چنانچہ اب وہ روزی کمانے اور مزدوری سے ہمکنار ہونے کے لیے سفر کرنے لگا۔

بچپن ہی سے متنبی سبک روح، عالی ہمت، بلند حوصلہ اور مجدد و سروری کی طرف مائل تھا۔ بڑا بننے ہی کا شوق تھا جس نے اسے نو جوانی اور ناتجربہ کاری کی عمر میں لوگوں سے اپنی خلافت کی بیعت پر ابھارا اور بیعت کا معاملہ پورا ہوا ہی چاہتا تھا کہ علاقہ کے گورنر کو اس سازش کی اطلاع مل گئی اور اس نے اسے قید کرنے کا حکم دے دیا۔ جیل خانہ سے اس نے گورنر کو ایک قصیدہ بھیجا جس میں کہتا ہے:-

ہیات اللعین و عتق العبد

امالک دنی ومن شأنہ

والموت منی کھیل الورد

دعوتک عند انقطاع الرجا

و اوهن رجلی نقل الحدید

دعوتک لما برانی البلی

وحدی قبل وجوب السجود

تعجل فی وجوب الحدود

اے میرے آقا! جس کا کام ہی دولت بخشنا اور غلاموں کو آزاد کرنا ہے، میں آپ سے امید منقطع ہو چکنے اور اپنا گلاموت کے ہاتھ میں پہنچ جانے کے وقت مدد کی درخواست کرتا ہوں، اس وقت میں آپ سے مدد کا خواہاں ہوں جب کہ میری حالت خستہ ہو چکی ہے اور میری ٹانگوں کو بیڑیوں کے بوجھ نے کمزور کر دیا ہے، ابھی سے مجھ پر حدود قائم کی جا رہی ہیں حالانکہ ابھی تو مجھ پر نماز بھی فرض نہیں ہوئی ہے۔

چنانچہ گورنر نے اسے رہا کر دیا لیکن تمنائے سروری اس کے دل و دماغ میں اس طرح سما چکی تھی کہ جوانی ختم ہو جانے کے بعد بھی اس نے شام میں نبوت کا دعویٰ کر ڈالا۔ اور اپنی جادو بیانی، تیز ادبی قوت سے کام لے کر لوگوں کی اچھی خاصی تعداد کو اپنا مرید بنا لیا اور جب اس سے ان حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق دریافت کیا گیا تو اس نے کہا ”آپ صہبی نے تو میری آمد کی بشارت دی تھی اور فرمایا تھا کہ ”دلائبی بعدی“ یعنی میرے بعد ”دلا“ نامی شخص نبی ہوگا اور میرا نام آسمان میں ”دلا“ ہے۔“ اس نے قرآن کے مقابلہ میں اپنا کچھ کلام بھی پیش کیا تھا جب اس کا یہ دعویٰ مشہور ہوا تو انخشیہ کے نائب امیر حمص نے اسے گرفتار کر لیا اور اسے توبہ کرنے پر اس وقت رہا کیا جب اس کے مریدین کا حلقہ ٹوٹ گیا۔ پھر وہ اپنی بلند آرزوؤں سے بھی دور کے سفر کرنے لگا اور ان سفروں میں اس کے پاس صبر و ثبات، عزم و ہمت کے سوا اور کوئی زاد راہ نہ ہوتا جیسا کہ اس کے متعدد اشعار سے معلوم ہوتا ہے مثلاً:-

وحید من الخلان فی کل بلدۃ

اذا عظم المطلوب قل المساعد

وہ ہر شہر میں دوستوں کے بغیر تنہا ہے۔ جب مقصود عظیم ہوتا ہے تو مددگار کم ہو جاتے ہیں۔

نیز:-

ضایق صداری و طال فی طلب الرزق ق قیامی و قل عنه فعودی

ابدا اقطع البلاد و نجبی فی نحوس و همتی فی سعود

میں دل برداشتہ ہو گیا ہوں، طلب معاش میں ہر دم مارا مارا پھرتا رہتا ہوں اور اس طرف سے مجھے طمانیت نہیں ملتی، سدا ایک ملک سے دوسرے ملک کا قصد کرتا رہتا ہوں میرے تارے نحوست میں ہوتے ہیں لیکن میری ہمت سعادت میں رہتی ہے۔

وہ اسی طور سے ادھر ادھر پھرتا رہتا تھا آنکہ سیف الدولہ کی طرف سے انطاکیہ میں مقرر کیے ہوئے گورنر ابو العشاء نے اس کا تعلق ہو گیا، اس نے اس کی مدح بھی کی، چنانچہ گورنر نے اس کی عزت افزائی کی، اسے سیف الدولہ کے حضور پیش کیا، اس کے سامنے مثبتی اور اس کے شعرو ادب کی صلاحیتوں کا تعارف کرایا اور اس کا بلند مقام بتایا، چنانچہ حاکم نے اسے اپنے مقربین میں شامل کر لیا اور اس کا بڑا احترام کیا۔ اسے جنگ اور شہسوار کی تربیت کے لیے متعلقہ ماہرین فن کے پاس بھیجا تاکہ وہ امن و جنگ میں اسے اپنے ہی ساتھ رکھے اور کسی وقت بھی جدا نہ کرے۔ ساتھ ہی اسے خوب آسودہ اور مالا مال کر دیا، حتیٰ کہ وہ خود کہتا ہے:-

توکت السری خلفی لمن قل ماله والعلت افراسی بنعمانک عسجد

وقیدت نفسی فی ہوائک محبۃ ومن وحید الاحسان قید التقید

میں نے راتوں کا سفر اپنے پیچھے ان لوگوں کے لیے چھوڑ دیا جن کے پاس مال کی کمی ہے اور میں نے تیرے انعامات و احسانات کی وجہ سے اپنے گھوڑوں کو سونے کی تعلیں لگوا لیں اور میں نے تیرے لطف و کرم کی وجہ سے اپنے آپ کو تیری محبت میں محصور و مقید کر دیا اور جو بھی احسان کو بیڑی کی صورت میں پاتا ہے وہ قید ہو جاتا ہے۔

الغرض وہ اس کے ساتھ نہایت اطمینان و آسودگی سے زندگی گزار رہا تھا کہ کسی وجہ سے ان کے درمیان رنجش پیدا ہو گئی اور وہ ۳۷۶ھ میں اس سے جدا ہو کر مصر چلا گیا۔ وہاں کا فور اخشیدی اور ابو شجاع کی مدح کرتا رہا اور ایک زمانہ تک کا فور کی نظر عنایت کا منتظر رہا کہ وہ اسے کسی بڑے منصب پر فائز کر دے لیکن تاکے، آخر اسے کہنا ہی پڑا:-

ایا المسک! هل فی الکأس فصل انا له فانی اغنی منذ حین و تشرب

اے ابوالمسک! یہ کہ فور کی کنیت ہے، کیا جام میں کچھ میرے لیے بھی بچے گا؟ میں بدلوں

سے گارہا ہوں اور آپ پئے چلے جا رہے ہیں؟

ایک موقع پر اس نے کہا تھا:-

وہل نافعی ان ترفع المحجب بیننا و دون الذی املت منک حجاب

و فی النفس حاجات و فیک فطانہ سکوتی بیان عندها و خطاب

ہمارے درمیان کے حجابات دور ہو جانے سے مجھے کیا فائدہ ہوگا جب کہ وہ امید ہو میں آپ

سے لگائے بیٹھا ہوں ابھی تک آپ سے پردہ میں ہے میرے دل کے ارمان دل ہی میں ہیں اور

آپ ان سے خوب واقف ہیں کیوں کہ آپ میں اندرونی حالات بھانپنے کی صلاحیت ہے نیز خود

میری خاموشی زبان حال سے اس قلبی کیفیت کو کھول کر بیان کر رہی ہے۔

اس کی اس قسم کی طنزیہ شاعری، تعلی اور شوقِ امارت سے کافور کو اس کی طرف سے خطرہ

لاحق ہو گیا اور وہ اس سے روگردانی کرنے لگا۔ اس پر متنبی نے اس کی ہجو کہہ ڈالی اور بغداد کا

درخ کہہ لیا۔ چونکہ وہ بالعموم بادشاہوں سے کم درجہ کے لوگوں کی مدح کہنا کسرِ شان خیال کرتا تھا اس

لیے وزیرِ ہلبی کی اس نے مدح نہ کی جس سے ہلبی نے برا مانا اور انتقامِ بغداد کے شاعروں کو اس

کے پیچھے لگا دیا جنہوں نے اس کی اور اس کی شاعری کی خوب گت بنائی۔ لیکن متنبی ان کے منہ نہ

لگا اور فضل بن عیید سے ملاقات کرنے کے لیے ارجان روانہ ہو گیا، صاحب بن عباد وزیر پر نے

اس خیال سے کہ وہ اس کی مدح کرے گا اسے اصبہان آنے کی دعوت دی لیکن وہ اسے خطرہ

میں نہ لایا اور عضد الدولہ سے ملنے کے لیے شیراز کا قصد کر لیا، اس پر صاحب اس سے جل گیا

اور غصہ میں اس کے کلام کی خامیاں نکالنے اور اس پر نکتہ چینی کرنے لگا حالانکہ وہی اس کے

محاسن کو سب سے زیادہ جاننے والا تھا۔ چنانچہ صاحب اور اس کے ساتھیوں نے اس کے

خلافت محاذ قائم کر کے اس کے خلاف قلبی جنگ برپا کر دی، اس پر سرقہ مضامین اور ادبِ عربی

کے اسالیب سے بغاوت کا الزام لگایا، لیکن خود اعتمادی اور اپنی شاعری پر ناز ہونے کی وجہ سے

متنبی نے ان ناقدین میں سے کسی کو درخورِ اعتناء نہ سمجھا۔

جب وہ عضد الدولہ کے دربار میں پہنچا تو اس نے اپنے بھرپور احسانات و اکرامات سے

اسے نوازا۔ اسے تین ہزار دینار، گھوڑے خلعت اور انعام بخشا، پھر اپنے کسی آدمی کے ذریعہ

چپکے سے اس سے دریافت کرایا کہ یہ بخشش و انعام گراں قدر ہے یا سیف الدولہ کا؟ متنبی نے

کہا: ”یہ نہایت گراں قدر اور عظیم تر ہے لیکن اس میں کچھ تکلف ہے اور سیف الدولہ کی بخشش ہوش

دروں کا نتیجہ تھی“ اس جواب سے عضد الدولہ اس سے غصہ ہو گیا کہتے ہیں کہ اس نے بنی ضیہ کے

کچھ لوگوں کو فائیک اسدی کے ساتھ روانہ کیا کہ وہ متنبی کو مار ڈالیں، چنانچہ بغداد کے علاقہ صافیہ میں

وہ ایک دوسرے کے بالمقابل آئے اور جنگ ہونے لگی۔ جب متنبی نے اپنی کمزوری اور شکست کا

اندازہ لگایا تو بھاگنے کا ارادہ کیا لیکن اس کے غلام نے اس سے کہا: ”کہیں ایسا نہ ہو کہ لوگوں میں



”بھگوڑے“ کہلاؤ حالانکہ تم نے یہ شعر کہا ہے:-

الخيل والليل والبيداء تعرفني والسيف والرمح والقرطاس والقلم  
گھوڑوں کے دستے، رات اور دن و دق صحرا، نیز تلوار، نیزہ، کاغذ اور قلم سب مجھے  
جانتے پہچانتے ہیں۔

چنانچہ وہ جنگ کرتا رہا تا آنکہ وہ بھی قتل ہو گیا اور اس کے ساتھ اس کا لڑکا اور غلام بھی مارے گئے۔ یہ ۳۵ھ اور آخر رمضان کا واقعہ ہے۔

**اس کی شاعری** متنبی معنی آفریں شاعروں میں سے ہے۔ اس نے شاعری و فلسفہ کو ایک دوسرے سے ہم آہنگ کیا اور اپنی بیشتر توجہ معنی پر صرف کی۔ اس نے شاعری کو ان بندشوں سے رہائی دی جن میں ابو تمام اور اس کے ہم نوائوں نے اسے قید کر دیا تھا۔ اس نے عربی شاعری کو مخصوص قدیم عربی ڈگر سے نکالا یہی عربی شاعری میں رومانی طرز انشاء جس میں تخیل و جذبات کا زور ہوتا ہے اور نفس مضمون کو الفاظ و طرز ادا پر ترجیح دی جاتی ہے، کا قائل ہے۔ اس نے اپنی شاعری میں حکم و امثال کو جگہ دی۔ جنگ کے وصف میں جدت طرازی، عرب کی دیہاتی عورتوں سے تشبیہ، حسن تشبیہ، ایک شعر میں دو ضرب المثل لے آنا، حسن گزیر، مدح کا انوکھا انداز، چبھتی ہوئی ہجو اس کی شاعری کی خصوصیات ہیں اور سب سے زیادہ جو چیز متنبی کو نمایاں اور ممتاز کرتی ہے وہ ہے شاعری میں اس کی شخصیت کا ابھر کر آنا، اس کا صدق ایمان و پختگی، اسے اس کی خودی و خود اعتمادی، نیز نفسیات، لوگوں کے مشاغل، ولی خواہشات و جذبات، حقائق کائنات، اور مقاصد خیالات کی صحیح عکاسی اور پوری ترجمانی اور یہی وہ چیزیں ہیں جن کی وجہ سے اس کی شاعری ہر زمانہ کے ادیب کے لیے مددگار اور خطیب کے لیے معاون بنی رہی۔

**اس کی شاعری کے عیوب** کبھی کبھی متنبی کی شاعری میں مضمون و معنی تنگ، اور اسے سمجھنا دشوار، ہو جاتا ہے۔ الفاظ سے بے توجہی کی بنا پر اس کی عبارت میں خامیاں پیدا ہو جاتی ہیں مثلاً بھوٹلے الفاظ، معنوی تعقید، غریب و نامانوس الفاظ کا استعمال مطلع بنے ڈول، قیاس کی مخالفت، شاعری کے مضمون میں تفاوت، مبالغہ میں حد سے تجاوز کر کے ناممکن حد تک پہنچا دینا، مثلاً:-

ولا الضعف حتى يبلغ الضعف فنغفه ولا الضعف ضعف الضعف بل مثله الش

یا جیسے اس کا شعر ہے:-

انی یکون ابا البرایا آدم والبولک والثقلان انت محمد  
کہنا یہ چاہتا ہے کہ انی یکون آدم ابا البرایا و ابوک محمد و انت الثقلان یعنی آدم کیونکہ انسانوں کا جد اعلیٰ ہو سکتا ہے، حالانکہ آپ کا باپ محمد ہے اور آپ ثقلان ہیں۔ یا جیسے ایک جگہ



لو لم تكن من ذا الوری الدائمك هو عقلت بیولد نسلها حواء

یعنی اسے حمد و رح اس دنیا میں جس کا وجود ہی تیری ذات سے ہے اگر تو نہ ہوتا تو مائی  
خوابانچہ ہو جاتیں اور ان کے کوئی اولاد نہ ہوتی۔

اس قسم کے پر تعقید شعروں کی مثالیں ہمیں ہمارے موضوع سے دور لے جائے گی لہذا جسے  
ان چیزوں کے معلوم کرنے کا شوق ہو وہ ثعالیٰ کی تصنیف ”تیمتہ الدھر“ دیکھے۔

اس کی شاعری کا نمونہ: زمانہ کاشکوہ کرتے ہوئے کہتا ہے:

لم يتراک الذہر من قلبی ولا کبدی شیئا تتیمہ عین اولیٰ حید

یا اشیائی الخمر فی کو و سکما ام فی رکو و سکما ہم و تسہیدا

اخذت کما انا و مالی لا تغیرانی ہذا ہی المدام ولا تلک الاناشید

اذا اردت کمیت الخمر سائیة وجداتها وحبیب النفس مفقود

ما ذالقیبت من الدنیا واعجبها ائی بما انا ایاک منہ محسود

ما زمانے میرے دل کو بگڑیں ایسی چیز باقی نہیں چھوڑی جسے رمیشوق کی نگاہ یا گردن مسخو

کر سکے۔ سابقا یا تمہارا بے جام میں شراب ہے یا اس میں غم و فکر اور بے خوابی ہی بھری ہے؟ کیا

میں پتھر ہوں؟ آخر کیا ہے کہ یہ شراب اور یہ نغمے مجھ میں تغیر پیدا نہیں کرتے؟ جب میں ارغوانی صاف

شراب کی تمنا کرتا ہوں تو وہ مجھے مل جاتی ہے مگر دوسری طرف اس کا بوڑ (محبوب مفقود ہوتا ہے۔

مجھے اس دنیا سے ملا ہی کیا ہے؟ لیکن سب سے زیادہ چیز تشو و تعجب کی بات تو یہ ہے کہ وہ کچھ

ہو مجھے ملا ہے اس میں تو نالائ اور ہیزار ہوں لیکن لوگ ہیں کہ میری اس حالت پر بھی مجھ سے

جسد کرتے ہیں۔ فلسفیانہ شاعری کرتے ہوئے کہتا ہے:

نحن بتو الموت فما بالنا نبتخل ایدینا بأرواحنا

فہذا الأرواح من جوة لوفکر العاشق فی منتھی

للم یوترون الشمس فی شرقہ ییوت راعی النیان فی جھلہ

وربما زاد علی غیرہ وغایۃ المفرط فی سلمہ

نعاف ما لا بد من شربہ علی زمان ہن من ساکبہ

وہذا الأجسام من تربہ حسن الذی یسبہ لم یسبہ

فشکت النفس فی غربہ قوتہ جالینوس فی طبہ

وزاد فی الأمن علی اسرہ کغایۃ المفرط فی حربہ

ہم موت کے بیٹے ہیں یعنی اس کے تابع ہیں، پھر آخر کیا سبب ہے کہ ہم اس چیز کو پینے سے گریز کرتے ہیں جس سے کوئی مفر ہی نہیں ہے؛ ہمارے ہاتھ زمانہ کو اپنی روحیں دینے میں بھل کرتے ہیں حالانکہ ہماری روحیں زمانہ کی کمائی ہیں یہ روحیں تو زمانہ کی فضا سے آتی ہیں اور یہ اجسام اسی زمانہ کی مٹی سے پیدا ہوتے ہیں اگر عاشق کبھی اس حسن کے انجام پر غور کر لے جس نے اسے بے داموں خرید لیا ہے تو وہ کبھی اس طرح نہ ہو جاتا۔ کبھی ایسا نہیں ہوتا کہ جب سورج مشرق سے طلوع ہوتا ہو نظر آئے تو کسی کو اس کے غروب ہونے میں شک ہو اور ہوم بھیڑ بکریوں کو چرانے والا اپنی لاعلمی و جہالت کے باوجود اسی طرح موت سے ہمکنار ہوتا ہے جس طرح جالینوس اپنی تمام طبی معلومات کے باوجود مر گیا۔ بلکہ کبھی ایسا ہو جاتا ہے کہ وہ کچھ زیادہ زندہ رہتا ہے۔ اور اپنے گھر بار کو زیادہ عافیت سے رکھتا ہے۔ اپنی حفاظت و احتیاط میں انتہائی کوشش کرنے والے کا بھی وہی انجام ہوتا ہے جو اپنے آپ کو بے دھڑک جنگ میں ڈال لینے والے کا۔

نصیبك في حياتك من حبيب  
رما في الدار بالارزاء حتى  
نصیبك في مماتك من خيال  
فوادى في اغشاء من نبال  
فصرت اذا اصابتني سهام  
فنهان فما ابالي بالارزاء  
تمہاری زندگی میں تمہیں محبوب سے جو حصہ ملتا ہے وہ ایسا ہی ہے جیسے خواب میں خیال سے معاملہ۔ مجھ پر زمانہ نے اس قدر آفتیں ڈھائی ہیں کہ میرا دل تیروں سے اٹھا پڑا ہے۔ اب حالت یہ ہے کہ جب مجھے تیز لگتے ہیں تو گویا وہ تیز تیروں پر ہی لگ کر ٹوٹ جاتے ہیں۔ اور اب مشکلات میرے لیے آسان ہو گئیں کہ میں ان کو درخور اعتناء نہیں سمجھتا، اس لیے کہ میں نے ان کی پروا کر کے ان سے کوئی فائدہ بھی نہیں اٹھایا۔

محب الناس قبلنا ذا الزمان  
وتوتوا بغصة كلهم منه  
ربما تحسن الصنيع ليا ليه  
وكأنا لهم يرض فينا بريب الذ  
كلما انبت الزمان قناة  
و مراد النفوس امغر من أن  
غير ان الفتى يلاقى المنايا  
ولو ان الحيوة تبقى لحي  
وعناهم من امره ما عنانا  
و ان سرت بعضهم باخيانا  
ولكن تكدر الاحسانا  
هر حتى اعانه من اعانا  
ركب المرء في القناة سنانا  
نتعادي فيه و أن نتفاني  
كالبحات ولا يلاقى الهوانا  
لعدنا اضلنا الشجعانا

و اذا لم يكن من الموت بدا فمن العجز ان تموت. جباناً  
ہم سے پہلے بھی لوگ اس زمانہ میں رہے ہیں اور اس کی جو چیزیں ہمارے لیے باعث  
کوفت ہیں انہیں بھی پریشان کرتی رہی ہیں۔ وہ سب اس سے غصہ ہو کر ہی واپس گئے ہیں گو  
کبھی کبھی اس نے کسی کو خوش بھی کیا ہے، کبھی اس کی راتیں کوئی بھلائی اور احسان بھی کر جاتی  
ہیں مگر جلد ہی وہ کیے کر اٹے پر پانی بھیر دیتی ہیں۔ مگر ہماری حالت یہ ہے کہ ہم صرف زمانہ کی گردشوں  
پر ہی راضی نہیں بلکہ اس کی مصیبتوں میں اور اضافہ کرنے کے لیے ہم میں سے بعض اس کی مدد بھی  
کرتے رہتے ہیں، چنانچہ آپ دیکھتے ہیں کہ جب بھی زمانہ کوئی بانس اگاتا ہے تو انسان اس کے  
اوپر ایک آہنی پھل کا اضافہ کر کے اسے نیزہ بنا ڈالتا ہے۔ انسانوں کے دلوں کی خواہشات  
اور ان کے تقاضے اس سے بہت ہی حقیر و کمتر ہیں کہ ہم ان میں ایک دوسرے سے دشمنی کریں اور  
لڑتے مارتے رہیں۔ لیکن بات یہ ہے کہ انسان بھیا نکٹ موتوں کا سامنا کر لیتا ہے لیکن ذلت کا سامنا  
نہیں کرتا۔ اور اگر کسی زندہ کے لیے زندگی ہمیشہ رہ جاتی تو ہم بہادرروں کو سب سے زیادہ  
نامعقول و گمراہ شخص تصور کرتے۔ اور جبکہ موت سے کوئی مفر ہی نہیں ہے تو یہ نہایت  
عاجزی ہوگی کہ ہم بزدلی سے جان دیں۔

ایضاً:-

و قد بينا من حسن واجهك ماداً. ثم فحسن الوجوه حال تحول  
و صلينا بصلك في هذه الدنيا. فان المقام فيها قليل  
جب تک تیرے چہرے میں حسن ہے ہمیں اس حسن سے فیض پہنچاتی رہے کہ یہ حسن سدا  
باقی نہیں رہے گا اور ہم سے اس دنیا میں میل بول اور راہ و رسم باقی رکھے کہ ہماری یہاں  
اقامت ٹھوڑی ہی ہے۔

## ابو فراس ہمدانی

(پیدائش ۳۲۲ھ وفات ۳۵۷ھ)

پیدائش اور حالات زندگی:- یہ سیف الدولہ کا چچا زاد بھائی ابو الحارث بن ابوالعلاء  
ہے، منیج پیدا ہوا۔ حکومت کے ٹھٹھ اور شاہانہ عزت

میں نہایت آسودگی سے پرورش پائی۔ چنانچہ بڑے آدمیوں کی طرح وہ بھی بہادر و ثوردار،  
سلیم الطبع اور کریم الاخلاق ہو گیا۔ وہ تلوار اور قلم دونوں کا دھنی تھا۔ سیف الدولہ اس کی  
ان خوبیوں کی وجہ سے اس کو بہت پسند کرتا تھا اور اپنی ساری قوم پر اسے ترجیح دیتا تھا۔ اس  
نے اسے اپنا خاص آدمی بنالیا تھا۔ جنگوں میں اسے اپنے ساتھ رکھتا، اہم کاموں میں اسے اپنا

نمائندہ بناتا۔ الغرض وہ سیف الدولہ کے تاج کا گوہر بیکتا تھا جو جنگ کے زمانہ میں اس کے لشکروں کی قیادت کرتا۔ وہ جہاں جاتا وہاں فتح و فتحیاب و مظفر واپس آتا۔ زمانہ میں اس کے دفاتر کا سربراہ ہوتا۔ وہ جس مہم میں شریک ہوتا فتحیاب و مظفر واپس آتا۔ چنانچہ عوام میں اس نے ہر دلعزیزی حاصل کر لی اور گھر گھر میں اس کا پڑھایا عام ہو گیا، وہ شاعری بھی کرتا۔ فخر و حماسہ اور جنگوں کے وصف میں اس کی شاعری نہایت عمدہ ہوتی۔ بالآخر اس کی قسمت گردش میں آئی اور رومیوں نے اسے ایک جنگ میں قید کر لیا۔ جس میں وہ زخمی ہو گیا اور ایک تیر کا پھل اس کی ران میں پھنسا رہ گیا تھا۔ چنانچہ انہوں نے اسے خیر نشہ میں قید کر دیا۔ پھر اسے وہاں سے قسطنطنیہ میں منتقل کر دیا۔ اسیروں کے باہمی تبادلہ کا معاملہ مشکل ہو جانے کی وجہ سے اسے چار سال تک قید میں رہنا پڑا۔ اسی زمانہ میں اس نے وہ شاعری کی جو رومیات کے نام سے یاد کی جاتی ہے۔ جو اہل و عیال، دوست احباب کی محبت اور وطن کی یاد کے جذبات سے سرشار، اپنی بوڑھی ماں اور اکلوتی پیاری بیٹی کے سوز اشتیاق کی ترجمانی اور سیف الدولہ کی محبت سے بھر پور ہے۔ الغرض ابوفراس لگاتار قید کی تلخیاں اور محبت کی بے چینیاں برداشت کرتا رہتا تھا آنکھ صلیح اور قیدیوں کا مسئلہ سامنے آیا اور رومیوں نے اسے اعزاز و احترام کے ساتھ رہا کر دیا۔

لیکن ابھی فصاحت و بیان کا چاند اپنے گن سے نکلا ہی تھا اور جنگ کا شیر اپنی قید سے رہا ہی ہوا تھا کہ موت نے سیف الدولہ کو آن لیا اور اسے اتنا موقع نہ دیا کہ وہ اپنے اچھے دن پھر سے دیکھتا۔ سیف الدولہ کے بعد اس کا بیٹا ابوالمعالی، ابوفراس کا بھانجا تخت نشین ہوا۔ ابوفراس نے اپنے لیے حمص کا علاقہ چاہا تو ابوالمعالی نے اس کے مطالبہ کو منظور نہ کیا۔ نتیجہ دونوں میں لڑائی ہوئی جس میں ابوفراس مارا گیا، اور وہ ابھی جوان سال ہی تھا۔

اس کے اخلاق و عادات جیسا کہ ہم نے پہلے بیان کیا، ابوفراس بہادر و نو و دانا، سخی، اپنی شاعری اور اپنے نفس کو پسند کرنے والا تھا۔ اسے اپنے خاندان اور اپنی قوم پر بڑا فخر تھا، اور ان کی تعریف و مدح میں رطب اللسان رہتا۔ شراب نوشی اور ہنسی مذاق سے وہ طبعاً متنفر تھا، یہی سبب ہے ان چیزوں کے اثر سے اس کی شاعری پاک صاف ہے اور اس میں اس کے اخلاق کا اثر نمایاں ہے، وہ کہتا ہے :-

لئن خلق الانام لحسو کاس  
فلم یخلق بنو حمدان الا  
و من مار و طنبور و عود  
لمجد او لباس او لجود  
اگر لوگ شراب نوشی اور گانے بجانے کے لیے پیدا کیے گئے ہیں تو بنو حمدان تو صرف مجد و سروری، حرب و ضرب اور ہود و سخا کے لیے پیدا کیے گئے ہیں۔



## اس کی شاعری

ابو فراس کی شاعری متانت و اسلوب کے لحاظ سے قدیم شاعری کے  
 طرز پر تھی۔ تاہم اس میں اس کی طبیعت کا رنگ، ذہانت کی جھلک  
 اور شاہانہ عزت و شوکت نمایاں ہے، اور یہ وہ چیزیں ہیں جو اس سے پہلے ابن معشر کی شاعری  
 کے علاوہ کہیں نہ ملتیں۔ صاحب بن عباد کہا کرتے تھے ”شاعری بادشاہ سے شروع ہوتی اور  
 بادشاہ ہی پر ختم ہوتی“ یعنی امرؤ القیس سے شروع ہو کر ابو فراس پر ختم ہو گئی۔ اس نے شاعری  
 کی بیشتر اصناف میں طبع آزمائی کی، اور نہایت عمدگی سے عہدہ برآ ہوا۔ البتہ فخر و عتاب و  
 استعطاف و موضوع ہیں جن میں اس کا مقام نہایت بلند ہے۔ اس کی شاعری کا درد و مہانت،  
 والا حصہ نہایت قابل قدر اور اس کی فضیلت علمی پر دال ہے۔ اس کی جیسی شخصیت کے لیے  
 یہ شایان شان نہ تھا کہ وہ کسی امیر کی مدح کرتا، یا کسی چھوٹے آدمی کی ہجو کرتا، یا اپنی شاعری کو  
 شراب و بد مستی کے ذکر سے آلودہ کرتا، ہمیں یہ تو معلوم ہی ہو چکا ہے کہ وہ کس ماحول میں پلا  
 تھا۔ اس کی عشقیہ شاعری، پر سوز اور رقت سے لبریز تھی جس میں محبت کی بادشاہی کے آگے  
 اس کا شاہی جلال بے بس نظر آتا ہے۔ اس طرح اس کی شاعری کی یہ صفت نہایت حسین اور  
 پر جلال ہو گئی ہے۔ ثعالی کا دعویٰ ہے کہ متنبی اس کی فضیلت کا قابل تقارن چنانچہ وہ اس سے  
 مقابلہ کی جرأت نہ کرتا تھا، اور اس کی دھاک کی وجہ سے اس نے ابو فراس کی مدح نہیں کی،  
 حالانکہ دوسرے آل حمدان کی اس نے مدح کی تھی، لیکن ہمارے خیال میں یہ دعویٰ اس قابل  
 نہیں کہ اس کی صحت پر دل مطمئن ہو جائے بلکہ تو متنبی کے مزاج سے واقف ہے وہ تو ایسی  
 بات کہہ بھی نہیں سکتا۔

## اس کی شاعری کا نمونہ

قسطنطینیہ کی جیل میں جیسا اس نے اپنے پاس کے کسی شخصیت  
 پر قمری کو نوحہ کناں پایا تو کہا:۔

اقول وقد ناحت بقربی حیاة  
 ایا جارتا لو تشعربین بحالی  
 معاذ الهوی ما ذقت طارقة النوی  
 ولا خطرت منك الهموم بیال  
 ایا جارتا ما اظف الدھر بیننا  
 تعالی اقا سبک الهموم تعالی  
 تعالی اتري روحا لدائی ضعیفة  
 تردد فی جسم یعذب بالی  
 أیخمل محزون القوادم قوادم  
 علی غصن نائی المسافة غالی  
 أیضحك ماسور و تبکی طلیقة  
 اویسکت محزون و ینداب سالی  
 لقد كنت اولى منك بالدامع مقله  
 ولكن دمعی فی الحوادث غالی

جب میرے قریب مجھے قمری کے نوحہ کرنے کی آواز آئی تو میں نے کہا ”اے میری  
 پڑوسن! کاش مجھے میری حالت کی خبر ہوتی۔ کہاں تو کہاں محبت کی دلسوزیاں، نہ تجھے فراق  
 کی لذت معلوم، نہ تیرے دل میں تفکرات و ہجوم کا ہجوم۔ اے پڑوسن! زمانہ نے ہمارے

درمیان انصاف نہیں کیا، آہم آپس میں ایک دوسرے کی ٹکریں باٹ لیں، آج، تجھے میرے اندر کمزور روح نظر آئے گی جو عذاب میں پڑے ہوئے نجات و نراہ جسم میں مضطرب ہے۔ کیا اونچی اور دور دراز کی شاخ پر آزادی سے بیٹھا ہوا پرند، جس کے پاس اڑنے کے لیے پر بھی ہیں، دل میں غم لیے بیٹھا رہے گا اور غموں سے خالی نوحہ کناں؟ میری آنکھ تجھ سے زیادہ آنسو بہانے کی حقدار ہے، لیکن حادثات میں میرے آنسو منگے ہو جاتے ہیں۔

سیف الدور سے استعطاف و نظر کرم کی درخواست کرتے ہوئے اپنے ایک قصیدہ میں کہتا ہے:-

ومن این الحق الکریم صحابہ  
ذئاباً علی اجسادھن ثیاب  
بمفرق اغیارنا حصی و تراب  
تحکم فی اسادھن کلاب  
لداشی ولا للمعتفین جناب  
ولا شدائی سرج علی متن ساج  
ستدکر ایامی نمیر و عامر  
انا الحبار لا زادی بطی علیہم  
حوادث ثبات زمانہ میں انسان کس پر بھروسہ کرے اور ایک شریف آدمی کو سناٹھی کیوں کر دستیاب ہوں؟ بہت تھوڑے لوگوں کے سوا تمام کے تمام انسان لباس پہنے ہوئے بھیڑیے ہیں۔ میں نے بعض لوگوں سے تغافل برتنا اور قصداً انہیں درخوا غنا نہ سمجھا تو وہ یہ سمجھنے لگے کہ میرا یہ عمل فی الحقیقت غباوت و جہالت پر مبنی ہے۔ ہم میں سے جو زیادہ کم فہم ہو اس کے سر پر مٹی اور کنکریاں پڑیں۔ میں خدا ہی اسے شکوہ کرتا ہوں، ہم وہاں ہیں جہاں شیروں پر کتے افراتفرائی کرتے ہیں۔ زمانہ گزر رہا ہے اور میرے پاس نہ نفع کی کوئی جگہ ہے نہ بخشش چاہنے والوں کے جمع ہونے کے لیے کوئی مقام ہے۔ نہ میرے لیے صبار و قتار گھوڑے کی پشت پر زین کسی گئی اور نہ کھلے میدان میں میرے لیے نیچے نصب کیے گئے۔ میرے زمانہ کو باوجود خامیوں کے قبیلہ نمیر و عامر اور کعب و کلاب یاد رکھیں گے۔ میں ایسا پڑوسی ہوں کہ میرا توشہ لوگوں تک پہنچنے میں دیر نہیں لگتا اور نہ حوادث پیش آنے پر میرے مال تک پہنچنے کے لیے لوگوں کی راہ میں دروازہ حائل ہوتا ہے۔

اسی قصیدہ میں کہتا ہے:-

وما زلت ارضی بالقلیل محبة  
کذاک الوداد المحض لا یرتجی له  
لداشیہ و ما دون الکثیر حجاب  
ثواب ولا یخشی علیہ عقاب

وقد كنت أخشى الهجر والشمل جامع  
فكيف وفيما بيننا ملك قيصر  
أمن بعد بذل النفس فيما تريد  
فليتك تحلو والحياة مريدة  
وليت الذي بيني وبينك عامر  
إذا صحت منك الود فالكل هين

وفي كل يوم لقيمة وخطاب  
ولليحور حولي ذخيرة وعباب  
أثاب بمز العتب حين أتاب  
وليتك ترضى والانا م غضاب  
وبيني وبين العالمين خراب  
وكل الذي فوق التراب تراب

اور میں ہمیشہ ازراہ محبت اس سے ٹھوڑی چیز پر قناعت کر لیتا تھا حالانکہ زیادہ  
پہیز بھی مجھ سے بچا کر نہیں رکھی جاتی تھی۔ پر خلوص اور بے لوث محبت ایسی ہی ہوتی ہے کہ  
اس میں نہ کسی بدلہ کی تمنا ہوتی ہے نہ کسی ہزا کا ثروت غالب رہتا ہے۔ میں تو اس نہ مانہ میں  
فراق سے ڈرتا تھا جب کہ ہم مل کر رہتے تھے اور ہر روز ملاقات اور بات چیت ہوتی  
تھی، تو اب میرے ڈر کا کیا حال ہو گا جب کہ ہمارے درمیان قیصر کا ملک حاصل ہے اور  
میرے ارد گرد سمندر کی موجیں متلاطم ہیں؟ کیا تیری مرضی کے کام میں اپنی جان کی بازی لگا  
دینے کے بعد مجھے اس قسم کے تلخ عتاب کا بدلہ دے دیا جائے گا؟ کاش تو مجھ سے خوش  
ہوتا اور زندگی چاہے مجھ سے بگڑ جاتی

اور کاش تو مجھ سے راضی ہوتا خواہ تمام مخلوق مجھ سے غصہ رہتی، اور  
کاش میرے اور آپ کے درمیان باہمی تعلقات استوار و شگفتہ ہوتے خواہ اس کے بعد  
سارے جہاں سے میرے تعلقات کشیدہ ہوتے۔ جب تجھ سے محبت برقرار ہے تو پھر ہر مرحلہ  
اس کے بعد آسان ہے اور جو کچھ بھی مٹی کے اوپر ہے وہ مٹی ہی ہے۔

## إبراهيم المعري

(پیدائش ۳۵۳ھ - وفات ۴۲۹ھ)

اس کی پیدائش اور حالات زندگی۔ پورا نام احمد بن عبد اللہ بن سلیمان تنوخ  
رہ نسبت تنوخ نامی یمنی قبیلہ کی طرف ہے،  
یہ عجیب الطرفین حکیم و فلسفی معرہ میں پیدا ہوا۔ اس کا باپ حمید عالم اور دادا معرہ کا قاضی  
تھا۔ ابھی چار برس کا ہی تھا کہ چیچک کا حملہ ہوا جس سے بائیں آنکھ جاتی رہی اور دائیں آنکھ میں  
بھی جالا پڑ گیا، اور اندھے پن کی حالت میں بڑھا۔ رنگوں میں سے وہ صرف سرخ و ننگ کو  
پہچانتا تھا۔ بیماری کی حالت میں اسے سرخ لباس پہنا یا گیا تھا۔ چنانچہ یہی وہ رنگ تھا جسے اس  
نے سب سے پہلے پہچانا اور سب سے آخر میں دیکھا۔ جب وہ پڑھنے کے قابل ہوا تو اس کے باپ



نے اسے عربی زبان سکھانی شروع کی چنانچہ وہ اسے خوب سیکھ گیا۔ بعد ازاں اپنے علاقہ کے متعدد علماء کی شاگردی کی اور ان کے علوم پر اس قدر حاوی ہو گیا کہ اسے علاقہ میں اپنے سے زیادہ عالم اور صاحب فہم کوئی نہ مل سکا ابھی وہ تقریباً بیس برس کا تھا کہ اپنے گھر واپس آ گیا اور طلبہ کو عربی زبان اور عربی ادب کی تعلیم دینے لگا۔ اور خود زبان کی باریکیوں اور ترکیبی خواص میں بحث و تحقیق کرنے لگا۔ حتیٰ کہ اس موضوع پر وہ سب سے باندی لے گیا اور کوئی اس کا خریف نہ رہا۔ ۳۹۲ھ میں اس نے معرہ سے شام کا سفر کیا طرابلس کا کتب خانہ دیکھا، لاذقیہ کا قصد کیا اور وہاں راہبوں کے دیر میں رہ کر اس کے علماء سے عہد نامہ قدیم و جدید پڑھا۔ پھر ملک شام کا دورہ کر چکنے کے بعد بغداد کا قصد کیا جو اس زمانہ میں علوم کا مرکز اور علماء کا مستقر تھا۔ وہ وہاں یونانی حکمت اور ہندوستانی فلسفہ سیکھنا چاہتا تھا۔ یونانی بغدادیوں کو اس کی آمد کی خبر ملی وہ اس سے علمی و ادبی استفادہ کے لیے اس پر ٹوٹ پڑے۔ چنانچہ دوران اقامت بغداد میں وہ ان تشنگان علم و ادب کی پیاس بجھاتا رہا اور خود تحصیل فلسفہ میں کوشاں رہا تا آنکہ اس میں بڑا کمال حاصل کر لیا۔ ابوالعلاء العمری نے یہاں موزوں ماقول اور نہ رخیز زمین پائی۔ چنانچہ اس نے اہم مسائل کی بحث و تحقیق اور اپنی فکری کاوشوں کی ترویج شروع کر دی۔ اور اس کے افکار و آراء لوگوں میں پھیلنے لگے اور اس کی شہرت ہونے لگی۔ وہاں اس کا تعلق آزاد فلسفیوں کی ایک جماعت سے ہو گیا جو ہر جمعہ اپنے ایک رفیق ابوالحمد عبد السلام بن حسن بصری کے مکان پر اجتماع کرتے تھے۔ اس جماعت کی صحبت نے اس کی عقلی و ادبی صلاحیتوں پر بڑا اثر ڈالا۔ ابھی بغدادیوں سے وہ پوری طرح ربط و ضبط استوار نہ کر سکا تھا کہ وطن سے اچانک اسے اس کی ماں کے مرنے کی اطلاع پہنچی۔ باپ تو اس کا پہلے ہی وفات پا چکا تھا۔ اس دردناک خبر سے اسے بڑا صدمہ پہنچا اور وہ بہت رنجیدہ رہنے لگا۔ حکام اور لوگوں ایک طبقہ اس کے عقیدہ کی طرف سے شک کرتے اور اس کے شاکی تھے۔ چنانچہ اس کی زندگی ناخوشگوار اور حالات ناقابل اطمینان ہو گئے۔ اسے مشفق دوست اور ہمدرد نہ مل سکے اور وہ مجبور ہو گیا کہ اس دنیا کو سیاہ عینک سے دیکھے اور سمجھے کہ اس جہان میں آلام ہی آلام ہیں چنانچہ اس نے گوشہ نشینی اور ترک دنیا کو اپنا لیا۔ ۴۰۰ھ میں وہ معرہ واپس پہنچ گیا اور طلبہ کے علاوہ تمام لوگوں سے اجتناب کر لیا۔ اس نے اپنے آپ کو دو قیدوں میں مجبوس کیا، خطاب دے دیا ایک قید تو اندھا پن اور دوسری خانہ نشینی، پھر اس نے اپنی زندگی تدریس و تالیف میں وقف کر دی اور دنیا کی تمام دلچسپیوں کو خیر باد کہہ دیا۔ نہ وہ کسی جانور کا گوشت کھاتا نہ جانوروں سے پیدا ہونے والی چیزیں۔ ترکاری کے لیے اس نے مسور کی دال اور مٹھائی کے طور پر انجیر کو اس نے منتخب کر لیا۔ خرچ کے لیے اس نے اس تیس دینار سالانہ پر اکتفاء کر لیا جو اس کے لیے وقف کیے گئے تھے۔ وہ کھدر کی پوشاک استعمال کرتا اور چٹائی بچھاتا۔ اپنی اولاد کو انسانوں کی بے وفائی اور کینگی سے محفوظ رکھنے نیز زندگی کا اشتقاوتوں اور بد مزگیوں سے بچانے کے لیے اس نے یہ حل سوچا کہ شادی ہی



نے کی جائے۔ چنانچہ ۴۴۹ھ تک اور یہی وہ سال ہے جس میں اسے موت آئی اس نے بے شادی کیے زندگی گزار دی۔ اور اپنی قبر پر مندرجہ ذیل شعر کندہ کرنے کی وصیت کر دی:-

هَذَا جَنَاهُ ابْنِ عَلِيٍّ وَمَا حَبِيتَ عَلِيٍّ أَحَدٌ

یہ میرے باپ نے میرے اوپر جرم کیا ہے لیکن میں نے کسی پر جرم نہیں کیا۔ جب اس کا انتقال ہوا تو اس کی قبر پر تقریباً ایک سو اسی شعرا موجود تھے جن میں فقہاء محدثین اور صوفیاء تھے۔

اس کی خداداد صلاحیتیں، اخلاق و عادات اور عقیدہ: جیسا کہ خود اپنے متعلق بتاتے ہوئے ابوالغلام

نے کہا تھا وہ انسانوں میں تو پیدا ہوا تھا لیکن طبعاً آدم ہزار تھا۔ وہ نرم دل، سخی، وفا کیس، اپنی خواہشات نفس کو مارنے والا لوگوں سے بدگمان، اور ان کی طرف سے نہایت درجہ محتاط، قوی الحافظہ اور سہیح الحفظ تھا۔ اس سلسلہ میں اس کے متعلق حیرت انگیز واقعات بیان کیے جاتے ہیں کہتے ہیں کہ وہ خواہ کسی زبان کو جانتا یا نہ جانتا، کسی عبارت کو سمجھتا یا نہ سمجھتا، وہ اسے حفظ کر لیتا اور محض ایک بار سن کر اسے یاد کر لیتا تھا۔ گیارہ برس کی عمر میں اس نے شعر کہنا شروع کر دیے تھے۔ آنکھوں سے معذوری کے باوجود وہ عمدہ تشبیہ دیتا، اور آنکھوں والوں کے ساتھ ان کے مختلف کھیلوں میں شریک ہوتا۔ نرد اور شطرنج کا وہ اچھا کھلاڑی تھا۔ سنجیدہ و مزاحیہ موضوعات میں سے ہر موضوع پر اس نے قلم اٹھایا ہے۔

اس کے عقیدہ کے بارے میں لوگوں میں اختلاف ہے، بعض کا خیال ہے کہ وہ برہمنیت کا ہمنوا اور ہندو فلسفہ کا قائل ہونے کی وجہ سے ملحد ہے۔ دوسروں کا خیال ہے کہ صوفیاء کے کلام کی طرح اس کی شاعری بھی دو رخ رکھتی تھی ایک ظاہری اور دوسرا باطنی۔ بعض کا خیال ہے کہ اس کے کلام میں جو گمراہ کن اشعار ہیں وہ اس کے دشمنوں نے اس میں ملا دیے ہیں۔ بیشتر لوگوں کا رجحان اس طرف ہے کہ وہ شکی تھا اور غیر یقینی عقائد رکھتا تھا۔ ایک ہی عقیدہ کا کبھی اقرار کرتا تھا اور کبھی انکار اور یہی سبب ہے کہ اس کی شاعری مجموعہ تضاد ہے۔

۱۔ مثلاً ایک جگہ وہ کہتا ہے:-

وَعَسَلُ الْوَجُوهَ بَبُولِ الْبَقَرِ

وَيُظْلِمُ حَيًّا وَلَا يَنْتَصِرُ

رَشَاشُ الدِّمَاءِ وَرِيحُ الْقَتْرِ

دَلَرُمِي الْجِمَارِ وَلِثَمِ الْحَجَرِ

اِيْعَمَى عَنِ الْحَقِّ كُلِّ الْبَشَرِ

عَجِبْتُ لَكْسَرَى وَ أَشْيَاعِهِ

وَقَوْلِ النَّصَارَى إِلَهَ يَضَامُ

وَقَوْلِ الْيَهُودِ إِلَهَ مَحَبِّ

وَقَوْمِ أَتْوَا مِنْ أَقَامِي الْبَلَدِ

فَوَا عَجِبَا مِنْ مَقَالَتِهِمْ

مجھے کسری اور اس کے ہمنواؤں پر حیرت ہوتی کہ گائے کے پیشاب سے منہ دھوتے رہا تو عاشر صفحہ ۴۲۰ پر

ابوالعلاء کی شاعری کو دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ عہد شباب کی شاعری اس کی شاعری ہے۔ جو شقط الزند میں ہے اور دو کہولت کی شاعری جو تلو و میات میں کیجا ہے۔ جوانی کی شاعری میں مبالغہ کی کثرت ہے، طرزیان تقلیدی ہے اور اس میں آورد اور تکلف پایا جاتا ہے، اس کے دور کے کلام میں اس نے متنبی کی تقلید کی ہے اور بیشتر معانی اس سے اخذ کیے ہیں۔ زبان کے قواعد و اصول کو بالائے طاق رکھ دیا ہے اور اپنے ہم عصر شعراء سے بدیع میں مقابلہ کیا ہے، لیکن اس میں غریب الفاظ کا استعمال ہے اور علمی اصطلاحات کی کثرت ہے، شاعری کی بیشتر

دبقیہ حاشیہ صفحہ ۹۹ کا) ہیں۔ نیز مجھے نصاریٰ کے اس قول پر تعجب ہوتا ہے کہ معبود کو مغلوب کیا جاسکتا ہے اور اسے زندہ پر ظلم کیا جاسکتا ہے اور وہ اپنی بد اذیت نہیں کر سکتا نہ اپنے سے ظلم کو روک سکتا ہے۔ میرے لیے یہودیوں کا یہ عقیدہ بھی باعث استعجاب ہے کہ خدا خون کی ہولی اور خوشبو کی دھونی پسند کرتا ہے۔ نیز دروازہ کے بلکوں سے رمی جمار اور حجر اسود کو بوسہ دینے کے لیے آنے والی قوم (مسلمانوں) کا عمل بھی میرے لیے تعجب خیز ہے۔ ان کی یہ باتیں کس قدر حیرت انگیز ہیں! آخر کیا بات ہے کہ حق تمام انسانوں کی نگاہوں سے اوجھل ہو گیا ہے؟

دوسری جگہ وہ کہتا ہے:-

صفت الحنیفة والنصارى ما احدثت  
اثنا اهل الارض: ذو عقل بلا  
دین و آخر دین لا عقل له  
دین حنیفی کے قائل لغزش کھا گئے، عیسائی راہ راست پر نہ رہے، یہودی بھٹک گئے اور مجوسی گمراہ ہو گئے۔ اس زمین پر بسنے والوں کی دو قسمیں ہیں، ایک عقل والے جو بے دین ہیں دوسرے دین دار جو بے عقل ہیں۔

ایک اور مقام پر وہ کہتا ہے:-

ضحکنا ركان الضحك منا سفاهة  
تحطبتنا الايام حتى كاننا  
و حق لسكان البرية ان يبکوا  
زجاج ولكن لا يعادله سبک  
ہم ہنستے ہیں لیکن ہماری ہنسی حماقت کی بناء پر ہوتی ہے، حالانکہ اس دنیا کے رہنے والوں کو دراصل رونا چاہیے۔ نہ مانہ ہمیں اس طرح چکنا چور کر دیتا ہے جیسے ہم شیشے ہوں اور شیشے بھی ایسے کہ ان کو گھٹلا کر پھر جوڑا نہ جاسکے۔

بائیں ہم وہ یہ بھی کہتا ہے:-

خلق الناس البقاء فضلت  
انما ينقلون من دار اعما  
امة يحسبونهم للنقاد  
ل الى دار شقوة او رشاد  
انسان بقائے کے لیے پیدا کیے گئے ہیں وہ لوگ جو انہیں فناء کے لیے خیال کرتے ہیں گمراہ ہیں۔ وہ تو دار اعمال سے یا تو جنت کی طرف منتقل کیے جائیں گے یا جہنم کی طرف۔

اصناف پر طبع آزمائی کی گئی ہے، البتہ خمریات، عشقیات، شکار اور ہجو سے یہ کلام خالی ہے۔ اس دور کی شاعری میں مرثیہ، مدح اور فخر میں اس کے قصائد بھی ہیں۔

دور کمولت کی شاعری میں مبالغہ و تکلف کم ہو گیا، وہ عرب کے متقدمین شعراء کے طریقہ پر شعر کہتا ہے۔ جس میں پر شوکت اور زنی الفاظ، بدویانہ اسلوب، مشکل قافیوں کا انتخاب، غیر ضروری پابندیوں کا التزام، سختی سے قیاس کی پابندی، بدیع و تہنیس کی کثرت، پائے جاتے ہیں۔ اس دور کی شاعری میں اس نے اپنے فلسفہ اور اپنی آراء کو جگہ دے دی ہے لیکن اس انداز سے کہ اس میں غریب الفاظ اور مشکل تراکیب کی بھرمار ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اپنے ان فکری نتائج کے کھلے بندوں اظہار کرنے میں اسے لوگوں کے شر سے خطرہ محسوس ہو رہا تھا۔ لہذا انہیں الفاظ کے کانٹوں سے گھیر دیا تاکہ آسانی سے ان تک ہر کس و ناکس کی رسائی نہ ہو سکے۔ اپنی شاعری میں اس نے جانوروں کے مکالمہ کی جدت بھی کی ہے مثلاً مرغ و کبوتر کی گفتگو، بھیڑیے اور بکری کا مناظرہ۔ منتہی کے بعد یہ سب سے بڑا حکیم شاعر ہے۔ لیکن دقت خیال نیز انواع فلسفہ، اجتماعی مسائل، اخلاقیات، نظائریات، حکومت، قوانین وادیاں کو شاعری میں جگہ دینے کی وجہ سے وہ منتہی سے بھی ممتاز، اور اس راہ میں اپنی قسم کا ایک ہی شاعر ہے۔

**اس کی نشر:** شاعری کی طرح ابوالعلاء کی نشر بھی دور شباب میں دور کمولت سے مختلف تھی۔ جوانی میں اس کی نشر میں مبالغہ کی کثرت، غریب الفاظ کی بھرمار، تکلف، سجع بندی کا التزام، اور علمی اصطلاحات کی فراوانی تھی۔ بعد میں اس نے نشر میں اپنا فلسفہ بیان کرنا شروع کیا تو اس میں مبالغہ آرائی کم ہو گئی۔ جملوں میں سیلاب معانی امنڈ پڑا، بایں ہمہ اس کی تحریر میں دماغ کو پریشان کرنے والا، غموض، اور دل کو اکت دینے والی تطویل، ضرور ہوتی ہے۔ بیشتر ایسا ہوتا ہے کہ وہ اپنے کسی دوست کو خط لکھنے بیٹھتا ہے اور وہ خط بڑھتے بڑھتے ایک ضخیم کتاب کی شکل اختیار کر لیتا ہے جس میں مختلف قسم کے مسائل پر مفید بحثیں آجاتی ہیں۔

**تصانیف:** اس کی بیشتر تصانیف صلیبی جنگوں کی تباہیوں میں تلف ہو گئیں صرف سقط الزند، لزومیات، درعیات، مجموعہ مکاتیب، رسالۃ الملائکہ، رسالۃ الغفران دہوڈائٹے کی ڈیوان کا میڈی اور ملٹن کی ”جنت گم گشتہ“ سے بہت زیادہ مشابہ ہے) پنج گئیں، رسالۃ الغفران

لہ ڈائٹے اطالوی شاعری کا مایہ ناز شاعر اور ”الوہیاتی نغمہ“ کا مصنف

ہے، یہ ۱۲۶۵ء میں پیدا ہوا اور ۱۳۱۳ء میں اس نے وفات پائی۔

ملٹن مشہور انگریز شاعر ہے، کرمویل کا سیکریٹری تھا اس کی وفات کے بعد پریشان سالی کا شکار ہو کر گناہ اور بالآخر آنکھوں سے معذور ہو گیا، اس نے اپنا شہرہ آفاق ”دیوان فردوس“ گم گشتہ اپنی بیوی اور بیٹی کو املاد کر آیا، اس کی یہ تصنیف انگریزی شاعری کا ایک ستون ہے اور انسانی خیال آفرینی کا نادر نمونہ۔ ۱۶۰۸ء میں پیدا ہوا اور ۱۶۷۴ء میں انتقال ہوا۔



میں وہ عالم تخیل میں ایک ایسے آدمی کو پیش کرتا ہے۔ جو آسمان میں پہنچ جاتا ہے اور وہاں جو کچھ دیکھتا ہے اسے بیان کرتا ہے۔ اس کتاب میں اس نے نہایت عمدگی اور ڈرامائی انداز میں شعراء راویان شعراء اور نحویوں پر تنقید کی ہے۔ اس کی تصنیف کتاب الایک والغصون جو سو جلدوں پر مشتمل، اور علوم و ادب میں انسائیکلو پیڈیا کی حیثیت رکھتی تھی، ناپید ہے۔ اسی طرح شرح دیوان متنبی جس کا نام ”معجز احمد“ تھا اور عبث الولید کے نام سے شرح دیوان بختری، ”ذکری حبیب“ کے نام سے شرح دیوان ابو تمام وغیرہ۔

اس کی شاعری کا نمونہ:- رعیت پر حکام کے ظلم و استبداد کے خلاف احتجاج کرتے ہوئے کہتا ہے:-

مَلَّ الْمَقَامُ فَكَمْ اعْشَرَامَةً      اُمِرْتُ بِغَيْرِ مَصْلَاحِهَا اَمْرًا وَهًا

ظَلُّوا الرِّعِيَّةَ وَاسْتَجَازُوا كَيْدَهَا      وَعَدُوا مَصَالِحَهَا وَهَمَّ اجْرَاؤَهَا

میں تو ان میں اقامت کرنے سے اکتا گیا ہوں، کہاں تک ایسی قوم کے ساتھ رہیں سہن جاری رکھوں جن کے حکام ایسے احکام جاری کریں جو عوام کے مفاد کے خلاف ہوتے ہوں۔ رعیت پر ظلم کے پہاڑ ڈھاتے رہیں اور اس کے ساتھ چالیں چلنا روا سمجھیں، اور یا وجود رعیت کے نوکر اور تنخواہ دار ملازم ہونے کے ان کے مصالح سے تجاوز کرتے رہیں؟

قسمت کی ستم ظریفیاں اور زندگی کے اوہام بیان کرتے ہوئے وہ کہتا ہے:-

تَبَارَكَتْ! اَنْهَارُ الْبِلَادِ سَوَاحِمَ      بَعْثَابٍ وَخَصْتِ بِالْمَلُوحَةِ زَمْرَمَ

هُوَ الْحِظُّ، عَيْدُ الْبَيْدِ سَافَ بِأَنْفِهِ

خَزَامِي وَانْفِ الْعُودَ بِالذَّلِّ يَخْزِمَ

تَوَهَّمْتَ خَيْرَ أَفَى الزَّمَانِ وَاهْلِهِ

وَكَانَ خِيَالًا لَا يَصْحَحُ التَّوَهُّمَ

فَمَا النُّورُ نَوَارًا، وَلَا الْفَجْرُ جَدَاوِلَ

وَلَا الشَّمْسُ دِينَارًا وَلَا الْبَدْرُ دَرْهَمَ

اے مولا تیری ذات بڑی بابرکات ہے! یہ کیا بات ہے کہ دنیا کی نہریں تو شیریں پانی کو لے کر بہ رہی ہیں اور زمزم ہی کو خاص طور پر کھاری بنا دیا گیا؟ یہ قسمت کے ہی کرشمے ہیں کہ جنگلی گدھا خزانی راہیک نہایت خوشبودار پودے، پر اپنی ناک مار رہا ہے اور بیچارے اونٹ کی ناک میں ذلت سے کیل پڑی ہوئی ہے۔ مجھے وہم ہوا تھا کہ زمانہ اور اہل زمانہ میں خیر ہے لیکن اس کا وہم کرنا بھی صحیح نہیں یہ محض خیال ہی ہے۔ یہاں جن چیزوں کو ایک دوسری سے تشبیہ دی جاتی ہے وہ بھی صحیح نہیں، نہ نور نوار (پھول) ہے نہ فجر کوئی نالہ ہے، نہ سورج دینار ہے، اور نہ چاند درہم ہے۔

اپنے ایک مرثیہ میں وہ کہتا ہے:-

صَاحِبُ! هَذِهِ قُبُورُنَا تَهْلُكُ الرُّحُوبُ فَأَيْنَ الْقُبُورُ مِنْ عَهْدِ عَادٍ؟  
خَفَّتِ الْوُطْدُ مَا أَذِنَ أَدِيمُ الْأَرْضِ أَتَمِنْ هَذِهِ الْأَجْسَادَ



و قبیح بنا و ات بعد العهد هوان الایاء و الایجاد  
 سر ان استطعت فی الهواء رویدا لا اختیلا علی رفات العباد  
 رُب لحد قد صار لحد مزارا ضاحکا من تراحم الاضداد  
 فاسال الفرقدین عین احسا من قبیل و انسا من بلاد  
 کم اقاما علی زوال نهار و انارا لمدلج فی سواد  
 تعب کما الحیاة فما اعجب الا من راغب فی ازدیاد  
 ان حزنا فی ساعة الموت اضعا ف سرور فی ساعة المیلاد

میرے رفیق! یہ ہماری قبریں ہی اس قدر ہیں کہ انہوں نے وسیع زمین کو بھر دیا ہے تو آخر عادیگ کے زمانہ کی تمام قبریں کہاں ہیں؟ ذرہ زمین پر آہستہ قدم رکھو، میرا تو خیال یہ ہے کہ تمام زمین انہی جسموں سے بنی ہوئی ہے، اور ہمارے لیے یہ کس قدر نازیبا ہو گا کہ ہم اپنے آباء و اجداد کا احترام نہ کریں خواہ ہمارے اور ان کے درمیان طویل مدت ہی کیوں نہ گذر چکی ہو۔ اگر تجھ سے ممکن ہو سکے تو ہوا میں آہستہ چل، اور بندوں کی بوسیدہ ہڈیوں پر کھڑے ہوئے نہ چل، یہاں بہت سی ایسی قبریں ہوں گی۔ فرقدین سے ان قبائل اور ملکوں کے متعلق دریافت کروں جنہیں انہوں نے دیکھا پھر ان سے پوچھو کہ وہ دن ختم ہونے پر کتنے عرصہ ٹھہرے اور انہوں نے کتنے عرصہ رات کی تاریکی میں چلنے والوں کو روشنی دکھائی۔ یہ زندگی تمام کوفت اور ٹھکن ہے اور مجھے یہاں سوائے اس شخص کے جو اس میں زیادتی کا خواہاں ہوتا ہے کسی پر تعجب نہیں ہوتا۔ دم مرگ جو غم ہوتا ہے وہ پیدائش کے وقت کی خوشی سے کئی گنا زیادہ ہوتا ہے۔ دیندار ریکاروں اور زاہدوں کے متعلق کہتا ہے:-

رویدا قد غرت وانت حر  
 یحرم نیکم الصہباء صبحا  
 یقول لکم غدوت بلا کساء  
 اذا فعل القتی ما عنہ ینہی  
 بصاحب حیلۃ یعط النساء  
 و یشریہا علی اعداء مساء  
 و فی لذاتہا دهن الکساء  
 فمن جہتین لا جہۃ اساء

ذرا سنبھلو! تم تو شریف اور سمجھ دار آدمی ہو اور تم اس چالباز آدمی کے قریب میں آگئے ہو جو عورتوں کو پند و نصیحت کرتا ہے۔ وہ صبح کو تمہارے درمیان بیٹھ کر شراب حرام بتاتا ہے اور شام کو وہ اسے عدا پی جاتا ہے۔ وہ تم سے کہتا ہے کہ میرے پاس اوڑھنے کو کپڑا نہیں ہے حالانکہ اپنی عیاشیوں میں اس نے کبیل گروی رکھ دیا ہے۔ جب ایک آدمی وہی کچھ کرنے لگے جس سے وہ دوسروں کو منع کرتا ہے تو وہ ایک اعتبار سے نہیں بلکہ دو اعتبار سے برا کرتا ہے۔

ایضاً:-

یحسن مرأی لنبی ادم و کلہم فی الذوق لا یعذب  
 ما فیہم بر ولا ناسک افضل من افضلہم صخرة  
 انسان دیکھتے ہیں بڑا بھلا نظر آتا ہے، لیکن آزمائے پر سب اچھے نہیں ثابت ہوتے۔ ان  
 میں جو سب سے افضل و برگزیدہ ہے اس سے بھی چٹان زیادہ برتر و برگزیدہ ہے کہ وہ نہ جھوٹ  
 بولتی ہے نہ لوگوں کا حق مارتی ہے اور نہ ان پر ظلم کرتی ہے۔  
 ایضاً۔

خف دنیا کما تخاف سریاً مال لیث الشری بظفر و ناب  
 والصلال التي تخاف رداھا شرھا فی الردوس والاذناب  
 جس طرح سردار سے ڈرتے ہو و ذیل سے بھی ڈرتے رہو اس لیے کہ شیر زہر جنگل کا سردار  
 ہے (بچوں و ذیل اعضاء) اور نیلے دانتوں و بالائی اعضاء سے حملہ کرتا ہے۔ موزی جانور جن  
 کی تباہ کاریوں سے تم ڈرتے ہو ان کے مضرت رساں اعضاء یا توان کے سر میں ہوتے ہیں  
 یا ان کی دموں میں۔

عجی للطیب یلحد فی الخا لق من بعد درسه التشریحا  
 رب روح کطائر القفس المسجون ترجو موتھا التشریحا  
 مجھے ڈاکٹر اور طبیب کے علوم تشریح کا مطالعہ کر لینے کے بعد خالق کے بارے میں الحاد  
 کرنے میں تعجب ہوتا ہے۔ بعض روحیں پتھر کے قیدی پرندوں کی طرح موت کے ذریعہ اپنی رہائی  
 کی آرزو مند رہتی ہیں۔

## اندلس کے شعرا اور ان کی شاعری

قریشی عقاب سفاح کے دام سے نکل کر اپنی اور اپنے اہل و عیال کی جان بچانے کے لیے  
 اندلس جانکلا۔ یہ وہ زمانہ تھا جب وہاں بینی اور مصری باہم لڑ رہے تھے۔ اور ملک اس لگائے بیٹھا  
 تھا کہ کوئی اس کے چاک و فوکر کے، اس کے تن مردہ میں جان ڈال دے، اور افتراق کو اتحاد سے  
 بدل دے۔ چنانچہ عبد الرحمن داخل ہی وہ امام منتظر اور مرد موعود تھا جس کی انہیں تلاش تھی، اور  
 اس نے مینیوں کی مدد سے ۱۳۸ھ میں وہاں کی سلطنت پر قبضہ کر لیا، اور اس طرح قرطبہ میں بنو امیہ  
 کا وہ پرچم لہرا دیا جسے عباسیوں نے دمشق میں لپیٹ دیا تھا۔ اس سلطنت پر اس کے بعد دوسو  
 چوراسی سال تک اس کی اولاد میں سے انیس خلفاء اس کے جانشین ہوئے، تا آنکہ انہیں امنوں  
 کے مرض کٹن نے آلیا، ان کا شیرازہ ابتر ہو گیا اور ملک چھوٹی چھوٹی حکومتوں میں بٹ گیا جسے طوائف  
 الملوکی کے نام سے یاد کیا جاتا ہے مثلاً قرطبہ میں بنی جہور، اشبیلیہ میں ابن عباد، بطلیوس میں

مغرب میں بنو امیہ کی سیاسی پالیسی، ان کی مشرقی سیاست سے مختلف تھی۔ مشرق میں وہ موابیوں سے غلط ملط کسر نشان خیال کرتے، اور قومی عصیت پر فخر کرتے تھے، لیکن یہاں وہ متمدن بن گئے تھے اور اپنی مفتوحہ قوم کے ساتھ گھل مل کر رہنے کے لیے ویسے ہی اسباب فراہم کرتے جیسے بنو العباس ایرانیوں کے ساتھ کر رہے تھے۔ بعد ا میں سامی اور آریائی اقوام کا امتزاج، عربی عقل کی پختگی اور ادبی تحریک کی ترقی، نیز اندلس میں ایسے اسلامی تمدن کا شباب پرہنچنا جس کا مواد مشرقی تھا اور جس کے بانی مہانی عرب تھے، اسی باہمی ارتباط و اختلاط کا نتیجہ تھا۔ یہ وہ دور تھا جب یورپ پر جہالت کی گھٹائیں چھائی ہوئی تھیں اور وہ جہالت و ناخواندگی کی بیڑیوں میں جکڑا ہوا سست رفتاری سے چل رہا تھا۔

چنانچہ ہسپانیوں نے عربی ثقافت کو اپنا لیا، عربوں کا دین اختیار کر لیا، ان کی زبان بولنے اور ان کے آداب سیکھنے لگے۔ انہوں نے لاطینی زبان اور اس کے آداب کو اس طرح چھوڑ دیا کہ وہ اسے بالکل بھول گئے۔ حتیٰ کہ قرطبہ کے ایک کاہن کو اس صورت حال کا شکوہ کرنا پڑا لیکن پھر یہ سیلاب اس قدر تند و تیز ہو گیا کہ خود مسیحی دینی رہنما بھی اس کے مقابلہ کی تاب نہ لا سکے۔

لہٰذا بعد ا میں جو تمدن اسلامی ظہور پذیر ہوا تھا وہ ایرانیوں، سریانیوں اور ہندوؤں کا پیدا کیا ہوا تھا، اس لیے کہ عرب تو اس دور میں جہالت و بدادیت کے وارث تھے، اور وہ لوگ حکومت، تمدن، فلسفہ و علم کے وارث تھے اور ان اقوام کا وہ تمام سرمایہ ان کے قبول اسلام کی وجہ سے اسلام کی ملکیت بن گیا۔

لہٰذا اس کاہن کے الفاظ ہم مختصر طور پر ڈوڑی کی کتاب ”اسپین میں عربوں کی تاریخ“ جلد دوم صفحہ ۱۰۳ سے بیان کرتے ہیں اور وہ کہتا ہے:-

ہم اب شعر و شاعری اور افسانے پڑھنے کے لیے عربی زبان پسند کرتے ہیں۔ دین و فلسفہ بھی عربی زبان میں سیکھتے ہیں۔ ہم اسی زبان کو فصیح و بلیغ اور شیریں سمجھتے ہیں، ہم میں بمشکل . . . کوئی ایسا شخص ہوگا جو لاطینی زبان میں مقدس کتابوں کا مطالعہ کر سکتا ہو۔ ہمارے تمام کے تمام ذہین لو جو ان عربی زبان اور عربی ادب کے سوا دوسری زبان نہیں جانتے۔ اور ہوں ہوں عربی کتب و ادب کا مطالعہ کرتے جاتے ہیں وہ اس کے گرد ویدہ ہوتے چلے جاتے ہیں۔ اگر ان کے سامنے کسی لاطینی کتاب کا ذکر کیا جاتا ہے تو وہ اس کا مذاق اڑاتے ہیں اور کہتے ہیں، اس کے پڑھنے میں جتنی مشقت برداشت کرنی پڑتی ہے اتنا فائدہ نہیں ہوتا۔ اس طرح مسیحیوں نے اپنی زبان اور اسے لکھنا پڑھنا بھلا دیا۔ عربی زبان کی نظم و نثر پر ہمارے حاصل کوئی اور اسے عمدگی سے استعمال کرنے لگے، بلکہ کبھی وہ اس بارے میں خود عربوں سے بھی بازی لے جاتے ہیں۔

اور انہیں مجبور ہو کر اپنی دینی کتابوں کو عربی میں منتقل کرنا پڑا۔

بائیں ہمہ امویوں اور اندلسی عربوں کی نگاہیں برابر مشرق کی طرف لگی ہوئی تھیں، جہاں ان کا قومی، ادبی، لغوی، ادبی اور تمدنی مرکز تھا اور وہ اس کی رہنمائی میں قدم آگے بڑھا رہے تھے۔ وہاں کے علماء و وزراء سے مدد حاصل کر رہے تھے۔ وہ اپنے انتظامی امور و سیاست میں عباسیوں کی اقتداء کرتے تھے۔ چنانچہ انہوں نے مدرسے اور یونیورسٹیاں بنائیں۔ پبلک لائبریریاں کھولیں۔ تصنیف و تالیف کی تحریک کو تیز گام کیا۔ ادبی سرگرمیاں جاری کیں۔ علوم و فنون کے مرتبہ کو بلند بالا کیا۔ مناظرے، قصہ گوئی، مشاعرے اور موسیقی کی مجلسیں منعقد کیں، اور عبدالرحمن ثانی کے عہد (۲۰۶ھ تا ۲۳۸ھ) میں اندلس ان چیزوں سے مجتہد بہ حصہ حاصل کر چکا تھا۔ پھر امیر المومنین عبدالرحمن ثالث (۳۰۰ھ تا ۳۵۰ھ) اور اس کے بیٹے حکم کے عہد میں تو اندلس ہر قسم کی ترقی میں اوج کمال پر پہنچ چکا تھا اور یہی اس کا سنہری دور تھا جس میں اس کی قوت و شوکت، دولت و وحدت، تمدن و عمران، فن و ادب، اس مقام پر پہنچ چکا تھا جہاں وہ تقریباً بغداد کا مقابلہ کر رہا تھا، اور اسی حیرت انگیز ترقی نے مشہور مورخ ڈورسی کو ورطہ حیرت میں ڈال دیا، حتیٰ کہ لکھتا ہے: "یہ ہے کہ عبدالرحمن ناصر بجائے قرون وسطیٰ کا بادشاہ ہونے کے اس دور کا بادشاہ ہونے کا زیادہ مستحق ہے"، اور اس طرح اسلامی تمدن بیک وقت بغداد و قرطبہ سے پھیل کر مشرق و مغرب کی تاریکیاں روشنی سے بدل رہا تھا۔ لیکن ہر کمال کو زوال ہے۔ ابھی حکم کی خلافت ختم بھی نہ ہونے پائی تھی کہ بنی مروان کی حکومت پر انحطاط و تنزل کے آثار نمودار ہونے لگے، اور ان کی مملکت طوائف الملوکی کا شکار ہو گئی جسے انہوں نے ٹھوڑا سا سہارا دیا۔ لیکن بد نظمی اور افتراق کی بیماری نے ان کے کاندھوں کو کمزور کر دیا۔ بربری مراہطین ان کے خلافت نیر و آزار ہو گئے اور انہوں نے اس حکومت کا شیرازہ منتشر کر دیا۔ ادھر فرنگیوں کی بار بار بغداد نے رفتہ رفتہ ایک ایک شہر ان کے ہاتھ سے چھین لیا تا آنکہ شکست مکمل ہو گئی، اور ابو عبد اللہ محمد بن علی کے غرناطہ سے ۸۹۸ھ میں قرطبہ کے بعد ہمہ گیر بیماریاں پر ملک چھوڑنے کا سلسلہ شروع ہو گیا اور اس کے بعد پھر جزیرہ اسپین نے کبھی عربی زبان اور عربوں کا دور نہ دیکھا۔

یہ ہے ہسپانیہ کے عربوں کا وہ مجمل سا تعارف جسے ہم وہاں کی شاعری اور شعراء کے بیان سے پہلے تمہیداً بیان کرنا مناسب خیال کرتے ہیں۔ اس مقام پر ہمارا ارادہ یہ نہیں کہ ہم اندلسی شاعری کا مکمل تجزیہ اور تفصیلی مطالعہ کریں۔ ہم یہاں اس ضمن میں مختصر سی بحث کریں گے جس سے ان کی شاعری کے اسباب واضح ہو سکیں گے اور شاعری پر ماحول و طبیعت کی جو تاثیر ہوتی ہے وہ ظاہر ہوگی۔ عرب کے شعراء نے یورپ کی رنگارنگ زندگی میں وہ کچھ پایا جو انہیں ایشیا میں نہ ملا تھا۔ یہاں انہیں نئی نئی فضا تیں، مختلف مناظر، مسلسل پارشیں، حسین سرسبز خمئی زمینیں، گھنے سایہ دار درخت، لیریز بہتی دریا تیں، زرخیز علاقے، ہرے بھرے پہاڑ، پر ہار چراگاہیں ملیں جس نے ان کے



اذہان کو صفائی بخشی۔ ان کے وجدان کو بلند، اور ان کے بیان کو شیریں بنایا۔ چنانچہ انہوں نے ادب کے دائرہ میں وسعت پیدا کی۔ شاعری کو معذب و شائستہ بنایا۔ اس کے الفاظ میں حسن، معانی میں نزاکت، توانی میں تنوع، اور خیال میں نیرنگی پیدا کی، انہوں نے اسے گلدستہ کی طرح آراستہ اور نہر کی طرح رواں دواں کیا۔ انہوں نے ہلکی پھلکی بحروں میں اس قدر کثرت سے نظمیں کہیں کہ دامن عروض و توانی تنگ ہو گیا۔ چنانچہ انہیں نزاکت طبع اور موسیقی کے روز افزوں تقاضوں سے مجبور ہو کر فصیح زبان میں شاعری کی ایک نئی قسم ”موشح“ ایجاد کرنا پڑی جو بعد میں ادبی انحطاط اور عربوں کے اضمحلال سے عوامی زبان میں پہنچ کر ”زجل“ کی شکل اختیار کر گئی۔

شاعری میں انہوں نے مختلف موضوع اختیار کیے مثلاً مدح، غزل، مرثیہ، دعاء، زہد، تصنیف، فلسفہ، ظرافت و مزاح۔ وہ شاعری میں اجتماعی مسائل بھی زیر بحث لائے۔ انہوں نے تاریخی واقعات کو بھی نظم کیا۔ نئی نئی چیزوں کا نئے نئے اسالیب سے وصف کیا۔ انہوں نے عمارات، محبسے، مورتیاں، محلات، تالاب، حوض، فوارے، رہٹ، باغات، چراگاہیں، دریاؤں، درخت، ہواؤں مجالس طرب وغیرہ سب ہی کا وصف کر ڈالا اور نہایت خوبی کے ساتھ، جس میں لفظی حسن اور فنی کمال پوری طرح جلوہ گر ہے۔ بایں ہمہ ان کی شاعری مشرقی شاعری کے طرز پر چل رہی تھی اور اس نے سوائے موشح کی ایجاد اور قافیہ میں تنوع کے جو ہم نے اوپر بیان کیا اور کسی قسم کی کوئی تبدیلی مشرقی شاعری میں نہ کی، نہ اس کی حدود سے تجاوز کیا۔ یہ اس لیے کہ اس شاعری کے متعلق ان کا اعتقاد تھا کہ وہ اصل و سند اور حقیقی مرجع ہے۔

اگر بعض وجوہ کی بناء پر فرنگی ادباء کے اس قول میں کوئی صحت ہو کہ عربی شاعری محض لفظی تصنع کا نام ہے جس میں نہ کوئی عمدہ خیال ہے نہ شعور صادق کی ترجمانی تو ان کا یہ قول ہرگز کسی طرح بھی اندسی شاعری پر صادق نہیں آسکتا۔ اندلسیوں نے اپنی شاعری اپنے جذبات کی ترجمانی اور اپنے احساسات کی عکاسی نہایت عمدہ الفاظ اور پرکشش اسلوب میں کی ہے۔ وہ اپنی شاعری کے مطالعہ کرنے والوں پر سونے کے جاموں میں وہ سب کچھ پیش کرتے جو ان کی طبیعتیں چاہتی تھیں جب وہ فطرت کے مناظر کا وصف کرتے ہیں یا زمین پر پھیلی ہوئی چیزوں کی عکاسی کرتے ہیں تو ان کی شاعری یورپ کی شاعری سے مشابہ ہوتی ہے، اور اس میں کوئی شبہ نہیں کہ فرانسیسیوں اور اسپینیوں نے سائنس، موسیقی اور فن تعمیر کے علاوہ شاعری کی مختلف اصناف مثلاً مدح، ہجو، غزل، بھی اندلسیوں سے اخذ

لے۔ اگرچہ بعض یورپی مصنف اس خیال کو غلط سمجھتے ہیں اور ان کا خیال ہے کہ عربی شاعری رقت انگیز جذبات پر حاوی ہے، مردانہ ہوہر، شرافت، حیا، اور قوی ایمان کی ترجمانی میں اپنی نظیر نہیں رکھتی، دیکھئے بولس کا لٹر کا مقدمہ تو اس نے واصف یا شاغالی کی کتاب ”حدیقة الزہور“ پر لکھا ہے۔

کی ہیں جس طرح انہوں نے قافیہ بھی انہی سے لیا ہے، اس لیے کہ اس سے پہلے وہ اپنی شاعری میں صرف آخری حروف کی آواز ہم آہنگ ہونے پر اکتفا کرتے تھے اور مابعد کے حروف کا کوئی خیال نہ رکھتے تھے۔

اگر اندلسیوں کی تمدنی ترقی کا یہ دور کچھ عرصہ اور باقی رہ جاتا اور اس ترقی کا اثر ولعت و ادب پر پڑتا رہتا تو یقیناً وہ روسو، ہوگر اور لومرٹین اور ان کی قسم کے ادیبوں سے بھی بلند مرتبہ کے ادیب پیدا کرتے، لیکن افسوس کہ جلد ہی ان میں افتراق، باہمی خلفشار اور بد نظمی رونما ہو گئی اور ان کی طبیعتیں پڑ مردہ ہو گئیں، عقلوں کا دیوالیہ نکل گیا، اور وہ نیست و نابود ہو گئے۔ خدا کا قانون اس قسم کے عمل کرنے والی قوم کے ساتھ یہی سلوک کرتا ہے، وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا۔

## اندلسی شاعری کے نمونے

ابو الفضل بن شرف قیروانی کہتا ہے :-

مطل اللیل بوعد الفلق	و تشکی النجم طول الارق
ضربت دیح الصبا مسک الدجی	فاستفاد الروض طیب العبق
والاح الفجر خدا خجلاً	جال من رشع الندی فی عرق
جاود اللیل الی انجبه	فتساقطن سقوط الورق
واستقام الصبح فیہا فیضہ	ایقن النجم لها بالغرق
فانجلی ذاک السنا عن حلق	وانجلی ذاک الدجی عن شفق
بابی بعد الکری طیف سری	طارقاً عن سکن لم یطرق
زارنی واللیل ناع سندفہ	وهو مطلوب بباقی الرمش
ودموع الطل تہریہا الصبا	وجفون الروض غرق الخداق
فتانی فی ازار ثابت	وتثنی فی وشاح قلق
وتجلی وجہہ عن شعرہ	فتجلی قلق عن غسق
تہب الصبح دجی لیلہ	فحباً الخد ببعض الشفق

لوئیس ویار ڈوٹ نے اپنی تصنیف ”اسپین میں عرب و بربر کی تاریخ“ کی دوسری جلد میں لکھا ہے ”فرانسیسی شاعری اسپینی شاعری کے طرز پر تھی جو عربی شاعری سے ماخوذ تھی، نہ کہ یونانی و رومانی سے۔ کیونکہ موخر الذکر ہر دو شاعری سے پچودھویں صدی سے قبل تعارف نہیں ہوا تھا کہ ان کے اسلوب کی تقلید کی جاتی ہم نے شاعری اور قافیہ ساز عربوں سے سیکھی ہے، اور یہ صنعت ہم تک مرسیلیا اور طولون کی راہ سے اسپینی تجارت کے ذریعہ اسپین سے آئی ہے۔“

سلبت عیناۃ حدی سیفہ و تحلی خدہ بالروقی  
 رات نے صبح کی آمد کے وقت کو ٹالا اور ستاروں نے دیر تک بیداری پر شکوہ کیا۔  
 باد صبا تاریکی کے مشک سے ٹکرائی اور باغوں نے مہک حاصل کر لی۔ اور فجر نے اپنا شرمسار  
 رخسار ظاہر کیا جو شبنم سے پسینہ پسینہ تھا۔ اس نے شب کے تاروں کو اپنی زدیں لے لیا اور وہ  
 پتوں کی طرح یکے بعد دیگر گرنے لگے۔ پھر صبح اپنے نور کے سیلاب کے ساتھ اس طرح چڑھ آئی  
 کہ تاروں کو اس میں ڈوب جانے کا یقین ہو گیا، اس کی روشنی نے تاریکی کو چھانٹ دیا اور  
 شفق کے رونما ہونے ہی وہ تاریکی مٹ گئی۔ اس ثواب میں آنے والے پر میں قربان جاؤں تو  
 اس وقت آیا جبکہ رات اپنی تاریکی پر نالہ کر رہی تھی، حالانکہ وہ باقی ماندہ جان کے عوض بھی  
 مطلوب ہے۔ اس وقت جبکہ باد صبا شبنم گرا رہی تھی اور باغات کی آنکھیں آنسوؤں سے بھر  
 رہی تھیں۔ وہ چشت انداز میں ملبوس خرام ناز کرتا اور ڈھیلی بدھی ڈالے جھومتا آیا، اس  
 حسین چہرہ سیاہ بالوں پر اس طرح رونما ہو رہا تھا جیسے رات کی تاریکی میں پو پھٹتی ہے۔ صبح کی  
 روشنی نے اس کی رات کی تاریکی کو لوٹ لیا تھا اور رخسار کو کچھ شفق کی سرخی دے دی تھی،  
 اور اس کی آنکھوں نے اس کی تلوار کی دونوں دھاریں چھین لی تھیں اور اس کی آب و تاب  
 رخساروں کی زینت ہو گئی تھی۔

ابن حمدیس صقلی دیریں ایک شراب فروش راہبہ کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-  
 و راہبہ اغلقت دیرھا  
 ہذا نا الیہا شذی قہوۃ  
 طرحت بہیزانہا درھبی  
 تفرس فی شبہ طیبھا  
 یعد لها شئت من قہوۃ  
 وعدنا الی حالۃ اطلعت  
 یرى ملک اللہ فیہا الہوم  
 وقد سکت حرکات الہی  
 فہذی تعانق لی عودھا  
 وراقصۃ لقطت رحلھا  
 وقصب من الشہم مصفۃ  
 کأن لها عہدا مصفۃ  
 و کنا مع الیل زوارھا  
 تذیع لأنفک اسرارھا  
 فاجرت من الدن دینارھا  
 محببۃ الفراسۃ فاختارھا  
 سنیہا و یعرف خیارھا  
 علی قصب البان اقمارھا  
 تشور فیقتل ثوارھا  
 قیان تحرک اوتارھا  
 و تلک تقبل مزارھا  
 حساب ید نقرت طارھا  
 تریک من النار نوارھا  
 وقد وزن العدل اقطارھا

ذکرت مقیلۃ والاسی یہیج للنفس تذکارھا

و منزلة لتصابي خلت

ذات كنت اخرجت من جنة

ولولا ملوحة ماء البكا

میں نے سسلی کو یاد کیا اور اس کی یاد دل میں رنج و غم کا طوفان بپا کر دیتی ہے۔

وہ ایک پر بہار مقام تھا جو خالی ہو گیا اور جسے زندہ دلوں نے آباد کیا تھا۔ اگر مجھے جنت

سے نکال دیا گیا ہے تو میں اس کے حالات بیان کر رہا ہوں۔ اگر میرے آنسوؤں میں کھاری پن

نہ ہوتا تو میں انہیں وہاں کی نہریں خیال کر لیتا۔

ابن ہانی کسی بڑے کھانڈہ شخص کا وصف بیان کر رہا ہے۔

يا ليت شعري، اذا اوشى الى فيه

كانها وخبيت الزاد يضرهما

تبارك الله ما امضى استنه

كان بيت سلاح فيه مختزن

اين الاسنة ام اين الصوامم ام

كانها الجبل المشوى في يده

لف الجداء بايديها وارجلها

وغادر البط من مثني و واحدة

يخفق الرز من قرن الى قدام

كانها كل ركن من طبائعه

كانها في الحشا من حمل معدته

قوموا بنا فلقد ريعت خواطرنا

نصحتكم، فخذوا من شدقه وزدا

کاش مجھے اتنا معلوم ہو جائے کہ جب وہ اپنے منہ میں کسی چیز کو لے جاتا ہے تو اس

کے حلق میں کئی کوڑے ہیں یا پھر وہاں میدان ہی میدان ہیں؟ جب اس میں دنیا بھر کا الم غلم

وہ بھر لیتا ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ جہنم ہے جس میں شیاطین ڈالے گئے ہیں۔ اللہ کی

ذات بابرکات ہے، کیا کہنے ہیں دانتوں کی تیزی کے، ہر جہڑا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ

چکی کا پاٹ ہے۔ جیسے اس کا منہ ہتھیاروں کا گودام ہو جس میں فرعونوں نے رسولوں کے

خلاف جنگ کرنے کے لیے ہر قسم کا سامان جنگ جمع کر لیا ہے۔ نیز وہ، تلواروں، خنجر

اور چھریوں کا تو ذکر ہی فضول ہے۔ بھنا ہوا مسلم اونٹ اس کے ہاتھ میں وہی حیثیت رکھتا

ہے جو پانی میں ذوالنون دیونس کی تھی جب انہیں بڑی مچھلی نے لقمہ بنایا تھا۔ بکری کے ریکالہ

وكان بنو الظرف عابرها

فاني احدث اخبارها

ع حسبت دموعي انهارها

میں نے سسلی کو یاد کیا اور اس کی یاد دل میں رنج و غم کا طوفان بپا کر دیتی ہے۔

وہ ایک پر بہار مقام تھا جو خالی ہو گیا اور جسے زندہ دلوں نے آباد کیا تھا۔ اگر مجھے جنت

سے نکال دیا گیا ہے تو میں اس کے حالات بیان کر رہا ہوں۔ اگر میرے آنسوؤں میں کھاری پن

نہ ہوتا تو میں انہیں وہاں کی نہریں خیال کر لیتا۔

ابن ہانی کسی بڑے کھانڈہ شخص کا وصف بیان کر رہا ہے۔

احلقه لهوات ام مبادين

جهنم، قد فت قيها الشياطين

كانها كل فك منه طاحون

مما اعدته للناسل الفراعين

اين الخناجر ام اين السكاكين

ذوالنون في الماء لها عضه النون

كانها اقترستهن السراحين

كانها اختطفتهن الشواحين

وللبلاعيم تطريب وتلحين

نار، وفي كل عضومنه كانون

قرنفل وجواريش وكميون

وجاذبتنا اعنتها البراذين

اولا، فانتهم سويق فيه مطحون



بچوں کے ہاتھوں اور پیروں کو سمیٹ کر اس بری طرح کھاتا ہے جیسے انہیں بھیڑیوں نے چیر پھاڑ ڈالا ہو۔ بطنوں کو دو دو یا ایک ایک اس طرح اڑاتا ہے جیسے انہیں شاہینوں نے جھپٹ لیا ہو۔ یوں تو ہر سے لے کر پیر تک بدن کے ہر حصہ سے ہلکی ہلکی آوازیں اٹھتی رہتی ہیں لیکن خلق سے جو ہر بلی آوازیں نکلتی ہیں ان کی مثال نہیں ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے مزاج کی ہر غلطی میں آگ ہے اور اس کے ہر عضو میں انگیٹھی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے پیٹ میں لوگوں، مسالوں اور زیرہ کی معجون ہے۔ چلو یہاں سے اٹھو، ہماری طبیعتیں گھبرا گئی ہیں اور ہمارے گھوڑوں نے چلنے کے لیے لگائیں کھینچنا شروع کر دی ہیں۔ میں نے تمہیں نصیحت کر دی ہے اب یہ تمہارا فرض ہے کہ اس کی باجھوں سے بچنے کے لیے پناہ گاہ بنا لو وگرنہ یاد رکھو تم بھی اس میں پسے ہوئے ستوں کی طرح بن جاؤ گے۔

اشبیلیہ کا حاکم معتمد بن عباد جس کی حکومت ابن تاشفین نے چھین کر اسے ”اغمت“ میں قید کر دیا تھا، جب اس قید کی حالت میں عید کے دن اس کی بیٹیاں پھٹے پرانے کپڑوں میں اس سے ملنے کے لیے پہنچیں تو اس نے یہ اشعار کہے۔

فیہا مضی کنت بالاعیاد مسرورا      فساءك العید فی اغمت مأسورا  
تیری بناتك فی الاطیاء جائعة      یغزلن للناس ما یملكن قطیرا  
بطان فی الطین والادق دام حافیة      کاٹھا لہم تطار مسکا و کافورا  
افطرت فی العید لا عادت اساتہ      فکان فطرک للاکباد تفضیرا  
قد کان دھرک ان تامرہ ممثلاً      فردک الدھر منہیاً ومأمورا  
من بات بعدک فی ملک یسرہ      فاقما بات بالاجلام مغرورا

باضی میں تو عیدوں کو خوشی خوشی مناتا تھا لیکن آج اغمت کی قید میں مجھے عید کاٹے کہا رہی ہے تو اپنی بیٹیوں کے چیتھڑے پہنے اور انہیں بھوکا دیکھ رہا ہے۔ وہ لوگوں کے لیے سوت کا تتی ہیں اور چھوٹی کوڑی بھی ان کے پاس نہیں۔ وہ ننگے پاؤں کچڑ میں پیر رکھ چلتی ہیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان پانوں نے کبھی مشک و کافور کو روندنا ہی نہیں۔ تو نے عید میں افطار کیا۔ خدا کرے عید کی یہ تکلیف دوبارہ نہ آئے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس عید فطر نے جگر کو پارہ پارہ کر دیا۔ ایک وہ بھی دور تھا جب زمانہ تیرے حکم کا تابع تھا اور آج زمانہ نے تجھے محکوم بنا کر بہت سی چیزوں سے تجھے محروم کر دیا ہے۔ تیری اس حالت کو دیکھنے کے بعد بھی اگر کوئی حکومت پر خوش ہوتا ہے تو وہ خوابوں کے فریب میں مبتلا ہے۔

ابن دراج قسطلی اپنے ایک قصیدہ اپنی بیوی اور چھوٹے بچے سے جدا ہونے کے منظر کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے :-  
ولہا تدانت للوداع وقد هقل  
بصدی منه انق و زفیر

تناشدنی عهد المودة والهوى  
عینی بمرجوع الجواب، ولفظه  
تبوا ممنوع القلوب ومهدت  
وطار جناح البین بی وهفت بها  
ولو شاهدتني والهوا جرتلتظي  
اسلط حوالها جرات اذا سطا  
واستنشق النكباء وهي لوافح  
وللموت في عين الحباب تلون  
لبان لها اني من البين جازع

و فی المهدا مبعوم النداء صغير  
بموقع اهواء النفوس خبير  
له اذرع محفوفة ونحور  
جوانح من ذعر الفراق تطير  
على ورقراق السراب يهور  
على حر وجهي والاصيل هجير  
واستوطي الرمضاء وهي تفور  
والنداء في اسمع الخوضي صفير  
وانی علی مصی الخطوب صبور

دم و دواع میرے صبر کی وجہ سے اس کی آہ نکلی اور وہ ٹھنڈی سانس بھرنے لگی، وہ  
مجھے عشق و محبت کے بیتے ہوئے دنوں کا واسطہ دلا رہی تھی اور گو دین غوغاں کرنے والا چھوٹا  
پیارا بچہ تھا جو اب دینے سے تو معذور تھا لیکن اس کے منہ سے نکلنے والے ربے (معنی) الفاظ  
دلوں کے اندر گھس جانے اور ان کو موہ لینے کی پوری قوت و کشش رکھتے تھے، ہو دلوں کے  
اس مقام پر پہنچ جاتا ہے جس میں کسی کو داخل ہونے نہیں دیا جاتا اور جس کے لیے ہاتھوں اور  
سینوں سے گود بنائی جاتی ہے۔ جدائی کا پرند مجھے لے کر تیزی سے اڑا اور اُس (بیوی) کا دل  
جدائی کے خوف سے اڑنے لگا۔ اگر وہ مجھے اس حالت میں دیکھ لے۔۔۔ جب دو پہریوں کی تپتی  
ہوئی گرمی مجھ پر پڑتی ہے اور چمکتا سراب تپ کر مرتعش ہوتا ہے۔ جب اُن دو پہریوں کی گرمی جن  
کی شام بھی دو پہر ہوتی ہے۔ میرے چہرے پر حملہ آور ہوتی ہے اور میں اسے مغلوب کرتا ہوں  
اور جب تند و تیز جھلسا دینے والی ہواؤں کو پھاڑتا چلا جاتا ہوں اور جب میں مہلجھلاقی ریت  
کو قدموں تلے روندنا چلا جاتا ہوں اور جب گھبراہٹ اور خوف کی وجہ سے موت سامنے نظر  
آتی ہے جسے دیکھ کر بزدل تو اس باختر ہو جاتا ہے اور بہادر کے کانوں میں بھی سیٹی سی بجنے  
لگتی ہے۔ تو اس (بیوی) پر یہ واضح ہو جائے گا کہ میں بھی جدائی کے صدمہ سے بے قرار ہوں اور یہ  
بھی کہ میں مشکلات و مصائب کو برداشت کرنے کی بڑی ہمت رکھتا ہوں۔

قید میں ابن زیدون وزیر نے یہ اشعار کہے۔

ما علی ظنی یاس  
ربما اشرف بالمر  
ولقد ینجیک اغفا  
و المحاذیر سهام  
ولکم اجدی قعود

یجرح الدھر ویأسو  
علی الامال یاس  
ل ویردیک احتواس  
و المقادیر قیاس  
ولکم اجدی التماس

و كذا الحكم اذا ما عثر ناس ذل ناس

و بنو الايام اخيا ف سراة و خساس

نليس الدنيا، ولكن متعة ذلك اللباس

يا ابا حفص وما سا والى في فهم اياس

من سنا رأيك لي في غسق الخطب اقتباس

لا يكن عهدك وردا ان عهدى لك اس

و ادر ذكرى كاسا ما امتطت كفاك كاس

واغتنتهم صفو الليالي انما العيش اختلاس

ما توى في معشروحا لوان عن العهد و خاسوا

اذ و ب هامت بلحمى فانتها ب و انتها س

كلهم يسال عن حا لي و للذائب اعتناس

ان قسا الياهر فلما و من الصخر انتجاس

ولكن امسيت محبوبا سا فللغيث احتباس

و يفت المسك في التراب فيوطا ويدا اس

میرے گمان کے دسج ہو جانے پر کوئی مضائقہ نہیں۔ زمانہ کا یہی دستور ہے کہ کبھی وہ گھائل کرتا ہے اور کبھی زخم کا مداوا کرتا ہے۔ ایسا بھی ہو جاتا ہے کہ انسان کی آرزوؤں پر یاس کی بدلی چھا جاتی ہے۔ اور کبھی لا پرواہی نجات کا باعث ہو جاتی ہے اور ہوشیاری و احتیاط تباہی و بربادی کا باعث۔ وہ خطرات جن سے ڈرا جاتا ہے تیر ہیں اور قضاء و قدر کے فیصلے تو اندازہ کے مطابق ہوتے ہیں۔

بسا اوقات بیٹھا رہنا سود مند ہوتا ہے اور جدوجہد ناکامی کا سبب ہو جاتا ہے۔ زمانہ کا یہی فیصلہ ہے کہ جب کچھ لوگ غالب ہوتے ہیں تو کچھ دوسرے مغلوب ہو جاتے ہیں۔ اہل زمانہ کیسا نہیں ہوتے کچھ بلند مرتبہ ہوتے ہیں اور کچھ کم مرتبہ۔ ہم دنیا کو اوڑھتے سینتے ہیں لیکن یہ لباس تھوڑی مدت کا فائدہ ہے۔ اسے ابو حفص! اياس بھی تیری دانائی کا ہم پلہ نہیں ہے۔ مشکلات کی تارکیوں میں تیری رائے مشورہ سے میں روشنی حاصل کرتا ہوں۔ تیرا عہد میرے لیے گلاب کی طرح نہ ہو کہ گلاب کے پھول خاص فصل میں ہوتے ہیں، حالانکہ میرا عہد تیرے لیے اس رسد بہارِ ثوبودار پودا ہوتا ہے اور خب تک تمہارا ہاتھ جام کو اٹھانے کی قوت رکھے میری یاد کو جام کی طرح گھماتے رہنا۔ اور زمانہ کی سازگاری کو غنیمت شمار کرو اس لیے کہ زندگی ایک چھپک ہے اور چھپٹ لے وہی اس سے فائدہ حاصل کر سکتا ہے۔ ان لوگوں کے بارے میں جو عہد میں خیانت کریں اور قول و قرار کے پکے نہ ہوں تمہارا کیا خیال ہے؟ میرے گوشت پر

بھیڑیے پل پڑے ہیں اور اسے چھین چھپٹ رہے ہیں۔ سب میری حالت دریا فت کرتے ہیں اور  
 بھڑیے بھی تو رات میں خاموشی سے شکار کی خبر لیتے ہیں۔ اگر نہ مانہ سخت ہو گیا ہے تو کیا ہوا  
 پتھر میں سے بھی تو پانی پھوٹ پڑتا ہے۔ اور اگر آج میں قید میں مجبوس ہو گیا ہوں تو کیا ہوا بارش  
 سے پہلے جس ہی ہوتا ہے۔ مشک بھی کبھی ریزے ریزے کر کے زمین پر بکھیر دیا جاتا ہے اور  
 وہ قدموں تلے روند جاتا ہے۔

ابن بقی کی موشح تو بہترین ہے :-

خذ حدیث الشوق عن نفسی وعن الدامع الذی ھمعا

ما تری شوقی قد وقدا

وھما دمعی واطردا

واعتدی قلبی علیک سدا

۱۰ من ماء و من قیس بین طرفی والحشا جنعا!

عشق و شوق کی کہانی میری سانس اور میرے ہتے آنسوؤں سے معلوم کر لو، میرا شوق  
 بھڑک رہا ہے، آنسو بہے چلے جا رہے ہیں، اور دل تیری محبت میں از کار رفتہ ہو گیا ہے۔  
 ہائے اس پانی اور آگ پر تو میری آنکھوں اور دل میں جمع کر دیے گئے ہیں۔

بابی دیہم اذا سفرا

اطلعت اذا کما قبرا

فاحذروہ کما نظرا

فبا لحاظ الحقون قسی انا منها بعض من صرعا

میں قربان اس پر جو پردہ اٹھائے تو غزال ہوا اور جس کی نقاب کے ٹن کھلیں تو ان میں  
 سے چاند نمودار ہو۔ جب وہ تمہاری طرف دیکھے تو اس سے ڈرتے رہنا اس لیے کہ اس کی نگاہوں  
 میں تیر ہیں اور میں ان تیروں کا ایک شکار ہوں۔

نیز کوئی اندلسی شاعر کہتا ہے :-

ما للمولہ من سکرہ لا یقی

یالہ سکرانا

من غیر خمر ما للکئیب

ینداب الاوطانا

هل تستعاد ایا منا بالخلیج

ولیا لینا

او یستفاد من التسیم

الاریج

مسک دارینا



و ا د ی ک ا د ح س ن الم ک ان الب ه ی ج

ا ت ی ح ی ت ی ن ا

و ن ه ر ا ظ ل ه د و ح ع ل ی ه ا ن ی ق

م و ر ق ف ی ن ا ن

و ا ل م اء ی ج ر ی و ع ا ت م و غ ر ی ق

م ن ح ن ی الر ی ح ا ن

عشق میں اپنے آپ کو بھلا دینے والے کو کیا ہو گیا ہے کہ اس کا نشہ دور ہی نہیں ہوتا، کیا کہتے ہیں اس بد مستی و نشہ کے! جو بغیر شراب کے ہے۔ اس غمگین و مشتاق کو کیا ہو گیا ہے جو اپنے وطن کا روتا و روتا ہے۔ کیا خلیج میں ہمارے پورے روز و شب گزرے ہیں وہ واپس آ سکتے ہیں۔ یا جہکتی ہوئی نسیم سے مشک و ادیرین کی خوشبو حاصل کی جاسکتی ہے۔ ایسی وادی جس کی بارش جگہ کا حسن ہمیں خوش آمدید کہتا تھا۔ جہاں دریا پر خوشنما گھنٹے لمبی شاتھوں والے سایہ دار درختوں نے سایہ کر رکھا تھا۔ اور پانی بہتا تھا جس میں خوشبو دار پھول تیرتے اور ڈوبتے ہوتے تھے۔

## اندلسی شعراء

ابن عبد ربہ

(پیدائش ۲۲۶ھ وفات ۳۲۸ھ)

پیدائش اور حالات زندگی: ابو عمر احمد بن محمد بن عبد ربہ ولاء کے اعتبار سے

اموی تھا اس لیے کہ اس کا دادا ہشام بن عبد الرحمن

الداخل اندلس میں بنی امیہ کے دوسرے خلیفہ کا آزاد کردہ غلام تھا۔ یہ ادیب شاعر قرطبہ میں پیدا

ہوا اور وہیں اس نے پرورش پائی۔ اندلس کے علماء و ادباء سے کسب علم کیا، بالخصوص علم و

روایت میں وسیع الاطلاع اور شعر و انشاء میں ماہر کامل ہو گیا۔ یا قوت نے اپنی تصنیف —

”معجم الادباء“ میں لکھا ہے ”ابو عمر کو علم میں گرا نقدر مقام حاصل تھا وہ . . . . . دیانت

و تقوی کے ساتھ ساتھ ادب میں سرداری اور شہرت کا مالک تھا۔ اسے ایسا زمانہ اور حکومتیں

میں جن میں علم و ادب کی بڑی قدر اور مانگ تھی، چنانچہ وہ گناہی کے بعد مشہور و بلند مرتبہ اور فقیری

کے بعد امیر ہو گیا۔ اسے تفضیلی بھی خیال کیا جاتا ہے تاہم اس پر شاعری کا مذاق غالب تھا۔“ آخری

عمر میں اسے فالج ہو گیا تھا، ۳۲۸ھ میں اس کی وفات ہوئی۔

ابن عبد ربہ کی شاعری کا بیشتر اور عمدہ حصہ وصف اور غزل کا ہے۔

## اس کی شاعری

مشرقی حسن و شوکت اور مغربی نزاکت و سلاست کو یکجا جمع کر دینے میں اس کی شاعری ابن زید و ن کی شاعری سے زیادہ مشابہ ہے اس نے مشرقیوں کے حالات و واقعات کا گہرا مطالعہ کیا تھا اور ان کی شاعری کا پورا پورا مقلد تھا، چنانچہ مشرقیوں میں اسے مقبولیت و شہرت حاصل ہو گئی تھی اور وہ اس کی شاعری کی روایت اور اس کا چرچا عام کرتے رہتے تھے نیز وہ اس کے حسن کلام اور افضلیت کے معترف تھے۔ ابن الخطیب نے روایت کی ہے کہ ولید اندلسی نے جب حج کیا تو واپسی میں وہ مصر ٹھہرا، یہاں عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ کی جامع مسجد میں وہ ابو الطیب متنبی سے ملا اور کچھ دیر تک اس سے باتیں کرتا رہا، پھر متنبی نے کہا ”ذرا ہمیں اندلس کے خوش کلام شاعر یعنی ابن عبد ربہ کا کلام تو سناؤ۔“ چنانچہ ولید نے اسے ابن عبد ربہ کے کچھ اشعار سنائے، متنبی وہ اشعار سن کر بہت خوش ہوا اور خوب داد دی نیز اس سے ان اشعار کے کمرہ سنانے کی درخواست کی، پھر اس نے کہا ”اے ابن عبد ربہ! عراق تو تیرے پاس گھسٹ کر پہنچے گا،“ متنبی کی یہ شہادت اس کی فضیلت و برتری کے لیے بہت کافی ہے۔ ابن عبد ربہ بہت زیادہ شعر کہنے والے شاعروں میں سے ہیں۔ حمیدی نے اس کے اشعار کے بیس سے زیادہ اجزاء دیکھے تھے جو ان اجزاء میں سے تھے جن میں بیشتر اس نے حکم بن عبد الرحمن الناصر کے لیے اپنے ہاتھ سے لکھے تھے۔ اپنی شاہکار تصنیف ”العقد الفرید“ میں اس نے ہر عنوان کے تحت اپنی شاعری کا بیشتر حصہ دیا ہے۔ چنانچہ وہ مقدمہ میں لکھتا ہے: ”میں نے اس کتاب کے ہر باب میں متعلقہ موضوع سے مطابقت رکھنے والے اشعار بیان کیے ہیں اور ساتھ ہی ہر موضوع کے تحت اس سے متعلق اپنے اشعار بھی درج کر دیے ہیں تاکہ کتاب پڑھنے والے کو معلوم ہو سکے کہ باوجود عربی ممالک سے بعد و انقطاع کے ہمارے مغربی ملک کو نظم و نثر کا بڑا حصہ ملا ہے۔“

اندلسیوں نے شاعری کی جو صنف موشحات کے نام سے ایجاد کی اس میں یہ پیش پیش تھا۔ اسے بیانہ شاعری میں رجو عربی میں کم ہے، طبعاً ملکہ حاصل تھا، چنانچہ اس نے اپنے دور کے والی اندلس عبد الرحمن الناصر کی تاریخ ایک اور جزوہ میں لکھی تھی لیکن اس کی یہ شاعری موضوع کی خشکی، خیال کی کمزوری اور زہمیہ شاعری کے اصول سے دوری کی بناء پر بیانہ شاعری سے زیادہ علمانہ شاعری کی حیثیت رکھتی ہے، اس کا یہ اور جزوہ عقد الفرید کے دوسرے جز میں پھیلا ہوا ہے۔ بڑی عمر کے بعد بڑھاپے نے جب بدن میں ریشہ پیدا کر دیا، تو وہ اپنی شوخیوں اور رنگینیوں کو چھوڑ کر مخلصانہ خدا کی طرف رجوع ہو گیا، اس زمانہ میں اس نے بہت سے اشعار کہے جن کا نام اس نے ”محمضات“ رکھا، جن کے ذریعہ اس نے اپنی سابقہ عشق و مستی کی شاعری کا اسی بحر اور قافیہ میں ناصحانہ اور زہدانہ شاعری کے ذریعہ جواب دیا۔ ابن عبد ربہ نے اپنی بلند پایہ شاعری اور نثر نگاری میں تفوق پر ہی اکتفا نہ کیا بلکہ اس نے چاہا کہ وہ تصنیف و تالیف کے

میدان میں بھی اپنے کمال کا اظہار کرے، چنانچہ اس نے ادب کے موضوع پر ایک جلیل القدر کتاب تصنیف کی اور اس کا نام "العقد الفرید" رکھا۔

## العقد الفرید

یہ کتاب عربی ادب کی بنیادی کتابوں میں سے ہے۔ جس میں بہت سی بکھری ہوئی مفید باتیں، منتشر مسائل، متفرق واقعات و حوادث، انساب، امثال، اشعار، حتیٰ کہ طب اور موسیقی سے متعلق معلومات بھی یکجا جمع کر دی گئی ہیں۔ اس کتاب میں اصمعی، ابو عبیدہ، جاحظ اور ابن قتیبہ وغیرہ کی جملہ تصانیف کا خلاصہ موجود ہے۔ اس میں صرف عربوں کی تصانیف پر ہی اکتفاء نہیں کیا گیا بلکہ یونانی فارسی سنسکرت کے ترجموں سے مختلف پر حکمت و نصیحت اور دلچسپ باتیں بھی زینت کتاب بنائی گئی ہیں۔ مصنف نے مختلف ابواب باندھنے اور مضامین کی ترتیب دینے میں بڑی خوش اسلوبی اور کمال فن کاری کا ثبوت دیا ہے۔ اس نے کتاب کو پچیس (۲۵) ابواب میں تقسیم کیا ہے جو مختلف موضوعات پر مشتمل ہیں۔ ان میں سے ہر باب کو اپنے فیصلے و بلیغ تمہیدی پیش لفظ سے شروع کیا ہے جس میں اس باب کی غرض و غایت بتائی ہے۔ ہر باب کو اس نے بار کے ایک ہیرے کے نام سے یاد کیا ہے مثلاً موتی، گوہر کیدانہ، زبرجد، مرجان، یاقوت، ہیرا، الخ۔ تعجب خیز امر یہ ہے کہ مصنف نے باوجود اندلسی ہونے کے اس کتاب میں اندلس اور اہل اندلس کے بارے میں اپنے سوا کسی اور کے متعلق ایک لفظ بھی نہیں لکھا، چنانچہ صاحب بن عباد نے جب اس کتاب کا چرچا سنا تو نہایت اشتیاق سے اس کے مطالعہ کی خواہش کی اور جب یہ کتاب اسے ملی اور اس نے اسے شروع سے آخر تک پڑھ لیا تو کہا "یہ تو ہمارا ہی مال و متاع ہمیں لوٹ دے دیا گیا ہے۔ میرا خیال تو یہ تھا کہ اس میں کچھ حصہ اندلس اور اہل اندلس کے حالات کا بھی ہوگا، اس میں تو صرف ہمارے ملک کے ہی حالات و واقعات ہیں ہمیں اس کی کوئی ضرورت نہیں ہے" پھر اس نے اس کتاب کو واپس کر دیا۔ یہ کتاب تین جلدوں پر مشتمل ہے اور ہزار سے اوپر اس کے صفحات ہیں۔

## اس کی شاعری کا نمونہ: غزلیات:-

یا لؤلؤا یسبی العقول اتیقا      و رشا بتقطیع القلوب رفیقا  
ما ان رايت ولا سمعت ببثله      ددا یعود من الحیاة عقیقا  
واذا نظرت الی محاسن وجهه      ابصرت وجهک فی سناہ غریقا  
یا من تقطع خصرہ من رقة      ما بال قلبک لا یكون رقیقا  
انے دلوں کو لوٹنے والے حسین و جمیل موتی! اور اے دلوں کو ٹکڑے ٹکڑے کرنے

میں ہمارت برکھنے والے غزال! میں نے کبھی نہ ایسا موتی دیکھا نہ اس کے متعلق سنا، خوشترم سے اپنا رنگ بدل کر عقیق بن جاتا ہے۔ جب تو اس کے حسین چہرے کی طرف دیکھے گا تو تجھے یہ معلوم ہوگا کہ تیرا چہرہ اس کے نور میں ڈوبا ہوا ہے۔ اسے وہ محبوب! کہ نزاکت کی وجہ سے جس کی کمر ٹوٹی پڑ رہی ہے آخر کیا بات ہے کہ تیرا دل نرم و نازک نہیں ہے؟  
وداع کے موقع پر کہتا ہے:-

ودعتی بزورۃ واعتناق ثم نادت متی یكون التلاق  
وبدات لی فاشرق الصبح منها بین تلك الجيوب والاطواق  
یا سقیم الجفون من غیر سقم بین عینیک مغبرم العشاق  
ات یوم الفراق افطم یوم لیتنی مت قبل یوم الفراق

گلے مل کر وہ مجھ سے رخصت ہو رہی ہے اور بہ آواز بلند کہہ رہی ہے کہ اب امن کی گھڑی کب آئے گی؟ اور جب وہ میرے سامنے نمودار ہوئی تو برقعہ میں سے اس کا چہرہ صبح کی طرح چمکا، اسے بغیر بیماری کے آنکھوں کے مریض! تیری آنکھوں کے سامنے عاشقوں کے پچھڑنے کی جگہ ہے، واقعی جدائی کی گھڑی نہایت درجہ پریشانی اور گھبراہٹ کی گھڑی تھی، کاش میں جدائی کی گھڑی سے پہلے ہی مر جاتا۔  
نیزہ اور تلوار کے وصف میں کہتا ہے:-

بکی ردینی کأت سنانہ شهاب بدانی ظلمۃ اللیل ساطع  
تقاصرت الأجال فی طول متنہ وعادات بہ الأمال وہی فجائع  
وذی شطب تقصی المنايا لحکمہ ولیس لما تقصی المشیۃ دافع

ہر دینی نیزہ سے جس کا پھل اس طرح چمکتا ہے جیسے تاریک رات میں ٹوٹنے والا تارہ  
رو نما ہوتا ہے۔ اس کی لمبائی کی وجہ سے موت کی مدتیں مختصر ہو جاتی ہیں اور آرزوئیں بھیانک  
مصیبتوں کی شکلیں اختیار کر لیتی ہیں اور وہ آب و آرزوئیں جس کے فیصلہ کے مطابق موتیں  
فیصلہ کرتی ہیں اور موت کا فیصلہ کوئی طال نہیں سکتا، اس کے میان سے نکلنے پر بہادریوں کی  
روحیں نکل جاتی ہیں، یہی نہیں بلکہ خود موت بھی اس سے گھبراتی ہے۔  
اس کے وہ اشعار جو اس نے اپنی عمر کے آخری حصہ میں کہے:-

بلیت و ایلتنی اللیالی بکرھا وصرفان اللایام معتوران  
ومالی لا ابلی لسبعین حجة وعشرات من بعدھا ستان  
ولست ابالی من تباریح علی اذا کان عقلی باقیا ولسانی

میں کمزور و خستہ حال ہو گیا، روز و شب کی پیہم گردشوں نے مجھے ناکارہ کر دیا،  
بیاسی برس کی عمر کے بعد بھی اگر میرے اعضاء جو اب نہ دیں تو پھر میں کون ہوا؟ بہر حال مجھے



اپنی بیماری کی تکلیفوں کی پرواہ نہیں بشرطیکہ میری عقل و زبان بحال رہیں۔

## ابن ہانی اندلسی

(پیدائش ۳۲۶ھ وفات ۳۶۳ھ)

**پیدائش اور حالات زندگی:** ابو القاسم محمد بن ہانی اندلسی کی پیدائش اشبیلیہ میں اس وقت ہوئی جب دور اموی خلیفہ ناصر کے عہد میں اپنے سنہری دور اور عہد شباب سے گزر رہا تھا اور علم و ادب کے لحاظ سے اشبیلیہ ملک کا سب سے زرخیز خطہ تھا۔ یہیں اس کی پرورش ہوئی اس نے اپنے زمانہ کے دستور کے مطابق ادب عربی کی تعلیم حاصل کی۔ اس سلسلہ میں اس کا باپ ہانی اس کی مدد کرتا تھا جو خود بھی ادیب اور شاعر تھا۔ اس زمانے کے شاعروں کی طرح ہمارے شاعر کو بھی دنیا کی عیش و عشرت کی تلاش ہوئی اور اس نے بھی انہیں کے طریقہ کو اپنا لیا۔ چنانچہ وہ حاکم اشبیلیہ کے دربار میں پہنچا۔ اس کے دل میں اپنی جگہ بنائی اور بڑا اعزاز پایا۔ یہ وہ دور تھا جب اندلسی تہذیب و تمدن میں اسراف، عیاشی، رنگ رلیاں رواج پا رہی تھیں۔ ابن ہانی نے بھی دونوں ہاتھوں سے تہذیب کے ان پھلوں کو سمیٹنا شروع کیا اس سلسلہ میں نہ کسی اخلاقی پابندی نے اسے روکا، نہ دینی قیود اس کی راہ میں حائل ہوئیں۔ اس نے فلاسفہ کے کچھ خیالات بھی اپنا لیے، لیکن اندلسی عوام مشرقیوں کے برعکس بدعت سے متنفر اور سنت کے ناصر تھے۔ وہ فلسفہ کو قابل اعتراض خیال کرتے، اور دین میں زیادہ میں میخ اور کرید سے روکتے تھے۔ لہذا اشبیلیہ کے لوگوں نے اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کی اور وہ اسے نقصان پہنچانے کے درپے ہو گئے۔ انہوں نے خود حاکم پر بھی اس کی تائید کرتے اور ہم خیال ہونے کا الزام لگایا۔ چنانچہ حاکم نے اسے مشورہ دیا کہ وہ کچھ عرصہ کے لیے علاقہ سے باہر چلا جائے تاکہ لوگوں کا مخالفانہ ہوش و خروش ٹھنڈا پڑ جائے اور وہ اس واقعہ کو بھول جائیں۔ چنانچہ وہ مغرب کی آخری حدود میں چلا گیا، اس وقت اس کی عمر چھپبیس برس کی تھی، وہاں اس کی میر لشکر جو ہر سے ملاقات ہوئی جس نے معز کے لیے مصرفہ کیا تھا۔ چنانچہ اس نے اس کی مدح کی۔ جس سے اس کی آرزوں کی کھیتی پروان چڑھی۔ قسمت نے اس کی مدد کی اور اس نے اس معز لدین اللہ عبیدی سے ملا دیا، جس نے اسے اپنا مقرب خصوصی بنالیا اور اسے اپنے احسانات و اکرام سے مالا مال کر دیا، جب جوہر نے مصرفہ کر کے اسے معز کے لیے ہموار کر دیا اور معز مصر جانے لگا تو ابن ہانی اسے رخصت کر کے خود اپنے بال بچوں اور مال و اسباب لے کر مصر پہنچنے کے لیے پیچھے رہ گیا، پھر جب وہ مصر جا رہا تھا تو راستہ میں مقام برقہ کے کسی شخص کے پاس مہمان ٹھہرا، جہاں وہ گانے اور کھیل کود میں حصہ لیتا رہا اور ایک

دن تو اتنی پی گیا کہ نشہ ہی نہ اتر ا اور موت کے نشہ سے جا ملا، بعض کا خیال ہے کہ مہمانوں میں سے بعض ہم پیادہ ساتھیوں نے اس کے ساتھ زیادتی کی اور اسے مار ڈالا، یا پھر یہ ہوا کہ وہ گھر سے نشہ میں بد مست ہو کر نکلا اور بد مستی میں کہیں راستہ میں گر گیا اور جان دے دی۔ اس وقت اس کی عمر چھتیس برس کی تھی۔ جب اس کی موت کی خبر معز کو پہنچی تو اسے بڑا افسوس ہوا اور اس نے کہا ہمیں امید تھی کہ اس شخص کے ذریعہ ہم مشرقی شعراء سے باندی لے جائیں گے لیکن قدرت کو یہ منظور نہ ہوا۔

**اخلاق اور عادات :-** ابن ہانی خوش مذاق و ظریف، عیاش و آوارہ مزاج، شرابی اور رنگ رلیوں کا عادی تھا۔ وہ ذہین و طباع، شگفتہ اخلاق،

نہایت شائستہ، کھری بات کہنے والا اور اپنے کاموں میں لوگوں کا خوف نہ کرنے والا تھا۔ اسے اس بات کی پرواہ نہ ہوتی تھی کہ لوگ اس کی بات یا کام پر کیا کہیں گے اور یہی وجہ ہے کہ اس نے اپنے ماحول اور معاشرہ کے مخالف افکار و خیالات نیز کفر کی حد تک مبالغہ آمیز شاعری کو علانیہ پیش کر دیا، حالانکہ شاعر فیلسوف کی طرح نہیں ہوتا، اسے تو لوگوں میں مقبولیت کی بڑی شدید خواہش ہوتی ہے۔ اس میں ایک بڑا ثبوت خود اس کی زندان موت ہے جس کی نظیر بہت کم ملتی ہے۔

**اس کی شاعری :-** تمام لوگ بلا اختلاف اس بات پر متفق ہیں کہ ابن ہانی رائدلس کا امیر الشعراء ہے گو اس رائے میں ابن زیدون جیسے شاعروں کے ساتھ

قدرے نا انصافی ہے، تاہم اس کی شاعری اعلیٰ درجہ کی ہے۔ جس میں سلامتی فکر، سلاست تعبیر، بہت سے مسائل زندگی کا بیان اجتماعی مسائل کی ترجمانی، اور نفس انسانی میں پیدا ہونے والے افکار و خیالات پائے جاتے ہیں۔ اسے متنبی کے اشعار پڑھنے کا موقع ملا تھا جو اس کا ہم عصر تھا

چنانچہ اس نے اس کے اسلوب و طرز کو بہت پسند کیا اور اسے اپنا لیا، اس کی تقلید میں فلسفیانہ افکار کو شاعری میں جگہ دیتا، مدحیہ کلام میں بجا حکم و امثال لاتا، اپنی شاعری میں اپنی خصوصی زندگی کو جگہ دیتا۔ اور اس طرح جنگ، قوت اور غلبہ کا بکثرت ذکر کرتا اور جو کچھ دیکھتا یا سنتا اس کا نہایت عمدگی و طرفگی سے وصف کرتا اور یہی وجہ ہے کہ اسے مغرب کا متنبی کہا جاتا ہے۔ اس لیے کہ

مغرب والے اپنے بلند پایہ شعراء کو مشرقی بلند پایہ شعراء سے تشبیہ دینے کے عادی تھے، لیکن ان دونوں میں تشبیہ کا وہی فرق تھا جو چہرہ اور چاند یا عزم و زمانہ یا سخاوت و سمندر کی مشہور تشبیہوں میں ہے اور واقعی آمد اور تقلید میں بڑا فرق ہوتا ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان دونوں

کا اس طرح مقابلہ کرنا ابوالعلاء المعری کو برا لگا اور جیسا کہ آپ کو معلوم ہے وہ متنبی کی فضیلت کا بڑا معترف اور اس کا سختی سے طرف دار تھا، چنانچہ اس نے غصہ میں آکر ابن ہانی کے متعلق

کہا کہ اس کی شاعری میں الفاظ کی بھرمار سے اسی قسم کی بلند آوازیں نکلتی ہیں جیسے چکی میں سینگ پیسنے سے، لیکن کون کہہ سکتا ہے کہ اگر اللہ اسے اور زندگی بخشا اور وہ اس طرح کی جو ان موت نہ مڑتا

تو زمانہ کے تجربات اس کو پختہ کار اور اس کی شاعری کو صیقل کر دیتے اور تاریخ اس کے متعلق کوئی دوسری رائے قائم کرتی۔

اس کی شاعری کے موضوعات میں بیشتر حصہ تو مدح کا ہے۔ تشبیہ و غزل قہیدہ کے ابتداء میں ہے یا پھر تقلید کے طور پر وصف اور مرثیہ کی مقدار کو کم ہے لیکن عمدہ ہے، اسرار فطرت مناظر فطرت سے جو چیزیں متنبی کو روکنے کا باعث ہوئیں یہی اس کے لیے بھی مانع نہیں چنانچہ ان چیزوں کا تذکرہ اس کی شاعری میں بہت کم ہے۔ ۱۔

اس کی شاعری کا نمونہ:- ایک مرثیہ میں اس کے بہترین اشعار:-

اطا۔ و فی امال انفسنا	طول و فی اعمارنا قصر
لنری باعیننا مصارعنا	لو کانت الالباب تعتبر
مما دھانا ان حاضرننا	اجفاننا والغائب الکفر
و اذا تدبرنا جوارحننا	فاکھت العین والنظر
لو کان للالباب مهتحن	ما عد منها السمع والبصر
ای الحیاة الذ عیشتھا	من بعد علی انی بشر
خروست لعمر الله السن	لما تکلم فوقنا القدر

ہمارے جسم میں آرزوئیں تو لمبی لمبی ہیں لیکن ہماری عمریں کوتاہ ہیں۔ اگر ہماری عقلیں عبرت حاصل کرنے والی ہوں تو ہمیں اپنی آنکھوں سے اپنی موتیں نظر آ سکتی ہیں۔ ہمیں جس چیز نے حیرت میں ڈال رکھا ہے وہ یہ ہے کہ تو کچھ ہم آنکھوں سے دیکھ لیں اسے حاضر و موجود سمجھتے ہیں اور جسے فکر و خیال سے معلوم کریں اسے غائب سمجھتے ہیں، اور اگر ہم اپنے اعضاء میں غور و تدبر کریں تو ان میں سب سے کمزور آنکھ اور نظر ہی کو پائیں گے اور اگر عقل کے لیے کوئی کسوٹی ہوتی تو اس میں سمع و بصر کو شمار نہیں کیا جاتا۔ یہ معلوم کر لینے کے بعد کہ میں بشر ہوں کون سی زندگی سے سرور و کیف حاصل کروں۔ جب ہمارے اوپر قضاء و قدر کا حکم چلتا ہے تو بخدا ہماری زبانیں گونگی ہو جاتی ہیں۔

اسی مرثیہ کے چند مزید اشعار:-

و اذا صحبت العیش اوله	صفوا فھین بعداہ الکدر
و اذا انتھیت الی مدی امل	درکا، فیوم واحد عمر
ولخیر عیش انت لا یرہ	عیش جنی ثمراتہ الکبر
ولکل حلۃ سابق امد	ولکل نھلۃ وارد صدر
وحدود تعمیر المعمران	یسو صعودا ثم ثم یحدا

جب تمہیں زندگی کا پہلا حصہ خوش گوار مل جائے تو اس کے بعد جو تکدر پہنچے وہ حقیر اور معمولی ہے۔ اور جب تم کسی آرزو کی انتہا تک پہنچ جاؤ، تو ایک دن کو پوری عمر خیال کرو۔ اور بہترین زندگی جس سے تم متمتع ہو وہ زندگی ہے جس کا انجام بڑھاپا ہو تیز دوڑنے والے کے لیے ایک آخری حد ہے اور ہر گھٹا پر اترنے والے کے لیے واپسی ہے۔ اور جس کو زندگی دی جاتی ہے اس کی زندگی کی حد و دیہ ہیں کہ وہ بلند ہو کر پھر نشیب کی طرف ڈھل جائے۔

والسيف يبي وهو صاعقة وینال منه الهام والقصر

والمرء كالظل المديد ضعی و الفیء یحسره فینحسر

تلوار بھی گل کھت جاتی ہے حالانکہ وہ خود موت ہوتی ہے اور اس سے سر اور گردنیں ماری جاتی ہیں۔ انسان کی مثال پاشت کے وقت بے سایہ کی سی ہے جسے سورج کا زوال مٹا دیتا ہے۔ اس قصیدہ کے آخر میں کہتا ہے:-

غرض ترا می فی الخطوب، فذا قوس، وذا سهم وذا وتر

فجزعت، حتی لیس بی جزء و حذرت، حتی لیس بی حذر

انسان کی مثال اس نشانہ کی سی ہے جسے ہر طرف سے مصائب پہنچ رہے ہوں۔ یہ کمان ہے وہ تیر ہے اور وہ تانت ہے۔ میں اس صورت حال سے اتنا گھبرا یا کہ اب مجھے کوئی گھبراہٹ محسوس نہیں ہوتی اور اتنی احتیاط برتی کہ اب مجھے احتیاط کی ضرورت ہی نہیں۔ حسن تغزل:-

امسحوا عن ناظری کحل السہاد والفضوا عن مضجعی شوك القتاد

او خذوا منی ما اعطیتکم لا احب الجسم مسلوب الفواد

هل تجیرون محباً من ہوی؟ او تفکون اسیراً من صفاد

اسلوا منکم من ہجرکم قلما یسلو عن الہاء الصوادی

انہا کانت خطوب قیضت فعدتنا عنکم احدی العوادی

فعلى الایام من بعدکم ما علی الظلماء من لبس الحداد

لا مزار منکم یدانو سوی ان اری اعلام ہضیب و نجاد

لم یزدنا القرب الا ہجرة فرضیناً بالتنائی والعباد

واذا شاء زمان رابنا برقیب او حسود او معاد

لشہ! میری آنکھوں سے بے خوابی کو دور کر دو، اور خدا را میرے بچھونے پر سے کانٹے ہٹا دو، یا پھر اتنا تو کر دو کہ جو کچھ تم نے دیا ہے وہ بھی لے لو۔ کہ مجھے وہ جسم جس میں سے دل نکال لیا گیا ہو پسند نہیں ہے۔ کیا تم عاشق کو عشق سے پناہ دے سکتے ہو؟ یا ایک قیدی سے اس کی بندھنیں کھول سکتے ہو؟ کیا تمہاری جدائی کے بعد بھی میرے دل کو تسلی و طمانیت حاصل ہو سکتی ہے اور کیا



پا سے کو پانی کے بغیر بھی تسکین مل سکتی ہے؛ یہ تو آفتیں تھیں جو مقدر ہوئی تھیں۔ اور کچھ ہنگامی حالات تھے جنہوں نے ہمیں تم سے جدا کر دیا۔ تمہارے بعد زمانہ میرے لیے تاریک راتوں کی طرح مانتی لباس پہنے ہوئے ہے۔ تم سے ملاقات کی کوئی شکل نہیں سوائے اس کے کہ میں ٹیلوں اور بلند زمینوں کو دیکھتا ہوں۔ وصل نے بھی ہمارے فراق میں اضافہ کیا، لہذا ہم دوزی اور جدائی پر ہی خوش ہیں۔ اور جب زمانہ چاہتا ہے تو ہمیں رقیب، حاسد یا پھر سے جدائی کا ڈرا دیتا ہے۔ میرا لشکر جو ہر کی بدح اور مضر جاتے وقت اس کے لشکر کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-

رَأَيْتُ بَعْضِي فَوْقَ مَا كُنْتُ أَسْمَعُ  
غَدَاةَ كَأَنَّ الْأَفْقَ سَدًّا بِمِثْلِهِ  
فَلَمْ أَدْرِ إِذْ سَلِمْتُ كَيْفَ أُشِيعَ  
وَكَيْفَ اخْوضُ الْمَجِيشَ وَالْمَجِيشَ لِحِجَةِ  
فَلَا عَسْكَرَ مِنْ قَبْلِ عَسْكَرِ جَوْهَرِ

وَقَدْ رَأَيْتُ يَوْمَ مِنَ الْحَشْرِ أَدْوَعُ  
فَعَادَ غُرُوبُ الشَّمْسِ مِنْ حَيْثُ تَطْلُعُ  
وَلَمْ أَدْرِ إِذْ شِيعَتْ كَيْفَ أَوْدَعُ  
ذَانِي بَيْنَ قَادِ الْجِيوشِ لِمَوْلَعُ  
تَحْتَ الْمَطَايَا فِيهِ عَشْرًا وَتَوْضِعُ

جو کچھ سنا تھا اس سے زیادہ میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا۔ لشکر کو جمع کر کے کوچ کا دن میرے لیے ہیبت کا باعث بن گیا۔ اس روز صبح کے وقت لشکر ایک دوسرا افق بن کر آسمانی افق کے لیے اوٹ بن گیا اور ایسا معلوم ہونے لگا کہ سورج بدھرنکلا تھا اور وہی غروب ہو رہا ہے۔ جب میں نے سلام کیا تو یہ ہوش نہ رہا کہ چھوڑنے کے لیے چلا تو یہ ہوش نہ رہا کہ وداع کیونکر کروں، میں لشکر میں کیسے گھسنا جب کہ لشکر سمندر کا گہرا کنڈ تھا، اور میں تو اس کا مشتاق تھا جو لشکر کی قیادت کر رہا تھا۔ جوہر کے لشکر سے پہلے ایسا کوئی لشکر دیکھنے میں نہیں آیا جس کے ایک کنارہ سے دوسرے کنارہ تک جانے کے لیے تیز رفتار سوار یوں کے لیے دس دن کی مسافت ہو جب کہ وہ اپنی پوری تیزی سے چلیں۔ گھوڑوں کے دستہ کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-

صَوَاهِلُ لَا الْهَضْبُ يَوْمَ مَغَارِهَا  
عُرِفَتْ بِسَاعَةِ سَبْقِهَا لَا أَنْهَا  
وَاجَلَّ عِلْمُ الْبَرَقِ عَنْهَا أَنْهَا

هَضْبٌ وَلَا الْبَيْدُ الْحَزُونُ حَزُونُ  
عَلِقَتْ بِهَا يَوْمَ الرَّهَانِ عِيُونُ  
مَرَّتْ بِجَانِحَتِهِ وَهِيَ ظَنُونُ

ہنہاتے گھوڑے، جن کے لیے حملہ کے وقت نہ بلندیاں کوئی بلندیاں ہیں نہ سخت اور دشوار گزار زمین سخت اور دشوار گزار ہے۔ گھوڑے دوڑیں دوڑتے وقت تو ان پر نگاہ جم ہی نہیں سکتی، انہیں جب وہ آگے بڑھ جاتے ہیں اسی وقت شناخت کیا جاتا ہے، خود بجلی کو بھی ان کے بارے میں جو زیادہ سے زیادہ علم ہے وہ یہ ہے کہ یہ گھوڑے اس کے دونوں پہلوؤں پر سے گمانوں کی سی تیزی کے ساتھ گزر گئے۔

## ابن زیدون

(پیدائش ۳۹۴ھ وفات ۴۶۳ھ)

پیدائش اور حالات زندگی :- ابوالولید احمد بن عبد اللہ بن زیدون ۳۹۴ھ میں

قرطبہ میں پیدا ہوا۔ اس کا باپ سرکردہ فقیہ اور بلند پایہ

ادیب تھا۔ چنانچہ اس نے اور لوگوں کے علاوہ اپنے والد سے بھی ادب اور دیگر علوم کی تحصیل

کی قدرت نے اسے انشاء پر داندی کے لیے موزوں طبیعت بخشی تھی اور طبع سلیم بھی، اپنے کمال و

ہمارت کی وجہ سے اس نے اتنی ترقی کی کہ اندلس کی طوائف الملوکی کے دور میں وہ اس زمانہ کے

ایک بادشاہ ابوالحزم بن جہور کا وزیر بن گیا۔ اس طرح اس کی شہرت عام اور اس کا رتبہ دوبالا

ہو گیا۔ حاکم نے تمام معاملات اس کو سونپ دیے اور اس نے نہایت حزم و ہمارت سے ان کا

انتظام کیا۔ کئی بار اس نے اپنے بادشاہ اور دوسرے بادشاہوں کو اس کے خلاف بھڑکا دیا اور

ابن جہور نے غصہ ہو کر اسے قید میں ڈال دیا۔ اس کی پہلی خدمات اور سابقہ درجات میں سے کچھ

بھی اس کے کام نہ آیا۔ اس نے بادشاہ کے غصے کو فرو کرنے اور اس کے رحم کو ابھارنے کے لیے

قید خانہ سے ایک یگانہ قسم کا خط لکھا پر وہ بھی اس پتھر کے دل کو نرم کرنے میں کامیاب نہ ہو سکا۔

چنانچہ وہ جیل سے فراہ ہو کر قرطبہ میں کہیں روپوش ہو گیا، اور پھر ابن جہور کے بیٹے ابوالولید کی

سفارش کے ذریعہ اس کو رہائی کر لیا۔ بعد ازاں وہ اس حاکم کے ظل عاطفت میں رہا۔ تا آنکہ

حکومت اس کے مرنے کے بعد اس کے بیٹے ابوالولید کو مل گئی اور اس نے بھی اسے اپنے مقربین

خصوصی میں رکھا۔ لیکن حاکم مانقہ سے اس کے سیاسی تعلقات کی بنا پر بالآخر وہ بھی اس سے ناراض

ہو گیا اور اس نے اسے شہر بدر کر دیا۔ اور وہ ۴۴۱ھ میں حاکم اشبیلیہ معتمد عباد کی پناہ میں چلا گیا،

جس نے اسے اپنے مقربین میں جگہ دی اور اسے اپنا مشیر و معتمد خصوصی بنا لیا، پھر اس کے بعد وہ

اس کے بیٹے معتمد کا وزیر رہا اور اپنی بقیہ عمر اشبیلیہ ہی میں گزار دی۔

ان مختصر حالات سے آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ ابن زیدون کی عام زندگی مشکلات اور

بے چینی میں گذری اور خاص زندگی بھی کسی طرح عمومی زندگی سے کم مشکل اور بے چینی کی نہ تھی۔ قرطبہ

میں اسے ولادہ کی محبت میں مشکلات و مصائب کا سامنا کرنا پڑا، یہ خاتون بنی امیہ کے ایک خلیفہ مشکفی

کی بیٹی تھی۔ علم و ادب کا بڑا ذوق رکھتی تھی اور حسن و جمال میں اس کی بڑی شہرت تھی۔ وہ شاعرہ تھی

اور بے پردہ رہتی تھی۔ شاعروں اور علماء کے ساتھ وہ شاعری اور علمی مسائل میں بحث اور مقابلے

کرتی تھی۔ اس کا مکان قرطبہ کے امراء و وزراء، ادباء و زعماء کی مجلس بنا ہوا تھا۔ انہی میں ابن

زیدون بھی تھا۔ یہ بھی سبک روح و خوش مذاق اور حسن و ادب کا مالک تھا، اور ولادہ کے دل کو

اپنی طرف مائل کرنے کے مقابلہ میں یہ سب سے باندی لے گیا تھا، اور اس کے دل میں بس گیا تھا۔ چنانچہ اس نے بھی اس کی محبت کا جواب محبت سے دیا، اس کا میاں بی نے اس کے دوسرے حریفوں کے دل میں آتش حسد بھڑکا دی اور انہوں نے ان دونوں کے تعلقات بگاڑنے کی ہر امکانی کوشش کی اس سلسلہ میں وزیر ابو عامر بن عبدوس جو بڑے اثر و رسوخ کا مالک تھا، پیش پیش رہا۔ چنانچہ وہ کسی وقت موقع پا کر ولادہ کے پاس پہنچا اور اس کے سامنے ابن زیدون کی اتنی بڑائیاں بیان کیں کہ اس کا دل اس سے برگشتہ کر دیا۔ لیکن اس کا اثر کچھ دیر پا ثابت نہ ہوا اور محبت پھر اپنے پہلے ڈگر پر پلٹ گئی اور وہ ابن زیدون کی ہو گئی۔ اس پر ابن زیدون نے مذاق اڑاتے ہوئے ابن عبدوس کو ایک طویل تمسخر انگیز خط ولادہ کی طرف سے لکھا جس میں اس کی ثوب ہی خبر لی اور سچی بھر کو مذاق اڑایا۔ اس خط میں بہت سے ادبی اور تاریخی لطائف بھی ہیں۔

**اس کی شاعری:** ابن زیدون کی شاعری اس کے دل کی گہرائیوں سے پھوٹی اور اس کے ملک کی زمین سے پیدا ہوئی ہے، اس لیے اس کی شاعری اندلسی شاعری کی صحیح تصویر ہے۔ اس کی شاعری ابن ہانی کی شاعری کی طرح مشرق کے پیچھے پیچھے چلنے والی اور اس کی مقلد و نقال نہیں ہے، کیونکہ اس نے شاعری کو نہ تو روزی کمانے کا ذریعہ بنایا تھا نہ شہرت حاصل کرنے کا وسیلہ۔ وہ اپنے نفس کے احساسات اور اپنے دلی جذبات کی ترجمانی کرتا تھا۔ رقت انگیز شاعری اور باریک و ناز مضامین کو نظم کرنے کے لحاظ سے یہ بنی محزونم کا آخری شاعر اور اپنے معاصرین میں پہلا شاعر تھا۔ اس کی شاعری میں آپ کو اندلسی شاعری کی تمام ماہر الامتیاز خصوصیات نہایت عمدہ شکل میں ملیں گی۔ مثلاً مناظر کا وصف، جذبات کی ترجمانی، بلندی خیال، ظاہری حسن و رونق۔ کبھی کبھی جب وہ فخر و مدح کرتا ہے تو اس کی شاعری میں کچھ کمزوری کے آثار نمایاں ہو جاتے ہیں لیکن یہ کمزوری تغزل، جذب شوق، اور استعطاف کے موضوعات میں نہیں ملتی۔ اس لیے کہ ان موضوعات میں اس کی طبیعت نہایت قیاس اور اس کا قلم نہایت رواں ہوتا ہے اور اس کا سبب کچھ تو ابن جہور کے ظلم ہیں اور کچھ ولادہ کی بے مروتی اور جدائی کے صدمات۔

ابن زیدون کی تحریر و تقریر میں عربی شاعری کا اسلوب، اس کا سادہ و زبان اور عربی شاعری کا اقتباس بکثرت ہوتا، کہتے ہیں کہ اس کی کسی بیوی کا انتقال ہو گیا تو وہ مختلف طبقوں سے تعزیت کے لیے آنے والوں سے ملتا رہا اور اپنی وسعت علمی اور حاضر و ناخی کی وجہ سے اس نے ہر ایک کی تعزیت کا نئے انداز سے جواب دیا اور کسی کو بھی وہ جواب نہ دیا جو ایک بابر کسی دوسرے کو دے چکا ہو۔ اس کی شاعری اور نثر میں جو تشبیہات امثال و لطائف ملتے ہیں وہ اس کے بین ثبوت ہیں۔

ابن زیدون کی نثر عمدہ و خوشنما اور اس کی عبارت روان ہے۔ اس میں تکلف، سجع بندی، بے جا طول اور بھرتی کے مترادفات نہیں۔ اس کی نثر کا اسلوب جاحظ کے اسلوب سے بہت

زیادہ مشابہ ہے بالخصوص وہ تنوع جو وہ حروف جار کے ذریعہ پیدا کرتا ہے۔ ابن عمید کے اسلوب سے اس نے امثال و لطائف کو شامل کرنا اور اثنائے نثر میں اشعار داخل کرنا، اپنا پاس ہے۔ اس کی نثر کے شاہکار اس کے دو مشہور خط ہیں جن میں سے ایک سنجیدہ اور دوسرا مذاقہ ہے۔ اول الذکر خط اس نے قید خانہ سے ابن جہور کی ہمدردیاں حاصل کرنے کے لیے لکھا تھا اور دوسرا خط اس نے ولادہ کی زبانی ابن عبدوس کو لکھا تھا جس کا ذکر پہلے بھی گذر چکا ہے۔ ادبار ان دونوں خطوں کی بڑی قدر کرتے ہیں اور بہت سے علماء نے ان خطوں کی شرحیں بھی لکھی ہیں۔

### اس کی شاعری کا نمونہ:۔ بنی جہور کو مخاطب کر کے کہتا ہے:۔

بنی جہور احرقتہم بجفائکم فؤادی فما بال المداہم تعبت  
تعدوننی کالعنبر الورد انما تفوح لکم انفسہ وھو یحرق  
اے بنی جہور! تم نے اپنی بے مروتی و جفاکاری سے میرے دل کو جلا ڈالا، لیکن کیا بات ہے کہ مدحیں تمک رہی ہیں۔ تم مجھے عنبر خیال کرتے ہو جو خود تو جلتا ہے لیکن خوشبودار دھواں ہر طرف اُڑاتا ہے۔

جب ولادہ قرطبہ میں تھی اور وہ اشبیلیہ میں تو اس کے ہجر میں شوق ملاقات کا اظہار کرتے ہوئے کہتا ہے:۔

اضحی التناہی بدایلاً من تدائینا و ناب عن طیب لقیانہ تجافینا  
بنتم وینا قما ابتلت جوانحنا شوقاً ایکم ولا جفت ما قینا  
یکاد حین تناجیکم ضماثرنا یقضی علینا الا سی لولا تاسینا  
لیستق عھدکم عھد السرور قما کنتم لا رواحنا الا ریاحینا  
وصال کے عوض اب بدائی تے جگہ لے لی ہے اور ہماری خوشگوار ملاقات اب فراق سے بدل گئی ہے۔ تم ہم سے اور ہم تم سے جدا ہو گئے اور اس کے بعد سے ہمارے پہلوؤں کی آتش شوق کو سکون ہی نصیب نہ ہوا نہ ہماری آنکھ کے آنسو تھے۔ جب ہمارے دل میں تمہارا خیال آتا ہے تو غم فراق سے دم نکلنے لگتا ہے اگر ہم ضبط نہ کریں تو واقعی ہم مزخائیں۔ آہ کیا زمانہ تھا، وصال کا جب ہم سرور و شادمان تھے۔ خدا اس کی یاد دل میں سدا سر ہزر رکھے۔ وہ زمانہ جب ہماری روتوں کے لیے تم جکتے ہوئے پھول تھے۔

من مبلغ الملبسینا بالتزاحم حزنا مع الدھر لا یبلی ویبلینا  
ان الزمان الذی ما زال یضحکنا انسا یقریکم قد عاد یمکینا  
غیظ العدی من تساقینا الھوی قد عوا بان نغمی فقال الدھر امینا  
فانحل ما کان مقعودا بانفسنا و انبت ما کان موصولا بایدینا



وقد ملون وما يتحشى تفرقتا  
فاليوم نحن وما يرجي تلاقينا  
لا تحسبوا نايكم عنا يثيونا  
ان طال ما غير الناي المحيننا  
والله ما طليت اهوؤنا بدلا  
منكم ولا انصرفت عنكم امانينا

کون ہے جو ان لوگوں کو ہمارا یہ پیغام پہنچا دے جنہوں نے اپنی جدائی سے ہمیں ایسے رنج و غم میں مبتلا کر رکھا ہے جو زمانہ کے ساتھ ساتھ بجائے کم ہونے کے ہمیں ختم کر رہا ہے۔ کہ وہ زمانہ جو ہمیں انس و محبت اور تمہارے وصل کی وجہ سے بدتوں میں سیاتار رہا ہے آج وہ ہمیں رلا رہا ہے۔ ہمارے عشق و محبت کے خوشگوار جام نوش کرنے کی وجہ سے ہمارے دشمن ہم سے جل گئے اور انہوں نے ہمارے اوپر بد دعا کی کہ ہماری خوشگوار زندگی کدر ہو جائے اور ان کی اس بد دعا پر زمانہ نے آئین بھی کہہ دی۔ چنانچہ ہمارے باہمی بندھن اور تعلقات منقطع ہو گئے۔ ایک وہ زمانہ تھا کہ محبت بھری زندگی دیکھ کر کسی کے دل میں ہماری جدائی کا خطرہ بھی نہ گذرتا تھا اور آج وہ دن بھی آگیا کہ ہمارے دوبارہ ملنے کی کسی کو امید بھی نہیں ہوتی۔ کبھی تم یہ خیال بھی نہ کرنا کہ تمہاری جدائی ہمارے دلوں کو بدل دے گی۔ گو دنیا میں قدیم زمانہ سے یہی دستور رہا ہے کہ جدائی عاشقوں کو ایک دوسرے سے برگشتہ کر دیتی اور بھلا دیتی ہے۔ بخدا! ہمارے دل نے تمہارے سوا کسی کو اپنے اندر جگہ نہیں دی اور نہ ہماری آرزوؤں نے تمہارے سوا کسی اور کی خواہش کی۔

يا ساري اليق غاد القصر فاستق به  
من كان صرف الهوى والود يستقنا  
ويا نسيم الصبا بلغ تحيتنا  
من لو على البعد حيا كان يحينا  
يا روضة طالما اجنت لواحننا  
وردا جناة الصبا غصنا ونسرينا  
ويا حياة تليقنا بزهرتها  
مئي ضروبا، ولذات افانينا  
كالتنا لهم نيت والوصل ثالثنا  
والسعد قد غص من احقان واشينا  
لستنا نسبيك اجلا ولا تكومة  
حتى يكاد لسان الصبح يفشيننا  
سران في خاطر الظلماء يكتمنا  
يا حنة الخلد ابدلتنا بسلسلها  
انا قرأنا الا نسي يوم النوى سورا  
والكوثر العذاب زقوما وغسلينا  
مكتوبة و اخذنا الصبر تلقينا

اے سرشام کے بجلی اور پانی سے بھرے ہوئے بادل! تو قصر جا کر اسے اپنا پانی پلانا جو ہمیں اپنی محبت کے جام پلاتا تھا، اور اے نسیم صبا! اس کو ہمارا سلام پہنچانا کہ جو باوجود دوری کے اگر ہمیں سلام کرے تو ہم زندہ ہو جائیں۔ اے وہ گلستاں! کہ جس نے ایک زمانہ تک ہماری نگاہوں کی تروتازہ گلاب و چنبیلی کے پھولوں سے ضیافت کی تھی۔ اور اے زندگی! جس کے حسن و شباب سے ہم ایک زمانہ تک مختلف آرزوؤں اور گوناگوں لذتوں کے ساتھ

متمتع ہوتے رہے۔ اے محبوب! ہم تیرے اعزاز و احترام کی وجہ سے تیرا نام نہیں لیتے اس لیے کہ تیرا بلند مرتبہ ہمیں اس سے بے نیاز کر دیتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہم دونوں نے کبھی اپنے تیسرے ساتھی و صل کے ساتھ ایک شب بھی نہیں گزار دی اور ہماری خوش نصیبی پر کبھی ہمارے دشمنوں کے دل نہیں جلے۔ ہم دو راز تھے جنہیں رات کی تاریکی چھپائے ہوئے تھی جتنی کہ صبح کی روشنی نے ہمیں بے حجاب کر دیا۔ اے جنت الخلد! ہمیں تیرے رواں شیریں اور باغ اط پانی کے عوض زقوم و غسلین و جہنمیوں کی دو غذائیں مل رہی ہیں۔ ہم نے جدائی کے زمانہ میں رنج و غم کی سورتیں تلاوت کر ڈالیں اور صبر شیوہ بنالیا۔

ولادہ کو رخصت کرتے ہوئے کہتا ہے:

ودع الصبر محبت ودعك ذائع من سرة ما استودعك

یقرع السن علی ان لم یکن زاد فی تلك الخطی اذ شیعك

یا اخی البدر سناء و سنی رحم الله زمانا اطلعك

ان یطل بعدك لیلی فلکم بت اشکو قصر اللیل معك

وہ محبوب جس نے مجھے وداع کہا اس نے صبر کو بھی رخصت کر دیا۔ وہ راز جو اس نے تیرے پاس ابانت رکھوایا وہ بھی فاش ہو رہا ہے۔ پشیمانی لائق ہو رہی ہے کہ کیوں نہ چھوڑتے وقت کچھ اور قدم آگے چلا ہوتا۔ اے حسن و روشنی میں بدر کامل کے مثیل! خدا اس زمانہ پر رحم کرے جس نے تجھے نمودار کیا۔ اگر تیرے بعد میری راتیں دراز ہونے لگی ہیں تو مجھے تیرے ساتھ گذرنے والی وہ راتیں بھی یاد ہیں جن کی کوتاہی کے میں رات بھر شکوے کیا کرتا تھا۔

ایضاً:

اما رجا قلبی فانت جمیعہ یا لیتنی اصبحت بعض رجاك

یداؤ لو صلتک حین شط مزادہ و ہم اکاد بہ اقبل قالک

میرے دل کی تو تمام کی تمام تمنا تو ہی ہے، کاش میں تیرے دل کی تمنا کا کچھ حصہ ہی بن جاؤں۔ جب تیری ملاقات بعید ہو جاتی ہے تو تیرے بجائے خواب میں خیال سے واسطہ پڑتا ہے جس کے ذریعہ میں تیرے منہ کو چومتا ہوں۔

اس کی نشر کا نمونہ: اپنے سنجیدہ خط میں وہ لکھتا ہے:-

اے میرے آقا و سردار! میری دوستی و محبت آپ کے لیے ہے۔ مجھے اعتماد آپ پر ہے مجھے پرواہ آپ کی ہے۔ میری ترقی آپ سے ہے۔ خدا آپ کو سلامت رکھے۔ آپ نہایت اولوالعزم مرادیں بر لانے والے ہیں۔ اللہ حضور کو بلند اقبال کرے آپ نے مجھ سے اپنے احسانات کا لباس چھین لیا اور آپ نے مجھ سے اپنی محبت کا زیور اتار لیا، اور مجھے اپنی لطف و عنایات کے لیے

ترسا دیا ہے، آپ نے اپنا دست شفقت میرے سر سے اٹھالیا، اور اپنی نظر کرم مجھ سے ہٹالی، حالانکہ آپ سے جو مجھے امیدیں وابستہ تھیں وہ اندھے سے بھی پوشیدہ نہ تھیں اور آپ کی شان میں جو میں نے مدح خوانیاں کی ہیں کسی بہرے کے کان بھی اس سے نا آشنا نہیں۔ اور میں نے آپ کی جو حمد ستائش کی جمادات بھی اس کو محسوس کرتے ہیں۔ بہر حال یہ کوئی تعجب کی بات نہیں، کیونکہ کبھی پانی سے ہی پینے والے کے گلے میں پھندہ لگ جاتا ہے اور وہی دوا جو برائے صحت استعمال کی جاتی ہے نہر بن جاتی ہے، اور محتاط آدمی کو اسی جانب سے دکھ پہنچتا ہے جس سے وہ مطمئن ہوتا ہے، اور اس کی موت اس کی آرزو ہی میں مقدر ہوتی ہے۔ اور ایسا بھی ہو جاتا ہے کہ خریں کی تنگ و دو سے پہلے ہی موت آ جاتی ہے۔

کل المصائب قد تمر علی الفتی فتھون غیر شماتۃ الحساد  
آدمی تمام مصیبتوں کو آسانی سے برداشت کر لیتا ہے لیکن حاسدوں کی خوشی اس سے برداشت نہیں ہوتی۔

بہر حال میں صبر و ضبط سے کام لے رہا ہوں اور اپنے ان دشمنوں کو جو میری مصیبت پر خوشیاں منا رہے ہیں یہ بتا رہا ہوں کہ میں تو اذیت زمانہ سے گھبرانے والا نہیں ہوں۔ پھر میری عرض ہے کہ کیا میں اس ہاتھ کی طرح نہیں ہوں جس کو اسی کے کنگن نے زخمی کر دیا ہے، اور کیا میں ہی وہ پیشانی نہیں جسے اس کے تاج ہی نے تکلیف پہنچائی ہے اور کیا میں ہی وہ تلوار نہیں جسے اس کے صیقل کرنے والے نے خود ہی مٹی میں ملا دیا ہو، اور کیا میں ہی وہ نیزہ نہیں جسے اس کو درست کرنے والے نے آگ دکھائی ہو، اور کیا میں ہی وہ غلام نہیں جس کے ساتھ اس کے آقا نے اس شاعر کا سلوک کیا ہو کتا ہے۔

فقسا لیزد جروا ومن یلک حازما فلیقس أحيانا علی من یوحم  
تو اس نے ان کو باز رکھنے کے لیے سختی کی اور جو محتاط ہوتا ہے تو وہ کبھی اس پر بھی سختی کرتا ہے جس پر وہ مہربان ہوتا ہے۔

اپنے اسی خط میں وہ آگے چل کر لکھتا ہے۔  
میں پھر ایک بار حضور عالی کی چشم التفات اپنی طرف متوجہ کرتے ہوئے عرض کرتا ہوں کہ آخر وہ کون سا جرم ہے جو آپ کے دامن عفو میں نہ سما سکا؟ اور وہ کون سی جہالت ہے جس کا تدارک آپ کے حلم سے نہ ہو سکا؟ وہ کون سی دست درازی ہے جسے آپ کا احسان اپنے احاطہ میں نہ رکھ سکا؟ اور وہ کون سی زیادتی ہے جو آپ کی قوت برداشت سے بالاتر ہو گئی؟ بہر صورت میرا معاملہ ان دو شکلوں میں سے ایک ضرور ہے یا تو میں بے گناہ ہوں تو پھر آپ کا عدل کہاں ہے؟ یا پھر میں مجرم ہوں تو آپ کا لطف و فضل کہاں ہے؟

الا یکن ذنب فعدلك واسع أو کان لی ذنب فضلك واسع

اگر میرا کوئی جرم نہیں ہے تو پھر آپ کا عدل وسیع ہے یا اگر میں مجرم ہوں تو آپ کا فضل اس سے زیادہ وسیع ہے۔

یہ تمام خط اسی قسم کے دلکش اسلوب میں لکھا ہوا ہے۔

اپنے مزاقیہ خط میں وہ ولادہ کی طرف سے لکھتا ہے:-

اے مریض عقل! فریب خوردہ جہل! غلط کار و غلط بین! خود نمائی کے دام میں پھنسنے والے، دن میں سورج کو نہ دیکھنے والے، شیرہ پرکھیوں کی طرح گرنے والے، پروانوں کی طرح شمع پر ٹوٹ پڑنے والے! غرور و تکبر نہایت درجہ ناقابل اعتماد امور ہیں، اور آدمی کے لیے اپنے صحیح مقام کو پہچاننا نہایت موزوں طریقہ ہے۔ تو اپنے خط کے ذریعہ مجھ سے میری اس دوستی کا طالب ہوا ہے جو تجھ جیسیوں کو نصیب نہیں، اور میرے وصل کا خواہاں ہے حالانکہ تیرے جیسیوں کو دھتکار کر اس خواہش سے دور رکھا جاتا ہے۔ اس ضمن میں تو نے مطلب برآری کے لیے اپنی دوست کو بھیجا اور اپنی معشوقہ کو بطور نائیکہ استعمال کیا، تو نے اپنے نفس کو دھوکہ دیا کہ تو اسے چھوڑ کر میرا ہو جائے گا اور اس کے بعد میرے لیے مرے گا۔

ولست بادل ذی ہمة . دعتہ لہا لیس بالنائل

تو ہی سب سے پہلا باہمت شخص نہیں جسے اس کی ہمت نے ایسی چیز کی طرف مائل کیا ہو اسے نہ مل سکتی ہو۔

اس خط میں آگے چل کر وہ لکھتا ہے:-

اے بدنما گدی والے، بڑی مونچھوں اور لمبی گردن والے! انتہائی احمق و کند ذہن مغرض الہیت، بے وقوفوں کی طرح ادھر ادھر پھرنے والے، اسکی، بدبودار سانسوں والے، تیری گفتگو بھڑک دار تیری باتیں بے معنی، تیرا بیان غیر واضح، اور تیری ہنسی ٹھٹھے بازی، تیری چال مجیدی، تیری آسودگی مجسم بھیک، تیرا دین زندیقی اور تیرا علم بوگس والا یعنی:-

مساو لو قسمین علی الغوانی لہما امہون الا بالطلاق

تجھ اکیلے میں اتنی بہت سی بری خصلتیں یکجا ہیں کہ اگر وہ برائیاں بہت سی حیثیتوں میں تقسیم کر دی جائیں تو سوائے طلاق کے ان کا کوئی مہر نہ ہو۔

یہ سارا سارا خط اسی قسم کے چھتے ہوئے فقروں اور فحشیات و تہکم، سے بریز رہا ہے۔

ابن حمدیس صقلی

(پیدائش ۴۷۷ھ وفات ۵۲۷ھ)

پیدائش اور حالات زندگی: عبد الجبار بن حمدیس جزیرہ صقلیہ میں پیدا ہوا، کم سنی ہی سے وہ اپنے مائول میں شاعر کی حیثیت سے جانا پہچانا جاتا تھا۔ لیکن ادبی منڈی



میں اسے کوئی نہیں جانتا تھا، لہذا نہ اس کی شاعری کا چرچا ہوا نہ علمی طبقہ میں اس کی قدر و منزلت معلوم ہو سکی، حتیٰ کہ نرمندیوں نے اس کے وطن پر تسلط حاصل کر لیا، اس وقت وہ بھرپور جوانی میں تھا اور اسے اپنی آنکھوں سے غاصب فاتح قوم کے جبر و تشدد کے دیکھنے، اور اپنے کالوں سے ان کے مستبدانہ واقعات سننے کا موقع ملا، اس نے اپنی آنکھوں سے دیکھا کہ دشمنوں نے اس کے ملک کو کس طرح تباہ و برباد کر ڈالا، چنانچہ وہ وہاں سے ہجرت کر کے اسپین چلا گیا اور معتمد بن کرم سے سیر ہونے کے لیے اشبیلیہ میں پہنچا۔ ایک مدت تک تو معتمد نے اسے در ثور اعتناء ہی نہ سمجھا اور اسے دربار میں پہنچنے کا موقع بھی نہ ملا، حتیٰ کہ ابن حمدیس کہتا ہے میں ناکامی اور انتہائی تھکن اور کوفت کے بعد بالکل مایوس ہو چکا تھا اور اٹے پاؤں واپس ہونے کا عزم کر چکا تھا۔ یہ حالت تھی کہ ایک رات سرکاری ہرکارہ چراغ اور سواری لینے میرے گھر پر آیا اور مجھ سے کہا: "بادشاہ کی دعوت پر لبیک کہو!" فوراً ہی میں سوار ہو کر بادشاہ کی خدمت میں حاضر ہو گیا، بادشاہ نے مجھے معزز مقام پر سمور کے قالین پر بٹھایا اور کہا: "تمہارے پاس جو کھڑکی ہے وہ کھولو،" چنانچہ میں نے اسے کھولا، کیا دیکھتا ہوں کہ دور ایک شیشہ کی مٹی ہے اور اس کے دونوں دروازوں سے آگ نکل رہی ہے اسے جلانے والا کبھی دونوں دروازے کھول دیتا ہے اور کبھی دونوں بند کر دیتا ہے پھر اس نے مستقل ایک کو بند اور ایک کو کھلا رہنے دیا، جب میں نے ان دونوں دروازوں کو بغور دیکھ لیا تو بادشاہ نے مجھ سے کہا: "مصرعہ لگاؤ۔"

بادشاہ کا دیا ہوا مصرعہ:

أُنْظُرُهَا فِي الظَّلامِ قَدْ نَجَّيَا

ان دونوں کو دیکھو کہ وہ اندھیرے میں چمک رہے ہیں۔

میں نے اس پر یہ مصرعہ لگایا:

كَمَا رَنَا فِي الدَّاجَةِ الْأَسَدِ

جیسے تاریکی میں شیر ٹکٹی باندھے دیکھ رہا ہو۔

پھر بادشاہ نے مصرعہ پڑھا:

يَفْتَحُ عَيْنِيهِ ثُمَّ يَطْبِقُهَا

وہ اپنی آنکھیں کھولتا ہے پھر انہیں بند کر لیتا ہے۔

میں نے اس پر یہ مصرعہ لگایا:

فَعَلَ امْرُؤٌ فِي جَفَوْنِهِ رَمْدًا

اس شخص کی طرح جسے آشوب چشم کی شکایت ہو۔

پھر بادشاہ نے مصرعہ پڑھا:

قابضة الداهر نو و احدا

پھر زمانے نے اس کی ایک آنکھ کی روشنی چھین لی۔

اور میں نے اس پر یہ مصرعہ لگایا۔

و هل نجا من صروفه احدا

اور بھلا تو ادا ث زمانہ سے کبھی کوئی بچا بھی ہے؟

اس پر بادشاہ نے بڑی داد دی اور میرے لیے گراں قدر انعام کا حکم دیا اور مجھے

مستقل اپنی خدمت میں مقرر کر لیا۔

بعد ازاں شاعر ایک مدت مدید تک بادشاہ کے انعام و اکرام میں آسودہ زندگی

گزارتا رہتا تھا آنکھ ابن تاشفین نے اپنی کامیابی کے بعد اس حاکم کو تخت سے اتار کر جلاوطن

کر دیا، چنانچہ ابن حمدیس بھی بادشاہ کی جلاوطنی میں اس کا شریک رہا۔ چار سال کے بعد

بادشاہ افلاس و پریشانی میں مر گیا اور ہمارا یہ شاعر افریقہ کی راج دھانی ہمدینہ میں اقامت گزرا

رہا پھر وہاں سے میورقہ منتقل ہو گیا اور وہیں پریشان حالی اور آنکھوں سے معذور ہو کر اس

جہان قانی سے رخصت ہو گیا۔

ابن حمدیس صحیح العقیدہ، باوقار و سنجیدہ، نازک

اس کے اخلاق و عادات۔ مزاج و حساس، قوی النظر، جفاکش و محنتی تھا، اس

کی طبیعت میں انقباض تھا اور وہ بدشگونی کا سختی سے قائل تھا۔ بایں ہمہ وہ خوش اخلاق اور

اچھا ساتھی تھا۔ مجالس طرب میں شریک ہوتا اور رندوں کی محفلوں میں حصہ لیتا تھا۔ لیکن کرم

خلق، عفت نفس، اور سلامتی آبرو کے ساتھ۔ ان مجلسوں اور محفلوں کا وہ نہایت عمدگی اور

طرفگی سے وصف بیان کرتا تھا، وہ کہتا ہے۔

وہی بالشدا علی الشرب تدور

اصف الراح ولا اشربها

یصطلی نار الوخی حیث تفود

کالذی یامر بالکرو ولا

میں شراب کی تعریفیں کرتا ہوں لیکن اسے پیتا نہیں ہوں حالانکہ گانے کے ساتھ رندوں

میں اس کا دور چل رہا ہوتا ہے۔ اس شخص کی طرح جو حملہ کا حکم دیتا ہے لیکن جنگ کی آگ میں

جلتا نہیں۔

اس کے یہ اخلاق و عادات ہم نے اس کی شاعری سے اخذ کیے ہیں۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ

آیا اس کے ایسے اخلاق پیدا کنشی طور پر تھے یا اپنے وطن میں جو مصائب برداشت کی تھیں

ان کا نتیجہ تھے۔

اس کی شاعری صاف آئینہ ہے جس میں مذکورہ بالا اخلاق کھلے طور پر

اس کی شاعری نظر آتے ہیں۔ اس کے الفاظ ستھرے اور افکار پاکیزہ ہیں سطحی مذاق

اور بے راہ روی کی اس میں جھلک بھی نہیں۔ جو ایام، موسم، اہوائے زمان، اور پھر درازی عمر نے اسے زندگی سے بیزار، لوگوں سے شاک، اور نفس کا باغی بنا دیا تھا۔ اور اس نے زہد و تصوف، پند و نصیحت میں ابوالعتا ہیہ کا طرز اختیار کر لیا تھا جس کی زبان واضح اور اسلوب بیان خوشنما تھا۔ کبھی اس کی طبیعت میں جلاء اور سینے میں انشراح ہو جاتا ہے اور اس کے احساسات و جذبات کے دروازے فطرت کا جمال، زندگی کا کیفیت، کائنات کی نیرنگیاں اور عجائبات دیکھنے کے لیے کھل جاتے ہیں۔ اور وہ نہایت خوشنما الفاظ، دلکش انداز، نازک عکاسی اور صاف عبارت میں نہر، پھول، شکار گھوڑے، رات، محلات، مجالس طرب کا وصف بیان کرتا ہے۔ اس کی ہلکی سی جھلک اس کے ان اشعار میں بھی نظر آ سکتی ہے جو ہم اگلے صفحات میں پیش کر رہے ہیں، اس کی تمام شاعری دیوان کی شکل میں بالرم میں ۱۸۸۳ء میں اور رومیہ میں ۱۸۹۷ء میں شائع ہو چکی ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ :-** نہر کے وصف میں کہتا ہے :-

و مطر د الا جزاء یصقل متنہ  
جریح باطراف الحصى کما جوی  
صبا اعلنت للعبین مافی ضمیرہ  
علیہا شکا اوجاعہ بخیرہ

اس کے اجزاء لگاتار ایک دوسرے کے پیچھے چلے آ رہے ہیں، باوصفا اس کی پشت کو چکارہ ہی ہے۔ اس کی صفائی کا یہ عالم ہے کہ وہ آنکھ سے دیکھنے والے کو اپنی اندرونی حالت بھی بتا رہی ہے۔ جب وہ پتھروں پر بہتی ہے تو پتھروں کے کناروں سے زخمی ہو جاتی ہے اور خراہٹ کے ذریعہ اپنی تکلیف کا شکوہ کرتی ہے۔

منصور بن اعلیٰ الناس نے بیجانہ کے محل میں ایک توح بنایا تھا جس پر سونے چاندی کے درخت اور سنگ مرمر کے شربے ہوئے تھے، پانی درختوں کے کناروں بہتا اور شیروں کے منہ سے نکلتا تھا، اس کا وصف کرتے ہوئے وہ کہتا ہے :-

وضرا غیم سکت عربین راسہ  
فکانہا غشی النصار جسومہا  
ترکت خریو الماء فیہ زئیرا  
واذاب فی افواہہا البلور  
فی النفس لو وجدت ہناک مثیرا  
اقت علی ادبارہا لتثور  
تاروا والسنہا اللواحس نور  
ذابت بلا نار فعدن غدیرا  
درعا فقدار سردھا تقدیرا  
عینای بحر عجائب مسجودا  
سحر یوثر فی النہی تاثیرا  
وتذکرت فتکاتھا فکانہا  
وتخالہا والشمس تجلو لونها  
فکانہا سللت سیوف جداول  
وکانہا تسبح النسیم لہانہ  
وبدا یحۃ الثمرات تعبر نحوھا  
شجر یہ ذہبیۃ نزعۃ الی

قد سرتجت اغصانها فكانها  
وكانها تابی لوقع طيرها  
من كل واقعة توى منقارها  
خوس تعدا من الفصاح فان شدات  
وكانها في كل غصن فضة  
وتريك في الصهر يجم موقع قطرها  
منحكت محاسنه اليك كانها  
اپنے گناہوں کا رونا روتے ہوئے اور اپنے سے بخشش کا طالب ہوتے ہوئے  
کہتا ہے :-

يا ذنوبي ثقّلتِ والله ظهري  
كلما تبت ساعة عدات أخرى  
ثقلت خطوتي وفودي تفدي  
دبت موت السكون في حر كاتي  
وانا حيث سرت اكل رذتي  
كلما مر منه وقت يربح  
يارفقا بعداه و محيطاً  
مل بقلبي الى صلاح فسادي  
واجرتي بها جناة لساني

اے میرے گناہو! بخدا تم نے تو میری پیٹھ گرا ثبار کر دی، میرا عذر ظاہر ہو گیا،  
اب میرا عذر کیوں کر قبول ہو گا۔ جب بھی میں کسی گھڑی تو بہ کرتا ہوں تو دوسری گھڑی میں  
اسے مختلف بد اعمالیوں اور یا وہ گوئی کے ذریعہ توڑ ڈالتا ہوں۔ میرے قدم بھاری ہو  
گئے اور میرے بال سفید ہو گئے۔ میری حرکتوں میں موت کا سکون نہایت کر رہا ہے اور اس  
کی راکھ میں میرا شعلہ بجھ رہا ہے، میں جہاں بھی جاتا ہوں اپنا رزق کھاتا ہوں لیکن زمانہ میری  
عمر کھاتا رہتا ہے۔ جب بھی میری زندگی کا کوئی وقت نفع بخشے ہوئے گذرتا ہے میں اس  
نفع میں بھی اپنا نقصان ہی پاتا ہوں۔ اے اپنے بندہ پر خربان! اور میرے ظاہر و باطن کے  
اختلاف کو اپنے علم سے گھیر لینے والے! میرے دل کو مائل کر کہ وہ اپنے فساد کی اصلاح  
کرے اور اپنی خربانی سے میری شکستگی کو بوڑھے، میری زبان اور میری فکر کے دوسرے جو  
سرگوشیاں کرتے ہیں ان کی لغزشوں سے مجھے محفوظ رکھتا۔

اپنے قصیدہ میں زمانہ کا نالہ، اور اپنے دوستوں اور براہوں کا شکوہ کرتے



ہوئے کہتا ہے :-

اتحسبني انسى وما زلت ذاكراً  
تغذّي باخلاقي صغيراً ولم تكن  
ويا ربّ نبت تعترية مرارة  
علمت بتجربتي أموراً جهلتها  
ومن ظنّ امواه الخضار ثم عذبة  
ولما رايت الناس يرهّب شرهم  
خيانة دهرى او خيانة صاحبي  
ضرائبه الا خلافاً ضرائبي  
وقد كان يسقى عذاب ماء السحاب  
وقد تجهل الاشياء قبل التجارب  
قضى بخلاف الظن عند المشارب  
تجنبتهم واخترت وحدّة راهب

کیا تو سمجھتا ہے کہ میں زمانہ کی جفاکاری اور اپنے دوست کی یو فائی بھول گیا ہوں؟  
نہیں مجھے یہ سب کچھ یاد ہے۔ یہ میرا دوست بچپن سے میرے اخلاق و عادات سیکھتا رہا لیکن  
اس کی طبیعت میری طبیعت سے نہ مل سکی، ایسے بہت سے پودے ہیں جنہیں بارش کا بیٹھا پانی  
پلایا جاتا ہے لیکن ان کا مزہ تلخ ہو جاتا ہے۔ میں نے تجربہ سے بہت سی ایسی باتیں معلوم کر لیں  
جو میں پہلے نہیں جانتا تھا، اور تجربوں سے پہلے بہت سی چیزیں لا معلوم ہوتی ہیں۔ اور جو  
سمندر وں کے پانی کو شیریں خیال کرتا ہے وہ جب اسے پیئے گا تو اس کا خیال غلط ثابت  
ہوگا۔ جب میں نے دیکھا کہ لوگوں کی بدی سے ڈرا جاتا ہے تو میں ان سے کنارہ کش ہو گیا اور  
میں نے راہبانہ تنہائی اختیار کر لی۔

اس کی عشقیہ شاعری :-

عذابت رقة قلبی  
وسئت حسنی سقمها  
من لی بصبر جمیل  
فیا تشوق بعدی  
و و حنة غستها  
لقد جنحت لسلوی  
فبالدلال الذی زاد م  
فکی من الأسر قلباً  
و نعمینى یعتبى  
ظلماً بقسوة قلبک  
وما شفیت بطبک  
علی ریاضة صعبک  
الی تنسم قریک  
فی الورد صنعة ربک  
کما جنحت لحربک  
فی ملاحه عجبک  
علیه طابع حبک  
نقد شقیت بعثک

تو نے ظلم کرتے ہوئے میرے دل کی رقت کو اپنے دل کی قساوت سے تکلیف پہنچائی  
اور میرے جسم کو بیمار کر دیا، اور تیری مسیحائی مجھے شفا نہ دے سکی، تو جو مشق ستم کر رہی ہے میں  
اس پر تباب صبر و ضبط کہاں سے لاؤں۔ تیرے قریب کی جھک کے سو گھنے کے لیے اور اس  
رخسار کے نظارہ کے لیے جسے قدرت کی کاریگری نے گلاب میں غوطہ دیا ہے میری دوری

کس قدر بے تابانہ مشتاق ہے۔ میں اپنے سے صلح کرنے کے لیے اسی طرح مائل ہوں جیسے تجھ سے  
لڑائی کرنے پر مائل ہوں۔ تو اپنے اس ناز و انداز سے جس نے تیرے حسن و غرور میں اضافہ کر  
رکھا ہے، اس دل کو قید سے رہا کر دے جس پر تیری محبت کی ہر لگ چکی ہے اور مجھے اپنی  
خوشنودی بہرہ ور کر دے کہ میں تیرے عتاب سے پریشان ہو چکا ہوں۔

## ابن خفاہ اندلسی

(پیدائش ۲۵۰ھ وفات ۵۳۳ھ)

**پیدائش اور حالات زندگی :-** ابوالاسحق ابراہیم بن خفاہ اندلسی شقر نامی شہر یا بقول  
عرب بنزیرہ شقر میں پیدا ہوا۔ اس کی شاعری سے  
ظاہر ہوتا ہے کہ اس نے فن کاروں کی طرح ہر قسم کی قید و بند سے آزاد رہ کر زندگی گزار دی اس  
لیے نہ کوئی کار نمایاں انجام دیا۔ نہ کسی ملازمت پر فائز ہوا۔ نہ ہی طوائف الملوکی کے زمانہ میں کسی  
بادشاہ کے اعانت کا طالب ہوا حالانکہ بادشاہوں کو اس جیسے شعراء کی شدید ضرورت تھی۔  
اس نے اپنے آپ کو دنیوی مشاغل سے ہٹا کر اپنے نفس کو وقف جمال، اپنی فکر کو محو خیال اور  
اپنے احساس کو لذت اندوزی میں منہمک رکھا اور اپنی تمام صلاحیتوں کو فطرت کے حوالہ کر دیا۔  
وہ فطرت کے مناظر، مرغ تزاروں، ندی نالوں، گھنے سایہ دار درختوں، وادیوں اور نشیبی  
زمینوں میں گھومتا رہتا، ہر حسین و دلفریب چیز سے لطف اندوز ہوتا، ہر واقعہ کا وصف بیان  
کرتا، پھر وہ واپس ہوتا اور شراب کے بریز جام نوش کرتا، حسین صورتوں کا نظارہ کرتا یا  
محروم پھلوں کو چنتا۔ اسی انداز سے اس کی عمر گذرتی رہی تا آنکہ ۵۳۳ھ میں وہ اپنے پیدائشی  
وطن میں وفات پا گیا۔

**اس کی شاعری :-** ابن خفاہ مصور فطرت شاعر تھا۔ فطرت کے جمال اور زندگی کے حسن سے  
اس کے دل و نگاہ بھرے ہوئے تھے۔ چنانچہ اسی حسن و جمال کی عکاسی

وہ اپنے الفاظ سے کرتا ہے، وہ پاکیزہ اسالیب اور شوخ رنگوں کا انتخاب کرتا، ان پر بدیع کا ملمع  
چڑھاتا، پھر ان میں مجاز و تشبیہ کا رنگ بھرتا۔ اس کی شاعری میں کثرت تکرار ہے لیکن وہ اپنی تنوع  
مزاجی اور نیرنگی طبع نیز شاعری میں محسوس مناظر کی عکاسی کے باعث اپنے پڑھنے والے کو دل برداشتہ  
نہیں ہونے دیتا۔ باقی رہا اس کی شاعری میں پختہ آراء عمیق معانی اور فلسفیانہ افکار کی تلاش کا مسئلہ  
تو اس کی شاعری کے مطالعہ کرنے والے کو ان چیزوں میں سے کچھ بھی نہیں ملے گا۔ اس شاعر کی نثر  
بھی ملتی ہے جو نہایت بوگس اور پر تکلف ہے۔ جس کے مطالعہ سے ایک مرتبہ پھر اس امر کی تائید ہوتی

۱۔ اپنے ایک دوست کو جو قطع تعلق کر چکا ہے دوستی پر مائل کرتے ہوئے وہ لکھتا ہے :- رہا بقی حاشیہ ۲۳۴

ہے کہ ایسے لوگ بہت ہی کم ہوتے ہیں جو بیک وقت عمدہ شاعری اور نثر نگاری کر سکتے ہوں۔

اس کی شاعری کا نمونہ پھول کا وصف کرتے ہوئے کتاب ہے:-

وما تسة تزهي وقد خلع الحيا  
عليها حلي حمرا واردة خضرا  
يذوب لها ريق الغمام فضة  
ويجمد في اعطافها ذهباً نصرا

مکبر سے مستی میں جھومنے والا، جسے حیا نے سرخ زیورات اور سبز چادر میں پہنا دی ہیں۔  
جس کے لیے بادلوں کا لعاب دھن چاندی بن کر گپھلتا ہے اور اس کے شانوں پر وہ جم کر نوشہا  
سونے کی طرح منجمد ہو جاتا ہے۔

مرغ زار سے بل کھاتی ہوئی گزرنے والی ایک چھوٹی سی تھر کا وصف کرتے ہوئے جس  
کے مناظر مختلف انداز سے سامنے آتے ہیں، وہ کتاب ہے:-

لله نهر سال في بطحاء  
اشهى ورداً من لمى الحساء  
متعطف مثل السوار كانه  
و الزهر يكنفه، مجر سماء  
قد رق حتى ظن قرصاً مفرغاً  
من فضة في بردة خضراء  
و غدت تحف به الغضون كاتها  
هدب يحف ينقله زرقاء  
والماء اسرع جريه متحدراً  
متلوايا كالحية الرقطاء  
و الريح تعيث بالغضون وقد جرد  
ذهب الاصيل على لجين الماء

وہ نہر جو بطحاء میں روان ہے شان خداوندی کی منظر ہے اس کا پانی پینے کے لیے طبیعت،  
حبیبہ کے ہونٹوں کو چوسنے سے بھی زیادہ اشتیاق رکھتی ہے۔ وہ کنگن کی طرح گولائی میں مڑتی ہوئی  
چارہ ہی ہے اور پھولدار پودے اسے گھیرے ہوئے ہیں ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ وہ آسمان کی  
کہکشاں ہے۔ اپنے پانی کی صفائی کی وجہ سے وہ ایسی لگتی ہے جیسے چاندی سبز چادر میں ملبوس ہو  
رہی ہو۔ سرشام جبکہ اس میں شفق کا سونا پانی کی چاندی پر رواں ہے، ہوا ان شاخوں کو چھلہ رہی ہے۔  
سرزمین اندلس کا وصف کرتے ہوئے کتاب ہے:-

يا اهل الدلس لله دركم  
ماء وظل وانهار واشجاراً

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۴۳۶ کا، اطال اللہ بقاء سیندھی اوصافہ، التزییۃ عن الاستثناء المرفوعة  
امارتہ الکریمۃ بالابتداء، ما انجدت یا یرمی للجزم، واعتلت وادیر لموضع الضم،  
کتبت عن ود قدیم، هو الحال لم یلحقها انتقال، وعهد کویم هو الفعل لم یدخله  
اعتلال، واللہ یجعل ہاتیک من الاحوال الثابتۃ اللازمة ویعصم هذا بعد من الحروف  
الجازمة، وانا استنھض طولک الی تجدید عہدک بمطالعة الف الوصل، تعدیۃ فعل  
الفصل..... الخ یہ تمام کا تمام خط اسی قسم کی بے نیکی عبارت کا مجموعہ ہے۔

ما جنة الخلد الا في دياركم ولو تخيّرتم هذی كنت اختار  
 اے اندلس والو! خدا تے تمہیں اپنی نعمتوں سے مالا مال کر دیا ہے، تمہارے ملک میں  
 پانی اور سایہ ہے، نہریں اور درخت ہیں۔ تمہارے ملک کے سوا اور کہیں جنت الخلد نہیں ہے  
 اور اگر مجھے ان دونوں جنتوں میں سے ایک کے انتخاب کا موقع دیا جاتا تو میں اسی کو انتخاب کرتا۔  
 اسی مضمون کو دوسری جگہ کہتا ہے:-

ات للجنة بالاندلس متجلى عين ودیا نفس  
 فسنا صبحتها من شنب ودجا ليلتها من لعس  
 فاذا ما هبت الريح صبا صحت، واشتوقى الى اندلس  
 جنت اندلس میں آنکھوں کے لیے خوشنما مناظر اور نسیم صبا کی خوشبو میں ہیں۔ اس کی صبح کی  
 روشنی محبوب کے دانتوں کی چمک سے مشابہ ہے اور رات کی تاریکی محبوب کے ہونٹوں کے حسین  
 سرگیں رنگ سے مشابہ ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جب نسیم صبا کے جھونکے چلتے ہیں تو میں فرط شوق سے  
 چلا اٹھتا ہوں کہ ہائے اندلس!

اس چولے کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے جس پر ہوا چلی اور اس نے اسے بھڑکا دیا۔

لاعب تلافى الريح ذاك اللمع تعاد عين الجدا ذاك اللعب  
 ويات في مسرى الصبا يتبعه قهر لها مضطرب مضطرب  
 ساهرت احسبه منتشياً يهز عطفه هناك الطرب  
 لوجاره منتقد لها درى الهب منتقد ام ذهب  
 تلثم منه الريح خذاً خجلاً حيث الشرار اعين ترتقب  
 في موقد قد رقوق الصبح به ماء عليه من نجوم حبيب  
 منقسم بين رماد اذرق وبين جمر خلقه ايلتهب  
 كانها نحتت سماء فوقه وانكذرت ليلاً عليه شهب  
 اس ہوانے ان شعلوں سے کھیلنا شروع کر دیا اور تھوڑی دیر میں وہ کھیل عین سنجیدہ شکل  
 اختیار کر گیا، یہ باد صبا کی گزر گاہ میں تھی جہاں وہ اس کی وجہ سے بھڑکتی اور مضطرب ہو رہی تھی۔  
 میں بھی اس کے ساتھ جاگتا رہا میرا خیال تھا کہ وہ نشہ میں ہے اور مستی اسے جھومنا رہی ہے، اگر  
 کوئی نقاد صاحب نظر بھی آئے تو وہ بھی یہ فیصلہ نہ کر سکے گا کہ یہ آگ کے شعلے بھڑک رہے ہیں یا  
 سونے کے ٹکڑے چمک رہے ہیں۔ ہوا ان شعلوں کے سرخ رخسار کو چوم رہی تھی اور شرار سے  
 وہاں رقیبوں کی آنکھیں بنے ہوئے تھے۔ اس آگ کے جلنے کی جگہ صبح نے پانی برسا یا اور اس  
 پر تاروں کے بلبلے تھے اور وہ آگ دو حصوں میں منقسم ہو گئی ایک حصہ تو نیلگوں رکھ کا تھا اور  
 دوسرے وہ چنگاریاں جو اس کے پس پردہ جل رہی تھیں۔ ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ آسمان اس کے



اوپر گر گیا ہے اور رات میں اس کے تارے دھندلے پڑ گئے ہیں۔

تیرتے ہوئے خوبصورت جوان کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-

وصفیل اقرن الشبا ب، بطرفه  
یشتی الهوینی نخوة و لریها  
شتی المحاسن، للوضاء ریطة  
و یعطیه للشبیبة منهل  
عبر الخلیج سباحة فکانها  
تطفو لغرته هناك حبابه  
سقیم . وللعصب الحسام ذباب  
اطرته طورا نشوة و شباب  
ابداً علیه ، وللحیاء نقاب  
قد اشف عنه من القیص سراب  
اهوی فشق به السماء شهاب  
و یسوج من ردف القاع عباب

اور جوان جو جوانی کی آب و تاب سے چمک رہا تھا، جس کی نگاہ میں بیماری ہے۔ اور تیز تلوار کی دھار ہوتی ہے۔ وہ نخوت سے آہستہ چلتا ہے اور کبھی شباب و مستی اسے بھڑکا دیتی ہے۔ وہ مختلف خوبیوں کا مالک ہے، اس پر ہمیشہ حسن کی چادر اور حیا کا نقاب پڑا رہتا ہے۔ اس کے کاندھوں پر جوانی کا گھاٹ ہے اور سراب اس قیص میں سے جھانک رہا ہے۔ اس نے تیر کو خلیج کو اس طرح عبور کیا جیسے وہ شہاب تھا جس نے ٹوٹ کر آسمان کو شق کر دیا ہو۔ اس کی روشن پیشانی بلبہ بن کر پانی پر تیر رہی تھی اور سمندر جوش میں موج پر موج مار رہا تھا۔

## لسان الدین بن الخطیب

(پیدائش ۱۳۱۷ھ وفات ۷۷۹ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات یہ ذوالوزارین ابو عبد اللہ لسان الدین المعروف بہ ابن الخطیب ہے۔ ۱۳۱۷ھ میں علم و ریاست

وسادت کی آغوش میں بمقام غرناطہ پیدا ہوا۔ وہاں کے علماء سے علوم عربیہ و شرعیہ، فلسفہ و طب، ریاضی و تاریخ کی تعلیم حاصل کی اور ان تمام علوم میں اپنے ہم عصر ادباء اندلس سے سبقت لے گیا۔ پھر ادب و شاعری کے وسیلہ سے اسے حاکم غرناطہ ابو الحجاج یوسف ۳۳۳ھ تا ۳۵۵ھ تک پہنچا دیا، چنانچہ سلطان نے اسے اپنا سکریٹری مقرر کر لیا، پھر بعد میں وزیر بنالیا اور امور مملکت میں اس کو آزادانہ تصرف کا اختیار دے دیا، جس سے اس کا رسوخ بڑھ گیا اور اس کا معاملہ نہایت درجہ اہمیت اختیار کر گیا۔ وہ اپنے اس عہدہ پر ابو حجاج کی وفات تک رہا اور اس کے بعد جب اس کا بیٹا محمد خامس تخت نشین ہوا تو اس نے بھی وزارت پر اسے بحال رکھا۔ لیکن چغل خوروں نے شکایتیں پہنچا کر دونوں کے تعلقات خراب کر دیے اور بادشاہ اس سے بدظن ہو گیا۔ تب ابن خطیب نے بھاگ کر افریقہ میں پناہ لی، جہاں کے بادشاہوں نے اس کی بڑی

عزت و تکریم کی۔ پھر وہ مسلسل شداہد و مصائب میں گھر کیا اور بالآخر اپنے دشمنوں کے ستھنے پر طرہ  
... گیا، جنہوں نے اس کے فلسفیانہ مشاغل و افکار کی بناء پر اس کے خلاف الحاد کا فتوے  
دے دیا۔ چنانچہ بعض غٹھے جیل کی دیوار پہاند کر اس کے پاس پہنچے اور اس کا گلا گھونٹ کر  
اسے مار ڈالا۔

**انشاء پر داری میں اس کا مقام:** لسان الدین فطری طور پر سیح نگار تھا۔ وہ اپنے  
فن میں اپنی طبیعت کے ساتھ ساتھ چلتا تھا۔  
اپنے رسائل میں وہ اندلسی انشاء نویسوں کی طرح مضمون کو پھیلاتا اور طول دے کر بیان کرتا تھا  
اور بسا اوقات ایک بڑا رسالہ پورا کا پورا ایک ہی روی میں لکھ دیتا تھا۔ اندلسیوں پر شاعری غا  
ہونے کی وجہ سے ان کی نثر میں بھی خیال آفرینی و صنعت کا زور تھا۔ یہی وجہ ہے کہ تکلف سیح بندی  
بتجد تحسین عبارت نیز مضمون کو بیان کرنے میں طول دینے کے سبب سے، ان کی نثر خوشگوار و  
پسندیدہ خاطر اور مقبول نہیں ہوتی۔ اندلسی طبعاً شاعر ہیں اور تکلف نثر نگار۔ اور جیسا کہ ہمارا  
مشاہدہ ہے وہ اس سلسلہ میں اہل مشرق سے مختلف ہیں۔

اس کی شاعری کے الفاظ نرم و شستہ، معانی لطیف و پسندیدہ، نیز فنی لحاظ سے وہ مقبول  
ہے۔ اندلس میں علم و ادب کی امامت اسی طرح اس پر ختم ہو گئی تھی جس طرح افریقہ میں علم و ادب  
کی قیادت اس کے ہم عصر ابن خلدون پر ختم ہو گئی۔ ابن الخطیب کا تاریخ میں نہایت بلند مقام  
تھا۔ اس مضمون میں اس نے تقریباً ساٹھ تصانیف چھوڑی ہیں جن میں سب سے زیادہ مشہور کتاب  
”الاعاطہ فی تاریخ غرناطہ“ ہے جو تین جلدوں پر مشتمل ہے اور غرناطہ کی شخصیتوں کی یہ ایک تاریخی  
ڈکشنری ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ:** اپنی مشہور موشح میں جو اس نے ابن سہل کی موشح کے مقابلہ  
میں لکھی ہے وہ کہتا ہے:-

جادك الغيث اذا الغيث هب  
يا زمان الوصل بالاندلس  
لهم يكن واصلك الاحلما  
فی الكوی او خلسة المختلس  
اے اندلس کے زمانہ وصل! خدا تجھے موسلا دھار بارش سے سرسبز و شاداب رکھے۔  
تیرے وصل کا زمانہ ایک خواب تھا یا جھپٹا مارنے والے کا ایک تیزی کا جھپٹا تھا جو آنکھ جھپکنے  
میں گذر گیا۔

اس موشح کے چند منتخب بند:-

يا اهيل الحى من وادى الغضا  
و بقلبي سكن انتم به  
مناق عن وجدى بكم رحب الفضا  
لا ابالي شرقه من غربه  
فاعيدوا عهدا ائس قد مضى  
تعتقوا عانيكم من كربه

واتقوا الله واحيوا مغرماً يتلاشى نفساً في نفساً

حبس القلب عليكم كرماء افترون عفاء الحبس

اے وادی غضا کے باشندو! میرے دل میں تمہارے بسنے کی جگہیں ہیں جس میں تم موجود ہو۔ تمہارے غم-قراق میں یہ کشادہ قضا میرے لیے تنگ ہو گئی ہے، نہ مجھے مشرق کا ہوش ہے نہ مغرب کا۔ خدا را! اس محبت کے زمانہ کو پھر سے واپس لے آؤ اور اپنے قیدی کو اس درد و کرب سے رہائی دے دو۔ خدا سے ڈرو اس عاشق کو جو دم بدم ختم ہو رہا ہے حیات بخش دو۔ اس نے اپنی شرافت کے سبب اپنا دل تمہارے لیے وقف کر دیا ہے کیا تمہیں یہ منظور ہے کہ تمہارے اسیر منٹ جائیں؟

وبقلبی فیکم مقتوب یا حادیث الہنی، وهو بعید

قمر اطلع منه المغرب شقوة المغری بہ وهو سعید

قد تساوی محسن او مذنب فی ہواہ بین وعدا ووعید

ساحر المقلۃ معسول الہی جال فی النفس مجال النفس

سداد السہم وستی ورمی ففواذی نہیۃ المفتوس

میرا دل تمناؤں کے ذریعہ تم سے قریب ہو جاتا ہے حالانکہ وہ دور ہوتا ہے۔ پانڈ ہے جسے مغرب نے عاشق کی بد بختی کے لیے نکالا ہے، حالانکہ وہ بختا ور ہے۔ اس کی محبت میں وعدہ اور وعید کی وجہ سے نیکو کار و مجرم یکساں ہو گئے۔ اس کی آنکھ میں جادو اور لبوں میں شہد ہے، وہ جی میں اس طرح سے پھرنے لگا جیسے بدن میں سانس چلتی ہے۔ اس نے تیر کو تار کا، خدا کا نام لیا، پھر تیر پھینک دیا اور میرا دل شکاری کے ہاتھ میں لوٹ کا مال بن گیا۔

ان یکن جار و خاب الامل وفواذ الصب بالشوق یذوب

فہو للنفس حبیب اول لیس فی الحب لمحیوب ذنوب

امرہ معتمل میتشل فی ضلوع قد براہا وقلوب

حکم الملحظ بہا فاحتکما لم یراقب فی صنعات الانفس

منصف المظلوم من ظلمها و مجاذی البر منہا والہی

اگر اس نے ظلم کیا، اور آرزو بر نہ آئی اور عاشق کا دل و فور شوق سے پگھلتا رہا تو کوئی مضائقہ نہیں، کیونکہ وہ پہلا محبوب ہے جسے دل نے چاہا اور محبت میں محبوب کا کوئی جرم نہیں ہوتا۔ اس کا حکم واجب العمل اور اس کا فرمان اس دل و جگر میں نافذ ہے جسے اس نے زخمی کر دیا ہے۔

ما لقلبی کلما ہبت صبا عادۃ عید من الشوق جدید

کان فی اللوح لہ مکتبیا قوله ان عذابی لشدید

جلب الہم بہ والموصبا فہو لاشجاک فی جہد جہید

لا عجم فی اضعی قد اضرمنا فہی نار فی ہشیم الییس

لہم یدع فی مہجتی الاذما کبقاء المصبح بعد الغلس

خدا جانے دل کو کیا ہوا ہے کہ جب باد صبا چلتی ہے وہ چل جاتا ہے اور اس کا شوق  
از سر نو خود کرتا ہے۔ اس کی لوح پر اس کا یہ قول لکھا ہوا تھا: ”میرا عذاب نہایت  
سخت ہے۔“ میرے دل کے لیے اس نے غم و فکر اور بیماری کا تحفہ دیا۔ چنانچہ وہ دکھوں  
سے بے چین و بے تاب ہے۔ اس نے میرے سینے میں ایک آگ سی لگا دی ہے جو  
خس و خاشاک میں آگ کی طرح پھیل گئی ہے۔ میری جان کو اس نے اسی طرح آخری حالت  
میں چھوڑ دیا جیسے فجر کی تاریکی کے بعد صبح کا حال ہوتا ہے۔

نمونہ تشریح۔ اس کے مختصر خطوط میں سے ایک وہ خط ہے جو اس نے ابن خلدون کو لکھا تھا،  
اس میں وہ اپنے جذب شوق کی کیفیت بیان کر رہا ہے۔

شوق کا یہ حال ہے کہ وہ سمندر کی طرح ٹھاٹھیں مار رہا ہے اور صبر کا یہ عالم کہ پتہ نہیں  
چلتا کہ وہ کہاں مر گیا ہے۔ بہر حال شدت سے سہولت و آسائش ہے اور مومن اللہ کی رحمت  
سے آس نہیں توڑتا۔ لیکن شہد کی مکھوں کے ڈنکوں پر صبر ہو کیسے؟ نہیں بلکہ یہ تو وہ مار  
ہے جس سے گوشت کے پرچھے اڑ گئے ہیں پھر روز و ماہ کی دست درازیاں، حتیٰ کہ قہر کا  
تسلط ہو گیا۔ کیا آنکھوں دیکھتے اندھوں کی طرح تسلی حاصل کر لی جائے یا نہ اند کی طرح دل و  
دماغ سے ان تاثرات کو دور ہی رکھا جائے؟ بدن میں ایک ہی تو گوشت کا ٹکڑا ہے کہ  
جب وہ ٹھیک کام کرے تو بدن ٹھیک رہتا ہے۔ اب آپ ہی بتائیے کہ جب وہی ٹکڑا چل  
دے تو بدن کا کیا حال ہوگا؟ اور جہاں یہ حال ہو کہ فراق ہی سے موت شروع ہو جائے تو  
آئندہ کے مرحلوں میں کس پر اعتبار کیا جائے؟ فراق کی چارہ گری میں ہی تمام چارہ گری جواب  
دے بیٹھے اور شوق کی سوزش ہی دل کا خاتمہ کرنے لگی۔

تم نے تو مجھے اپنے فراق کے بعد بے تاب و بے قرار چھوڑ دیا، گاہ میں اپنے دانت  
تدامت سے پیتا ہوں اور گاہ آنکھوں سے آنسو بہاتا ہوں۔



# عہد فاطمین میں مصری علوم و فنون اور شاعری و انشا پر وازی

حکومت میں ابتری و بد نظمی، وزراء کے استبداد، اور لیڈروں کی باہمی کشمکش کی وجہ سے متوکل علی اللہ کے بعد عباسیوں کا دور دورہ ختم ہو گیا۔ گوندروں نے ہر طرف سے ان کی سلطنت کم کرنا شروع کر دی، انقلاب پسند باغیوں نے ان کے بیشتر علاقوں کو اپنے ماتحت کر لیا۔ اس تقسیم شدہ لوٹ میں فاطمی علویوں نے بھی حصہ لیا تھا، چنانچہ انہوں نے اس سلطنت میں سے پہلے شمالی افریقہ، پھر مصر اور شام و حجاز بھی اپنے قبضہ میں لے لیا۔

ان کا پہلا خلیفہ عبید اللہ بن محمد ۲۹۶ھ میں قیروان میں جلوہ افروز ہوا، پھر ان کے چوتھے خلیفہ المعز لدین اللہ نے اپنے کمانڈر اور سکریٹری جوہر صقلی کو ایک لشکر جرار کے ساتھ مصر بھیجا۔ چنانچہ اس نے بزور تلوار اسے فتح کیا اور سونے کے بل بوتہ پر وہاں حکومت قائم کی۔ ۳۵۸ھ میں اس نے اپنے اسی مقام پر جہاں اس نے پڑاؤ ڈالا تھا، اپنے آقا کے لیے ایک بڑے محل کی اور اللہ کے لیے جامع ازہر لہ کی بنیاد رکھ دی اور فوج کو ان دونوں

لہ ازہر اور اس کے آثار: الانہر قاہرہ کی سب سے پہلی جامع مسجد، مصر کی قدیم ترین درس گاہ اور دنیا کی عظیم ترین یونیورسٹیوں میں سے ایک ہے۔ قاہرہ شہر کے حدود وغیرہ کی پیمائش کر لینے کے بعد جوہر صقلی نے الانہر کی بناء ڈال دی تاکہ وہاں دینی شعائر کو قائم کرنے اور علوی شیعہ کے دینی منسلک کی تائید کے لیے مرکز بنایا جائے۔ اس نے اس ادارہ کے لیے تمام دنیا کے چوٹی کے علماء و فقہاء کو بلا لیا اور ان کی معاشی آسودگی کے لیے ہر قسم کی سہولتیں مہیا کر دیں اور بے اندازہ بے حساب دولت خرچ کر کے انہیں ہر قسم کی معاشی فکروں سے آزاد کر دیا، تاکہ عزیز باللہ کا وزیر یعقوب بن کاس آیا جو یہودی سے مسلمان ہوا تھا اور اس نے ان اساتذہ و علماء کی تنخواہیں مقرر کر دیں اور جامع ازہر کے قریب ہی ان کی رہائش کے لیے مکانات تعمیر کرا دیے۔ یہ فقہاء ہر نماز کے بعد فقہ شیعہ کے درس دیتے، وعظ کی مجلسیں قائم کرتے، اور قدرے بحث و تحقیق کی شکل بھی اختیار کر لیتے، لغوی اور نحوی مسائل میں بھی حصہ لیتے اور یہاں مجالس مناظرہ بھی منعقد کرتے تاکہ فاطمیوں کی حکومت ختم ہو گئی اور مصر ۵۶۷ھ میں ایوبیوں کے قائد سلطان صلاح الدین کے زیر نگیں آ گیا، یہ اہل سنت تھا۔ چنانچہ اس نے عباسیوں سے بیعت کر لی، اس نے بجائے شیعہ فقہ کے ازہر میں شافعی فقہ کو نافذ کر دیا۔ ساتھ ہی اس میں فقہ حنفی کی تدریس بھی جاری کر دی کہ وہ خلفاء بغداد کا مذہب تھا۔ پھر صلاح الدین نے تمام مسلمانوں کے دلوں کو ہم آہنگ کرنے اور ان کی تالیف قلب کے لیے وہاں چاروں مذاہب کی تعلیم کی اجازت دے دی۔ اس تو سب سے اس میں علوم لغوی و ادبی کا اضافہ کیا۔ ریاضیات و طبیعیات کا سلسلہ شروع

مقامات کے ارد گرد اتار دیا۔ اور اس کے آگے اینٹوں کی ایک فصیل کھڑی کر دی۔ اس طرح شہر قاہرہ وجود پذیر ہو گیا جسے اسی وقت سے قاطمیوں نے اپنا دار الخلافہ بنالیا، اور

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۴۶۳ کا) کیا، سقوط بغداد کے بعد عہد غلاماں میں جب خلافت و ثقافت مصر میں منتقل ہو گئے ازہر کا ستارہ عروج پر پہنچ گیا۔ چنانچہ اس نے لغت عربی کو زوال سے اور علوم عربیہ و اسلامیہ کو ضلالت سے بچا لیا۔ اس وقت ہی واحد ادارہ تھا جس سے کمریں پھوٹ کر تمام عالم اسلامی کو منور کر رہی تھیں۔ ہر عالم اسی ادارہ سے فارغ التحصیل ہوتا اور ہر ادیب و شاعر یہیں سے کمال فن حاصل کرتا تھا، تاکہ عہد بنی عثمان میں اس ادارہ پر بھی مشرق کا ہمہ گیر جود طاری ہو گیا۔ ادھر دنیا نئی ہو گئی، علم نے ترقی کی اور معیار تعلیم بلند ہو گیا، لیکن یہ اپنی پرانی حالت پر منجمد اور موزون و ثقی طریقہ پر قائم رہا، مگر بایں ہمہ دور جدید کے آغاز میں اسی ادارہ کے کارکن پولین کے تنظیمی امور میں اس کے دست و بازو بنے اور انہی نے محمد علی کو مقاصد میں کامیاب بنانے میں مدد کی اور یہی وہ پناہ گاہ تھی جہاں جہالت کے تند تیز سیلاب، ناخواندگی اور آفات کی بلاخیز آندھیوں سے دین و لغت و آداب نے پناہ لی۔ بہر حال مصر اپنی نیشہ سے بیدار ہو گیا اور اس وقت اسے لازم ہر کی موجودہ حالت مطمئن نہ کر سکی اس نے اسے اپنی رہنمائی و قیادت کا کما حقہ اہل نہ پایا۔ لہذا اس نے مغرب کی طرف اپنا رخ پھیرا، اور وہاں کے چشموں سے اپنی علمی پیاس بجھائی اور وہاں کے پھلوں سے اپنی جھولیاں بھرنے لگا۔ حتیٰ کہ قدیم و جدید تعلیم کے درمیان ایک وسیع خلیج حائل ہو گئی اور مصر میں دو مختلف ثقافتیں پھیل گئیں جو ایک دوسری سے برسرِ پیکار رہتیں۔ ایک تو وہ ثقافت جو قدیم کتابوں اور پرچے راہوں کے سہارے قائم تھی، اور دوسری وہ ثقافت جو مغربی علوم اور جدید تعلیم پر مبنی تھی۔ اب اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ تھا کہ عوامی تحریک میں حصہ لینے کے لیے لازم ہر کی اصلاح کی جائے۔ چنانچہ حکومت خدیوہ نے ۱۳۵ھ شیخ البابی کے عہد ہی میں اس کی طرف ڈال دی تھی۔ اس نے بڑے پس و پیش اور شرعی فتویٰ کے بعد بعض نئے علوم لازم ہر کے نصاب میں داخل کر لیے تھے۔ اس کے بعد امام کبیر مفتی محمد عبدہ نے اس کی اصلاح کا بیڑا اٹھایا، انہوں نے بنیاد ڈال دی لیکن ازہریوں نے عمارت بنانے میں ان کی مزاحمت کی، مگر سیلاب بلاخیز اور روند و تیز تھی لہذا ازہری اس کی تاب مقاومت نہ لاسکے۔ چنانچہ انہوں نے ہتھیار ڈال دیے اور اصلاح قبول کر لی، اور اس کے بعد سے اب تک مسلسل حکومت نے اس کی اصلاح کا سلسلہ جاری کر رکھا ہے۔

آج کل لازم ہر کا تعلیمی سلسلہ مختلف شعبوں میں منقسم ہے، ایک مدرسہ ابتدائی تعلیم کے لیے ہے، دوسرا ثانوی تعلیم کے لیے۔ پھر اعلیٰ تعلیم مختلف شعبوں میں تقسیم کی گئی ہے ایک کلیہ الشریعہ ہے ایک کلیہ اللغہ العربیہ اور ایک کلیہ اصول الدین۔ لازم ہر کا رقبہ بتدریج بڑھتا رہا تا آنکہ اب یہ بارہ ہزار میٹر میں پھیلی ہوئی ہے۔ اس کی آمدنی بھی بڑھتی جا رہی ہے حتیٰ کہ اس سال وہ ہزاروں باقی صفحہ ۴۶۵

اس کے تخت پر یکے بعد دیگرے ان کے پودہ خلفاء ۳۵۸ھ سے ۵۶۷ھ تک جلوہ افروز ہوئے۔  
تاکہ سلطان صلاح الدین نے ان کی حکومت کا خاتمہ کر دیا۔

معز کے مصر میں داخلہ سے مصر کو آزادی و خود مختاری، خلافت اور لازہر جیسی نعمتیں ملیں۔  
قاہرہ پر سفید چھنڈا لہرانے لگا جو بغداد کے سیاہ چھنڈے اور قرطبہ کے سبز چھنڈے کا حریف تھا،  
اور ان تینوں چھنڈوں تلے عربی ادب اور اسلامی تہذیب پھلنے پھولنے اور پھیلنے لگیں۔ مصر میں  
فاطمیہ اور اندلس میں اموی دونوں عراق میں عباسیوں سے مشابہت کی کوشش کرتے تھے۔  
وہ انہی کے طریقہ کی اقتداء کرتے تھے اور علم و فن، تہذیب و تمدن، ادب و سیاست میں  
انہی کے طریقوں سے رہنمائی حاصل کرتے تھے۔ لہذا ان امور میں سوائے آب و ہوا، تعلیمی طریقہ  
اور اجتماعی نظام کی تاثیر کے انہوں نے اپنے طور پر کوئی ایسی جدت نہیں پیدا کی جسے ان  
کی طرف منسوب کیا جاسکے یا جس میں ان پر اعتماد کیا جاسکے۔ لیکن ان تینوں علاقوں کی باہمی  
کشمکش کا لازمی نتیجہ یہ نکلا کہ وہاں کی حکومتیں شاعروں کو مقرب بنانے، علماء کی حوصلہ افزائی کرنے  
مدارس بنانے، دفاتر قائم کرنے میں ایک دوسرے سے مقابلہ کرنے لگیں، چنانچہ جس طرح ایشیائیں  
رشید اور اس کے بیٹے نے شہرت حاصل کی، یورپ میں ناصر اور اس کے بیٹے حکم نے شہرت حاصل  
کی اور افریقہ میں عزیز باللہ اور اس کے بیٹے حاکم نے عزیز کو کتابیں جمع کرنے اور ان کے پڑھنے  
پڑھانے کا اس قدر شغف تھا کہ اس کے کتب خانے میں جسے اس نے اپنے محل میں بنوایا تھا  
تقریباً ایک لاکھ کتابیں فقہ، نحو، حدیث تاریخ اور دیگر علوم کی جمع ہو گئی تھیں۔ اور اس کے وزیر  
یعقوب بن کلس کو مصر میں ادب پروری اور علم دوستی میں بڑا مقام حاصل ہو گیا تھا۔ اس کے  
مکان پر علماء و ادباء، فقہاء و شعراء صناعتوں اور فن کاروں کا اجتماع ہوتا تھا جنہیں وہ انعامات  
و امداد بخشا اور تالیفات کے کچھ حصے پڑھ کر سناتا تھا۔ حاکم بامر اللہ نے بغداد میں مامون کے  
بنائے ہوئے بیت الحکمتہ کی طرز پر ایک کتب خانہ کی بنا ڈالی اور وہاں تمام بلند پایہ علماء و ادباء  
فقہاء و اطباء کو بلوایا، ان کو معقول مشاہرے پیش کیے، اور وہاں عوام کو بھی داخلہ کی اجازت  
دی۔ چنانچہ وہاں بکثرت مناظرے ہوتے، مختلف موضوعات پر تقاریر ہوتیں اور خود حاکم بنفس نفیس  
ان میں شرکت کرتا اور اس کی تائید و نصرت کرتا اور مامون کی طرح ان کے انعقاد کا حکم صادر

رہیہ حاشیہ صفحہ ۴۴۴ کا، پونڈیک پنچ چکی ہے۔ اس کی طلبہ کی تعداد بھی بڑھ گئی ہے جو اب دس ہزار سے  
متجاوز ہے اور ان طلبہ کو اوقات کی آمدنی کے ذریعہ خورد و نوش، رہائش اور ہاتھ خرچ کی مدد دی  
جاتی ہے۔ ان میں عرب، ترکستان، سوڈان، مغرب، ایران، شام، عراق، ہندوستان، جاوا، افغانستان  
وغیرہ سب ہی علاقوں کے طلبہ شامل ہوتے ہیں جو سب کے سب بذریعہ عربی زبان تعلیم حاصل کرتے  
ہیں اور انہیں اسلامی ثقافت کی غذا دی جاتی ہے۔

کرتا۔ عربی لغت و ادب سے فاطمیوں کا اہتمام اس حد تک پہنچ چکا تھا کہ وہ دفتری کاروائیوں کی انشاء پر داری کی تصحیح و تہذیب کے لیے ماہر ادیب مثلاً ابن بابشا و متوفی ۴۹۹ھ اور ابن بری متوفی ۵۸۲ھ مقرر کر رکھے تھے۔ جو تمام عربی لکھنے والوں کو عربی انشاء نویسی کی تربیت دیتے تھے۔ عزیز باللہ کی خلافت کے زمانہ میں الاندلس کی روشنی دور دور تک پھیلنے لگی تھی۔ اس نے اپنے وزیر یعقوب کو حکم دیا تھا کہ وہ تمام عالم اسلامی سے جس قدر ممکن ہو سکے زیادہ سے زیادہ مجتہد فقیہوں کو بلوائے تاکہ وہ مذہب شیعہ کی حمایت اور دعوائے خلافت کی تائید کریں۔ اس نے ان کے لیے معقول مشاہرے دینے اور موزوں مکانات بنوانے کا بھی حکم دے دیا تھا۔ اس طرح یہ فقہاء درس و تدریس اور تعلیم و تعلم سے ہٹ کر مناظروں اور مباحثوں میں لگ گئے۔ حتیٰ کہ الاندلس ہر ایک عظیم القدر اسلامی درس گاہ بن گیا۔

پانچویں صدی کے وسط میں دور معز کا قاہرہ تہذیب و تمدن کے اوج کمال پر پہنچ چکا تھا۔ اس کی آبادی انتہائی گنجان ہو چکی تھی۔ علوم و آداب اور دیگر فنون کے ماہروں کی وہاں کثرت ہو گئی تھی۔ اقوام گذشتہ اور قرون ماضیہ کا مترکہ سرمایہ وہاں جمع ہو گیا تھا۔ خلفاء و امراء و وزراء کے دل پست مناظر، عمارات، شاندار محلات، عجیب و غریب قبوں کی تعمیر ہو رہی تھی۔ انوکھی طرز کا دیواروں کا آرائشی حاشیہ بنایا جا رہا تھا۔ اور پھر ان سب چیزوں کو مصر کے فن کار کا ریگر نہایت دلکش نقش و نگار اور رنگ برنگ کی بچی کاری سے مزین کرتے تھے۔ پھر رنگین شیشوں سے اس کی آرائش، مرمر اور حسین کاشانی کے چمکدار ٹائلوں کا فرش اور پورٹ کا کام، وہ چیزیں تھیں جن کی وجہ سے قاہرہ بغداد اور قرطبہ کا حریف بن گیا تھا۔ اور یہ چیزیں سائویں صدی کے اواخر اور آٹھویں صدی کے اوائل میں فن تعمیر اور بچی کاری کا صحیح نمونہ تھیں۔ خلفائے فاطمیین کے اسراف و بیش بہا جواہرات و نوادرات نیز اسلحہ و کتب کی ذخیرہ اندوزی کے بارے میں جو کچھ سنا گیا ہے اس کی نظیر اسلامی تاریخ میں شاید و نادری ملتی ہے۔ پھر جس تزک و احتشام سے خلفائے قاہرہ میلے، عیدین اور جشن مناتے تھے اس کی مثال کسی دوسری حکومت میں نہیں ملتی۔ ان محفلوں میں شاعری کی بڑی مانگ اور کپیت تھی، اور اس میدان میں شعراء کے باہمی مقابلے ہوتے، چنانچہ اس حکومت کے آخری دور میں بلند پایہ مصری شعراء کی ایک جماعت یہاں وجود پذیر ہو گئی، جو صنعت بدیع اور لفظی آرائش میں بغدادی شعراء کے آخری دور کے اسالیب کی اتباع کرتے تھے۔ اسی طرح یہاں جو نثر نگار پیدا ہوئے وہ بھی اسی رجحان کو لیے ہوئے تھے۔ اس ضمن میں یہی بات کافی ہے کہ قاضی فاضل نے جو ادب عربی کے پوٹھے طرز انشاء کا امام تھا، اسکندریہ میں قاضی بن حدید کے دفتر میں انشاء پر داری سیکھی اور قاہرہ میں ظافر کے دفتر میں منشی بنا۔ اور اس کے بعد سلطان صلاح الدین بن ایوب کا وزیر بنا۔ اور اس میں کوئی شک نہیں کہ اس کا اسلوب وہی تھا جو اس کے زمانہ میں عام تھا۔ اس سلسلہ میں تفصیلی بحث ہم انشاء پر داری کے عنوان، نیز اس انشاء پر داری کے حالات زندگی کے تحت، پہلے صفحات میں کر



آئے ہیں لہذا اسے سامنے رکھا جائے۔

## مصر میں شعراء

وادى نیل کے اس سرسبز علاقہ میں جن شعراء نے نام پیدا کیا ان میں سے چند یہ ہیں:-

۱- ابو علی تیمم بن خلیفہ معز لدین اللہ فاطمی متوفی ۳۷۵ھ یہ اپنی عاشقانہ غزلیات، عمر بن ابی ربیعہ سے مشابہ سوال و جواب پر مشتمل شاعری، پختہ اسلوب اور دقیق تراکیب کی وجہ سے مشہور ہے البتیمہ کے مصنف نے اپنی تالیف کے پہلے جزء کے صفحہ ۴۴۷ میں اس کی شاعری کا عمدہ انتخاب دیا ہے۔

۲- ابن وکیع جو عا طس کے لقب سے مشہور ہے۔ یہ دمیا ط کے قریب ایک بستی میں پیدا ہوا اور وہیں ۳۹۳ھ میں اس کا انتقال ہوا۔ یہ جدید معانی پیدا کرنے اور ہر موضوع کو خوش اسلوبی سے نبانے میں اپنا مخصوص مقام رکھتا ہے۔

۳- ابو الفتوح نصر اللہ بن فلا نس اسکندری جس کا لقب دقاق ضی اعز تھا، اپنی عمر کے اواخر میں وہ بین چلا گیا تھا، جہاں اس نے بین کے بعض حکام کی مدح کی اور انہوں نے اسے اپنے انعامات دے کر آسودہ کر دیا، لیکن وہ کشتی جو اسے مصر لارہی تھی مقام دھلک کے قریب غرق ہو گئی، اور وہ خالی ہاتھوں بین واپس ہوا، پھر وہ سسلی چلا گیا اور وہاں سے واپسی پر ۵۶۷ھ بمقام عین اب و فانت پا گیا۔

۴- ہبہ اللہ بن ساء الملک المقلب بہ دقاق ضی سعید، یہ خوش نصیب شاعروں اور گنتی کے چند رئیسوں میں سے ایک تھا۔ اس کا تعلق قاضی فاضل اور انشاء پردازہ عماد سے ہو گیا اور اس کی قابلیت نے اسے دولت و مرتبت کے بلند مقام پر پہنچا دیا۔ اس کے زمانہ میں مصر میں شاعروں کی ایک جماعت تھی جسے ادبی ذوق نے ایک لڑی میں پرو دیا تھا۔ چنانچہ وہ ایک جگہ جمع ہو کر شعر و شاعری اور قصہ گوئی کی محفل جاتے اور یہ شاعر اس محفل کی روح رواں ہوتا اور اس کے جلسوں کی صدارت کے فرائض انجام دیتا۔ مشرق کے شاعروں میں یہ سب سے پہلا شاعر ہے جس نے موشحات کہنے میں سبقت کی اور اس میں کمال پیدا کیا۔ اس کا ایک موشحہ ہے جس کا مطلع ہے:-

کلی یا سحاب تیجان الربی بالحلی واجعلی سوارک منعطف الجدول

۵- جمال الدین بن مطروح، یہ اسیوط میں پیدا ہوا، قوص میں اس کی ابتدائی پرورش اور تعلیم و تربیت ہوئی۔ پھر یہ سلطان صالح ایوبی کی ملازمت میں منسلک ہو گیا تا آنکہ اس نے اسے خزانچی پھر و مشق کے گورنر کا وزیر بنا دیا، پھر اس کی زندگی مختلف احوال میں گذرتی رہی کبھی سفر کبھی حضر، کبھی سرکاری نوشتنودی اور کبھی ناپا ضی، تا آنکہ وہ ۶۹۹ھ میں انتقال کر گیا۔

۶۔ پھر مشہور رقت انگیز غزل گو شاعر کمال الدین بن النبیہ ہے اور اس کے حالات زندگی

درج ذیل ہیں :-

## کمال الدین بن النبیہ

(وفات ۶۱۹ھ)

پیدائش اور زندگی کے حالات : اس کامل فن شاعر کی پیدائش اور ابتدائی حالات کا علم نہ ہو سکا۔ اس کی زندگی معمول کے مطابق

وسیع باغ کے بہتے تالے کی طرح، پرسکون گزری، جہاں باغ کے نغموں اور پانی کی آوازوں کے سوا کچھ سنائی نہیں دیتا۔ اس نے خود کو اس سیاسی محرکہ میں نہیں ڈالا جو اس کے گرد و پیش گرم ہو رہا تھا۔ جب تک مصر میں رہا بنی ایوب کی مدح سرائی پر اکتفا کی۔ جزیرہ و خلاط کے والی الملک الاشرف موسیٰ کے دربار میں پہنچا وہاں وہ اس کا منشی بن گیا اور اس کی ملازمت کرتے ہوئے نصیبین میں رہنے لگا اور وہیں ۶۱۹ھ میں وفات پائی۔

ابن النبیہ نہایت درجہ برجستہ گو، خوش کلام، صاحب اسلوب زواں اس کی شاعری :- اور فطرتاً بدیع نگار تھا۔ وہ لفظی حسن و شوکت کو بڑی محنت و کاوش

سے تلاش کر کے لاتا ہے۔ لیکن معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اس نے اس کی تلاش میں قطعاً تنگ نہ دود نہیں کی اس لیے کہ اس فن کاری اور چیزوں کو اپنی صحیح جگہ رکھنے میں کمال حاصل ہے۔ اس سے پہلے ہمیں کوئی ایسا شاعر نہیں ملتا جو اس درجہ بدیع کا ذلدادہ اور اس حد تک اس میں زیادتی کرنے والا ہو اور بایں ہمہ وہ اپنے پڑھنے والے کو مجبور بھی کر دیتا ہو کہ وہ اس کی شاعری کو پسند کریں اور اس کی داد دیں۔ اس کی وجہ صرف یہی ہے کہ اس کا اسلوب زور و آواز، حیات بخش کثیرالتنوع اور نیرنگیوں سے لبریز ہے۔ وہ اپنی صنعتی کمزوری پر اپنی طبیعت کی قوت سے غالب آجاتا ہے۔

مثال کے طور پر اس کے یہ مدحیہ اشعار ملاحظہ کیجئے :-

فحریق جمرۃ سیفہ للمعتدی و رحیق خمرۃ سیبہ للمعتفی

یا بدار! تزعم ان تقاس بوجهہ و علی جبینک کلفۃ المتکلف؛

یا غیہم! تطمح ان تكون ککفہ کلا وانت من الجہام المخلف

مدوح کی تلوار سرکشوں کے لیے آگ اور انگارہ ہے۔ اور اس کی بخشش طالب احسان

کے لیے شراب خالص ہے۔ اسے خود شوہن کے چاند! تو اس وہم میں مبتلا ہے کہ مدوح کے چہرہ

کا مقابلہ کر سکے گا، حالانکہ تیری پیشانی پر جھائیوں کے داغ ہیں۔ اور اسے بادلوں! تم اس امید

میں ہو کہ اس کے ہاتھوں کی طرح سخاوت کر سکو قطعاً نہیں تم تو کبھی امید دلا کر برستے بھی نہیں ہو۔ اس کی شاعری کے کل تین موضوع ہیں جن سے وہ باہر نہیں جاتی، ایک تو مدح اور یہ حصہ بجز ایک دو قصیدوں کے جو خلیفہ ناصر عباسی کے لیے ہیں تمام کا تمام بنو ایوب کی مدح میں ہے۔ دوم غزل، سوم وصف، لیکن موخر الذکر دونوں موضوع اس کی شاعری میں مستقل حیثیت نہیں رکھتے ہیں، انہیں وہ اپنی مدحیہ شاعری کے آغاز میں بطور مقدمہ لاتا ہے۔ مدح میں اس کا طریقہ وہی پرانا ہے جس میں مدوح کے غلبہ و فتح، قوت و شوکت اور جود و سخا کا تذکرہ ہوتا ہے۔ اس کی شاعری کا غزل یہ حصہ مادی شہوت رانی سے متعلق ہے جو ظاہری شکل کے حسن و جمال سے آگے نہیں بڑھتا مثلاً سیاہ گھنے بالوں کو رات، چہرہ کو صبح، کہنا۔ آنکھوں کے جادو اور نگاہوں کے تیروں کا ذکر، دانتوں کی موتیوں سے شبابہت، ہونٹوں کو یا قوت بتانا وغیرہ وغیرہ۔ لیکن اس غزل میں آپ کو کہیں بھی محبت کا قلبی احساس، جمالیات کا نفساتی ادراک نظر نہیں آئے گا۔ گمان غالب یہ ہے کہ وہ اس صنف شاعری میں ہوش دروں اور فیضان طبیعت سے مجبور ہو کر کچھ نہیں کہتا، بلکہ محض برائے شاعری اور خانہ پرستی شعر کہتا تھا۔ رہ گیا وصف تو اس کا بیشتر حصہ شراب اور محفل ہائے نوشاں سے متعلق ہے اور بہت ہی قلیل حصہ مناظر فطرت کے وصف کا ہے۔ مجموعی طور پر ابن النبیہ شاعر شیریں بیان، تفنن پسند، مجاز و تشبیہ و بدیع کا دلدادہ، خوشنما مطلع کہنے والا، اور عمدہ گریز کرنے والا ہے، اس کا ایک دیوان ہے جو بیروت اور مصر میں چھپ چکا ہے۔

اس کی شاعری کا نمونہ :- سلطان ناصر لدین اللہ العباسی کی مدح میں کہے ہوئے ایک قصیدہ کے شروع میں کہتا ہے :-

باکر صیوحك اهني العيش باكره	فقد ترقم فوق الايك طائره
والليل تجري الداري في معبرته	كالروض تطفو على نهر اناهره
وكوكب الصبح نجاب، على يده	مخلق تملأ الدنيا بشائره
فانهض الى ذوب يا قوت لها جب	فهل جناها مع العنقود عامره؟
ساق تكون من صبح ومن غسق	فابيض خداه و اسودت غدائره
سود سوافه، لعس مراشفه	نعس نواظره، خرس اساوره
مهقهف القدا، يندى حسيه ترقا	مخصر الخصر، عبل الردف وافرہ
تعلمت بانه الوادي شائله	و زورت سحر عينيه جاذره
خذ من زمانك ما اعطاك مغتما	وانت تاه لهذا الدهر اماره
فالعمر كالکاس، تستحلي اوائله	لكنه ريبا محبت او اخره

اپنی صبح کی شراب کو ذرا سویرے نوش کر لو کہ سب سے زیادہ خوش گوار زندگی وہ

ہے جو پہلے پہل کی ہو۔ جھاڑیوں پر پرندوں نے چھپانا شروع کر دیا ہے اور رات جس کے  
تارے کمکشاں میں چلتے ہیں اس باغ کی طرح ہے جس کی نہر پر اس کے پھول بھیجے ہوئے ہیں۔  
اور صبح کا تارہ روشن ہے جس کے ہاتھ میں عطر بیز خوشبو ہیں جس کی بشارتیں دنیا میں پھیل  
گئی ہیں۔ اب اٹھو اور اس مرغوانی شراب کو نوش کرو جس پر جھاگ آ رہے ہیں، معلوم ہوتا  
ہے کہ اس کو کشید کرنے والے نے مع خوشوں کے اسے توڑ لیا ہے۔ اور ساقی تو ایسا معلوم  
ہوتا ہے کہ وہ صبح کی روشنی اور شام کی تاریکی کا آمیزہ ہے، اس لیے اس کا چہرہ گورا،  
اور کاکل سیاہ ہے۔ گیسو دراز ہونے کی وجہ سے اس کی گردن سیاہ ہے اور اس کے لبوں  
میں خستہ سیاہی ہے۔ اس کی آنکھیں نیم باز ہیں اور اس کی کلاٹیاں بھری ہوئی ہیں۔ اس کی کمر پٹی  
ہے اور پروردہ ناز و نعم ہونے کی وجہ سے اس کا جسم گزار، اور کولے بھرے ہوئے اور بڑے  
ہیں۔ وادی کے بید کے درختوں نے لچکنے کی ادا اس سے سیکھی ہے اور نیل گایوں نے اس کی  
آنکھوں کے جادو اور جاذبیت کو اپنے اندر بتصنع پیدا کرنے کی کوشش کی ہے۔ زمانہ تو کچھ  
تمہیں دے اسے غنیمت سمجھتے ہوئے لے لو، دریاں حالیکہ تم اس زمانہ کے آقا اور سیاہ و سفید  
کے مالک ہو۔ زندگی کی مثال اس جام شراب کی سی ہے جو ابتداء میں تو بڑا سرور اور فرحت  
بخش معلوم ہوتا ہے لیکن آخر میں بار بار اسے اگل دیا جاتا ہے۔

الملك الاشرق کے مدحیہ قصیدہ کے آغاز میں کہتا ہے:

افديه ان حفظ الهوى اوضيعا      ملك الفواد قبا عسى ان اصنعا  
من لم يذق ظلم الحبيب كظلمه      حلوا فقد جهل المحبة وادعى  
يا ايها الوجه الجميل تدارك الصبر الجميل فقد عفى      و تضعضعا  
هل في فؤادك رحمة لمتيهم      ضمت جوانحه فؤاد موجعا

میں اس پر قربان ہوں خواہ وہ محبت کا پاس رکھے یا نہ رکھے۔ وہ تو دل کا مالک ہو گیا  
اب میں اس پر کیا کر سکتا ہوں؟ جو محبوب کے ظلم و ستم سے ویسی ہی دلچسپی اور لذت محسوس  
نہیں کرتا جیسی وہ اس کے حسن و جمال سے محسوس کرتا ہے تو اسے محبت کا مزہ ہی نہیں معلوم  
وہ تو محبت کا جھوٹا دعویٰ کر رہا ہے۔ اسے رخ جمیل! صبر جمیل اختیار کر۔ کیونکہ وہ  
نڈھال ہو گیا اور منٹ گیا۔ کیا تیرے دل میں، اس اسیر محبت کے لیے جس کے پہلو میں درد  
بھرا دل ہے، جذبات رحمت و مودت ہیں؟

اس کے ایک قصیدہ کے غزلیہ اشعار:

اجفانه شرك القلوب كانها      هاروت اودعها فنون فنونه  
يا قوتة متبسم عن لؤلؤ      خجلت عقود الدار من مكنونه  
ساق صعيقة خذلة ماسودت      عبثا بلام عذارة و بنونه



جسد الذی بمینہ فی خدہ وجوی الذی فی خدہ بمینہ

طاب الربیع کأنما عجن الضیا کافور مؤنتہ بعنبر طینہ

وتفضضت ازہارہ وتذاہبت فکأنما الطاؤوس فی تلویثہ

اس کی آنکھیں دلوں کے لیے خیال ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان میں ہاروت ماروت

نے اپنی سحر سی کے تمام کمالات بھر دیے ہیں۔ اس کے ہونٹ یا قوت ہیں جن سے تبسم

کے وقت ایسے موتی نمودار ہوتے ہیں جن کے سامنے ہار کے قیمتی موتی بھی ماند پڑ جاتے ہیں۔

وہ ایسا ساتی ہے جس کے رخسار پر زلف سیاہ بلا سبب بکھرتی ہوئی نہیں ہے۔ اس کے ہاتھ

کی چیز (شراب) اس کے رخسار میں جم گئی ہے اور جو اس کے رخسار میں ہے (یعنی خون) وہ اس

کے ہاتھ کی چیز میں رواں ہے۔ بہار اس درجہ خوشگوار ہے جیسے صبا نے اپنے بادلوں کے

کافور سے عنبر کی مٹی گوندھ دیا ہو۔ اور اس کے پھول سفید و زرد اس طرح کھلے ہوئے ہیں گویا

وہ میرنگیوں کی وجہ سے طاؤس ہیں۔

ایک دوسرے قصیدہ کے غزیہ اشعار:-

فمن جفنیك أسیاف تسل

ولی جسد یداب ویضمحل

ولكن دل من اھوی یدال

صدقتہم ان ضیق العین بخل

تروی ماء یرف علیہ ظل

وفتك في الرعية لا یحل

یصبھا وابل منه فطل

فمن خدایك لی راح ونقل

ولی ملك یداولتہ ادل

امانا ایھا القبر المطل

یزید جمال وجهك كل یوم

وما عرف السقام طریق جسمی

یمیل بطرفہ التری عنی

اذا نشرت ذوائبه علیہ

ایا ملك القلوب! فتكت فیھا

قلیل الوصل یتفعھا فان لم

ادرك اس المدام علی الندامی

بمنتظرک البدیع تذل تیھا

اے جہان کنے والے چاند! خدا را امان بخشو! تمہاری نگاہیں تو تنگی تلوار میں ہیں۔ میرے

رخ کا حسن ہر روز دوبالا ہوتا جاتا ہے اور میرا بدن برابر ٹڈھاں ہوتا اور گھلتا جا رہا ہے۔

بیماری نے میرے بدن تک پہنچنے کا راستہ نہیں پایا تھا، لیکن میرے معشوق کے ناز و انداز نے

اسے میرے جسم کا راستہ بتا دیا۔ وہ اپنی تر کی نگاہ کے ذریعہ مجھ سے اعراض کرتا ہے۔ واقعی

لوگوں کی یہ کہاوت صحیح ہے کہ چھوٹی آنکھ بخل کی نشانی ہے۔ جب اس کی زلفیں اس پر پریشاں

ہو جاتی ہیں تو تمہیں ایسا معلوم ہوگا جیسے پانی کو چار سو سے سایہ نہ گھیر لیا ہو۔ اسے دلوں کے

بادشاہ! تو نے دلوں پر حملے کرنا شروع کر دیے ہیں (جو تیزی رعیت ہیں) حالانکہ رعیت پر حملے

کرنا روا نہیں ہے۔ محوڑا نسا وصل ہی انہیں مطمئن کر سکتا ہے، موسلا دھار بارش نہ سہی اس

ہی سی بہنشینوں پر جام مے کا دور چلاؤ، میرے لیے تو تمہارے رخسار ہی شراب اور ثقل ہیں تو اپنی حسین و جمیل شکل و صورت پر غرور و ناز سے اکر رہا ہے اور میں اپنے بادشاہ کی مملکت پر فرماں و نازاں ہوں۔  
ناصر باللہ کے بیٹے کی وفات پر اس نے ایک مشہور قصیدہ کہا تھا جس کا مطلع یہ ہے :-

الناس للموت كخيل الطراد      فالسابق السابق منها الجواد  
والله لا يدعو الى دارة      الا من استصلح من ذى العباد  
والموت نقاد على كفه      جواهر يختار منها الجياد  
لا تصلح الادواح الا اذا      سوى الى الاجسام هذا الفساد

لوگوں کی حالت موت کے لیے گھوڑ دوڑ کے گھوڑوں کی سی ہے کہ اس میں سب سے عمدہ اور کامیاب گھوڑا وہ ہوتا ہے جو سب سے آگے بڑھ جائے، اور اللہ اپنے پاس بندوں میں سے انہی کو بلاتا ہے جنہیں وہ اس کا اہل اور قابل سمجھتا ہے۔ موت بڑی پرکھنے والی ہے، اس کے ہاتھ میں مختلف جواہرات ہوتے ہیں جن میں سے وہ بیش قیمت کا انتخاب کر لیتی ہے۔ روحیں اس وقت تک درست اور صحت مند نہیں ہوتیں جب تک کہ جسموں میں بگاڑ اور ابتری پیدا نہیں ہو جاتی۔

## ابن الفارض

(پیدائش ۶۷۵ھ وفات ۷۳۲ھ)

**پیدائش اور حالات زندگی:** اس کا نام ابو حفص عمر بن علی ہے اور ابن فارض کے نام سے مشہور ہے۔ اس کا آبائی وطن حماة تھا، لیکن یہ ۶۷۵ھ میں قاہرہ میں پیدا ہوا۔

دین میں تفقہ حاصل کیا۔ عربی زبان اور اس کے ادب پر عبور حاصل کیا۔ پھر اسے صوفیہ کا اتباع پسند آنے لگا چنانچہ اس نے ان کا طریقہ اختیار کر لیا۔ ان کے اسرار و رموز سے واقف ہوا۔ پھر مکہ شریف کا سفر کیا اور وہاں مقدس مقامات کی زیارت کی اور ایک عرصہ تک وہاں مقیم رہا۔ پھر مصر واپس آگیا اور اپنی بقیہ زندگی نہایت عزت و احترام کے ساتھ وہاں گزارنا ہوتا تاکہ ۶۳۲ھ میں قاہرہ میں اس کا انتقال ہوا اور اسے سفح المقطم میں دفن کیا گیا۔

**اس کے اخلاق و عادات:** ابن فارض باوجود اپنے نقشب و تصوف کے خوش وضع و خوش پوش، شگفتہ مذاق و منساہ باوقار اور نہایت درجہ خدا ترس و باورع تھا۔

جب وہ شہر میں نکلتا تو لوگوں کا ہجوم اس کے ارد گرد جمع ہو جاتا، وہ اس سے اپنے لیے دعا کروا تے اور طالب برکت ہوتے۔ جب وہ کسی مجلس میں شریک ہوتا تو اس کی ہدایت سے لوگوں کی زبانیں بند ہو جاتیں اور وہ خاموش بیٹھ جاتے۔ جب وہ اشعار نظم کرنا چاہتا تو اس پر ایک مدہوشی اور غیاب کی کیفیت طاری ہو جاتی جو بعض اوقات دس دن تک طول کھینچ لیتی تھی۔ اس اثناء میں وہ نہ کھاتا نہ پیتا نہ کھانا کوئی حرکت کرتا تھا۔ پھر جب ہوش میں آتا تو اپنے اشعار الملاء کر دیتا تھا۔

**اس کی شاعری:** ابن فارض کی نشوونما یونیوں کے دور میں ہوئی۔ یہ وہ زمانہ تھا جس میں لوگ دو مختلف حرکات کی کشمکش میں مبتلا تھے، ایک تو تصوف و تقویٰ کا محرک جو مسلسل جنگوں اور پیہم قحط و موت کی آفتوں کی

وجہ سے رونما ہو گیا تھا، دوسرا محرک آوارگی اور فسق و فجور کا تھا جو اخلاقی بندھنوں کے ڈھیلے پڑ جانے، جذبات و خواہشات کے غلبہ اور منشیات عام ہو جانے کی وجہ سے پیدا ہو گیا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ مصر اور غیر مصری شاعری کے بھی یہی دو میلانات تھے یا تو اس سے خوشنودی مولیٰ مقصود ہوتی تھی یا پھر خوشنودی شیطان۔ ابن فارض نے چونکہ دینی ماحول میں تربیت پائی تھی اور وہ صوفیانہ ماحول ملا اور بڑھا تھا۔ لہذا اس کے لیے اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ تھا کہ وہ اپنی شاعری میں بھی اپنی قوم کا طریقہ اختیار کرتا۔ صوفیہ کے رموز و اشارات کو نظم کرتا اور ان کے مقامات کا وصف بیان کرتا۔ شراب کی دل کھول کر تعریف کرتا اور خوب غریب شاعری کرتا اور ان سب چیزوں سے اصطلاح تصوف کے مطابق ذات الہی مقصود ہوتا۔ اس طرح ابن فارض عربی شاعری میں رمز نگاری کا موجد بن گیا۔ اسے شعر کہنے میں تمام شعراء سے زیادہ طبیعت پر زور ڈالنا پڑتا تھا اور بدیع کے لیے تکلف اور آورد سے کام لینا پڑتا تھا۔ یہ تطبیق و تبتیس کا دلدادہ تھا۔ اس کی شاعری رقت انگیز، دو پہلوؤں پر مشتمل ایک طرف تو باطن پسندوں یعنی زاہد و صوفی کی دل پسند اور دوسری طرف ظاہر پسندوں یعنی آزاد مزاج عاشقوں کے لیے موزوں ہونے کی وجہ سے اپنے تمام ہم عصر شعراء سے زیادہ مقبول و عام ہوئی۔ صوفی اس کی شاعری کو اپنی مجالس ذکر میں پڑھتے اور رند و آوارہ نے کدوں میں اسے گاتے تھے۔

متعدد علماء نے مختلف نقطہ نظر سے اس کے دیوان کی شرحیں کیں، بعض نے بغیر تاویل کے محض ظاہری الفاظ کو مد نظر رکھتے ہوئے شرح کی مثلاً بورینی کی شرح (متوفی ۱۰۲۲ھ) بعض نے صوفیہ کے طرز پر باطنی معانی کے اعتبار سے شرح کی مثلاً نابلسی (متوفی ۱۱۴۳ھ)۔

اس کے مشہور ترین شعروں میں اس کے دو تائیدہ قصیدے ہیں ایک چھوٹا تائیدہ قصیدہ اور دوسرا بڑا تائیدہ قصیدہ۔ اول الذکر میں ایک سو تین اشعار اور ثانی الذکر میں چھ سو اشعار ہیں۔ ہر دو قصائد میں صوفیہ کے تمام مقاصد و اسرار پورے پورے آگئے ہیں اور ان کو صرف وہی شخص پڑھ سکتا ہے جس میں صبر و ہمت ہو کہ جفاکشی سے ان کے رموز و اسرار کو حل کر سکے۔ بڑے تائیدہ قصیدہ کے مطلع میں کہتا ہے:-

نعم بالصبا قلبي صبا لاحتبي

فيا حبذا ذاك الشذا حين هبت

تذكرني العهد القديم لانها

حدیثۃ عهد من اھیل مودتی

ہاں! باد صبا کے چلنے کی وجہ سے میرا دل دوستوں کی طرف مائل ہو گیا، نسیم صبا کے جھونکے جب وہ چلتے ہیں تو کس قدر خوشگوار ہوتے ہیں، وہ پرانے زمانے کی یاد میرے دل میں تازہ کر دیتے ہیں کیونکہ وہ تازہ تازہ دوستوں کے پاس آ رہے ہوتے ہیں۔

ان قصائد کے علاوہ اس کے تمام باقی ماندہ اشعار واضح اور صاف ہیں اور ان کا بیشتر حصہ حجاز و اہل حجاز کے اشتیاق اور وہاں کی بستیوں اور پہاڑوں کے ذکر پر مشتمل ہے۔

## اس کی شاعری کا نمونہ - غزلیہ اشعار -

لہم اخل من حسد علیک فلا تصنع  
واسأل نجوم اللیل هل زاد الکری  
سہری بتشییع الخیال المرجف  
جفتی؟ وکیف یزور من لہم یعرف  
مجھے کسی گھڑی بھی تیرے اوپر حسد کے خیال سے چین نہ ملا۔ تو میری بیداری کو تو فناک  
خیال... کر کے نتائج نہ کر۔ رات کے تاروں سے پوچھو کہ کیا نیند میری آنکھوں تک پہنچ بھی سکی؟  
اور بھلا جس سے شناسائی ہی نہ ہو اس سے ملاقات کی شکل کیونکر پیدا ہو سکتی ہے؟  
ایضاً:-

اعد ذکر من اھوی ولو بملام  
کات عذولی بالوصلال مبشوی  
فات احادیث الحیب مداہی  
وان کنت لہم اطمع برۃ سلامی  
طریح جوی صب جریح جوادح  
صحیح علیل فاطبونی من الضنی  
میرے محبوب کا ذکر بکرا کر دوا دہ اس میں میری ملامت کا پہلو ہی کیوں نہ ہو۔ اس لیے  
کہ محبوب کا چرچا ہی میری شراب ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ محبت پر مجھے ملامت کرنے والا گویا  
مجھے وصال کی نوید دے رہا ہے، حالانکہ مجھے تو محبوب کے سلام کے جواب کی بھی امید نہیں۔ میں مریض  
محبت، کشتہ سوز عشق ہوں، ان آنکھوں کا مارا ہوا ہوں جو ہمیشہ خون سے رنگین رہتی ہیں میں تندرست  
بھی ہوں مریض بھی مجھے بیماری و بد حالی میں تلاش کرو اسی میں جس طرح لاغری و بیماری پائی ہے  
میں رہتا ہوں۔

شراب کے متعلق اس کے اشعار جن میں بہت سے تصوفانہ رموز ہیں:-

شربتا علی ذکر الحیب مداۃ  
لہا البدر کأس وہی شمس یدیرھا  
سکونا بہا من قبل ان یخلق الکوم  
ہلال وکم یبدو اذا طلعت نجم  
ولولا شذاھا ما احدثت لھا  
یقولون لی صفھا فانت بوصفھا  
صفاء ولا ماء، ولطف ولا هوا  
تقدم کل الکائنات حدیثھا  
وقالوا شربت الاثم، کلا وانھا  
فلا عیش فی الدنیا لمن عاش صاحبا  
علی نفسه فلیبک من ضاع عمره  
خیر، اجل عندی باوصافھا علم  
و نور ولا نار، وروح ولا جسم  
قدیمًا ولا شکل ہناک ولا رسم  
شریت التي فی ترکھا عندی الاثم  
ومن لہم یمت سکرًا بہا فاته الخدم  
ولیس لہ فیھا نصیب ولا سهم

ہم نے محبوب کی یاد پر شراب پی، جس کے نشہ میں ہم اس زمانہ سے مست ہیں جب کہ تاک



پیدا بھی نہیں ہوا تھا۔ بدراس کا جام ہے اور وہ سورج ہے جسے ہلال گھما رہا ہے۔ اور بسا اوقات وہ ایسے وقت میں طلوع ہوتی ہے جب کہ ستارے نمودار ہوتے ہیں۔ اگر اس کی جھک نہ ہوتی تو میں کبھی اس کی دکان کا راستہ نہ پاتا۔ اور اگر اس کی چمک اور روشنی نہ ہوتی تو وہ ہم میں بھی اس کا تصور نہ کیا جاسکتا تھا۔ لوگ مجھ سے کہتے ہیں کہ تم اس شراب کا وصف بیان کرو اس لیے کہ تم اس کا وصف بیان کرنے میں ہمارے رکھتے ہو۔ واقعہ یہ بات صحیح ہے کہ مجھے اس کے اوصاف کا علم ہے۔ اچھا تو لو سنو، وہ ایک صاف شے ہے جو پانی نہیں اور لطیف شے ہے جو ہوا نہیں۔ وہ نور ہے مگر نہیں۔ روح ہے جسم نہیں۔ کائنات کے وجود سے پہلے جب کہ یہاں نہ کوئی شکل تھی نہ صورت۔ اس کا چرچا ہو رہا تھا۔ لوگ کہتے ہیں تو نے اشم (شراب) پی ہے۔ ہرگز نہیں، یہ غلط سمجھے، دراصل میں نے وہ شے پی ہے کہ جس کے نہ پینے پر مجھے اشم (دگناہ) ملتا۔ اور یہ واقعہ ہے کہ دنیا میں اس کی زندگی کوئی زندگی ہی نہیں جو اس کے نشہ سے بے نیاز رہا ہو اور جو اس کے نشہ میں جان نہ دیدے اس کا عقل مند ہونا مشتبہ ہے۔ اس شخص کو اپنی عمر پر رونا چاہیے جو اس سے کوئی حصہ نہ پاسکا اور اس کی عمر ضائع ہو گئی۔

## بہاء الدین زہیر

(پیدائش ۱۵۵۷ء وفات ۱۶۱۷ء)

پیدائش اور حالات زندگی :- ابو الفضل زہیر بن محمد المہلبی کہ کے قریب وادی نخلہ میں پیدا ہوا، وہاں سے مصر لایا گیا اور یہاں اس نے فقہ و ادب کی تعلیم حاصل کی، جب یہ جوان ہوا اور علمی کمال حاصل کر چکا، نظم و نثر اور کتابت میں مہارت حاصل کر لی تو الملک الصالح بن الملک الکامل ایوبی کی خدمت میں چلا گیا اور شام و جزیرہ میں اس کے ساتھ رہا۔ جب اس کے چچا زاد بھائی والی کزک، الملک ابن صر فوج بھی اس کے چچے بھائی سے جا ملی، اسے شکست دے کر قید کر دیا تو اس موقع پر بہاء الدین اپنے بادشاہ کا وفادار رہا اور اس نے کسی دوسرے کی بلازمت اختیار نہ کی۔ وہ اس وقت تک نابلس میں مقیم رہا۔ جب تک کہ پانی نے اپنا صحیح رخ اختیار نہ کیا اور اس کے مغلوب بادشاہ کا نصیب نہ چمکا چنانچہ جب صالح نے علاقہ مصر واپس لے لیا تو اس نے بہاء الدین کی وفاداری اور پاس عہد کا اعتراف کرتے ہوئے اسے اپنے پاس بلا لیا اور اسے اپنا رازدار و وزیر بنا لیا وہ ہر معاملہ میں اس سے رائے لیتا اور اس کے مشورہ پر عمل کرتا۔ چنانچہ اس کی وساطت و سفارش سے خلق کثیر کو فیض پہنچا، وہ اپنے اسی عہدہ پر برقرار رہا تا آنکہ الملک الصالح کا انتقال ہو گیا، اس کی موت کے بعد بہاء الدین نے خانہ نشینی کی زندگی اختیار کر لی۔ سقوط بغداد و اسے سال مصر میں پھیلی ہوئی ایک

و بایں مبتلا ہو کر اس نے انتقال کیا۔

**اس کی شاعری :-** بہاء الدین نرم نو، رقیق الطبع، مہربان اور شیریں کلام تھا۔ اس کی طبیعت کا اثر اس کی شاعری پر یہ ہوا کہ وہ بھی نہایت شیریں، رقت انگیز اور آسان ہو گئی، ایسی آسان جسے سہل منتع کہا جاتا ہے، اس کی شاعری فیضان طبع اور زور وروں کا نتیجہ، اور اپنے ماحول کی ترجمان تھی۔ اس کا اسلوب خود پیدا کردہ تھا جس میں وہ کسی کا مقلد نہ تھا۔ اس نے اپنے احساسات و جذبات میں کسی دوسرے کی خوشہ چینی نہیں کی۔ اپنے شعور و احساسات کے اظہار کے لیے اس نے شاعری میں بوزبان و اسالیب اختیار کیے وہ بھی خالص مصری ہیں۔ نہ اس میں کوئی اجنبی لفظ ہے، نہ پیچیدہ جملہ۔ آپ کو اس کی شاعری کا مطالعہ کرتے ہوئے ایسا معلوم ہو گا جیسے دریائے نیل اپنی شیرینی کے ساتھ اچھلتا چلتا مچھلیں مارتا چلا جا رہا ہے۔ ساتھ ہی آپ کو اس میں شاعر کے ماحول کی جھلک اور اس فضا کا جمال بھی نظر آئے گا۔ اس نے غزل اور عتاب کے موضوع پر نہایت عمدہ اشعار کہے ہیں اور بقیہ موضوعات میں اس کی شاعری کم درجہ ہے۔ بہاء الدین کی شاعری نہ جرات معانی ہے، نہ ندرت تخیل۔ وہی مروجہ معانی ہیں جنہیں اس نے آسان الفاظ کا جامہ پہنا کر ان میں اپنی پرورش روح سے وہ قوت تاثیر پیدا کر دی ہے کہ ان کی رونق دوبالا ہو گئی ہے۔ اس کی شاعری کا مجموعہ طبع ہو چکا ہے اور عام طور پر ملتا ہے۔ انگریز مستشرق پلر نے اس کے دیوان کا انگریزی شاعری میں ترجمہ کر کے تراشی کے ساتھ اسے ۱۸۷۶ء میں کیمبرج سے دو جلدوں میں شائع کر دیا ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ :-** تو اوست زمانہ کا پر وقار انداز میں مقابلہ کرنے والے کو خطاب کرتے ہوئے کہتا ہے :-

لا تعتب الداهری فی خطب زمانک یہ ان استود فقد ما طالما وھیا  
حاسب زمانک فی حالی تصرفہ تجدہ اعطاک امنعات الذی سلبا  
واللہ قد جعل الايام دائرۃ فلا تری راحة تبقی ولا تعباً  
ورأس مالک وھی الروح قد اسلمت رتأسفن لشیء بعدھا ذھباً  
ما کنت اول مفداوح یحادثہ کذا مضی الداهر لا بداعاً ولا عجباً  
قرب مال نہا من بعد مرزاة اما تری الشمع بعد القطف ملتھباً

زمانہ جب تمہیں کوئی مصیبت پہنچائے تو اس پر عتاب کا اظہار نہ کرو اگر اس نے تم سے کچھ واپس لیا ہے تو پہلے وہ تمہیں بہت کچھ دیتا بھی رہا ہے۔ زمانہ کے گرم و سرد ہر دو حال کا حساب کرتے رہا کرو تو تم دیکھو گے کہ اس نے تم سے جو کچھ چھینا ہے اس سے کئی گنا زیادہ وہ تم کو دے بھی چکا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے زمانہ کو چکر میں رکھا ہے اور اسے ایک حالت پر قائم نہیں

رکھا لہذا یہاں نہ تم کسی راحت کو مستقل پاؤ گے نہ آفت کو پھر جب کہ تمہارا اس المال یعنی روح  
 صبح و سالم باقی رہ جاتی ہے تو اس کے بعد اگر کوئی چیز چلی جائے تو اس پر افسوس نہیں کرنا چاہیے۔  
 پھر یہ بھی تو دیکھو کہ تم ہی پہلے شخص نہیں ہو جس پر زمانہ نے مصیبت کے پہاڑ توڑے ہوں،  
 زمانہ کا سدا سے یہی دستور رہا ہے اس میں نہ کوئی انوکھا پن ہے نہ تعجب خیز بات۔ بہت  
 سے مال ایسے ہوتے ہیں کہ وہ نقصان اور تکلیف کے بعد بڑھتے اور نشوونما پاتے ہیں، مثلاً  
 شمع کے موم کو دیکھو جو توڑے جانے کے بعد جلائی جاتی ہے۔

اس کے غزلیہ اشعار:-

خلیلیٰ اما ہذا فدیارہم	و اما غرامی فہو ما تریان
خلیلیٰ ہذا موقف یبعث البکا	فہذا الذی بالدامع تنتظرون
فان کنتما لا تسعدانی علی الاسی	قفا ودعانی ساعة ودعانی
فیادیح قلبی بالغرام اطعته	فمالی اراہ فی السلوعصانی؟
وانی وایاہ کہا قال قائل	رفیقک قیسی وانت یبانی!

اے میرے رفیقو! یہ تو ہیں ان کے مکانات۔ اور ان سے جو مجھے عشق ہے وہ تمہیں نظر  
 ہی آ رہا ہے۔ میرے رفیقو! یہ ہے وہ مقام جو رونے پر مجبور کرتا ہے، اب آنسو بہانے میں تم  
 کس بات کے منتظر ہو؟ اگر تم اس رنج میں میری مدد نہیں کر سکتے، تو ٹھہرو اور مجھ سے گھڑی  
 بھر کے لیے جدا ہو جاؤ اور مجھے چھوڑ دو۔ کس قدر قابل افسوس ہے میرے دل کی حالت کہ جب  
 اس نے مجھے عشق کرنے کی دعوت دی تو میں نے اس کی بات مان لی۔ لیکن جب میں اس سے  
 کہتا ہوں کہ اب عشق کو چھوڑ کر مطمئن ہو جا، تو وہ میری نافرمانی کرتا ہے۔ اب میری اور  
 میرے دل کی وہ حالت ہے، جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ تمہارا پیار تو قبیلہ قیس سے ہے اور  
 تو یہی ہے، یعنی دونوں میں بعد المشرقین ہے۔ میں کچھ چاہتا ہوں اور وہ کچھ اور۔

## چھٹی فصل

### علوم و معارف

### ترجمہ و تالیف

عہد بنی امیہ میں جن علوم کی بنیاد رکھی گئی تھی عہد عباسیہ میں وہ بیچ نشو و نما پا کر ایک پھل دار درخت بن گیا۔ اس عہد میں عقول بیدار اور افہام روشن ہو گئی تھیں۔ خلفاء و علماء نے علوم کی نشر و اشاعت، ترجمہ و تدوین کے کام میں بڑھ چڑھ کر حصے لینے شروع کر دیے تھے۔ اس میدان میں سب سے زیادہ آگے بڑھنے والوں میں خلیفہ ثانی ابو جعفر منصور تھا۔ اس نے طب و شریعت کی تعلیم کے لیے مدرسے بنائے۔ برجیس بن جحتیشوع کو بلا یا جو جندیسہ پور کے پوٹی کے طبیبوں میں سے تھا، نیز سریانی ایرانی اور ہندوستانی عالموں کی ایک جماعت کو بلا یا جس نے اس کے لیے علم نجوم و طب کی کتابیں ترجمہ کیں۔ انہی کتابوں میں علم الافلاک سے متعلق کتاب سندھند اور ریاضیات میں کتاب اقلیدس بھی تھی۔ ابن مقفع نے اس کے لیے ادب و منطق کی بعض کتابیں ترجمہ کیں پھر یہ علمی تحریک خلیفہ ہادی و ہندی کے زمانہ میں دب گئی تھی کہ براۓ کے تعاون سے خلیفہ رشید نے اسے پھر تقویت دی اور اسے اپنی وسیع مملکت میں عام کیا۔ اس نے اپنے دربار میں ماہر علماء کو اکٹھا کیا اور یہ طے کر لیا کہ علم کو وسیع پیمانہ پر پھیلانے کے لیے ہر مسجد کے ساتھ ایک علمی ادارہ کی بنیاد ڈال دے گا، نیز ہر سفر میں اپنے ساتھ سو علماء رکھے گا۔ وہ ہر عالم و فن کار کی تعظیم و تکریم کرتا تھا خواہ کسی مذہب کا کیوں نہ ہو۔ چنانچہ اس کے سریانی اطباء و مترجمین میں آل جحتیشوع اور آل ماسویہ جیسے عیسائی تھے۔ اس کے زمانہ میں طب، کیمیا، حیل و علم سکون و حرکت یا علم ہر ثقیل جسے مکانک کہتے ہیں، الجبرا، علم نباتات، علم حیوانات پر جس قدر کتابیں دستیاب ہو سکی تھیں ترجمہ کر دی گئی تھیں۔

جب خلافت مامون کو ملی۔ وہ ماموں جو عرب میں یونان کے بریکلیس یا روم کے اگسٹس کی نظیر تھا۔ تو یہ علمی تحریک اپنے شباب پر پہنچ گئی۔ اس نے اپنے آباء و اجداد کی تمام کوششوں کو کمال تک پہنچایا۔ یونانی، سریانی اور عجمی علماء کو اس نے اپنا مقربین خصوصی بنایا۔ اس کی علم پروری کی وجہ سے ہر طرف سے بلا امتیاز مذہب و ملت ادباء و حکماء اس کے دربار میں پہنچنے لگے۔ اس نے ارمینیا، شام و مصر میں اپنے تمام گورنروں اور سفیروں کو ہدایات جاری کر دیں کہ وہ ان علاقوں میں جتنی کتابیں پائیں مرکز میں بھیجتے



جائیں۔ چنانچہ یونانی، عبرانی اور فارسی کی کتابوں سے لدے ہوئے اونٹ دفنًا دفنًا بغداد میں داخل ہوتے ہوئے نظر آتے تھے۔ اس نے روم کے بادشاہوں سے تعلقات برپا کئے اور اس سلسلہ میں ان سے ان کے ملک میں جو فلسفہ کی کتابیں تھیں وہ مانگیں، چنانچہ انہوں نے اس کی مانگ پوری کی قسطنطنیہ کے بادشاہ میخائیل سوم سے شرائط صلح میں یہ بھی شرط رکھی کہ وہ اپنے ملک کی نادریں بھیج دے جب یہ سب ذخیرہ کتب جمع ہو گیا تو اس نے ان کا ترجمہ کرنے کے لیے بہترین مترجمین کا انتخاب کیا اور وہ کتابیں جس قدر بھی ممکن ہو سکا بہترین شکل میں ترجمہ کی گئیں۔ الغرض صنعت و حرفت، علوم و فنون کی کوئی کتاب ایسی نہ بچی جو عربی میں ترجمہ نہ ہو چکی ہو۔ پھر خلفاء اور عوام و خواص ان علوم کو پڑھنے اور سمجھنے کی طرف متوجہ ہوئے تا آنکہ انہوں نے ان علوم کے رموز کو حل کیا۔ ہندوستانوں کو کھولا۔ ان کی شرح و تفصیل کی اور انہیں تکمیل تک پہنچایا۔ پھر یہی نہیں کہ انہوں نے اس سلسلہ میں متقدمین عرب غلطیوں کو سدھارا بلکہ اس سے آگے بڑھ کر انہوں نے خود یونانیوں کی غلطیوں کی اصلاح بھی کی۔ بعد ازاں انہوں نے علوم شریعت کو شرح و بسط سے لکھا۔ زبان کے قواعد مرتب کیے۔ علوم البیان کی بناوڑ ڈالی اور علم عروض قافیہ کی طرف توجہ کی۔ پھر تو مشرق و مغرب کے بادشاہوں نے عباسیوں کے طریقہ کو اپنانا شروع کر دیا، انہوں نے بھی مدارس قائم کیے۔ رصد گاہیں بنائیں۔ علماء کی حوصلہ افزائی کی، حتیٰ کہ یہ تخریک برگ و بار لائی اور عربوں نے انکشافات و تحقیقات شروع کر دیں اور وہ ایجادیں کیں جنہیں زمانہ ہمیشہ یاد رکھے گا اور تاریخ کبھی نہیں بھلائے گی۔

علم کا یہ بازار بڑا برگرم رہا حتیٰ کہ تاتاریوں کے غلبہ اور ترک تسلط سے عربوں کی حالت کمزور ہو گئی، بادشاہوں کا علمی شوق مر گیا اور طلب علم کے ذرائع منقطع ہو گئے۔ تصانیف روسی کی ٹوکری میں جگہ پانے لگیں اور علم کا بازار مند اپڑ گیا اور لوگ یہ خیال کرنے لگے کہ علم

انہوں نے مانع و جامد اجسام کے ثقل معلوم کرنے کے قوانین کا انکشاف کیا۔ بجنے والی گھڑیاں ایجاد کیں جیسی ایک گھڑی رشید نے اپنے زمانہ میں شاہ فرانس شارلمان کو تحفہ پیش کی تھی۔ انہوں نے پنڈولم اور قطب نما ایجاد کیے۔ انہی نے حقیقی کیمیا کا علم وضع کیا اور علم الجبر کو ترقی دی اور اس میں اضافے کیے۔ علم ہیئت و فلکیات پر تصنیفات کیں۔ چاند گرہن اور سورج گرہن کے حساب لگائے۔ ربیعی و خریفی اعتدالیں کا مشاہدہ کیا۔ ہندی ہندسوں کو عام کیا۔ کاغذ کی صنعت میں پہل کی وغیرہ وغیرہ، جس کا تذکرہ عربی مورخین نے نہیں بلکہ یورپین مورخین نے نہایت شرح و بسط سے کیا ہے، دیکھئے سدیک کی کتاب عرب اور ان کے تمدن کی تاریخ، نیز زیارت کی کتاب فی اصول الادب جو ۱۹۳۰ء میں قاہرہ میں طبع ہوئی۔

حاصل کرنا سعی باطل ہے اب بجائے تحقیق و ترقی کے کتابوں کی شروح اور خلاصوں پر اکتفا کی جاتے لگی اور لوگ معانی کی بجائے محض الفاظ کے چکر دوں میں پڑ گئے۔

جب علوم و فنون نے اپنی اس ناقدری کو مشرق میں دیکھا اور انہیں یہ احساس ہو گیا ان کے قدردان کمزور ہو چکے ہیں تو انہوں نے ماتمی لباس پہن لیا اور افریقہ و شام کی راہ سے یورپ کا قصد کرنے لگے۔ مغرب نے کھلے دل سے ان کا استقبال کیا اور وہاں کے بادشاہوں نے عربی علوم کے ساتھ وہی سلوک کیا جو عربوں نے یونانی علوم کے ساتھ کیا تھا چنانچہ مشرق میں علوم کا سایہ سمٹتا اور سکڑتا رہا اور نوبت یہاں تک پہنچ گئی جسے ہم دیکھ رہے ہیں۔

## ادبی علوم

### علم ادب

عہد بنی امیہ میں بھی علم ادب کو وہی بلند مقام حاصل تھا جو اسے عہد عباسیہ میں ملا ہوا تھا۔ اس کا اہتمام اس لیے زیادہ کیا جاتا تھا کہ لوگوں میں بدادوت کے اثرات باقی نہ تھے۔ زبان کی فصاحت پر فخر و مباہات کا سلسلہ جاری تھا، نیز انہیں کتاب اللہ کے مشکل مقامات کی توضیح، احادیث کے الفاظ غریب کی تشریح، نحوی قواعد پر استشادات، لسانی ملکہ کے اکتساب کے لیے فصیح بیان کے نمونے اور عمدہ شاعری کی ضرورت تھی۔ اس وقت تک ادب کی روایات منہ در منہ بیان کی جاتیں، اور سینوں میں محفوظ رکھی جاتی تھیں۔ جہاں کہیں ان کے ملنے کے امکانات ہوتے، ان کی خاطر دشوار گزار سفر طے کیے جاتے تھے۔ لیکن جب اس دور کا ہلال افق پر نمودار ہوا، اور عربوں میں عجمیت سرایت کر گئی زبان غامبیاں عام ہو گئی جو ”رواۃ“ کے نام سے مشہور ہیں، مثلاً حماد بن ابی ویر و وفات ۱۵۶ھ) خلیل بن احمد (وفات ۱۷۴ھ) خلف الاحمر (وفات ۱۸۰ھ) ابو عبیدہ (وفات ۲۰۹ھ) ابو زید انصاری (وفات ۲۱۵ھ) اور اصمعی (وفات ۲۱۶ھ)۔ علماء کی یہ جماعت عرب کے دیہاتوں میں لغوی و ادبی معلومات حاصل کرنے کے لیے پھرتی اور اس غرض کے لیے عرب کے دیہاتوں سے روابط پیدا کرتی اور ان کے ساتھ گھل مل کر رہتی۔

۱۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول ہے کہ جب تم کلام اللہ کی تلاوت کرو اور اس کی کوئی عبارت تمہاری سمجھ میں نہ آئے تو عربوں کی شاعری کے ذریعہ اس کو سمجھنے کی کوشش کرو۔ امام شافعی کا قول ہے کہ میں نے صرف فقہ سے مدد حاصل کرنے کے لیے بیس سال تک عربی لغت و ادب کا علم حاصل کیا۔

ایک مدت تک ادبی روایات کو سن کر حفظ کر لینے کا سلسلہ جاری رہا، لیکن جب عربوں میں عجیت داخل ہونے لگی اور ان کی حکومت کا دائرہ وسیع ہو گیا تو اس امر کی شدید ضرورت محسوس ہوئی کہ ان ادبی روایات کو ضبط تحریر میں لایا جائے۔ چنانچہ علماء نے جو کچھ سن کر حافظہ میں رکھا تھا اسے لکھنا شروع کر دیا۔ اس سلسلہ کی ابتدا ابو عبیدہ اور اصمعی نے کر دی تھی، لیکن جاہظ پہلا شخص ہے جس نے ان منتشر ادبی شہ پاروں اور متفرق ادبی روایات کو اپنی دو کتابوں "دال بیان والتبیین" اور کتاب الحيوان" میں جمع کر دیا، پھر مسلسل کے بعد دیگرے علماء نے اس موضوع پر قلم اٹھانا شروع کر دیا۔ ان میں مبرد و الکامل، "کا مصنف، ابن قتیبہ و ادب الکاتب" کا مصنف، ابن عبد ربہ و العقد الفريد، "کا مصنف، ابو علی القالی و الامالی" کا مصنف، ابو الفرج اصبہانی و الاغانی، "کا مصنف اساسی حیثیت رکھتے ہیں اور ان کی تصانیف ادیبوں کے لیے اصلی سرچشمے اور مآخذ و مراجع ہیں۔

## ادباء اصمعی

(پیدائش ۱۲۳ھ وفات ۲۱۹ھ)

اس کی زندگی کے حالات اور اس کا علمی مقام :- ابو سعید عبد الملک بن ثریب اصمعی رپہ نسبت اس کے دادا اصمعی کی طرف سے) ۱۲۳ھ میں ایک عربی گھرانہ میں پیدا ہوا جو انشاء پر داری میں بڑی مہارت رکھتا تھا۔ اس کی ابتدائی پرورش بصرہ میں ہوئی، اور وہاں کے ائمہ علوم سے اس نے عربی زبان اور حدیث و قرآن کی تحصیل کی۔ اس نے بصرہ میں آنے والے فصیح دیہاتی عربوں کی روایات نقل کیں اور خود بھی بیشتر دیہاتوں میں جاتا رہا، وہاں دیہات کے فصیح عربوں سے بالمشافہہ روایتیں سنتا اور ان کے ساتھ سکونت اختیار کرتا۔ بسا اوقات اس کے یہ علمی سفر سالوں مسلسل جاری رہتے۔ اس زمانہ میں وہ حج بھی کرتا، اور میلوں وغیرہ کے اجتماعات میں فصیح عربوں سے ملتا حتیٰ کہ اس کے پاس اخبار و واقعات، نوادر و الفاظ غریب کا اس قدر ذخیرہ جمع ہو گیا جو کسی دوسرے کے پاس جمع نہ ہو سکا۔ وہ ابو عبیدہ کا معاصر اور لغت و روایت میں اس کا حریف تھا۔ ایک مرتبہ ابو نو اس نے ان دونوں کا مقابلہ کرتے ہوئے کہا تھا وہ ابو عبیدہ کو اگر موقع ملے تو وہ لوگوں کو اگلوں اور پچھلوں کے مکمل حالات و واقعات سنا دے۔ لیکن اصمعی عرب کا بلیل ہے ہوا نہیں اپنے نغموں سے مست اور مسحور کرتا ہے، "تو د اصمعی اپنا ایک واقعہ

یوں بیان کرتا ہے: "ایک دفعہ میں اور ابو عبیدہ فضل بن الربیع کے پاس پہنچے، اس نے مجھ سے سوال کیا: "تم نے گھوڑوں پر کتنی کتابیں لکھی ہیں؟" میں نے جواب دیا: "ایک کتاب،" پھر اس نے ابو عبیدہ سے اس موضوع پر اس کی لکھی ہوئی کتابوں کے متعلق دریافت کیا، اس نے کہا: "پچاس جلدیں،" اس پر فضل بن الربیع نے ایک گھوڑے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے ابو عبیدہ سے کہا: "اٹھو! اور اس گھوڑے کے بدن کا ایک ایک عضو پکڑ کر اس کا نام بتاتے جاؤ،" اس نے جواب دیا: "میں کوئی بیٹا نہیں ہوں،" میں نے جو کچھ لکھا ہے وہ عربوں سے لے کر لکھا ہے،" اس پر فضل نے مجھ کو مخاطب کرتے ہوئے کہا: "اے اصمعی! تم اٹھو اور یہ کام کر دو،" اس پر میں کھڑا ہوا اور پیشانی سے لے کر ایک ایک عضو ہاتھ میں پکڑ کر اس کا نام، اور جو کچھ عربوں سے اس کے متعلق اشعار مروی تھے سب سنا ڈالے، "جب میں فارغ ہوا تو اس نے کہا: "یہ گھوڑا تم لے لو،" چنانچہ وہ میں نے لے لیا، اور جب مجھے ابو عبیدہ کو غصہ دلانا مقصود ہوتا تو میں اس گھوڑے پر سوار ہو کر اس سے ملنے کے لیے چلا جاتا،" یہ واقعہ ایک طرف تو ان دونوں ادیبوں کے فرق کو ظاہر کر رہا ہے اور دوسری طرف اصمعی کی عظیم قوت حافظہ پر دلالت کر رہا ہے، اس اعتبار سے اگر وہ یہ کہتا تھا کہ مجھے بارہ ہزار ہجوزے درجہ زیر تصانیف حفظ ہیں تو کوئی انوکھی بات نہ تھی۔ اصمعی روایت میں ثقہ ہونے، اور لغت میں کامل مہارت رکھنے، کے ساتھ ساتھ شاعری کو پرکھنے اور اس پر نقد و تبصرہ کرنے میں بھی مشہور تھا، اس نے یہ فن خلف الاحمر سے حاصل کیا تھا۔ شعرو شاعری کے موضوع پر اس کی بلند آراء ہیں۔ باوجود ظریف ہونے کے وہ نہایت درجہ خدائرس اور کتاب و سنت کی تفسیر کرنے میں بڑا محتاط تھا، جب اس سے کتاب و سنت کی کوئی بات پوچھی جاتی تو وہ اس طرح جواب دیتا: "عرب اس کے یہ معانی بتاتے ہیں، لیکن کتاب و سنت میں اس سے جو مراد ہے وہ میں نہیں جانتا،" وہ خلیفہ رشید کی وفات تک اس کا صاحب رہا۔ پھر جب ماموں اس کا جانشین ہوا۔ اور خلق قرآن کا فتنہ برپا ہوا تو اسے اپنا دین خطرہ میں نظر آیا، اور اس نے گھر سے باہر نکلنا بند کر دیا۔ ماموں نے اسے اپنے ساتھ بلانے کی بڑی کوشش کی لیکن اس نے کمزوری اور بڑھاپے کا عذر پیش کر کے خود کو الگ کر لیا۔ ماموں مشکل مسائل جمع کر کے اسی کے پاس بھیجتا تھا تاکہ وہ ان کا جواب دے دے۔ بعد میں لوگوں نے اسے اپنے بد شکل سے گدھے پر سوار ہو کر آتے جاتے دیکھا تو کسی نے کہا: "خلفاء کے گھوڑوں پر سواری کرتے کرتے اب اس گدھے پر سواری کی نوبت آگئی؟" تو اس نے کہا: "دین سلامت رکھ کر اس گدھے پر سواری کرنا مجھے زیادہ پسند ہے بہ نسبت اس کے کہ میں دین کھودوں اور ان سوار یوں پر سواری کرتا رہوں،" اس طرح اس نے معمولی گدے پر قناعت کر لی۔ تا آنکہ ۲۱۶ھ میں نوے برس کی عمر پا کر وہ وفات پا گیا۔



اس کی تصانیف :- اجمعی نے تقریباً بیالیس سال سے اور اپنی تصانیف چھوڑیں، جن میں سے بیشتر لغت کے موضوع پر ہیں مثلاً کتاب خلق اللسان، کتاب الاسماء، کتاب الخیل، کتاب النبات، کتاب النوادر، کتاب معانی الشعر، کتاب الاراجیز وغیرہ اس کی تصانیف میں سے بیشتر غیر مطبوعہ ہیں۔

## ابوالفرج اصبہانی

(پیدائش ۲۸۲ھ وفات ۳۵۶ھ)

**حالات زندگی :** ابوالفرج علی بن حسین مروانی اصبہان میں پیدا ہوا اور بغداد میں پرورش پائی، علماء و رواۃ کی صحبت میں آتا جاتا رہتا، اس نے حدیث و اخبار کی سماعت کی اور انساب و اشعار کی روایت کی۔ نحو، سیرت و سوانح، بیطاری، طب و نجوم، مہارت حاصل کی، چنانچہ اس کے علم و فضل کا چرچا ہوتے لگا اور اس کا نام مشہور ہو گیا۔ اس وقت مشرق میں مختلف حکومتیں باہم دست و گریباں تھیں، چنانچہ اس نے کوشش کی کہ ان تمام حریفوں تک پہنچے۔ انہیں اپنے علم و ادب، اور تصانیف سے فائدہ پہنچائے اور خود ان کے مال اور اثر و سوج سے استفادہ کرے۔ لیکن مشرقی بادشاہوں کے انعامات و صلوات اس کے لیے کافی نہ ہو سکے، چنانچہ وہ چھپ کر اندلس کے اموی حکام کے لیے بھی کتابیں لکھتا ہوا اس کو انعامات سے نوازتے رہتے تھے۔ وہ علانیہ شیعیت کی طرف مائل تھا، شیعوں کے لیے تقیہ و مداراست کرنے میں وہ اموی تھا، اس لیے کہ وہ ان کے ملک میں پیدا ہوا تھا اور ان کے فضل و کرم سے نامور ہوا تھا۔

اس کو سب سے زیادہ چاہنے والا اور اس کی سب سے زیادہ خدمت کرنے والا، معزالدولہ ابن بویہ کا وزیر المہلبی تھا۔ چنانچہ وہ بھی اسی کا ہورہا، اسی کی مدح کرتا، اور اسی کی مجلس میں رہتا تا کہ ۳۵۶ھ میں اس کا انتقال ہو گیا، مرنے سے پہلے اس کے ہواس کچھ مختل ہونچکے تھے۔

**اس کے اخلاق اور اس کا علمی مرتبہ :** باوجود طرانت و ادبیت کے یہ شخص زبان کا تیز تھا، جلد باز اور منہ پھٹا

ہونے کی وجہ سے لوگ اس سے ڈرتے تھے۔ چونکہ یہ خاندانوں کے انساب اور مختلف گھرانوں کے کمزور پہلوؤں سے خوب واقف تھا اس لیے امراء و ملوک اس سے ڈرتے تھے۔ وہ نہایت بد ہیئت تھا۔ میلے کپڑوں میں رہتا۔ نہ انہیں دھونا تھا نہ بدلتا تھا۔ وزیر المہلبی باوجود اپنی نقابست پسندی و نزاکت طبع کے اصبہانی کی خوش مقامی اور علمی بلندی کی وجہ سے اس کی

یہ سب کوتاہیاں برداشت کرتا تھا، جیسا کہ ہم نے بتایا وہ مختلف علوم کا جامع، منتخب نظم و نثر کا راوی، اپنی بیان کردہ روایات میں ثقہ، اور جو کچھ سنتا تھا، اس کو پرکھنے والا تھا۔ ابو الفرج فطرتاً شاعر تھا، لیکن وہ بہترین نثر نگار، قادر و مؤلف، عمدہ مصنف اور این راوی تھا۔ اس کے لیے صرف یہی شرف بہت کافی ہے کہ وہ الاغانی، جیسی ضخیم، جامع و بہہ گیر اور پر معلومات کتاب کا مصنف ہے۔

## الاغانی

مورخین کا متفقہ فیصلہ ہے کہ اس موضوع پر الاغانی، جیسی کوئی تصنیف نہیں ہوئی اور یہ کہ ادب کی ہر کتاب اس سے کم درجہ یا اس کی خوشہ چیں ہے نیز یہ کہ اگر یہ جامع تصنیف نہ ہوتی تو جاپلیٹ، صدر اسلام اور عہد بنی امیہ کی بڑی ادبی روایات ضائع ہو جاتیں۔ مصنف نے یہ کتاب پچاس سال کے عرصہ میں لکھی۔ اس کتاب کی بنیاد ان سوسروں پر رکھی جو خلیفہ رشید کے لیے منتخب کیے گئے تھے اور جن میں واثق کے لیے اضافہ کیا گیا تھا اور جو خود اس نے اپنے منتخب راگوں میں سے پسند کیے تھے۔ پھر اس نے ان راگوں کے کہنے والوں اور ان کے گانے والوں کے حالات زندگی لکھے اور ان میں سے جو جنگ، بہت شاعری، ظرافت و مزاح کے جس موضوع سے متعلق تھا اس کے تحت اس کا ذکر کیا۔ پھر اس تصنیف کو مکمل کرنے کے بعد اس نے اسے سیف الدولہ بن حمدان کو پیش کیا، سیف الدولہ نے مصنف کو ایک ہزار دینار کا انعام معذرت کے ساتھ پیش کیا۔ صاحب ابن عباد جب سفر کرتا تو اپنے مطالعہ کے لیے ضروری کتابیں ہمیشہ اونٹوں پر لاد کر ہمراہ لے جاتا تھا، لیکن جب اسے الاغانی، دستیاب ہو گئی تو وہ ان سب کتابوں کی بجائے صرف اسی ایک کتاب کو اپنے ساتھ لے جاتا تھا۔ اس کتاب کے بہت سے اجزاء ہیں جن میں سے ۱۲۸۵ھ میں بیس اجزاء شائع ہوئے، بعد میں ایک مستشرق کو یورپ کے کسی کتب خانہ میں اس کا ایک اور حصہ مل گیا تو اس کتاب کے اکیس اجزاء مکمل ہو گئے۔ ایک اطالوی پروفیسر گوٹے نے اس کی طویل فہرست ابجد کے لحاظ سے مرتب کر دی جو ۱۹۰۰ء میں لیڈن سے شائع ہوئی۔ پھر وہ فہرست عربی میں منتقل ہو کر ۱۳۲۲ھ میں مع الاغانی کے مصر میں شائع کی گئی۔ اب پھر دار الکتب المصریہ مصر کے ایک بڑے سرمایہ دار کے تعاون سے اس کتاب کو مہذب و متعجیل چھاپ رہا ہے۔ خود ابو الفرج نے الاغانی کی تمام جلدوں کا خلاصہ ایک جلد میں کیا تھا لیکن وہ اس کی دیگر تصانیف کے ساتھ تلف ہو گیا۔

اس کی شاعری کا نمونہ: - وزیر المہلبی کی مدح میں کہتا ہے:-

ولہا انتجعنا لاثناہن بطلہ اعان وما عتی و مت وما متا

وردنا علیہ مقتدرین فراشتا وردنا حیاہ مجدبین فاحصینا  
جب ہم طلب معاش کے لیے اس کے ظل عاطفت میں پناہ گیر ہوئے تو اس نے ہمیں  
کبیدہ خاطر کیے بغیر ہماری مدد کی۔ ہم پر احسانات کیے اور محض آرزوئیں نہیں دلاتا رہا۔ ہم  
خالی ہاتھ اس کے پاس پہنچے اور اس نے ہمیں ضروری ساز و سامان ہم پہنچایا۔ ہم قحط زدہ اس  
کے دربار میں آئے اور اس نے ہمیں آسودہ حال کر دیا۔  
ایک دوسرے قصیدہ میں اسے مخاطب کرتے ہوئے کہتا ہے:-

فداؤک نفسی هذا الشتاء علینا بسلطانہ قدھجم  
ولم یبق من نشی درھم ولا من ثیابی الارمہ  
یوثر فیہا نسیم الهواء وتخرقہا خافیات الوہم  
فانت العباد ونحن العفاة وانت الرئيس ونحن الخدام  
میں آپ پر قربان جاؤں، یہ جاڑا اپنی تمام قوتوں کے ساتھ ہم پر حملہ آور ہو گیا ہے اور  
میرے پاس نہ درہم ہے نہ بوسیدہ چیتھڑوں کے علاوہ کوئی لباس، ہوا کے ہلکے جھونکے بھی اس  
میں اثر انداز ہی کر دیتے ہیں اور ہلکا سا وہم بھی ان کو پھاڑنے میں کامیاب ہو جاتا ہے، آپ ہمارے  
سہارے ہیں اور ہم طالب احسان ہیں، آپ ہمارے سردار ہیں اور ہم آپ کے خدام ہیں۔

## علم نحو

عہد عباسیہ کا آغاز ہوا تو اس وقت علم نحو مساجد میں پڑھایا جاتا تھا اور کتابوں میں لکھنا  
کیا جائز نہ تھا۔ اس کے احکام اور اصول و ضوابط مرتب کیے جا رہے تھے۔ بصرہ اور کوفہ کے  
علماء اس علم پر ثواب شرح و بسط سے کلام کو رہے تھے۔ لیکن علم نحو کی ایجاد و تدوین میں فضیلت  
کا سہرا بصرہ کے علماء کے سر ہے۔ انہی میں ابو الاسود دؤلی موجد علم نحو اور ابن اسحق حضرمی نحوی  
قوانین بیان کرنے والا اور ہارون بن موسیٰ منابط نحوی ہیں۔ انہی میں علم نحو پر سب سے پہلی تصنیف  
کرنے والا عیسیٰ بن عمر ہے اور نحوی مسائل کو ابواب کے تحت مرتب و مہذب بنانے والا  
ابو الکتاب کا مؤلف سید ہے۔ جب یہ علم بصرہ اور اس کے قرب و جوار کے علاقہ میں پھیل  
چکا تو کوفہ والوں نے اس میں حصہ لینا شروع کیا۔ انہوں نے پہلے یہ علم بصریوں سے ہی سیکھا۔  
پھر انہوں نے اس کے پڑھنے پڑھانے، تدوین کرنے اور شروع و تفصیل میں بصریوں کی  
برابری اور ان سے مقابلہ شروع کر دیا، حتیٰ کہ فریقین میں سخت چپقلش اور کشمکش رہنے لگی  
اور ان میں سے ہر فریق کا ایک جداگانہ مذہب ہو گیا جس کی ہر ایک تائید و مدد کرتا تھا۔ فریقین  
میں مخالفت کی بنیاد یہ تھی کہ بصرع سماع کو ترجیح دیتے تھے اور صرف بصورت مجبوری قیاس  
کی اجازت دیتے تھے۔ روایت کی سختی سے پابند تھے اور صرف خالص فصیح عربوں کو قابل سند

سمجھتے تھے اور اس قسم کے عربوں کی بصرہ اور اس کے مضائقہ دہاتوں میں کثرت تھی۔ کوئی نبیلیوں اور اہل سواد کے اختلاط کی وجہ سے بیشتر مسائل میں قیاس پر اعتماد کرتے تھے اور ان عرب کے دہاتوں کو بھی قابل سند سمجھتے تھے جن کی فصاحت بصری تسلیم نہ کرتے تھے۔ مختصر یہ ہے کہ علماء بصرہ نہایت درجہ وسیع العلم اور ذواہد کے اعتبار سے زیادہ مستند تھے۔ لیکن چونکہ کوئی عباسیوں کے زیر سایہ اور بنو ہاشم کے حمایتی تھے اور اس لیے بھی کہ کوفہ بغداد سے زیادہ قریب تھا عباسیوں نے کوفیوں کو ترجیح دی اور اس طرح کوفیوں کا مذہب دار الخلافہ میں پھیل گیا۔ اگر یہ سیاسی سرپرستی نہ ہوتی تو نہ کوفیوں کا نام و نشان ہوتا نہ ان کا کوئی قول نقل کیا جاتا۔ الغرض فریقین کے جھگڑے بڑھتے ہی چلے اور انتہائی شباب پر پہنچ گئے، حتیٰ کہ یہ دونوں شہر ویران ہو گئے اور یہاں کے علماء بغداد منتقل ہو گئے اور پھر بغدادیوں کا مذہب پیدا ہوا جو ان دونوں مذہبوں کا آمیزہ تھا، جس طرح علم نحو کے اندلس میں پہنچنے پر اندلسیوں کا ایک مذہب پیدا ہو گیا تھا اور ابھی چوتھی صدی کا آغاز بھی نہ ہوا تھا کہ ہر دو مذہب کے شہسوار دنیا سے رخصت ہو گئے اور فریقین کے جماعتیوں کی طاقت کمزور ہو گئی اور اس طرح یہ جھگڑا ختم ہو گیا اور بعد میں آنے والے مولفوں نے بصری مذہب کو اساسی حیثیت دی اور اسی کی شرح و بسط کرتے رہے اور مذہب کوفی میں سے انہوں نے صرف اس کے اختلافات بتانے پر اکتفا کیا۔

بعد ازاں اس علم نے وسعت اختیار کر لی، اور یہ بہت پھیل گیا۔ متاثرین نے بعد میں اس کے طوول کو مختصر کیا اور صرف اصول و مبادی پر اکتفا کی جیسے دہ تسہیل میں ابن مالک نے اور مفصل میں زنجیری نے کیا۔ بایں ہمہ اس علم کی خدمت کرنے کے ایک ایسی فلسفی نحو یوں کی جماعت بھی آئی جس نے جھگڑوں کا راستہ کھول دیا۔ مردہ الفاظ کو زندہ کیا، صحیح کو شاذ میں خلط ملط کیا۔ ایسے لایعنی اسباب و علل، فضول انداز سے اور قیاسات، اور ڈھیلے اقوال کو نحو میں جگہ دے دی کہ جس کے بعد ہر غلطی کرنے والے کو کوئی وجہ ہوا، اور ہر مدعی کو اپنے زعم باطل کے لیے کوئی سند مل جاتی ہے۔

ہم اس کتاب میں اپنے طریقہ کے مطابق یہاں چار بلند پایہ نحو یوں کی سوانح حیات درج کر رہے ہیں جو ان نحو یوں کے علاوہ ہے جن کی دوسرے مقامات پر ہم نے سوانح حیات لکھی ہے۔

## علماء نحو

### سیبویہ (متوفی ۱۶۸ھ)

حالات زندگی۔ امام البصری ابو بشر عمرو بن عثمان کا لقب سیبویہ ہے جس کے معنی ہیں بوئے سیب۔ ایران میں پیدا ہوا اور بصرہ میں پرورش



پائی۔ شروع میں وہ حدیث و فقہ پڑھا کرتا تھا۔ ایک دن وہ حماد بن سلمہ کی املا کرتی ہوئی ایک حدیث رسول ﷺ لکھ رہا تھا جس کی عبارت یہ تھی ”لیس من اصحابی احد الا لو شئت لا اتخذت علیہ“ لیس ایا الداء“ تو سیدویہ بول اٹھا ”لیس ابو الداء“ اس پر حماد نے چلا کر کہا ”سیدویہ تم غلطی کر رہے ہو، یہ استثناء ہے“ تب سیدویہ نے کہا ”لازمًا“ اب میں وہ علم سیکھوں گا جس کے بعد میری زبان میں کوئی خامی نہ نکال سکے گا“ چنانچہ اس نے نحو سیکھی، اور خلیل کی صحبت میں رہا۔ یونس اور عیسیٰ بن عمر سے بھی اکتساب علم کیا، تا آنکہ وہ اس فن کے اصول و فروع سیکھ کر اس میں ماہر ہو گیا۔ اس نے اس فن کے شاذ اور قیاسی مسائل بھی اپنے حیطہ علم میں لے لیے، پھر اس نے اپنی شہرہ آفاق تالیف ترتیب دی جس میں اس نے جو کچھ علم خلیل سے حاصل کیا وہ سب درج کر دیا۔ مزید برآں بصرہ و کوفہ کے علمائے نحو سے جو کچھ حاصل کیا وہ بھی ہر ایک کے حوالہ کے ساتھ نقل کر دیا۔ اس طرح اس کی یہ تالیف اپنے فن میں یکتا اور پر معلومات ہو گئی۔ کسی طالب نحو کو اس سے آگے بڑھنے کی مجال نہیں۔ نہ ہی اسے اس سے استفادہ کیے بغیر کوئی چارہ کار ہے۔ لوگوں کی نظر میں اس تالیف نے وہ مقام و احترام پایا کہ انہوں نے اس کا نام ہی ”الکتاب“ رکھ دیا، اور جب بھی نحوی ”الکتاب“ کا لفظ علی الاطلاق استعمال کریں تو اس سے مراد یہی کتاب ہوگی۔ میرے خیال میں جب کوئی یہ کتاب پڑھنا چاہتا تو وہ اس سے پوچھتا ”کیا تم نے کبھی سمندر کا سفر کیا ہے؟“ یعنی یہ کتاب سمندر کی طرح وسیع، پر ہول، اور مشکل ہے ابو عثمان مازنی کا قول ہے کہ سیدویہ کی ”الکتاب“ کے بعد جو شخص علم نحو میں کوئی عظیم و جامع کتاب تالیف کرنا چاہتا ہے اسے شرم محسوس کرنا چاہیے۔ واقعہ یہ ہے کہ اگر سیدویہ کی یہ تالیف نہ ہوتی تو اس کا نام کوئی نہ جانتا۔

جب سیدویہ کو اپنی نحوی معلومات میں تفوق کا احساس ہوا تو وہ بغداد میں براہ مکہ کے پاس پہنچا۔ اس زمانہ میں یہاں نحو کا مشہور عالم کسائی، رشید کے بیٹے امین کا اتالیق تھا۔ چنانچہ یحییٰ بن خالد نے ایسا موقع فراہم کیا جس میں یہ دونوں عالم یک جا جمع ہو گئے، اور پھر ان دونوں کے درمیان ایک مجلس میں مناظرہ ہوا۔ اس مجلس میں کسائی نے سیدویہ سے یہ سوال دریافت کیا کہ جملہ ”کنت اظن ان العقوب اشد لسعة من الذئب“ اذہوا یا ہا“ میں فیصح عربوں کا کیا طریقہ ہے؟ سیدویہ نے کہا کہ اس جملہ کے آخر میں ”اذا ہا“ کی منصوب ضمیر لانا جائزہ نہیں ہے۔ صحیح عبارت ”اذہوا ہی“ ہوگی۔ کسائی نے کہا ”نہیں بلکہ عرب دونوں طریقہ سے اسے بولتے ہیں“ جب یہ جھگڑا طویل کھینچ گیا تو دونوں نے مسئلہ کا فیصلہ کرانے کے لیے ایک فیصح اللہجہ دیہاتی عرب کو حکم بنایا، اس نے سیدویہ کی بات کو صحیح بتایا، لیکن چونکہ کسائی امین کا اتالیق تھا اور ساتھ ہی وہ کوئی بھی تھا۔ اور جیسا کہ پہلے بتایا جا چکا ہے خلفاء ان لوگوں کی طرف داری کرتے تھے۔ اس لیے امین نے کسائی کی حمایت میں تعصب سے کام لیا۔ پھر اس

دیہاتی نے بھی چاہا کہ کسائی کی موافقت میں فیصلہ دے۔ جب سیبویہ کو امراء کی اس دھاندلی بازی، اور اپنی جان کے خطرہ، کا احساس ہوا تو وہ بغداد کو خیر باد کہہ کر بغداد افسوس شیراز کی ایک بستی میں جو دبستان کے نام سے مشہور تھی چلا گیا، جہاں وہ پچالیس سے کچھ اوپر عمر پا کر انتقال کر گیا۔

## کسائی (متوفی ۱۸۹ھ)

**زندگی کے حالات:** ابو الحسن علی بن حمزہ کسائی کے لقب سے مشہور ہے یہ کوئی نوجویں صدی کا امام تھا۔ کوفہ میں پرورش پائی، حمزہ زیات سے قرآن پڑھا۔ قرأت کی ایک مخصوص طرز میں امتیاز حاصل کرنے کی وجہ سے یہ قراء سبعہ میں شمار کیا جاتا ہے۔ اسے شاعری میں کوئی درجہ حاصل نہ تھا، حتیٰ کہ اس کے متعلق یہ مقولہ عام ہو چکا تھا کہ عربی کے علماء میں کسائی سے زیادہ شاعری سے ناواقف کوئی نہیں۔ یہ بوڑھا ہونے لگا تھا اور اسے نحو کا کوئی علم نہ تھا، ایک دن وہ اپنے بعض عربی کے طالب علم دوستوں کے پاس پہنچا تو طویل فاصلہ سے چل کر آنے کی وجہ سے آہ بھرتے ہوئے کہا: ”لقد عیبت“، مطلب یہ تھا کہ میں تھک گیا، اس پر اس کے ساتھیوں نے کہا: تم ہماری صحبت میں رہتے ہو اور عربی بولنے میں غلطی کرتے ہو، اس نے کہا: میں نے کون سی غلطی کی ہے؟ انہوں نے اسے بتایا کہ اگر تم محنت سے تھک گئے ہو تو تم کو بجائے ”دعیت“ کے ”عیت“ کہنا چاہیے تھا، اس لیے کہ ”دعیت“ اس موقع بولتے ہیں جب انسان کو کوئی تدبیر سمجھائی نہ دے اور وہ بے بس اور عاجز و درماندہ ہو جائے۔ اس پر اس نے خفت محسوس کی اور اس نے کوفہ کے دو نوجویں ”معاذ الہراء“ اور ”درواسی“ کی صحبت میں رہ کر ان کا تمام علم حاصل کر لیا۔ پھر بصرہ میں خلیل سے ملا، اس کا بحر علمی دیکھ کر کسائی حیران رہ گیا۔ اس نے خلیل سے پوچھا: ”یہ علم آپ نے کہاں سے حاصل کیا؟“ خلیل نے جواب دیا: ”حجاز، نجد اور تہامہ کے دیہاتوں سے“، چنانچہ کسائی بھی دیہاتوں میں نکل گیا، دیہاتی قبائل میں گھومتا پھرتا اور ان کے قصائد سے ان کی باتیں سنتا رہا، تا آنکہ اس نے روایت اور لغت کا پورا پورا حصہ لے لیا، اور اس کے دربار میں اسے اس درجہ قدر و منزلت حاصل ہو گئی تھی کہ وہ اور قاضی محمد بن حسن دو الگ الگ کرسیوں پر اس کے سامنے بیٹھتے تھے، اور اس نے ان دونوں کو اپنے اٹھنے بیٹھنے یا آنے جانے پر احتراماً اٹھنے بیٹھنے سے مستثنیٰ قرار دے دیا تھا۔ یہ دونوں اسی معزز طریقہ سے رہے حتیٰ کہ ایک مرتبہ رشید ان دونوں کو ہمراہ لے کر ”دری“ چلا گیا، اور وہ دونوں نہبویہ میں بوری کے قریب ایک مقام ہے ایک ہی دن میں وفات پا گئے۔ رشید کو ان دونوں کی موت کا بڑا صدمہ ہوا اور اس نے کہا: ”میں نے فقہ اور عربی زبان دونوں کو ”دری“ میں دفن کر دیا“

**تالیفات:** کوفہ و بغداد میں عربی دانی اور قراءت کی امامت کسائی پر ختم ہو گئی، اس نے ہر دو موضوع پر تقریباً بیس کتابیں لکھی تھیں۔ ”کتاب معانی القرآن“، کتاب النحو، ”کتاب التوارد“، کتاب الہجاء“ اور ”رسالة فی الحن العامة“ انہی تالیفات میں سے ہیں۔

## فراء

(پیدائش ۱۲۲ھ وفات ۲۰۷ھ)

**حالات زندگی:** ابو نضر یحییٰ بن زیاد فراء کوفہ میں پیدا ہوا۔ اس نے کسائی سے کسب فیض کیا اور اس سے سند فراغت حاصل کی۔ عرب کے دیہاتیوں سے بالمشافہ گفتگو کی اور ان سے علم حاصل کیا۔ پھر بہت سے دوسرے علوم مثلاً طبیعیات، نجوم، عربوں کی تاریخ اور عربی شاعری میں نظر پیدا کی اور اس طرح اپنے استاد کسائی سے ممتاز ہو گیا۔ اس کا میلان معتزلیہ کی طرف تھا، علم کلام میں سبقت و نظر بھی وہ پسند کرتا تھا لیکن اسے طبعاً اس سے لگاؤ نہ تھا۔ ان چیزوں سے اس میں نظم و ترتیب کا ملکہ، استنباط و تحلیل کی قوت پیدا ہو گئی تھی۔ کوفیوں میں اس کے سوا کوئی ایسا شخص نہیں جس نے عربی زبان کی خدمت کی ہو۔ ابو العباس ثعلب کا قول ہے ”اگر فراء نہ ہوتا تو عربی زبان نہ ہوتی۔ اس لیے کہ اس نے اسے حاصل کر کے ضبط کیا اور اگر یہ نہ ہوتا تو وہ ضائع ہو جاتی“ ابو بکر انباری کہتا ہے ”اگر بغداد و کوفہ کے عربی دانوں میں کسائی اور فراء کے علاوہ اور کوئی نہ ہوتا تو بھی ان کو تمام لوگوں پر برتری اور فخر کے لیے یہ کافی ہوتا“

جب اس کی شہرت پھیل گئی تو وہ بغداد پہنچا، جہاں کسائی نے اس کی اقامت کے لیے راستہ ہموار کیا اور اپنی موت کے بعد اسے اپنی مسند درس و تدریس پر بٹھا گیا، جب خلافت مامون کو ملی تو یہ اس کے دربار میں پہنچ گیا اور وہاں بڑا مرتبہ پایا مامون اسے اپنے دونوں لڑکوں کو ادب کی تعلیم دینے کے لیے اتالیق مقرر کر لیا۔ اس نے کسائی کے سامنے یہ تجویز بھی رکھی کہ وہ عربی کی وہ تمام معلومات جو اس نے سنی ہے نیز اصول نحو کو تالیف کے ذریعہ جمع کر دے۔ اس نے اپنے گھر میں فراء کے لیے ایک خاص کمرہ بنانے کا حکم دے دیا اور اس کے لیے لوٹدی اور خدام بھی معین کر دیے۔ کاتبوں کی ایک جماعت اس کے پاس بھیجی جو اس کی املاء کرائی ہوئی عبارت لکھتے۔ چنانچہ اس نے دو سال کی مدت میں ”کتاب الحدود“ تصنیف کی۔ پھر اس نے لوگوں میں نکل کر انہیں اپنی تصنیف ”کتاب المعانی“ املاء کرائی، جسے کتب فروشوں نے گرا قیمت وصول کرنے کے لیے چھپا لیا۔ وہ اس کتاب کے پانچ اوراق نقل کرنے کی قیمت ایک دھم وصول کرتے تھے، اس گرانہی کی شکایت لوگوں نے فراء سے کی۔ چنانچہ اس نے تاجروں کو سمجھایا، لیکن

جب وہ نہ مانے تو اس نے ایک اور کتاب اسی معانی کے موضوع پر اس سے زیادہ طویل و عریض املا کرانی شروع کر دی۔ اس پر کتب فروش ڈرگئے اور وہ دس اور اوراق نقل کرنے کی قیمت ایک درہم لیتے پر رضا مند ہو گئے۔

حکومت میں فرائ کو بڑا مرتبہ حاصل ہوا اور حالت یہ تھی کہ جب وہ باہر جانا چاہتا تو اس کے ہوتے پیش کرنے کے لیے مامون کے دونوں بیٹے ایک دوسرے سے بازی لے جانے کی کوشش کرتے، پھر دونوں اس بات پر صلح کر لیتے کہ ان میں سے ہر ایک ایک ہوتا اٹھا کر رکھ دے۔ جب مامون کو اس کی اطلاع پہنچی تو اس نے فرائ کو بلا کر پوچھا: ”لوگوں میں سب سے بلند مرتبہ و باعزت کون ہے؟“ اس نے جواب دیا: ”میرا مومنین سے زیادہ کسی کو بلند مرتبہ و باعزت نہیں پاتا“ مامون نے کہا: ”نہیں، بلکہ وہ شخص سب سے زیادہ باعزت ہے جس کو ہوتے پیش کرنے کے لیے دو ولی عہد آپس میں ایک دوسرے سے بیعت لے جانا اور لڑنا چاہتے ہیں“ فرائ نے کہا: ”امیر المومنین! میں نے چاہا کہ انہیں اس سے منع کر دوں۔ لیکن پھر مجھے اندیشہ ہوا کہ کہیں اس طرح میں ان کے اخلاقی فاضلہ اور جذبہ خدمت کو نہ دبا دوں“ اس پر مامون نے کہا: ”اگر تم انہیں منع کرتے تو مجھے تم سے شکایت ہو جاتی، ان کے ایسا کرنے سے ان کا بلند مرتبہ گھٹتا نہیں، بلکہ اس سے تو ان کا مرتبہ بلند ہوتا ہے اور ان کا جو ہر نکھرتا ہے۔ آدمی خواہ کتنا ہی بڑا ہو جائے وہ تین شخصیتوں کے احترام سے بے نیاز نہیں ہو سکتا ایک حاکم وقت، دوسرے والدین، اور تیسرے استاد“

فرائ کی بہت سی تالیفات ہیں جو وہ اپنے شاگردوں کو بغیر کسی کتاب میں دیکھے اپنے حافظہ کی قوت سے املا کراتا تھا۔ وہ زیادہ تر بغداد میں رہتا تھا۔ سال کے آخر میں وہ کو فہ چلا جاتا اور وہاں چالیس دن اپنے اہل و عیال میں رہتا اور جو کچھ دولت جمع کرتا وہ ان میں تقسیم کر دیتا۔ اس کی وفات ۲۰۷ھ میں ہوئی۔

## ابن الحاجب

(متوفی ۶۲۶ھ)

**حالات زندگی:** ابو عمرو عثمان بن عمر المعروف ابن الحاجب صغیر مصر میں بمقام اشنا پیدا ہوا۔ اس کا باپ کریم تھا اور امیر عزیز الدین موسک صلاحی کا دربان تھا۔ بچپن ہی میں وہ قاہرہ آیا اور قرآن پڑھنے لگا تا آنکہ اسے حفظ کر لیا۔ پھر اس نے دینی تعلیم مذہب مالکی کے مطابق حاصل کی فرائ تین سیکھیں اور تمام دیگر علوم میں حصہ لیا۔ لیکن ان سب پر زبان عربی کا علم غالب آگیا۔ دمشق کا سفر کیا اور وہاں کی جامع مسجد میں مالی فی النحو



پڑھی۔ پھر اسکندریہ واپس آیا اور وہاں ۶۴۶ھ میں وفات پائی۔

**تالیفات:** اس کی تالیف میں دو کتابیں کافیہ اور شافیہ نحو میں ہیں اور دو کتاب المقصد الجلیل فی علم الخلیل، فن عروض و قوافی میں، الامالی النحویہ، منتہی السؤل والامل، فی علم الاصول والمجمل، یہ مذہب امام مالک پر مطول کتاب ہے جسے اس نے ایک کتاب میں اختصار سے پیش کیا ہے یہ خلاصہ دو مختصر ابن حاجب کے نام سے مشہور ہے۔ ایک تالیف کتاب جامع الالفاظ فقہ میں ہے۔

## علم لغت

جب عربی زبان بولنے میں لوگوں نے اعراب کی غلطیاں کیں تو علماء نے وہ قوانین بنائے جن سے ان خامیوں کا ازالہ ہو جائے۔ لیکن اس سے بھی زبان ٹھیک نہ ہوئی اور خامیاں باقی رہیں۔ اب زیادہ غلطیاں الفاظ کی ساخت اور ان کے استعمال میں ہونے لگیں۔ چنانچہ علماء نے کتاب اللہ اور عربی زبان کی حفاظت کے لیے الفاظ کو لکھ کر ضبط کر لینے کی کوششیں کیں۔ اس سلسلہ کی ابتداء بعض علمائے لغت کے چھوٹے چھوٹے رسائل کے املاء سے ہوئی تو انہوں نے الفاظ کے متعلق لکھوائے۔ یہ الفاظ جامع اور ہر موضوع پر نہ ہوتے تھے بلکہ چند خاص موضوعات سے متعلق ہوتے مثلاً انسان کے بدن اور اس کی ساخت کے متعلق یا اونٹ اور گھوڑوں کی ساخت سے متعلق یا پودوں سے متعلق۔ بالآخر خلیل بن احمد نے آکر اپنی مشہور تصنیف دو کتاب العین، لکھ کر عربی لغت کو ضبط کرنے کا راستہ ہموار کیا، اس نے حروف ہجاء سے مرکب ہونے والے دو حرفی، سہ حرفی، چار حرفی، پنج حرفی الفاظ حسابی ترتیب کے ساتھ شمار کیے جس سے اس کے سامنے حمل اور مستعمل مادوں کی تعداد واضح ہو گئی۔ پھر ان مرکب الفاظ کو خارج حروف کے لحاظ سے ترتیب دی، یعنی پہلے وہ حروف جن کا مخرج حلق ہے پھر وہ جن کا مخرج زبان ہے پھر دانت اور پھر ہونٹ اور اس کی ابتداء حروف علت سے کی۔ خلیل کی اس کتاب کا ابو بکر زبیدی (متوفی ۴۹۳ھ) نے اندلس کے حاکم ہشام المؤید کے لیے خلاصہ کیا اور یہ خلاصہ اس قدر عام ہوا کہ اصل سے باری لے گیا۔ خلیل کی لغت لکھے ہوئے ایک صدی سے زیادہ گزر گئی تھی اور اس باب میں اس کی کتاب کے علاوہ کوئی لغت کی کتاب موجود نہ تھی۔ حتیٰ کہ ابو بکر ابن درید نے آکر خلیل کی کتاب اور دیگر تصانیف کی مدد سے کتاب الجمرہ لکھی اور اسے حروف ہجاء کے لحاظ سے ترتیب دیا۔ اس کے بعد اندھری آیا اور اس نے خلیل کی ترتیب کے مطابق دو کتاب التہذیب، لکھی پھر مشرقیوں میں سے جوہری نے دو کتاب الصحاح تصنیف کی۔ اندلسیوں میں سے ابن سیدہ نے کتاب الحکم، لکھی اور ابن فارس نے دو کتاب المجمل، یہ ہیں لغت کی اہم اور بنیادی کتابیں۔ رہیں دوسری کتابیں مثلاً تکملہ، نہایت، لسان العرب، اور

القاموس تو وہ انہی کتابوں کے مواد کی جامع کرتی ہیں یا ان کی لمحض ہیں۔  
 مناسب ہو گا کہ ہم یہاں ثعالیٰ دہلوی (متوفی ۱۲۲۹ھ) کی کتاب فقہ اللغہ کا ذکر کر دیں، اس  
 کتاب میں مصنف نے الفاظ کی وضع اور ان کے استعمال کے فرق بیان کیے ہیں، اور مترادف  
 و متقارب معانی ایک باب کے تحت جمع کر دیے ہیں اور پھر ان کے درمیان جو فرق ہے وہ  
 بھی واضح کر دیا ہے۔ نیز اس موقع پر زمخشری (متوفی ۵۳۸ھ) کی کتاب اساس البلاغہ کا  
 تعارف بھی ہو جانا چاہیے، اس کتاب میں مصنف نے الفاظ کی وہ آخری حدیں اور استعمال کے  
 وہ مجازی طریقے بتائے ہیں جو عرب روا رکھتے تھے، ان ہر دو کتابوں میں لغت عربی کی خصوصیات  
 اور اس کے سر بستہ رازوں کو اس طرح نکھار کر پیش کیا گیا ہے کہ کوئی ادیب ان سے بے نیاز  
 نہیں رہ سکتا اور ان کے بعد طالب علم کو ان پر اضافہ کی ضرورت نہیں رہتی۔

## لُحُوْیِّیْنَ

### خلیل بن احمد

(پیدائش ۱۰۰ھ وفات ۱۶۲ھ)

**حالات زندگی** ابو عبد الرحمن خلیل بن احمد فراہیدی، بصرہ میں پیدا ہوا اور وہیں  
 پرورش پائی۔ بلند پایہ علماء عربی اور اعلیٰ طبقہ کے رواق سے اس  
 نے نحو، قرآن و حدیث کی تعلیم حاصل کی مثلاً ابو عمرو بن علاء اور عیسیٰ بن عمر وغیرہ۔ پھر عرب  
 کے دیہاتوں میں چلا گیا جہاں فصیح عربی سنی اور غریب الفاظ کا ذخیرہ جمع کیا، حتیٰ کہ عربی علوم  
 کی اس بندی پر پہنچا جس کی نظیر تاریخ میں نہیں ملتی۔ سیویہ اور دیگر ائمہ علوم مثلاً نصر بن شہیل  
 اور مؤرخ سدوسی سے علم حاصل کیا۔ تمام عمر بصرہ ہی میں فقر و فاقہ اور عسرت سے بسر کر دی اس لیے  
 کہ نہ وہ کسی کا احسان لینا چاہتا تھا نہ اپنے آپ کو ذلیل کرنا چاہتا تھا۔ کہتے ہیں کہ سلیمان نے اسے  
 ایک قاصد کے ذریعہ اپنے دربار میں پہنچنے کی دعوت دی اور اسے اہوانہ میں اپنے بچے کی اہالیقی  
 کا عہدہ پیش کیا۔ خلیل نے قاصد کو روکھی سوکھی روٹی پیش کرتے ہوئے کہا ”جو کچھ میرے پاس  
 ہے وہ پیش خدمت ہے اسے تناول فرمائیے، اس کے سوا میرے پاس کچھ نہیں، اور جب  
 تک مجھے یہ ملتا رہے گا مجھے سلیمان کی خدمت میں پہنچنے کی ضرورت نہیں ہے۔“

وہ یک سوئی اور تن و ہی سے علمی تحقیق، تصنیف و تالیف اور درس و تدریس میں مشغول  
 رہا اور اسی راہ میں اپنی جان جان آفریں کے سپرد کر دی۔ کہتے ہیں کہ اس نے کہا تھا ”میں عساکر  
 کا ایک ایسا آسان طریقہ ایجاد کرنا چاہتا ہوں کہ اس کے بعد کوئی بنیا کسی سچی کو بھی حساب میں

غوطہ نہیں دے سکے گا۔ اسی فکر میں وہ مسجد میں داخل ہوا، اور ایک ستون سے اس زور سے  
ٹکڑہ کھائی کہ اس کا بھیجاہل گیا اور موت واقع ہو گئی۔

**اس کی علمی خدمات**۔ خلیل کو صحت قیاس، نجومی مسائل کے اشتباہات، اور ان کی  
توجیہ و تعلیل میں بے پناہ قدرت حاصل تھی۔ سیبویہ کی ”الکتاب“  
کا بیشتر حصہ اسی کی روایت سے منقول ہے یا اس کی مدد سے روایت کیا گیا ہے۔ وہ موسیقی  
سے بھی واقف تھا، چنانچہ یہ پہلا شخص ہے جس نے کوئی غیر زبان سیکھے اور آلات موسیقی  
کا علم رکھے بغیر، اس موضوع پر پہلی کتاب تصنیف کی نعمات اور ان کے زیر و بم نے اس  
کے ذہن و علم و عروض و توانی کی ایجاد میں مدد پہنچائی۔ چنانچہ اس نے شاعری کے  
پندرہ اور ان بنائے اور انہیں ان کے پانچ دائروں میں تقسیم کیا۔ وہ انہیں حرکات و سکون  
کے اعتبار سے الگ الگ کرتا تھا۔ اس خدمت کو انجام دینے کے لیے وہ اپنی تمام تر توجہات  
مبذول کر دیتا اور گھنٹوں اپنے کمرہ کی تنہائیوں میں اپنی انگلیاں ہلاتا، اور سر کو جنبش دیتا  
رہتا۔ اتفاقاً اس کے لڑکے نے ایک مرتبہ اسے اس حالت میں دیکھ لیا اور یہ خیال کیا کہ  
ابا جان کو کچھ جنون لاحق ہو گیا ہے، اس پر خلیل نے یہ اشعار کہے۔

لو کنت تعلم ما اقول عذرتنی او کنت تعلم ما تقول عذرتکا  
لکن جھلت مقالتي فعذلتني وعلمت انک جاهل فعذرتکا  
اگر تو وہ کچھ جانتا ہوتا تو میں کہہ نہ رہا ہوں تو تو مجھے معذور گردانتا، یا اگر تو یہ جانتا ہوتا  
کہ تو کیا کہہ رہا ہے تو میں تجھے ملامت کرتا۔ لیکن تو میری بات کو نہ جاننے کی وجہ سے مجھے ملامت  
کرنے لگا اور میں یہ جانتا ہوں کہ تو جاہل ہے لہذا تجھے معذور گردانتا ہوں۔  
خلیل پہلا شخص ہے جس نے عربی زبان کو باقاعدہ ضبط کیا، تہذیب لغت کی طرح ڈالی  
اور عربی رسم الخط کو موجودہ مستعمل شکل بخشی۔

**تصانیف**۔ اس نے خراسان میں دو کتاب العین، تصنیف کی اور سلف کے دستور کے مطابق  
اس کتاب کا نام اس پہلے لفظ سے رکھا جس سے اس کتاب کی ابتدا ہوئی تھی۔  
لیکن موت نے اسے یہ کتاب مکمل نہ کرنے دی۔ اس کے بعد اس کے بعض شاگردوں نے اسے  
پورا کرنے کی کوشش کی لیکن اس کے بلند معیار کو قائم نہ رکھ سکے، لہذا کتاب کچھ ڈھیلی اور  
ناقص رہ گئی۔ اس کے علاوہ اس کی تالیفات میں دو کتاب النغم، کتاب العروض، کتاب  
الشواہد، کتاب النقط والشکل، اور کتاب الایقاع، ہیں۔

## ابن درید

(پیدائش ۲۲۳ھ وفات ۳۲۱ھ)

## حالات زندگی :-

ابو بکر محمد بن درید، بصرہ میں پیدا ہوا اور وہیں پرورش پائی ریاضی اور سجستانی جیسے علماء سے علم حاصل کیا پھر زنگیوں کے فتنہ میں بصرہ چھوڑ کر عمان چلا گیا اور وہاں بارہ سال رہ کر دیہاتی عربوں سے عربی اور شاعری کی معلومات حاصل کی، پھر بصرہ واپس آیا وہاں سے شاہ بن میkal اور اس کے بیٹے سے طلب اعانت کے لیے ایران چلا گیا، جو ایران کے گورنر تھے۔ ان کے لیے اس نے اپنی کتاب "دھرة اللغة" تصنیف کی، اور اپنے قصیدہ و مقصورہ کے ذریعہ ان کی مدح کی، چنانچہ انہوں نے اس کی قدر افزائی کرتے ہوئے اسے سرکاری دفاتر کا افسر اعلیٰ مقرر کر دیا۔ چنانچہ حکومت ایران کی جس قدر بھی ڈاک نکلتی وہ اس کے مشورہ اور اس کے دستخط سے باہر نکلتی تھی۔ جب میkal کے بیٹوں کو گورنری سے برطرف کر دیا گیا تو وہ خراسان چلے گئے اور ابن درید ۳۰۰ھ میں بغداد پہنچ گیا، جہاں وزیر علی بن فرات نے اس کا نہایت اعزاز و احترام سے استقبال کیا اور اسے انعامات سے نوازا۔ خلیفہ مقتدر کو جب اس کے علمی بلند مرتبہ کا علم ہوا تو اس نے اس کے لیے پچاس دینار ماہانہ وظیفہ مقرر کر دیا، تاکہ وہ معاشی تنگ و دو سے مطمئن ہو کر علمی تحقیق کے کام جاری رکھ سکے۔ اس کے بعد وہ تصنیف و تالیف اور علم و ادب کے کام یکسوئی سے کرتا رہتا تاکہ ۳۲۱ھ میں وہ فالج میں مبتلا ہو کر انتقال کر گیا۔

## اس کے اخلاق و عادات اور اس کا علمی مقام

دلدادہ، شراب کا عادی، دولت کا دشمن، کھیل کود، عطیوں اور بخششوں میں مال بہت صرف کرنے والا تھا۔ ایک مرتبہ کا ذکر ہے کہ کسی سائل نے اس سے کچھ مانگا اور اس وقت اس کے پاس سوائے شراب کے شے کے اور کچھ نہ تھا۔ چنانچہ اس نے وہی سائل کو دے دیا۔ اس کے خادم نے شراب صدقہ کرنے پر اعتراض کیا تو اس نے کہا: "اس کے سوا میرے پاس اور کچھ نہیں ہے"، پھر اس نے قرآن مجید کی یہ آیت پڑھی۔ "لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون" جب تک تم اپنی پسندیدہ چیزوں میں سے خرچ نہیں کرو گے نیکی کا مقام ہرگز نہیں پاسکو گے" اتفاق ایسا ہوا کہ اس کے بعد ہی اسے دس شراب کے شے ہدیہ پیش کیے گئے، تو اس نے اپنے خادم سے کہا "ہم نے ایک مٹکا نکالا اور دس ہمارے پاس آ گئے"۔



ابن درید لغت، ادب و انساب میں چوٹی کا عالم مانا جاتا ہے۔ ان علوم میں اس کا مرتبہ غلیل بن احمد کے برابر تھا۔ اس نے شاعری میں بھی کمال حاصل کر لیا تھا، حتیٰ کہ اس کے متعلق کہا جاتا تھا کہ وہ شعراء میں سب سے زیادہ فقیہ اور فقہاء میں سب سے بڑا شاعر ہے۔ اس نے عربوں سے متعلق چار سو قصے گھڑے جن کے بیان کا طریقہ روایت و بیان کا سا ہے، ان کی انشا پر دانی میں اس نے حسن پیدا کرنے کی کوشش کی ہے، جس سے تحریر میں اس کے کمال اور زور و طبع کا اندازہ ہوتا ہے، یہ تمام واقعات ادب کی کتابوں میں اس طرح منتشر ہیں کہ وہ عرب کے جملہ واقعات و حکایات و نوادر سے جدا نہیں کیے جاسکتے۔ اس کی نظم بھی نہایت ٹھوس، شیریں اور خوش گوار ہے جو اس کی قادر الکلامی اور طبیعت کی بولانی پر دل ہے۔ اس کا بہترین حصہ ”مقصودہ“ ہے، جس میں دو سو انتیس اشعار ہیں، ان میں اس نے عربوں کے بہت سے واقعات، ضرب الامثال، اور حکیمانہ اقوال جمع کر دیے ہیں۔ اس مقصودہ کی بہت سے علماء نے شرحیں لکھی ہیں، اور متعدد شعراء نے اس کے مقابلہ میں مقصودہ کہے ہیں اس کے مقصودہ کا مطلع ہے:-

اما تدوی رأسی حاکی لونه  
طوة صبح تحت اذیال الدجا  
واشتعل المبیض فی مسوده  
مثل اشتعال النار فی جزل الغضا  
اگر تو میرے سر کو دیکھ رہی ہے کہ اس کا رنگ صبح کے ابتدائی حصہ سے مشابہ ہے جو تازہ کی کے دامنوں میں چھپا ہوا ہے، اور سفیدی اس کی سیاہی میں اس طرح بھڑک اٹھی ہے جیسے کیکر کی موٹی موٹی لکڑیوں میں آگ بھڑکتی ہے۔  
مقصودہ کے کچھ اور اشعار:-

والناس کالنبت فمنہ رائق  
ومنه ماتقتهم الحین، فان  
والناس الف منهم کواحد  
وللفتی من ماله ما قدمت  
وانما المرء حدیث بعدہ  
واللوم للحر مقیم رادع  
واقفة العقل الهوی فمن علا  
کم من اخ مسخوطة اخلاقه  
اذا یلوت السیف محموداً فلا  
غضی نصیر عوده موالجنی  
ذقت جناہ الساغ عذبا فی اللہا  
وواحد کالألف ان امرعنی  
یلداه قبل موته، لا ماقتنی  
فکن حدیثاً حسناً لمن وعی  
والعبد لا یردعه الا العما  
علی هواہ عقله فقد نجا  
اصفینہ الود لخلق مرتضی  
تذممه یوماً ان تراه قد نبأ

لوگوں کی مثال پودوں کی سی ہے، کہ بعض پودے دیکھنے میں بڑے بڑے بھرے اور تروتازہ نظر آتے ہیں لیکن ان کا پھل پکھو تو وہ تلخ ہوتا ہے۔ اور بعض پودے بظاہر نہایت

بھونڈے اور بد شکل نظر آتے ہیں لیکن ان کا پھل نہایت خوشگوار اور فرحت بخش ہوتا ہے۔ لوگوں میں بعض تو ہزار ایک شخص کے برابر ہوتے ہیں اور کوئی ایک ایسا بھی ہوتا ہے کہ وقت پڑنے پر وہ اکیلا ہزار کے برابر ہوتا ہے۔ آدمی کے لینے اس کے مال میں سے وہی حصہ اس کے کام آتا ہے جو اس نے اپنی موت سے پہلے کار خیر میں لگا دیا اور عقبی کے لیے ذخیرہ کر دیا نہ کہ وہ مال جسے وہ جمع کر چھوڑتا ہے۔ آدمی اپنے مرنے کے بعد ایک کہانی بن جاتا ہے، لہذا تو ان لوگوں کے لیے جو تیری کہانی یاد کریں اچھا قصہ بننے کی کوشش کر۔ شریف آدمی کو اس کی غفلت سے بیدار کرنے کے لیے معمولی سی تنبیہ ہی کافی ہوتی ہے، لیکن غلام ذہنیت کو راہ راست پر لانے کے لیے ڈنڈا ہی درکار ہوتا ہے۔ عقل کو جو چیز تباہ کرتی ہے وہ جذبات و خواہشات نفسانی ہیں جس شخص کی عقل اس کے جذبات و خواہشات پر غالب ہو جائے بس سمجھ لو کہ وہ نجات پا گیا۔ کتنے ہی ایسے دوست ہیں جن اخلاق لوگ پسند نہیں کرتے، میں نے پسندیدہ اخلاق کی وجہ سے ان سے بے لوث اور پر خلوص محبت رکھی۔ اگر تم تلوار کو ایک دفعہ آزمائش کے بعد اسے قابل تعریف پاؤ تو کبھی جب اس کا نشانہ اچٹ جائے، اس کی برائی کرنے نہ بیٹھ جاؤ۔

مقصودہ کے علاوہ اس کی تصنیفات میں جہرۃ اللغہ، کتاب الاشفاق  
**اس کی تالیفات:** فی اسماء القبائل والہائم وشعرائہا و فرسانہا، اور کتاب السحاب  
 والغیث، اور اخبار الرواة، وغیرہ ہیں۔

## علم بیان

گمان غالب یہ ہے کہ سب سے پہلے علم بیان پر جس نے کچھ بحث کی وہ ابو عبیدہ جنہوں نے اپنی کتاب وہ مجاز القرآن میں آیت کریمہ ”طلعہا کاندہ رؤس الشیاطین“ اس میں سے پھوٹنے والے شگوفہ کا ثول ایسا ہے جیسے شیطان کے سر کے بارے میں ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے لکھا کہ یہ اسی قسم کی تشبیہ ہے جیسی امرؤ القیس کے اس شعر میں ہے:-

ایقتلنی و المشرقی مضاجعی و مستونۃ رزق کالیاب اغوال  
 کیا وہ مجھے قتل کر دے گا حالانکہ تیرا میرے پہلو میں لگی ہے اور نیلگوں تیرے دھار والی  
 جو بھوتوں اور چڑیلوں کے نیلے دانتوں کی طرح ہے۔

ریہاں مرئی و محسوس شے کو غیر مرئی و غیر محسوس شے سے تشبیہ دی گئی ہے،  
 عہد بنی العباس کا ابتدائی دور ختم ہو چکا تھا لیکن علم معانی پر کوئی جداگانہ کتاب ندون  
 نہیں ہوئی تھی، الایہ کہ بعض بلند پایہ ادیبوں سے منسوب کچھ روایات نقل ہوئی تھیں جو انہوں  
 نے کسی کے سوال کے جواب میں یا دوران گفتگو میں سرسری طور پر بلاغت سے متعلق بیان  
 کی تھیں، تاآنکہ ملاحظہ کیا اور اس نے اس کے بعض موضوعات پر اپنی کتاب ”البيان والتبيين“

میں روشنی ڈالی۔ پھر قدامہ، ابوبکر ابن زید، ابولہلال عسکری نے اس کی پیروی کرتے ہوئے اس موضوع پر قلم اٹھایا، تاہم ان لوگوں کو ہم ان کی مختصر تحریروں اور عمومی عبارت کی وجہ سے اس فن کے بانی مبانیوں میں شمار نہیں کر سکتے۔ اس فن کے وضع کرنے میں جن کی فضیلت مسلم ہے وہ امام عبدالقادر جرجانی (متوفی ۴۷۱ھ) اور امام ابویعقوب سکاکی (متوفی ۵۲۶ھ) ہیں۔ زاول الذکر نے اس کے موضوعات و مباحث کی اختراع کی اور اس کے قواعد کی تمہید کی اور مؤخر الذکر نے اسے بلو کر اس کا مکھن نکالا اور معانی کو بیان سے ممتاز کر کے انہیں دو مستقل علوم قرار دیا۔

وہ کیا علم بدیع سو اس میں سب سے پہلی کتاب جس نے تالیف کی وہ عبد اللہ بن المعتز ہے، جس نے اس علم کی سترہ قسمیں اس میں جمع کر دیں اور اس کے معاصر قدامہ بن جعفر نے اس کی بیس قسمیں گنائیں جن میں سے سات عبد اللہ بن المعتز والی قسمیں ہیں۔ پھر لوگوں نے ان اقسام کا پوری طرح کھوج لگانا شروع کر دیا حتیٰ کہ ابن حجر حموی (متوفی ۸۳۷ھ) کی تالیف خزائن الادب میں پہنچتے پہنچتے یہ اقسام ایک سو بیالیس ہو گئیں۔

چونکہ یہ فنون اس زمانہ کی پیداوار ہیں جب کہ عربوں میں کمزوری اور زبان پر عجیب طاری ہو رہی تھی اس لیے اب تک یہ اپنے کمال تک نہ پہنچ سکے۔ ان فنون میں مشرقی لوگ مغربیوں سے زیادہ پختہ کار تھے۔ اس لیے کہ ان میں عجیب بھی تھے جو ان فنون میں دلچسپی رکھتے تھے اور ان کی نظر ان امور میں تیز تھی۔ مغربیوں نے سہولت ماخذ کی بناء پر صرف بدیع پر کچھ توجہ دے کر اسے فنون شاعری میں جگہ دی اور اس کے ابواب و افروع مرتب کیے۔

## تاریخ

اس دور کے آغاز ہی میں عربوں کے ہاں تدوین تاریخ کا سلسلہ شروع ہو گیا تھا۔ اس وقت یہ سلسلہ دینی حدود میں محدود اور اس کے فروعی تقاضوں کے ماتحت رونما ہوا تھا مثلاً ”مغازی“ تاکہ اس کے ذریعہ ان اوقات و مقامات کا علم حاصل ہو سکے جن میں آیات قرآنی نازل ہوئیں یا ان کے بارے میں احادیث روایت کی گئیں اور فتوحات تاکہ جو علاقے بذریعہ صلح یا بعد جنگ فتح کیے گئے ان کا علم ہو سکے اور اسی طرح خراج و جزیہ کا نظام درست رکھا جائے۔ اور طبقات تاکہ صحابہ و تابعین میں سے شریعت کو بیان کرنے والے راویوں اور ادبی خدمت کرنے والوں کا تعارف ہو سکے۔ تاریخ کو ان اصولوں کے تحت ترتیب دینے میں عربوں کو تمام دیگر اقوام عالم پر فوقیت حاصل ہے، پھر انہوں نے ”النساب“ کے موضوع پر لکھا تاکہ قریشی اشراف اور سادات قبائل کی شناخت ہو سکے۔ ان کے مراتب معلوم کیے جاسکیں اور اس کے مطابق ان کے سرکاری وظائف متعین ہوں، نیز آیات عرب“ پر مواد جمع کیا تاکہ ان کے ذریعے شاعری کے اغراض و مقاصد

سمجھنے میں مدد ملے۔ اور وہ مشہور اہل قلم جنہوں نے ان موضوعات پر خامہ فرسائی کی بالترتیب یہ ہیں، ابن اسحق متوفی ۱۵۱ھ، واقدی متوفی ۲۰۷ھ، ابن سعد متوفی ۲۳۰ھ، کلبی متوفی ۲۰۶ھ، اصمعی متوفی ۲۱۶ھ۔

جب اقوام عالم کی تواریخ عربی میں ترجمہ ہوئی اور عربوں نے اس کا مطالعہ کیا تو اس وقت تک وہ اپنی مخصوص تاریخ میں نہایت خوش اسلوبی سے حصہ لیا، چنانچہ عمدۃ المورخین محمد بن جریر طبری متوفی ۳۲۰ھ نے اپنی مبسوط تاریخ کی کتاب ترتیب دی جس میں تراویح سن وادرج کیے گئے۔ اس کے بعد دیگر مصنفین نے بھی اس کے طریقہ کو اپنا لیا۔ بعض مورخین نے تو اپنی تاریخی کتابوں میں علمی و ادبی مباحث شامل کر کے ابن جریر پر تفوق بھی حاصل کر لیا مثلاً ابوزید بلخی (متوفی ۳۲۲ھ) کتاب البدیع والتاریخ لہ کا مولف مسعودی (متوفی ۳۴۶ھ) مولف ”مروج الذهب“ ابن الندیم (متوفی ۳۸۵ھ) مولف ”دکتاب الفہرست“ اور ابن مسکویہ (متوفی ۴۲۱ھ) مولف ”تجارب الامم“ بعد ازاں مورخین کو مبسوط تاریخی کتابیں لکھنے کی ضرورت باقی نہ رہی اور انہوں نے پہلی تصانیف پر اضافے اور ضمیمے لکھنے شروع کر دیے، چنانچہ مورخین کی ایک جماعت نے ابن جریر کی تاریخ پر مکملے اور ضمیمے لکھ کر اسے ۶۱۶ھ کے واقعات تک بڑھا دیا اور پھر سب کے بعد اس عہد کا آخری مورخ ابوالحسن علی بن الاثیرؒ آیا جس نے اپنی کتاب الکامل کو طبری کی تاریخ اور اس کے ضمیموں اور مکملوں کی مدد سے بالتفصیل لکھا اور ۶۲۷ھ تک کے واقعات اس میں درج کیے۔

## تاریخ نویسی میں عربوں کا طریقہ

عربوں میں تاریخ نویسی کے دو طریقے رائج تھے، ایک تو سن وادرج کر کے اس کے تحت واقعات

۱۔ مشہور یہی تھا کہ یہ کتاب ابوزید بلخی کی تصنیف ہے لیکن فرانسیسی مستشرق ککے بین ہیا جس نے اس کتاب کا واحد قلمی نسخہ کتب خانہ آستانہ سے حاصل کر کے اسے فرانسیسی میں ترجمہ کر کے شائع کیا ہے کہ اس کا پہلا جزء شائع کرنے پر یہ ثابت کیا ہے کہ یہ مطہر بن طاہر مقدسی کی تالیف ہے جو سبستان کے علاقہ بست کا باشندہ تھا۔ دوسرے اور تیسرے جزء کے مقدمہ میں اس نے اس دعویٰ کے ثبوت میں جو قرائن و شواہد بیان کیے ہیں وہ قوی اور قابل اعتماد ہیں۔

۲۔ یہ ابن الاثیر، عزالدین ابوالحسن علی بن محمد شیبانی ہیں جو الجزیرہ کے جزیرہ ابن عمر میں ۵۵۵ھ میں پیدا ہوئے پھر وہ اس کے دو بھائی (مبارک مولف) بنایہ فی غریب الحدیث اور ضیاء الدین مولف المثل السائر) اپنے باپ کے ہمراہ موصل گئے اور وہاں کے علماء سے پڑھ کر فارغ التحصیل ہوئے۔ وہاں سے ابن الاثیر بعض مشرقی ممالک میں تحصیل علم اور طلب جاہ کی خاطر نکل پڑا، پھر موصل پہنچ کر درس و تدریس اور تصنیف تالیف میں مشغول ہو گیا اور یہاں اس نے اپنی تاریخ کی کتاب، نیز اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابہ لکھی۔ ۶۳۰ھ میں اس نے انتقال کیا۔



بالاسناد درج کرنا، خواہ وہ کسی مقام میں واقع ہوئے ہوں، اس طریقہ میں واقعات کی ترتیب مسلسل نہیں رہتی نہ ربط عبارت برقرار رہتا ہے اس کی مثال ابن جریر طبری، ابن الاثیر جزیری اور ابوالفداء کی تصانیف میں ملے گی۔ یہ طریقہ طبع پر گراں گذرنے کے باوجود عربوں کے نزدیک صحیح تاریخ نویسی کا طریقہ تھا جیسا کہ اس فن کے نام یعنی تاریخ سے ظاہر ہے جس کے معنی ہی تعیین وقت کے ہیں، برخلاف اس کے یونانیوں نے اس فن کا نام ہی کہانی اور قصہ رکھا تھا اس لیے کہ ان کے ہاں تاریخی واقعات نہایت دلچسپ اسلوب اور پرکشش انداز سے بیان کیے جاتے تھے۔ تاریخ نگاری کا دوسرا طریقہ جو عربوں میں رائج تھا وہ قوموں اور حکومتوں کی تاریخ ان کے ادوار کی ترتیب سے لکھنے کا تھا، یہ طریقہ مسعودی، ابن الطقطقی، ابن خلدون ابن العبرسی کا ہے۔

ہر دو طریقوں سے لکھنے والے بہت کچھ لکھنے کے باوجود ذرائع و وسائل کی کمیابی نیز حکام کی اثر اندازی کی وجہ سے فن تاریخ نویسی کے صحیح طریقہ تک نہ پہنچ سکے نہ اس فن میں کمال حاصل کر سکے۔ خلفاء جانبداری اور بادشاہوں کی موافقت و حمایت انہیں تنقید کے میدان میں قدم نہ رکھنے دیتی تھی۔ وہ حقیقت کا کھوج لگائے بغیر حوادث نگاری کر دیتے۔ واقعات کے اسباب و نتائج پر ان کی نظر نہ پڑتی۔ انہوں نے اقوام کی تاریخ لکھتے وقت ان کے اقتصادی، اجتماعی اور ادبی احوال کو دورِ ثور اغناء نہ سمجھا اور صرف اسی پر اکتفا کیا کہ جنگ و فتوحات کے حالات لکھ دیں۔ والیوں اور حکام کی تخت نشینی اور معزولی نیز ان کی پیدائش اور موت کی تاریخوں کا ذکر کر دیں۔ وہ اس بات کو بھول گئے کہ قوم کے مختلف طبقات میں انقلاب احوال اور تغیر میلانات کا اس کی سیاست پر بڑا اثر پڑتا ہے اور سب سے زیادہ حیرت انگیز امر یہ ہے کہ ابن خلدون جیسا مورخ بھی جس نے اقوام عالم کے علماء میں سب سے پہلے فلسفہ تاریخ کی بناء ڈالی ان میں سے بیشتر عجوب سے خالی نہ رہ سکے۔

لیکن اس فرو گذاشت پر ہمارے مورخین قابل معافی ہیں، اس لیے کہ جب تک پورے پورے وسائل و ذرائع اور تمام علوم مثلاً علم مسکوکات (علم سکہ شناسی) قدیم تاریخی دستاویزوں کا علم، علم آثار قدیمہ، اقتصادیات، علم اعداد و شمار، علم تنقید، تک رسائی نہ ہو، فن تاریخ میں کمال و مهارت ممکن نہیں اور چونکہ عرب ان سب علوم یا ان میں سے بیشتر سے ناواقف تھے اس لیے انہوں نے رونما ہونے والے واقعات کے ظاہر کو دیکھا اور وہ تاریخ کے اس مفہوم تک نہ پہنچ سکے جو آج کل سمجھا جاتا ہے۔

## علوم شرعیہ

## علم حدیث

عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ کے بعد منصور پہلا شخص ہے جس نے احادیث کی تدوین کا اہتمام

کیا۔ اسے اندیشہ تھا کہ کہیں اصحاب حدیث کی موت سے احادیث رسول اللہ ضائع نہ ہو جائیں، چنانچہ اس نے امام مالک بن انس رحمہ کو موطا کی تالیف کا حکم دیا، جس پر عمل کرتے ہوئے انہوں نے ایک احادیث و فقہ کا مجموعہ ”موطا“ کے نام سے لکھ دیا۔ پھر فقہ دینی میں وسعت پیدا کرنے اور فضیلت حاصل کرنے کے لیے علماء اس میدان میں ایک دوسرے سے مہمکت لے جانے لگے۔ بازار میں اس سودے کی مانگ بڑھ گئی اور احادیث کی روایت عام ہو گئی۔ خدا کا کرنا یہ ہوا کہ احادیث بیان کرنے والوں میں بہت سے گمراہ اور فرقہ پرستوں نے حصہ لے کر اس میں ریشہ دوانیاں شروع کر دیں، انہوں نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر بہتان تراشا اور بھولے بھالے راویوں کے ذریعہ جھوٹی احادیث بھی ان میں داخل کر دیں۔ اس طرح گھڑی ہوئی احادیث کی کثرت ہو گئی اور حق لوگوں کی نگاہوں سے اوجھل ہو گیا۔ تب ائمہ حدیث نے مستعدی سے کام لیتے ہوئے حدیثوں کی جانچ پڑتال اور تنقید و تمحیص نیز راویوں کو پرکھنے کے لیے جرح و تعدیل کا سلسلہ شروع کیا۔ اس موضوع پر جس نے سب سے پہلے قلم اٹھایا وہ اسحق بن راہویہ متوفی ۲۳۸ھ ہیں۔ چنانچہ انہوں نے حدیث کو فقہ سے الگ کیا۔ ان کے بعد امام بخاریؒ اور امام مسلمؒ آئے اور انہوں نے اپنی کتابوں میں صحیح احادیث جمع کر دیں۔ ان کے بعد ایک ہی زمانہ میں چار کتابیں اور لکھی گئیں اور اس طرح احادیث صحیحہ کے چھ مجموعے (الصحاح الستہ) وجود میں آئے۔ بعد کی چار کتابوں میں ایک تو ابو عیسیٰ ترمذی متوفی ۲۴۹ھ کی کتاب ہے، دوسری ابو داؤد سجستانی متوفی ۲۴۵ھ کی کتاب، تیسری ابو عبد الرحمن النسائی متوفی ۲۴۵ھ کی کتاب اور چوتھی کتاب ابو عبد اللہ بن ماجہ متوفی ۲۴۳ھ کی ہے۔ لوگوں نے ان کتابوں کی صحت پر اتفاق کر لیا اور پھر ان کی مدد سے احادیث کی جمع و تلخیص و تشریح میں مشغول ہو گئے۔ ان کے بعد حدیث کے موضوع پر جس قدر تصانیف ہوئیں ان کا دار و مدار انہی پر ہے اور وہ ان کی تابع ہیں۔

## محدثین

### امام بخاریؒ

زید پیدائش ۱۹۲ھ وفات ۲۵۶ھ

حالات زندگی :- ابو عبد اللہ محمد بن اسمعیل بخاری، حالت یتیمی میں بخارا میں پیدا ہوئے اور وہیں پرورش پائی۔ پہلے انہوں نے قرآن مجید حفظ کیا، علوم عربیہ میں پختگی حاصل کی اور حیب نو برس کے ہوئے تو حدیث سیکھنا شروع کر دی اور تھوڑی ہی مدت

ہیں ہزاروں احادیث حفظ کر لیں۔ ۲۰۴ھ میں وہ اپنی والدہ اور بھائی کے ہمراہ حج کو گئے، حج کے بعد بھائی اور والدہ تو واپس آ گئے لیکن وہ علم حدیث کا وسیع تحقیقی مطالعہ کرنے کے لیے وہیں رہ گئے۔ وہاں سے انہوں نے بیشتر مشرقی ممالک کے سفر کیے، وہاں کے علماء سے احادیث اخذ کیں۔ علم فقہ سیکھا۔ پھر ان کی قسمت کا چکر انہیں واپس ان کے ملک میں لے گیا، جہاں فتنہ خلقِ قرآن میں مبتلا ہو گئے اور انہوں نے قرآن مجید کے قدیم اور غیر مخلوق ہونے کا فتوے دیا۔ جس کی پاداش میں انہیں بخارا سے جلا وطن کیا گیا، اور سمرقند سے تین فرسخ کے فاصلہ پر ایک بستی میں انہیں موت نے آن لیا۔

امام بخاریؒ نے اپنی کتاب ”المجامع الصبیح“ سولہ برس کی مدت میں مرتب کی، اس میں انہوں نے نو ہزار احادیث درج کی ہیں جو چھ لاکھ احادیث سے چھان پھٹک کر نکالی ہیں۔ ان میں تین ہزار مختلف طرق کے اعتبار سے کمر ہیں۔ تمام علماء کا متفقہ فیصلہ ہے کہ یہ کتاب صحیح ترین احادیث کا مجموعہ ہے، جتنی کہ صحت کے لحاظ سے یہ صحیح مسلم سے بھی فوقیت رکھتی ہے۔

## مسلم بن حجاج

(پیدائش ۲۰۶ھ وفات ۲۶۱ھ)

ابوالحسن مسلم بن حجاج قشیری ۲۰۶ھ میں پیدا ہوئے علم حدیث حاصل کرنے کے لیے انہوں نے حجاز و عراق و شام و مصر کے مختلف سفر کیے۔ کئی بار بغداد گئے۔ انہوں نے بخاری سے بھی حدیثیں لیں۔ ان سے دوستی کی اور ان کی حمایت و مدافعت بھی کی۔ ابن حنبل اور ابن راہویہ سے بھی روایات نقل کیں اور اپنا مجموعہ احادیث تین لاکھ حدیثوں میں سے انتخاب کر کے مرتب کیا۔ صحت و مقبولیت کے اعتبار سے یہ مجموعہ بخاری کے بعد دوسرا درجہ رکھتا ہے۔ پھر انہوں نے نيساپور میں مستقل اقامت اختیار کر لی اور وہاں اپنی نفع بخش تجارت کی بدولت آسودگی و خوش حالی کی زندگی بسر کرتے رہے اور وہیں انتقال فرمایا۔

## علم فقہ

اسلام کے عہد اول ہی میں اس علم کی داغ بیل پڑ گئی تھی۔ عہد بنی عباس میں اس کی تحریروں تدوین ہوئی اور اسی دور میں پہنچتہ ہوا۔ اس زمانہ میں مدینہ منورہ فقہاء و محدثین کا مرکز، فقہ کے طلبہ اور حدیث کے راویوں کا قبلہ بنا ہوا تھا۔ جب عراق میں عباسیوں کی حکومت مستحکم ہوئی تو عراقیوں میں علم فقہ پھیلا اور وہاں فقہاء کی ایک ایسی جماعت ظہور پذیر ہوئی جس نے قانون سازی میں اپنا طریقہ حجازیوں کے طریقہ سے ہٹ کر بنا لیا۔ چونکہ فقہائے حجاز فن روایت میں

دسترس اور حدیث میں وسیع معلومات رکھتے تھے اس لیے وہ اپنی فقہ کی بنیاد قرآن و حدیث کی نصوص پر رکھتے تھے اور جہاں تک انہیں کوئی حدیث یا آثار صحابہ ملتا وہ جلی یا حنفی قیاس کی طرف رجوع نہ کرتے تھے۔ یہی ”اہل حدیث“ تھے اور ان کے قائد امام مالک بن انس رحمہ اللہ تھے۔ لیکن فقہائے عراق روایت کے بارے میں متشدد تھے۔ ان کے پاس ذخیرہ سنت بھی کم تھا، نیز آریائی نسل ہونے کی وجہ سے یہ احکام فقہ کے استنباط میں قیاس پر اعتماد کرتے۔ یہ لوگ دو اصحاب رائے تھے اور ان کے سرگروہ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ ہیں خلیفہ منصور کی سیاست کا تقاضا تھا کہ عراق کو حجاز پر، بغداد کو مدینہ پر اور ایران کو عرب پر، فوقیت دے۔ چنانچہ اس نے امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کو بغداد بلا کر ان کو عزت بخشی اور ان کے مذہب کی تائید کی۔ اس طرح ان کا مذہب عراق، ایران، ہندوستان، چین اور ترکستان میں پھیل گیا۔ امام مالک رحمہ اللہ کا مذہب حجاز، مغرب اقصیٰ اور اندلس میں رہا۔ بعد ازاں امام محمد بن ادریس شافعی آئے جو امام مالک رحمہ اللہ کے پیروں میں سے تھے انہوں نے عراق کا سفر کیا، وہاں امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے شاگردوں سے قیاسی مسائل اخذ کیے اور پھر ان دونوں مذہبوں کے بین بن ایک نیا مذہب بنانے میں کامیاب ہو گئے۔ خوش قسمتی سے مصر کے سفر نے اپنے مذہب کی ترویج و تہذیب کا موقع دے دیا اور انہوں نے اسے جدید طرز پر مرتب کر کے وہاں عام کر دیا۔ اس کے بعد امام احمد بن حنبل آئے انہوں نے حدیث امام شافعی سے اور قیاس بعض حنفی فقہاء سے، لے کر ایک نئے مذہب کی بناء ڈالی جس میں فروعی مسائل میں تشدد اور دائرہ سنت پر انحصار رکھا۔ یہی وہ چار مذاہب ہیں جو کتاب اور سنت صحیحہ کی بنیادوں پر اٹھے اور جن کے بعد اجتہاد ختم ہو گیا، اور تمام ممالک میں انہی کی تقلید کی جانے لگی۔

## فقہاء

### امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ

#### (پیدائش ۸۰ھ وفات ۱۵۰ھ)

**حالات زندگی:** ان کا نام نعمان اور کنیت ابو حنیفہ ہے، والد کا نام ثابت ہے۔ یہ اہل کوفہ کے قبیلہ تیم اللہ کے مولیٰ تھے۔ ان کے آباء و اجداد کابل کے فارسی تھے۔ پہلے یہ ریشمی کپڑوں کی سوداگری کرتے تھے، پھر علوم دین حاصل کرنے کی طرف متوجہ ہوئے، جن صحابہ زمانہ سے ملے ان سے اکتساب علوم دینیہ کیا اور روایات نقل کیں۔ حتیٰ کہ علوم دینیہ میں ایسی شہرت حاصل کر لی کہ منصور نے انہیں عہدہ قضا پیش کرنا



چاہا۔ لیکن انہوں نے اس عہدہ کو منظور کرتے ہوئے کہا ”منصور! خدا سے ڈرو، اور یہ عہدے ایسے لوگوں کو دو جو خوف خدا رکھتے ہوں، بخدا میں تو رضامندی کی حالت میں خطرہ سے خالی نہیں، تو غصہ کی حالت میں کیونکر مامون ہو سکتا ہوں؟“ منصور نے کہا ”تم جھوٹ کتے ہو، تم بالکل موزوں ہو“ انہوں نے کہا ”خود آپ نے میری تائید میں اپنے خلاف فیصلہ کر دیا ہے، بتائیے یہ کیونکر جائز ہے کہ آپ اپنی امانت ایسے قاضی کے حوالہ کریں جو جھوٹا ہو؟“ لیکن منصور کو ان کا یہ جواب مطمئن نہ کر سکا اور اس نے ابو حنیفہ رحمہ کو قید کر دیا اور اسی قید میں وہ وفات پا گئے۔ زیادہ قریب قیاس یہ ہے کہ یہ ایک بہانہ بنا لیا گیا تھا، درحقیقت انہیں منصور نے جیل میں اس لیے ڈالا تھا کہ وہ علویوں کی طرف داری کرتے تھے۔

**حلیہ اور اخلاق** ابو حنیفہ رحمہ کا رنگ گندمی اور قد میانہ تھا وہ نہایت خوش الحان، بلند آواز اور خوش مقال تھے۔ بڑے خشوع و خضوع کرنے والے غور و فکر کرنے کی وجہ سے دیر تک خاموش رہنے والے اور قانع مزاج تھے۔ لوگوں کی غیبت سے کوسوں دور رہتے اور اپنے دشمن کا بھی کبھی برائی سے ذکر نہ کرتے۔

**علم و عمل** ابو حنیفہ رحمہ عربی کے علاوہ اپنے زمانہ کے تمام علوم میں کمال رکھتے تھے۔ عربی میں ان کی زبان خام تھی اور اس میں عجبت کی جھلک آجاتی تھی۔ ان کی قوت استدلال نہایت زوردار تھی۔ حتیٰ کہ امام مالک رحمہ نے ان کے بارے کہا ہے ”وہ ایک ایسی قوت استدلال کے مالک ہیں کہ اگر میں ان سے اس ستون کو سونے کا بتانے کے لیے کہوں تو وہ نہایت مضبوط دلائل سے اسے ثابت کر دیں گے“ یہی پہلے شخص ہیں جنہوں نے فقہ کی نبویہ و تفصیل کی اور اس میں قیاس کے لیے اصول مرتب کیے۔ یہی ہیں جنہوں نے فقہ میں رائے کو داخل کیا، اس لیے کہ محدثین عراق بہت احادیث گھڑاتے رہتے تھے اور اس لیے بھی کہ یہ اپنے دین میں کسی قسم کا شک برداشت نہ کر سکتے تھے۔ ان کی نظر میں صرف سترہ حدیثیں صحیح تھیں۔ عراق و کوفہ کے فقہاء میں سے جنہوں نے آپ سے فارغ التحصیل کی سند حاصل کی ان میں سے قاضی ابو یوسف (متوفی ۱۸۲ھ) محمد بن حسن (متوفی ۱۸۹ھ) زفر بن ہذیل (متوفی ۱۵۸ھ) وغیرہ قابل ذکر ہیں۔ ان کی طرف منسوب تصانیف میں کتاب الفقہ الاکبر فی اصول الدین، کتاب المخارج فی الجہل ہیں۔ نیز ایک وصیت نامہ جو انہوں نے اپنے اصحاب کو اصول میں کیا ہے۔

## مالک بن انس

(پیدائش ۹۵ھ وفات ۱۷۹ھ)

**حالات زندگی** ابو عبد اللہ مالک بن انس اصبحی مدینہ میں پیدا ہوئے اور وہیں انہوں نے پرورش پائی۔ ربیعۃ الرأی (متوفی ۱۳۶ھ) سے علم حاصل کیا۔

علوم دین میں گہری نظر پیدا کی۔ حتیٰ کہ وہ حدیث میں سند اور فقہ میں امام بن گئے۔ کہتے ہیں کہ انہوں نے منصور کو معزول کر کے آل علی میں سے محمد بن عبداللہ کی بیعت کرنے کا فتویٰ دے دیا تھا، جس پر خلیفہ کا چچا جعفر بن سلیمان جو امیر مدینہ بھی تھا ان پر غصہ ہو گیا اور اس نے انہیں ننگا کر کے ستر کوڑے لگوائے، لیکن اس سزا سے ان کی عزت و احترام میں اضافہ ہی ہوا۔ اس واقعہ کے بعد ہی منصور نے ان سے معذرت خواہی کر لی اور ان کو منا لیا۔ پھر اس نے کہا ”اس وقت لوگوں میں مجھ سے اور آپ سے بڑا فقیہ کوئی نہیں رہا میں خلافت میں مشغول ہوں، لہذا آپ لوگوں کے لیے ایک ایسی کتاب لکھ دیجئے جو انہیں دینی مسائل سمجھانے میں مفید ہو۔ لیکن اس میں ابن عباس رضی کی رخصتوں، ابن عمر رضی کی سختیوں اور ابن مسعود رضی کے شواذ، سے تعرض نہ کیجئے گا اور اس تصنیف کو لوگوں کے لیے نہایت آسان بنایے گا۔“ چنانچہ انہوں نے ”الموطا“ تصنیف کی۔ اس کتاب کو ۴۷۰ھ میں ان سے جہد ی اور پھر رشید نے سنا اور اس پر انہیں انعامات و خلعت سے نوازا۔ امام مالک رحمہ اللہ آفتاب علم، راویان حدیث کے قبلہ اور فتویٰ دینے میں سند بنے رہے۔ تا آنکہ مدینہ ہی میں ان کا انتقال ہو گیا۔

**حلیہ اور اخلاق:-** امام مالک رحمہ اللہ کا رنگ بھورا اور بہت سفید تھا۔ ان کا سر بڑا اور گنجا تھا۔ وہ خوش ہیئت، باوقار، پر رعب و باعفت شخصیت کے مالک تھے۔ وضو کے بغیر وہ کوئی حدیث بیان نہ کرتے تھے۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اس درجہ احترام تھا کہ باوجود کمزوری کے مدینہ میں سوا دہی پر نہ بیٹھتے تھے۔ علم کے بارے میں وہ نہایت درجہ امین تھے۔ اگر وہ کوئی مسئلہ نہ جانتے تو انہیں اس کے جواب میں لاعلمی کا اظہار کرنے میں قطعاً جھجک محسوس نہ ہوتی تھی۔

**علم و فضل:-** امام مالک مخلوق خدا میں اللہ کی ایک حجت تھے اور صرف صحیح احادیث بیان کرتے اور ثقہ راوی سے روایت کرتے تھے۔ انہیں سنت کا بڑا علم تھا انہوں نے اپنے مذہب کی بنیاد بھی سنت ہی پر رکھی۔ فقہ میں انہیں ید طولی حاصل تھا۔ لہذا آخری فتویٰ انہی کا مانا جاتا تھا۔ اپنے متعلق وہ کہتے تھے ”بہت کم ایسے استاد ہیں جن سے میں نے علم حاصل کیا ہو اور بقید حیات ہوتے ہوئے بعد میں وہ میرے پاس نہ آئے ہوں اور مجھ سے فتویٰ نہ دریافت کیا ہو“ اور یہی وجہ ہے کہ لوگوں میں یہ مثل عام ہو گئی تھی۔ ”لا یفتی و مالک فی المداینۃ“ مدینہ میں مالک کی موجودگی میں کسی دوسرے سے فتویٰ نہیں لیا جائے گا۔“ حدیث میں ”موطا“ ان کی تصنیف ہے جس پر مذہب مالکی کی بنیاد ہے۔ ان کی دوسری کتاب ایک رسالہ ہے جس میں انہوں نے رشید کو پند و موعظت کی ہے۔

## محمد شافعی رحمہ

پیدائش ۱۵۰ھ وفات ۲۰۴ھ

**حالات زندگی:** ابو عبد اللہ محمد بن ادریس قرشی شافعی دین نسبت ان کے دادا کے دادا کی طرف ہے، غزوہ میں مفلسی کے عالم میں پیدا ہوئے۔ دو سال کے بعد وہ مکہ لائے گئے اور وہاں بنو ہذیل میں پرورش پاکر پڑھے۔ ان کی بیوہ ماں اپنے قریشی رشتہ داروں سے مدد حاصل کر کے ان کی پرورش کرتی رہیں۔ وہ ابھی بالغ بھی نہ ہونے پائے تھے کہ ہجرت انگیز ذکاوت و ذہانت کا اظہار کرنے لگے۔ انہوں نے قرآن مجید پڑھا۔ عربی زبان سیکھی اور پھر لغت و ادب کی تلاش میں بادیہ ہجری شروع کر دی۔ جب انہوں نے امام مالک کی موطا حفظ کی تو ان کی عمر پندرہ برس سے متجاوز نہ ہوئی تھی۔ پھر اسی عمر میں سفر کر کے وہ امام مالک رحمہ کی خدمت میں پہنچے، اپنے حافظہ سے انہیں موطا سنائی۔ اس پر امام مالک رحمہ نے کہا: اگر کوئی کامیابی حاصل کرے گا تو یہ لڑکا کرے گا۔ ۱۹۵ھ میں بغداد گئے تو وہاں کے علماء ان سے استفادہ کے لیے ان کے حلقہ میں بیٹھنے لگے، انہی میں احمد بن حنبل بھی تھے۔ محمد بن حسن را امام ابو حنیفہ رحمہ کے تلمیذ خصوصی) سے ملاقات ہوئی تو امام شافعی رحمہ نے انہیں قیاس میں بصیرت دی۔ پھر ۱۹۹ھ میں وہ مصر پہنچے اور اسے مستقل طور پر اپنی اقامت گاہ بنالیا۔ فسطاط (قاہرہ) میں رہنے لگے۔ اور اپنا نیا مذہب جامع عمر میں لکچروں کے ذریعہ املاء کرانے لگے۔ وہاں وہ مسلسل درس و تدریس تصنیف و تالیف اور عبادت میں مصروف رہے حتیٰ کہ وہیں وفات پائی اور قاہرہ میں دفن ہوئے۔

**حلیہ اور حالات:** امام شافعی لمبے اور دبلی پتلے، خوش شکل و خوش آواز تھے۔ ان کے چہرے پر ہلکے ہلکے بال تھے۔ ان کی گفتگو فصیح، عقل بختہ اور قوت استدلال نہایت مضبوط تھی۔ ان کے اخلاق نہایت بلند، اور دینی اعتبار سے وہ ثقہ تھے۔

**علم و فضل:** وہ کتاب اللہ اور سنت رسول میں سب لوگوں سے زیادہ فقیہ، لغت میں سند، انساب و اخبار میں حیرت انگیز معلومات کے مالک تھے۔ ادب اور دین لغت میں ان کا بلند مقام اس سے معلوم ہو سکتا ہے کہ خود اصمعی جیسے ادیب نے ان سے اشعار الہذلیین پڑھے۔ اور احمد بن حنبل رحمہ کا تو قول ہے ”کوئی طالب علم ایسا نہیں جو شافعی کا منت کش احسان نہ ہو۔“

اپنے مذہب میں انہوں نے اہل رائے اور اہل سنت کے بین بین راہ اختیار کی ہے، ان کے متبعین ہر علاقہ میں بکثرت پھیل گئے اور انہوں نے احناف سے تدریس و افتاء کے مناصب

میں حصے لینے شروع کر دیے، بالآخر ہر دوزخیوں کے پیروں میں اختلافات رونما ہونے لگے۔ متعدد مناظروں کی مجلسیں منعقد ہوئیں اور اس طرح علم خلافت و جدل ظہور پذیر ہوا۔ گمان غالب یہ ہے کہ امام شافعیؒ سب سے پہلے شخص ہیں جنہوں نے اصول فقہ کو موضوع بحث بنایا اور اس موضوع پر قلم اٹھایا۔ الفہرست کے مصنف نے ان کی ایک سو سے زائد تصانیف کا ذکر کیا ہے۔ لیکن ان میں سے صرف فقہ میں دو کتاب اللم، کی سات جلدیں، وداصول الفقہ، اور حدیث میں دمسند الشافعی، دستیاب ہوتی ہیں۔

## احمد بن حنبل

(پیدائش ۱۶۲ھ وفات ۲۴۱ھ)

**حالات زندگی** ابو عبد اللہ احمد بن حنبلؒ شیبانی بغداد میں پیدا ہوئے اور وہیں یتیمی کی حالت میں تربیت پائی سولہ سال تک علم حدیث حاصل کرتے رہے۔ انہوں نے بکثرت راویوں سے احادیث اخذ کیں۔ صحیح حدیث کو ضعیف سے الگ کیا۔ احادیث کا علم حاصل کرنے اور انہیں جمع کرنے کے لیے دور بلاد اسلامیہ میں سفر کیے، تا آن کہ انہوں نے دس لاکھ احادیث میں کچھ اوپر پچالیس ہزار احادیث کا انتخاب کیا اور انہیں اپنی مشہور کتاب دالمسند میں جمع کر دیا۔ امام شافعیؒ کے ہم خیال اور ان کے ہوشیار شاگرد تھے۔ امام شافعیؒ جب مصر جانے لگے تھے تو انہوں نے ان کے متعلق کہا تھا "میں نے بغداد چھوڑا تو وہاں احمد بن حنبلؒ سے زیادہ تقویٰ شعار اور فقیہ کوئی نہیں تھا۔"

**علم و فضل** انہوں نے اپنا مذہب کتاب و سنت سے مستنبط کیا اور اس میں قدرے قیاس کی بھی آمیزش کر دی اپنے مذہب میں اجتہاد سے دوری اور روایت کے تمسک، کی وجہ سے ان کی متبعین کی تعداد کم رہی۔ دور رشید و مامون میں انہوں نے اور ان کی پارٹی نے متکلمین و فلاسفہ کے خلاف سخت مناظرے اور مقابلے کیے۔ معتزلیہ کے زمانہ میں انہیں مجبور کیا گیا کہ یہ قرآن مجید کو مخلوق بتائیں لیکن انہوں نے نہ مانا اور مخالفت پر ڈٹے رہے اس پر انہیں اسیس کوڑے مارے گئے جن کی وجہ سے بدن سے خون جاری ہو گیا، ہوش و حواس جاتے رہے۔ اور جسمانی نقص ہو گیا۔ اور اس ابتلاء و محن سے متوکل کے عہد میں جا کر چین نصیب ہوا جو حامی سنت تھا۔ بالآخر وہ اپنی زندگی پوری کر کے خدا سے جا ملے۔ ان کے جنازہ میں آٹھ لاکھ مرد اور ساٹھ ہزار عورتوں نے شرکت کی۔ اور یہ ان کی مقبولیت، بلند مرتبت کی سب سے بڑی دلیل ہے۔



# علوم عقلیہ

## فلسفہ

اسلام نے حریت فکر کا جو درس دیا تھا اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بہت سے فرقے پیدا ہوئے۔۔۔۔۔ اور معتزلہ کا ظہور ہوا۔ معتزلہ دینی نصوص کی تطبیق عقلی احکام سے کرنے کے حامی تھے۔ اور جیسا کہ آپ کو بتایا گیا ہے بنی عباس قیاس و رائے کی طرف زیادہ مائل تھے، لہذا معتزلہ کا مذہب ان میں خوب پھیل گیا۔ مامون نے بھی اپنے خاندان کا ساتھ دیا بلکہ وہ جو کچھ دل میں رکھتے تھے اس نے علی الاعلان اسے کہنا شروع کر دیا، چنانچہ اس نے خلق قرآن کی تائید کرتے ہوئے اس مسئلہ کو پیش کیا اور سنت و اعتزال میں مناظرہ اور جنگ و جدل کی آگ بھڑکائی۔ اپنے حریفوں کو زیر کرنے کے لیے اس نے یونانی منطق سے مدد لی فلسفہ کا ترجمہ کرایا اور لوگوں کو اس کی تلاش میں مصروف کیا، اس نے ایسا ماحول پیدا کیا کہ لوگ مناظرہ و مباحثہ میں فلسفہ سے دلچسپی لیں، انہی کوششوں کا نتیجہ تھا کہ علم کلام و جوہر میں آیا جو عربی فلسفہ کی تمہید تھا۔

اس میں شک نہیں کہ عربی فلسفہ اسلامی کی ایک ترقی پذیر شکل، اور تاریخ تمدن عربی کی پیداوار ہے۔ اس لیے فلسفیوں کی تعداد کم رہی اور مشرق میں ان کا ہلکا سا اثر ہوا۔ تاہم یہی لوگ قدیم و جدید فلسفہ کے درمیان حلقہ اتصال تھے۔ اور یہی قرون وسطیٰ کے حیران و سرگرداں جہالت کی تاریکی میں ٹامک ٹوٹیاں مارنے والے یورپ کے لیے رہنما مینار ثابت ہوئے، جن کی بدولت آج کا یورپ اپنی موجودہ ترقی یافتہ زندگی اور عظیم تمدن تک پہنچا۔

معتزلہ کو فلسفہ کی بدولت ایک ہتھیار مل گیا جس کے ذریعہ وہ اہل سنت سے لڑتے۔ اور اہل سنت نے معتزلہ اور ان کے اختیار کردہ فلسفہ کے خلاف محاذ قائم کر لیا۔ وہ ان دونوں کے خلاف لوگوں کو ڈراتے اور بھڑکاتے رہتے۔ حتیٰ کہ فلسفہ لوگوں کی نظروں میں الحاد و زندقہ کے مترادف بن گیا، اور معاشرہ میں فلسفی کا یا تو مذاق اڑایا جاتا یا اس کے خلاف نفرت و غصہ کا اظہار کیا جاتا۔ یہ کیفیت مامون و معتزم اور واثق کے دور میں خفیہ اور دبی ہوئی تھی کیونکہ یہ خلفاء حامی سنت اور ماحی بدعت تھے۔ انہوں نے فلسفیوں کی بڑھتی ہوئی طاقت کو دیا اور ان پر کڑی پابندیاں لگائیں اور اس طرح انہیں مجبور کر دیا کہ وہ لوگوں سے چھپ کر اپنی سرگرمیاں زیر زمین جاری رکھیں۔ چنانچہ ان کی ایک جماعت "اخوان الصفاء" و "خلان الوفاء" کے نام سے بنی جو اپنے رموز و آداب میں جماعت "ماسون" سے مشابہ تھی۔

اس جماعت کی تشکیل پونہ صدی کے وسط میں اس غرض سے ہوئی کہ وہ فلسفہ کے مختلف مسائل میں بحث و تحقیق کرے اور اسے پھیلائے اس جماعت نے پچاس گنا نام رسائل لکھے جن میں تمام عربی اور فلسفہ اور یونانی حکمت کا نچوڑ یکجا کر دیا۔ اس طرح انہوں نے فلسفہ میں زندگی کی ہر دوڑادی اور اسے دلوں تک پہنچانے کے لیے راستہ ہموار کیا۔ اتفاق سے اسی دوران میں (۳۲۳ھ) بغداد پر بویہوں کا غلبہ ہو گیا بوشیعہ تھے۔ ان کا غلبہ اسی شکل میں باقی رہتا تھا کہ سینوں کا زور توڑا جائے۔ چنانچہ فلسفہ نے پھر سراٹھایا اور اس کا بازار پھر گرم ہو گیا، حتیٰ کہ بتدریج پھر دیگر تمام علوم کی طرح یہ بھی کمزور اور مضحل ہو گیا۔

اندلس میں فلسفہ کی تاریخ بھی بالکل اس کی مشرقی تاریخ سے مشابہ ہے، یہاں عبدالرحمن اوسط کے زمانہ میں (۲۳۸ھ) فلسفہ پہنچا۔ نامون سے قرب زبان کی وجہ سے اس کی پیروی کرتے ہوئے اس نے بھی فلسفہ کا ساتھ دیا۔ چنانچہ اندلسیوں نے پوری سرگرمی سے فلسفہ سیکھنا شروع کر دیا، اور ابوالحکم عمر و کرمانی زالمونی (۴۵۸ھ) کی وساطت سے رسائل انوان الصفا پہنچنے پر توان کی فلسفیانہ سرگرمیاں بڑی شدت اختیار کر گئیں اور ان میں بہت سے فلسفی اور حکماء پیدا ہو گئے۔ لیکن عوام ان پر بڑے ظلم و ستم ڈھاتے، ناز و اسلوک کرتے اور ان کی سخت تحقیر و تذلیل کرتے۔ قوم کا ساتھ دینے اور سواد اعظم میں مقبول ہونے کے لیے حکام بھی عوام کا ساتھ دیتے ہوئے ان کی سخت گرفت کرتے۔ قدم قدم پر ان کے لیے پابندیاں لگا دیتے۔ اور جو نہ کسی کی زبان سے کوئی ناز و ایات نکلتی اسے سنگسار کر دیا جاتا یا جلا دیا جاتا۔ اس ضمن میں ابو یوسف منصور موحیدی کی مثال کے بعد کسی دوسرے واقعہ کی ضرورت نہیں رہتی جس نے چھٹی صدی کے اخیر میں فلسفیوں کا شیرازہ اتر کر دیا اور ان کی تصانیف جلا ڈالی تھیں۔

اس طرح اندلس کے حکام نے جہالت و ظلم سے کام لے کر فلسفہ کی مخالفت کی اور اسے دیس سے نکال دیا، حتیٰ کہ فلسفیوں کی ایک معزز جماعت وہاں سے بھاگ کر اپنے یورپین پڑوسیوں کے پاس جا کر پناہ گیر ہو گئی۔ یہ کوئی نئی بات نہیں ہے، علوم و علماء کے ساتھ ہمیشہ اسی قسم کے انقلابات و تغیرات رونما ہوتے رہتے ہیں۔

## فلاسفہ

عرب کا سب سے پہلا فلسفی بویہیں ملتا ہے وہ یعقوب بن اسحق کندی متوفی ۲۴۶ھ ہے۔ یہ ناموں کا معاصر تھا۔ طب، فلسفہ، حساب، منطق، ہندسہ، نجوم اور موسیقی میں اسے کمال حاصل تھا۔ ان علوم میں اس نے دوسو اکتیس کتابیں لکھی ہیں اور ان میں ارسطو کے اسلوب کا تتبع کیا ہے۔ وہ یونانی سے ترجمہ کرنے کا بڑا ماہر تھا۔ اس کے بعد ابونصر فارابی متوفی ۳۳۹ھ

آتا ہے جو کتاب سیاست المدنیۃ کا مولف اور موسیقی کے قانون کا مجدد ہے۔ یہ معلم ثانی کے لقب سے مشہور ہے۔ پھر ابو علی بن سینا اور ابو حامد غزالی آتے ہیں۔

اندلس کے فلسفیوں میں ابو بکر بن باجہ متوفی ۵۳۳ھ اور اس کا شاگرد رشید ابن رشد اور ابن طفیل متوفی ۵۸۱ھ مولف رسالہ حی بن یقظان، ہیں ہم ان میں سے تین فلاسفہ کے حالات بیان کرنے پر اکتفا کریں گے۔

## ابن سینا

(پیدائش ۳۶۰ھ وفات ۴۲۸ھ)

حالات زندگی: الشیخ الرئیس، ابو علی حسین بن سینا، جنہیں یورپا لے (Avicenne) کے نام سے جانتے ہیں۔ بخارا کی ایک بستی میں پیدا ہوئے جہاں ان کے باپ، نوح بن منصور سامانی کی طرف سے گورنر تھے۔ بچپن ہی میں وہ وہاں سے بخارا منتقل ہو گئے تھے جہاں انہوں نے قرآن مجید حفظ کیا۔ ادب عربی میں درک پیدا کیا اور کچھ مبادیات علوم بھی سیکھے۔ اس دوران میں ابو عبد اللہ ناتلی بخارا میں آئے اور انہوں نے اسے ایسا غوجی پڑھائی اور منطق میں اسے فاضل بنا دیا۔ پھر ان کا رجحان طب کی طرف ہوا اور انہوں نے بوسہل مسیحی سے اصول طب کی۔ اس کے بعد اپنے مطالعہ اور تحقیق سے انہوں نے فروعات طب میں کمال حاصل کیا، حتیٰ کہ وہ فن طب کے امام تسلیم کیے جانے لگے اور ہر طرف سے شائقین علم طب اور اطباء ان کے پاس استفادہ اور مشورہ کے لیے آنے لگے۔ جب وہ اس کمال پر پہنچے تھے تو ان کی عمر سولہ برس سے زیادہ نہ ہوئی تھی۔ پھر انہوں نے امیر نوح بن منصور سامانی کی ایک مزمین اور موذی بیماری کا نہایت کامیاب علاج کیا، جس پر اس نے انہیں اپنا مقرب بنالیا اور انہیں اپنے کتب خانہ میں داخلہ کی اجازت دے دی، جہاں انہوں نے بہت سی نادر و نایاب کتابوں کا مطالعہ کیا۔ اتفاقاً وہ کتب خانہ جل گیا اور یہی ایک شخص تھے جن کے پاس اس کا سرمایہ موجود تھا۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ انہوں نے عمداً اس کتب خانہ کو جلا دیا تھا۔

جب وہ بائیس برس کے ہوئے تو ان کے والد کا انتقال ہو گیا، بعد ازاں وہ خوارزم کے علاقے میں چلے گئے اور پھر برابر سفر کرتے رہے۔ جرجان پہنچے اور وہاں تعلیم و تصنیف کا شغل جاری کیا طب میں کتاب القانون لکھی، پھر وہاں سے ہمدان واپس آئے اور وہاں شمس الدولہ بن بویہ نے انہیں قلم دان وزارت سونپ دیا، ابھی انہیں یہ عہدہ سنبھالے ہوئے تھے کہ طوٹ ہی مدت ہی گزری تھی کہ نوح نے ان کے خلاف بغاوت کر دی، ان کا مال لوٹ

لیا، اور بادشاہ سے مطالبہ کیا کہ وہ انہیں قتل کر دے، لیکن بادشاہ نے صرف انہیں جلا وطن کرنے پر اکتفا کی۔ اس پر بھی ان کی مشکلات کا خاتمہ نہ ہوا بلکہ تاج الدولہ کے یہاں ان کے خلاف نہایت نازیبا قسم کی خیانت کا اتہام لگایا گیا، جس پر اس نے انہیں چار ماہ تک ایک قلعہ میں بند رکھا، جہاں سے انہوں نے بھیس بدل کر فرار کر کے نجات حاصل کی اور اصہبان میں علاء الدلو کے پاس پناہ لی اور اس کی حفاظت میں کچھ زمانہ اطمینان سے گزارا، لیکن ایک طرف تو پیہم حوادث نے ان کی کمر توڑ کر حوصلہ پست کر دیا اور دوسری طرف شہوت پرستی کے غلبہ نے ان کو جسمانی طور پر کمزور کر کے ایک ایسی لاعلاج بیماری میں مبتلا کر دیا جس کے علاج میں ان کی تمام طب اور تدابیر ناکام رہ گئیں، اور وہ ہمدان میں وفات پا گئے۔

## ان کا علمی مقام اور ان کی تصانیف

ابن سینا کو فلسفہ میں نہایت بلند مقام اور طب میں کمال درجہ حاصل تھی۔ اس نے ارسطو کے اصول اپنائے تھے، لیکن دین کے بارے میں وہ راسخ العقیدہ تھا، یقین کے بعد اس پر شک کا دور نہ آیا، ہاں یہ الگ بات ہے کہ وہ شہوت پرست اور آزاد مزاج واقع ہوا تھا۔ یورپ والوں نے جالینوس اور بقراط سے زیادہ اس کی کتابوں کو اپنی زبانوں میں منتقل کیا۔ انہوں نے اس کی بیشتر تصانیف کا لاطینی میں ترجمہ کیا جن کی تعداد سو تک پہنچی ہے، اور انہوں نے جدید فلسفہ کی تشکیل میں اسی پر بنیاد رکھی ہے۔ اس کی تصانیف میں سب سے زیادہ مشہور طب میں ”کتاب القانون“ ہے، اور حکمت میں ”کتاب الشفا“ اول الذکر چودہ جلدوں میں ہے اور موخر الذکر اٹھارہ جلدوں میں۔

## حجۃ الاسلام غزالی

### پیدائش ۵۰۵ھ وفات ۵۰۵ھ

حالات زندگی۔ ابو حامد محمد بن حامد غزالی، طوس میں پیدا ہوئے اور اپنی ابتدائی تعلیم وہیں حاصل کی۔ پھر وہاں سے نیسا پور آئے اور وہاں مختصر عرصہ میں امام الحرمین ابوالمعالی سے فارغ التحصیل کی سند لی، اور ان کی وفات تک انہی کے ساتھ رہے۔ ان کی وفات کے بعد وہ معسکر میں وزیر نظام الملک کے پاس گئے جس نے ان کا پر تپاک استقبال کیا اور ان کی بلند علمی قابلیتوں کو بہت پسند کیا۔ اس کے دربار میں امام غزالی نے فاضل علماء سے بعض مسائل میں بحث کی جس سے ان کی علمی برتری کا سکھ بیٹھ گیا اور ان کی شہرت عام ہو گئی۔ چنانچہ وزیر نے بغداد کے مدرسہ نظامیہ میں تعلیم تدریس



آپ کے پردہ کردی۔ وہاں امام غزالی علوم پڑھاتے رہے اور اسی دوران میں خود فلسفہ کا مطالعہ کرتے رہے۔ ۴۸۸ھ میں وہ خصوصی مہارت حاصل کرنے اور بعض مسائل کا تحقیق مطالعہ کرنے کے لیے درس و تدریس سے علیحدہ ہو گئے۔ طویل عرصہ کی تحقیق و بحث اور گہرے مطالعہ سے ان پر یہ حقیقت منکشف ہو گئی کہ فلسفہ اور دین دونوں ایک دوسرے کی صند ہیں۔ چنانچہ انہوں نے فلسفیوں کی مخالفت کرنا شروع کر دی۔ انہیں کے ہتھیاروں سے ان پر وار کیا۔ انہیں کے دلائل سے ان کے استدلال کو کمزور کیا۔ یہی وجہ ہے کہ انہیں ”حجۃ الاسلام“ کا لقب دیا گیا۔ پھر انہوں نے شیوہ تہد اختیار کر لیا اور راہ تصوف پر گامزن ہو گئے۔ چنانچہ انہوں نے تصوف کو حکمت کی بنیادوں پر پختگی سے سراٹھایا، اور حقائق علمیہ سے اس کی تائید کی۔ بعد ازاں وہ بغداد چھوڑ کر شام، اور شلیم، حجاز و اسکندریہ گئے۔ آخر میں وہ امیر یوسف بن تاشفین سے ملنے کے لیے مراکش کے سفر کا ارادہ رکھتے تھے کہ انہیں امیر کی موت کی خبر مل گئی اور وہ واپس طوس چلے گئے اور وہاں درس و تدریس اور تصنیف و تالیف میں مشغول ہو گئے۔ پھر مجبوراً انہیں مدرسہ نظامیہ کا کام سنبھالنا پڑا، لیکن جلد ہی وہ وہاں سے علیحدہ ہو کر اپنے وطن چلے گئے جہاں انہوں نے صوفیوں کے لیے خانقاہ کی بنیاد ڈالی۔ علوم دینیہ کے لیے ایک مدرسہ کا افتتاح کیا۔ مسلسل تعلیمی و تصنیفی سرگرمیوں کے ساتھ وہ عبادت الہی میں بھی مصروف رہتے تھے، حتیٰ کہ انہی اشغال میں ایک دن داعی اجل کو لبیک کہا۔

**تصانیف:** امام غزالی نے فقہ شافعی میں کتاب البسیط، الوسیط اور الوجیز لکھیں۔ تصوف میں کتاب احیاء علوم الدین لکھی جو چار بڑے عنوانوں کے تحت مرتب ہے۔ عبادات، عادات، مہلکات، رتباہ کن امور، منجیات، رنجات بخش امور، اس کتاب کی فضیلت و گراں قدری کا یہ عالم ہے کہ اس کے متعلق کہا جاتا ہے ”اگر اسلام پر لکھی ہوئی جملہ کتب تلف ہو جائیں اور صرف ”احیاء علوم الدین“ باقی رہ جائے تو یہ تمام تلف شدہ کتابوں کی جگہ لے سکتی ہے۔“ ان کی ایک تصنیف ”کتاب تہافت الفلاسفہ“ ہے جو یونانی فلسفیوں اور ان کے متبعین کے رد میں ہے، نیز اسی موضوع پر ایک تصنیف ”کتاب مقاصد الفلاسفہ“ بھی ہے، ان کے علاوہ ان کی دیگر تصانیف بھی ہیں۔

## ابن رشد

(پیدائش ۱۱۴۵ھ وفات ۱۱۹۵ھ)

حالات زندگی: اس کا پورا نام ابو الولید محمد بن احمد بن رشد ہے یورپ والے اسے کہتے ہیں۔ یہ قرطبہ کے ایک معزز گھرانہ میں پیدا ہوا

جو منصب قضاء پر فائز تھا۔ اپنے زمانہ کے علماء سے اس نے فقہ طیب اور فلسفہ کی اعلیٰ تعلیم حاصل کی۔ پھر وہ یکسوئی سے حکمت میں بحث و تحقیق کرنے لگا اور اس میں بڑا کمال حاصل کیا۔ ۵۴۸ھ ابن الطقیل نے اس کا تعارف ابو یعقوب یوسف بن عبد المومن سے کرا دیا جو فلسفہ سے بڑی محبت رکھتا تھا۔ چنانچہ ابن رشد نے اس کے لیے ارسطو کی کتابوں کے خلاصے تیار کیے۔ پھر اسے ۵۶۵ھ میں اشبیلیہ کی قضاء کا منصب تفویض کیا گیا۔ وہاں سے مراکش چلا گیا جہاں امیر المومنین نے اسے اپنا طبیب خاص بنانے کے لیے دعوت دی تھی۔ لیکن تھوڑی مدت کے بعد ہی وہ قاضی بن کر قرطبہ واپس آ گیا۔ جب ابو یعقوب کے انتقال کے بعد اس کا بیٹا یعقوب المنصور تخت نشین ہوا تو اس نے بھی ابن رشد کو اس کے منصب پر ہی بحال رکھا اور اس کا بڑا احترام کرتا رہا۔ لیکن زمانہ اس حکیم کو چین سے زندگی گزارتے نہ دیکھ سکا اور اس کے دشمنوں نے اس کے خلاف امیر سے شکایت کی اس پر بے دریغی اور نہایتی کے الزام عائد کیے جس پر امیر نے غور و فکر کے بعد اسے نہایت عزت و احترام کے ساتھ مراکش واپس بلا لیا اور اسے انعام و اکرام سے نوازا۔ لیکن جلد ہی وہ مراکش میں وفات پا گیا۔

**اس کا فلسفہ اور تصانیف:-** اگر عقیدہ تناسخ صحیح ہوتا تو ہم کہتے کہ ارسطو کی روح مجالس حکمت کو از سر نو آراستہ و پیراستہ کرنے اور فلسفہ کی گتھیاں سلجھانے کے لیے ابن رشد کے بدن میں حلوں کو آئی تھی عرب کا یہ حکیم، حکیم یونان کا بڑا مداح و معترف تھا۔ اس کا خیال تھا کہ ارسطو علم کی انتہائی بلند یوں پہنچا ہوا تھا۔ چنانچہ اس نے اپنی زندگی اس کے فلسفہ کی تشریح اور اس کی تصانیف کی تلخیص کرنے کے لیے وقف کر دی تھی۔ بعد میں یورپ والوں نے ابن رشد کی کتابوں کو بڑے اہتمام سے ترجمہ کرنا اور پڑھنا شروع کر دیا۔ حتیٰ کہ یہی ان کی حکمت کی اساس اور ان کی فلسفیانہ سرگرمیوں کے لیے مینار بن گیا۔ اس کے متعلق ارنسٹ رینان اپنی تصنیف ”ابن رشد اور اس کا مذہب“ میں لکھتا ہے: ”یہ قرون وسطیٰ کے ان فلسفیوں میں جنہوں نے ارسطو کی پیروی کی اور حریت فکر و قول کی راہ پر گامزن ہوئے، سب سے بڑا فلسفی تھا“ ارسطو کے شاگردوں میں ابن رشد اور اس کے ہم نواؤں کا فلسفہ میں تقریباً وہی مذہب تھا جو مادہ پرستوں اور حلوں کے ماننے والوں کا ہے۔ جن کے خیال میں مادہ ازلہ سے ہے اور خلق اس مادہ میں اضطراب ہی حرکت ہے اور یہی حرکت یا محرک خالق ہے۔ ان کا یہ بھی خیال ہے کہ ازلیت میں مخلوقات بھی مادہ کے ساتھ شریک ہیں کیونکہ وہ بھی مادہ ہی سے ہیں، لہذا جب انسان عاقل یکسوئی سے تحصیل علم میں منہمک ہو جاتا ہے تو وہ بتدریج اللہ میں مستغرق ہو جاتا ہے۔ نیز یہ کہ بشری عقول ایک ہیں جو سب کی سب عقل اول کی طرف رجوع کرتی ہیں جیسے، وہ لوگ ”عقل فاعل“ کہتے ہیں اور صرف یہی وہ عقل عام ہے جو انفرادی عقول سے بہت کر اللہ تک پہنچتی ہے۔ اس فلسفہ کی بناء پر نتیجہ یہ

نکلتا ہے کہ انسانی نفوس بھی بدنوں کی موت کے ساتھ مرجاتے ہیں۔ مادہ کے سوا کسی کو غلہ حاصل نہیں، اس لیے نہ ثواب کچھ معنے رکھتا ہے نہ عقاب اور یہ کہ خالق کو حوادث کے کلیات کا تو علم ہوتا ہے جزئیات کا نہیں۔ تعالیٰ اللہ عما یقہ ولون علوا کبیراً۔

حجۃ الاسلام غزالی اور بہت سے یورپ کے علماء نے اس مذہب کی تردید کی ہے۔ لیکن بایں ہمہ ابن رشد کی پوری کوشش تھی کہ وہ اس فلسفہ اور دین میں تطبیق پیدا کر دے۔ اس موضوع پر اس نے اپنی کتاب ”فصل المقال فیما بین الشریعۃ والحکمۃ من الاتصال“ اور ”مناہج الأدلۃ فی عقائد الملکۃ“ لکھی۔ نیز غزالی کی کتاب ”تہافت الفلاسفہ“ کے رد میں ایک کتاب ”تہافت التہافت“ لکھی۔ اس کے آخر میں وہ لکھتا ہے: ”بلاشبہ اس شخص (غزالی) نے شریعت کے بارے میں وہی غلطی کی جو اس نے فلسفہ کے بارے میں کی اور اگر اہل حق کی طرفدار میں طلب حق کا تقاضا نہ ہوتا تو میں اس موضوع پر کچھ نہ لکھتا،“ ان کے علاوہ ابن رشد کی اور بھی تصانیف ہیں جن میں کتاب البکایات فی الطب، فلسفۃ ارسطو وغیرہ ہیں۔ اس کی تصانیف کے اصلی نسخے ناپید ہیں صرف لائپزیگ اور عبرانی تراجم باقی ہیں۔

## ساتویں فصل

### ادب عربی میں کہانیاں اور مقامات

کہانیاں اور قصے لکھنا ادب کے گرانقدر فنون میں سے ایک فن ہے۔ اس کے ذریعہ فکر کو کھیل کود اور تفریحی باتوں میں مشغول کر کے نفس کی کدورت دور کی جاتی ہے اور اسے سکون و آرام پہنچایا جاتا ہے۔ نیز پر حکمت باتوں سے عقل کی اصلاح و تربیت کی جاتی ہے۔ یورپ میں تو اس فن کو نہایت بلند مرتبہ حاصل ہے اور اس کے لیے اصول و ضوابط مقرر ہیں، لیکن عرب والوں نے اس کی طرف کوئی توجہ نہ کی تھی، ایک تو اس لیے کہ ہون و بین میں مفید نہ ہو اس سے وہ بے اعتنائی برتتے تھے دوسرے اس لیے کہ حکومت کو اس کی ضرورت نہ تھی، نیز اس کی طرف توجہ نہ کرنے کے وہ اسباب بھی ہیں جن کی وجہ سے عربوں نے طویل تاریخی کہانیوں کو نظم کرنے اور درمیانہ شاعری کرنے میں کوتاہی کی تھی۔ پھر ایک وجہ یہ بھی ہے کہ یہ بہر حال نثر نگاری ہی کی ایک قسم ہے جو زمانہ جاہلیت اور صدر اسلام حتیٰ کہ بنو امیہ کے عہد کے آخر تک تقریباً کالعدم رہی تا آنکہ ابن مقفع نے نثر نگاری اور قصہ نویسی کی داغ بیل ڈالی۔ پھر اس نے اور اس کے ساتھیوں نے کلیہ و دمنہ، ہزار افسانہ دالف خزانہ، دارا اور الصنم الذہب، وغیرہ جیسی کتابوں کے تراجم کیے، جن سے عربوں کو اس قسم کی تصانیف کا شوق پیدا ہوا اور یہ تراجم ان کے لیے نمونہ بنے۔

جب عربوں میں آسودگی اور عیش کوشی بڑھی اور عجمیوں نے خلفاء کے بار خلافت کو اٹھالیا، تو خلفاء شراب نوشی اور قصہ گوئی کی محفلوں میں رہائیں بسر کرنے لگے۔ پھر کیا تھا مصاحبین و منادین نے قصے یاد کرنے میں ایک دوسرے سے مقابلے شروع کر دیے۔ تیسری اور چوتھی صدی کے ادیبوں نے قصے لکھنے اور انہیں خواص میں زبانی سنانے، میں مسابقت شروع کر دی۔ ان تغلیب میں آرام پرست خوش حال عوام کو بھی اپنی محفلوں اور مجلسوں میں، شادیوں اور دیگر اجتماعات میں قصہ گو یوں کی ضرورت محسوس ہوئی اور ہوں ہوں عہد بنی عباس کے آخر میں عالم اسلامی پر مشکلات و مصائب کا دور آنے لگا اور اس کے بعد سلجوقی مستبد حکمرانوں اور ظالم مغل بادشاہوں کا زمانہ آیا اس کی طلب اور زیادہ شدید ہوتی گئی۔ مصری عوام بیکار و فحاشی اور منشیات دھبگ اور افیون کے عادی ہو چکے تھے، چنانچہ ان کے پاس قصہ گو پہنچتے جن کی حیثیت ان کے لیے بادشاہوں کے مصاحبین کی سی ہوتی۔ یہ ان سے بہادریوں کے قصے، جنات کی کہانیاں، جادو گروں کی شعبدہ بازیاں اور دیگر نسلا بعد نسل بیان کیے جانے والے واقعات و حوادث، ملک ملک کے سیاحوں اور تاجروں کے مشاہدات وغیرہ بیان کرتے۔



پھر ان قصہ کہانیوں میں من گھڑت اہانت اور مبالغہ آرائیاں ہوئیں اور مدت و راز گزرنے کے سبب ان کے پنانے والوں کے نام بھلا دیے گئے جس طرح قدیم یورپ کی کہانیوں کے لکھنے والوں کے نام بھلا دیے گئے جس طرح قدیم یورپ کی کہانیوں میں عنترہ کا قصہ ہے مزید برآں بنی ہلال، سینہ بن ذی یزن، الامیرۃ ذات الہمہ، الظاہر بیرس، علی زبیق مصری، فیروز شاہ کی کہانیاں ہیں۔ میرا خیال ہے کہ یہ تمام کہانیاں پانچویں چھٹی اور ساتویں صدیوں میں مصر میں لکھی گئی ہیں۔ ان میں سے بعض صلیبی جنگوں کے زمانہ کی ہیں اور بعض سقوط بغداد کے دور کی۔ مصر میں لکھے جانے کے ثبوت میں ان کہانیوں کے مقامات، حادثوں کے موضوعات اور ان کے کرداروں کے نام میں شہادت ہیں، نیز ان کی مخلوط زبان اور متبزل اسالیب اس امر کے غمانہ ہیں کہ ان کا زمانہ پانچویں صدی ہجری تک کا ہے اور ان کہانیوں کا پختہ و غریب تخیل منشیات کی تاثیر سے ہے۔ اس زمانہ کی اجتماعی حالت اور صلیبی جنگوں کے سلسلہ نے انہیں یہ قصے لکھنے پر ابھارا تاکہ جنگ کا وصف، بہادری مدح، رہنماؤں اور جنگی افسروں کی عزت افزائی، اور فوجیوں کو بے دھڑک جنگ میں حصہ لینے کی ترغیب کا سامان فراہم کیا جائے۔ یہ تقریباً وہی طریقہ تھا جو پہلی صدی ہجری کے مسلمان بھی اختیار کرتے تھے۔

۱۰ عنترہ کی کہانی عشق و بہادری کی کہانی ہے جو عربوں کے دور جاہلیت کی زندگی کی صحیح ترجمانی کرتی ہے۔ وہ ان کے اخلاق و عادات اور ان کی لڑائیوں کی منہ بولتی تصویر ہے۔ اس کے پڑھنے سے نفس میں حمیت، شجاعت، وفاداری اور سخاوت کے جذبات بیدار ہو جاتے ہیں۔ بلاشبہ یہ عربی کی سب سے عمدہ کہانی اور اس قابل ہے کہ اسے عربوں کی ایلڈ کہا جائے، اس کا طرز بیان نہایت دلچسپ اور موزوں ہے۔ کہیں کہیں رکاکت بھی پیدا ہو جاتی ہے اس کی نثر مسجع ہے جس میں تکلف سے کام لیا گیا ہے۔ نثر میں جا بجا قصائد ہیں جن میں سے بعض قدما سے سنے ہوئے اور بعض مصنوعی ہیں۔ رجحان غالب یہ ہے کہ اس میں عربوں کے ان احوال و واقعات کو جو ساہماں سال راویوں اور قصہ گوئیوں کی زبانوں پر جاری تھے سب یکجا کر دیے گئے ہیں۔ پھر اس میں مبالغے ہوتے رہے حتیٰ کہ عزیز باللہ فاطمی کے عہد میں (۳۶۵ تا ۳۸۶ھ) اس کے حکم سے یہ قصہ یوسف بن اسمعیل سے لکھوایا گیا تاکہ قوم اس واقعہ کو بھول جائے جو اس کے گھر میں ہو گیا تھا۔ چنانچہ اس نے اسے بہتر اجزاء میں لکھ کر عام کر دیا، اور اس کی قدر بڑھانے اور زیادہ مقبول عام بنانے کے لیے اسے اصمتی کی طرف منسوب کر دیا۔

۱۱ ابن اثیر نے ۷۷ھ کے واقعات میں لکھا ہے کہ عتاب بن ورقاء جنگ سے پہلے اپنے ساتھیوں کو جنگ پر ابھارنے کے لیے قصے سنارہا تھا، پھر اس نے کہا ”قصہ گو کہاں ہے؟“ تو کسی نے جواب نہ دیا، پھر اس نے کہا ”کہاں ہے وہ جو عنترہ کے اشعار سنائے؟“ تو اس پر کسی نے اس کی بات کا جواب نہ دیا، الخ۔

یہ اسباب تھے جنہوں نے ادب عربی میں قصے کہانیوں کو جنم دیا اور تقریباً ایسے ہی واقعات تھے جن میں یہ مغرب میں پیدا ہوئے۔ دونوں جگہ یہ جنگوں کی وجہ سے وجود میں آئے اور دونوں جگہ ان کا آغاز بہادروں اور جان بازوں کے واقعات سے ہوا۔ فرق یہ ہے کہ مغرب میں ادیبوں کی توجہ تنقیدی نظر، تمدنی وسعت اور علمی ترقی، نے اس فن کی آبیاری کی لہذا یہ وہاں پڑھا اور بڑھتا گیا لیکن مشرق میں یہ بچپن اور کس مہر سی کے عالم میں پڑا رہا، عوام اس سے دل بہلاتے، خواص اس سے متنفر رہتے، ادیب اس سے اعراض کرتے۔ حتیٰ کہ جو کپڑے پیدائش کے وقت اسے پہنائے گئے انہی میں اسے دفن کر دیا گیا۔ البتہ عربوں نے جن اصناف میں کمال پیدا کیا وہ حکایات، امثال اور مقامات ہیں۔

## حکایات

### الف لیلہ و لیلہ

حکایات کا فن عربوں نے ایرانیوں سے اخذ کیا، اس سلسلہ میں ان کے ہاں جو بہترین مواد تھا وہ سعدی کی گلستان اور الف لیلہ کی اصلی کتاب تھی۔ اور یہی دونوں کتابیں مشرق و مغرب میں اس فن کی مثالی کتابیں شمار کی جاتی ہیں۔ لیکن عربوں نے جب یہ چیزیں ایرانیوں سے لیں تو انہوں نے اس میں اس قدر اضافے کیے اور اتنا دسترس حاصل کر لیا کہ وہ اس میدان میں ان کے حریف و سہیم ہو گئے بلکہ ایسا معلوم ہونے لگا کہ اولیت ہی ان کو حاصل ہے۔ انہوں نے ایرانیوں سے جو الف لیلہ لی تھی اس میں اس قدر اضافے کیے کہ وہ اصل کتاب پر چھا گئے اور یہ کتاب ادب عربی کا ایک بلند شاہکار بن کر رہ گئی۔

الف لیلہ کی اصل کے متعلق اغلب خیال یہی ہے کہ وہ فارسی کی ایک چھوٹی سی کتاب تھی جسے دہزار افسانہ کہا جاتا ہے اس میں انہوں نے ایک بادشاہ، وزیر اور اس کی بیٹی شہزادہ اور اس کی کنیز دنیا زاد کی حکایت بیان کی ہے۔ عربوں نے تیسری صدی ہجری کے آخر میں یہ کتاب فارسی سے عربی میں ترجمہ کی۔ پھر اس کی مقبولیت نے انہیں اس کی توسیع و تفریح پر مائل کیا چنانچہ انہوں نے اس میں اس سے مشابہ قسم کی عربی، ہندوستانی اور یہودیوں کی کہانیوں، خلفاء و امراء کے واقعات، زمانہ جاہلیت و اسلام کے بہادروں اور سخاوت کرنے والوں کے قصے جوڑ دیے، اور ان اضافوں کا دروازہ دسویں صدی ہجری تک کھلا رہا، اور اس طرح اس میں جو کمی رہ گئی تھی وہ سب پوری ہو گئی۔ ایرانیوں کی اصل کتاب کے خال خال اثرات رہ گئے بلکہ یوں کہیے کہ عربوں نے اس میں جنات اور جان باز بہادروں کے قصے، غیبی آوازوں کے مکالمے، جادو گروں کی کارستانیوں جس دلچسپ جاذب طبع اور

مفید خاطر انداز میں بیان کیے ہیں اس سے وہ فارسی والا حصہ تقریباً نابود ہو گیا ہے۔  
 اس کتاب کی نمایاں فضیلت و خصوصیت یہ ہے کہ وہ شام و مصر و عراق کے اسلامی  
 دور کے غصور و سطلی میں عربوں اور مسلمانوں کے اخلاق و عادات، رسوم و رواج، اور ان  
 کے مختلف نظامہائے حیات کی ایسی ترجمانی کرتی ہے جس سے اجتماعیات کا مطالعہ کرنے  
 والے ادیب اور فلسفی مؤرخ کو بڑی مدد اور گراں قدر مواد ملتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یورپ  
 والوں نے اس پر خصوصی توجہ دی اور اس کا اپنی زبانوں میں ترجمہ کیا۔ اس کے بیانات کو  
 بحث و تحقیقات کا موضوع بنایا۔ اس کتاب کی طرز نگارش مختلف زمانوں اور مختلف ملکوں  
 میں ہونے کی وجہ سے یکساں نہیں ہے۔ وہ حصہ جو اخبار عرب اور نوادر خلفاء سے متعلق ہے  
 نیز وہ ترجمہ جو صدر اول میں ہوا، اس کا بڑا حصہ صحیح اور فصیح ہے۔ لیکن وہ حصہ جو بعد میں  
 آنے والے مصر و شام کے قصہ گوئیوں نے اضافہ کیا اس کی عبارت رکبک، الفاظ عامیانہ اور  
 ترکیبیں مبتذل ہیں۔ تاہم قصوں کی روانی عمدہ، اور واقعات و حوادث کا باہمی ربط پختہ ہے۔

## امثال

### کلیہ و ذمہ

امثال کی ابتداء مشرق میں ہوئی۔ اس لیے کہ یہ مطلق العنان اور مستبد حکومتوں کا مرکز  
 تھا۔ یہاں کے مظلوموں، کمزوروں اور محکوم انسانوں کے لیے اپنے دے ہوئے خاموش  
 احتجاج کو سرکش و جابر حکمران طبقہ کے کانوں تک پہنچانے اور اشارات و کنایات کے پردوں  
 میں اپنی پند و نصائح سے انہیں مطلع کرنے کا یہی ایک کامیاب طریقہ تھا۔ اس صنف کلام نے  
 سب سے پہلے ہندوستان میں جنم لیا۔ پھر وہاں سے چین پہنچی اور پھر ایران اور ایران سے عرب  
 اور یونان۔ چنانچہ قدیم ترین امثال جن کا پتہ ملتا ہے وہ لقمان حکیم، ایزوب برومی اور بیدا  
 (دیر بابا) ہندی کی ہیں۔ اور عربی ادیبوں میں سب سے مشہور شخص جس نے اس صنف پر قلم  
 اٹھایا وہ "ابن مقفع" ہیں جو "کلیہ و ذمہ" کے مترجم ہیں۔ یہ کتاب ہندو نصائح کے ذریعہ اخلاق  
 سدھارنے، اور حکمت کے ذریعہ عقول کی تربیت کرنے میں بہترین کتاب ہے۔ اسے بیدا  
 ہندی نے تقریباً بیس صدی قبل و بشلیم بادشاہ کے لیے جانوروں اور پرندوں کی زبانوں سے  
 بزبان سنسکرت لکھا تھا۔ اس نے اس کتاب کے بارہ باب باندھے تھے۔ پھر یہ فارسی میں ترجمہ  
 ہوئی اور فارسی زبان سے عبداللہ بن مقفع نے اسے عربی میں منتقل کیا اور اس کے شروع میں  
 ایک مقدمہ کا اضافہ بھی کیا جس میں اس کتاب کا تعارف اور اس کے پڑھنے کا شوق دلایا گیا ہے۔  
 بعد ازاں اس کتاب کی اصل اور تراجم سب ہی نایاب ہو گئے اور صرف عربی کا ترجمہ باقی رہا۔

گیا۔ بلکہ پھر یہی اصل بن گیا جس سے دنیا کی دوسری زبانوں میں قدیم و جدید تراجم ہوئے۔ مراد زمانہ کے ساتھ ساتھ فارسی اور عربی کے ابواب میں اضافے بھی ہوتے رہے حتیٰ کہ اب وہ اکیس ابواب ہو گئے۔

انسائیکلو پیڈیا آف اسلام ایک جامع علمی تصنیف، جو مستشرقین کی ایک جماعت کی زیر نگرانی تیار ہو کر فرانسیسی، جرمنی اور انگریزی زبانوں میں شائع ہوئی ہے (اس میں ہے کہ یہ کتاب ایک نامعلوم برہمن کی لکھی ہوئی ہے، جسے اس نے تین صدی قبل مسیح کشمیر میں تصنیف کیا تھا۔ اس وقت اس میں ایک مقدمہ اور پانچ ابواب تھے۔ اس نے اس کا نام (تنترہ) رکھا تھا۔ یہ ہرٹل کا بیان اس کتاب کے متعلق یہ وہی ہرٹل ہے جس نے اس کتاب کا سنسکرت سے ترجمہ کیا، اس پر مقدمہ اور تشریحی حاشیہ لکھا، پھر اسے دو جلدوں میں برلن سے شائع کیا۔

اس کتاب کا ایک اور نسخہ ہے جس کا نام (پیچہ تنترہ) ہے۔ اسے نوشیرواں کے حکم سے اس کے طبیب بروڈر نے فارسی میں ترجمہ کیا، اور اس نے اس کتاب میں ہندوستانی کہانیوں کے مزید کچھ ابواب کا اضافہ کیا۔ اس ترجمہ کو سامنے رکھ کر ابن مقفع نے عربی کا ترجمہ کیا، اور اس کے شروع میں مقدمہ کا اضافہ کیا جو ادیان میں شک پیدا کرتے ہیں اور کتاب میں ”باب الفحص عن ارمہ“ و ”باب التاسک و ضیفہ“ تک اضافہ کیا بعض نسخوں میں کتاب پر دو بابوں کا مزید اضافہ ہے جن کے متعلق یہ نہیں معلوم کہ وہ کہاں سے آگئے اور وہ ہیں (۱) باب مالک الحزین و البطہ اور (۲) باب الحماۃ و الثعلب و مالک الحزین۔ یہاں انسائیکلو پیڈیا کی عبارت ختم ہوتی ہے۔

بعض لوگوں کا خیال ہے یہ عبد اللہ بن مقفع ہی کی تصنیف ہے، اور اس نے محض اس کتاب کی مقبولیت کی خاطر اسے ہندوستانی پنڈتوں کی طرف منسوب کر دیا تھا، لیکن ہمارے خیال میں یہ ذرا مستبعد سی بات ہے۔ اس لیے کہ ابن مقفع کے نقل و تراجم کے جتنے کام ہیں ان کی عربی اس کی طبع زاد تحریروں کے مقابلہ میں زیادہ فصیح و بلیغ ہے۔ بہت سے عربی شعراء مثلاً ابان لاسحق اور ابن ہبار یہ نے اس کی کہانیوں کو نظم بھی کیا ہے۔ سہل بن ہارون نے اس کے مقابلہ میں جو ابواب ایک کتاب لکھی جس کا نام ”ثعلتہ و عفرۃ“ رکھا۔

پھر امثال کے موضوع پر لکھنے میں ابن ہبار یہ متوفی ۵۰۴ھ نے شہرت حاصل کی جس نے کتاب الصادح و الباغم لکھی ہے جو کلیہ و دمنہ کی طرز میں دو ہزار شعروں پر مشتمل ہے۔ اس کے بعد ابن عرب شاہ دمشق ۸۵۴ھ میں جو کتاب فاکتہ الخلفاء و مفاکتہ الطرفاء کے مؤلف ہیں۔ ان کی یہ کتاب کلیہ و دمنہ کی طرز پر امثال و حکم کا مجموعہ ہے۔ اپنی اس کتاب کو انہوں نے دس ابواب میں تقسیم کیا ہے، لیکن اس کی امثال کو تطویل و زوائد نے معیوب،



اور طرز تحریر کو تصنع و تکلف نے کمزور کر دیا ہے۔

## مقامات نویسی

مقامہ اس مختصر اور دلپسند و خوش اسلوب کہانی کو کہتے ہیں جس میں کوئی نصیحت یا لطیفہ ہو۔ دراصل یہ مقام سے ہے جس کے معنے ہیں کھڑے ہونے کی جگہ۔ پھر ذرا اس کے معنوں میں وسعت پیدا کر کے اسے جگہ اور مجلس کے معنوں میں استعمال کرنے لگے۔ پھر کثرت استعمال سے مجلس میں بیٹھنے والوں کو در مقامہ کہنے لگے، جیسے مجلس سے مراد مجلس میں بیٹھنے والے ہو جاتے ہیں۔ پھر بڑھتے بڑھتے مجلس میں پڑھ جانے والے خطبہ، پند و نصیحت وغیرہ کو بھی در مقامہ یا مجلس کہنے لگے۔ چنانچہ مقامات الخطباء کے معنے ہیں خطیبوں کی تقاریر، اور مقامات القصاص کے معنے ہیں قصہ گو یوں کی کہانیاں، اور مقامات الزہاد کا مفہوم ہے زاہدوں کی پند و نصائح۔ کہانیوں کی یہ صنف عہد بنی عباس کے وسط میں پیدا ہوئی۔ یہی وہ زمانہ تھا جب ادب اور فنی انشا پر داری اپنے شباب پر تھی۔ کہتے ہیں کہ مقامات نگاری کی ابتداء ابن فارس نے کی۔ پھر اس کی تقلید میں اس کے شاگرد بدیع الزمان نے مقامات لکھے جو اتنے عمدہ اور دلچسپ تھے کہ ان کی وجہ سے وہ اس فن کا امام مان لیا گیا۔

مقامہ سے مقصود نہ تو جمال حکایت ہے نہ حسن و عطا اور نہ افادہ علمی۔ بلکہ وہ کہ فنی ادبی تحریر کا ٹکڑا ہوتا ہے جس میں خوش نما سجع کے طرز پر غریب الفاظ، نادر تراکیب اس طرح جمع کیے جاتے ہیں کہ وہ اثر آفرینی سے زیادہ طبیعت کو مسرور کرتے اور فائدہ بخشی سے زیادہ لذت بخشتے ہیں۔ اسی لیے اس موضوع پر جو کچھ لکھا گیا اس میں فن افسانہ نگاری کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ چنانچہ مقامات لکھنے والوں نے قصہ نگاری، کہانی میں رنگ بھرنے اور اس کے کرداروں کی تحلیل نفسی پر کوئی توجہ نہ دی بلکہ انہوں نے اپنی تمام تر توجہ تحسین لفظی پر مبذول رکھی۔ مقامہ عام طور پر ایک معمولی سے واقعہ کے ارد گرد گھومتا ہے جس کا تعلق ایک شخص معین سے ہوتا ہے جسے اصطلاح فن میں ”ہیرو“ کہتے ہیں، مثلاً یہ ہیرو مقامات حریری میں ابو زبیر سروجی اور مقامات بدیع میں ابو الفتح اسکندری ہے۔ اس ہیرو اور ایک دوسرے شخص میں بڑے گہرے تعلقات اور قدیم شناسائی ہوتی ہے۔ یہ شخص ہر واقعہ میں اسے دیکھتا ہے۔ پھر اس کے متعلق جو کچھ بھلا برا اسے معلوم ہوتا ہے وہ اسے لوگوں کو بتا دیتا ہے۔ اس شخص کو راوی کہا جاتا ہے جیسے مقامات بدیع میں علی بن ہشام ہے اور مقامات حریری میں حارث بن ہمام۔

وہ گئے مقامات نگار، سو پہلے ہم بتا چکے ہیں کہ اس کی ابتداء ابن فارس نے کی تھی اور اس کے اتباع میں بدیع (متوفی ۳۹۸ھ) نے مقالے لکھے۔ اس نے بھی ایک اور دیگر موضوعات

پر چار سو مقامات املاء کرائے۔ انہیں اس نے عیسیٰ بن ہشام کی زبانی ابوالفتح اسکندری کی طرف منسوب کیا، لیکن ان میں سے صرف تریپن مقالے مل سکے۔ اس سلسلہ میں پوری بحث بدیع کے حالات میں گزر چکی ہے۔ بعد ازاں حریری متوفی ۵۱۶ھ آیا، اس نے پچاس مقالے لکھے، جنہیں اس نے عارث بن ہمام کی زبانی کو ابو زید سروجی کی طرف منسوب کیا۔ طرز نگارش میں اس نے بدیع کے اسلوب کو اپنایا۔ اس پر مختصر بحث پچھلے صفحات میں بھی گزر چکی ہے۔ ان بلند پایہ ادیبوں کے بعد بہت سے الشاہد اذہوں نے مقامات نگاری کو اپنا موضوع بنایا لیکن وہ ان دونوں کے مرتبہ کو نہ پہنچ سکے مثلاً ابن اشترکوفی متوفی ۳۵۸ھ کی مقامات پر قسطیہ جس میں پچاس مقالے ہیں جو اس نے قرطبہ میں حریری کے مقامات دیکھنے کے بعد لکھے تھے۔ ان مقامات میں اس نے بڑی محنت، تکلف اور لایعنی پابندیوں سے کام لیا ہے۔ اس میں منذر بن حمام کی زبانی سائب بن تمام کا واقعہ بیان کیا گیا ہے، علاوہ انہیں زنجشری متوفی ۷۰۱ھ کے مقامات ہیں جو مشہور ہیں، نیز ابو عباس یحییٰ ابن سعید بن ماری نصرانی بصری طبیب متوفی ۵۸۹ھ کی مقامات مسیحیہ ہے جو اس نے حریری کے طرز پر لکھی ہے اور احمد بن اعظم رازی کے بارہ مقامات ہیں جو اس نے ۶۳۰ھ میں لکھے۔ اس میں اس نے تعقاع بن زنباع وغیرہ کو راوی بنایا۔ نیز زہب الدین ابن صیقل ہزری متوفی ۷۰۱ھ کی مقامات زینیہ ہے جس میں مقامات حریری کے مقابلہ میں پچاس مقامات ہیں، اس کی روایت قاسم بن جریان دمشقی، ابو نصر مصری سے کرتے ہیں نیز مقامات سیوطی ہے یہ بجائے مقامات کے مضامین (درساہل) سے زیادہ مشابہ ہے۔

## ترکی دور

## (سقوط بغداد کے بعد)

قاہرہ نے بغداد و قزلبہ کو کیوں کر پیچھے چھوڑ دیا؟

جیسا کہ پچھلے صفحات میں بتایا گیا، عہد متوکل کے بعد ایرانیوں اور ترکیوں کی باہمی کشمکش، سنی شیعہ جنگ، نیز لوگوں کے دلوں سے خلافت کی دھاک ختم ہو جانے کی وجہ سے عباسیوں کی حکومت کمزور ہو گئی تھی۔ اس پر لگاتار مصائب کے حملے ہوتے، اور دشمن غالب آتے جا رہے تھے۔ تا آنکہ ۶۵۶ھ ہلاکو خاں نے آکر اس حکومت کا خاتمہ کر ڈالا۔ اُدھر اندلس میں بربروں اور موالیوں کے غلبہ کی وجہ سے امویوں کی حکومت ڈگمگا رہی تھی اور حکومت کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں میں منقسم ہو جانے کی وجہ سے یورپ کے لیے اسے لقمہ لگنا آسان ہو رہا تھا۔ تا آنکہ ۸۹۸ھ میں پوری اندلسی حکومت یورپ کا ترنوالہ بن گئی۔ مصر و شام سے فاطمیوں کا دور دورہ جاتا رہا اور وہ امویوں اور پھر خاندان غلاماں کے زیر نگیں آ گئے۔ ۹۲۳ھ میں خاندان غلاماں سے نکل کر ان علاقوں کی حکومت عثمانی ترکوں کے ہاتھ آ گئی۔ اس تاریخ کے مطالعہ سے آپ کو نظر آئے گا کہ عالم اسلامی پر پانچ سو ساٹھ برس ایسے گزرے جن میں نہ کہیں عربوں کا جھنڈا نصب ہوا نہ کہیں ان کی دخل اندازی رہی۔ بلکہ ان کے علاقے اور ان کے آثار مغل، ترک، ایرانی، ہر کسی قوموں اور پھر آخر میں اسپینیوں کے لیے لوٹ کا مال بن گئے۔ ان عجیب اقوام نے جو وحشی اور ناخواندہ تھیں عربی میراث میں دست درازیاں کیں۔ آنا و علاقوں کو ویران کیا۔ عصمت و ناموس کی قبائیں چاک کیں۔ کتب خانے جلا کر، مدرسے اجاڑ کر، صدیوں ڈھاکر، علماء کو مار کر، انہوں نے عربی زبان اور اس کے علوم و ادب کو ناقابل تلافی نقصان پہنچایا۔ اس ضمن میں بغداد و بخارا میں تباہ کاریوں نے، شام میں صلیبیوں نے اور اندلس میں یورپ والوں نے جو تباہیاں مچائیں ان کے مقابلے میں تمام تباہیاں ہیچ ہیں۔ ان تباہ کاریوں سے اگر عربی زبان کا نام و نشان مٹ جاتا اور وہ بھی اپنی دیگر سماجی زبانوں سے جا ملتی تو یہ نہ کوئی انوکھی بات ہوتی نہ تاریخ میں کوئی نمایاں حادثہ! لیکن ان تمام آفات و مصائب کو جھیلنے کے بعد بھی زمانہ کے علی الرغم وہ بلاد مغرب، مصر، شام اور جزیرہ عرب میں دین و علم کی زبان اور قوم و حکومت کی زبان بنی رہی واقعہ یہ ہے کہ اگر ترکوں کی دھاڑی بازی اور ایرانیوں کا تعصب نہ ہوتا تو یہ تمام دنیا کے مسلمانوں کی زبان ہوتی۔

یہ زبان اپنے بولنے والوں کے ختم ہو جانے کے باوجود ابھی قائم رہی اور کس نے اسے

باقی رکھا یہ ایک معجزہ ہے اور اس کا سہرا قرآن کریم کے سر ہے۔ علاوہ انہیں اس میں جامعہ انہر، ایوبی اور خاندان غلاماں کے سلاطین مصر و شام کا بھی بڑا ہاتھ ہے۔ یہ اس زبان کے دست و بازو اس زبان کے بولنے والوں کے لیے لہجہ اور علماء عربی کے لیے ماوی تھے۔ انہوں نے اس موقع پر یہ خدمت انجام دی جب مغلوں کے حملوں سے خراسان و ایران و عراق تباہ ہو رہے تھے۔ بلاشبہ اگرچہ ایوبی قومیت کے اعتبار سے کرد تھے، تاہم وہ عربی بولتے تھے۔ عربی ادب سیکھتے تھے اور ان میں بہت سے بلند پایہ عربی شعراء و علماء و مورخ پیدا ہوئے تھے۔ مثلاً الملک الافضل علی بن صلاح الدین متوفی ۶۲۱ھ، بہرام شاہ والی بعلبک متوفی ۶۲۸ھ۔ الملک الموید عماد الدین ابوالفداء متوفی ۶۳۲ھ۔ یہی حال خاندان غلاماں کا بھی تھا ان میں بھی ایک فرمانروا بلند پایہ شاعر تھا اور وہ ہے قانسوہ غوری متوفی ۹۲۲ھ۔ یہ اس لیے کہ انہوں نے مصر کو اپنا وطن اسلام کو دین اور عربی کو اپنی زبان بنایا تھا۔ وہ علماء کی مدد کرتے اور ادباء کو مقرب بناتے تھے۔ انہوں نے اساتذہ و مصنفین کی اس طرح توجیلہ افزائی کی کہ ان کے زیر سایہ وہ بلند مرتبہ شخصیتیں پیدا ہوئیں جنہوں نے زبان و علوم کے منتشر اجزاء کو جامع تصانیف میں جمع کیا۔ اپنے

۱۵: یہ بادشاہ ضعیف الرائے اور غفلت شعار تھا۔ چنانچہ اس کے چچا عادل ابو بکر اور اس کے بھائی عزیز عثمان نے اس سے ملک شام و مصر چھین لیا تھا۔ اس پر اس نے خلیفہ ناصر عباسی کو ایک شکایت نامہ لکھا جسے اس نے اپنے دو شعروں سے شروع کیا جو نہایت موزوں اور براہِ محل تھے، وہ یہ ہیں:-

مولای ان ابابکر و صاحبہ عثمان قد اخذ اباسیف حق علی  
فانظر الی حرف هذا الاسم کیف لقی من الاواخر ما لاتی من الاول  
اے میرے آقا! ابو بکر اور اس کے ساتھی عثمان نے تلوار کے زور سے علی کا حق چھین لیا۔  
دیکھئے اس نام کی طرف کہ کس طرح اس پر آخر میں وہی وہی کچھ مصیبت آئی جو پہلوں سے اسے پہنچی تھی۔  
زبیاں ابو بکر سے مراد اس کا چچا ہے اور عثمان سے مراد اس کا بھائی۔

خلیفہ ناصر نے اس کے جواب میں لکھ بھیجا:-  
وافی کتابک یا ابن یوسف معلنا بالصداق یحب ان اصلک طاهر  
غصبوا علیا حقہ ان لم یکن بعد النبی لہ بیثرب ناصر  
ناصر فان غدا علیہ حسابہم والبشر فناصرک الامام ناصر

اے ابن یوسف! تیرا شکایت نامہ ملاحظہ میں تو نے سچی بابتِ علانیہ کی ہے اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ تیری اصل پاک ہے۔ انہوں نے نبی کے بعد علی کا حق اس لیے غصب کر لیا تھا کہ مدینہ میں ان کا کوئی مددگار نہ تھا۔ تم صبر کرو ہم کل ان کے کیے کی باز پرس کریں گے اور خوش ہو جاؤ کہ امام ناصر تمہارا مددگار ہے۔



پیش رو علماء کی علمی تصانیف کی شرحیں اور خلاصے لکھے۔ تاریخ کو مہذب کیا اور اس کا فلسفہ مرتب کیا اور باوجودیکہ شاعری کا ذوق نادر اور اسے سننے والے ناپید ہو چکے تھے انہوں نے اس کے اوزان کی پابندی کی۔ ان میں ابن منظور مؤلف لسان العرب، فیروز آبادی مؤلف قاموس، ابن خلدون مؤلف مقدمہ، قلقشنودی مؤلف صبح الاعشی، الشاہ الطریف، صفی الدین علی، ابن الوردی، ابن معنوق اور صفدی، خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ لیکن یہ وہ شخصیتیں ہیں جو مختلف ادوار میں پیدا ہوئیں۔ لہذا یہ لوگ اس مصیبت کی ماری دکھیا رہی زبان کے زخموں پر مرہم نہ رکھ سکے جو اسے اس کی عالم اولاد کے مرجانے سے پنچے تھے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ہندوستان، خراسان، ایران، عراق اور بلاد روم اور اندلس میں یہ زبان ختم ہو گئی اور مصر و شام و بلاد عرب میں یہ لب گور مریض کی طرح باقی رہ گئی۔

شاعری و نثر نگاری میں ان لوگوں کا اسلوب اپنے سے پہلے گزرنے والی عصر عباسی کے کے متاثرین شاعروں اور ادیبوں کا ساتھ تھا۔ لیکن وہ ان کی تقلید بھی عمدگی سے نہ کر سکے۔ نہ صحیح مقصد تک پہنچ سکے۔ ان کی تمام تر توجہ لفظی حسن اور صنعتوں میں مبالغہ آرائی تک محدود رہی۔ حتیٰ کہ اگر ان کی سجع بندی اور تہجیس و توریہ کی راہ میں اعراب یا معانی حائل ہوتے تو وہ اعراب کی پابندی اور حسن معنی کو کوئی اہمیت نہ دیتے۔

جب خاندان غلاماں پر بنو عثمان کی فتح ہوئی تو خلافت عباسیہ کی بجائے خلافت عثمانیہ آگئی اور اسلامی حکومت کا دار السلطنت بجائے قاہرہ کے قسطنطنیہ ہو گیا اور سرکاری زبان عربی کے بجائے ترکی ہو گئی اسی طرح عربی زبان میں غیر زبان کے الفاظ بکثرت داخل ہونے لگے۔ دفاتر میں

ملہ بایں ہمہ ترک اپنے دور کے آغاز میں عربی زبان سیکھتے اور بولتے تھے اور اس میں گراں قدر تالیفات بھی کرتے تھے۔ مثلاً فیروز آبادی، برکوی متوفی ۹۸۱ھ ابوالسعود، فناری، ملا خسرو، جامی، خیالی، ثوبہ زادہ، حاجی ثلیقہ، طاشکبری اور مولف کتاب التنبیہ علی خط الجاہل والتنبیہ ابن کمال پاشا۔

خود عثمانی پادشاہ، ترک زبان و ادب کی طرح عربی زبان و ادب بھی سیکھتے تھے۔ ان میں سے بعض تو عربی میں شاعری کرتے اور عربی شاعری کی روایت کرتے تھے۔ مثلاً سلطان احمد اول، اس کا ایک قصیدہ بھی بیان کیا جاتا ہے جس کا مطلع ہے:-

ظہی یصول ولا وصول الیہ جرح الفؤاد بصادی لحظیہ

غزل ہے جو حملہ کرتا ہے۔ لیکن اس تک پہنچنے کی کوئی شکل نہیں۔ جس نے اپنی آنکھوں کی دو تلواروں سے میرا دل گھائل کر دیا ہے۔

ترکی علماء نے عربی زبان کی طرقت، التفات میں کمی اور بے رغبتی سلطان محمد عثمانی اور اس کے بیٹے سلطان عبدالحمید اول کے عہد میں کی۔ اس لیے کہ ان دونوں نے ترکی زبان کو زبانِ مذہب قرار دیا۔ اس کے اصول و قواعد ضبط کیے۔

عامیانہ بولیوں اور ترکی زبان نے اس پر بیغار کردی اور نظم و نثر میں خالص عربی اسالیب ناپید ہو گئے۔ دوسری طرف نفوس میں غلامی کی ذلت اور احساس کمتری پیدا ہونے کی وجہ سے طبیعتوں کی بولائی ختم ہو گئی اور علمی چشے خشک پڑ گئے۔ کتب میں اطمینان و سکون سے کتب خانوں میں بندہ نہیں۔ صرف ویکوں اور جھینگروں نے ان کے آرام میں خلل ڈالا اور ان کے اوراق چاٹے۔ اہل مشرق کی آنکھوں پر جہالت چھا گئی، وہ اندھے ہو گئے اور ذلت کے بوجھ تلے دب گئے۔ جوں جوں زمانہ گزرتا گیا ان کی حالت بد سے بدتر ہوتی گئی۔ وہ بے خبر سوتے رہے اور تاریکی ان پر چھائی رہی۔ حتیٰ کہ قاہرہ کی سرحد پر پولین کی توپوں کے دھماکوں نے انہیں خواب سے بیدار کیا۔

## اس دور کی نمایاں شخصیتیں

مغلوں کے عہد میں ادب عربی کی فضاء پر تاریکی چھائی رہی۔ نگاہیں اندھی اور طبائع بھٹکتی رہیں۔ لوگ جہالت کی اندھیرویوں میں سرگرداں پھرتے رہے۔ انہیں زندگی کی کوئی رمق اور روشنی کی کوئی چمک اگر نظر آتی تھی تو وہ مصر سے یا شام سے، اس لیے کہ یہی وہ دو علاقے تھے جنہوں نے عربی زبان کی حفاظت کی، اس کے گرتے ہوئے ادب کو اٹھایا اور علمی انتشار کو سمیٹ کر جمع کیا۔ اگر یہ دونوں علاقے اس کی سرپرستی نہ کرتے تو قدیم و جدید ادب میں کوئی تعلق نہ رہتا۔ میرے لیے بڑی مسرت کا باعث ہوتا اگر اس کتاب میں میرے ان ہموطن اور ہمساہر ادیبوں کے حالات و راج ہونے کی گنجائش ہوتی جنہوں نے اس عہد میں علمی و ادبی خدمات انجام دیں۔ لیکن افسوس کہ ہمارے پاس گنجائش کم اور جگہ محدود ہے۔ بایں ہمہ ان کے فضل علمی اور خدمات ادبیہ کا اعتراف کرتے ہوئے ہم ان کے اسماء گرامی درج کر رہے ہیں اور ان کے ساتھ ہی ان کے ہم عصر عراقی اور مغربی علماء کے اسماء بھی لکھ رہے ہیں۔

ادب و شعر میں نمایاں مقام حاصل کرنے والوں میں تلغفری موصول میں پیدا ہوئے۔ الملک الاشرف مویشی کی خدمت میں رہے اور ۶۷۵ ہجری میں شکار قمار ہو گئے۔ بوحیری جنہوں نے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح میں قصیدہ بردہ کہا، مصر میں پیدا ہوئے اور وہیں ۶۹۵ھ میں وفات پائی۔ ابن نباتہ مصری متوفی ۷۶۸ھ۔ ابن جیم حموی، اپنے دور کے امام الادباء، مولف خزائن الادب، متوفی ۷۳۷ھ۔ قلقشندی، مولف صبح الاعشی، متوفی ۸۲۱ھ۔ صفی الدین علی، متوفی ۷۵۰ھ۔ ابن معنوق، متوفی ۱۰۸۷ھ، ان کی شاعری صنعت کی تیوہ کی پابندیوں کی وجہ سے گراں بار اور تقلید کے دائرہ میں محصور ہے، معانی کے اعتبار سے اس کی شاعری میں اخلاقی کمزوریاں غالب ہیں مثلاً بزدلی، خوشامد شکوہ شکایت، فحش و عریانی، ہاں کچھ حصہ ایسا بھی ہے جس میں کچھ حسن و بیان کی خوبیاں پائی جاتی ہیں۔

زبان اور اس کے علوم میں نمایاں کمال حاصل کرنے والوں میں ابن مالک مولف الفیہ متوفی ۶۷۲ھ، لسان العرب کا مولف جمال الدین بن منظور، متوفی ۷۱۱ھ، المغنی فی النحو کا مولف جمال الدین بن ہشام، متوفی ۷۱۱ھ اور قاموس کا مصنف فیروز آبادی، متوفی ۸۷۱ھ ہیں۔ یہ وہ علماء ہیں جنہوں نے عربی زبان کے قواعد شرح و بسط سے لکھے اور اس کے تمام مواد کو ڈکشنریوں اور دیگر کتابوں میں جمع کیا۔

تاریخ و جغرافیہ کے بلند پایہ علماء میں، ابن ابی اصیبعہ، مولف عیون الانباء فی طبقات الاطباء متوفی ۶۶۸ھ۔ ابن خلقان مولف وفيات الاعیان، متوفی ۶۸۱ھ۔ ابو الفداء، متوفی ۷۴۲ھ۔ شمس الدین ذہبی مولف تاریخ الاسلام، متوفی ۷۴۸ھ۔ مقرئ ہی، کتاب المواعظ والاغنیاء فی ذکر الخطط والآثار، متوفی ۸۴۵ھ۔ ابن الطقطقی مولف الفخری، متوفی ۷۰۱ھ۔ ابن خلدون والعبر و دیوان المبتدأ والخبر اور اس کے گراں قدر مقدمہ کا مصنف، متوفی ۸۰۸ھ۔ لسان الدین بن خطیب، متوفی ۷۷۴ھ۔ مقرئ مولف نفح الطیب، متوفی ۱۰۴۱ھ ہیں۔ ان مورخین کے اسلوب نگارش میں تاریخی واقعات کا بالاستیعاب ذکر، اشتباہ عبر، واقعات پر نقد و تبصرہ، بعض علمی و اجتماعی مسائل میں بحث، شامل ہے۔ اس لحاظ سے یہ لوگ اپنے اسلاف سے بہتر اور صحیح تاریخ نگاری کے طریقہ سے قریب تر تھے۔

دیگر عام مولفین میں، نویری مولف نہایۃ الادب فی فنون الادب، متوفی ۷۴۲ھ۔ ابن فضل اللہ عمری، مولف مسالک الابصار، متوفی ۷۴۸ھ۔ جلال الدین سیوطی متعدد گراں قدر تصانیف کا مولف، متوفی ۹۱۱ھ۔ کمال الدین دیمیری مولف حیاۃ الحیوان، متوفی ۸۰۸ھ ہیں۔ ان حضرات کو منتشر علمی و ادبی مباحث کو ایک جامع تصنیف میں یکجا کرنے کا شرف حاصل ہے۔ یہ تقریباً وہی کام تھا جسے آج کل انسائیکلو پیڈیا سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ ان تفصیل سے آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ کس طرح اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب کی زبان کو بایں ہمہ توازن و روزگار تلف ہونے سے محفوظ رکھا اور اپنے دین اور اپنی کتاب کو بچا لیا۔ حتیٰ کہ اس دور انحطاط میں بھی اس کے لیے یکے بعد دیگرے ایسے مایہ ناز علماء پیدا کیے جو اس زبان میں پیدا ہونے والے نقصانات کی تلافی کرتے رہے اور اسے نیست و نابود ہونے سے بچاتے رہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ

نجوم سماء کما انقص کوکب      بدا کوکب تاوی الیہ کوکبہ  
یہ یکے بعد دیگرے آنے والے علماء آسمان کے تارے تھے کہ جب ان میں سے ایک گرتا تھا تو دوسرا تارا ان کی جگہ لے لیتا تھا اور اس کے ارد گرد دوسرے تارے جمع ہو جاتے تھے۔

اب ہم ان علماء و ادباء میں سے چند بلند پایہ شخصیتوں کی زندگی کے حالات درج

کرتے ہیں، اور سردست اسی پر اکتفاء کرتے ہیں۔

## صفی الدین حلی

(پیدائش ۶۷۷ھ وفات ۷۵۰ھ)

صفی الدین ابوالبرکات عبدالعزیز بن سرائی  
عراق کے ایک مقام جہلم میں پیدا ہوا، وہیں

پیدائش اور زندگی کے حالات :

اس نے ابتدائی پرورش اور تعلیم و تربیت پائی، پھر سیاسی اضطراب اور بے اطمینانی نے اسے جزیرہ میں اردین کی طرف ہجرت کے لیے مجبور کیا، تاکہ وہ شاہان آل ارتق ۶۶۳ھ سے ۷۱۲ھ تک، کی پناہ میں رہے، چنانچہ ان بادشاہوں نے اس کے دل سے خوف و خطر کو دور کر دیا۔ اور اسے اپنے اعزازات و انعامات سے نواز کر آسودہ حال بنا دیا۔ وہاں اس نے ان کی مدح میں ۲۹ قصائد کہے جن میں سے ہر قصیدہ میں انتیس شعر ہوتے اور ہر شعر کا پہلا حرف با ترتیب حروف ہجا کا ایک حرف ہوتا اور اسی حرف پر وہ شعر ختم بھی ہوتا۔ ان قصائد کا نام اس نے ”درر البحور فی مدائح الملک المنصور“ رکھا، جو ارتقیات کے نام سے مشہور ہیں۔ ۷۲۷ھ میں وہ مصر آیا اور الملک الناصر بن قلاوون کے دربار میں کھڑے ہو کر اس کی مدح کی جس پر اس نے انعامات سے اس کے ہاتھ بھر دیے، بعد ازاں وہ یہاں سے اردین واپس چلا گیا، اور پھر وہاں سے بغداد گیا جہاں اس نے وفات پائی۔

اس میں کسی کو اختلاف نہیں کہ صفی الدین اپنے زمانہ کے شاعروں اس کی شاعری :- کا قائل تھا۔ اس کی شاعری میں لفظی فصاحت اور اسلوب میں دلربائی اور متانت۔ اس نے صنعت کی مختلف قسموں میں خوب حصہ لیا ہے۔ لمبے قصائد، مقطوعات، موشحات، اور زجل اس نے نہایت عمدگی سے کہے ہیں۔ ظرافت اور ہنسی مذاق بھی اس کے ہاں خوب ہے۔ وہ مختلف موضوعات ادل بدل کر اپنی شاعری لاتا ہے۔ شاعری کے گیارہ اصناف میں اس نے طبع آزمائی کی ہے اور ان میں سے ہر صنف اس کے دیوان کا ایک باب ہے۔ نظم میں اس نے کچھ نئی قسمیں ایجاد کی ہیں جن میں سے ایک موشح مضمّن ہے، اس کی مثال وہ تضمین ہے جو اس نے ابونواس کے ہائیم پر کی ہے۔ جس کا ایک بند درج ذیل ہے :-

وحتق الهوی ما حلت یوما عن الهوی      ولكن نجی فی المحبة قد هوی  
ومن کنت ارجو وصله قتلی نوی      وامننی فوادى بالقطیعه والنوی



لیس فی الهوی عجب ان اصابتی تعب  
حامل الهوی تعب یستخفه الطرب

اس کی شاعری کا نمونہ :- فخر و حماسہ کے موضوع پر کہتا ہے :-

سل اسرماح العوالی عن معالینا  
وسائل العرب والاتراک ما فعلت  
لہا سعینا فما رقت عزائمنا  
یا یوم وقعتہ زوراء العراق وقد  
بضر ماربطناھا مسومة  
وفتیۃ ات نقل اصغوا مسامعہم  
وسائل البیض هل خاب الرجا فینا  
فی ارض قبر عبید اللہ ایدینا  
عما نروم ولا خابت مساعینا  
دنا الاعادی کہا کالوایدینوتا  
الا لنغزوبھا من بات یغزوتا  
لقولنا . او . دعوناہم اجابونا  
ہماری سر بلندی کے متعلق بلند نیزوں سے معلوم کرو اور تلواروں سے دریافت  
کرو کہ آیا کبھی ہماری کوئی آرزو ناکام بھی رہی ہے؟ اور جو کچھ ہمارے ہاتھوں نے  
سرزمین قبر عبید اللہ میں کیا ہے اس کے بارے میں عربوں اور ترکوں سے پوچھو جب  
ہم نے کسی مقصد کے لیے کوشش کی ہے تو ہمارے عزائم ڈھیلے نہیں ہوئے اور نہ  
ہماری کوششیں بے نتیجہ رہیں۔ اسے زوراء العراق کے معرکہ کے دن جہاں ہم نے  
دشمنوں کو ویسے ہی زیر کیا جیسے وہ ہمیں زیر کرتے تھے۔ اس معرکہ میں ہمارے چہرے  
گھوڑے ہمارے ساتھ تھے جنہیں ہم نے اپنے تریفوں سے مقابلہ کے لیے تیار کیا تھا، اور  
وہ نوجوان تھے جو ہمارے ہر حکم کی اطاعت کرتے اور ہماری ہر آواز پر لبیک کہتے تھے۔  
یومًا وان حکموا کالواموا زینا  
نار الوغی خلثہم فیہا مجاہدینا  
وان دعوا قالت الایام امینا  
ان نبتدای بالاذی من لیس یوذینا  
خضر مرابعنا ، حمر مواضینا  
ولو رأینا المہنایا فی امالینا

یہ ایسے لوگ ہیں کہ جب ان سے لڑائی مول لی جاتی ہے تو یہ فرعون ہوتے ہیں اور  
جب وہ جھگڑے فیصل کرتے ہیں تو ترانہ وین جاتے ہیں۔ یوں تو انہوں نے اپنے اوپر  
عقل کا جامہ پہن رکھا ہے لیکن جب جنگ کی آگ بھڑکتی ہے تو یہ تمہیں دیوانے معلوم  
ہوں گے کیونکہ یہ دیوانہ وار جنگ میں حصہ لیتے ہیں۔ جب یہ کوئی دعویٰ کرتے ہیں تو  
ساری دنیا ان کی صداقت پر گواہی دیتی ہے اور جب یہ کوئی وعاد کرتے ہیں تو زمانہ اس

پر آئین کہتا ہے۔ ہم وہ لوگ ہیں کہ شرافت کی وجہ سے ہمارے اخلاق عالیہ ہیں اس بات کی اجازت نہیں دیتے کہ ہم پہل کر کے کسی ایسے شخص کو ستائیں جس نے ہمیں ایذا نہ پہنچائی ہو۔ ہمارے کارنامے روز روشن کی طرح نمایاں ہیں۔ اور ہماری جنگیں تباہ یک راتوں کی طرح مہیا ہو گئی ہیں۔ ہماری چراگاہیں سرسبز ہیں اور ہماری تلواریں تلوں آشامی کی وجہ سے سرخ ہیں۔ ہم جب کسی چیز کی آرزو کر لیتے ہیں تو اس کے حصول میں کسی قسم کی دواں سمیٹی اور عاجزی کو حاصل نہیں ہونے دیتے، ہم اسے ہر قیمت پر حاصل کر کے لیتے ہیں خواہ ہم اپنی آرزوؤں میں موتوں ہی کو کیوں نہ دیکھ لیں۔

## ابن منظور

(پیدائش ۶۳۰ھ وفات ۷۱۱ھ)

**زندگی کے حالات:** جمال الدین محمد بن کرم، بروز پیر ۲۲ محرم ۶۳۰ھ، قاہرہ کے ایک علمی گھرانہ میں پیدا ہوئے۔ انہوں نے عبد الرحمن بن طہیل اور مرقی بن حاتم اور ابن المقبر جیسے اپنے دور کے ماہر اساتذہ سے تعلیم حاصل کی، پھر انہوں نے اس درجہ علوم و فنون میں کمال حاصل کیا کہ انشاء کے دفتر میں کام کرنے کے قابل ہو گئے۔ واضح رہے کہ اس دفتر میں کام کرنے کے لیے اس زمانہ میں بہت سے علم و فنون میں ماہرین حاصل کرنا ضروری ہوتی تھی۔ ان علوم و فنون کی تفصیل صبح الاعشی کے مؤلف نے کی ہے۔ پھر وہ ایک عرصہ تک طرابلس میں منصب قضاء پر فائز رہا، لیکن ان تمام مصروفیتوں کے دوران وہ کبھی بھی درس و تدریس اور تصنیف و تالیف سے غافل نہ رہتا تھا چنانچہ جب اس کا انتقال ہوا تو پانچ سو جلدیں خود اس کی تصنیفات پر مشتمل تھیں۔

ابن منظور محنتی، خلیق، خوش نصیب اور ارادہ کا دھنی تھا۔ اس کا رجحان طبع لفظ کے بغیر شیعیت کی طرف تھا۔ لسان العرب میں جہاں کہیں اس موضوع سے متعلق الفاظ پر بحث کرتا ہے وہاں اس کا رجحان ظاہر ہو جاتا ہے۔ اس نے قاہرہ میں وفات پائی۔

**تصانیف:** ابن منظور طرز نو ایجاد کرنے کی قوت نہ رکھتا تھا، اپنے ہم عصر علماء کی طرح اس کا میلان بھی منتشر مباحث کو جمع کرنے اور مطولات کو مختصر کرنے کی طرف تھا۔ اس کے بارے میں صلاح الدین صفدی نے لکھا ہے: ”دین ادب کی کوئی کتاب ایسی نہیں جانتا جسے جمال الدین بن کرم نے مختصر نہ کیا ہو“

**لسان العرب:** یہ وہ عظیم القدر جامع لغت کی کتاب ہے جس میں ازہری کی تہذیب ابن خلدون کی محکم، جوہری کی صحاح، ابن درید کی حمرۃ اللغة ابن الاثیر کی

نہایت جیسی مستند کتب لغات یکجا ہیں۔ مولف نے اسے مادون کے آخری حروف کی ترتیب سے اس قدر خوش اسلوبی سے مرتب کیا ہے کہ اس سے استفادہ میں کوئی دقت پیش نہیں آتی۔ نقل میں عبارت اور نوالوں کی صحت کا کمال درجہ اہتمام رکھا ہے۔ پہلے راویوں سے جو کچھ الفاظ کی شرح میں مروی تھا اسے من وعن نقل کر دیا ہے۔ اس کے بعد قرآن و حدیث، اشال و اشعار سے جو مستند اور صحیح شواہد ملتے ہیں انہیں درج کیا ہے۔

اس کے سوانح نگاروں نے جن میں صفدی بھی ہے، یہ بیان کیا ہے کہ اس کتاب کا پہلا نسخہ جسے مصنف نے اپنے حسین خط سے لکھا تھا، مصر کے دفتر انشاء کے مہتمم المقرئ الاشرف کمالی کی ملکیت میں تھا، جو ستائیس حصوں پر مشتمل تھا۔ لیکن یہ حصے مصر سے ۱۳۰۰ھ میں بیس جلدوں میں شائع ہوئے ہیں۔

لسان العرب کے علاوہ دیگر تصانیف میں اس کی ایک اہم تصنیف ”کتاب“ سرور النفس بدارک الخواص الخمس“ ہے اس کتاب کا موضوع تمام وہ اشیاء ہیں جن کا تعلق تو اس سے ہے مثلاً روز و شب اور ان کے اوصاف، صبح اور اس کی مدح، ہلال اور اس کا ظہور، فجر کا سماں، وقت سحر نسیم کے بھونکے، درختوں پر پرندوں کا چہچہانا، سورج، تارے، نجومیوں اور علم الافلاک جاننے والوں کی ان کے متعلق آراء..... الخ۔

مزید برآں اس کی بہت سی تصانیف تہذیب و اختصار کتب پر مشتمل ہیں۔ مثلاً مختار الآغانی، مختصر تاریخ بغداد، جو خطیب بغدادی کی تصنیف ہے، مختصر مفردات راہن بیطار کی تصنیف، مختصر العقد راہن بیطار کی تصنیف، مختصر العقد راہن عبد ربہ کی تصنیف، مختصر زہر الآداب، مختصر الحيوان (ملاحظہ کی تصنیف)، مختصر الیتمہ (ثعالبی کی تصنیف)، لطائف الذخیرۃ (ابن بسام کی تصنیف ہے)۔

وہ شاعری بھی کرتا تھا اور عمدہ شعر کہتا تھا، اس کے شعر ہیں:-

ض و قلبہ فی ینایک لبامًا ضع کتابی اذا اتاک علی الار

قبل قد وضعتہن تواما فعلی ختمہ و فی جانبہ

ض و کفیک بالتشامی اذا ما کان قصداً بہا مباشرة الار

جب میرا خط آپ کو ملے تو اسے زمین پر رکھیے اور اسے تھوڑی تھوڑی دیر بعد اپنے

ہاتھوں میں الٹ پلٹ کیجئے، اس کے دونوں کناروں پر بوسے ہیں جو میں نے یکے بعد دیگرے

لیے ہیں۔ اس سے میرا مقصود یہ ہے کہ میں ایک وقت آپ کے ہاتھوں میں بھی رہوں اور

زمین پر بھی.....

اس کے دو اور شعر ملاحظہ ہوں:-

وقبلت اغصانہ الخضرفاک

باللہ ان جزت بوادی الاراک

فابعت الى المملوك من بعضه فاستنى والله مالى (سواک)

تمہیں خدا کی قسم، جب تم پیلو کے درختوں کی وادی سے گزرو اور ان درختوں کی سرسبز شاخیں تمہارا منہ چومیں تو اس بندہ کے لیے بھی ان میں سے کچھ شاخیں بھیج دینا کہ بخدا میرے پاس کوئی مسواک ہی نہیں ہے۔  
(آخری شعر میں "سواک" ہے جس کے ایک معنی تو اوپر گزرے، دوسرے معنی یہ ہیں کہ تیرے سوا میرے لیے کوئی نہیں ہے)۔

## ابوالفداء

(پیدائش ۶۷۲ھ وفات ۷۳۲ھ)

**حالات زندگی :-** یہ الملک الموید عماد الدین ابوالفداء اسمعیل بن علی ایوبی، والی حماة ہے۔ اس نے دمشق میں فضل و سیادت کے ماحول میں جنم لیا۔ آسودگی و خوش حالی میں پرورش پائی، علوم سیکھے اور تاریخ و ہیئت میں کمال حاصل کیا۔ وہ نہایت جری اور بہادر بھی تھا۔ تاتاریوں سے لڑائی میں اس نے ملک ناصر بن قلاوون کی بڑی جانفشانی سے خدمت کی تو اس نے اسے حماة کا علاقہ دینے کا وعدہ کیا اور اپنا وعدہ وفا بھی کر دیا، چنانچہ اس نے ابوالفداء کو حماة کا مطلق العنان حکمران بنا دیا اور اسے "الملک الموید" کا لقب دے دیا، اسے مصر بلوایا اور وہاں اسے شعار شاہی سے نوازا، جس کی وجہ سے امراء و کبراء اس کی خدمت میں بیش قیمت گھوڑے غلام اور ہوا ہرات پیش کرتا رہتا تھا۔ جب تک ابوالفداء زندہ رہا کمزوروں کا مددگار، علماء کا پشت پناہ، تصنیف و تالیف کا دلدادہ بنا رہا۔ تا آنکہ وہ اللہ کو پیارا ہو گیا۔

**تصانیف :-** ابوالفداء کی تاریخ اور جغرافیہ کے موضوع پر دو کتابیں ہیں، جو ان دونوں علوم میں عربوں اور یورپ والوں کے لیے مرجع و سند رہی ہیں (۱) کتاب المختصر فی اخبار البشر، یہ عربوں کی عمومی تاریخ پر مشتمل ہے اور اس میں ۷۲۹ھ تک کے واقعات ہیں۔ اس نے یہ کتاب بیس سے کچھ اوپر کتابوں کو سامنے رکھ کر خلاصہ کے طور پر لکھی ہے۔ اس نے وقائع نگاری میں ابن اثیر کے اسلوب کی اقتداء کرتے ہوئے اس کی ترتیب سن واد رکھی ہے اور واقعات و حوادث نقل کرنے میں صداقت اور تنقید سے کام لیا ہے (۲) کتاب تقویم البلدان ہے۔ اس میں قدامت نے جو کچھ بھی جغرافیہ اور فلکیات سے متعلق لکھا ہے اس کا خلاصہ یکجا کر دیا ہے۔ اسماء کا صحیح تلفظ ضبط کیا ہے۔ طول و عرض کی تحقیق کی ہے، بالخصوص اس نے مصر، شام، بلاد عرب اور ایران کے حالات بیان کرنے میں بڑی توجہ مبذول کی ہے، یورپ



والوں نے بھی اس کتاب کو بڑی اہمیت دی ہے، انہوں نے اپنی زبانوں میں اس کے تراجم کر دیے ہیں اور وہ عرب کے جغرافیہ سے متعلق امور میں اس کی معلومات پر پورا اعتماد کرتے ہیں۔

## ابن خلدون

(پیدائش ۷۳۲ھ وفات ۸۰۸ھ)

**حالات زندگی:** ابو زید عبد الرحمن بن محمد المعروف ابن خلدون، کانسہ کندہ کے نوابوں میں وائل سے جا ملتا ہے۔ اس کا نواں داد خلدون ہجرت کر کے تیسری صدی ہجری کے اواخر میں اندلس چلا گیا تھا، جہاں اس کا خانوادہ اشبیلیہ میں مقیم ہو گیا۔ پھر جلاوطنی کے بعد یہ خانوادہ تونس منتقل ہو گیا جہاں یہ عظیم القدر مورخ عالم ۷۳۲ھ میں پیدا ہوا اور علم و سیادت کے باہول میں پلا۔ ابتدائی تعلیم اس نے اپنے والد اور دیگر اساتذہ سے حاصل کی۔ قرآن مجید کا پختہ علم سیکھا پھر دیگر علوم حاصل کیے۔ فقہ اور عربی ادب میں مہارت حاصل کی۔ تاریخ میں وسیع نظر پیدا کی اور اس کے تمام مباحث کا استقصاء کیا۔ آئنا آئیکہ وہ اس فن میں یگانہ روزگار ہو گیا۔ بچپن ہی سے اسے بادشاہوں کی خدمت میں رہنے کا شوق تھا، چنانچہ وہ اندلس و مغرب کے بہت سے بادشاہوں سے وابستہ رہا۔ قضاء اور سرکاری کے عہدوں پر فائز رہا۔ لیکن اپنی خودداری، حق گوئی اور حاسدوں کی کثرت کی وجہ سے وہ کسی عہدہ پر زیادہ دیر تک نہ جمتا تھا۔

۷۴۴ھ میں وہ اندلس گیا، جہاں والی غرناطہ الغنی باللہ نے اس کی آمد پر بڑی مسرت کا اظہار کیا۔ اپنے نواس کو ان کے استقبال کے لیے بھیجا۔ انہیں اپنا مصاحب بنایا اور اس کو وزیر اہمیت دی کہ اپنے وزیر کو بھی ان کا شریک مجلس نہ بنایا جس سے وہ وزیران سے جلنے لگا، ابن خلدون اس کی عداوت کو تاڑ گیا۔ اور بادشاہ وزیر کو خیر باد کہہ کر اپنے وطن واپس چلا آیا۔ پھر وہ ممالک کی سیاحت کرنے لگا، آئنا آئیکہ ۷۸۴ھ میں وہ مصر پہنچا۔ یہاں جامع اندہر میں وہ استاذ بن گیا، اور سلطان برقوق کی خدمت میں باریاب ہوا، جس نے اس کی قدر شناسی کرتے ہوئے اس کے انکار کے باوجود اسے مالکی قضاء کا منصب سونپ دیا۔ وہاں اس نے عدالت و انصاف کا وہ رنگ بھایا کہ دوسرے قاضیوں کی عدالتیں سوتی پڑ گئیں۔ چنانچہ وہ اس کے خلاف برہم ہو گئے اور اس پر جھوٹے اتہام لگا کر بادشاہ کے پاس اس کی شکایت پہنچا دی مگر بادشاہ نے ان کی شکایت پر قطعاً توجہ نہ دی، لیکن ابن خلدون اس تلخ زندگی، اور پیہم ساز یوں سے دل برداشتہ ہو چکا تھا۔ ادھر ایسا اتفاق ہوا کہ اس کے گھر والے جو تونس سے اس کے پاس آ رہے تھے کشتی ڈوب جانے کی وجہ غرق ہو گئے۔ اس حادثہ سے

اسے سخت صدمہ پہنچا، اور اس نے منصب قضا سے استعفیٰ دے دیا اور فریضہ حج ادا کرنے کے بعد اپنی فیوم کی جاگیر میں رہو اسے سلطان نے بخشی تھی عزالت کی زندگی گزارنے لگا۔ اور تدریس و تصنیف میں مشغول ہو گیا۔ بعد ازاں دوبارہ وہ منصب قضا پر فائز ہوا، اور قسمت کی گردش میں پڑ گیا، کبھی تقرری ہوتی اور کبھی برطرفی، کبھی کامیابی ہوتی کبھی ناکامی، تاہم ۸۰۸ھ میں وہ مصر میں وفات پا گیا

**اخلاق و آداب :-** لسان الدین خطیب نے اس کے بارے میں کہا ہے وہ فاضل، بااخلاق، بہت سی خوبیوں کا مالک، باخیا، باوقار، خوش ہیئت، خوددار اور اذہ کا وضعی، نصیب کا متلاشی، علوم عقلیہ و نقلیہ میں باکمال، محقق، کثیر الحفظ، خوش خط، شان و شوکت کا دلدادہ اور ملنسار.... وغیرہ وغیرہ تھا، جن کی تصدیق اس کے افکار و آثار سے بھی ہوتی ہے۔

**اس کی نثر اور شاعری :-** ابن خلدون اس دور کی پیداوار ہے جب علوم کا بازار مندا اور ادب کا محل ویران ہو چکا تھا۔ صنعت پسندی نے روح انشاء کا گلا گھونٹ رکھا تھا، لیکن اس کی فطرت شناس طبیعت نے اسے عہد اول کی انشا پر داری کی طرف مائل کر دیا۔ وہ سجع بندی سے متنفر، اور بدیع سے برگشتہ رہا۔ اس نے لفظ کو معنی کا غلام بنایا، اپنے اس اسلوب انشاء کی تصریح اس نے اپنے ایک خط میں کی ہے جو اس نے شاہان اندلس میں سے ایک بادشاہ ابوسالم کی خدمت میں لکھ کر بھیجا تھا۔ اس میں وہ لکھتا ہے وہاں میں سے میرے بیشتر مکاتیب و مضامین کی عبارت آزاد ہوتی اور اپنے اس اسلوب نگارش میں اُس وقت میں منفرد تھا۔ ان لوگوں میں جو صنعت پسند اور تکلف سجع عبارت لکھنے کے عادی تھے میرا کوئی شریک انشاء نہ تھا، ان لوگوں کے کمزور سجع اسلوب نگارش میں برخلاف آزاد انشاء کے معانی پوشیدہ رہتے تھے۔ لہذا اس قسم کے صنعت پسند میری طرز تحریر کو بنظر استعجاب دیکھتے تھے۔ پھر مجھے شاعری کا شوق ہوا تو شاعری کی بحریں میرے اوپر ہر سنے لگیں، اور میں نے درمیانہ قسم کی شاعری کی، اس نے اپنے متعلق جس صداقت و جرأت سے فیصلہ کیا ہے وہ کسی مزید تبصرہ کا محتاج نہیں ہے۔

**تاریخ کے موضوع پر اس کی تصنیف :-** ابن خلدون نے تاریخ کے موضوع پر گہری نظر ڈال کر اس کے مباحث

معین کیے۔ حوادث کی علتیں بتائیں، اور اس نے اپنی مشہور کتاب "د العبر و دیوان المبتدا والخیر" لکھی جو سات جلدوں میں تین کتابوں پر مشتمل ہے۔ اس کی ماہ الامتیاز خصوصیت یہ ہے کہ جب ایک حکومت سے دوسری حکومت کا بیان نئی فصل میں کیا جاتا ہے تو اس فصل کے شروع میں تاریخی مباحث پر فلسفیانہ تمہید بطور مقدمہ ہوتی ہے۔ اس تالیف کی دیگر خصوصیات میں حق گوئی،

اصابت رائے اور کسی نتیجہ کے متعلق فیصلہ کرنے میں انصاف قابل ذکر ہیں۔  
 مگر اس شخص کی فضیلت و شہرت کا باعث ان میں سے صرف پہلی کتاب ہی ہے جو مقدمہ  
 کے نام سے مشہور ہے۔ کیونکہ اس کتاب میں اس نے اجتماعیات، اقتصادیات اور فلسفہ تاریخ  
 کے متعلق بالکل نئی اور متنوع بحثیں کی ہیں، نیز اپنی عظیم زندگی اور متعدد سیاحتوں میں اس  
 نے جو کچھ پڑھا اور مشاہدہ کیا اس سے اسباب و علل کا استنباط کیا ہے۔ یہ مقدمہ چھ فصلوں  
 پر مشتمل ہے۔ (۱) ابتدائے آفرینش اور ارتقاء (۲) اجتماعیات (۳) عملی سیاست (۴) امور  
 حرب (۵) اقتصاد سیاسی (۶) تاریخ ادب عربی۔ یہ کتاب اپنے رواں اور دل ربا اسلوب  
 کے علاوہ علم و ادب کا ایک عظیم نمونہ ہے۔

گمان غالب یہ ہے کہ ابن خلدون پہلا شخص ہے جس نے فلسفہ تاریخ کا استنباط کیا  
 اور اسے "مخلوق میں فطرت عمران" کے نام سے یاد کیا۔ اپنے مقدمہ میں اس نے اس موضوع  
 پر تفصیلی بحث کی ہے اور جو کچھ لکھا ہے اس پر صحیح تاریخی واقعات و حوادث سے شہادتیں  
 پیش کی ہیں۔ جس سے اس کی اصابت رائے، صدق نظر، وسعت معلومات، اور استنباط  
 و تعلیل میں حیرت انگیز قدرت کا ثبوت ملتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ علماء نے اس کی  
 تاریخ میں کچھ ایسی خامیاں نکالی ہیں جن میں وہ خود اپنے اصول و قواعد سے انحراف کرتا  
 ہے اور وہی غلطیاں کرتا ہے جن پر وہ دوسروں پر اعتراض کرتا ہے، لیکن بے عیب  
 اور کامل ذات تو صرف اللہ تعالیٰ ہی کی ذات ہے۔

## سیدہ عائشہ باعونیہ

(وفات ۹۲۲ھ)

**حالات زندگی:** یہ فاضلہ اور عابدہ و زہرا ہدہ خاتون سیدہ عائشہ بنت یوسف بن احمد  
 باعونیہ ہے۔ شام کے شہر صلیحیہ میں ایک علم و تقویٰ مآب خاندان  
 پیدا ہوئی۔ اس کا باپ بیٹا، اور بھائی فقہ و حدیث، تصوف و تاریخ و ادب میں باکمال  
 علماء تھے۔ یہ تھا وہ مآتول جس نے اسے سرچشمہ علم سے سیراب کر دیا۔ پھر اس نے جمال  
 الحق والدین اسماعیل خورانی اور محی الدین ارموی جیسے اپنے ہم عصر علماء کی جماعت سے  
 فقہ و نحو و عروض میں کمال حاصل کیا، بعد ازاں مصر پہنچی اور وہاں شارح بخاری علامہ  
 ابو العباس قسطلانی کی شاگردی کی۔ پھر تعلیم و تدریس اور تصنیف و تالیف میں مشغول ہو  
 گئی اور بہت سے طلبہ نے اس کے علم و فضل سے استفادہ کیا۔

**تصانیف:** اس نے کتاب الفتح المبین فی مدح الالین لکھی جو علم بدیع میں، ابن حجر کے اسلوب پر اس کے قصیدے کی شرح ہے۔ دوسری کتاب فیض الفضل ہے، جو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح میں کہے ہوئے قصائد کا دیوان ہے۔ اس کی ایک کتاب الموائد الالہی فی المولد الالسنی، آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے تذکرہ میلاد پر ہے جس میں رقت انگیز نظم و نثر ہے۔

**شاعری و شنگاری میں اس کا مقام:** اس تاریک دور میں باخوبی جیسی فاضل خاتون کو دیکھا کہ جو اپنے علم و ادب میں مردوں سے بھی بازی لے گئی تھی، انسان حیرت میں رہ جاتا ہے، اس کے اسلوب میں یہ کوئی عیب نہیں کہ اس میں سجع بندی، بدیع پسندی اور لفظ آمیسی ہے یا یہ کہ اس نے اپنی شاعری کو محض مدح نبوی میں محدود رکھا اس لیے کہ انسان اپنے ماحول کا پروردگار ہوتا ہے اور صحیح شاعری اپنے کہنے والے کا آئینہ، اور اس کے دل کی تصویر ہوتی ہے، یہ ہمیں معلوم ہی ہے کہ اس دور کے شعراء کس طرح لفظی صنعت کے دلدادہ، اور دینی موضوعات کی طرف متوجہ تھے، لہذا اگر اس خاتون نے اپنے زمانہ کے اخلاق و آداب کو اپنا کر اپنی شنگاری اور شاعری میں اسی دور کا اسلوب اختیار کر لیا تو یہ کوئی انوکھی بات نہیں ہے۔

**نمونہ کلام:** اپنے قصیدہ علم بدیع کی شرح کے مقدمہ میں وہ لکھتی ہے:-

یہ ایک برقع پوش عورت کا کہا ہوا قصیدہ ہے، جو سلامت طبع پر شاہد اور حسن بیان سے آراستہ ہے۔ اس کی بنیاد خدا ترسی اور اس کی رضا ہوئی پر رکھی گئی ہے۔ اس میں انواع بدیع کو کھول کر بتایا گیا ہے۔ مدح رسول حبیب و شفیع نے اسے سربلندی بخشی ہے۔ یہ تسمیہ انواع کی قیود ہے آزاد، اور افق ابداع میں اس کا طالع روشن ہے۔ قصائد مدح نبی ص میں اسے ممتاز مقام حاصل ہے اور بموجب الہام جو اہل اشارات کے لیے سند ہے۔ اس کا نام مد الفتح المبین فی مدح الالین رکھا جا رہا ہے۔ اس قصیدہ کا مطلع ہے:-

فی حسن مطلع انوار بنای سلم  
اصیحت فی زمرۃ العشاق کالعلم  
اقول والدام جار جارح مقلی  
والجار جار بعدان فیہ متهم  
اس قصیدہ کے دیگر اشعار:-  
یا سعد ان ابصرت عینک کاظمۃ  
و حیث سلعا قیل عن اہلہ القدام  
فتم اقمہار تم طالعین علی  
طویل حیم و انزل بحیم



اے سعد! اگر تو کاظمہ دیکھے اور سلع پہنچے تو اس کے قدیم باشندوں سے پوچھنا۔  
وہاں چودھویں کے چاند ہیں انہیں سلام کہنا اور ان کے قبیلہ میں اترنا۔  
دیگر:-

واستوطنوا السرمی نہو موضعہم ولا ابوح بہ یومًا لغيرہم  
انہوں نے میرے راز کو اپنے یہاں ٹھہرایا تو وہ ان کی جگہ ہے۔ اور میں کبھی ان کے  
سوا کسی پر اپنا راز آشکارا نہیں کروں گی۔

قالوا ہوا لغیث ، قلت الغیث اونة یہی ، وغیث مناداة لایزال ہوی  
انہوں نے کہا ”وہ بارش ہے“ میں نے کہا کہ بارش تو کبھی کبھار مسلسل موسلا دھار  
برستی ہے لیکن اس کی بخششوں کی بارش تو متواتر موسلا دھار برستی رہتی ہے۔

مدحت مجدک والاخلاص ملتزمی فیہ وحسن امتدادحی فیک محتسبی  
میں نے خلوص کے ساتھ تیری عظمت کی مدح کی ، اور میری نہایت یہی ہے کہ میں  
تیری اچھی مدح کرتی رہوں۔

ظاہر برقوق نے دھر شریعت پر پل بنایا تو اس نے کہا:-

بنی سلطاننا برقوقی جسراً بامر والأوامر لہ مطیعہ  
مجاز فی الحقیقۃ للبرایا و امر بالمرور علی الشریعہ

ہمارے بادشاہ برقوق نے اپنے حکم سے پل بنایا ہے اور تمام مخلوق اس کی فرمانبردار  
ہے۔ یہ درحقیقت لوگوں کے لیے مجاز رکڑنے کی جگہ ہے اور شریعت پر چلنے کا حکم ہے۔  
دمشق کے وصف میں وہ کہتی:-

انزہ الطرف فی دمشق فقیہا کل ما تشتهي وما تختار  
ہی فی الأرض جنة فتأمل کیف تجری من تحتها الأنهار  
کہم سہا فی ربوعها کل قصر اشرفت من وجوہہ الأقطار  
وتناغیك بینہا صادمات خرسات عند نطقها الاوتار  
کھا روضۃ وما زلال وقصور مشیدۃ و دیار

نگاہ کو دمشق میں سیر کر اؤ کہ وہاں تمام وہ چیزیں ہیں جن کو چاہا اور پسند کیا جاتا  
ہے ، یہ علاقہ زمین کی جنت ہے ، بغور دیکھو اس کے نیچے نہریں کس حسین انداز سے  
بہہ رہی ہیں۔ اس کی سرزمین میں کتنے ہی ایسے محل ہیں جن سے چاند کسب ضیا کرتا ہے ،  
وہاں کتنے ہی ایسے خوش الحان پرندے ہیں جن کی مست کرتے والی آوازوں کے  
ساتھ آلات موسیقی بچھ رہے ہیں۔ وہ تمام علاقہ باغات ، آب زلال ، بلند محلات اور خوشنما  
مکانوں سے بھرا پڑا ہے۔

## ۱۹۰۰ء

ظالم زمانہ عربی ممالک کے وسیع رقبہ کو مسلسل یکے بعد دیگرے کاٹ کر کم کرتا رہا تا آنکہ اٹھارویں صدی کے آخر میں اس وسیع علاقہ میں سے صرف عراق عرب، شام، بلاد عرب، مصر، سوڈان اور مغرب باقی رہ گئے اور ان علاقوں میں بھی عربی زبان نہایت بے اثر سامانی اور کمزوری کے عالم میں آخری سانسیں لے رہی تھی تا آنکہ اللہ تعالیٰ نے آفتاب تمدن کو حکم دیا کہ وہ دوبارہ وادی نیل پر آب و تاب سے طلوع ہو جائے، اس طرح یہاں سے کمزوری دور ہوئی اور اس کی جگہ زندگی کی لہر دوڑنے لگی۔ یہ آفتاب تمدن اور یہ روح حیات مصر میں نمودار ہوئی، وہیں اس نے تقویت حاصل کی اور پھر وہاں سے دیگر مقامات میں پھیلی۔ یہ وہ زمانہ تھا جب وہ زمانہ تھا جب مصر حکما عثمانیوں کے اور عملاً خاندان غلاماں کے زیر اقتدار تھا۔ مختلف افکار و خیالات، باہم گمراہنے والی قوتیں اور ایک دوسری سے مخالف قوتیں، اس مصیبت زدہ قوم کے ڈھانچے کو گھن کی طرح کھا رہی تھیں۔ اس کی تعداد تیس لاکھ بھی نہ تھی، ناخواندگی اس میں عام اور جہالت کی اس پر فرمانروائی تھی۔ قحط اور وباں اسے مارے ڈال رہی تھیں اور یہ ظلم کے پنجے میں دبی ہوئی اور حاکموں کی غلام بنی ہوئی تھی۔ یہ دردناک حالت تھی کہ زمانہ حرکت میں آیا اور نپولین نے حملہ کر دیا۔

۱۷۹۸ء میں مصر پر نپولین نے حملہ کیا، یہاں اس حملہ کے صرف ادبی پہلو پر بحث کریں گے، اس عظیم القدر فاتح کے ساتھ جو علمی جماعت آئی تھی اس نے باوجود جنگوں اور دیگر ہنگاموں کے بہر صورت مصر میں تمدن کے بیج بوہی دیے۔ انہوں نے دو در سے بنائے، دور سائے، ایک تھیٹر اداکاری کے لیے، ایک اکادمی علمی تحقیقات کے لیے، ایک کتب خانہ، ایک پریس متعدد دیکمیادتی محل اور رصد گاہیں بنائیں اور لوگوں کے لیے ان سے استفادہ کی راہیں آسان کر دیں۔ الغرض اس جماعت نے تقریباً وہی کام کیا جو تاریکی میں روشنی کا دیا کر سکتا ہے، چنانچہ مصری افق سے تاریکی کے بادل چھٹ گئے اور لوگ اس قابل ہوئے کہ وہ کچھ دیکھ سکیں۔ لیکن انہوں نے کیا دیکھا؟ دیکھا یہ کہ وہ اُنیسویں صدی میں ہیں اور یورپ ان کے سامنے ایسے کھڑا ہے جیسے ایک بے زبان جانور کے سامنے عقلمند انسان، جو انہیں بانداؤں میں مسخر دیکھ رہا ہے اور زندگی کے صحیح راستہ پر مادہ کو مسخر کرتا چلا جا رہا ہے جسے دیکھ کر وہ دہشت زدہ

لہ یہ دور سائے "الاعشور المصری" اور "برید مصر" ہیں، اول الذکر الاعشور اس لیے کہلاتا تھا کہ وہ ہفتہ وار تھا اور ہفتہ فرانسیسی جمہوری جنتری کی اصلاح میں دس دن کا ہوتا تھا۔

لیکن ایک شخصیت تھی جو دہشت زدہ نہ ہوئی اور وہ تھی مصری قوم کے نجات دہندہ کی شخصیت، خاندان خدیوہ کا سردار محمد علی پاشا، جو تاڑ گیا تھا کہ مغرب میں تہذیب و تمدن نے جو کچھ ترقی کی ہے وہ علم کی بنا پر ہے۔ چنانچہ اس نے مصر میں جہاں تعلیم یافتہ شخص عنقا تھا تعلیم کو عام کرنے کی جدوجہد کی۔ شہروں اور بستیوں میں مختلف مقاصد کے تحت مدرسے جاری کیے اور لوگوں کو جبراً وہاں تعلیم دی۔ انہوں نے فرانس کے علماء کی ایک جماعت کو تعلیم و تصنیف کے لیے بلایا جس میں ڈاکٹر کلوٹ بک طبیبہ کالج کے مؤسس اور گومار بک مصری مشن کے مہتمم، جیسے فاضل تھے۔ ان تعلیم گاہوں سے فارغ التحصیل طلبہ کو مزید تحقیقات و استفادہ علمی کے لیے فرانسیسی تعلیم گاہوں میں بھیجا گیا۔ جب یہ طلبہ دجن کی تعداد دو اسیس تھی، تعلیم کے بعد اپنے وطن واپس آئے تو انہوں نے تراجم و تعلیم کے کام کرنے شروع کر دیے۔ پھر تعلیمی و فوریورپ پہنچتے رہے اور یہ تمام و فوریورپ ہر شریف ہی کے طلبہ پر مشتمل ہوتے، یہ اس عظیم المرتبت درس گاہ کا عربی زبان پر ایک احسان ہے جس نے عربی کو ترقی دینے میں بڑی مدد پہنچائی، جس طرح پہلے اس درس گاہ کا ایک احسان وہ تھا کہ اس نے عربی زبان کو ختم ہونے سے بچا یا تھا۔ اس کے بعد قاہرہ میں غیر ملکی زبانیں سکھانے اور ترجمہ کرنے کے مراکز کھلے، پرانے المطبعة الالہیہ کے لیے پرنٹنگ فرانسیسی اپنے ساتھ لائے تھے اور ان کے جانے کے بعد ختم ہو گیا تھا، المطبعة المصریہ کی عمارت رکھی گئی۔ الوقائع المصریہ نکالا گیا، جو تمام مشرق میں پہلا عربی اخبار تھا، اور یہ سب کچھ اس چنگاری کی آگ تھی جو نپولین مصر میں لایا تھا اور جس میں محمد علی پاشا نے ایندھن ڈال کر، پھونکیں مار کر، اس کی آگ کو بھڑکایا اور پھیلایا تھا، حتیٰ کہ شام اور تمام بلاد عربیہ تک اس کے شعلے پہنچ رہے تھے۔ جس سے سوتے جاگ اٹھے تھے اور تاریکی چھٹ گئی تھی۔ مصر میں جو خدمت محمد علی پاشا انجام دے رہے تھے شام میں وہی خدمت امیر بشیر شہابی انجام دے رہے تھے جہاں ان کی مدد امریکی اور فرانسیسی عیسائی مبلغین مدرسے اور پریس بنا کر کتابیں تالیف کر کے، رسائل جاری کر کے، اداکاری سکھا کر، کر رہے تھے، اور ان تمام کوششوں میں وہ عربی زبان کو استعمال کرتے اور اسے ترقی دے رہے تھے۔ اس طرح ان کے اداروں سے اہل شام کی ایک معتد بہ جماعت انشاء پر وازی، شاعری، صحافت، نگاری اور ترجمہ میں مہارت حاصل کر گئی۔ پھر یہ دونوں علاقے دوش بدوش کھڑے ہو کر عربی زبان اور علوم عربیہ کے احیاء کی کوششیں کرتے رہے۔ چنانچہ علوم و سائنس کی بہت سی کتابیں ترجمہ ہوئیں۔ عربی تالیفات شائع ہوئیں اور زبان میں زندگی کی لہر دوڑ گئی۔ لیکن ابھی تک لسانیات و ادب کا معاملہ کس مہر سی کے عالم میں تھا، اس لیے کہ امیر کبیر صرف انہی علوم کی طرف توجہ دے رہا تھا جن کی اسے ضرورت تھی مثلاً جنگی، طبی، صنعتی اور ریاضی علوم۔ ان علوم کے

اظہار کے لیے وہ عامیانه زبان اور اصطلاحی اسلوب ہی پر قناعت کرتا تھا۔ زبان کی صحت کی طرف کوئی توجہ نہ تھی۔ یہی سبب ہے کہ اس امیر اور اس کے جانشینوں کے عہد میں دفاتر کی زبان ترکی و عربی زبانوں کا مبہم سا مرکب بنی ہوئی تھی۔

بایں ہمہ اس زمانہ میں بھی زبان عربی کے مخلص معاونین ناپید نہ تھے۔ بلکہ شیخ حسن عطار، بطرس کرامہ، سید علی درویش، قاعہ بک طہطاوی جیسے علماء وادباء موجود تھے جو عربی زبان کی حفاظت و سالمیت، اور اس کے اسلوب بیان میں جدت کے لیے کوشاں تھے۔

یہ مبارک تحریک آہستہ آہستہ برابر ترقی کرتی رہی تا آنکہ عباس اور پھر سعید کا دور حکومت آیا اور یہ تحریک ماند پڑ گئی، اس لیے کہ انہیں علم و تعلیم سے کوئی دلچسپی نہ تھی۔

لیکن جب اسماعیل پاشا ۱۸۶۳ء میں تخت خدیویہ پر جلوہ افروز ہوا تو اس نے جتنے مدارس بند ہو چکے تھے صرف انہیں کھولا ہی نہیں، بلکہ ان میں اضافے بھی کیے۔ اس نے علوم و آداب انجینئرنگ، طب اور فوجی تربیت کے ادارے قائم کیے۔ تعلیمی و فوری دوبارہ یورپ بھیجنے شروع کیے۔ اور تعلیم کے لیے ایک جداگانہ محکمہ تعلیمات کی بنیاد رکھی۔ کتب خانہ خدیویہ کھولا۔

اساتذہ کی تربیت کے لیے ایک مدرسہ بنایا۔ مؤلفین و مصنفین کی حوصلہ افزائی کی۔ ملک میں امن و امان کا دور دورہ ہوا تو غیر ممالک کے لوگ بھی تجارتی اور سیاسی تعلقات قائم کرنے کے لیے آئے۔ جن میں علماء وادباء بھی تھے۔ ان لوگوں کا مصریوں سے اختلاط، نیز چھاپہ خانوں کی کثرت مدرسوں کی فراوانی، صحافت کی توسیع، ڈراموں کی ادراکاری، علوم کے تراجم، ادبی

**پریس اور چھاپائی** - ٹائپ کے حرف کے ذریعہ طباعت کی ایجاد پندرہویں صدی کے اوائل میں جرمن کے شخص گوٹبرگ نے کی۔ اس کی اس ایجاد نے ادب و تمدن پر بڑا اثر ڈالا، ابھی اس ایجاد نے پوری طرح یورپ میں شہرت بھی نہ حاصل کی تھی کہ مشرقی زبانوں کے ٹائپ ڈھالے جانے لگے۔ اور ۱۵۱۴ء میں عربی زبان کی پہلی کتاب ٹائپ میں چھپ گئی۔ اس کے بعد مشرقی زبانوں، بالخصوص عربی زبان میں ٹائپ کی کتابیں رفتہ رفتہ زیادہ ہونے لگیں جو یورپ کے بڑے بڑے شہروں سے چھپتی تھیں۔ ان مطبوعات میں جلیل القدر کتابیں تھیں مثلاً عمد نامہ قدیم و جدید اور سی کی نزاہۃ المشتاق، ابن سینا کا قانون اور تحریر اصول اقلیدس، اور اس کے بعد سے اب تک وہاں سے نادر قلمی کتابیں شائع ہوتی رہتی ہیں۔ پھر ایک یہودی عالم کی وساطت سے طباعت کا سلسلہ ۱۶۹۰ء میں مشرق میں آستانہ کی راہ سے آیا۔ اس یہودی عالم نے بہت سی دینی اور علمی کتابیں یہاں چھپوائیں، لیکن عربی ٹائپ یہاں ۱۷۲۸ء ہی میں نمودار ہوا۔ آستانہ کے مشہور عربی مطبعوں میں احمد فارس شدیاق کا ”مطبعة الجوائب“ سب سے زیادہ مشہور ہے۔ اس مطبع میں بہت سی گراں قدر علمی کتب شائع ہوئی ہیں، لیکن ممالک عربیہ میں سب سے پہلے پریس استعمال کرنے کا شرف مسیحی مبلغوں کے کرم سے ملک شام کو رہا باقی حاشیہ صفحہ ۵۱۹ پر



مجالس اور علمی اداروں (اکادمیوں) کا قیام غیر ملکی زبانوں کی تعلیم، پورپی تہذیب کی آمد اور شخصی آزادی کا تعارف، یہ تمام وہ اسباب ہیں جنہوں نے طبیعتوں کو افکار و علوم سے

رتقیہ جاشیہ صفحہ ۵۱۸ کا) حاصل ہوا۔ لگایا، پھر ۱۸۴۸ء میں مطبعہ کا ٹولیکہ کی بناء رکھی گئی جسے قدیم قلمی اور علمی و ادبی قلمی کتب کے شائع کرنے اور عمدہ عربی چھاپنے میں بڑی فضیلت و برتری حاصل ہے۔ پھر مصر کی باری آتی ہے، جہاں پولین کے ذریعہ ۱۷۹۸ء میں طباعت کا سلسلہ جاری ہوا۔ پولین یہاں اپنے فرامین و احکامات شائع کرنے کے لیے پریس لایا تھا اس کا نام اس نے "المطبعة الاہلیۃ" رکھا تھا۔ یہ اس کے ساتھ ہی چلا گیا۔ اسی مطبعہ کے بلے پر محمد علی پاشا نے ۱۸۲۱ء میں مطبعہ بولاق کی عمارت اٹھائی اور اس مطبعہ کا نظم و نسق نقولاً و مناسکاً کی شامی کے حوالہ کر دیا۔ یہاں ٹائپ کے حروف مختلف پائمنٹ میں خط نسخ کے حسین طرز پر ڈھالے گئے۔ پھر دوبارہ مصر کے مشہور خوشنویس مرہوم جعفر بک کے طریقہ کے مطابق یہ حروف ڈھالے گئے۔ اور یہی ٹائپ آج کل استعمال ہو رہی ہے، مسعود بولاق اس وقت دنیا کا سب سے بڑا عربی پریس ہے جس میں بڑی تعداد میں علمی ادبی کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ اس کے بعد مصر میں مطابع عام ہو گئے، جن سے علم و ادب کے پھیلنے میں بڑی مدد ملی۔

۱۷ تاریخ میں یہ بات نہایت فخر سے بیان کی جائے گی کہ عربی اقوام میں باوجود تنگ حالی و غلامی کے ہمارے شامی بھائیوں نے سب سے پہلے علمی تحقیقی اداروں (اکادمیوں) کی بناء ڈالی، جس طرح انہوں نے ترجمہ و صحافت و اداکاری میں پہل کی۔ چنانچہ ۸ جون ۱۹۱۹ء میں شامی قوم کی حکومت فرانس کے تحت آنے کے بعد علامہ محمد بک کردعلی، شام کی ادبی تحریک کے قائد، وزیر تعلیمات عامہ، اور مجمع علماء کے صدر، کی تجویز پر عمل کرتے ہوئے دمشق میں "المجمع العلمی" کی "ناسیس" ہوئی۔ اس کے اغراض و مقاصد میں وہ تمام مسائل شامل ہیں جو عربی ادب کو ترقی دینے سے متعلق ہیں، نیز ماہر فن مطالعہ کرنے والوں کے لیے اصول بحث و مطالعہ کی تلقین کی۔ "المجمع العلمی" نے نئی علمی اصطلاحات بنانے پر بھی توجہ دی ہے۔ اس نے بعض انتظامی امور کی بھی اصلاح کی ہے اور جہاں تک ممکن ہو سکا دفاتر کی زبان کو بھی درست کیا ہے۔ اس نے ادیبوں، شاعروں اور مقررین کی بعض اغلاط کی بھی تصحیح کی ہے علاوہ ان میں اس نے متعدد مولفوں اور مترجموں کی کاوشوں میں بھی ان کی مدد کی ہے۔ "دیکھئے الجمع العلمی کی پورٹ" اس ادارہ کے اراکین میں شام و عراق و مصر کے ممتاز علماء نیز یورپ کے مستشرقین شامل ہیں۔ اپنے علمی افادات، تحقیقی خطبات اور مفید مقالات شائع کرنے کے لیے ایک ماہنامہ بھی جاری کیا ہے۔

## ۲۔ قاہرہ کا مجمع اللغة العربیۃ الملکی

۱۴ شعبان ۱۳۵۱ھ مطابق ۱۳ دسمبر ۱۹۳۲ء کو قاہرہ میں وزارت تعلیمات عامہ (باقی صفحہ ۵۴۰ پر)

مالا مال کیا، زبان کو ترقی دی۔ اور علوم و آداب کو زندگی بخشی۔  
پھر ۱۸۸۲ء میں مصر پر انگریزوں کا قبضہ ہو گیا، یہ وہ وقت تھا جب ہر چیز اٹھنے

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۵۱۹ کا) کے ماتحت ایک مجمع اللغة العربیۃ الملکی کے بنانے کا شاہی فرمان صادر ہوا۔ اس کے اغراض و مقاصد میں (۱) زبان عربی کی سالمیت کی حفاظت کرنا اور اسے علوم و فنون کے بڑھتے ہوئے تقاضوں کے مطابق پورا بنانا، عصر حاضر کی عمومی ضروریات زندگی سے ہم آہنگ کرنا۔ اس سلسلہ میں لغات، خصوصی تفاسیر یا دیگر ذرائع سے ان الفاظ و تراکیب کی نشاندہی کرنا جن کا استعمال یا ترک استعمال ضروری (۲) عربی زبان کی تاریخی لغت تیار کرنا (۳) مصر اور دیگر ممالک عربیہ کے جدید عربی لہجوں اور بولیوں کا باقاعدہ علمی مطالعہ کرنا (۴) تمام امور و مسائل پر غور و خوض کرنا جن کا تعلق عربی زبان کی ترقی سے ہو بشرطیکہ اس بارے میں وزیر تعلیمات عمومی سے اجازت حاصل کر لی گئی ہو، اس ادارہ کی مجلس عاملہ بیس اراکین پر مشتمل ہے، جو بغیر کسی قومیت کی قید کے دنیا کے مشہور و معروف عربی علماء میں سے چنے جاتے ہیں یا ان محققین میں سے جو اس زبان اور اس کی متفرق بولیوں اور لہجوں پر تحقیق کرتے ہیں، اس زمانہ میں اس کے دس اراکان مصری ہیں، پانچ مستشرقین شامی اور لبنانی، ایک عراقی اور ایک بلاد مغرب کا۔

### ۳۔ صحافت

رسائل و اخبارات وہ چلتے پھرتے مدارس ہیں جو عمارتوں کی حدود و اربعہ سے آزاد، اور کسی علاقہ کی قید سے بالاتر ہوتے ہیں۔ تعلیم و تربیت، اصلاح و تبلیغ میں ان کا سب سے زیادہ اثر، اور ان کا حلقہ وسیع تر ہوتا ہے۔ ان کے ذریعہ عوام تہذیب سے آشنا ہوتے ہیں۔ خواص کی فکر میں منظم و مرتب ہوتی ہیں۔ پس ہمتوں میں بلندی پیدا ہو جاتی ہے۔ بگڑی ہوئی زبانیں سدھر جاتی ہیں۔ دور دراز رہنے والی قومیں ایک دوسرے کے قریب ہو جاتی ہیں۔ پھر یہ واقعات و حوادث کے محفوظ ریکارڈ ہوتے ہیں۔ انہی سے تاریخ مرتب کی جاتی ہے اور یہی تقویم بنتے ہیں پورے مشرق میں سب سے پہلا عربی اخبار الوقائع المصریۃ تھا جسے ۱۸۲۸ء میں محمد علی پاشا نے پروفیسر قاعہ بک طہطاوی کی مدد سے جاری کیا تھا۔ ابتداءً وہ ترکی اور عربی زبانوں میں نکلتا رہا پھر صرف عربی زبان میں نکلنے لگا۔ اس کی ادارت کے فرائض شیخ حسن عطار، سید شہاب، امام محمد عبدہ، شیخ عبد الکریم سلمان اور سعد پاشا زغلول جیسے ممتاز اہل قلم انجام دیتے رہے، اور یہ قاہرہ سے مسلسل ہفتہ میں تین مرتبہ نکلتا رہتا ہے۔ پھر ۱۸۵۵ء میں شام سے ”مرآة الاحوال“ کے نام سے ایک اخبار جاری ہوا جو سیاسی مباحث کی ادارت رزق اللہ حسون علی کرتے تھے۔ اور دوسرا ”بیۃ الاخبار“ خلیل الخوری کی زیر ادارت ۱۸۵۸ء میں نکلا۔ پھر ۱۸۶۱ء میں آستانہ سے احمد فارس شذیاق نے ”باقی صفحہ ۵۲۱ پر“

اور اُبھرنے، بڑھنے اور ترقی کرنے پر مائل تھی۔ ایسا معلوم ہو رہا تھا جیسے جلتی آگ پر پانی ڈال دیا گیا ہو یا پانی کے تیز دھارے کے سامنے بند باندھ دیا گیا ہو۔ اسماعیل پاشا کے

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۵۲۰ کا) دو الجوائب، نکالا، اور ۱۸۶۱ء میں تونس سے "الرائد التونسي" جاری ہوا۔ پھر عہد اسماعیل پاشا میں ابوالسعود آفندی نے ۱۸۶۶ء میں پہلا سیاسی اخبار مصر سے نکالا جس کا نام وادی النيل، رکھا یہ قاہرہ سے ہفتہ میں دو بار نکلتا تھا۔ بعد ازاں ۱۸۷۰ء میں متعدد علمی و ادبی ماہرین کی جماعت کے زیر نگرانی ایک علمی ادبی رسالہ دروضۃ المدارس المصریہ، نکلا۔ اس کے بعد ۱۸۷۶ء میں "الایہرام"، نکلا جو فرانسیسی اور عثمانی سیاست کا مرکب تھا اور جنگ عظیم کے بعد وہ مصری ہو گیا۔ ۱۸۷۷ء میں "د الوطن"، فرقہ وارانہ اقتدار پرست پرچہ نکلا اور اسی کے طرز پر "بدریدۃ مصر" اور ۱۸۸۰ء میں ادیب اسحق کی زیر ادارت "المحررۃ"، نکلے۔ انگریزوں کے قبضہ کے بعد ۱۸۸۸ء میں "دالمقیم"، نکلا یہ بھی اقتدار پرست تھا۔ پھر "الموید"، جاری ہوا جو اسلامی خدیوی تھا۔ اور پھر "اللواء"، جو اسلامی وطنی تھا۔ اور پھر کے بعد دیگرے "دالجریدہ"، "الشعب"، "السیاسۃ"، "البلاغ"، "الجماد اور کوکب الشرقی"، نکلے۔ یہ سب سے زیادہ شائع ہونے والے اہم سیاسی روزنامے تھے جو تمام کے تمام قاہرہ سے نکلتے تھے اور ان میں سے بیشتر اب بند ہو چکے ہیں۔ کچھ "الرسالۃ"، "المصور اور اللطائف" کی طرح ہفتہ وار اور "المقتطف"، "البلال (مصر سے)" اور "مجلة المجمع العلمی (دمشق سے)" ماہنامے بھی نکلے۔ ان اخبارات و رسائل کی پالیسی، ادارت، اسلوب تحریر، اور تاثیر کے متعلق کچھ بحث کرنا ہمیں تطویل میں ڈال دے گا۔ تاہم اعتراف فضیلت کے طور پر ہم یہ ضرور بتاتے ہیں کہ صحافت و انشاء اور ترجمہ کے باب میں برتری شام ہی کو حاصل ہے اس لیے کہ شامی ہی سب سے پہلے مغربی اقوام سے گھلے بے اور انہوں نے ہی پہلے یورپ کی زبانیں سیکھیں۔

## ۴۔ اداکاری (تمثیل)

لفظ تمثیل اپنے نئے معنوں (یعنی اداکاری) میں پچھلی صدی کے وسط سے پہلے عربی زبان میں غیر متعارف تھا۔ مشرق میں سب سے پہلے اس فن کو شامیوں نے سیکھا۔ اس لیے کہ وہ غیر ملکی تعلیم گاہوں سے فارغ التحصیل ہوئے تھے اور یورپ کے ادب کا مطالعہ کر چکے تھے۔ ان میں سب سے پہلے جس نے اداکاری (ایکٹنگ) کی وہ مارون نقاش (متوفی ۱۸۵۵ء) ہے۔ اس نے پہلا عربی ڈرامہ ۱۸۴۷ء میں پیش کیا، جب اسماعیل پاشا تخت نشین ہوا تو اس نے ادیبوں، عالموں اور فنکاروں کی توجہ افزائی اور مدد کی۔ پھر جب اس کے زمانہ میں ہنر سوزینہ کی کھدائی کا کام مکمل ہوا تو اس نے اس کی افتتاحی تقریب میں شاندار اور مشہور جشن منایا۔ نیز اپنے یورپین ہمناموں کی خاطر، مصر کی اقامت کے دوران میں، انہیں ڈرامے دکھانے کا انتظام بھی کیا، چنانچہ اس نے (باقی حاشیہ صفحہ ۵۲۲ پر)

دور کے آخر تک علمی تحریک وسیع حلقہ میں پھیلی ہوئی تھی۔ مدارس بڑی تعداد میں موجود تھے۔ عربی زبان ذریعہ تعلیم تھی اور اسی زبان میں کتابیں لکھی جاتی تھیں۔ لیکن حبیب انگریزوں کا تسلط ہوا تو انہوں نے ترقی کی راہیں بند کرنا شروع کر دیں۔ تعلیم کا رخ پلٹ دیا۔ بیرونی ممالک میں تعلیمی وفود بھیجنے روک دیے۔ مختلف زبانیں سکھانے والے ادارے ختم کر دیے۔ مفت تعلیم کا سلسلہ منقطع کر دیا۔ اور عربی زبان کو بے کسی کے عالم میں مرنے کے لیے چھوڑ دیا۔ انہوں نے تمام تعلیم انگریزی کے ذریعہ لازمی کر دی اور پھر تعلیم کا مقصد صرف

رہنمائی (صفحہ ۵۲۱ کا) خدیوہی تمثیل خانہ (اوپر بائیں) کی بنیاد ڈالی، اور اس میں کھیل دکھانے کے لیے یورپین ایکٹروں کی ایک جماعت کو دعوت دی جس نے ”عایدہ“ نامی پہلا ڈرامہ فرانسیسی میں دکھایا۔ اس کے بعد ہی مصر میں شامی ادیبوں کی ایک جماعت آئی جن میں سلیم نقاش، ادیب اسحق تھے۔ اس جماعت نے ۱۸۷۶ء میں سکندر یہ کے ریزینا تھیٹر میں متعدد ڈرامے پیش کیے لیکن اسے کوئی کامیابی حاصل نہ ہو سکی اور وہ واپس چلی گئی۔ ان کے بعد یوسف خیاط اپنی جماعت کے ساتھ مصر آیا اور یہاں پہنچ کر وہ اسماعیل پاشا سے ملا۔ چنانچہ انہوں نے اس کے لیے تمثیل خانہ کھول دیا۔ جہاں اس نے اپنا پہلا ڈرامہ ”بڑا ظالم“ پیش کیا، جس کے بارے میں اسماعیل پاشا کو یہ خیال ہو گیا کہ اس کہانی میں اس کے کردار کا مذاق اڑایا گیا ہے، لہذا اس نے اس جماعت کو اپنے ملک سے نکال کر اس کے وطن میں اسے واپس بھیج دیا۔ پھر یہ تمثیل خانہ عربی ڈراموں کے لیے بند رہا تا آنکہ سلیمان قرداحی اور اس کے ساتھی شیخ سلامہ حجازی کی جماعت آئی۔ اس گزشتہ مدت میں فن تمثیل قومی نہیں تھا بلکہ وہ چند سرمایہ داروں اور حکومت کی ملکیت تھا جس سے امراء و حکام ہی متمتع ہوتے تھے۔ لیکن حبیب اسکندر فرح نے شارع عبدالعزیز میں اپنا تھیٹر بنا کر شیخ سلامہ کو اپنے ساتھ ملا لیا تو یہ فن عوام کا ہو گیا۔ اس وقت تک یہ فن ناچختہ اور بے قاعدہ تھا۔ اس کا تمام ہر دار و مدار گانوں اور سنسٹی مذاق پر تھا، تاکہ اس طرح عوام کو اپنی طرف مائل کیا جائے اور انہیں خوش رکھا جائے۔ ڈراموں کی زبان بھی ناقص و عامیانہ اور مسجع سی ہوتی تھی۔ سب سے پہلے اس فن نے ترقی کی طرف ہو قدم بڑھایا اس کا سہرا جارج ابیض کی جماعت کے سر ہے جسے خدیو عباس علمی کی مدد حاصل تھی۔ اس کی جماعت میں چنے ہوئے اداکار تھے جنہیں طویل تجربوں نے پختہ کار بنا دیا تھا۔ مگر یہ جماعت بھی بد انتظامی مال کی کمی، اور عوام کی فنی اداکاری سے بے رغبتی و بد شوقی کی وجہ سے ختم ہو گئی اور یہ فن حوادث و احوال کے مطابق ابھرتا اور ڈوبتا رہا۔ اگرچہ اس کی موجودہ حالت ہر پہلو سے خوش کن اور قابل اطمینان نہیں تاہم وہ کامیاب مستقبل کی بشارت دے رہی ہے۔ خود وزارت تعلیم نے اپنے خرچ پر ایک حکومت کی تمثیلی پارٹی بنانے کا طے کیا ہے جس کی نگرانی مشہور شاعر خلیل بک مطران کریں گے۔ (باقی حاشیہ صفحہ ۵۲۳ پر)



یہ کہہ دیا کہ وہ حکومت کے لیے کلرک پیدا کرے نہ کہ قوم کے خادم۔

لیکن مصری قوم اپنے پیروں پر کھڑے ہونے کی قوت رکھتی ہے۔ وہ اپنی مدد آپ کرنے کے اصول کو جانتی ہے، لہذا وہ اس دور میں جبکہ دنیا ترقی کر رہی ہے پیچھے ہٹنے کے لیے تیار نہ ہوئی۔ چنانچہ مصری باشندے اپنے ملک میں اپنی زبان کو غالب کرنے کے لیے اٹھ کھڑے ہوئے۔ انہوں نے اپنے بچوں کی تعلیم کا خود بندوبست کر لیا، اس طرح عربی زبان پھر مدارس میں خود کمر آئی۔ طلبہ کی جماعتیں پھر یورپ جانے لگیں۔ قومی اور شاہی مدارس کی کثرت ہو گئی۔ ۱۹۱۹ء میں انگریزوں کے خلاف آزادی حاصل کرنے کے لیے قوم نے کامیاب بغاوت کر دی، جس کی گونج تمام عالم عربی میں پھیل گئی۔ اس طرح بیداری میں پورے سہی کسر باقی تھی وہ بھی پوری ہو گئی۔ مجبور و محکوم عوام نے آزادی حکومت، آزادی قول، آزادی فکر، اور آزادی عقیدہ کا مطالبہ کر دیا، حتیٰ کہ ۱۹۲۲ء میں ملنے والے آئین کی رو سے مصر کو اس سلسلہ میں بڑی کامیابی حاصل ہو گئی۔ اس طرح عراق کو بھی آئین اور آزادی حاصل ہو گئی۔ اور شام، لبنان و فلسطین و بلاد مغرب، بھی اس راستہ کو طے کرنے میں کوشاں ہیں، اور اس طویل تاریک رات کے بعد روشن صبح کے منتظر ہیں۔

ہم یہ سطور لکھ رہے ہیں اور ہمیں قوی اُمید ہے کہ کامیابی کی گھڑی جلد ہی آجائے گی اور اللہ اس تحریک میں قوت و برکت عطا فرمائے گا تاکہ یہ اپنے کمال تک پہنچے۔

وَ اِذَا رَاٰتِ مِنَ الْهَلَالِ نُمُوًۢا اٰیَقُنْتَ اَنْ سَیَصِیْرَ بَدَارًا کَامِلًا

جب میں ہلال کو بڑھتے ہوئے دیکھتا ہوں تو یقین ہو جاتا ہے کہ وہ بدر کا مل بھی بن ہی جائے گا

دقیقہ حاشیہ صفحہ ۵۲۲ کا) یقیناً اس پارٹی کو تھیٹر کے ترقی دینے میں بڑی کامیابی ہوگی، حالانکہ اب سینما کے آجائے سے جمہور نے تھیٹر میں دلچسپی لینا ختم کر دی ہے۔

## پہلی فصل

### نثر و شاعری

نثر نگاری : اس دور کے آغاز میں سلف کی دو کتابیں مروج تھیں جن میں سے ہر ایک جداگانہ طرز انشاء کی حامل تھی۔ ایک تو مقامات تحریری اور دوسری مقدمہ ابن خلدون۔ اول الذکر ظاہری رونق والے، لیکن بے معنی اور مصنوعی اسلوب کی نمائندگی کر رہی تھی اور دوسری پر معنی و محکم فطری اسلوب کی۔ لیکن چونکہ ابھی تک طبیعتوں میں ایچ اور جدت طرازی پیدا نہ ہوئی تھی اور عقلیں بحث و تحقیق کے لیے تیار نہیں تھیں، لہذا اقدامت پرستی، وقت صنعت، اور مقبولیت کی وجہ سے عوام پر مقامات کے اسلوب کا جا دو چل رہا تھا۔ لیکن خواص طبیعت اور مزاج زمانہ سے ہم آہنگی نیز مغربی اسالیب سے مشابہت کی بنا پر ابن خلدون کے اسلوب کو ترجیح دیتے تھے۔ پھر تنقید متواتر اسے اٹھاتی بڑھاتی، اور اسے گرائی مٹاتی رہی تا آنکہ مولیٰ کی کتاب عیسے بن ہشام کے آخری صفحہ پر قاضی فاضل کا قلم ٹوٹ گیا اور اب جو بھی اس طرز پر لکھے گا وہ شکستہ ہوگا۔

تاہم قلموں نے مقامات اور اس جیسی تحریروں کے اسلوب سے آزادی حاصل کرنے کے بعد ابن خلدون کے تقلید اور اسی میں محدود رہنے پر اکتفا نہ کی، بلکہ وہ آگے بڑھ کر جاحظ، ابن مقفع اور امام علی رضی اللہ عنہ کے اسالیب تک پہنچے۔ پھر جب انشاء پردازوں نے یورپ کے ادب کا مطالعہ کیا تو ان کا رجحان حسین و متین اور سہل و محکم اسلوب کی طرف ہونے لگا۔ اب ان کی انشاء نگاری عمومی مفاد کے لیے ہوتی۔ اس میں الفاظ و معانی دوش بدوش چلتے، اور صرف عند الضرورت ہی سمجھ یا اطناب ہوتا۔

پھر اس نئے دور میں نئے نئے اسالیب پیدا ہوئے۔ ادباء فقہاء، وکلاء اور صحافیوں میں سے ہر ایک نے اپنے لیے جداگانہ طرز انشاء اختیار کیا، اور ان سب کے مقاصد الگ الگ ہو گئے۔ انہوں نے قانون، سیاسیات، اجتماعیات پر لکھا، اور وہ یورپ کی زبانوں سے ترجمہ کیے ہوئے ناول، افسانے اور ڈراموں کے اسالیب کو اپنانے لگے۔

مختصر یہ کہ اس دور کی انشاء پرداز کی تحریک ایک پرامید، با عظمت و درخشاں مستقبل کی خوشخبری دے رہی ہے، اور اس نثر نگاری کے بڑھتے ہوئے زور نے شاعری اور شعراء کو تقریباً دبا دیا ہے۔

مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم یہاں اس کمزور و پست ہمت انشاء پرداز طبقہ کی طرف بھی اشارہ کرتے چلیں جو اپنی دونوں ہمتی اور بے علمی کی وجہ سے صحیح و فصیح انشاء نگاری تو نہ کر سکا۔

لہذا اس نے عامیانه زبان لکھنا شروع کر دی اور اس کا نام ”دنیا طرز یا اسلوب جدید“ رکھ کر دوسروں کو بھی اسے اختیار کر لینے کی دعوت دینے لگے۔ ان مصنوعی انشاء پر دانہوں کی کوئی ایسی کوشش نہیں جو ہمارے نظریں قابل احترام و لائق تائش ہو۔ نہ ہی ان کا کوئی ایسا نیا تلا اور معین طرز نگارش ہے جس پر ہم بحث کر سکتے ہوں۔ بس ان لوگوں کا طرز فکر، اور اسلوب تحریر یہ کہ عجمی اسلوب کو عربی الفاظ کا جامہ پہنا دیا جائے جس میں ہر قسم کی خامیاں، کمزوریاں اور سطحیت ہوتی ہے۔ اس طبقہ کے متعلق ہم بلا تبصرہ و تفصیلات اتنا ہی لکھ دینا کافی سمجھتے ہیں۔

**خطابت (فن تقریر)** آخر میں تھا۔ یعنی یہ مساجد و معاہدہ کی چار دیواریوں میں محصور تھی اور صرف ایک جاہل طبقہ اس سے کام لیتا تھا اور وہ بھی اتنا کہ کچھ قدیم قصے اور روایات نقل کر دیے اور بس۔ مگر جب عربی انقلاب رونما ہونے لگا تو اسے بپا کرنے والے لیڈروں کی زبانوں پر سیاسی تقریریں رواں ہونے لگیں۔ ان لیڈروں میں سب سے مشہور سید عبداللہ ندیم اور شیخ محمد عبدہ ہیں۔ پھر بہت سے واعظ، خطیب اور ادیب بھی اس رنگ میں رنگ گئے۔ ہفتہ وار مجلسیں منعقد ہونے لگیں جن میں دینی اخلاقی، اجتماعی اور سیاسی موضوعات پر تقاریر ہوتیں۔ لیکن اس فن کی دیرینہ بیماری کا انوالہ مشہور وطن پرورد لیڈر مصطفیٰ پاشا کامل رموتو فی ۱۹۱۸ء ہی کے عہد میں ہوا۔ ان کی تمام جدوجہدیں ان کا سب سے کارگر ہتھیار بھی فن خطابت تھا۔ فن خطابت ہی ملک کو بیدار کرنے، آزادی کی جدوجہد میں جان ڈالنے اور وطنی تحریک کو تقویت دینے میں ان کی سب سے بڑی معین و مددگار رہی۔ پھر ہمارے نوجوانوں بالخصوص دیکلوں کے طبقہ نے اس طرف توجہ کی اور ان میں سے ایک اچھی خاص جماعت نے اس فن میں کمال حاصل کر لیا۔ اور ہمارا خیال ہے کہ شاید مشرق نے مرقوم سعد پاشا زغلول سے پہلے کسی عہد میں بھی ایسا جلیل القدر، وسیع العلم، خوش بیان، بلند آواز اور پر زور خطیب نہیں دیکھا ہوگا۔ ہمیں امید ہے کہ ہمارے اس جدید آئینی حکومت کے دور میں فن خطابت کو ترقی کے بڑے مواقع ملیں گے۔ سیاسی آزادی، مخالف پارٹیوں کے باہمی مقابلے، پارلیمانی بحثیں وہ قومی محرکات ہیں جو خطابت کو نہایت بلند مقام پر پہنچا دیں گے۔ اور اگر یہ محرکات نہ ہوتے تو نہ یونان میں ڈیمسٹین کا وجود ہوتا، نہ روم میں شیشرون کا، نہ عرب میں حضرت علی رضاکا۔

**طرامہ اور افسانہ نویسی** اس فن کے متعلق عربوں کی کاوشوں پر پہلے بحث ہو چکی ہے، جہاں ہم نے بتایا ہے کہ اس باب میں عربوں کی کوتاہی کے

دہی اسباب ہیں جو طویل قصوں کو نظم نہ کرنے کے ہیں۔ تاہم جب اس نئی تحریک کی پہلی کھپ تیار ہوئی تو جہاں یورپ کا بہت سادہ سزا ادب درآمد کیا گیا وہاں یورپ کا قصہ نویسی کا فن بھی آگیا۔ اس فن کو عربی میں لانے کی پہل شامیوں نے کی اس لیے کہ انہوں نے سب سے پہلے

یورپین اقوام سے خلط ملط پیدا کر کے ان کے علوم کی خوشہ چینی کی تھی۔ ان میں فرنیسیس مراش جلی متونی ۱۸۸۳ء، سلیم بستانی، متونی ۱۸۸۴ء، برجی بک زیدان متونی ۱۹۱۴ء قابل ذکر ہیں۔ پھر مصریوں نے بھی قصہ نویسی میں کچھ حصہ لیا۔ ان تھوڑوں میں سے بہت ہی کم وہ ہیں جنہوں نے اس فن کا حق ادا کیا مثلاً پروفیسر محمد حسین ہیکل نے اپنی کہانی ”زینب“ میں۔ رہا مقامات تو ان کا سلسلہ ختم ہو چکا ہے، کیونکہ جدید ادب نے آکر لفظی صنعتوں کے لیے قطعاً کوئی جگہ نہیں چھوڑی۔ تحریری کی تقلید میں تو آخری کوششیں ہوئیں ان میں شام کے ادیبوں شیخ ناصیف یازجی اور نقولا الترقی ہیں۔ مصریوں نے بھی اگرچہ اس طریقہ کو اپنایا لیکن انہوں نے قصہ کو طویل اور موضوع کو متنوع بھی بنایا جیسے ”حدیث عیسیٰ بن ہشام“ میں محمد بک مولیٰ نے، اور ”بیالی سطح“ میں حافظ بک ابراہیم نے کیا ہے۔ اس میں انہوں نے طریقہ تو وہی مقامات کا رکھا ہے لیکن تفصیلات سے موضوع کو اتنا طویل کر دیا ہے کہ وہ مقامہ اور ناول کے درمیان ایک چیز بن گئی ہے۔

یہ تو ہوا کہانی اور افسانہ نویسی کا حال۔ رہا ڈرامہ نویسی سو یہ فن ادب عربی میں بالکل اجنبی رہا، جسے کوئی جانتا ہی نہ تھا حتیٰ کہ یورپ کے سفروں اور ان کے قصوں کے تراجم کے ذریعہ ادب عربی کا اس سے تعارف ہوا۔ یورپ کے ادب کا مطالعہ کرنے والوں کی ایک جماعت نے بغیر پوری تیاری کیے تقالی اور تقلید کرتے ہوئے اس موضوع پر طبع آزمائی کرنا شروع کی، لیکن اسے ناکامی ہوئی۔ اب حکومت مصر ڈرامہ نویسوں کو انعامات دے کر اداکاروں کی مدد کر کے اس فن کی ترقی کے لیے راستہ ہموار کر رہی ہے۔ امید ہے کہ ان اقدامات سے تماشے دلی بر آئے گی، اور خدیو اسماعیل کا لگایا ہوا پودا اپنے شباب پر پہنچے گا۔

**شاعری:** علوی امراء نے علوم و فنون کی جس اہتمام سے سرپرستی کی ویسا اہتمام انہوں نے شاعری کی ترقی پر نہ کیا۔ چنانچہ شاعری — باوجود کم ہونے کے — زمانہ ریاضی کی طرح اسیر تقلید و تابع نمند رہی۔ پھر خدیو اسماعیل کے عہد میں اسے بھی عوام کی بیداری کی تحریک سے کچھ معمولی سا حصہ ملا۔ چنانچہ اس کے مقرب شعراء و مصاحبین میں سے سید علی ابو النصر اور شیخ علی لیشی ۱۸۹۰ء جیسوں نے فصاحت میں شاعری کی گونج پیدا کی۔

۱۔ سید ابو النصر منفلوط میں پیدا ہوئے۔ اسماعیل کے عہد میں چمکے، اس کے دربار میں مرتبہ حاصل کیا۔ اور اس کے انعامات پر گزر بسر کی۔ سفر میں بھی اس کے ساتھ رہتے۔ ۱۸۸۰ء میں وفات پائی۔ ان کی شاعری کا مجموعہ مصر سے شائع ہو چکا ہے۔

۲۔ شیخ علی لیشی بڑے سبک روح، خوش مذاق، منتشر اور مجلس میں رونق پیدا کرنے والے تھے۔ خدیو اسماعیل نے انہیں بھی اپنا مقرب بنالیا تھا۔ وہ اس کی محفلوں کے شریک، اس کے شاعر اور رفیق سفر بھی تھے۔ ۱۸۹۶ء میں ان کا انتقال ہوا۔ لیکن افسوس کہ ان کی شاعری کا مجموعہ تیار نہ ہو سکا۔



لیکن اب ہمارے موجودہ دور میں شاعری کا رخ تیزی سے خود مختاری اور آزادی کی طرف پھر گیا ہے۔ یورپی تہذیب کی اثر اندازی، غیر ملکی زبانوں کی تعلیم نیز علمی تحریکوں کی سرگرمیوں کی وجہ سے شاعری جدید طرز اختیار کر رہی ہے۔ شعراء اب حسن لفظ کے ساتھ معنوی صحت و کمال کی طرف توجہ دے رہے ہیں۔ وہ نفوس میں گھس کر ان کا تجربہ کرنے، اشخاص کی تحلیل، اشیاء کی تفصیل، اور فطرت سے ہمکلام ہونے میں کوشاں ہیں ان میں سے اکثر قدیم اسالیب و روایا سے الگ ہو گئے ہیں۔ چنانچہ اب ان کے قصیدہ کی ابتداء خارج از موضوع مضامین مثلاً تغزل و تشبیب وغیرہ سے نہیں ہوتی جس کے بعد گریز کر کے اصل موضوع کی طرف آنا پڑتا تھا۔ وہ پورے قصیدہ کو ایک جاندار ہستی کی طرح خیال کرتے ہیں جو ایک معین مقصد کے لیے کہا جاتا اور جس کے تمام اجزاء باہم دگر موزون و ہم آہنگ ہوتے ہیں۔ اختلاف ترتیب اور تبدیلی ماحول کی وجہ سے ان شعراء نے شاعری کے قدیم موضوعات مثلاً مدح، فخر، بجا، مذاق و آوارگی کو چھوڑ کر عوام کی ضرورت کے موضوعات کو اپنا لیا ہے۔ مثلاً ماضی کی مجد و سروری کا مرثیہ، معاشرہ کے موجودہ نقائص و عیوب پر تنقید، خود مختاری و آزادی کا مطالبہ وغیرہ۔ تاہم ابھی ان میں کچھ گڑے مردے اکھیڑنے والے بھی ہیں، جو ان کے کفن اتارتے اور ان کے طریقوں کو اپناتے ہیں یا مجاز و تشبیہ کے ضمن میں ان کی تعبیرات کی تقلید کرتے ہیں۔ حالانکہ اب دنیا بدل چکی ہے اور اس کے تقاضے یہی دگرگوں ہو چکے ہیں۔ بہر حال ایسے لوگوں کو علمی تنقید اور عوامی نفرت و بیزاری ہی راہ راست پر لانے کے لیے مجبور کر سکے گی۔

ہمیں یہ بتاتے ہوئے صدمہ اور افسوس ہوتا ہے کہ اب جبکہ قوم کا ذہن ہوش و ولولہ سے معمور ہے ہمارے عصر حاضر کے شعراء پر جمود طاری ہے ان کی طبیعتوں کی جولانی بند ہو گئی ہے حالانکہ موضوعات شعر وافر ہیں۔ قوم کے شعور و احساسات کی آگ بھڑک رہی ہے۔ اس کے افکار میں انقلاب بپا ہے۔ وہ اپنی جان و مال کی بازی لگا کر آزادی حاصل کرنے کے لیے جہاد کر رہی ہے لیکن یہ ہیں کہ فوج کو بغیر موسیقی کے چھوڑ کر دیواروں تلے بیٹھے انگریزائیاں اور جہائیاں لیتے ہوئے دھوپ کھا رہے ہیں۔ ہاں ایک شاعر ببل ٹیل شوق ہے جو وقتاً فوقتاً اپنے سزیلے نغموں سے طبیعتوں کی کدورت دور کرتا اور مردہ دلوں کو زندگی بخشتا ہے۔

۱۹۳۲ء میں جب حافظ اور شوقی کا انتقال ہوا۔ جن کا نام دور آخر کے شعراء میں سرفہرست درج ہے۔ تو ان کی جگہ پر کرنے کے لیے نوجوان شعراء مسابقت کرنے لگے نتیجہ مصر میں شاعری کا بازار گرم ہو گیا۔ نئی پود نے اپنے نغموں سے فضا میں چہل پہل کر دی۔ اخبارات و رسائل میں شاعری چمکنے لگی۔ لیکن ان نرم و نازک آوازوں نے ابھی تک کانوں پر قبضہ نہیں جمایا، نہ قوم کی وحشت دور کی ہے۔ شام میں بھی بلند پایہ شعراء پیدا ہونے کے آثار نمودار

ہیں، لیکن بعد کی وجہ سے ان کی پوری آواز ہم تک نہیں پہنچی۔ بہر حال نہ مانہ ہو بہترین نقاد ہے اور کھرے کو کھوٹے سے الگ کر کے صرف غماص اور حق چیز کو باقی رکھتا ہے وہی ان کوششوں پر مہر نثار یا مرد و ام مثبت کر کے اپنا فیصلہ دے گا۔

## دوسری فصل جدید تحریک کے روح رواں

### مصر و شام و عراق و مغرب میں

تحریک جدید کے مصری اراکین :- اس دور کے وہ مصری ادباء جنہوں نے اس تحریک کو اپنی جدوجہد سے تقویت بخشی مندرجہ ذیل ہیں :-

(۱) شیخ عبدالرحمن جبروتی، یہ اس تاریخ کی کتاب کے مصنف ہیں جو ان کے نام سے مشہور ہے۔ انہوں نے ازہر میں مکمل تعلیم حاصل کی۔ پھر حبیب مصر میں فرانسیسیوں کا قبضہ ہوا تو ان کی حکومت کے دفتر میں ملازمت اختیار کر لی، بعد ازاں ملازمت چھوڑ کر تصنیف و تالیف میں لگ گئے اور اپنی کتاب ”عجائب الآثار فی التراجم والاخبار“ لکھی۔ ۱۸۲۵ء میں وفات پائی۔

(۲) شیخ محمد ہمدی، شیخ جامع ازہر رکن دیوان خصوصی، مصری عیسائیوں کے گھر میں پیدا ہوئے۔ اسلام قبول کرنے کے بعد ازہر میں تعلیم حاصل کی، تا آنکہ وہاں کا سب سے بڑا عہدہ پایا۔ ان کی تصنیف ”کتاب تحفة المستقیظ الانس فی نزہۃ المستنیم الناعس“ ہے جو الف لیلة سے بہت مشابہ ہے، ان کی وفات ۱۸۱۵ء میں ہوئی۔

(۳) شیخ حسن عطار یونظم و نشر دونوں لکھتے تھے۔ قاہرہ میں پیدا ہوئے، ازہر میں تعلیم حاصل کی، پھر فرانسیسیوں کی ملازمت کی شام گئے جس سے ان کی فہم تیز ہوئی اور علم میں اضافہ ہوا، پھر ازہر میں معلم ہو گئے اور ترقی کرتے کرتے شیخ ازہر کے عہدہ تک پہنچے۔ ۱۸۳۳ء میں وفات پائی۔

(۴) سید علی درویش، شاعر امیر عباس اول قاہرہ میں پیدا ہوئے، اپنی شاعری کی وجہ سے بڑی باعزت زندگی گزاری، ان کے ایک شاگرد نے ان کی تمام شاعری ایک دیوان میں جمع کر دی ہے، اس دیوان کا نام ”الاشعار بحمد الاشعار“ رکھا ہے ۱۸۵۳ء میں انتقال ہوا۔

(۵) شیخ شہاب الدین مولف ”سفینۃ الملک“، مکہ میں پیدا ہوئے۔ تعلیم حاصل کرنے کے لیے مصر، ازہر میں آئے، ادب میں کمال حاصل کیا، حساب انجینیئر اور موسیقی سے بھی شغف تھا۔ پھر اخبار الوقائع کے عملہ میں کام مطبع بولاق میں تصبیح کتب کا کام کیا۔ ۱۸۵۷ء

میں انتقال ہوا۔

(۶) رفاعة ایک طبیب اور ہی، رکن محنتہ العلیہ، ناظم مدرسہ تہذیبیہ تھے، اخبار الوقائع میں شائع ہونے والے۔ خدمت میں رہے۔ انہوں نے تعلیم حاصل کی۔ محمد علی پاشا کے فرزند یحییٰ بہت سے وفاتیں بھی کئے تھے۔ وہاں تعلیم مکمل کی۔ واپسی پر ایسی شریعت و تہذیب و تالیف و تدریس میں مشغول رہے۔ ۱۸۷۳ء میں وفات پائی۔

(۷) محمود صفوت ساعاتی، قاہرہ میں پیدا ہوئے اور وہیں ۱۸۸۰ء میں انتقال ہوا، یہ بلند پایہ شاعر تھے۔

(۸) شیخ عبدالہادی نجابیاری، پیدائشی شاعر، مستند لغوی، اور ذہین مولف تھے۔ ایبار میں پیدا ہوئے، ازہر میں علم حاصل کیا، اسمعیل پاشا کی خدمت میں پہنچے جس نے انہیں امام اور مفتی بنالیا، ۱۹۸۸ء میں انتقال کیا۔

(۹) علامہ شیخ حسین مصطفیٰ، شاذ الاصلانہ، عمدۃ المؤلفین، مؤلف الوسیلۃ الادبیۃ فی العلوم العربیہ، ازہر سے فارغ التحصیل ہوئے، اور وہیں معلم ہو گئے، ذکاوت و نزاکت احساس جو خدا نے آنکھوں کے عوض نابیناؤں کو بخشا ہے، آپ کو بھی ملا تھا، ۱۸۸۹ء میں انتقال ہوا۔

(۱۰) شاعر و ادیب عبداللہ پاشا فکری، عہد اسمعیل میں مہتمم تعلیمات تھے، الفصول الفکریۃ للمکاتب المصریۃ کے مصنف، ۱۸۸۹ء میں انتقال ہوا۔

(۱۱) مصلح، علی مبارک پاشا، منتظم مدارس مصریہ، خدیویہ لائبریری کے مہتمم، الخط التوفیقیہ اور قصۃ علم الدین کے مصنف، یہ بہت سے علوم سے واقف تھے، اور محمد علی پاشا سے لے کر عہد توفیق تک متعدد بڑے بڑے مناصب پر فائز رہے، ۱۸۹۳ء میں انتقال ہوا۔

(۱۲) بلند پایہ ادیب سید عبداللہ ندیم، انقلابی خطیب، تنقیدی مزاحیہ صحافت نگاری کے امام، سیاسی و ادبی مجالس کی روح تھے۔ اسکندریہ میں پیدا ہوئے اور وہیں تہذیب پائی، پھر حزب عراقی میں شامل ہو گئے اور اپنی زبان اور قلم سے اس کی مدد کرتے رہے۔ چنانچہ ان کو جلا وطن کر دینے کے احکام جاری ہو گئے لیکن پھر معاف کر دیا گیا۔ دو ڈرامے لکھے اور خود ہی انہیں پیش بھی کیا۔ پھر دو التئیکیت والتئیکیت، جاری کیا اور اس کے بعد دو الطائف، اور پھر دو الاشتاذ۔ ان کی شاعری کا انتخاب دو سلافۃ الندیم فی منتخبات السید عبداللہ ندیم کے نام سے ہو گیا ہے۔ ۱۸۹۶ء میں انتقال ہوا۔

(۱۳) ماہر مترجم محمد عثمان بک جلال، جنہوں نے ایون القظ میں لا و وطن کی مثال کا ترجمہ کیا، نیز غامیانہ زبان طرکوف، بول اور ورہینی، کا ترجمہ کیا، نیز السیاسة الخدیویہ فی الاقالییم المصریہ، تالیف کی، ۱۸۹۸ء میں انتقال ہوا۔



(۱۴) سیدہ فاضلہ عائشہ تیموریہ، جس نے ترکی و عربی شاعری میں کمال پیدا کیا، اور ان دونوں زبانوں میں اپنے دیوان چھوڑے، علاوہ ان میں اس کی ایک کتاب ادب میں نتائج الاحوال ہے۔ ۱۸۴۰ء میں مصر میں پیدا ہوئی اور وہیں ۱۹۰۲ء میں انتقال ہوا۔

(۱۵) ماہر اجتماعیات، مفکر انشاء پرداز، قاسم بک امین، جو مصری عورت کو آزادی سے ہم کنار کرانے والا، اور اجتماعی اصلاح کا علم بردار ہے۔ ”تحریر المرأة“ اور ”المرأة الجديدة“ کا مصنف، عورتوں کی ترقی کی تحریک میں جو خدمت انہوں نے انجام دی وہ کسی سے پوشیدہ نہیں ہے۔ ۱۹۰۸ء میں انتقال ہوا۔

(۱۶) بے باک مقرر، تجربہ کار سیاستدان، سچا وطن پرور، ماہر صحافت نگار، مصطفیٰ پاشا کامل، جنہوں نے مصری وطنیت کی روح کو بیدار کیا، قومی صحافت نگاری کی داغ بیل ڈالی، اور سیاسی جہاد کرتے ہوئے ۱۹۰۸ء میں اپنی جان دے دی۔

(۱۷) فقیہہ محقق، ماہر مترجم، فتی پاشا زغلول جو قانون مدنی (سول لاء) کے شارح کتاب المجامع کے مصنف، کوشاں لوبون کے مترجم، اور القوانین المصریہ کے لکھنے والے ہیں، ۱۹۱۴ء میں انتقال ہوا۔

(۱۸) نابغہ یکتا، ماہر وکیل، باکمال اصولی خطیب، خوش مقال، بلند پایہ انشاء پرداز، تجربہ کار سیاستدان سعد پاشا زغلول جو سیاسی تحریک کے قائد مصری انقلاب کے ہیرو، اور تمام مشرق میں وطنیت کی علامت تھے، ۱۹۲۷ء میں انتقال ہوا۔

(۱۹) کامل لغت داں، محقق مورخ، احمد پاشا تیمور جو ”الخزانة التیموریہ“ اور ”قاموس اللغة العامیة“ کے مولف ہیں نیز تاریخ و لغت میں متعدد دیگر بلند پایہ تصانیف اور مفید مقالات لکھنے والے ہیں، ۱۹۳۰ء میں انتقال ہوا۔

(۲۰) بلند پایہ ادیب، پختہ کار نقاد، محمد بک موہبی، جو حدیث عیسے بن ہشام کے مؤلف ہیں، ۱۹۳۰ء میں انتقال ہوا۔

(۲۱) وسیع الاطلاع ادیب، نابغہ، احمد زکی، جو ”الخزانة الزکیة“ کا مصنف، عربی تالیفات کو زندہ کرنے والا اور ثقافت اسلامی کو نشر کرنے والا ہے۔ ۱۹۳۴ء میں وفات پائی۔

اس دور کے وہ شامی ادباء جنہوں نے  
تحریک جدید کے شامی ار اکین؛ اس تحریک میں جان ڈالی یہ ہیں۔

(۱) معلم، شاعر، بطرس کرامہ حمصی، یہ امیر بشیر شہابی کا مداح شاعر اور اس کے بیٹے کا اتالیق اور ان کا معتمد علیہ آدمی تھا، اس کی شاعری کے تین مجموعے ہیں جن میں سے صرف ایک دیوان شائع ہوا ہے، ۱۸۷۱ء میں انتقال ہوا۔

(۲) فلسفی شاعر، فرنیس مراش حلبی، سب سے پرانا شخص جس نے جدت پسندی و تجدید کی دعوت دی۔ متعدد مفید کتابوں کا مولف ہے۔ ۱۸۸۳ء میں نابینا ہو کر وفات پائی۔

(۳) انشاء نگار، صحافی، ادیب اسحق، عہد توفیق میں محکمہ تعلیمات مصر کے شعبہ انشاء کا نگران، دمشق میں پیدا ہوا وہیں تعلیم حاصل کی۔ پھر مصر کا سفر کیا وہاں جمال الدین افغانی سے ملاقات کی جدید ادبی تحریک میں ان کی تاثیر نمایاں ہے۔ ۱۸۸۵ء میں انتقال ہوا۔

(۴) اجتماعی مصلح۔ سیاسی ادیب، شیخ عبدالرحمن کوکبی، بود و طبائع الاستبداد "ام القری" کے مولف ہیں۔ بیشتر ممالک اسلامیہ کا سفر کیا، پھر مصر میں سکونت اختیار کی اور وہاں ۱۹۰۲ء میں انتقال ہوا۔

(۵) بلند پایہ ادیب، "حضارۃ الاسلام فی دار السلام" کے مصنف، جمیل المدور، بیروت میں پیدا ہوئے اور وہیں ۱۹۰۷ء میں انتقال کیا۔

(۶) برطانوی ادیب، ماہر صحافی، قادر مترجم، شیخ نجیب حداد بکثرت ڈرامے لکھنے اور ترجمہ کرنے میں امتیازی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہ اپنی بھرپور جوانی میں ۱۸۹۹ء میں انتقال کر گئے۔

(۷) مستند و معتمد علیہ مورخ، شیخ طاہر الجزائری دمشق کا عالم و ادیب، ۱۹۲۵ء میں انتقال کیا۔

(۸) مشہور مورخ، باکمال صحافی، مقبول ناول نویس جرجی بک زیدان، الملل کا ایڈیٹر۔ تاریخ و ادب، لغت و اجتماعیات کے موضوع پر متعدد بیش قیمت تصانیف کرنے والا، مشرق میں تاریخی ناول نویسی کا امام ہے، ۱۹۲۴ء میں انتقال ہوا۔

(۹) محقق فلسفی، جدت طراز صحافی، ڈاکٹر یعقوب صروف، المقتطف کا ایڈیٹر اور علوم جدیدہ کا پیامبر ہے، ۱۹۶۷ء میں انتقال ہوا۔

**تحریک جدید کے مصری اراکین:** عراق میں جن علماء و ادباء نے جدید تحریک کو تقویت بخشی وہ یہ ہیں:-

خاندان الوسی کے باکمال افراد، جن میں سب سے مشہور (۱) علامہ فقیہ شہاب الدین الوسی ہیں جن کی مشہور تفسیر روح المعانی کے نام سے نو جلدوں پر مشتمل ہے، انہوں نے ۱۸۵۴ء میں بغداد میں انتقال فرمایا۔

(۲) ان کا پوتا سید محمود شکری الوسی، ادیب عراق، جو بلوغ الارب فی احوال العرب (۳ جلد) کے مصنف ہیں، ۱۹۲۳ء میں انتقال ہوا۔

(۳) رقت انگیز شاعر، عبدالغفار افرس، ان کی وفات ۱۸۷۷ء میں ہوئی۔

## مغرب کے اراکین:

(۱) مصلح و سیاسی ادیب، محمد بیرم، ابوود صفوة الاعتبار مستودع

الامصار کے نام سے ایک سفرنامہ کے مصنف ہیں، یہ پانچ

حصوں پر مشتمل ہے۔ مصر آئے اور وہیں اقامت اختیار کر لی، یہاں انہوں نے "الاعلام"

نامی اخبار نکالا، ۱۸۸۹ء میں انتقال ہوا۔

(۲) عالم و وزیر، خیر الدین پاشا، ابوود اقرم المسالک فی معرفۃ احوال الممالک کے مصنف

ہیں۔ یہ اپنے موضوع پر بہترین تصنیف ہے۔ ان کی قابلیت کی وجہ سے انہیں تونس کی وزارت

دی گئی اور آستانہ کی صدارت عظمیٰ کے عہدہ پر فائز کیا گیا۔ ۱۸۹۰ء میں انتقال ہوا۔

ان کے علاوہ کچھ ایسے بلند پایہ ادیب، شعراء و علماء بھی ہیں جن کے متعلق کچھ تفصیل

سے لکھنا چاہتے ہیں۔ اور وہ یہ ہیں:-

## محمود سامی پاشا بارودی

(پیدائش ۱۲۵۵ھ وفات ۱۳۲۲ھ)

یہ حسن بک حسنی کے بیٹے ہیں، جو محمد علی پاشا کے عہد میں و قلعہ و بربر کے

حالات زندگی: کے علاقہ کے ناظم تھے۔ قاہرہ میں پیدا ہوئے اور بچپن اپنے والد

کی نگرانی میں آسودہ ماحول میں گزارا، سات برس کے بھی نہ ہوئے کہ و قلعہ میں والد کا انتقال

ہو گیا۔ اس کے بعد ان کے خاندان کے بعض افراد نے ان کی تربیت کا انتظام کیا۔ انہیں

فوجی اسکول میں داخل کیا گیا، جہاں فوجی تربیت حاصل کرنے کے بعد وہ فوجی افسر بن کر

نکلے۔ بچپن ہی سے انہیں شعر و شاعری سے بڑا شغف تھا۔ ہمیں یہ نہیں معلوم ہو سکا کہ اس

طرف ان کی طبیعت کا میلان کن اسباب کی بناء پر ہوا، بہر حال وہ بلند پایہ عربی شعراء کے

ذواوین کا اپنے طور پر مطالعہ کرتے رہے اور جب جوان ہوئے تو وہ نہایت فصیح و بلیغ

تھے۔ نحو جانے بغیر ہی صحیح اعراب دیتے تھے۔ پھر ان کی محفوظ شاعری کا ذخیرہ ترقی کر کے

ان کی زبان سے ان کی شاعری کی شکل میں نکلنے لگا، جو مختلف موضوعات پر ہوتی۔ انہوں نے

آستانہ کا سفر کیا، جہاں انہوں نے ترکی اور فارسی زبان سیکھی اور ان کے ادب میں اتنا کمال

حاصل کیا کہ ان زبانوں کے شاعر سمجھے جانے لگے۔ وہاں ۱۲۷۹ء میں خدیو اسماعیل کی خدمت میں

پہنچے جس نے انہیں اپنا مقرب بنالیا، اور انہیں لے کر مصر آیا۔ پھر وہ فوجی مہاراج میں

ترقی کرتے رہے حتیٰ کہ ۱۲۹۴ھ میں وہ میجر جنرل کے مرتبہ پر پہنچے۔ اس اثنا میں انہوں نے

فرانس اور انگلینڈ کے سفر کیے۔ جس سے ان کی ادبی قوت، اور فنی معلومات میں اضافہ ہوا۔

وہ اس مصری فوج کے افسروں میں سے ایک تھے جس فوج نے بلقان و اقربطش کی بغاوت میں حکومت علیہ کی مدد کی، ان معرکوں میں انہوں نے نمایاں خدمات انجام دیں۔

مصر واپس آنے کے بعد وہ حکومت کے انتظامی عہدوں پر فائز ہوتے رہے۔ شرقیہ کے ناظم ہوئے، پھر پولیس کے افسر اعلیٰ بنے۔ توفیق کے عہد حکومت میں وہ اوقات کے نگران ہو کر لفٹیننٹ جنرل کے عہدہ تک پہنچ گئے۔ عربی انقلاب سے کچھ پہلے وہ محکمہ فوج کے نگران اور پھر شریف پاشا کے بعد وہ اس محکمہ کے سربراہ ہو گئے۔ اس کے بعد ہی ہنگامہ بغاوت بپا ہو گیا۔ فتنہ کی چنگاریاں اڑنے لگیں، لوگوں میں عام چڑچاہٹھا کہ بارودی اس انقلابی فتنہ کے قائد ہیں لیکن ان کے اشعار جو ہم آگے دے رہے ہیں اس الزام سے برأت کے اظہار کرتے ہیں۔

یہ بغاوت وادی نیل پر انگریزوں کے قبضہ کے بعد فرو ہو گئی۔ حکومت نے فتنہ و بغاوت بپا کرنے والوں کو قید کیا۔ اور انہیں جلا وطن کر کے جزیرہ سرندیب بھیج دیا۔ انہی میں یہ شاعر بھی تھا، سترہ سال سے کچھ اوپر یہ جلا وطنی کی زندگی گزارتا رہا، اس دوران میں اس نے انگریزی سیکھ لی اور عربی کی عمدہ نظمیں کہیں، پھر خدیو عباس ثانی کی مہربانی سے انہیں ۱۳۲۲ھ میں معافی دی گئی اور شہری حقوق سے متمتع ہونے کی اجازت ملی۔ اس کے بعد وہ پانچ سال تک زندہ رہے۔ یہ مدت بڑھاپے کی وجہ سے مطالعہ کتب، دوستوں سے ملاقات اور شعر و شاعری کے مشاغل میں پر سکون گذری۔ موت سے ذرہ پہلے ان کی آنکھیں جو اب دے گئی تھیں۔

**شاعری:** اگر امرؤ القیس کو شاعری کی تہید اور قصیدہ گوئی کی اصلاح کا شرف حاصل ہے اور بشار کو شاعری کے ترقی دینے اور حسین بنانے میں فضیلت حاصل ہے تو یقیناً بارودی کے سرعربی شاعری کی احیاء و تجدید کا سہرا ہے، اس زمانہ میں شاعر کی صورت آخر کی تاریخ صدیوں کی وجہ سے بگڑ چکی تھی۔ نظم بے ڈول، تکلف عام، صینعت غالب، اور مضمون ناقص ہوتا تھا۔ اس نے اسے چپکایا، منظم و حسین بنایا، لفظی رونق اور معنوی حسن بخشا۔ بارودی نے ابن المعتز، ابو فراس، رضی، طغرائی اور ان جیسے دیگر بلند پایہ شعراء کا کلام حفظ کر لیا تھا، وہ اس سے بڑی حد تک متاثر اور ان کے رنگ میں رنگ گیا تھا اس کے ساتھ ہی وہ ذوق سلیم اور احساس قوی کا مالک تھا۔ چنانچہ ان سب چیزوں کے مل جانے سے اس کے پرزور اور حسین اسلوب کا مرکب تیار ہوا۔ یہی سبب ہے کہ جب آپ اس کی شاعری کا مطالعہ کریں گے تو آپ کو ایسا معلوم ہو گا کہ اس کی شاعری کے ارد گرد انہی قدیم بلند پایہ شعراء کی روحیں منڈلا رہی ہیں۔

ہمارے اس شاعر نے نہ تو نئے معانی پیدا کیے، نہ کوئی جدید اسلوب اختراع کیا،



بایں ہمہ وہ قادر الکلام شاعر ہے۔ نغمہ و ترنم سے وہ عشق کرتا ہے۔ صنعت کی طرف مائل ہے اسی لیے وہ پر شوکت الفاظ میں تھوڑے معنی کو، معمولی الفاظ میں بلیغ معنی پر ترجیح دیتا ہے۔ فخر، حماسہ اور وصف میں اس کی شاعری نہایت عمدہ ہے۔

**تالیفات:** اس کی ایک کتاب ”مختارات الباری و دی“ پچھڑیوں پر مشتمل ہے، جس میں اس نے عہد عباسی کے تیس شعراء کے مختلف موضوع پر اشعار کا انتخاب کیا ہے۔ اپنے انتخاب میں اس نے وہی طریقہ اختیار کیا ہے جو اس کی شاعری کا ہے۔ چنانچہ اس نے لفظی و معنوی حسن اور صرف لفظی حسن کو معنوی حسن اور لفظی قبح پر ترجیح دی ہے۔ اس کے اشعار کا مجموعہ دو جلدوں میں حال ہی میں مصر سے شائع ہو گیا ہے۔

**اس کی شاعری کا نمونہ:** حماسہ و فخر میں وہ کہتا ہے:-

و تقم کلج البحر خضت غمارہ  
صبرت له والنبوت یحمر تارہ  
فما کنت الا الملیث انقضتہ الطوی  
صؤول وللا بطل هس من الوفی  
فما مہجۃ الا ورمحی ضمیرہا  
جنگ میں اڑنے والا وہ کثیف غبار جو سمندر کے کنڈ کے مانند تھا میں نے اس میں غوطہ زنی  
کی، جہاں تلواروں اور گھوڑوں کے سوا کوئی پناہ گاہ نہ تھی، میں نے ہاں جم کر مقابلہ کیا اور  
موت کا یہ حال تھا کہ کبھی تو وہ تلواروں کے خون سے سرخ ہوتی تھی اور کبھی غبار میں کالے  
رنگ کی بھیانک شکل اختیار کر لیتی تھی۔ میری حالت اس شیر کی سی تھی جو بھوک میں حملہ کے  
لیے بھرا ہوا یا پھر ایسی تلوار جو نیام سے جدا ہو گئی ہو۔ میں اس وقت حملہ کرتا ہوں جب  
بہادرؤں کے چمکے چھوٹ رہے ہوتے ہیں اور اس وقت تلوار سے وار کرتا ہوں.....  
حبیب حریف کا دل سینہ میں بلیوں اچھلتا ہے، اور عالم یہ تھا کہ کوئی جان ایسی نہ تھی جس کو میرے  
نیزہ نے نہ چھیدا ہو اور کوئی سینہ ایسا نہ تھا جس پر میری تلوار بار نہ بن گئی ہو۔

اپنی بیوی کے مرثیہ میں کہتا ہے:-

لا لوعتی تداع الفؤاد ولا یدای  
یادھر نیم فجعتنی بحلیلہ  
ان کنت لم ترخم منای لبعداھا  
ومن البلیلۃ ان یسام اخوالاسی  
ہیہات بعدک ان تقرجوانحی  
تقویٰ علی رد الحبیب الغادی  
کانت خلاصۃ عداقی وعتادی؟  
افلا رحمت من الاسی اولای؟  
رعی التجلد وهو غیر جیاد  
اسفا لبعداک اویلین مہاد

وَلَهْنِي عَلَيْكَ مَسَاحِبُ لَمَسِيْرَتِي      وَالِدَامَعُ فَيْلَكُ مَلَا زِمَ لَوْ سَادِي  
فَاِذَا اَنْتَبَهْتَ فَاَنْتَ اَوَّلُ ذِكْوَتِي      وَاِذَا اَدَيْتَ فَاَنْتَ اٰخِرُ زَادِي

نہ سوز غم میرے دل کو چھوڑتا ہے نہ مجھ میں یہ طاقت ہے کہ جانے والے محبوب ہی کو واپس لے آؤں۔ اسے ظالم زمانے! تو نے مجھ سے میری رفیقہ حیات کو کیوں چھین لیا، وہی تو میری تمام کوششوں اور میرے تمام مال و متاع کا حاصل تھی۔ اگر تجھے اس کی جدائی کی وجہ سے میری بد حالی پر رحم نہ آیا تو کم از کم میرے بچوں کے رنج و غم پر تو ترس کھایا ہوتا؛ واقعی یہ بڑی آزمائش ہے کہ ایک غم زدہ کو صبر کے لیے مجبور کیا جائے، حالانکہ یہ معلوم ہے کہ وہ پتھر کا بنا ہوا نہیں ہے۔ ناممکن ہے کہ تمہارے بعد غم میں میرے پہلوؤں قرار حاصل ہو یا مجھے بچھونے پر چین نصیب ہو سکے۔ دن میں جب میں چلتا پھرتا ہوں تمہارا صدمہ میرے ساتھ رہتا ہے، اور شام کو میرا تکیہ تمہارے غم میں آنسوؤں سے تر رہتا ہے۔ جب میں خواب سے بیدار ہوتا ہوں تو سب سے پہلے تمہاری یاد آتی ہے اور جب میں بچھونے پر آتا ہوں تو میرا سب سے آخری ساتھی تم ہی ہوتی ہو۔

ایک قصیدہ میں ذوق و شوق کا اظہار کرتے ہوئے کہتا ہے:-

رَدَّوْا عَلٰی الصَّبٰی فِیْ عَصْرِی الْخَالِی      وَهَلْ یَعُوْدُ سَوَادُ اللَّیْلِ الْبَالِی؟  
لَمْ یَدْرَ مِنْ بَاتٍ مَسْرُوْرًا بِلَذَّتِهِ      اِنِّیْ بِنَارِ الْاَسٰی مِنْ هَجْرَةٍ سَالِی  
یَا غَاضِبِیْنَ عَلَیْنَا هَلْ اِلٰی عُدَّة      بِالْوَصْلِ یَوْمَ اِنَّا غٰی نِیْہِ اِقْبَالِی؟  
غَبْتُمْ فَاَظْلَمَ یَوْمِیْ بَعْدَ فِرْقَتِکُمْ      دَسَاءُ صَنَعَ اللَّیَالِیْ بَعْدَ اَجْمَالِ  
فَالِیَوْمِ لَا رَسْنٰی طَوْعَ الْقِیَادِ وَلَا      قَلْبِیْ اِلٰی زَهْرَةِ الدُّنْیَا بِمِیَالِ  
اَبِیْتٍ مِّنْفَرْدًا فِیْ رَاسِ شَاحِقَةٍ      مَثَلِ الْقَطَامِیْ فَوْقَ الْمَرْبَا الْعَالِی

میری عمر رفتہ میں سے لڑکپن اور نوجوانی کے زمانہ کو واپس لا دو اور کیا میرے بالوں کی بوسیدہ سیاہی واپس آسکتی ہے؟ جو اپنے عیش و آرام میں مسرت سے رات گزار رہا ہے اسے کیا خبر ہے کہ میں اس کے ہجر میں آتش غم میں جلا جا رہا ہوں۔ اسے ہم پر غصہ ہو جانے والا کیا وعدہ وصل کی امید کا کوئی امکان ہے، وہ دن جس میں مجھے خوش بختی سے ہمکنار ہونے کا موقع ملے؟ تم کیا چلے گئے کہ تمہاری جدائی سے میرا دن بھی تاریک ہو گیا اور راتیں جو پہلے میرے ساتھ حسن سلوک سے پیش آتی تھیں اب بد سلوکی کر رہی ہیں۔ آج میں مجبور و کبیدہ خاطر ہوں اور میرا دل دنیا کی زیب و زینت کی طرف مائل نہیں ہوتا۔ میں شاہین کی طرح بلند پہاڑ کی اونچی چوٹی پر تنہا رات گزار رہا ہوں۔

آتش بغاوت بھڑکانے والوں کو مخاطب کرتے ہوئے کہتا ہے:-

نصحت قومِی، اقلت الحروب مَفْجِعَةٌ      وَرَبِّمَا تَاحُ اَمْرٌ غَیْرُ مَظْنُونِ

فخالفونی و شبوها مکابرة  
تاتی الامور علی مالیس فی خلد  
حتی اذا لم یعد فی الامر منزعة  
اجبت اذ هتفوا باسہی دمن شیعی  
و کات اولی بقوہی لواطاعونی  
و یخطیء الفلن فی بعض الاحایین  
و اصبح البشر امرا غیر مکتون  
مدتی الولاء و تحقیق الظاہین  
میں نے اپنی قوم کو نصیحت کی اور کہا دیکھو لڑائی بڑے جانی و مالی نقصان پہنچاتی ہے۔  
اور بعض اوقات اس کے وہ نتائج نکلتے ہیں جن کا گمان بھی نہیں ہوتا ہے۔ لیکن انہوں نے  
میری بات نہ مانی اور ضد کرتے ہوئے آتش جنگ کو بھڑکا ہی دیا۔ اگر وہ میری بات مانتے  
تو ان کے لیے بہتر ہوتا۔ معاملات کبھی ایسی صورت اختیار کر لیتے ہیں جس کا وہم بھی نہیں  
گزرتا ہے۔ اور بعض اوقات گمان غلط ہو جاتا ہے۔ حتیٰ کہ جب معاملہ ہاتھ سے نکل گیا،  
اور شرکھل کو سب کے سامنے آگیا۔ پھر انہوں نے میرا نام لے کر مجھے بلایا، تو میں نے ان  
کی آواز پر لبیک کہا۔ اس لیے کہ دوستی نباہنا۔ اور ان امیدوں کو پسح کر دکھانا جو مجھ سے  
والبتہ ہوں، میری عادت ہے۔

## جمال الدین افغانیؒ

(متوفی ۱۳۱۲ھ موافق ۱۸۹۷ء)

سید محمد جمال الدین افغانی بن سید صفترا افغانستان  
حالات زندگی اور خدمات : میں ضلع کابل کی ایک بستی اسد آباد کے ایک شریف  
گھرانہ میں پیدا ہوئے جو حضرت حسین رضی اللہ عنہ سے نسباً تعلق کے ساتھ ساتھ بعض افغانی علاقوں  
پر حاکم بھی تھا۔ ان کی پرورش ایسے ماحول میں ہوئی جو غیرت و آزادی، حمیت و خودداری میں  
دیہاتی ماحول کی خوبیاں رکھتا تھا۔ جب وہ آٹھویں برس میں تھے تو ان کے والد کابل منتقل ہو  
گئے جہاں اس بچہ نے مروجہ نصاب کے مطابق علوم عربیہ و ادبیہ و شرعیہ و عقلیہ حاصل کیے۔  
پھر اپنی زندگی کے متفرق ادوار میں مختلف علاقوں کے سفروں سے عربی، فارسی، ترکی اور  
فرانسیسی زبانوں میں مہارت حاصل کر لی۔ انگریزی اور روسی زبانیں بھی کسی قدر سیکھ لیں اور  
زبانوں کی مدد سے انہیں مشرق و مغرب کی قدیم و جدید تہذیبوں کو قریب سے دیکھنے کا موقع  
ملا۔ پھر انہوں نے حسب توقیق ایزدی ہندوستان، ایران، حجاز، مصر، ترکی، انگلینڈ، فرانس  
روس وغیرہ کے سفر کیے اور ان کے ذریعہ احوال ممالک و اخلاق اہم کا بصیرت افزا مطالعہ  
کیا۔ مرنوم چونکہ عظیم شخصیت کے مالک تھے اس لیے طبیعت میں تواضع تھا، مرد آزاد تھے اس  
دلی جرات مند رکھتے تھے۔ طبیعت میں استغناء و زہد تھا ہذا نہایت درجہ فیاض تھے۔ قرشی

ہوتے کی وجہ سے شیریں مقال و فصیح اللسان تھے۔ حاکم خاندان سے تعلق کی بناء پر وہ خود دار و غیر تمند تھے۔ حساس و ذہین ہونے کی وجہ سے تیز مزاج تھے۔ کمال مردانگی کی وجہ سے وہ نہایت صاف گو اور حق پسند تھے۔ وہ خود کہا کرتے تھے کہ ان صفات کے بعد مجھے سوائے ظمانیت قلب کے کسی چیز کی مزید خواہش نہیں وہ کہتے تھے کہ الحمد للہ خدا نے مجھے وہ جرأت و ہمت بخشی کہ میں جس بات پر یقین رکھتا ہوں اسے کہہ ڈالتا ہوں اور جو کچھ کہتا ہوں اس پر عمل کرتا ہوں۔ ان خصائل کے ساتھ مذکورہ بالا اسباب و ذرائع مل جانے سے زمین ان کے لیے کشادہ اور فضا ان کے لیے وسیع ہو گئی تھی۔ پھر ان کی بلند ہمت نے انہیں گھربار بیوی بچے، کنبہ ناتے سے ہٹا کر سارے عالم اسلامی اور تمام مشرق کے انسانوں کی طرف متوجہ کر دیا تھا اور ان کی تمام مساعی اس مقصد کے لیے وقف ہو گئیں کہ استعماری قوتوں کو ختم کرنے کے لیے تمام عالم اسلامی ایک وحدت بن جائے اور سب مل کر ایک امینی حکومت قائم کریں تاکہ استبداد کا استئصال ہو جائے۔

وہ اس دعوت پر ایسا ہی پختہ یقین رکھتے تھے جس طرح وہ خدا پر ایمان رکھتے تھے۔ چنانچہ وہ اس راہ میں جیل جانے کو زیادہ محنت، جلا وطنی کو سیاہت اور قتل ہو جانے کو شہاد خیال کرتے تھے۔

جو لوگ جمال الدین افغانی کی سیرت کا بنظر غائر مطالعہ نہیں کرتے وہ سمجھتے ہیں کہ انہوں نے اپنی دعوت کو بروئے کار لانے میں پوری پوری جدوجہد نہ کی اور تقریر و تحریر کے ذریعہ فضا کو سازگار بنانے میں کوتاہی کی لیکن یہ ایک ناقابل تردید حقیقت ہے کہ انہوں نے جتنی امکانی کوششیں اور تدبیریں کی تھیں سب ہی کر ڈالیں، مگر اس وقت عالم اسلامی بتراق و انتشار تھا وہ اس حد سے بہت آگے نکل چکا تھا کہ اسے متحد کر دیا جائے۔ استبدادی قوتیں ان علاقوں پر اس طرح مستولی ہو چکی تھیں کہ انہیں ہٹانا اور شکست دینا ناممکن ہو گیا تھا۔

آغاز جوانی میں انہوں نے شاہ افغانستان محمد اعظم کی وزارت کا عہدہ سنبھالا۔ اس بادشاہ کے دل کو آزادی پر مائل کیا اور وہاں شورائی نظام قائم کیا۔ انگریزوں نے ان اصلاحی اقدامات سے خطرہ محسوس کیا، چنانچہ انہوں نے اس کی مخالفت پارٹی کو روپیہ دے کر ان کے خلاف بغاوت کرا دی، ملک میں نظام قائم نہ رہا اور نتیجہً شاہ افغانستان کو جلا وطن کر دیا گیا۔ تب، جمال الدین افغانی امن و سکون کی تلاش میں اپنے ایک تاجر دوست،



کے پاس ہندوستان آ گئے۔ سرحد پر انگریزوں نے ان کا استقبال کیا اور بادل، خواستہ انہیں حکومت کا عہدہ بنایا۔ یہاں انہوں نے انگریزوں سے دو ماہ اقامت کی اجازت مانگی۔ لیکن جب انگریزوں نے عوام میں ان کی مقبولیت و ہر دلعزیزی بڑھتے دیکھی تو اس مدت میں کمی کر کے انہیں ہندوستان سے نکل جانے کا حکم دے دیا اور جب ہندوستان سے چلتے وقت وہاں کے لیڈروں کے سامنے انہوں نے مندرجہ ذیل جملے کہے تو ہندوستانی مردہ اعضا میں ہیجان برپا ہونے لگا تھا۔

قسم ہے اس ذات کی جس نے حق کے غلبہ اور عدل کے قیام کا ایک بھید رکھا ہے، اگر تم میں سے لکھو کھا افراد صرف لکھیاں بن جائیں تو وہ اپنی بھنبھناہٹ اور بھنکار سے ہی انگریزوں کو ہندوستان سے نکال سکتے ہیں اور اگر تمہاری یہ تعداد کچھو سے بن کر برطانوی جزیروں میں پہنچ جائے تو ان جزیروں کو پاٹ کر میدان بنا ڈالے۔

آستانہ میں صدر اعظم نے ان کا پر تپاک استقبال کیا۔ اعیان حکومت نے انہیں ہاتھوں ہاتھ لیا اور وہ مجلس معارف کے رکن مقرر ہو گئے۔ انہوں نے تعلیم کے بارے میں اپنی رائے دی اور صنعتی امور پر ایک تقریر کی جن سے محکمہ تعلیم کے جمل پسند افسران اور علماء دین میں سے اصحاب ضلال ان سے بگڑ گئے۔ اس مخالفت تحریک کی قیادت اپنی ذاتی غرض کی وجہ سے شیخ الاسلام نے کی۔ چنانچہ اس نے جمال الدین افغانی پر قسم قسم کے الزامات لگائے۔ ان کے خلاف چغلیاں کھائیں اور ان کی راہ میں سازشوں کے جال بچھا دیے چنانچہ افغانی مجبور ہو کر قاہرہ چلے گئے۔

یہاں ریاض پاشا نے ان کا پر تپاک خیر مقدم کیا۔ چنانچہ ان کی تعلیمی، انتظامی اور انقلاب انگیز غیر معمولی صلاحیتیں نکھر کر سامنے آ گئیں اور انہوں نے اپنے تند و تیز شعلہ سے گھروں اور قومہ خانوں میں اپنی مقدس تعلیم کے تابناک دیے روشن کر دیے جس نے طالبین علم و شائقین حکمت علماء و ادباء، سیاسی مدبروں اور لیڈروں کی نگاہیں چکا چوند کر دیں۔ پھر اس آزاد خیال پارٹی سے جس کی تشکیل انہوں نے اپنی تعلیمات پھیلانے کے لیے بطور رہنما مینار کی منتی، کارکن افراد کی ٹولیوں کو ہر وزارت کے محکمہ میں جماعت جماعت تقسیم کر دیا۔ محکمہ جنگ میں جانے والی جماعت نے مصری کمانڈروں پر جو ظلم کیا جا رہا تھا اس کی جانچ پڑتال کی اور انہوں نے فوجی محکمہ کے خلاف احتجاج بلند کیا کہ وہ جبراً کسی دتر کی کمانڈروں سے مصری کمانڈروں کا حق دلائے۔ اسی طرح قانون، مالیات، مزدوری و ملازمت دلانے والے محکموں کی جماعتوں نے اپنے اپنے وزیروں کے خلاف آوازیں بلند کیں کہ مصریوں کو دوسروں کے برابر کام اور اجرت دی جائے۔ حاکم طبقہ نے جب قومی رپورٹیں پڑھیں اور ساتھ ہی انہوں نے ملازموں کا شور سنا اور تعلیم یافتہ طبقہ کی بے اطمینانی دیکھی تو انہیں بڑا خطرہ

لاحق ہوا۔ چنانچہ خدیو توفیق نے علامہ رحم کو اپنے پاس بلایا اور اس بارے میں ان سے گفتگو کی علامہ نے اپنی گفتگو میں یہ بھی کہا تھا:-

”اصلاح کی سبیل یہ ہے کہ ملک کے نظم و نسق میں نظام شوریٰ کے مطابق قوم حصہ لے۔ بعد ازاں جمال الدین افغانی نے پوری قوت سے اپنی تحریک کو چلانا شروع کر دیا۔ چنانچہ ملک کا تمام ادبی حلقہ ان کا ہموا ہو گیا اور ہر طرف سے ان کی آواز گونجنے لگی اور آٹھ سال کے پیہم جہاد سے نوبت یہ ہو گئی کہ انگریز ان کے اثر و رسوخ سے تنگ آ گیا اور انہوں نے خدیو کو اس بات پر آمادہ کر دیا کہ وہ انہیں مصر سے نکال دے۔

چنانچہ یہ شعلہ مصر سے پیرس منتقل ہو گیا اور وہاں العروۃ الوثقیٰ کی شکل میں اٹھا اور اس کی تیز روشنی اٹھارہ ماہ تک مشرق ممالک کے لیے مینار کا کام دیتی رہی۔ اس رسالہ نے ظالموں کا خانہ خراب کر دیا، بحری ڈاکوؤں کے تمام سر بستہ راند آشکارا کر دیے۔ شاہ ایران نے انہیں بلا کر اپنا وزیر بنالیا اور جب انہوں نے اسے اپنے شورائی نظام کا مشورہ دیا تو وہ ان سے بد دل ہو گیا۔ شاہ روس نے ان کو ملاقات کے لیے بلایا اور ان کے مقاصد معلوم کیے اور جب انہوں نے اسے اپنا شورائی نظام بتایا تو وہ بھی ان سے منتفر ہو گیا۔ خاقان ترک نے انہیں بلا کر ان سے مشورہ لینا چاہا اور جب انہوں نے اسے اپنے شورائی نظام سے مطلع کیا اور ساتھ ہی یہ مشورہ بھی دیا کہ تمام سلطنت کو دس حصوں میں تقسیم کر دیا جائے جن میں عثمانی گورنر مقرر کر دیے جائیں تو سلطان عبدالحمید نے بھی ان سے نگاہیں پھیر لیں۔ تاہم اس نے اس بہادر حکیم کو نرم جواب دیا اور چار سال تک انہیں نہایت اعزاز و احترام سے اپنے پاس رکھا اور بہت کوشش کی کہ انہیں کسی بلند عہدہ یا شادی کے بندھن میں باندھ کر قید کر لے لیکن وہ کامیاب نہ ہو سکا، البتہ موت اس انقلابی مرد آزاد کو اپنی بیڑیاں پہنانے میں کامیاب ہو گئی، تاکہ استبدادی طاقتیں اپنی مقررہ میعاد تک کار فرما رہیں۔ وہ آستانہ میں مرض سرطان میں مبتلا ہوئے اور وہیں ۹ مارچ ۱۸۹۷ء کو وفات پائی۔

**مہموتہ نشر**۔ جب انہیں معلوم ہوا کہ ایک شخص نے عبداللہ پاشا فکری کی موجودگی میں خدیو کے سامنے ان کی مذمت کی اور وہ خاموش رہے اور ان کی طرف سے کوئی مداخلت نہ کی تو عبداللہ پاشا کو اپنے عتاب نامہ میں لکھا:-

جناب من! مجھے اطلاع ملی ہے کہ آپ نے حق کے بارے میں رورعایت سے کام لیا ہے حالانکہ آپ پاکیزہ سرشت، حق پرست اور راہ حق میں ہر مشکل کا مقابلہ کرنے والے ہیں۔ اس خبر کو سن کر میں نے اپنے یقین کو شک کے عوض فروخت کر دیا۔ اگر میں آپ کے بارے میں یہ وہم بھی کرتا ہوں کہ آپ نے راہ راست سے گریز کیا ہے یا حق کو چھوڑ دیا ہے۔ سالانہ مجھے آپ کی حق پرستی و اعتدال پسندی پر یقین ہے۔ تو میں اپنے علم کو جہالت سے

بدل دوں گا اور اگر میں یہ کہوں کہ آپ ان لوگوں میں سے ہیں جو حق کے بارے میں ملامت کرتے  
 والوں کی ملامت سے متاثر ہو جاتے ہیں اور جنہیں ظالم کا خوف حق سے ہٹا دیتا ہے۔ حالانکہ  
 آپ بغیر کوتاہی و دل برداشتگی کے علانیہ حق کا پرچار کرتے رہتے ہیں خواہ باطل اپنی تمام  
 ہلاکت آفریں طاقتوں سے آپ کے خلاف صف آرا ہو جائے۔ تو میں خود اپنے آپ کو  
 جھٹلاؤں گا اور تو بھی میری بات سنے گا وہ مجھے جھوٹا بتائے گا۔ عالم و جاہل، ذہین و غبی سب  
 کے سبب ہی آپ کی پاکیزگی سیرت و صفائی ضمیر پر یک زبان ہیں۔ سب کا متفقہ فیصلہ ہے کہ جہاں  
 آپ ہیں وہاں پر تمام فضائل ہیں۔ حق آپ کے ساتھ ہے۔ آپ مجبور ہو کر بھی مکارم اخلاق  
 کا ساتھ نہیں چھوڑ سکتے۔ آپ کی سرشت میں خیر ہے اور شر آپ کے پاس پھٹک نہیں سکتا اور  
 کوئی بری بات قصداً آپ سے سرزد نہیں ہو سکتی۔ آپ حق کا فیصلہ صادر کرنے میں کسی قسم  
 کی کمزوری کا اظہار نہیں کرتے، نہ سچی گواہی دینے میں کسی قسم کی کوتاہی کرتے ہیں ان سب  
 صفات کے باوجود نیز میرے امر واقعی اور ظاہر و باطن سے بخوبی واقف ہونے کے ساتھ  
 آپ نے اس حق کی حمایت نہ فرمائی ہو آپ پر واجب تھا اور نہ اس عہد کا پاس رکھا جس کی  
 حفاظت آپ پر لازم تھی۔ آپ نے گواہی چھپائی حالانکہ آپ جانتے ہیں کہ میں خدیو یا مصریوں  
 کے لیے کسی قسم کی برائی کا خواہاں نہیں ہوں اور نہ میں نے اپنے دل میں کسی کے خلاف کوئی  
 دشمنی چھپا رکھی ہے۔ آپ نے فلاں کینہ کو بے روک ٹوک مجھے اپنے دانتوں سے چبانے اور  
 نوچنے کے لیے چھوڑ دیا جو اپنے دل میں سید ابراہیم نقائی کے خلاف بغض بھرے بیٹھا تھا  
 اور میری دشمن فلاں پارٹی کے درغلائے میں آگیا تھا۔ آپ سے مجھے یہ امید نہ تھی، نہ کبھی آپ  
 کا ایسا طرز عمل دیکھا گیا گو میرا دل فضائل میں آپ کے بلند مرتبہ کا معترف اور کمالات میں  
 آپ کی گرامی قدر کا مقرر ہے۔ تاہم میری زبان میرا ساتھ نہیں دیتی کہ میں کہوں جو کچھ ہوا خدا  
 اس سے درگزر فرمائے۔ تا آنکہ آپ بیانگ و ہل حق کا اعلان نہ کریں اور سچ کو قائم نہ کر  
 دیں۔ شک و شبہ دور کرنے باطل کو مٹانے اور شر اور اہل شر کو رسوا کرنے کے لیے آپ  
 شہادت کو ظاہر نہ کر دیں اور میرا خیال ہے کہ آپ ادائے فریضہ اور اقامت عدل کی خاطر  
 ایسا کر دیں گے۔

اب میں آپ کو سلام کہہ کر، دعائیں دیتے ہوئے لندن جا رہا ہوں اور وہاں سے پیرس  
 پہنچوں گا۔ براہِ درم فاضل امین بک کو میرا سلام پہنچا دیجئے گا والسلام علیکم۔

## استاذ امام محمد عابدہ

(پیدائش ۱۲۶۶ھ وفات ۱۳۲۳ھ)

**حالات زندگی :-** محمد عابدہ بن عبدہ بن حسن خیر اللہ مصر کے شہر بحیرہ کے محلہ نصر میں پیدا ہوئے۔ درمیانہ طبقہ کے دیہاتیوں کی طرح ان کی تربیت ہوئی۔ گاؤں کے مدرسہ میں انہوں نے قرآن مجید حفظ کیا۔ پھر تعلیم کے لیے جامع احمد اور وہاں سے ازہر شریف بھیجے گئے۔ ابتداء میں انہیں بعض نااہل اساتذہ سے پالا پڑا جو بغیر سمجھائے مسائل پڑھاتے تھے۔ چنانچہ وہ اس تعلیم سے اکتا گئے۔ اور مدرسہ سے بھاگ گئے۔ لیکن جب علم کی حقیقی لذت سے بہرہ ور ہوئے تو انہیں اس کی تلخیاں بھی گوارا ہو گئیں اور وہ پوری محنت سے علم حاصل کرنے لگے حتیٰ کہ تھوڑی مدت میں انہوں نے کثیر علم حاصل کر لیا۔ اس زمانہ میں ازہر کا تعلیمی نصاب اس قابل نہ تھا کہ وہ امام محمد عابدہ جیسا وسیع العلم، کریم الخلق، صاحب بصیرت، صاحب بیان، صاحب الرائے اور مستند طالب علم تیار کرتا۔ یہ نتیجہ تھا حکیم مشرق، فلسفی اسلام علامہ سید جمال الدین افغانی کی فیض صحبت کا جنہوں نے امام کو ان بلند صفات سے ہمکنار کیا۔ یہ علامہ عہد اسماعیل میں مصر آئے۔ تو وہیں طلبہ کی ایک جماعت نے ان کے فیض علمی سے استفادہ کیا۔ اور یہی جماعت بعد میں تحریک جدید کی قائد و داعی بنی۔ ان تمام طلبہ میں جس نے سب سے زیادہ ان کی صحبت سے فائدہ اٹھایا وہ امام محمد عابدہ ہی تھے اور خود جمال الدین افغانی بھی انہی کو دوسروں سے زیادہ چاہتے تھے۔ حتیٰ کہ جب وہ مصر سے جا رہے تھے تو انہوں نے کہا تھا دو میں مصر میں شیخ محمد عابدہ کے علم کی بڑی دولت چھوڑے جا رہا ہوں۔ جب جمال الدین افغانی مصر چلے گئے تو امام محمد عابدہ نے از سر نو علوم میں غور و فکر کو ناشروع کیا اور دین کو براہ راست اس کے سرچشموں سے حاصل کرنے لگے تا آنکہ وہ علوم عقلیہ و نقلیہ و لسانیہ میں امام بن گئے اور ۱۲۹۴ھ میں انہیں درجہ عالیہ کی سند مل گئی۔ پھر وہ دارالعلوم اور زبانوں کے مدرسہ میں ادب و تاریخ کے استاد بنائے گئے اور بعد میں وہ الوقائع الرسمیہ و اصلاح اللغۃ العربیہ کے ایڈیٹر بنا دیے گئے۔

پھر قوم کے دلوں میں علامہ افغانی کی تعلیمات نشو و نما پانے لگیں اور وہ قوم کو اس طرح براہیختہ کرنے لگیں کہ مغوس عربی بغاوت تک نوبت پہنچ گئی۔ استاد محمد عابدہ اس تحریک کے حامی و معاون تھے اور انہوں نے خدیو کو معزول کرنے کا فتویٰ بھی دیا تھا۔ چنانچہ انہیں جلاوطن کر دیا گیا۔ یہ شام چلے گئے۔ اور وہاں چھ سال اقامت کی اس عرصہ میں انہوں نے ”نہج البلاغۃ“ اور مقامات بدیع کی شرحیں لکھیں۔ پھر وہاں سے جمال الدین افغانی کے پاس پیرس چلے گئے



یہاں دونوں نے مشہور رسالہ "العروة الوثقی" نکالا اور اس کے ذریعہ دین و علم، ادب و اصلاح کی دعوت عام کرنے لگے۔ چنانچہ عالم اسلامی کے پاکیزہ قلوب کو اس کوشش سے بڑی مسرت ہوئی، لیکن افسوس کہ یہ سلسلہ دیر تک قائم نہ رہ سکا۔ امام محمد عابد نے مغربی تمدن و علوم کے نمونے دیکھے تھے ان کی وجہ سے انہیں شوق ہوا کہ وہ ان سے واقفیت حاصل کریں، چنانچہ اس مقصد کو حاصل کرنے کے لیے انہوں نے فرانسیسی زبان سیکھنا شروع کی اور چند مہینوں انہوں نے اس زبان میں مہارت حاصل کر لی۔ پھر خدیوی عام معافی میں ان کو بھی معاف کر دیا گیا اور پیر روشن ضمیر، وسیع علم اور بچتہ عمر کے کو وطن پلٹے۔ اور یہاں عدالت مرافعہ میں مشیر مقرر ہو گئے۔ اندھریں معافی بیان اور تفسیر قرآن کے درس بھی دیتے۔ ان کے درس میں وکلاء، ارباب، صحافی، ماہرین تعلیم، سب ہی قسم کے لوگ جمع ہوتے۔ پھر انہیں منصب افتاء پر فائز کیا گیا اور تادم آخر اسی عہدہ پر رہے۔ اسکندریہ میں وفات پائی اور قاہرہ میں دفن کیا گیا۔

**ان کا حلیہ و اخلاق:** وہ درمیانہ قد، گندمی رنگ اور بچتہ کاٹھی والے تھے۔ تیز نگاہ، بلیغ و خوش مقال، قوی الحافظہ، ذہین اور زندہ دل تھے۔ خود داری، پاکیزگی عقل، دور بینی، عزیمت، خوش خلقی، بیباکی و حق گوئی، حتیٰ کہ اپنی ہیئت میں بھی وہ ابن خلدون سے بہت حد تک مشابہ تھے۔ نیز حق کی رضا جوئی، بدعت سے لڑائی میں بھی انہوں نے ابن خلدون کی طرح عوام و خواص کی دشمنی مول لی جیسا کہ ہر قوم میں مصلحین کے ساتھ ہوتا رہا ہے۔

**زبان و ادب پر ان کی اثر اندازی:** ان کے زمانہ میں عربی زبان پر عجیبیت چھائی ہوئی تھی اور وہ غصت و بے جان ہو رہی تھی۔ انہوں نے اسے عجیبیت کے تسلط سے نجات دلانے اور اندھرتو زندہ کرنے کے لیے پوری جدوجہد کی۔ جب وہ الجریۃ الرسمیہ کے ایڈیٹر تھے تو وہ بڑے غور سے رسالوں، اخباروں اور دفتروں کی زبانوں کو تنقیدی نگاہ سے دیکھتے۔ اپنے رسالہ میں انہوں نے مضامین کا ایک سلسلہ جاری کیا تھا جس میں بھونڈے اسالیب اور غلط تراکیب پر تنقید ہوتی۔ غلط تحریر کے نمونے دیتے۔ پھر ان کی غلطی کے اسباب بیان کرتے اور ساتھ ہی لکھنے والوں کی اصلاح و تربیت کے لیے اس مضمون کو صحیح اور فصیح عربی میں لکھ کر بتاتے۔ پھر انہوں نے تعلیم تدریس میں اندھریوں کا طریقہ چھوڑ کر ایک جداگانہ انداز اختیار کیا۔ اور نہایت جاذب و دلپذیر انداز سے بلاغت کے موضوع پر عبدالقادر کی دو کتابیں پڑھائیں۔ زبان رسول ص میں کتاب اللہ کی تفسیر کی۔ ان کے درس کا انداز خطیبانہ ہوتا جس میں زبان زور، استدلال کی قوت اور روانی ہوتی۔ طلبہ ان کے زور بیان سے بھی اسی طرح مستفید ہوتے جس طرح وہ ان کے علمی افادہ سے متمتع ہوتے۔ انہی کی شخصیت عربی کتابوں کے نشر و احیاء میں پیش پیش تھی اور وہی تھے

جنہوں نے ازہر میں ادب پڑھانے کی طرح ڈالی۔ احیاء کتب عربیہ میں انہوں نے امام محمد محمود شنقبلی سے مدد لی اور ازہر میں تدریس ادب کے لیے ہمارے استاد سید بن علی مرصفی کا تعاون حاصل کیا۔

**دین و علم پر ان کی اثر اندازی**۔ افق دین پر بدعتوں اور گمراہیوں کی کالی گھٹائیں چھائی ہوئی تھیں۔ محمد عبدہ نے اپنے علم و فکر کا آفتاب طلوع کر کے باطل کی بدلیوں کو منتشر کر دیا اور حق کی بنیادیں از سر نو استوار و مستحکم کر دیں۔ انہوں نے دیکھا کہ جدید علوم و سائنس دین کے سامنے کچھ گستاخ و بے باک ہو گئے ہیں۔ لہذا وہ ان دونوں کے درمیان افہام و تفہیم کے لیے اسی طرح کھڑے ہو گئے جیسے اپنے زمانوں میں ابن سینا اور ابن رشد کھڑے ہوئے تھے۔ وہ علوم جدیدہ، سائنس اور عقل کی زبان میں قرآن مجید کی تفسیر کرنے لگے۔ عبد القاہر کے طرز پر انہوں نے عقیدہ توحید پر ایک رسالہ لکھا، اس طرح وہ عقائد کے سمجھنے میں آسانیاں پیدا کر کے ان کے ابھارتا دور کرنے لگے۔ انہوں نے دیکھا کہ مسیحی مبلغین اور استعمار پسند طبقہ کی طرف سے اسلام پر جھوٹے الزامات تراشے جا رہے ہیں چنانچہ انہوں نے دلائل و براہین کے ذریعہ ان کے الزامات کا جواب دیا۔ ان کے دلائل کو کمزور ثابت کیا۔ ان کی کتاب *دوالنصرانیۃ والاسلام* اور *ہالوٹو فرانسینی کارڈ*، اسی سلسلہ کی کڑیاں ہیں۔

المختصر یہ کہ مفتی محمد عبدہ ان عظیم مجتہدین اور علماء محققین میں سے تھے جنہیں اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے حق کی تائید و نصرت کے لیے چن لیتا ہے، جو تجدید دین کے فرائض انجام دیتے، علمی بنیادیں مضبوط کرتے اور زمین سے فساد کو مٹاتے ہیں۔

**ان کا اسلوب نگارش**۔ امام کا ایک مخصوص طرز نگارش ہے جو نہایت درجہ خوشگوار اور پذیر ہے اور ایسا حسین ہے جیسے باغ کا قطعہ، ان کے جوابات اور مقالات میں ان کا یہ اسلوب آپ کو نمایاں نظر آئے گا۔ مکاتیب نگاری میں وہ ابن العمید کی طرز انشاء کو اپناتے ہیں لہذا اس میں تکلف صبح بندی اور صنعت پسندی ہے۔ لیکن تالیفات میں ان کا اسلوب جاخظ کا سا ہے۔ جس میں عبارت موضوع کے ساتھ ساتھ چلتی ہے۔ فقرے موزوں و مرتب ہوتے ہیں۔ اور چونکہ ان کے سامنے متفرق موضوع ہوتے ہیں لہذا ہر موضوع کی مناسبت سے وہ اس کے لیے جداگانہ اسلوب بیان اختیار کرتے ہیں۔ رہا ان کی شاعری کا معاملہ تو ہمیں اس کا کوئی علم نہیں کہ انہوں نے کبھی شاعری کی ہو۔ لیکن لوگ ان کے کچھ اشعار بیان کرتے ہیں جو انہوں نے دم مرگ کہے تھے اور وہ یہ ہیں:-

ولست ابالی ان یقال محمد ابل اداکتظت علیہ الماتم

ولکن دینا قد اردت صلاحہ احاذر ان تقضی علیہ العائم

فیارب ان قدرت رجعی قویۃ الی عالم الارواح والنفوس خاتم

فیبارک علی الاسلام ورزقہ مرشدًا رشیدًا یضی النہج واللیل قاتم

مجھے اس کی کوئی پروا نہیں کہ محمد (عبدہ) صحت پاتا ہے یا اس کا بڑے پیارہ پر ماتم کیا جاتا ہے۔ لیکن مجھے یہ خدشہ ضرور ہے کہ وہ دین جس کو صحیح شکل میں قائم کرنے کا میں نے ارادہ کیا تھا کہیں بھٹاتے اور دستار میں اس کا خاتمہ نہ کر دیں۔ اسے میرے رب! اگر مستقبل قریب میں تو نے میرے لیے عالم الارواح میں واپسی مقدر کی ہے اور میری زندگی کے دن ختم ہو چکے ہیں۔ تو خدا یا تو اسلام کو بڑھانا اور اس کا چن بھلا پھولا رکھنا۔ اسے ایسا رہبر کامل عطا فرمانا جو اس تاریک رات میں راستہ روشن کرنا چلا جائے۔

**تحریر کا نمونہ:** ایک شامی عالم نے امام کو منصب افتاء کی تفویض پر مبارکبادی کا خط لکھا۔ تو اس کے جواب میں امام نے یہ خط لکھا۔ اس خط میں امام ان مشکلات کا تذکرہ کر رہے ہیں جو اصلاح کی راہ میں شیوخ و علماء دین کی طرف سے انہیں پہنچیں۔

آپ کی قوم نے میرے منصب افتاء پر فائز ہونے سے مسرت محسوس کر کے میرے ساتھ انصاف کا ثبوت دیا ہے، شاید یہ اقدام اس احساس کے تحت ہوا ہے کہ وہ مجھے دین اللہ کے بارے میں سب سے زیادہ مستعد، موقع شناس، تبلیغ حق میں سب سے زیادہ ماہر و بیباک سمجھتے ہیں۔ ان لوگوں کے دلوں میں نہ میرے خلاف حسد ہے نہ مخالفت، اور ہر دیندار کی یہی آرزو ہوتی ہے کہ وہ میری طرح اپنے دینی معاملات میں ہمت و عزیمت کا ثبوت دے، بالخصوص جب کہ اسے جنگ سے بچا لیا جائے اور سفر کرنے یا مال خرچ کرنے کی تکلیف بھی نہ دہی جائے۔

لیکن میری قوم کے لوگوں کا یہ حال ہے کہ جو جتنا مجھ سے قریب ہے اتنا ہی مجھ سے بعید ہے۔ انصاف ان سے بہت دور ہے۔ میرے متعلق وہ قسم کے گمان رکھتے ہیں۔ بلکہ خدا سے چاہتے ہیں کہ اہل حوادث روزگار کا شکار ہو جاؤں۔ اس لیے کہ وہ جلد بازی سے کام لیتے ہیں مبتلائے اوہام باتیں بنانے کے نوکر، لعن طعن اور ملامت کرنے میں مزہ لینے والے ہیں۔ میں کہتا ہوں اور وہ نہیں سنتے۔ میں بلاتا ہوں اور وہ لبیک نہیں کہتے۔ میں عمل کرتا ہوں لیکن وہ اس سے زہمناشی حاصل نہیں کرتے۔ میں انہیں ان کی بھلائی کے کام بتاتا ہوں لیکن وہ آنکھیں نہیں کھولتے۔ میں انہیں ہاتھ پکڑ کر وہاں تک پہنچاتا ہوں لیکن وہ شعور سے کام نہیں لیتے۔ بلکہ اپنی تباہی کی طرف بھاگتے ہیں۔ پیچ پکار اور شور و غل ان کا مشغلہ ہے۔ جب عمل کا وقت آتا ہے تو وہ اس طرح اس سے دور ہو جاتے ہیں جیسے کسی شاعر نے کہا ہے:-

لکن قومی و ان کا نوا ذوی عدد لیسوا من الشرفی شی وان هانا

لیکن باوجود کثیر تعداد ہونے کے میری قوم ایسی ہے کہ وہ شر میں قطعاً کوئی حصہ ہی



نہیں لیتی خواہ وہ شریعت معمولی ہی کیوں نہ ہو۔

ان میں میری مثال ایسی ہی ہے جیسے ایک بھائی جسے اس کے سب بھائی بوقوت بنائیں۔ یا وہ باپ جس کی اولاد اس سے بغاوت کر دے۔ یا وہ بیٹا جس پر اس کے ماں باپ اور اقرباء مہربان نہ رہیں۔ حالانکہ سب کو اس کی ضرورت ہے کہ اس کے بغیر ان کی عمارت استوار نہیں رہ سکتی۔ اس کو شاکر وہ اپنے مصالح ہی کو نقصان پہنچا رہے ہیں اور اگر وہ چاہتے تو اسے بچا کر خود اپنے آپ کو بچا لیتے لیکن وہ ہے کہ مسلسل جدوجہد کرتا جا رہا ہے اور ان کے تشو و نما کا انتظام کر رہا ہے جو غفلت میں پڑے ہوئے ہیں۔ لیکن میں اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا کرتا ہوں کہ اس نے اس نازک مرحلہ پر بھی مجھے صبر کشادہ ظرفی اور حلم و عزم کی توفیق بخشی مجھے خطرہ ہے کہ امید بر آنے سے پہلے موت آن پہنچے گی۔ بالخصوص اس صورت میں جب کہ ساری کوششیں ایسی بنجر زمین پر صرف ہو رہی ہیں کہ اگر آسمان بھی پانی بن کر اس پر گھل جائے تب بھی اس میں نہ کھیتی اگے گی نہ کوئی درخت ہی پھوٹے گا۔ اس بھیا ناک تصویر کی یاد سے میں گھبرا کر ہمت ہارنے لگتا ہوں اور میرا دل پھٹنے لگتا ہے پھر میں اللہ کی طرف رجوع کرتا ہوں اور جانتا ہوں کہ وہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے اور وہ عمل کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتا۔

اس طرح پھر میرے دل کو قرار نصیب ہوتا ہے اور میں اس امید پر اپنی پیہم جدوجہد میں لگ جاتا ہوں کہ اللہ تبارک و تعالیٰ اس کے بعد کوئی نئی شکل پیدا کر دے گا۔

کاش میں اس جاہلیت کے دور میں ہوتا جس کی بدکرداریاں اور غلط رسوائیاں مٹانے کے لیے آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم مبعوث ہوئے تھے اور اس دور میں مجھے علماء کی جہالت اور اساتذہ کی حماقت کی شکایت ہوتی۔ اس جاہلیت میں اگرچہ گمراہی بہت بڑھ چکی تھی تاہم قوم میں سمجھنے کی طاقت قوی تھی۔ یہی سبب ہے کہ جب ان کے سامنے جنود ہدایت روشن ہوئی تو انہوں نے اسے دیکھا اور جب داعی کی آواز ان کے کانوں تک پہنچی تو انہوں نے اس پر لبیک کہا، قرآن ان کے دلوں کو بھاڑتا، ان کی سختی کو نرم کرتا، ان کی تندی کو ختم کرتا اور ان کی سخت چٹانوں میں سے رحمت و مہربانی کے چشمے جاری کر دیتا تھا۔ ان میں بہت کم ہٹ دھرم تھے جو حق پہچاننے کے بعد بھی اسے نہ مانتے، ایک جماعت تو صرف اس خوف کی بناء پر حق سے بھاگتی تھی کہ کہیں وہ اسے پہچان نہ لے، کیونکہ اگر وہ اسے سن لے اور سمجھ لے تو پھر اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ رہے گا کہ وہ اس کی آواز پر لبیک کہے اور اس کی حمایت کرنے لگے۔ سمجھ کے ساتھ انکار ایسا ہی ہے جیسے علم کے ساتھ یقین اور یہ دونوں چیزیں بنی آدم میں کم ملتی ہیں۔ لیکن آج مجھے جس چیز کا گلہ ہے وہ کم فہمی، ضعف عقل، غرور، ادراک کا خلل، اور خواص کی بد احساسی ہے، نہ انہیں فصاحت اپنی طرف



کھینچتی ہے نہ بلاغت ان کے دلوں پر اثر انداز ہوتی ہے، ان کی سب سے بڑی اور آخری تمنا یہ ہے کہ ان کی تعریف ایسے کاموں پر کی جائے جو انہوں نے نہ کیے ہوں۔ اور خواہ یہ نرسے جاہل ہوں انہیں عالم و فاضل بتایا جائے، اور جب یہ کوئی مطالبہ کریں تو اس کو پورا کر دیا جائے۔ اور خواہ یہ گرتے چلے جائیں لیکن ان کا مقام بلند ہی رکھا جائے۔ یہ واقعہ ہے کہ متکلم کی گفتگو پر سامع کی فہم اور صلاحیت کا بڑا اثر ہوتا ہے۔ اور بحث و مناظرہ میں فکر کو سیدھا کیا جاتا ہے۔ لیکن ایسے لوگوں میں زندگی گزارنا جو بات سمجھنے کی صلاحیت رکھتے ہوں ذہانت و گویائی کے سوتے کو بند کر دیتا، فکر کی آنکھ کو نابینا کرتا، اور روح عقل کو تباہ کر دیتا ہے۔

## ابراہیم پاک مولیٰ

(پیدائش ۱۲۹۲ھ وفات ۱۳۲۲ھ)

**حالات زندگی:** یہ عظیم القدر انشاء پرداز آسودہ و دولت مند خاندان کے تاجر گھرانہ میں پیدا ہوا جسے خانوادہ خدیوہ مالکیہ میں بڑا اور سوخ حاصل تھا۔ جوانی کے زمانہ سے اسے کاروبار اور تجارتی معاملات میں حصہ لینے کی تربیت دی گئی۔ لیکن ان کی بے چین و مندی طبیعت اور ہمت بلند معمولی اور جائز قانونی منافع پر قناعت نہ کر سکی لہذا انہوں نے اپنے مال کو مختلف سطوں اور لائریوں میں لگانا شروع کر دیا۔ جس سے انہیں سوائے نقصان کے کوئی منفعت حاصل نہ ہوئی۔ پھر وہ قدرے تنگی کی زندگی گزارنے لگے تا آنکہ انہیں اسماعیل پاشا کی بخشش کی ایک روپنی اور وہ عدالت مرافعہ میں جج بنا دیے گئے۔ لیکن کسی بات پر انہیں ان کے افسر اعلیٰ سے اختلاف ہو گیا جس کے نتیجہ میں استعفیٰ دینا پڑا۔ خدیوہ نے انہیں دوسری جگہ متعین کر دیا لیکن وہاں بھی وہی ناکامی رہی جو تجارت اور ججی کے عہدہ میں ہوئی تھی۔ پھر شریف وزارت کا دور آیا جس نے پہلا آئین مرتب کرنا چاہا چنانچہ اس خدمت کے لیے مولیٰ کو منتخب کیا گیا تاکہ وہ باطنی آئین بنائیں۔ لیکن ان کی مساعی کا نتیجہ ہمیشہ ناکامی پر جا کر ختم ہوتا۔ اس کے بعد انہوں نے معاشی فکر سے آزاد ہونے کے لیے انشاء پردازی اور نشر و اشاعت کو ذریعہ بنا لیا۔ اور اعلیٰ پایہ کی کتابیں شائع کرنے کے لیے جمعیت المعارف کی بناء ڈالی اور کتابوں کو سمجھانے کے لیے ایک مطبعہ اپنے لیے خرید لیا۔ پھر مرحوم محمد پاک عثمان جلال، مترجم بلیر و مولف "دالعیون الیواقظ" سے مل کر "دو نوسۃ الافکار" نامی رسالہ نکالا۔ لیکن اسماعیل پاشا کو اس طرف سے کوئی خطرہ ہوا اور انہوں نے اسے بند کر دیا۔ ۱۲۹۶ھ میں جب خدیوہ معزول ہو کر اٹلی چلا گیا تو اس نے ابراہیم کو اپنا سکریٹری بنا کر بلوایا۔ چنانچہ وہ چند سال اس خدمت کو سرانجام دیتے رہے اور اس خدمت کے

دوران میں انہوں نے اٹلی سے ”الاتحاد“ اور ”الانباء“ نام کے دو رسالے بھی نکالے لیکن وہ زیادہ نہ چل سکے۔ پھر ۳۰۔۳۱ھ میں آستانہ چلے گئے جہاں عبدالحمید نے ان کی بڑی آؤ بھگت کی اور انہیں تعلیمی بورڈ کا رکن بنا لیا۔ یہاں وہ نو سال تک رہا اس عرصہ میں اس نے ترکی محکموں کے افسروں اور حکومت کے سربراہوں سے رابطہ رکھا۔ پھر وہ مصر آئے، اس وقت ان کے بال سفید ہو رہے تھے، زمانہ نے ان کا جسم بھی گھٹا دیا تھا۔ یہاں انہوں نے ایک ہفتہ وار رسالہ ”مصبح الشرق“ نکالا جسے وہ نہایت حسین الفاظ اور خوش اسلوب سے مرتب کرتے تھے۔ اس رسالہ نے ادیبوں کی دیرینہ آرزو پوری کی انہیں انشاء کا ایک سیدھا اور پختہ اسلوب بتایا۔ اسی رسالہ نے ان کے لیے رؤساء و کبراء کی محفل میں جگہ بنائی۔ وہ تاحیات یہ رسالہ نکالتے رہے۔

**اس کا اسلوب نگارش:** مولیٰ کے زمانہ میں انشاء صنعت کی بیڑیوں میں جکڑی ہوئی اور خستہ حال تھی۔ لہذا ان کی تحریر بھی بدیع کے غالب اثرات سے محفوظ نہ رہ سکی، نہ ہی اسے ظاہری حسن و نمائش سے نجات مل سکی۔ تاہم ملکوں کی سیاست مختلف معاملات میں تصرف، قسم قسم کے لوگوں سے میل جول، ملک کے سربراہوں سے رابطہ، سیاسیات میں بے باکی سے حصہ لینا، صحافت کا وسیع تجربہ، وہ اسباب ہیں جنہوں نے ان کی طبیعت کو کھول دیا تھا اور ان میں ہر موضوع پر قلم اٹھانے اور ہر مطلب کو بیان کرنے کی صلاحیت پیدا کر دی تھی۔ ان کا اسلوب نگارش آسان بنا دیا تھا اور ان کے ہاتھ میں بلاغت کی لگام دے دی تھی جس کے ذریعہ وہ اسے بدھڑچاہتے پھیر دیتے تھے۔ بالخصوص مضمون نگاری میں انہیں کمال حاصل تھا اور وہ اس کے ہر پہلو کو نہایت خوبی سے پیش کرتے تھے۔ مولیٰ کی تحریر میں گو معنوی پہلو سے کچھ اضطراب، اور جدت طرازی میں کچھ کمزوری ہے، لیکن اس نے نثر نویسی میں وہی کام کیا جو شاعری میں بارودی نے کیا۔ اس نے انشاء پردازی کے بگڑے ہوئے اسالیب کی تجدید کی۔ معانی و بیان کے دھندلے نقوش کو اجاگر کیا۔ واقعہ یہ ہے کہ وہ اس مبارک تحریک کا ایک محکم ستون ہے۔

**اس کے علمی آثار:** ان کے آثار کا بیشتر حصہ ان سیاسی و اجتماعی مقالات کی شکل میں ہے جو انہوں نے اپنے جاری کردہ رسالوں مثلاً ”نہج الافکار“، ”الاتحاد“، ”الانباء“ اور ”مصبح الشرق“ میں لکھے تھے یا وہ مقالات جو انہوں نے دوسرے مجلات مثلاً انگلینڈ کے ضیاء الخافقین اور فرانس کے العروة الوثقی کے لیے لکھے۔ علاوہ انہیں ان کی ایک کتاب ”الفرج بعد الشدة“ ہے جو ریاض الشاکی وزارت کے حالات پر مشتمل ہے اور دوسری کتاب ”ماہناک“ ہے جس میں انہوں نے آستانہ کے قیام میں جو کچھ دیکھا وہ لکھ دیا ہے۔

**نمونہ نشر:** - آستانہ میں جمعہ کی نماز کے شاہی جلوس کی تصویر ان الفاظ میں کھینچتے ہیں:-

وہ رعب و دبدبہ وہ شان و شوکت وہ حسن و جمال جس کا نظارہ جمعہ کے شاہی جلوس میں ہوتا ہے اس کی مثال نہ قیصر کی فتح مند فوج سے دی جاسکتی ہے نہ سکندر کے عظیم لشکر سے۔ یہ کیا چیزیں ہیں خود سعد قادسیہ سے اور معتصم عموریہ سے آتے ہوئے بھی اس شاہی جلوس کا مقابلہ نہیں کر سکتے جمعہ کے دن ظہر سے دو گھنٹہ قبل پیادہ اور گھوڑ سوار فوج تمام اطراف سے بشکلاش پہنچتی ہے۔ اس کی تعداد دس ہزار یا اس سے بھی زائد ہوتی ہے۔ یہاں یہ شاہی گزرگاہ پر سرکار کے مسجد کی طرف تشریف فرما ہونے کی منتظر رہتی ہے۔ یہ اس دین کا آج تک دستور رہا ہے، جلا لقماب نماز جمعہ مسجد جمیہ میں ادا فرماتے ہیں۔ جب حضور کی تشریف بگھڑنے کا وقت ہونے لگتا ہے تو فوج باب سرائے کے سامنے مسجد کے میدان میں جمع ہو کر ایک کئی پیچھے ایک صف بستہ کھڑی ہو جاتی ہے۔ اس اثنا میں مشیروں، وزیروں، مشائخ، غیر ملکی سفراء وغیرہ کی سواریاں پہنچنا شروع ہو جاتی ہیں۔ سفراء اور ان کے ساتھ آستانہ آنے والے معزز حہامان جیب ہمایونی کے ہال میں بیٹھتے ہیں۔ جو اس صحن کی طرف نکلتا ہے جس میں سوائے تلواروں کی جھنکار کے کوئی انسانی یا حیوانی آواز نہیں سنائی دیتی۔ ہاں ہیبت و جلال سلطانی اور حضور پر نور کے انتظار و استقبال میں کچھ سانسین چلنے کی آوازیں ضرور سنائی دیتی ہیں۔ جب نماز کا وقت ہو جاتا ہے تو مطلع سرائے سے شاہی سواری کا سنہرا آفتاب طلوع ہوتا ہے۔ یہ سواری امام وقت، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نائب کو اٹھائے ہوتی ہے۔ اس کے آگے کے حصہ میں غازی عثمان پاشا تشریف رکھتے ہیں۔ وزیر اعلیٰ و مشیر اور اعلیٰ سرکاری افسر امام کی عظمت و ہیبت کی وجہ سے سر جھکائے خضوع و خضوع سے سواری کے ارد گرد پیدل چلتے ہیں۔ یہ وہی افسر ہیں جو دوسرے اوقات میں قیصر و کسریٰ کی عظمت و جبروت رکھتے ہیں۔ یہ سب سہری پوشاک میں ملبوس بیچ خواں ہوتے ہیں۔ ان کے سینوں پر ہوا ہرات ٹکے ہوئے بلبے ہوتے ہیں، جن کی چمک نگاہوں کو خیرہ اور عقل کو مسلوب کر لیتی ہے اور اس منظر کا مشاہدہ کرنے والا پیہم خدا کی حمد و ثناء میں مشغول ہو جاتا ہے کہ اس نے حکومت کو ایسے وقادار اور فخلص خام عنایت فرمائے۔ ان کے سینوں پر حکومت کی طرف سے یہ بلبے اس امر کی شہادت کے طور پر آویزاں کیے گئے ہیں کہ ان کے اندر وہ جوہر و فضائل موجود ہیں جو ملک کی عزت و حمیت و غیرت کے لیے درکار ہیں۔ لیکن اگر سینے پر آویزاں بلبے کی تحریر دل پر لکھی ہوئی تحریر سے ہم آہنگ نہ ہو تو اس کی مثال ایسی ہوگی جیسے دغا باز تاجر نہر کہ کی بوتل پر عرق کلاب کا لیبل چسپاں کر لے۔



# شیخ علی یوسف

(پیدائش ۱۲۸۰ھ وفات ۱۳۳۱ھ)

یہ ذہین سیاست دان، ماہر صحافی، ضلع جرجان کے شہر بلصفورہ میں ایک حالات زندگی : پاکیزہ سرشت، خستہ حال گھرانہ میں پیدا ہوا۔ اسے پیدا ہونے ایک سال بھی نہ ہوا تھا کہ باپ کا سایہ سر سے اٹھ گیا، پھر ماں اسے لے کر اس کے ننھیال بنی عبدی میں چلی گئی جو منقلوط میں مقیم تھے، یہاں اس کی تربیت ہوئی اور یہیں وہ جوان ہوا۔ اس نے قرآن مجید حفظ کیا اور کچھ ابتدائی علوم حاصل کیے۔ ۱۲۹۹ھ میں اسے ازہر بھیج دیا گیا جہاں اس نے منتخب اساتذہ کی زیر نگرانی فقہ، نحو، صرف، بلاغت، منطق، مبادی فلسفہ، توحید وغیرہ میں درک پیدا کیا لیکن اس کا بلند نفس اور ہمت عالیہ اس پر قناعت نہ کر سکی۔ اسے ازہر میں جمود و گمنامی نظر آنے لگی اور اس نے ازہریوں کے طریقہ پر زندگی گزارنے سے اعراض برت لیا۔ اس نے بعض امراء و ادوں سے تعلق پیدا کر کے ان کی محفلوں کو رونق بخشنا اور ان کی مدح میں شعر کہنا شروع کر دیے۔ حتیٰ کہ مصر میں رسالہ الجوائب کے ایڈیٹر مرحوم احمد فارس شذیاق آئے اور انہوں نے یہاں سے ”القائرة الحرة“ نامی رسالہ نکالا۔ چنانچہ شیخ ان کے ساتھ رہ کر ادبی کاموں میں ان کی مدد کرنے لگے۔ اس اتصال سے ان میں انشاء پر دازی اور صحافت نگاری کا ملکہ پیدا ہو گیا۔ پھر انہوں نے ”الآداب“ کے نام سے اپنا ایک رسالہ نکالا جو ۱۳۰۷ھ تک جاری رہا۔ اس وقت اللہ نے اس عالی نفس، بلند ہمت شخص کو ایک موقع دیا کہ وہ تمام حدود و قیود سے نکل کر تقدیر سے بھی آگے بڑھ کر اپنے ایک قدیم ازہری رفیق کے ساتھ ایک سیاسی روزنامہ جاری کریں جس کا نام انہوں نے ”الموید“ رکھا۔

ربیع الثانی ۱۳۰۷ھ میں اس روزنامہ کا پہلا شمارہ نکلا۔ یعنی یکم دسمبر ۱۸۹۸ء میں اس وقت اس پر پیرہ کی مالی حالت خستہ تھی، اسے نہ حکومت سے کوئی مدد ملتی تھی نہ کسی سیاسی پارٹی کی حمایت حاصل تھی، نہ ہی قوم کی طرف سے اس کی توجہ افزائی ہوتی تھی۔ چنانچہ مالی کمزوری کی وجہ سے اس شخص کو اخبار نکالنے میں بڑی دقتوں کا مقابلہ کرنا پڑا۔ حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ نے اس نازک موقع پر قابل و ماہر وکیل سعد افندی ز غلول اور بلند پایہ ادیب ابراہیم افندی لقانی حبیبیوں کی مدد اس کے شامل حال کر دی جنہوں نے اس کی مالی اور قلمی اعانت کی۔ پھر کچھ دنوں بعد دونوں شریکوں میں باہم اختلافات ہو گیا۔ اور فیصلہ یہ ہوا کہ اخبار خالصتہً شیخ علی کا ہو جائے بشرطیکہ وہ اپنے شریک کو ایک سو گنی نقد ادا کر دے۔ اس مایوسی کے نازک مرحلہ میں اگر دوبارہ سعد ز غلول اس رقم پر مشتمل ایک تھیلی دے کر اس پر احسان نہ کرتے تو اس کے لیے یہ شرط پوری



کہ ناممکن نہ تھی۔ اس کے بعد ”المؤید“ کا قاعدہ کامیابی کے ساتھ نکلتا رہا، اسے حکومت کے سربراہ کی مدد اور چوٹی کے ادیبوں کی قلبی اعانت حاصل تھی۔ مثلاً سعد بہک ز غلول، شیخ محمد عبده، شیخ عبدالکریم سلمان، سید توفیق بکری، قحطی بک ز غلول، ابراہیم بک مولیجی، قاسم بک امین، اسماعیل پاشا اباضہ، منطفی لطفی منضوطی وغیرہ۔ چنانچہ یہ پرچہ عالم اسلام میں اس قدر مقبول اور عام ہوا کہ اس سے پہلے کسی پرچہ کو اس قدر مقبولیت حاصل نہ ہو سکی۔ اس زمانہ جو جہالت و ناتوانی کا دور کہلاتا ہے یہ آٹھ ہزار کی تعداد میں چھپتا تھا۔ اس پرچہ نے اسلام کی مدافعت اور حکومت کی بقا کے سلسلہ میں نمایاں کارنامے انجام دیے، جس کی وجہ سے خلیفہ خدیو اور قوم سب ہی اس سے خوش تھے۔ چنانچہ انہوں نے اسے بلند القاب اور تمغوں سے نوازا اور اسے نیک نامی بخشی۔ لیکن فساد پسند عناصر اس کے درمیان دشمنی پیدا کرانے کی کوششیں کرنے لگے۔ سفیروں اور غیر ممالک کے نمائندوں کو اس کے خلاف بھڑکانے لگے۔ لیکن وہ اپنے خلوص، صداقت و ہمت اور عزم و تہم سے ان تمام مشکلات پر قابو پاتا رہا۔ پھر انہوں نے آل سادات میں شادی کر لی۔ جس کا بڑا جھگڑا چلتا رہا اور بڑے پھرچے ہوئے۔ لیکن بالآخر حسب معمول اس جھگڑے میں بھی اسے ہی کامیابی ہوئی چنانچہ وہ اپنی پویا کو واپس اپنے گھر لے آیا۔

شیخ علی کا نام حکومت دوستی اور خدمت تاج میں مشہور ہو گیا۔ حتیٰ کہ خدیو عباس کی نظر میں وہ معتبر و امین شیر، لسان مایق اور تیغ بے نیام بن گیا۔ یوں یہ اپنی دنیا آپ پیدا کرنے والا، بلند ہمت، غیر معمولی صلاحیتوں کا مالک، اپنے دشمنوں حاسدوں اور مخالفوں کی کثرت کے باوجود، نہایت با عزت بلند مرتبہ اور ہر دلعزیز کی زندگی گزارتا رہا تا آنکہ سپنچر کے دن ۲۵ اکتوبر ۱۹۱۳ء کو اس دار فانی سے رخصت ہو گیا۔

شیخ علی نہایت درجہ خلیق و کریم واقع ہوئے تھے۔ اور اسی میں ان کی کامیابی کا راز تھا۔ وہ نرم خو، خاکسار، وسیع القلب، نہایت بامروت، وفاکیش، ذہین، معاملہ فہم، دور رس اور اپنے اوپر پورا پورا بھروسہ کرنے والے تھے۔ وہ نہایت ہوشیار اور گہرے آدمی تھے۔ اس لیے ان کے دشمن ان پر پال بازی اور سازش کرنے کا الزام لگاتے تھے۔ وہ سیاست میں بڑے ضبط و تحمل سے کام لیتے تھے لہذا ان کے دشمن انہیں خائن اور دھوکہ باز سمجھتے تھے۔ وہ کار خیر میں پیش پیش رہتے اور لوگوں کو بھی رفاہ عامہ کے کاموں کی ترغیب دیتے رہتے تھے۔ لوگ ان کے الجمیعۃ الخیرۃ الاسلامیۃ کی تاسیس کے کارنامے کو کھلا نہیں سکیں گے۔ انہوں نے ہی عربی مدارس میں عربی زبان کے ذریعہ تعلیم کو عام کیا۔ اس سلسلہ میں ان کا یہ مشہور مقولہ زبان زد خاص و عام ہے: ”د قوم کو اس کی زبان میں تعلیم دینے سے محض چند افراد تک علم کی رسائی ہوتی ہے۔“

شیخ نے آخر تک انہر کی تعلیم حاصل نہیں کی تھی لہذا  
**ان کی تعلیم اور طرز نگارش :-** وہ علم کی گہرائی میں نہیں گئے۔ نہ انہیں ادب میں  
 وسیع معلومات حاصل ہوئی۔ انہوں نے نہ زندگی کے فنون میں سے کسی فن میں مہارت حاصل  
 کی نہ لوگوں کی زبانوں میں سے کسی زبان میں کمال حاصل کیا۔ بایں ہمہ وہ تمام صحافیوں میں سب سے  
 بہتر انشاء پرداز تھے۔ ان کا اپنا ایک مخصوص اسلوب تھا جس میں نہ صنعت کی آمیزش نہ تھی  
 نہ ملمع کاری کی نمائش۔ ان کی دل گذاری، خوش ادائی، صحت استدلال، زور بیان، راستی فکر  
 وہ چیزیں ہیں جو قاری پر جادو کر دیتی ہیں۔ انہیں بلا کی مناظرانہ قوت ملی تھی۔ بہت سے ایسے  
 موقعے آئے جن میں وہ ہریر کی طرح بہت سے ادیبوں کے مقابلہ میں تنہا ڈٹے رہے۔ اور حق و  
 دلائل سے اپنے مخالفین کو زیر کیا۔

مختوان شباب میں انہوں نے کچھ شاعری کرنا شروع کی تھی۔ لیکن وہ ان کے پس کا  
 رنگ نہ تھی۔ شاعری میں بھی ان کا اسلوب از ہر یون جیسا نہ تھا۔ اپنی شاعری کا مجموعہ انہوں  
 نے "تسمتہ السحر" کے نام سے ۱۳۰۳ھ میں شائع کر دیا تھا۔  
**ان کی نثر کا نمونہ :-** لارڈ کرومر کی روانگی پر جو مصرعیں برطانیہ کے وائسرائے تھے  
 ایک الوداعی پارٹی اور پیرا تھیٹر میں دی گئی تھی۔ اس موقع پر لارڈ  
 کرومر نے جو تقریر کی اس کے رد میں وہ لکھتا ہے :-

تفقون والفلك المحرك دائرہ و تقدارون فتضحك الاقتدار  
 تم ٹھہرتے ہو لیکن چرخ نیلوفر گردش میں ہے۔ تم اندازے لگاتے ہو اور تقدیر  
 اس پر سنسنی ہے۔

گذشتہ سینچر کی شام بڑے شاہی دارالتمثیل (تھیٹر) میں بڑے بڑے مقررین نے ایکٹروں  
 کا پارٹ ادا کیا۔ وہ ماضی و مستقبل کے بارے میں اس طرح فیصلے کر رہے تھے جیسے کائنات میں  
 قضاء و قدر فیصلے کرتے ہیں۔ وہ معاملات کے ادھیڑ بن اور انہیں اوپر نیچے کرنے میں لگے  
 ہوئے تھے۔ لوگ طوعاً و کرہاً ان کی باتیں سن رہے تھے اس لیے کہ گئے چنے و ماں کل تین ہی  
 مقرر تھے۔ اگر آزادی سے ہر بولنے والے کو اظہار خیال کی اجازت دی جاتی تو جس طرح وہ  
 اپنی پسندیدہ باتیں ہی کہہ رہے تھے انہیں بعض نا پسندیدہ باتیں بھی سننا پڑتیں۔

ہم نے کہا کہ ان مقررین نے ان ایکٹروں کا سا پارٹ ادا کیا۔ اس میں کوئی مبالغہ نہیں  
 واقعہ انہوں نے کثیر الحوادث، متعدد مناظر اور لمبے ڈرامے کے ایک آخری منظر کا پارٹ ادا  
 کیا۔ جس کا ہیرو مجلس کا وہ آخری مقرر تھا۔ جو ان میں سب سے زیادہ دلوں کو دکھ پہنچانے والا  
 تھا۔ وہ اس سرزمین پر اپنے آخری اقتدار کا پارٹ ادا کرنے کے لیے کھڑا ہوا اور زبان  
 حال سے یوں کہہ رہا تھا :-

ما فی وقوفك ساعة من باس

(تیرے گھڑی بھر کھڑے ہونے میں کوئی مضائقہ نہیں ہے۔)

اس نے یہ کردار ایسے مقام میں ادا کیا جو قائل کے لیے بہت زیادہ باعث عبرت نیز اقتدار رفتہ اور مجد زائل کا مظہر تھا۔ اور اس مثل کا بہترین مصداق کہ ”ہر بات کے لیے ایک مقام ہے“

اسی تردیدی مقالہ میں آگے چل کر وہ لکھتا ہے :-

لیکن جیسا کہ منتظین مجلس کا خیال تھا یہ مجلس اس شخص کے وداغ کے اعزاز میں سیاسی مظاہرہ نہ رہی بلکہ وہ الٹ کر لارڈ کر ومر کی دشمنی کا ایسا مظاہرہ بن گئی جس کی مثال ایسے موقعوں پر نہ دیکھتے ہیں آئی نہ سننے میں۔

ہمیں اس سے بحث نہیں کہ میر مجلس نے غلطی کی کہ وہ پہلے نہ بولا، اور اسے اب تک اتنا بھی علم نہ ہوا کہ میر مجلس اور رئیس وزارت دونوں عہدوں کے باوجود کوئی دوسرا اس سے پہلے کیونکر تقریر کر سکتا ہے۔ ہمیں اس سے بھی کوئی بحث نہیں کہ اس نے فرانسیسی زبان میں تقریر کی اور ایسے موقع پر اپنی ملکی زبان کا کوئی حصہ نہ رکھا۔ ہمیں اس سے بھی کوئی بحث نہیں کہ وہ حکومت کی طرف سے جمہور کی نمائندگی کر رہا تھا حالانکہ جمہور اسے اور قوں میں اس سے اتفاق نہیں رکھتے۔ ہمیں اس سے بھی کوئی بحث نہیں کہ کونٹ دی سر یون نے یورپین پارٹی کی نمائندگی کرتے ہوئے انگریزی استعمار کے احسانات گنوائے یا اس نے جمہوری حکومت کی وساطت سے انگریزی سفارت کو پیرس میں کامیاب بنوانا چاہا۔

ان تمام امور سے صرف نظر کرتے ہوئے ہمیں اپنی توجہ لارڈ کی اس سیاسی تقریر کی طرف مبذول کرنا چاہیے جو اس نے اپنی آخری وصیت اور مصر میں اپنی آخری خدمت کی حیثیت سے کی۔ ایسے موقع پر جب کہ مصری قوم اس عظیم القدر مسافر اور دانشمند بزرگ سے اس کی روانگی کے وقت یہ امید لگائے بیٹھی تھی کہ وہ ان کوتاہیوں کا تدارک کرنے کا جو اس نے اسلامی شریعت کے بارے میں سرزد ہوئی تھیں اور جن کی وجہ سے اس نے شریعت اسلامی کو دائمی طور پر معطل کر دیا تھا یا اس زیادتی کا مداوا کرے گا جو اس نے مصری قوم کو نکما اور ناکارہ بنا کر رکھی تھی۔ اسی طرح مصری قوم کو توقع تھی کہ جانے والے محترم اس موقع سے فائدہ اٹھا کر اس کے زخموں پر مرہم رکھیں گے۔ نیز قوم کو امید تھی کہ اپنے عہد حکومت میں انہوں نے انتہائی مطلق العنان حکومتوں کی طرح جو مظالم ڈھائے تھے ان کے متعلق وہ معذرت خواہی کریں گے۔ لیکن ہوا کیا۔۔۔۔۔

لارڈ صاحب تقریر کرنے کھڑے ہوئے، تو کینہ اور جھگڑے سے بھرے ہوئے، وہ اپنے دل میں خیال کر رہے تھے کہ اب وہ اس محل کو چھوڑ کر جا رہے ہیں جس کے نیچے نہریں بہتی تھیں

اس حکومت کو خیر باد کہہ رہے ہیں جس کی راتیں اور دن ان کے غلام تھے۔ انہیں اپنے حریفوں کو چھوڑنا پڑ رہا ہے جن سے امید ہے کہ وہ یہ خیال کریں گے کہ ہم جیت گئے اور لارڈ صاحب بھاگ گئے۔۔۔۔۔

لارڈ صاحب تقریر کرنے کے لیے کھڑے ہوئے اور ان کے دل میں دو قسم کے خیالات آرہے تھے۔ ایک تو بڑا زور لگا رہا تھا کہ وہ یہاں پر ہی رہ جائیں۔ لیکن دوسرا کہ رہا تھا کہ استعفیٰ کے بعد رہنا کیونکر ممکن ہو سکتا ہے؟

اپنے علم کے مطابق اپنے تھوڑے دوستوں کو اور اپنے وہم کے مطابق اپنے کثیر دشمنوں کو، انہوں نے یاد کیا۔ کچھ خوش ہوئے اور کچھ بگڑے نرم ہوئے اور سخت ہوئے، وعدہ وعید کیے، ڈانٹ ڈپٹ کی، غصہ ہوئے اور ڈرایا دھمکایا۔ حکم چلایا۔ اور تھمبے لگائے۔ اسی طرح جیسے مثل مشور ہے دو کھسانی بلی کہا نوچے۔

## حفنی بک ناصف

(پیدائش ۱۲۰۲ھ وفات ۱۳۳۷ھ)

**حالات زندگی:** محمد حفنی ناصف بن شیخ اسماعیل ناصف ۱۲۰۲ھ میں قاہرہ کی مضافاتی بستی "برکتہ الحج" میں ناداری اور یتیمی کی حالت میں پیدا ہوا اس کے ماموں اور دادی نے اس کی کفالت کی۔ پھر وہ بستی کے مدرسہ میں داخل ہو گیا جہاں اس نے ابتدائی تعلیم حاصل کی اور کچھ حصہ قرآن کا حفظ کیا۔ گیارہ برس کی عمر میں وہ بھاگ کر اہر چلا گیا اور وہاں تیرہ سال رہا۔ پھر اس نے دارالعلوم میں داخلہ لے لیا اور علوم میں مہارت حاصل کی۔ یہاں سے فراغت کے بعد وہ مدرسہ امیریہ میں عربی کے استاد مقرر ہو گئے۔ پھر نہیں لا کالج کا استاد منتخب کر لیا گیا۔ یہاں ان کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ وہ طلبہ کی کلاسوں میں بھی شامل ہو جائیں چنانچہ انہوں نے قانون پڑھ لینے کے بعد پڑھانے کا مشغلہ چھوڑ دیا۔ اور سرکاری وکیل کے سکرٹری بن گئے۔ پھر ۱۸۹۲ء میں وہ ملکی عدالت کے جج معین کر دیے گئے، اور اس ضمن میں اتنی ترقی کی کہ طنطا کی ملکی عدالت کے نمائندہ بن گئے۔ اس اثنا میں انہیں جامعہ مصریہ نے ادب عربی پڑھانے کی دعوت دی جس پر لبیک کہتے ہوئے انہوں نے ادب عربی پر نہایت پر معلومات لکچرز دیے جو کتابی شکل میں جمع کر دیے گئے۔ پھر جب وزارت تعلیم کے چیف انسپکٹر شیخ حمزہ فتح اللہ، پنشن پا کر الگ ہو گئے۔ پھر جب وزارت تعلیم کے چیف انسپکٹر شیخ حمزہ فتح اللہ، پنشن پا کر الگ ہو گئے تو پروفیسر حفنی بک ان کی جگہ آئے۔ اور ان کے آنے سے مملکت ادب کا نصیب بھاگ اٹھا اور زبان کے



دن پھر گئے، یہ مختصر سی مدت انہوں نے علمی بحث و تحقیق میں گزاری تا آنکہ وہ ستر برس کے ہو گئے اور انہیں پنشن مل گئی۔ اس کے بعد وہ صرف تین سال زندہ رہے، اور نومبر ۱۹۱۴ء میں داعی اجل کو لبیک کہا۔ مقبرہ شائع میں دفن ہوئے۔

**اخلاق:** مرحوم بڑے خوش مذاق، شگفتہ طبع، حاضر جواب، برجستہ گو، مزاح پسند اور خلیق تھے۔ وہ ہر علم و فن کا ساتھ دیتے تھے اور قدیم و جدید کو نہایت توازن کے ساتھ ملائے رکھتے تھے۔

**ان کی نثر اور شاعری:** حفنی ایک نامتو جدید ادبی تحریک کے ایک محکم ستون تھے۔ انہوں نے اپنی علمی کاوشوں اور تالیفوں سے اس تحریک میں جان ڈالی اور اپنے قصائد و مقالات سے اس کو تقویت پہنچائی۔ لغت میں انہیں بڑی تہارت، قواعد میں وسیع معلومات حاصل تھیں۔ وہ استراہ کلام سے باخبر اور فن تنقید میں بڑی نظر رکھتے تھے۔ مضمون نگاری میں ان کا انداز عصر عباسی کے آخری دور کے اسلوب نگارش ان کی دوسے آزاد تھا، لہذا اس میں رقت و سلاست اور سادگی و متانت ہے۔ یہی شاعری تو اس کا اسلوب نثر منظوم کا سا ہے، اس میں لطائف اور لفظی حسن کی زیادتی ہے کبھی کبھی اس کی تراکیب میں کمزوری نمایاں ہو جاتی ہے تاہم مجموعی طور پر وہ رواں اور فطری ہے۔

**تالیفات:** انہوں نے دو سو سے زائد مؤلفین کے ساتھ مل کر عربی زبان کے قواعد کی کتابوں کا ایک سلسلہ لکھا جو آج کل مصری مدرسوں میں بطور کورس مقرر ہے۔

تمیزات لغت العرب کے نام سے ایک کتاب انہوں نے مستشرقین کی اس کانفرنس میں پیش کی تھی جو وائٹن میں ۱۸۸۶ء منعقد ہوئی تھی۔ نیز وہ اس وفد کے سکریٹری بھی تھے جو اس کانفرنس میں مصر کی نمائندگی کر رہا تھا۔ جامعہ مصر میں انہوں نے جو لکچرز دیے تھے ان کا مجموعہ "حیاء اللغة العربیة" کے نام سے ہے۔ ایک کتاب "القطار السریع فی علم البدیع" ہے۔ بحث و مناظرہ پر ایک رسالہ لکھا ہے اور ایک رسالہ منطق پر، ایک دو کتاب الامثال العامیہ اور ایک "بدیع اللغة العامیہ" ہے۔ ان کی بیشتر کتب غیر مطبوعہ ہیں۔

**اس کی شاعری:** ایک رئیس کو مخاطب کرتے ہوئے کتاب ہے۔

احییت آمالی و کنت امثھا	من طول ملاقیت من انخوانی
آذنی باخلاصی لہم و اذود عن	اعراضہم بحوارحی و لسانی
مخصتہم و دی فلما یسروا	کانت بدابة امرہم لسانی
حسبی من الدنیا صدیق ثابت	فرد فکنہ ولا احتیاج لشان

تو نے میری آرزوؤں کو زندہ کر دیا حالانکہ دوستوں سے مسلسل تلخ تجربات کے باعث میں انہیں ختم کر چکا تھا۔ میں نے اپنے دوستوں کے ساتھ اخلاص برتا، اپنی زبان اور دیگر ذرائع سے ان کی عزت و آبرو کی مدافعت کی، ان سے بے لوث محبت کی، لیکن جب وہ خوش حال ہوئے تو پہلا کام انہوں نے یہ کیا کہ مجھے ہی نظر انداز کر گئے۔ مجھے دنیا میں ایک مخلص اور وفادار دوست کافی ہے۔ بس آپ و دین جائے۔ مجھے اس کے بعد کسی دوسرے دوست کی قطعاً ضرورت نہیں ہے۔

عالموں کی بے بسی پر رنج کرتے ہوئے کہتا ہے:-

اتقضى معى ان حان حيتى تجارى وما نلتها الا بطول عناء  
و يحزننى الا ادى الى حيلة لا عطاها من يستحق عطائى  
اذا ورث البثرون ابناء هم غنى وجاها فما اشقى بئى الحكماء

کیا میرے مرنے کے ساتھ ہی ساتھ میرے تمام تجربے بھی ختم ہو جائیں گے حالانکہ میں نے تو انہیں طویل مشقتوں سے حاصل کیا ہے؛ مجھے اپنی بے چارگی پر رنج ہوتا کہ میں ان تجربات کو ان اشخاص تک منتقل نہیں کر سکتا جو ان کے مستحق ہیں۔ حکیموں اور عالموں کی اولاد کس قدر بد نصیب و محروم ہے کہ اسے ان کے آباء و اجداد سے کوئی معنوی ورثہ نہیں ملتا حالانکہ سرمایہ دار اپنے بچوں کو دولت و عزت کا وارث بنا جاتے ہیں۔

## بَاحِثَةُ الْبِأَدَبِ

(سیدائش ۱۸۸۶ء وفات ۱۹۱۸ء)

ادیب و شاعر حفنی بک ناصف کی بیٹی سیدہ فاضلہ ملک ناصف، بروز ابتدائی حالات: ایک شنبہ ماہ دسمبر ۱۸۸۶ء قاہرہ میں پیدا ہوئی۔ ابتدائی تعلیم مختلف پرائمری اسکولوں میں پائی۔ پھر اکتوبر ۱۸۹۳ء میں مدرسہ سنیہ میں داخل ہو گئی اور وہاں سے ۱۹۰۰ء میں ابتدائیہ کی ڈگری حاصل کی۔ یہی وہ پہلا سال تھا جس میں مصری عورتوں کو پہلی مرتبہ یہ ڈگری دی گئی تھی۔ بعد ازاں وہ اس مدرسہ کے تربیتی سیکشن میں منتقل ہو گئی، اور وہاں سے تعلیم دینے کا لائسنس حاصل کیا۔ پھر وہ مدارس البنات الامیرہ میں تعلیمی خدمت انجام دینے لگی۔ ۱۹۰۷ء میں فیوم قبیلہ کے ایک رئیس سے اس کی شادی ہو گئی اور اس کے بعد سے اس نے پڑھانے کی نوکری چھوڑ کر اپنا مشغلہ انشاء نگاری اور تصنیف تالیف بنالیا۔ اور اپنے شوہر کے ساتھ خلوص و وفاداری سے زندگی گزارنے لگی۔ اکتوبر ۱۹۱۸ء میں وہ ہسپانوی بخاریہ مبتلا ہوئی اور بھرپور جوانی میں انتقال کر گئی۔

علم و ادب ہیں اس کا مقام! - باعثہ الیاد یہ کی تحریروں میں اس کے بواخلاقی  
 ابھر کر سامنے آتے ہیں ان میں بلندی، اخلاق شیرینی  
 روح، ذہانت طبع، صحیح دینداری، اور جذبہ اصلاح نمایان ہیں۔ اس کے والد محترم نے بچپن  
 ہی سے اس کی نگرانی و تربیت کی۔ اپنے ادب سے اسے غذا دی اور اپنی روح اس میں پھونک  
 دی۔ چنانچہ گیارہ برس کی عمر میں وہ شاعری کرنے لگی تھی۔ پھر انشاء کی طرف توجہ کی اور اس  
 میں ایسا کمال اور بلند مقام حاصل کیا کہ مرد اس پر حسد کرتے تھے۔ قاسم امین کے بعد اس نے  
 مصری عورت کو اٹھانے میں سرگرم جذبہ و جہد کی، چنانچہ وہ سب سے پہلی مسلمان عورت تھی جس  
 نے قدیم ماحول میں رہنے کے باوجود تھریک ترقی نسوان میں غلامیہ حصہ لیا۔ اس موضوع پر اس نے  
 لکچروں کا ایک سلسلہ رسالہ الجریڈہ کے ادارہ میں دیا جسے حزب الامہ نکالتی تھی اور اس کے  
 ایڈیٹر اسٹاڈ احمد لطفی سید تھے۔ اس موضوع پر اس نے بہت سے مقالات اسی رسالہ میں "باعثہ  
 الیاد" کے قلمی نام سے دیے، یہی قلمی نام بعد میں مشہور ہو کر اس کا لقب بن گیا۔  
 یہ تمام مقالات "النسائیات" نامی کتاب میں جمع ہو گئے ہیں جس کا پہلا جز شائع ہو چکا  
 ہے، آخری عمر میں وہ "حقوق النساء" کے نام سے ایک ضخیم کتاب لکھ رہی تھی۔ جس کے تین  
 مقالات مکمل ہو چکے تھے اور بقیہ کی تکمیل میں موت حائل ہو گئی۔  
 اس کی نشر کا نمونہ: اپنی کتاب نسائیات میں لکھتی ہے:-

دیہات کی فضا کس قدر صاف، پانی کس قدر شیریں، اور ہوا کس قدر پاکیزہ ہوتی ہے!  
 اور شہروں کی زندگی کس قدر مصنوعی اور موت سے قریب ہوتی ہے! دیہات حسین و جمیل  
 ہوتے ہیں اس لیے کہ وہ فطرت کے مطابق ہوتے ہیں لیکن شہروں میں تکلف و تصنع، نمائش و  
 ریاء کا دور دورہ رہتا ہے۔ کہاں بجلی کی مشینوں کی گڑ گڑاہٹ اور کہاں پانی کی غرغراہٹ، کہاں  
 پمپوں سے نکلنے والا گاڑھا دھواں اور کہاں وہ صاف فضا میں یا تو پردے منڈلاتے ہیں  
 یا پھر کھجوروں کے لمبے درخت نظر آتے ہیں۔ کہاں سڑکوں کا گرد اور کیچڑ کہاں گھاس بچھا ہوا  
 ٹھنڈی فرش، کہاں جانوروں کی لید اور گھروں کی متعفن بدبوئیں اور کہاں کھیتوں اور باغوں کی  
 خوشبودار مہکیں۔ پھر شہروں میں نگاہ کس قدر الجھتی اور بھٹکتی ہے کہ وہ آزادی سے گھومنا پھرنا  
 پہنچتی ہے لیکن دیواروں سے ٹکرا کر رہ جاتی ہے اور دیہات میں یہ عالم ہے کہ جس طرف نظر  
 دوڑاؤ لا محدود فضا پھیلی ہوتی ہے:-

نورہ نظم: عورت کے متعلق اپنے ایک قصیدہ میں کہتی ہے:-

أعملت أقدامي وحيناً منطقي في النصح والهامول لم يتحقق

ايسوكم ان تسمعوا لبناتكم  
 ايسركم ان تستمر بناتكم  
 هل تطلبون من البنات سفورها  
 لا تتقى الفتيات كشف وجوها  
 تخشى الفتاة عبائلا منصوبة  
 لا تطمروا بل اصلحوا فتياتكم  
 ودعوا النساء وشأنهن فانما  
 ليس السفور مع العفات بضائر  
 میں نے رصف لطیف کی، خیر خواہی میں کبھی اپنے قلم اور کبھی اپنی گفتگو سے کام لینے  
 میں دریغ نہیں کیا۔ لیکن ابھی تک آرزو پوری نہیں ہوئی۔ اسے مردوں! کیا تمہیں یہ برا لگتا ہے  
 کہ اپنی بچیوں کی آواز میں وہ تاثیر دیکھو کہ اس کی گونج سے مشرق کی فضا میں ہلچل اور جوش عمل  
 پیدا ہو جائے؟ کیا تمہیں یہ اچھا لگتا ہے کہ تمہاری بیٹیاں قید میں بند رہیں اور جہل مرکب کا شکار  
 ہو جائیں؟ کیا تم اپنی بچیوں سے بے پردگی کا مطالبہ کرتے ہو؟ بات تو ٹھیک ہے، مگر ذرا یہ  
 تو بتاؤ کہ تم میں تقویٰ شعار ہیں کہاں؟ بچیاں اپنے پھرے کھولنے سے نہیں گھبراتی ہیں، بلکہ وہ تو  
 تمہاری فساد طبع سے ڈرتی ہیں۔ لڑکی تو ان دامائے فریب سے گھبراتی ہے جنہیں تم نے گفتگو  
 کی ملمع سے حسین بنا رکھا ہے۔ تم پھلانگ نہ مارو، بلکہ مستقل مزاجی سے عورتوں کے معاملہ کو سدھار  
 کی کوشش کرو، اور مفید و مناسب کاموں میں ایک دوسرے سے بڑھنے کی کوشش کرو۔ تم  
 عورتوں اور ان کے معاملات کو جانے ہی دو۔ اس لیے کہ جو مشکل اور بد بختی میں پڑا ہوا ہے  
 وہی اس سے نکلنے کی بہتر سبیل بھی جانتا ہے۔ عفت کے ساتھ بے پردگی کوئی نقصان دہ چیز  
 نہیں اور عفت کے بغیر سات پردوں میں رہنا بھی بے سود ہے۔

## مصطفیٰ لطفی منقلوطی

(پیدائش ۱۸۷۶ء متوفی ۱۹۲۲ء)

سید مصطفیٰ لطفی صوبہ اسیوط کے شہر منقلوط میں ۱۲۹۳ھ مطابق ۱۸۷۶ء میں  
 پیدا ہوئے اور اپنے شریف گھرانہ میں پرورش پائی جو دینی عظمت اور  
 فقہی میراث کا مالک تھا۔ ان کے گھرانہ میں تقریباً دو سو سال تک شرعی قضاء کا عہدہ اور صوفیہ  
 کی گدی وراثت چلی آرہی تھی۔ اپنے آبائی دستور کے مطابق منقلوطی کی بھی تعلیم و تربیت ہوتی رہی۔  
 چنانچہ اس نے مدرسہ میں قرآن مجید حفظ کیا۔ ازہر میں تعلیم حاصل کی اور باوجودیکہ ان کا دل



اصل بتقویٰ تھا اور آباؤی سلسلہ بھی متقاضی تھا کہ وہ دینی تعلیم میں دلچسپی لیں۔ لیکن ان کی توجہ صرف لسانیات و ادبیات ہی پر مرکوز رہنے لگی۔ وہ اشعار یاد کرتے، نادر کلام ضبط کرتے، اشعار نظم کرتے اور مضامین لکھتے۔ انہیں یوں میں ان کی ذہانت اور ان کے حسن اسلوب نگارش کی شہرت ہونے لگی تو مفتی محمد عابد نے انہیں اپنا مقرب بنالیا۔ انہیں ادب و زندگی کے بلند مقصد اور اس تک پہنچنے کے لیے بہترین راستہ سے باخبر کیا۔ امام محمد عابد کے قرب سے منفلوطی نے سعد پاشا زغلول سے راہ و رسم پیدا کر لی اور ان دونوں عظیم شخصیتوں کے قرب نے اسے ”رسالہ المؤید“ کے مالک کی نظر میں بلند مرتبہ بنا دیا، یہی سب سے بڑی وہ تین قومیں ہیں جنہوں نے منفلوطی کی فطری صلاحیت اور اس کے والد کی تربیت کے بعد اسے کامیاب ادیب بنانے میں نمایاں حصہ لیا۔ انہیں ہر کی طالب علمی کے زمانہ میں اس پر الزام لگایا گیا کہ اس نے ایک ہفتہ وار رسالہ میں غدیو عباس حلیمی ثانی کی ہجو میں قصیدہ کہہ کر چھپوایا ہے۔ چنانچہ اس کو قید کی سزا دی گئی اور اس نے جیل میں اپنی سزا کی مدت پوری کی۔ پھر جب مفتی محمد عابد کا انتقال ہو گیا تو ان سے اُمید اور ان پر اعتماد کی وجہ سے منفلوطی کو بہت صدمہ ہوا، اور وہ نا اُمید ہو کر اپنے وطن واپس آ گیا۔ پھر ایک مدت کے بعد اس کی مرنے والی حالت میں جان آئی تو وہ رسالہ ”المؤید“ کے ذریعہ اپنی کامیابی کے ذرائع تلاش کرنے لگا۔ اور جب وزارت تعلیم سعد پاشا کو ملی تو انہوں نے اپنی وزارت میں منفلوطی کو عربی کا انشا پر دراز مقرر کر لیا۔ پھر جب سعد پاشا وزارت قانون میں منتقل ہوئے تو اپنے ساتھ منفلوطی کو بھی لے گئے اور اسی قسم کا عہدہ وہاں دے دیا۔ پھر حکومت سعد پاشا کی مخالفت پارٹی کے ہاتھ میں چلی گئی تو یہ بھی وہاں سے چلے گئے۔ پھر جب پارلیمنٹ قائم ہوئی تو انہیں سعد پاشا نے وہاں انشا پر درازی سے متعلق ایک عہدہ پر مقرر کر دیا اور وہ آخر عمر تک اس پر رہے۔ وفات کے وقت ان کی عمر پچاس کے لگ بھگ تھی۔

منفلوطی بظاہر و باطن موسیقی کا ایک ساز تھے۔ نہایت سدا دل اور

### انطلاق و عادات:

متناسب بدن، نہایت موزوں مذاق، خوش فکر و خوش اسلوب و خوش وضع۔ ان کے کسی قول یا عمل سے نہ عبقریت کی جھلک نظر نہ آتی تھی نہ غباوت و کج فہمی کی۔ وہ بات کو ٹھیک سمجھ لیتے تھے مگر ذرا دیر کے بعد ان کی فکر لغزشوں سے سالم رہتی تھی مگر اس کے لیے انہیں کوشش کرنا پڑتی تھی۔ وہ دقیق الحسن تھے، لیکن قدرے سکون کے ساتھ۔ وہ اپنی زبان کو بڑی احتیاط سے کھولتے تھے اور یہ خصائل جس میں بھی ہوں اسے لوگ غبی اور جاہل سمجھیں گے، یہی وجہ ہے کہ وہ مجلسوں سے کنارہ کش رہتے بحث و جدال سے گریز کرتے اور تقریر کرنا پسند نہ کرتے تھے۔ پھر ان عادات کے ساتھ وہ رفیق القلب، پاک دل و پاک نفس، صحیح العقیدہ اور فیاض تھے اور اپنی تمام صلاحیتوں کو اپنے خاندان و وطن اور انسانیت پر نثار کر دیتے تھے۔

منفلوطی فطرتاً ادیب پیدا ہوئے تھے۔ ان کا اسلوب نگارش اور ادب کے ادب میں آمد اور دے بہت زیادہ ہے۔

اس لیے کہ تکلف سے نہ کوئی نیا ادب پیدا ہوتا ہے نہ ہی کوئی ممتاز ادیب اور نہ کوئی مستقل اسلوب۔ ان کے زمانہ تک فنی نثر قاصی کے ادب کی ایک بگڑی ہوئی شکل یا ابن خلدون کے فن کا ایک بقیہ ڈھا بچہ تھی۔ لیکن آپ اس کے اسلوب کو ان دونوں میں سے کسی کا چہرہ نہیں کہہ سکتے۔ اپنے زمانہ میں منفلوطی کا اسلوب بالکل ایسا ہی تھا جیسے ابن خلدون کا اسلوب اپنے زمانہ میں بالکل الٹو کھا جسے بغیر کسی نمونہ کے زور دار طبیعت نے پیدا کر لیا ہو۔

منفلوطی سب سے پہلا افسانہ نویس ہے اور اس نے اس فن کو اس حد تک عمدہ اور کامل بنا دیا جس کی توقع اس جیسے ماحول میں پیدا ہونے والے اور اس کے دور کے لکھنے والوں سے نہیں کی جاسکتی تھی۔ منفلوطی کے ادب کے پھیلنے کا راز یہ ہے کہ وہ اس زمانہ میں رہنا ہوا جب خالص ادب پر جمود و اضمحلال طاری تھا اور اس عالم میں اچانک لوگوں کو اس کے یہ دلچسپ افسانے نظر آتے جو پاکیزگی اسلوب، شیرینی بیان اور حسن الفاظ کے ساتھ نہایت عمدگی سے درد و غم کی مصوری اور نہایت دلکش اسلوب سے معاشرہ کے عیوب کی نشان دہی کر رہے تھے۔ اس کے ادب میں دو ایسی خامیاں ہیں جن کی وجہ سے اسے دوام نصیب نہیں ہو سکے گا ایک لفظی کمزوری دوم معنوی تنگی یعنی کوتاہی۔ لفظی کمزوری کی وجہ یہ ہے کہ منفلوطی کو اپنی زبان کا وسیع علم اور اس کے ادب پر گہری نظر حاصل نہ تھی، یہی وجہ ہے کہ آپ اس کے بیان اور تعبیر افکار میں غلطی، زائد الفاظ کی بھرمار اور الفاظ کا بے محل استعمال پائیں گے۔ معنوی تنگی کی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے نہ تو علوم شرقیہ کو بکمال حاصل کیا تھا اور نہ وہ مغربی علوم سے براہ راست واقفیت رکھتے تھے۔ یہی سبب ہے کہ آپ ان کی فکر میں سطحیت، سادگی، محدودیت اور ادھوراپن پائیں گے۔ مختصر یہ کہ نثر میں منفلوطی کو وہی جگہ حاصل ہے جو بارودی کو شاعری میں حاصل تھی۔ دونوں نے اپنی اپنی جگہ احیاء و تجدید ادب کا فریضہ انجام دیا اپنے لیے ایک معین و واضح اسلوب اختیار اور ادبی اسلوب کو ایک مجددِ حالت سے دوسری بہتر حالت میں منتقل کر دیا۔

تصانیف و تراجم۔ اس کی ایک تصنیف ”النظرات“ تین جلدوں پر مشتمل ہے جس میں اس کے وہ تمام مضامین جمع کر دیے گئے ہیں جو رسالہ ”الموید“ میں شائع ہوتے رہے ان میں کچھ کہانیاں ہیں۔ دوسری تصنیف ”العبرات“ ہے جس میں اس کے طبع زاد یا ماثود افسانے ہیں۔ ایک تصنیف ”مختار المنفلوطی“ ہے جس میں قدیم شاعروں اور ادیبوں کے اشعار و مضامین کا انتخاب ہے۔ اس کے بعض دوستوں نے فرانسیسی زبان سے اس کے لیے الفونس کار کی تصنیف میڈولین ریز فون درختوں کے سایہ تلے، برناڈی

تصانیف و تراجم۔ اس کی ایک تصنیف ”النظرات“ تین جلدوں پر مشتمل ہے جس میں اس کے وہ تمام مضامین جمع کر دیے گئے ہیں جو رسالہ ”الموید“ میں شائع ہوتے رہے ان میں کچھ کہانیاں ہیں۔ دوسری تصنیف ”العبرات“ ہے جس میں اس کے طبع زاد یا ماثود افسانے ہیں۔ ایک تصنیف ”مختار المنفلوطی“ ہے جس میں قدیم شاعروں اور ادیبوں کے اشعار و مضامین کا انتخاب ہے۔ اس کے بعض دوستوں نے فرانسیسی زبان سے اس کے لیے الفونس کار کی تصنیف میڈولین ریز فون درختوں کے سایہ تلے، برناڈی

سان بیبر کی تصنیف بول و زور جینی (فضیلت) اڈمون رشان کی تصنیف سیرانو و برگر اک (شاعر) ترجمہ کر دیں جنہیں اس نے آزادانہ اپنے الفاظ میں منتقل کر دیا اور اس طرح اس نے عربی ادب کے سرمایہ میں گراں قدر دولت کا اضافہ کیا جس نے جدید فسانہ نگاری کو بڑی قوت بخشی اور قابل اقتداء نمونہ فراہم کیا۔

### اس کی نشر کا نمونہ: امیر و فقیر

یک رات میں ایک پریشان حال کے پاس سے گذرا۔ میں نے دیکھا کہ اس کا ہاتھ پیٹ پر ہے اور وہ اپنے پیٹ کی تکلیف کا شکوہ کر رہا ہے۔ میں نے اس کے حال پر رحم کھاتے ہوئے اس کی حالت دریافت کی تو اس نے بتایا کہ بھوک کی وجہ سے میرے پیٹ میں درد ہو رہا ہے۔ چنانچہ میں نے کسی قدر اس کی بھوک فرو کرنے کی کوشش کی پھر اسے چھوڑ کر اپنے ایک امیر و خوش حال دوست سے ملنے چلا گیا۔ وہاں مجھے یہ دیکھ کر بڑی حیرانی ہوئی کہ وہ بھی اپنے پیٹ پر ہاتھ پھیر رہا تھا اور وہی تکلیف بتا رہا تھا جو اس بد احوال فقیر نے بتائی تھی۔ میں نے اس کی حالت دریافت کی تو اس نے بد سہمی کی شکایت بتائی۔ اس پر میں نے کہا وہ ہمارے معاشرہ کی حالت کس قدر تعجب انگیز ہے! اگر یہ مال دار اپنی ضرورت سے زیادہ خوراک اس فقیر حال کو دے دیتا تو دونوں میں سے کوئی بھی پریشان و شاکہ نہ رہتا۔ اس کا فرض تھا کہ یہ اتنی ہی غذا استعمال کرتا جس سے یہ اپنی بھوک فرو کرتا اور اپنی ضرورت پوری کر لیتا لیکن افسوس اس کی تو غرضی خد سے بڑھ گئی اور اس نے اپنے دسترواں کی رونق بڑھانے کے لیے فقیر کی پیٹ بھی اپنی طرف گھسیٹ لی۔ جس کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ نے اسے بد سہمی کی سزا دی۔ تاکہ ظالم اپنے ظلم کی وجہ سے چین سے نہ بیٹھ سکے اور اسے طمانینت حاصل نہ ہو سکے اور اس طرح یہ مشہور مثل اس پر صادق آگئی کہ امیر کی بد سہمی فقیر کی بھوک کا انتقام ہوتی ہے۔

آسمان پانی برساتنے میں بخل نہیں کرتا نہ زمین پودے اگانے میں کمی کرتی ہے۔ البتہ طاقتور کمزوروں کے پاس یہ چیزیں دیکھنے میں حسد کرتے ہیں اور وہ ان چیزوں کے غریبوں تک پہنچنے کی راہ میں حائل بن جاتے ہیں اس طرح محتاج اور اپنی پریشان حالی کا شکوہ کرنے والا طبقہ پیدا ہو جاتا ہے۔ لہذا غریب طبقہ کا حق دبانے والے سرمایہ دار اور امیر لوگ ہیں نہ کہ زمین و آسمان۔

طاقتور لوگ کس قدر ظالم اور سخت دل ہیں! وہ اپنے نرم گدوں پر آرام کی نیند سواتے ہیں اور ان کا پڑوسی تو سردی سے ٹھٹھرتا اور تکلیف سے آہیں بھرتا ہے ان کی نیند میں خلل انداز نہیں ہوتا۔ وہ قسم قسم کے کھٹے میٹھے سلونے کھانوں سے بھری ہوئی میز پر بیٹھتا



ہے اور یہ جانتے ہوئے بھی اس کے دل میں کوئی تکدر پیدا نہیں ہوتا کہ اس کے بہت سے  
 رشتہ دار ایسے ہیں جو اس دستر خوان کے بچے کچھ کڑواؤں کے لیے بھوک سے بیتاب ہیں۔ بلکہ  
 ان امیروں میں ایسے بھی ہیں جن کے دل میں نہ رحم و مہربانی کا گزر ہے نہ حیا ان کی زبانوں کو  
 لگام لگاتی ہے۔ چنانچہ وہ فقیروں کے سامنے انہیں سنانے کے لیے اپنی آسودگی و خوش  
 حالی کی داستانیں بیان کرتے ہیں اور اپنے زہر و ہر مال و اثاثہ کی گنتی کرانے کے لیے  
 فقیروں سے خدمت لیتے ہیں تاکہ غریب کا دل توڑیں اور اس کی زندگی بدمزہ کر دیں ایسا  
 معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنی ہر بات اور ہر ادا سے یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ہم امیر ہیں اس لیے  
 خوش نصیب اور تم فقیر ہو اس لیے بد بخت و کم نصیب ہو۔  
 میں انسان کو انسان سمجھنے کا تصور بھی نہیں کر سکتا تاکہ وہ احسان سے کام نہ لے  
 اس لیے کہ میں انسان و حیوان کے درمیان جو صحیح حد فاصل قائم کر سکتا ہوں وہ احسان  
 ہی ہے۔ مجھے یہاں تین قسم کے انسان ملتے ہیں ایک وہ جو کسی پر اس لیے احسان کرتا ہے  
 کہ اس کے ذریعہ وہ اپنے ساتھ احسان کرنا چاہتا ہو۔ ایسا شخص مستبد و جبار ہے جو احسان  
 کے معنی آدمی کو غلام بنا لینے کے سمجھتا ہے۔ دوسرا وہ انسان ہے جو اپنے اوپر احسان  
 کرتا ہے اور دوسروں پر احسان نہیں کرتا۔ اس لالچی اور خود غرض انسان کو اگر معلوم ہو  
 جائے کہ سیال کا خون کسی عمل سے جم کر سونا بن جاتا ہے تو وہ اس سونے کو حاصل کرنے کے  
 لیے تمام انسانوں کو موت کے گھاٹ اُتار دے گا۔ تیسری قسم کا انسان وہ ہے جو نہ اپنے  
 ساتھ احسان کرتا ہے نہ دوسروں کے ساتھ اور یہ احمق بخیل ہے جو اپنا پیٹ مار کر اپنے  
 صندوق کا پیٹ بھرتا ہے۔  
 رہ گئی انسان کی چوتھی قسم جو دوسروں کے ساتھ احسان کرتا ہو اور اپنے ساتھ بھی  
 احسان کرتا ہو تو میں اسے نہیں جانتا اور اب تک اس سے نہیں مل سکا اور میرا خیال ہے  
 کہ اسی قسم کے انسان کو یونانی فلسفی اڈوگین کلی، دن میں چراغ لے کر ڈھونڈتا پھرتا تھا  
 اور جب اس سے کسی نے پوچھا کہ کیا تلاش کر رہے ہو تو اس نے جواب دیا تھا: ”انسان کو  
 تلاش کر رہا ہوں“

## شیخ حمزہ فتح اللہ

(پیدائش ۱۸۴۹ء وفات ۱۹۱۸ء)

حالات زندگی: عالم لغت، استاد شیخ حمزہ فتح اللہ ۱۸۴۹ء میں اسکندریہ میں پیدا  
 ہوئے اور درمیانہ طبقہ کے لوگوں کی طرح وہاں پرورش پائی۔ قرآن



حفظ کیا، علوم شرعیہ اور لسانیہ سیکھے پھر ٹیونس کا سفر کیا اور وہاں چند سال گزارے اس اثنا میں رسالہ "الرائد التونسي" کی ادارت کرتے رہے، پھر اسکندریہ واپس آئے اور خدیو توفیق کی خدمت میں پہنچے۔ اس نے انہیں رسالہ الاعتدال نکالنے کا مشورہ دیا۔ تاکہ اس کے ذریعہ وہ حکومت خدیو کی مدافعت اور اس کی سیاست کی حمایت کرتا رہے۔ لیکن وہ ایک برس بھی نہ چلا۔

۱۸۸۶ء میں انہوں نے حکومت مصر کی نمائندگی کرتے ہوئے "المؤتمر العلمی الشرقي" میں شرکت کی جو وائٹن میں منعقد ہوئی تھی۔ اسی طرح علوم شرقیہ کی دوسری کانفرنس میں بھی جو ۱۸۸۹ء میں اسٹاکہولم میں منعقد ہوئی تھی۔ پھر صحافت کے بعد انہوں نے تعلیمی مشغلہ اختیار کر لیا تھا اور ۱۸۸۸ء میں زبانوں کے مدرسہ "درستہ اللسن" اور پھر دارالعلوم میں معلم مقرر ہوئے۔ بعد ازاں تعلیمات کے محکمہ انسپکشن میں منتقل ہو گئے اور ۱۹۱۲ء میں پنشن لینے کے وقت تک اسی محکمہ میں رہے۔ پنشن کے بعد وہ تحقیقی مطالعہ میں لگے رہے حتیٰ کہ اپریل ۱۹۱۸ء میں انتقال ہو گیا۔ اس وقت ان کی آنکھیں جاتی رہی تھیں۔

**علم و اخلاق** مرقوم قلب سلیم اور اخلاق کریمہ کے مالک تھے۔ وہ عربی زبان اور اس کی بقاء پر جان دینے والے، ادب کے دلدادہ اور بحث و تحقیق کے متوالے تھے۔ ان کی یہی صفات ان کے بیشتر تلامذہ میں حلول کر گئیں۔ چنانچہ وہ سب بھی عربی کی ترقی، زبان کے احیاء اور ادب کی خدمت میں بڑھ پڑھ کر حصے لینے لگے۔ دارالعلوم میں پڑھانے کے عرصہ میں انہوں نے ایک کتاب "المواہب الفتحیۃ فی علوم اللغة العربیۃ" تالیف کی۔ اس کے بعد محکمہ تعلیمات کی طرف سے تیار ہونے والے نصابوں کی تہذیب و تنقیح میں ان کا بڑا ہاتھ تھا۔

نظم میں ان کا اسلوب متقدمین کا اور نثر میں متاخرین کا سا تھا۔ گویا وہ ان دونوں کی درمیانی کڑی تھے، ذیل میں ہم دونوں چیزوں کے نمونے دیتے ہیں جن سے مذکورہ بالا دعویٰ کا ثبوت ملے گا۔

ان کے بہترین اشعار میں وہ قصیدہ ہے جو انہوں نے مؤتمر شرقی میں سنایا تھا

**نمونہ نظم** جس کا مطلع ہے :-

حمداً لیسری یا اخی العود والناہ      انساک و عشاء اغباب و اغباب

اے اونٹوں والے! سفر کے بعد جب تیری تعریف ہوگی تو وہ تمام کدورتیں اور

مشقتیں جو تو نے جانوروں کو ناغم سے پانی پلانے اور تیز دوڑانے میں برداشت کیں، سب کو بھول جائے گا۔

اسی قصیدہ کے پر حکمت اشعار :-

فقد بغي من صفاة در اخلاب

والتبر في معدن والنبع في غاب

وذا امرالحى لا يحظى باطراب

أدنى الاحبة من اهل واصحاب

ومن يرد نيل شيدا وهو في دعة

والهر في موطن كالدار في صداف

والسيف مثل العصا ان كان مخمدا

وازهذ الناس في علم وصاحبه

اور ہو آرام میں رہ کر عزت و مجد حاصل کرنا چاہتا ہے وہ چٹان سے دودھ کی دھاریں نکالنے کا خواہشمند ہے۔ آدمی اپنے وطن میں ایسے ہی کس مہر سی کے عالم میں رہتا ہے جسے سیپ میں موتی، یا کان میں سونا، یا جنگل میں کمان کی لکڑی کا درخت۔ پیام میں تلوار لاٹھی کی طرح ہے، اور ہوتا قافلہ کے بجائے قبیلہ میں بانسری بجاتا ہے وہ انہیں مسرور و مست کر کے تیز روی پر مائل نہیں کر سکتا۔ لوگوں میں علم و علماء سے سب سے زیادہ بے رغبتی کرنے والے ان کے قریبی رشتہ دار اور ساتھی ہی ہوتے ہیں۔

نمونہ نمبر ۱: سید عبدالحمید بکری کو معذرت خواہی کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

میرے آقائے محترم! آپ کے دیدار کا اشتیاق تیز تر ہو رہا ہے۔ اپنے دل سے اس مخلص و فادار دوست اور اس کی دوستی کے بارے میں پوچھو جسے مرور زمانہ بختہ تر کرتا جاتا ہے اور ہون گزرتا ہے اس کے استحکام میں اضافہ کرتا ہے۔ جناب کے دل میں یہ خیال بھی نہ پیدا ہو کہ بندہ جو آپ کے دربار میں حاضری نہیں دیتا اس کا سبب تکبر یا کسی قسم کی کوتاہی ہے۔ اس باب میں میرے پاس اپنی تاخیر کے سلسلہ میں معذرت ہے۔ اور آپ خدا آپ کو دیر تک زندہ رکھے، اپنے دوست سے معذرت قبول کرنے میں بڑے کشادہ دل، اور ضروری کاموں کی وجہ سے اس کی تاخیر پر چشم پوشی سے کام لینے والے ہیں۔ مجھے جناب کی ذات گرامی سے امید ہے کہ میری یہ معذرت ملاقات سے مانع نہ رکھے گی۔ آپ کے کتنے ہی احسانات مجھ پر ہیں جن پر میں ہمیشہ آپ کا شکر گزار ہوں گا۔

والسلام

اسماعیل پاشا صبری

(پیدائش ۱۸۴۵ء وفات ۱۹۲۳ء)

حالات زندگی :- یہ فن کار شاعر نیل کے ساحلی علاقہ میں پیدا ہوا اور وہیں پلا بڑھا، اور

اسماعیل پاشا کے عہد میں، ہوتو ترقی و تمدن اور ادب کا دور تھا، جوان

ہوا۔ وہ جدید نظامی مدرسہ میں داخل کیا گیا، اور ابتدائی ثانوی جماعتوں سے نکلتا ہوا اعلیٰ

تعلیم میں پہنچا۔ اس وقت اس کی عمر اٹھارہ برس کی تھی۔ اس زمانہ میں طلبہ کے ادبی رسالہ

”روضۃ المدارس المصریۃ“ کے ابتدائی متعدد شمارے شائع ہو چکے تھے۔ اس رسالہ کے لکھنے والوں میں اس زمانہ کے منتخب اہل قلم مثلاً زفاعہ بک، شیخ حسین مصطفیٰ، استاد بارودی، عبداللہ فکری، صالح مجدی، شامل تھے۔ یہ مہینہ میں دو بار نکلتا تھا۔ اس میں منتخب موضوعات پر قیمتی مضامین نیز عمدہ نثر اور نظموں کا انتخاب ہوتا تھا۔ صبری ان رسالوں کا بغور مطالعہ کرتا اور اپنی نظم و نثر میں اس کے اسلوب کو اپنانے کی کوشش کرتا۔ خود اس کی طبیعت میں بھی بولانی، ذوق سلیم اور پختہ صلاحیت تھی، چنانچہ اس نے خدیوہ کی مبارک باد کی سلسلے میں ایک قصیدہ کہا جو اس رسالہ میں شائع ہوا اس وقت اس کی عمر سولہ برس تھی۔ پھر وہ مصر سے یورپ جانے والے تعلیمی وفد میں اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے لیے فرانسن گیا۔ اور وہاں ۸۷۸ء میں ایکس یونیورسٹی سے قانون کی ڈگری حاصل کی۔ اس دوران میں یورپ کی تہذیب کا اس نے قریبی مطالعہ کیا اور فرانسیسی ادب کا مزاج خوب چکھا۔ یہاں اس کی صلاحیتوں کو علم و فن اور جمال کا بڑا اور افرحانہ لہذا اور وہ خوب بڑھیں اور پھیلی پھولیں۔ مصر واپس آتے پر وہ یکے بعد دیگرے عدالتی عہدوں سے ترقی کر کے صوبہ اسکندریہ کے گورنر بنائے گئے۔ وہاں سے قانونی کونسل میں تبادلہ ہوا اور ایک مدت وہاں کام کرتے رہے۔ پھر ۱۹۰۷ء میں پنشن کی عمر پر پہنچنے کی وجہ سے انہوں نے سب تو کمریاں چھوڑ دیں اور گھر پر ادبی صحبتوں اور شعرو شاعری کے مشغلے میں زندگی بسر کرنے لگے۔ اور قوم کو اپنے افکار و جذبات، شاعری کے نغموں کی صورت میں پیش کرتے رہے۔ ان کا گھر شاعروں کی مجلس اور ادیبوں کا مرکز بنا رہتا تھا۔ یہ لوگ شبانہ محفلوں میں آتے، اپنے اشعار سناتے جنہیں صبری باشا، ہر نقاد کی حیثیت سے پرکھتا اور استاد کی حیثیت سے درست کرتا، حتیٰ کہ سب نے انہیں استاد کے نام سے یاد کرنا شروع کر دیا اور ان کی علمی برتری کو تسلیم کر لیا، یہ سلسلہ جاری رہا تا آنکہ انہیں قلبی عارضہ ہو گیا۔ چند سال وہ اس کا مقابلہ کرتے رہے، لیکن بالآخر ۱۹۲۳ء میں جب کہ ان کی عمر انتہا پر سن کی تھی اس کے مقابلہ کی تاب نہ لا کر اس جہان فانی سے رخصت ہو گئے۔

ہمارا تجربہ ہے کہ جتنے بھی وجدانی اور فطری شعراء نے بلند مقام حاصل کیا ہے انہوں نے عین شباب اور بہار حیات میں جب کہ جذبات جوان، احساسات بزرگینہ، آرزوئیں بھرپور اور زندگی تروتازہ ہوتی ہے کمال حاصل کیا۔ لیکن صبری نے جو خالص وجدانی شاعر ہے، بارودی کی طرح صغر سنی میں شاعری میں کمال حاصل نہیں کیا، بلکہ اس وقت کمال حاصل کیا جب اس کی عمر پالیس برس کی ہو رہی تھی۔ اس میں یہ ملکہ مرور زمانہ، طویل مشق اور مسلسل غور و نظر سے پیدا ہوا۔ جوانی میں اس کی شاعری ناپختہ اور تقلیدی تھی۔ اس میں فکر کی خامی تھی اور وہ ایک نام تمام کوشش کی حیثیت رکھتی تھی۔ چنانچہ اس نے اپنی شاعری میں عمدہ الفاظ اور نادر معانی سموئے۔ وہ بھرتی کی طرح محبت، دوستی، جمال اور موت کے موضوعات پر اشعار کہتا۔ پھر وہ ان غنائیہ

قطعات کو، جو اس کی طبیعت کی عکاسی اور روح کی ترجمانی کرتے اور دیگر شعراء کے اشعار کے مقابلے میں امامت کی جگہ فائز ہوتے، نہایت ترمیم سے پڑھتا۔ بقول مطران، صبری بیشتر کسی اہم حادثہ کو دیکھ کر یا کوئی اہم خبر سننے پر، یا کسی کتاب کے مطالعہ پر، ناثر کے بعد ہی شعر کہتے تھے۔ وہ اپنے اشعار کو خوب پرکھتے، ان میں خوب الٹ پلٹ اور تبدیلی کرتے پھر جب وہ نزاکت لفظی، فصاحت اسلوب اور حسن معنی کے لحاظ سے ان کی مرضی کے مطابق ٹھیک ہو جاتے تو وہ انہیں چھوڑ دیتے اور بھول جاتے۔ اکثر وہ اپنے مقصود کو دو، چار یا چھ اشعار میں نظم کر دیتے تھے اور اس تعداد سے بہت کم وہ تجاوز کرتے تھے الا یہ کہ قصیدہ کا ارادہ ہو اور وہ بھی شاذ و نادر ہی ہوتا تھا۔

### شاعری کا نمونہ: تغزل :-

يا لواء الحسن احزاب الهوى	ایقظوا القتنه فی ظل اللواء
فرقتهم فی الهوى ثاراتهم	فاجبعت الامر وصوتی الابرار
ان هذا الحسن كالنار الذي	فيه لا نفس رقی وشفاء
لا تداودی بعضنا من ورده	دون بعض واعداً بین الظمار
انت یوم الحسن فيه اذ حمت	سفن الآمال یزجیها الرجاء
یقذت الشوق بها فی ما سج	بین لجین، غناء و شقاء
شدة تبصی وتأتی شدة	تقتفیها شدة، هل من رجاء
ساعفی آمال أنضاء الهوى	بقبول من سجاياك رخاء
وتجلی واجعلی قوم الهوى	تحت عرش الشمس بالحکم سواء
اقبلی نستقبل الدنیا وما	ضمنته من معدات الهناء
واسفری، تلك حلی ما خلقت	لتوارى بلثام اوجیاء
واخطری بین الندامی یحلفوا	ان روضنا راح فی نادى وجاء
وانطقی ینثر اذا خدثنا	ناثر الدار علینا ما نشاء
والسبی من كان هذا ثغرة	یملأ الدنیا ابتسامة وزادها
لا تخاف فی شططاً من النفس	تعثر الصبوة فیها بالخیار
راضت الخوة من اخلاقنا	وارتضی ادابنا صدق الولاء
فلو امتدت امانیتنا الی	ملك ما کدارت ذاك الصفاء
انت روحانیة لا تداعی	ان هذا الشکل من طین وماء
وانزعی عن جسمك الثوب بین	للملا تکوین سکان السماء



## واری الدنیا جناحی ملک

خلف تمثال مصوغ من ضیاء  
 اے فوج حسن! اے لشکر عشق! اپنے جھنڈے تلے فتنے بیدار کرو۔ محبت میں مشوقوں  
 کے حملوں نے انہیں جدا جدا کر دیا ہے، اے محبوبہ! تو ان کے معاملہ کو سمیٹ کر یکسو کر، اور  
 جو بے جرم ہیں انہیں بچالے۔ یہ حسن پانی کی طرح ہے جس سے جانوں کو سیرابی اور صحت و  
 شفا حاصل ہوتی ہے۔ لہذا تو ہم میں سے کسی کو اس سے سیراب ہونے سے نہ روک۔ اس بارے  
 میں کسی سے امتیازی سلوک نہ کر، اور سب پیاسوں کے ساتھ عدل و انصاف کا سلوک کر۔  
 اے محبوبہ! تو حسن کا سمندر ہے جس میں آرزوؤں کی کشتی کا ہجوم ہے، جنہیں امید چلا رہی ہے۔  
 شوق انہیں کوفت اور مشقت کے دو گھرے کنڈوں میں پھینک رہا ہے۔ یہاں یکے بعد دیگرے  
 سختیاں ہی سختیاں آرہی ہیں، کیا ان سے نجات کی کوئی امید ہے؟ کشتگان عشق کی آرزوؤں  
 کی لاج رکھ کہ تو تو بڑی نرم خو ہے۔ اپنا جلوہ دکھا، اور سورج کی حکومت تلے تمام عاشقوں  
 کو ایک نظر سے دیکھ۔ تو ہماری طرف متوجہ ہو جا، ہم دنیا اور اس کی آسائشوں کی طرف متوجہ  
 ہو جائیں گے۔ تو اپنے چہرے سے نقاب اٹھا دے کہ یہ حسن و آرائش اس لیے نہیں بنائی گئی  
 ہے کہ نقابوں اور حجابوں میں چھپی رہے اور رندوں کو موج خرام سے مست کر، تاکہ یہ حلیہ  
 کہہ سکیں کہ محفل میں ایک باغ آکر گیا ہے۔ اور ہم کلام ہو، کہ تیری باتوں سے ہم پر وہ موتی  
 بکھریں گے جن کے ہم خواباں ہیں۔ اور تو مسکرا، جسے قدرت نے یہ حسین موتی بخشے ہیں وہ تو  
 ساری دنیا کو جگمگا دے گا، تو ان نفوس کی بے راہ روی سے نہ ڈر۔ ان میں عشق و مستی حیا کے  
 ساتھ اٹھکھیلیاں کر رہی ہے، جرات و نخوت ہمارے اخلاق میں راسخ ہو چکے ہیں اور دوستی  
 کو خلوص و وفاداری سے بنا ہوا ہمارا شیوہ ہے۔ اگر ہماری یہ آرزوئیں آگے بڑھ کر  
 فرشتوں میں پہنچ جائیں تو ان کی پاکیزگی و صفائی میں ذرا بھی خلل و تکرر پیدا کر دیں گی۔ تو اے  
 محبوبہ! پیکر روحانی ہے، اس بات کا دعویٰ نہ کر کہ یہ شکل و صورت مٹی اور پانی سے بنی ہے۔  
 اور اپنے بدن سے یہ لباس ہٹا دے تاکہ مخلوق پر آشکارا ہو جائے کہ آسمانی مخلوق کیسی  
 ہوتی ہے۔ اور اس روشنی سے ڈھلی ہوئی مورتی کے پیچھے دنیا کو فرشتہ کے دروازہ دکھا۔  
 دم رخصت وہ کہتا ہے۔

اتیری انت بخاذلی ساعة التواء ذیغ یا قلب فی غدام تصیری

ویک! قل لی متی اراک یجنی راضیا عن مکانک المہجور

ساعة البین! قطعة انت قدت للمحبین من عذاب السعیر

اے دل! ذرا یہ تو بتا کہ دم و دماغ تو میرا ساتھ چھوڑ دے گا یا میری مدد کرے گا؟ تیرا  
 برا ہو! مجھے یہ تو بتا کہ میں تجھے اپنے پہلو میں بوتیری چھوڑی ہوئی جگہ ہے کب رضا مند و مسرور  
 پاؤں گا؟ اے جدائی کی گھڑی! تو عاشقوں کے لیے جہنم کے عذاب میں سے کاٹ کر لایا

ہوا ایک ٹکڑا ہے۔

ایضاً۔

اقصر فؤادی ! فیما الذکری بنافعة ولا بشافعة فی ردّ ما کانا  
سلا الفواد الذی شاطرته زما حمل الصباية فاحقق وحدایک الانا  
اسے دل : بس کر ! اب یاد سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا ، اور اس یاد کی سفارش سے  
دل کی وہ پہلی حالت واپس نہیں آسکے گی۔ اسے دل : تیرے دو حصے ہو اب تک ہم تو اتھے  
اب ان میں سے ایک حصہ کی وہ کیفیت دور ہو چکی ہے ، اب تو تنہا پھر کتا رہا۔  
ایضاً۔

تمسی تذکرونا الشباب وعہدہ هیفاء مرہفۃ القوام فتذکرونا  
تشب القلوب الی الرؤوس اذا بدات و تطل من حدای العیون وتنظر الی  
نازک بدن تلی کمر والی محبوب ہمیں جوانی اور اس کا زمانہ یاد دلاتی ہے ، تو ہم اسے  
یاد کرنے لگتے ہیں جب وہ ظاہر ہوتی ہے تو دل اچھل کر سروں میں آجاتے ہیں جہاں وہ  
آنکھوں کے موخلوں میں سے جھانک کر دیکھنے لگتے ہیں دوستی کے بارے میں کہتا ہے :  
دوستی کے بارے میں کہتا ہے :

اذا خانتی خلّ قدایم وعقنی و فوقت یوما فی مقاتلہ سہمی  
تعرض طیف الود بینی وبینہ فکسر سہمی فانشیت ولم ارم  
جب کوئی پرانا دوست مجھ سے بے وفائی کرتا ہے اور میں اس کو مارنے کے  
لیے اپنا تیر بالکل سیدھ پر تان لیتا ہوں تو ایسے میں میری نگاہوں کے سامنے وہ پرانا دوستی  
کا زمانہ آجاتا ہے ، اور وہ میرے تیر کو توڑ دیتا ہے تو میں باز آجاتا ہوں ، اور اسے نہیں مارتا  
موت سے کہتا ہے :

یا موت خذ ما ابقت الی ایاہم والساعات منی  
بینی و بینک خطوۃ ات تخطہا فرجت عنی  
اے موت ! دنوں اور گھنٹوں نے میری زندگی کا جو حصہ باقی چھوڑ دیا ہے اسے  
لے لے۔ میرے اور تیرے درمیان ایک قدم کا فاصلہ ہے اسے بڑھا کر تو میری مشکلات  
آسان کر سکتی ہے۔

اللہ سے مناجات کرتے ہوئے کہتا ہے :

یا رب این تری تقام جہتم للظالمین غذا وللأشرار  
لہم یبق عفوک فی السموات العلی والارض شبرا خالیا للشار  
یا رب اہلنی لفضلک واکفنی شطط العقول وفتنة الافکار

وَمَوَالِجُودِ يَشْفِ عَنْكَ لِكِي اِدِي  
 يَا عَالِمِ الْأَسْرَارِ حَسْبِي مَحْنَةٌ  
 غَضِبَ اللَّطِيفُ وَرَحِمَهُ الْجَبَّارُ  
 عَلِمِي يَا نَفْسُ عَالِمِ الْأَسْرَارِ  
 إِلَّا تَضِيقُ بِأَعْظَمِ الْأَوْزَارِ  
 پروردگار! یہ معلوم کر لینا میری سمجھ سے تو بالاتر ہے کہ تونے ظالموں اور بد معاشوں  
 کے لیے جہنم کہاں بنائی ہے؛ تیرے عظیم و وسیع عفو نے ایک بالشت بھر زمین بھی تو جہنم  
 کئے لیے خالی نہیں چھوڑی ہے۔ پروردگار! مجھے اپنے فضل و کرم کا اہل بنا، اور عقول و  
 افکار کی بے راہ روی سے محفوظ رکھ۔ اور یہ وجود کا حجاب جو حاصل ہے اسے دور ہونے  
 کا حکم دیجیئے تاکہ میں مہربان کا غضب اور جبار کی رحمت دیکھ سکوں۔ اسے رازوں کے  
 جاننے والے! میرے لیے یہی آزمائش کافی ہے کہ مجھے یہ معلوم ہے کہ تو عالم اسرار ہے۔  
 تیری وہ ہم گیر رحمت جو دنیا پر چھائی ہوئی ہے اس سے یہی امید ہوتی ہے کہ وہ بڑے  
 گناہ کے لیے تنگ نہیں ہوگی۔

مَوْتُكَ بَارِعٌ فِي كِتَابِهِ  
 ان سَمِعْتَ الْحَيَاةَ فَارْجِعْ إِلَى الْأَرْضِ  
 تِلْكَ أُمُّ أَحْنَى عَلَيْكَ مِنَ الْأُمَمِ  
 مَضَى تَنْمِ أَمْنًا مِنْ الْأَوْصَابِ  
 لَا تَخَفْ فَالْمَيَاتِ لَيْسَ بِبَاحٍ  
 مِنَكَ إِلَّا مَا نَشْتَكِي مِنْ عَذَابِ  
 كُلِّ مَيِّتٍ بَاقٍ وَإِنْ خَالَفَ التَّيْسُ  
 وَحَيَاةَ الْبَرِّ اغْتَرَابَ فَنَامَ  
 تَفْقَدَ عَادَ سَالِمًا لِلتَّرَابِ  
 اگر تو زندگی سے اکتا گیا ہے تو زمین میں واپس چلا جا، وہاں تو ہر قسم کی تکالیف سے  
 بے خوف ہو کر آرام سے سو سکے گا۔ وہ تیری اس ماں سے بھی زیادہ تجھ پر مہربان ہے جس نے  
 تجھے تکالیف و مصائب کے لیے چھوڑ دیا ہے۔ ڈرو مت؛ موت تو ہم سے صرف وہی  
 تکلیف دور کرتی ہے جس سے ہم پریشان رہتے ہیں۔ ہر مرنے والا بقا سے ہم کنار ہو جاتا  
 ہے، اگرچہ یہ مضمون کتاب میں مذکور نص کے خلاف نظر آتا ہے۔ انسان کی زندگی ایک جگہ  
 سے دوسری جگہ جانے کا نام ہے، جب وہ یہاں سے مرتا ہے تو صحیح و سالم مٹی میں  
 واپس چلا جاتا ہے۔

احمد شوقی بک

(متوفی ۱۳۵۱ھ مطابق ۱۹۳۲ء)

ابتدائی زندگی کے حالات  
 احمد شوقی بن احمد شوقی بک قاہرہ میں پیدا ہوئے  
 اور وہیں بچے بڑھے اپنے خاندان کے متعلق انہوں

نے اپنے والد پر کتنے سنا تھا کہ وہ کرد اور پھر عرب تھا۔ وہ یہ بھی کہتے تھے کہ ان کے باپ اس ملک میں جوانی میں آئے تھے اور والی مصر محمد علی پاشا کے نام احمد پاشا جزائر کی ایک سفارش چھٹی بھی لائے تھے۔ جس پر محمد علی پاشا نے انہیں اپنے مصاحبین میں شامل کر لیا تھا۔ پھر وہ مختلف بڑے عہدوں پر کام کرتے رہے تا آنکہ وہ مصری محکمہ محصولات کے مہتمم مقرر ہو گئے۔

ان کے والد بڑے خراج تھے، انہوں نے جو کچھ اپنے والد سے ورثہ میں پایا تھا وہ سب اڑا ڈالا تھا۔ چنانچہ ابتداء میں شوقی کی پرورش ان کی دادی مہ لائے کی ہو اسماعیل پاشا کے زمانہ میں محل کی ملازمہ تھیں۔ جب چار برس کے ہوئے تو انہیں حنفی محلہ کے مدرسہ شیخ صالح میں داخل کر دیا گیا۔ بعد ازاں انہوں نے ابتدائی اور ثانوی تعلیم سے فراغت پائی اور چھوٹی عمر ہی میں لالچ میں داخل ہو گئے، جہاں انہوں نے دو سال گزارے، پھر اس کالج میں کھولے جانے والے نئے شعبہ ترجمہ میں منتقل ہو گئے جہاں مزید دو سال گزارے، جن کے بعد ان کو اعلیٰ قابلیت کی ڈگری مل گئی۔ پھر خدیو توفیق نے انہیں اپنے عملہ میں لے لیا اور اپنے خرچ پر انہیں قانون و ادب کی اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے لیے فرانس بھیج دیا۔ جہاں انہوں نے دو سال منبلیہ میں اور دو سال پیرس میں تعلیم حاصل کی پھر واپس آکر خدیو ی عملہ میں اپنا عہدہ سنبھال لیا اور تدریج ترقی کرتے رہے تا آنکہ خدیو عباس ثانی کے عہد میں وہ یورپین ڈیپارٹمنٹ کے سربراہ ہو گئے اور اس حاکم کے دل میں انہوں نے اتنی جگہ پیدا کر لی تھی کہ اوہ کسی فیصلہ میں ان کی سفارش روتہ کرتا، نہ ان کے کسی مشورہ کی مخالفت کرتا۔ پہلی جنگ عظیم میں جب انگریزوں نے اپنی استعماری قوت کے بل بوتہ پر خدیو عباس ثانی کو حکومت مصر کے تخت سے اتار دیا تو ارد باب غل و عقد کے مشورہ پر اس نے بھی مصر کو خیر باد کہہ دیا اور ہسپانیہ کے ایک صوبہ پر شلوونہ میں اقامت اختیار کر لی اور جب تک عالمی امن قیام پذیر نہ ہوا یہ مصر واپس نہ آیا۔ لیکن سابقہ نظام حکومت سے پختہ تعلقات اور جلاوطن کیے ہوئے خدیو کی مدد میں کہے ہوئے قصائد ان کی راہ میں حائل ہوئے لہذا شاہی محل سے ان کے تعلقات استوار نہ ہو سکے۔ چنانچہ اب شاعر نے اپنے افکار و اشعار کا رخ قوم کی طرف پھیر دیا۔ قومی شعور و احساسات کی ترجمانی میں لگا رہا اور اسے مصروف جہاد رکھنے کے لیے حدی خوانی کرتا رہا تا آنکہ صرف مصر ہی نہیں بلکہ تمام عالم عربی ان کے احسان کا مداح ہو گیا۔ قوم نے شاہی اور پیرا ہاؤس میں اس شاعر کے اعزاز میں ایک جشن عام منایا جس میں جلالتہ الملک قواد الاول کی زیر سرپرستی مصر اور دیگر عربی ممالک کی سربراہ آوردہ شخصیتوں نے حصہ لیا۔ شوقی قوم کی نظروں میں مسلسل عزت و احترام اور مقبولیت حاصل کرتا رہا اور اس کی شاعری پر ملک و قوم کی حمایت و مدافعت کا



یہی جذبہ غالب رہا تا آنکہ وہ ۱۹۳۲ء میں اس دار فانی سے رحلت کر گیا۔ اس کی وفات پر شاہی اور پیراموس میں وزارت تعلیم اور دیگر ارباب علم و ادب نے ایک تعزیتی محفل منعقد کی جس میں ملک معظم کے نمائندہ نے شرکت کی اور دیگر عربی ممالک کی سرکردہ شخصیتوں کو دعوت دے کر شریک کیا گیا تھا۔

تمام نقاد اس بات پر متفق ہیں کہ شوقی ان دس صدیوں کا نعم شوقی کی شاعری :۔ ابدل ہے جن میں متنبی کے بعد سے عربی تاریخ میں کوئی موہوبی صلاحیتیں رکھنے والا ایسا شاعر پیدا نہ ہوا جو وحی افکار کے منقطع سلسلہ کو جاری کرتا اور ادب کے فرسودہ اسلوب میں نئی روح پھونکتا۔

شوقی کی شاعری پر جوش طبیعت، احساس صادق، ذوق سلیم اور روح قوی سے بھونٹ کر نکلتی تھی۔ لہذا اس میں روانی کا زور اور بندش کی پختگی پائی جاتی ہے اور وہ ہر قسم کی کمزوری، لغو و حشو، اور اضطراب سے پاک صاف ہوتی ہے۔ متنبی کی طرح وہ بھی ہر طبقہ کے لوگوں سے میل جول رکھنے کی وجہ سے ان کی طبیعتوں سے واقف اور ان کے جذبات و میلانات سے باخبر تھا اور ان کی صحیح ترجمانی کرتا تھا۔ نادر شعرا ضرب المثل اور حکمت عالیہ نظم کرنے میں بھی وہ متنبی سے مشابہ ہے۔ ان چیزوں کو وہ بلا قصد و ارادہ درج و وصف و مرتبہ کے تحت مناسب موقعوں پر لے آتا ہے۔ اسی طرح وہ عمیق معانی اور گہرے مطالب کو نظم کرنے میں بھی متنبی کا مثیل ہے جن میں انسانی ذہن ڈوب جاتا ہے اور نہ کہیں ان کی تہ ملتی ہے نہ کہیں ساحل نظر آتا ہے۔ اس کی شاعری کے بیشتر معانی خود اسی کے پیدا کردہ اور کمزوروں سے لیے ہوئے ہیں۔ اس کے الفاظ، کلام کی مناسبت اور حالات کی مطابقت سے مختلف شکلیں اختیار کر لیتے ہیں تاہم ان کے بڑے حصہ پر اس کی طبعی شگفتگی، ظرافت اور شیرینی روح کی جھلک پائی جاتی ہے کیبھی وہ اپنی طبیعت کو آزاد چھوڑ کر روانی میں شاعری کر جاتا ہے تو اس میں کچھ ایسا عنصر شامل ہو جاتا ہے جو اس کے فضل مرتبت سے ہم آہنگ نہیں ہوتا۔

شوقی اپنے دین کا پابند اور اپنی زبان و فن کا محافظ ہے۔ چنانچہ آپ دیکھیں گے کہ اپنے کلام میں جا بجا وہ انبیاء و خلفاء الہامی کتب نیز مقامات مقدسہ کا تذکرہ کرتا رہتا ہے۔ وہ عہد نبی العباس کے بلند پایہ شعراء کے طرز پر شاعری کرتا ہے اور اپنی شاعری کے لیے طویل بحریں منتخب کرتا ہے۔ وہ نومولود اور زبان پر بہت کم شعر کہتا ہے۔ اسی طرح وہ ایک قصیدہ کے قافیہ میں بہت کم تنوع پیدا کرتا ہے، تاہم قدیم اسلوب کی پابندی اس کی راہ میں اس طرح حائل نہ ہو سکی کہ وہ عربی شاعری کی کمی کو پورا کرنے میں ناکام رہتا۔ اس سے پہلے عربی شاعری غنائی تھی جسے شاعر اپنی طبیعت سے پیدا کرتا اور اپنے دل سے نکالتا تھا۔ شوقی

نے آکر بیانہ شاعری کی طرح ڈالی اور وطنیت نیز عمومی حوادث کے موضوعات پر طویل نظمیں کہیں جن کی مثالیں آپ ”دول العرب“ کے اردوزہ اور ”وادی النیل“ کے قصیدہ میں دیکھ سکتے ہیں۔

پھر اس نے اپنی توجہ ڈرامائی شاعری کی طرف مبذول کی اور اپنے مشہور ڈرامے نظم کیے مثلاً قلوب پطرہ کی تباہی۔ مجنوں لیلی۔ تمبیز۔ علی الکبیر۔ عنترہ۔ الست ہدی۔ اپنی انہی جدت طرائیوں کی وجہ سے وہ عربی کا باکمال شاعر کہلا یا۔ اس کی شاعری کا ایک دیوان ہے جو چار حصوں پر مشتمل ہے۔ مزید برآں اس کی شاعری کے اور بھی مجموعے ہیں مثلاً کتاب عظماء الاسلام۔ نیز بچوں کے لیے نظموں اور دیگر گانوں کے مجموعے۔

شوقی مسجع نثر بھی لکھتا ہے۔ جو اس کی شاعری سے صرف وزن نہ ہونے کی وجہ سے مختلف ہے۔ اس نے اپنی نثر کا بڑا حصہ ایک کتاب میں جمع کر دیا ہے اور اس کا نام ”اسواق الذہب“ رکھا ہے۔ اس نے آزاد نثر میں کچھ کہانیاں بھی لکھی ہیں جن میں لایاس، ورقۃ لاس مذکرات بتاؤر، اور امیرۃ الاندلس قابل ذکر ہیں۔

### شاعری کا نمونہ:- اپنے ایک قصیدہ میں دمشق کا وصف کرتے ہوئے کہتا ہے:-

امنت بالله واستثنیت جنتہ      دمشق روح و جنات ریحان  
قال الرفاق و قد هبت نائماتها      الارض دار لها الفیحاء بستان  
جری و صفی یلقانا بہا بردی      کما تلقاک دون الخلد رضوان  
دخلتها و حواشیہا زمرۃ      والشمس فوق لجین الماء عقیان  
والحور فی ردمی و حول رھامتها      حور کواشف عن ساق و ولدان  
و دربوۃ الواد فی جلیاب راقصۃ      الساق کاسیۃ و النحر عریان  
والطیر تصدح من خلف العیون بہا      و للعیون کما للطیر الحان  
و اقبلت بالنبات الارض مختلفا      افواہہ فہو اصباغ و النوان  
و قد صغی ربدی للریح فایتردت      لدی ستور حواشیہن افنان  
ثم انثنت لہم یزل عتھا البلال ولا      جفت من الماء اذ یال و اردان  
میں اللہ پر ایمان رکھتا ہوں اور اس کی جنت کو مستثنیٰ کرتے ہوئے کہتا ہوں کہ دمشق  
میں ہر قسم کی آرائش و آسائش اور خدا کی رحمتیں موجود ہیں اور یہ علاقہ جنت ارضی ہے۔ جب  
یہاں کے گھنے درختوں کے جھنڈ جھوٹے تو ساقیوں نے کہا کہ ساری زمین تو لوگوں کے  
رہنے کے لیے مکانات کی حیثیت رکھتی ہے اور اس کا چمن ”فیحاء“ ہے۔ یہاں داخل ہونے  
پر تیز رفتار اور تھپیڑے مارتا ہوا دریا ہے بردی اس طرح ہمارا استقبال کرتا ہے جیسے

جنت میں داخل ہونے پر رضواں تمہارا استقبال کر رہا ہو۔ جب میں اس میں داخل ہوا تو اس کے مضافاتی علاقے زمردیں تھے اور سورج پانی کی چاندی پر سونا بنا ہوا تھا۔ تور کے درخت ”دور“ اور ”ہامہ“ کے ارد گرد ایسے معلوم ہو رہے ہیں گویا وہ تور و غلمان ہیں جن کی پنڈیاں برہنہ ہیں اور وادی کا ربوہ ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ وہ فراک پتے رقص کر رہا ہے۔ اس کی پنڈیاں ڈھکی ہوئی ہیں اور سیٹھ عریاں ہے۔ چشموں کے پیچھے پرند چھپا رہے ہیں اور تور پرندوں کی طرح چشموں سے بھی خوش الحان آوازیں نکل رہی ہیں۔ زمین پر مختلف نولوں اور پھولوں والے پودے آگے آئے ہیں جن کی وجہ سے وہ رنگ برنگی بنی ہوئی ہے۔ دریائے ”بردی“ ہوا سے کان لگائے ہوئے ہے جس کی وجہ سے وہ ہوا دریا پر چھائے ہوئے درختوں کی شاخوں کے اوٹ میں غسل کر کے ٹھنڈی ہو گئی ہے اور وہ جب وہاں سے پٹی تو اپنے اندر نمی لے آئی اور اس کے دامن و آستین کا پانی ابھی تک خشک نہیں ہوا۔ ایک طویل قصیدہ میں اپنے سفر اندلس کا وصف بیان کر رہا ہے۔

اذکرا لی الصبا و ایام التبی

صورت من تصورات ومس

سنة حلوة ولذات خلس

او اساجر حه الزمان المؤسی

رق و العهد فی اللیالی تقسی

اول اللیل اوعوت بعد جوس

ح حلال للطیر من کل جنس

اختلاف النهار واللیل ینسی

وصفالی ملاوة من شباب

عصفت کالصبا اللعوب وموت

وسلا مصر: هل سلا القلب عنها

کلما موت اللیالی علیہ

مستطار اذا البواخر رنت

أحرام علی بلابلہ الدو

روز و شب کا بدل کر آنا بہت سے واقعات کو بھلا دیتا ہے۔ اے میرے رفیقو! مجھے بچپن اور میری محبت کے دن یاد دلاؤ۔ اور گھڑی بھر کے لیے میرے سامنے ایام شباب کا وصف بیان کرو جو تصورات اور احساس کی آمیزش سے رونما ہوا تھا۔ اور جو اٹھلاقی ہوئی یا د صبا کی طرح گزر گیا جیسے میٹھی نیند اور آنکھ کی جھپک کے ساتھ ختم ہو جانے والی لذت۔ اور اے میرے ساتھیو! ذرا مصر سے پوچھو! کیا دل اس کی یاد کو بھلا سکا؟ یا اس کی یاد کے زخم کو وہ زمانہ مندمل کر سکا جو مرد ایام کے ذریعہ بہت سے زخموں کا مداوا کر دیتا ہے؟ جب بھی راتیں اس پر گذرتی ہیں تو وہ دل نرم و گداز ہو جاتا ہے حالانکہ زمانہ راتوں میں سختی پیدا کرتا ہے۔ جب بھی ابتدائے شب میں کسی جہاز کی آواز یا گھنٹی کے بعد اس کی سیٹی کی آواز سنتا ہوں تو دل بے چین ہو کر اچھلنے اور اڑنے لگتا ہے۔ کس قدر حیرت کی بات ہے کہ چین کے گھنے یہ دار درخت چین کی بلبلوں کے لیے تو حرام ہو جائیں اور ان کے علاوہ ہر جنس کے پرندوں کے لیے وہ حلال ہوں؟ یعنی وطن والے وطن کی آسائشوں

سے فیضیاب نہ ہو سکیں اور استعمار پسند طاقتیں ان پر تسلط جما کر عیش کرتی رہیں)  
اسی قصیدہ میں ہے:-

کل دار احق بالاہل الا فی خبیث میں المذاہب رحس  
ہر جگہ اپنے باشندوں کے لیے زیادہ سزاوار ہے سوائے اس جگہ کے جسے غلط طریقوں  
سے کام لے کر استعماری قوتوں نے گندا اور ناکارہ کر دیا ہو۔  
ایضاً:-

وطنی لو شغلت بالخلد عنہ نازعتنی الیہ فی الخلد نفسی  
شہد اللہ لم یغب عن جفونی شخصہ ساعة ولم یخل حسنی  
میرے وطن! اگر تجھ سے ہٹا کر مجھے جنت میں بھی بھیج دیا جائے تو وہاں بھی میرا جی  
تیری طرف کھینچتا رہے گا۔ خدا گواہ ہے کہ تیرا ماحول گھڑی بھر کے لیے بھی میری آنکھوں اور  
میرے شعور سے اوجھل نہ ہو سکا۔

## محمد حافظ ابراہیم

(وفات ۱۳۵۱ھ مطابق ۱۹۳۲ء)

محمد حافظ ابراہیم صوبہ سیوط کے شہر دیروط میں ۱۸۷۰ء کے ننگ بھگ  
حالات زندگی :- پیدا ہوئے، جہاں اس وقت ان کے والد ابراہیم قہمی پلوں کی تعمیر کی  
نگرانی کرنے والے انجینئروں میں تھے۔ جب ان کی عمر دو برس کی تھی تو ان کے والد دیروط  
میں ناداری کے عالم میں انتقال کر گئے، اور ان کی والدہ انہیں ان کے ماموں کے پاس قاہرہ  
لے آئیں، جنہوں نے اس بچہ کی کفالت کی اور اسے مدرسہ خیرہ پھر مدرسہ المبتدیان اور بعد  
انراں مدرسہ خدیوہ میں داخل کرایا۔ پھر اس کے ماموں طنطا چلے گئے تو اسے بھی اپنے ساتھ  
وہاں لے گئے، جہاں اس نے چند سال بے کاری میں گزارے۔ وہ اپنے خالی اوقات مطالعہ  
میں صرف کرتا اور اپنی طبیعت کے ملال کو شعر و شاعری کے مشغلہ سے دل بہلا کر دور کرتا۔  
بعض وجوہ کی بناء پر اس کے ماموں اس کے دل سے نو میدی کی گھٹا اور تپہ کی ذلت  
کو دور نہ کر سکے، چنانچہ وہ ہمیشہ زندگی سے بیزار اور لوگوں سے نالاں اور تقدیر سے شاکی  
رہنے لگا۔ اور اس زمانہ میں اس کی شاعری کے یہی موضوع ہوتے۔ پھر ضرورت انہیں وکلاء  
کے دفاتر میں لے گئی جہاں انہوں نے ایک زمانہ تک کام کر کے روزی کا سلسلہ جاری رکھا  
تا آنکہ انہیں ایک اچھا موقع ملا اور وہ ملٹری اسکول میں داخل ہو گئے اور وہاں سے فوجی  
افسر بن کر نکلے۔ پھر وہ پولیس میں چلے گئے اور وہاں سے پھر فوج میں تبدیلی ہو گئی۔ پھر لاہور



کچنر کے زیرِ کمان سوڈان پر مصری حملہ میں ان کو بھی وہاں بھیجا گیا۔ یہاں وہ ایک مدت تک مقیم رہنے کی وجہ سے بیزار و آمادہ بغاوت ہو گئے اور بار بار مصر واپس آنے کی کوشش کرتے رہے اور جب کامیابی نہ ہوئی تو افسروں کی ایک جماعت کے ساتھ ۱۸۹۹ء میں بغاوت کر دی۔ فوجی عدالت میں ان کے خلاف مقدمہ چلایا گیا اور پھر انہیں محفوظ فوج میں اور بعد ازاں پنشن دے دی گئی۔

حافظ پھر پہلے کی طرح اپنی بے قرار و بے مقصد زندگی گزارنے لگا۔ نہ جم کر کوئی کام کرتا نہ کسی مقصد کو اپنے سامنے رکھتا بلکہ وہ ایک ہوٹل سے دوسری ہوٹل میں اور ایک مجلس سے دوسری مجلس میں جا جا کر اپنا دن گزارتا۔ امام عابدہ کے زیر سایہ رہتا، ان کے بلند مرتبہ سے استفادہ کرتا اور ان کے سہارے زندگی گزارتا۔ ساتھ ہی خوش حال و آسودہ طبقہ میں آمد و رفت رکھتا، ان کی مجالس میں اپنی میٹھی باتیں سناتا اور اپنا عمدہ کلام پیش کرتا۔ ۱۹۱۱ء میں شمس پاشا نے جو ان دنوں وزیرِ تعلیم تھے اسے دارالکتب المصریہ کے ادبی شعبہ کا صدر اور پھر مہتمم مقرر کر دیا اور آغا ۱۹۳۲ء پنشن پانے تک وہ اپنے اسی عمدہ پرفائزر رہے اور اسی سال ۱۹۳۲ء کی گرمیوں میں انتقال ہو گیا۔

**حافظ بچپنیت اور بے گداری**۔ حافظ کی بچپن کی زندگی انتشار و آوارگی اور بے کاری میں گزری۔ نہ اسے علم کا شوق ہوا نہ کسی کام میں سرگرمی سے لگا۔ بالکل انہیں قدیم ادیبوں کی طرح جو مسلم بن الولید اور ابونواس کی طرح بادشاہوں کے انعامات و احسانات پر زندگی گزارنے کے عادی تھے۔

اس کی ادبی زندگی ہر روز نئی صورت اختیار کرتی تھی جس طرح اس کی مادی زندگی ہر گھڑی بدلتی رہتی تھی۔ اس نے ایک زمانہ میں امیدوں کو مصر میں تختِ خدیوہ اور آستانہ میں تختِ خلافت سے وابستہ دیکھا تو اس کی زبان عباس و عبد الحمید کے مدحیہ قصائد سے رواں ہو گئی۔ بعد ازاں امام محمد عابدہ اور ان کی معززین ملک پر مشتمل جماعت اور قوم کے شیوخ میں پہنچا اور یہ زمانہ وہ تھا جب ان لوگوں کو انگریزوں سے اچھی امید اور خوش ظنی تھی، چنانچہ اس عرصہ میں اس نے ملکہ و کٹوریہ کا مرثیہ، ایڈورڈ ہفتم کی تاجپوشی پر مبارک باد کی نظم، لارڈ کرمر کے لیے الوداعی قصیدہ، کہے۔ جن میں اس نے حکومت پر شانہ جذبات کی ترجمانی کی ہے۔ پھر وہ یکسوئی سے قوم کی جانب متوجہ ہو گیا، عوام سے رابطہ پیدا کیا۔ ان کے لیڈروں سے ملا اور پر جوش و ہوا وطنی جذبات لے کر مصطفیٰ کامل کے جھنڈے تلے سرگرم عمل ہو گیا، اپنے شکوے کو ملک کے شکوے میں ضم کر دیا اور دیوں کے سادہ کو جہاد کے ترانوں کے ساتھ بجانے لگا۔ اپنے دل کی گہرائیوں سے جوانی کی آرزوئیں اور اپنی شاعری کے ذریعہ عوام کے مافی الضمیر کی ترجمانی، نظم کرنے لگا۔

ہوئی ہی سے وہ شاعروں کے دواوین دیکھتا رہتا، اغانی کے اجزاء کا بار بار گہری نظر سے مطالعہ کرتا تھا تاکہ اسے انتخاب و روایت اور پاکیزہ کلام کو چن لینے میں انتہائی کمال حاصل ہو گیا تھا۔ مزید برآں وہ دیگر ثقافتی و تمدنی فروعات میں سے سنی سنائی یا اخبارات میں پڑھی ہوئی چیزوں میں سے ان ضروری مسائل کو چن لیتا تھا جنہیں وہ مجالس کی گفتگو یا شاعری میں اپنے لیے کارآمد خیال کرتا تھا۔

**حافظ بحیثیت شاعر:** حافظ کی مضمون بندی اور حسن اسلوب ہی اس کی امتیازی حافت ہے۔ خوبی اور خداداد صلاحیت ہے۔ اس باب میں وہ ادیب کے ان پانچ اساطین میں سے ایک ہے جن کی آواز سے شاعری کی تحریک میں جان پیدا ہوئی اور جن کی فن کاری نے بلاغت قصیدہ میں نئی روح بھونکی اور شاید اپنے تمام ساتھیوں میں یہ اپنے قلبی وازدات کی سچی تعبیر کرنے، قوم کی آرزوؤں کی پوری پوری تفسیر کرنے اور اپنے زمانہ کی برائیوں کی صحیح عکاسی کرنے میں یگانہ حیثیت رکھتا ہے۔ اس کی شاعری میں جو روح کارفرما ہے اور جو موضوعات ہیں ان میں سے کچھ تو اس کی ماضی کی انفرادی یادداشتوں کی منتشر صدا ہائے بازگشت ہیں اور کچھ حال کی اجتماعی آراء و افکار کا اقتباس ہے۔ جب وہ شعر کہنے کا ارادہ کرتا تو اس وقت کے اہم مسائل و مباحث و آراء جو لوگوں کے ذہنوں میں گھوم رہے ہوتے یا وہ موضوعات جو اس وقت مجالس و اجتماعات و اخبارات میں زیر بحث ہوتے انہیں کو وہ اپنے ذہن میں جمع کر لیتا پھر ان پر خوب غور و فکر بعد ازاں وہ انہیں شاعری کا جامہ پہناتا اور ان کو بہترین اسلوب اور نہایت عمدہ قالب میں ڈھالتا۔ حتیٰ کہ جب قاری کے سامنے وہ نظم آتی یا وہ اسے سنتا تو نہایت روانی کے ساتھ وہ مضمون اس کے دل و دماغ میں اترتا چلا جاتا اور اسے ایسا معلوم ہوتا جیسے اس مضمون کو وہ پہلے بھی سن چکا ہے لیکن اس پر حافظ کی چھاپ اور اس کی حرثیت پاتا۔

اس کی شاعری کا نمونہ: زبان عربی اپنے بولنے والوں میں اپنی زبانوں والی اور بدقسمتی پر مرثیہ خواں ہے۔

رجعت لنفسی فاتهمت حصاتی	ونادیت قومی فاحتسبت حیاتی
رمونی بعقم فی الشباب ولیتی	عقیمت فلم اجزع لقول عداقی
ولدت فلما لم اجد لعراسی	رجالاً واکفاء وادت بناتی
وسعت کتاب اللہ لفظاً وغایة	وما ضقت عن آی بہ وعظمت
فکیف اضیق الیوم عن وصف الة	وتنسیق اسماء لمخترعات
انا البحر فی احشائه الدار کامن	فهل سألوا الغواص عن صدقاتی

لہ یہ پانچ اساطین بارودی، صبری، شوقی، حافظ اور مطران ہیں۔

نیا و یحکم ابلی و تبلی محاسنی و متکم و ان عز الدواہ اُسَاقی  
 فلا تکلونی للزمان فانی اخاف علیکم ان تحین وفاتی  
 اری لرجال الغرب عزاً ومنعہ وکم عز اقوام بعز لغات  
 اتوا اہلہم بالمعجزات تقننا فیا لیتکم تاتون بالکلمات  
 میں نے اپنی حالت پر غور کیا تو میں نے اپنی عقل پر تہمت لگائی۔ پھر میں نے اپنی قوم  
 کو آواز دی اور مجھے خیال ہوا کہ ابھی میں زندہ رہوں گی۔ ان لوگوں نے عین عالم شباب  
 میں مجھ پر بانجھ پن کا الزام لگا دیا اور کاش میں بانجھ ہی ہوتی تو مجھے اپنے دشمنوں کے  
 الزام سے کوئی بے چینی اور پریشانی نہ ہوتی۔ میں نے تو بچے دیے، لیکن جب اپنی بیٹیوں  
 کو دلہن بنانے کے لیے ہمسر و کفو نہ پائے تو میں نے انہیں زندہ درگور کر ڈالا۔ میں  
 نے لفظی و معنوی اعتبار سے کتاب اللہ کی وسعتوں کو اپنے اندر لینے کی طاقت رکھی اور  
 اس کے کسی معجزانہ کلام اور پسند و نصیحت کے بیان میں کہیں بھی میں نے تنگی و کوتاہی کا شہود  
 نہ دیا تو آج میں کسی نئی ایجاد کا وصف کرنے یا اس کے لیے نام رکھنے میں کیونکر تنگ  
 اور کوتاہ ہو سکتی ہوں؟ میں تو ایک ایسا سمندر ہوں جس کا پیٹ موتیوں سے بھرا پڑا ہے،  
 ذرا لوگ غوطہ خوروں سے میری سیپیوں کی بابت سوال تو کر دیکھیں۔ ہائے افسوس!  
 میں مٹی جا رہی ہوں اور میری خوبیاں ضائع ہوتی جا رہی ہیں اور گو میری دوا مشکل سے  
 ملے گی لیکن بہر حال تم میں ہی میرے معالج موجود ہیں۔ تم مجھے زمانہ کی دستبرد پر نہ چھوڑو  
 مجھے خطرہ ہے کہ اس طرح تم میری زندگی کے دن ہی ختم کر دو گے اور میں فنا ہو جاؤں گی۔  
 میں اقوام مغرب کو عزت و بلندی اور حفاظت و پناہ میں دیکھ رہی ہوں اور بار بار بانوں  
 کے غلبہ و قوت سے ان زبانوں کو بولنے والی تو میں بھی غلبہ و قوت سے ہمکنار ہو گئی ہیں۔  
 دنیا کے دیگر ممالک تو اپنی قوموں کو آئے دن نئے نئے معجزے ایجادت کی شکل میں دے  
 رہے ہیں کاش تم لوگ محض الفاظ ہی ایجاد کرنے کی طاقت پیدا کر لیتے۔  
 خمریات:-

اوشاء الدیک ان یصیح و نفسی بین ہم و بین ظن و حدس  
 یا غلام! الہدام والکاس والطا س وھیئ لنا مکانا کامس  
 اطلق الشمس من غیاہب هذا الدن و املأ من ذلك النور کاسی  
 و اذن الشمس ان یلوح لعینی من سناہا، فذاک وقت التحسی  
 و ادم ندما ن خلوقی و ائتناسی و تعجل واسیل ستور الدامس  
 واسقنا یا غلام حتی تراثا لانطق الکلام الا بھمس  
 خیرة قیل انہم عمروھا من خدا و دالملاح فی یوم عرس

مرغ کی اذان کا وقت ہوا چاہتا ہے اور میرا جی غم و فکر اور ظن و تخمین میں الجھ رہا ہے۔ اسے لڑکے، شراب اور جام و پیالہ لاؤ اور کل کی طرح جگہ بھوار درست کرو۔ اور اس غم سے کوکھوں دو تاکہ اس کی تارکیوں میں سے سورج برآمد ہو جائے اور میرے جام کو اس نور سے بھر دے۔ اور صبح کو اجازت دو کہ وہ اس کی روشنی سے میری آنکھوں میں روشن ہو جائے کیونکہ وہی تو گھونٹ گھونٹ چڑھانے کا وقت ہے اور میری خلوت و جلوت کے ہم پیالہ ساتھیوں کو آواز دو اور جلدی سے سفید ریشمی پردے ڈال دو۔ اور اسے لڑکے! ہمیں وہ شراب ارغوانی پلاؤ جس کے متعلق روایت ہے کہ وہ شادی کے وقت حسینوں کے رخساروں سے کشید کی گئی ہے اور اتنی پلاؤ کہ ہم بے خود ہو جائیں اور ہلکی آوازوں کے سوا ہم کچھ نہ بول سکیں۔

اپنے ایک قصیدہ بعنوان ”غادة الیابان“ رجا پانی دوشیزہ) میں کہتا ہے :-

لا تلحم کفی اذا السیف نبا صح منی العزم والداھرا بی

دب ساع مبصر فی سعیه اخطأ التوفیق فیما طلبا

مرحباً بالخطب یبلونی اذا کانت العلواء فیہ السبا

عقنی الداھر ولولا انی اوثر الحسنی عقت الادباء

ایہ یا دنیا اعسی اوفابی لا ادی برقک الا خلیا

انا لولا ان لی من امتی خاذلا ما بیت اشکو النوبا

امۃ قد فت فی ساعداھا بغضھا لاهل وحب الغربا

تعشقی الالقاب فی غیر العلا و تفدی بالنفوس الرتبا

وھی والاحداث تستھدفھا تعشقی اسھو وتھوی الطربا

لا تبالی لعب القوم بها ام بها صرف اللیالی لعبا

اگر تلوار اچٹ جائے تو میرے ہاتھ کو ملامت نہ کرنا۔ میرا عزم تو بالکل

ٹھیک تھا لیکن زمانہ نے اس کی تصدیق نہ کی۔ بار بار ہوشیار اور کوشش کرنے والا

اپنے مقصد میں کامیاب نہیں ہوتا۔ ہر اس مصیبت کو جو بلند مقصد کے حصول کی راہ

میں میرا امتحان لیتی ہے میں اسے خوش آمدید کہتا ہوں۔ زمانہ نے میرے ساتھ وفانہ

کی اور اگر میں نیکی اور خیر کو ترجیح نہ دیتا تو میں بھی ادب سے بے وفائی برت لیتا۔ چل

اسے دنیا! تو خواہ منہ بگاڑے یا مسکرائے میں تجھ سے اپنی امیدیں وابستہ نہیں کر

سکتا۔ اور تیری بجلی (وعدہ) کو میں فریب ہی سمجھتا ہوں۔ اگر میری قوم میں وقت پر ساتھ

چھوڑ دینے والے نہ ہوتے تو میں بیٹھا مشکلات و مصائب کے شکوے نہ کرتا رہتا۔ میری

قوم وہ ہے کہ جسے اپنوں سے بغض اور غیروں سے محبت نے بے دست و پا کر دیا



ہے۔ اسے اگر عشق ہے تو اس سے کہ بغیر بلند کارنامے انجام دیے اسے القاب خطابات مل جائیں۔ یہ بے معنی مراتب حاصل کرنے کے لیے اپنی جانوں کی بازی لگا دیتی ہے۔ اس کا حال یہ ہے کہ زمانہ نے اسے حوادث کا تختہ مشق بنا رکھا ہے لیکن یہ ہے کہ اسے کھیل کود اور گانے بجانے سے فرصت ہی نہیں ہوتی۔ اسے قطعاً پروا نہیں کہ دوسرے راستہ ہمارے پسند لوگ اسے اپنا آلہ کار بنالیں یا حوادث روزگار اس کو ختم کر ڈالے۔

## شیخ ناصیف یازجی

(پیدائش ۱۸۰۰ء وفات ۱۸۷۱ء)

حالات زندگی :- ناصیف بن عبداللہ یازجی لبنان کے ایک گاؤں کفرشیما میں پیدا ہوا اور صاحب علم و فضل ادب گھرانہ میں پرواں چڑھا۔ ابتدائی تعلیم ایک پادری سے حاصل کرنے لگا۔ انہوں نے میادنی طب اپنے والد سے سیکھی۔ پھر ان کی طبیعت ادب کی طرف مائل ہوئی اور وہ اسے حاصل کرنے میں منہمک ہو گئے۔ اس زمانہ میں کتابیں کمیاب، ان کی تجارت کا سلسلہ محدود، اور ان کا حاصل کرنا مشکل تھا چنانچہ جب کوئی قلمی کتاب ان کے ہاتھ لگی تو وہ اسے یا تو یاد کر لیتے یا نقل کر لیتے یا اس کا خلاصہ لکھ لیتے، تاکہ ان کی معلومات وسیع، علم بختہ، اور نظم و نشر میں انہیں خاصا ورک حاصل ہوگی۔ چنانچہ امیر بشیر شہابی نے اسے اپنا سکرٹری بنایا یہ وہ زمانہ تھا جب امیر کا عروج تھا۔ ناصیف بارہ سال تک مسلسل اس کی خدمت کرتا رہا حتیٰ کہ ۱۸۴۰ء میں امیر نے اسے اپنے ملک سے نکال دیا۔ تب وہ اپنے گھر والوں کو لے کر بیروت چلے گئے اور وہیں اقامت اختیار کر کے اپنی باقی ماندہ زندگی تصنیف و تالیف و تدریس نیز ادب و سائنس سے مراسلت اور مشاعروں میں گزارتے رہے، آخری عمر میں ان کے بائیں نصف بدن پر فالج گر گیا، پھر انہیں ان کے بڑے بڑے کے شیخ حبیب کی موت کا سدھ پہنچا، جس سے ان کے قومی کمزور ہو گئے اور وہ اس کے بعد زیادہ زندہ نہ رہے۔

نثر اور شاعری :- شیخ حریری کے اسلوب نگارش کا اتباع کرتے تھے۔ لہذا بدیع کے شیدا، صنعت کے دلدادہ اور غریب کلمات پر فریفتہ تھے۔ انہوں نے مقامات لکھی جس میں ساٹھ مقامے ہیں، اس میں انہوں نے حریری کی نہایت عمدگی و خوش اسلوبی سے اقتدار کی ہے۔ لفظی حسن کی انتہا کر دی۔ شاعری میں وہ اسی طرح متبنی سے متاثر ہیں جس طرح نثر میں حریری سے۔ لیکن متبنی کی تقلید میں وہ کمزور اور نمایاں طور پر دوڑیں اس سے پیچھے رہ گئے۔ باوجود کوشش اور طبعی زور کے ان کی شاعری

حریری اور اس کے ہم نوا شاعروں نے مشابہ ہو گئی، بالخصوص ان قصائد میں تو انہوں نے بڑی ہی زیادتی کر ڈالی ہے جن میں انہوں نے تکلف تاریخیں کہی ہیں۔ حتیٰ کہ دو شعروں میں اٹھائیس تاریخیں نکالی ہیں، یا قصیدہ کے ہر مصرعہ میں تاریخ کا التزام کیا ہے مثلاً وہ قصیدہ جس میں فتح عکا پر ابراہیم پاشا کو مبارک باد دی ہے، یا پورا قصیدہ ایسے حروف پر مشتمل ہے جس میں کہیں نقطہ والا حرف نہیں، مثلاً

حول در حل ورد ہل لہ للحر ورد

بایں ہمہ ان کے کچھ قصائد ایسے بھی ہیں جن کو پڑھنے سے متبہنی کی یاد تازہ ہو جاتی ہے۔ اس کے الفاظ پر شوکت، اسلوب پختہ، معانی میں جدت و ندرت اور جگہ جگہ ضرب الامثال و حکمت ہیں۔

علمی مقام اور تالیفات۔ یازجی کی تصانیف سے اس کی لغت میں وسیع معلومات ادب میں گہری نظر اور علوم لسان میں کمال و مہارت کا ثبوت ملتا ہے۔ اس کی ایک تصنیف مجمع البحرین ہے جو اس کے ساٹھ مقامات کا مجموعہ ہے جس میں اس نے حریری کے اسلوب کی تقلید کی ہے، دو مجموعے رجزیہ شاعری کے ہیں جن کے نام ”الجمانة“ اور ”خوف الفراء“ ہیں۔ اول الذکر علم صرف پر ہے اور دوسرا نحو میں۔ صرف و نحو پر ایک مختصر تالیف ”فصل الخطاب“ ہے۔ معانی بیان کے موضوع پر ایک کتاب ”عقد الجمان فی علم البیان“ ہے عروض و قوافی میں ایک کتاب ”نقطة الدائرة“ ہے۔ منطق میں ”قطب الصناعة“۔ علاوہ ان میں ”نفحة الربحان“ ”فاکمة النداء فی مراسلة الادباء“ اور ”ثالث القمرین“ ہیں۔ ان کی بیشتر تصانیف مدارس کے نصاب کے سلسلہ میں لکھی ہوئی ہیں، جو زیادہ تر شام کے عیسائی مدرسوں میں پڑھائی جاتی ہیں۔

شاعری کا نمونہ۔ اپنے ایک قصیدہ میں بلاد عربیہ کی فوج کے کمانڈر اسعد پاشا کی مدح کرتے ہوئے کہتا ہے:-

على صهوات الخيل تحت البيارق  
قيل محل السر بين الخلائق  
تقلب فينا لاحقا اثر سابق  
لما اعتمدته في المعاني الدائق  
كفتق تولته انا مل رائق  
بكل لواء فوق لبنان خائف  
بما فعلت غاراته في المشارق  
ويثني على افضاله كل ناطق

بناء العلي بين القنا والبقا  
و لله سر في العباد و انما  
يقرب هذا الدهر احوالنا  
ولولا اختيار الدولة ابن سريها  
كريم تولى الامر يضلح امرة  
اقام السرايا ينفر الموح خيلها  
يحدث اهل الغرب في كل ليلة  
فيجب من افعاله كل عاقل

تضيق بحار الشعر عنه وتستحي

ببحر لها في بحر كفيه غارق

بلندی و سروری نیزوں اور تلواروں کے درمیان گھوڑوں کی پیٹھوں پر جھنڈوں کے نیچے ہوتی ہے۔ بندوں میں اللہ کے راز ہیں لیکن مخلوق میں کم ہی راز کے اہل ہوتے ہیں۔ یہ زمانہ جس طرح خود دگرگوں ہوتا رہتا ہے ویسے ہی یکے بعد دیگرے ہمارے حالات کو بھی الٹ پلٹ کرتا رہتا ہے۔ اگر حکومت اپنے صاحب تخت کو انتخاب نہ کرتی تو وہ اس پر کبھی اہم معاملات میں اعتماد نہ کرتی۔ یہ ایسا شریف ہے کہ جس معاملہ کو اپنے ہاتھ میں لیتا ہے اس کے بگاڑ کو نہایت ہوشیاری سے سدھارتا ہے۔ اس نے ایسے لشکروں کو تیار کیا ہے جس کے سوار ہر حائل ہونے والی مشکل پر غلبہ پالیتے ہیں، ان کا جھنڈا لبنان پر لہرا رہا ہے۔ اس کے لشکر مشرق میں بوتبا ہی مچاتے ہیں۔ ہر رات ان کا چہرہ چامغرب والوں میں ہوتا ہے۔ اس کے کاموں سے ہر عقلمند حیرت میں رہ جاتا ہے اور ہر بولنے والا اس کے احسانات کا ثنا ثواں ہے۔ شاعری کی بحر میں اس کی تعریف میں تنگ ہو جاتی ہیں اور شکر کہ یہ بحر میں اس کے ہاتھوں کے جو دوسخا کی بھروں میں غرق ہو جاتی ہیں۔

## بطرس بستانی

(پیدائش ۱۸۱۹ء وفات ۱۸۸۳ء)

حالات زندگی: باکمال عالم، محقق لغوی بطرس بن بولس بستانی نارونی، امیر بشیر کے عہد میں لبنان کی دبیرہ ناجی بستی میں پیدا ہوا۔ پھر ہوش سنبھالنے کے بعد عین ورتہ کے مدرسہ میں داخل ہوا، جہاں دس سال رہ کر اس نے عربی، سریانی، لاطینی اور اطالوی زبانیں سیکھیں۔ فلسفہ، علم الہیات اور فقہ میں درجہ حاصل کیا۔ تاریخ، جغرافیہ اور حساب میں تبحر پیدا کیا، پھر اس کی طبیعت خدمت کنیسا کی طرف مائل ہوئی لیکن بعض وجوہ کی بنا پر اسے چھوڑ کر پھر تعلیم میں لگ گیا۔ بعد ازاں بیروت آیا اور وہاں امریکی مسیحیوں سے ملا۔ ان کے بعض اساتذہ سے انگریزی، عبرانی، یونانی اور کچھ جدید علوم حاصل کیے، پھر ان کا ہم مذہب و ہم نوا بن گیا اور تورات کا ترجمہ کرنے میں ان کی مدد کی۔ ۱۸۶۳ء میں اس نے ایک اسکول بنایا جس کا نام ”المدرستہ الوطنیہ“ رکھا، یہ مدرسہ اپنے حسن انتظام اور اعلیٰ تعلیم کی وجہ کے بہت مقبول و مشہور ہوا۔ چنانچہ شام، مصر، آستانہ، یونان اور عراق تک سے اس میں بکثرت طلبہ آنے لگے۔ پھر اس نے اس مدرسہ کا اہتمام و انصرام اپنے بیٹے سلیم بستانی کے حوالہ کر دیا اور خود یکسوئی سے مطالعہ کتب اور تصنیف و تالیف میں مشغول ہو گیا۔ ۱۸۶۹ء میں وہ اپنے قاموس المحيط کی تالیف سے فارغ ہوا۔ ۱۸۷۰ء میں اس نے ایک علمی

ادبی، سیاسی رسالہ ”الجنان“ نکالا، اور اس کی ادارت و تربیت کا کام اپنے بیٹے سلیم کو سونپ دیا۔ پھر اس کی مدد کے لیے ایک رسالہ ”الجنة“ اور دوسرا ”الجنة“ نکالا۔ اس کے بعد انسائیکلو پیڈیا کا کام شروع کر دیا جو نہایت گراں قدر اور عظیم و خطیر کام ہے، جسے مکمل کرنے کے لیے انفرادی صلاحیتیں کافی نہیں، بلکہ ایک جماعت کی ضرورت ہے، لیکن متعدد مشہور زبانوں میں ہمارے اور مصر و استقلال نے اس کے لیے یہ مشکل کام بھی آسان کر دیا، چنانچہ اس نے انسائیکلو پیڈیا کی سات جلدیں نکالیں، وہ ساتویں جلد کی تکمیل میں لگا ہوا تھا کہ اچانک موت نے اسے آن لیا، بعد ازاں اس کے بیٹوں نے یہ کام اپنے ذمہ لے لیا۔ اس کی موت سے مشرق جدید علمی تحریک کے ایک عظیم ستون سے محروم ہو گیا۔

بستانی نے اس دور میں کمال حاصل کیا جب ہر طرف اس کا علمی مقام اور خدمات اور جہالت کی تاریکی چھائی ہوئی تھی۔ اس نے علم کا چراغ جلا کر راستہ روشن کیا۔ اپنے آپ کو رہنمائی و تبلیغ علم کے لیے وقت کیا۔ کتابیں لکھیں۔ سارے نکالے۔ مدرسے کھولے۔ اس نے عظیم خدمات اور قابل قدر علمی تالیفات سے اپنی زندگی کو بھر لیا۔ یہی اس کی عبقریت، ہواں ہمتی اور پختگی اور ادہ کا ثبوت ہے۔ اس کی ہمیشہ باقی رہنے والی تالیفات میں ”محیط المحيط“ ہے۔ یہ جدید طرز کی لغت ہے جس میں اس نے فیروز آبادی کا قاموس، اور بوہری کا صحاح یکجا کر دیے ہیں۔ اور اسے ثلاثی مجرد کے حروف بجا کی تربیت سے مرتب کیا ہے، اس میں بہت سے عامیانہ الفاظ اور ان کے مقابلہ میں ان کے ہم معنی فقہیہ الفاظ بھی دیے ہیں بہت سے غیر عربی الفاظ کے متعلق جن کی اصل پہلے معلوم نہ تھی یہ بتایا ہے کہ یہ کن زبانوں سے عرب کے گئے ہیں۔ نیز اس میں جدید علوم کی بہت سی اصطلاحیں بھی دے دی ہیں۔ طلبہ کے لیے اس نے اپنی اس ضخیم کتاب کا ایک مختصر ایڈیشن ”دقائق المحيط“ کے نام سے نکالا۔ اس کا دوسرا عظیم کام انسائیکلو پیڈیا کی تالیف ہے، جیسا کہ ہم نے پہلے بتایا اس نے اس کی چھ جلدیں شائع کیں، اس کے بیٹے سلیم نے ساتویں اور آٹھویں جلدیں شائع کی اور نویں جلد کی تکمیل میں اس نے بھی داعی اجل کو لبیک کہا، پھر اس کے بقیہ بیٹوں نے اپنے چچا سلیمان بستانی، مترجم ایلیڈ، کی مدد سے نویں جلد لکھی، پھر یہ کام اسی حصہ پر بند ہو گیا۔ جب سلیمان بستانی قاہرہ پہنچا تو اس نے اس عظیم کام کو پورا کرنے کا بیڑا اٹھایا چنانچہ اس نے اپنے دو چچا زاد بھائیوں کی مدد سے دو اگلے حصے دسواں اور گیارہواں نکالے، پھر ذرائع نہ ہونے کی وجہ سے یہ سلسلہ نامکمل رہ گیا۔

ان دو گراں قدر علمی خدمات کے علاوہ بستانی نے ”کشف الحجاب فی علم الحساب“ اور ”صرف ونحو میں مفتاح المصباح“ نیز مختلف موضوعات پر متعدد مقالات، و رسائل بھی لکھے ہیں۔



# احمد فارس شہدائی

(پیدائش ۱۸۰۴ء وفات ۱۸۸۷ء)

یہ ادیب و لغوی لبنان کے شہر عشقوت میں مارونی خاندان میں پیدا ہوا۔ ابتدائی تعلیم حاصل کرنے کے لیے عین ورقہ کے مدرسہ میں داخل ہوا، زبان اور نحو کا کچھ حصہ اس نے اپنے بھائی اسعد سے سیکھا، اور دس برس کی عمر میں ہی اس نے شاعری شروع کر دی۔ بچپن سے اسے مفردات و مترادفات و الفاظ کے حفظ کرنے میں بڑی دلچسپی تھی، چنانچہ اس ضمن میں اس نے بڑی معلومات حاصل کر لیں جس کا اثر اس کی تقریروں اور تحریروں میں نمایاں ہے۔ پھر اس کے خاندان میں ایک ایسا سانحہ ہوا جس نے اسے بڑا متاثر کیا، اس کے بھائی اسعد نے جو اس پر بڑا مہربان و مشفق تھا اپنا آبائی دین چھوڑ کر انجیلی مذہب اختیار کر لیا، جس پر اس کے خاندان اور دینی پیشواؤں نے اس پر بڑے مظالم ڈھائے اور انہی کی قید میں وہ گھٹ کر مر گیا۔ اس واقعہ سے اسے بڑی تکلیف پہنچی اور وہ غصہ ہو کر مصر کے امریکی مبلغین کی زیر نگرانی پہنچ گیا، وہاں اس نے ایک مدت علم و تعلیم میں گزار دی۔ ۱۸۸۴ء میں امریکیوں نے اسے اپنے مطبع میں چھپنے والی کتابوں کی تصحیح کرنے کے لیے مالٹا بھیج دیا، وہ وہاں تھا کہ تورات سوسائٹی نے تورات کا عربی ترجمہ کرنے کے لیے اسے اپنے پاس لندن بلا لیا۔ چنانچہ وہ وہاں چلا گیا اور ایک مدت تک لندن میں رہا پھر وہاں سے پیرس چلا گیا، یہ وہ زمانہ تھا جب کہ تونس کے احمد پاشا بای وہاں پہنچے ہوئے تھے، چنانچہ شہدائی ان سے ملا اور ان کی مدد میں قصیدہ پیش کیا، امیر نے ان کی توصلہ افزائی کی اور انہیں انعامات و اکرامات سے نوازا، اس پر شاعر نے کہا ”میرے گمان میں بھی نہ تھا کہ زمانہ نے شاعری کی قدردانی کے لیے کوئی منڈی بچائی ہوگی“ پھر تونس پہنچ کر اس نے اسلام قبول کر لیا اور اپنا نام احمد رکھا۔ وہ مسلسل رسالہ ”الرائد التونسي“ میں اپنے مقالات شائع کرتا اور بای کے انعامات و اکرامات سے فیض حاصل کرتا رہا۔ ادھر اس کے علم و فضل کا تعارف ہوتا رہا اور اس کی شہرت و مقبولیت بڑھتی گئی تا آنکہ صدارت عظمیٰ نے اسے آستانہ بلا لیا۔ وہاں جا کر اس نے رسالہ ”الجوائب“ نکالا۔ اس کی نشر و نظم نیز سیاسی سرگرمیوں نے ملک میں بڑی مقبولیت حاصل کی اور وہ مشرق و مغرب میں پہنچنے لگا۔ وہ مشرق کی سیاست کے بارے میں متن سند کی حیثیت رکھتا اور ہر سیاسی مسئلہ میں اسی کی طرف رجوع کیا جاتا تھا۔ مقبولیت و شہرت کی وجہ سے عزت و ثروت احمد فارس کے غلام بن گئے۔ امراد و رؤساء اس کی دوستی کے خواہش مند رہنے لگے۔ حکومت علیہ نے ان کی علمی و ادبی خدمات کا اعتراف کرتے ہوئے انہیں متعدد القاب اور مختلف تمغے عطا فرمائے۔

آخری عمر میں انہوں نے ”الجوائب“ کی ادارت اپنے بیٹے کے حوالے کر دی۔ اور وہ مستقل پہلی آب و تاب کے ساتھ شائع ہوتا رہا تا آنکہ ۱۸۸۴ء میں سوڈانی حوادث کے بعد وہ بند ہو گیا۔ پھر شذیاق بڑھاپے میں مصر پہنچا۔ مصریوں نے اس کا شایان شان استقبال کیا اور عزت احترام سے ایسا مہمان بنایا۔ بعد ازاں وہ واپس آستانہ چلے گئے اور وہیں انہوں نے انتقال کیا۔

شذیاق ادبی فنون میں کامل، فنون انشاء پر قادر، مزاح، ظرافت اس کی نثر اور شاعری :- وعظ و نصیحت، ادب و سیاست سب ہی موضوعات پر لکھنے

کی مہارت رکھتے تھے۔ وہ زبان کے مفردات کے حافظ، معانی و اسالیب سے خوب واقف اور عمدہ نظم و نثر نگار تھے۔ ان کی تحریر میں تراکیب شستہ و موزوں، معانی ہم آہنگ و رواں ہوتے، ان کے یہاں ہم معنی الفاظ اور جملوں کی کثرت ہے۔ مضمون کو طول دینا، تفصیل سے بیان کرنا نیز مبالغہ آرائی ان کی خصوصیات ہیں۔ ان کی شاعری نثر کے مقابلہ میں کمتر درجہ کی ہے۔ اس میں نثر کی سی حدت طرازی بھی نہیں ہوتی۔ یوں کہنا چاہیے کہ وہ نثر نگار ہی ہیں صاحب طرز مجدد تھے اور شاعری میں مقلد۔ لیکن اپنے معاصرین کے اعتبار سے وہ نظم و نثر دونوں میں پیش رو اور صاحب کمال تھے۔

الجوائب میں شائع ہونے والے مقالات و مضامین اور نظموں کے علاوہ جو تالیفات بیستیس سال تک لکھے جاتے رہے، ان میں سے مشہور ترین یہ ہیں :-

کتاب ”سرا لیلال فی القلب والابدال“ یہ لغوی تجزیہ ہے جس میں مبتدا و اول افعال اور مستعمل اسماء کو بیان کیا گیا ہے نیز اس میں صاحب قاموس نے جو لفظ یا ضرب المثل چھوڑ دی یا اس کی جو عبارت غیر واضح رہ گئی یا جہاں اس سے مادہ کی ترتیب میں سہو ہوا، ان کی بھی نشان دہی کی گئی ہے یہ کتاب ۱۲۸۸ھ میں آستانہ سے شائع ہوئی۔

دوسری کتاب ”الساق علی الساق فیما ہوا الفاریاق“ ہے اس میں فاریاق اس کے نام فارس شذیاق کا مخفف ہے۔ جو اپنے نام کی جگہ استعمال کیا ہے۔ یہ ضخیم کتاب اس نے یورپ کی سیاحت کے دوران لکھی ہے اس میں اپنے سفروں کے واقعات و احوال اور ابتدائی عمر میں چھیلے ہوئے مضامین کا ذکر ہے۔ اپنے بھائی کے خون کا بدلہ لینے کے لیے کنبہ کے لوگوں کو المکارا اور دھمکایا ہے پھر ہر موضوع پر جدا گانہ مترادفات الفاظ جمع کیے ہیں مثلاً کھانے پینے کے متعلق، سو نگھنے کی چیزیں اور ان کے متعلقات، زیورات اور ہوا ہر وغیرہ سے متعلقات۔ یہ اس کتاب کے اہم مباحث ہیں اس سلسلہ میں مصنف پر ادب میں جسارت کرنے، لغو مذاق کرنے اور اپنے مرتبہ سے گرنے ہوئے نازیبا الفاظ استعمال کرنے پر اعتراض کیا جاسکتا ہے۔

مزید برآں اس کی ایک کتاب ”الجاسوس علی القاموس“ ہے جس میں اس نے وہ تمام

مآخذ جمع کر دیے ہیں جن کی مدد سے اس نے قاموس فیروز آبادی پر اضافے اور اصلاحیں کی ہیں۔ ایک اور کتاب ”دکشف المحجبا عن فنون اور با“ ہے۔ یہ کتاب اس کے یورپ کی سیاحت کے حالات پر مشتمل ہے۔ اس کی ایک تصنیف ”الواسطۃ فی احوال مالطہ“ ہے جس میں اس جزیرہ کا وصف اس کی زمین اور باشندوں کے حالات نیز اس کی موجودہ اور گزشتہ تاریخ کا ذکر ہے۔

اس کی نشر کا نمونہ پر آپ دیکھیں گے کہ بہت سے لوگ مبالغہ آرائی سے اپنے وطن کی مدح کرنے کے عادی ہوتے ہیں۔ اس کی یادیں بے چین بے قرار رہتے ہیں۔ وہاں کے جنگلوں، چراگاہوں، باغوں، حوضوں، تالابوں، قلعوں، میدانوں، پہاڑوں، ٹیلوں، ٹیکریوں، محلوں، مکانوں، پودوں، درختوں، سبزیوں، پھلوں، پرندوں، چرندوں اور سیر گاہوں کی تعریفیں کرتے کرتے ان کی زبانیں تھکی جاتی ہیں وہاں کی خوشگوار آب و ہوا کو مزے لے لے کر بیان کرتے ہیں۔ اس کے موسم کا ایسا سماں باندھتے ہیں کہ گویا اس میں بہا کے سوا کوئی فصل ہی نہیں ہوتی اور جیسے اس کے ہر علاقہ سے زرخیزی کے باعث سونا اور چاندی پھوٹ کر نکلتا رہتا ہو۔ وہ کہتے ہیں کہ وہاں کا ایک مہینہ دوسری جگہوں کے ہزار برس سے بہتر ہے۔ ان کا دعویٰ ہوتا ہے کہ ہر علاقہ اس کی پیداوار کا محتاج ہے۔ پھر وہ بے قرار و جبران ہو کر ٹھنڈی آہیں بھرنے اور چیخنے چلانے لگتا ہے کہ لوگو! حب وطن ایمان ہے۔ میں نے دنیا کی اونچ نیچ دیکھی ہے۔ گھاٹ گھاٹ کا پانی پیا ہے۔ دیس دیس مارا مارا پھرا ہوں کوئی علاقہ ایسا نہیں جسے میں نے نہ دیکھا ہو اور ہر جگہ کے بسنے والوں کے حالات میں نے معلوم کر ڈالے مگر کسی علاقہ میں بھی وہ پرسکون و خوشگوار زندگی نہیں پائی جو میرے وطن میں نصیب ہے۔ ہمارے ملک کے کیا کہنے۔ شعراء اس کی محبت کا دم بھرتے ہیں۔ دیکھو فلاں شاعر نے یوں اس کی مدح سرائی کی ہے۔ فلاں اس کی تعریف میں یوں قصیدہ خواں ہے اور لیجئے آپ بھی سنیے جو اس کے نالوں، ندیوں، بیلوں اور چڑیوں، سرسبز باغوں اور پھولوں، قلعوں اور محلوں، کارخانوں اور مکانوں، ہرنوں اور چراگاہوں نیز سرسبز و زرخیز فضاؤں کی خوشگوار سی، باغوں کی تروتازگی اور گل لالہ کی خوبصورتی کے متعلق بیان کیا گیا ہے۔ اتنی تعریفیں سن چکنے کے بعد ذرا آپ ان سے سوال کیجئے کہ میاں یہ تو بتاؤ تمہارا سب سے قریبی پڑوسی کیسا ہے؟ ہمارا خیال ہے کہ آپ کے اور اس کے تعلقات نہایت شگفتہ ہوں گے وہ آپ کا ہر کام میں ہاتھ بٹاتا ہو گا؟ اور آپ دیکھیں گے کہ وہ فوراً ہی پھٹ پڑے گا اور کہے گا ”دکس کا نام لے دیا آپ نے۔ وہ تو نہایت ہی نکما پڑوسی ہے۔ نہایت نالائق، بلکہ ملک و قوم کے ماتھے پر کلنگ کا ٹیکہ“ آپ پھر اس سے دریافت کیجئے ”اچھا اس سے آگے کا پڑوسی کیسا تھا؟ شاید اس سے آپ کی خوب نبتی ہوگی؟ اس سے آپ کی پر خلوس دوستی ہوگی؟“ اور وہ

کہے گا: ”ہائے میری کم نسیبی و بدبختی وہ تو پہلے سے بھی زیادہ ناکارہ ہے۔“ پھر آپ اس سے پوچھیے کہ تمام محسوس والے کیسے ہیں؟ اور وہ کہے گا: ”وہ سب کے سب خراب اور باعث اذیت و مسیبت ہیں۔“ پھر آپ اس سے دریافت کیجئے ”اچھا ساری قوم اور ملک کے لوگوں کا کیا حال ہے؟“ اور وہ کہے گا: ”وہ تو بڑے خائن، فریبی، بے وفا اور چال باز ہیں جب بھی ان سے کوئی معاملہ پڑا انہوں نے کسی نہ کسی پہلو سے نقصان پہنچانے میں دریغ نہ کیا۔“ دیکھا آپ نے یہ ہے اس کے ملکی بھائیوں کا حال؟ اب آپ اس سے زیادہ سوالات نہ کیجئے اور سمجھ لیجئے کہ ہر جواب انہی جوابوں سے ملتا جلتا ہوگا۔ لیکن کوئی مضائقہ نہیں اگر آپ لگے ہاتھوں اس سے کہیں کہ ایک طرف آپ کے وطن میں وہ بے بدھ، محاسن تھے اور دوسری طرف یہ باعث غار غیوب و نقائص ہیں۔ اس کی کیا وجہ ہے؟ تو وہ کہے گا: ”جناب عالی! ہمارے آباء و اسلاف بڑے نیک اور بلند کردار تھے، انہوں نے ہی اپنی کوششوں اور محنتوں سے اس میں وہ محاسن پیدا کیے تھے، لیکن پھر زمانہ خراب ہو گیا اور بعد کی نسلیں بگڑ گئیں۔ اب وہ خوبیاں تو رہ گئیں لیکن انسان بدل گئے۔ ذرا ان سے پوچھیے تو سہی! کہ آخر زمانہ کا کیا مطلب ہے؟ وہ تو کبھی بھی انسانوں کی تاریخ میں نیک اور صالح نہیں رہا تاریخیں اس پر گواہ ہیں۔ پھر آخر یہ کیا عجوبہ ہے کہ تمام لوگ تو بگڑ گئے اور خراب ہو گئے لیکن تم ہی اکیلے نیک اور صالح رہ گئے؟ تمہیں اپنے سوا سب ہی برے نظر آتے ہیں؟ میرا خیال تو یہ ہے کہ اگر تم نیک و صالح ہوتے تو کسی دوسرے کی عیب جوئی نہ کرتے نہ کسی کو باعث تنگ و غار بتاتے۔ کیونکہ جو برا ہوتا ہے اسے دوسروں میں برائی ہی برائی نظر آتی ہے۔ اس کے متعلق ہمارے شاعر حکیم نے کہا ہے:-

ومن یت ذا قم مرمیض یجد مراً به الماء الزلال

جس کا منہ بیماری کی وجہ سے کڑوا ہوتا ہے وہ اپنی بیماری کی وجہ سے آب صاف و شیریں کو کڑوا ہی بتاتا ہے۔

اپنے ہم جنسوں اور ہم وطنوں پر طعن و تشنیع کرنے سے تم خود ہی مستحق ملامت بن جاتے ہو۔ یقیناً وہ شخص جو خود کو چھوڑ کر اپنے جملہ اہل وطن کو بے وقوف و ناکارہ خیال کرتا ہے اس قابل ہے کہ ساری قوم اس کی حماقت و دیوانگی کا اعلان کرتی رہے۔

## اعذار

اگر وقت اور حالات ناسازگار نہ ہوتے تو ہم یہاں اس تحریک کے دیگر نمایاں اور بلند پایہ ادیبوں کا تعارف بھی کراتے۔ مثلاً محقق، لغوی، نقاد، صحافی شیخ ابراہیم یازجی، جن کی وفات ۱۹۰۶ء میں بیروت میں ہوئی۔ زعیم مشرق سعدی شازغلول متوفی ۱۹۲۷ء علاوہ انہیں



ہم مغرب کے ان علماء (مستشرقین) کا بھی تذکرہ کرتے جنہوں نے مشرقی زبانوں کی تحقیق، آثار اسلامیہ کی بحث و تفتیش اپنا موضوع بنا کر اس کے لیے اپنی زندگیوں وقف کر دیں۔ نادر کتابیں شائع کیں، گہرے اصول منضبط کیے اور اپنی قیمتی علمی تحقیقات سے ہمارے لیے بحث و تحقیق کی راہیں کھول دیں۔ بالخصوص سلوسٹر ڈی ساسی اٹلیان کا ٹرمیر، کلیمین ہیار، یہ فرانسیسی ہیں۔ فریٹاگ، ویسٹنہیٹڈ ایڈورڈ گلاز، نوٹڈ کی یہ جرمنی ہیں۔ پلومر، براؤن، مرگلیوس یہ انگریز ہیں۔ ڈوزی، لینڈگا، گلڈز میر، سنگری کا۔ گوڈے اٹالونی وغیرہ۔ شاید ہم دوسرے ایڈیشن میں ان کا اضافہ کر سکیں۔

## مترجم

اسی طرح ہندو پاکستان کے بہت سے علماء جنہوں نے ان ملکوں میں علوم عربیہ کی مشین ہا خدمات انجام دیں اس قابل ہیں کہ ان کا تذکرہ عربی ادب میں جگہ پائے۔ سر دست میں اپنے والد مرحوم کے مختصر سے تذکرہ کے ساتھ اس کتاب کو ختم کر رہا ہوں۔

## محمد سورتی

(ولادت ۱۳۰۷ھ وفات ۱۳۶۱ھ)

**حالات زندگی :-** ابو عبد اللہ محمد بن یوسف سورتی ۱۳۰۷ھ میں منہج سورت کے ایک گاؤں سامرو دیں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم گاؤں میں ہوئی۔ سات برس کی عمر میں قرآن مجید ختم کیا پھر فارسی اور عربی سیکھی۔ بغرض تعلیم ایک سال سورت میں اقامت کی پھر بمبئی پہنچے۔ وہاں سے اعلیٰ تعلیم کا شوق انہیں ۱۳۲۰ھ میں دہلی لے گیا یہ شہر علوم دینیہ و عربیہ کے لیے مرکزی حیثیت رکھتا تھا۔ وہاں مختلف مدارس اور متعدد اساتذہ سے علوم دینیہ میں سبق لیے۔ ۱۳۲۶ھ میں علامہ محمد طیب کی سے استفادہ کرنے کے لیے حیدر آباد دکن پہنچے، پھر حبیب شیخ محمد طیب رام پور گئے تو وہ بھی ان کے ہمراہ رام پور گئے۔ بعد ازاں ۱۳۲۹ھ میں شیخ طیب عرب ندوۃ العلماء میں ادیب اول کے عہدہ پر فائز ہوئے تو ان کے ساتھ ان کا یہ قابل شاگرد بھی لکھنؤ پہنچا۔ تقریباً پانچ سال تک وہ شیخ طیب کے ساتھ رہے۔ اس عرصہ میں انہوں نے شیخ سے منطق و فلسفہ، ادب، اصول فقہ کچھ علم کمال، تفسیر اور صحیح البخاری مکمل پڑھی۔ پھر ملک کے مختلف جلیل القدر علماء سے ملاقاتیں کیں۔ محرم ۱۳۳۵ھ میں انہوں نے ریاست ٹونک کے ایک معزز گھرانہ میں شادی کر لی۔ وہ قلمی کتابوں کی تلاش میں ٹونک کے مشہور کتیب خانہ پہنچا کرتے تھے۔

ان کا علمی مقام :- علوم عربیہ و دینیہ، بالخصوص لغت، عربی شاعری، تاریخ، انساب، اسماء الرجال، حدیث، تفسیر میں ان کا مطالعہ نہایت وسیع تھا۔ علامہ سید سلیمان ندوی مرحوم نے معارف، بابت ستمبر ۱۹۴۲ء شذرات میں ان کے متعلق لکھا ہے: ”پچھلے مہینہ کا سب سے اندوہناک علمی حادثہ مولانا محمد سورتی کی وفات ہے۔ مرحوم اس عہد کے مستثنیٰ دل و دماغ اور حافظہ کے صاحب علم تھے۔ جہاں تک میری اطلاع ہے اس وقت اتنا وسیع النظر، وسیع المطالع، کثیر الحافظہ عالم موجود نہیں، صرف و نحو و لغت و ادب و اخبار و انساب رجال کے اس زمانہ میں درحقیقت وہ امام تھے۔“ آگے چل کر وہ لکھتے ہیں:-

”مرحوم کا پایہ علم و ادب و رجال و انساب و اخبار میں اتنا اونچا تھا کہ اس عہد میں اس کی نظیر مشکل تھی۔ جو کتاب دیکھتے تھے وہ ان کے حافظہ کی قید میں آجاتی تھی۔ سینکڑوں نادر عربی تصانیف ہزاروں عربی اشعار اور لغات اور انساب نوک زبان تھے۔ ان کو دیکھ کر یقین آتا تھا کہ ابتدائی اسلامی صدیوں میں علماء و ادباء اور محدثین کی وسعت حافظہ کی جو عجیب و غریب مثالیں تاریخ میں مذکور ہیں وہ یقیناً صحیح ہیں۔“ شادی کے بعد اپنی دیگر مصروفیات کے ساتھ ساتھ انہوں نے صرف تین مہینہ میں قرآن مجید حفظ کر لیا تھا۔

عادات و اخلاق :- سورتی صاحب نہایت سادہ مزاج، بے تکلف، احباب پر در فیاض اور مستغنی تھے۔ وہ مطالعہ کتب کے دلدادہ اور نادر کتب جمع کرنے کے شیدا تھے۔ اگر کوئی نادر کتاب خریدنا ممکن نہ ہوتا تو اس کی نقل خود کر لیتے یا کسی کا تب سے کرا لیتے تھے۔ انہوں نے اپنا بہت بڑا قیمتی کتب خانہ چھوڑا۔ وہ علوم عربیہ و اسلامیہ کے طلباء کے بڑے ہمدرد اور مددگار تھے۔ ان کی بڑی توفیق فرمائی کرتے اور لوگوں کو مشورہ دیتے کہ اپنے ذہن بچوں کو عربی پڑھاؤ اور علوم اسلامیہ کی طرف متوجہ کرو۔ مسلکاً وہ اہل حدیث تھے اور نہایت درجہ متشدد الحب اللہ والبنفس لہ ان کا شعار تھا۔ حق کے اظہار میں وہ کبھی نہ چوکتے نہ کسی کی رعایت کرتے۔ علامہ خلیل بن محمد عرب نے ان کے مرثیہ میں بجا کہا ہے:-

یا جاهد بالحق غیر مروع ما خفت غیر اللہ فی الجہاد

تعلیمی خدمات :- وہ جامعہ ملیہ اسلامیہ میں شعبہ عربی کے صدر رہے جہاں ان سے بہت سے طلبہ نے کسب فیض کیا۔ ڈاکٹر عبد العلیم اعجازی، پروفیسر محمد سرور اور ڈاکٹر ذاکر حسین ان کے ہونہار شاگردوں میں سے ہیں۔ چند ماہ انہوں نے مدرسہ رحمانیہ میں ادب و حدیث وغیرہ کی تعلیم دی تھی۔ پھر بمبئی میں قرآن و حدیث اور ادب عربی کی تعلیم کے لیے ایک ادارہ ”دار الحدیث“ بنایا۔ انہوں نے اپنی بیماری کا آخری زمانہ علی گڑھ میں گزارا جہاں وہ گھر پر اساتذہ کی ایک جماعت کو درس قرآن و حدیث و ادب دیتے رہے۔ علی گڑھ

ہی میں ۲۳ شعبان ۱۳۶۱ بروز جمعہ (مطابق ۷ اگست ۱۹۴۲ء) انتقال ہوا۔

ایک شاعر نے مصرعہ تارِ چنچ یہ کہا ہے :-  
 یک آفتاب علم و عمل زیرِ خاک شد

۱۹

۲۲

ابتداء میں انہوں نے ”ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ“ پر

**تصانیف اور تحقیقی و تنقیدی مقالات :-** ایک رسالہ لکھا جس میں اسے غیر منصرف

ثابت کیا ہے اور اس پر دلائل و شواہد پیش کیے ہیں۔ اس رسالہ پر اس زمانہ کے اساتذہ نے تقاریر لکھی تھیں۔ عربی کے منتخب اشعار کا مجموعہ ”انہ ہا را العرب“ لکھا، جو شائع ہو کر متعدد امتحانات میں بطور کورس مقرر ہوتا رہا۔ اردو میں ”علم الصرف“ پر ایک جامع و مبسوط کتاب لکھی جو قواعد عربی کے نام سے شائع ہو چکی ہے۔

حیدر آباد کے دائرۃ المعارف کے لیے انہوں نے ابن درید کی گراں قدر تصنیف جہرۃ اللغۃ نیز ابن القطاع کی کتاب الافعال، اور خطیب بغدادی کی ”دال الکفایہ“ کی تصحیح کی تھی۔ انہوں نے بدو ق سے شکار کے مسئلہ پر عربی میں ایک کتابچہ بھی لکھا تھا جس میں ثابت کیا تھا گولی لگنے سے ہوشکار مر جائے وہ حلال ہو گا۔ علمی اور ادبی دنیا میں ان کی عظیم خدمت دیوان حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کی طویل و مفصل شرح ہے جو تقریباً ایک ہزار صفحات قلمی ہے اور صرف ”دال“ کے حرف تک مکمل ہوئی ہے۔ ابن حزم اندلسی سے انہیں خاص شغف تھا اور اس پر انہوں نے بہت کچھ کام بھی کیا تھا۔ محمد بن عبد الوہاب نجدی کی ”کتاب التوحید“ کا اردو ترجمہ کیا جو مع حواشی شائع ہو چکا ہے۔ آخر میں ایک عربی اردو لغت انجن ترقی اردو (ہند) کے ایماء پر لکھ رہے تھے جو تقریباً حرف عین تک لکھ سکے۔ اور ان کے بعد اس کا بقیہ حصہ راقم الحروف نے مکمل کیا۔ ان کے علمی ادبی، تحقیقی و تنقیدی اور دینی مقالات و رسائل بے شمار ہیں، بیشتر علمی و ادبی و تنقیدی مضامین ”معارف“، ”اعظم گڑھ“ اور ”جامعہ“ دہلی میں شائع ہوتے تھے۔ تنقیدی مقالات کے سلسلہ میں علامہ شبلی نعمانی رحمہ اللہ کی سیرت پر تنقید بڑی اہمیت رکھتی ہے۔

اثبات حدیث و سنت کے لیے وہ قرآن سے دلائل پیش کرتے تھے۔ اس ضمن میں ان کی ایک تصنیف ”احسن الحدیث فی اثبات حجۃ الحدیث“ ہے جو شائع نہ ہو سکی، نیز عالم برزخ کے نام سے ایک کتابچہ ہے جو ”معارف“ میں بھی شائع ہوا تھا۔

جاہلیت عرب کی شاعری سے دلچسپی اور اس پر عبور نیز لغت میں مہارت

**ان کی شاعری :-** کی وجہ سے ان کی شاعری میں ثقیل و غریب الفاظ بکثرت ملتے ہیں۔ ان کی

شاعری کا اسلوب خالص جاہلیت کی شاعری سے ملتا جلتا ہے۔ البتہ شاعری میں جدید ایجادات

ان کی جدت پسندی کی دلیل ہے۔ ان کی شاعری کا بڑا حصہ دینی موضوعات پر مشتمل ہے۔



ویسے مدح، غزل، عتاب و ہجو، مرثیہ و وصف میں بھی انہوں نے بہت کچھ کہا ہے۔ دینی غلبہ کی وجہ سے وہ غلو اور مبالغہ سے کام نہیں لیتے لہذا ان کی شاعری میں معنوی بلندی تو ملتی ہے لیکن شاعرانہ ٹیپ ٹاپ اور مبالغہ آرائی ناپید ہے۔ ایک جگہ اپنے متعلق وہ خود کہتے ہیں:-  
ولست بشاعر السفساف انی ابی لی ذالکم دینی و عدا  
میں شاعریا وہ گو نہیں ہوں۔ ان لغویات سے مجھے میرا دین اور میری وسیع معلومات باز رکھتی ہیں۔

ان کی شاعری میں زہد اور شکوۂ احباب کا عنصر نمایاں ہے۔ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح میں بھی انہوں نے قصیدے کہے ہیں۔

شاعری کا نمونہ:- ایک طویل مدحیہ قصیدہ میں جس کا مطلع ہے:-

ودع أمينة حان منك رحيل و اخو الصباية للوداع ميل  
امینہ کو وداع کہو کہ کوچ کی گھڑی آگئی ہے اور عاشق کو وداع سے پالا پڑتا ہی ہے۔

ابتدائی تشبیب کے بعد گریز کے لیے وہ بجائے اونٹ کے جدید سواری ریل کا ذکر کرتے ہیں:-

فناة امرک فیہ هذا الریل	فاذا عرتک من الزمان ملمة
یطأ الاکام لهن منه الیل	فارکبه من سار علی علاته
کغمامة قصفت لها تزجیل	یمشی علی کرة یضج تآوها
وکانہ قطم تلته افیل	تمشی الریاح وراءه وکانها
فاللیل والایام فیہ مثل	دعبة فی سیرة جوابة
جن ینا بهامه مغول	وامامه حاد اصم کانہ
نار و ماء فی حشاه شمیل	یستاقه فی شدة و صرامة
من مغرب وکذا له التعدیل	یجد و علی صم یواصل مشرقاً
شہراً بیوم لیس فیہ حویل	فیسیر اسبوعاً بساعات کذا
و سهوله و عورة فیجول	یطوی البلاد قفارة و بحارة
عند الامیر له النکاد و اصول	هذا الذی یمشی بنا متحزماً

جب زمانہ کے ہاتھوں نیچے کوئی حادثہ پیش آئے تو اس سے نجات کی صورت یہ ریل ہے۔ اس پر سوار ہو کر سفر کر، یہ ہر حالت میں رواں رہتی ہے۔ کنکروں اور پتھروں کو اڑاتی چلی جاتی ہے۔ وہ گیند کی طرح تیزی سے گھومتے والے پیوں پر بادل کی طرح گرجتی کڑی میں نہر گڑھ



ہوئی چلتی ہے۔ ہوائیں اس سے پیچھے رہ جاتی ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گاڑی ایک غضب ناک ساربان ہے اور ہوائیں اس کے اونٹوں کے بچے ہیں جو پیچھے پیچھے آ رہے ہیں۔ نہایت تیز روی سے یہ اپنے فاصلے طے کرتی ہے اور دن و رات اس کے لیے یکساں ہیں۔ اس کے آگے انجن ہے جو بڑا بھاری اور قد آور ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ جنگلوں کا دیو ہے جسے جکڑ کر قابو میں لے لیا گیا ہے۔ اس کے پیٹ میں آگ اور پانی بھرا ہوا ہے۔ یہ تیزی اور قوت سے گاڑی کو ہانکتا لیے چلا جاتا ہے۔ لوہے کی سخت پٹریوں پر دوڑتا ہے اور مشرق و مغرب کو ایک کرتا ہے۔ ہفتوں کی منزلوں کو یہ گھنٹوں میں اور مہینوں کی منزلوں کو یہ دنوں میں طے کرتی ہے۔ دریاؤں، جنگلوں، نرم اور سخت زمینوں، سب ہی کو یہ طے کرتی ہے۔ یہ ہے وہ سواری جو ہمیں صاحب بود و سخا امیر (مدوح) کے پاس پہنچا دے گی۔

اسی قصیدہ میں جب وہ مدوح کی تعریف کرتے ہیں تو دینی غلبہ انہیں بجائے مدح کے پند و نصیحت پر مجبور کر دیتا ہے:-

اقا المعازف والملاہی کلہا	فی مثل امرک ینبغی التبدیل
یا حبذا ان کنت تسلی فی الہدی	تعلیم دین اللہ وھو وسیل
القوم اصبح علیہم بطلانہم	ھجروا الکتاب فیما لیہ سبیل
فابن المدارس للکتاب ونشرہ	والسنۃ الغراء فھی اصیل
یا ایہا الملک العزیز جنابہ	الدھرفان فاعلمن وغول
فاعمل لربک شاکراً متبصراً	ترضی مغبتہ غداۃ تحول
واعلم بانک قائم یوم الدی	رب الانام تجاہہ فتقول
ماذا تقول غداۃ تلقی احدا	والدین مہجور الفناء ذلیل؟

یہ کھیل کود، یہ آلات طرب، آپ جیسے آدمیوں کو چاہیے کہ ان سب کو بدل ڈالیں۔ کیا اچھا ہو کہ آپ دین اللہ کی طرف رہنمائی کرنے میں کوشاں ہو جائیں یہی بنیادی معاملہ ہے۔ قوم کا علم غلط ہوئے جا رہا ہے، قرآن کریم کو وہ چھوڑ بیٹھی ہے اور اس تک پہنچنے کا راستہ مسدود ہو گیا ہے۔ آپ قرآن مجید کی تعلیم کے لیے درس گاہیں بنالیے اور سنت غراء کو عام کیجئے۔ اسے عالی مرتبت بادشاہ! یہ دنیا فانی ہے اور پر فریب غور و فکر اور شکر سے اپنے رب کی خوشنودی کے کاموں میں لگ جائیے۔ کل اس کا نتیجہ بڑا خوش کن ہوگا اور یقین رکھیے کہ آپ کو ایک دن خدا کے حضور میں کھڑے ہو کر جواب دینا ہوگا۔ آپ جب روزِ حشر نبی اکرمؐ کے سامنے پہنچیں گے اور دین اس کس میرسی کے عالم میں ہے، تو بتائیے اس وقت انہیں آپ کیا جواب دیں گے؟

شاہ ولی اللہ کے مزار پر کئے ہوئے ایک قصیدہ میں کہتے ہیں:-

لقد كان لا يالو عن الحق ساعة  
و حق له ان يدعى به محقق  
اذا قال ابدى حجة الله قاطعا  
وفصل عن اقوال كل مرتق  
وہ ایک گھڑی بھی حق سے کوتاہی نہ کرتے تھے۔ انہیں حق پہنچتا ہے کہ وہ ”محقق“ کہلائیں  
جب وہ کوئی مسئلہ بیان کرتے تھے تو قطعی طور پر اللہ کی حجت آشکارا کر دیتے تھے اور ہر  
غلط آمیز کی غلطیاں کھول کر بیان کر دیتے تھے۔

اپنے استاد علامہ محمد طیب عرب کے مرثیہ میں کہتے ہیں :-

ليبك علم الدين والفسرانه  
غريب بهذا العصر يداني وسيب  
لقد كان يبدى الحق محضاً طالب  
ويزري باقوال سخاف ويضرب  
اذا اعضلت بالقوم عقدة اية  
رماها بقول صائب فتشعب  
علم دين وتفسير تيرا ماتم كرين گے کہ تیرے بعد اس زمانہ میں وہ بے یار و مددگار  
ہو گئے۔ وہ طالب کے لیے خالص حق واضح کر دیتے تھے اور واہیات و کمزور بات کو اڑا  
کر رکھ دیتے تھے۔ جب لوگوں کے لیے کسی آیت کا مفہوم سمجھنا مشکل ہو جاتا تو وہ اس کی  
صحیح تفسیر کرتے تھے۔

اہل حدیث کی مدح میں کہتے ہیں :-

اهل الحديث عصاة نبوية  
وترضى بفعل المصطفى وبامره  
وتحط دای الناس اواقوالهم  
حط السيول الصخر اعلی صخرة  
”اہل حدیث“ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حمایت کرنے والی جماعت ہے۔ یہ جماعت  
آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے افعال و احکام پر راضی ہے۔ اور اس کے مقابلہ میں لوگوں  
کی آراء و اقوال کو نہایت بے دردی و حقارت سے پھینک دیتی ہے۔  
”وہابی“ لقب کے متعلق کہتے ہیں :-

ان كان هدى محمد وسبيله  
ذلك التوهب فادعني وهابي  
اگر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت اور آپ کے طریقہ پر کار بند ہونے کا نام تم  
لوگوں نے وہابی رکھا ہے تو پھر میں وہابی ہوں اور تم مجھے وہابی کے لقب ہی سے پکارو۔



892.7

107



\* 1 6 7 0 7 - E U - 6 4 \*